أولمز أثرلر كلياتى

آسسوموار

محرری :
أميل زولا

مترجمی :
اسماعيل مشتاق

طنينك علاوه‌سی

١٩٢٣

١

ژەروەز صباحك ایكیسنە قدر لانتیەیی بكلەمشدی . صوكرە ، پنجرە اوكندە نجە بر كیجەلك كوملكیلە آیازە قارشی تترەیەرك حمالر ایچندەكندینی یاتاغە آتمشدی . یاناقلری كوز یاشلریلە صیر صیقلام ایدی . سكز كوندن بری اوڭلە برلكدە یمك یدكلری (ایكی باشلی طانە) میخانەسندن چیقنجە لانتیە اونی أوە ، چوجوقلرك یاننە كوندەریر ، كندیسی صباحە قارشی كلیر وهر دفعەسندە ایش آرامق ایچون بویلە كج قالدیغنی سویلردی . بوآقشام پنجرە اوكندە ینە هر وقت كبی یولنی بكلەركن اونك ، سوقاغە ناظر اون پنجرەسندن چیقان آیدینلقلر بولوارلرك اوزون قاراكاتلرینی تنویر ایدن (غران بالقون) غازینوسنە كیردیكنی كورور كبی اولمشدی . آرقەسندن دە كوچوك آدەل عینی بالویە كیرمشدی . اساساً اودە آقشام یمكلرینی عینی میخانەدە ییردی . آدەل ، لانتیەدن بش آلتی آدیم كریدە قالمشدی . ایكی یاننە صارقان قوللرینك اویلە برحالی واردی كە لانتیەنك قولندن همان آیرلمش اولدقلری آكلاشیلیوردی . بالونك قاپوسندەكی لامبەلرك ضیاسی آلتندن برلكدە كچمەمك ایچون بربرینك قولنی ترك ایتدكلری بللی ایدی .

ساعت بشە طوغرو اویاندیغی زمان وجودی قاص‌قاتی اولمش ، پریشان برحالدە ایدی . كوزینی آچوب‌دە لانتیەیی ینە أوە كلمەمش بولونجە هیچقریقلرینی ضبط ایدەمەدی . لانتیە ایلك دفعە اواق اوزرە كیجەیی باشقە یردە ، باشقە یاتاقدە كچیریوردی . قالقدی ، یاتاغنك كنارینە اوطوردی وآغلامقدن یاش طولو كوزلریلە بو مفروش اوطەنك سفیل اشیاسنی آغیر آغیر تماشایە باشلادی : بوتون اشیا چكمجەسنك بری اكسیك بر قونسولدن ، اوچ حصیر اسكملە ایلە اوستندە قیریق بر صو دستیسی طوران یاغلی واوفاق بر ماصەدن عبارتدی . اوطەنك بر طرفنە چوجوقلر ایچون بر دمیر قاریولە قونولمشدی . قونسولك اوكنی قاپایان بو قاریولە اوطەنك اوچدە ایكیسنی اشغال ایدییوردی . ژەروزلە لانتیەنك برتك صندقلری واردی . بر كوشەدە قاپاغی آچیق طوران بوصندوغك ایچی بوم بوشدی . تادیبندە كیرلی چوراب و كوملكلر

آره‌سنده اسکی برارکك شاپقه‌سی کوزه چارپیوردی . اوطه‌نك دیوارلری بوبجه ، اسکمله‌لرك آرقه‌لرنده دلیك دشیك اولمش براورتو، چامورلر آلتنده پارالانمش بر پانطالون ، آرتق اسکیجیلرك بیله رغبت ایتمه‌دکلری پلاسپاره‌لر ، اوجاغك اورته‌سنده‌ده امنیت صندوغنك مقبوض سندلرندن برییغین صولغون کاغدپارچه‌لری واردی . ایشته اوتلك برنجی قاتنده ، بولواره ناظر اك کوزل اوطه‌سی بوایدی .

دمیر قاریوله ایچنده‌ایکی چوجوق،باشلرینی عینی یاصدغه‌قویمش، اویویورلردی؛ قلود سکز یاشنده برارککدی . مینی مینی‌اللرینی‌یورغاندن طیشاری‌چیقارمش، آغیر تنفس ایدییوردی . آیه‌ن درت یاشلرنده برقیزدی . قولنی قارده‌شی بوینه آتمش ، اوبقوسنده کولومسیوردی . ژه‌رووه‌زك کریان نظرلری بو ... چوجوغه تصادف ایدر ایتمز . یکیدن برر هیچقریق باشلادی . آغلارکن بوغازندن چیقان خفیف صیحه‌لری باصدیرمق ایچون مندیلیله آغزینی قاپاتیوردی . بر آز صوکره یاتاغندن تکرار قالقدی ، پابوجلرینی کیمکی بیله عقل ایتمه‌یه‌رك یالین آیاق ینه پنجره‌نك اوکنه کلدی، نظرلریله ینه قالدیریملری آراشدیره‌رق انتظاره‌قویولدی .

اوطوردقلری اوتل پوواسونیه‌ر قوردونك صولنده ، شاپه‌ل بولواری اوزرنده ، ایکی قاتلی ، ایلك قاتی قیرمزی شراب طورطوسی رنکنه بویانمش ، پانجورلری یاغموردن چورومش بر چوکوك بنا ایدی . ایکی پنجره آراسنه تعلیق ایدلمش بر فنارك جاملرندن انتشار ایدن ضیا یاردیمیله شویازی اوقونیوردی:

بون کور اوتلی — مستأجری : مارصولیه

ایری ضاری حرفلرله یازیلی اولان بولوحه‌نك بعض اقسامی دیوارك کوف طوتمش صیوالریله برابر دوکولمشدی . فنارك ضیاسی ساحهٔ رؤیتنی اشکال ایدن ژه‌رووه‌ز ، حالا مندیلی آغزنده اولدیغی حالده ، آیاقلرینك اوجنه باصه‌رق اوزاقلری تفتیش ایدییوردی . صاغ طرفده روششوار بولوارنده ، قانلی اوکلکریله سلخخانه‌لرك اوکنده بکله‌ین ییغین ییغین قصابلر طوریبور ، صباحك تازه روزکاری هنوز بوغازلانمش حیوانلرك آغیر قان قوقوسنی کتیریوردی . صول طرفده برشریت حالنده اوزانان جاده ، تا نهایتده هنوز انشاآتی ختام بولمامش لاریبوازییه‌ر خسته‌خانه‌سنك بیاض جثه‌سنه منتهی اولیوردی . ژه‌رووه‌ز شیمدی نظرلریله اوقتروا

یوردوتی براوجدن اوته‌کی اوجه قدر طولاشیور ، بعض کیجه‌لر بوقوردونك
آرقه‌سندن أولدورولن انسانلرك فریادینی ایشیتدیکنی خاطرلیوردی . صانکه
بویله آراشدیروب طورورکن بر طرفده لانتیه‌یی ، قارنی پیچان ضربه‌لریله
دلیك دشیك ایدلمش بر حالده کوره‌جکمش کبی قاراکلق کوشه‌لره ،
ماده‌نك دونوم نقطه‌لرینه خوف وخلجانله باقیوردی . شهری بر باشدن
برکی باشه قدر قوشاتان بو چپلاق و اسمر دیوارك اوته طرفنده بویوك بر ضیا
ایو اننده بر کونش و هپسنك اوستنده پارسك غلغله صباحی واردی . فقط
بن بونلرك هیچ برینه دقت ایتمیور ، اونك نظرلری هپ اوقترووا قوردونك
اوستنده توقف ایدیور، مون‌ماردن کلن انسانلرك، حیوانلرك، ال آرابالرینك
برك مأمورلرینه مخصوص ایکی بودور قولبه آره‌سندن آقین آقین کچیشلرینه
بیوردی. بو، طبقی بر قویون سوروسنك آیاق سسلرینه مشابه بر کورولتو ایله
که‌یور، بعضاً بردن طوره‌رق برحوضك صولری کبی شوسه‌نك اوستنه یاییلیوردی.
اتلری اوموزلرینه آتمش ، اکمکلرینی قولتوقلری آلتنه صیقیشدیرمش عمله‌لر
ردی آرقه‌سی کلمز بر زنجیر حالنده اوزانوب کیدیورلردی و بوتون بو ازدحام
ردی برجریان ایله آقه‌رق پارسك ایچنده غائب اولیوردی.
. ژروه‌ز بوغلبه‌لق ایچنده بعضاً برینی لانتیه‌یه بکزه‌تجه‌ دوشه‌جك کبی اکیلیور،
نکره یاکیلدیغنی کورونجه اضطرابنی طوردیرمق ایچون مندیلنی آغزینك اوستنه
صیقی باصدیریوردی.
او آره‌لق اوطه‌نك ایچندن کلن کنج وشوخ برسسله پنجره‌نك او کندن چکیلدی:
— دها افندی کلمه‌دیمی مادام لانتیه ،
ژروه‌ز کولومسه‌مکه چالیشه‌رق:
— خایر موسیو قوپو! دیدی .
موسیو قوپو عینی اوتلك ایکنجی قاتنده اون فرانغه بر اوطه‌ده اوطوران بر
عمله‌سی ایدی. چانطه‌سی اوموزنده، ایشنه کیدرکن ژه‌روه‌زك قاپوسنی آچیق
ه‌رك تکلیفسزجه ایچری کیرمشدی.
— خبرکز وارمی، بن شیمدی خسته‌خانه‌ده برایش بولدم. اما نه کوزل مایس
ی؟ انسانك یوزینی ایصیرییور .
ژه‌روه‌زك آغلامقدن قیپ قیرمزی اولمش یوزینه، اوندن صوکره یاتاغك هیچ اورسه‌
مش حالنه باقدی و خفیفجه باشلادی. بر آره‌لق دمیر قاریوله‌لری ایچنده پنبه
بله برر ملك کبی اویویان چوجوقلرك یاننه یاقلاشدی، ویاواشجه :
— آکلاشیلان افندی یاراماز برشی، دیدی، فقط بوندن صاقین مأیوس اولمایکز مادام

لاتنيه. پولتيقه ايله‌چوق اوغراشيورده اوندن... كچن كون (اوژه‌ن‌سو) ايچون رأى طوپلانيوردى. حقيقتده بو (اوژه‌ن‌سو) فنا آدم دكلدر. حالبوكه لاتنيه‌چيلدیرمش كبى ايدى. احتمال بو كيجه‌يى‌ده بر قاچ آرقداشيله برلكده بوناپارت ماسقاره‌سنك عليهنده بولونمقله كچيرمشدر.

— خاير خاير، ظن ايتديككز كبى دكل. بن لاتنيه‌نك نرده اولديغنى بيليرم. نه چاره دنيا بو، بزم‌ده كدرمز بو يوزدن...

قوپو بو يالانى يوتمادیغنى كوسترمك ايچون كوز قيرپدى. اكر ايسترسه‌چارشى‌يه كيدوب اونك سوتنى صاتين آلاجغنى سويله‌دى. اونى كوزل وتميز يوره‌كلى بر قادين اولمق اوزره بيليوردى. نه‌زمان باشى صيقيليرسه كنديسنه مراجعت ايده‌بيليردى. قوپو چيقوب كيتدكدن صوكره ژروه‌ز ينه پنجره‌نك اوكنه كله‌رك اطرافى ترصده قويولدى..

كومرهوك قوردوننده، حالا او دمينكى كبى، خلق متصل آقوب كيديوردى. ماٸى جاكتلريله چلنكيرلر، بياض اوكلكلريله دولكرلر، اوزون بلوزلرى اوستنه كچيرلمش پالطولريله رسساملر برر برر كچيورلردى. بعضاً عمله‌دن برى طوره‌رق پيپوسنى ياقيور، اوته‌كيلر تبسمسز وساكت، متصل يوريور وپارس شهرى آچيق بر آغز كبى طوران پوواسسونيه جاده‌سندن بو صولغون ياناقلى خلقى برر برر يوتيوردى. جاده‌نك ايكى كوشه‌سنده كپنكلرى يكى آچيلمغه باشلايان ايكى ميخانه واردى. عمله‌دن بعضيلرى بو ميخانه‌لرك اوكنه كلنجه آديملرينى آغيرلاشديريورلر، ايچرى كيرمه‌دن اول بر مدت قالديريمك اوستنده طوره‌رق پارسه طوغرى يان بر نظر عطف ايديورلر، ايچريده تزكاهك اوكنده كومه كومه انسانلر كنديلرندن كچمش، آياقده، توكوره‌رك، اوكسوره‌رك، آره‌لقده اوفاق قدحلرله بوغازلرينك حرارتنى سونديره‌رك صالونى طولديريورلردى.

ژروه‌ز صول كوشه‌ده (بابا قولومب)ك ميخانه‌سنى كوزه‌تليوردى. لاتنيه‌يى بر آره‌لق اورايه كيرركن كورديكنى ظن ايديوردى. ژروه‌ز بو ترصدله مشغول ايكن جاده‌نك اورته‌سندن، اوكنده بر اوكلك، باشى آچيق، شيشمان بر قادين اوكا طوغرو سسله‌ندى؟

— مادام فونتيه، بو صباح نه ايركن اويانمشسكز!

ژروه‌ز سسك كلديكى طرفه طوغرو اكيلدى.

— آى سزميسكز مادام بوش؟ بوكون ايشم پك چوقدى‌ده اونك ايچون...

— حقكز وار، چاليشمايانجه اولميوركه...

وپنجره ايله قالديريم آراسنده بر صحبت باشلادى. مادام بوش (ايكى باشلى

انه) میخانه‌سنك اوستنده‌كی أوك قاپوجیسی ایدی . ژروه‌ز لانتیه‌یی آرامق ایچون
خانه‌یه كیتمك لازم كلدیكی زمان ایچریده عكارینی یین اركككلرك یانی باشنده بر
صه‌یه اوطوروب بكلمكدن ایسه مادام بوشك اوطه‌سنده وقت كچیریردی . مادام
ش كومزه‌لكه باشلادی : شاربونیه سوقاغنده اوطوران بر آدمی زیارتدن
دیكنی سویلدی ، دون كیجه اوطه‌سنه برقادین كتیره‌ن كیراجیلرندن برینك
باحه‌قدر بوتون أو خلقنی اویوتمادیغنی آكلاتدی . مادام بوش بر طرفدن بویله
ومزه‌لك ایدركن دیكرطرفدن كسكین بر نظر مراق ایله كنج قادینك یوزینه
یوردی . بللی‌كه اورایه كلوب پنجره آلتندن بویله قونوشمسی برشی اوكره‌نمك
زوسنه مستند ایدی .

بردن صوردی :

— موسیو لانتیه حالا اویویورمی ؟

ژروه‌زك یوزی بلااختیار قیزاردی :

— اوت اویویور !

بونی سویلركن بیچاره قادینك كوزلری یاشارمشدی . مادام بوش . اركككلرك
للكلرینه قارشی ایچندن كفرلر ایده‌رك اوزاقلاشیركن برآره‌لق طوره‌رق تكرار
یردی :

— بوكون چماشیر ییقامغه كیده‌جكسكز دكلمی ؟ نم‌ده ییقایه‌جق بعض شیلرم
ر . سزه یانی باشمده بریر حاضرلادم . كلیرسه‌كز قونوشورز .

وصانكه بوتون طویدیغی برحس مرحمتله

— یاوروم ، دیدی ، پنجره اوكنده طورماسه‌كز چوق ایی ایدرسكز .
كره خسته‌اوله‌جقسكز . باقكز یوزیكز موص مور كسیلمش ...

ژروه‌ز پنجره اوكنده دها ایكی ساعت‌طوردی . كوندوزك سكزی اولمش ،
ون دكانلر آچیلمشدی . یه‌قاریدن سوكون ایدوب كلن بلوزلی انسانلرك قافله‌سی
ق كسیلمشدی . یالكز كیج قالمش برقاچ كشی كنیش وحیزلی آدیملرله
وكك قوردوننـدن ایچری كیریورلردی . میخانه‌لرده ینه او آدملر ، ینه
له آیاق اوستی ، متصل ایچیورلر ، توكوریورلر و ،وكسوریورلردی . اركك
دن صوكره قادین عمله باشلادی : جلاجی ، مودیستره ، چیچكجی قادینلر ،
ه أثوابلری ایچنده صقیشیق ، جاده‌نك قالدیرملرنده یوكسك سسله قونوشه‌رق ،
وشه‌رك ، آره‌لقده بر اطرافلرینه پارلاق نظرلر عطف ایده‌رك اوچر دردر
رلردی . بعضاً تا اوزاقده تك باشنه بر قادین ، ضعیف ، صولغون وجدی
طور ایله اوقتروا دیوارینك كنارینی تعقیب ایدیوردی . بونلردن صوكره

مأمور طاقمی باشلادی : بونلرده پارمقلرینك اوجنی نفسلریله ایصیته‌رق ، ألرنده‌کی اکمك پارچه‌سنی ایصیره ایصیره یوریورلردی . بونلرك کیمیسی ضعیف یوزلی ، قیصالمش اثوابلی ، کوزلری موص‌مور اولمش ، اویقوسزلقدن سیماسی بوزولمش دلیقانلیلر ، کیمیسی آیاق اوستنده‌طورمغه طاقتی قالمامش ، ماصه باشنده چالیشه‌رق کچن اوزون ساعتلرك خیرپالادیغی رنکسز اختیارلردی و بونلر وقتنده ایشلرینه یتیشمك ایچون ایکیده بر ساعتلرینه باقیورلردی .

آرتق جاده‌لره صباح منظره‌سی کلمشدی ، جوار أولرده اوطوران ایراد صاحبلری کونشله‌نمك احتیاجیله کزینیورلر ، آرقه‌لرنده کیرلی فیستانلریله بعض آنه‌لر چوجوقلرینی قوجاقلرنده صاللیورلر ، اوستی باشی پریشان ، سوموکلی برینغین چوجوق ، طوپراق اوستنده ، باغیریشه‌رق ، کولوب آغلایه‌رق طولاشیوردی .

ژروه‌ز بونلره باقدقجه بوغولیور کبی اولدیغنی حس‌ایتدی . بوتون امیدلرینك منقطع اولدیغنی کورمکدن متولد برعذاب ایچنده‌عادتا باشی‌دونیوردی . بر آره‌لق ا. کا اوبله کلدی که آرتق هرشی بیتمش ، بوتون املری سونمشدی ، آرتق لانتیه‌أوه کلمه یه‌جکدی . نظرلری کاه متعفن وقاتل برسیاهلق ایچنده یوکسله‌ن اسکی مذبحه‌لرك مظلم منظره‌سنه طالیور ، کاه صیره صیره جامسز پنجره‌لرندن چیپلاق صالونلری کورونن خسته‌خانه‌نك یکی وصولغون کتله‌سنه کیدییوردی . تا قارشیده ، اوقتروا دیوارینك اوته طرفنده پارلاق برسما ، هنوز اویانان پارسك اوستنده یوکسلن بر کونش واردی وژروه‌ز بونلره باقه‌رق کوزلری قاماشیوردی .

زواللی قادین پنجره کنارندن چکیله‌رك بر اسکمله‌یه اوطوردی . قوللری یاننه صارقمش ، آغلامغه طاقتی قالمامشدی . بوآره‌لق لانتیه اوطه‌دن ایچری کیردی . ژروه‌ز اونی کورور کورمز بومنه آتیله جقمش کبی فیرلادی :

— کلدکمی ؟

دیه حایقیردی .

— اوت کلدم نه اولیورسکز ؟ ینه باشلایه جقمیسك یوقسه ؟

ألیله قادینجغزی ایتدی و باشندن چیقاردیغی سیاه شاپقه‌سنی قونسولك اوستنه فیرلاتدی . لانتیه یکرمی آلتی یاشلرنده ، اوفاق تفك ، صاریشین ، کوزل یوزلی بر ارککدی . انجه بیقلرینی پارمقلرینك غیر اختیاری برحرکتیله متصل بوکوب طوریوردی . آرقه‌سنده بر عمله منتانی ، اونك اوستنده اکه‌لی بر ردینغوت واردی . طرز تلفظندن طشره‌لی اولدیغی پك آشکار آکلاشیلیوردی .

لانتیه‌نك خشونتله ایتدیکی ژروه‌ز تکرار اسکمله‌سنه کلدی واورادن قیصه جمله‌لرله خفیف تظلمه باشلادی :

— بوتون بوكيجه كوزمه اويقو كيرمدى ... باشكه برفلاكت كلدى صاندم. نرهده ايدك ؟ كيجه‌يى نرهده كچيردك ! قوزوم بردها بويله ياپما ، مراقدن عقلمى قاچيريرم . سويله اوكوست ، نرهده ايدك ، كيجه‌يى نرهده كچيردك ؟

لانتيه اوموزلرينى سيلكه‌رك جواب ويردى :

— ايشم نرده ايدى‌ايسه بن‌ده اوراده ايدم. ساعت سكزه طوغرو دوستملك يانه كيتمشدم . بو آدم ياقينده بر شاپقه فابريقه‌سى ياپمق نيتنده‌در. اوراده بر آز كچ قالدم ، او وقت أوه دونمكدن ايسه اولديغم يرده كيجه‌يى كچيرمكى ترجيح ايتدم . هم باق سكا برشى سويله‌يم : بن اويله هر ياپديغم ايشك آرقاسنده خفيه كبى طولاشانلرى سومم . هايدى آرتق بنى راحت براق !

كنج قادين تكرار هيچقيريقلرله آغلامغه باشلادى . بو هيچقيريقلردن ، صندالیه‌لرينى ده‌ويره‌ن لانتيه‌نك سرت حركتلرندن چوجوقلر اويانمش . ياتاقلرى ايچنده يارى چيپلاق طوغروله‌رق مينى مينى اللريله صاچلرينى دوزلتمكه چاليشيورلردى . آنه‌لرينك آغلاديغنى كورونجه بيچاره ياوروجقلر قورقونچ فريادلرله ، هنوز تمام آچيلمامش كوزلرندن ياشلر آقه‌رق آغلامغه باشلاديلر .

لانتيه ، بر حدت ، حايقيردى :

— تمام ، آل سكا بر موزيقه ! باق سزه خبر ويره‌يم : بو بويله كيدرسه شيمدى قالقار كيدرم آكلايورميسكز ؟ هم بوسفر كيدرسه‌م عملى كيدرم ها ! حالا صوصمايه‌جقميسكز ؟ اويله‌ايسه اللهه‌ايصمارلادق ، بن ينه كلديكم يره كيده‌يم ...

قونصول اوستنده طوران شاپقه‌سنى آلدى ، كيتمك اوزره ايدى . او وقت ژروه‌ز آتيله‌رق :

— خاير خاير ، كيتمه !

ديدى و چوجوقلرى نوازشلره غرق ايده‌رك صوصديردى . اونلرك صاچلرينى اوپدى ، مشفق سوزلرله اونلرى تكرار ياتاغه ياتيردى . آنه‌لرينك بو التفاتيله بردن سكون بولان ياوروجقلر باشلرينى ينه ياصدغه قويديلر ، كولوشمكه ، بربرينى چيمديكله‌مكه قويولديلر . بو آره‌لق بابالرى ، اياغندن پوطينلرينى بيله چيقارمقسزين ، يورغون آرغين ، كنديسنى ياتاغه آتمشدى . اويقوسز كچن بر كيجه‌نك يورغونلغيله يوزى مرمر كبى بم بياض ايدى . او يوميور ، آچيق طوران كوزلريله اوطه‌نك درت طرفنه باقيوردى .

— ماشااله اوطه چوق تميز !

و بر آره‌لق ژروه‌زك قيافتنه باقدقدن صوكره مستهزى و معذب بر ادا ايله علاوه ايتدى :

— سن يوزكى كوزكى ييقامازميسك ؟

ژروەز يكرمى ايكى ياشلرنده ، ايرى جثه‌لى ، اينجه اندامى ، حياتك محنت ومشقتلرى آلتنده كه‌ريلمش اولمقله برابر نارين ونازك چزكيلى بر قادين ايدى . صاچلرى هنوز طارامامشدى . آرقه‌سنده دوشمه‌لرك توز وياغلريله ايكه‌له‌نمش بياض برابج كوملكى واردى . پنجره اوكنده آغلايه‌رق كچيرديكى شو برقاچ ساعت اونى اون سنه اختيارلاتمش كبيدى . لانتيه‌نك سوزى اوزرينه اوقورقاق ومتوكل حالندن سيلكنه‌رك جسور برسسله مقابله ايتدى :

— حقسزلق ايديورسك لانتيه ! سن‌ده بيليرسك كه الَمدن كلنى ياپيورم . بوحاله دوشدك ايسه بونك قباحتى بنده‌مى ؟ برپارچه صو قايناته‌جق بر بر اوجاغى بيله اولمايان بر اوطه‌ده ايكى چوجوقله باش باشه قالده اوزمان سنى كوره‌يم ... پارسه كلديككمز زمان الكده آووجكده‌كى پاره‌يى ييوب بيتره‌جككه وعدكى طوتوب‌ده ايلك اوكه يرلشه‌جك برمسكن تدارك ايتمليدك .

لانتيه حايقيردى :

— پاره‌يى برلكده يديكمز زمان‌ايى ايدى ، شيمدى نانكورلك ايتمك سكا ياقيشميور .

قادين بو حايقيرمه‌يى ايشتمه‌مش كبى كورونه‌رك دوام ايتدى :

— مع‌مافيه برپارچه جسارت كوسترسه‌ك بووضعيتدن قورتوله‌مز ممكندر . دون آقشام نوو سوقاغنده اوطوران چماشيرجى مادام فوقونيه‌يى كوردم . بنى بازار ايرتسى كونى يانه آله‌جغنى وعد ايتدى . سن‌ده غلاسيه‌رده‌كى دوستكله اويوشمغه موفق اولورسه‌ك آلتى آيه قالمه‌دن قورتولور ، باشمزى صوقه‌جق بر ير بولور ، اوه يرلشيرز .. فقط بوتون بونلرى ياپمق ايچون چاليشمق لازم‌چاليشمق ...

لانتيه يوزينى سوقاغه چويردى ، بو سوزلردن صيقيلمش كبى بر حالى‌واردى . او وقت ژروەز بوتون بوتون حدتلندى :

— اوت چاليشمق لازم ، فقط بللى كه سنده چاليشمق ايچون هيچ آرزو يوق . سن حوصه‌دن كندكى آله‌ميورسك ؛ سنك بوتون املك بر افندى كبى كيينمك ، قولكه ايپك فيستانلى قادينلرى طقوب كزمكدر . اثوابلرمى امنيت‌صندوغنه رهن ايده‌لى‌برى آرتق بنى يانده طاشيمغه لايق بولميورسك . سويله‌مه‌يه‌جكدم ، صبر ايده‌جكدم اما دون كيجه‌يى نره‌ده كچيرديكنى بيليورم‌ده اونك ايچون صبر ايده‌مدم . دون آقشام سنى او آده‌ل دنيلن سورتوكله غراند بالقون لوقنطه‌سنه كيدركن كوردم . طوغروسى چوق ايى مالار انتخاب ايديورسك ! هله بو آده‌ل چوق عزيز شى ! بوتون لوقنطه‌ده‌كى اركككلرله ياتان بر قادين البته اويله پرنسس كبى طورلر طاقنير .

لانتیه بر صیچرایشده یاتاقدن فیرلادی . صولغون سیماسی اوزرنده کوزلری قاپ‌قاره اولمشدی . بو اوفاجق‌تفه‌جك آدم حدت ایتدیکی زمان فیرطنه کبی اورته‌لغی قیرار کچیریردی .

ژروه‌ز صوك سوزلرینی بر دها تکرار ایتدی :

— أوت ، بوتون لوقنطه‌لك ارککلریله یاتان بر قادین ، آ کلادکمی ؟ مادام بوش اوکاده ، قیز قارده‌شنه‌ده یول ویره‌جك . چونکه اونلرك یوزندن مردیون باشی صیره صیره ارککلرله طولو ایمش .

لانتیه اورمق‌ایچون یومروقلرینی قالدیردی . فقط حدتنه غلبه چاله‌رق اورمقدن واز کچدی . ساده‌جه قوللرینی طوته‌رق شدتله سیلکدی و بر فیرلاتیشده چوجوقلرك قاریولاسنه قدر آتدی . یاوروجقلر تکرار آغلاشمغه باشلادیلر . لانتیه تکرار یاتاغنه کیردی واوزون بر تردده نهایت ویرن بر قرار اتخاذ ایدنلره مخصوص وحشی بر سسله میرلداندی :

— یاپدیغك شیئی بیلمیورسك ژروه‌ز ... نه قدر حقسزلق ایتدیکنی‌صوکره کوره‌جکسك .

چوجوقلر بر مدت هیچقیره‌رق آغلادیلر. آنه‌لری، یاتاغك کنارنده، اونلری قوللری آره‌سنه آلمش، یکنسق‌برسسله بلکه‌یکرمی دفعه بوجمله‌یی تکرارایدیوردی.

— آه سز اولماسه‌کز... آه اوت سز اولماسه‌یدیکز ، سز اولماسه‌یدیکز..

لانتیه یاتاغه اکنه بوینه اوزانمش ، کوزلری طاوانه مرکوز ، بو تظلملری ایشیتمیوردی. او بوتون دماغیله ثابت بر فکرك ایچنه طالمشدی. بویله‌جه برساعت قالدی، یورغونلقدن کوز قاپاقلری آغیرلاشدیغی حالده بر درلو اویویه‌میوردی . بر آره‌لق دیرسکنه طیانه‌رق دوندی ؛ بر شیئه قرار ویرمش کبی سرت بر حالی واردی. ژه‌روه‌ز اوطه‌یی دوزه‌لتمکله مشغول‌ایدی. یاتاقلرندن قالدیردیغی چوجوقلری کییدیردکدن صوکره قاریوله‌لرینی تنظیم ایدیوردی . بو ایش بیتنجه سوپورکه‌یی آله‌رق اوطه‌یی سوپوردی، دوشمه‌لرینك‌اوستنده‌کی توزلری سیلدی. لانتیه برمدت بونلری سیر ایتدی. اوطه دوماندن سیم سیاه کسیلمش طاوانیله، رطوبتدن آیرلمش دیوار کاغدلریله ، سقط و قیریق قونصولیله، اسکمله‌لریله قاره بر منظره عرض ایدیوردی. ژروه‌ز، دیوارده‌آصیلی طوران اوفاق بر آینه قارشیسنده صاچلرینی قالدیردقدن صوکره بول صو ایله یوزینی ییقامغه باشلادی . شیمدی لانتیه‌اونك چپلاق قوللرینی ، چپلاق کردانینی، وجودینك آچه‌بیلدیکی بوتون چپلاقلقلرینی سیر ایدیوردی. حالبوکه ذهناً بونلری، باشقه‌چپلاق‌وجودلر آره‌سنده مقایسه‌ایدیوردی. بو آره‌لق دوداقلرینی بوروشدوردی . ژروه‌زك صاغ باجاغی طوپالدی. فقط بو ایله

بر طوپاللقدر كه آنجق يك يورغون اولديغى كونلر، بوتون وجودى قيرغين ودوشكون اولديغى دقيقه لرده فرقنه واريله بيليردى. دون كيجه نك يورغونلغى اونى بيتاب دوشورمشدى، باجاقلرينى سوروكله يه رك، ديوارلره طيانه طيانه يوريوردى.

اوطه ده درين بر سكون حكم سوريوردى. هيچ برشى قونوشميورلردى. لانتيه ده برشيئه انتظار ايديور كبى بر حال واردى. ژرووز اضطرابنى كيزله يه رك لاقيد كورونمكه چاليشيور، طورماقسزين ايش كوريوردى. بر آرالق صندوغك آرقه سندن، بر كوشه يه آتيلمش طوران كيرلى چاشيرلرى طوپلايه رق بر پاكت ياپيوردى. اووقت لانتيه آغزينى آچدى:

— نه در او ياپديغك شى! نره يه كيديورسك؟

ژرووز ايلك اوكجه جواب ويرمه دى. فقط لانتيه سؤالنى حدتله تكرار ايدنجه:

— كورميورميسك، ديدى، ييقامغه كوتوره جكم. چوجوقلر پسلك ايچنده ياشايه مازلر آ...

كنج قادين چاشير پاكتنه ايكى اوچ كيرلى منديل دها قويدى. ينه برمدت سكون ايله كچدى. لانتيه تكرار صوردى:

— پاره ك وارمى؟

ژرووز ألنده طوتديغى كيرلى چوجوق كوملكلرينى براقمقسزين يوزينى لانتيه يه چويردى:

— پاره مى! چالمادم كه پاره م اولسون؟ دون سياه فيستانمى صاتدم، ايله اوچ فرانق كچدى. بونك ايكى فرانغنى اوكله يمكنه ويردك... پاره لرمنه طوپى طوپى درت (صو) قالدى. اونى ده چاشير خانه يه ويره جكم، بن اويله پاره قازانان قادينلردن دكلم كه...

لانتيه بو تلميحى آكلامامش كبى كوروندى. ياتاقدن آتلايه رق اوطه نك ديوارلرنده آصيلى طوران اسكى پوسكى البسه لرى شويله بر كوزدن كچيردى. بونلر آره سندن بر پانطالون، بر ده بويون آتقيسنى آلدى، قونصولى آچه رق اوراده ده برارگك ايكى قادين كوملكى چيقاردى وهپسنى ژرووزك قولنه ويره رك:

— هايدى، ديدى، بونلرى صندوغه كوتور!

— صاته جق برچوجوقلر قالدى و اونلرى ده صاتيفه چيقارمه مى ايسته مزسك دكلمى؟ چوجوقلرى رهن ويروب پاره آلمق عادت اولسه ايدى اونلردن ده قورتولوردك.

بيچاره قادين هم بويله سويلندى؛ هم ده لانتيه نك ويرديكى اشيايى أمنيت صندوغنه كوتورمكه كيتدى. ياريم ساعت صوكره عودت ايده رك ألنده كى بش فرانقلق برپاره يى اوجاغك اوستنه براقدى:—

— ایشته ویردکلری پاره ، دیدی بن آلتی ایسته‌دم فقط قابل اولمادی .
بو کیدیشله بانقه‌جیلره ییقیم یوق ... کتیریلن اشیایه قارشی دکرلرندن چوق آشاغی پاره ویردکلری حالده ینه مراجعت ایدنلر قوم کبی ...

لانتیه بردن پاره‌نك اوستنه آتیلمادی . ژرووه‌ز بو پاره‌یی اوفاقلق کتیره‌یدی دها ایی اولوردی . کندیسی ایسته‌دیکی قدرینی آلیر ، برآزینی ده قادینه براقیردی . فقط قونصولك اوستنده کاغده صاریلی برژانبون پارچه‌سیله بر دیلیم اکمك بولوندیغنی کورونجه تردده نهایت ویره‌رك پاره‌یی یلکنك جبنه آتدی .

بونك اوزرینه ژرووه‌ز :

— سودجی‌یه سکز کونلك بورجزوار ، دکانه اوغرایه‌میورم . چماشیرخانه‌دن چابوق دونه‌جکم . سن بر پارچه اکمك ، برآز أت صاتین آل ، بونکلا اوکله یمکنی یرز . برلیتره شراب آلمنی ده اونوتما !

لانتیه خیر دیمه‌دی . حدتی یاتیشمش کبی ایدی . ژرووه‌ز چماشیر پاکتنه صوك کیرلیلری یرلشدیرمکله مشغول ایدی . آنجق لانتیه‌نك کوملکلریله چورابلرینی ده پاکته قویمق ایسته‌ینجه حایقیره‌رق :

— بنم چماشیرلرمی براق ، ایسته‌مم !

دیدی . ژرووه‌ز طوغروله‌رق صوردی :

— نه‌یی ایسته‌مزسك ؟ بو مهدار شیلری بویله کیرلی‌می کییه‌جکسك ؟ البته ییقامق لازم .

واندیشه‌لی برنظرله لانتیه‌نك حالنی تدقیقه باشلادی . اونك سویملی برچوجوق حسنی ویره‌ن سیماسنده شیمدی هیچ برشیدن متأثر اولمایان اسکی خشونتی کوریوردی ، لانتیه قیزدی ، قادینك ألندن چماشیرلرینی آله‌رق صندوغه آتدی :

— اللهك غضبی قادین ! بر دفعه‌ده دیدیکمی یاپ ! ایسته‌مم ، ییقامه دییورم سکا !

ژرووه‌ز بردن یورکنه دوشن قورقونج برشبهه ایله بوزولمش ، صارارمشدی :

— نه‌یه اونلرك ییقاندیغنی ایسته‌میورسك ؟ شیمدی بونلری کییه‌جك دکلسك ، بر طرفه‌ده کیتمکه نیتك یوق ، او حالده نه‌دن براقیورسك اونلری ده ییقایه‌یم ؟

لانتیه ، ژرووه‌زك آتشین نظرلری آلتنده برمدت تردد ایتدی :

— نه‌دن‌می ؟ شونك ایچون که سن بونلری ییقامغه کوتورورسه‌ك واست کلنه‌جی‌سن اداره ایتدیکمی ، چماشیرلرمی‌سن ییقادیغنی ، سوکوکلرمی‌سن دیکدیکنی سویلیوب طوره‌جکسك ... چماشیرجیلر نه کونه طوریورلر ، اونلره ییقاتیرم .

ژروەز یالواردی ، بوكونه قدر بر دفعه اولسون خدمتندن شكایت ایتمه‌دیكنی سویله‌دی . فقط لانتیه چماشیرلری حدتله آله‌رق اوستنه اوطوردی ویوزینه طوغرو : «خایر اولماز ویرمم! » دییه باغیردی. بونلرده اونك مالی دكلیدی ؟ جانی نه‌صل ایسترسه اویله یاپاردی. مع‌مافیه ژروەز حالا اوآتشین نظرلرله كندیسنه باقیوردی. لانتیه بو نظرلردن قورتولمق ایچون یاتاقده آرقه‌سنی دوندی ، اویقوسی كلدیكنی ، دها فضله قفاپاطلاتماسنی سویله‌دی ، فی‌الحقیقه بوسفر اویقویه دالمش كبی كورونیوردی.

ژروەز بر مدت نه یاپه‌جغنی تعیین ایده‌مكسزین ، اویله‌جه طوردی. بو آره‌لق چماشیر پاكتنه بر تكمه اوره‌رق كیتمه‌مك ، اوطوروب دیكیش دیكمك ایسته‌دی . فقط لانتیه‌نك منتظم تنفسلرندن حقیقةً اویقویه دالدیغنی كورونجه صولك چماشیردن قالان چیویت و صابون پارچه‌لرینی آلدی پنجره اوكنده شیشه طپالریله اوینایان چوجوقلری اوپه‌رك یاواش سسله:

— اوصلو اوصلو اوطورك ، كورولتو ایتمه‌یك ، بابالك اویویور.

دیدكدن صوكره چیقدی كیتدی. قاپویی قاپادیغی زمان ایكی یاورجغنك خفیف قهقهه‌لری قاره طاوانلی اوطه‌نك سكون عمیقی ایچنده چینلایوردی . ساعت اون اولمشدی ، یاری آچیق پنجره‌دن ایچری بر كونش شعاعی كیرییوردی.

جاده‌یه چیقنجه ژروەز صوله صاپدی ، (نوو) و (غوت‌دور) سوقاقلرینی تعقیب ایده‌رك مادام فوقونیه‌یی دكانده قیصه برباش اشارتیله سلاملادقدن صوكره كچدی. چماشیر ییقانان بر سوقاغك اورته‌سنده و یوقوشك باشلادیغی نقطه‌ده ایدی. بوراسی یاصصی بر بنا ایدی . یوقاریده اسطوانی شكلنده چنقودن معمول اوچ بیوك خزینه‌سی و بونك آرقه‌سنده چماشورلری قوروتمغه مخصوص محل واردی . بنانك ایكنجی قاتنی تشكیل ایدن بو محل هر طرفی اینجه پانجورلرله قاپادلمشدی . هوا بو پانجورلرك آره‌سندن كیرییوردی . بویلی بوینه كرلمش ایپلر اوزرنده قورومق ایچون قونولمش بر چوق چماشیرلر واردی . صو خزینه‌لرینك صاغنده بخارما كنه‌سنك طاربوروندن كسكین ومطرد برنفس كبی بیاض دومانلر چیقیوردی. ژروەز صو بریكینتیلری آره‌سنده چالیشمغه آلیشیق اولمقدن متولد بر سهولتله ، اتكلرینی طوپلامغه لزوم كورمكسزین ، صو تنكه‌لرینك آره‌سندن آتلایه‌رق چماشیرخانه‌یه كیردی. چماشیرخانه‌نك صاحبه‌سی اوفاجق ، نفه‌جك ، نازك ، كوزلری خسته‌لقلی بر قادینیدی . اطرافی جاملرله قوشاتلمش بر یازیخانه‌سی واردی ؛ بوتون كون اوراده طورور ؛ اوكنده دفترلر ، راف اوستنده صابون قالبلری . شیشه‌لر ایچنده چیویت پارچه‌لری وبرر لیتره‌لك بیقاربونات پاكتلری بولونوردی . ژروەز بو قادینی اوته‌دن بری طانیردی . اوكندن كچركن طوردی وكچن چماشیرده محافظه

ایچون براقش اولدیغی اوقلاواسیله فیرچه‌سنی ایسته‌دی ، نهایت هر کس کبی بر نومرو آله‌رق ایچری کیردی .

بوراسی باصیق طاوانلی ، دوکمه دیرکلر اوستنده بغدادی تخته‌لری کورونن کنیش پنجره‌لی بر واسع هانغاری آکدیریوردی . سوت رنکلی بر سیس کبی هواده آصیلی طورلن صیجاق بخار آره‌سندن صولغون بر کونش ضیاسی کچیوردی . اوته‌دن بریدن صیجاق صو دومانلری یوکسلیور ، یاییلیور ، بنانک قارا کلق کوشه لرنده ماویمتراق بر تول حالنی آلیوردی . یوقاریدن آشاغی‌یه دوغرو یاغمور حالنده آغیر بر رطوبت یاغیور ، صابونلی بر قوقو ، طاتسز ، طوکوق ومتمادی بر رایحه طالغه‌لانیوردی . بنانک اورته‌سنده‌کی یولک ایکی طرفنه قونمش اولان چماشیر تکنه‌لرینک باشنده صیرا صیرا قاریلر قوللری تا اوموزلرینه قدر آچیق ، بویونلری چیپلاق ، فیستانلری رنکلی چورابلرینی و آتقیلی قاباقوندره‌لرینی تشهیر ایده‌جك قدر قالدیرلمش ، چماشیرلرینی ییقامقله مشغول ایدیلر . سرت ضربه‌لرله چماشیرلره اوریورلر ، کولیورلر ، آره‌لقده بر آرقه‌یه دونه‌رك چماشیرخانه‌نك ولوله‌سی آره‌سنه کندیلری‌ده برسوز ، بر جمله فیرلاتدقدن صوکره ینه کردلرینك ایچنه اکیلیورلردی . هپ مستکره ، قابا صابا ، صانکه بر صاغناغه طوتولمش کبی صیر صیقلام ، وجودلری صیجاقدن قیپ قیرمزی کسیلمش ، هر طرفلرندن دومانلر چیقیوردی . یانلرندن ، آلتلرندن چای کبی صولر آقیور ، صیجاق صو قووالری بربری آردنجه کلدرك بوشالیور ، صوثوق صو موصلقلری متصل ایشله‌یور ، چماشیرلرك اوستنه اینن اوفلاوالردن هوایه صابونلی صولر صیچرایور ، چالقانتی صولری طامله طامله سوزولیوردی ؛ وقادینلرك ولوله‌سی ، چماشیر طوقاقلرینك مطرد ضربه‌لری ، ایصلاق طاوان آلتنده بوغوق بر فیرطنه‌یی آکدیران بوتون بو خومورتی آره‌سنده بخار ماکنه‌سی بم بیاض وجودی اینجه شبنملرله محاط اولدیغی حالده متصل ایشله‌یور ، چماشیرخانه‌نك بو مدهش کورولتوسنی صانکه تنظیم ایدیورمش کبی چرخلرینك اهتزاز رقصانیله متصل خومورد یوردی .

ژروه‌ز صاغه صوله باقینه‌رق قیصه آدیملرله اورته یولدن ایلریله‌یوردی . قولتوغنك آلتنده چماشیر پاکتی ، دها فضله طوپالایور ، ایکیده بر کندیسنی ایتوبه قاقان چماشیرجی قادینلرینك آره‌سندن یورییوردی .

ـ مادام بوش سسله‌ندی .

ـ بورایه کل بورایه .

ژروه‌ز قاپوجی قادینك صول طرفنده آییردینی یره چومه‌لدی . او ، بر طرفدن کیرلی برچورابی حیزلی حیزلی اووشدیریرکن دیکر طرفدن قیصه قیصه جمله‌لرله آکلاتیوردی :

— ایشنه بو یری سزك ایچون آییردم . بن ایشم چوق سورم ، ذاتاً قوجه‌م چماشیرلرینی او قدر کیرله‌تمز که . . . سزك‌ده چوق ایشکز یوق کبی کوریبورم ، پاکتکز اوفاجق . . . اوکله اوله‌دن ایشمزی بیتریر ، بکه کیدرز . بن بر زمانلر چماشیرلرمی باشقه بر قادینه ییقاتدیریردم . شیمدی کندم ییقایورم . اوکا ویردیکم پاره جیبمه قالیور ، ساده بر صابون مصرفی کیدییور . . . چوجوقلرك کوملکنی اولا بر صو چالقا ، اوندن صوکره ییقارسك . آه بو چوجوقلر ، صانکه آرقه‌لرنده زیفیر وار صانیرسك .

ژروه‌ز بر طرفدن پاکتی آچیور ، چوجوقلرك کوملکلرینی چیقاریبوردی . مادام بوش برقووا چماشیر صویی کتیرتمسنی توصیه ایتدی . ژروه‌ز بوکا لزوم کورمیوردی :

— خایر ایسته‌مز ، صیجاق صو کافیدر ، هپ اونکله ییقارم .

پاکتی بوشالتدی ، رنکلیلری برطرفه قویدی . ارقه‌ده طوران موصلقدن درت قووا صوثوق صو آلوب کردله بوشالتدقدن صوکره بیاض چماشیرلری ایچنه طالدیردی . فستانی ایکی یانه طوپلادی ، تا قارننه قدر کردلك ایچینه کیردی .

— بللی ، بو ایشك هیچ ده یابانجیسی دکلسکز ، مملکتکزده چماشیرجیلق ایتدیکزمی ؟

ژروه‌ز بلوزینك ینلرینی قیوبرمش ، دیرسك طرفلری آنجق پنبه‌له‌شن کنج و کوزل قوللرینك چیپلاقلغنی کوستره‌رك چماشیرك کیرلرینی چیقاریبوردی . برطرفدن‌ده چماشیر تنکه‌سنده قوللانه قوللانه اورسه‌له‌نمش تخته‌سی اوستنه بیاض بر کوملك سرمش ، صابونله بونی اوبوشدیرییور ، برطرفی تمیزله‌نجه اوته طرفنی چویره‌رك عینی عملیه‌یی تکرار ایدیبوردی . مادام بوشك سؤالنه جواب ویرمه‌دن اول طوقماغنی آلدی ، هم حیزلی حیزلی اوروبور ، هم‌ده بو مطرد ضربه‌لرك آهنکنه اویدیردیغی جمله‌لرله جواب ویرییوردی .

— اوت مملکتده چماشیر ییقاردم ، هم دها اون یاشنده ایکن ... بوندن اون ایکی سنه اول ، هپ برلکده چای کنارینه کیدر ، اوراده ییقاردق . اوراسی بورایه هیچ بکزه‌مزدی ، دها کوزل قوقاردی . هله آغاجلر آلتنده بر کوشه واردی . اوکنده براق بر صو آقاردی . . . بزم مملکتی بیلیرسکز دکلی ؟ پلاسسان ، هانی شومارسیلیانك یانندەکی پلاسسان ...

مادام بوش . کنج قادینك جانلی حمله‌لرله ایندیردیکی طوقماق ضربه‌لرینه پاییلیوردی ، اوقدر بکه‌نمشدی :

— نه کوزل پاپیورسکز ، دیدی ، ماشاالله نه قوت ! الرکز مینی مینی اما .

ایستەکز دمیری بیلە یام یاصەی ایدرسکز .

یوکسك سسلە محاورەیە قویولدیلر . قاپوجی قادین ، قولاغی پك ایی ایشیتمدیکی ایچون آرەصیرە اکیلمکە مجبور اولیوردی . چماشیرلرك بیاض قسمی هپ دوکولدی. ژروەز بونری بر دها کردەلە طالدیردی . اورادن برر برر آلەرق صابونلی صو ایلە ییقادی ، فیرچالادی . بر آلیلە ییقادقلرینی سریبور ، اوتەکی الیلە ایصلاق چماشیرلر آرەسندن برکیرلی آلەرق ییقامغە باشلیوردی . شیمدی ایکی قادین بربرینە دها یاقلاشمش ، فیرچە ضربەلرینك قیصە آهنکی آرەسندە دها تکلیفسزقونوشمغە باشلامشلردی . ژروەز حیات خصوصیەسنی آکلاتیوردی :

— صاقلامغە نەحاجت، بز قاری قوجە دکلز، اساساً لانتیەنك قاریسی اولمق دە ایستەمم ،چونکە اخلاقی ایی دکل ... اکر آزادە چوجوقلر اولماسەیدی بانەجغمی بیلیردم . . . ایلك چوجوغی طوغدیغم زمان بن اون درت یاشندە ایدم ، اودە اون سکزندە ... ایکنجی چوجوغم بوندن درت سنە صوکرە طوغدی. معلوم آ ، بویلە شیلر هپ بردرلو کلیر ، باشقەلرینە اولان بکادە اولدی . آنامك بابامك أوندەدە راحتم یوقدی یا ، اوت دیسەم طیاق ، خایر دیسەم طیاق ، بابام متصل دوکردی . بن دە چار ناچار کوکلمە اکلنجە آرامغە باشلادم . بزی أولەندیرمك ایستەیورلردی ، فقط بیلمم نەدن انامن بابامن راضی اولمادیلر .

بیاض صابون کوپوکاری آلتندە قیرمزیلاشمغە باشلایان اللرینی سیلکدی .

— پارسك نەدە سرت صویی وار !

مادام بوش ، چماشیرلرینی آغیر آغیر ییقایوردی . بعضاً ژروەزك آکلاتدیغی حکایەیی دها ایی دیکلەمك ایچون ، اللرینی صابون کوپوکاری ایچندە طوتەرق ، طوریوردی . بوحکایە اون بش سنەدن بری اونك مراقنی جلب ایتمکدە ایدی . قوجەمان یوزینك اورتەسندە آغزی یاری آچیقدی ؛ اللابق کمیکاری حداسندە کوزلری پاریل پاریل پارلیوردی .

مراق ایتدیکی نقطەیی کشف ایتمش اولمقدن متولد بر ممنونیتلە کندی کندینە :

آکلاشیلدی ، قادینك کوزلکنە باقیلیرسە ینە أودە غوغا اولمش ..

دیدی وصوکرە یوکسك سسلە صوردی :

— دیمك لانتیە سزە قارشی ایی حرکت ایتمیور ؟

— اونك بحثنی ایشتمك بیلەایستەمم . مملکتدە ایکن پك ایی داورانیردی . فقط پارسە کلالی بری بردرلوباش ایدەمیورم... کچن سنە آنەسی وفات ایتدکدن صوکرە اوکا بیك یدی یوز فرانق قالمشدی. مطلقا پارسە کلمك ایستەیوردی . او آرالق بابامدە

بنی متصل دوکوب طوریبوردی. برلکده کلمکه راضی اولدم. ایکی چوجوقله بوله چیقدق. قرارمز وجهله بن چماشیرجیلق ایده‌جکدم، اوده شاپقه‌جیلیق یاپه‌جقدی. اکر بو قراری تطبیق ایتسه‌یدك چوق بختیار اولاجقدق. فقط نه چاره‌که لانتیه حریص روحلی، مسرف، ذوق وصفادن باشقه برشی دوشونمز بر آدمدر. پارسه کلنجه‌مونمارتر جاده‌سنده‌مونمارتر اوتلنه‌ایندك. آرتق ضیافتلر، آرابه‌لر، تیاترولر، کندیسی ایچون بر ساعت، بکا بر ایپك اثواب؛ واقعا طوغروسنی سویله‌مك لازم کلیرسه‌قلبی‌فنادکلدر، هله‌جیبنده‌پاره‌سی‌اولورسه ایی بر آدمدر. خلاصه‌بومنوال اوزره ایکی آی یاشادق، ایکنجی آی نهایتنده الده آووجده برشی قالمانجه ایشته شو کوردیککز حاله دوشدك. سزك اوتله کلمکه مجبور اولدق، اوندن صوکره جهنم حیاتی باشلادی...

بوغازی صیقیلیور کبی برشی طویدی، کوزلری یاشارمشدی. سوزینی کسدی. چماشیرلری فیرچه‌لایوب بیترمشدی:

— کیده‌یم برپارچه صیجاق صو آله‌یم.

دیدی. فقط حکایه‌نك بویله بردن بره توقفه اوغرامسندن جانی صیقیلان مادام بوش او آره‌لق کچمکده اولان خدمتجی چوجوغه سسله‌ندی:

— قوزم شارل، مادامك‌عجله ایشی‌وار. برقوواصیجاق صو کتیریرمیسك؟

چوجوق قووایی آلدی وطولدیره‌رق کتیردی. ژرووز قووا بدلی اولان بر (سو) یی ویردی، صویی کرده‌له بوشالتدی وصاریشین صاچلرینه اسمر بر دومان طالغه‌سی حالنده طیرمانان بخار آره‌سنده اکیله‌رك چماشیره صوك صابونی سورمکه، صابونلامغه قویولدی.

قاپوجی قادین لطفکار کورونمك ایسته‌ین برادا ایله:

— بنده قاربونات‌وار، ایسترسه‌کز آلکز.

دیدی وبر پاکتك دیبنده طوران بیقاربونات دوسودی ژرووزك کرده‌لنه بوشالتدی، فضله اوله‌رق اوکا بر پارچه پوتاسلی صو اوزاتدی. فقط ژرووز ایسته‌مدی. او، پوتاسلی صویی یالکز یاغ وشراب لکه‌لرینه‌قارشی‌قوللانیردی.

مادام بوش بحثی تکرار لانتیه‌یه‌نقل ایتدیرمك‌ایسته‌یوردی. اسم ذکرایتمکسزین:

— بن اونی بر پارچه چاپقین صانیردم.

دیدی. ژرووز ایکی قات اولمش، اللری کرده‌لك ایچنده، ساده‌جه باشنی صاللامقله اکتفا ایتدی. مادام بوش دوام ایدیوردی:

— اوت بر پارچه چاپقینلغی وار، بر قاچ دفعه‌لر اوفاق تفك بعض‌حاللرینی کوردمده...

بوسوز اوزرينه ژروه‌ز طوغرولدى ، يوزى صارى كسيلمشدى . قاپوجى قادينك يوزندن نه ديمك ايسته‌ديكنى آكلامغه چاليشيوردى . مادام بوش كنديني طوپلادى :

— خاير اوديمك دكل ، يعنى شى ، اويله ظن ايديورم كه لانتيه بونلرى آلاى اولسون ديه ياپيور . مثلا بزم اوتلده اوطوران ايكى قيز قارداش ، آده‌لله ويرژيني يوق مى ، لانتيه بونلرله‌ده اكلنيور ، فقط امينم كه جدى برشى دكلدر ، براكلنجه‌دن عبارت ...

كنج قادين ديم ديك ديكيلمش ، يوزى كوزى تر ايچنده ، قوللرندن صولر آقه‌رق حالا اودرين وثابت نظرله قاپوجينك يوزينه باقيوردى . بونك اوزرينه مادام بوش حدته كلدى ، يوسوغيله كوكسنه اوره‌رق ناموسنه تأمينات ويردى :

— ديدم آ ، بن برشى كورمدم ، برشى بيلميورم .

و سسنه برحلاوت ويره‌رك علاوه ايتدى :

— مع مافيه طوغروسنى ايسته‌رسه‌كز اونك باقيشلرنده غل وغش يوق ، تميز يوره‌كلى برآدم اولديغنى بللى . بحث ايدرمكه مطلقا سزكله أولنه‌جكدر .

ژروه‌ز نملى أللريله آلنني سيلدى وباشنى صاللايه‌رق كرده‌لك ايچندن برچماشير پارچه‌سى دها چيقاردى . برمدت ايكيسى‌ده صوصمشلردى . اطرافلرنده دميندن برى قايناشان كوروالتويه‌ده برسكون كلمشدى ساعت اون برى چاليوردى .

چماشيرجى قادينلر كردلرينك كنارينه باجاق أوستى ايليشمشلر ، اكمك و طوموز صوجوقلرينى يمكله مشغول ايديلر . آره صيره آياقلرينك ديبنده‌كى شرابدن ايچيورلردى . يالكز كندى چماشيرلرينى كنديلرى ييقامق ايچون كلمش اولان قادينلر چماشير خانه صاحبه‌سنك يازيخانه‌سى اوستنده طوران مدور ساعته باقه‌رق عجله ايديورلردى . بعضاً تك توك طوقماق سسلرى ، شورادن بورادن قهقهه‌لر يوكسليور . لقمه‌لرينى چيكنه‌ين چكه‌لرك كوروالتوسى آراسنده كاه‌وبيكاه محاوره‌لر ايشيديليوردى . برطرفدن‌ده بخار ماكنه‌سى . سكوتسز وفاصله‌سز برسسى ايله ، صانكه كيتدكجه سسنى يوكسلتيورمش كبى تتره‌يه‌رك ، خورداناه‌رق قوجامان صالونى كوروالتوسيله طولديرييوردى . بوكوروالتى‌يى اوراده‌كى قادينلرك هيچ برى ايشيتميوردى . چماشير خانه عادتا نفس آليور وبوحرارتلى نفس طاوانك ديركلرى آلتنده هيچ اكسيلك اولمايان بوغوبى ادامه ايديوردى . صيجاقلق غير قابل تحمل بردرجه‌يى بولمشدى ، يوكسكده‌كى پنجره‌لردن كيرن كونش حزمه‌لرى هواده داغيه‌لانان صيجاق بخارى طوتوشديره‌رق خفيف اسمر پنبه ايله اسمرماوى‌يه بويايوردى . قادينلر بوصيجاقدن شكايته باشلامشلردى ، خدمتجى چوجوق بر پنجره‌دن اوته‌كنه قوشيور ، قالين بزدن معمول استورلرى چكه‌رك

صالونی هوالاندیریوردی . بو ایش بیتنجه صالونك کونشه معروض اولمایان طرفنه کیتدی ، اوراده‌کی پنجره قاناتلرینی آچدی . چوجوق بونلری یاپدقجه اطرافدن ال چیرپیورلر ، آلقیشلیورلردی . بوتون صالونك ایچنده مدهش بر نشئه وسرور واردی . نهایت طوقماق سسلری بوسبوتون کسیلدی . چماشیرجی قادینلر ، آغزلری قوجه‌مان لقمه‌لرله طولو ، اللرنده طوتدقلری بچاقلرله اشارتلریاپه‌رق قونوشیورلردی . سکوت او درجه‌یی بولمشدی که، تا اوبر اوجدن ماکنه‌نك اوجاغنه کومور آتان آتشجینك کوره‌کندن چیقان سس بیله ایشیدیلیوردی .

ژروه‌ز صابونلی صویی دوکمه‌مشدی ، شیمدی بو صوده رنکلی چماشیرلرینی ییقایوردی . نهایت هپسی بیتنجه بوتون چماشیرلری درت آیاقلی بر کره‌وت اوستنه سردی . بونلردن آقان صولر یرده ماوی‌متراق بریکینتیلر یاپیوردی . مادام بوش :

— چوق بر شی قالمادی ، ایسترسه‌کز سزه یاردیم ایده‌یم ، چماشیرلری برلکده صیقه‌لم .

دیدی . ژروه‌ز بر طرفدن بونلری یومروقلریله بوغیور ، دیکر طرفدن رنکلی چماشیرلری تمیز صویه طالدیروب چیقاریوردی .

— تشکر ایدرم مادام ، زحمت ایتمه‌یکز ییقادیغم شیلر چارشف دکل که یاردیمه حاجت اولسون .

مع مافیه قاپوجی قادینك تکلیفنی ینه قبول ایتدی . شیمدی ایکیسی بردن ، هر بری بر اوجندن طوته‌رق کاه برفیستانی ، کاه صاری‌متراق بر صو سوزولنقهوه رنکلی برنوك اثوابی صیقیورلردی . برآره‌لق مادام بوش حایقیردی :

— آی ، ویرژنی بوراده ! عجبا اوچیقه‌ین ایچنده نه‌لر کتیردی ؟ نه ییقایه‌جق عجبا ؟

ژروه‌ز بردن باشنی قالدیرمشدی . ژروه‌ز کندیسی یاشده ، فقط بوبجه کندیسندن دها ایری ایدی . سیماسنك بر پارچه اوزونلغنه رغماً کوزل ، صاریشین برقیزدی . آرقه‌سنده وولانلی اسکی برسیاه اثواب ، بوینده قیرمزی بر قوردلا واردی . صاچی اعتنا ایله طارانمش ، باشنك اوستنده‌کی اورتویی ماوی برآغ ایچنه آلمشدی . برثانیه قدر اورته یولده طوره‌رق صانکه برشی آرییورمش کبی کوز قاپاقلرینی اوغوشدیردی ، صوکره ژروه‌زی کورونجه سرت حقارت آمیز برطورایله قوللرینی صاللایه‌صاللایه اوکندن کچه‌رك عینی صیره‌ده بشنجی کرده‌لك یانه کیتدی یرلشدی .

مادام بوش آلچاق بر سسله سویله‌نیوردی :

— بورایه کلمك نره‌دن عقلنه اسدی بیلمم که ... عمرنده بر چیفت قوللق ییقامش قادین دکل ... اویله تنبل ، اویله تنبل که ... سوزده دیکیشجی ، فقط

بوطینلرینك صوكوكنی بیله دیكمز. هله همشیره‌سی آده‌ل او چاپقین قیز یوقمی، اوچ كونك ایكیسنی حایلازلقله كچیریر، ایشنه كیتمز. نه آنالری بللی نه بابالری. نه ایله یاشادقلری معلوم دكل. سویله‌مك لازم كلسه نه‌لر یوق نه‌لر... نه‌در او اوراده‌كی اوغوشدیروب طوردیغی شی، آه، بر فیستان! نه ایكرنج نه ایكرنج! بو فیستان الله بیلیر نه‌لر كورمشدر!

مادام بوش بو سوزلرله ژرووه‌زه خوش كورونمك ایسته‌یوردی. حالبوكه ایكی همشیره پاره‌لی اولدقلری زمانلر مادام بوش قهوه‌یی هپ اونلرده ایچردی. ژرووه‌ز هیچ جواب ویرمیور؟ حمالی بر استعجال ایله ایشنی بیترمكه چالیشیوردی. اوچ قدم ارتفاعده اوفاق بر كوده‌ل ایچنده چیویدینی حاضرلامشدی. بیاض چماشیرلری بردفعه بورایه صالدیریور، صویك ایچنده برمدت چالقادقدن صوكره خفیفجه صیقه‌رق یوقاریده‌كی تخته دكنكلر اوستنه سریوردی. بو اثناده آرقه‌سنی قصداً ویرژینی‌یه چویرمشدی. واقعا اونك یوزینی كورمیوردی، فقط آلایلی سوزلرینی ایشیدیور، كندیسنه طوغری یان باقیشلرینی حس ایدیوردی. بللی كه ویرژینی بورایه صرف اونی قیزدیرمق ایچون كلمشدی. بر آره‌لق ژرووه‌ز یوزینی دونجه ایكی قادین، قارشیلقلی، باقیشدیلر. مادام بوش مداخله ایتدی:

-- براقك اونی كندی حالنه! شیمدی بوراده صاچ صاچه كله‌جك دكلسكز آ... دمینده سویله‌دم، ینه تكرار ایده‌یم: میدانده هیچ برشی یوق، هم اولان شی‌ده بویله دكل!

ژرووه‌ز صوك چماشیرینی آصاركن چاشیرخانه‌نك قاپوسندن قهقهه‌لر ایشیدلدی. خدمتجی شارل باغیریوردی:

-- ایكی چوجوق كلمش، آنه‌لرینی ایسته‌یورلر.

بوتون قادینلر كورمك ایچون باشلرینی اكدیلر. ژرووه‌ز، بو كانلرك كندی چوجوقلری قلود و أتیه‌ن اولدیغنی طانیدی. اونلرده آنه‌لرینی كورونجه باغلری چوزولمش قوندره‌لرینك اوكجه‌لرینه باصه‌باصه، صو بریكینتیلرینك اوستندن قوشه‌رق كلدیلر. چوجوقلرك بویوكی قلود، كوچوك قارده‌شنك ألندن طوتیوردی. اونلر، قورقاق وعینی زمانده بشوش برسیما ایله اوكلرندن كچركن چماشیرجی قادینلر مشفق صیحه‌لرله خفیف خفیف باغیریشیورلردی. آنه‌لرینك یاننه كیدنجه طوردیلر. حالا أل أله طوتونمشلردی. صاریشین باشلرینی هوایه قالدیرمش، باقینیورلردی.

ژرووه‌ز صوردی:

— سزی باباكزمی كوندردی؟

دها اونلرك جوابنی بكله‌مه‌دن، أتیه‌نك قوندره‌سنی باغلامق ایچون اكیلدیكی

برصره‌ده قلودك أ لنده اوطه قاپوسنك اناختارینی كوردی. مراق وحیرتله :

— بوده نه، دیدی ، بواناختاری نه‌دیه كتیردك؟

چوجوق ، پارماغنده طاقیلی قالان آناختاری كورونجه خاطرلادی و دوزكون برسسله :

— بابام كیتدی‌ده اونك ایچون ...

دیدی .

— كندیسی بمك آلمغه كیتدی ، سزی‌ده بنی آرامغه كوندردی دكلمی ؟

قلود ایلك اوكجه قارده‌شنه باقدی ، تردد ایتدی ، نه‌جواب ویره‌جكنی بیلمیوردی. صوكره براقدیغی یردن باشلایه‌رق :

— بابام كیتدی ، دیدی ، یاتاقده یاتاركن بردن قالقدی ، نه‌قدر اشیاسی وارسه هپسنی صندوغه قویدی ، صندوغی آشاغیده بكلهین برآرابه‌یه ایندیردی. اوندن صوكره كندیسی‌ده كیتدی .

ژروه‌ز بو سوزلری دیكلركن اولدیغی یرده اویوشمش كبیدی . یاواش یاواش قالقدی ، یوزی بم بیاض اولمشدی . صانكه قفاسی چاتله‌یوب طاغیله‌جقمش كبی بر اندیشه ایله یاناقلرینی ، شقاقلرینی أللریله طوتیوردی . سویله‌یه‌جك برسوز بوله‌میور ، بربری آردنجه بلكه یكرمی دفعه « امان اللهم ! امان یاربی ، اللهم، اللهم ! » دییوردی .

مادام بوش ، بوسركذشتك ایچنه دوشمش اولمقدن متولد برمراق ایله بری طرفده‌چوجوغه صوریوردی :

— یاوروم نه كوردكسه هپسنی سویله ، قاپویی بابك قاپادی ، اناختاری‌سزكله اوكوندردی دكلمی ؟

و چوجوغك قولاغنه اكیله‌رك علاوه ایتدی:

— آرابه‌نك ایچنده بر قادین وارمیدی؟

چوجوق تكرار شاشه‌لادی و مظفرانه بر طور ایله ایلك آكلاتدیغنی بردها تكرار ایتدی:

— یاتاقدن آتلادی، نه قدر اشیاسی وارسه صندوغه قویدی. اوندن صوكره چیقدی كیتدی.

قلود، مادام بوشك أ لندن قورتولنجه قارده‌شیله برابر موصلغك اوكنه كیتدیلر و صویی آقیته‌رق اویناماغه باشلادیلر.

ژروه‌ز آغلایامیوردی. دیرسكلرینی كردءلك كنارینه طایامش، یوزینی آووجی ایچنه آلمش دوریوردی. آره‌لقده بركره‌قیصه‌رعشه‌لرله‌بوتون وجودی صارصیلیور،

بعضاً اوزون بر نفس آلیوردی. متروکیتنك ظلمتلری ایچنه طالمق ایسته‌میورمشجه‌سنه یومروقلریله کوزلرینی باصدیریوردی . صانکه ظلمتلرله اورتولو برقویونك ایچنه دوشیورمش کبی بر شی حس ایدیوردی.

مادام بوش میریلدانیرجه‌سنه :

— هایدی ، چوجوقلغك لزومی یوق .

دیوردی .

— آه بیلسه‌کز ، بیلسه‌کز مادام ! بوصباح کوملکلرمله بویوك آنقیمی امنیت صندوغنه کوندردی مکر مقصدی اونلرك پاره‌سیله اوآرابه‌یی کیرالامق ایمش!

وآغلامغه باشلادی . بوصباح امنیت صندوغنه کیدیشنك خاطره‌سیله کوز یاشلری بوشانمشدی . بوغازی طیقانیوردی . بوخاطره‌یه تحمل ایده‌میور ، امیدسزلکی ایچنده الـچوق بونك عذابنی طویوردی . ألارینك ایصلاقلغیله یام یاش اولان چکه‌سنه کوزیاشلری سیل کبی آقیوردی . بونلری سیلمك ایچون مندیلنی ارامق بیله خاطرندن کچمیوردی .

— عقلکزی باشکزه طوپلا قیزم ، هرکس سزه باقیور . برارکك ایچون انسان کندینی بوقدر أوزه‌رمی ؟ دیمك اونی حالا سویوردیکزها ؟ زواللی یاوروجق ! حالبوکه دها دمین اوکا قارشی آتش پوسکوریوردیکز. سیمدی ایسه اونك ایچون کوز یاشی دوکیورسکز ، یوره‌ککزی چاتلاتیورسکز . امان‌الله‌م ، بز قادینلر نه سرسم شیلرز !

وبر والده شفقتیله دوام ایتدی :

— سزك کبی بر قادین ، بویله آغلاسون صیزلاسون هیچ یاقیشیرمی ؟ آرتق سزه هر شیئی آپ آشکار سویله‌مه‌نك زمانی کلمشدر . هانی بو صباح پنجره‌کزك اوکندن کچرکن قونوشمشدق خاطرلیورمیسکز ؟ او وقت ایچمده شبهه واردی. چونکه دون کیجه آده‌ل أوه کیردکدن صوکره آرقه‌سندن ارکك یورویوشنه بکزر بر سس ایشیتدم. بونك کیم اولدیغنی اوکره‌نمك ایسته‌دم ، مردیونه طوغری باقدم . بن باقنجه‌یه قدر او ایکنجی قاتك مردیوننه طیرماشمشدی . اوزاقدن موسیو لانتیه‌نك ردینغوتنی طانیدم . صباحلین نوبته قالقان قوجه‌م ، لانتیه‌یی مردیونلردن تلاشسزجه اینرکن کورمش . آرتق شبهه یوقدی : کیجه‌یی آده‌له برلکده کچیرمشدی . (ویرژینی)نك باشقه بر ارککی وار ، هفته‌ده ایکی دفعه او ارکك أوینه کیدر. بن بوایشده تمیز بولادیغم نقطه شوکه ایکی قیزقارده‌شك براوطه‌سی ، بر تك یاتاقلری واردی . عجبا او کیجه ویرژینی نره‌ده یاتدی ؟

بر مدت طوردی ، دونوب آرقه‌سنه باقدی و بوغوق، قابا سسیله تکرار دوام ایتدی :

— كوريورميسكز شو قلبسز قيزسزك آغلامه‌كزه ناصل كوليور. يمين ايدرم كه بوكون بورايه كلمكدن مقصدي چاماشير ييقامق دكل ، بر كوستريشدي . أووده قبز قارده‌شيله سزك لانتيه‌يي قيزيشديردي ، اوندن صوكره سزك بوراده نه حاله كيره‌جككزي كوروب اونلره آكلاتمق ايچون بورايه كلدي .

ژروەز آلارني سيله‌رك باقيندي . قارشيده ويرژيني‌يي ، اوچ درت قادينك آره‌سنده ، آلچاق سسله برشيلر سويلركن كوردي ، اووقت بوتون وجودني چلغين برحدت استيلا ايتدي . اوكه طوغرو اوزاتديغي اللريله يرده برشي آريور ، وجودينك اعصابي زلزله‌يه طوتولمشجه‌سنه تتره‌يوردي . برقاچ آديم يورودكدن صوكره اوراجغده برطولو قووا بولدي ، ايكي اللريله بوقووايي ياقه‌لادي وبوتون صويي ويرژينك اوستنه طوغرو فيرلاتدي . ويرژيني باغيردي :

— حيوان !

ويرژيني قووانك صويي اوستنه باشنه كيينمه‌مك ايچون كري صيچرامشدي . يالكز بوطينلري ايصلانمشدي . اساساً دميندن بري كنج قادينك كوز ياشلري قارشيسنده چاماشيرخانه‌نك بوتون قادينلري بربرينه كيرمشلردي . شيمدي هپسي بردن غوغايي دها اي سير ايتمك ايچون بربريني ايتوب قاقيورلردي . بعضلريني يوب بيتره‌ن قادينلر كرده‌لارينك اوستنه چيقمشلر ، برقسمي‌ده اللرينك صابونيله قوشوشوب كلمشلردي . جوق كچمه‌دن غوغاجيلرك اطرافنده برچنبر وجوده كلدي . ويرژيني متصل باغيريوردي :

— حيوان قادين ! طوروب طورور كن قودوردي ...

ژروەز اولديغي يرده طورمش ، چكه‌سي ايلري‌يه طوغرو متوجه ، يوزي كوزي پريشان ، هيچ جواب ويرميوردي . او، هنوز پارس قادينلري كبي باغيرمغه آليشيق دكلدي . ويرژيني دوام ايتدي :

— مملكتده سورتونمكدن بيقمش‌ده بورايه كلمش ، هله شوكا باقك ! دها اون ايكي ياشنده ايكن نفرلرله ياتوب قالقمش ، كيم بيلير باجاغنك بريني نره‌ده چوروته‌رك براقمش ...

اطرافده كيلر كولوشديلر . ويرژيني بو موفقيتندن طوديغي غرور ايله برايكي آديم دها ياقلاشدي ؛ وجودي ديم ديك اولمشدي ؛ دها يوكسك حايقيردي :

— ياقلاش ياقلاش‌ده آغزكك پايني ويره‌يم . باق سكا سويله‌يم ، سنك بورايه كلوب قنا پاطلاتمه‌كي كيمسه چكه‌مز. باري عمرمده طانيديغم بر قادين اولسه ! ... اللهدن اولدي كه ألني قالديرمادي يوقسه فيستاني باشنه كچيريردم . صورك الله عشقنه، اوكا بر شي يايدم مي؟ سويله قاري سويله، سكا بر شي ياپدم مي؟

ژروەز كـكەلر كبی بر سسله:

— فضله میریلدانمەنك لزومی یوق، دیدی، نه یاپدیغكی سن‌ده بیلیرسك. دون آقشام قوجه‌می سزه كیررکن كورمشلر. صوصكز یوقسه شیمدی غیرتلاغكزی صیقارم.

— قوجه‌سی‌می؟ آه ایشته بوكا كوله‌رم... مادامك قوجه‌سی... هانكی اركك بویله برقادینه قوجه اولور بیلمم‌كه... قوجه‌ك سنی براقدی ایسه قباحت بنده‌می؟ هرحالده اونی سنك الكدن آلان بن دكلم، ایسترسه‌ك اوستمی باشمی آرا، باق قوجه‌كی برطرفه صاقلادم‌می؟ سكا برشی سویله‌یه‌یم‌می، سن قوجه‌كك حیاتنی زهرلیورسك، سنك كبی بر قادینه اوقدر ایی بر اركك فضله‌در. یاهو. چوجوقلر مادامك قوجه‌سنی بولان وارمی؟ بولانه هدیه ویره‌جكز...

تكرار كولوشمكه باشلادیلر. ژروەز، میریلتی نوعندن برسسله متصل سویله‌نیوردی:

— قوجه‌می كیم آلدی پك اعلی بیلیرسكز. قیز قارده‌شكز آلدی. أله كچرسه بوغازینی صیقه‌جغم.

ویرژینی مستهزی برادا ایله:

— برتجربه ایت‌ده كور، دیدی، اوزمان قیز قارده‌شمك كیم اولدیغنی آكلارسك. بلكه قوجه‌كی آلان اودر، فقط او نرده، سن نرده، آره‌كزده طاغ قدر فرق وار. هم قارده‌شمك یاپدیغندن بكا نه؟ آرتق بوندن صوكره راحت راحت چاشیرمزی‌ده ییقایه‌مایه‌جق‌می‌یز؟ چوق اولدك‌ها! چكیل اورادن یوقسه...

شیمدی حدت صیراسی ویرژینی‌یه كلمشدی. دمیندن بری كفرلر اونی عادتا سرخوش ایتمشدی. ألنده‌كی طوقماغی بش آلتی دفعه یره اوره‌ق بر قاچ آدیم ایلریله‌دی. بر مدت صوصه‌رق صوكره تكرار باشلادی.

— اوت قوجه‌كی آلان قارده‌شمدی. بونی‌می ایسته‌یوردك؟ ایشته سویله‌یورم، او آلدی. ایكیسی‌ده بربرینی چیلدیره‌سی‌یه سویورلر. كوره‌لی اونه طاتلی معاشقه! قوجه‌ك قارده‌شم اوغورینه سنی‌ده، چوجقلركی‌ده براقدی. هله شو چوجوق دیدیكی شیلره بق، یوزی كوزی قابوق باغلامش شیلر! بر دانه‌سی‌ده برژاندارمه نفرندن اولمه، دكلمی؟ بونلردن باشقه اوچ دانه دها وارمش، اونلری بائیمسزلقدن كبرتمشسك، چونكه یانكده فضله یوك طاشیمق ایسته‌مه‌مشسك. بونی قوجه‌ك آكلاتدی. زواللی آدم، سندن بیقمش اوصانمش، نه‌لر سویله‌میور نه‌لر!

ژروەز ایكله‌یور كبی بر سسله باغیردی:

— پیس قادین! مردار قادین!

آرتق كندندن كچمشدی. بوتون وجودی زلزله‌یه طوتولمش كبی تیتره‌یوردی.

قونه‌رك يردن آته‌جق بر شی دها آرادی . اوكنده اوفاق بر كردلدن باشقه بر شی يوقدی . بونی ياقه‌لادی واچنده‌كی چيودلی صوی و برژنينك صوراتنه فيرلاتدی.

— حيوان قادين ، اثوابم بيتدی .

فی الحقيقه اوموزينك بری صيرصيقلام اولمش ، صول آلی چيويد رنكنه بويانمشدی.

— باق بن سكا كوستريرم شرفينی !

اوده بر قووانی ياقه‌لايه‌رق ژروه‌زك اوستنه بوشالتدی . مدهش بر محاربه باشلامشدی . كرده‌لر صيره‌سنجه ايكيسی ده قوشيورلر ، ياقه‌لادقلری قووالری بر برينك اوستنه بوشالتيورلردی . بو صورتله بوشالتيلان هر قووا ايله برابر برده چيغلق قوپيوردی . سوز صبراسی ژروه‌زه كلمشدی :

— آل صهدار قاری ! قيزغينلغكی سوندرمك ايچون آل بر قووا دها !

— سورتوك ؛ آل بوده مرداراغكی تميزله‌مك ايچون ! عمركده بردفعه يوزك صو كورسون !

— طوزلی بالق قيافتلی قاری ! طور بن سنك طوزكی چيقاره‌يم !

— آل بوده توالتك ايچون ! كوشه باشنده بكله‌ديكك ار ككاره باری تميز كورونورسك!

بوشالان قووالری موصلقلرده تكرار طولدوره‌رق متصل بر برينك اوستنه فيرلاتيورلر، قووالر طولونجه‌يه قدرده قارشيلقلی صوكوشوب طوريورلردی . ايلك قووالری ايی فيرلانه‌مامشلردی، صولر تام يتيشه‌ميوردی . كيت كيده آللری آليشدی . بوتون طولوسی ايله صوی ايلك كيننه‌ن برژنی اولمشدی . بويندن كيره‌ن صو آرقه‌سندن و كوكسندن سوزوله‌رك باجاقلرينك آراسندن آقيوردی . بوضربه‌نك ويرديكی شاشقينلق هنوز زائل اولمدن بر ايكنجی قووا دها كلدی ، بوسفر صو قوتلی بر شامار كبی صول قولاغنده شاقلامش ، صاچنك اوركوسنی طارمه طاغنيق ايتمشدی . ژروه‌زه كانجه اونك اوستنه آتيلان ايلك قووا صو ساده باجاقلرينی ايصلاته‌بيلمش ، ايكنجی قووا ده صو قوندره‌لرينی طولديره‌رق قالچه‌سنه قدر چيقمشدی . بوندن صوكره كلن ايكی قووا صو قاپناق كميكلرينی ايصلاتمشدی .

بر آز صوكره كيمك كيمه قووا صاوورديغی آكلاشلماز حاله كلمشدی . ايكيسی ده تپه‌دن طيرناغه قدر صيرصيقلام كسيلمشلر ، ايچ كوملكاری اوموزلرينه ، فيستانلری باجاقلرينه ياپيشمش ، ضعيف ، قاص قاطی اولمشلر ، تتره‌شه‌رك ، طبق شدتلی بر ياغمور طوتولمش شمسيه‌لر كبی هر طرفلرندن صولر آقه‌رق قارشی قارشی‌يه طوريورلردی .

بر آرالق چماشيرجی قادينلردن بری قيصيق برسسله :

— ايكيسی ده نه تحف شی !

ديدی ، فی الحقيقه بوتون چماشيرخانه‌خلقی بو غاوغايی پك اكلنجه‌لی بوليورلردی .

سیرجیلر صو سرپنتیلرینه معروض قالماق ایچون کری چکیلمشلردی. قوواللرده‌کی صولر قارشیقلی فیرلاتیلدقجه هپسی بردن آلقیشلیورلر ، کولوب اکلنیورلردی. یاواش یاواش اوته‌ده بریده کوللر پیدا اولمغه باشلادی. ایکی قادین، طوپوقلرینه قدر، صو ایچنده یوزییورلردی . بر آره‌لق ویرژینی بر خائنلك دوشوندی و قاپنار بر صو قوواسنی یاقه‌لادیغی کبی ژروه‌زك اوستنه صاوووردی . بر فریاد قوپدی . هر کس ژروه‌زی حاشـلاندی ظن ایتدی . حالبوکه صول ایاغنه بر پارچه صیجاق صو کلشدی . آجینك ویردیکی حدتله اوده قوواللردن برینی یاقه‌لادی و ایچنه صوغوق‌ده‌دن اولدیغی کبی ویرژینینك باجاقلرینه صاووردی . بو ضربه ایله ویرژینی یره یووارلاندی.

شیمدی بوتون قادینلر هپ بردن قونوشیورلردی :

— قادینك آیاغنی قیردی غالبا !

— قیرار ظاهر ، اوته‌کی ده اونی دیری دیری قاووره‌جقدی .

— صاریشین قادینك حقی وار . انسانك الندن قوجه‌سی آلینیرمی ؟

مادام بوش ، اللرینی هوایه قالدیرمش ، باغیریوردی . مع مافیه کرده‌لك آره‌سنده کندیسنه امینتلی بر موقع تأمین ایتمشدی . ژروه‌زك چوجوقلری ده اونك اتکلرینه یاپشمشلر ، خوف و دهشتدن حایقیریورلر ، آننه ، آننه ! فریادلری ایچنده هیچقیره‌رق آغلیورلردی . مادام بوش ویرژینی‌یی یره یووارلانمش کورونجه قوشدی ژروه‌زك اتکلرندن طوته‌رق :

— آلویریر آرتق ، دیدی ، دلیلکك لزومی یوق ... علیم‌اه قانم دوندی . عمرمده بویله‌شی کورمه‌دم . آیول سز بربریکزی بوغازلایه‌جقسکز .

فقط فضله طوره‌مه‌دن ینه یرینه قاچدی ، چوجوقلری ده برابر سوروکله‌دی . چونکه ویرژینی آیاغه قالقمش ، ژروه‌زك بوغازینه صالدیرمشدی . بوغه‌جق کبی بوتون قوتیله صیقیوردی . ژروه‌ز شدتله سیلکنه‌رك بوغازینی قورتاردی . خصمنك صاچندن یاقالادی ، قفاسنی قوپاره‌جق کبی چکمکه باشلادی . ینه محاربه باشلامشدی ، فقط محاربلر آراسنده نه بر سس ، نه بر سوکوتی ، هیچ برشی یوقدی ، ساده‌جه بوغوشیورلردی . قوجاق قوجاغه صاریلمامشلردی ، ساده‌جه اللریله بربرینك صوراتنه اوریورلر ، بربرینك نره‌سنی یاقالارلرسه طیرمالیورلر ، چکیدیکلیورلردی . ویرژینك قیرمزی قورده‌لاسیله صاچنك اوستنده‌کی ماوی فیله قوپمش ، کوملکنك یاقه طرفی ییرتیلمش ، اوموزینك بر قسمیله بوتون کردانی چیرچیبلاق میدانه چیقمشدی . ژروه‌زه کلنجه اونك ده بلوزینك بر قولی اوده فرقنه وارمه‌دن چیقمش ، ایچ کوملکنك ییرتیلان بر طرفندن وجودینك بر قسمی آچیلمشدی . بز پارچه‌لری هواده اوچوشیوردی . ایلك اوکجه ژروه‌زك وجودی قانادی . دوداغندن

چکه‌سنه طوغرو اوچ طرناق برندن قانلو آقیوردی . او هپ کوزینی صاقینمقله مشغول ایدی. احتیاطسز بر ضربه ایله کور اولماسون دیه هپ کوزلرینی محافظه ایدییوردی. ویرژینك اوزرنده هنوز قان یوقدی . ژروه‌ز متصل اونك قولاغنی قوللایور، یاقه‌لایه‌مدیغجه حدتندن قودورییوردی. نهایت مرامنه نائل اولدی. قولاغنك برینی الله کچیردی ، چکدی ، ییرتدی ، قان آقمغه باشلادی .

اطرافدن باغیریشیورلردی :

— آمان بونه حال ! بوقادینلر بربرینی أولدوره‌جکلر !

چماشیرجی قادینلر غوغایرینه دها یاقلاشمشلر ، ایکی جبهه اولمشلردی . برقسمی سوقاقده کوپکاری قیزیشدیریرجه‌سنه ایکی قادینی قیزیشدیرمقله مشغول ایدی ، دیکر برقسمی صوك درجه عصبیلشمش، تتره‌شیورلردی. ایچلرندن بعضلری کورمه‌مك ایچون باشلرینی چوریرییورلر ، آرتق بو حاله طیانه‌میه‌جقلرینی ، بوکا باقدقجه خسته‌لانه‌جقلرینی سویلیورلردی . آز قالدی محاربه عمومیله‌شه‌جك ، بوتون قادینلر بربرینه کیره‌جکدی . کندی آرالرنده سوکوشمکه ، بربرینه مرحمتسز ، قلبسز ، قابلیتسز دیه آتیشمغه باشلامشلردی . چیپلاق قوللار تهدیدکار بر وضع ایله هواده طولاشیوردی . او آره‌لق اوچ طوقات سسی ایشیدیلدی .

مادام بوش خدمتجی چوجوغی آراشدیرمقله مشغول‌ایدی.

— شارل ! شارل ! جانم بوچوجوق‌ده نره‌یه کیتدی ؟

حالبوکه شارل الك اوك صفده ، قوللرینی قاوشدیرمش ، سیر ایدییوردی . شارل قوجه‌مان بویونلی ، ایری یاری بردلیقانلی ایدی . کولیور ، ایکی قادینك چیپلاق‌وجودلری کورولدکجه سونجدن چرپنیوردی.ژروه‌زی کوزینه کسدیرمشدی. بیلدیرجین کبی سمیز اولان بوقادینك صیرتندن کوملکی بوسبوتون دوشسه کم بیلیر نه اکلنجه‌لی برشی اوله‌جقدی !

بر آره‌لق کوز قیرپه‌رق سویله‌ندی :

— آی آی باقکز . قولتوغنك آلتنده قرمزی بر ات پارچه‌سی وار .

مادام بوش اونی کورونجه حایقیردی :

— سز بوراده‌سکزده بونلری آیرمیورسکزها ؟ سزدن باشقه کیمسه بونی یاپه‌ماز، هایدی باقه‌لم !

— اویله‌یا ، آره‌یه کیره‌یمده کچن کونکی کبی یوزمی کوزمی طیرمالاته‌یم دکلمی ؟ بوبکا عائد بر ایش دکل . اکر بویله‌شیلره قاریشمق لازم کلسه صباحدن اقشامه قدر اوغراشوب طورملی‌یم . هم مراق ایتمه‌یکز . برشیء اولماز ، برپارچه حاجامات ، بالعکس فائده‌لیدر . قیزغینلقلری کچر .

شارلدن اءیدینی کسنجه مادام بوش پولیسه خبر ویرمکه طاوراندی . فقط چماشیرخانه صاحبه‌سی بوکا شدتله اعتراض ایتدی :

— خایر اولماز ، پولیس کلیرسه چماشیرخانه‌نك حیثیتی بوزولور .

ایکی قادین ، یرده ، حالا دوکوشیورلردی . بر آره‌لق ویرژینی دیزلری اوستنده طوغرولدی . ألنه کچیردیکی بر طوقماغی هواده صاللایه‌رق خریلتیلی . ده‌کیشیك بر سسله باغیردی :

— کوپك ، سنی کیرلی چماشیر کبی طوقماقلایه‌یم‌ده کور !

ژروه‌زده شدتله یرندن قالقدی ، اوده برطوقماق آلدی . و برصوپا کبی هوایه قالدیره‌رق بوغوق برسسله اوده حایقیردی :

— کیرلی چماشیرمی دیدك ؟ باق بن سکا برطوقماق آته‌یم‌ده وجودیکی بزکبی پارچه پارچه ایده‌یم .

برمدت ، دیز اوستی ، قارشیلقلی بربرینی تهدید ایدر وضعیتده قالدیلر ، صاچلری یوزلرینه دوکولمش ، کوکسلری خریلتیلی نفس آلمقدن شیشکین ، اوستلری باشلری ملوث ، هجوم ایچون فرصت قوللاییورلردی . ایلك ضربه‌یی ژروه‌ز ایندیردی . طوقماق هوادن اینرکن ویرژینك اوموزینه اوردی . ژروه‌ز خصمنك ضربه‌سنی صاوشدیرمق ایچون یانه قاچدی ، ویرژینك ضربه‌سی ده اوته کینك قالچه‌سنه خفیفجه اصابت ایتدی . آرتق اوروشمغه قویولدیلر : چماشیر ییقایان قادینلر چماشیرلرینی ناصل دوکرلرسه سرت و مطرد ضربه‌لرله اونلرده بربرینه اویله‌جه اوریورلردی . ضربه‌لر وجوده تماس ایتدکجه برصوکوده‌لنك ایچنه برشاپلاق ایندیرلمش کبی سسلر چیقاریپوردی .

آرتق سیرجیلر کولیورلردی . اساساً ایچلرندن برچوغی بومنظره‌یه طیانه‌مایه‌رق کیتمشلردی . کری قالانلر ، بویونلری اوزانمش ، کوزلرینك ایچنده وحشی پارلتیلر طوتوشه‌رق غاوغایی سیر ایدیورلر ، غوغاجیلرك ایکیسنی‌ده پك ماهر بولیورلردی . مادام بوش ، چوجوقلری چماشیرخانه‌نك اوته‌کی اوجنه کوتورمشدی . اورادن یاوروجقلرك هیچریقلری ایشیدیلیوردی .

برآرالق ژروه‌ز ایکلدی ، ویرژینی دیرسکنك اوستنه ، قولنك چیپلاق طرفنه آدم عقللی بر ضربه ایندیرمشدی . اورولان یر قیپ قیرمزی اولدی ، و برآن ایچنده شیشدی . بونك اوزرینه ژروه‌ز خصمنه صالدیردی ، بو اویله برصالدیریش ایدی که أولدوره‌جك صانمشلردی .

قادینلر حایقیریشدیلر .

— آرتق الیویریر ! یتیشیر !

ژروەزك سیماسنه قورقونج بر حال كلمشدی كیمسه‌یه یاناشمغه جسارت ایده‌میوردی . آجینك تأثیریله ایكی قات اولمشدی . ویرژینی‌یی بلندن یافه‌لادی . ایكی بوكلوم یاپدی، یورینی یره، بلنك آلت طرفنی هوایه چویردی . او ، آلتده چیرپینیوردی. فقط ژروەز بر حمله‌ده اونك فیستانی قالدیردی. فیستانك آلتنده بر طون واردی . ژروەز آلنی طونك یاریق یرندن صوقه‌رق بر چكیشده ییرتدی . قالچه، بوط. بالدیر نه وارسه هپسی چرچیپلاق میدانه چیقدی . صوكره ممكنتنده چای كنارنده، عسكرلرك چماشیرینی ناصل دوكر ایدیسه ویرژینك بو چیپلاق طرفلرینی‌ده اویله‌جه دوكمكه باشلادی. طوقماق ضربه‌لری آته دكدكجه ایصلاق بر بر كورولتو چیقاریور ، هر اوروشده بیاض درینك اوستی شرحه شرحه قیرمزی اولیوردی.

شارلك كوزلری سونجدن بویومشدی :

— اوح اوح !

دییوردی. سیرجیلریكیدن كولوشمكه باشلادیلر . فقط چوق كچمه‌دن «آلو بر ، یتیشیر آرتق! . . سسلری تكرار ایشیدلدی. ژروەزك قولاغی برشی ایشتمیور، او متصل اوریوردی . خصمنك وجودنده قیزارمادق بریر براقمامغه قرارویرمشدی . اوقدر اوره‌جقدی كه دری فرق اولونمایه‌جقدی . شیمدی هم اوریور ، همده چماشیرجی قادینلرك سویله‌دكلری برشرقی‌یی خاطرلایه‌رق وحشی بر ذوق ایله :

— آل ، دییوردی . بو سنك ایچون . بو قیز قارده‌شك ایچون ، بوده لانتیه ایچون ... اونلری كوردیكك زمان ویریرسك ئه‌می ؟ بردها باشلایورم : بولانتیه ایچون ، بوقیز قارده‌شك ایچون ، بوده سنك ایچون ، آكلادكمی ؟

كوچ بلا ویرژینی‌یی قورناردیلر . یوزی قپ قیرمزی اولمش ، كوزلری یاش ایچنده ، چماشیرلرینی طوپلایه‌رق چكیلدی . غوغادن مغلوب چیقمشدی . شیمدی ژروەز كوملكنك قولنی طاقیور ، فیستانی طوتدیرمغه چالیشیوردی . قولندن اضطرابی واردی . چماشیر بوخچه‌سنی اوموزینه آلمسنی مادام بوشدن رجا ایتدی . قاپوجی قادین غوغایی آكلاتیور ، بو منظره‌دن طویدیغی هیجانی سویلیور ، قولنه برشی اولوب اولمادیغنی آكلامق ایستیوردی .

— احتمال قولكزك بر طرفی قیرلمشدر ، چونكه قولاغمه اویله بر سس كلدی ...

فقط ژروەز اوینه دونمك ایسته‌یوردی . اطرافنی قوشاتان قادینلرك نه‌رحمكار سسلرینه، نه‌ده آلقیشلرینه اهمیت ویرمیوردی . بوخچه‌سنی اوموزینه آلدقدن صوكره قاپویه طوغری دوندی ، چوجوقلر اوراده بكلیورلردی .

دمین غوغایی سیرایدن چماشیرخانه صاحبه‌سی جاملی یازیخانه‌سنه کلوب یرلشمشدی . ژرووه‌ز تجرکن :

— ساعت ایکی ، دیدی ، ایکی (سو) ویره‌جکسکز .

ایکی سونه‌دن ؟ اویله بر حالده ایدی که بونک معناسنی اکلایه‌میوردی . مع مافیه ایسته‌نیلن پاره‌یی ویردی ، و اوموزندن اشاغی صولری آقان ایصلاق چماشیرلرك آلتنده دها چوق طوپاللایه‌رق ، دیرسکی مورارمش ، یاناغی قان ایچنده ، حالا هیچقیریقلرله صارصیلان ایکی چوجوغنی سوروکلایه‌ سوروکلایه اوزاقلاشدی کیتدی .

آرقه‌ده ، چماشیرخانه اومعظم کوروولتو ایله ینه اسکی فعالیته کیرمشدی . چماشیرجی قادینلر یمکلرینی یمشلر ، شرابلرینی ایچمشلر ، دمنکی غوغانك ویردیکی نشئه ایله چماشیرلری دها حیزلی دوکویورلردی . کرده‌للر بوینجه قوللر تکرار حرکته کلمشدی . صالونك بر اوجندن اوته‌کی اوجنه قدر محاوره‌لر دوام ایدیبوردی . قهقهه‌لر ، سسلر ، آچیق کلمه‌لر هرطرفدن بوشانان صولرك غوروولتوسی آره‌سنده چاتلیور ، موصلقلردن متصل صولر فیشقیریبور ، قووالربربری آردنجه بوشالیور ، تکنه‌لرك آلتندن عادتا برنهر آقیوردی . اوکله صوکینك ایشی باشلامشدی . دوکولن چماشیرلر استیف ایدیلیوردی . قوجه‌مان بنانك ایچنده دومانلر صاری ایله قیرمزی آره‌سی برزنك باغلامشدی . پرده‌لرك ییرتیقلرندن کیرن کونش ضیاسی بودومانی دلوب کچیوردی . تنفس ایدیلن ایلیق ، بوغیجی ، صابونلی قوقولرله بردن‌بره هانغارك ایچنی بیاض بربوغوقاپلادی . ایچنده چماشیر صویی قاینایان تکنه‌نك قاپاغی دیشلی برمانیوه‌له قولی بوینجه کندیلکندن آچیلوب قاپانیور ، اطرافی طوغله‌لرله قاپلی اولان بوباقیر تکنه‌نك آغزندن پوناسلی صوبخارلری فیشقیریبوردی .

ژرووه‌ز ، اوطوردقلری (بون کور) اوتلنك بولندیغی طار سوقاغه صاپنجه کوزلری یاشاردی . بوراسی طار ، قاراکلق بر سوقاغدی . اولردن دوکولن کیرلی صولر دیوار بوینجه برچای حالنده آقوب کیدیبوردی . بومستکره منظره قارشیسنده ژرووه‌ز لانتیه ایله بواوده کچیردیکی اون بش کونك غوغالرینی ، سفالتلرینی خاطرلادی . شو دقیقه‌ده او خاطره‌لر برآتش کبی خیالنی یاقیور ، قلبنی اسفله طولدیریبوردی . طار سوقاغه آدیم آتدیغی زمان صانکه متروکیتنك اعماقنه طالمش کبی برشی طویدی .

اوطه‌سی بوم بوش ، پنجره چیپلاق ایدی . ایچری‌یه کونش ، منؤول ضیالریله کیرمشدی . بو کونش ضیاسنك تأثیریله طالغالانان آلتون صاریسی رنکنده برتوز حزمه‌سی قاپ قاره طاوانه ، کاغدلری قوپمش دیوارده آلیم برمنظره ویریبوردی .

اوجاغك اوستنده‌کی چیوی‌یه بر ایپ کبی بورووشدیریله‌رق آصیلمش بر قادین آتقیسندن باشقه اوطه‌ده برشی یوقدی . چوجوقلرك قاریوله‌سی اوطه‌نك اورته‌سنه چکیلمش ، اونك آرقه‌سنده طوران قونصولك بوتون چکمه‌لری آچیلمش ، بوشالتیلمشدی. لانتیه کیتمه‌دن‌اول یوزینی ییقامش‌و بر اسقامبیل کاغدی اوستنده‌کی پومادایی بیترمشدی . کووه‌تك ایچی کیرلی صو ایله طولو ایدی. صندوغك‌بولوندیغی کوشه شیمدی قوجه‌مان بر دلیك کبی بوش طوریپوردی . پنجره‌نك سورمه‌سی اوستنده‌کی اوفاق یووارلاق آینه‌بیله یرنده یوقدی . اووقت بر حس قبل‌الوقوع ایله اوجاغه باقدی : لانتیه امنیت صندوغنك مقبوض علم‌وخبرلرینی‌ده آلوب کوتورمشدی .

ژروه‌ز چماشیرلری بر صندالیه‌نك آرقه‌لغنه سردی ، بر مدت اوطه‌نك‌ایچنده دوندی طولاشدی. دوشمه‌لری معاینه‌ایتدی. اویله برشاشقینلق ایچنه‌دوشمشدی‌که آغلامغه بیله مقتدر اولامیوردی. چماشیر ایچون آییردیغی درت سودن طوپی طوپی یاننده بر سو قالمشدی . بو آره‌لق چوجوقلری ، آتیه‌ن و قلود، پنجره اوکنده کولوشیورلردی . ژروه‌ز بونلرك یاننه یاقلاشدی ، باشلرینی قوللری آره‌سنه آلدی و دها بو صباح پارسك حیات سعینی اویاندیران عمله ییغینلرینك کذرانی تماشا ایتدیکی بو پنجره اوکنده بر مدت کندندن کچدی . بو دقیقه کوندوزك حمای فعالیتیله‌طوتوشان قالدیریملردن‌قیزیل برانشعاع یوکسله‌رك‌شهرك‌اوستنده‌طالغه‌لانیوردی. ایشته اونی ایکی چوجوغیله بو قالدیریمه ، بو سوقاغك بر فرون کبی قیزغین‌آغزینه آتیورلردی! بو ملاحظه ایله ژروه‌ز صاغه صوله باقیندی ، اوزون جاده‌لری کوزدن کچیردی و صانکه بوندن صوکره حیاتی قارشیکی سلخخانه ایله خسته خانه آره‌سنده کچمکه محکوم اولمش کبی بوتون موجودیتنی بوغوق بر خشیت قاپلادی.

۲

اوچ هفته صوکره ، کونشلی بر کوندی . ساعت اون بر بچق طوغری قلایجی اوسته‌سی (قوپو) ایله ژروه‌ز باباقولومبك (آسسوموار) آدلی میخانه‌سنده اوطورمش، اریك‌ییورلردی . قوپو بر آره‌لق قالدیریم اوستنده سیغاره‌سنی‌ایچرکن ژروه‌ز ، ییقادیغی چماشیرلری یرلرینه کوتورمکدن دونیوردی . زورلایه‌رق قادینی ایچری صوقدی . ژروه‌ز بویوك چماشیر سپتنی یره براقدی ، برلکده بر ماصه‌نك باشنه اوطوردیلر .

بابا قولومبك آسسوموار میخانه‌سی پوواسونیه‌ر جاده‌سیله روش شووار

يولوارينك تلاقى ايتدكلرى كوشه باشنده ايدى . ميخانه‌نك بر اوجندن اوته‌كى اوجنه اوزانان قوجه‌مان بر لوحه‌ده ماوى حرفلرله « مسكرات فابريقه‌سى » يازيلى ايدى . كرك‌طيش قاپونك اوستنده ، كرك مسكرات فيچيلرينك اشاغى و يوقارى قسملرنده اوزرلرى توزلانمش پنبه رنكلى دفنه داللرى واردى . كيرنجه صولده ، قوجه‌مان تزكاهك اوستنده صيره صيره قدحلر ، موصلقلى بر چشمه ، برچوق اولچولر طوريپوردى . ميخانه‌نك درت بر طرفى آچيق صارى رنكلى ، اوزرلرى مجلا فيچيلرله محاط ايدى . بو فيچيلرك باقردن معمول چنبرلريله موصلقلرى پاريل پاريل پارليوردى . دها يوقاريده ، رافلر اوزرنده ليكور شيشه‌لرى ، يمش
پاريل پارليوردى . يوقاريده ، رافلر اوزرنده ليكور شيشه‌لرى ، يمش
قاوانوزلرى ، چشيد چشيد صراحيلر ، هپسى منتظم برصورتده قونولمشدى ، اويله كه ديوار كورونميور و بونلرك هپسى تزكاهك آرقه‌سنده‌كى آيينه‌يه يشيل باخود آچيق لاكه لكه‌لر حالنده عكس ايديوردى . آنجق ميخانه‌نك هر شيدن زياده كوزه چارپان جهتى ، تا اوته‌كى اوجده ، ميشه‌دن برپارمقلقله آيريلان جاملى بر آلوده‌كى تقطير ماكنه‌سى ايدى . بوما كنه ميخانه‌يه كلن مشتريلرك كوزى اوكنده ايشله‌ردى . اوزون بويونلى انبيقلر ، برآلتندن يلانقاوى كيدن مبرد بورولر ، سرخوشلرك بعضاً قارشيسنده كچوب خيالاته طالدقلرى برمطبخ ، هپ ميدانده‌ايدى .

وقت اوكله يمكى زمانى اولديغى ايچون ميخانه بوم بوشدى . قرق ياشلرنده ، آرقه‌سنه قوملى بريلك كيمش ، ، ابرى يارى بر آدم ، ميخانه‌نك صاحبى بابا قولومب اون ايكى ياشنده بر كنج قيزك اوكنده طوران قدحه اكسير بوشالتمقله مشغول ايدى . قاپودن كيرن بر كونش حزمه‌سى تزكاهدن مشتريلرك توكوروكلريله حالا يام ياش طوران پاركه‌يه قورويوردى . تزكاهدن ، فيچيلردن ، خلاصه ميخانه‌نك هرطرفندن برايكور قوقوسى ، كونشك طالغه‌لانديرديغى توز طبقه‌لرينه ثقالت ويرن براسپرتو دومانى انتشار ايديوردى

قوپو بر سيغاره دها صارمغه باشلادى . آرقه‌سنده جاكتى ، باشنده ماوى بزدن قاسكتى ايله پك تميز بر آدمدى . كولدجه بياض ديشلرى كورونيوردى . آلت چكه‌سى چيقينتيلى ، برونى خفيفجه أزيك ، كوزلرى كستانه رنكنده ايدى . يوزنده شن بر كوپك حالى ، بر چوجوق معصوميتى واردى باشنك اوستنده قيويرجق صاچلرى ديم ديك طوريپوردى . يوزينك دريسى حالا يكرمى آلتى ياشه مخصوص طراوتى محافظه ايتمشدى . قارشيسنده ژروەز ، سياه پاموقدن اثوابيله ، شاپقه‌سز باشيله اوطورمش ، پارمقلرينك اوجيله صاپندن طوتديغى أريكى بيترمكه چاليشيوردى . تزكاهك اوكنده ، فيچيلر صيره‌سنجه قونولمش اولان ايلك درت ماصه‌دن برينه اوطورمشلردى .

قوپو سیغاره‌سنی یاقدی ، دیرسکلرینی ماصه‌یه دایادی ، یوزینی اوزاته‌رق برمدت هیچ برشی سویله‌مکسزین ژروه‌زه باقدی . اوکون ژروه‌زك کوزل یوزی بیاض بر پورسلن کبی شفاف ایدی . نهایت کندیلرنجه معلوم اولان بر مسئله‌یی تلمیحاً صوردی :

— دیمك راضی اولمیورسکز اویله‌می ؟

ژروه‌ز ، ساکن ومتبسم ، جواب ویردی :

— البته راضی اولمام موسیو قوپو . ظن ایتمم که بوراده‌ده او مسئله‌یی آچه‌سکز . بکا وعد ایتمشدیکز . اوصلو عقللی اوطوره‌جقدیکز ... اکر بویله یاپه‌جغکزی بیلسه‌یدم تکلیفکزی قبول ایدوب بورایه کلمزدم .

قوپو سس چیقارمادی ، ینه دمینکی کبی یوزینه باقمغه قویولدی . نظرلرنده شیمدی دها جسور بر معنای محبت واردی . بالخاصه ژروه‌زك ایکی دیزداغك اسمر پنبه رنکلی ، نمناك اوجلری ، کولومسه‌دکجه دها قویولاشان قرمزی رنکی احتراصنی آرتدیرییوردی . ژروه‌ز بومحترص باقیش اوکنده چکیلیور ، هر وقتکی سکونتلی ومشفق حالنی محافظه ایدییوردی . بر مدت سکوتدن صوکره سوزه باشلایان ینه ژروه‌ز اولدی :

— آکلاشیلان سز بندن ایستدیککز شیئك نتیجه‌سنی دوشونمیورسکز . بن آرتق اختیارله‌مش بر قادین اولدم . سکز یاشنده برچوجوق آناسی‌یم . ایکیمز بوندن صوکره نه یاپه بیلیرز ؟

— نه‌می یاپه بیلیرز ؟ هرکسك یاپدیغنی ...

ژروه‌ز بر آز صیقیلیر کبی اولمشدی :

— ظن ایدییورمیسکز که بودیدیککز ایش صوکنه‌قدر هپ بویله اکلنجه‌لی کیدر؟ آکلاشیلان سز اونه دیمك اولدیغنی هنوز بیلمیورسکز . خایر موسیو قوپو خایر ، بن شیمدی جدی بر قادین اولمغه مجبورم . ذوق و صفا ، اکلنجه ، آلای ، بونلرك صوکی کلمیور . أوده قارنلرینی طویورمق ایجاب ایدن ایکی چوجوق وار ، هم‌ده ماشاءالله نه‌یوتیورلر ! وقتمی اکلنجه ایله کچیره‌جك اولورسه‌م بو چوجوقلری ناصل بسله‌یه‌بیلیرم؟ اوندن صوکره ، اوغرادیغم فلاکت بکا بر درس عبرت اولدی . آرتق ارککلرله ایشم قالمادی . بر دها اونلرینی زور یاقه‌لارلر .

وصانکه برایش مذاکره ایدییورمشجه‌سنه سکون وبصیرتله ، صوئوق قانلیلقله ، تلاش وحدته هیچ قاپیلمقسزین بوقرارینك سببلرینی ایضاح ایتدی . بللی که او ، بوقراری ویرمه‌دن اول برچوق دوشونوب طاشینمشدی .

قوپو بر حکایه‌دن رقته کلدی :

— بیلسه‌کز بنی بوقدر متألم ایدییورسکز !

دییوردی .

— اوت، بونی کورییورم و بوندن بنده متأثرم . هرحالده رنجیده اولمه‌کزی ایسته‌مم ... اکر اکلنجه‌یه ، ذوق و صفایه هوسم اولسه‌یدی باشقه‌سیله کیتمکدن ایسه البته سزی ترجیح ایدردم . ایی یوره‌کلی ، نازك برآدم اولدیغکزی کورییورم. سزکله أل اله ویریر ، کوزمزك کوردیکی یره کیدردك . واقعا دیمم‌که بو هیچ برزمان واقع اولمایه‌جقدر ، آنجق شیمدی بویله شیلره هیچ هوسم یوق، اونك ایچون بختمی بیله ایتمك ایسته‌میورم . اون بش کوندن بری مادام‌فوقونیه‌نك یاننه یرلشدم ، چوجوقلرم مکتبه کیدییورلر ، بن چالیشییورم . حالمدن ممنونم . بویله قالمق البته دها اییدر .

سپتی آلمق ایچون اکیلدی :

— بنی لافه طوتدیکز ، دکانده مادام بکلیور ... سزه کوره قادین‌می یوق ، بر باشقه‌سنی بولورسکز ، هم بندن دها کوزل ، نم کبی صیرتنده طاشییه‌جق ایکی چوجوغی‌ده اولماز .

قوپو ، آیینه‌نك یوقاریسنه یرلشدیرلمش اولان ساعته باقدی ؛ ژروه‌زی تکرار اوطورتدی :

— هنوز ایرکن ، ساعت اون بریچنی بش کچیور... دها نم یکرمی بش دقیقه‌م وار . سزه قارشی مناسبتسزجه حرکت ایتمیه‌جکمدن امین‌دکزیا ؟ هم باق، آرامزده قوجامان برماصه وار . شیمدی سویله‌یك باقه‌یم : ایکی چفت صحبت ایتمه‌یه‌جك قدر بندن نفرت‌می ایدییورسکز ؟

ژروه‌ز ، قوپونك خاطرینی قرمامق ایچون سپتی تکرار یره براقدی . ایکی دوست کبی قونوشمغه باشلادیلر . چماشیرلری کوتورمه‌دن یمکنی یمشدی . (قوپو)ده اونك یولنی کسدیره بیلمك ایچون چار چابوق اتلی چورباسنی یوتمش، یوله چقمشدی . ژروه‌ز هم اوکا خاطر نوازانه جوابلر ویرییور ، همده یمشلی ایچکیلرك بولوندیغی قاوانوزلرك آرقه‌سندن سوقاغه باقیوردی. اوکله یمکی ایچون طاغیلان ییغنلرجه انسانلر بر برینی چیکنه‌رجه‌سنه یورویه‌رك کچیورلردی . طار اولرك آلتنده ازیلیورمشجه‌سنه اوزانان هرایکی قالدیریمده، قوللرینی صاللایه‌رق، بر برینی چارپوب کچه‌رك، سریع و متلاشی آدیملرله ایلرله‌ین بر انسان آقینتیسی واردی. ایشلرندن کچ قورتولان عمله، سیمالرنده آچلغك عبوس افاده‌سیله، جاده‌نك بر طرفندن او بر طرفنه کچیور، قارشی طرفده‌کی اکمکجی دکاننه کیرییور، أللرنده برلیبره‌لك اکمکله چیقه‌رق (ایکی باشلی طانه) میخانه‌سنه طالیورلر، اوراده آلتی سو ویره‌رك قارنلرینی طویوریورلردی . اکمکجینك یانی باشنده قیزارمش

پاتاتس و مایدانوسلی‌میدیه صاتان بر یمشجی واردی . بورادن صیره صیره ایشجی قادینلر ، اوکلرنده اوزون اوکلکلر ، اللرنده قیزارمش پاتاتس و بارداق ایچنده مدیه اولدیغی حالده چیقیورلر ، صاچلری ارقه‌لرینه دوکولمش کوزل کنج قیزلر نازك طورلریله بو یمشجیدن دمت دمت طورپ صاتین آلیورلردی . ژروه‌ز برآز دها اکیلدی ، ایچریسی مشتری ایله طولو اولان قارشیکی بر قصاب دکانندن اللرنده بر پاکته صارلمش اولدیغی حالده برقوتلت پانه ، برطوموز صوجوغی ، یاخود تازه پیشمش عادی صوچوقلر ایله چیقان چوجوق آلاینی کوریوردی . اك کوزل هوالرده بیله اورته‌سی دائما سیاه برچامورله مستور اولان شوسه بونجه عمله‌دن بعضیلری لوقنطه‌لردن چیقمش ، طاقم طاقم دونیورلر ، یدکلری یمکدن شیشمش قارنلرینه اللریله اوره‌رق بطی وممنون آدیملرله اوغلبه لغك تلاشی آره‌سنده ساکنانه یوریورلردی .

آسسوموارك قاپوسنده برغلبه‌لق طوپلاندی . ایچلرندن بری قیصیق برسسله صوردی :

— هی بکا باق بیبی لاغریاد ، بزه برقدح اکرام ایدرمیسك ؟

بوسوزی متعاقب بش عمله ایچری کیره‌رك تزکاه اوکنده طوردیلر .

دمینکی آدم ینه سویله‌مکه باشلادی :

— شو بابا قولومب یوق‌می ، خرسزك اعلاسیدر والسلام .

بابا قولومب بوسوزلره آلدیرمقسزین مشتریلرینه خدمت ایدیوردی . دیرکن اوچ کشیلك بر عمله طاقمی دها کلدی . یاواش یاواش کوشه باشنده طوپلانان عمله قیصه بر توقفدن صوکره ایتیشه قاقیشه میخانه‌یه کیریورلردی .

بوآره‌لق ژروه‌ز قوپویه چیقیشیوردی :

— سز ، ارککلر ، هپ بویله‌سکز . عقلکزه فنالقدن باشقه برشی کلمز . نه ظن ایتدیکز یا ، البته لانتیه‌یی سویوردم . آنجق بنی اویله عادیجه براقدقدن صوکره ...

شیمدی لانتیه‌دن بحث ایدیورلردی . معهود وقعه‌دن بری ژروه‌ز اونی کورمه‌مشدی . اویله ظن ایدیوردی که لانتیه کندیسنی ترك ایتدکدن صوکره ، بر شاپقه قابریقه‌سی تأسیس ایتمکی دوشوندکلری آرقداشنك یاننده ، ویرژینك قیز قارده‌شیله برابر یاشایوردی . معمافیه نه‌ده اولسه آرقه‌سندن قوشمق خاطرندن کچمیوردی . واقعا اوندن آیرلق ایلك اوکجه پك زیاده کوجنه کیتمشدی . حتی برآره‌لق کدرندن انتحار ایتمکی دوشونمشدی . فقط شیمدی عقلی باشنه کلمشدی ، آرتق راحتی یرنده ایدی . لانتیه او قدر مسرفدی که اکر آیرلماسه یدی بلکه چوجوقلرینی بویوته‌مزدی . واقعا لانتیه چوجوقلرینی کورمکه

کلیرسه ژرووز اونی قاپو طیشاری ایتمزدی ، فقط بر دها اونکله برابر یاشامغه راضی اولمقدن ایسه أولکی ترجیح ایدردی. بوسوزلری سویلرکن اونده طرز حیاتنی تثبیت ایتمش، ایی دوشونه‌رك اوندن صوکره قرارینی ویرمش برقادین حالی واردی . حالبوکه قوپو اوکا تملك ایتمك ارزوسیله طوتوشیور ، الڭ هپ لطیفه‌یه چویرییور ، الڭ مستهجن تعبیرلرله قونوشیور ، لانتیه حقنده اوندن بیك درلو آچیق صاچیق شیلر صوریوردی. آنجق قوپو اوقدر شن، اوقدر نشئه‌لی بر آدمدی که ژرووز اونك بوسوزلرندن هیچ رنجیده اولمیوردی .

قوپو تکرار سوزه باشلادی :

— اوسزی دوکمزدی ، سز اونی دوکردیکز ، اوح بن بیلیورم ، سز هیچ ده یوموشاق برقادین دکلسکز . طیاغکزی یین ساده قوجاکزمی‌یا ...

ژرووز اوزون بر قهقهه ایله قوپونك سوزینی کسدی . حقیقةً ورژینی دنیانك اوچام یارمه‌سی قیلیقلی قادینی نه مکمل دوکمشدی! مع مافیه او کون اوقدر حدتلی ایدی که هیچ برعذاب دوشمنه‌سزین خصمنی بوغه‌بیلیردی . کیتدکجه قهقهه‌یی آرتدیردی . چونکه قوپو ، او کون ژرووزك قوللری آره‌سنده بوتون وجودی آپ آشکار میدانه چیقمسندن پك صیقیلان ویرژینیك محله‌یی ترکه ناصل مجبور اولدیغنی حکایه ایدییوردی . ژرووزك یوزنده بر چوجوق حلاوتی واردی . طومبول اللرینك اشارتلریله آکلاتدی که عمرنده برسینك بیله أزمك آلندن کلمزدی ، هیچ کیمسه‌یی دوکمه‌مشدی . بالعکس بوتون حیاتی طیاق یمکله کچمشدی . سوز بورایه انتقال ایدنجه ژرووز پلاسسان کوینده کچن کنجلکنی حکایه‌یه قویولدی . او زمان ارککلر آرقه‌سنده قوشان بر قیز دکلدی ، بالعکس ارککلرله بولونمقدن جانی صیقیلیردی . بویله اولمقله برابر دها اون درت یاشنده ایکن بکارتنی آلندن آلان لانتیه‌دن ممنون ایدی ، چونکه لانتیه کندیسنك قوجه‌سی اولدیغنی سویلر ، کندیسی ده اونکله قاری قوجه اویونی اوینادقلرینی ظن ایدردی . کندیسنك یکانه قصوری فضله حساس اولمسی ایدی . او هرکسی سور، حتی صوکنده کندیسنه اولمادق فنا کتلر یاپانلره قارشی بیله ابتلا طویاردی . او بر ارککی سودیمی بو مناسبتك فنا وچیرکین جهتنی دوشونمزدی ، بالعکس اونکله برابر یاشامغی ، بختیار اولمغی دوشونیردی . قوپو سوزك بوراسنده اوکا طاقیلدی . مادام که ارککلرله مناسبتنده شهوانی جهتلری دوشونمزدی ، اوحالده ایکی چوق نره‌دن چیقمشدی . بونلر یاصدغك آلتندنمی پیدا اولدیلر؟ ژرووز أليله قوپونك پارمقلرینه اوردی. طبیعدر که کندیسی اوته‌کی قادینلردن بوسبوتون آیری برمخلوق دکلدر ، آنجق هرقادین شهوتدن ، احتراصدن باشقه برشی طانیماز دیمك‌ده طوغرو صاییلماز . أولرینی دوشونن ،

صباحدن اقشامه‌قدر یوالرینك ایشیله اوغراشان ، آقشاملری یاتاغه یورغون آرغین دوشن قادینلرده‌واردر. اساساً والده‌سی ده کندیسی کبی ایدی. اوده صوك درجه چالیشغان برقادیندی . باباسنك قهرینی یکرمی سنه چکدکدن صوکره محنت آلتنده جان ویرمشدی . اووقت کندیسی نارین برقیزجغزدی. حالبوکه آنه‌سی قاپولری ده‌ویره‌جك قدر ایری یاپیلی ایدی . وجودجه بویله اولدیغی حالده روحاً آنه‌سی‌ده کندیسی کبیدی !... سودکلرینه صوك درجه مربوط ایدی . حتی آیاغنده‌کی طوپاللق بیله ارثی ایدی ، باباسی آنه‌سنی اوقدر دوکردی‌که بویوزدن قادینجغزك برآیاغی طوپال اولمشدی . آنه‌سندن بلکه یوز دفعه ایشیتمشدی : باباسی اوه سرخوش دوندیکی کیجه‌لر کمیکلرینی قیرنجه‌یه قدر اونی دوکرمش . احتمال که بویله بر کیجه ، طیاقدن باجاغنك سقط اولدیغی بر کیجه ، کندیسی رحم مادره دوشمشدی .

قوپو، ملازمت عاشقانه‌سنه دوام ایدییوردی :

— آیاغکزده‌کی عارضه بللی بیله دکل!

فقط ژروه‌ز بو جمیله‌کارلغه اهمیت ویرمدی ، چونکه طوپاللغنك نه درجه بللی بر شی اولدیغنی کندیسی بیلیوردی. بو کیدیشله قرق یاشنه کلدیکی زمان بلی ایکی قات اوله‌جقدی. دوداقلرنده خفیف بر تبسم بلیردی:

— سزك ذوقکزده چوق تحف شی، هیچ طوپال برقادین سویلیرمی ؟

او وقت قوپو ، ایکی دیرسکنی ماصه‌یه دایادی ، یوزینی ژروه‌زك یزینه‌دها یاقلاشدیردی وقوللاندیغی کلمه‌لرك انتخابنه‌پك‌دقت ایتمکسزین اونی سرخوش‌ایده‌جك سوزلرله قولتوقلامغه باشلادی . مع‌مافیه بوتون بوتون غیرتی بوشه کیدیوردی . ژروه‌ز حالا باشیله « خایر ! » دییور ، بوارکك سسنك ویردیکی ذوقدن ممنون اولمقله برابر طوزاغنه دوشمکدن صاقنیوری . ژروه‌ز برطرفدن قوپویی دیکله‌یور ، دیکر طرفدن نظرلریله سوقاقده کیتدکجه آرتان خلقی سیر ایبوردی .
شیمدی دکانجیلر مشتریلردن بوشالان دکانلرینی سوپوریورلر ، یمشجی قادین صاتیلمه‌دن‌قالان برطاوه‌لق پاتاتسنی ایچری آلیور، قصاب تزکاهنك‌اوستنده‌قارمه‌قاریشیق طوران طباقلری تنظیم ایدییوردی. بوتون میخانه‌لردن طاقم‌طاقم عمله‌لرچیقیور،صقاللی دلیقانلیلر کاه‌بربرینه‌طوقات آتوب‌اینیشه‌رك،کاه طبانلری چیویلی‌قوندره‌لرینی چوجوقلر کبی‌یره‌اوره‌رق یوریورلردی. بعضلری‌اللرینی جیبلرینك تادیبنه‌طالدیرمش ، یازی قاپالی کیرپیکلرینك آره‌سندن کونشه باقه‌رق ، سیغاره‌لرینی طالغین برطور ایله ایچه ایچه کیدییورلردی . سوقاغك قالدیریمی ، شوسه‌سی ، هر طرف میخانه‌لرك آچیق قاپولرندن‌چیقه‌رق بر نهر کبی آقان تنبل آلایله‌طولوایدی . بونلر بعضاً آرابه‌لرك آره‌سنده طوریورلر ، بعضاً ماوی بلوزلرینی ، اسکی پالطولرینی سوروکلیه‌رك

کونشك ضیاسی آلتنده‌رنکی قاچمش، صولغون قیافتلریله دیزی دیزی اوزاقلاشیورلردی. اوزاقدن فابریقه‌لرك چاك سسلری ایشیدیلیوردی. عمله‌یی ایش باشنه چاغیران بوسس اونلرده هیچ بر حس استعجال اویاندیرمیوردی. اونلر تلاشسزجه پیپولرینی یاقیورلر، شراب دكانلرینك برندن اوته‌کنه اوغرایه‌رق آیاق سورته سورته ایشلرینه کیدیورلردی. برآره‌لق ژروه‌ز، بری بویوك ایکیسی اوفاق، اوچ عمله‌دن مرکب برغروبی تماشایه طالدی. بونلر اون آدیمده برکره آرقه‌لرینه دونوب باقیورلردی. نهایت آسسوموار میخانه‌سنه کلدیلر.

ژروه‌ز میریلدانان برسسله:

— ایشته، دیدی، اوچ تنبل دها!

قوپو، کلنلره باقدقدن صوکره جواب ویردی:

— بویوکنی طانیورم، آرقداشلرمدندر، آدینه مه‌بوط دیرلر.

میخانه آغزینه قدر طولمشدی. قیصیق سسلیلرك میریلتی‌ی آکدیران قونوشملری آراسنده بر چوقلری هوای محیطی‌ی ییرتان یوکسك سسلرله کوروشیورلردی. آره صیره تزکاهك اوستنه ایندیریلن یومروق ضربه‌لری قدحلری شینغیردایوردی. هرکس آیاق اوستی، کیمی اللرینی قارننك اوستنه قاووشدیرمش، کیمی آرقه‌سنه کلیدله‌مش، هنوز ایچکیلرینی بیتیرمه‌مش اولانلر اوفاق غروبلر حالنده، صیقیشیق طوریورلر، بر قسم مشتریلر صیره بولوب ایچکی ایصمارلامق ایچون فیچیلرك دیبنده کومه کومه بکله‌شیورلردی.

اوآره‌لق مه‌بوط، قوپونك اوموزینه قوتلی بر توقات عشق ایتدی:

— آی کبار زاده‌م، سن‌ده بوراده‌میسك؟ شوکاده باق، قولالی کوملك کییمش، حاضر سیغاره ایچییور.

بولطیفه قوپونك پك زیاده جانی صیقمشدی:

— چکیل اورادن، قفا پاطلاتیورسك:

مه‌بوط بوکا هیچ اهمیت ویرمه‌دی. او متصل آلای ایدیوردی. نهایت ژروه‌زه معنیدار برنظر عطف ایتدکدن صوکره اوزاقلاشدی. ژروه‌ز بوباقیشدن قورقه‌رق کری چکیلمشدی. پیپولردن چیقان دومان، بوآدملرك وجودندن انتشار ایدن سرت قوقو میخانه‌نك اسپرتو ایله مشبوع هواسنده بربخار کبی یوکسلیوردی. اوکسورمکه باشلامشدی، بوغوله‌جق کبی اولیوردی.

— اوف، دیدی، سرخوشلق نه‌فناشی!

وقتیله کـ.. یسی‌ده آننه‌سیله برابر آناصونلی راقی ایچرلردی. برکون آز قالدی بوندن اوله‌جکدی. اووقتدن بری ایچکیدن نفرت ایدیور، لیکورشیشه‌لرینی

کوزیله کورمکه بیله تحمل ایده‌میوردی. او کنده طوران اریك شرابی قدحنی کوسترده‌رك:

— باقیکز، دیدی، اریکی یدم، صوینی ایچه‌مدم، ایچرسه‌م طوقونور.

قوپوده عینی حالده ایدی. اوده بر انسانك قدح قدح راقی ایچمه‌سنی حوصله‌سنه صیغدیره‌میوردی. آره‌صیره بر قدح اریك شرابی، ئه نه‌ایسه، بونك ضرری یوقدی. فقط آ آنیزه‌ت، پتریول، آنسیت، بو پیسلکلر یوتولورشی دکل. آرقداشلری کندیسیله اوقدر آلای ایتدکلری حالده او قابل دکل، میخانه قاپوسندن آیاق آتمازدی. قوپونك باباسی‌ده کندیسی کبی قلایجی اوسته‌سی ایدی. بر کون ایچکی‌یی فضله قاچیرمشدی، او کون بر اوك طاملاغنی قالایلیوردی. تاپوقاربدن آشاغی‌یه قالدیریمه دوشدی. قفاسی پاطلادی. بو وقعه بوتون عائله‌یه عقل اولدی. شیمدی کندیسی باباسنك دوشوب اولدیکی یردن هر کچدکجه بو وقعه خاطرینه کلیر، اووقت بادهوا بر قدح شیشه شراب ایچمکدن ایسه سن نهرینك بوتون صوینی ایچمکی ترجیح ایدر.

— بزم صنعتمز صاغلام باجاق ایستر.

ژروه‌ز یردن سپتنی آلدی. دیزینك اوستنه قویدی، بر دزلو قالقه‌میوردی. قوپونك سوزلری حیاتنك پك اوزاق خاطره‌لرینی اویاندیرمش کبی طالغین، متخیل طوریوردی. هیچ رنك ویرمکسزین آغیر آغیر دوام ایتدی.

— حریص بر قادین دکلم، بویوك امل پیشنده قوشمام... بوتون آرزوم ساکن چالیشمق، اکمکسز قالمامق، کیجه‌لری باشمی صوقه‌جق تمیزجه بر یووا صاحبی اولمق، بر یاتاق، بر ماصه، ایکی صندالیه، ایشته اوقدر... اوندن صوکره چوجوقلرمی بویوتمك، اونلری ممکنسه مملکته اییِ بر وطنداش اوله‌رق یتیشدیرمك ایسته‌رم. بر ایسته‌دیکم‌ده، اکر او بارق صاحبی اولورسه‌م طیاق یه‌مکدر. اوغروسی طیاق یمك هیچ خوشمه کیتمز. ایشته دنیاده بوتون امللرم بوندن عبارت..

آرزولرینی خیالاً بر بر کوز اوکندن کچیردرك بونلردن فضله بر املی اولوب اولمادیغنی آراشدیریور، بوله‌میوردی. بر مدت ترددن صوکره علاوه ایتدی:

— اوت، راحت دوشکنده اولمکی ایسته‌مك انسانك حقیدر. بن‌ده حیاتده قوشدیروب طوردیردقدن صوکره البته اومده، راحت دوشکمده اولمك ایسته‌رم.

آیاغه قالقدی. قوپو اونی بوتون آرزولرنده حاقلی بولمشدی. اوده آیاغه قالقدی، ساعت کچدکجه اندیشه‌سی آرتیوردی. همان میخانه‌دن چیقمادیلر. ژروه‌ز میشه پارمقلغك اوته طرفنده‌کی جاملی آولوده، بویوك تقطیر ماکنه‌سنك ناصل ایشله‌دیکنی کورمك ایسته یوردی. او اوکده، قلایجی قوپو آرقه‌ده کیتدیلر. شیمدی قوپو، پارمقلریله ماکنه‌نك

مختلف اقسامنی کوستریبور ، قوجه‌مان جام بورونك ایچندن بر ایپلك کبی آقان براق اسپرتویی اشارت ایده‌رك بونك ناصل ایشله‌دیکنی اکلاتیوردی . معظم اینبیق او غریب شکلی نقطیر قابلریله ، بیتمز توکنمز حلزونی بورولریله قورقونج بر منظره عرض ایدییوردی . قوجه ما کنه‌دن برتك دومان بیله چیقمیوردی . ساده‌جه اینجین ایچین بر سس ، یر آلتندن کلیور کبی برخورولتو ایشیدیلیوردی . صانکه کور ، صاغر ، کوجلی قوتلی بر ایشجی کوندوزین برکیجه ایشی کوریبور کبی ایدی . (مه‌بوط) له ایکی آرقه‌داشی‌ده ، تزکاهده بوشاله‌جق بر بره انتظاراً پارمقلغك کنارینه کلمشلر ، اونلرده ما کنه‌یی سیرایدییورلردی . مه‌بوط یاغی آزالمش برمقاره کبی بوزوق قهقهه‌لرله باشنی صاللایور ، کوزلرینی سوزیبور ، قارشیسنده‌کی سرخوشلق ما کنه‌سنه باقیوردی . اللهم نه‌ده سویملی ما کنه ! بوقوجه‌مان باقر قابك ایچنده بر انسانك بوغازینی سکسز کون ایصلاته‌جق قدر ایچکی واردی . شو بورونك بر اوجنی کندیسنك آغزینه ایصلاسه‌لرده ایچنده مایع بر اوفاق چای کبی تا دوداقلرندن طوپوقلرینه قدر متصل آقوب طورسه ، اوح بونه ایی اوله‌جقدی ! هیچ اولمازسه ایکیده بر قالقوب میخانه‌یه قدر کلمکدن ، صوکره‌ده تزکاه باشنده بابا قولومبك بوکسوك قدر اوفاق قدحلرینه محتاج اولمقدن قورتولوردی . مه‌بوط بونلری سویله‌دکجه آرقداشلری کولوب اکلنیورلردی . اوته‌ده اینبیق ما کنه‌سی هیچ برضیا نشر ایتمکسزین ، باقر اقسامنك پارلاقلقلری هیچ بر نشئه‌ویرمکسزین بوغوق برسس ایشله‌یور ، برصو منبعندن آقان بطیء و عنادجی قطره‌لر حالنده اسپرتو طامله طامله دوشیوردی . بوطامله طامله آقان مایعده اویله برحال واردی که انسان باقنجه بونلرك برآز صوکره میخانه‌یه استیلا ایده‌جکنی ، اورادن سوقاقلره طاشه‌رق پارسك او معظم معده‌سنی طولدیرمغه کیده‌جکنی صانیوردی . ژروه‌ز بوتون وجودندن کچن بر رعشه ایله کری چکیلدی :

— بن‌ده اما تحف انسانم ، دیدی ، بوما کنه‌یه باقدقجه وجودیمه بر اورپرمه کلیور ، ایچکیدن‌ده اویله اورپریبورم .

صوکره دمین حکایه ایتدیکی بختیارلق بحثنه کچه‌رك :

— اویله دکلمی ، دیدی ، چالیشمق ، اکمکسز قالمامق ، باشنی صوقه‌جق بر یوواجغی اولمق ، چوجوقلرینی بویوتمك ، یاتاغنده اولمك » البته دها ایبدر .

قوپو علاوه ایتدی :

— صوکره ، طایاق یمه‌مك ... اکر دیدیکمه راضی اولورسه‌کز بن‌ده سزی دوکمم مادام ژروه‌ز ... بو یوزدن قورقویه محل یوق ، ایچکی ایچمم ، اوندن صوکره

سزی پك چوق سویورم... بو آقشامه، راضی اولیورسکزیا؟ هم گزینیرز، همده آیاقلریمزی بر پارچه ایصیتمش اولورز.

ژروه‌ز آلنده طوتدیغی چماشیر سپتیله ارککلر آره‌سنده یول آچارکن قوپو، آغزینی اونك تا بوینینه یاقلاشدیرمش، بو سوزلری خفیف بر سسله سویله‌یوردی. ژروه‌ز باش اشارتیله هپ «خایر!» دییوردی. معمافیه آره‌لقده بر گره دونیور، گولومسیور، اونك ایچکی قوللانمادیغندن ممنون اولمش کبی گورونیوردی. اگر ارککلرله دوشوب قالقمایه‌جغنه یمین ایتمش اولماسه‌یدی محقق اوت، دیردی. میخانه‌نك قاپوسنه قدر گلدیلر، سوقاغه چیقدیلر. آرقه‌ده آسوموار میخانه‌سی جاده‌یه قدر طاشان قیصیق سسلرله، بوشالان قدحلرك نشر ایتدیکی لیکور قوقولریله حالا طوب طولی ایدی. بابا قولومبه خرسز دییه باغیران، قدحنی یاری طولدیردیغنی ایچون گورولتو ایدن مه بوطك سسی سوقاغه قدر گلیوردی.

ژروه‌ز سوقاغه چیقنجه:

— اوح، دیدی، انسان نفس آله‌بیلیور. ئه آرتق، اللهه ایصمارله‌دق موسیو قوپو، بن عجله دکانه گیتملی‌یم.

بولوار استقامتنجه گیده‌جکدی. فقط قوپو آلندن طوتدی و براقیوردی.

— بنمله برابر (غوت دور) سوقاغندن گچسه‌کز اولمازمی! مسافه اعتباریله ایکیسی ده بر... بنده ایشمه گیده‌جکم، فقط دها اول همشیره‌مه اوغرامق ایسته‌یورم. بربرمزه یولداشلق ایتمش اولورز.

ژروه‌ز رد ایده‌مدی. بربرینك قولنه گیرمکسزین، یان یانه، پواسونیه‌ر سوقاغنه طوغرو آهسته آهسته چیقمغه باشلادیلر. قوپونك آنه‌سی مادام قوپو اسکیدن بلك دیکمکله تأمین معیشت ایدردی، فقط شیمدی گوزلری ایی گورمدیکی ایچون او ایشلریله اوغراشیوردی. گچن آیك اوچنده آلتمش ایکی یاشنه باصمشدی. قوپو، قارداشلرینك اك گنجی ایدی. قیز قارده‌شلرندن بری مادام لورا اوتوز التی یاشنده بر طول ایدی. بر چیچکجی مغازه‌سنده چالیشیر. باتنیولده اوطوروردی. اوته‌کی همشیره‌سی لوریو اسمنده بر ساعت گوستکجیسیله اولنمش، اوتوز ایکی یاشنده بر قادیندی. ایشته قوپو (غوت دور) سوقاغنده اوطوران بو همشیره‌سنه اوغرایه‌جقدی. همشیره‌سی صول قول اوستنده‌کی بیوك اوده اوطوریوردی، قوپو اقشام یمکنی بوراده ییردی. یمك مصرفنه اشتراك ایتدیکی ایچون بوندن همشیره‌سی ده، انشته‌سی ده، کندیسی ده کارلی چیقیورلردی. او گون بر دوستنه دعوتلی اولدیغی ایچون کندیسنی یمکه بکله‌مه‌لرینی سویله‌یه‌جکدی.

قوپو بو تفصیلاتی ویریرکن ژروه‌ز بردن سوزینی کسه‌رك صوردی:

— سزك بر آدكزده (قاده قاسسی) میدر موسیو قوپو ؟

— یوو... آرقداشلرك طاقدقلری برلقب... چونکه بعض کره بنی زورلایوب میخانه‌یه کوتوردکاری زمان بن سادەجه قاسسی (بر نوع ایچکی) ایچرمده اونك ایچون بکا بو آدی ویردیلر... مع مافیه لقبم (قادەقاسسی) اولسون‌ده نه بوط (چیزمه‌لرم‌معناسنه‌در) اولماسون ، دکلمی ؟

— اوت حقکزوار ، هم قادەقاسسی فنابرلقب‌ده دکل ...

ژروەز قوپویه نه ایشله‌مشغول اولدیغنی صوردی. اوقترووا قوردونك آرقه‌سنده یکی یاپیلمقده اولان خسته خانه‌ده چالیشیوردی . اوراده اوقدر ایش وارکه بوسنه‌دن اول بیتمسی ممکن دکل . . . یوزلرجه مترو طاملەلغی ایمله‌مك ، آز ایش‌می ؟

— بن طامدن سزك اوطوردیغکز اوتلی راحت کوریورم . دون پنجره اوکنده طوریوردیکز . قوللی صاقلادم . فقط سز فرقنده اولمادیکز .

قونوشه‌رق (غوت دور) سوقاغنده اپجه ایلریله‌مشلردی . بر آره‌لق قوپو طوره‌رق :

— ایشته آنه‌م ، دیدی ، بن بوأوده طوغمشم . ایچریسی اوقدر بویوك که عادتا برقیشله کبی ...

ژروەز چکه‌سنی هوایه قالدیرمش، بنانك جبهه‌سنی سیر ایدیوردی . بوراسی سوقاق اوستنده بش قاتلی بر أو ایدی. هرقاتنده صیره ایله اون‌بش پنجرەواردی. پانجورلری قارارمش، معدنی اقسامی قیرلمشدی. بو حالیله قوجه بنا خراب بر منظره عرض ایدیوردی. زمین قاتی درت دکان اشغال ایتمکده ایدی: قاپونك صاغنده‌کی دکان کیرلی بر میخانه ایدی . صولنده بر کومورجی ، اونك یاننده ایکنجه ایپلك صاتیلان بر دکان، دها اوتەده بر شمسیه‌جی دکانی واردی. ایکی طرفندن ، صانکه یاپیشیق کبی طوران ایکی آلچاق، باصیق أو آره‌سنده بنا دها معظم کورونیوردی. خارجدن باقیشی ، یاغمور آلتنده کوندن کونه چوروبوب طاغیلمغه یوز طوتان فنا یاپلمش درت کوشه‌لی بر خرج یغننی آکدیریوردی .

جوار بنالرك طاملری اوستندن سمانك براقلغنه طوغرو یوکسلن بو معظم کتله‌نك یان جبهه‌لری صیوانمامش ، چاموررنکنده ، طبق حبسخانه دیوارلری کبی چیرچیپلاق ایدی . بوجبهه‌لرده اوست‌اوسته بینمش طبقه‌لرك نهایتلرنده‌کی بوشلقلر هوایه آچیلمش فرسوده چکه‌لره بکزیوردی. مع‌مافیه‌اصل‌ژروەزك نظر دقتنی جلب ایدن شی بنانك مدور ، معظم قاپوسی ایدی . بو قاپونك ارتفاعی ایکنجی قاته قدر یوکسلیور ، آچیقلغندن باقیلدیغی زمان تا ایلریده بر ایچ آولونك

صولغون آیدینلغی کورونیوردی . قاپونك برسوقاق قالدیرمی کبی دوشه‌لی اولان اورته یرندن آچیق بر رنکده برصو آقیوردی .

— کیریکز مادام کیریکز ، قورقمایکز سزی یمزلر .

ژروه‌زایسه اونی طیشاریده بکله‌مك ایسته‌یوردی . پونکل برابر کیره‌کدن منع نفس ایده‌مدی . صاغ طرفده قاپوجی قادینه مخصوص اوطه‌یه قدر ایلرله‌دی . اورایه کلنجه باشنی برده‌ا قالدیره‌رق باقدی . ایچریدن بنا آلتی قاتلی ایدی . ایچ آولوبی دائراً مادار درت جبهه احاطه ایدیـیوردی . دیوارلر اسمر رنکلی ایدی . طاملردن آقان صولر تا یردن تپه‌یه قدر اوزون شرحه‌لر تشکیل ایتمشدی . یالکز صو اولوقلری بر قاتدن دیکرینه کچرکن دیرسك یاپیور ، بو دیرسك یرلرنده قورشوندن معمول شیلته‌جکلر بر ایکه حالنده طوریورردی . پانجورسز پنجره‌لر چیر چیپلاق ، جاملرك رنکی بولانیق صولرکبی قویو یشیل ایدی . بعضیلرنده ماوی بزدن معمول شیلته‌له‌لر هوالاندیرلق ایچون سریلمش ایدی . بعضیلرینه برایپ کریلمش ، بوایپلرك اوستنه ارکك منتانلری ، قادین کوملکلری ، چوجوق طونلری ، خلاصه بوتون بر أو چماشیرلری آصیلمشدی . اوچنجی قاتده بر پنجره‌ده ، اوته‌سی بریسی کیرله‌نمش بر چوجوق یاتاغی واردی . بوقاریدن آشاغی‌یه قدر بوبنانك بوتون مسکنلری صانکه طارلقدن چتلامش کبی یاریق ایدی وبوتون بویاریقلردن ایچرده اوطورانلرك سفالتی کوزونیوردی . الك آشاغیده یوکسك وطار بر قاپودن بوتون قاتلره چیقیلیردی . ایشلنمه‌مش بر تخته‌دن یاپیله‌رق دیواره قونیلان بوقاپو آچیلنجه هرطرفی چاتلاق بر دهلیز کلیور ، بودهلیزك بیتدیکی یردن دمیر پارمقلقلی برمردیونك چامورلی باصاماقلری باشلایوردی . دمیر مردیون الك اوست قاته‌قدردرت دفعه دونیوردی . بنانك زمین قاتلری تازدن سیم سیاه کسیلمش جاملرله آییریلان آته‌لیه‌لره تخصیص ایدلمشدی . برنده بر دمیرجی واردی ، اوجاغك آله‌ولری کورنیوردی . دها اوته‌دن برطوغراماجینك رنده‌سندن چیقفن سس ایشیدیلیوردی . قاپوجی قادینك اوطه‌سنه‌متصل اولان بردیکری ده‌بویاجی دکانی ایدی . سوقاق قاپوسنك اورته‌سندن آقان بویالی صو ایشته بو دکاندن چیقیوردی . ایچ آولوده بویالی صولر ، طالاشلر ، کومور قیرنتیلری ، اوته‌ده‌برده یتیشمش اوتلر ، خلاصه هردرلو لوثیات واردی وبربردن آیرلمش دوشمه طاشلریله بوآولوبی‌چیك برکونش‌ضیاسی صانکه‌ایکی‌یه آییرمش کبی‌ایدی . کولکه‌طرفنده برچشمه واردی ، بوچشمه‌نك متصل آقوب طوران‌موصلقلرینك نشر ایتدیکی رطوبت ایچنده‌اوچ کوچوك طاووق ، یری غاغالایه‌رق بوجك وقیرنتی آریورلردی . ژروه‌ز شیمدی بطی نظرلرله بوبنایی تا آلتنجی قاتدن باشلایه‌رق آشاغی‌یه قدر سوزییور ، وبونك

دهشتندن اورکەرك تکرار باشنی یوقاری یه قالدیریور، کندینی جانلی بر عضو ایچنده، صانکه بر مملکتك قلبکاهنده دوشمش ظن ایدەرك چوق بویوك بر انسانله قارشی قارشی یه کلمشجەسنه بر مراق ایله بوبنایی تدقیق ایدییوردی .

ژروەزك بودقتلی باقیشلرندن مراقلانان قاپوجی قادین ، قولبەسنك قاپوسنی آچەرق صوردی :

— برینی می آرییورسکز مادام ؟

ژروەز برینی بکلەدیکینی سویلەدی وسوقاغه طوغرو دوندی . فقط قوپو حالا اینمەمشدی . ژروەز تکرار آولویه کلدی ، ینه باقینمغه باشلادی . بنایی چیرکین بولمیوردی . پنجرەلره آصیلی طوران پاچاورەلر آرەسندن بعض شن کوشەلری کورمك دە ممکندی . مثلا بر صاقسینك ایچنده چیچك آچمش بر زنبق ، آرەلقلرندن بلبل سسلری چیقان بر قفس واردی ، اشاغیده بر مرانغوز ، رندەسنك چیقاردیغی ایصلقلر آرەسنده شرقی سویلیور ، دمیرجی دکانندن ایشیدیلن چکیك سسلری قالین بر چاکك مطرد آهنکنی وجوده کتیرییوردی . صوکره آچیق طوران بوتون پنجرەلردن ، ایچرلرك منظرۀ سفالتیله برابر کیرلی چوجوقلرك متبسم سیمالری کورونییوردی . آل ایشلرینك اوستنه اکیلمش قادینلرك ساکن پروفیللری بللی اولیوردی . اوکله یمکنی آولرنده یین ارککلر دکانلرینه کیدنجه قادینلرده کندی ایشلرینه باشلامشلردی . قوجەمان بنا درین برسکونته طالمشدی . آشاغی قاتده چالیشان ایشجیلرك برنقرات کبی ساعتلرجه سورن کوروللتولرندن باشقه هیچ بر شی بو سکوتی اخلال ایتمیوردی . آولو بر پارچه رطوبتلی ایدی ...

ژروەز دوشونیوردی : اکر کندیسنك بو آوده اوطورمسی لازم کلسەیدی تا آلت قاتده ، کونشلی طرفده بر یر انتخاب ایدردی . آولوده بش آلتی آدیم ایلریله ینجه بورونه فقیر آولره مخصوص بر قوقو ، توزلی واسکی یرلرك کیرلی وبوزوق قوقوسی کلدی . انجق بویاخانەدن چیقان صولرك سرت قوقوسی بوپیس رایحەیی باصدیرەبیلیوردی . مع مافیه کندی اوطوردیغی (بون کور) اوتلنه نسبتله بوراسنی دها آزفنا بولیوردی . بنانك صول کوشەسنده بر پنجره واردی ، ژروەز بوراسنی کندیسی ایچون موافق بولیوردی . بو پنجرەنك اوکنه تحته بر صندوق قونلمشدی . صندوغك ایچنده ، اینجه داللری بر ایپه صارلغه باشلامش بر اسپانیا فاصولیەسی یوکسلییوردی .

دیرکن یاننده برسس :

— سزی چوق بکلەتدم ، دکلمی ؟

دیدی . (قوپو) کلمشدی .

— عکه کله‌دیکم کیجه‌لر آرتق برمسئله اولور . هله بوکون ، قیز قارده‌شم طانه أنی صاتین آلمش .

ذاتاً شاشقین برحالده طوران ژروه‌ز (قوپو) نك بردن بره کلیویرمسی اوزرینه اوفاق بررعشه کچیرمشدی . شیمدی اونکله برابر (قوپو) ده بنایی تدقیقه قویولدی :

— أوه‌می باقیوردیکز ؟ باشدن آشاغی‌قدر هر طرفی کیراده . ظن ایدرسه‌م او چیوزقدر کیراجی‌وار . نم أو اشیام اولسه‌یدی بوراده اوفاق براوطه کیرالایه‌جقدم . بوراسی نه راحت دکلمی ؟

— أوت اویله اوله‌جق ... پلاسساند اوطوردیغمز محله‌ده‌بیله بوقدر غلبه‌لق یوقدی . مثلا شو بشنجی قاتده‌کی پنجره ، هانی شو اوکنده فاصولیه صاقسیسی طوران پنجره یوق‌می ، باقك نه قدر خوش !

(قوپو) حالا اسکی تکلیفنده اصرار ایدییور ، قادیندن موافقت جوابی آلمغه چالیشیوردی . برقاریوله صاتین آلیر آلماز همان اوراده بر اوطه کیرالایه‌جقلاردی . فقط ژروه‌ز بوتکلیفك تضیقی آلتندن قورتولمق ایچون یورییور ، ، قاپویه طوغرو ایلریله‌یوردی . برطرفدن‌ده بوابدالجه سوزلری براقسنی رجا ایدییوردی . بوتون بنا ییقیلسه ینه اونکله بریورغان آلتنده یاتمغه راضی دکلدی . معمافیه‌مادام فوقونیه‌نك دکانی اوکنه کلدکلری زمان (قوپو) اونك ألنی برمدت کندی ألنده طوتدی . ژروه‌زده بردوست تسلیمیتله ألنی ترك ایتمشدی .

آره‌لرنده‌کی مناسبات دوستانه برآی قدر دوام ایتدی . ژروه‌زك کندینی تلف ایدنجه‌یه‌قدر چالیشمی ، چوجوقلرینه باقسی ، بوتون کون‌مغازه‌ده اوغراشدقدن صوکره کیجه‌لری چوجقلرینك دیکیشنی دیکمسی قوپونك حیرتنی موجب اولیور ، اونده‌کی جسارتی تقدید ایدییوردی . کیجه صباحلره قدر سفاهت پیشنده طولاشان اوکیرلی قادینلرله بونك آره‌سنده نه‌بیوك فرق واردی ! ژروه‌ز ، حیاتی پك جدی تلقی ایدن بر قادین اولمشدی . قوپواونك بوحالنی کندیسنه آکلاتیرکن ژروه‌ز متواضعانه مقابله ایدردی . مع‌التأسف ظن ایتدیکی قدراوصلو عقللی بر قادین دکلدی . بوسوزی ایله‌دهااون‌درت یاشنده ایکن ارککلرله اولان مناسباتنی ، والده‌سیله برلکده ایچدیکلری اوقه‌لرله راقی‌یی آکلاتمق ایسته‌دی . حیاتك تجربه‌لری صوکره‌لری اونی ده کیشدیرمشدی ، ایشته شیمدی قوپونك کوردیکی فرق بوندن‌ایلری کلیوردی . اونی عزملی برقادین‌ظن‌ایدنلر آلدانیورلردی . بالعکس اوپك ضعیف اراده‌لی برقادین ایدی . اونی نره‌یه ایسته‌رلرسه سوروکلمك ممکندی ، چونکه خاطر قیرمقدن پك قورقاردی . بوتون املی ناموسلی بر محیط ایچنده یاشامقدی . چونکه فنا محیطلر انسانك قنامسنه ایندیریلن

طوقاق ضربه‌لرینه بکزر ، برقادین بو محیط ایچنده پارچه پارچه اولور ، عادتا هیچ منزله‌سنه اینر . استقبال شیمدی اونك نظرنده هوایه آتیلان و یره دوشونجه یازی‌می طغرامی هانکی طرفی اوسته کله‌جکی بللی اولمایان بر پاره‌یه بکزیوردی . تصادفك بو ایکی جبهه‌دن هانکیسنی کندیسنه قسمت ایتدیکنی دوشوندکجه اندیشه‌دن تر دوکیوردی . تا چوجوقلغندن بری کوردیکی شیلر بو کون کوزینك اوکنده بر صحیفهٔ عبرت کبی آچیق طوریوردی . فقط قوپو بومظلم دوشونجه‌لرندن طولانی اونکله آلای ایدیور ، بودوشونجه‌لر آره‌سنده اوکا جسارت ویرمك ایچون اوته‌سنی بریسنی چیمدیکلیوردی . ژروه‌ز بوچیمدیك ضربه‌لرینه قارشی اونك آلنه شامارلر ایندیریوردی . قوپو آلابدن خوشلانان برآدمدی ، اونك نظرنده استقبال اندیشه‌سی یوقدی . او کونی کونه‌چالیشانلردی . اوکا کوره برانسان ناصل اولسه باشنی صوقه‌جق بریووا ، معده‌سنه یوارلایه‌جق برلقمه اکمك بوله‌بیلیردی . محله خلقنك قولایلقله تمیزله‌نمسی ممکن اولان سرخوشلری خارجه براقیله‌جق اولورسه اوست طرفی ای انسانلردی . کندیسی ایسه نه فنا ، نه‌ده شیطان آدم دکلدی . بعضاً پك یولنده نطقلر ایراد ایدر ، حتی آره‌صیره قادینلره قارشی ظرافت بیله طاسلاردی . دائما دقتله طارادیغی صاچنك یان طرفنده منتظم برچیزکی ، صیق صیق ده کیشدیردیکی کوزل قراواتلری ، پازارلری کیدیکی برچیف پارلاق پوطینی واردی . اوندن صوکره برمایمون قدر مهارتلی ، کوزی یلماز ، پارسلی عمله‌لره مخصوص برشطارتله شن وتحف ایدی .

بر چوق دفعه‌لر بربرینك متقابلاً خدمتلرینی کورورلردی . ژروه‌زك سوتی قوپو آلیر ، ایشلرینی او کورور ، چماشیرلری او کوتوروب یرلرینه براقیردی . آقشاملری اکثریا ایشدن دها ایرکن کلدیکی ایچون چوجوقلری آلیر ، بولوار اوستنده تنزهه چیقاریردی . ژروه‌ز بو نزاکته مقابله ایتمش اولمق ایچون اونك طاوان آلتنده‌کی اوطه‌سنه چیقار ، البسه‌لرینی یوقلار ، جاکتنك اکسیك دوکمه‌لرینی تاملار ، منتانلرینك سوکوکنی دیکردی . آوتق آره‌لرنده بویوك بر تکلیفسزلك تأسس ایتمك اوزره ایدی . ژروه‌ز اونك زیارتندن صیقلمتی طویمیور ، اونك آره صیره کتیردیکی شرقی نوطه‌لرندن ذوق آلیوردی . پارس محله‌لرینك آلایجی روحنی کوسترن بوشرقیلر اوکا کوره‌یکی برشیدی . قوپو یه کلنجه ژروزك اتکلری دیبنده طولاشمقدن متولد بر احتراص ایله او ، هر کون برپارچه دها فضله آلوله‌نیوردی . قادینك سوداسنه یاقالانمش ، هم آدم عقللی یاقالانمشدی . بو یاقه‌لانمه کیت کیده اونی صیقمغه باشلامشدی . واقعا شطارتنه هیچ خلل کلمه‌مشدی ، متصل کولوب طورووردی . فقط بوقرارسز وضعیت اونك معده‌سنی اوقدر تضییق بضیقی ایدیوردی که آرتق

بو ایشلری تحف بولمغه باشلامشه‌ی. اوکا هر تصادفنده ایلك سؤالی شوا اولوردی: «دهامی ؟» ژروه‌ز ، اونك بو سؤال ایله نه‌یی قصد ایتدیکینی آکلار ، هر دفعه‌سنده وعدینی اوزانه‌رق آتی‌یه تعلیق ایدر ، اووقت قوپو یکیدن طاقیلمغه باشلار ، کویا اونی دوکمکه کلمش کبی آلنده ترلکلرله اوطه‌سنه چیقاردی .

ژروه‌ز بوندن خوشلانیر ، اونك چاپقینجه وکتابه‌لی سوزلرندن هیچ قیزارمقسزین طاتلی طاتلی وقت کچیریردی . قابالق ایدوب اوستنه صالدیرمامق شرطیله باشقه هرحالنه مسامحه ایده‌جکدمی . یالکز بردفعه زورله اونی اوپمکه قالقیشدیغی زمان جانی صیقیلمشدی ، قوپو بو تجاوزنده اونك صاچلرینی یولمشدی .

حزیران آینك صوکلرینه طوغرو ایدی . قوپونك نشئه‌سی قاچمشدی . آرتق هیچ ده اسکی آدم دکلدی . ژروه‌ز اونك باقیشلرندن قورقمغه باشلامشدی . کیجه‌لری قاپوسنك آرقه‌سنه صندالیه ماصه کبی شیلر طیامه‌دن یاتمازدی . برآره‌لق بربرینه صورات ایتدیلر ، برپازار کونندن صالی‌یه قدر طارغین طوردیلر . صالی اقشامی ، کیجه ساعت اون بره طوغرو ، قوپو کله‌رك ژروه‌زك قاپوسنی اوردی . قادین ایلك اوکجه قاپویی آچمق ایسته‌مه‌دی . فقط سسی اوقدر طاتلی ، اوقدر تتره‌ك ایدی‌که قاپونك آرقه‌سنه طایامش اولدیغی قونصولی چکدی . ایچری کیردیکی زمان ژروه‌ز ایلك اوکجه اونی خسته صاندی . رنکی اوقدر صاری ، کوزلری اوقدر قیزارمش ، یوزی اویله مرمر کبی بیاض ایدی ! آیاقده طوریبور ، یاشنی صاللایه‌رق ککه‌له‌مه نوعندن برشیلر سویلیوردی . خایر خایر ، خسته دکلدی . ایکی ساعتدن بری اوطه‌سنده آغلامقله وقت کچیرمشدی . قومشولر ایشیتمه‌سون دییه آغلارکن چوجوق کبی هپ یاصدیغنی ایصیرمشدی . اوچ کوندر کوزینه اویقو کیردیکی یوقدی . بو بویله دوام ایده‌مزدی . بونی آکلاتیرکن کوزینه یاشلر هجوم ایتدی ، بوغولیور کبی برحال اولدی :

— بنی دیکله‌یکز مادام ژرووز ، آرتق بو حاله برنهایت ویرمك لازم کلیور. اوله‌نمه‌لی‌یز ، بن بویله ایستیورم ، بوکا قطعیاً قرار ویردم.

ژروه‌زك حالنه بیوك بر شاشقینلق کلمشدی. غایت جدی بر طور ایله ؛

— آه موسیو قوپو ، دیدی ، اوله‌نمکدن نه اوکره‌نه‌جکسکز بیلمم‌که... پك اعلا بیلیورسکز ، بونی بر شیئی هیچ آرزو ایتمه‌مشدم. چونکه ایشمه کلمه‌یوردی . فقط شیمدی کوریبورم‌که لطیفه ایتمیورسکز ، پك جدی بر تکلیفده بولونیورسکز. اونك ایچون رجا ایدرم : ایی دوشونکز.

فقط قوپو ، صوك قرارینی ویرمش برآدم عزمیله باشنی صاللامقده دوام ایدیوردی . او ، کافی درجه دوشونوب طاشینمش ، بو آقشامی خوش کچیرمك ،

ایچون اوطوردیغی اوطه‌دن بورایه ایتمشدی . طبیعیدرکه اونی اوطه‌سنه نومید کوندرمه‌یه‌جك اوکا تکرار کوز یاشلری دوکدورمه‌یه‌جکدی . بوتون ایسته‌دیکی شی اونك آغزندن برجواب موافقت آلمقدی . او بر دفعه أوت دیسون ، اوندن صوکره کندیسنی هیچ ازعاج ایتمیه‌جکدی ، آرتق راحت راحت یاته‌بیلیردی . أوت ، بوتون ایسته‌دیکی شی اونك آغزندن برأوت جوابی ایشیتمکدی . اوست طرفنی یارین کوروشورلردی .

— مقصدکزی آکلایورم ، فقط اویله قولای قولای اوت دیه‌مم که ... ایلریده ، سزی عقلسزجه بر ایشه سوق ایتمش اولمقله بنی اتهام ایتدیککزی ایسته‌مم . بو ایشده بو درجه عنادجیلق کوسترمه‌کز طه‌غرو بر شی دکل موسیو قوپو . بکا قارشی طویدیغکز حسك نه ماهیتده بر شی اولدیغنی هنوز سز بیله بیلمیورسکز . سزکله بحثه کیریشیرم : بنی بر بزی آردنجه سکز کون کورمه‌یکز ، بو حالکز تماميله زائل اولور . ارککلر اکثریا بر کیجه ایچون ، دها طوغریسی ایلك کیجه‌نك خاطری ایچون أوله‌نیرلر ؛ اوندن صوکره‌کی کیجه‌لر بر برینی تعقیب ایدر ، کونلر بر بری آردنجه اوزایوب کیدر و بوتون حیاتلرنده آرتق ایچ صیقیندیسندن قورتوله‌مازلر ... اوطورکز شوراجغه‌ده سزکله قونوشه‌لم .

قوپو اوطوردی و فتیلنی کسمکی اونوتدقلری بر موملك فنا تنویر ایتدیکی بوقارا کلق اوطه ایچنده صباحك برینه قدر ازدواج بحثنی قونوشدیلر ، مناقشه ایتدیلر . یانی باشلرنده ، ایکیسی عینی یاصدقده ، خفیف نفسلرله اویویان چوجوقلری اویاندیرمامق ایچون آلچاق سسله قونوشیورلردی . ژرووه‌ز ایکیده بر بحثی بونلره انتقال ایتدیریور ، آلیله قوپویه بونلری کوستریوردی . کندیسیله أوله‌نیرسه ایشته جهاز اوله‌رق بونلری کتیره‌جکدی . تحف بر جهاز ، دکلمی ؟ ژرووه‌ز بو ازدواجدن قوپو حسابنه بر حجاب طویوردی . محله‌لی نه دیه‌جکدی ، بونی هیچ دوشونیورمیدی ؟ برزمانلر کندیسنی عاشقی لانتیه ایله برابر کورمش اولان محله خلقی اونك بوتون سرکذشتنی بیلیوردی . آره‌دن ایکی آی کچمه‌دن باشقه بریسیله أوله‌نمك هرحالده تمیز بر ایش صاییلمازدی . بوتون بو معقول سوزلره قوپو ساده‌جه اوموز سیلکمکله مقابله ایدیوردی . محله‌لینك دیدی قودیسی اوکا ویز کلیردی . او باشقه‌سنك ایشلرینه قاریشیورمیدی ؟ کندیسندن اول لانتیه ژرووه‌زك عاشقی ایمش ، اوت اویله ؛ فقط فنالق بونك نره‌سنده ؟ باشقه قادینلر ، هم پاره‌یه احتیاجی اولمایان زنکین قادینلر أولرینه چشید چشید ارککلر طاشیمیورلرمی ؟ هیچ اولمازسه ژرووه‌ز بویله بر شی یاپمامشدی . چوجوقلره کلنجه ، آدم سنده ، اونلر کندی کندیلرینه بیویورلردی . اوندن صوکره ال برلکیله ، اوقویوب یازمه‌لرینه‌ده دقت ایدیلیردی . قوپو ژرووه‌زقدر جسور ، تمیز یورکلی ، ایی اخلاقلی بر قادینی نره‌ده بوله بیلیر ؟ حتی بویله اولماسه ،

قالدیریلرده سورتن چرکین، حایلاز ، مستکره برقادین دخی اولسه اونك اوموزنده دکلدی ، چونکه قوپو ژروەزی احتراص ایله ارزوایدییوردی .

— اوت ، دییوردی ، سزه مالك اولمق ایستەیورم آکلایورمیسکز ؟ سزه اولمه‌کزی آرزو ایدییورم . آرتق بوکا قارشی بر شی دییه‌مزسکز آ !

وبو سوزلری سویلرکن یومروقلرینك مطرد ضربه‌لریله دیزینی دوکیوردی .

ژروەز یاواش یاواش یوموشامغه باشلامشدی . بوتون موجودیتنی قاپلایان بو قوتلی احتراص ایچنده قلبنك ، حواسنك ضعفه اوغرادیغنی حس ایدییوردی . قوللری یانه دوشمش ، سیماسنه درین بر حلاوت کلمشدی . واقعا آره صیره ینه اعتراض ایدییوردی . فقط بو اعتراضلرده اسکیسی قدر جسارت وقطعیت قالمامشدی . اوطه‌نك یاری آچیق پنجره‌سندن نفیس برحزیران کیجه‌سنك صیجاق نفسلری کیرییور ، قیرمزی عتراق فتیلی قارارمغه باشلایان مومك ضیاسنی اوته‌یه بری‌یه صاوورییوردی . درین درین اویویان محله‌نك سکون خوابی ایچنده ، جاده‌نك قالدیریمنه آرقه اوستی اوزانمش برسرخوشك چوجوق کبی هیچقیریقلری ایشیدیلیور ، اوزاقده ، تاآوزاقده ، کیم بیلیر هانکی غازینونك بر کوشه‌سنده ، برکمان کج قالمش بر لیلهٔ سفاهتك اوستنه شوخ برقادینلك نغمه‌لرینی یاغدیرییوردی . ژروەزك قوهٔ مقاومتی نهایته کلمشدی . آرتق صوصیوردی ، یالکز دوداقلرنده مبهم بر تبسم واردی . بونك فرقنه واران قوپو أللرندن طوته‌رق قادینی کندینه طوغرو چکدی . ایشته بیچاره قادینك الك چوق قورقدیغی شی بو ضعف و تسلیمیت ایدی . قوپونك سوزلری اونك قلبنی او قدر الده ایتمش ، او درجه هیجان ایچنده آتمشدی که آرتق رد ایده‌مز ، خاطر قیره‌مازدی . فقط قلابجی اوسته‌سی بونك معناسنی آکلایامادی . او ، قادینك بیلکلرینی قیره‌جق قدر صیقییور ، آرزوی تملکنی بمه‌حالی تطبیق ایتمك ایسته‌یوردی . بوندن طویدقلری خفیف بر آجی ایله بر آره‌لق ایکیسی‌ده ایکله‌یور کبی اولدیلر . بو ایکاتی صانکه بر درجه‌یه قدر قلبلرنده‌کی حس محبتی ممنون ایتمشدی .

قوپو صوردی :

— او حالده اوت دییورسکز دکلمی ؟

— بنی چوق خیرپالایورسکز موسیو قوپو... اوت دیدیکمی می ایسته‌یورسکز ؟ یکی اویله ایسه أوت ! احتمالکه شو دقیقه‌ده پك بیوك بر دلیلك ایشله‌یورز .

قوپو آیاغه قالقدی ، قادینی بلندن یاقه‌لادی و یوزینك راست کلن یرینه قوجه‌مان بر بوسه قوندیردی . صوکره بو بوسه‌نك کورولتوسیله چوجوقلری اویاندیرمقدن قورقه‌رق آیاقلرینك اوجنه باصه باصه یورودی وآلچاق برسسله :

— امان یاواش ، دیدی ، چوجوقلر اویانماسون ... یارین قونوشورز .

اوطه‌سنه چیقدی . ژروه‌زك بوتون وجودی رعشه ایچنده ایدی . صویونمق عقلنه بیله کلمیوردی . بر ساعت قدر اویله‌جه یاتاغنك کنارنده اوطوردی . قوپونك حالی اوکا طوقونمشدی . حقیقةً چوق ناموسلی برارککك ایمش ! چونکه بر آره‌لق هماشی اولدی بیتدی ، آرتق اوطه‌دن چیقوب کیتمز صانمشدی . آشاغیده قالدیریم اوستنده ایکله‌ین سرخوش ، شیمدی یولی شاشیرمش برحیوان کبی بوغوق بوغوق حایقیریوردی . اوزاقده ، کمان صوصمشدی .

بو کیجه‌یی تعقیب ایدن کونلر قوپو ، ژروه‌زی همشیره‌سنك غوت دورسوقاغنده‌کی اوطه‌سنه کوتورمك ایچون چالیشدی . فقط اساساً قورقاق برخلقتده یارادلمش اولان ژروه‌ز لوریو عائله‌سنی کیدوب زیارت ایتمکدن بالخاصه تدهش ایدیوردی . قوپونك اونلردن قورقدیغی پك آشکار ایدی . واقعا همشیره‌سی یاشجه کندیسندن بویوك اولمقله برابر اوکا قاریشه مازدی . آننه‌سنه کلنجه شیمدی‌یه‌قدر اوغلنك هیچ بر آرزوسنه قارشی طورمامش اولان اختیار قادین ازدواج خصوصنده بوتون قابیله موافقت کوستره‌جکدی ، بوکاده شبهه یوقدی . آنجق همشیره‌سیله انشته‌سی کونده اون فرانق پاره قازانیرلردی ، بواعتبار ایله بوتون عائله اوزرنده حقیقی بر نفوذ صاحبی ایدیلر . بناءً علیه زوجه‌سی اوله‌جق قادینی اونلره تقدیم ایتمه‌دن اول أوله‌نمه‌ك قوپو ایچون امکانسزدی .

ژروه‌زه ایضاحات ویریوردی :

— اونلره سزدن بحث ایتدم ، تصورمزه اونلرده واقفدرلر . طوغروسی کیتمه‌مکده اصرار ایدیشکز چوجوقلقدن باشقه برشی دکل . هایدی بواقشام کیده‌لم ... اونلرك نه چشید انسانلر اولدیغنی اولجه سزه سویله‌مشدم . بر دفعه همشیره‌م بر پارچه سرت قادیندر ، انشته‌مه کلنجه اوده هروقت یوموشاق کورونمز وهیچ بریسی أوله‌نه‌جکمدن ممنون دکلدر . چونکه أوله‌ندکدن صوکره آرتق کندیلریله برلکده یمك یمه‌یه‌جکم . بندن یمك مقابلی آلدقلری پاره‌یی آرتدیریورلردی . آرتق بونی یاپامایه‌جقلر . معمافیه نه‌ده اولسه سزی قوغه‌جق دکللرآ . . . هایدی خاطرم ایچون راضی اولکز ، کوریورسکزکه بو زیارت الزمدر ...

بوسوزلر ژروه‌زی بوسبوتون قورقوتیوردی . بونکله برابر برجمعه ایرتسی ایدی ، کیتمکه راضی اولدی . قوپو ساعت سکز بچغه طوغرو اونی آلمغه کلدیکی زمان ژروه‌ز کیینمش ایدی : آرقه‌سنده سیاه بر اثواب ، اوموزنده موسلیندن صاری ایشلمه‌لی بر آتقی ، باشنده کناری اوفاق دانتلالرله سوسلی بربیاض تاکیه واردی .

ژروەز آلتی هفته‌دن بری ایشندن بر یکدیردیکی پاره‌نك یدی فرانغیله بو آتقی‌یی ، ایکی بچق فرانقیله‌ده اوتاکیه‌یی آلمشدی . اثواب اسکی اثواب ایدی، یالکز اوته‌سنی بریسنی دکیشدیرمش ، برپارچه تمیزله‌مشدی .

پوواسسونیه‌ر جاده‌سنده ، یورویورلردی .

— سزی بکلیورلر . آرتق تأهلمه آلیشیر کبی اولدیلر. بو آقشام ، کوره‌جکسکز، نه قدر نازك طاورانه‌جقلر ... آلتون کوستکلرك ناصل یاپیلدیغنی بیلمیورسه‌کز بو آقشام کوروسکز. بازارایرته‌سی‌یه یتیشدیرملك اوزره عجله برسپارش آلمشلر .

ژروەز صوردی :

— أولرنده آلتون بولنورمی ؟

— البته ... دیوارلرده ، یرده ، هر طرفده آلتون طولو ...

کیده‌جکلری یره کلدیلر ، بویوك قاپودن کچه‌رك آولویه کیردیلر. لوریو عائله‌سی بنانك آلتنجی قاتنده اوطوریوردی . مردیونلرینك باشنده B حرفی یازیلی ایدی. قوپو، مردیونی چیقارکن پارمقلغه صیقی صیقی طوتونمسنی ، تا یوقاری قدر هیچ براقامسنی تنبیه ایتدی . ژروەز بر قفس کبی اوزانان مردیونك عمقنه باقه‌رق کوزلرینی قیرپدی . هرایکی مردیونده بر اوچ لامبه‌لی بر هوا غازی یانیوردی . الك صوکده‌کی لامبه قاراکلق بر سماده بارلایان بر ییلدیز کبی تتره‌ك ایدی . اوته‌کی لامبه‌لر مردیونك نامتناهی حلزونیله انقطاعه اوغرایان ضیالر نشر ایدییورلردی.

برنجی مردیونك صحنلغنه کلنجه قوپو حایقیردی :

— صوغانلی چوربا قوقیور . محقق بو قاتده اوطورانلر بو کیجه صوغانلی چوربا ایچمشلر ...

فی الحقیقه B حرفلی مردیونك اسمر و کیرلی پارمقلغی ، یاغلی باصه‌ماقلری ، صیواسی کورونن دیوارلری سرت بر یمك قوقوسیله مشبوع ایدی . هر صحنلقده ایچرلرندن طنان بر طاقم سسلر ایشیدیلن قوریدورلره تصادف ایدیلیور ، طوقاقلری باغلی آللرك تماسیله قارارمش صاری بویالی قاپولر آچیلیور ، پنجره‌لرك حذاسندن متعفن بر رطوبتله پیشمش بر صوغان قوقوسی کلیوردی . زمین قاتندن اعتباراً هر یرده طباق کورولتولری ، طاوه طاقیردیلری ، دیبلری تمیزله‌مك ایچون قاشیقله قازینان تنجره سسلری ایشیدیلیوردی . برنجی قاتده یاری آرالق طوران برقاپونك اوزرنده ژروەز شو یازی‌یی اوقودی : رسام . قاپونك اوته طرفنده ایکی آدم برمشمع اوکنه اوطورمش ، پیپولرینك صاووردیغی دومانلر آره‌سنده حدتلی قونوشیورلردی . ایکنجی واوچنجی قاتلر دها

سکونتلی ایدیلر . بونلرك قاپو آره‌لقلرندن کاه بر بشیکك مطرد کورولتوسی ، کاه بر چوجوغك بوغوق کریه‌سی ، بعضاً ده بر قادینك طبقی بر صو جریانی کبی قیصیق بر میریلتی حالنده اوزانوب کیدن کسکین سسی کلیوردی . بو قاتلره تصادف ایدن قاپولرك اوزرنده شولوحه‌لر واردی ، حلاج مادام غودرون ؛ مقوواجی موسیو مادیندیه ؛ دردنجی قاتدن بر دوکوشمه سسی کلیوردی : بینن آیاقلر آلتنده دوشمه‌لر صارصیلیور موبیلیه‌لر یره یووارلانیور ، کفر و توقات بر برینی تعقیب ایدییوردی . حالبوکه قارشی أوده اوطورانلر ، هوا آلمق ایچون قاپولرینی آچمش ، راحت راحت اسقامبیل اوینایورلردی . بشنجی قاته چیقنجه ژروه‌زك نفسی کسیلدی . بویله یوکسك یرلره طیرمانمغه آلیشیق دکلدی . متصل دونه‌رك اوزایان بودیوار ، بویاری آچیق مسکنلر بربری آردنجه کلدرك صانکه قفاسنی چاتلاتیورلردی . اساساً بوقاتك صحنلغنده بوتون بر عائله واردی : پدر طوپراقدن معمول کوچوك بر اوجاق اوستنده یمك طباقلرینی ییقامقله مشغول ایدی ؛ والده آرقه‌سنی بار مقلغه طایامش ، اویقویه یاتیره‌جغی چوجوغنی تمیزله‌یوردی . قوپو ، یورغون دوشن ژروه‌زه جسارت ویرمکه چالیشیوردی . آرتق آلتنجی قاته چوق برشی قالمامشدی . نهایت . واصل اولدیلر . قوپو دونه‌رك ژروه‌زه باقدی و کولدی ، بو تبسمله اونی تشجیع ایتمك ایستیوردی . ژروه‌ز باشنی قالدیرمش ؛ دها مردیوه‌نك ایلك باصه‌ماغندن بری ایشیتدیکی سسك نره‌دن کلدیکنی آکلامغه چالیشیوردی . بو نافذ و براق سس اوقاتك بوتون کورولتولرینه حاکم ایدی . نهایت آکلاشیلدی : چاتی قاتنده عادی بکلره اثواب دیکن اختیار بر قادین شرقی سویلیوردی . اوآره‌لق عینی قاتده‌کی اوطه‌لردن برینك قاپوسی آچیلمش ، بر قیزجغز ألنده بر صو قوواسیله کیرمشدی . ژروه‌ز قاپونك آره‌لغندن باقارکن ایچریده قارمه‌قاریشیق بر یاتاق کوردی . آیاقده ، جاکتسز بر آدم ، کوزلرینی هوایه قالدیرمش ، طوریبوردی . قاپو تکرار قاپانجه ژروه‌ز بر قارت ویزیت اوستنه أل ایله یازلمش اولان شو کلمه‌لری اوقودی : اوتوجی مادمازل قله‌مانس . آلتنجی قاته واصل اولدقلری زمان باجاقلرنده تاب و توان قالمامشدی ، تنفسی طارالمشدی . مراق ایدوب بر دفعه‌ده یوقاریدن آشاغی‌یه باقدی . بو سفر ییلدیز بی تیتره‌ین لامبه‌ك آشاغیده یانان لامبه ایدی . بولامبه آلتی قاتلی بر قویونك دیبنده بر ایشیغه بکزییوردی ، قوجه‌مان بنانك بوتون قوقولری ، بوتون او خوموردایان حیات شیمدی بر اوچورومك کنارندن باقینان بو قادینك اندیشه‌لی سیماسنه صیجاق بر نفس کبی چارپیوردی .

قوپو :

— دها بیتمدی ، بیتمدی ، اوف نه‌اوزون سیاحت !

صولده قوریدوره صاپدی . بردفعه صوله ، اوندن صوکره بردفعه‌ده صاغه دوندی . قوریدور اوته‌ده بریده متعدد قوللره آیریله‌رق متصل اوزانیوردی . دیوارلر چاتلاق ، صیوالری دوکولمش ، اوزاقدن اوزاغه بعض نقطه‌لری خفیف برغاز لامبه‌سیله تنویر ایدلمشدی . حبسخانه یاخود مناستر قاپولرینه بکزه‌ین صیره صیره قاپولر، آرقه‌لرینه قدر آچیق ایدی . صیجاق حزیران آقشامنك اسمر بر بوغو ایله‌طولدیردیغی حیات‌سی‌وسفالت، بوتون چیپلاقلغیله‌بوراده کورونیوردی . نهایت قاپ قرا کلق بر دهلیزه کلدیلر . قوپو :

— کلدك ، دیدی ، دیواره اڭی طوتونك ، اوکگزده اوچ باصه‌مقلی بر مردیون وار .

ژروه‌ز ، ظلمت ایچنده اون اون ایکی آدیم قدر احتیاطله یورودی . بر آز صوکره آیاغی بر یره طوقوندی ، صایه‌رق اوچ باصاماق چیقدی . قوریدورك نهایتنه کلدکلری زمان قوپو اورمه‌دن بر قاپویی ایته‌رك آچدی . قوتلی بر آیدینلق مدخلی تنویر ایتدی . کیردیلر .

بوراسی قوریدورك امتدادینی آکدیران طار بر اوطه ، بر آلتنك کیزلی یوللرینه بکزه‌ین بر شیدی . رنکی آتمش بر پرده اوطه‌یی ایکی‌یه آییریوردی . بو دقیقه‌ده پرده چکیلمشدی . بوایکی پارچه‌نك برنده، بر کوشه‌یه یرلشدیرلمش برقاریوله ، اوزرنده حالا آقشام یمکنك بقیه‌سی کورونن بردوکمه صوبا ، ایکی اسکمله، برماصه ، اوطه ایله‌قاریوله آراسنه صیقیشدیریله‌بیلمك ایچون پروازلری کسیلمش بردولاب واردی . ایکنجی قسم اعمالاتخانه‌یه تخصیص اولونمشدی : تا کوشه‌ده کوروکیله بر آتش اوجاغی ، صاغده دیواره میخلانمش بر منکنه ، بر آتاژورك آلتنده برچوق دمیر پارچه‌لری واردی . صولده‌کی پنجره‌نك یاننده ، اوزری مینی مینی کرپتنلرله ، پنچقیلرله ، دستره‌لرله طولو اوفاجق بر تزکاه طوریوردی .

قوپو یوك پرده‌نك یاننه‌قدر یاقلاشدقدن صوکره حایقیردی :

— کلدك !

بو سس بر مدت جوابسز قالدی . ژروه‌ز ، ایچریسی آلتون طولو بر یره کیرمش اولمقدن متولد برهیجان ایله قوپونك آرقه‌سنده کککه‌لیه‌رك ، باشنك اشارتلریله ره‌ورانسلر یاپه‌رق سلام ویریوردی . تزکاهك اوستنده یانان لامبه‌نك قوتلی ضیاسی ، اوجاقده‌طوتوشان کومورك قیزیللغی هیجاننی بوسبوتون آرتدیریوردی . نهایت مادام لوریبویی کوره‌بیلدی . قوپونك‌همشیره‌سی اوفاق بویلی، قوللرنکنده، صاغلامجه‌یاپیلی برقادیندی . قوجه‌مان بر کرپتنله‌طوتدیغی سیاه برمعدنی تلی قیصه‌قوللرینك بوتون قوتیله چکه‌رك منکنه‌نك اوستنده‌طوران برحدده‌نك دلیکلرندن کچیرمکه چالیشیوردی .

قوجه‌سی تزکاهك او کنده طوریوردی . اوده اوفاق بویلی بر آدمدی ، فقط قاریسنه نسبتله اوموزلری دها جیلیزدی . أ لنده طوتدیغی کریتنلرله او قدر نازك بر ایش کوریوردی که ناصیرلی پارمقلری آره‌سنده بونلر عادتا کورونمیوردی . مسافرلر کلنجه ایلك باشنی قالدیران قوپونك انشته‌سی اولمشدی . سیره‌ك صاچلرله دونامش اولان بو باش اسکی بر موم کبی صارارمش ، اوزامش ، خسته ایدی .

— آ سزمیسکز ، خوش کلدیکز... معلوم آ ، المزده‌کی ایش بر آز عجله.. بوراده طورمایکز ، ایچری اوطه‌یه کیریکز .

و بونی سویله‌یه‌رك ینه او مینی مینی ایشنه قویولدی . اوستنه اکیلدیکی صویك پشیلیمتراق سطحنه لامبه‌دن قوتلی بر ضیا دوکولیوردی .

یوسفر مادام لوریبو سسله‌ندی :

— اسکمله‌لری چك‌ده اوطور ! بحث ایتدیکك مادام بومی ؟ آه ، طوغروسی پك ایی !

شیمدی صارمغه موفق اولدیغی معدنی تلی اوجاغه کوتورمشدی . بوراده تخته بریلپازه ایله آتشی کورکله‌یه‌رك بردفعه‌ده پیشیریوردی .

قوپو آلدیغی اسکمله‌لردن برینی پرده‌نك کنارینه کتیره‌رك ژرووه‌زی اوطورتدی . وطه اوقدر طارایدی که کندیسی اونك آرقه‌سنه اوطورمشدی . انشته‌سیله همشیره‌سنك ایشلری حقنده ، اوموزندن قونوشه‌رق ، ایضاحات ویرمکه باشلادی . ژرووه‌ز دها ایلك آدیمده اوغرادیغی طرز قبولدن مبهوت ، أو صاحبلرینك یان باقیشلری آلتنده یاپه‌جغنی شاشیرمش ایدی . قولاقلری اوغولدایور ، سویله‌نن سوزلردن برشی آکلایه‌میوردی .

قوپونك همشیره‌سی اوتوز یاشندن چوق فضله اختیار کورونیوردی ، خرچین بر طوری واردی . کوملکینك پریشانلغی اوستنه طاغیلان اینك قویروغنه مشابه صاچلری کیرلی ایدی . اوندن بر یاش بویوك اولان قوجه‌سی عادتا اختیار ایدی . اینجه دوداقلر- ندن فنا خویلی بر آدم اولدیغی آکلاشیلیوردی . آرقه‌سنده بر کوملك واردی . طوبوقلری باصیق بر چیفت ترلك ایچنده‌کی آیاقلری چورابسزدی . ژرووه‌زك الك چوق حیرتنی موجب اولان شی اعمالاتخانه‌نك کوچوکلکی ، آلتلرك صولغون رنکلری ، طبقی برخرده‌واتجی دکاننده‌کی اشیا کبی قارمه قاریشیق طوران بو اوفاق تفك شیلرك کیرلیلکی ایدی . اوطه‌ده مدهش بر حرارت واردی . لوریبونك یوزی ترطامله لرله طولوایدی . بر آره‌لق مادام لوریبوایش کوملکنی چیقاردی . قوللری چیرچیپلاق کوروندی ، ایچ کوملکی دوشوك ممه‌لرینك اوستنه عادتا یاپیشمش کبی ایدی .

ژرووه‌ز ، خفیف بر سسله ، صوردی :

— هانی آلتون؟

تجسسکار نظرلرله اوطه‌نك اوته‌سنی بریسی قاریشدیریور ، خیالنده تصور ایتدیکی آلتونی بومعدن پارچه‌لری آره‌سنده آراشدیریوردی .

ژروه‌زك بو سؤالی اوزرینه قوپو کولومسه‌دی :

— آلتون‌می ؟ ایشته ناه ، شوراده ، بوراده ، باصدیغکز یرده ، هر طرفده آلتون طولو !

قیز قارده‌شنك ایشله‌مکده اولدیغی اینجه بر معده‌نی تلی ، دها اوته‌ده دمیر تللردن مرکب بردمتی اکدیران باشقه برکومه تلی،دها صوکره دیوارده آصیلی، منکنه‌نك یانته طاقیلی‌طوران تللری کوستردی. برآره‌لق درت آیاق‌اوستی‌بره‌ا کیله‌رك تحته یونغه‌لری آره‌سنده برمعدن پارچه‌سی بولدی . بومعدن پارچه‌سی پاصلانمش برایکنه‌نك اوجنه بکزه‌یوردی . ژروه‌ز اعتراض ایتدی . بو ، آلتون دکلدی . بوسیاه‌تراق معدن پارچه‌سی بردمیر قدر چیرکین منظره‌لی برشیدی . قوپو معدن پارچه‌سنی دیشله‌دی ، دیشلرینك اوستنده پارلاق برشی حاصل اولمشدی . بونی ژروه‌زه کوستره‌رك ایضاح ایتمکه قویولدی :

آلتون صاحبلری بو معدنی ایشته بویله تل حالنده عمله‌یه تسلیم ایدرلر ، عمله بونلری ایلك اوکجه حده‌دن کچیره‌رك آرزو ایدیلن قالینلغی ویریر . بالآخره قیرلماسون دییه بوعملیه بربری آردنجه بش آلتی دفعه تکرار ایدیلیر . فقط بوچوق کوج برایشدر ، قوت لازم ، مهارت لازم ... لوریو اوکسوروکلی برآدم اولدیغی ایچون قاریسی اونی حده ماکنه‌سنه یاقلاشمقدن منع ایتمشدی . قادینك کوجی قوتی بوایشه‌اوقدرکافی ایدی که صاچ‌قدر اینجه تللری بلامشکلات چکه‌بیلیردی . بواثناده لوریونك اوکسوروك نوبتی‌طوتدی. اوکسوردیکی مدتجه اسکمله‌سنك اوستنده ایکی قات اولیوردی . هم اوکسوریور، همده ژروه‌زك اولدیغی طرفه هیچ باققسزین بوغولیور کبی بر سسله :

— دیره‌کی یاپدم بیتدی .

دیوردی . قوپونك اصراریله ژروه‌ز قالقه‌رق تزکاهه یاقلاشدی . لوریو خورداندی ، فقط بر شی دیمه‌دی . ژروه‌ز لوریونك یاپدیغی ایشه باقیوردی: لوریو ، قاریسنك حاضرلادیغی بر آلتون تلی غایت اینجه چلیکدن معمول بر معدنی چوبوغك اطرافنه صارمقله مشغول ایدی . بوایش بیتدکدن صوکره خفیف بر دستره ضربه‌سیله بونی بویلی بوینجه کسدی،کسیك نقطه‌لردن لهمله‌دی بوندن بریغین یوزوك حلقه‌سی حاصل اولمشدی. بوحلقه‌لری برسیاه کومورپارچه‌سی اوستنه قویدی . یانی باشنده ، قیریق بربارداغك دیبنده طوران بوراقسدن برطامله

آله‌رق اوستنه‌دوكدی وهیچ بكله‌مكسزین بوتون بوحلقه‌لری برقنه‌بوجی لامبه‌سنك افقی شعاعنه طوته‌رق قیپ قیرمزی برحاله كتیردی. بویله‌جه یوز قدر حلقه‌یی یاپوب بیتیردكدن صوكره اللرینك متمادی تماسندن پاریل پاریل پارلایان تحته تزكاهك كنارینه طیانه‌رق ینه‌اوانجه ایشه‌قویولدی. بوایشی اوقدرمطرد برانتظام دائره‌سنده یاپیور، حلقه بربری آردنجه اوقدر سرعتله حاصل اولیوردی كه ژه‌روه‌ز بوعملیه‌یی آدم عقللی تعقیب ایده‌رك بر فكر ایدنجه‌یه قدر زنجیر كوزی اوكنده اوزامغه باشلامشدی. قوپو ایضاح ایدییوردی :

— ایشته بوكا دیره‌ك دیرلر ، بونك درلو درلو نوعلری اولور : بوینه مدالیونلره مخصوص زنجیر ، پرانغه. كمر صونغی ، ایپ.. . فقط لوریونك یاپدیغنك آدی دیره‌كدر. اوبوندن باشقه برشی یاپماز .

لوریونك یوزنده برتبسم ممنونیت بیلاردی. برطرفدن سیاه طیرناقلری آراسنده رنكی بللی اولمایان حلقه‌لری حده‌دن كچیریركن دیكر طرفدن‌ده :

— باق، دیوردی، بوصباح كندی كندیمه برحساب یاپدم. بوایشه دهااون ایكی یاشنده ایكن باشلامشم. اووقتدن بوكونه قدر قاچ مترو اوزونلغنده دیره‌ك اعمال ایتمشم بیلیورمیسك ؟

صارارمش یوزنی قالدیردی، كوزباشلریله قیپ قیرمزی اولان كوزقپاقلرینی قیرپشدیره‌رق:

— سكز بیك متره! دیدی ، آكلایورمیسك ، سكز بیك مترو ، یعنی ایكی فرسخلق بر مسافه ... بوقدر اوزون براپله محله‌نك بوتون قادینلرینك بوغازینی طولامق ممكندر. بوسكز بیك مترو هركون دها آرتیور. یاقینده پاریسدن ورسایه قدر اولان مسافه درجه‌سنده براوزونلق حاصل اوله‌جق ...

ژه‌روه‌ز بوتون بوكوردیكی شیلرده‌كی چیركینلكدن سقوط خیاله اوغرامشدی ، تكرار كلدی یرینه اوطوردی . لوریویه خوش كورونمك ایچون ایسه تبه‌میه‌رك كولومسه‌دی . اوںك اك زیاده صیقیلدیغی شی ازدواجه دائر بر تك كلمه بیله قونوشولمامسی ایدی حالبوكه اوكا كوره اك‌مهم مسئله بوایدی. ذاتاً بواولماسه‌یدی بوكون بورایه كلمزدی . لوریو عائله‌سی كندیسنه قوپونك دلالتیله اعمالاتخانه‌یی كورمكه كلمش مراقلی بر زیارتجی نظریله باقیورلردی . برمدت صوكره بناده‌كی كیراجیلره دائر بر محاوره باشلادی. مادام لوریو، مردیونلری چیقاركن دردنجی قاتده‌بردوكوشمه ایشیدوب ایشتمه‌دیكنی قارده‌شندن صوردی. بوقاتده (به‌نار) عائله‌سی اوطوریوردی. قاری‌قوجه، صباحدن آقشامه‌قدر دوكوشورلر؛ قوجه‌سی هرآقشام اوه كور كوتوك سرخوش كلیر، قاریسی‌ده آغزی بوزوق برقادین اولدیغی ایچون دنیانك اك چیركین شیلرینی‌سویلرطوروردی. اوندن‌صوكره، محاوره برنجی قاتده‌كی رسامه

انتقال ایتدی . بونك آدی (بودكن) ایدی . ایزباندودیاپیلی ایری یاری برحریف ، بوغازینه قدر بورج ایچنه باطمش برساخته وقار ، متصل سیغاره ایچهن ، آرقداشلریله دائما باغیره‌رق قونوشان بر آدم ... موسیو مادینیه‌نك مقوی اعمالاتخانه‌سنه كلنجه ، دها دون ایشسزلكدن دولایی عمله‌دن ایكیسنه یول ویرمشدی . بوكیدیشله مغازه طوپ آلمازسه چوق ایی . متصل سرمایه‌دن ییور ؛ چوجوقلرینك آیاغنه بر طون بیله آله‌میور . خلاج مادام غوردونك شیلته‌لری آلمسی نه تحف شیدی : قادینجغز ینه كبه ، طوغروسی بو یاشده هیچ یاقیشمیور . بنا صاحبی بشنجی قاتده اوطوران (قوكه‌ی) لره یول ویرمش ، چونكه اوچ آیلق بورجلری وارمش ، فضله اوله‌رق دوشمه اوستنده اوجاق یاقیورلرمش ؛ حتی كچن جمعه‌ایرتسی كونی آلتنجی قاتده اوطوران بكجی مادمازل (رومانژو) وقتنده یتشمه‌یه ایمش اوفاق برچوجوق اوجاقده جایر جایر یانه‌جقمش ... اوتوجی مادمازل قله‌مانسه كلنجه او ، كوكلی ناصل ایسته‌رسه اویله یاشایان بر قیزدر ، حیوانلره پك زیاده محبتی وار ، مع‌مافیه اونك علیهنه فنا بر شی سویله‌ندیكی یوق ، قلبی آلتون كبی تمیزدر . آنجق بو قدر كوزل بر قیزی هرراست كلن اركككك قوجاغنده كورمك انسانه آجیمق حسنی ویریور . بو كیدیشله محقق كونك برنده قالدیریمه دوشه‌جك .

بو آره‌لق لوریو اوكه‌دن بری چالیشدیغی بر كوستكك اوجنی قاریسنه اوزاته‌رق

— آل ، دیدی ، بونی طوغرولت !

وشقه‌یی ازاتمقدن خوشلانان بر آدم اصراریله علاوه ایتدی ؟

— یاپدیغم سكز بیك مترو زنجیره علاوةً درت بچق قدم بوینده بر زنجیر دها ! بونكله وه‌رسایه بر آز دها یاقلاشمش اولیورم .

او بونی سویلركن قاریسی تللی فرونه صوقوب چیقارمش ، حده‌دن كچیره‌رك طوغرولتمغه قویولمشدی . بونی متعاقب تللی اوزون صاپلی ، ایچی صو طولو براوفاق باقر تجره‌یه طالدیردی . قوپونك اصراریله ژروه‌ز بو صوك عملیه‌یی‌ده كورمك ایچون یرندن قالقدی . كوستك بو تصفیه عملیه‌سندن صوكره قویو قرمزی بررنك آلمشدی . آرتق هر ایشی بتمش ، تسلیمه اماده بر حالده بولونیوردی .

قوپونه ایضاحات ویرمكه قویولدی :

— رنكی بیاضلانمه‌دن صاتیلغه چیقارلماز . بوندن صوكره‌سی جلاجیلرك ایشیدر ، اونلر قماش پارچه‌لریله معدنی جلالارلر .

ژروه‌زك تحملی قالمامشدی . اوطه‌نك كیتدكجه آرتان حرارتی ایچنده بوغولیور كبیدی . لوریو اوفاجق بر جریان هوادن نزله اولدیغی ایچون قاپویی دائما قاپالی

طوتارلردی . حالا ازدواج بحثی ایدلیوردی . ژروەز قالقوب کیتمك ایستەدی . قوپونك أتكنی خفیفجە چكدی . قوپو ژروەزك مقصدینی آكلادی . ازدواج بحثنك بویلە قصداً سكوت ایلە كچیشدیرلسندن اودە صیقیلمغە باشلامشدی .

— آرتق بز كیدەلم ؛ دیدی ، سزك ایشكز وار .

بر مدت آیاق اوستی ، پرندە صایار كبی حركتلرلە بكلەدی . بلكە بر سوز سویلرلر ، بر ایماءە بولونورلر ظن ایدییوردی . نهایت مسئلەیی بالذات كندیسی آچمغە قرار ویردی :

— لورییو ، دوكونكزدە زوجەمك شاهدی سز اولەجقسكز ، بو رجامزی رد ایتمزسكز صانیرم .

كوستكجی باشنی قالدیردی ، صانكە بونی ایلك دفعە اولەرق ایشیدییورمش كبی بر حیرت علامتی كوستردی . بو آرەلق زوجەسی ایشنی براقەرق اعمالاتخانەنك اورتەسنە كلمشدی . لورییو میرلدانیر كبی بر سسلە صوردی :

— دیمك كە ایش جدی ؛ سنك هرشیئك او قدر آلای كە انسان آكلایەمیور .

مادام لورییو ژروەزك یوزینە دقتلە باقەرق :

— ها آكلادم ، دیدی ، أولنەجك قادین بو مادام دكلمی ؟ بو خصوصدە سزە ویرەجك بر نصیحتمز یوق كە ... چونكە ؛ معلوم آ ، أولنمك تحف بر فكردر . آنجق مادام كە ایكیكزدە بونی موافق بولیورسكز اولەنكز . هیچ اولمازسە أولەندكدن صوكرە ازدواج ایی كیتمزسە كیمسەیە دییەجك بر سوزكز قالماز . ذاتاً ازدواجلرك هانكیسی ایی چیقیوركە ...

بو صوك سوزلری سویلركن سسنی آغیرلاتمشدی . برطرفدن باشنی صالییور ، برطرفدندە ژروەزی صانكە أثوابنك آلتندەكی چیپلاق یرلرینە وارنجەیە قدر تدقیق ایتمك ایستەیورمشجەسنە تپەدن طیرناغە سوزییوردی . نتیجەدە ظن ایتدیكندن فضلە ایی بولدی .

شیمدی سسنە دها فضلە قیصیقلق كلمشدی :

— قاردەشم دیلەدیكی كبی حركت ایتمكدە حردر . واقعا عائلەسنە قالسەیدی باشقە تصورلردە بولونیوردی . آنجق ایشلر او قدر تحف بر رنك آلیوركە ... بكا كلنجە بن بونك ایچون قاوغا ایدەجك دكلم . قادینلرك اك بایاغیسی كتیروب دە بن بونكلە اولنەجكم دیسەیدی ینە « نە یاپارسەك یاپ ، بنی راحت براق » دییەجكدم . معمافیە بزملە برابر یاشامقدن برضرر ، برراحتسزلق كورمیوردی . حالندن بللی كە قارنی آدم عقللی طویوردی . صیجاق یمكنی هركون ساعتی ساعتنە حاضر بولوردی . بكا باقسەڭ آ لورییو ، مادام ، شو كنجلكندە ورمدن أولن (ترەز) دە بكزەمیورمی ؟

قوجه‌سی جواب ویردی :

— أوت ، آکدیریور ...

— سزك فضله اوله‌رق ایکی‌ده چوجوغکزوار، دکلمی مادام؟ ذاتاً قارده‌شمه سویله‌مشدم : ایکی چوجوقلی بر قادینله أوله‌نمسنی بر درلو عقلم آلمادی ، بوکا جانکز صیقلماسون مادام ، چونکه نه اولسه قارده‌شمدر اونك طرفنی التزامه مجبورم. ذاتاً کوروشدهده اویله پك صاغلام برقادین دکلسکز. سن نه دیرسك لوریو ، مادام او قدر کوجلی قوتلی کورونمیور دکلمی ؟

— اوت کوجلی قوتلی دکل .

واقعا باجاغنك طوپاللغندن بحث ایتمه‌دیلر . فقط ژروه‌ز یان باقیشلرندن ، دوداق بوکوشلرندن طوپاللغنه تلمیح ایتدکلرینی آکلایوردی. او، صاری طوقومه‌لی آتقیسنك ایچنه صیم صیقی صارلمش ، صانکه بر حاکم قارشیسنده ایمش کبی تك هجه‌لی کلمه‌لرله جواب ویریوردی . قوپو زواللی قادینك بو اضطرابنی کورونجه کندینی ضابط ایده‌میه‌رك حایقیردی :

— بو دیدکلرکز هپ بوش شیلر. دوکون تموزك یکرمی‌طقوزنجی جمعه‌ایرتسی کونی اوله‌جق . تقویمده حساب ایتدم : ۲۹ تموز تام او کونه کلیور . ناصل ، ایشکزه کلیورمی ؟

همشیره‌سی جواب ویردی :

— بزه کوره هوا خوش. اساساً کلوب رأیمزی صورمغه‌ده احتیاج یوقدی. لوریو شاهدلکی قبول ایدرسه بوکا ممانعت ایده‌جك دکلم. بن باشم دینج اولسونده..

ژروه‌ز باشنی یره ایندیرمش، نه ایله مشغول اوله‌جغنی بیلمه‌ین بر شاشقینلق ایچنده آیاغنی ، دوشمه‌نك اوستنی قاپلایان طالاش بیغینلری آره‌سنه صوقمشدی ، صوکره اوراده بلکه بر لزوملی برشیئه طوقونمش اولمق قورقوسیله آیاغنی چکه‌رك أليله‌ده دوشمه‌یی یوقلامغه قویولدی. لوریو همان لامبه‌یی یاقلاشدیره‌رق ژروه‌زك پارماقلری آره‌سنده بر شی اولوب اولمادیغنی معاینه ایتدی .

— پك دقت ایتمك لازم، چونکه آلتون پارچه‌لری قوندره‌نك آلتنه یاپیشیرده انسان خبری اولمقسزین بو پارچه‌لری سوقاغه طاشیه‌بیلیر.

بو بحث اوزادقجه اوزادی : مال صاحبلری بر میلیغرام آلتونك بیله ضیاعنی قبول ایتمه‌دکلرینی سویلدی ، منکنه‌نك آره‌لقلرنده قالان آلتون توزلرینی طوپلامق ایچون قوللاندیغی طاووشان آیاغندن معمول فیرچه‌یی کوستردی . بو صورتله طوپلانان آلتونلر بر دری اوزرینه بریکدیریلیر ، اعمالاتخانه آنجق هفته‌ده ایکی کون تمیزله‌نیر ، سوپرونتیلر هیچ آتیلماز ، بالعکس آتشده یاقیلیر ، کوللری

أله كدن كچيريلير ، بعض آی بو كوللرك ایچون یكرمی بش اوتوز فرانقلق آلتون چیقاریلیرمش ...

لوریو بونلری آكلاتیركن قاریسی نظرلریله متصل ژروه‌زك قوندره‌لرینی تدقیق ایدییوردی . برآره‌لق سوزه قاریشه‌رق :

— بونده قیزاجق نه‌وار ، دیدی ، شیمدی مادام كندی قوندره‌لرینك طابانی معاینه ایدر ، آلتون توزی وارمی یوقمی آكلاشیلیر .

ژروه‌ز قیپ قرمزی كسیلمشدی . یره اوطوردی ، آیاقلرینی قالدیردی ، طابانلرینه هیچ بر شی یاپیشمامش اولدیغنی كوستردی . بونك اوزرینه قوپو قاپیی آچدی ، یوكسك سسله : « بون سوار ! » دییه‌رك چیقدی ، قوریدوردن ژروه‌زه سسله‌ندی . ژروه‌ز یاقینده تكرار كوروشه‌جكلرینی واووقت انشاءالله دها ایی آكلاشه‌جقلرینی تمنی ایدن نازكانه بر قاچ سوز سویله‌یه‌رك اودن چیقدی . حالبوكه لوریو ایله قاریسی بوسوزلرك هیچ برینه قولاق آصمامشلردی ،اوطه‌نك قاراكلق كوشه‌سنده طبقی بویوك بر فرونك قوتلی حرارتیله ناربیضا حالنه كلمش صوك بر كومور پارچه‌سنی آكدیران مینی مینی اوجاغك باشنده ایشلرینه قویولمشلردی .. كوملككنك بر طرفی اوموزینك اوستنه قایمش ، آتشك عكس حرارتیله دریسی قیپ قرمزی كسیلمش اولان مادام لوریویكیدن برتلی حده‌دن چكمكله مشغول ایدی . بونی یاپمق ایچون صرف ایتدیكی قوتله بوینی شیشیور ، عضلاتی ایپلك كبی قیورم قیورم اولیوردی . قوجه‌سی صو قبارجغنك یشیل ضیاسی اوستنه اكیلمش ، كرپتنله برحلقه‌یی اكمكه ، برطرفنی صیقیشدیره‌رق اوست حلقه‌یه كچیرمكه چالیشیور ، بوتون بوایشلری دائمی ومیخانیكی برعجله ایله كورركن بر طرفدن ده بوینك ترلرینی سیلیوردی .

كوزلری یاشارمش اولان ژه‌روه‌ز قوریدورلردن قورتولوب صحنلغه چیقنجه كندینی ضبط ایده‌میه‌رك :

— بن بوایشده چوق بختیارلق كوره‌میورم .

دیدی ، قوپوحدتلی حدتلی باشنی صاللادی . لوریو بوآقشامكی سوزلرینی اونوتماسون ، باق ناصل اونك یرونندن فتیل فتیل كتیره‌جكدی . نه‌چنكانه حریفمش بو ؟ اوچ دانه آلتون توزی كیده‌جك قورقوسیله بویاپیلیر شی‌میدی ؟ بوتون بونلر خسیسلكدن كلیوردی . قیز قارده‌شی غالبا كندیسنی هیچ اوله‌میه‌جك ظن ایدییوردی . بوسایه‌ده هركون یمك پاره‌سندن درت (صو) قازانه‌جقلردی . آرتق اونلر نه دیرلرسه دیسونلر ، ایش قرارلاشدیرلمشدر ، ۲۹ تموزده دوكون اوله‌جقدر . قوپو ، قیز قارده‌شیله أنشته‌سنه اهمیت ویرنلردن دكلدی .

فقط ژروه‌ز مردیونلری اینركن قلبنك حالا صیقیشیق اولدیغنی طوییور ،

یوره کنك ایچنی کمیره‌ن بر قورقو ایله انـدیشـناك لظرلرله پارمقلغك کیتدکجه آرتان ظلمتلرینی آراشدیریوردی . بوساعتده مردیونده کیمسه‌لر یوقدی . یالکز ایکنجی قاتك اوفاق ضیالی لامبه‌سندن چیقان بر ایشیق برظلمت قویوسی آکدیران مردیونك ایچنده بر کیجه قندیلی کبی یانیوردی . هرطرف اویویوردی . قاپالی قاپولرك آرقه‌سنده بویوك بر سکون حکم سوریوردی . یمکدن قاقمار قالقماز کندیلرینی یاتاغه آتان ایشجیلر بی‌تاب بر اویقویه طالمشلردی . بوسکون ایچنده اوتوجی قادینك اوطه‌سندن طاتلی بر قهقهه ایشیدیلیور ، بیکلرینه اثواب بیچمکله مشغول اولدیغی مقاص ضربه‌لرنده آکلاشیلان بیکجینك اوطه قاپوسنده‌کی کلید آره‌لغندن‌ده برضیا حزمه‌سی انتشار ایدیوردی . آشاغیده مادام غودرونك اوطه‌سنده بر چوجوق آغلیور ، کیجه‌نك ساکت وقاراکلق سکوتی ایچنده بویاجی قازانلرندن‌دها آکسکین بر قوقو کلیوردی .

آولویه چیقدقلری زمان ژروه‌ز آرقه‌سنی دونه‌رك بر دفعه دها بنایه باقدی . قمرسز بر سما آلتنده شیمدی بنا اوکا بویوك کورونیوردی . کیجه‌نك ظلمتلری صانکه‌اونك بوتون چاتلاقلرینی‌اورتمش ، اوکا عادتا سیاه بربادانه اورمش کبیدی بو قو سـوم آلتنده جبهه اکنه بوینه اوزانیور ، یوکسلیوردی . کوندوزین کونش آلتنده قورومق ایچون قونولان پاچاوره‌لر شیمدی قالدیرلمشدی ، بنا شو دقیقه‌ده دهاچیپلاق ، دها دوم دوز ایدی . قاپالی پنجره‌لر هپ اویقویه طالمشدی . بونلردن بعضیلرنده قوتلی بر ضیا کورونیوردی ، وبوضـیا ایله آچیق برر کوزی آکدیران بوپنجرلرصانکه‌قاراکلقلرده بعض نقطه‌لره کوزقیرپیور کبیدی . آشاغیدن یوقاری‌یه‌قدرهرقاتك صحنلغنه آچیلان بیاض پنجره‌لرده اسمر برضیاپارلیور ، بومنظرلرایله اوراسی ایچی تنویر ایدلمش طار برقوله‌یی آکدیریوردی . ایکنجی قاتده‌کی‌مقواجینك اوطه‌سـندن چیقان بر لامبه ایشیغی زمین قاتنده‌کی اعمالاتخانه‌لرك اوستنه چوکن ظلمتلری ده‌له‌رك آولونك قاراکلغی ایچنده صاری بر اتك کبی اوزانیوردی .

اوته‌ده ، چشمه‌نك ایی قاپاتیلمامش موصلغندن بوقاراکلقلرك ایچنه طامله طامله صو آقیوردی . اووقت ژروه‌ز بوقوجه‌مان‌بنا کندیسنك اوستنه چوکه‌جکمش کبی برشی ، اوموزلرینی طوکدیران برصـوئوقلق حس ایتدی . حالا یوره کنده دمینکی قورقو حکم سوریوردی . صوکره‌لری بونی خاطرلادقچه کندیسی‌ده کولردی .

او آره‌لق قوپو سـسله‌ندی :

— دقت ایدیکز ؟

بواخطار اوزرینه ژروه‌ز اوکنه باقدی ، بویاخانه‌نك صولرندن اوراجقده قوجامان بر بریکینتی حاصل اولمشدی . بورادن قاپویه کچمك ایچون اوبریکینتینك اوستندن آتلامغه مجبور

اولدی. اوکون او صو بیر کینتیسی دها ماوی، طبقی اویاز کیجه سنک قیو ماویلکی: بکنزه ین
بر رنکده ماوی ایدی، وقاپوجی قادینک کیجه لامبه سنده چیقان ضیا بو ماوی
صو بریکینتیسی اوستنده ییلدیزلر یاپمشدی.

٣

ژروه زدوکون مراسمی یاپیلدیغنی ایسته میوردی. بیهوده پاره صرف ایتمکه نه لزوم واردی؟
هم بر پارچه ده اونانیوردی. ازدواجنی بوتون محله لی یه اعلان ایتمکی فائده سز بولیوردی،
فقط قوپو بو فکره معارضدی: هیچ اولمازسه أش دوستله برلکده بر ایمك ییمکسزین
أولنمکده اولمازدی یا... ذاتاً بویوك برشیده یاپه جق دکللردی که... اوکون
اوکله دن صوکره بر تنزه، بو تنزهدن صوکره ایلك تصادف ایدیله جك لوقانطه ده
بر ایمك ییدیله جك، ایشته اوقدر... ایمك نهایتنده نه موسیقه، نه قلارنتا ساده جه بر
قدح پارلاتیلاجق، اوندن صوکره هرکس أوینه یاتمغه کیده جك.

دوکون وسیله سیله فضله اکانجه یاپیلمایه جغنه دائر قوپونك ویردیکی تأمینات
اوزرینه ژروه ز موافقت ایتدی. آرقداشلر طاشقینلق ایتمسونلر دیه قوپو کوزنی
سفره دن آییرمایه جقدی. بوقرار اوزرینه آدم باشنه بش فرانق حسابیله ایمك
ترتیب ایتدی. بویوك بولوار دولاشاپله ده اوکوستك کوموش دکرمن میخانه سنده
ییدیله جکدی. اوکوست اوجوز فیئاتلی شراب صاتان بر میخانه جی ایدی. دکانک ناآرقه
طرفنده، اوچ آقاسیا آغاجنك سوسله دیکی بر آولونك اورته سنده دنسه مخصوص
بر پرده واردی. دوکون ایچون میخانه نك کندیسی کافی ایدی. قوپو اون کون
ظرفنده همشیره سنك اوطوردیغی أوده کی کیراجیلردن دعوتلی تدارك ایتدی: بو دعوتلیلر مادام
مادینیه، مادمازل رومانژه، مادام غودرون وقوجه سی ایدی. قوپو بونلرله برابر بیبی لاغریاد
ایله (مه بوط)ی دعوت ایچون ژروه زك موافقتنی آلمشدی. واقعا مه بوط عیاش بر
آدمدی، فقط اویله اکانجه لی بر ایمك ییشی واردی که هر ضیافته اونی چاغیریرلردی.
او بر اوطوریشده اون ایکی لیتره اکمکی یوتارکن لوقانطه جینك حالی کوروله جك
شیدی. ژروه ز کندی طرفندن دعوتلی اوله رق دکان صاحبه سی مادام فوقونیه
ایله قاپوجی مادام (بوش)ی وزوجنی کتیره جکدی. بونلرده پك ایی انسانلردی. خلاصه
سفره ده دعوتلیلر اون بش کشی اوله جقلردی. بوقدری کافی ایدی. فضله غلبه لق
اولورسه اکثریا ضیافت صوکنده غوغا اولوردی.

آنجق قوپونك جبنده بش پاره یوقدی. بونك ایچون لزومسز یره شاماته
یاپمقدن ایسه ناموسکارانه حرکت ایتمکی ترجیح ایدیوردی اونك ایچون باشنده چالشدیغی

دکان صاحبندن اللی فرانق بورج آلدی . بونك طقوز فرانغیله بر آلتون نشان حلقه‌سی تدارك ایتدی . بو حلقه اساساً اون ایکی فرانق قیمتده ایدی . فقط لوریبو، اصل فابریقه‌سندن بونی طقوز فرانغه آلمشدی . اوندن صوکره کندیسی ایچون بر ردینغوت ، بر پانطالون ، بر یلك ایصمارلادی . بونلری دیکه‌جك اولان ترزی‌یه علی‌الحساب یکرمی بش فرانق ویردی . پارلاق پوطینلری هنوز کییله‌بیله‌جك حالده ایدی .

ژروه‌زه کندیسی ایچون یمك پاره‌سی اوله‌رق بش فرانقدن اون فرانغی ده آییرنجه کری‌یه آلتی فرانق قالیوردی . بونکله ده کلیساده یاپیله‌جق آیینك مصرفی اوده‌یه‌جکدی . واقعا پاپاسلردن خوشلانمازدی . اونلر قوپونك ویره‌جکی آلتی فرانغه هیچ محتاج دکللردی . صوك پاره‌سنی کوتوروب بونلره ویرمك یوره‌کنی صیقیوردی . فقط کیم نه دیرسه دیسون کلیساده آیین یاپیلمقسزین ازدواج اولمازدی . حتی بالذات کلیسایه کیده‌رك پاپاسله پازارلق ایتدی . کیرلی قیافتلی ، اوفاجق بویلی اختیار بر پاپاسله بوایش ایچون برساعت نفس توکه‌تدی . پاپاسه کلاه کییدیرمك ایسته‌یوردی . بر آره‌لق لطیفه قبیلندن کلیساده کله‌پیر نوعندن اوجوز بر آیین بولونوب بولونمادیغنی صوردی . اوت اوجوز ، کله‌پیر بر آیین ، فقط پك کهنه اولماسون ... پاپاس بو لطیفه‌دن خوشلانمادی ، دینی بوطرزده آلایه آلان بر آدمك ازدواجنی جناب حقك تقدیس ایتمه‌یه‌جکنی حدتله سویلدی ، فقط کیت کیده یوموشایه‌رق بش فرانغه راضی اولدی . بوندن ده بر فرانق قازانمشدی . ایشته کندیسنه قاله‌قاله بوپاره قالیوردی .

ژروه‌زه کلنجه اوده دوکونك تمیز اولمسنی ایسته‌یوردی . دوکون تقرر ایدنجه کیجه‌لری چالیشمق صورتیله اوتوز فرانق بریکدیردی . پوواسسونیه‌رجاده‌سنده کوردیکی قیصه بر ایپك مانطویه پك ایمره‌نمشدی . اون اوچ فرانغه بونی صاتین آلدی . مادام فوقونیه‌رك أونده اوطوران بر آدم واردی . بو آدمك قاریسی وقتیله وفات ایتمشدی . بوندن ماوی رنکلی بویوك اثواب قالمشدی . ژروه‌ز اون فرانق ویره‌رك بو اثوابی آلدی ، بونی کندی بوینه کوره اصلاح ایتدی . کری قالان یدی فرانغه پاموقدن بر چفت ألدیون ، تاکیه‌سنه بر کل ، بویوك برچوجوغی قلوده برچفت آیاق‌قابی آلدی . چوق شکر که چوجوقلرك کییله‌بیله‌جك بلوزلری واردی . درت کیجه بوتون بونلری تمیزله‌مکله وقت کچیردی ، چورابلر کده و [illegible] کوملکنده الك اوفاق دەلیکه وارنجه‌یه قدر هرشیئی تعمیر ایتدی .

دوکون کوننده بر کون اول ، جمعه کونی آقشامی ، ژروه‌ز وقوپو ایشلرندن دونجه ساعت اون بره قدر کزینديلر . اون برده أولرینه دونه‌رك بر ساعت قدر ژروه‌زك اوطه‌سنده اوطوردنلر . اسکیدن بویله باش باشه قالدقجه صیقیلیرلردی .

شیمدی بو صیقینتی قالمامشدی و بوندن ایکیسی ده ممنون ایدیلر. اوقدر یورغون دوشمشلردی که اوطه‌لرینه چکیلدکاری زمان ایکیسی‌ده آیاقده اویویورلردی . مع‌مافیه باشلرندن بر درد قالقدیغی ایچون شیمدی کنیش نفسلرینی آله‌بیلیورلردی . بوتون ایشلر یولنه قونولمشدی : قوپونك شاهدلری موسیو مادینیه ایله بیبی لاغریاد ایدی . ژروه‌زك شاهدلری ده (لوریو) ایله (بوش) اوله‌جقدی . ایلك اوکجه درت شاهد ، ایکی ده کندیلری ، آلتی کشی بلدیه‌یه واورادن کلیسایه کیده‌جکلردی . بو مراسم اثناسنده پدرلرینه فضله غلبه‌لق طاقیق ایسته‌میورلردی . حتی قوپونك ایکی قیز قارده‌شی ، بومراسمده کندیلرینك بر ایشی اولمادیغی ایچون اولرنده اوطوره‌جقلردی. یالکز قوپونك آنه‌سی آغلادی صیزلادی ، بهمه‌حال مراسمده حاضر بولونمق ایسته‌یوردی. مراسمی بر کوشه‌دن سیر ایتمکه بیله‌راضی ایدی . نهایت بونی ده کوتورمکه موافقت ایتدیلر. اوته‌کی دعوتلیلر تام ساعت برده کوموش دکرمن میخانه‌سنده حاضر بولونه‌جقلردی . اورادن شمندوفرله (سن دەنیس) طرفلرینه کیدیله‌جك ، بر قیر تنزهی یاپیله‌رق اشتهالر تسکین ایدلدکدن صوکره یایان دونوله‌جکدی . کورونوشه کوره اکلنجه پك کوزل اوله‌جقدی . بر پارچه آلای ایدیله‌جك ، فقط خوش ، ناموسکارانه بر اکلنجه اوله‌جقدی .

قوپو ، جمعه‌ایرتسی صباحی یکی البسه‌لرینی کییه‌رکن جیبنده قالان برفرانقی دوشونه‌رك بر اوزونتو طویمغه باشلادی . شاهدلره برر قدح شراب ، برر پارچه ژامبون اکرام ایتمکه نزاکةً مجبور اولدیغنی خاطرلادی . اوندن صوکره هیچ تخمین ایدله‌ین بعض مصرفلرده چیقه‌بیلیردی . هر حالده بر فرانق بونلره کافی کلمزدی. بونك اوزرینه قرار ویردی: قلودایله‌آتیه‌نی مادام بوشه کوتوروب براقدقدن واقشامه یمکه چوجوقلری ده برلکده کتیرمسنی رجا ایتدکدن صوکره طوغروجه غوت دورسوقاغنه کیده‌رك انشته‌سندن اون فرانق اودونج ایسته‌یه‌جکدی. واقعا بویله بر طلب قارشیسنده انشته‌سنك ناصل صورات ایده‌جکنی بیلیور ، بونی دوشوندکجه بوغازی صیقیلیر کبی اولیوردی . نه کیم تخمینی وجهله لوریوخوموردانه‌دی ، فنا بر حیوان کبی صیریتدی ، مع‌مافیه نتیجه‌ده پاره‌یی ویردی . انشته‌سی پاره‌یی ویریرکن قیز قارده‌شی دیشلرینك آره‌سندن مستهزیانه :

— نه اعلا باشلانغج !

دیوردی . بونی قوپو ایشتمشدی .

بلدیه‌ده ازدواج مراسمی ساعت اون بچقده اوله‌جقدی . هوا پك کوزلدی . شدتلی بر کونش جاده‌یی یاقوب قاووریوردی . کلین کووه‌کی ، مادام قوپو وشاهدلری یولده نظر دقتی جلب ایتمه‌مك ایچون ایکی قافله اولدیلر .

اك اوكده ژروەز ، لوریيونك قونه كيرمش، يوريیوردی . موسیو مادینیه قوانی مادام قوپویه ویرمشدی . قارشیكی قالدیرعمده ، يكرمی آدم كريدن قوپو ، بیبی لاغریاد وبوش ، اونلری تعقيب ايدييورلردی . اوچنجده آرقه‌سنده سیاه ره‌دينغوتلر واردی . اوموزلری قالقیق ، آللری یانلرینه صارقمش ايدی .(بوش)ك آیاغنده صاری بر پانطولون واردی . یالكز بیبی لاغریاد كيديكی ردينغوتك دوكمه‌لرینی تا بوغازينه قدر ايليكله‌مش ، ساده بوینه بر ايپ كبی طولادیغی قراواتك بر كوشه‌سی كورونيوردی . ایچلرنده یالكز موسيو مادينيه فراق كيه‌مشدی . بو فراقك اتكلری درت كوشه ايدی . يولدن كچنلر يشیل آتقیلی ، سیاه تا كیه‌لی قیرمزی قورده‌لالی مادام قوپونك ايری جثه‌سنی قولنه طاقه‌رق يوروين بو آدمی سیر ایتمك ایچون طوریيورلردی . ژوره‌زك خلاوتلی بر سیماسی واردی . آچیق ماوی رنكلی اثوابی،اوموزلرینی صیقان طارمانطوسی ایچنده‌شن كورونیور، هوانك صیجاقلغنه رغماً كينديكی چوال بچمی قوجه‌مان بر ١لط ایچنده غائب اولان لوریيونك لطیفه‌لرینی جمیله‌كارانه دیكليوردی . بعضاً كونش باشلرینه كلدكجه آرقه‌سنه دونه‌رك كونشك ضياسيله پارلایان يكی اثوابی ایچنده صیقیلدیغنی حس اولونان قوپویه ظریف بر تبسم كوندریيوردی .

يولده پك آغیر يورودكلری حالده بلدیه دائره‌سنه وقت معيندن یاریم ساعت اول كلمشلردی . اساساً بلدیه مدیری‌ده بر پارچه كچ قالمشدی . اونك ایچون ساعت اونه قدر صیره بكله‌دیلر و نوبتلرینه انتظاراً صالونده برر اسكمله‌يه اوطوردیلر . یوكسك طاوانه ، جدی منظره‌لی دیوارلره باقیيورلر ، خدمتجی هر كلوب كچدكجه نزاكةً اسكمله‌لرینی كری چكمك صورتيله اوكا يول ويريیورلر، آره‌ده صیره‌ده آلچاق سسله قونوشیيورلردی . بلدیه مدیرینك كچ قالمسنی كندی آره‌لرنده ايضاح ايدييورلردی : كيمیسی : طلقا سوكیلیسنك باجاقلرنده‌كی صیزیلری اوغدیرمقله مشغولدر دیيور، كیمیسی يولده كلیركن رسمی قوشاغنی يوتمشدر . اونك ایچون كلميوردیيوردی . دیركن بلدیه‌مدیری كورونجه هپسی بردن حرمتكارانه آیاغه قالقدیلر . مدیر اوطورملرینی اشارت ايتدی . كنديلرندن اول اوچ ازدواج مراسمی اولدی . بياض اثواب كينمش كلينلر ، صاچلری قیوریلمش ، بللرینه پنبه قوشاقلر صارمش كنج قیزلر ، كبار طورلی قادين و اركك قافله‌لری بربری آردنجه كچوب كيتدیلر . صیره كنديلرینه كلوب چاغیرلدقلری زمان آز قالدی ازدواجلری یاپیله‌ماياجقدی . چونكه شاهدلردن بیبی لاغریاد اورته‌دن غائب اولمشدی. (بوش) اونی سوقاقده ، پیوسنی ایچركن بولدی . كنديلرینك ازدواج مراسمی او قدر چابوق یاپیلدی كه بلدیه مأموری قانونك ازدواجه متعلق ماده‌سنی او قدر سرعتله

اقودی ، معتاد اولان سؤاللرك ایراءی ، وثیقه‌لره امضا وضعی اودرجه عجله یتدی که کندیلرندن اولکنه نسبتله مراسمك یاریسی خذف اولوندیغنه ذاهب اولدیلر . ژروه‌ز تأثردن مندیلیله دوداقلرینی قاپایور ، مادام قوپو حرارتلی کوز یاشلریله آغلییوردی . هرکس بلدیه دفترلری اوستنه اکیلمش ، اکری بوکری بریازی ایله امضالرینی قویپورلردی . یالکز قوپو یازمق بیلمه‌دیکی ایچون امضا یرینه بر خاچ چیزمشدی . هر بری فقیرلر ایچون آلتی (سو) صدقه ویردی . دائره خدمتجیسی ازدواج وثیقه‌سنی قوپویه توديع ایدنجه ژروه‌ز دیرسکیله دورتدی . بونك اوزرینه خدمتجی‌یه بش (سو) ویردی و

بلدیه‌دن کلیسایه اوچه مسافه واردی . یولده ارککار طوره‌رق برر قدح بیرا ایچدیلر . ژروه‌ز ایله مادام قوپو برر قدح صولی قاسسی آلدیلر اوندن صوکره قیز غین بر کونشك عمودی شعاعیله طوتوشان کولکه‌لکسز بر اوزون جاده‌یی طوتدیره‌رق یورومکه باشلادیلر کلیسا خدمتجیسی بوم بوش کلیسا ایچنده کندیلرینه منتظر ایدی . خدمتجی هم اونلری کلیسا ایچنده‌کی اوفاق شاپه‌له کوتوریور ، هم ده کیچ قالملری عادتادین ایله استهزاد یمك اولدیغنی سویله‌یه‌رك چیقیشیوردی . دیرکن عبوس طورلی ، آجلقدن یوزی صارارمش بر پاپاس کنیش آدیملرله یورویه‌رك کلدی . اوکی صیره کیرلی البسه‌لی بر پاپاس یاماغی یورویوردی . پاپاس افندی لاتینجه جمله‌لری یاری یاری‌یه یوته‌رق ، کاه دونه‌رك ، کاه اکیله‌رك ، بعضاً قوللرینی آچه‌رق ، بعضاً کلین کووه‌کی‌یه وشاهدلره یان کوزله باقه‌رق آیینی چارچابوق بیتیردی . کلین کووه‌کی محرابك اوکنده دوریپورلردی . نه زمان دیز چوکمك لازم کلدیکنی ، نه وقت اوطوریلوب قالقیله‌جغنی بیلمدکلری ایچون پاپاس یاماغنك اشارتنه باقیورلردی . شاهدلر رابطه‌لی کورونمك ایچون هپ آیاقده طوریپورلردی . اوته طرفده مادام قوپو بر قومشوسندن امانت آلدیغی بردعا کتابنك اوستنه اکیلمش ، حرارتلی کوزیاشلریله آغلیوردی .

بو أثناده اوکله اولمش ، صوك دعا أوقونمشدی . کلیسانك ایچی یکجیلرله طولمشدی . بونلر اسکمله‌لری یرلی یرینه قویپورلردی ، باش محرابی بر بویوك آیین دینی ایچون حاضرلایورلردی . اوته‌یه بری‌یه خالی میخلایان دوشمه‌جیلرك چکیجلرینك سسی ایشیدیلیوردی . ایشته بو دقیقه‌ده‌ایدی که خدمتجی‌نك اورته‌لغی تمیزله‌ین سوپورکه‌سندن قالقان بر توز بولوطی آره‌سنده عبوس صوراتلی پاپاس قورو اللرینی سریع حرکتلرله ژروه‌ز و قوپونك باشلری اوستنده کزدیریور ، کلیسانك اشیاسی ایکی مهم آیین آره‌سنده اوته‌یه بری‌یه داغیلمش ، کلیسا بوتون روحانیتدن صیریلوب چیقمش اولدیغی بر صیره‌ده بو ایکی انسان تشریك مقدرات ایدیپورلردی . جماعت بردفعه‌ده بوراده بر

دفتره امضا آتەرق کلیسا قاپوسنك اوکنده کونشك مبذول ضیاسیله قارشیلاشنجه درت نعله قوشدیرمش اولمقدن متولد برشاشقینلق ایچنده حیزلی حیزلی نفس آلمغه باشلامشدی. قوپو، صیقیلدیغنی کوسترن بر تبسمله:

— بوده اولدی.

دیدی. اولدیغی یرده صاللانوب طوریبوردی. هر حالده صباحدن بری یاپیلان بو شیلری هیچ ده اکلنجه‌لی بولامشدی. بونکله برابر ایشی آلایه اوردی:

— نه‌ده چابوق اولدی!... انسان کوزینی آچوب قاپاینجه‌یه‌قدر أوله‌نیوریبور. هانی دیش حکیملری دها اوف دیمه‌دن بردیشی ناصل سوکوب چیقاریرلرسه پاپاسلرده انسانی هیچ آجی طویمقسزین أوله‌ندیریبورلر.

لوریبو مستهزیانه:

— أوت، دیدی، چوق تمیز ایش... بش دقیقه‌ده یاپیلیور اما، بوتون بر عمره سوریبور... زواللی قاده قاسی، سن‌ده یاقالاندك!

شاهدلر کدی کبی قاباران قوپونك آرقه‌سنه ایردیلر. بو اثناده ژروه‌ز نمناك کوزلرله مادام قوپویی اوپیور، اختیار قادینك کسیك جمله‌لرله صوردیغی سؤاللره جواب ویریبوردی:

— مراق ایتمه‌یکز، ألمدن کانی یاپاجغم. اکر ینه موفق اوله‌مازسه‌م قباحت بنده دکلدر. چونکه بن‌ده بختیار یاشامغی ایسته‌ین بر قادینم. هم بیلسه‌کز نه قدر آرزو ایدیبورم! شیمدی أوله‌ندك، بوندن صوکره‌سی ایکیمزه عائددر، أیی کچنمك ایچون بوتون غیرتمزی صرف ایتملی‌یز.

کلیسادن چیقنجه طوس دوغرو کوموش دکرمن. میخانه‌سنه یوللاندیلر یولده قوپو قاریسنك قولنه کیرمش ایدی. صانکه بر روزکار اونلری سوروب کوتوریبورمش کبی حیزلی یوریبورلر، کولیبورلر، اطرافلرینه باقمیورلر، نه أولری نه یولده کلوب کچنلری، خلاصه هیچ بر شیئی کورمه‌یه‌رك ایکی یوز آدیم ایلریدن کیدیبورلردی. جاده‌نك قولاق زارینی پاطلاتاجق قدر قوتلی کورولتوسی اونلرك قولاقلرنده کلیسا چاکلری کبی عکسلر یاپیوردی. میخانه‌یه کیرر کیرمز قوپو ایکی لیتره شراب، اکمك، ژامبون ایصمارلایه‌رق زمین قاتنك جاملی اوطه‌سنه کیردی. بوراده نه طباق، نه‌ده سفره واردی. اساساً بورایه کیرمکدن مقصدلری صافره باصدیرمقدی. فقط (بوش) ایله بیبی لاغریادك اشتهالی یمك ییدکلرینی کورونجه بر لیتره شرابله بر پارچه پینیر دها ایصمارلادی. مادام قوپونك قارنی آجیقمامشدی. ذاتاً او، یمك ییه‌میه‌جك قدر یورغون دوشمشدی. صوسزلقدن بوغازی یانان ژروه‌ز رنکی

قرمزی یه چالان شرابی قدح قدح ایچیوردی . قوپو :

— بو مصرف بکا عائددر .

دیه‌رك تزکاهه کیتدی ودرت فرانق بش سو پاره ویردی .

ساعت بر اولمشدی. دعوتلیلر بربرر کلیورلردی . ایلك کلن مادام‌فوقونیه‌ر ایدی . مادام فوقونیه‌ر کوزللکی هنوز ضایع اولمامش شیشمان برقادیندی. اوزری چیچك باصقیلی، خام‌ایپکدن براثواب کیینمشدی . بوینده پنبه برقراوات ، باشنده چیچکلرله محمول بر تا کیه واردی . اونی متعاقب ، یاتاغه کیرر کن‌ده آرقه‌سندن چیقارمادیغنی ظن اولونان اوهرزمانکی سیاه اثوابیله اینجه ، نارین‌مادمازل‌ره‌مانژو ، دها صوکره اك اوفاق بر حرکتده بیله اسمر جاکتی چاتیرداتان حیوان یاپیلی ، موسیو غودرون ایله چیك منکشه رنکلی فیستانی آلتنده کبه‌لکی بر قات دها بللی اولان ایری بویلی مادام‌غودرون کلدیلر. قوپو، مه بوطی بکله‌مه‌ملرینی‌جماعته‌سویلدی. او ، سن‌ده‌نیس یولی اوستنده کندیلرینه التحاق ایده‌جکدی .

او آره‌لق مادام لورات حایقیردی :

— چوجوقلر، اویله کوریورم که آدم عقللی بر یاغمور یه‌جکز ... اصل اکلنجه او زمان باشلایه‌جق ...

بو سوزی سویله‌یه‌رك جماعتی میخانه‌نك قاپوسنه چاغیردی و پارسك جنوبندن حیزلی حیزلی یوکسه‌لن قاپ قاره بولوطلرك طوپلادیغی فیرطنه‌یی اونلره کوستردی .

مادام لورات ، قوپونك بویوك همشیره‌سی ایدی. ایری بویلی، قورو ، ارکك یاپیلی ، برونندن قونوشان بر قادیندی . آرقه‌سنده وجودیله متناسب اولمایه‌جق قدر کنیش بر اثواب واردی . بو اوزان صاچاقلی اثوابیله طبقی صوده ایصلانمش ضعیف بر کوپکه بکزییه ردی . ألنده‌کی شمسیه ایله بر باستون کبی اوینایوردی. ژروه‌زله اوپوشدیلر :

— بیلمزسکز سوقاقلر نه قدر صیجاق !... صانکه یوزکزه آووج آووج آتش آتیورلر کبی ...

بونك اوزرینه هرکس بو فیرطنه‌نك کله‌جکنی دها چوق اولدن کشف ایتمش اولدقلرینی سویله‌دیلر . موسیو مادینیه کلیسادن چیقارکن بونی آکلامشدی . دون کیجه ناصیرلرینك آغریسی طوته‌رق ساعت اوچدن صوکره کوزینه اویقو کیرمه‌مش اولان لوریو اوچ کوندن بری حکم سورن بو صیجاقلرك صوکی مطلقا بر فیرطنه اوله‌جغنی سویلیوردی .

قوپو ، میخانه‌نك قاپوسی اوکنده طورمش ، اندیشناك نظرله کوك یوزینه باقیوردی .

— یاغمور یاغمسی محتمل دیدی ، همشیره‌مدن ماعدا هپمز تماماً ، او کلیر کلمز یوللانیرز .

جماعت ایچنده اکسیك اولان لوریونك زوجه‌سی ایدی . بویوك همشیره‌سی مادام لورات بورایه کلمه‌دن اول اونی ده آلوب برلکده کتیرمك ایچون بر آره‌لق أوینه اوغرامشدی . فقط مادام لوریو هنوز قورسه‌سنی کییمکله مشغول ایدی . بوندن طولایی ایکی همشیره غوغا ایتمشلردی . مادام لورات ، لوریونك قولاغنه شو سوزلری فیصیلدادی :

— بن ده قیزدم ، اونی براقدم کلدم ... آمان نه خریستز شی : شیمدی کلیرسه کورورسك ، نه صورات ، نه صورات ...

میخانه‌نك ایچنده بر چاریك دها وقت کچیردیلر . تز کاه باشنده بر قدح ایچمك ایچون کلن مشتریلر بونلره دیرسك اوره‌رق ، ایتوب قاقه‌ق کچیورلردی . بعضاً بوش ، مادام قوپو یاخود بیبی لاغرییاد میخانه‌دن چیقه‌رق قالدیریم اوستنده بر پارچه ایلریلیورلر ، کوزلرینی کوك یوزینه قالدیره‌رق هوایی معاینه‌ایدییورلردی . خایر ، یاغموریوقدی . کونش آچیلمغه باشلامشدی . طوپراغی یالایان بر روزکار یردن بیاض توز قاصیرغه‌لری قالدیرییوردی . دیرکن کوك کورله‌دی ، بونك اوزرینه مادمازل رومانژو خاچ چیقاردی . بوتون نظرلر آیینه اوستنده‌کی آصمه ساعته توجه ایتمشدی : ایکی‌یه یکرمی واردی .

قوپو حایقیردی :

— ایشته ، ملکلر کوزیاشی دوکمکه باشلادیلر !

فی الحقیقه شدتلی بر یاغمور شوسه‌یی سوپورییور ، سوقاقده قادینلر ایکی اللریله اتکلرینی طوته‌رق قاچیشیورلردی . مادام لوریو بو ایلك صاغناغی یه‌رك کلدی . میخانه‌دن ایچری کیردیکی زمان نفسی کسیلمش ، حدتدن قیپ قرمزی اولمشدی . بر درلو قاپانمایان شمسیه‌سنی قاپونك اشیکنه اوروب طورییوردی .

— بویله بریاغمور ، کوروداش شی‌دکلدی . سوقاق‌قاپوسنده ایکن‌یاقالادی ، آز قالدی کری دونوب صویونه‌جقدم کاشکی یاپه‌یدم ... نه اکلنجه‌لی بر دوکون ! ذاتاً بن سویله‌دم ، شونی کله‌جك جمعه‌ایرتسی‌یه براقه‌لم دیدم . بنی دیکله‌مدیلر بویاغمور یاغمازدی . اح اولسون ، انشاالله کوك یوزینك بوتون دلکلری آچیلیر .

قوپو همشیره‌سنك حدتنی تسکینه چالیشدی . فقط‌مادام لوریواوقدرقیزغیندی که قارده‌شنی ده ترسله‌دی . البسه‌سی بوزولورسه یرینه یکیسنی اومی یاپدیره‌جقدی ؟ آرقه‌سنه سیاه ایپکدن اثواب کییمشدی . ایچنده عادتا بوغولیوردی . اثوابك بلی اوقدر طار ایدی‌که دوکمه ایلکارینی چکیور ، اوموز باشلرینی عادتا کسیوردی .

طار فيستانى ايچنده بالديرلرى اوقدر صيقيشيق ايدى كه كنيش آدم آته‌ميوردى . بويله اولقله برابر قادين دعزتليلر اونك بو تواله‌تنه حيران اولمشلر ، دوداقلرينى ايصيره‌رق اوكا باقيورلردى . مادام لوريو ، او آره‌لق مادام قوپونك يانده اوطورمقده اولان ژروه‌زى كورمه‌مزلكدن كلدى . قوجه‌سنى چاغيره‌رق منديلنى ايسته‌دى و ميخانه‌نك بر كوشه‌سنه چكيله‌رك اثوابده اوستنده‌كى ياغمور طامله‌لرينى برر برر دقتله سيلدى .

ياغمور بردن بره طوردى . كونش آچيليوردى . كيجه‌نك قارا كلنى باصمغه باشلامشدى . اورته‌لق آره صيره كنيش شمشك ضيالرينك تنوير ايتديكى قورشونى رنكده ايدى . ديركن فيرطنه صوك شدتيله پاطلادى . ياريم ساعت قدر ياغمور بارداقدن بوشانيرجه‌سنه ياغدى ، شمشك بلا فاصله چاقدى . اركك‌لر ميخانه قاپوسى اوكندن بو صاغناغك اسمر بر اورتو كبى سقوطنى ، سوقاقده كيتدكجه بر نهر حالنى آلان صولرى ، صو كومه‌لرى اوستنه دوشن داملەلرك ضربه‌سندن هوايه توز حالنده اوچان صو ذره‌لرينى سير ايديورلردى . قادينلر برر اسكمله‌يه اوطورمش ، قورقودن اللريله يوزلرينى قاپايورلردى . بو قورقو ايله بوغازلرى صيقيشمش كبى ، هيچ برشى قونوشميورلردى . بر آره‌لق (بوش) لطيفه اولسون ديه يلدبريمك معناسنى ايضاح ايتدى : بوشمشك دنيلن سن‌پيه‌رك آقصيرمه‌سندن حاصل اولورمش . فقط بو لطيفه‌يه كيمسه كولمه‌دى . كيت كيده شمشك ضربه‌لرى فاصله‌لاشدى ، كومبورتيلر اوزاقدن كلمكه باشلادى . شيمدى جماعت صبرسزلانيور ، فيرطنه‌يه آتوب طوتيور ، هواده‌كى بولوطلره يومروق صيقه‌رق كفر ايديوردى . شيمدى كول رنكى سمادن انجه وفاصله‌سز بر ياغمور ياغمغه باشلامشدى .

بر آره‌لق مادام لوريو حايقيردى :

— ساعت ايكى‌يى كچيور . بوراده يانه‌مايز آ .

مادمازل رومانژو هوانك بوزوقلغنه رغماً قير تنزهدن واز كچيلمه‌سنى تكليف ايدنجه بوتون جماعت اعتراض ايتدى : ياغموردن صوكره يوللار كوزلشمشدر اما طوپراق ايصلاق اولديغى ايچون يره اوطوروله‌ماز . هم ياغمور تماميله ديمش صايلاماز ، احتمالكه برايكنجى صاغناق دها كله‌بيلير . او اثناده سوقاقدن ياغمورك صيير صيقلام ايتديكى بر عمله كچيوردى . قوپو بونى كوروبجه مه‌بوطى خاطرلادى :

— اكر مه‌بوط حيوانلق ايدوبده بزى سن‌دنيمش يولى اوستنده بكليورسه كيم بيلير ناصل ايصلانمشدر .

كورلوشديلر وفقط هر كسده كيتدكجه آرتان بر نشئه‌سزلك واردى . صيقنتيدن پاطليورلردى .

معمافیه آقشام یمکنه قدر بویله قارشی قارشی‌یه ، بربرینك کوزینك ایچنه باقه‌رق اوطوره‌مازلردی یا ... طیشاریده یاغمور حالا اسکی عنادیله یاغارکن بونلر ایچریده ناصل وقت کچیره‌جکلرینی دوشونمکه قویولدیلر . بی‌لاغربیاد اسقامبیل اوینامنی تکلیف ایدیوردی . چاپقین مزاجلی بوش بولدیغی برکاغد اوبونی یاپمق ایستیوردی مادام غودرون قینانغور جاده‌سنده‌کی بر دکانه کیروب صوغانلی بورك یمك ، مادام لوران‌ده ماصال سویله‌یه‌رك وقت کچیرمك فکرنده ایدك . مادام غودرونك قوجه‌ی هیچ صیقیلمیوردی ، همان سفره‌یه اوطورمق شرطیله بوراسنی پك ایی بولیوردی . هر تکلیف بر مناقشه‌یی دعوت ایدییور ، هر مناقشه غاوغا ایله بیتیوردی . برآره‌لق لوریبو پارسك خارجی بولوارلرندن کزینه کزینه پورلاشه‌ز مزارلغنه کیتمکی ، اکر وقت‌قالیرسه اوراده ئه‌لویز ایله آبه‌لارك مزارلرینی زیارت ایتمکی تکلیف ایدرکن مادام لوریبو پارلاییوردی . آرتق تحملی قالمامشدی ، چیقوب کیدییوردی . بوحاللر عادتا کندیلریله استهزا ایتمك دیمکدی . صباحلین‌قالقسون ، کیینسون ، تپه‌دن‌طیرناغه‌قدر ایصلانسون ، صوکره‌کلسون‌برشرابجی دکانده طیقیلسون قالسون ، خایر بوکا قاتلانه‌مازدی . آرتق بو دوکوندن بیقمش اوصانمشدی . أوینه کیتمکی بیك کره ترجیح ایدییوردی . قوپو و لوریبو مانع اولمق ایچون قاپونك اوکنی کسدیلر . مادام لوریبو حایقیردی :

— چکیلکز اورادن ! کیده‌جکم دییورم .

نهایت قوجه‌سی مداخله ایده‌رك تسکین ایتدی . اوئناده قوپونك حالا اسکی برنده ساکن اوطورمقده اولان ژروه‌زك یانینه یاقلاشدی . ژروه‌ز قائن والده‌سی و مادام فوقونیه ایله قونوشیوردی . قوپو اونکله حالا سنلی بنلی کوروشه‌میوردی :

— سز برشی تکلیف ایتمیورسکز .

ژروه‌ز کوله‌رك جواب ویردی :

— بن نه‌یه قرار ویریلیرسه راضی‌یم . هیچ مشکلپسند دکلم . چیقسه‌قده قالسه‌قده بنجه مساویدر . شیمدیلك بوراده پك ایی‌یم ، فضله‌سنی ایستمم .

فی‌الحقیقه یوزنده ساکن برذوقك انطباعاتی واردی . دعوتلیلر میخانه‌یه کلهلی بری او ، بونلرك هربریله آیری آیری بر قاچ کلمه تعاطی ایتمشدی . آنجاق برهیجان واردی . حالنده براوصلولق کورونیور ، غوغایه هیچ قاریشمیوردی . فیرطنه دوام ایتدیکی مدتجه کوزلرینی شمشکلره دیکمش باقیور ، صانکه بونلر سرت لمعه‌لرله تنویر ایتدیکی اوزاق بر استقبالده حیاتنك اهمیتلی حادثه‌لرینی کورییوردی .

موسیو مادینه هنوز بر فکر بیان ایتمه‌مشدی . تز کاهه طایانمش . اثوابنك اتکاری بربرندن آیرلمش ، هر زمانکی جدی طوریله طوریبوردی . بر خیلی مدت توکوردکدن و ایری کوزلرینی دوندیردکدن صوکره اوده برتکلیفده بولوندی :

— موزه‌یه کیتمه‌ك ناصل اولور ؟

آلیله چکه‌سنی اوقشایه‌رق کوز قاپاقلرینی قیرپیشدیره قیرپیشدیره اطرافه باقینیوردی

— موزه‌ده آنتیقه‌لر ، رسملر ، تابلولر ، خلاصه کوروله‌جك بر چوق شی وار ... انسان بونلره باقه‌رق بر خیلی معلومات الده ایده‌بیلیر . احتمال که هنوز موزه‌یی کورمشسکزدر . طوغروسی بر دفعه اولسون کورمکه دکر .

بو تکلیف اوزرینه هرکس بربرینه باقیشدی ، بو نظرلرله یکدیکرینك مطالعه‌سنی اوکره‌نمك ایسته‌یورلردی . ژروه‌ز موزه‌یی هیچ کورمه‌مشدی ؛ مادام قوقونیه‌ده هنوز موزه‌یه کیتمه‌مشدی . نهایت آکلاشیلدی که هیچ بری موزه‌یی بیلمیورلردی . قوپو وقتیله بر پازار کونی بو موزه‌یه کیتدیکنی خاطرلایوردی فقط کوردیکی شیلری تماماً اونوتمشدی . بویله اولمقله حالا متردد ایدیلر . دیرکن مادام لوریبو آلیله‌رق بوتکلیفی پك ایی ، پك تمیز بولدیغنی سویله‌دی . موسیو مادینه اوته‌دن بری مادام لوریبو اوزرنده بویوك برنفوذی حائز اولدیغی ایچون کوستکجینك قاریسی بوتکلیفی تهالکله تصویب ایتمشدی . مادام که کون هدر اولمش ، کندیلرینده کینمش بولونیوردی ، او حالده بوش اوطورمقدن ایسه فائده‌لی بر شیئی زیان ایتمه‌مك البته خیرلی ایدی . نهایت هرکس بوفکری موافق بولدی . یاغمور حالا کسیلمه‌مشدی . میخانه‌جیدن مشتریلرك اونوتوب براقدقلری ماوی ، یشیل ، کستانه رنکلی بر قاچ شمسیه تدارك ایده‌رك موزه‌یه طوغرو یوله چیقدیلر .

دوکون آلایی ایلك اوله‌جه صاغه صاپه‌رق سن‌ده‌نیس محله‌سی طریقیله پاریسه طوغرو ایتمکه باشلادی . بو سفرده قوپو ایله زوجه‌سی قافله‌نك اوکنده ، عادتا قوشارجه‌سنه کیدیورلردی . مادام قوپو باجاقلرنده‌کی آغریلر مناسبتیله میخانه‌ده قالدیغی ایچون موسیو مادینه مادام لوریبونك قولنه کیرمشدی . بونلرك آرقه‌سندن لوریبو ، مادام لوران ، بوش ، مادام قوقونیه ، بابی لاغریباد ، مادمازه‌ل رومانژو ، اك آرقه‌ده‌ده مادام غودرون ایله قوجه‌سی کلیورلردی . هپسی اون ایکی کشی ایدیلر . قالدیریم اوستنده خوش بر قافله تشکیل ایتمشلردی .

مادام لوریبو ژروه‌ز حقنده موسیو مادینه‌یه ایضاحات ویریبوردی .

— بز هیچ قاریشمادق . بو قادینی نره‌ده بولدیغنی بیله بیلمیورز ، دها طوغروسی بره مالی اولدیغنی پك اعلا بیلیورز آما ، سویله‌مك بزه دوشمه‌دیکی ایچون سس چیقارمیورز . نشان حلقه‌سنی قوجه‌م صاتین آلدی .

دها بو صباح یاغاقدن قالقار قالقماز آلتی فرانق بورج پاره‌ده ویردك . یوقسه بو مصرفلرك هیچ برینی یاپامازلردی . دوشونكز ، بر كلین كه دوكونه اقرباسندن بر آدم بیله دعوت ایتمیور ، دیدیكنه باقیلیرسه پارسده قصابلق ایدن بر همشیره‌سی وارمش . پكی اویله ایدی‌ده نه‌دن بونی دعوت ایتمدی !

سوزك بوراسنده طوره‌رق تا ایلریده آدم عقللی طوپاللایان ژروه‌زی كوستردی :

— هله شو حاله باقیكز ، بویله بر قادینله هیچ أوله‌بیلیرمی ؟

مادام لوریونك بو استهزا كار لسانی درحال جماعت آره‌سنده شایع اولدی . لوریو ژروه‌زه بر لقب طاقیله‌رق بمدما هپ اویله چاغیرلمسنی تكلیف ایدیوردی . فقط مادام قوقونیه ژروه‌زی مدافعه‌یه باشلادی . بچاره قادینله بویله آلای ایتمك طوغرو بر شی دكلدی . تمیز بر قادین ، اوندن صوكره ایشنك او قدر اری كه ... دیلندن چاپقینجه تلمیحلری اكسیك اولمایان مادام لورات ژروه‌زك باجاغنه « عشق چوماغی » دیمكی موافق بولیوردی . مع مافیه ارككلر بو نوع باجاقلردن دها چوق خوشلانیرلرمش . مادام لوران بوكا امیندر ، آنجق سببنی سكون ایله كچیشدیرمشدی .

قافله سن‌ده‌نیس سوقاغندن بولواره چیقدی . بر طالغه حالنده اینن آرابه‌لرك كچوب كیتملرینه انتظاراً بر مدت بكلدی نهایت فیرطنه‌نك سیلی بر چاموری كولی حالنه كتیرمش اولدیغی شوسه‌یه آتیلدی . یاغمور تكرار باشلادی . شمسیه‌لر آچیلدی . ارككلرك طوتدقلری بو اسكی پوسكی شمسیه‌لر آلتنده قادینلر اتكلرینی قالدیره‌رق ، سوقاغك چامورلری ایچنده كیرله‌نمه‌مك ایچون بر بریندن اوزاقلاشه‌رق بر قالدیریمدن اوته‌كی قالدیریمه كچوب كیدیورلردی . او آره‌لق ایكی كلخان بكی « قارناواله باقك » دیه باغیردی . بو سس اوزرینه خلق قوشوشدی . دكانجیلر دكانلرینك جاملری آرقه‌سندن باشلرینی قالدیره‌رق اكلنجه‌لی برشی كورمك مراقیله باقینیدیلر . خلقك كوروتوسی ، جاده‌نك اسمر ویاغمورلی منظره‌سی آره‌سندن ژروه‌زك ماوی اثوابی ، مادام قوقونیه‌نك باصمه چیچكارله ایشله‌نمش قماشدن توالتی بوشك قناریه‌صاریسی رنكنده پانطولونی‌قوتلی برر لكه كبی درحال نظره چارپیوردی . قوپونك پارلاق ردینغوتیله موسیومادینیه‌نك درت كوشه فراقی منظره‌یه برقارناوال تحفلنی ویریور ، مادام لوریونك كوزل توالتی ، مادام لوره‌نك اثوابندن صارقان صاچاقلر ، مادمازه‌ل روماژونك بوروشوق فستانی ، بر اسكیجی دكاننك صیره صیره دیزیلمش فقیرانه اشیاسنی آندیریوردی . بالخاصه ارككلرك شاپقه‌لری اكلنجه‌لی بر منظره عرض ایدیوردی . دولابلرك كونش كورمه‌ین دیبلركارنده اوزون مدت محافظه اولونمقدن صولان بو اسكی شاپقه‌لر پك كولونج شكلرده‌ایدی .

کمینك آغز طرفی کنیشله‌مش . کیمی سیپ‌سیوری اولمش بعضیلرینك کناری بویوك بر قانات کبی آچیلمش ، بعضیلری یوقاری‌یه قالقمش ، برقسمی یام یاصی ، بر قدسی یا چوق کنیش یاخود چوق طاردی .

قافله‌نك اك صوکنده مادام غودرون کلیوردی . چیك‌منکشه رنکلی البسه‌سی ایچنده برقات دها ایری کورونن کبه قارنی طاشیه‌رق یوروین بوقادینك منظره‌سی سیرجیلرك تبسمنی آرتدیرییوردی . اونلر هرکسك نظری کندی اوزرینه معطوف اولقدن بالعکس ممنون ایدیلر ، ایشیتدکلری آلایلی سوزلر خوشلرینه کیدییوردی ، آدیملرینی هیچ صیقلاشدیرمقسزین صاف بر چوجوق طوریله آغیر آغیر یورییورلردی .

بر آره‌لق کلخان بکلردن بری مادام غودرونی کوستره‌رك حایقیردی :

— کلینه باقك ! اماده قوجه‌مان چکردك یوتمش ها !

بوتون جماعت قهقهه‌لرله کولوشدی . بیی لاغریاد ، کلخان بکنك سوزنی تام یرنده بولدیغنی سویله‌دی . هپسندن زیاده کولن بالذات مادام غودروندی . او ، کولمکدن عادتا یرلره سریلیوردی . کبه‌اولمق عیب برشی‌دکلدی‌یا ... دمیندن بری تصادف ایتدیکی قادینلرك قاچ دانه‌سی اوکا ایمره‌نه‌رك بقمشدی .

قله‌ری سوقاغنه صاپدیلر ، اورادن مامی سوقاغنه کچدیلر . ویقتوار میداننده بر مدت طوردیلر . ژروه‌زك صول آیاغنده‌کی قوندوره‌نك باغی چوزولمشدی . آیاغنی اون دردنجی لوئینك هیکلنه طیایه‌رق باغی باغلارکن آرقه‌دن کلن جماعت صیقیشیق بر وضعیتده بکله‌شیور : بالدیرینك کورونن بر پارچه‌سنی اشارت ایده‌رك لطیفه ایدییوردی . نهایت ینه یوله قویولدیلر و بر سوقاق دها کچه‌رك لوور موزه‌سنه کلدیلر .

موسیو مادینیه ، قافله‌نك اوکنه کچمکی نازکانه تکلیف ایتدی . موزه اوقدر بویوکدی‌که انسان ایچنده غائب اولوردی حالبوکه کندیسی بورایه بر آرتیستیله برابر برچوق دفعه کلمشدی . بو آرتیست بویوك بر مقوا فابریقه‌سنك یاپدیغی قوطولرك اوستنه قویوله‌جق رسملرك اورنه‌کنی چیقارمق ایچون صیق صیق موزه‌یه کلن ذکی بر دلیقانلی ایدی . دوکون آلایی آلت قاتده آثوریلره عائد اشیانك تشهیر اولوندیغی آلت قات صالونه کیرنجه بردن خفیف بررعشه طویدی . بوصالون هیچ‌ده صیجاق دکلدی . بالعکس بر یر آلتی مخزنی کبی صوئوقدی . طاشدن هیکللر ، روحانی برقادینلقله صاف و ساکت طوران سیاه مرمردن معبودلر ، یاری قادین یاری کدی‌یه بکزه‌ین أولو یوزلی ، اینجه برونلی ، شیشکین دوداقلی قورقونج حیوان تمثاللری آره‌سنده بزم قافله ـ چکه‌لری هوایه قالقیق ، کوز

قاپاقلری دوشوك ، چیفت چیفت ایلریله‌یوردی . بوتون بو كوردكاری شیلری پك چیركین بولیورلردی . بوگون یاپیلان هیكللر بونلردن البته چوق كوزلدی . برآره‌لق فنیكه‌ایلرك حروفیله یازیلی بریازی كوردیلر ، بونك قارشیسنده حیرتلری بوسبوتون آرتدی . ممكن دكل ، بوقارغه‌جق بورغاجقلر اوقونه‌مازدی ، او آره‌ق مادام لوریپو ایله برابر برنجی قاتك صحنلغنه چیقمش اولان موسیو مادینیه‌ سسله‌ندی .

— بورایه كلیكز ، اونلر برشی دكل ، اصل كوروله‌جك شیلر برنجی قاتده دكل ...

صرمدیونك چیپلاقلغی قارشیسنده لطیفه‌یی بر طرفه براقدیلر . قرمزی یلكلی ، صیرمه شریتلی ، ایری بوللی بر موزه بكجیسی ، صانكه صرمدیون باشنده اونلری استقباله حاضرلانمش كبی وضعیتیله هیجانلرینی بوسبوتون آرتدیردی . آدیملرینی ممكن اولدیغی قدر سسسز آته‌رق ، حرمتكار برطورایله فرانسز غاله‌ریسنه كیردیلر .

شیمدی هیچ طورمه‌دن صالوندن صالونه كچیورلر. اوقدر چوق ونه‌واردی كه نه اولدقلرینی آكلامق قابل دكلدی . بونلر طورمه‌دن بر كچید رسمی یاپیورلردی . ایچه آكلامق ایچون هر برینك اوكنده برساعت طورمق لازمدی. اللهم بو نه‌قدر تابلو ! آردی آرقاسی كلیوردی . بونلر كیم بیلیر نه مدهش پاره ایدرلر! صالونك تا اوجنده بر تابلونك اوكنه كلنجه موسیو مادیه‌نك اخطاریله طوردیلر . بوتابلونك آدی : « مه‌دوزك صالی » ایدی . مادینیه تابلونك موضوعنی كندیلرینه ایضاح ایتدی . هپسی حكایه‌نك تأثیرینه قاپیلمش ، سسسز و حركتسز، دیكله‌یورلردی.

مادینیه ایضاحاتنی بیتیروبده تكرار یورومكه‌باشلادقلری زمان بوندن طویدقلری حسیاتی (بوش) بر جمله ایله خلاصه ایتدی : قفالرینه دانق دیمشدی !

آپوللون غاله‌ریسنده‌كی پاركه بالخاصه حیرتلرینی موجب اولدی . بو پاركه او قدر پارلاقدی كه اوته‌یه بری‌یه قونولمش اولان اسكمله‌لرك آیاقلرینی آینه كبی عكس ایتدیریوردی . مادمازه‌ل رومانژو عادتا صو اوستنده یوریورمش حسیله كوزلرینی قاپایوردی . كبه‌لكندن طولایی یره دقتله باصمسنی مادام غودرونه تنبیه ایتدیلر . موسیومادینیه اونلره طاوانك یالدیزلریله رسملرینی كوسترمك ایستیوردی. فقط باشلرینی هوایه قالدیردقلری زمان بویونلری قیریله‌جق كبی اولیوردی ، برشی كوره‌میورلردی . صربع صالونه كیرمه‌دن اول موسیومادینیه برپنجره‌یی كوستره‌رك :

— ایشته ، دیدی ، دردنجی شارل بوبالقوندن خلقك اوستنه سلاح قوللانمشدی.

هم اوكدن كیدیور، هم‌اك آرقه‌ده قالانلره قدر هپسنه نظارت ایدیوردی . صربع صالونك اورته‌سنه كلنجه بر اشارتله قافله‌یی طوردیردی . بوراده‌كی

تابلولرك طبق كليسالرده اولديني كبي هر بري بر شاه اثر صنعت اولديغني ايضاح ايتدي صالوني بر اوجدن اوته كي اوجه قدر طولاشديلر . ژروه‌ز (قانانك ازدواجي) عنوانلي تابلو حقنده ايضاحات ايسته‌دي . تابلولرك موضوعني عجبا نه‌دن چرچوه‌لرك اوستنه يازميورلر ديه دوشوندي . قوپو (ژوقوند) تابلوسنك اوكنده طوردي . بو تابلوده‌كي قادين ايله خاله‌لرندن بري آره‌سنده بر مشابهت بوليوردي . بوش ايله يبي لاغريادكوز اوجيله چيلاق قادين رسملرني اشارت ايده‌رك آلاي ايديورلردي . بالخاصه (آنتيوب) ك بالديرلري پك زياده ضحكلرني موجب اولمشدي . قافله‌نك تا اك كريسنده مادام غوردونله قوجه‌سي (ويه‌رژ دو - موريللو) تابلوسي قارشيسنده آغزلري آچيق ، رقتدن شاشقين بر حاله كلمش طوريورلردي .

صالونك زيارتي بيتدكدن صوكره موسيو مادينيه يكي باشدن بر دها طولاشمغي تكليف ايتدي .. بو صالون ايكنجي بر زيارته دكردي . موسيو مادينيه ، ايپك اثوابندن طولايي مادام لوريو ايله پك زياده مشغول اولويوردي . مادام لوريو اوكا بر شي صوردقجه عادتا آغير بر طور ايله جواب ويريوردي . مادام لوريو صاري صاچلري كنديسنككنه بكزه‌ين بر قادين رسمنه صراق ايله باقيوردي . بونك كيمه عائد اولديغني صوردي . موسيو مادينيه بو رسم دردنجي هانرينك متره‌سي كوزل غه‌رونيه‌رك رسمي اولديغي ، آجيغو تياتروسنده بوكا عائد بر اويون بيله اوينانديغني سويله‌دي .

اوندن صوكره قافله ايتاليان و فلامان رساملرينك تابلولري تشهير ايديلن اوزون غاله‌ري‌يه طالدي . تابلو ، تابلو هر طرف تابلو طولو ايدي . عزيزلرك ، كيملره عائد اولديغني بيلمه‌ين قادين اركك بر چوق انسانلرك رسملري ، قاپ قاره طبيعت لوحه‌لري ، صارارمش حيوان تصويرلري ، خلاصه طاشقين بر شوشش الوان ايله عادتا باشلرينه آغري ويرمكه باشلايان بر ييغين اشخاص ، اشيا و رسملر بوصالوني طولديريوردي . موسيو مادينيه آرتق آغزيني آچميور ، ساده‌جه قافله‌يي آغير آديملرله طولاشديريوردي . اونلر بوبونلري قاتيق طورمقدن بوزقولمش ، كوزلري هوايه متوجه ، سكون وانتظام ايله كنديسني تعقيب ايديورلردي . ايلك دوره‌لرده كلمش رساملرك انجه ويابس اسلوبي ، ونديك مكتبينك احتشامي فلمنك ، مكتبينك هرطرفدن ضيا طاشان حيات صنعتي ، خلاصه عصرلرك زبدهٔ صنعتي اونلرك شاشقين وجاهل نظرلري أوكنده بر كچيد رسمي ياپيوردي .

بوتون بو كوردكاري تابلولردن زياده نظر دقتلريني جلب ايدن شي اوتابلولرك قوپيه‌سني آلمغه اوغراشانلرك حالي ايدي . بونلر رسم سه‌پالريني زيارتجيلرك كذركاهلرينه

قورمش ، هیچ بر صیقنتی طویقسزین ایشلریله مشغول اولیورلودی .

بونلر آراسنده اختیار بر قادین یوکسك بر مردیونه چیقمش ، بر بادانه فیرچه‌سیله قوجه‌مان بر تابلونك آچیق مور رنكلی سماسنی بویامغه چالیشیوردی . بونی بالخاصه شایان دقت بولدیلر . یاواش یاواش صالونك ایچنه بر شایعه یایلدی : زیارتچیلر آراسنده بردوكون قافله‌سی وارمش .. اووقت رسامدر دوداقلرنده بر تبسمله قوشوشدیلر ، دیكر زیارتچیلر دوكون آلاینی دها ای سیر ایده‌بیلمك ایچون صیره صیره اسكمله‌لره اوطوردیلر .

موزه غاردیانلری دوداقلرینی بوكه‌رك نكته‌لی سوزلر صرف ایدییورلردی . یورغونلقدن تاب توانی توكه‌نمش اولان قافله آرتق اسكی حرمتكارانه طورینی براقمش ، آلتی چیویلی قوندوره‌لرینی سوروییه‌رك صالونلرك چپلاق و منتظم تمیزلكی آراسنه صالیویرلمش بر سورو كبی اوكچه لریله پاركی اوزرنده كورلتو چیقاره چیقاره ایلریله‌یوردی .

موسیو مادینیه بر شی سویله‌میوردی ، بللی كه بر مقصدی واردی . دیركن طوغروجه (رونیس) ك كرمی عنوانلی تابلوسنه كیده‌رك طوردی تابلونك قارشیسنده ینه آغزینی آچمایه‌رق ساده‌جه تابلویه شن بر نظر عطف ایتدی واونی أليله اشارت ایده‌رك كوستردی بو اشارت اوزرینه قادینلر برونلرینی یاقلاشدیره‌رق تابلویه باقدیلر و اوفاق صیحه‌لرله حایقیریشه‌رق قیپ قیرمزی كسیلن یوزلرینی اوته‌یه چویردیلر . ارككلر آلای ایده‌رك اونلری تكرار تابلوی تماشایه سوق ایدییورلر ؛ اونلره باشلرینی چویرته‌ن چیركین نقطه‌لرینی آراشدیرییورلر .

بوش سوزه باشلامشدی ،

— بوبه مدهش پاره ایدر كوروییورمیسكز ؟ شو آدمه باقك ناصل استفراغ ایدییور . شواوته‌طرفده‌كی ، هله بو اركك صوكره اونك یاننده‌كی . . . اماده چیركین شی ها !

موسیو مادینیه اونلری بو تابلو قارشیسنه كتیرمش اولمقدن متولد بر ذوق موفقیت ایچنده مست وحیران ایدی :

— هایدی ، دیدی ، آرتق كیده‌لم بوراده كوره‌جك برشی قالمادی .

كری دوندیلر ، مربع صالونله آپوللون غاله‌ریسنی تكرار كچدیلر . مادام لوران ایله مادمازه‌ل رومانژو آرتق باجاقلری اوستنده طوره‌جق درمانلری قالمادیغنی سویلیه‌رك متصل شكایت ایدییورلردی .

فقط موسیو مادینیه مادام لوریوریه آنتیقه مجوهراتی كوسترمك ایسته‌یوردی . بو

مجوهرات شوراجقده، اوفاق بر اوطه‌نك كوشه‌سنده تشهیر اولونمشدی. بوراسی او قدر ایی بیلیوردی كه كوزینی قاپاسه مشكلاتسز كیده‌بیلیردی. بویله دیدیكی حالده ینه یولنی شاشیردی و قافله‌یی یدی سكز صالونده بیهوده طولاشدیردی طوردی. زیارتجیلرك التفات ایتمدیكی بوصوغوق صالونلرده برچوق جامكانلر، بوجامكانلر ایچنده حدسز حسابسز قیریق دسته‌لرله، غایت منظره‌لی انسان هیكللری واردی. قافله اوشومكه آدم عقللی صیقلمغه باشلامشدی. چیقه‌جق بر قاپو آرارکن تكرار رسملرك آره‌سنه دوشدیلر. یكیدن بر زیارت باشلادی. تابلولرك آرقه‌سی كلیور. نه صالونلر بربرینی تعقیب ایدییوردی بوراده‌كی رسملر هیچ ده تحف شیلر دكلدی. كاه دیوارلره یاپیشدیرلمش بر چوق قاره‌لاهه نوعندن شیلردی. موسیو مادینیه‌ده شاشیرمشدی. فقط یولی غائب ایتدیكنی اعتراف ایتمك ایسته‌میوردی.
نهایت بر مردیوه‌ن باشنه كلدی و اورادن قافله‌یی بر قات یوقاری چیقاردی. بوراسی بحریه موزه‌سی ایدی. آلات و طوب موده‌للری، قباره‌ه پلایلر، اویونجق بیوكلكنده‌كی كمی مینیاتورلری بوصالونی طولدیرمشدی. برچاریك ساعت یورودكدن صوكره قاشلرینه باشقه بر مردیون چیقدی. بو مردیوندن اینجه ینه تابلولرك آره‌سنه دوشدیلر. آرتق امیدسزلك ایچنده یاپدیغنی بیلمكسزین صالوندن صالونه كچمكه قویولدیلر. چیقدقلرنده ینه یان یانه، ینه بوتون قافله موسیو مادینیه‌یی تعقیب ایده‌رك یوریوردی. موسیو مادینیه بر طرفدن آلننك ترلرینی سیلیور، دیكر طرفدن قاپولری دكیشدیردیكی ایچون موزه اداره‌سنه كفرلر صاووریوردی. اوته‌كی زیارتجیلرله غاردیانلر متحیر نظرلرله اونلری سیرایدیورلردی. ایلك زیارتلرندن یكرمی دقیقه صوكره مربع صالونی، فرانسز غاله‌ریسی، شرق معبودلرینك تشهیر اولوندیغی جامكانلری تكرار زیارت ایدییورلردی.

آرتق بر یول بولوب چیقمقدن قطع امید ایتمشلردی. باجاقلری قیریق دوكوك آدملرینی تصادفه ترك ایتمش، شیشمان قارنی سوروبه‌رك كلن مادام غوردونی كریده براقه‌رق مدهش كوروتلو ایله ایلریله‌یوردی.

او آره‌لق غاردیانلرك قوتلی سسلری ایشیدیلدی:

— موزه قاپانیور!

آز قالدی قافله موزه ایچنده قاپالی قاله‌جقدی. نهایت غاردیانلردن بری اونلره دوشه‌رك اونلری قاپویه قدر كوتوردی. كیررکن قاپوده براقدقلری شمسیه‌لرینی آلویه چیقدقلری زمان هپسی بردن كنیش بر نفس آلدیلر. موسیو مادینیه اسكی متین و جدی طورینی تكرار طاقینمشدی. اوراده خاطرلادی كه اگر صوله صاپسه‌یدی آنتیقه مجوهراتك تشهیر اولوندیغی صالونه كیده‌جكلردی. بو صالون صولده ایدی.

ساعت دردی چالییوردی . دها یڭ زمانه ایکی ساعت واردی . وقت کچسون دییه شویله‌جه بر طولاشمغه قرار ویردیلر . قادینلر پك یورولمش اولدقلری ایچون اوطورمغی ترجیح ایدییورلردی . فقط ارککلردن هیچ بری اونلره بر ایچکی تکلیف ایتمه‌یوردی ، اونك ایچون زحمتیم بویله یورومکه قویولدیلر .

دیرکن بر صاغناق دها باشلادی ، هم او قدر شدتلی که باشلرینك اوستنه آچدقلری شمسیه‌لره رغماً قادینلرك اثوابلری برباد اولیوردی . ایپك تواله‌ته هر یاغمور طامله‌سی طوقوندقچه ایچی آریه‌ن مادام لوریو یاغموردن قورتولمق ایچون کوپری آلتنه کیتمکی تکلیف ایتدی . ذاتاً اوته‌کیلر راضی اولماسه‌لر بیله کندیسی تك باشنه کیده‌جکدی . نهایت بوتون قافله بو تکلیفه موافقت ایده‌رك کیتدیلر .

بورایه کلمکله نه اعلا ایتمشلردی . حقیقةً بو ، ایی بر فکردی . قادینلر مندیللرینی طاشلره سره‌رك او تنه اوطوردیلر و باجاقلرینی آچه‌رق طاشلر آره‌سنده بیتمش اولان اوتلری طوپلامغه باشلادیلر . صانکه برقیر نزهنده ، برچای کنارینه اوطورمش کبی ، قارشیلرنده آقان سن نهرینك قویوسیاه صولرینی سیر ایدییورلردی . ارککلر کوپرونك کمرلری آلتنده یوکسك سسله باغیرییورلردی ، کمرلره چارپان بو سسك یوللادیغی عکس صدا ایله اکلنییورلردی . بوش و بیی لاغ ریاد هوایه کفرلر صاللایور ، «طوموزا!» دییه باغیرییورلره ، و بو کفر کوپرینك کمرلرندن کندیلرینه کری دونجه برچوق کولیورلردی . بویله‌جه سسلری قیصیلنجه‌یه قدر باغیردیلر ، اوندن صوکره یردن دوزطاش پارچه‌لری آله‌رق صواوستنده سکدیرمه‌او یوننی اوینامغه باشلادیلر . یاغمور دینمشدی ، فقط بوراده اوقدر راحت ایدیلرکه قالقوب کیتمکی خاطرلرینه بیله کتیرمیورلردی . سن نهری ، اوته‌سی بریسی باغلانمش براوروتوکبی آقیور ، اوستنده طاشیدیغی اسکی شیشه طپه‌لری ، سبزه‌وات سوپرونتیلری ، درلو درلو حردارلقلر بعضاً بوکردابه طوتیله‌رق برمدت طوریورلر ، صوکره ، کمرلرك ظلمتی آلتنده قاراران صویك قسوت آورسطخنده تکرار آقوب کیدییورلر ، کوپرینك اوستندن اومنیبوسلر ، آرابه‌لر ، شهرك قارمه قاریشیق غلبه‌لغی کچیوردی . مادمازه‌ل پارسك یالکز طاملری ، بر قویو دیبندن باقارجاسنه کورولیوردی . مادمازه‌ل رومانژو تحسرله ایچنی چکدی . اکر بو نهرك کنارنده برپارچه یشیللك اولسه حالا آرقه‌سندن آغلایوب طوردیغی بردلیقانلی ایله برابر کزندکاری مارن نهرینه نه قدر بکزه‌یه‌جکدی !

بر آره‌لق موسیو مادینه‌نك اشارتیله قافله قالقه‌رق (تووایله‌ری) باغچه‌سنه کیردی . بوراده چوجوقلرك یووارلادقلری چنبرلر ، هوایه اوچورتدقلر بالونلر قافله انتظامنه خلل ویرمشدی . باغچه‌دن چیقه‌رق واندوم میدانه کلدیلر .

میدانك اورته‌سنده کی ستونه باقیورلردی. موسیو مادینیه قادینلره خوش کورونمك مقصدیله قله‌یه چیقه‌رق اورادن پارسی تماشا ایتمکی تکلیف ایتدی. بو تکلیفی چوق اکلنجه‌لی بولدیلر. حقیقةً قله‌یه چیقمغه قرار ویردیلر. صوکره‌لری بو زیارتك خاطره‌سیله کیم بیلیر نه‌قدر کوله‌جکلردی! او کونه قدر اینك آخوری کبی اوطه‌لردن باشقه برشی کورمه‌مش اولان انسانلر ایچون بو تماشاعینی زمانده استفاده‌لی برشی اوله‌جقدی.

موسیو مادینیه‌نك بو تکلیفی اوزرینه مادام لوریو صیلدانمه نوعندن برسسله:

— اما یاپدیکز ها، دیدی، ظن ایدیورمیسیکز که کلین خانم طوپال باجاغیله بو مردیونلره طیرمانمغه راضی اولسون؟

مادام لورات سوزه قاریشدی:

— بن کندی حسابمه، چیقارم. یالکز آرقه‌مده ارککك اولمامل‍ی.

چیقمغه باشلادیلر. مردیوه‌نك طار حلزونی ایچنده بو اون ایکی کشی، اللریله دیوارلره طوتونه‌رق، قوللانیلمقدن یپراننمش باصاماقلره چارپه‌چارپه طیرمانیورلردی. بر آز صوکره مردیوه‌نك ایچی قاپ قارا کلق اولنجه بر قهقهه در قوپاردیلر. قادینلر اوفاق صیحه‌لرله باغیریشیورلر، ارککلر اونلرك باجاقلرینی چیمدیکلیه‌رك غیدیقلایورلردی. بر فاره‌یی آکدیران بو انسانلر او قارا کلقده طوروب‌ده قونوشه‌جق دکللردی یا، البته ال شاقه‌سی یاپیله‌جقدی؛ هم بونده نه ضرر واردی؟ هپسی ناموسکار انسانلردی، نره‌ده طورمق لازم کله‌جکنی بیلیرلردی. او آره‌لق (بوش) بر لطیفه ایجاد ایتدی. بو لطیفه هپسنك خوشنه کیتمشدی:

هر کس آرقه‌یه دونه‌رك مادام غودرون دییه سسلنه‌جك، اونی یاری یولده قالمش فرض ایده‌رك شیشمان قادینك طار مردیونلره چیقوب چیقمادیغنی صوره‌جقدی. بو حقیقةً آلایلی برشیدی. دوشونك بر کره، مادام غودرون ایری قارنی نه‌ایلری، نه کری کوتوره‌میور، قوجه‌مان جثه‌سیله مردیونی طیقایور، اوته‌کیلر ایشك ایچندن ناصل چیقه‌جقلرینی بیله‌میورلر... بونی دوشونمك بیله اورته‌لغه او قدر نشئه ویریوردی که، بوتون جماعت قهقهه‌دن صارصیلیوردی. بو آره‌لق (بوش) بو بیتوب توکنمك بیلمه‌ین صوبا بورو‌سی قیلیقلی مرده‌بونی ایچنده عمرلری توکه‌نه‌جکنی سویله‌دی. حقیقةً مردیونك آردی آرقه‌سی کلمیوردی. بو کیدیشله کوکك یوزینه‌می چیقه‌جقلردی؟ (بوش) قادینلری قورقوتمق مقصدیله قله‌نك صالاندیغنی ادعا ایتدی. قوپو هیچ برشی سویله‌میور، ژرووه‌زك تسلیمیت کارانه ترك ایتدیکی وجودینی بلندن یاقه‌لامش، آرقه‌سی صیره چیقیوردی. نهایت بردن آیدینلغه واصل اولدیلر. تام او اثناده کندیسی‌ده ژرووه‌ژی بوینندن اوپمك اوزره ایدی.

بونی کورمش اولان مادام لوریو کپازه‌لك چیقارمق ایسته‌ین برطور ایله:

— ماشااله ، دیدی ، تام یرینی بولدیکز ، سزك هیچده صیقیلمه‌کز یوقمی؟

بنی لاغرییاد حدتلی کورونیوردی . دیشلری آره‌سنده مریلدانه‌رق :

— بونه کورولتو یاهو ، دییوردی ، باصاماقلری صاییوردم ، کورولتو کزدن حسابی شاشیردم .

او آره‌لق صحنانه‌یه چیقمش اولان موسیو مادینیه پارسك بیوك بنالرینی کوستره‌رك ایضاحات ویرییوردی . مادام فوقونیه ایله مادمازل رومانژو مردیوندن طیشاری چیقامیورلردی . بوتپه‌دن سوقاغك قالدیریمنی تخیل ایتمك بیله صافره‌لرینی قابارتیوردی . اونك ایچون مردیونك باشنده طورمشلر ، صحنانه‌یه آچیلان اوفاق قپودن باقینمقله اکتفا ایدییورلردی . دها جسور اولان مادام لورا ، تپه‌نك طوبجدن جثه‌سنه وجودینی ایچه یاپیشدیرمش ، طارتراسه‌یی داثرأمادار دونیوردی . مع مافیه باجاغی برقایه‌جق اولسه ایش تمامدی ، بونی دوشوندکجه هر طرفنی شدتلی بر هیجان قاپلایوردی . ربم بورادن آشاغی‌یه دوشمك نه مدهش برشی اوله‌جقدی! ارککلرك بکزی بر پارچه صارارمشدی . اونلرده آشاغیده میدانه باقیورلردی . انسان بوراده کندینی هرکسدن آیری ، صانکه معلقده ایمش کبی ظن ایدییوردی . حقیقة بو ارتفاعده آدمك باغرصاقلری طوکیوردی . موسیو مادینیه باش دونمه‌سی ایچون یکانه چاره کوزلرینی قالدیره‌رق طوس طوغری ، تا اوزاقلره باقمق اولدیغنی سویله‌یوردی . بر طرفدن‌ده پارماغیله انوالیدی ، پانته‌ئونی ، نوتردام کلیساسنی ، سن ژاق قله‌سنی ، مونمارتر تپه‌لرینی کوستریوردی . بر آره‌لق مادام لورییور اقشام یمکنی یه‌جکلری کوموش دکرمن میخانه‌سنی بورادن کورمك ممکن اولوب اولمادیغنی صورمشدی . بو سؤال اوزرینه اون دقیقه قدر میخانه‌نك یرینی آراشدیرمقله وقت کچیرلدی ، عادتا مناقشه باشلامشدی : هر کس میخانه‌یی آیری بر یرده کوستریوردی .

پارس ، اوزاقلره طوغرو ماوی‌مترافق بر رنك آلان منظره‌سیله ، حدسز حسابسز چاتیلرك طولدیردیغی درین وادیلرله نامتناهی بر اسمر ساحه کبی اوزانیوردی . سن نهرینك صاغ ساحلی باقر رنکلی بر بولوط کومه‌سنك آلتنده ظلمته بوغولمشدی . کنارلری یالدیزلی بر صاچاق کبی پارلایان بو بولوطدن کنیش بر ضیا آقه‌رق صول ساحلده‌کی بیکلرجه اوك جاملرینی برقیویلجم پریلتیسیله طوتوشدیرییور ، شهرك بوقسمنی فیرطنه‌نك ییقایوب صاوودیغی تمیز بر سما اوستنده پارلاق برعکس ایله دیکر قسمدن آییرییوردی .

(بوش) ایمك اوزره تکرار مردیونه دونمش ، حدتلی حدتلی سویله‌نیوردی :

— برون برونه یاپیشیق یورومك ایچونمی بوقدر زحمته قاتلانوب بو تپه‌یه چیقدق ؟

هر كسك صوراتی آصيق ايدی . سنده‌له‌يه‌رك ، سسز صداسز ، صهديونی اتمكه باشلاديلر . آشاغی ايتدكدن صوكره موسيو ماد نيه پاره ويرمك ايسته‌دی . فقط قوپو بوكا راضی اولمادی و آدم باشنه ايكی (سو) حسابيله بكجی‌يه كنديسی يكرمی درت (سو) ويردی . ساعت بش بچغه كليوردی . يمكه كيتمك ايچون آنجق وقت واردی . بولوارلری طوتديره‌رق پوواسونيه‌ر طريقيله يوله قويولديلر . بو آره‌لق قوپو بو تفرجك بويله نهايت بولمسی طوغرو اولامايه‌جغنی سويليه‌رك جاعتی بر شرابجی دكاننه سوروكلدی ، اوراده برر وه‌رموت ايچديلر .

آقشام يدی‌ساعت آلتيده ايصمارلانمشدی . كوموش دكرمن ميخانه‌سنده يكرمی بش دقيقه‌دن بری دعوتليلره انتظار ايديليوردی . اوكون ايچون آپارتمانده‌كی قلبه‌سنی كراجيلردن برينه امانت ايتمش اولان مادام بوش ، يمك سفره‌سنك قارشيسنده قوپونك آنه‌سيله قونوشيوردی . برلكده كتيرديكی ايكی چوجوق ؛ قلود و آتيه‌ن ، سفره‌نك آلتنده اوينايورلر ، اسكمله‌لری آلت اوست ايديورلردی . ژروه‌ز ميخانه‌يه كيروب‌ده او كون صباحدن بری يوزلرينی كوره‌مديكی چوجوقلريله قارشيلاشنجه ايكيسنی بردن قوجاغنه آلدی ، اوزون اوزون اوپدی ، صوكره مادام بوشه دونه‌رك صوردی :

— باری اوصلو اوطورديلرمی ؟ اميد ايدرم كه سزك جانكزی چوق صيقمامشلردر .

مادام بوش آكلاتدی : اوكلدن بری بومينی مينی بوجكلر اويله تحف شيلر سويله‌مشلردی كه كوله كوله باييله‌مشدی . بونك اوزرينه ژروه‌ز تكرار چوجوقلرينی قوجاغنه آلدی ، طاشقين برشفقتله اونلری تكرار تكرار كوكسنه باصديردی .

مادام لوريو صالونك او بر كوشه‌سنده طوپلانان قادينلره آكلاتيوردی :

— هرحالده قوپو ايچون تحف بر ازدواج !

ژروه‌ز صباحكی ساكن و متبسم حالنی محافظه ايديوردی . معمافيه تنزه دوام ايتديكی مدتجه بر طرفدن قوجه‌سنه ، بر طرفدن لاريوعائله‌سنه باقه‌رق آره صيره مكدر بر سيما طاقيديور ، تفكراتی ايچنده طالوب كيديور ، فقط هيچ طاشقينلق كوسترمه‌يوردی . بيلمی كه قوپو ، همشيره‌سندن قورقيوردی واقعا دون بوكسكدن آتوب طوتمش ، اونلرد حدلرينی بيله‌يه‌جكنی ، كنديسنه حرمتده قصور ايدرلرسه ديشلرينی صوكه‌جكنی سويله‌مشدی . فقط يوزيوزه كلنجه افنديسنك آغزندن چيقه‌جق سوزه باقان كوپكلركبی صورونيور ، اونلرك حدتله نديكنی كورنجه صيوبشيوردی . بوندری بيله كنج قادينك استقبالندن انديشه‌يه دوشمه‌سی ايچون كافی كليوردی .

مه بوطدن باشقه بوتون دعوتليلر كلمشدی . يالكز اونی بكليورلردی . قوپو برآرالق جانی صيقيله‌رق :

-- دها فضله بکله‌مه‌یز، دیدی، هایدی یمکه اوطوره‌لم. شیمدی نرده‌ایسه اوده کلیر. بورنی قوتلیدر، یمك قوقوسنی اوزاقدن آلیر . . . عجبا حالا سن‌ده‌نیس یولی اوستنده بزی بکله‌یورمی دیرسکز؟ اگر اویله‌ایسه چوق تحف اوله‌جق ...

شطارتی صوك درجه‌یه کلمش اولان دعوتلیلر اسکمله‌لری طاقیرداته‌رق بویوك بر کورولتو ایله سفره باشنه اوطوردیلر. ژروه‌ز، لوریو ایله موسیو مادینیه‌نك آره‌سنده، قوپو مادام فوقونیه‌ایله مادام لوریونك آره‌سنده اخذ موقع ایتمشلردی. اوته‌کی دعوتلیلر راست کله اوطوره‌مشلردی. چونکه اولدن برلر تفریق اولونورسه بوندن قیصقانجلق، حتی غوغا چیقدیغنی بیلیورلردی. بوش مادام لوراتك یاننه ایلیشیورمشدی. بیبی لاغریادك قومشولری‌ده مادمازل رومانژو ایله مادام غودروق ایدیلر. مادام بوش ومادام قوپویه کلنجه: اونلر سفره‌نك تا اوجنه، چوجوقلرله برابر اوطورمشلردی. قلودله آتیه‌نك طباقلرنده‌کی اتلری کسیورلر، قدحلرینه فضله شراب قویمامسنه دقت ایدییورلردی.

قادینلر البسه‌لرینه یاغ صاچلماسون دیه سفره بزینك آلتنده اتکلرینی طوپلایورلردی. بوش بر آرالق آلایلی بر طرزده صوردی:

— یمك دعاسی اوقونمایه‌جقمی؟

مادام لوریو بو نوع لطیفه‌لردن خوشلانمازدی. بوز کبی صوغومش بر شعریه چورباسنی، قاشیقلر ایچنده دوداقلریله ایصلیق چاله‌رق بر حمله‌ده ایچدیلر. بیاضلغی زائل اولمش اوکلکلریله، اوزرلری یاغدن لکه‌لکه اولمش قیصه جاکتلریله ایکی چوجوق سفره اطرافنده خدمت ایدییورلردی. آقاسیا آغاجلرینك سوسله‌دیکی ایچ آولویه آچیلان درت پنجره‌دن صاغناق یاغمورلرینك یقادیغی حالا صیجاق بر کونك صوك ضیالری کیرییوردی.

بو راطب محیطده یتیشه‌ن او آغاجلرك یشیللکلری صالونك دومانلی محیطنه عکس ایدرك کوف قوقان سفره اورتوسنك اوستنده یاپراقلرك کولکه‌سنی تتره‌تیوردی. صالونك ایکی کوشه‌سنده برر بویوك آیینه واردی. بو آیینه‌لرك اوستی سینك پیسلکلریله طولو ایدی. ایکی آیینه‌نك اورته‌سنه تصادف ایدن سفره، بچاقلرك براقدیغی چیزکی یرلری، بولاشیق صولرینك سیاه ایزلرینی طاشیان صارارمش طباقلریله بو آیینه‌لرك ایچنده نامتناهی عکسلر یاپه‌رق اوزانوب کیدییوردی. خدمت ایدن چوجوقلر مطبخه کیتمك ایچون تادیبده‌کی قاپویی آچوب قاپادقجه ایچریدن بر یانیق آت قوقوسی کلیوردی.

بوتون دعوتلیلر، برونلری طباقلرینك ایچنده، سسسز صداسز یمکلرینی ییورلردی. (بوش) آلای مقامنده:

-- اماده کورولتو ایدییورسکزها، دیدی، هپ بردن قونوشمایکز...

خدمتجی قیمه‌لی بوره‌کی طاغیتیرکن هر کس ایلك قدح شرابی ایچمکه باشلامشدی . بو آرالق مه‌بوط قاپودن کیردی .

— آما یالانجی انسانلر ایمشسکز ها ... یولك اوستنده اوچ ساعت طابان تپدم ، طولاشدم ، طوردم . بر آرالق ژاندارمه‌نك بری بنی سرسری ظن ایده‌رك وثیقه صوردی . بر دوسته هیچ بویله مناسبتسزلك یاپیلیرمی ؟ انسان بر یسیله اوفاق بر خبر اولسون کوندریر . مع مافیه لطیفه برطرف ، اماده فنا هوا ایدی ها ... اویله یاغمور یاغدی که جیبلرمك ایچنه قدر صو کیردی . هانی اولطه آت ، بالق طوت . او قدر یاغمور یاغدی ...

دعوتلیلر کولمکدن قیریلیورلردی . حالبوکه مه‌بوط بورایه کلمه‌دن بوکنی طوتمش الك آشاغی ایکی لیتره ایچمشدی . قوپو سسله‌ندی :

— هی ، قونت جنابلری ، کیت ده مادام غودرونك یاننده اوطور . کوریورسك یا ، سنی بکله‌یوردق .

مه‌بوط کری یه قالدیغنه هیچ صیقیلمایوردی . اونه یاپوب یاپوب اوته کیلرینه یتیشه جکندن امین ایدی . اوچ قاب چوربا کتیرتدی وهر دفعه‌سنده ایچنه ایری ایری اکمك دیلیملری طوغرایه‌رق یوتدی . صیره بوره که کلنجه هر کس حیرتله اوکا باقیوردی . اما نه یوتیوردی ! غارصونلر ، بری دیکرینه اوزاتمق صورتیله اوکا متصل اینجه دیلیملی اکمك ویریورلردی . اوده بو اکمکلری بر لقمه‌ده معده‌سنه ایندیریوردی . نهایت بر زمان اولدی که بو طرزده اکمك ویرمه‌لرینه جانی صیقیلدی . او ، یانی باشنده بوتون بر صومون آلمق ایسته‌یوردی . بو حالدن تلاشه دوشن میخانه‌جی بر آره‌لق صالونك اشیکنه کلدی . بونك بویله اوله‌جغنی اولجه تخمین ایتمش اولان دعوتلیلر تکرار قتیلیرجه‌سنه کولمکه باشلامشلردی . میخانه‌جینك اوستنه عادتا فنالق کلیوردی . حقیقةً بو (مه‌بوط) اولور آدم دکلدی ! بر کون تام ساعت اون ایکیده اون ایکی طوپ یومورطه یمش ، اون ایکی بارداق شراب ایچمشدی . بو چاپده آدم نادر بولونوردی . مادمازل رومانژو اونك لقمه‌لری چیکنه‌یشنه دقتله باقیور ، موسیو مادینیه بو اوبورلق قارشیسنده طویدیغی حرمتکارانه حیرتی افاده ایده‌جك بر کلمه بوله‌مایه‌رق بونك خارق العاده بر قوت اولدیغنی سویله‌یوردی .

بر آره‌لق هر کس صوصمشدی . غارصونلرك بری صلاطه طباغنه بکزه‌ین بر چوقور طباق ایچنده کتیردیکی طاوشان یخنیسنی سفره‌نك اورته‌سنه قویمشدی . لطیفه‌دن چوق خوشلانان قوپو بونی کورونجه غارصونه خطاباً :

— بکا باقسه‌ك آ ، دیدی ، بو حیوان حالا باغیریور .

فی الحقیقه طباغك ایچندن کدی میاولامه‌سنه بکزر بر سس کلیور کبیدی . بونی یاپان ینه قوپو

ایدی ، دوداقلرینی اوینا تمقسزین بوغازینك برحرکتیله بوسسی چیقاریه‌یوردی . قوپونك بوخصوصده مهارتی واردی ، بومهارت سایه‌سنده خیلی موفقیت قازانمشدی . بونی اوقدر أیی یاپاردی که نه‌زمان بر لوقنطه‌ده یمك یسه مطلقا طاوشان یخنیسی کتیرتیردی . میاولامه بیتدکدن صوکره کدی کبی میرلدامغه باشلادی . قادینلر اوقدر کولیورلردی که حاولو ایله یوزلرینك ترینی سیلمکه مجبور اولیورلردی .

مادام فوقونیه طاوشانك باشنی ایسته‌دی ؛ قویروق طرفنی هیچ سه‌ومزدی . مادمازه‌ل رومانژو ایسه یاغلی طرفندن خوشلانیردی . مادام بوشه کنجه‌او ، ای پیشمش اولمق شرطیله یخنیك صوغانلرینی ترجیح ایدردی . بونی ایشیدن مادام لورات دوداقلرینی بوکه‌رك :

— پك طبیعی برشی ،

دیدی . مادام لورات فصولیه صیرینی کبی قوری برقادیندی . بوتون عمری اوطه‌سنك قاپالی محیطی ایچنده چالیشمقله کچمشدی . قوجه‌سندن طول قالدیغی کوندن بری بر ارککك یوزی کورمه‌مشدی . بویله اولمقله برابر نه‌قدر مستهجن شی وارسه هپ اونرله مشغول اولور ، دائما ایکی معنالی ، چاپقنجه تلمیحلرله طولو سوزلر سویلردی . بوسوزلر اوقدر درین شیلردی که معنالرینی یالکز کندیسی آکلاردی . مادام لورات جواب ویردی :

— البته ، اوفاق صوغانلرك چوق فائده‌سی وار .

محاوره کیتدکجه جدی بر شکل آلمغه ، هرکس کندی صنعتندن بحث ایتمکه باشلامشدی . موسیو مادینیه مقواجیلق صنعتنی باللاندیره باللاندیره آکلاتیوردی . مقواجیلر ایچنده حقیقی صنعتکارلر واردی . . بعض اویله هدیه‌لك مقوا قوطولر اولوردی که حقیقةً نفاستده امثالسزدرلر . لوریو بوسوزلره استهزا ایله مقابله ایدییوردی . اوده آلتون حقنده معلومات ویریوردی .

اونك پارماقلرنده ، حتی بوتون وجودنده آلتونك پارلاق عکسلرینی کورمك ممکندی . وقتیله قویومجیلر اوقدر اهمیتلی انسانلر ایمش که بللرینه قلیچ طاقارلرمش . مثلا (برنار پالیس) بونلردن بری ایدی . مع مافیه لوریو بوآدمك ترجمۀ حالنه واقف دکلدی ، سادەجه اسمنی بیلیوردی . قوپویه کلنجه اوده آرقداشلرندن برینك یاپدیغی فوق‌العاده مکمل بر صوبا فیرلداغندن بحث ایتدی . بو فیرلداق برستون اوستنه طاقیلمش بر فیسقیه ، یمش سپتی ، چیچمنده برشی ، برده یاپراقدن عبارتدی . بوتون بونلر بربرینه لحیملەنن چینقو پارچه‌لرندن یاپیلمشدی . مادام لورات ، چاغنك قولینی پارمقلری آره‌سنده‌قیویررق بر کل صاپینك ناصل بوکولدیکنی بیی لاغریاده آکلاتیوردی . شیمدی هرکس یوکسك سسله قونوشیور ، بوتون

سسلر سفره‌نك اوستنده چارپیشیوردی . بو کورولتو آره‌سنده بعضاً ایشجیلردن شکایت ایتدی . مادام فوتونیه‌نك حایقیره‌رق صویله‌دیکی سوزلر ایشیدیلیوردی . دها کچن کون چیراقلردن بری بر چیفت یاتاق چارشافنی یاقمشدی .

بو آره‌لق لوریو یوموغیله ماصه‌یه اوره‌رق حایقیردی :

— نه‌دیرسه‌کزدییکز ، آلتون آلتوندر ..

بو حقیقتك دعوت ایتدیکی سکون ایچنده بالکز مادمازل رومانژونك تیزسسی ایشیدلدی :

— بیکلرك فیستانلرینی چویریر ، ایچردن دیکرم ... تا کیه‌لری دوشمه‌سون دییه برطوپلوایکنه ایله باشلرینه‌ایلیشدیررم . اوندن صوکره بهرینی‌اون اوچ سوپه صاتارم .

چکه‌لری آره‌سنده‌کی لقمه‌لری آغیرآغیراوکوتمکله‌مشغول اولان مه‌بوط بوایضاحاتی دیکله‌مکسزین‌ساده‌باشنی صاللایوردی . اونك بوتون دقتی غارصونلرك اوزرینه‌معطوف ایدی . اوکنده‌کی طباغی آدم عقللی سیلوب سوپورمه‌دن قالدیروب کوتورمه سونلردییه کوزینی دوت آچیوردی . صالچه‌لی طانه قیزارتمسی ، اونك آرقه‌سندن یشیل فصولیه کلدی . بوندن صوکره‌فرونده‌پیشمش و آلتنه‌برقات تره قونمش ایکی‌طاووق قیزارتمه‌سی کتیردیلر . طیشاریده ، کونشك صوك شعاعاتی آقاسیا آغاجلرینك یوکسك داللری اوستنده‌پارلایور ، بوآغاچلرك صالونه‌عکس ایدن‌یشیل کولکه‌لری کیرلی طباقلره‌طولوواوته‌سی صالچه‌وشرابله‌لکه‌لی یمك سفره‌سندن یوکسلن بوغولر آره‌سنده کثافت پیداایدیوردی . دیوار بوینجه غارصونلرك کتیروب براقدقلری کیرلی طباقلر ، بوش شراب شیشه‌لری ، طبقی بر ضیافت سفره‌سنك سوپورولوب آتیلمش مزخرفاتی حالنده طوریورلردی .

بر آز صوکره ارککلر ردینغوتلرینی چیقاره‌رق کوملکله یمکه باشلادیلر .

ژروه‌ز پك آز یمك ییور ، عینی زمانده چوجوقلری کوزلردن قاچیرمایوردی .

بر آرالق مادام بوشه دونه‌رك ؟

— رجا ایدرم مادام ، دیدی ، چوجوقلره چوق یمك یدیرمه‌یکز ...

بر آز صوکره یرندن قالقه‌رق چوجوقلرك اوطوردقلری صندالیه‌لرك آرقه‌سنه کیتدی واورادن قونوشمغه‌باشلادی . چوجوق بو ، طویدیغی بیلمزکه... صباحدن آقشامه‌قدر نه‌ویرسه‌ك رد ایتمز ، یوتار . بونکله برابر ایکیسنه‌ده برر پارچه طاووقله بو آز بیاض شراب ویردیلر . قوپونك آنه‌سی ایسه بول بول یدیرمك طرفداری ایدی . برکون سوء هضمه اوغرارلرسه بوندن نه‌چیقار ؟

مادام بوش قوجه‌سنك قولاغنه اکیله‌رك مادام لورانك دیزینی چیمدیکلرکن کوردیکنی سویله‌دی . قورناز حریف ، متصل ایچوب طوریوردی . فقط قاریسی

اونك أللى سفره آلتنده بردن غائب اولورکن کورمشدی . اکر بر دها کوره‌جك اولورسه علیم‌الله صراحی بی قفاسنه آتاردی .

بو آره‌لق اورته‌لغه ینه سکونت کلدی . شیمدی موسیو مادینیه سیاسیاتدن بحث ایدییوردی :

— ۳۱ مایس قانونی برباد شی... شیمدی ایکی سنه مدت بر یرده اقامت ایتمك لازم. اوچ میلیون وطنداشی لیسته‌دن چیقارمشلر. ایشتدیکمه کوره بوناپارت بوندن پك چوق صیقیلمش ؛ چونکه کندیسی خلقی سه‌وه‌ر ، بونی آثاریله اثبات ایتمشدر.

موسیو مادینیه هرنه‌قدر جمهوریتجی ایدیسه‌ده آنجق پرنس بوناپارتی عموجه‌سندن دولایی تقدیر ایدردی. اونك عموجه‌سی کبی بر آدم بر دها کله‌مزدی. بیبی‌لاغر بیلاد قیزدی : او ئه‌لیزه سراینده چالیشمش ؛ شیمدی مه‌بوطی او ناصل کوریورسه بوناپارتی‌ده اویله کورمشدی . مرکبك بری ایدی . روایته نظراً لیون طرفلرینه طوغرو بر سیاحت ایتمك فکرنده ایمش. انشاءاه یولده قفاسی پاطلارده هرکس قورتولور.

مناقشه چیرکین بر طرز آلمغه باشلامشدی. قوپو مداخله ایتدی :

— پولتیقه ایله بوقدر حرارتلی مشغول اولدیغکزه باقیلیرسه سزچوق صافدل انسانلرسکز . پولتیقه دیدیکلك بر آلای صاچمه شیدر . بز کیم ، پولتیقه کیم ؟ باشمزك اوستنده ایسته‌ر بر قرال ، ایسته‌ر برحکمدار ، یاخود باشقه بری اولسون بزجه مساویدر . بز ینه هر کون بش فرانغمی قازانیر . یمکمی یر ، اویقومی اویورم . پولتیقه ایله ذهن یورمق ، طوغروسی آبداللقدن باشقه برشی ...

مع‌مافیه لوریو باشنی صاللایه‌رق ینه پولتیقه‌دن بحثه کیریشدی . اوده قونت دوشامبورله برابر ، عینی کونده ، ۱۸۲۰ ایلولنك یکرمی سکزنده طوغمشدی . بوم ولادتی بوقدر بویوك بر آدمك طوغدیغی کونه تصادف ایدیشی اونك اوته‌دن بری نظر دقتنی جلب ایدر ، بونی دوشوندکجه کندینی خیالاته قاپدیریر ، بوخولیا ایچنده قرالك تکرار فرانسه طوپراغنه عودتی ایله کندیسنك ثروت وطالعی آره‌سنده بر مناسبت تصور ایدردی . واقعا بوطالعك نه اولدیغنی آچیقجه سویله‌مه یوردی . فقط بوندن کندیسنه فوق‌العاده بر ایلك کله‌جکنی احساس ایدییوردی . بو اعتقاده اوقدر ربط نفس ایتمشدی که نه‌زمان بویوك بر املی اولسه بونك تحققنی قرالك عودتی زماننه تعلیق ایدردی .

سوزینه دوام ایتدی :

— بر آقشام قونت دوشامبوری کوزمله کوردم ...

بو سوز اوزرینه بوتون یوزلر کندیسنه توجه ایتدی :

— اوت کوزمله کوردم . چوجوق سیمالی بر آدم ، آرقه‌سنده قوجه‌مان

بر پالطو واردی . بر کون شاپل سوقاغنده دوستلرمدن دوشه‌مه‌جی په کنیویه کیتمشدم . قونت دو شامبور بر کون اول په کینویك دکاننده شمسیه‌سنی اونوتمش ایمش . تام بز قونوشورکن کلدی : « لطفاً شمسیه‌می ویریرمیسکز ؟ » دیدی . اوت بو ، بالذات قونت دوشامبور ایدی . په کینیو بنی ناموسیله تأمین ایتمشدی .

هیچ کیمسه اعتراض ایتمه‌دی . یمك صوکنه کلمشلردی . غارصونلر طباقلری بربرینه اوره‌رق سفره‌نك اوستنی تمیزله‌یورلردی . او وقته قدر غایت رابطه‌لی ، غایت آغیر باشلی بر قادین کبی اوطوران مادام لوریو بردن : « های الله بلا کی ویرسون ! » دییه برصیحه قوپاردی . غارصونلردن بری بر طباغی قالدیریرکن اونك اوموزینه ایصلاق برشی دوکمشدی . اثوابی محقق لکه‌لندیکنی ظن ایدیوردی . موسیو مادینیه اثوابك آرقه‌سنی معاینه ایتدی . یمین ایده‌رك تأمین ایتدی که اثوابه برشی اولمامشدی .

سفره‌نك اورته‌سنه ، بر صلاطه طباغی ایچنده قره‌مالی یومورطه ، اونك یاننه ایکی طباق پنیر ، ایکی طباقده یمش کتیردیلر . بیاض فضله پیشمش یومورطه‌لرك صاری قیرمه‌ما ایچنده منظره‌سی بوتون دعوتلیلرك نظر دقتنی جلب اتمشدی . بو ، هیچده بکله‌نیله‌مه‌ین بر شیدی . هپسی بونی کبار بولدیلر . مه‌بوط حالا ییوردی . برآره‌لق غارصونلردن تکرار اکمك ایسته‌دی . ایکی طباق پنیری بیتیردی ، قره‌ما طباغنی اوکنه چکه‌رك چورباایچنه اکمك طوغرارجه‌سنه بوکاده قوجه‌مان اکمك دیلیملرینی باطیره‌رق یمکه باشلادی .

بو اوبورلق قارشیسنده حیرتدن کندینی آلامیان موسیو مادینیه :

— طوغروسی ، افندی چوق شایان حیرت شی !

دیدی . ارککلر سفره‌دن قالقمشلر ، پیپولرینی یاقمقله مشغول ایدیلر . هربری صیره ایله مه‌بوطك آرقه‌سنه کله‌رك اللریله اوموزلرینه اوریورلر ، قارنی طوپوب طویمادیغنی صوریورلردی . بیبی لاغریاد اسکمله‌سیله برابر اونی سفره باشندن قالدیردی . او قدر یمك یمشدی که آغیرلغی ایکی‌قات اولمشدی . قوپو لطیفه مقامنده مه‌بوطك دها یڭی باشلادیغنی ، بوندن صوکره بوتون کیجه بو منوال اوزره اکمك یه‌جکنی سویله‌دی . بونك لطیفه اولدیغنی تقدیر ایده‌مه‌ین غارصونلر قورقودن قاچدیلر . برآره‌لق صالوندن اوزاقلاشمش اولان (بوش) تکرار کلدی ، میخانه‌جینك حالنی آکلاتدی . بیچاره آدمك یوزی صاپ صاری صولمش قاریسی اکمك تدارکی ایچون میخانه‌نك بوتون اوشاقلرینی فرونلره صالدیرمش ، بو ضیافت دکانك کدیسنه وارنجه‌یه قدر هرکس ایچون ییقیم اولمشدی .

حقیقةً مه‌بوطك اوبورلنی اوقدر تحف ، اویله اکلنجه‌لی بر شیدی‌که ساده بونی کورمك ایچون بر ضیافت ویرمکه دکردی . اساساً اونسز هیچ بر اکلنجه یاپیلمازدی . ارککار هم پیپولرینی ایچیورلر ، همده قیصقانچ نظرلرله اوکا باقیورلردی . فی‌الحقیقه بوقدر یمك یه‌بیلمك ایچون انسان قیصقانیله‌جق درجه‌ده صاغلام بر بنیه‌یه صاحب اوللیدر .

مادام غودرون مه‌بوطه دونه‌رك :

— طوغروسی ، دیدی ، سزی بسله‌مکی بکا حواله ایتسه‌لر بن بوایشی اوستمه آلمام ؛ چوق کوچ ایش !

مه‌بوط مادام غودرونك کبه‌لکدن شیشمش قارننه یان باقه‌رق :

— بوش لافك لزومی یوق ، دیدی ، دقت ایتدم : سز بندن فضله یدیکنز .

بو سوزی هپسی آلقیشلادی ، هرطرفدن براوو سسلری ایشیدیلدی ، مه‌بوط طاشی کدیکنه قویمشدی . آرتق باص‌بایاغی کیجه اولمشدی . صالونك ایچنده یانان اوچ هوا غازینك چیقاردیغی بولانیق ضیالر پیپولردن یوکسلن دومانلر آره‌سنده تتره‌شیوردی . غارصونلر قهوه و قونیاغی طاغیتدقدن صوکره کیرلی طباقلرك متباقی قسمنی‌ده آلوب کوتوردیلر . آشاغیده ، آقاسیالر آلتنده پیستونلی بر بورو ایله کسکین سسلی ایکی کماندن مرکب بر میخانه اورکستراسی ، کیجه‌نك صیجاقلغیله قیصیلمش چیقان قادین سسلرینه قاریشه‌رق آهنکه باشلامشدی .

بر آره‌لق مه‌بوط سسله‌ندی :

— شیمدی ایکی لیتره ایچکی ، بر لیمون ، بر پارچه شکر کتیرته‌لم‌ده هپسنی یاقه‌لم ، صیره بوکا کلدی .

قوپو ، ایچکیدن خوشلانمایان ژروه‌زك سیماسنی بر اندیشه قاپلادیغنی کورمشدی . همان آیاغه قالقدی . آرتق بوندن فضله ایچیله‌مزدی . اساساً یکرمی‌بش لیتره شراب ایچیلمشدی . آدم باشنه بربچق لیتره اصابت ایدیوردی . بوندن ایلریسی حد معقولی تجاوز دیمك اولوردی . دوستجه ، کوروتوسز بریمك ینیلدی . هرکس بربرینك خاطرینی کوزه‌تدی ، کندی آره‌لرنده بر عائله بایرامی یاپیلدی . هرشی یولنده کچدی ، بوتون دعوتلیلر اکله‌ندیلر ، شیمدی قالقوب‌ده حیوان کبی ایچمه‌نك معناسی وارمی یا ؟ هم بردین مجلسنده بوندن بویوك حرمتسزلك اوله‌مازدی . بناءً علیه بوندن صوکره یاپیله‌جق شی سرخوش اولمق دکل ، کلینك کووه‌کینك شرفنه برقدح قونیاق ایچمکدر . قوپو هرجمله نهایتنده ألنی کوکسنه اوره‌رق ایراد ایتدیکی بوصمیمی نطقی بیترنجه لوریو وموسیو مادینیه کندیسنی حرارتله تطییب ایتدیلر . فقط دیکرلری ، بوش ، غودرون ، بیبی لاغرییاد ، بالخاصه مه‌بوط آدم عقللی قفایی توتسوله‌مش

اولدقلری ایچون سرخوشلقدن آغیرلاشان دیللریله برخیلی آلای ایتدیلر . بونلرك بوغازی یانیوردی ، مطلقا برشی ایچمك ایسته‌یورلردی .

مه‌بوط فکرینی سویله‌دی :

— حرارتی اولان ایچر ، اولمایان ایچمز . بزایچکی‌یی ایصمارلایه‌جغز. کیمسه‌یی زورلامیوروز که ... کبارلر شکرلی صو ایچسونلر .

قوپی تکرار نصیحت ویرمکه قالقیشدی . فقط مه‌بوط او وقته قدر آیاغه قالقمشدی . قوپونك آرقه‌سنه بر شاپلاق ایندیره‌رك حایقیردی :

— آرتق سن چوق اولیورسك ... غارصوق ! بزه ایکی لیتره اسکی شراب کتیر !

بونك اوزرینه قوپو :

— پك اعلی ، اویله ایسه یمك پاره‌لرینی همان‌ویره‌لم ، صوکره بلکه کورولتو چیقار . اوصلی عقللی ، آدملر سرخوشلرك ایچکی پاره‌سنی اوده‌مزلر آ ...

دیدی . مه‌بوط برچوق قاریشدیردیغی جیبنده طوپی اوچ فرانق یدی (سو) بوله‌بیلمشدی . سن ده‌نیس یولنده بکله‌تمشلردی ، اوده پاره‌سنك برقسمیله ایچکی ایچمشدی .

هپ قباحت کندیسنی اوراده بوش یره بکله‌توبده پاره‌سنك برقسمنی ایچکی‌یه ویرمکه مجبورایدنلرده ایدی. مه‌بوط جبنده‌کی پاره‌دن اوچ (سو)یی ایرته‌سی کونکی توتون پاره‌سی ایچون آلیقودی ، یمکه‌اوچ فرانق ویردی. قوپو اوقدر قیزمشدی‌که اکر ژروه‌ز قورقودن اونك اتکنی چکه‌رك یالوارماسه‌یدی . مطلقا مه‌بوط چاته‌جقدی . نهایت لوریبودن ایکی فرانق بوربچ آلمغه قرار ویردی ، فقط‌لوریبو ویرمکه راضی اولمایوردی . قاریسی بوكا اصلا موافقت ایتمزدی . بناءً علیه یانده پاره اولمادیغنی سویله‌یه‌رك رد ایتدی. بو آرالق موسیو مادینیه ألنه برطباق آله‌رق هرکسدن کندی یدیکی یمکك پاره‌سنی طوپلامغه باشلادی . ایلك اوکجه مادام لوراب ، مادام قوقونیه ، مادمازل رومانژه کوستریشمسز بر طور ایله کندی بشر فرانقلرینی ویردیلر. ارککار، هر بری بر کوشه‌یه‌چکیلمش حساب یاپیورلردی: دعوتلیلر اون بش کشی‌ایدی. بشر فرانقدن یتمش بش فرانق‌ایده‌جکدی. بوپاره‌طوپلانجه‌غارصونه بخشیش أوله‌رق هرکس طباغه بش(سو) آتدی. توزیعات هرکسی ممنون ایده‌جك طرزده یاپیله‌بیلمك ایچون بر چاریك قدر حسابله وقت کچیریلدی .

صیره میخانه‌جینك پاره‌سنی ویرمکه کلمشدی. میخانه‌جی فضله‌صرفیات یاپیلدیغنی، یتمش بش فرانقله بو صرفیاتك اوده‌نه‌مه‌یه‌جکنی سویلیوردی . بو سوز اوزرینه هرکسی حیرت قاپلادی . فضله صرفیات کلمه‌سی بوتون دعوتلیلری چیلدیرتمشدی .

او وقت میخانه‌جی تفصیلات ویرمکه قویولدی : یکرمی لیتره شراب اوزرندن پازارلق یاپیلدیغی حالده یکرمی بش لیتره شراب ایچیلمشدی اوندن صوکره بش کافی کورونمه‌دیکی ایچون لیسته‌یه آیریجه قیره‌مالی یومورطه علاوه ایتمشدی .

بلکه ایسته‌ین بولونور دییه قهوه ایله برابر برشیشه روم کونده‌رمشدی . بو ایضاحاتدن صوکره دهشتلی برغوغا باشلادی : قوپواوکه آتیلمش ، مناقشه ایدییوردی . هیچ برزمان یکرمی لیتره شراب دییه بر پازارلق اولمامشدی . قیره‌مالی یومورطه‌یه کلنجه ، مادام‌که بش صیره‌سنده ویرلمشدی ، لیسته‌یه داخل دیمکدی . امامیخانه‌جی بونی کندیلکندن علاوه ایتمش ایمش ، اونلر بوندن مسئول اوله‌مازلردی . برشیشه‌روم محضا حساب پوصله‌سنك یکونی قابارتمق ایچون علاوه اولونمشدی ، بو اولماسه‌ده اولوردی .

— مادام‌که قهوه تبسیسنك اوستنه قویوب کتیردیکز . قهوه ایله برابر طوتملیسکز . هایدی شو پاره‌یی آل‌ده بوش یره قفا پاطلاتما ؛ بردها سنك دکانه آیاق باصارسه‌ق ایکی اولسون ...

میخانه‌جی اعتراض ایدییوردی ؟ ..

— آلتی فرانق دها ویره‌جکسکز ، بو آلتی فرانقی ویرکده نه یاپارسه‌کز یاپك ... موسیونك فضله اوله‌رق یدیکی اوچ اکمکی‌ده حسابه قاتمایورم .

میخانه‌جینك اطرافنی آلمشلر . حدتلی حدتلی ال اشارتلریله ، تهوردن قیصیلان سسلرله اونی تهدید ایدییورلردی . بالخاصه قادینلر هردرلو احتیاط‌کارانی اونوتمشلردی . برسانتیم بیله فضله ویرمه‌یه‌جکلرینی سویله‌یورلردی . طوغروسی‌یا بودوکون چوق پارلاق شی ! مادمازل رومانژه بردها بویله دعوتلره اشتراك ایتمه‌یه‌جکنه عهد ایدییور ، مادام فوقونیه یدیکی یمکلری بکنمه‌یور ، کندی أونده قرق سو مصرف ایتسه بوندن بیك‌قات اعلا برقاب یمك یه‌بیله‌جکنی ادعاایدییوردی . مادام‌غودرون سفره‌نك‌اك اشاغیسنه آتیلدیغندن ، سفره‌قومشوسی‌مه‌بوطك کندیسنه‌قارشی رعایتسزلك کوستردیکندن شکایت ایدییوردی . ذاتاً بو نوع اکلنجه‌لرداٸما صوکنده بویله بوزوق چیقارعادتدر : برانسان دوکون یاپمق ایسته‌نجه مصرفنی کندیسی کورور ، دعوتلی چاغیرر ، بویله هرکسه کندی پاره‌سنی ویردیرمك صورتیله دوکون ضیافتی کورلمش شی‌می ؟ قوجه‌سنك آننه‌سیله برابر برپنجره‌نك اوکنه چکیلمش اولان ژروه‌ز محجوبیتندن هیچ آغزینی آچمایور و بوتون بو اتهاملرك کندیسنه متوجه اولدیغنی حس ایدییوردی .

موسیو مادینیه میخانه‌جی‌یی آله‌رق برلکده آشاغی‌یه ایندیلر . شیمدی اورادن کورولتولری کلیوردی .

یارم ساعت صوکره مادینیه کلدی و اوچ فرانق فضله ویرمك صورتیله حسابی تمیزله‌دیکنی سویله‌دی . فقط دعوتلیلرك حدتی زاٸل

اولامشدی ، متصل فضله صرفیاتدن بحث ایدیلیوردی . دیرکن مادام بوشک بر شدتلی حرکتیله وضعیت بوسبوتون فنالاشدی . دمیندن بری نظرلریله توجه‌سنی ترصد ایتمکده اولان مادام بوش اونی بر کوشه‌ده مادام لوراتی چیمدکلرکن کورمشدی . بر آنده یاقالادیغی بر صراحی‌یی بوتون شدتیله فیرلاتدی آتدی ، صراحی دیواره چارپه‌رق پارچه پارچه اولدی .

مادام لورات بونک اوزرینه مادام بوشه دونه‌رک تلمیح کار بر طور ایله :

— قوجه‌کزک صنعتی ترزیلک اولدیغی بللی ، هله فستانجیلقده‌کی مهارتی قابل انکار دکل . آنجق بنده ماصه آلتندن اوکا کافی مقدار تکمه اوردم.

دیدی . هرکسک کیفی قاچمشدی . نشئه‌سزلک کیتدکجه آرتیوردی . موسیو مادینیه شرقی سویلنمسی تکلیف ایتدی . آنجق ایچلرنده سسنک کوزلکیله معروف اولان بیی لاغرییاد اورته‌دن غائب اولمشدی . پنجره‌لرک برندن آولوبی سیر ایتمکده اولان مادمازل رومانژو اونی آقاسیا آغاجلری آلتنده ، صاچلری طارمه طاغنیق بر ایری یاری قیزله دانس ایدرکن کوردی . پستونلی بورو ایله ایکی کماندن مرکب اورکستره برقادریل چالیور ، اطرافده‌کی خلق اللرینی بربرینه اوره‌رق چالغی‌یه رفاقت ایدیوردی . نهایت جماعت طاغیلدی . مه‌بوط ، غودرن وقاریسی آشاغی ایندیلر . بوش چیقدی کیتدی . آولوده ، داللره آصیلمش فنارلرک ضیالریله چیک یشیل رنکه بویانان یاپراقلر آره‌سندن چیفتلرک رقص ایتدکلری کورولیوردی . کوندوزک یوکسک حرارتی ایچنده بایلمش کبی طوران کیجه ، هیچ نفس آلمقسزین اویویوردی . صالونده لوریو ایله موسیو مادینیه جدی بر محاوره‌یه طوتوشمشلردی . اوته‌ده حدتدن نه یاپه‌جقلرینی بیله‌مه‌ین قادینلر آره‌لرنده برکره اثوابلرینی یوقلایه‌رق لکه اولوب اولمادیغنی تدقیق ایدیورلردی .

مادام لوراتک اثوابنده‌کی صاچاقلره مطلقا قهوه دوکولمش اوله‌جقدی . مادام فوقونیه‌نک البسه‌سی باشدن آشاغی‌یه صالچه لکه‌سی اولمشدی . اختیار مادام قوپونک اسکمله‌دن یره دوشن یشیل آتقیسنی ، آیاقلرله چیکنه‌نمش اوله‌رق بر کوشه‌ده بولدیلر . مادام لوریو‌یه کلنجه ، او بر درلو حدتنی تسکین ایده‌میوردی . چونکه اثوابنک آرقه‌سی لکه اولدیغنه امین ایدی . واقعا هرکس یمین ایده‌رک اوکا تأمینات ویریوردی . آنجق مادام لوریو بو تأميناته ایناتمیوردی . اویله حس ایدیوردی که مطلقا آرقه‌سنده بر لکه واردی . نهایت آیینه‌ده معاینه ایده‌رک لکه‌یی کوردی :

— بن دیمه‌دم‌می؟ بو محقق طاووغک صالچه‌سندن اولدی . اثوابمک پاره‌سنی غارصونه وده‌تدیره‌جکم . یوقسه محکمه‌یه کیدوب دعوا ایده‌جکم . اکلنجه‌ده بر بوا کسیکدی وده اولدی . کاشکی اومده اوطوره‌یدم‌ده راحت راحت اویویه‌یدم ... ذاتاً فضله طوره‌جقلردن دکلم . دوکونلرینی باشلرینه چالسونلر ، الویریر آرتق ...

اوکجه‌لرینك آلتنده غجیردایان باصه‌ماقلری صارسه‌رق حدتلی حدتلی چیقدی کیتدی. لوریو آرقه‌سندن قوشدی . قادین دونمکه راضی اولمیوردی . اکر کندیسیله برابر أوه کلمك ایسترسه اونی نهایت بش دقیقه بکله‌یه‌بیلیردی . اساساً فیرطنه طورور طورماز قالقوب کیتمکی دوشونمشدی. کاشکی کیتسه‌یدی... بو کون بوتون چکدکلرینی قوپویه اوده‌ته‌جکدی .

قوپو، مادام لوریونك حدتندن خبردار اولونجه شاشیردی قالدی. ژرووز، قوجه‌سنی بو اذادن قورتارمق ایچون همان اوه دونمکه راضی اولدی. بونك اوزرینه عجله عجله قوجاقلاشه‌رق وداع ایتدیلر. موسیو مادینیه، اختیار مادام قوپویی اوینه کوتورمکی تعهد ایتدی. چوجوقلری‌ده مادام بوش کندی أوینه کوتوره‌جکدی . بو حصوصده ژرووزه تأمینات ویردی.

اساساً قره‌مالی بورطه‌نك آغیرلغیله ایکیسی‌ده اسکمله اوستنده اویومشلردی. نهایت کلین کووه‌کی ، اونه‌کی دعوتلیلری میخانه‌ده براقه‌رق لوریو عائله‌سیله برلکده چیقدیلر. اونلر کیدرکن آشاغیده مه‌بوط و بوش برطاقم یابانجیلرله غوغایه طوتوشمشلردی. دانس یرنده مه‌بوط وبوش برقادینی اوپمشلردی،اونه‌ده‌ایکی عسکر بو قادینك کندیلرینه عائد اولدیغنی ادعا ایدییورلردی ، بزمکیلر قادینی عسکرلره ویرمك ایسته‌میورلردی .

اورکسترا بر پولقا چالارکن اونلر قادینی أللرندن ویرمه‌مك ایچون اورته‌لغی آلت اوست ایده‌جکلرینی سویله‌یه‌رك عسکرلری تهدید ایدییورلردی.

ساعت هنوز اون‌بره کلمشدی. شاپه‌ل بولوارنده وبوتون غوت دور محله‌سنده طاشقین بر سرخوشلق واردی . چونکه او کون عمله‌نك پاره آلدقلری آیك اون بشی ایدی .

مادام لوریو میخانه‌دن یکرمی آدیم ایلریده ، بر هوا غازی فنارینك آلتنده بکلیوردی . اونه‌کیلر اوکا التحاق ایدنجه مادام لوریو قوجه‌سنك قولنه کیره‌رك، هیچ آرقاسنه باقمه‌دن، یورومکه باشلادی . اویله حیزلی کیدییورلردی که ژرووز ایله قوپو یتیشمك ایچون آرقه‌دن صولوق صولوغه قوشویورلردی . بعضاً قالدیریم اوستنه یووارلانه‌رق طبانلرینی هوایه دیکمش برسرخوشه چارپمامق‌ایچون شوسه‌یه اینیورلردی. لوریو، قاریسنك حال و حرکتندن متولد طاتسزلغی ازاله مقصدیله بر آره‌لق دونه‌رك ژرووز ایله قوجه‌سنه :

— سزی قاپویکزه قدر کوتوره‌جکز .

دیدی. مادام لوریو سسنی یوکسلته‌رك بویله ایلك دوکون کیجه‌سنی بون کور اوتلنك کیرلی بر اوطه‌سنده کچیرمکی پك تحف بولدیغنی سویله‌دی . ازدواجی برآز

دها صوكره‌یه بیراقسه‌لردی‌ده بش اون پاره طوپلایوب ایکی اوچ پارچه اشیا صاتین آلسه‌لردی ، اوندن صوكره ایلك كیجه‌یی كندی اوطه‌لرنده كچیرسه‌لردی اولمازمیدی ؟ شیمدی آیلغی اون فرانقه كیرالانمش ، طار ، هواسز چاتی آلتنده استیف اولمق صانكه ایی برشیمی ؟

قوپو قورقاق بر سسله جواب ویردی :

— بن اوطه‌می براقدم . یالکز ژروه‌زك اوطه‌سنه كیرا ویریورز ، بوراسی بنمكندن دها بویوكدر .

مادام لوریو كندندن كچه‌جك درجه‌ده حدتلی ایدی . قارده‌شنك بو سوزی اوزرینه سرت بر حركتله :

— بو دهافنایا، دیدی، دیمك كه بوندن صوكره (بان‌بان) ك اوطه‌سنده یاته‌جقسك !

(بان‌بان) ، مادام لوریونك ژروه‌زه طاقدیغی لقب ایدی . ژروه‌ز ، صوراتنه ایندیرلمش بر طوقات كبی بو لقبی ایشیدنجه صاپ صاری كسیلدی. مادام‌لوریونك بونكله نه دیمك ایسته‌دیكنی ژروه‌ز آكلامشدی. (بان‌بان)ك اوطه‌سی دیمك. كندیسنك بر آی مدت لانتیه ایله یاشادیغی ، ایچنده حالا حیاتنك ملوث بر پارچه‌سی سوروكله‌نوب طوردیغی اوطه دیمكدی . قوپو همشیره‌سنك بو مقصدینی آكلامادی . او ساده ، قاریسنه اویله بر لقب ویرلمسندن متأثر اولمشدی .

— باشقه‌لرینه لقب طاقمقله حقسزلق ایدیورسك. چونكه سنك‌ده لقبك وار، سكاده صاچلركدن كنایةً اینك قویروغی دیورلر . بونی یوزكه قارشی سویلسه‌لر خوشلانمازسك صانیرم. همه‌دن ژروه‌زك اوطه‌سنده اوطورمایه‌جقمشز؟ باخصوص بو آقشام چوجوقلرده یوق ، پك اعلی راحت ایدرز ...

مادام لوریو كندیسنك‌ده برلقبی اولدیغنی اوكرنمكدن پك متأثر اولمشدی ، وقاریسی بوزمامق ایچون هیچ سس چیقارمادی . قوپو ، ژروه‌زك كوكلنی آلمق ایچون خفیفجه قولنی صیقیور ، بوتون مصرف چیقدقدن صوكره كندیسنه قالان یدی (سو) یی پانطولونك جبنده شیقیرداته‌رق عائله حیاتنه بوقدرجق بر پاره ایله كیردكلرینی قاریسنك قولاغنه فیصلدایوردی . فی‌الحقیقه بو سوز ژروه‌زك خوشنه كیتمش، اسكی نشئه‌سی یرینه كلمشدی. بون كوراوتلنك قاپوسنه كلنجه طارفین برادا ایله كیجه‌لر خیر اولسون دیه‌رك آیرلدیلر . قوپو ، ایكی قادینی بویونلرندن طوته‌رق باریشدیرمق ایچون بربرینه ایترکن صاغ طرفدن كچمكه چالیشان بر سرخوش بردن صوله تبدیل استقامت ایده‌رك ایكی قادینك آره‌سنه دوشدی .

لوریو بو سرخوشی طانیمشدی :

— آی ، بابا (بازوق) ... بو آقشام عقللی اولمش ...

ژروەز قورقوسندن اوتلك قاپوسنه سينمشدی . مزارجی بابا (بازوق) اللی یاشلرنده بر آدمدی . آیاغنده چامور لکه‌لریله طولو بر سیاه پانطولون ، باشنده سیاه بر شاپقه واردی . شاپقه کیم بیلیر نرده یره دوشدیکی زمان یاه یاصصی اولمشدی .

لوریو قادینلری تطمینه چالیشیوردی :

— قورقمایکز ، برشی یاپماز ، بزمله عینی قاتده اوطورور . بزم اوطه‌یه وارمه‌دن قوریدور اوستنده‌کی اوچنجی اوطه کندیسنکدر .

ژروەزك کندیسندن قورقه‌رق قاچمسی بابا (بازوق) ك خوشنه کیتمه‌مشدی :

— قورقما ، دیدی ، بز آدم ییەنلردن دکلز ، بن‌ده سزك کبی بر انسانم . واقعا بر آز فضله‌جه قاچیردم . فقط معلوم آ ، انسان چوق چالیشیرسه تکرارلکلری یاغلامغه احتیاج وار . بز بوکون ایکی آرقداش ، اوچ یوز کیلو آغیرلغنده بر آدمی قیروب دوکمکسزین دردنجی قاتدن تا قالدیریمه قدر ایندیردك . بونی نه سز ، نه‌ده آرقداشلرکز یاپه‌مازسکز ...

آنجق ژروەزك قورقوسی حالا زائل اولمامشدی . او ، قاپونك آره‌لغنه شیمدی دها چوق صوقولیور ، تا ایچندن قباران بر آغلامق احتیاجی ایله بوذوقلی کونك بوتون نشئه‌سی بوزولدیغنی حس ایدیەوردی . مادام لوریو ایله قوجاقلاشمنی اونوتمشدی ، متصل سرخوشی اوزاقلاشدیرمسی ایچون قوپویه یالواریەوردی . بونك اوزرینه بابا (بازوق) قلندرانه بر طور استخفاف ایله :

— سزده کونك برنده بویرلدن کچه‌جکسکز ، سزی‌ده بویله طاشیه‌جغم . احتمال که بوندن‌ده ممنون اوله‌جقسکز . چونکه بن نیجه قادینلر طانیرم ، مزاره کیتمکی جانه منت بیلیرلر .

دیدی ، لوریو ایله قاریسی اونی قولندن طوتوب کوتورمکه اوغراشیورلردی .

مزارجی دونه‌رك ایکی هیچقریق آره‌سنده شو صوك جمله‌یی‌ده میرلداندی :

— انسان بردفعه أولدی‌می ، آرتق بردها کلمز ، بوینه کیدر ، بو سوزمی اونوتمایکز .

٤

درت سنه مشکل بر سعی ایچنده امرار حیات ایتدیلر . محله‌ده ژروەزله قوپو ایی عائله تشکیل ایدیەورلردی . کیمسه ایله احتلاط ایتمزلر ، سسلری ایشیدلمزدی . هفته‌ده بردفعه ، پازار کونلری ، منتظماً بر تنزه یاپارلردی . ژروەز کونك اون ایکی ساعتنی مادام فوقونیه‌نك دکانده چالیشه‌رق کچیریردی . بونکله برابر أوینی

چیچك كبی تمیز طوتمغه وقت بولور ، صباح آقشام سفره‌نك یمكنی حاضرلامغه موفق اولوردی . قوپوده سرخوشلقدن وازكچمشدی. قازاندیغی اون بش كونده بر أوینه كتیریردی . بوتون سفاهتی كیجه‌لری یاتمه‌دن اول هوا آلمق ایچون پنجره‌او كنده اوطوره‌رق بر پیپو ایچمكدن عبارتدی. محله‌ده اونلری نزاكتك تمثالی اوله‌رق كوستریرلردی . من حیث المجموع كونده طقوز فرانغه یاقین پاره قازاندقلری ایچون اولدقچه پاره آرتدیردقلری ظن اولونیوردی .

حالبوكه ، بالخاصه ایلك كونلر، مصرفك ایكی اوجنی بر آره‌یه كتیرمك ایچون خیلی زحمت چكمشلردی. ازدواج كندیلرینی ایكی یوز فرانقلق بر بورج آلتنه صوقمشدی. آرتق بون كور اوتلنك بو ایكرنج اوطه‌سنده ، كیرلی بر طاقم انسانلرك دوام ایتدكلری بو ملوث محیطده اوطورمقدن استكراه ایدییورلردی. بوتون امللری كندیلرینه عائد اشیا ایله دوشه‌نمش بر اوطه‌یه مالك اولمقدی . او وقت بو اشیایه، بو اوطه‌یه دها فضله اعتنا ایده‌جكلردی. بلكه یكرمی دفعه حساب ایتدیلر : بونك ایچون اوچ یوز اللی فرانق قدر بر پاره‌یه احتیاج واردی . بو درجه مهم بر مبلغی بریكدیره‌بیلمك لااقل ایكی سنه‌یه متوقفدی. تام بوندن امیدلرینی كسه‌جكلری صیره‌ده طالع امدادلرینه یتیشدی: پلاسسانلی اختیار آدم، چوجوقلرك بویوكنی اوراده مكتبه یرلشدیرمك اوزره آلدی كوتوردی . بو چوجوغك مصرفی اونلره پك آغیر كلیوردی . او كیدوب ده كندیلرینه ساده كوچوك أتیه‌نی قالنجه اوچ یوز اللی فرانغی یدی بچق آی ظرفنده بریكدیرمكه موفق اولدیلر. بعلوم سوقاغنده‌كی بر پرا كنده‌جیدن لزومی اولان اشیایی صاتین آلدقلری كون أولرینه دونمه‌دن اول پارسلك طیشاری بولوارلرنده بر تنزه یاپدیلر. قلبلری سونجدن طاشیوردی. صاتین آلدقلری اشیا بر قاریوله ، بر كیجه دولابی، اوزری مرمرلی بر قونصول ، آلتی اسكمله‌دن عبارتدی. بونلرك هپسی اسكی آقاژو آغاجندن معمول شیلردی. فضله اوله‌رق لزومی قدر یاناق چارشفی، چماشیر، اولدقچه یكی مطبخ ادواتی‌ده آلمشلردی . بونكله حیاته قطعی وجدی صورتده كیرمش اولیورلردی . او كون مال صاحبی اولمقله برابر عینی زمانده محله‌نك وقتی حالی یرنده انسانلری آره‌سنده بر اهمیت‌ده كسب ایدییورلردی.

ایكی آیدن بری كندیلرینه بر مسكن آرامقله مشغول ایدیلر . ایلك اوكجه غوت دور سوقاغنده ، لوریبو عائله‌سنك اوطوردیغی بناده بر اوطه طوتمق ایسته‌دیلر؛ فقط هیچ بر اوطه بوش دكلدی . اسكیدن بری بسله‌دكلری بو امله وداع ایتمك لازم كلدی. مع مافیه طوغروسنی آرارسه كزژروه‌ز بوندن هیچ متأثر اولمامشدی : لوریبو عائله‌سنك قاپو قومشوسی اولمق اونی فنا حالده قورقوتیوردی. بناءً علیه باشقه طرفده اوطه

آرامغه قويولديلر . قوپو فوقونيه‌نك دكانندن اوزاقلاشمق ايسته‌ميوردی . ژروه‌ز كوندوزين هرهانكی بر لازم اولان ساعتده همان أوه كله‌بيلملی ايدی . نهايت غون‌دور محله‌سنك (نوو) سوقاغنده ، مادام فوقونيه‌نك دكانيله قارشی قارشی‌يه بر بويوك اوطه بولديلر . بو اوطه‌نك بر اوفاق قابينه‌سی ، برده مطبخی واردی . بو اوطه تك قاتلی اوفاجق بر أوك قارشيلقلی ايكی اوطه‌سندن بری ايدی . أوك ديك بر مردوننندن چيقنجه اوطه‌لرك بری صاغه ديكری صوله اصابت ايدردی . أوك آلت قاتی آرابه كيرا جيلغيله كچنن بر آدم اشغال ايتمكده ايدی . بو آرابه‌جينك آلات وادواتی سوقاق بوينجه اوزانان واسع بر هانغارده طوروردی . ژروه‌ز بو اوطه‌يی بولونجه صانكه كوی حياتنه عودت ايتمش كبی برسوينج طويدی . نه قومشو ، نه قورقه‌جق ديدی قودی ، هيچ برشی يوقدی . استحكام ديوارلرينك آرقه‌سنده ، پلاسسان قصبه‌سنك اوفاجق سوقاقلرينی آكديران برسوقاق ايچنده ساكن بركوشه ايدی . فضله اوله‌رق دكانده ايشنی براقمقسزين ، شويله باشنی اوزاتمقله اوطه‌سنك پنجره‌سنی كوره‌بيليوردی .

نيسان آينده اوطه‌يه طاشيدديلر . اوتاريخلرده ژروه‌ز آلتی آيلق كبه بولونيوردی . فقط بو كبه‌لك اوكا هيچ مانع اولميودی . لطيفه قبيلندن آره‌صيره كوله‌رك سويله‌ديكنه باقيليرسه قارننده طاشيديغی چوجوق بالعكس اوكا چاليشمقده ياردم بيله ايدييور ، اوميني ميني مخلوقك ميني ميني اللريله كنديسنی چاليشمغه سوق وتشويق ايتديكنی طويويورمش . بعضاً قوپو ، اونی نازلانمق مقصديله آرتق ياتاقدن قالقماماسنی سويله‌دكجه ژروه‌ز راضی اولمايور ، بويوك آغريلر باشلامه‌دن اول ياتاغه كيرمه‌يه‌جكنی سويليوردی . طوسه ياتاغنه ياتمغه دها چوق وقت واردی . شيمدی أوده بر نفوس دها آرته‌جقدی اونلر ايچون فضله چاليشمق لازمدی . بناءً عليه اوطه‌يی كنديسی تميزله‌دی ، قوپو اشيايی يرلشديريركن اوده قوجه‌سنه ياردم ايتدی . ژروه‌ز اشياسنی ديندارانه بر محبتله سويور ، اونلری طبقی بر آنه‌نك چوجوغنه كوستردیكی اعتناايله سيلوب سوپوريور ، اوزرنده اوفاق برچيزك بری كورسه يوره‌كی صيزليوردی . سوپورورکن اونلرك برطرفنه چارپه‌جق اولسه صانكه بوضربه كنديسنه كلمش كبی تأثرطويويوردی . بالخاصه قونصولی پك سويوردی . بوكوزل ، صاغلام وجدی قونصولك برا كسيكی واردی ، مرمرينك اوستنه برساعت قونه‌بيلسه اوا كسيكده تمام اوله‌جقدی . حقيقةً اوطه برساعت بو مرمر اوستنه پك چوق ياقيشه‌جقدی . اكر دنيايه كله‌جك چوجوغك مصرفی اولماسه‌يدی بلكه بويله برساعت تدارك ايده‌بيليردی . شيمدی بوكا امكان يوقدی ، ايچنی چكه‌رك ، خوليالك تحققنی آتی‌يه براقيوردی .

قاری قوجه بو يكی مسكنك ويرديكی بويوك بر ذوق ايچنده ياشامغه قويولديلر .

آئینه‌نك قاریوله‌سنی اوفاق قابینه‌یه یرلشدیرمشلردی . بوراسی کوچوك اولمقله برابر بر چوجوق قاریوله‌سی دها آله‌بیلیردی . مطبخ آووج ایچی قدر اوفاق وقاب قاراکلق بر یردی . مع‌مافیه قاپوسی آچیق براقیلنجه کافی درجه ضیا کیریبوردی . ذاتاً ژروه‌زده اوراده اوتوز کشی‌یه یمك پیشیره‌جك دکلدی یا ! بر تجربه یمك قاینامامق قدر یری اولدقدن صوکره اوست طرفنه لزوم یوقدی . بویوك اوطه‌یه کلنجه ، ایشته اصل بونکله افتخار ایدیبورلردی . هرکون صباحلری اوطه‌نك اوستنده‌کی بیاض پرده اورتولور ، یاتاق اوطه‌سی پرده‌نك اوته طرفنده قالیر ، بری طرفی یمك اوطه‌سی اولوردی . اورته‌ده یمك ماصه‌سی ، کنارلرده قارشیلقلی طولاب وقونصول طورووردی . اوجاق ساعتده اون بش (سو) لق معدن کموری یاقدیغی ایچون اونی قاپامشلر ، بونك یرینه بر دوکمه صوبا آلمشلردی . بر مرمر پارچه‌سنك اوستنده طوران برصوبا نضله صوئوق هوالرده ساعتده بش (سولق) کمور یاقاردی . قوپو دیوارلری دورلو دورلو شیلرله سوسله‌مشدی وایلریده دها فضله سوسله‌یه‌جکنی سویلیوردی . آیینه‌لری اولمادیغی ایچون اونك یرینه دیواره بویوك بر تابلو آصمشلردی . بو تابلو بر طوب ایله بر بیغین کله آره‌سنده کزینن بر فرانسز مارشالنی تصویر ایدیبوردی . قونصولك اوزرینه کیریتلك وظیفه‌سنی کورن یالدیزلی ایکی پورسلن قاب قونولمش ، بونلرك آره‌سنه عائله فطوغرافلری ایکی صیره اوله‌رق دیزلمشدی . طولابك پروازی اوستنده برانژه‌نك بونك آلتنده‌ده پاسقالك برر یاریم هیکللری طوریبوردی . بونلرك یانی باشنده غوغوقلی برساعت واردی . پاسقال متبسم طوریله ، برانژه جدی باقیشلریله صانکه بو ساعتك صدای رقصنی دیکله‌یور کبی ایدیلر . خلاصه کوزل بر اوطه صاحبی اولمشلردی .

یکی اوطه‌لرینی کورمك ایچون کلن هرمسافره ژروه‌زك ایلك سؤالی شوایدی :

— بیلك باقه‌یم کیراسی قاچه‌در ؟

اونلر اوطه‌یه باقه‌رق یوکسك بر کیرا تقدیر ایدنجه ژروه‌ز ، قولتوقلری قباره‌رق ، بوکوزل اوطه‌یی اونلرك تقدیرندن چوق آشاغی کیرالامش اولمقدن متولد برمسرتله چرپینیردی .

— حالبوکه بز یوز اللی فرانغه طوتدق ، بر سانتیم بیله فضله دکل ، عادتا بادهوا ، دکلمی ؟

أوك سوقاغندن‌ده آیریجه ممنون ایدیلر . ژروه‌ز بوتون وقتنی بو سوقاقده ایشندن أوینه کیدوب کلمکله کچیریبوردی . قوپو آرتق آقشاملری پیپوسنی ایچمك ایچون أوك قاپوسنه قدر اینیبوردی . سوقاق بر یوقوشه تصادف ایتمشدی ، طاشلری

بوزوقدی ، یایا قالدیریمی یوقدی . یوقوشك تا یوقاریلرنده ، غون دور محله‌سنه دوغرو اولان یرلرده کیرلی پنجره‌لی ، ایچرلری قارا کلق بر طاقم قوندره‌جی ، فیچیجی دکانلری ، دها صوکره بر کوزی کور بر بقال ، هفته‌لردن بری قاپالی طوران کپنکلری اوستنه اعلانلر یاپیشدیرمش مفلس بر میخانه‌جی واردی . سوقاغك اوته‌کی اوجنده ، پارسه‌طوغرو کیدن طرفنده کوك یوزینه طوغری چیقمش درت قاتلی بنالر کورولیوردی . بو بنالرك زمین قاتلرینی ، یان یانه برچوق چماشیرجی قادینلر اشغال ایتمشلردی . یالکز طیشی یشیله بویانمش براوفاق بربر دکاننك جامکاننده‌کی رنکلی شیشه‌لر ، غایت تمیز طوتولان باقر قوطولر بو مظلم سوقاغی قوتلی برضیا کبی نشئه‌لندیریوردی . آنجق سوقاغك الك کیفلی قسمی تام اورته‌یرنده ، بنالرك سیرکلشدیکی وده‌ها باصیق اولدیغی نقطه ایدی . بورایه کونش وهوا مبذولاً کیریوردی . آرابه کیراجیلرینك هانغارلریله غازوز اعمال ایدن بربنا قارشیده بوچماشیرخانه آره‌سنده‌سا کت وکنیش برمیدان آچیلمشدی . برطرفدن چماشیرجی قادینلرك قیصیق سسلری ، دیکر طرفدن چماشیر ما کنه‌سنك منتظم برنفسی آکدیران ایشله‌یشی سوقاغك حضور وآسود کیسنی آرتدیریور کبی ایدی . اوته‌ده بریده درینلکنه اوزانوب کیدن بوش یرلر ، سیاه دیوارلر آراسنه کومولمش بر طاقم لوش یوللر بورایه بر کوی منظره‌سی ویریوردی . قوپو ، سوقاقده آقان صابونلی چماشیر صولرینه باصمامق ایچون آتلایه‌رق یوروین انسانلری کوردکجه کوچوکلکده ، هنوز بش یاشنده برچوجوق ایکن عموجه‌سنك کندیسنی آلوب کوتوردیکی بر مملکتی خاطرلایه‌رق بو خاطره ایله ذوقیاب اولیوردی . ژروه‌زك ذوقی‌ده پنجره‌سنك صولنه اصابت ایدن بر آولو ایچنده‌کی آقاسیا آغاجی ایدی . داللرندن یالکز بر دانه‌سی اوزایان بو آغاجك جیلیز یشیللکی بوتون سوقاغه نشئه وبرمکه کافی کلیوردی .

ژروه‌ز نیسانك صوك کونی وضع حمل ایتدی . اوکون مادام فوقونیه‌نك دکاننده ، ساعت درده طوغرو ، برجفت پرده‌یی اوتوله‌مکله مشغول ایکن آغریلری طوتمشدی . آغریسی باشلاینجه درحال أوینه کیتمه‌دی ، براسکمله اوستنده‌قیوریله‌رق اوطوردی . آغری هرسکون بولدقجه قالقه‌رق پرده‌نك برقسمنی دها اوتولیوردی . بو پرده‌لری عجله یتیشدیرمك لازمدی . اوده مطلقا اوتوله‌یوب بیترمکه عزم ایتمشدی . کندی کندینه ، بونك علی العاده بر قارن آغریسی اولمق احتمالی اولدیغنی دوشونیور ، بو قدرجق بر آغری ایچون ایشندن قالمغه کوکلی راضی اولمیوردی . پرده‌لری بیترمش ، ارکك کوملکلرینی اوتوله‌مکه باشلادی . بردن یوزی بم بیاض کسیلدی . دکانده اوطوره‌مادی . ایکی قات اولدیغی حالده دیواری طوتونه طوتونه سوقاغی کچدی . ایشجیلردن بری کندیسیله برلکده أوه قدر کیته‌کی

تکلیف ایتمشدی. ژروه‌ز بوکا لزوم کورمه‌دی ، یالکز شاربونیه‌ر سوقاغنده‌کی ابه‌یه کیدوب خبر ویرمه‌سنی سویله‌دی. أوده یك پیشیرمك ایچون آتش یوقدی. بو آغری، شبهه‌سز، بوتون کیجه دوام ایده‌جکدی. أوه کیدر کیتمز قوپونك یمکنی حاضرلامغی دوشونیوردی. نه‌ده اولسه بوکا برمانع یوقدی. قوپونك یمکنی پیشیردکدن صوکره هیچ صویونمغه لزوم قالمقسزین شویله‌جه یاتاغه یاتمغی تصور ایتدی. حالبوکه دها صهدیونك باشنده اویله بر نوبت کلدی که باصاماقلره اوطورمغه مجبو اولدی. شایدباغیره‌جق اولورسه ارککلر کلیرلرده کندیسنی او حالده کوررورلر دییه اوتاندیغندن حایقیرمادی، و حایقیرمامق ایچون یومروقلرینی آغزینه طیقادی. بر مدت صوکره آغری کچدی ، قاپوسنی آچه‌رق ایچری کیردی ، آلداندیغنه حکم ایده‌رك متسلی اولدی . او آقشام ایچون قوپون باصطیسی پیشیره‌جکدی. یاتاتسلرك قابوغنی صویارلایجه‌یه قدر برشی طویمادی . تام أتلر تاوه‌ده برپارچه پیشمك اوزره ایکن آغریلرله برابر تکرارتر باصدیردی. فرونك اوکنده‌هم أتك صالچه‌سنی یاپیور هم‌ده‌اضطرابدن تپینه‌رك آغلیوردی. چوجوق‌طوغوره‌جق دیه‌قوپوبوکیجه آچمی‌قالسون؟ الحاصل بوکوللی آتش اوستنده أتی پیشیردی . اورادن اوطه‌یه کلدی ، ماصه‌نك اوستنه قوپونك یمك طباغنی قویه‌جق‌قدر وقتی‌اولدیغنی ظن ایدیوردی. فقط آغری اوقدرصیقشدیردی‌کی یاتاغنه کیتمکه وقت قالمه‌دن یره دوشدی واوراجقده ، برحصیرك اوستنده طوغوریویردی . أبه برچاریك صوکره کلدیکی زمان وضع حمل عملیاتنك مابعدینی اوراده تماملامشدی .

قوپو او ساعتده‌خسته‌خانه‌ده ایشیله مشغولدی . کیدوب خبر ویرمك‌ایسته‌دیلر فقط ژروه‌ز قوجه‌سنك راحتسز ایدلمسنه راضی اولمامشدی . آقشام ساعت یدیده أوه دونجه ژروه‌زی یاتاق ایچنده ، هر طرفی اورتولمش ، رنکی صاپ صاری بولدی . بر آتقی‌یه صاریله‌رق آننه‌سنك آیاق اوجنه قونولمش اولان چوجوق آغلیوردی .

قوپو ، ژروه‌زی اوپه‌رك ؛

— آه قاریجغم ، دیدی ، بن اوته‌ده آلای ایتمکله وقت کچیریرکن مکرسن بوراده فریاد ایدوب دوریپورمشسك ...

ژروه‌ز خفیفجه کولومسه‌دی . ومیرلدانیه نوعندن بر سسله :

— قیز !

دیدی . قوپو ، قاریسنی نشئه‌لندیرمك ایچون :

— تام بنم آرزو ایتدیکم ، دیدی ، بن‌ده بر قیز ایصمارلامشدم ، سپارشم یرینه کلدی. باق بوتون ارزولرمی یرینه کتیریپورسك ...

وچوجوغی قوللری آره‌سنه آله‌رق دوام ایتدی:

— هله باقه‌لم شو کوچوك خام ناصل شی ! آی نه‌ده قاره بر صورانی وار ! فقط هیچ مراق ایتمه، کیت کیده بیاضلانیر . باق سکا سویله‌یم کوچوك بیك : اوصلو اوطورمه‌لی ، سوقاق شیرفینتیسی اولاملی ، اماك باباك کبی عاقللی بویومه‌لی، نه‌می؟

ژروه‌ز، کوزلرینی آچمش، جدی بر نظرله‌قیزینك یوزینه باقیوردی مأیوسانه باشنی صاللادی: بوچوجوق ارکك‌اولسه‌یدی دها‌ایی اوله‌جقدی، اونك‌بوتون آرزوسی برارکك‌جوجوق ایدی. چونکه ارکك‌چوجوق نرده اولسه کندینی‌قورتاریر، پارس حیاتی ارکك ایچون اوقدر تهلکه‌لی دکلدر . أبه قادین چوجوغی قوپونك اللری آره‌سندن آلدی . ژروه‌زی‌ده سوز سویله‌مکدن منع ایتدی. اساساً کندیسی‌کبی برخسته‌نك اطرافنده بوقدر کورولتو ایتمك بیله ضرر ویریردی . قوپو ، آننه‌سیله همشیره‌سنی أنشته‌سنی خبردارایتمکی دوشوندی. فقط آجلقدن‌کبریوردی ، هرشیدن‌اول برشی یمك ایسته‌یوردی . اونك یمکی کتیرمك ایچون مطبخه کیتدیکنی، چقور بر طباق ایچنده یمك بدیکنی ، اکمك بولامادیغنی کوردکجه ژروه‌ز فنا حالده اوزولیوردی . أبه قادینك ممنوعیتنه رغماً قیورانیور ، چارشاف آلتنده صاغه‌صوله دونوب طوریوردی . طوغورمه‌دن اول سفره‌یی حاضرلامادیغی ایچون کندی کندینه قیزیوردی . آنجق نه چاره‌که آغری بردن یاقه‌لامش و بر صوباضربه‌سیله اوروملشجه‌سنه اونی یره ییقمشدی . کندیسی یاتاق ایچنده ناز ایدوب طورورکن اوته‌ده قوجه‌سی فنا بر یمك یدیکندن طولایی نه قدر جانی صیقیلسه حقی واردی . باری پتاتس‌ایی پیشه بیلمش‌میدی؟ یمکه طوز آتوب آتمادیغنی بیله‌خاطرلایه‌میوردی؟

ابه قادین حایقیردی :

— قونوشمایکز دیورم سزه !

قوپو ، آغزینی طولدوران لقمه‌سنی چیکنه‌یه‌رك :

— کوریورسکزیا ، اوزونتودن کندیسنی بیتریور؛ رجا ایدرم بونی منع ایدیکز . اکر سز اولماسه‌یدیکز ، بحث ایدرم‌که ، اتمکمی کندیسی کسمك ایچون شیمدی‌یه قدر چوقدن قالقمش اوله‌جقدی ... هایدی رفه‌یم ، قیملدانما ، آرقه اوستی یات ، اکر کندکی بویله خیرپالارسه‌کز صوکره اون بش کوندن اول قالقه‌مازسك ... یمکده اوقدر کوزل پیشمش‌که ... سز برپارچه برسکز دکلمی أبه خام ؟

أبه قادین اعتذار ایتدی . مع‌مافیه شرابی رد ایتمه‌دی ، چونکه اوطه‌یه کیرر کیرمز زواللی قادینجغزی ، طوغوردیغی چوجوقله برابر حصیر اوستنه

صیقیلمش کورونجه بردن متهیج اولمشدی . بر قدح شراب هیجانی تسکین ایده‌بیلیردی . ایکی بر ایمز قوپو عائله‌سنه خبر ویرمکه کیتدی . یاریم ساعت صوکره آنه‌سی ، همشیره‌سی و انشته‌سی واو آره‌لق لوریولری زیارته کلمش اولان اوته‌کی همشیره‌سی مادام لورات ایله هپ برلکده لحوسه‌نک یاننه کلدیلر . قوپونک کچینمسی ایلشدکجه لوریو عائله‌سنک طرز معامله‌سی ده دکیشمشدی . شیمدی هر یرده ژروه‌زی مدح ایدیورلردی . مع مافیه کوز قاپاقلرینک اشارتلریله ، چکه‌لرینک اوینامسیله ، خلاصه بعض معنیدار اوضاع ایله صانکه اصل دوشوندکلرینی سویله‌مکی صوکره‌یه براقدقلرینی آکلاتیورلردی . دیمک ایسته‌یورلردی که اونلرکده بر بیلدیکی شی واردی . آنجق محله‌نک قناعتی خلافنه بیان فکر ایتمک درجه‌سنه چیقه‌مایورلردی .

قوپو ایچری کیرر کیرمز چاغیردی :

بوتون قافله‌یی آلدم کتیردم . طوغروسنی ایسته‌رسه‌ک اونلر کلمک ایسته‌دیلر ... مع مافیه ، بیلیورسک آ ، سکا قونوشمق یاساق ، هیچ آغزیکی آچمایه‌جقسک . اونلر قارشیکده اوطورورلر ، سادجه سنک یوزکه بقمقله اکتفا ایدرلر ، بوکا هیچ طاریلمازلر اویله دکلمی ؟ بن ده کیده‌یم ، مسافرلره بر قهوه پیشیره‌یم ...

مطبخ طرفنه کیتدی . قوپونک آنه‌سی کلینی اوپدکدن صوکره چوجوغی معاینه‌یه باشلادی . چوجوق اوقدر طوپلی ایدی که اختیار قادین حیرت ایدیوردی . مادام لوریو ایله مادام لورات ده ژروه‌زی یاناغندن اوپدیلر .

شیمدی اوچ قادین ، لحوسه‌نک یاتاغنی صارمشلر ، طبقی دیش چیقاریرجه‌سنه طوغیوردن بو چوجوغک دنیایه کلیشنی حیرتله دیکله‌یورلردی . مادام لورات چوجوغک هر طرفنی یوقلادقدن صوکره تشکلات وجودیه‌سی صاغلام اولدیغنی ، ایلریده چوق کوزل بر قادین اوله‌جغنی سویله‌دی . یالکز نوزادک باشنی پك سیوری بولیوردی . اونک ایچون اللریله بو سیوری باشی یووارلق یاپمغه چالیشیوردی . او باصدقجه چوجوق آغلیوردی . مادام لوریونک بو حالدن جانی صیقیلمشدی . چوجوغی مادام لوراتک اللریندن آلدی . بو یاشده بر چوجوغک خمور کبی یوموشاق قفاسی هیچ بو قدر یوغولورمیدی ؟ دنیانک بوتون فنالقلری بو یوزدن کله‌بیلیردی . مادام لوریو چوجوغک کیمه بکزه‌دیکنی آکلامغه اوغراشیوردی . آز قالدی قوجه‌سیله غوغا ایده‌جکدی . چونکه قوجه‌سی بوتون قادینلرک اوموزلری آره‌سندن اوزانه‌رق چوجوغک باباسنه هیچ بکزه‌مه‌دیکنی ادعا ایدیوردی . بورنی بلکه بر پارچه بکزیوردی ؛ فقط اوست طرفی ، هله کوزلری تمامیله ژروه‌زه ایدی . خلاصه بو کوزلر بابا طرفندن دکلدی .

قوپو حالا مطبخدن كلمه‌مشدی . آره صیره اوجاق وقهوه جزوه‌سیله غوغا ایتدیكی ایشیدیلیوردی . ژروه‌زك قان‌تپه‌سنه چیقیوردی . جانم ، قهوه‌یی پشیرمكده اركك ایشی‌میدرپا ؟ آبه قادینك ، پارمغیله صوص ! دیه اشارتلر ایتمسنه رغماً ژروه‌ز یاتاغندن یوكسك سسله قوجه‌سنه باغیره‌رق قهوه‌نك ناصل پیشیریله‌جكنی آكلاتیوردی .

او آره‌لق قوپو ، آلنده قهوه جزوه‌سیله ایچری كیردی :

— فنجانلرمز هنوز دكاندن كلمه‌دی ، قهوه‌یی بارداقله ایچه‌جكز قصوره باقمازسكز دكلمی ؟

دیدی وهپسی بردن سفره‌نك باشنه‌اوطوردیلر . قوپو ، جزوه‌یی بوشالتدی ، قهوه مسك كبی قوقویوردی . آبه قادین قهوه‌سنی ایچدكدن صوكره كیتمكه قالقدی . آرتق خسته‌نك یاننده بولونمسنه احتیاج قالمامشدی . شاید لحوسه كیجه‌یی ایی كچیرمزسه ایرتسی صباح كندیسنی چاغیرملرینی تنبیه ایتدی . اودها مردیوتلری اینمه‌دن مادام لوریو ، علیهنده بولونمغه باشلادی : بر فنجان قهوه ایچنه درت پارچه شكر آتارمش ، لحوسه كندی كندینه طوغوردیغی حالده صانكه بر خدمتی كچمش كبی اون بش فرانق آلیرمش ... مادام لوریونك بو هجوملرینه قارشی قوپو آبه قادینی مدافعه ایدیوردی : اون بش فرانق آلدی ایسه حلال اولسون ؛ آبه اولمق قولای‌می ، انسان بوتون كنجلكنده اوقوملی ، طبیعی فضله پاره ایستمكده حقلیدرلر . بو آره‌لق لوریو ایله مادام لوران آره‌سنده برمناقشه باشلادی :

لوریو ، طوغه‌جق چوجوق اركك اولمق ایچون یاتاغك باش طرفنی شماله چویرمك لازم اولدیغنی ادعا ایدییور ، مادام لوران بو چوجوقجه ادعایه اوموز سیلكیوردی . اركك چوجوق ایچون اونك آیری بر رچته‌سی واردی : قادینك خبری اولمقسزین كونشلی بر یردن طوپلانه‌جق بر آووج ایصیرغانی كتیروب شیلته‌نك آلتنه قویملی ، او وقت طوغه‌جق چوجوق اركك اولور دییوردی . طوپلو اوطورمق ایچون یمك ماصه‌سنی قاریوله‌نك یاننه سورمشلردی . ژروه‌ز بوتون وجودنده بیوك بر یورغونلق طوییوردی ، مع مافیه سیماسی بشوش ایدی ، یوزینی اوته‌یه چویره‌رك كیجه یاریسندن صوكره ساعت ایكی‌یه قدر اویله‌جه قالدی . هر شیئی كوریور ، بوتون سویله‌نن سوزلری ایشیدییور ، فقط كندیسنده نه سوز سویله‌مكه، نه‌ده قیملدامغه طاقت بوله‌میوردی . صانكه طاتلی بر اولوم اونی قوجاغنه آلمش ، بو اولومك ایچندن او حیاتده قالان انسانلرك یاشاییشلرینی سیرایدییور كبی ایدی . ماصه اطرافنده كیلر قالین سسله قونوشیورلر ، بركون بون پوئی سوقاغنده وقوع بولان بر جنایتك تفرعاتی اوزرنده

بیتمز توکنمز مطالعه سرد ایدییورلردی . آره‌لقده برکره چوجوغك فریادی ایشیدیلیوردی .

نهایت قالقوب کیتمه زمانی کلدی ، او وقتده چوجوغك وافتیزی تعقیب اورته‌یه آتیلدی . لوریو ایله قاریسی چوجوغك وافتیز باباسی و وافتیز آناسی اوغه راضی اولمشلردی .

مع مافیه آرقه‌دن یوزلرینی اکشیتمشلردی ، بو ایشدن هیچ ممنون دکللردی . حالبوکه قوپو کندیلرندن باشقه‌سنه بو ایشی حواله ایتسه‌یدی او زمانده صورات ایده‌جکلردی . ذاتاً قوپو ، چوجوغی وافتیز ایتمکه پك‌ده لزوم کورمیوردی‌یا ... وافتیز اولورسه چوجوق زنکین‌می اوله‌جقدی ؟ فضله اوله‌رق چوجوغی اوشوتمك احتمالی‌ده واردی . انسانك پاپاسلرله نه قدر آز آلیش ویریش اولورسه اوقدر اییدر . قوپونك آنه‌سی بو سوزلردن طولایی اوغلی‌دینسزلکله اتهام ایدیوردی . لوریو ایله قاریسنه کلنجه ، اونلر کلیسایه دوام ایدر انسانلر اولمقله برابر دیندارلقلریله افتخار ایدرلردی .

لوریو وافتیز کونی تعیین ایتدی :

— اکر موافقسه بوبازاره اولسون .

ژروه‌ز بر باش اشارتیله بوکا موافقت ایتدی . مسافرلر قالقدیلر ، ژروه‌زی صحت وعافیت تمنیسیله اوپدیلر ، مینی مینی‌یه آدیو دیدیلر ، صانکه سویله‌نن سوزلری آکلایورمش کبی هرکس بو مینی مینی مخلوقك باتی اوجنه کیدرك اوکا محبتکارانه برقاچ سوز سویله‌دیلر ، وافتیز آنه‌سی مادام لوریونك کنیج قیزلق اسمی آننا ایدی ، بونك مخففی اوله‌رق نوزاده نانا دیدیلر .

— بونسوار مادمازل نانا ... هایدی باقه‌لم مادمازل نانا ، بویوده کوزل بر قیز اول ئه‌می ؟

مسافرلر کیتدکدن صوکره قوپو اسکمله‌سنی قاریوله‌یه طایایه‌رق ژروه‌زك آلنی کندی آلنك ایچنه آلدی و پیپوسنی ایچمکه‌دوام ایتدی . حالا هیجانی زائل اولمامشدی ، سیغاره‌سنی ایچیور ، همده قونوشیوردی :

— اما قفا پاطلاتدیلرها ! آدم عقللی باشکی آغرتدیلر والسلام . فقط منع ایتمك الده دکل که ؛ مطلقا کلوب سنی کورمك ایستیورلردی . همده منع ایتمك طوغرو برشی‌ده اولمازدی . چونکه دوستلقلرندن کلیورلردی . مع مافیه نه‌ده اولسه باش باشه قالمق هیچ بر شیئه بکزه‌مز . هله بن بویله سنکله یالکز قالمغی او قدر ایستیوردم که ... نه‌ده اوزون کیجه ! عادتا بیتمه‌یه‌جك صاندم .. زواللی قاریجغم ، کیم بیلیر نه قدر اذیت چکدك ! بو یومورجاقلر نه زحمتله دنیایه کلدکلرینی

بر بیلسه‌لر ... حقیقةً کوچ شی ، اویله تخمین ایدییورم‌که بر قادن چوجوق طوغورورکن طمارلری آچیلوب چاتلایور کبی برشی طویه‌جقدر . هانی باقه‌یم او بومورجاغی طاشییان قارنك؟ کوسترده اونی براوپه‌یم !

بر آنی یاواشجه آرقه‌سنه صوقه‌رق ژروه‌زی کندینه طوغرو چکدی و آننه اولمه‌نك اضطرابلرینی تمثیل ایده‌رك بردن قلبنه جوکن بر حس رقت وشفقتله چارشافك اوستندن قاریسنك قارنی اوپدی . بو حرکتیله اونك بر طرفنی آغریتوب آغریتمادیغنی صوردی . آه نه اولوردی آلندن کلسه‌ده نفسیله اونی درحال ابی ایده‌بیلسه‌یدی ... ژروه‌ز بو مشفقانه معامله‌دن بویوك بر بختیارلق طوییوردی . شو دقیقه‌ده هیچ بر اضطراب طویمادیغنه اونی یمینلرله تأمین ایدییوردی . بوتون املی برآن اول یاتاغدن قالقه‌بیلمکدی . هله بوندن صوکرا بوش اوطورمق املی برآن اول شو یاتاقدن قالقه‌بیلمکدی . هله بوندن صوکره بوش اوطورمق هیچ جائز دکلدی . قوپو اوکا تأمینات ویرییوردی : چوجوغك بیه‌جکنی چیقارمغه چالیشمق اونك وظیفه‌سی دکلمیدی ؟ بو یاوروجغزك مصرفی‌ده آننه‌سنك بوینه براقندن‌دها بویوك آلچاقلق اولورمیدی ؟ چوجوق یاپمق کوچ برشی‌دکل ، اصل هنر اونی بسله‌یه‌بیلمکده‌در .

او کیجه قوپو هیچ اویومادی . اوجاغك آتشنی سوندیرمشدی . هر ساعت باشنده بر دفعه قالقه‌رق چوجوغه بر قاشیق شکرلی صو ویرییوردی . مع مافیه ایرتسی صباح ینه هر وقتکی کبی زماننده ایشك باشنه کیده‌بیلدی . حتی اوکله پایدوسندن استفاده ایده‌رك بر آره‌لق بلدیه دائره‌سنه‌ده اوغرادی و چوجوغك ولادتنی قید ایتدیردی . قوپو بو ایشلری کوروركن ژروه‌زك بر قیز چوجوغی دنیایه کلدیکنی خبر آلان مادام بوش‌ده همان قوشه‌رق کلمشدی . ژروه‌ز اونی ساعت سوره‌ن بر اویقودن اویاندیغی زمان بو قدر مدت یاتاقده یاتمق بوتون وجودینه بر قیریقلق کتیردیکنی سویله‌یه‌رك صیزلانیوردی . اکر یاتاقدن قالقمغه اذن ویرمزلرسه محقق خسته اوله‌جقدی .

آقشام قوپو کلنجه ژروه‌ز شکایتنی اوکاده تکرار ایتدی . واقعا مادام بوشه امنیتی واردی . فقط نه‌ده اولسه ینه یابانجی دیمکدی . یابانجی بر قادینك بوتون کون اوطه‌سنده اوطوردیغنی ، دولابلرینی آچدیغنی ، اوته‌یی بری‌یی قاریشدیردیغنی کوروبجه حدتدن نه یاپه‌جغنی بیله‌میوردی . فرداسی کونی مادام بوش تکرار کلنجه ژروه‌زی آیاقده بولدی ، ژروه‌ز کیینمش ، اورته‌لنی سوپورمش ، قوجه‌سنك یمکنی حاضرلامقله مشغول ایدی . آرتق بر دها یاتاغه کیرمه‌دی . یورغون ، بی‌تاب و توان کورونمك بویوك خانملره یاقیشان بر شیدی . زنکین اولمایانلرك یاتاقده کچیره‌جك بوش وقتلری

بوقدر. لحوسه‌لغنك اوچنجی کونی چیقوب ایشنه کیتمش، بر آلنده اوتوز، لوجاغك حرارتی قارشیسنده بورام بورام تر دوکه‌رك فیستانلری اوتولیبوردی.

جمعه ایرتسی کونی مادام لوریو وافتیز آنا-سی صفتیله ویره‌جکی هدیه‌لری کتیردی: بونلر اوتوز بش سوبه آلتمش برچوجوق تاکیه-سی، برده دکانده‌اوزون مدت قاله‌رق رنکی قاچدیغی ایچون آلتی فرانغه‌صاتین آلنمش کناری دانتله‌لی بروافتیز ثوابندن عبارتدی. وافتیز بابا-سی لوریو هدیه‌اوله‌رق ژروه‌زه آلتی لیتره شکر کتیردی. طوغروسی درست حرکت ایدیبورلردی. حتی اوآقشام قوپونك أونده یمکه بیله آلی بوش کله‌مشلردی. لوریو برلیتره ابی شراب، مادام لوریوده محله‌نك الك مشهور شکرلمه‌جیسندن صاتین آلنمش برقوجه‌مان پاسته کتیرمشلردی. یالکز شووارکه قاری قوجه بوسماحتلرینی بوتون محله‌یه اعلان ایتمشلر، بکرمی فرانغه یاقین مصرف ایتدکلرینی راست کله‌نه سویله‌مشلردی. ژروه‌ز بوندی قودی‌یی خبر آلنجه بوغولیور کبی برشی طویمشدی. اودرجه‌ده‌که لوریو عائله‌سنك کوستردیکی جمیله اونلر نظرنده صفره ایتمشدی

وافتیز مناسبتیله وبردکلری آقشام ضیافتنده قوپو ایله قاریسی کندیلریله عینی قاتده اوطوران قومشولریله دها صیقی دوست اولمشلردی. بونلر برآنه ایله اوغلندن عبارتدی. محله‌ده اونلردن بحث اولوندیغی زمان (غوژه) لر دینیردی. اووقت بوتون مناسبتلری مردیونده وسوقاقده قارشیلاشدقجه سلاملاشمقدن عبارتدی. اساساً آنه-سی‌ده اوغلی‌ده مردمکریز انسانلردی. ژروه‌زك لحوسه‌لغنك فرداسی کونی مادام غوژه اوکا آشاغیدن برقووا صو طاشیمش اولدیغی ایچون ژروه‌زده اونلری وافتیز یمکنه دعوت ایتمکی موافق کورمشدی. ذاتاً اونه‌دن بری اونلرك حالنی بکه‌نیردی. بویمك مناسبتیله طانیشمشلردی. (غوژه) لرفرانسه‌نك شمال ایالتلرندن ایدیلر. آنه‌سك صنعتی دانتله تعمیر ایتمکدی؛ اوغلی‌ده بر چیوی فابریقه‌سنده دمیرجیلك ایدردی. بش سنه‌دن بری قوپونك اوطوردیغی قاتده، اونلرك قارشیلرنده‌کی اوطه‌ده اوطوریبورلردی. سسسز وساکن حیاتلرینك ایچ یوزنده اسکی بر کدر یاشاردی: غوژه‌نك باباسی بر کون لیل شهرنده سرخوشلقله نه یاپدیغنی بیلمیه‌رك بر دمیر پارچه‌سیله آرقداشلرندن برینی أولدورمش، صوکره حبسخانه‌ده مندیلیله کندینی بوغه‌رق انتحار ایتمشدی. بو صورتله طول قالان آنه ایله چوجوغی پارسه کلمشلردی. باشلرینك اوستنده بو فلاکتك آغیرلغنی حالا حس ایدن بو ایکی وجود سوك درجه ناموسکار ساکن ومتوکل بر حیات کچیره‌رك او خاطره‌نك لکه‌سنی سیلمکه چالیشیورلردی. حتی بو حیات ایچنده کندیلرینی اطرافنده کیلره نسبتله دها یوکسك کوردکلری ایچون بوندن غرورده طوییورلردی. آرقه‌سنده دائما سیاه بر

أوواب ، باشنده پاپاسلرك كيدكارى طرزده بر تاكيه طاشيان مادام غوژه‌نك يوزى صانكه ايشله‌ديكى دانتله‌لرك صولغونلغنى آلمش كبى بياض وساكن ايدى . اوغلنه كلنجه ، يكرمى اوچ ياشلرنده ، لوند ، پنبه يوزلى ، ماوى كوزلى ، صوك درجه قوتلى بر دليقانلى ايدى . فابريقه‌ده ياقيشقلى صارى صقاللرندن كنايةً اوكا آلتون آغز ديرلردى .

ژرومز بونلره قارشى درحال قلبنده بر محبت طويدى . أولرينه ايلك كيتديكى كون بوراده كورديكى تميزلكك حيرانى اولمشدى . هيچ بر طرفده بر تك توز بيله يوقدى دوشمه آينه كبى پاريل پاريل پارليوردى . مادام غوژه ، ژرومز ه اوغلنك اوطه‌سنى كوستردى . بوراسى بر كنج قيز اوطه‌سى قدر سويملى و بياض ايدى : دوشمه‌سى موسلين پرده‌لى بر دمير قاريوله ، بر ماصه ، بر توالت و ديواره آصيلى طار بر كتبخانه‌دن عبارتدى . هر طرفده بر چوق تصويرى ، اوته‌دن بريدن كسيلمش فنا رسملر ، رسملى غزته‌لردن چيقاريله‌رق ديواره درت چيوى ايله مخلانمش مشاهير فطوغرافلرى واردى . مادام غوژه اوغلندن بحث ايدركن اونك ايچون قوجامان چوجوق تعبيرينى قوللانيردى . انسانلر اوقومقدن يورولديغى زمان بو بورسملره باققله اكلنديرمش . اوكون ژرومز بوزيارتى اوقدر اوزاتدى كه مادام غوژه بر ساعتدن برى پنجره‌نك كنارنده دانتله‌لريله مشغول اولديغى حالده اوحالا اوطوريبوردى . بر آره‌لق مادام غوژه‌نك ايشله‌ديكى ايشه مراق ايتدى : اوطه‌نك تميز هواسنى تنفس ايتمكدن طويديغى بر حظ ايچنده دانته‌لايى طوتان يوزلرجه طوپلى ايكنه‌يه دقت وعلاقه ايله باقيوردى .

أولرنده صيق صيق مسافر قبول ايتمك (غوژه)لرك منفعتنه خدمت ايديوردى . ايكيسى ده فضله چاليشيرلر ، قازانده‌قلرى پاره‌نك درتده برينى بانقه‌يه ياتيريرلردى . محله‌ده هر كس حرمتله سلاملار ، اونلرك بريكديردكلرى پاره‌دن بحث اولونوردى . غوژه‌نك أوواينده هيچ بر يرتيق يوقدى ، جاكتى دائما تميز ، لكه سز ايدى . چوق نازك ، حتى كنيش اوموزلرينه رغماً بر پارچه‌ده قورقاق ايدى . محله‌ده‌كى چماشيرجى قيزلر اونك باشنى يره اكه‌رك كچيشنى سير ايتمكدن حظ طويارلردى . غوژه بونلرك قابا سوزلرندن خوشلانماز ، بر قادينك آغزنده اويله كيرلى تعبيرلرله قونوشمسنى ايكرنج بولوردى . كوونك برنده سرخوشمسى بر حالده أوه كلمشدى . آننه‌سى سم مقامنده اوكا باباسنك صندوق ديبنده صاقلانمقدن بوزولمش بر رسمنى كوسترمكله اكتفا ايتدى . غوژه شرابندن نفرت ايتمه‌مكله برابر اوتاريخدن صوكره لزومندن فضله ايچمز اولمشدى . اعتقادنجه ، شراب ايچمه‌سنه بر عمله ايچون ضرورى ايدى . پازارلرى آننه‌سيله برابر سوقاغه چيقار ، اونكله دائما قول قوله كزردى . بو تنزهده اكثريا وه‌نسان اورماننه ،

ضاده تیاترویه کیده‌رلردی. آننه‌سی ابتلا کارانه برمحبتله‌سنه وه‌ردی. چوجوقلغنده نه‌سیله ناصل قونوشور ایسه حالا اویله ایدی. درت کوشه‌لی قفاسی، چکیچ وللاعقدن آغیرلاشمش وجودی ایله ایری حیوانلره بکزه‌ردی. قاپانیق برذکاسی اردی، معماقیه ایی قابلی ایدی.

بللك کونلر ژه‌روه‌زدن پك صیقیلدی. آنجق برقاچ کون صوکره اوکا آلیشدی. شیمدی اونك پاکتارینی طاشیمق ایچون یولنی بکلیوردی، خشین بر تکلیفسزلکله اوکا قیز قارده‌شی کبی معامله ایدییوردی. بر صباح قاپی‌یی اورمه‌دن اوطه‌سنه کیرنجه ژروه‌زی یاری چیپلاق کوردی، بوینی ییقایوردی. غوژه بوینندن اوتانه‌رق سکز کون ژه‌روه‌زك یوزینه باقه‌مادی. او درجه‌ده که ژروه‌زده غوژه‌نك بو معامله‌سندن تیپ قرمزی اولمشدی.

کندینی بکنمش برپارسلی اولان قوپو، خشره‌لی غوژه‌یی احمق بولیوردی. واقعا انسان سوقاقده هرراست کلدیکی تمیزه صوقوله‌رق صولیاق ایتمك ایی برشی دکلدر. آنجق برارکك نه‌ده اولسه ینه ارککدر. ارککلکنی بوتون بوتون اونوته‌جق اولدقدن صوکره اوکا ارککمی دەنیر، باجاغنه بر قادین فیستانی کچیرسین دها ایی اولور. قوپو، ژروه‌زك او کنده غوژه‌یه ایکیده‌بر طاقیلیر. محله‌نك بوتون قادینلرینه کوز قیرپیور دیه اونکله آلای ایده‌ردی. زواللی غوژه بونی جدی صانه‌رق کندینی شدتله مدافعه‌یه قالقیشیردی. بونکله برابر آرالرنده برآرقاداشلق تأسس ایتمشدی. صباحلری بربرینه سسله‌نیرلر، ایشلرینه برابر کیدرلر، اقشاملری أوه دونرکن برلکده برقدح بیرا ایچرلردی. واقتیز کیجه‌سنده‌کی ضیافتدن صوکره بربریله سنلی بنلی قونوشمغه باشلامشلردی.

«سز» ضمیریله کوروشدکلری زمان جمله‌لر اونلره‌دها اوزون کورونیوردی. ایشته تام بواثنالرده ایدی که غوژه قوپویه بوتون مدت حیاتنجه اونوته‌مایه‌جنی برخدمت ایفا ایتدی: کانون اولك ایکنجی کونی ایدی. قوپو آلای اولسون دیه جمهوریت عایشنی سیره کیتمشدی. واقعا اوکا کوره جمهوریت، بوناپارت فلان ویزکلیردی. آنجق ثروت قوقوسنه بایلیردی. تفنکلرك آتلدیغنی سیرایتمك خوشنه کیدردی. بو آره‌لق سپرلردن برینك آرقه‌سنده اویله بر وضعیته دوشدی که اکر غوژه ایری وجودیله اونی محافظه ایدوب قاچیرماسه‌یدی ایشی بیتمشدی. غوژه بورادن قورتولوب پوفرسسونیه جاده‌سنه طوغرو حیزلی یورورکن سیاسته برجدیت کلمشدی. واقعا کندیسی پولتیقه‌دن خوشلانیر بر جمهوریتجی ایدی. آنجق اوصلو عقللی بر پولتیقه‌جی ایدی، جمهوریتده عدالت‌نامنه، عموملك سعادتی ایچون سووردی. یارادیلیشی سلاح قوللانمغه مساعد دکلدی. هم نه‌دن سلاح قوللانه‌جقمش؟ زنکینلر

كيف ايتسون ديه نه‌دن خلق كنديسنی آتشه آتسون؟ خاير آرتق هر كس باشقه‌سنك خطاری ایچون تهلكه‌یه آتیلمقدن بیقمش اوصانمشدی. شباط و حزیران وقعه‌لری لزومی قدر درس عبرت تشكیل ایتمشلردی. بوندن صوكره زنكینلر ناصل ایسترلرسه حركت ایتسونلر، فقیر محله‌لر اونلرك ایشنه قاریشمایه‌جقدی. پواسونیه‌ر جاده‌سنده، بوقوشك باشنه كانجه دونه‌رك پارسه بر نظر عطف ایتدی. هر حالده شوراسی محقق كه پارس دنیلن بو مملكتك ایچنده شو دقیقه‌ده ینه بر دولاب دونیور. بو كیدیشله كونك برنده خلق شیمدی بو مله النی قولنی قاووشدیره‌رق اوطوردیغنه پشیمان اوله‌جقدر. مع مافیه قوپو مستهزیانه كولیور. او جكوری بش پاره ایتمه‌ین مبعوثلر اوطوروب تخصیصاتلرینی آلسونلر دیه بیچاره خلقك كندینی تلف ایتمسنی اشكجه بر حركت تلقی ایدییوردی. او آقشام قوپو ایله قاریسی (غوژه) لری یمكه دعوت ایتدیلر. یمكك صوكلرنده ایكی اركك بر برینك باناغنی اوپدیلر، آرتق الونجه‌یه قدر دوست اولمشلردی.

اوچ سنه بو ایكی عائله‌نك حیاتی، عینی قاتك قارشیلقلی ایكی اوطه‌سنده بلا حادثه كچدی. ژروه‌ز، هفته‌ده ایكی كون ایچون آیری بر ایش بولمق صورتیله قیزینی بویوتمكه موفق اولمشدی كیت كیده ایی بر ایشجی اولیور. بعض كونلر اوچ فرانق قدر قازانیوردی. اورتانجه چوجوغی آتیه‌ن سكز یاشنه باصمق اوزره ایدی. یوز (سو) اجرت مقابلنده بونی‌ده مشارتی‌سوقاغنده، پانسیونه، یرلشدیردی. ایكی چوجوغك مصرفیله برابر قاری قوجه آیده ینه یكرمی اوتوز فرانق قدر برپاره آرتدیره‌رق بانقه‌یه یاتیرییورلردی. بانقه‌ده‌كی پاره آلتی یوز فرانغه بالغ اولونجه آرتق كنج قادینك كوزینه اویقو كیرمز اولدی، قلبی بر حرص كچیرییوردی. اوده اوفاجق بر دكان صاحبی اولمق، اوده اجرتلی ایشجی طوته‌رق كندی حسابنه چالیشدیرمق ایسته‌یوردی. هرشیئی حسابلامشدی! اكر ایشی یولنده كیدرسه یكرمی سنه صوكره اونلرده ایراد صاحبی اوله‌بیله‌جكلر، بو ایراد ایله بر صیفیه‌ده اوطوروب یاشایه‌بیله‌جكلردی.

مع مافیه پك‌ده جسارت ایده‌میوردی. بر طرفدن دكان آراشدیره‌جق، دیكر طرفدن‌ده بو آره‌لق دها بر پارچه دوشونه‌جكدی. پاره بانقه‌ده حاضر، او كاربشی اولماز، بالعكس نه‌قدر چوق قالیرسه اوقدر فضله فائض كتیریردی. بو اوچ سنه ظرفنده املرینك یالكز بر دانه‌سنی وجوده كتیرمش، قونصولك اوستنه بر ساعت آله‌بیلمشدی. قیوریملی ستونلر اوستنده طوران بو ساعت پلسنك آغاجندن، رقاصی آلتون یالدیزلی باقردن معمول ایدی. هفته‌ده یكرمی سو ویرمك شرطیله بونی بر سنه‌ده اوده‌یه‌جكدی. نه‌زمان قوپو بو ساعتی قورمغه قالقیشسه ژروه‌زك

جانی صیقیلیردی. ساعتك جامی یالکز کندیسی چیقاریر، ستونلرینی کندیسی تمیزلردی
بونی یاپارکن قونصولك مرمری صانکه بوکلیسانك کوشه‌سی ایمش کبی دیندارانه بر
حس طویاردی. ساعتك آرقه طرفنه اصابت ایدن جامك آلتنده بانقه‌نك جزدانی
صاقلی طوروردی. بعضاً بو ساعتك قارشیسنه کچه‌رك مستقبل دکانی تخیله طالار،
بو قادرانك اوستنده‌کی یلقوانلرك دوندیکنی سیر ایده‌رك صانکه قولرینی ویرمك
ایچون اشرف ساعت آریورمش کبی بر طور ایله کندندن کچردی.

همان هر بازار ایکی عائله برلکده کزمکه چیقارلردی. گاه (سنت اووان) ده
گاه ولسان اورمانی جوارنده برلوقنطه‌یه کیدرلر، اوراده یا بر ات قیزارتمه‌سی،
یاخود بر طاوشان یخنیه‌سی یرلر، کوزلجه اکله‌نیرلردی. ارککلر آنجق بوغازلرینك
حرارتنی ازاله ایده‌جك قدر ایچرلر، قادینلرینی قوللرینه طاقه‌رق
صاب صاغلام دونرلردی. اوه کلدکدن صوکره او کونك مصرفنی
حساب ایده‌رك آرالرنده یاری یاری‌یه تقسیم ایدرلردی.

اکسیك ویا فضله بر سو ایچون بیله آره‌ده منافشه اولمازدی. لوریو عائله‌سی
قوزه‌لری قیصقانیورلردی. کندیلری عائله‌دن اولدقلری حالده قوپو ایله قاریسنك
هپ یاباجیلرله دوشوب قالقملرینی غریب بولیورلردی. بللی که نه قوپو نه‌ده قاریسی
بویله شیلره متالیك ویرن انسانلردن دکلدیلر. بش اون پاره آرتدیره‌لی بری هر
کسه قفا طوتیورلردی. مادام لوریو، قارده‌شنی الدن قاچیردیغی ایچون بوتون
خنجنی ژروه‌زدن چیقاریور، اوکا آغز طولوسی کفرلر ایدیوردی. مادام لورت
ایسه بالعکس ژروه‌زه طرفدارلق ایدیور، اونك بر آقشام یولده کیدرکن ارککلر
طرفندن ناصل تجاوزه اوغرادیغنی، بو متجاوزلردن صوراتنه بر چیمت توقات
آته‌رق اونلرك الندن برقهرمان کبی ناصل قورتولدیغنی آکلاتیور، خلاصه قارده‌شنی
مدافعه ایدیوردی. قوپونك آنه‌سنه کلنجه، اونك ایشی کوجی آره بولمق،
چوجوقلرینك ایی کچیملرینی تأمین ایتمکدی. آرتق کوزی کیت کیده کورمز
اولیوردی، چوجوقلرندن هانکیسنك اونده اولورسه اولسون آیده یوز سوقازانمقدن
باشقه بر املی قالمامشدی.

نانانك اوچ یاشنه باصدیغی کونك آقشامی ایدی. قوپو اوه کلدیکی زمان ژروه‌زی
فنا برحالده بولدی. بیبی صوردی، صوردی، ژروه جواب ویرمیور، برشیئی
اولمادیغنی سویله‌یوردی. آنجق محقق برشی واردی، چونکه تلاشندن یمك
سفره‌سنی بیله ترس قویور، النده طباقلری کتیریرکن ایکیده برطوره‌رق درین
درین دوشونجه‌لره طالیوردی. قوپو مراق ایتدی، مطلقا آکلامق ایسته‌یوردی.
بونك اوزرینه ژروه‌ز آکلاتدی:

— غوندور سوقاغنده‌کی اوفاق قوردلاجی دکانی کرایه ویریلیور ... برساعت اول گیتدم ، دکانی گزدم ، پك بکندم .

بودکان وقتیله اوطورمق ایستدکلری بنانك آلتنده ایدی ، ایچی غایت تمیزدی . دکان بری جاده اوستنده دیکری آرقه طرفده ایکی قسمدن ، وصاغلی صوللی ایکی اوطه‌دن عبارتدی . واقعا اوطه‌لری چوق کوچوکدی ، فقط بوقدری کافی ایدی یالکز کیراسی چوق بولیوردی . مال صاحبی بش‌یوز فرانقدن قاپو آچمشدی .

قوپو صوردی :

— دیمك دکانه گیتدك ، کیراسنی‌ده صوردك ؟

ژرووز لاقید کورونمکه چالیشه‌رق :

— اوت اما ، دیدی ، شویله‌جه بر اوکره‌نمك مراقیله ... باققدن نه چیقار ، بونکله انسان سوز ویرمش صاییلماز که ... یالکز بو دکانی چوق پهالی بولدم . بونی کیرالامق عقللیجه بر ایش اولمایه‌جق .

معمافیه یمکدن صوکره ینه دکان بحثنی آچدی . بر غزته‌نك بیاض طرفنه دکانك پلاننی چیزدی . گیت گیده دها حرارتله‌نیور ، دکانك کوشه‌لرینی اولچیور ، صانکه همان ایرتسی کون اشیالرینی اورایه طاشیه‌جقمش کبی شیمدیدن اوطه‌لرك تقسیماتنی یاپیوردی . قوپو ، ژرووزك هوسنی کوره‌رك دکانی کیرالامغه تشویق ایتدی . تمیز بر دکان بولمق ایچون نره‌ده اولسه بش‌یوز فرانق ویرمك لازمدی . اوندن صوکره مال صاحبنك بر تنزیلات یاپمسی ده محتملدی . بر نقطه ژرووزك جانی صیقیوردی : اوده لوریو عائله‌سیله عینی چاتی آلتنده اوطورمقدی . بوکا تحمل ایده‌میوردی . معمافیه آرزوسی او قدر طاشقین ایدی که بو آرزو ایچنده باشقه‌لرندن نفرت ایتمکه بر قالمیوردی . حتی بر آره‌لق دها ایلری گیده‌رك لوریو عائله‌سنی مدافعه‌یه بیله قالقیشدی . حد ذاتنده بونلر فنا انسانلر دکلدی ، اونلرله‌ده پك اعلا کچینیله‌بیلیردی . یاتاغه گیردیلر . قوپو حورول حورول اویورکن ژرووز دکانی کیرالایوب کیرالامامق خصوصنده هنوز بر قرار ویرمش اولمامقله برابر ذهناً هپ مستقل دکانك تقسیمات داخلیه‌سنی دوشونیوردی .

ایرته‌سی کون یالکز اوده قالنجه ساعتك جامنی قالدیره‌رق بانقه جزداننی معاینه ایتمکدن کندینی آله‌مادی . ایشته آچه‌جغی دکان بو جزدانك یازیلریله کیرالانمش اولان صحیفه‌لرنده ایدی . ایشته گیتمه‌دن اول بردفعه‌ده مادام غوژه‌یه اوغرایه‌رق فکرینی صوردی . مادام غوژه بوتصوری پك بکندی ، قوپو کبی اوصلو عائلی ایچکی ایچمز بر ارککی اولدقدن صوکره محقق ایشی یولنده گیدر ، پاره‌سی محو اولمازدی . ژرووز اوکا یمکی زمانی لوریو ایله قاریسنه زیارته گیده‌رك اونلرك‌ده

رأیی صوردی . طوته‌جنی ایشی عائله‌سندن صاقلامق ایسته‌میوردی . مادام لوریو حیرتلر ایچنده قالدی : ناصل ؟ بوطوپال قادین شیمدی تك باشنه بر دکان صاحبی می اوله‌جقدی ، قیصقانجلقدن یوره کنه فنالق کلیوردی . مع مافیه بللی ایتمه‌دی وژروه‌زك تصورندن پك ممنون کوروندی . دکانی پك قوللانیشلی بولندیغنی سویله‌دی ، ژروه‌زهیچ طورمیوب بونی کیرالاملی ایدی . ژروه‌ز کیتدکدن صوکره قاری قوجه بنانك آلت قاتنده‌کی رطوبتدن ، بورطوبتك روماتیزمه‌یه سبب اوله‌جغندن بحث ایتدیلر . آنجق اکر قوپو ایله قاریسی دکانی کیرالامغه قرار ویرمشلرسه بوملاحظه اونلری تصورلرندن ، طبیعی وازکچیره‌میه‌جکدی .

آقشام ژروه‌ز قوجه‌سنه اعتراف ایتدی : اکر بوکون فکرلرینه مراجعت ایتدیکی انسانلر عکسنه بر شی سویلیوب اونی قرارندن واز کچیرسه‌یدیلر ، محقق کدرندن خسته اوله‌جقدی . مع مافیه صوك قرارینی ویرمه‌دن اول بودفعه‌ده دکانی قوپویه کوسترمك ، قابل ایسه کیرادن برمقدار تنزیلات یاپدیرمق ایسته‌یوردی . قوپو راضی اولدی :

— پکی ، یارین ساعت آلتی‌یه طوغرو ، ناسیون سوقاغنده چالیشدیغم یره کلیر. بنی آلیرسك ، اورادن غوقدوره کیدر ، دکانی کورورز ، صوکره أوه دونرز.

قوپو، یکی یاپیلان اوچ قاتلی بر اوك طامنده چالیشیوردی . او کون طامك چنقو لوحه‌لرینی قویه‌جقدی. طام دوز اولدیغی ایچون تزکاهنی اورایه قورمشدی . کوزل برمایس کونشی أولرك باجالرینه صوك شعاعاتنی کوندره‌رك غروب ایدیوردی. قوپو براق سمایه باقان بو طام اوستنده، طبقی ماصه‌سنك باشنده بر پانطولون بیچن ترزی کبی چنقو لوحه‌لرینی کسمکله مشغول ایدی. یتیشیك أوك دیوارینه دایالان اوجاغك کنارنده چوغی ، اون یدی یاشلرنده صاریشین و نارین بر چوجوق ، قوجامان بر کوروکله آتشی کوروکله‌یور، کوروکك هر نفسنده اوجاقدن بر ییغین قیویلجیم چیقیوردی. بر آرالق قوپو چراغنه سسله‌ندی:

— هی زیدور، دمیرلری قیزدیر !

چراق‌لهم دمیرلرینی، کوندوزك آیدینلغی ایچنده صولغون بر پنبه‌لکله قیزارمش طوران اوجاغه صوقدی . اوندن صوکره اوجاغی کوروکلامکه قویولدی . قوپو آلنده صوك چنقو لوحه‌یی طوتیوردی . بو لوحه طامله‌لغك یاننده ، چاتینك کنارینه قونیله‌جقدی . بورادن صوکره بردن کسکین بر میل باشلایور ، بو میلدن صکره‌ده شو طاغك بر دلیك کبی درینلشه‌ن چوقوری کورونیوردی . قوپو صانکه أونده طولاشیورمش کبی چوخه ترلیکارله آیاقلرینی سورویه‌رك ایلریله‌دی . بر طرفدن‌ده ایصلق چاله‌رق بر شرقی تغنی ایدییوردی . سوقاغه آچیلان دلیکك کنارینه کلنجه

بر دیزیی اوراده‌کی اوجاغه طیایه‌رق چاتی‌یی قالدیرمدن آییران مسافه‌نك یاریسنه کلنجه‌یه قدر کندینی براقدی ، یاری بولده طوردی . باجاقلرندن بری هواده صاللانیوردی . باشنی قالدیروب‌ده چاتی اوستنده‌کی چیراغه سسله‌مك لازم کلنجه قالدیرمه دوشمه‌مك ایچون اوجاغك بر کوشه‌سنه طوتونیوردی .

— اولان تنبل ، هایدی دمیرلری ویر ! نه اوبله آلیق آلیق کوك یوزینه باقیورسك ؟ هواده‌کی چایر قوشلری لفمه اولوبده آغزکه دوشه‌جك‌دکللرآ ...

فقط چیراق زبدوربیلدیکی کبی ، ألنی هیچ چابوق طوتمیوردی . اودها زیاده قومشولرك چاتیلریله مشغولدی . پارسك تا اورته‌سندن یوکسلن بر دومان ستونی نظر دقتنی جلب ایتمشدی . کندی کندینه ، بو بریانغین دومانی اولسه کرك دیبوردی . نه‌دن صوکره ، قوپونك ایستدیکی دمیرلری ویرمك ایچون چاتینك کنارینه کلدی ، ویوز اوستی یاته‌رق دمیرلری قوپویه اوزاتدی ، قوپو ، چنقو لوحه‌یی لهمله‌مکه باشلامشدی . کاه اوزانه‌رق ، بعضاً برقالجه‌سی اوستنه اوطوره‌رق ، بعضاً برآیاغنك اوجنه یاخود برپارماغیله طوتونه‌رق موازنه‌سنی محافظه‌یه چالیشیوردی . چوق جسور برآدمدی ، تهلکه‌دن هیچ کوزی ییلمازدی . او ، سوقاغه دوشمکدن دکل ، سوقاق ا‌ندن قورقاردی آغزندن‌ده پیپوبی هیچ آییرمیور ، آره صیره باشنی چویره‌رك سوقاغه طوغرو توکوریبوردی . برآره‌لق سوقاقدن کچن بوشی طانیه‌رق حایقیردی :

— آی مادام بوش کیدیور !

بوسس اوزرینه قاپوجی قادین باشنی هوایه قالدیردی ، قوپویی طانیدی . بونك اوزرینه چاتی ایله قالدیریم آره‌سنده بر محاوره باشلادی . مادام بوش ، ألاری کوکسلکنك آلتنده ، باشی هواده ، قوپو صول أليله بربورویی قوجاقلامش ، بوتون وجودی آشاغی طوغرو صارقیتی ، قونوشیورلردی .

قوپو صوردی :

— قاریمی کورمدیکزمی ؟

— خایر کورمه‌دم ، بورایه اوغرامادی‌می ؟

— بنی آلمغه کله‌جکدی ... ناصل چولوق چوجوق هپ ایسکزیا ؟

— تشکر ایدرم ، یالکز بن برپارچه راحتسزم . ذاتاً حالمدن‌ده بللی‌یا ... بن آزیجق أت آلمق ایچون قصابه کیدیورم . بزم طرفده‌کی قصاب آرادیغم أتی اون آلتی سودن آشاغی‌یه ویرمیور .

او آره‌لق بوش و کندیش جاده‌دن بر آرابه کچیوردی . بونك‌ جیقاردیغی کورولتو آره‌سنده بربرینی ایشیده‌بیلمك ایچون یوکسك سسله قونوشمغه مجبور اولملرردی . مع مافیه بو قارشیلقلی حایقیریشمه کیمسه‌نك نظر دقتنی جلب ایتمیوردی . یالکز

اختیار برقادین ، پنجره‌سنك اوكنه كلمش ، اونلره مراق ایله باقیوردی . اختیار قادین ، دیزلرینی پنجره‌یه طایامش ، چاتی اوستنده طولاشان بو آدمك برده ایسه آیاغی قایوب یره دوشه‌جكنی سیر ایتمك امیدیله بویوك برخلجانه طوتولمش كبی ایدی.

بر آره‌لق مادام بوش :

— الله ایصمارلادق ، سزی فضله مشغول ایتمه‌یه‌یم .

دیه‌رك اوزاقلاشدی. قوپوزینی چویره‌رك زیدورك اوزاندیغی دمیری آلدی. نام بو اثناده ژروه‌ز ، كوچوك نانایی ألندن طوتمش اولدیغی حالده قارشیكی قالدیرمدن كلیوردی: مادام بوش دونوب قوپویه سسله‌نه‌جكدی . فقط ژروه‌ز همان ألیله آغزینی قاپادی وقوپونك ایشیده‌مه‌یه‌جكی قدرخفیف برسسله اوكا پچین باغیرمسنه مساعده ایتمه‌دیكنی ایضاح ایتدی : بردن كورونه‌جك اولورلرسه قوپو اییركیله‌رك شدتلی برحركت یاپه‌بیلیر ، بونكله موازنه‌سی بوزوله‌رق آشاغی یووارلانه‌بیلیردی . چوجوغی درت سنه ایچنده یالكز بردفعه باباسنی ایشی باشنده كورمكه كتیرمشدی. بوده ایكنجی كیدیشی ایدی . ژروه‌ز قوجه‌سنی بر ایله كوك آره‌سنده ، سرچه‌لرك بیله چیقمادقلری برنقطه‌ده كورمكه تحمل ایده‌مدیكی ایچون بورایه هیچ كلمزدی .

مادام بوش بوخصوصده ژروه‌زه حق ویریوردی .

— حقكز وار هیچده خوش بر منظره دكل ... تمكینك صنعتی برزیلكدر . چوق شكر بویوزدن بر اندیشه‌م یوق .

— هله ایلك كونی صباحدن آقشامه قدر هپ اوزونتو ، هپ قورقو ایچنده وقت كچیریردم . خیالاً اونی دوشوب قفاسی پاتلامش ، برسدیه ایچنده كورورم . شیمدی اسكیسی قدر دوشونمیورم . انسان هرشیئه آلیشیور . نه‌چاره أكمك پاره‌سی قازانمق لازم . هم بویله قازانیلان اكمك چوق قیمتلی اولور ، چونكه جان بهاسنه قازانیلیور .

صوصدی وباباسنه سسله‌نمسون دیه چوجوغی فیستانك ایچنه صاقلادی . زواللی قادین یوقارییه باقدیغی مدتجه یوزی صاپ صاری ایدی. قوپو ، طامله‌لغك یاننده ، چنقو لوحه‌نك اك صوك بسمنی لهمله‌مكله مشغول ایدی . ممكن اولدیغی قدر اوزانیور ، فقط ممكن دكل لوحه‌نك اوجنه یتشه‌میوردی . ژروه‌ز آشاغیده بو منظره‌یه بویوك بر عذاب ایله باقیوردی . بوغازی طیقانمش ، صیقیشان آووجیلرینی بر وضع نیاز ایله‌هوایه قالدیرمش هیچ برشی سویله‌یه‌میوردی. قوپو ایشنی بیتیردی . سوقاغك اوته‌سنه بر فعه دها توكوره‌رك تلاشسز بر حركتله تكرار طامه چیقدی .

ژروه‌ز كنیش بر نفس آلمشدی .

قوپو طامك اوستندن سوقاقده قاریسیله چوجوغنی كورمشدی :

— وای كلدیكزمی ؛ دمیندن اوراده بنی‌می كوزه‌تلیوردیكز ؟ مادام بوش سزی كوردی‌ده بكا نه‌دن سسله‌مه‌دی عجبا ؟ هرنه ایسه بكله ، اون دقیقه‌لق ایشم قالدی كلیرم .

فی‌الحقیقه اوجاغك تپه‌سنه برشابقه ایله برده یوقاریدن اشاغی‌یه طوغرو برقوردون چكیرمكدن باشقه یاپه‌جق ایش قالمامشدی . ژروه‌زله مادام بوشده قالدیرم اوستنده تكرار صحبته قویولدیلر هم محله‌نك دیدی قودیلرندن بحث ایدییورلر ، همده نهر كنارنده كوچوك بالقلری طوتمغه كیدن نانانك‌صویه‌دوشمه‌سنه نظارت ایدییورلردی . آره‌لقده باشلرینی هوایه قالدیره‌رق متبسم نظرلرله یوقاری‌یه باقیورلر ، یوباقیشلرله قوپویه عجله‌لری اولمادیغنی آكلاتمق ایسته‌یورلردی . قارشیده ، پنجره‌سنك اوكندن قوپویی سیر ایدن اختیار قادین حالا برقضا وقوعنه انتظاراً بكله‌یوردی .

مادام بوش صوردی :

-- بوقادین‌ده نه اویله باقوب طورییور ؟ هله شو صوراته باق اه‌عشقنه !...

طام اوستندن قوپونك‌شرقی سویله‌ین سسی ایشیدیلیوردی. شیمدی تزكاهنك اوستنه اكیلمش ، برصنعتكار مهارتیله چنقو لوحه‌یی كسیوردی . بركارله برخط چیزه‌رك كمرلی برمقاصله یلپازه شكلنده كنیش برپارچه كسدی . اوندن صوكره برچكیجله خفیف خفیف اوره‌رق اویلپازه‌یی سیوری اوجلی برمانطار شكلنه صوقدی . اوته‌ده كونش پنبه بردریای نور ایچنده یاواش یاواش صوله‌رق خفیف‌لیلاق‌رنكیله غروب ایدییوردی‌وكوندوزك بوساعتنده‌ظل مرتسملری‌فوق‌العاده بویوین ایكی عمله او طام اوستنده ، تزكاهك مظلم حالی وكوروكك غریب پروفیلی ایله هوای محیطینك صاف وبراق زمیننده بر لوحه كبی كورونییورلردی .

اوجاغك شابقه‌سنی قویدقدن صوكره قوپو تكرار سسله‌ندی :

— زیدور ، دمیرلری !

حالبوكه زیدور میدانده یوقدی . قوپو كفرلر ایده‌رك باقنیور ، كوزلریله اونی آرییور ، چاتینك آچیق قالان دلیكندن چاغیرییوردی . نهایت اونی ایكی أو اوته‌ده ، بر طام اوستنده كوردی : چاپقین چوجوق صاریشین صاچلرینی هواده صاللایه‌رق ، قارشیده بوتون قسمیله اوزانان پارس شهرینه كوز قیرپه‌رق كزینه كزینه اطرافی تماشا ایدییوردی .

-- قوپوسراپا حدت كسیلمشدی :

— هله شو حیلازه باقك ! اوولان ، كندینی قیرده‌می صانیورسك ؟ یوقسه ایشی شاعرلكه اوردك‌ده شعرمی‌یازییورسك؟ هایدی‌طورمه، شو دمیرلری اوزات؟ هیچ‌ده بویله دام استنده سیران یاپیلدیغنی كورمه‌مشدم ... طورمه دیورم‌سكا ، چابوق اول شو دمیرلری اوزات، یوقسه...

بر لحظه دها اوردقدن صوكره ژروه‌زه سسلندی :

— بیتدی آرتق، كلیورم .

شاپقه‌یی طاقه‌جغی بورو قاپینك اورته‌سنده ایدی . ژروه‌زك كوكلی راحتلانمشدی . نظرلریله اونك حركاتنی متبسمانه تعقیب ایدییوردی . او آره‌لق باباسنی كورمش اولان نانا ده ال چیرپیوردی . طامك اوستنی دها ایی كوره‌بیلمك ایچون قالدیریمه اوطورمشدی . سسنك بوتون قوتیله :

— بابا، بابا بكا باق .

دییوردی، قوپو اكیلمك ایسته‌دی، فقط آیاغی قایدی وطبقی باجاقلری بربرینه طولاشان بر كدی كبی بوتون حیزیله یووارلاندی، آلنه طوته‌جق بر نقطه كچیره‌مكسزین چاتینك خفیف سطح مائلندن آشاغی طوغرو اینمكه باشلادی . بوغازندن بوغوق بر سس چیقدی :

— های آناسنی ...

وباشقه برشی سویله‌مكه وقت قالمادن دوشدی . هواده اوفاق بر منحنی چیزه‌رك ایكی طاقلاق آتدی ویوقاریدن آشاغی صاوورولمش برچماشیر پاكتنك سقوطنی آكدیران بر سسله سوقاغك تا اورته‌سنه ییغیلدی .

ژروه‌ز، بوغازنی ییرتان كسكین بر فریاد قوپاره‌رق، اللری هواده، شاشقین شاشقین قالدی . یولدن كچنلر قوشوشدیلر، اهالی طوپلاندی . مادام بوش پریشان بر حالده ایدی . دیزلری طوتیور، باباسنك او حالنی كورمه‌سین دییه نانایی قوللری آره‌سنه آلمش، باشنی صاقلیوردی . او وقته قدر قارشیكی نجره‌ده طوران اختیار قادین، صانكه مرامنه نائل اولمش كبی ممنونیتله آغیر آغیر نجره‌یی قاپایوردی .

درت آدم قوپویی قالدیره‌رق كوشه‌ده‌كی اجزاخانه‌یه كوتوردیلر . لابریووازیه خسته‌خانه‌سندن بر سدیه كلنجه‌یه قدر اجزاخانه‌نك اورته‌سنده، بر چارشفك اوستنده بر ساعته یاقین قالدی . هنوز نفس آلیوردی، فقط اجزاجی اوفاق حركتلرله باشنی صاللایه‌رق امیدسزلكنی آكلاتیوردی . ژروه‌ز یره دیز چوكمش، متمادیاً هیچقیریوردی . متمادیاً آقان یاشلر ایچنده كوزی كورمز اولمشدی . غیر اختیاری حركتلرله اللرینی اوزاتیور، خفیف تماسلرله قوجه‌سنك اعضای بدنی یوقلیوردی . فقط اجزاجی اونك وجودینه طوقونمنی منع ایتدیكندن همان اللنی كری چكیوردی . بر آز صوكره اونوته‌رق وجودنده حالا حرارت اولوب اولمادیغنی آكلامق مراقیله تكرار طوقونیوردی . بو تماسلردن قوجه‌سنك وجودی راحت طوته‌جق ظن ایدییوردی .

نهایت سدیه کلدی ، قوپویی خستهخانه‌یه کوتوره‌جکلردی . اووقت ژروه‌ر آیاغه قالقدی وحایقیران برسسله :

— خایر ، دیدی ، خسته‌خانه‌یه دکل ، أوه‌ره . . . غوت دور محله‌سنده (نوو) سوقاغنده اوطوریرز .

قوجه‌سنی أوه کوتوره‌جك اولورسه اوکا باقمق چوق مصرفلی اوله‌جغنی سویله‌دیلر ؛ فقط بو سوزك هیچ بری اونك قولاغنه کیرمیوردی . او ، متصل تکرار ایدییوردی :

— غوت دورمحله‌سنده (نوو) سوقاغنده ... بن سزه قاپویی کوستریرم . مصرف اوله‌جقمش ؛ بوندن سزه نه ، بنم پاره‌م وار . قوجه‌م دکلمی ؟ أوه کوتوره‌جکم ، بن اویله ایسته‌یورم .

چار ناچار خسته‌یی أوینه کوتوردیلر . سدیه ، اجزاجینك دکانی اوکنده بربریی أززجه‌نه طوپلانان اهالینك آره‌سندن کچرکن محله‌نك قادینلری حرارتلی حرارتلی ژروه‌زدن بحث ایدییورلردی : قادین طوپال اما ، کوره‌جکسکز قوجه‌سنی قورتاره‌جق ؛ خسته‌خانه‌یه کیتسه‌یدی بویله آغیر خسته‌لرله اوغراشمقدن بك خوشلانمایان دوقتورلرك ألنده کیم بیلیر نه اولوردی ! مادام بوش نانایی أوینه کوتوردکدن صوکره دوندی . هیجانندن بوتون وجودی صارصیله‌رق بیتمز توکنمز تفصیلاتیله وقعه‌یی حکایه‌یه باشلامشدی :

— قصابه أتی آلمغه کیدرکن بنانك اوکندن کچیوردم ، کوزمك اوکنده دوشدی . چوجوغی سبب اولدی ، اونی کورمك ایچون باشنی چویرمشدی ، بردن یووارلانیویردی . اللهم اونه‌منظره ایدی ، برایکنجیسنی ممکن دکل کوره‌مم . هرنه ایسه ینه قصابه کیدوب أتمی آلدم .

سکز کون قوپونك حالی پك فنا کیتدی . عائله‌سی ، قومشولری ، هرکس صباحه آقشامه أوله‌جك دییه بکله‌شمشلردی . ویزیته‌سنه بش فرانق آلان یوکسك تعرفه‌لی بر دوقتور وجودك داخلنده بر بوزوقلق اولمسندن قورقیوردی . بو « بوزوقلق » سوزندن فناحالده اورکیوردی . محله‌ده هرکس قوپونك طامدن دوشونجه اوغرادیغی صدمه‌ایله‌قلبی یرندن‌قوپدیغنی‌سویله‌یوردی . کیجه‌لری صباحه‌قدر اویقوسز قالمقدن بکزی صاپ‌صاری اولان ژروه‌ز بوسوزلره اوموز سیلکیوردی . چونکه‌او ، قوجه‌سنك ساده‌جه صاغ باجاغی قیرلدیغنه امین ایدی ، اساساً بونی هرکس بیلیوردی ، تداوی سایه‌سنده برمدت صوکره بوده ایبله‌شه‌جکدی . قلبك یرندن قوپمسنه کلنجه ، بونك هیچ اهمیتی یوقدی . او ، یرندن قوپان بوقلبی ینه یرینه قویاردی . یرلرندن قوپان قلبلرك اعتنا ودقتله ، تمز یاقمقله ، حقیقی

بر دوستلقله تكرار يرلرينه قونوله‌بيله‌جكلريني بيليوردي . قوجه‌سنك ياتاغي يانينده اوطورمقله ، اونك حالي دقيقه‌لرنده وجودني اوقشامقله خسته‌لغني ايي ايده‌جكنه امين ايدي و بو امنيتي قوتلي بر قناعت حالنده هركسه اظهار ايديوردي . قوجه - سنك اعادهٔ عافيت ايده‌جكندن بر دقيقه بيله شبهه‌يه دوشمه‌مشدي . بر هفته هپ آياق اوستي طولاشدي ، بلك آز لقردي سويله‌دي ، قوجه‌سني قورتارمق عزميله چوجوقلريني ، سوقاغني ، شهريني . خلاصه هر شيئي اونوتدي . طقوزنجي كوني اقشام ، دوقتور آرتق . خسته‌لغك تهلكه‌سي قالماديغني سويله‌ينجه زواللي قادين باجاقلري يره باصه مايه‌جق قدر كه‌وشه‌مش ، بل كميكي قيريق دو كوك ، كوزلري ياش ايچنده ، بر اسكمله‌نك اوستنه ييغيليويردي واواقشام باشني قاريوله‌نك آياق اوجنه طيايه‌رق ايلك دفعه اولمق اوزره ايكي ساعت قدر اويودي .

قوپونك اوغراديغي بوتون عائله‌يي تلاشه ويرمشدي . آننه‌سي كيجه‌لري ژروه‌زن يانينده كچيرير ، فقط اختيارلقدن ساعت طقوز اولونجه اسكمله اوستنده اويويه قاليردي . لورات هر آقشام ايشندن دونركن يوني اوزانه‌رق اوغرار ، قوپونك خاطريني صوراردي . لوريو ايله قاريسي ايلك زمانلر كونده ايكي اوچ دفعه كليرلردي ... بر آره‌لق كيجه‌لري خسته‌نك باشنده بكله‌مكي ده تكليف ايتديلر ، حتي ژروه‌ز ايچون بر قولتوق صنداليه‌سي ده كتيرديلر . فقط خسته‌يه ناصل باقيلمق لازم كله‌جكي بحثنده چوق كچمه‌دن آره‌لرنده بر غوغا قوپدي . مادام لوريو بوني هركسدن ايي بيلديكني : بر چوق كيمسه‌لرك حياتني بوصورتله قورتارمش اولديغني ادعا ايديوردي . ژروه‌ز اوني ايكيده بر ايتوب قاقيور ، قارده‌شنك ياتاغنه ياناشديرمق ايسته‌ميورمش . واقعا ژروه‌زده قوپونك بر آن اول ايليه‌شديكني كورمك ايسته‌ر ، بوكا شبهه يوق . چونكه قضايه سبب اودر ، اكر

قوپو تهلكه‌يي آتلاتدقدن صوكره ژروه‌ز اونك اطرافنده‌كي اسكي خشين قيصقانجلغه نهايت ويردي . شيمدي آرتق قوجه‌سني اولديره‌مزلردي ، بوكا قناعت كتيرمشدي و بو قناعتله آرتق باشقه‌لرينك ياتاغه ياناشملرينه سس چيقارميوردي ه بوتون عائله افرادي خسته‌نك اطرافنه يايليويورلردي . نقاهت دوري چوق اوزون سوره‌جكه بكزيوردي ، دوقتورك افاده‌سنه باقيليرسه خسته درت آيدن اول ايليه‌شه‌مزدي . قوپو بو مدت ظرفنده ياتاغنده ساعتلرجه سورن بر اويقو ايله اويوركن لوريو ايله قاريسي ، خسته‌يي خسته‌خانه‌يه كوندرميوب اوده باقديرديغي ايچون ژروه‌زي آبدالقله اتهام ايديورلردي . خسته‌خانه‌يه كيتسه‌يدي ايكي دفعه دها چابوق ايليه‌شيردي . لوريو ، بر خسته اولسه بر دقيقه تردد ايتمز خسته‌خانه‌يه كيدردي . مادام لوريونك طانيدقلرندن بر قادين كچنلرده خسته‌خانه‌دن چيقمشدي . خسته‌لغي

مدتجه بو قادینه صباح و آقشام طاووق أتی یدیردکلرینی سویله‌یوردی . قاری قوجه بو درت آیلق نقاهتك قاچه مال اوله‌جغنی بلکه یکرمنجی دفعه اوله‌رق حساب ایتمکه قویولدیلر : ایشسز کچن کونلرك ضرری ، دوقتور اجرتی ، علاج پاره‌سی ، ایی شراب وایی أت مصرفی ، اکر بر طرفه آرتدیردقلری پاره ایله بو خسته‌لغی صاووشدیره‌بیلیرلرسه کندیلرینی بختیار عد ایتملیدرلر . مادام لوریو بونی هیچ اومماپور ، مطلقا بوتون پاره‌لرینی صرف ایتدکدن صوکره بورجه کیره‌جکلرینی ظن ایدییوردی . مع مافیه بوندن کندیلرینه نه ؟ پاره اونلرك ، نه‌ایسته‌رلرسه‌یاپسونلر . هر حالده کندیلرندن برشی بکله‌مه‌سونلر ، اونلر اوقدر زنکین دکل که أونده باقیلان بر خسته ایچون پاره یتشدیره‌بیلسونلر ! ژروه‌زده عقلليلق ایدوب‌ده باشقه‌لری کبی قوجه‌سنی خسته‌خانه‌یه کوندره‌یدی ! کبرلیلك ایتدی ، جزاسنی چکسون ...

مادام لوریو ، بر آقشام ، فنالق اولسون دییه بردن شو سؤالی صورمشدی :

— صحیح ، سزك دکان ایشی نه اولدی ؟ اونی نه وقت کیرالیورسکز ؟

لوریو مستهزیانه علاوه ایتدی :

— قاپوجی حالا کله‌جکسکز دییه بکلیور .

ژروه‌ز بوغولیور کبی اولدی . فی‌الحقیقه دکان مسئله‌سنی کلیاً اونوتمشدی . آنجق بو تصورك عقیم قالمش اولمسی اوته‌کیلرك یوزنده ناصل چیرکین بر ممنونیت اویاندیردیغنی کوزندن قاچمامشدی . آرتق او آقشامدن اعتباراً اونلر هر فرصتده ژروه‌زك صویه دوشن بو خولیاسیله اکلنمکه باشلامشلردی . تحققی غیر ممکن بر امیددن بحث اولوندقجه برنی ژروه‌زك سوقاغه ناظر کوزل بر مغازه صاحبی اوله‌جغی زمانه تعلیق ایدرلردی . یوزینه قارشی بویله معامله ایتدکلری کبی آرقه‌دن‌ده اونکله آلای ایتمکدن خالی قالمیورلردی . واقعا بو درجه سوء ظنده بولونمق ایسته‌مزدی اما طوغروسی قوپونك خسته‌لغی کندیسنی آیری بر دکان آچمقدن منع ایتدیکی ایچون لوریوایله قاریسی قوپونك باشنه کلن قضادن پك ممنون اولمش کبی کورونیورلردی .

اونلرك بو حالی اوزرینه ژروه‌زده مستغنی کورونمکه قرار ویردی ، قوجه‌سنك عافیتی ایچون او هر شیئی کمال ممنونیتله فدا ایتمکه حاضردی . ساعتك جامی آلتنده طوران بانقه جزؤدانی هر چیقاردقجه شن وشاطر بر طور ایله :

— دکانی کیرالامغه کیدییورم .

دیردی ، بانقه‌ده‌کی پاره‌یی هپ بردن آلمق ایسته‌مه‌مشدی . قونصولنك ایچنده کافی پاره بولوندیرمامق ایچون هر دفعه‌سنده بر ر فرانق آلیوردی . اوندن صوکره قوجه‌سنك برمعجزه ایله ناکهان ایلشه‌رك بوتون نقدلرینی صرفه مجبور قالمایه‌جقلرینی امید ایدییوردی . اونك ایچون بانقه‌ده‌کی پاره‌یی بردفعه‌ده

کمکه لزوم کورمه‌مشدی . بانقه‌دن پاره‌یی آلمغه هرکیدوب کلدکجه کری‌یه دها ندر پاره‌لری قالدیغنی برکاغده یازه‌رق حساب ایدردی . آنجق بونی محضاحسابی تابی بیلسون دیه یاپیوردی . کون کچدکجه پاره‌نك دیبی دها چوق کورونمکه لانمشدی . بویله اولمقله برابر ژروه‌ز، بریکدیردکلری احتیاط اقچه‌سنك انقراضنی کن وطبیعی برتبسمله حساب ایتمکدن واز کچمیوردی . اساساً بوپاره‌یی بوقدر قوللانمق ، فلاکت زماننده اللرینك آلتنده قوللانیله‌جق بویله برپاره بولونمق‌ده تسلی دکلمیدر ؟ بودوشونجه ایله ، قلبنده هیچ براسف طویمقسزین ، بانقه ردانی ینه هروقتکی یرینه ، ساعتك جامی آلتنه یرلشدیریردی .

مادام غوژه ایله اوغلی قوپونك خسته‌لغی اثناسنده ژروه‌زه قارشی پك ایی وراندیلر . هله مادام غوژه بوتون بوتون اونك خدمتنه وقف نفس ایتمشدی . سوقاغه چیقیشنده اوغرار، شکر ، یاغ ، طوز، خلاصه برشی آلدیرمق ایسته‌رمی یه صورارادی . نه‌زمان أت یمکی پیشیرسه ایلك اوکجه چیقان أت صوینی اوکا ریر ژروه‌زك فضله مشغول اولدیغی کونلرده یمکنی پیشیرمکه ، بولاشیقلرینی امغه یاردیم ایدردی . اوغلی غوژه بکله‌صباح ژروه‌زك قوالرینی آله‌رق چشمه‌دن کا صوکتیریردی .

سایه‌ده کندیلرینه هرکون ایکی سو فضله صرف ایتمکدن قورتاریردی . قوپونك له‌سی هجوم ایتمه‌دیکی کیجه‌لریمکدن صوکره آنا اوغول کلیرلر ، قوپو ایله قاریسنه قداشلق ایدرلردی . ساعت سکزدن اونه‌قدر ، ایکی ساعت مدت ژروه‌زخسته‌نك راننده پروانه‌کبی طولاشیرکن (غوژه) ده‌پیپوسنی ایچر طورووردی . بوایکی ساعت فنده اون کلمه‌دن فضله سوز سویله‌مزدی . صاریشین وکنیش یوزی ایری اوموزلری اسنه کومولمش، ژروه‌زك قوجه‌سی ایچون حاضرلادیغی اخلاموری فنجانه بوشالتدیغنی رواتو اولماسون دیه قاشیغك خفیف ضربه‌لریله فنجانده‌کی شکری قاریشدیردیغنی ر دکجه رقته کلیوردی . هله خسته‌نك یاتاغی اطرافنده اویله بر طولاشمه‌سی ، سته‌یی طاتلی بر سسله اویله برتشجیع ایدیشی واردی که غوژه‌یی صارصیوردی . رنده بوقدر ایی قادین کورمه‌مشدی . حتی طوپاللیغنی بیله یاقیشیقلی بولیوردی . ون کون صباحدن اقشامه‌قدر قوجه‌سنك خدمتنده ایدی ، یمك زمانی بیله برپارچه طورمازدی . اجزاخانه‌یه کیدر ، اك کیری خدمتلری کورور ، هر ایشنك یلدیغنی بو اوطه‌یی تمیز طوتمق ایچون کندینی هلاك ایله‌ردی . معمافیه آغزندن کلهٔ شکایت بیله چیقماز ، یورغونلقدن اایاق اوستی اویوقلادیغنی اقشاملر بیله کوللر ز کوسترمکدن خالی قالمازدی . دمیرجی غوژه ، اونی بو فدا کارحالیله ، بوهر فی طولدوران . علاجلر آره‌سنده ، بوتون قلبیله قوجه‌سنك خدمتنه موقوف

کوردکجه اوکا قارشی بویوك بر محبت طویوردی .

نهایت نقاهتك ایریله‌دیکی برکون غوژه قوپوبه :

— ئه‌ه آرتق ، دیدی ، آرتق قیریغك دوکوکك قالمادی . ذاتاً بن هیچ مراق ایتمه‌مشدم‌یا .‌‌. یاننکده ژروژ کبی برقادین اولدندن صوکره ...

غوژه‌ده اوله‌نمك ایسته‌یوردی . والده‌سی پك ایی برقیز بولمشدی . بوقیز کندیسی کبی دانتله‌جیلك ایدن برایشجی ایدی . اوغلنك بوقیزله اوله‌ندیکنی پك آرزو ایدییوردی. غوژه آننه‌سنی متأثر ایتمه‌مك ایچون موافقت ایتمش ، ازدواجك ایلول ابتدالرنده اولمسی قرارلاشدیرلمش ایدی . یکی عقلی ایچو لازم اولان پاره چوقدن بری بانقه‌ده ایدی . آنجق ژروه‌ز بو ازدواجدن بحث آچدقجه غوژه‌باشنی صاللایور ، کندینه مخصوص اولان آغیر برطرز تلفظ ایله :

— هرقادین سزه بکزه‌مز مادام قوپو ، هرقادین سزك کبی اولسه‌یدی اون دانه‌سنی بردن آلیردم .

دییوردی . ایکنجی آیك صوکلرینه طوغرو قوپو آیاغه قالقمغه باشلامشدی . آنجق چوق فضله یورویه‌میور ، ژروه‌زك قولنه طیانه‌رق یاتاقدن پنجره‌یه قدر کیده‌بیلیوردی . پنجره کنارینه کلنجه لوریولرك کتیردکاری قولتوغه اوطوریور . صاغ باجاغنی اوزاته‌رق برتابوره اوستنه قویوردی . قیشین بوزلو اوستنده قایارق باجاقلری قیریلانلرله آلای ایتدی . شقه‌جی قوپو کندی باشنه کلن بوقضایه صوك درجه قیزییوردی . یاتاقده کچیردیکی ایکی آی مدت ظرفنده متصل سوکوب طورمش ، هرکسی حدتندن قودورتمشدی . واقعا آیاقی طوموز صوجوغی کبی سرت بر دکنکه صاریلی ، ایکی آی مدت آرقه اوستی یاتمق چکیلیرشی دکلدی .

طاوانك رسمی حافظه‌سنه او قدر ایی نقش اولمشدی‌که ... یاتاغك کوشه‌سنه تصادف ایدن طرفده‌بر یاریق واردی ، کوزی قاپالی بو یاریغك رسمنی یاپه‌بیلیردی. یاتاقدن قالقوبده قولتوغه اوطورونجه بوده باشقه بر ماجرا اولمشدی . شیمدی‌ده بوراده بر مومیا کبی میخلانوب قاله‌جقدی . عجبا بو اوزون سوره‌جکمیدی ؟ سوقاغك منظره‌سی خوش دکلدی ، اساساً کیمسه‌لرك کچدیکی‌ده یوقدی . بوتون کون چاشیر صه‌بی قوقاردی . بو اوطوروشنده اویله بر اختیار حالی بولیوردی‌که شیمدی یرندن قالقه‌رق استحکاملره قدر بر تنزه یاپمغه امکان اولسه عمرینك اون سنه‌سنی فدا ایدردی . بو دوشونجه‌لر آره‌سنده متصل طالعنه سوکر صایاردی . باشنه کلن بو قضا طوغرومی‌ایدی‌یا ؟ کندیسی کبی چالیشقان ، خیلارلقدن‌وسرخوشلقدن خوشلانماز بر عمله بویله بر قضایه اوغراملی‌می‌ایدی ؟ بو قضا باشقه‌لرینك باشنه کلسه نه ایسه ...

— بابام فضله سرخوش اولدیغی برکون دوشوب أولمشدی . واقعا أولومی حق ایتمشدی دیه‌مم ، فقط هیچ اولمازسه اونك أولومنه برسبب واردی . حالبوکه بن سوقاغه یووارلاندیغم زمان قورصاغمده برلقمه یمك ، وجودمده بر قطره ایچکی یوقدی . بو حالده ایکن ، همده نانایه باقایم دیرکن قالق یووارلان ... بونی طوغرو بولورمیسکز ؟ اکر برالله وارسه طوغروسی ، یاپدیغی ایشلر پك تحف ... هر حالده بکا روا کوردیکنی بن هیچ اونوتمایه‌جغم .

باجاغنده‌کی سقطلق تماميله ایلشدکدن صوکره ایشدن ایچین ایچین نفرت ایتدی . کونلرینی کندی کبی طاملرك کنارنده کچیرمك ، طوغروسی ، چوق برباد بر صنعتدی . بر باق زنکینلر بویله آبداللق ایدرلرمی ؟ اونلر مردیون تپه‌لرنده حیاتلرینی تهلکه‌یه قویمقدن قورقارلر ، اونلرده اوجاقلرینك قارشیسنده ، راحت اسکمله‌لره قوروله‌رق اوطوررلر ؛ طام تپه‌سنده ، مردیونلر اوستنده أولمکه باشقه‌لرینی کونده‌ریرلر ، فقرا اولمش ، اولمامش اونلرك اومورنده‌می ؟ اوکا قالسه هرکس ، کندی أوینك طامنده‌کی چینقویی کندیسی طاقیلیدر . اکر مقصد حقیقةً عدالت ایسه عدالت بویله اولور . عادتدر : یاغموردن قورقان اوستنه بر اورتو آلیر . شیمدی قوپو ، ألنده باشقه برصنعتی اولمادیغنه تأسف ایدییوردی . مثلا ابانوزجلیق کبی کوزل ، تهلکه‌سی آز بر صنعت ... بوده باباسنك خطاسی ایدی . بابالر چوجوقلرینه هپ کندی صنعتلرینی اوکره‌تیرلر ، بونه فنا عادتدر !

قوپو ایلشدکدن صوکره دها ایکی آی قولتوق دکنکیله یورودی . ایلك زمانلر سوقاق قپوسنه قدر ایتر ، اوراده سیغاره‌سنی ایچردی . صوکره‌لری کونشلی هوالرده بولوارلره قدر اوزانیر ، جاده کنارنده‌کی تخته قولتوقلردن برنده ساعتلرجه اوطوریردی . بو اوزون تنزهلری اثناسنده یاواش یاواش اسکی شطارتی یرینه کلمکه باشلامشدی . شیمدی یاشامه‌نك ذوقیله برابر بوتون اعضای وجودینی غطالته صالویره‌رك عضلاتنك طاتلی ودرین اویقوسی ایچنده هیچ برایش یاپمامق ارزوسندن متولد بر مسرت طوییوردی . صانکه تنبللك اونی آغیر آغیر قبضهٔ تسخیرینه کچیرمش ، نقاهتندن استفاده ایده‌رك اونك دریسنك ایچینه نفوذ ایتمشدر ، بو تنبللك ایچون بوتون موجودیتی اویوشور ، غیدیقلانیور کبی ایدی . بو تنزهلردن هردفعه‌سنده وجودجه دها زنده ، دها شن وشاطر عودت ایدر ، نظرنده حیات دها کوزلله‌شیر ، بوایشسز کونلرك بویله الی الابد دوامنی برمانع تصور ایتمزدی .

نهایت قولتوق دکنکلرینی‌ده آتجه تنزهلرینی برپارچه دها تمدید ایتدی ، آرقداشلری کورمك بهانه‌سیله اوزاق محله‌لرده انشا اولونان بنالره قدر کیتدی .

بونلر قارشیسنده اُلنی قولنی قاووشدیره‌رق ، آلای ایده‌رك ، باشنی صاللایه‌رق اوزون اوزادی‌یه طورور ، اوراده تلاشلی تلاشلی چالیشان عمله ایله شاقالاشیر ، سقطلانان باجاغنی اوزاته‌رق فضله یورولمه‌نك عاقبتی نه اوله‌جغنی بو صورتله اونلره آکلاتیردی . باشقه‌لری چالیشیرکن کندیسی قارشیلرینه کچوب اونلرله استهزا ایتدکجه چالیشمقدن انتقام آلیورمش کبی بر ممنونیت طویاردی . واقعا ایرکچ کندیسی‌ده چالیشمغه باشلایه‌جقدی ، یاشامق ایچون باشقه چاره یوقدی . فقط بونی ممکن اولدیغی قدر کچ یاپه‌جقدی . چالیشمق هوسی اوکا خیلی بهالی‌یه اوطورمشدی . هم بویله اینك کبی باشی بوش طولاشمق خوشنه کیدییوردی .

اوکله صوکلری ، جانی صیقیلدقجه همشیره‌سیله انشته‌سنی کورمکه کیدردی . بونلر قوپونك حالنه پك مرحمت ایدییورلر ، اونی طاتلی دیللریله دائما کندیلرینه چکیلیورلردی . ازدواجنك ایلك سنه‌لرنده ژروه‌زك نفوذ وتأثیریله اونلر قوپویی اُلندن قاچیرمشلردی . شیمدی تکرار اُلده ایدییورلردی . بونده موفق اولمق ایچون قوپویی قاریسندن قورتارمقله اتهام ایده‌رك اونکله اکلنیورلردی . قاریسندن بودرجه قورقان بر آدم هیچ ارکك صاییلیرمی؟ لوریوایله قاریسی برطرفدن قوپویی بویله اکلندیرمکله برابر دیکر طرفدن نه‌اولور نه‌اولماز دیه ژروزك مزیتلرینی اعتراف ایتمکدن‌ده کری قالمیورلردی . قوپو ژروه‌ز ایله مناقشه‌لرنده همشیره‌سنی کندیسنی پرستش ایدرجه‌سنه سودیکنی یمینلر ایده‌رك تأمین ایدر . اوکا قارشی فنا معامله ایتمه‌سنی سویلردی . مع‌مافیه بو مناقشه‌لر هیچ بر وقت مجادله درجه‌سنی بولمازدی . عائله‌نك ایلك غاوغاسی اُتیه‌نك یوزندن چیقمشدی . اوکون قوپو اوکله صوکنی لوریولرك اُونده کچیرمشدی . دوندیکی زمان هنوز یمك حاضر دکلدی ، چوجوقلر کندی یمکلرینی یدکدن صکره باغیریشمغه باشلامشلردی . قوپو بردن حدتلنه‌رك اُتیه‌نه آدم عقللی بر جفت توقات آتدی وبر ساعت خورداندی طوردی : کندیسنك چوجوغی اولمایان بو یومورجاغه نه‌دن بویله قاتلانملی ایمش ؟ کونك برنده قولندن طوتدیغی کبی قاپو طیشاری آته‌جقمش . . بو حادثه‌نك فرداسی کونی قوپو شرف وحیثیتدن بحث ایدییوردی . اوچ کون صوکره‌ده چوجوغی صباحلی آقشاملی تکمه‌لرله دوکمکه باشلامشدی . او حاله وارمشدی‌که قوپو اُوه کیرر کیرمز چوجوق غوژه‌لرك دائره‌سنه قاچار ، اختیار مادام غوژه اونی ماصه‌نك بر اوجنه اوطورتیر ، اوراده درسنی یاپاردی .

ژروه‌ز ، ایشنه باشلایه‌لی حیلی زمان اولمشدی . آرتق ساعتك جامنی قالدیروب آلتندن بانقه جزوْدانی آلمغه لزوم کورمیوردی . چونکه بریکدیردکلری پاره‌نك هپسنی صرف ایتمشلردی . شیمدی یکیدن چالیشمق ، هم درت کشی حسابنه چالیشمق چوق چالیشمق لازمدی . چونکه بسلنه‌جك درت بوغاز واردی . بو درت کشی‌یی

ہسلہمك وظیفہ‌سی تك باشنہ ژروہزہ عائد ایدی . دوستلری اوكا بو قدر چوق چالیشدیغندن طولایی آجیدیجہ او ، درحال قوپوینی معذور كوسترہجك سببلر بولوردی . زواللی آدمجغزك چكدیكی الم واضطراب اوقدر چوقدی كہ بوندن طولایی مزاجنہ برپارچہ خشونت كلدی ایسہ بوندہ شاشیلہجق نہوار؟ ہم بوحال كچیجی برشیدر . عافیتی یرینہ كلدكجہ اودہ زائل اولہجقدر . قوپونك صحتی یرینہ كلدیكنی ، اسكیسی كبی ینہ صاب صاغلام اولدیغنی ، آرتق ایشنہ دوام ایدہبیلہجكنی سویلہینلرہ قارشیدہ باغیرہرق اعتراض ایدییوردی : خایر ، قوجہ‌سی دہا ایشہ باشلایہمزدی . آدم عقللی ایلیشمہ‌دن ایشہ باشلاسون‌دہ یكیدن خستہلانوب یاتاغہ‌می دوشسون ؟ ژروہز بوكا راضی دكلدی . دوقتورك سویلہدكاری اونوتمشدی . ہر صباح اوكا كندینی صیقوب زورلامامسنی توصیہ ایدن او ایدی ، ایشہ باشلامسنہ مانع اولان‌دہ او ایدی . حتی ہر كون خرجلق اولارق یلكنك جیبنہ بر فرانق قوییوردی . قوپو بونی غایت طبیعی بولیوردی . قاریسی كندیسنی بویلہ نازلاتسون دییہ متصل اضطرابلرندن ، وجودینك ہر طرفندہ آجیلر طولاشدیغندن بحث ایدر طورووردی . یتاقدن قالقہ‌لی آلتی آی اولدیغی حالدہ ہنوز نقاہتنہ ختام ویرہ‌مشدی . شیمدی كوندوزلری اوتہ‌دہ بریدہ چالیشان آرقداشلریلہ كوروشمكہ كیتدیكی زمان بعض بونلرلہ برابر میخانہیہ كیرر . برپارچہ ایچكی ایچردی . میخانہ‌دہ برپارچہ وقت كچیرمك ، آرقداشلرلہ برپارچہ آلای ایتمك ہیچ‌دہ فنابرشی دكلدی ، بوندہ شرف مخل وحیثیتی برحال‌دہ كورمیوردی . برطاقم ساختہوقار انسانلركبی صوسزلقدن بوغازی چاتلادیغی حالدہ محضا كوستریش اولسون دییہ میخانہ قاپوسندن ایچری آیاق آتمامقدہ صانكہ نہمزیت‌وار؟ اوچ بش آرقداش اوطوروب برپارچہ شاقہلاشمقدہ برحق دكلیدر ؟ ہم برقاچ شرابدن نہچیقار ؟ بوقدر ایچكی آدمی أولدورمزآ... أليلہ كوكسنہ اورارق ایشتہ عہد ایدییوركہ شرابدن باشقہ برشی ایچمہیہجكر . آغزینہ بر قطرہ راقی قویمایہجقدر . شراب عمری اوزاتیر ، صحتی بوزماز ، فضلہ اولہرق سرخوشلق‌دہ ویرمز . معمافیہ بعض كونلر آرقداشلرینی زیارت مقصدیلہ بربنادن دیكر بنایہ ، برمیخانہ‌دن دیكرینہ اوغرایہ اوغرایہ وقت كچیروب آقشامہ أوہ عودت ایتدیكی زمان باص بایاغی سرخوش اولور ، اووقت ژروہزاونك مناسبتسزلكنی كورمسونلر دییہ بوباش آغریسنی بہانہ ایدہرك كیمسہ‌یی ، حتی غوژہ‌لری بیلہ قبول ایتمزدی .

كیت كیدہ بو حاللر ژروہزی كدرلندیرمكہ باشلادی . ہر كون صباح آقشام غوندرو سوقاغنہ كیدر ، حالا كیرالق طوران معہود دكانی زیارت ایدردی .

بونی كوردكجہ صانكہ بویوك بر آدمہ یاقیشمایہجق بر چوجوقلق یاپمش كبی

صاقلانیردی . بو دکان تکرار دماغنك ایچنده بر عقده اولمشدی. کیجه لامبه‌یی سوندوردوکدن صوکره ، یاتاغنك ایچنده ، کوزلری آچیق ، بونی دوشونمکه قویولورلر ، بوندن ممنوع بر ذوقك ویردیکی خطه مشابه برشی طویارلردی . او وقت یکی باشدن حساب یاپمغه باشلار : کیرا ایچون ایکی یوز اللی فرانق ، تأسیسات وآلات وادوات ایچون یوزاللی فرانق، اون بش کون أوك مصرفی ایچون آوانس اوله‌رق یوز فرانق ، خلاصه یوارلاق حساب ایله تام بش یوز فرانق لازمدی . بودوشونجه‌سنی قویویه آچمقدن احتراز ایدییوردی ، اونك خسته‌لغی یوزندن بوتون احتیاط پاره‌لرینی صرف ایتدکلرینه آجیورمش کبی برملاحظه‌یه دوشدیکنی ایسته‌مزدی . حیاتنك بویوك آرزوسی فوت اولدیغنی دوشوندکجه بعضاً یوزی صاپ صاری کسیلیردی . شیمدی بوقدر کلیتلی برپاره‌یی بریکدیره‌بیلمك ایچون یکیدن درت بش سنه چالیشمق ایجاب ایدییوردی .

ژروه‌زی مأیوس ایدن شی همان بر دکان صاحبی اوله‌مامقدی . بر دفعه دکانه یرلشه‌جك اولسه قویونك یاردیمنه حاجت قالمقسزین أوك اداره‌سنی تأمین ایده‌بیلیر ، قویوده چالیشمغه هوس اویانجه‌یه قدر او تك باشنه هپسنه یتیشیردی . شیمدی قویو بعض آقشاملر شرقی سویلیه‌رك فضله‌جه نشئه‌لی دونوب ده اوکا او کون مه بوطله ! که‌ندکلرینی ، بو حیوان حریفه میخانه‌ده برلیتره شراب اکرام ایتدیکنی آکلاتدقجه ژروه‌ز کیزلی بر قورقو ایچنده قلبنك أزیلمکه باشلادیغنی طویاردی . . بر دفعه دکانه برلشه‌جك اولسه آرتق استقبالدن امین اوله‌ق بو قورقولره هیچ محل قالمایه‌جقدی .

بر آقشام ژروه‌ز أوده یالکز ایدی . غوژه کلدی واکثریا یاپدیغی کبی بر اسکمله آله‌رق اوطوردی ، یوزینه باقه‌رق سیغاره‌سنی ایچمکه قویولدی . حالندن بللی که اهمیتلی برشی سویله‌مك فکرنده ایدی . بو سویلیه‌جکی شیئی دماغنده دوندیروب طولاشدیرییور، صانکه اونی اولغون برحاله کتیرمکه چالیشیور، فقط اوکا ویره‌جکی شکلی بر درلو بوله‌میوردی. نهایت اوزون برسکوتدن صوکره قرارینی ویردی. ومقصدینی برجمله‌ده سویلیوردی بتیرمك ایچون پیپوسنی آغزندن چیقاره‌رق :

— مادام ژروه‌ز ، دیدی ، ایسترمیسکز سزه پاره اقراض ایده‌یم ؟

او آرالق ژروه‌ز قونصولك کوزینی آچمش ، ایچندن بر نوزبزی چیقارمقله مشغول ایدی. باشنی قالدیردی، یوزی قیپ قیرمزی کسیلمشدی. دیمك که غوژه اوصباح ژروه‌زی ، بر دورلو کیرالایه‌مادیغی معهود دکانك قارشیسنده ، استغراق ایچنده دوشونوب طورورکن کورمشدی . غوژه، مخاطبنك قلبنی جریحه‌دار ایده‌جك بر تکلیفده بولونمش کبی صیقیلیوردی. ژروه‌ز پارا تکلیفنی شدتله رد ایتدی. نه‌زمان اعاده ایده‌بیله‌جکنی بیلمدیکی بر پاره‌یی قبول ایده‌مزدی .

هم کندیسنه لازم اولان پاره کلیتلیجه ایدی . فقط غوژه اصرار ایدییور ، ژروه‌زك رد جوابندن مأیوس اولیوردی . نهایت ژروه‌ز حایقیردی :

— پکی اما ، سزك ازدواجکز ؟ دوکونکزه صرف ایده‌جککز پاره‌یی بن آله‌مام !

یوسفر غوژه‌نك یوزی محجوبیتدن قیزارمشدی :

— بوندن طولایی هیچ صیقیلمایکز ، چونکه بن آرتق أولنمه‌یه‌جکم . پاره‌یی سزه اقراض ایتمکی دها موافق بولیورم .

بونك اوزرینه ایکیسی ده باشلرینی اوکلرینه آلدیلر . آره‌لرنده بربرینه اعتراف ایده‌مدکلری طاتلی برحس واردی . نهایت ژروه‌ز اقراض تکلیفنی قبول ایتدی . غوژه مسئله‌یی والده‌سنه آچمق ایچون ایکیسی برلکده چیقه‌رق مادام غوژه‌یی کورمکه کیتدی . کرکفنك اوستنه اکیلمش اولان مادام غوژه‌نك ساکن سیماسنده برپارچه کدرلی برجدیت واردی . اوغلنك آرزوسنه مخالفت ایتمك ایسته‌میوردی . ژروه‌زك تصورینه‌ده طرفدار دکلدی . بونك سببنی صاقلایه‌رق آچیقدن سویله‌دی : قوپوتك کیدیشنی بکنمیوردی ، قوپو کونك برنده بو دکانكده آلتندن کیروب اوستندن چیقه‌جقدی . هله نقاهت اثناسنده اوقویوب یازمغی اوکرنمسی حقنده‌کی تکلیفی قبول ایتمدیکی ایچون قوپویی بر درلو عفو ایده‌میوردی . غوژه اوکا اوقویوب یازمه اوکرنمی تکلیف ایتمشدی ، قوپو بو تکلیفی رد ایتدی . اونك فکرینه کوره اوقویوب یازمق انسانلری ضعیفلاتدیرمش ! حتی بو یوزدن ایکی آرقداش بربرینه طارلمشلردی بیله ... شیمدی اسکیسی کبی بولوشمیورلردی . مع مافیه مادام غوژه اوغلنك نیازکار باقیشلری قارشیسنده ژروه‌زه ینه لطفکارانه قبول ایتدی . خلاصه غوژه‌نك ژروه‌زه بش یوز فرانق بورج ویرمسی قرارلاشدیرلدی . هرآی یکرمی فرانق ویره‌رك بوبورج اوده‌نیله‌جکدی . بورجك مدتی بوصورتله تعیین اولونمشدی .

قوپوبونی خبر آلدیغی زمان ژروه‌زه :

غالبا ، دیدی ، دمیرجی سکا کوز قویدی . آنجق حریف احمقدرده اونك ایچون قورقوم یوق . ذاتاً پاره‌سنی ییه‌جك دکلر که . . . اکر قارشیسنده برطولاندیریجی اوله‌یدی حالی خرابدی . . . ایرتسی کونی دکانی کیرالادیلر . ژروه‌زه او کون آقشامه قدر أوی ایله دکانی آرسنده مکیك طوقودی . اونی عادتا طوپالغی بیله کورنمه‌یه‌جك درجه‌ده سونجلی ، خفیف وچالاك کورن محله‌لی مطلقا آیاغنه عملیات یاپدیرمغه ذاهب اولمشدی .

٥

مادام بوش ایله قوجه‌سی نیساندن بری پوواسونیه‌ر سوقاغنده‌کی ایشلرینی ترك ایتمشلر ، غوت‌ده‌ر محله‌سنده‌کی بویوك بنانك قاپوجیلغنی آلمشلردی. شیمدی ژروه‌زك جانی صیقان شیلردن بری‌ده بوکونه‌قدر اوطوردیغی أوده قاپوجی بلاسندن آزاده یاشارکن بوندن صوکره برقاپوجی قادینك تحکمی آلتنه کیرمك ، سوقاغه فضله صو دوکولدی ، کیجه‌لین قاپو خیزلی قاپاندی‌دییه ایکیده‌بر بوقاپوجی‌ایله غوغا ایتمکه مجبور قالمقدی . قاپوجی قادینلرك نه‌برباد مخلوقلر اولدیغنی پك‌اعلابیلیردی .

آنجق مادام بوش کندیسی ایچون اونوع قاپوجیلردن دکلدی . اونکله‌برابر بولونمق عادتا بر ذوق ایدی . اوته‌دن بری طانیشیرلردی ، پك اعلی آکلاشه بیلیرلردی ، برعائله کبی کچینه‌جکلرینه شبهه یوقدی .

استیجار مقاوله‌نامه‌سنی امضالامغه کلدکاری کون بنانك بویوك قاپوسی آلتندن کچرکن ژروه‌ز بویوك برهیجان ایچنده ایدی. بیتوب توکنمك بیلمه‌ین مردیونلریله ، قوریدورلریله‌عادتااوفاق برقصبه‌یه‌بکزه‌ین بوواسع بناده آرتق‌یرلشیوردی. پنجره‌لرنده قورومق ایچون ییرتیق چاشیرلر آصیلمش اسمر جبهه‌لریله ، طبقی عمومی میدانلرده‌کی قالدیریملر کبی طاشلری بوزولمش ایچ آولوسیله دیوارلرینك آرقه‌سندن طویولان سعی‌وفعالیت کورولتولریله بو بنا اونده هم هلجان اویاندیریور، هم‌ده‌بو قدر سنه‌لك املنده موفق اولمش بولونمقدن متولد بر ذوق حاصل ایدیوردی. عینی زمانده ایشنده موفق اولامامق ، قورقونج نفسلرینی طویار کبی اولدیغی آجلغه قارشی کیریشه‌جکی معظم جدالك آلتنده أزیلمك قورقوسی یوره‌کنی أزیوردی . پك جرأتكارانه بر ایشه باشلامش ، زمین قاتنده‌کی آته‌لیه‌لرنده‌چالیشان چلینكرك‌چکیجی وآبانوزجینك رنده‌سی بری بوغوق ضربه‌لرله اوته‌کیسی ایصلیق کبی سسلرله ایشله‌رکن کندیسی بو ماکینه‌نك ایچنه آتیلمشدی . او کون بویاجینك دکانندن آقان صولر آچیق الما یشیلی رنکنده ایدی . ژروه‌ز بو صویك اوزرندن آشارکن کولومسیور ، بو رنکی فال خیر عد ایدیوردی .

بنا صاحبی ایله قاپوجینك اوطه‌سنده بولوشه‌جقلردی . ره دولایه‌ده بویوك بر‌بچاق مغازه‌سنك‌ده صاحبی اولان بنا صاحبی موسیو مارسقو بروقتلر قالدیریملرده سورونور بر آدم ایکن شیمدی بر چوق میلیونرلره مالك ایدی . اللی بش یاشلرنده ، کوجلی قوتلی ، ایری کمیکلی بر آدم اولان موسیو مارسقو حکومتدن نشانله تلطیف ایدلمش ایدی . قوجه أللرندن اسکی بر عمله اولدیغی بللی ایدی . اك بویوك اکلنجه‌سی مشتریلرینك کندی أليله بیله‌دیکی بچاق ومقاصلرینی بالذات

أولرينه قدر كوتورمكدی. كبرلی اولمادیغنی كوسترمك ایچون صاحبی اولدیغی بنالرده كی قاپوجیلرك اوطه سنه كیتمكدن ایكره نمز ، اوراده ساعتلرجه اوطوره رق حساب كوروردی. بوتون ایشلرینه بو قاپوجی اوطه لرنده باقاردی . ژروه ز ایله قوجه سی مقاوله نامه یی امضالامق ایچون كلدكلری زمان اونی قاپوجینك اوطه سنده بولدیلر .

مادام بوش ایكنجی قاتده A اشارتلی مردیونك باشنده كی اوطه ده اوطوران دیكیشجی قادینك ناصل قابا برطرزده آیلغی ویرمكدن امتناع ایتدیكینی آكلاتیوردی. مقاوله نامه امضالاندقدن صوكره قوپونك آلنی صیقدی. عمله دن خوشلانان برآدمدی، چونكه انسان چالیشمق سایه سنده هرشیئه موفق اوله بیلیردی. قوپونك ایلك آلتی آیلق تقسیط اولمق اوزره ویردیكی ایكی یوز اللی فرانغی كنیش جبینه یرلشدیردكدن صوكره ترجمۀ حالنی حكایه یه باشلادی، نشاننی كوستردی.

ژروه ز، مادام بوش ایله قوجه سنك طوردن برپارچه صیقلمش كبی كورونیوردی. اونلر كندیسنی هیچ طانیمیورلرمش كبی طاورانمشلردی. هپ بناصاحبی ایله مشغول ایدیلر، اونك اطرفنده پروانه كبی طولاشیورلر، اونك آغزندن چیقه جق سوزلره باقیورلر، ایكی بوكلوم بر وضع انقیاد ایچنده اونك هردیدیكنی باشلریله تصدیق ایدیورلردی. برآره لق مادام بوش حیزله اوطه دن چیقه رق آچیق موصلغندن آقان صولرقالدیریمی استیلا ایدن چشمه نك اوكنده كی چوجوقلری طاغیتدی . بو وظیفه یی كوروبده فیستانی ایچنده دوم دوز طوران وجودینك جدی و آغیر رفتاریله آولویی كچه رك یاواش یاواش كلیركن هرشی یرلی یرنده اولوب اولمادیغنی آكلامق ایچون بوتون پنجره لره عطف ایتدیكی بطی نظرلرنده اوچ یوز كیراجینك اداره سنه مأمور ایدلمش اولمقدن متولد بر افادۀ غرور وار ایدی. قوجه سی تكرار ایكنجی قاتده كی دیكیشجینك بحثنی آچدی. اونك فكرینه قالیرسه بو قادینی قاپو طیشاری ایتملی ایدمی . حسابلری بوزولمق تهلكه سنه معروض بر وكیل خرج جدیتی ایله بو دیكشجی قادینك تداخلده براقه جغی آیلقلری حساب ایدیوردی. بنا صاحبی ده قادینی قوغمق طرفداری ایدی، آنجق بو آیكده یاریسی كچملی ایدی. برآدی اوطوردیغی أودن آتمق آجی شیدر، بالخصوص بونكله مال صاحبنك جبینه ده برشی كیرمش اولمایه جقدی .

ژروه ز بو محاوره یی دیكلركن كونك برنده كندیسنك ده برفلاكت سببیله آیلغنی ویره مزسه بویله قاپو طیشاری ایدیله بیلمسی احتمالی اولدیغنی دوشونه رك خفیف رعشه لرله تتره یوردی . قاپوجینك اوطه سی دومان قوقوسیله طولو ایدی . هرطرفده كوزه چارپان سیاه رنكلی دوشمه لرله لوش وراطب بر محزنی آكدیریوردی . یكانه پنجره دن كیرن ضیا همان اوراجغه قونولمش اولان برترزی ماصه سنك اوستنی نوير ايدييوردی . بو ماصه نك اوستنده ایچی طیشنه چویریله جك اسكی برردینغوت

طوریبیوردی . مادام بوشك قیزی پولین ، درت یاشنده ، قومرال رنكلی بر چوجوجغز ، یره اوطورمش ، اوجاقدن انتشار ایدن سرت بر بمك قوقوسی ایچنده مست ومستغرق ، طانه یحنیسنك تجره ده پیشیشنی اوصلو اوصلو سیر ایدیوردی .

موسیو ماره سقو بر دفعه دها صیقمق اوزره ألنی اوزاتیرکن قوپو اوکا ، دکانك تعمیراتی حقنده کی وعدینی خاطرلاته رق بوندن بحث ایتدی . بو بحث مال صاحبنك جانی صیقمشدی . اونك وعدی هیچ بر تعهدی متضمن دکلدی ، هم دکانك تعمیر ایدلدیکی کورولن شی میدر ؟ مع مافیه بر دفعه کیدوب دکانی کورمکه راضی اولدی . قوپو ایله قاریسی ، قاپوجی بوش ، هپ برابر دکانه کیتدیلر . دکانی اولجه، کیرا ایله طوتان آدم کیدرکن رافلری ، تزکاهلری آلوب کوتورمشدی . سیاه طاوانیله ، دهلیك دهشیك دیوارلریله ، اوته ده بریده صارقان اسکی کاغدلریله دکان چیرچپلاق ایدی . شیمدی بو اوطه لرك عکس صدا یاپان بوشلغی ایچنده بر مناقشه باشلامشدی .

مال صاحبی ، دکانلرینی سویله مك کیراجیلره عائد اولدیغنی ادعا ایدیوردی . کیراجی ایسته رکه هر طرف یالدیز ایچنده اولسون ، مال صاحبی قالقوب ده دیوارلری یالدیزلایه مازآ ... رودولاپه ده کی دکانی ده کندی جیبندن سویله مش ، بو اوغورده یکرمی بیك فرانق صرف ایتمشدی . ژروه ز غیر قابل جرح عد ایتدیکی نقطهٔ نظرنده بر قادین عنادیله اصرار ایدیوردی : مسکن دیه کیرایه ویریلن یرلری کاغدلامق مال صاحبنه عائد دکلمی ؟ او حالده دکانی مسکندن آیری تلقی ایتمکه نه معنا وار ؟ ذاتاً اونلر فضله برشی ایسته میورلرکه ... طاوانه بر بادانه اورمق ، برده دیوارلری کاغدلامق ...

قاپوجی بوش بو مناقشه یی دیکلرکن وقور سیماسنده نه دوشوندیکنی سزدیرمه ین بر حال واردی . کوزلرینی هوایه قالدیرمش ، بر نقطه دن دیکرینه باقه رق ، سسسز صداسز ، محاوره یی تعقیب ایدیوردی . قوپو اوکا کوزیله اشارتلر ایدیور ، فقط بوش مال صاحبی اوزرنده کی نفوذینی سوء استعمال ایتمك ایسته مه ین بر آدم وضعیله بو کوز اشارتلرینی کورمه مزلکدن کلیوردی .

بر آره لق سیماسنده خفیف بر تبسم بلیردی ، عینی زمانده باشنی ده صاللادی . تام بو اثناده مال صاحبی ماره سقو ، ألندن آلتونلری قاپیلان بر خسیس کبی ایکی ألنك اون پارمغنی آچه رق یاپدیغی بر حرکت مأیوسانه ایله ژروه زك آرزوسنه موافقت ایتدی ، کاغدك یاری پاره سنی ژروه ز ویرمك شرطیله طاوانه بادانه اورمغه و دیوارلری کاغدلاتمغه راضی اولدی .

یالکز قالدقلری زمان قاپوجی بوش ، قازاندقلری موفقیتدن طولایی یکیسنك ده

اوموزلرینه اوردی ، نهایت دیدکارینی یاپدیرمشلردی؛ معمافیه کندیسی اولماسه یدی نه طاوان بادانه لانیردی، نه ده دیوارلر کاغدلاتدیریله بیلیردی. اونلرله قونوشورکن مال صاحبنك « سن نه فکرده سك ؟ » دیمك ایسته ین بر بیان باقیشله اوندن مطالعه صوردیغنه دقت ایتمه دیلرمی؟ اونك تبسمندن صوکره ماره سقونك موافقت ایتدیکنی کورمه دیلرمی؟ محرم اوله رق شونیده سویله دی که بوبنایه یکانه حاکم کندیلریدر ، کیراجیلری چیقارمق کندی اللرنده در، ممنون اولدقلری کیراجیلر حقنده مال صاحبنه اونلر حسن شهادت ایدرلر، آیلقلری اونلر طوپلارلر، طوپلادقلری پاره یی اون ایکی کون کندی دولابلرنده صاقلارلر . اوکونك آقشامی قوپو ایله قاریسی، خدمتلرینه مکافاةً بوش ایله قاریسنه ایکی لیتره شراب کوندرمك طرزنده برا° نزاکت کوستردیلر.

بازارایرتسیدن اعتباراً دکانه تعمیر قونولدی . دیوار کاغدینك انتخابی مهم بر مسئله اولمشدی . ژروه ز ، اوطه یه آیدینلق وفرح ویرسون دییه اوزری ماوی چیچکلی اسمر بر کاغد ایسته یوردی. بوش، کندیسیله برابر کاغدجیلره کیده جکنی وعد ایتدی، انتخابی ژروه ز یاپاردی . یالکز مال صاحبی قطعی امر ویرمشدی : کاغدك هر طوماری اون سودن فضله اولمایه جقدی . کاغدجینك دکاننده بر ساعت قدر قالدیلر. ژروه ز، طومارینه اون سکز سو ایسته نیلن عجم باصمه سی تقلیدی بر کاغدی پك بکنمشدی، وته کی کاغدلر آله آلنیر شیلر دکلدی. قاپوجی چارناچار موافقت ایتدی. مال صاحبنی قیزدیرمامق ایچون ایجاب ایدرسه بر طومار فضله صرف اولونمش کوستره رك ایشی حل ایده جکنی سویله دی . بونك اوزرینه ژروه ز اوه دونرکن بوشك قیزینه پاسته آلدی . بویله ایشلرده منت آلتنده قالمقدن خوشلانمازدی ، کندیسنه قارشی جمیله کار حرکت ایدنلر دائما کارلی چیقارلردی .

دکانك تعمیراتی درت کونده بیته جك ایکن اوچ هفته سوردی . ایلك اولکه اسکی بویالری ساده جه ییقایوب تمیزله مك دوشونولدی . فقط شراب طورطوسی رنکنده اولان بو اسکی بویا اوقدر کیرلی، اوقدر قساوتلی بر منظره عرض ایدییوردی که ژروه ز بونی ازاله ایچون دکانك جبهه سنی آچیق ماوی رنکه بویاته رق اوستنه صاری چیزکیلر چکدیرمکه مجبور اولدی . بویوزدن تعمیرات اوزادقچه اوزادی. حالا ایشنه باشلامامش اولان قوپو تعمیراتك نه راده یه کلدیکنی کورمك ایچون صباح ایرکن دکانه کلیر ، (بوش) ایلیکلرینی تعمیر ایله مشغول اولدیغی ردینغوت ویا پانطالونی براقه رق اوده عمله یی چالیشوب چالیشمادقلرینی تفتیش ایدردی . هرایکیسی ، اللری آرقه لرنده ، یوزلری عمله یه متوجه ، سیغاره لرینی ایچه رك ، ایکیده بریره توکوره رك بویاجیلرك اوردقلری هرفیرچه ضربه سی اوستنده بر مطالعه بیان ایدرك آقشامه قدر اویله جه وقت کچیریرلردی . برچیوینك چیقارلمسی بعضاً بیتمز توکنمز فکرلر

درمیاننه ، درین درین تخیلاته وسیله اولوردی .

بویاجیلرده ایکیده بر ، اسکله‌لرندن اینه‌رك دکانك اورته‌سنه کلیرلر، باشلادقلری ایشك قارشیسنده ساعتلرجه مدت باشلرینی صاللایه‌رق مناقشه‌یه قاریشیرلردی . طاوانك بادانه‌سی چابوق بیتدی. بیتوب توکنمك بیلمه‌ین شی، بویا مسئله‌سی ایدی. بویا بر درلو قورومیوردی . هرکون صباحلین ساعت طقوزده ایکی بویاجی بویا چانالریله کلیرلر، بونلری بر کوشه‌یه قویه‌رق اطرافه برنظر عطف ایتدکدن صوکره کوزدن غائب اولورلردی. آرتق بردها اونلری کورمك ممکن اولمازدی . یا اوکله یمکنه کیتمشدرلر ، یاخود کوشه‌ده‌کی غازینوده بر بیلاردو پارتیسنی اکمال ایله مشغولدرلر . بعضاً قوپو بویاجیلری ، قاپوجی‌یی، اوآره‌لق یولدن کچن آرقداشلرینی طوپلایه‌رق هپ برلکده برقدح ایچکی ایچمکه کوتورور، بوصورتله‌ده بوتون اوکله صوکی هدر اولور کیدردی . تعمیرات بوصورتله اوزادقجه ژروه‌زك ایچنه فناقلر کلیوردی. نهایت بر آره‌لق ایکی کون ظرفنده بوتون تعمیرات بتیوردی ، بویالرك جلاسی اورولدی ، کاغدلر یاپیشدیرلدی ، مولوزلر سوپرونتی آرابه‌سنه آتیلدی . عمله بوتون بو ایشلری صانکه اویون اوینایورمشجه‌سنه اسکله‌لر اوزرنده ایصلق چاله‌رق، بوتون محله‌یی سرسم ایده‌جك قدر یوکسك سسله شرقی سویله‌یه‌رك بتیرمشلردی.

درحال طاشیدیلر. ژروه‌ز، ایلك کونلر برشی صاتین آلمق ایچون سوقاغه چیقوب اوه هردوندکجه چوجوق کبی برسوینج طویوردی. دکانك اوکنده اوزون اوزون طورور ، مستقبل یوواسنه باقه‌رق کولومسه‌ردی. صیره صیره سیاه دکانلر آره‌سنده کندیسنك دکانی، ماوی زمین اوستنه ایری صاری حرفلرله یازلمش «اینجه چماشیرجی» لوحه‌سیله یپ یکی ، شن ، پارلاق کورونوردی. ایچ طرفی موسلین پرده‌لرله قاپالی طوران جامکانلر چماشیرلرك بیاضلغنی برقات دها کوسترمك ایچون ماوی کاغدله قاپلانمشدی. بوجامکانلرك ایچنده سرکی حالنده یاپیلمش ارکك کوملکلری، اوته‌یه بری آصیلمش قادین تاکیه‌لری ، پرنچ چبوقلره دوکوملنمش قوشاقلر طوریوردی . ژروه‌ز کوك رنکنده‌کی دکانینی پك خوش بولیوردی. ایچری کیردکجه رنك ماویلشیوردی.

دیوار کاغدی پومپادور تقلیدی ایدی ، اوزرنده‌کی رسملر صارماشیق صاریلی آصمه داللرینی تصویر ایدیوردی . اوطه‌نك اوچده ایکیسی اشغال ایدن کنیش برماصه‌دن عبارت اولان تزکاهك اوستنه قالین براورتو اورتولمش ، ماصه‌نك آیاقلری ماوی داللی قره‌تون باصمه‌سیله صاریلمشدی . ژروه‌ز دکانه کلنجه اوفاق بر اسکمله‌یه اوطورور ، یپ یکی آلات وادواتنه باقه‌رق بوکوزل تمیزلکدن طویدیغی برحظ ونشاط ایله برغوتلق چیقاریردی . آنجق هردفعه‌سنده نظرینی ایلك اوکجه ماکنه‌یه عطف ایدردی ، بوماکنه دوکمه برصوبا ایله اونك اوستنده

طوران اون اوتودن عبارتدی . لوحه‌لر اوزرنده صوبانك اطرافنه دائراً مادار دیزیلن بواوتولرك اونی بردن ایصیتیردی . ایکیده بر صوبانك اوکنه چومه‌لیر ، چراغك فضله کوموروله صوبایی چاتلاتمسندن قورقه‌رق ایچریسنی معاینه ایدردی .

دکانك آرقه طرفنده کندی اقامتکاهلری اولان اوطه غایت اویغوندی . قاری قوجه دکانه بتیشیك اولان اوطه‌ده یاتارلر . یمکلرینی بوراده پیشیریر ، بوراده بواوطه‌نك نهایتنده برقاپودن أوك آولوسه چیقیلیردی . نانانك قاریوله‌سنی صاغ طرفده کنیش براوطه‌یه قورمشلردی . بواوطه طاوانه یاقین بریرده‌کی مدور بر پنجره‌دن ضیا آلیردی . آتیه نه کلنجه ، ییغین ییغین کیرلی چماشیرلر آتیلان صولده‌کی اوطه اوکا تخصیص اولونمشدی . أوك برمحذوری واردی ، اوده رطوبتی ایدی . واقعا قوپو ایله قاریسی ایلك اولجه بونی انکارا یتمشلردی. فقط کیت کیده رطوبت دیوارلر اوستنه چیقمغه باشلامشدی . آقشامه طوغری ساعت اوچدن صوکره اشیایی اپی فرق ایتمك ممکن اوله‌مازدی .

ژرووه‌زك بو یکی دکانی بوتون محله‌ده بویوك بر هیجانی موجب اولدی . محله‌لی قوپو ایله قاریسنی چوق چابوق ایلریله‌مکله ، فضله کورولتو و تلاش یاپمقله اتهام ایتدیلر . فی‌الحقیقه غوژه‌دن استقراض ایتدکاری بش یوز فرانغك هپسنی تأسیساته صرف ایتمشلردی . بو پاره‌نك بر مقدارینی اون بش کونلك أو مصرفنه آییرمغی اولجه طاسارلامش اولدقلری حالده بونی بیله یاپمامشلردی ، دکانك کپنکلری ایلك دفعه اوله‌رق آچلدیغی کون ژرووه‌زك چانطه‌سنده پاره نامنه آلتی فرانقدن باشقه برشی یوقدی . فقط بوندن هیچ اوزولمیوردی. مشتریلر برر برر کلمکه باشلامشدی. ایشلرك پك اپی کیده‌جکی کورولیوردی . سکز کون صوکره ، بر جمعه ایرتسی آقشامی ، یاتاغه کیرمه‌دن اول ژرووه‌ز بر کاغد پارچه‌سی اوستنده ایکی ساعت قدر حساب یاپدی ، بو حساب نتیجه‌سندن او قدر ممنون ایدی که یاتاغنده اویویان قوپویی اویاندیره‌رق شن و مسرور بر سیما ایله اوکا اکر هپ بویله کیدرلرسه یوزلرله بیکلرله فرانق قازانمق محقق اولدیغنی سویله‌دی .

بری طرفده مادام لوریو ، غوندور محله‌سنده هرکسه باغیره باغیره شو سوزلری سویله‌یوردی :

— آبدال قارده‌شمك باشنه دها قه‌لم بانه‌لر کله‌جك !

طوپال ژرووه‌ز شیمدی‌ده ایشی ارککارله اکلنجه‌یه اوردی ، بربوا کسیکدی ، کل باشه شمشیر طاراق !

لوریو عائله‌سی ژرووه‌زله آرتق بر دها باریشمایه‌جق صورتده طاریلیشمشلردی . بو طارغینلق ایلك اولجه دکانك تعمیراتی صیره‌سنده باشلادی . ژرووه‌ز یکی دکانی

تعمیر ایتدیریرکن اونلر حدتدن قودوریورلردی . دها اوزاقدن دکانك بویاسنی کورور کورمز اوته‌کی قالدیریمه کچرلر و دیشلرینی صیقه‌رق طورمه‌دن أولرینه کیررلردی . جکری بش پاره ایتمه‌ین بو قادینه بویله بر دکان ؟ بونی بویامق ایچون صباحدن آقشامه قدر قوللری قیریلان زواللی عمله‌یه یازیق! دکان آچیلدیغنك ایکنجی کونی ، تام مادام لوریو قاپودن چیقارکن ژروه‌زك چراغی بر چاناق نشاسته‌یی سوقاغه صاوورمشدی . مادام لوریو بوندن بر حقارت معناسی چیقاردی ، ژروه‌زك بوصورتله کندیسنی چراغنه تحقیر ایتدیردیکنی سویله‌دی . آرتق آره‌لرنده هردرلو مناسبات منقطع اولمشدی . سوقاقده قارشیلاشدقجه حشملی حشملی باقیشیرلردی .

مادام لوریو ، ژروه‌ز علیهنده سویله‌مکه باشلامشدی :

— اوت ، آرتق ایشی ذوق وصفایه اوردی . صانکه او دکان کیمك پاره‌سیله یاپیلدی بیلمیورمی‌یز ؟ ژروه‌ز دکان ایچون صرف ایتدیکنی دمیرجی غوژه‌دن قازاندی . ذاتاً او غوژه‌لرده تمیز برشی دکل که... باباسی اعدامدن قورتولمق ایچون حبسخانه‌ده بیچاقله بوغازینی کسه‌شدی . خلاصه چیرکین ایشلر والسلام !

مادام لوریو ژروه‌زی دمیرجی غوژه‌نك متره‌سی اولمقله اتهام ایدیوردی . حتی بونك ایچون بریالان ده اویدورمش ، ژروه‌زی غوژه‌ایله بر آقشام بولوارلردن برینك قناپه‌سی اوستنده یان یانه کوردیکنی سویله‌مشدی . خیالخانه‌سنده اویدیردیغی بومناسبت غیرمشروعه‌یی دوشوندکجه ، بوندن ژروه‌زك کیم بیلیر نه‌قدر ذوقیاب اولدیغنی تخیل ایتدکجه ناموسکار قالمش چیرکین برقادین یأسیله حدتدن قودوریوردی . هرکون تاقلبندن قوپان برغیظ ایله دوداقلری شوجمله‌یی تکرار ایدیوردی :

— یکی اما ، برطوپال قادینك سه‌وله‌جك نه‌سی وار ؟ باق ینه سوییورلرمی ؟

بونك اوزرینه قومشولرله بیتمز توکنمز دیدی‌قودیلر باشلامشدی . آرتق مادام لوریو ژروه‌ز ایچون بوتون بیلدکلرینی اونلره آکلاتیوردی . اوذاتاً بونك بویله اوله‌جغنی دها قارده‌شنك ازدواجی کونی حس ایتمشدی . ازدواجی متعاقب ژروه‌ز اوقدر ملایم ، اویله ریاکار طاورانمشدی که کندیسی ایله قوجه‌سی برخیلی مصرف کوزه آلدیره‌رق ژروه‌زك چوجوغنه وافتیز آناسیله وافتیز باباسی ایتمشلردی ، چونکه قوپونك خاطرینی پك صایارلردی . فقط شیمدی أولسه بر بودوم صو بیله ویرمیه‌جکدی .

کندیسی سفیه ، حیلاز ، مسرف قادینلردن خوشلانمازدی . نانایه کلنجه او ، وافتیز آناسیله وافتیز باباسنی کورمك ایسته‌رسه پك ممنونیتله قبول ایده‌جکاردی . چونکه معصوم برچوجوق هیچ آننه‌سنك قباحتندن مسئول طوتولورمی ؟ قوپونك کیمسه‌دن علی اوکره‌نمکه احتیاجی یوق ، اونك یرنده باشقه بر ارکك اولسه‌یدی

ایله برقادینه تمیز برطباق آتدقدن صوکره ققاسنه برده قوجه‌مان برشی اووروردی.
ماقیه بوراسی قارده‌شنک بیله‌جکی ایشدر . لوریبولرک کندیسندن ایسته‌دکلری شی،
ریسنی عائله‌سنه قارشی حرمت ورعایته مجبور ایتمکدر . ژروه‌زک یاپدیغی کندیسی
پسه‌یدی ده قوجه‌سی اونی جرم مشهود حالنده یاقالاسه‌یدی ژروه‌ز کبی قولای
ولای قورتولورمیدی ؟ علم الله مناصی قارننه صاپلاردی !

بناده نه‌قدر اهمیتلی غوغا اولورسه هپسنده حکم اوله‌رق رأیلرینه مراجعت
بدیلن قاپوجی بوش ایله قاریسی بومسئله‌ده لوریبو ایله قاریسنی حقسز بولیورلردی.
کرچه لوریبوده ، قاریسی بومسئله‌ده لوریبو ایله قاریسنی حقسز بولیورلردی .
کرچه لوریبوده ، قاریسی ده اوصلو عقللی ، تمیزانسانلردی، بوتون هفته ایشلرینک
اشندن آیرلمازلر ، آیلقلرینی وقتنده ویریرلردی . آنجق ژروه‌زی قیصقاندقلرینه
شبهه یوقدی .

یا کندیلرینک خسیسلکنه نه دیملی ؟ انسان اوطه‌لرینه کیتدیکی زمان بر بارداق
ولسون اکرام ایتمه‌مک ایچون شرابلرینی بیله صاقلارلر . طوغروسی پک او قدر
تمیز انسانلر ... برکون ژروه‌ز ، قاپوجی اوطه‌سنده مادام بوش ایله قوجه‌سنه
معدن صوبی ایله بر ایچکی اکرام ایدییوردی . او آره‌لق مادام لوریبو سرت
بر بوزله اوطه‌نک اوکندن کچدی وقاپونک اوکنه طوغرو توکوره‌رک أینه چیقدی.
او وقتدن بری مادام بوش، هر جمعه‌ایرتسی کونی، بنانک مردیون وقوریدورلرینی
سوپوردکدن صوکره نه‌قدر پیسلک وارسه هپسنی لوریبولرک قاپوسی اوکنه براقیردی.

مادام لوریبو شیمدی باشقه نقرات طوتدیرمشدی :

— وای جاننه به! طوپال قاری ایکی پیس بوغازه متصل یدیروب طوریبور...
تام بربرلرینی بولمشلر ! تم جانمی صیقماسونلر ، صوکره کیدر مال صاحبنه شکایت
ایده‌رمها ... دها دون کوزلرمله کوردم ؟ او قورناز قاپوجی ، مادام غودرونه
سورتونیوردی . یاریم دوزینه‌یه یاقین چوجوق طوغورمش بر قادینه طاقیلمق
ماسقاره‌لغک اک بویوکیدر . بو مضردارلنی یاپدی ، باری قاریسی اوله‌جق او قادینه
سویله‌یم ده قوجه‌سنه بر اعلا طباق آتسون ، بزده بر پارچه کوله‌لم ...

قوپونک آنه‌سی هر ایکی طرفه‌ده کیدر ، بر کیجه قیزنده او بر کیجه کلیننده
یکه قالیر ، ایکیسنکده بربری علیهنده سویله‌دکلرینی عینی صورتله دیکله‌ردی .
مادام لوزانه کلنجه ، اونک چالیشدیغی دکان صاحبه‌سنک بورتی اوسطوره ایله کسن بر
عسکردن طولایی ژروه‌زله غوغالی اولدقلری ایچون اوده قارده‌شنه کیتمیوردی .
مادام لورات ، سببنی سویلمکسزین ، اوعسکره حق ویرییور ، اونک اوردینی اوسطوره
ضربه‌سنده پک عاشقانه برحال بولیوردی . ژروه‌ز اون بش یکرمی کشی او کنده

هیچ صیقیلمه‌دن، مادام لوریبویی (اینك قویروغی) دیه یاد ایتمش ایمش ؛ مادام لوران بونی مادام لوریبویه سویله‌دی . مادام لوریبونك حدتی بونکله برقات دها آرتمشدی. فی‌الحقیقه قاپه‌جی قادینله قوجه‌سی ، قومشولر شیمدی مادام لوریبونك اسمی کچدکجه هپ (اینك قویروغی) دییورلردی .

بوتون بودیدی قودیلری تبسم وسکونتله قارشیلایان ژروه‌ز دکانك اشیکنده اوطوره‌رق کلوب کچن دوستلری، مودتکار باش اشارتلریله سلاملیوردی . بعضاً چالیشیرکن اوتوسنی براقه‌رق دکانك اوکنه قدر چیقار واورادہ قالدیریمك بر قسمی کندیسنه عائد برتجار غروریله کوکسنی قبارته‌رق کولومسه‌ردی . غوت‌دور محله‌سی، یانندہ‌کی سوقاقلر، خلاصه بوتون اوحوالی کندیسنك مالی ایمش کبی برحس طویاردی .. آرقه‌سنده بیاض کوملکیله، چیپلاق قوللریله، چالیشمقدن طاغیلمش صاریشین صاچلریله باشنی اوزاتیر، کلوب کچنلری، أولری بری کوکی قوجاقلامق ایسته‌ین برنظرله برصاغه برصوله باقاردی. صولده غوت‌دور سوقاغی طبق اوفاق برطشره قصبه‌سنك برکوشه‌سی کبی سا کن وایصسز طورور، أولرك قاپولری اوکنده صیره صیره قادینلر آلچاق سسله قونوشورلردی. صاغده برقاچ آدیم اوته‌ده پواسسونیه جاده‌سی آرابه‌لرك ازدحامیله، خلقك متمادی مرور وعبوریله کوزه چارپاردی . ژروه‌ز ، سوقاغی بوزوق جاده‌نك ده‌لیکلری آره‌سنده یوك آرابه‌لرینك چیقاردیغی کورولتویی ، طار قویدورلرده بربرینه چارپه‌رق کچن خلقك ازدحامنی پك سوردی . دکانك او کندن آقان اوچ مترو طولنده‌کی صو اونك نظرنده بویوك برنهر قدر اهمیت کسب ایدر . بو صویك دائما تمیز اولمسنی ایسته‌ردی . اوندن صوکره محله‌نك مغازه‌لرینه‌ده آیری آیری علاقه‌دارلق کوستریردی . اوزرینه اینجه آغلی فیله‌لر اورتولو فورومیوه سرکیلریله کنیش بربقال دکانی ، باجاق وقوللری کریله‌رك آصیلان مائی کوملکلریله ، عمله جاکتلریله بوقبیل اشیا صاتان بردکان اونك نظردقتنی جلب ایتمکدن خالی قالمازدی . صوکره یمشجی دکانی ، اونك یاننده سوغلی‌وسا کن کدیلرك طولاشدیغی اشکنبه‌جی دکانی ، یانی باشنده کومورجی دکانی ... بودکانك صاحبه‌سی مادام ویغوروا اسمنده شیشمان ، قاره یوزلی ، پارلاق کوزلی ، اوفاجق تفه‌جك برقادیندی . ژروه‌زك سلامنه دائما مقابله ایدن مادام ویغورونك ، دکانه آرقه‌سنی طیایه‌رق ارککلرله اویله چاپقینجه برشاقه ایدیشی واردی که کولمه‌مك ممکن دکلدی . بری طرفده‌کی قومشولری کورورژ ایله قیزی ، بر شمسیه‌جی دکانی طوتاردی . بوآنا قیز هیچ کورونمزلردی . دکانلرینك جامکانی قارا کلق برمنظره عرض ایدردی . اوستنده، قویو آل رنکه بویامش ایکی چنقو شمسیه آصیلی طوران دکانك قاپوسی دائما قپالی ایدی .

ژروەز ، کندی دکانىنك قاپوسی اوکنە هرچیقیشینده تکرار ایچری کیرمەدن اول، تام قارشیده طوران بیاض رنکلی بویوك بر دیواره مطلقا بر دفعه باقاردی. اوزرنده هیچ بر پنجره بولونمایان بو دیوارك اورتەسنده قوجەمان بر قاپوده واردی. بو قاپودن بقیلنجه ، ایچریسی ال آرابەلریله، یایلی آرابەلرله ، باش آشاغی دیکیلمش سدیەلرله طولو بر آولو ، بو آولونك تادیبنده قیرمزی آلەولرله بردمیرجی اوجاغی کورونوردی. دیوارك اوزرنده ، بر آت نعلی اچنده ایری حرفلرله (نعلبند) کلمەسی یازیلی ایدی . بوتون کون بو نعلبند دکاننده چکیچ سسلری کلیر، آولونك صولوق محیطنی تنویر ایدن متمادی قیویلجیملر پارلاردی. بو دیوارك تادیبنده، بردمیرجی ایله بر پاتاسجی دکانی آرەسنده ، دولاب کنیشلکنده بردلیك ایچنده ردینغوتلی • تمیز قیافتلی بر افندینك ساعتجی دکانی واردی. بو آدمجغز، آلتلرنده نازك بر طاقم ساعت اقسامی طوران جام محفظەلرله سوسلی بر تزکاهك باشنده ، بوتون کون مینی مینی آلتلرله ساعتلرك ایچنی قاریشدیریر طورووردی. آرقەسنده ایکی اوچ دوزینەقدر غوغولی ساعتك رقاصلری ، سوقاغك قوپو سفالتی و نعلبند دکانىنك مطرد کورولتوسی آرەسنده ، اوفاق رقصلرله هپ بردن ایشلردی .

محلەلی ژروەزدن پك ممنون ایدی . اونك ایری کوزلری ، اوفاق آغزی ، بم بیاض دیشلری محلەلی آرەسنده خیلی مناقشەیی موجب اولوردی. الحاصل صاریشین بر کوزلدی . اکر باجاغنك سقطلغی اولماسه الك کوزل قادینلر آرەسنده صاییله بیلیردی . هنوز یکرمی سکز یاشنده بولونیوردی. صوك زمانلرده بر پارچە سمیرمشدی. یوزینك اینجه خطوطنه بر یوموشاقلق ، اوضاع و حرکاتنه یاشامقدن ممنون اولانلره مخصوص بر آغیرلق کلمشدی. بعضاً صوبانك اوستنە قویدیغی اوتونك قیزمسنەانتظاراً قاپو اوکنە کلدرك بر اسکملە کنارینە ایلیشیر ، دوداقلرنده مبهم بر تبسم ، یوزنده اویور بر ذوق پارلایەرق کندندن کچردی . اساساً عملك خصوصنده‌ده او بوراولمشدی، بونی هرکس کوریوردی . آنجق بو بر قصور دکلدی که... بالعکس اونك قدر قازانان بر انسانك اینجەیمكلر یمسی بر حق ایدی. آبدالاق ایدوب ده پاتاتس قابوغی یەجك دکلدی یا !... باخصوص اوقدر چالیشیوردی که... بعض عجلە ایشلری وقتنده یتیشدیرمك ایچون کیجەلری بیلەاوغراشیر، مشتریلرینی ممنون ایتمك ایچون نەیاپەجغنی بیلمزدی. محلەلینك طالعلی بر قادینیدی. بناده اوطوران موسیو مادینیەنك ، مادمازل رومانژونك ، قاپوجی ایله قاریسنك چماشیرلرینی هپ او ییقاردی . حتی بوندن اول یاننده چالیشدیغی مادام فوقونیەنك مشتریلرندن برقسمنی‌ده آلمش ، پوواسونیەر محلەسندەاوطوران پارەلی قادینلردن بیله مشتری بولمشدی. دکانی آچدیغنك اون بشنجی کونی مادام پوتوا ایله اولجەبنانك آلتنجی قاتنده اوطوران معهود مادمازل قلەمانسی چراق

دیه یانه آلمشدی . ایلك کوندن بری خدمتنده بولونان او چیرکین صوراتلی اوغوشیله برابر شیمدی دکانده اوچ چراق چالیشیوردی . ژروه‌زك یرنده باشقه بریسی اولسه طالعك بو توجهندن ، شبهه‌سز ، عقلنی قاچیریردی . بوتون هفته طورمیوب چالیشدقدن صوکره بازارایرتسی کونلری بر پارچه خواردالق ایدر ، برآز فضله بر ایچرسه بونی کیمسه چوق کوره‌مزدی . هم بوکا احتیاجی ده‌واردی .

ژروه‌ز هیچ بر وقت شیمدیکی قدر خاطرشناس اولمامشدی . قویون کبی حلیم سلیم ، ملك کبی ایی ایدی . انتقام آلمق مقصدیله مادام لوریو حقنده قوللاندیغی (اینك قویروغی) تعبیرندن ماعدا هیچ کیمسه علیهنده فنا برشی سویله‌مز ، کیمسه‌یه قارشی غیظ و نفرت بسله‌مز ، هرکسك قصورینی خوش کوروردی . قارنی کوزلجه طویوروب قهوه‌سنی ایچدکدن صوکره بوتون انسانلره قارشی قلبنده بر حس مرحمت اویانیر ، اووقت چکه‌سی آچیله‌رق سویلر طورور ، « مادام که وحشی انسانلر دکلز ؛ بربرمزه قارشی مسامحه‌کار اولملی‌یز » دیردی . اوکا قلبنك ایلکندن بحث ایتدکلری زمان کولر ، کندیسنده هیچ بر مزیت اولمادیغنی سویلردی . هم ایی اولمایوب‌ده نه یاپه‌جقدی ؟ دنیاده نه‌قدر املی وارسه هپسنه نائل اولمش دکلمیدی ؟ حیاتده دها نه‌ایسته‌یه‌بیلیردی ؟ آلنده آووجنده بش پاره‌سی اولمادیغی زمانلر غایة خیالی چالیشمق ، ییه‌جك بر لقمه اکمکی ، یاته‌جق بر یواسی اولمق ، چوجوقلرینی بیوتمك ، قوجه‌سندن طیاق یمه‌مك ، نهایت کندی یاتاغنده أولمك ایدی . شیمدی بونلره مع‌زیادة مالك ایدی . هرشیئه ، فضله‌سیله نائل اولمشدی . یالکز راحت دوشکنده أولمك قالمشدی . لطیفه طرزنده دییوردی که ، کیچ اولمق شرطیله بوندن‌ده محروم قالمایه‌جغنی امید ایدیوردی .

ژروه‌ز بالخاصه قوجه‌سنه قارشی پك نازك طاورانیوردی . اونك نه یوزینه قارشی فنا بر لقردی سویله‌مش ، نه‌ده آرقه‌سندن برشکایتده بولونمشدی . اساساً قوپو ایشنه ده‌باشلامشدی . چالیشدیغی بنا پارسك تا اوبر ادجنده اولدیغی ایچون ژروه‌ز اوکا یمك ایچمك و توتون پاره‌سی اوله‌رق هرصباح قرق سو ویریردی . قوپو هفته‌نك یالکز ایکی کونی بر دوستیله برلکده یول اوستی بر میخانه‌یه کیره‌رك قرق سوبی اوراده صرف ایدر ، صوکره أوه دونه‌رك قاریسنه بر مارضاوال آتار ، اوکون اوکله یمکنی أوده یردی . حتی بر دفعه‌سنده پك اوزاغه بیله کیتمه‌یه‌رك مه‌بوط ودیکر اوچ آرقداشیله برلکده (قاپوسه‌ن) لوقنطه‌سنه کیرمشلر ، اوراده صالیانغوز وقیزارتمه ییه‌رك برشراب‌ده ایچمشلردی . جبنده‌کی قرق سو بونی اوده‌مکه کافی کلمدیکنی کورونجه حساب پوصله‌سنی برغارصونله قاریسنه کوندرمش . لوقنطه‌ده رهن اوله‌رق قالدیغنی سویله‌تمشدی . ژروه‌ز اوموزلرینی سیلکه‌رك بوکا برخیلی کولمشدی . قوجه‌سی بر پارچه أکلنمش ،

بونك فناق نره‌سنده ؟ أونده راحت یاشامق ایسته‌یین قادینلر قوجه‌لرینی بر پارچه سربست براقلیدرلر . ارکك برشی سویلر ، قادین اوکا مقابله‌یه قالقارسه بونك صوکی چارچابوق طیاغه منجر اوله‌بیلیر . انسان برپارچه حال آشنا اوللی ؛ قوبونك باجاغنده‌کی صیزیلر هنوز تمامیله کچمه‌مشدر . اوده باشقه ارککلرك کیتدیکی یولدن چارناچار کیده‌جکدر ، یوقسه انسانه آرقداشلری اوکوز دیرلر . هم بو قدرجق بر اکلنجه‌دن ضرر کلمز که.. أوه برپارچه نشئه‌لی کلدیکی زمانلر همان یاتاغه کیریبور ، ایکی ساعت صوکره‌ده برشی قالمیوردی .

یازك صیجاقلری کلمشدی . حزیران ایچنده ایدی . برجمعه‌ایرتسی کونك اوکله صوکی ، ایشلر صیتیشمش ایدی . ژروه‌ز صوبایه کندی الیله کومور طولدیرمشدی . یانان آتشك کورولتوسی صوبانك بوروسی ایچنده خمیردایور ، اوستنده طوران اون اوتو بردن ایصینیوردی . کونشك عمودی ضیاسی سوقاغك قالدیریمنی طوتوشدیره‌رق قیزغین انعکاسلرله دکانك طاوانه اوریبور ، اوراده کنیش خاره‌لر شکلنده رقص ایدییوردی . رافلرده وجامکانده‌کی کاغدلرك عکسیله ماویلشه‌ن بوضیا اینجه چماشیرلر آره‌سنده سوزوله‌رك بر توز حزمه‌سی کبی تزکاهك اوستنده کوز قماشدیریجی بر آیدینلق یاپیوردی . هوا انسانی بوغه‌جق قدر صیجاق ایدی . دکانك سوقاغه ناظر قاپوسنی آچمشلردی ، فقط برپارچه‌اولسون روزکار اسمیوردی . برنجو بوقلر اوستنه قورومق ایچین آصیلمش اولان چماشیرلردن دومان چیقیور ، برچماشیر اوچ چاریك ساعت ایچنده طالاش کبی قوپ قورو کسیلیوردی . بر فرونی آکدیران بو آغیر حرارت ایچنده کیمسه برشی سویله‌میور ، یالکز قالین ، اوتو بزی اوستنده اوتولرك چیقاردیغی بوغوق سسلر ایشیدیلیوردی . بر آره‌لق ژروه‌ز :

— اکر بوکونده أریمزسه‌ك هیچ قورقومز قالماز .

— دیدی . برده برچناغك اوکنه چومه‌لمش ، چماشیرلری نشاسته‌یه یاطیرمقله مشغول ایدی . آرقه‌سنده بیاض برفیستان واردی . اوموزلرندن دوشن کوملکنك یکلرینی قیویرمش ایدی . قوللری ، بوینی چیر چیپلاق ، یوزی آل آل اولمش ایدی . اوستندن اوقدر تر آقیوردی که قارمه قاریشیق صاچلری مینی مینی دمتلر حالنده دریسنه یاپیشیوردی . مع‌مافیه او ، کمال دقتله قادین تاکیه‌لرینی ، ارکك کوملکلرینك اوکارینی ، فیستانلری ، قادین پانطولونلرینك غارنیتورلرینی قولایه یاطیرمقله مشغول ایدی . قولالی صودن چیقاردقلرینی بر قووایه طالدیره‌رق کوملك وپانطولونلرك قولا طوقونمایان طرفلرینی بو قووانك ایچنده أیله چالقادقدن صوکره بوکه‌رك درت کوشه بر سپته قویبوردی .

-- بو ایش بیتدکدن صوکره مادام پوتوایه دونه‌رك :

-- آلکز بوسپتی ، دیدی ، هم الکزی بر پارچه چابوق طوتکز ، چماشیرلر بوکون چوق سورمه‌دن قورویورلر . آره‌دن بر ساعت کچرسه تکرار قولایه باطیرمق ایجاب ایدر .

قرق بش یاشلرنده ، ضعیف ، اوفاق بویلی بر قادین اولان مادام پوتوا ، بوتون دوکمه‌لری ایلیکلی طوران کستانه رنکلی اسکی بر اثواب ایچنده بر طامله تر بیله دوکمکسزین چماشیرلری اوتولیوردی .

حتی قوللانه قوللانه صاری بررنك آلان یشیل قورده‌لالرله ایشلمه‌لی سیاه تاکیه‌سنی بیله باشندن چیقارمامشدی . اوفاجق بوینه نسبتله چوق یوکسك اولان تزکاهك اوکنده ، دیرسکلری هوایه قالقیق ، دیم دیك طوریبور ، طبقی بکلرککنی آکدیرأن قوللرینك قیریق حرکتلریله اوتوی قوللانیوردی . بردن حایقیردی :

— رجا ایدرم مادمازل قله‌مانس ، کوملککزی کییکز . سزده بیلیرسکز که بن ادب خارجی شیلردن خوشلانمام . اولدی که اولدی ، باری بوتون بوتون صوینکزده هرشی میدانه چیقسون ... باقکز دکانك اوکنده‌اوچ ارکك طورمش ، سزی سیر ایدییور .

مادمازل قله‌مانس ، میریلدانه‌رق نوعندن برسسله « آبدال ! » دیدی . صیجاقدن بوغولیوردی ، ایسته‌دیکی کبی چالیشه بیلمکده حتی یوقی ایدی : آه کس اونك کبی قاو وجودلی دکل که ... هم صانکه وجودینك نره‌سی کورونیوردی ؟ قوللرینی هوایه قالدیردقجه بوغازینك کوزل وطاشقین سمیزلکی اثوابنك یاقه‌سنی عادتا چاتلاتیور ، کنیش اوموزلرینك تضییقی آلتنده کوملکنك قیصه قوللری ییرتیله‌جق کبی اولیوردی .

مادمازل قله‌مانس دها اوتوز یاشنه کلمدیکی حالده اوقدر ذوق وصفایه دوشکون ایدی که آدم عقللی اکلنجه ایچنده کچیردیکی کیجه‌لرك فرداسی کونی آیاقده طورمغه طاقتی قالماز ، صانکه قفاسی وقارنی پاچاوره‌لرله طولدیرمش کبی ایشنك باشنده اویوقلایوردی . بونکله برابر ژروه‌ز اونی ایشندن چیقارمیوردی . چونکه ارکك کوملکلرینی اونك قدر ایی قوله‌لایان برایشجی دها یوقدی .

بردن حدته کلدی چیپلاق کردانی توقاتلایه‌رق :

— بونلر نم مالم ، دیدی ، کیمسه‌یه ضرر ویردکلری یوق که ..

ژروه‌ز مداخله ایتدی :

— قله‌مانس ، کوملککزی ، کییکز . مادام پوتوانك حقی وار ، یاپدیغکزشی ایی دکل صوکره دکانم حقنده فنا سوزلر سویلرلر .

قله‌مانس خوردانه‌رق كوملكنى كيدى ... اماده تحف ها سوقاقدن كچنلر كنديسندن باشقه چيپلاق قادين كورمه‌مشلرمى صانكه؟ يانى باشنده اوغوشين‌منديل وچوراب نوعندن دوز چماشيرلرى اوتوله‌مكله مشغول ايدى . قله‌مانس بر ديرسك اوره‌رق خنجى اوندن چيقاردى . آنجق اوغوستين خرچين طبيعتلى ، صوك درجه حيله‌كار وفنا قلبلى برقيز ايدى . قله‌مانسك ياپديغنه قارشى انتقام آلمق ايچون اوده آرقه‌سندن اونك أتكنه قوجامان بر توكوروك آتدى .

بواثناده ژروه‌ز مادام بوشك برتا كيه‌سنى قوله‌لامغه باشلامشدى . تميزاولسون ديه بونك ايچون تازه قولا حاضرلامشدى . ايكى اوجى يووارلاق بر اوتوايله تاكيه‌نك ايچ طرفنى خفيف خفيف اوتوليوردى . تام بواره‌لق دكاندن ايچرى ايرى كميكلى ، يوزى يرير قرمزى‌لكه‌لى ، فستانى صيرصيقلام اولمش برقادين كيردى . بوقادين غوت‌دور چماشير خانه‌سنده اوچ‌ايشجى قوللانان برچماشيرجى اوسته‌سى ايدى .

ژروه‌ز اونى كورونجه :

— دها پك اير كن ، ديدى ، سزه بو آقشام ايچون سوز ويرمشدم . هيچ بو ساعتده كلنيرمى ؟

فقط چماشيرجى قادين صيزلانمغه باشلامشدى . بونك اوزرينه ژروه‌ز چماشيرلرى كيرلى اوله‌رق ويره‌جكنى آكلاتدى . ايكيسى بردن اوچماشيرلرى بولمق ايچون أتيه‌نك ياتديغى صولده‌كى اوطه‌يه كيتديلر وبرآز صوكره بر قوجاق طولوسى كتيردكلرى كيرلى چماشيرلرى دكانك بركوشه‌سنه ييغه‌رق يارم ساعت قدر بوييغينك ايچنده اوغراشديلر . ژروه‌ز چماشيرلرى برر برر آيره‌رق اوست اوسته قوييور ، اركك كوملكلرينى قادين فيستانلرينى ، منديللرى ، چورابلرى ، توز بزلرينى هپ بريره ييغيوردى . بو اثناده يكى بر مشترى‌يه عائد برچماشير ألنه كچنجه اونى آيرييور ، بالآخره طانيه بيلمك ايچون قرمزى ايپلكله اوستنه برخاچ رسمى ديكيوردى . آلتى اوستنه كتيريلن بوكيرلى چماشير ييغيندن ياوان ومتعفن برقوقو چيقه‌رق دكانك صيجاق هواسى ايچنده طالغه‌لانيوردى .

قله‌مانس بوقوقونك تأثيريله برونى طيقايه‌رق :

— اوف ، آمان نه‌قوقو !

ديدى ، ژروه‌ز صوئوق قانليلقله جواب ويردى :

— اليته فنا قوقو ؛ تميز اولسه‌يدى كتيروبده بزه ويررلرميدى ؟

و چماشيرجى قادينه دونه‌رك دوام ايتدى :

— قاچ دانه ديمشدك ، مادام بيژار؟ اون‌درت ، دكلمى؟ اوت اون درت قادين كوملكى ، بو اون بش ، بو اون آلتى ، بو اون يدى ...

یوکسك سسله صاییوردی. بویله کیرلی شیلره آلشیق اولدیغی ایچون هیچ بر نیکسینتی طویمیور، کیردن صارارمش کوملکارك، یاغلی بولاشیق صولرله قاص‌قاتی کسیلمش توزبزلرینك، تردن چوروییوب دەلینمش چورابلرك آرەسنه پنبه وچیپلاق قوللرینی بلاتردد طالدیرییوردی. بو کیرلی چماشیر ییقینی اوستنه اکیلدیکی زمان یوزینه اوران کسکین قوقو ایله وجودینه بر رخاوت کلمش ایدی. آلچاق بر اسکمله اوستنده بلی ایکی قات اولمش، بو کیرلی چماشیر ییقینك نشر ایتدیکی متعفن انسان قوقوسی باشنه‌اورمشجه‌سنه آلرینی آغیر حرکتلرله، کاه‌صاغه کاه‌صوله اوزاتیوردی. کوزلری طالمش، دوداقلری خفیفجه متبسم ایدی. اوکا اویله کلیوردی که دکانك هواسنی زهرله‌ین بواسکی چماشیر قوقوسی‌اونك وجودینه ایلك دفعه‌اوله‌رق بر تنبللك ویرییوردی.

کیمه عائد اولدیغنی طانیه‌مادیغی سیدیکلی برچوجوق قونداغنی تام سیلکوب چیقاره‌جغی صیره‌ده قوپو دکاندن ایچری کیردی.

— بو نه کونش یاهو! صانکه انسانك ققاسنه طوقماق کبی اورییور!

دوشمه‌مك ایچون تزکاهه طایاندی. عمرنده بوقدر صیجاق کورمه‌مشدی. او کون ایلك دفعه اولمق اوزره بر کوزینك اوستنده، کیم بیلیر هانکه ایتیشوب قاقیشمه‌اثناسنده یا کایشقله کندیسنه کلن بردوست توقاتنك ایزی واردی. آره‌لرنده تك توك بیاضلر بلیرمکه باشلایان قیویرجیق صاچلری توز ایچنده ایدی؛ بللی که کیرلی برمیخانه‌کوشه‌سنده وقت کچیرمشدی، چونکه اکسه‌سنك اوستنه براوروجك آغی طاقیلوب قالمشدی. مع مافیه برپارچه کرکین واختیارلامش خطوط وجهیه‌سیله اوستده کندن دها فضله چیقمش آلت چکه‌سیله تحف بر حالی واردی. بوکا رغماً دریسی حالا برقادینی ایمره‌ندیره‌جك قدر یوموشاق ایدی.

ژروه‌زه دونه‌رك:

— باق آکلاته‌یم، دیدی، همان شو (پیه‌ده‌سه‌لری) یوق‌می؟ طانیه‌جقسك جانم... ایشته او، مملکتته کیده‌جك. بکا ضیافت ویرمك ایسته‌دی. سوقاقده هرکس خسته کبی کزییور، اوقدر صیجاق وار هرکس سرخوش کبی یالپه اورییور...

بوتون جاده‌نك سرخوشلر کبی یالپه اورمسی قله‌مانسك پك خوشنه کیتمشدی. اونك بوحالی قوپویه‌ده سرایت ایتدی. اوقدر کولیوردی که عادتا بوغوله‌جق کبی اولمشدی.

— هرکس سرخوش، اما کورسه‌کز نه تحف اولیور! متصل یالپه‌اوروب طورییورلر. آنجق قباحت کندیلرنده دکل، کونشده!

دکانده هرکس ، حتی سرخوشلردن هیچ خوشلانمایان مادام پوتوا بیله کولیوردی .

ژروەز قوجەسنك بو حالندن ایلك اوکجه شبهەلندی : عجبا قوپو ایشندن دونرکن أوه کلمەدن اول لوریولره اوغرادیده اونلرك وردکاری فنا نصیحت اوزرینەمی کیدوب بوقدر ایچدی ؟ آنجق قوپو ، قیز قاردەشنه اوغرامادیغنه یمین ایدنجه کوکلی مستری اولدی . شیمدی اوده کولیوردی . اوقدر مرحمتلی برقادین ایدی که قوجەسنك اکلنجه خاطری ایچون بوتون برکون ایشندن قالمش اولمسنی بیله معذور کورییوردی .

برآرەلق خفیف برسسله :

— هایدی آرتق دیدی ، ألویریر ، مناسبتسزلکك لزومی یوق ؛ بوقدر مناسبتسزجه سوز هیچ ایشتمەمشدم .

وصوکره برآنده شفقتیله علاوه ایتدی :

— کورییورسك آنەقدر ایشمز وار ، سن کیت‌ده اویو ، بزی بوش یره لافه طوتیورسك (مادام بیژاره دونەرك) مندیل اوتوز ایکی دانه ایدی ، ایکیده بو ، اولدی اوتوزدرت ...

فقط قوپونك اویقوسی یوقدی . برمدت دها دکانده قالدی . برساعت رقاصی کبی اولدیغی یرده صاللانەرق کزینیور ، شوکا بوکا طاقیلەرق آلای ایدییوردی . مادام بیژاردن برآن اول قورتولمق ایستەین ژروەز ، قلەمانسی چاغیرەرق چاماشیرلری اوکا صایدیردی ، اوصایدقجه کندیسی برطرفه قید ایدییوردی . قلەمانس هرصایدیغی باشنده قبا برکلمه ، چیرکین برسوز صرف ایدییور ، مشتریلرك بوتون رذالتلرینی ، یاتاق اوطەلرینك بوتون ماجرالرینی آکلاتیور ، صایمق ایچون ألنه آلدیغی چاماشیرلرك اوستنده کوردیکی هرلکه ایچون برآلایلی سوز بولیوردی . اوغوستین بوسویله‌نیلەن شیلردن صانکه هیچ برشی آکلامیورمش کبی آلیق آلیق طوردیغی حالده بوتون آخلاقسز کنج قیزلره مخصوص برمراق ایله سراپا دقت کسیلمش ، برکلمه‌سنی بیله قاچیرمیوردی . مادام پوتوا بر ارککك اوکنده بویله شیلر سویله‌نمسنی مناسبتسز بولەرق دوداقلرینی ایصیرییوردی . هم تربیه‌لی انسانلر ارککلرك یاننده بویله ایچ چاماشیرلرینی آچمازلر ، بونلری کورمکه بر ارککك احتیاجی یوقدر . ژروەزه کلنجه ، او متصل ایشیله مشغولدی . سویلەنن سوزلرك هیچ برینی ایشیتمیورمش کبی کمال جدیتله چالیشییوردی . برطرفدن اوکنده‌کی کاغده چاماشیرلری قید ایدییور ، دیکر طرفدن صاییلان چاماشیرلرك کیمه عائد اولدقلرینی کورمك ایچون دقتله اونلره باقیوردی . مشتریلرینكماللرینی او قدر ایی طانیردی که قلەمانس برر برر صایدقجه او ، هر برینك کیمه عائد اولدیغنی

اسملرله سویله‌یه‌بیلیردی. مثلا اوزرلرنده هیچ بر تجربه لکه‌سی اولمایان شوحاوللو بللی که غوژه‌لره عائددر. شو یاصدیق قیافی مادام (بوش)کدر. چونکه مادام بوشك بوتون چماشیرلرنده‌کی پوماده بونده‌ده واردی. شو فانیله یلکلر موسیو ماوینیه‌یه عائد اولدیغنی بیلمك ایچون قوقلامغه لزوم یوق، اوزاقدن بللی اولوردی. حریفك وجودی او قدر یاغلی که عادتا یوك قوقیوردی.

ژروه‌ز مشتریلرینك دها باشقه خصوصیتلرینه‌ده واقفدی: هربری نه‌قدر تمیز ویا کیرلیدر، ایپکلی فستانلرله سوقاقدن کچن قادینلرك ایچ چماشیرلری ناصلدر، هفته‌ده قاچ چوراب، قاچ مندیل، قاچ کوملك کیرلتیرلر. بعض انسانلر بعض چماشیرلری دائما عینی نقطه‌دن ناصل ییرتوب اسکتیرلر بونلرك هپسنی بیلیردی. خلاصه معلومات قمقمه‌سی ایدی. مثلا مادمازل روتژونك کوملکلری تمیز توکنمز تفسیراتی موجب اولوردی. بواختیار قیزك اوموزکمیکلری مطلقا سیوریدر، چونکه کوملکلرینك دائما یوقاری طرفی اورسه‌له‌نمش بولونیوردی. مع‌مافیه اون‌بش کون آرقه‌سنده طاشیوب چیقاردیغی کوملك بیله کیرلی اولمازدی. بوده کوستریوردی‌که اویاشده‌کی قادینلرك وجودی، تخته کبی اولیور، ایچندن برطامله صو بیله چیقمیور. خلاصه کیرلی چماشیرلر برربر صاییلدقجه محله‌نك بوتون قادینلری چیرچیپلاق ایدیله‌رك درلو درلو شیلر سویلنیوردی.

او آره‌لق قله‌مانس یکی برپاکتی آچمقله مشغول ایدی. بردن حایقیردی:

— آی بوده‌نه؟

ژروه‌ز پاکتك ایچنده کیلردن برحس استکراه طویه‌رق کری چکلدی.

— مادام غودرونك چماشیرلری ... بونلری ییقامایه‌جغم، کری کوندرمك ایچون بهانه آریه‌یورم. مشکلپسندلکمه حمل‌ایتمه‌یکز، مدت حیاتمده، اویله کیرلی، اوقدر ایکره‌نج چماشیرلر کوردم‌که ... آنجق بونلری ممکن دکل ییقایه‌مایه‌جغم. اوقدر ایکره‌نج شیلرکه انسانك یوره‌کی آغزینه کله‌جك. بو قادین نه یاپیورده چماشیرلری بوحاله صوقیور آکلامام‌که ...

قله‌مانس آلنی عجله طوتمسنی رجا ایتدی. فقط قله‌مانس بیله‌یکندن شاشمیور، هرده‌لیکه پارماغنی صوقه‌رق، کیرلی برظفر بایراغی کبی هواده صاللادیغی هرچماشیر ایچون ایمالی برکلمه صرف ایده‌رك دوام ایدییوردی. ژروه‌زك اطرافنده چماشیرلر کیت کیده بویون بریبغین حالنه کلمشدی. اوطوردیغی شوآلچاق اسکمله‌سی اوستنده کوملك وفیستان ییغینی آره‌سنده غائب اولمش کبی ایدی. شیمدی کوزینك اوکنده یاتاق اورتولری، طونلر، سفره بزلری؛ خلاصه بوتون کیرلی شیلردن مرکب بر پریشانلق واردی، ژروه‌ز بر صو طبقه‌سی کبی کیتدکجه یوکسلن بو چماشیر

ییغینك اورته‌سنده ، چیپلاق قوللری ، چیپلاق کردانی ، شقاقلرینه یاپیشمش لوله لوله صاریشین صاچلریله ، پنبه ویورغون ، طوریوردی . طورنده بر آغیر باشلیلق ، دوداقلرنده کوزندن هیچ برشی قاچیرمایان دقتلی بر دکان صاحبه‌سی تبسمی واردی .

آرتق‌مادام غودرونك کیرلی‌چماشیرلرنده‌کی قوقویی‌ده اونوتمشدی . بریا کایشلق اولماسون دییه ألاریله بوچماشیر کومه‌سنك ایچنی قاریشدیروب‌طوریوردی . ایکیده بر صوبایه کومور آتمقدن ذوق طویان شاشی اوغوستین صوبانك ایچنی اوقدر طولدورمشدی‌که اوتولری اوطورتدقلری لوحه‌لر قیپ‌قیرمزی کسیلمشلردی . کونشك منحرف‌ضیاسی دکانك اوك‌طرفنی‌قاووریور ، ایچریده صانکه‌برآله‌و طوتوشیوردی . حرارتك شدتندن‌سرخوشلغی برقات دها آرتان‌قوپو بردن طویدیغی براحتیاج‌محبتله قوللرینی آچه‌رق ، متهیج ومحترص ، ژروه‌زه طوغرو یورودی .

— آه بنم جی‌جی قاریجغم ، کل‌ده سنی بردفعه اوپه‌یم ؟

ایلرپله‌رکن آیاغی ، یولینك اوستنده طوران وملك ییغیننه چارپدی ، سنده‌له‌دی ، آز قالدی دوشه‌جکدی . ژروه‌ز بوکا طارلمامشدی .

— راحت طور قوپو ، باق صوکنه کلدك ، بیتریپورز .

خایر ، او سوز دیکله‌میور ، مطلقا قاریسنی اوپمك ایسته‌یوردی . بوکا احتیاجی واردی ، چونکه قاریسنی سویپوردی . سرخوشلقدن ککه‌لیه‌رك چماشیر ییغینك اطرافنده طولاشیور ، فیستانلردن قورتولنجه کوملکلرك آره‌سنه دوشیوردی . مطلقا آرزوسنه نائل اوله‌جقدی . بوعناد ایله بردفعه صالدیرنجه آیاغی طاقیله‌رق توز یرلرینك اورته‌سنه یوزی اوستی دوشو ویردی . ژروه‌زك صبری توکنمشدی . چماشیرلر شیمدی‌قارمه قاریشیق اوله‌جقدی . قوجه‌سنی قالدیرمق ایچون دورتیوردی . قله‌مانس ومادام پوتوا ژروه‌زك بو سرتلکنی حقسز بولدیلر . چونکه نه‌ده‌اولسه قوپو قاریسنه جمیله کوسترمك ایچون بویله یاپمشدی . مقصدی قاریسنی اوپمکدی . چونکه ژروه‌ز بوکا راضی اولورسه قیامتمی قوپاردی ؟

سرخوش بر چیلنکر اولان قوجه‌سندن هر آقشام مدهش طیاقلرییه‌ن مادام بیژار قوپونك بو یاپدیغنه باقه‌رق :

— نظر دکمه‌سون مادام ، دیدی ، سز جداً بختیارسکز . بنمکیسی‌ده بکا بویله یاپسه نه‌قدر خوشمه کیدردی !

عصبیتی‌زائل اولان‌ژروه‌ز شیمدی قوپویه قارشی کوستردیکی خشونته متأسف ایدی . یانه کیده‌رك دوشدیکی یردن قالقمسنه یاردیم ایتدی ، اوپسون دییه یاناغنی اوزاتدی . فقط قوپو ، اطرافده کیلردن هیچ صیقیلمسزین قاریسنك ممه‌لرینی یاقه‌لادی

— توکلی چماشیرلرك بو قدر کسکین قوقماز ... اما نه‌ده اولسه ینه سنی سورم قاریجغم !

ژرووز قهقهه ایله کولمکه باشلامشدی :

— براق قوپو، غیدیقلانیورم ! قوجه آدمسك ، حالا مناسبتسزلکدن واز کچمیورسك، هیچ ده بویله‌سنی کورمه‌دم.

فقط قوپو اونی باقه‌لامش، براقیوردی . کیرلی چماشیرلرك ویردیکی خفیف بر باش دونمه‌سیله سرسمله‌شن ژرووز، قوجه‌سنك شراب قوقان آغزندن ایکره‌نمه‌یه‌رك کندینی براقیویردی. درت طرفلرینی قوشاتان بوملوثات یغینی آره‌سنده قاری قوجه اوزون بر بوسه ایله اوپوشدیلر . بو بوسه اونلرك آغیر آغیر کوشه‌مکه باشلایان حیاتلرنده صانکه ایلك علامت سقوط ایدی.

اوته‌ده مادام بیژار چماشیرلرینی طوپلامش ، بر طرفدن پاکتنی دوکوملیور ، بر طرفدن‌ده هنوز ایکی یاشنده اولان (ألودی) اسمنده‌کی قیزینك طبقی بر قادین کبی عقللی درایتلی اولدیغی آکلاردی . چوجوغی تك باشنه أوده براقه بیلیوردی . نه آغلار ، نه‌ده کبریتلرله اویناردی ، یوکك آلتنده بلی ایکی قات اولمش ، یوزینه یریر منکشه رنکنده لکه‌لر اوطورمشدی . ژرووز یوزینك ترلرینی سیلدی ، مادام بوشك یاری براقدیغی تاکیه‌سنه باشلامه‌دن اول :

— آمان بونه صیجاق ، دیدی ، آرتق تحمل ایده‌میورم پیشه‌جکز ...

صوبا قیپ قیرمزی کسیلمشدی . بونی یاپان هپ اوغوستین ایدی . شو قیز دایاغی حق ایتمشدی . اوتولر بیله قیزارمشدی . حقیقةً شو اوغوستین بر اللهك بلاسی ایدی ، قاشله کوز آره‌سنده مطلقا بر حنزیراق یاپیوردی . شیمدی‌ده برچارك بکله‌ملی که اوتولرك قیزغینلغی کچسون . ژرووز صوبایه ایکی کوره‌ك کول آتدی . طیشاردن کلن کونشك حرارتنی کسمك ایچون‌ده پرنج چبوقلرك اوزرینه پرده مقامنده ایکی شیلته اورتوسی کرمکی دوشوندی ویاپدی . شیمدی دکانك ایچریسی سرینله‌مش ، پك ایی اولمشدی . طاتلی بر حرارت حکم سوریوردی . سوقاقدن کچن ار ککلرك آیاق سسلری ایشیدلکه برابر انسان کندینی شیمدی بوراده دنیادن اوزاق . نجره‌لرندن بیاض بر ضیا نفوذ ایدن أوینك قویتو برکوشه‌سنده ظن ایدیوردی . پرنج چبوقلر اوستنه یتاق اورتولرینی آصدقدن صوکره ایسته‌دیکی کبی صویونمقده ممکندی . نته‌کم قله‌مانس ایچ کوملکنی چیقاردی. قوپو کیدوب یاتمغه بردرلو راضی اولمایوردی : برکوشه‌ده راحت اوطورمق شرطیله اونك‌ده دوکانده قالمسنه مساعده ایدلدی .

بر آرەلق ژرومز ، آرادینی بر اوتوبی بولامانجه حایقیردی :

— بو مضر قیز اوتویی نه یاپدی ؟

ژرومز بو سوزی ایله اوغوشینی قصد ایدییوردی . بر چوق آرادقدن صوکره اوتویی مناسبتسز بریرده بولدیلر ، اوغوستین معذبلك اولسون دییه اورایه صاقلامشدی . هرنه ایسه ژرومز مادام بوشك تاکیەسنی اوتولەمکی بیتردی . تاکیەنك دانتلەلرینه اوفاق بر اوتو اوردقدن صوکره بونلریده یرینه کچیردی . بو تاکیه هر ایکی قیوریمك آره یری ایشلمەلی وبر بری آردنجه صیق صیق قیوریملردن یاپیلمه غایت سوسلی برشیدی .

شیمدی دکانده بر سکون حکم سورییوردی . بر آرەلق اوتولرك ماصه اورتوسی اوستنده چیقاردیغی بوغوق کورولتودن باشقه هیچ بر شی ایشیدلمز اولمشدی . درت کوشه کنیش ماصەسنك بر اوجنده ژرومزله ایکی ایشجی قادین وبر چراق ، اوموزلری قاتله بولاشمش ، قوللری متمادی حرکتلری ایله ایلری کری کیدوب کلەرك ، متصل چالیشیورلردی . هر برینك صاغ طرفنده اوفاق بر اوتو اورتوسی و قیزغین اوتولرك تماسیله یریر یانمش دوز بر طوغله واردی . ماصەنك اورتەسنده ، ایچی براق بر صو ایله آغزینه قدر طولو بر چوقور طباغك کنارنده بر بز پارچەسیله بر فیرچه طورییوردی .

اسکی بر راقی شیشەسنك ایچنه قونلمش بر دمت زنبق ، قار کبی بیاض یاپراقلریله بوراسنی شاهانه بر باغچەنك کوشەسی حالنه افراغ ایتمشدی . مادام بووا ژرومزك حاضرلادیغی چماشیر سپتی ایچندەکی حاولولری ، پانطولونلری ، کوملکاری ، قوللقلری اوتولەمکه باشلامشدی . اوغوشین اوتولەمك ایچون آلدیغی چوراب وتوز بزلرینی اونوتەرق هواده اوچان ایری برسینکه باقیور ، قلەمانس ده اوتوز بشنجی کوملکی آلمش اوتولیوردی .

قوپو بردن حایقیردی :

— شرابدن هیچ شاشمملی ! ایچکی سوزی اولدی‌می اوستمه فنالق ویرییور بوندن صوکره قوللانمایەجغم .

قلەمانس صوبا اوستنده طوران اوتولردن برینی مشین قاپلی صاپ قولپندن طوتەرق کافی درجه ایصینوب ایصینمادیغنی اکلامق ایچون یاناغنه یاقلاشدیرمشدی . اوتویی صاغ طرفندەکی بزك اوستنه سوردی ، آلت طرفنی بلنده آصیلی طوران بر بزپارچەسیله تمیزلەدکدن صکره اوتوز بشنجی کوملکك ایکی قولندن اوتولەمکه باشلادی .

قلەمانس ، قوپویه جواب اولەرق :

— اما یاپدیکزها ، دیدی ، آره‌ده صیره‌ده بر قدح قریك ایچمك هیچ ده فنا دکل . بن بونی ایچنجه قفام دومانلانیور . . . برده انسان نه قدر چابوق سرخوش اولورسه او قدر تخف اولیور ! هم اویله اینجه أله‌یوب صیق طوقومایه‌لم، چونکه اوزون مدت یاشامغه نیتم یوق...

قوتلی سوزلرندن هیچ خوشلانمایان مادام پوتو اعتراض ایتدی:

— سزده بو أولوم حکایه‌لرینی نرده بولورسکز ؟ سزی دیکله‌دکجه انسانك ایچنه صیقینتی باصیور...

قوپو آیاغه قالقدی . کندیسی ، راقی ایچمش ظنیله اوستنه هجوم ایدیورلر فرض ایده‌رك جانی صیقیلمشدی. کندی باشنه، قاریسنك چوجوغنك باشلرینه یمین ایده‌رك تأمین ایدییوردی که آغزینه بر قطره راقی قویمامشدی. طوغری سویلدیکنی اثبات ایچون آغزینی قله‌مانسك یوزینه یاقلاشدیره‌رق هوهلادی. شیمدی قوپونك یوزی قله‌مانسك چیپلاق اوموزلرینه تماس ایدییوردی. قوپو آلای ایتمکه باشلادی: قله‌مانسك ناصل اوتو اوتوله‌دیکنی کورمك ایسته‌یوردی. قله‌مانس، اوکنده‌دوران کوملکی قاتلایه‌رق ایکی یانی برر دفعه دها اوتوله‌دکدن صوکره قول و یاقه‌لری اوتوله‌یه‌جکدی. قوپومتصل اونك‌اوستنه طوغرو یوکله‌نیرجه‌سنه کلیوردی. قله‌مانس بر آره‌لق شاشیردی ، کوملکی قاتلادی ، یاکلش اوتوله‌دی ، بو خطایی تصحیح ایچون چقور طباقده‌کی قوله‌دن بر پارچه آلوب کوملکه سوردی و عینی زمانده شکایت ایتدی :

— مادام قوجه‌کزه سویله‌یکزده بنی راحت براقسون ...

ژروه‌ز هیچ استیفنی بوزمایه‌رق:

— براق قوپو، دیدی، کورمیورمیسك ایشه‌تز نه‌قدر عجله ؟ دمیندن بری هیچ اوصلو طورمیورسك...

پکی اما ایشلری عجله ایسه قباحت قوپوده‌می ؟ اوفنا برشی‌می یاپیور ؟ هیچ برشیئه أل‌سورمیور، ساده‌جه باقیور اللهك یاراتدیغی کوزل شیلره باقمق یاساق‌می؟ شو قله‌مانس حنزیرینك قوللارنده‌کی لطافته باقیکز ؛ هانی برأل طوقوندیریشمه ایکی سو پاره ایسته‌سه انسان ویردیکی پاره‌یه آجیمیه‌جق ! اساساً اونلرکده بویله شیلردن قاچدیغی یوقیا ، اك چیپلاق سرخوش شاقه‌لرینه کوله‌رك مقابله ایدن برقیزدی. باخصوص قله‌مانس‌ده قوپو ایله آلای ایدوب طورووردی .

قوپو ، ارکك کوملکلرندن طوتدیره‌رق قله‌مانسه طاقیلیوردی . اونك بوتون عمری بوکوملکلر ایچنده کچیوردی . قله‌مانس أوت ، دییوردی ، بوتون عمری ارکك کوملکلری آره‌سنده کچمشدی . برارکك کوملکنك نه دیمك اولدیغی ،

تأصل یاپدیغنی اوقدر اوکره نمشدی که ... شیمدی یه قدر قاچ یوز کوملك الندن کچمشدی ! محله نك اسمر ، صاریشن نه قدر ارککلری وارسه هپسنك آرقه سنده کی کوملکلرده کندیسنك أل أمکی واردی . قله مانس بونلری آکلاتیرکن کوملکدن بایلیوردی . اوآره لق اوتوله مکده اولدیغی کوملکك اوك طرفنده کی یاریقدن اوتویی صوقه رق آرقه طرفده بش قیوریم یاپمشدی . بوندن صوکره اوك اتکی قیویره رق کنیش اوتو ضربه لریله بونی ده قاتلادی ویوکسك بر قهقهه قوپاره رق ؛

— بوکا کوملکك بایراغی دیرلر .

دیدی ، تعبیر اوغوستینك اوقدر خوشنه کیتمشدی که قهقهه دن چاتلایوردی . معناسنی آکلامادیغی برکلمه یه بوقدر کولدیکی ایچون اوغوستینی تکدیر ایتدیلر . بوآره لق قله مانس ، صیجاقلنی آزالمغه یوز طوتان اوتوسنی اوکا ویردی . اوتولر قولالی چماشیرلره کافی کله جك قدر صوغوینجه اونلری ، اوغوستینه ویریرلردی ، اوغوستین ده بوصوغومغه باشلامش اوتولره چوراب وتوز بزلرینی اوتوله ردی . فقط قله مانسك ویردیکی اوتویی بوسفر اوقدر عجمیجه یاقالادی که دمیرك صیجاق طرفی تام بیلککینك اوستنه کلهرك اوزون بریانیق یاپدی . جانی یانان اوغوستین هیچقیره رق آغلامغه باشلادی . قله مانسك بونی مخصوص یاپدیغنی سویله یوردی . او آره لق قله مانس صوبادن قیزغین بر اوتو آلمغه کیتمشدی . اوغوستینی بویله آغلار کورونجه یاننه یاقلاشه رق صوصمسنی تنبه ایتدی . واکر دها دوام ایدرسه صیجاق اوتو ایله قولاقلرینی اوتوله یه جکنی سویله دی . قله مانسی اوتوله مکه باشلایه جنی کوملکك قولاپسنی نوروتمق ایچون پلاشرونك آلتنه بربوك پارچه سی قویمش ، صیجاق اوتویی بونك اوزرنده خفیف خفیف کزدیریوردی . بوصورتله کوملکك اوك طرفی همم قاتیلاشیور ، همده کاغدکبی پارلاق بر جلا آلیوردی .

برسرخوش عنادیله قله مانسك پیشنی براقمایان قوپو :

— وای جانه یاندیغم !

دیدی . پارمقلرینك اوجنه باصوب یوکسلیور وفنا باغلامش بر مقارا کبی غیر منتظم قهقهه لرله کولیوردی . قله مانس بوتون آغیرلغیله ماصه یه طیانمش ، بیلکلری صیوالی دیرسکلری بربرندن آیری وهواده ، برکوملکك یاقه سنی بوکمکه چالیشیوردی . وجودینك بوتون أتری شیشمش کبی ایدی . اوموزلری اینجه دریسنك آلتنده قوتلی ضربانلرایله ایشله ین عضلاتنك بطیء حرکتلرینی تعقیب ایدیوردی بر آره لق قوپو ال شاقه سی یاپمق ایسته دی ، قله مانس حایقیردی :

— مادام ژروەز ، سویلەیك راحت طورسون یوقسە براقیر ، كیدرم حقارتە كلەمم .

بو اثنادە ژروەز مادام بوشك تاكیەسنی شابقە آصمغە مخصوص بر باشلغە كچیرمش ، دانتلەلرینی خفیف خفیف اوتولەمكلە مشغولدی . قلەمانسك فریادی اوزرینە كوزلرینی قالدیروب باقدینی صیرەدە قوپو أللریلە اونك كوملكلرینی قاریشدیریوردی . رجلنی اكمكسز یین بر چوجوق ناصل تكدیر ایدیلیرسە اودە قوپوی اویلە تكدیر ایتدی .

— اما هیچ اوصلو طورمیورسك قوپو! هایدی كل سنی یاتیرەیم .

مادام پوتوا ژروەزی تصدیق ایتدی؟

— اوت موسیو قوپو ، كیدوب یاتسەكز چوق ایی اولەجق .

قوپو شاقەیی بر درلو الدن براقیوردی؟

— نە تحف شیلرسكز یاهو!... آرتق لطیفەدە ایتمەملی می؟ بن قادینلرە قارشی ناصل معاملە ایدیلەجكنی بیلمزلردن دكلم . شیمدی یە قدر هیچ بر قادینە بنم یوزمدن ضرر كورمەمشدر . فضلە كیتمەمك شرطیلە بر چیمدكدن نە چیقار؟ هم بو قادینی چیمدیكلەمك اوكا شرف ویرمكدر . مالنی بو قدر آچان بر قادین ، بكن بكن دە آل دیمكدر . اوكا صورك نەدن بویلە بوتون وجودینی آچوب كوستریور؟ صانكە بو ایش برشی می؟

وقلەمانسە دونەرك علاوە ایتدی :

— هپ قباحت سندە ! اطرافكی غلبەلق كوردكدە اونك ایچون بویلە یاپیورسەك ...

سوزینی اكمالە وقت بولەمادی . ژروەز بر أللە اونی بیلكندن یاقەلامش ، اوتەكی أللەدە آغزینی طیقامشدی قوپو جیرپینوب طوریوردی . فقط ژروەز اونی ایتە ایتە دكانك تا اوجنە قدر كوتورمشدی . بر آرەلق آغزینی طیقاجدن قورتاردی ، قلەمانس كلوب آیاقلرینی اوغمق شرطیلە اویویەجغنی وعد ایتدی . نهایت ژروەز اونی اوطەیە طیقەبیلمشدی . ایلك اوكجە آیاقلرندن پاپوجلرینی چیقاردی ، اوندن صوكرە بر آننە كبی طارتاقلایەرق اونی صویدی . قوپو ، یاتاغنك ایچندە كوللكدن بایلیوردی . باجاقلرینی صاللایور ، غیدیقلاندیغنی سویلیوردی . نهایت اونی بر چوجوق كبی صیقی صیقی اورتدی . شیمدی راحتدی یا؟ فقط قوپو راحت فلان دوشونمیور ، او حالا قلەمانسە سسلەنیوردی :

— هایدی كل آیاقلرمی اوغوشدیر !

ژروەز قوجەسنی یاتیروب دكانە دوندیكی زمان قلەمانس اوغوستینك صوراتنە بر شامار آتیوردی . چونكە مادام پوتو ، صوبا اوستندن آلدیغی بر اوتونك

آلتنه دقت اتمكسزين بوني بركوملكه اوورونجه سيم سياه چيقشمدي ، مكر اوتونك آلتي كيرلي ايمش. واقعا قباحت قلهمانسده ايدي، اواوتويي بويله آلتني تميزلهمكسزين صوبايه قويان كنديسي ايدي ، فقط قباحتي اوستنه آلمامق ايچون اوغوستيني قباحتلي چيقاريور . اوتونك آلتنده حالا طوران قولا پارچهسنه رغماً بونك كنديسنه عائد اولماديغني ادعا ايديوردي . اوغوستين حقسزلغك بودرجهسنه طيانهمايهرق وآرتق تميزلهمكه لزوم كورمهدن قلهمانسك اثوابنك اوك طرفنه قوجهمان بر توكوروك آتمشدي. ايشته شاماره بوسبب اولمشدي . شاشي قيز كوز ياشلريني ديندرهرك اوتويي تميزلهدي ، برموم پارچهسيله اووهرق قازيدقدن صوكره آلتني سيلدي. فقط بوندن صوكره قلهمانسك آرقه طرفندن هرلحظه بردفعه دها توكوريور وبوتوكوروكلرك بويلي بوينه آقدقلريني كورهرك ايچين ايچين كوليوردي .

ژروهز ، تكرار مادام بوشك تاكيهسندهكي دانتهلري دوزلتمكه قويولمشدي. شيمدي دكان يكيدن برسكون ايچنه طالمشدي. بر آرهلق تااچري طرفدن قوپونك قالين سسي كلدي . كنديسنه سويلهنهرك برچوجوق نشئهسيله كولديكي ايشيديليوردي.

— شوبزم قارينك هيچ عقلي يوق علماه ! نهديه بني ياتاغه ياتيردي . بيلمم كه ... انسان كوپه كوندوز ناصل اويويهبيلير ؟

فقط چوق كچمهدن خورولدامغه باشلادي ژروهز قوجهسنك اويوديغني آكلادقدن صوكره كنديني بر نفس آلدي . بو اويقو ايچنده سرخوشلغنك تأثيري زائل اولهجغني دوشونهرك ايچي راحت ايديوردي . برطرفدن الاربنك سريع حركتلريله دانتهلري اوتوليور ، ديكر طرفدن دكانك سكوني ايچنده بطي برسسله قوجهسنك حالني آكلاتيوردي :

— انسان سرخوش اولونجه عقلي باشندن كيديور . نهديه قيزهجقسيك ؟ فرض ايت كه چيقشمشدم ، بر فائده وارمي ؟ خونجه كيدوب ياتاغه ياتيرمقدن باشقه چاره يوق . هيچ اولمازسه برآن اول اويورده راحت ايدرم . بالخصوص فنا قلبلي برآدمده دكل ، بني حقيقةً سور . سزده كورديكز آ ، بني اوپمك ايچون نهلر ياپمادي ! بو حالني كوردكجه خوشلانمامق قابل اولميور . باشقه اركلكر برپارچه ايچديلرمي همان باباغي قادينلرك يانه قوشارلر ، حالبوكه قوپو طوس طوغرو أوينه كلير . واقعا ايشچي قادينلره صاتاشير ، اما ايشته اوقدر ، فضله كيتمز ... اونك ايچون ، مادموازل قلهمانس ، كوكلكزه برشي كلمهسون . معلوم آ سرخوش نه ياپديغني بيلمز آناسني باباسني بيله أولدورورده كنديسنه كلديكي زمان خاطرلاماز بيله ... بن اونك ياپدقلريني دائما خوش كورورم . اركك دكلمي هپ بر ...

ژروەز بوسوزلری ، قوجەسنك طاشقینلقلرینە آلیشیق اولمقدن متولد هیجانسز
برادا ایلە سویلیور ، اونك كنج قیزلرك قوللرینی چیمدیكلەمسندە برفنالق بولمیوردی.
آ كلاتەجغی شیلر یتنجە صوصدی ، شیمدی دكانك ایچندە یكیدن بر سكوت
باشلادی. و بوسكوتی آرتق هیچ برشی اخلال ایتمەدی. مادام پونوا هر دفعەسندە
ماصەنك قرە تون اورتوسی آلتندەكی سپتی چكەرك ایچندن برچماشیر پارچەسی آلیور،
بونی اوتولەیوب بیترنجە قیصە قوللریلە اوزانەرق برافك اوستنە یرلشدیریوردی.
قلەمانس اوتوز آلتنجی كوملكك اوتوسنی اكمال ایتمكلە مشغولدی. بوكون ایش پك فضلە ایدی؛
بر دقیقە بوش كچیرمەمك شرطیلە آنجق ساعت كیجەنك اون برندە بوتون چماشیرلرك آرقەسی
آلنەبیلیردی. دكاندە هركس بلاآرام و صوك غیرتلە چالیشیور ، چماشیرلرك بیاض
رنكی اوزرینە پنبە كولكەلرینی عكس ایتدیرەن چپلاق قوللر متمادیاً كیدوب
كلیوردی. صوبایە تكرار كومور آتدیلر. پردەلر آرەسندن سوزولن كونش بوتون
قوتیلە صوبانك اوستنە كلیور، كومورك حرارتی كونشك ضیالرینە قاریشیور ، غیر
مرئی بر آلو دكانك هواسی ایچندە رعشەلر یاپیوردی . قورومق ایچون طاوانە
آصیلمش اولان فیستانلرلە سفرە بزلرینك آلتندە او قدر بوغوجی بر هواواردی كە
آغزینك ایچندە توكوروكی قورویان شاشی اوغوستین دیلنك اوجنی دوداقلرینك بر
كنارندن چیقارمغە مجبور اولمشدی . صوك درجەیە قدر قیزدیرلمش دوكمە صوبا ،
اكشیمش نشاستەلی صو ، دمیر یانیغی ، درت قادینك چپلاق اوموزلرلە آللرینی ایچنە
طالدیردقلری تكنەلردن چیقان و درت ایشجینك صاچلرندە و ایصلاق اكسەلرندەكی
كسكین قوقویە قاریشان ایلیق و طاتسز بر قوقو ، بوتون بونلر برلشەرك هوادە
طالغەلانیوردی. اوتەدە، صوبی یشیل بر رنك باغلامش اولان شیشە ایچندە ، ایری
زنبقلر صاف و كسكین بر رایحە نشر ایدەرك آغیر آغیر صولیورلردی. آرەلقدە
بر كرەدە ، اوتولرك چیقاردیغی سسلە صوبانك ایچنە طالدیریلان ماشەنك یاپدیغی
كورولتو آرەسندە قوپونك خورولتوسی ، طبقی دكانك حركات سعیینی
تنظیم ایدن قوجامان بر ساعتك منتظم طیقیردیسی كبی ایشیدیلیوردی.

قوپو سرخوش اولدیغی كونلرك فرداسی دائماصاچلرندە برآغری ایلەقالقاردی.
اویلە دهشتلی برآغری كە صاچلری ترس دونر ، یوزی كوزی بوزولوردی .
او كونلر دائما كچ قالقار ، سكزی اولەدن یاتاغندن ائمزدی . دكاندە اوتەیە بریە
توكورور ، ساعتلرجە آیاق سورتر، بردرلو كندینی طوپلایوب ایشنە كیدەمزدی.
او كونی هدر اولوردی . مادام كە هر اكانجەنك فرداسندە بویلە اولەجقدی ،
اوحالدە پاطلایجەیە قدر ایچمك بدلالق دكلدە نەدر دیردی. اووقت پشمانلق طویەرق
آرتق بر دها یاپمامغە قرار ویریردی . بویلە كنج یاشدە نعللری دیكمكە یتی

يوقدی . آنجق اوكلداولنجه كنديسنه چكی دوزن ويره‌رك حالا كوجلی قوتلی اولديغنه كندی كنديسنی قانديرمق ايچون اوهو اوهو ! ديه اوكسوروردی . اووقت برگيجه اول ياپديغنی اونوتمش كبی اولور ، او ياپديغی شيئك سفاهت دكل ، پك پك برچاقر كيفلك اولديغنی ادعا ايدردی . بونك اوزرينه آقشامه طوغرو ينه محله ده طولاشمغه باشلاردی . ژروه‌ز ، دكانده‌كی ايشچيلری اونك ازعاجاتندن قورتارمق ايچون آلتيه برفرانق ويرير . قوپو پاره‌يی آلير آلماز همان پوواسيونه سوقاغنده‌كی توتونجی‌يه كيده‌رك توتونی تدارك ايدر ويولده بر احبابه تصادف ايدرسه برلكده برميخانه‌يه كيده‌رك برقدح اريك‌راقيسی ايچردی . اوندن صوكره غون دور محله‌سنك كوشه‌سنده‌كی فرانسوانك ميخانه‌سنه كيره‌رك برفرانغك اوست طرفنی اوراده بيتيريردی . فرانسوانك كوزل ، تازه ، عادتا انسانك بوغازينی غيدیقلايان برشرابی واردی . فرانسوانك ميخانه‌سی اسكی زماندن قالمه آلچاق طاوانلی ، ايچی دومان طولو برشيدی . ميخانه‌نك يانده چورباصاتيليردی . قوپو بوراده آقشامه قدر ايچرطوروردی . فرانسوانك ميخانه‌سنده اوكا قره‌دی ايدرلردی . نه‌قدر ايچرسه ايچسون فرانسوا پاره‌سنی ژروه‌زدن ايسته‌مه‌يه‌جكنی وعد ايتمشدی . چيوی چيوی‌يی سوكر ديرلر ، برآقشام اونك توزلرينی تميزله‌مك لازم كلمی‌يا ؟ ايشته بوملاحظه ايله ماصه باشنه اوطورير ، برقدح شراب برايكنجی‌يی دعوت ايدر ؛ واقعا بوقدحلر اونی‌ده نشئه‌لنديرير ، فقط مقصد بر اكلنجه‌در . يوقسه بر سرخوشلقله بر قادينه فيسكه بيله اورمش آدم دكلدر ، اسپرتو ايچنده سرخوشلقدن باشلرينی قالديرمغه وقت بوله‌ميان انسانلری اساسا سومز . نه‌قدر ايچسه شن شاطر ، طبقی بر اسپنوز قوشی كبی چلبی چلبی أوينه كليردی .

بعض دفعه‌لر ژروه‌زه طاقيليردی :

— بوكون عاشقك كلدی می ؟ چوقدن بری كوروتمز اولدی ، بازی بن كيدوب آرايه‌يم ...

عاشق تعبيريله غوژه‌يی قصد ايديوردی . فی الحقيقه غوژه راحتسزلق ويرمه‌مك ودبدی‌قودی‌يه سبب اولمامق ايچون ژروه‌زك زيارتنه نادرا كليردی . بونكله برابر اونی كوره‌بيلمك ايچون بوتون وسيله‌لردن استفاده ايدر ، يقانه‌جق چماشيرلری بالذات كتيرير ، دكانك اوكنده‌كی قالديريمدن كونده بلكه يكرمی دفعه كچردی . دكانك تاديبنده بركوشه واردی كه غوژه بوراده ساعتلرجه اوطورمقدن خوشلانيردی . هيچ قيميلدانمقسزين قيصه پيپوسيله توتونی ايچر طوروردی . بوزيارتلری اون كونده بركره اكثريا آقشام يمكندن صوكره ياپاردی . اساسا فضله قونوشان بر برآدم دكلدی . صانكه آغزی كايدلی كبی ، ساده‌جه ژروه‌زك يوزينه باقان ،

اونك هرسوزینی تحف بولور وهر تحف بولدیغی سوزه كولمك ایچون پیپوسنی بر دفعه آغزندن چیقاریردی. جمعه ایرتسی آقشاملری دكانده ایش كیچ وقته قدر دوام ایله‌ردی. غوژه ده اونلرله برابر اوطوریر، كندندن كچه‌رك صانكه بر تیاترووده ایمشجه‌سنه. حتی دها زیاده اكله‌نیردی. بعضاً ایشجیلر صباحك اوچنه قدر چالیشیرلردی. بر دمیر تللی طاوانه آصیلی طوران لامبه‌نك آباژوروندن دوكولن مدور وپارلاق ضیا آلتنده چماشیرلر طاتلی بر قار بیاضلغنی آلیرلردی. اوغوستین دكانك كپنكلرینی قاپاتیر. آنجق تموز كیجه‌لری انسانی یاقوب قاووره‌جق قدر صیجاق اولدیغی ایچون سوقاغه ناظر قاپو آچیق براقیلیردی. وقت كچدكجه ایشجی قادینلر دها راحت چالیشه‌بیلمك ایچون اثوابلرینك دوكمه‌لرینی چوزه‌رلر، لامبه‌نك ضیاسی آلتنده بر آلتون كبی پارلایان اینجه دریلرینی میدانه چیقاریرلردی. صوك زمانلرده سمیرمكه باشلایان ژروه‌زك ایپك كبی پارلاق وصاریشین اوموزلرینی، كوزینی قاپاسه ازبردن رسمنی چیزه‌بیله‌جك قدر حافظه‌سنه یرلشن كردانك قاتمرینی وبونك اورته‌سنده‌كی چوقوری اوزون اوزون سیر ایلردی. او زمان صوبانك قوتلی حرارتی، اوتو آلتنده دومانلر چیقاران چماشیرلرك قوقوسی بوتون وجودینی صارار، دوشونجه‌سنه بر عطالت عارض اولور، محله‌لی‌یه بازار چماشیرلرینی یتیشدیرمك ایچون قوللرینك متمادیاً حركتلریله بوتون كیجه چالیشوب طوران بو قادینلره باقه باقه باشنه خفیف بر سرسملك كلیردی. او دقیقه‌ده اطرافده بوتون قومشولر اویومش، درین بر سكوت خواب آغیر بر پرده كبی یاواش یاواش چوكمكه باشلامشدر. كیجه یاریسی اولور، دیركن ساعت بری ایكی‌یی چالار، آرتق طیشاریده نه انسان وار، نه آرابه كچر؛ سوقاق بوش و قارا كلمقدر، یالكز دكانك آچیق قالان قاپوسندن قالدیریمه طوغرو بر ضیا، طبقی یره سریلمش بر صاری قوماش كبی اوزانیر... آره‌لقده بركره اوزاقدن بر آیاق سسی كلیر، برینك دكانه دوغرو یاقلاشدیغنی ایشیدیلیر. بو آدم دكانك آچیق قاپوسی اوكنه كلنجه ایچریدن طویدیغی اوتو سسلری حیرتی موجب اوله‌رق باشنی اوزاتیر وقومرال بر بوغو ایچنده، آچیق صاچیق چالیشان قادینلره سریع بر نظر عطف ایده‌رك اوزاقلاشیر كیدردی.

غوژه، هم ژروه‌زی آتیه‌ن یوزندن چكدیكی صیقینتیدن هم ده آتیه‌نی قوپونك تكمه‌لرندن قورتارمق ایچون چوجوغنی كندیسنك چالیشدیغی چیوی فابریقه‌سنك كوروكجیلكنه آلدیرمشدی. واقعا چیوی فابریقه‌سنده چالیشمق تمیز بر ایش دكلدی. بوتون كون اوجاغك كیرلری آره‌سنده متصل عینی دمیر پارچه‌لرینی دوكوب طورمق لازمدی. آنجق كارلی بر صنعتدی، چونكه كونده اون اون ایكی فرانق پاره قازاندیریردی. اكر استعدادینه موافق دوشرسه آتیه‌ن اون ایكی یاشنده بر چوجوق

اولمسنه رغماً بو صنعتی بجره بیلیردی . او کوندن اعتباراً آتیه‌ن ، ژروه‌ز ایله غوژه آره‌سنده فضله بر رابطه اولمشدی . آقشاملری چوجوغی أوه غوژه کتیریر ، چوجوغك فابریقه‌ده ناصل ایی چالیشدیغنی آننه‌سنه اویله‌ یریردی . غوژه‌نك کندیسنه کوز یومدیغنی لطیفه طرزنده هرکس ژروه‌زه سویله‌یوردی .

بونی ژروه‌زده آکلایوردی. غوژه‌نك کندیسنه قارشی طاشیدیغی حسی اونی عادتا بر کنج قیز کبی قیزارتیور و جکرلرنده نه قدر قان وارسه هپسی یوزینه هجوم ایدیوردی. آه نه سویملی چوجوقدی بو غوژه! هم هیچده انسانی صیقمازدی. بر دفعه ارلسون ژروه‌زه حسیاتندن بحث ایتمه‌مشدی . نه چیرکین بر اشارت ، نه چاپقینجه بر لاف ، خایر هیچ ، هیچ بر شی... بو قدر ناموسلو ارککه نادر تصادف اولونور . ژروه‌ز کرچه اعتراف ایتمك ایسته‌میوردی ، فقط طوغروسنی ایسته‌رسه‌کز بویله‌عزیزه کبی سه‌ویلمکدن بویوك برحظ طویوردی. برآز صیقینتیسی اولسه همان غوژه‌یی خاطرلار، دردینی اوکا آچار ، اوده همان تسلیسنی بولوردی . یالکز باشنه قالدقلری زمان هیچ صیقیلمازلردی . قارشی قارشی‌یه اوطورورلر ، دوداقلرنده بر تبسمله بربرینك یوزینه باقیشیرلر، قلبلرنده کیزله‌نن حسیاتی یکدیکرینه آچمغه لزوم کورمزلردی. آره‌لرنده معقول بر محبت واردی ، هیچ برینك ذهننده کیرلی بر امل کچمزدی . اوصلو عقللی اوطوره‌رق بختیار اولابیلمك امکانی اولدیغی زمانلر سکون ایچنده وقت کچیرمك دها ایی دکلیدی؟

یاز صوکلرینه طوغرو نانا أوی آلت اوست ایتمکه باشلادی . آلتی یاشنه کلمشدی . دهشتلی بر حیلاز اوله‌جغی اکلاشیلیوردی . کوندوزلری اقشامه قدر آیاق آلتنده طولاشماسون دییه والده‌سی اونی پولونسو سوقاغنده مادام ژوس اسمنده بر قادینك اداره ایتمکده اولدیغی اوفاق بر پانسیونه ویرمشدی . نان پانسیونده کاه آرقداشلرینك اثوابلرینی آرقه‌دن بربرینه باغلار ، کاه معلمه خانمك توتون طبقه‌سنه کول طولدوریر ، دها آغزه آلنمایه‌جق نجه نجه کیرلی شیلر ایجاد ایده‌رك یاپاردی . پانسیون صاحبه‌سی اونی ایکی دفعه پانسیوندن طرد ایتمکه مجبور اولمش ، فقط هرآی اجرت اوله‌رق آلدیغی آلتی فرانغی غائب ایتمه‌مك ایچون تکرار قبول ایتمشدی . نانا آقشاملری مکتبدن چیقنجه بوتون کون مکتبده حبس ایدلمش اولمه‌نك انتقامنی آلمق ایچون . نانك طیش قاپوسی اوکنده اوقدر کورولتو یاپاردی که ایشجی قادینلر اوکا صوص دیمکدن غیرتلاقلری چاتلاردی . اوراده قاپوجی بوشك قیزی پولینی وژروه‌زك اسکی أو صاحبه‌سنك اوغلی ویقتوری بولوردی . اون یاشنده بر چوجوق اولان ویقتور کنج قیزلرله شاقه‌لاشمغه بایلیردی .

ژرووه‌زله هیچ آره‌سی آچیلامامش اولان مادام فوقونیه ، چوجوغنی اویناتمق ایچون بالذات کندیسی کوندریردی. اساساً بنانك ایچنده برسورو چوجوق واردی. بونلر صباحدن آقشامه قدر أوك مردیونلرندن اورته‌لغی آلت اوست ایدن بر آلای سرچه کورولتوسیله بوتون کون سوقاغك قالدیریمنده باغیریشیر طورورلردی. ساده مادام غودرونك کیمی صاریشین ، کیمی اسمر ، هپسی فنا طارانمش ؛ سوموکلی ، طونلری تا برونلرینك اوجنه قدر چیقمش ، چورابلری قوندره‌لرینك اوستنه دوشمش ، ییرتیق جاکتلی ، درت طرفلری پیسلك ایچنده طقوز چوجوغی واردی . بشنجی قاتده اوطوران بر اتمکجی قادین یدی چوجوق آناسی ایدی . بنانك هر اوطه‌سندن برقاچ دانه چوجوق چیقاردی . یوزلری کوزلری آنجق یاغموردن یاغموره صو کوره‌ن بوینبه آغزلی یومورجاق آلاینك ایچنده بعضیلری ایپ کبی اینجه اوزون بویلی ، بیقلری بر ارکك قدر شیشمان قارنلی ، کیمیسی بشیکدن قاچمش ، آدم عقللی آیاقده طوره‌مایه‌جق قدر اوفاق ، قوشمق لازم کلنجه درت آیاق اوستی یورویه‌ن مینی مینی شیلردی. نانا بو اجیش بوجوشلرك اوزرنده اجرای حکم ایدر. کندیسندن ایکی دفعه بویوك اولان قیزلره قارشی آمرانه طورلر طاقینیردی. (پولین) ایله (ویقتور) کندیسنك هر آرزوسنه مظاهرت ایتدکلری ایچون نانا آمرلك صفت و قوتندن بر قسمنی لطفاً اونلره بخش ایتمشدی . نانانك اك بویوك مراقی آننه اویونی اویناممق ، چوجوقلرك اك کوچوکلرینی تپه‌دن طیرناغه‌قدر صویدقدن صوکره تکرار کییدیرمك ایدی. یاشجه دها بویوك اولانلرك وجودلرینه باقار ، نه‌قدر کیزلی قاپالی یرلری وارسه قاریشدیریر ، مستکره ذوقلردن خوشلانان بعض بویوك انسانلر کبی بو غریب مراق ایله اونلر اوزرنده عادتا مستبدانه حرکت ایدردی . اویونلر هپ اونك اداره‌سی آلتنده ایدیلر. بوتون قافله بویاجی دکانندن آقان رنکلی صولر ایچنه طالار ، تادیزلره‌قدر ماوی ویا قیرمزی رنکه بویانمش اولدیغی حالده چیقاردی. اوندن صوکره چلینکرك دکانه کیده‌رك چیوی و معدن قیرنتیلری آشیریرلر ، اورادن مرانفوزك دکانه کچرلر، چیپلاق قیچلریله ایری طالاش ییغنلری ایچنده یووارلانارق اکله‌نیرلردی. اونلرك مالکانه‌سی اولان آولو بوتون کون دوشوب قالقانلرك آیاق پاطیردیسیله ، هر قوشوشده یکی بر چیفلق قوپاران قافله‌نك فریادی ایله طولو ایدی . بعض کونلر اونلره آولو بیله طار کلیردی . او وقت قافله بنانك مخزنلرینه طالار ، مردیوه‌نلردن چیقار ، قوریدورلردن کچر ، اورادن باشقه برمردیونه طیرمانیر ، باشقه بر قوریدوره صاپار وساعتلرجه مدت ، هیچ یورولوب بیقمقسزین بویله قوشدیره‌رق ، طبقی درت طرفدن بوشانمش مضر

حیوانلر کبی ، قوجه‌مان بنانك ایچریسنی فریاد و کورولتویه بوغارلردی .

بعضاً مادام بوش حدتله‌نیر ؛

— آمان بو چوجوقلر نه فنا شیلر ! بر قادین دنیایه بوقدر چوجوق کتیرمك ایچون باشقه یاپه‌جق بر شیئی اولماملق لازم ... صوکره‌ده یه‌جك اکمکلری اولمادیغندن شکایت ایدیورلر .

قوجه‌سنك ادعاسنه باقیلیرسه چوجوقلر ، کوبره‌لکده یتیشن مانطار کبی ، سفالت ایچنده بویورمش . مادام بوش صباحدن آقشامه قدر ، النده سپورکه ایله اونلری تهدید ایده‌رك باغیربردی . نهایت باشه چیقامایجه مخزنلرك قاپوسنی قاپامغه مجبور اولدی . چونکه قیزی پولیندن خبر آلمشدی ؟ نانا مخزن ایچنده دوقتور اویونی اوینامغی دوشونیورمش . مادام بوش بونی طونجه ایلك اوکجه کندی قیزینك یوزینه ایکی توقات عشق ایتدی . نانا دوقتور اویونده خسته رولنی یاپان اوته‌کی چوجوقلری طیاقله تداوی ایدرمش .

بر اوکله صوکی ایدی . دهشتلی بر وقعه اولدی . اساساً اونلرك کیدیشنه کوره بویله برشیئك اوله‌جغی محققدی . نانانك عقلنه تحف بر اویون کلمشدی . قاپوجینك اوطه‌سی اوکنده طوران قوندره‌لرك برتکنی آشیردی ، بونی بر ایپه باغلایه‌رق آرابه کبی سوروکلمکه باشلادی .

پولین و ویقتور ، بری صاغنده اوته کیسی صولنده ، یوریورلردی . ویقتورکده عقلنه برشی کلدی : اوده قوندوره‌نك ایچنه پاتاتس قابوقلری طولدوردی . دیرکن بر قافله تشکل ایدیوردی . نانانك اوکده ، قوندره‌یی چکیور ، صاغندن صولندن پولین ایله ویقتور کلیور ، آرقه‌دن اوته‌کی چوجوقلر ، یاش صیره‌سیله اینیشه قاقیشه یوریورلردی . قافله‌نك دمدارنده بویی آنجق بر چزمه قدر اوفاق ، ففاسنه یاصدیقلی بر تا کیه کچیرلمش بر مینی مینی واردی . هپ بردن ماتملی نغمه‌لرله بر شیلر سویله‌یورلردی . نانا بونلره جنازه اویونی اویناتیوردی . قوندره‌نك ایچنده‌کی پاتاتس قابوقلری اولونك نعشی ایدی . اولوبی باشدن آشاغی طولاشدیرقدن صوکره عینی مسافه‌یی بر دها قطع ایتدیلر . چوجوقلر بواویونی چوق اکلنجه‌لی بولیورلردی .

چوجوقلرك حاشاریلغندن طولایی امنیتی زائل اولمش اولان مادام بوش برآره‌لق اونلرك نه یاپدقلرینی آکلامق اوزره اوطه‌سنك قاپوسی اوکنه کلدی :

— ینه نه یاپیورلر ؟

وایشی اکلاینجه مدهش برصورتده حدتلنه‌رك :

— وای یارامازلر وای ! بنم قوندره‌می آشیرمشلر !

دیدی . قوشه‌رق اونلرك یانینه كلدی ، یاقه‌لادیغی پاطاقلادی ، بومیانده نانانك یاباقلرینه ایكی توقات آتدی ، آننه‌سنك قوندوره‌سنی آشیریرلركن سس چیقارمادیغندن طولایی پولینه بر تكمه اوردی . تام بو اثناده ژروه‌ز چشمه‌دن برقوا صو آلمغه كلمشدی . نانانی برونی قان ایچنده ، هیچقیریقلرله آغلار كورونجه قاپوجی قادینك اوستنه آتیلدی ، آز قالدی صاچنی باشنی یوله‌جقدی . بو‌ندرجق برچوجوغك اوستنه اوكوز كبی صالدیریلیرمی؟ انسان بونی یاپابیلمك ایچون قلبنده ذره‌قدر مرحمت اولمامالی ، انسانلرك الك بایاغیسی اولملیدر . مادام بوش بوهجوملری بالطبع جوابسز براقادی . بویله بربادبرقیزی اولان آننه اونی كلید آلتنده صاقلاردیدی . دیركن قاپونك اشیكنده قاپوجی بوش كوروندی ، اوده قاریسنه سسلنه‌رك بویله مردار انسانلرله مناقشه‌یه كیریشمه‌مسنی سویله‌دی . آرتق آدم عقللی طاریلیشمشلردی .

اساساً بر آیدن بری قاپوجی ایله قوپو عائله‌سنك آره‌لری بوزوقدر . خلقة جومرد اولان ژروه‌ز ایكیده‌بر اونلره لیتره‌لیتره شراب ، فنجان فنجان أت صویی ، پورتقال ، پاسته كوتورمشدی . بر آقشام برصلاطه طباغنك دیبنده ، روقه وپانجاردن یاپیلمه برپارچه صلاطه كوتورمشدی . مادام بوشك صلاطه‌یی سودیكنی بیلیوردی . ایرتسی كون مادمازل رومانژو آكلاتدی : مادام بوش ، اللهه شكر دها هنوز باشقه‌لرینك آرتیقلریله كچینه‌جك حاله كلمه‌دك دیه‌رك هركسك كوزی اوكنده صلاطه‌یی سوقاغه دوكمش . ژروه‌ز بونی ایشیدنجه حدتندن یوزی بم‌بیاض كسیلدی و او كوندن اعتباراً بوش عائله‌سنه نه شراب ، نه أت صویی ، نه پورتقال ، نه پاسته خلاصه هیچ بر هدیه كوندرمز اولدی . آرتق بوش ایله قاریسنده‌كی صوراتی كورملی ایدی ! قوپو ایله قاریسی اونلرك بر شیئنی چالمشلر كبی ایدی . ژروه‌ز بو حاله كندی قباحتی سبب اولدیغنی آكلامشدی . چونكه اونلره متصل هدیه ویرمك سرسملكنده بولونماسه‌یدی قاپوجی ایله قاریسی بویله فنا آلیشمازلر ، كندیسنه قارشی دها ایی طاورانیرلردی . آرتق مادام بوش ژروه‌ز ایچون آغزینه كلنی سویله‌یوردی . تشرین اول تقسیطنده مال صاحبی موسیو مارسقویه ژروه‌ز علیهنده بر چوق شیلر آكلاتدی ، چماشیرجی قادین ألنه كچن پاره‌یی ذوق و صفا یولنده صرف ایدر . آیلغی كونی كوننه ویرمزمش . اساساً نازك بر آدم اولمایان مال صاحبی بوسوزلردن قوشقولانه‌رق بر كون بالذات دكانه كلدی ، حتی ایچری كیرركن باشندن شاپقه‌سنی بیله چیقارمادی ، آیلغی ایسته‌دی ، ژروه‌ز همان پاره‌یی ویردی . بوش ایله قاریسی شیمدی لوریو عائله‌سیله باریشمشلر ، بو تازه ائتلافك ویردیكی رقتله بوتون كون صباحدن آقشامه قدر ژروه‌زی چكیشدیریورلردی . طوپال باجاغیله طالغینلری ،

ده‌ورن بو ژروه‌ز اولماسه‌یدی اونلر هیچ طاریلیشمایه‌جقلردی ! مادام بوش، ژروه‌زك نه مال اولدیغنی شیمدی آکلایور ، اونك یوزندن زواللی لوریو عائله‌سنك چکدکارینی شیمدی تقدیر ایدیوردی . اونلر بو دیدی قودی ایله مشغول ایکن بعضاً ژروه‌زقاپونكاو کندن کچردی ؛ اوته‌کیلر قاپونك أشیکندن اونکله آلای ایدرلردی .

برکون ژروه‌ز لوریولرك اوطه‌سنه چیقدی . مقصد زیارتی او زمان آلتمش یدی یاشنه کلمش اولان قائن آناسنی کورمکدی . اختیار قادینك کوزلری آرتق هیچ کورمز اولمشدی . باجاقلری ده‌ایی کیتمیوردی . صوك دفعه اولارق کیردیکی قاپودن بالمجبوریه چیقمشدی . اکر برطرفدن یاردیم کورمزسه آجلقدن أولمسی محققدی . ژروه‌ز ، اوچ چوجوق آناسی اولان بویله برقادینك هرکس طرفندن ترك ایدلمسنی عیب بولیوردی . قوپوحالا قیز قارده‌شی وأنشته‌سیله قونوشمیوردی . آننه‌سنك حالنی ایشیدنجه ژروه‌زه کیدوب اونی کورمسنی سویله‌مشدی . ژروه‌ز اوکون قلبی کین ونفرت طولو اولدیغی حالده لوریونك اوطه‌سنه کیتدی .

قاپویه اورمه‌دن فیرطنه کبی ایچری کیردی . هانی ایلك دفعه اوله‌رق کلوب ده اوهیچ حسن معامله کورمه‌دیکی کون اوطه نه حالده ایدی ایسه ینه عینی حالده بولونیوردی . عینی صولوق یوك پرده اوطه‌یی اعمالاتخانه‌دن آییریوردی . تزکاه ینه اسکیسی کبی تا دیبده ایدی .

لوریو تزکاهك اوکنده ، برکوشکك حلقه‌لرینی طوتدیرمقله مشغول ایدی . اوته‌ده مادام لوریو ، منکنه‌نك باشنده ، برآلتون تلی حده‌دن کچیریوردی . کوندوزك آیدنلغی ایچنده کوچوك اوجاقلری پنبه برضیا عکس ایدیوردی .

— أوت بنم ! شاشدیکز دکلمی؟ قانلی بچاقلی اولدیغمز حالده ناصل اولیورده أوکزه کلیورم بوکا تعجب ایتدیکز ... فقط نه کندی آرزومله کلدم ، نه‌ده سزی کورمکز ایچون ... قائن آنام ایچون کلدم . بوقادنجغزی بردیلم اکمکه محتاج براقوب براقایه‌جغمزی آکلامق ایسته‌یورم .

مادام لوریو میریلداندی :

— بوناصل اوطه‌دن کیریش ؟ طوغریسی بونی یاپه‌بیلمك ایچون انسانده‌چوق جرئت اولملی ...

ژروزك اوراده بولونیشنی کورمه‌مزلکدن کلن بر طور ایله آرقه‌سنی دونه‌رك یشنه دوام ایتدی ، فقط قوجه‌سی ، حدتدن صاب صاری کسیله‌رك حایقیردی ،

— نه‌دیدیکز ، نه‌دیدیکز ؟

حالبوکه ژروه‌زك نه‌دیدیکنی پك اعلا ایشیتمشدی . دوام ایتدی :

— هپ دیدی قودی؟ دیمك كه بزم قائن آناهر كیتدیكی بر یرده ضرورتندن،
آچلقدن بحث ایدییور ها! طوغریسی وزل شی حالبوكه اولیسی كون یمكده بزملە
برابردی. بز آلمزدن كانی یاپیورز آنجق اوتەده بریده كوەزەلك ایدەجك اولورسە
بر دها بورایه كلمەسون، چونكه بز جاسوسلردن خوشلانمایز …
وآرقەسنی دونەرك اوده ایشنه قویولدی:
— هر آیده بش فرانق ویرسون، بزده كندی پاینزه اوقدر ویریرز…
ژروەزك حدتی زائل اولمش، اونلرك صوراتلرینی كورونجه آتشی تماميله
سونمشدی. اساساً نه زمان بورایه چیقسه مطلقا اوستنه بر فنالق كلیردی.
شیمدیده كوزلرینی یره ایندیرمش، نظرلری آلتون قیرینتیلرینك دوكولدیكی
طالاش یبغنی آرەسنده، تلاشسز و مقبول بر سله آكلاتیوردی: مادام قوپو
اوچ چوجوق آناسیدر! چوجوقلرینك هر بری كندیسنه آیده بش فرانق
ویرەجك اولسه آیده اون بش فرانق ایدر؛ حالبوكه بوقدری یاشامق ایچون كافی
دكل، بونك هیچ اولمازسه اوچ مثلنه چیقارمق لازم … فقط لوریو بوكا اعتراض
ایتدی: آیده اون بش فرانغی نرەدن بولوب ویرسون؟ شو انسانلر نه تحف شی،
آلتون ایشلەیور دیه كندیسنی زنكین ظن ایدیورلر. لوریو بوندن صوكره
هجوملرینی قائن آناسنه توجیه ایتدی. صباحلری بردرلو قهوه ایچمكدن وازكچەمز،
اكثری ایچر. اویله شیلر ایستەركه كندیسنی كورن صانكه وقتیله زنكین
بر حیات سورمش ظن ایدر. دنیاده كیم راحتنی ایستەمز؟ فقط انسانك
بر طرفده بریكن اوچ بش غروش اولمانجه، چاره یوق، باشقەلری كبی قاتلانوب
اوطورملی. هم مادام قوپو هنوز چالیشەمایەجق بر یاشدەدكل كه … طباغك ایچندەكی
أت پارچەسی پك اعلی كوریور. خلاصه قورناز بر اختیار والسلام؛ ایشتەیوركه
اطرافنده كیلر كندیسنی نازلاندیرسونلر. لوریونك وقتی حالی یرنده بیله اولسه
ینه اونی تذللكه آلیشدیرمازدی، چونكه بویله یاپمقله چوق فنا حركت ایتمش
اولەجغندن امین ایدی.
لوریونك بو حدتنه رغماً ژروەزملایم طاورانیور، اونك بومخالف فكرلرینی سكوتله
مناقشه ایدییوردی. لوریو ایله قاریسنی یوموشاتمغه چالیشیوردی. مادام لوریو
شیمدی اوجاغنك أولنه كلمش، ایچی كذاب طولو اوزون صاپلی بر اوفاق
تجرەده بر آلتون پارچەسنی تقیصه ایتمكله مشغول ایدی. صانكه ژروەزدن
یوز فررسخ اوزاقده ایمش كبی هپ اوكا آرقەسنی چویرییوردی.
اونلر اعمالاتخانەنك سیاه وتوزلی محیطنده، بویلری ایكی بوكلوم، البسەلری
پارام پارچه ویاغلی، بومحدود ما كنه ایشیله چالیشمقدن وجودلری طبقی آلترندەكی

آلتلر كبی قاتیلاشمش اولدیغی حالده متصل اوغراشیورلردی ، ژروەزده متصل
سویله‌یوب طوریبوردی . برآره‌لق ژروەز آنی بر حدته قاپیله‌رق حایقیردی :
— پكی اویله اولسون ، سز پاره‌ كزی صاقلایكز ، بن قانك آنامی یانمه آلیرم.
آكلادیكزمی ؟ كچن كون سوقاقده آچ قالمش بر كدیی بیله آلوب أومه
كتیرمشدم ، والده‌ كزی‌ده پك اعلی آله بیلیرم . هر ایسته‌دیكنی‌ده ویریرم ؛ قهوه ،
اكسیر ، هپسنی بنده بولور . آمان یاربی نه برباد عائله !
مادام لوریبو بردن یوزینی دونديردی . صانكه كذابلی صوبی ژروەزك صوراتنه
آته‌جقمش كبی تجره‌یی ألنده صالليوردی .
— دفع اول كیت یوقسه ألمدن شیمدی بر قضا چیقار ... بش فرانق دكل ،
برباش طورپ بیله ویرمم آكلادكمی ؟ هم آنه‌مه أویكزده خدمتجیلك ایتدیره‌سكز ،
هم‌ده بنم ویره‌جكم بش فرانمی ألندن آله‌رق یوته‌سكز اویله‌می ؟ او اكر سزه
كیده‌جك اولورسه بندن بر یودوم صو بیله كوره‌مز ! هایدی باقه‌لم طاس طاراغی
طوپلاده شورادن دفع اول !
ژروەز چیقدی ، حدتله قاپویی قاپارکن :
— قادین دكل ، جانوار !
دییوردی . ایرتسی كونی قانك آناسنی یانه آلدی . نانانك یاتدیغی اوطه‌ده
اوكاده بریاتاق یاپدی . بو اوطه طاوانه یاقین بر پنجره‌دن ضیا آلیردی . مادام
قوپونك اوته‌كی أودن بورایه طاشینه‌سی كافتلی اولمشدی ، چونكه بیچاره قادینك
بوتون اشیاسی بر یاتاق ، جویزدن معمول بر اسكی طولاب ، بر ماصه ، ایكی
اسكمله‌دن عبارتدی . طولابی كیرلی چماشیرلرك بولوندیغی اوطه‌یه قویدیلر : ماصه‌یی
صاتدیلر ، اسكمله‌لرك حاصرلرینی یكیلتدیلر . اختیار قادین دها ایلك آقشامدن
اورته‌لغی سو پورمكه ، بولاشیقلری ییقامغه ، خلاصه أو فائده‌سی طوقونغه باشلامشدی .
بوایشلری بجره بیلدیكندن طولابی‌ده ممنون كورونیوردی . لوریبولر حدتدن
قودوریبورلردی . باخصوص قوپو اوته‌كی همشیره‌سی مادام لورانله باریشمشدی .
بوكا بوسبوتون قیزمشلردی . بو حدت برآره‌لق اودرجه‌یی بولمشدی كه ایكی قیزقارده‌ش
ژروەزك سبینه‌دو كوشمشلردی بیله .. او كون مادام لورات برصحبت اثناسنده ژروەزك
آننه‌لرینه قارشی طرز حركتنی پك بكندیكنی سویله‌مش و ژروەزك مدحی مادام لوریبویی فنا
حالده قیزدیردیغنی كورونجه معذلك اولسون دییه اونك كوزلرنده كی فوق العاده‌لكی مدحه
باشلامشدی . بو كوزلر اوقدر پارلاق ، اویله آتشلی ایدی كه ، یانه بر كاغد یاقلاشدیرسه‌ك
طوتوشه‌جق دییوردی . بوندن صوك درجه حدتله‌نن مادام لوریبو همشیره‌سنك

اوستنه هجوم ایده‌رك بر توقت آتدی ، مادام لوران‌ده بالمقابله اونی شامارلادی . و بر دها بر بریله کوروشمه‌مك اوزره آیرلدیلر . شیمدی مادام لوران کیجه‌لری وقتنی دکانده کچیریر ، قله‌مانسه‌لك سویلدیکی چیرکین چیرکین سوزلری دیکله‌یه‌رك اکله‌نیردی .

بویله‌لکله اوچ سنه کچدی . بر چوق دفعه‌لر کاه طاریلیشوب آیریلدیلر ، کاه باریشوب برلشدیلر . ژروه‌ز لوریولره نه بوش ایله قاریسنه ، نه‌ده کندیسنه قفادار بولمادیغی انسانلرك هیچ برینه اهمیت ویرمیوردی . جانی ایسته‌ین کلیر ، ایسته‌مه‌ینه اوغورلر اولسون ! او چالیشوب قازانیوردی‌یا ، اوکا لازم اولان بو محله‌ده اعتباری کوندن کونه آرتیوردی . اونك کبی مشتری نره‌ده بولونور . آلدیغنك پاره‌سنی تمامی تمامنه ویریر ، اوزون اوزادی‌یه پازارلق ایتمز ، اوزمکدن خوشلانماز . اکمکنی پواسسونیه جاده‌سنده‌کی اکمکجی مادام (قوولو)دن ، أتی پولونصو سوقاغنده‌کی قصاب ... دن ، بقالیه اشیاسنی دکانك تام قارشیسنده‌کی بقال (لوهونی)دن آلیردی . کوشه باشنده‌کی شرابجی فرانسوا اونك شرابنی اللیشر لیتره اوله‌رق سپتله کتیریر ، ارککلرك چیمدکلرندن قاریسنك قوللری موص‌مومور اولان کوموزجی ویغورو اوکا قومپانیا فیئاتندن کومور ویریردی . بو اصناف اوکا قارشی ایی طاورانیق منفعتلری اقتضاسندن اولدیغنی بیلدکلری ایچون ویردکلری اشیایه هیچ حیله قاتمازلردی . بعضاً آیاغنده ترلك ، صاچلری طارانمامش اولدیغی حالده سوقاغه چیقنجه صانکه بوتون جاده اونك مالکانه‌سی ، بوتون جوار سوقاقلر اونك أوینك قالدیریمنه آچیلان بر شعبه‌سی ایمش کبی هرطرفدن اونی سلاملارلردی . اونك ایچوندرکه برایش سببیله سوقاغه چیقاجق اولورسه آیاغنی بالخاصه آغیر آلیر ، طانیدق انسانلر آره‌سنده طولاشمقدن ذوق طویارق أوه ممکن اولدیغی قدر کیج دونردی . بعض کونلر أوده پیشیرمکه وقت بوله‌مازدی ، اوزمان کیدر لوقنطه‌دن حاضر یمك صاتین آلیر ، بنالك اوته‌کی اوجنده بردکان اشغال ایدن . لوقنطه‌جی ایله چکه چالاردی . بولوقنطه‌جینك سراپا توز ایچنده‌کی جاملرینك کیرلری آرقه‌سندن ایچ آولونك صولوق منظره‌سی کوزه چارپاردی .

بعضاً لوقنطه‌دن آلدیغی یمك طباقلری‌وفنجانلرله قولی قولتوغی‌طولواولدیغی حالده زمین قاتنده‌کی دکانلردن برینك پنجره‌لری اوکنده طوره‌رق لافه طالاردی . بوراسی بر یاماجی دکانی ایدی . پنجره‌نك آرقه‌سندن قارمه قاریشیق بر یاتاق ، اوسق یامالرله طولو بر دوشمه ، ایکی قیریق بشیك ، ایچرلری سیاه بر صو ایله طولو بر زیفت چناغی کورونوردی . قومشولری ایچنده اك چوق حرمت ایتدیکی ، قارشیکی

دکانده اوطوران رەدینغوتلی ساعتجی ایدی. آلنده طوتدیغی مینی مینی آلتلرله دائما ساعت ماکنەلرینك ایچنی قاریشدیروب طوران بو تمیز قیافتلی افندی‌یه پك رعایت کوستریر، چوق دفعەلر بالخاصه اونی سلاملامق مقصدیله او طرفدن کچر، اونك بر طولاب قدر اوفاجق دکانه، رقاصلری هپ بردن ایشلەین غوغوقلی ساعتلرك شطارتنه باقمقدن ذوق طویەرق کولردی.

٦

بر صوك بهار کوننك اوکله صوکی ایدی. ژروەز یورت بلانش سوقاغنده اوطوران بر مشتری‌یه چماشیرلری کوتورمش، عودت ایدیوردی. پواسونیه سوقاغنك آلت باشنه کلدیکی زمان او رتەلق قرارمشدی. او صباح یاغمور یاغدیغی ایچون هوا پك لطیف ایدی؛ کیرلی قالدیرملردن بر قوقو انتشار ایدیوردی. قوجه‌مان سپتك آغیرلغی آلتنده صیقیندی ایله یوروین ژروەز آیاقلرینی آغیرلاشدیرمش، وجودینه بر رخاوت عارض اولمش، خیالی بو یورغونلغك آرتدیردیغی؛ آرزوی شهوتله مشغول اولدیغی حالده یوقوشی طیرمانیوردی. شیمدی یەجی ایی بر شی اولسه نه قدر ممنون اوله‌جقدی! او آرەلق کوزلرینی قالدیرنجه نظرلری بر لوحه‌یه ایلیشدی. بو لوحەنك اوستنده (مارقادە سوقاغی) دیه یازیلی ایدی. بر آنده عقلندن، کیدوب غوژەیی آرامق آرزوسی کچدی. اعمالاتخانەده چیویلرك ناصل یاپیلدیغنی کورمکی چوقدن بری مراق ایدیوردی، بر کرن وقت بولورسه کیدوب کوره‌جکنی غوژەیه بلکه یکرمی دفعه وعد ایتمشدی. اساساً بو زیارت ایچون کلمش اوله‌جقدی.

یرینی تام بیلمەمکله برابر چیوی فابریقەسنك بو سوقاقده اولدیغندن معلوماتی واردی. آرالری بوش عرصەلرله آیریلان بنالرك اکثریسنده نومرو اولمادیغی ایچون چیوی فابریقەسنك بونلردن هانکیسی اولدیغی تعیین ایدیوردی. بورای کنیش کیرلی جوارده‌کی فابریقەلرك کومورتوزلریله قاپ قاره، بوزوق قالدیرملرینك چوقورلرنده‌صو یکینتیلری کورونن بر سوقاق ایدی. دنیانك ثروتی ویرسەلر ژروەز، ممکن دکل بو سوقاقده اوطورامازدی. سوقاغك قاشیقلی ایکی طرفنده صیره صیره هانغارلر جامکانلی بویوك اعمالاتخانەلر، کورونن کرەمیدلری وچاپیلریله ناتمام قالمش حسنی ویر اسمر بنالر، ییقیلمغه میال بر اخشاب ییغینتی، قارا کلق اوطەلر، شبهەلی میخانه واردی. ژروەز آتیەنك چالیشدیغی چیوی فابریقەسنك نرەده اولدیغنی بیلمیوردی یالکز غوژەنك تعریفندن خاطرنده قالدیغنه کوره بر پاچاوره وخرده دمیرلرك

بيكارجه فرانق قيمتنده اولديغنى غوژه‌دن ايشتمشدى . بونى خاطرلايه‌رق ، اطرافنده يوكسلن كورولتولر آرقه‌سنده چيوى فابريقه‌سنى آرامغه قويولدى . طاملرك اوستندن سمايه اوزانان اينجه بورولردن كسكين حمله‌لرله بخارلر فيشقيرييور ، بخار ايله ايشله‌ين بر چكيچى فابريقه‌سندن طبق بر بز پارچه‌سنك ييرتيلمسنه بكزه‌ين سسلر كليور ، دوكمه فابريقه‌لرينك ماكنه‌لرندن چيقان كورولتو يرى صارصيوردى ژروز چيوى فابريقه‌سنى بولمق ايچون دها ايلرى كيتمك ايجاب ايدوب ايتمه‌ديكنى دوشونن قرارسز بر وضعيت ايچنده ، كوزلرى مونمارتر تپه‌لرينه معطوف ، طورركن ناكهانى چيقان سرت بر روزكار طاملرده‌كى اوجاقلردن برينك بوتون قوروملرينى سوقاغه صاووردى . بو سياه توز ييغينى ايچنده بوغوليور كبى كوزلرينى قاپادى . تام بو اثناده ياقين بر يردن مطرد بر چكيچ ايشيتدى : مكر كنديسنك خبرى اولمقسزين چيوى فابريقه‌سنك اوكنه كلمشدى : كوزلرينى آچونجه او چكيچ سسلرينك كلديكى يرك يانى باشنده‌كى بر دليكده ياچاوره‌لرى كورونجه درحال طانيدى :

فابريقه‌يه نره‌دن كيريله‌جكنى بيلمه‌ديكى ايچون ايلك اوكجه تردد ايتدى . چاتلاق بر بولمه‌نك آچديغى بر يول بر انقاض ييغينى آره‌سندن اوزانوب كيديوردى . چامورلى بر صو بركينتيسى بو يولى قاپاديغى ايچون اوستنه ايكى قالاص اوزاتيلمشدى . ژروز بو قالاصلره باصه‌رق يورودى ، صوله دوندى ، قارشيسنه ترس دونمش آل آرابه‌لرندن ، آياقلرى هوايه قالقمش سديه‌لردن ، يالكز ديره‌كلرى آياقده قالمش بنا انقاضندن مركب بر اورمان چيقدى . تا ديبده ، ظلمتلرك ملوث قارا كلفنى تنوير ايتدى . بر اوجاقدن قيرمزى بر آتشك پارلاديغى كوروليوردى . چكيچ سسلرى طورمشدى . ژروز اوجاغك آتشلى استقامتنى طوتديره‌رق احتياطكار آديملرله ايلريليوردى . او آره‌لق يانندن بر عمله كچدى . يوزى كوموردن قاپ قاره اولمشدى . چكه‌سنك اوجنده قيللرى قارمه قاريشيق بر سيورى صقال ، صولغون كوزلرنده بر يان باقيش واردى .

ژروز صوردى :

— عفو ايدرسكز موسيو ، أتيه‌ن اسمنده بر چوجوغك چاليشديغى فابريقه بوراسى كلمى ؟ او بنم اوغلمدر .

عمله قيصيق سسيله كندى كندينه :

— أتيه‌ن ، أتيه‌ن ، خاير بو اسمده بر چوجوق طانيمييورم .

بو سوزى سويلركن آغزينك ايچى ، طبق طيقاجى قالديرلمش اسكى بر راقى شيشه‌سى كبى قوقيوردى . بويله قارا كلق بر كوشه‌ده بر قادينه تصادف ايتمك اونده

باشقه هوسلر اویاندیرمق اوزره اولدیغنك فرقنه واران ژروەز برقاچ آدیم کری چکیلدی وعینی زمانده صوردی :

— موسیو غوژه بوراده چالیشمازمی ؟

— ها غوژەمی ؟ اوت، اوت اونی طانیرم . اگر غوژەیی آرامغه کلدیکڭزسه ایچری‌یه کیدیکز .

ویوزینی دوندورەرك چاتلاق باقری آکدیران برسسله حایقیردی :

— غوژه ! باق سنی برقادین آرەیور .

فقط بر دمیر کوروتوسی بوسسی بوغدی . بونك اوزرینه ژروەز عملەنك کوستردیکی یولدن ایچری‌یه طوغرو یورومکه باشلادی . بوراسی واسع برصالوندی . ژروەز ایلك اوجه برشی آکلایەمادی . برکوشەده صولوق بریلدیز ضیاسیله پارلایان اوجاق أولوکبی طوریوردی . اطرافده کنیش کولکەلر رقص ایدیوردی . آرەلقده برکره ، کومه کومه قارارتیلر اوجاغك اوکندن کچەرك اوظلمت ایچنده یکانه پارلاق نقطه اولان آتشی قاپاتیورلردی .

ژروەز دهافضله ایلریلەمکه جسارت ایدەمدیکی ایچون قاپودن سسلەنمکه باشلامشدر :

— موسیو غوژه موسیو غوژه !

بردن اورتەلق آیدینلاندی . کوروکك برنفسیله اوجاقده بیاض برآلەو پارلامشدی . بو آیدینلغك یاردمیله هانغارك ایچی کوروندی : بوراسی درت طرفی تخته بولەلرله احاطه ایدلمش ، آچیق یرلری غایت قابا طرزده اورتولمش ، کوشه طرفلری کیرەمیتدن دیوارلرله ئورولمش بر یر ایدی . کومور توزلری بوتون هانغارك ایچنی اسمر بر ایس طبقەسیله اورتمشدی . دیرکلرده سنەلردن بری ترا کم ایدن پیسلکلرك برقات دهاآغرلاشدیردیغی اوروجکلر چاشیرلرینی آصیلی طوتیورلردی .

دیوارلرك درت بر طرفنه چاقیلمش چیویلرده ، قاراکلق کوشەلرده اسکی دمیرلر ، اکری بوکری آلتلر ، قوجەمان ما کنه پارچەلری ، کیمی آصیلی کیمی ییغین حالنده کورونیورلردی . اوجاغك بیاض آلەوی کیتدکجه دها پارلایەرق بو قاراکلق یری بر کونش ضیاسیله تنویر ایدیور . کوتوکاری ایچنه کومولمش درت اورساك مجلا چلیکی آلتون پوللرله ایشلەنمش بر کوموش عکسلرله پارلیوردی .

ژروەز بو آیدینلق اعانەسیله ؛ اوجاق باشنده چالیشان غوژەیی وزل صاری صقالندن طانیدی . اوته طرفده أتیەن کوروکی چکمکله مشغولدی . ایکی عمله دها واردی . فقط ژروەز غوژەدن باشقەسنی کورمیوردی . ایلریلەیەرك تام قارشیسنه قدر کلدی . غوژه حیرتلر ایچنده ، حایقیردی :

— آی مادام ژروەز ، سز بوراده ؟ هیچ امید ایتمیوردم ، نه اعلی بر شی !

او اثناده اوتەکی عملەلرك یوزلری تحفلاشمغه باشلامشدی . بونك اوزرینه غوژه ژروەزی آنیەنك بولوندیغی طرفه طوغرو کوتورەرك :

— اوغلکزی کورمکه کلدیکز اویلەمی ؟ مراق ایتمەیکز اوپك اوصلو عقللی برچوجوقدر ، کیت کیده بیلدیکی‌ده قوتلەشیور ...

— اوح اوح ممنون اولدم ... اماجانم ، بورایه کلەبیلمك او قدر کوچ که ... کندیمی دنیانك اوبر اوجنه کیتمش صانیورم .

ناصل کلدیکنی آ کلاتدی . فابریقەده آنیەنك اسمنی نەدن کیمسه بیلمدیکنی صوردی غوژه کولەرك ایضاحات ویردی : آنیەنك صاچلری زخاف عسکرلرینك صاچلری کبی قیصه کسیلمش اولدیغی ایچون اوکا فابریقەده (زوزو) لقبی ویرلمشدر . غوژه ایله ژروەز قونوشورلر کن آنیەنده کوروکی براقشدی . اوجاغك آلەوی کیتدکجه آزالیور ، ینه اسکیسی کبی ظلمتلره ظالان هانغارك ایچنده بو آلەو پنبەبر شعله ایله یاواش یاواش ئولیوردی . ژروەز بو آیدینلغك عکسیله تروتازه ، متبسم وبشوش طورورکن غوژه رقت وشفقتله اونك یوزینه باقیوردی : شیمدی ایکیسی‌ده اطرافنی احاطه ایدن ظلمتلر ایچنده ، هیچ برشی سویلەمکسزین طوریورلردی . برآرەلق غوژه یاری براقدیغی ایشنی خاطرلایەرق اعتذار ایتدی :

— مساعده ایدرسکز دکلمی مادام ژروەز ؟ آلمده بیتمك اوزره بر ایش وار ، سز شوراده طوریکز ، هیچ کیمسەیی راحتسز ایتمزسکز .

ژروەز طوردی . آنیەن یکیدن کورکه آچلدی ، اوجاق کومه کومه قویلجملر صاوورەرق تکرار پارلادی . آنیەنك بیلکلرنده‌کی قوتی آننەسنه کوسترمك ایچون اوقدر جبرلی چکیوردی‌کی کوروکدن قاصرغه کبی نفسلر چیقیوردی . غوژه ، آلنده ماشەلرله ، اوجاقده‌قیزاران بردمیر چوبوغه باقیوردی . آتشك کسکین آیدینلغی یوزینك هرطرفنی تنویر ایدیور ، هیچ برکولکه یری براقمیوردی . کوملکنك قوللرینی قیویرمش ، یاقەسنی آچمشدی . قوللری وکوکسی چیپلاق ، اوتەسنده بریسنده صاریشین قیللر بلیرمکه باشلایان وجودینك دریسی برکنج قیز دریسی کبی پنبه ایدی . قالین عضلەلرك چیقینتیلری کوروننه ایری اوموزلری آردسنده قیصه بوینی ، هیچ قیرپمەدن آتشه باقان صولغون کوزلری ، سراپا دقت کسیلمش سیماسی ایله قوتندن امین بر پهلوان کبی سکونت ایچنده طوریوردی ، دمیر چبوق بم بیاض آتش حالنه کلنجه غوژه بونی ماشه ایله آلەرق اورسك اوزرینه قویدی

بوصانكه برجام پارچه‌سنی قیریورمش کبی خفیف چکیچ ضربه‌لریله اوره اوره ایکی‌یه بیچدی . بو ایکی پارچه‌یی تکرار اوجاغه صوقدی ، برمدت صوکره چیقاردرق ایشله‌مکه باشلادی . غوژه‌نك ایشی آلتی یووالی ویده یاپمقدی . بونك ایچون دمیرك اوجلری چیویلك دنیلن بریرده قویار ، طوقماقله اوستنه اوره‌رق چیوینك تپه‌سنی یاپار ، اوندن صوکره آلتی یووالی آچار و بونلر دها هنوز قیپ قیرمزی آتش حالنده ایکن بره صاوورور ، اوراده یاواش یاواش صوغوردی . صاغ ألنده بش لیتره آغیرلغنده بر چکیچ ، هر ضربه‌ده ویده‌نك بر پارچه‌سنی تماملایه‌رق بلا فاصله ایشلر طوریردی . ایشنده اوقدر ملکه ومهارت کسب ایتمشدی که بر طرفدن قوتوشور ، دیکر طرفدن ویده‌لرینی یاپاردی . اورسك کوموش کبی طنان برسسی واردی . غوژه ایشنك باشنده برطامله‌تر بیله دوکه‌دن ، صانکه هیچ برزحمت چکمیورمش کبی چالیشیردی . دنیله‌بیلیرکه کیجه‌لری أوده غزته‌لردن رسملری کسوب چیقارمق ایچون دها چوق زحمت چکردی .

شیمدی ژروه‌ز ، ایشی حقنده غوژه‌دن معلومات ایسته‌یوردی :

— بومی ؟ بونك آدینه یکرمیلك ویده دیرلر . قالینلغی یکرمی میلیمتره اولدیغی ایچون ... کونده اوچ یوز ویده یاپمق ممکندر . آنجق آلیشمق لازم ، چونکه انسانلرك قوللری چابوق یاصلانیر ...

بوتون کون بویله چالیشدقدن صوکره عجبا آقشامه طوغرو انسانك بیلکلری اویوشمازمی ؟ ژروه‌زك بو سؤالنه غوژه کولومسه‌دی . نه‌دن اویوشسون ؟ او بر قیز دکل‌که ... اون بش سنه‌دن بری بو بیلك شو آلتلره سورتونه سورتونه اویله بر حاله کلمشدی‌که شیمدی دمیردن فرقی یوقدر . واقعا ژروه‌زك صورمقده حقی وار : عمرنده نه بر ویده ، نه‌ده بر چیوی یاپمامش اولان بر آدم شو بش لیتره آغیرلغنده‌کی چکیچی ایکی ساعت قوللانسه وجودی خردوخاش اولور . کورونوشده هیچ برشی دکل أما ، بعضاً ایکی اوچ سنه ایچنده قوجه‌مان بر آدمی ده‌ویریور . اونلر بویله‌قونوشورلرکن اوته‌کی عمه‌لر متصل چکیچلریله دمیری دوکوب طوروبیورلردی . ایری کولکه‌لری اوجاغك آیدینلغنده رقص ایدییور ، آتشك ایچندن چیقان دمیر پارلتیلری هانغارك ظلمتلرینی یاروب کچیور ، أورسك اوستنه چکیچلر ایندکجه کومه کومه قیویلجیملر اوچه‌رق کونشك حزمه‌لری کبی اطرافه صاغیلیوردی . شیمدی ژروه‌ز بو اوجاغك جاذبه‌سنه قاپیلمش ، بوراده طوروب سیر ایتمکدن برحظ دویور ، بریره قیمیلدانمق ایسته‌میوردی .

بر آزه‌لق قیویانجملرك ساحهٔ تأثیرینه کیروب اللرینی یاقامق ایچون کنیش بر قوس چیزه‌رك أتیه‌نك یانه کیتمك ایسته‌دی . تام بو اثناده ، دمین تصادف ایدوب کندیسندن چوجوغی صوردیغی سیوری صقاللی ، کیرلی یوزلی عمله ایچری کیردی .

عمله کوه‌زه، سرخوشلره مخصوص بر ادا ایله ژروه‌زه خطاب ایده‌رك :

— بولدیکز دکلمی مادام؟

دیدی و غوژه‌یه دونه‌رك علاوه ایتدی ؟

— آلتون باش ، بکا باق ، سنی مادامه بن کوستردم بیلیورسکز آ؟

بو آدم (به‌ك ساله) آدلی برچیویجی عمله‌سی ایدی . کونده بر لیتره راقی ایچمه‌دن چالیشه‌مازدی . شیمدیده برقدح اکسیر ایچمکه کیتمشدی ، ایچمه‌سه آقشامه‌قدر طیانه‌مایه‌جقدی ، زوزونك اصل اسمی أتیه‌ن اولدیغی آکلانجه قاره دیشلرنی کوستره‌رك برحیلی کولدی . صوکره ژروه‌ز مادام قوپونك قاریسی اولدیغنی اوکرنجه دون قوپو ایله میخانه‌ده برلکده ایچکی ایچدکلرینی سویله‌دی . قوپویه (به‌ك ساله) اسمنی برکره سویله‌یك ، باق ناصل طانیر ! آه شو خنزیرقوپو آه ! معمافیه نه‌ده اولسه ینه خوش آدمدر . آرقداشلر آره‌سنده دوستلرینه اك صیق اکرام ایدن اودر .

— دیمك سز قوپونك زوجه‌سیسکز ها ؟ باق بوکا چوق ممنون اولدم . چونکه قوپو سزك کبی کوزل برقاری‌یه مالك اولمغه لایق بر ارککدر . نه‌دیرسك غوزه، مادام حقیقة کوزل بر قادیندر. دکلمی ؟

(به‌ك ساله)عقلنجه ژروه‌زه جمیله کوسترمك ایچون آدم آدیم یاقلاشیوردی . ژروه‌ز کندیسیله اونك آره‌سنده بر حائل بولونسون دیه سپتنی بردن آله‌رق اوکنه طوتدی . بو سوزلردن جانی صیقیلان غوژه حایقیردی :

— قرق میلیمتره‌لکلری نه زمان یاپه‌جغز قوجه حایلاز ؟

آرتق کافی درجه ایستیم آلدك، شیمدی چالیشه‌بیلیرسك دکلمی ؟

فابریقه صوك زمانلرده ایری چیوی ایچون بر سپارش آلمشدی . غوژه‌یه بوندن بحث ایتمك ایسته‌یوردی . بو چیویلری یاپه‌بیلمك ایچون أورسك باشنده ایکی چکیچ اوریجی‌یه احتیاج واردی .

— اکر ایسترسه‌ك همان شیمدی باشلایه‌بیلیرم .

— پك اعلی ، همان باشلایه‌یم ، هایدی کل ، بر سن برده بن ...

— های های ...

ژروه‌زك اوراده بولونیشی ایکیسنی‌ده قیزیشدیرمشدی . کندیلرینی کوسترمك ایچون عادتا بربریله یاریش ایدییوردی . غوژه دها اولجه کسمش اولدیغی دمیر پارچه‌لرینی اوجاغك ایچنه سوردی ، اورسك اوزرینه بویوك چاپده چیوی اعمالنه مخصوص بر قالب قویدی . (به‌ك‌ساله) یه کلنجه ، اوده دیوارده آصیلی طوران یکرمیشر لیتره آغیرلغنده ایکی چکیجی یره ایندیردی . فابریقه‌نك الك آغیر چکیجی بونلر ایدی . فابریقه‌ده بونلرك آدی (فیضین) و (ده‌ده‌ل) ایدی . برطرفدن‌ده کوه‌زه‌لك ایدییور ، دونکیرك فناری ایچون یاپدیغی ویده‌لری آکلاتیوردی . بوویده‌لر اوقدر کوزل یاپلمشدی که عادتا موزه‌یه لایق شیلردی . رقابتدن هیچ قورقوسی یوقدی ، پارسك ایچنده کندیسی کبی بر ایشجی دها بولونه‌مازدی . ژروزه دونه‌رك :

— شیمدی کوروسکز مادام ،

دیدی . غوژه سسله‌ندی :

— آرتق کوزه‌لك یتر ! زوزو سن‌ده کوروکی چك باقه‌لم ، اوجاق انشله‌میور .

به‌ك‌ساله تکرار سوردی :

— دمیری برلکده‌می دوکه‌جکز ؟

— یووو ! هرکس کندی چیویسنی دوکه‌جك ...

به‌ك ساله بوندن هیچ خوشلانمادی . دمیندن بری آلایه طوتدیغی حالده شیمدی تك باشنه چکیچ اوراه‌جغنی آکلاینجه نشئه‌سی قاچدی . قرق میلمتره قالیکلغنده چیوی‌یی برآدم تك باشنه ناصل یاپه بیلیر ؟ بوهیچ کورولمش شی‌میدر؟ باخصوص بوچیویلرك تپه‌لری یووارلاق اوله‌جقدی . بو نه‌قدر کوچ ، نه‌درجه زحمتلی برایشدی ! اوته‌کی عمله‌لر ایشلرینی براقوب کلمشلردی . ایچلرندن بریسی ، قوپ قورو بر آدم ، بو ایشده غوژه‌نك غائب ایده‌جکنی ادعا ایده‌رك بحثه طوتوشمشدی . ایکی چکیجدن بری اوته‌کندن یاریم کیلو دها آغیردی . ایکی عمله کوزلرینی قاپایه‌رق چکیجلری آره‌لرنده تقسیم ایتدیلر . به‌ك ساله‌نك قسمتنه خفیف چکیچ اصابت ایتدی . آغیر چکیچ غوژه‌یه قالدی . اوجاقده سورولن دمیر چوبوغك نار بیضا حالنه کلمسنه انتظاراً به‌ك ساله چکیجنی آله‌رق اورسك اوکنه کلدی ، بر طرفندن‌ده طاتلی نظرلرله ژروه‌زه باقیوردی . اورسك اوکنده طبقی دوئللویه حاضرلانمش بر کبار آدم وضعیتله طورییور . آیاقلرینی بره اورییور ، چکیجی ناصل هوایه قالدیروب‌ده استقامتده اورسه‌یه ایندیره‌جکنك رسمنی یاپیوردی .

غوژه چیوی قالبنه چوجوق بیلکی قالینلغنده بردمیر چبوق قویه‌رق :

— هایدی باشلا ؟

دیدی ، بك ساله حرکته کلرك ایکی أليله چکیجی یاقه‌لادی ، اورمه‌یه باشلادی . اوفاجق تفه‌جك ، قوپ قوری ، سیوری صقاللی ، فنا طارانمش صاچلری آلتنده قورت کبی پارلاق کوزلی برآدمدی . چکیجی هر اینديریشنده بوتون وجودی قیریلیور کبیدی وهر ضربه‌ده آیاقلری بردفعه یردن کسیلیوردی . دمیر چبوغك سرتلکی جانی صیقیور ، اونکله عادتا غوغا ایدر کبی چکیجی ایندیریوردی . چبوغك اوستنه آدم عقللی برچکیچ ضربه‌سی ایندیردیکنه قناعت کتیردیکی زمان تیتره‌یوردانیوردی . راقی بلکه باشقه‌لرینك طمارلرینه که‌وشکلك ویره بیلیر ، فقط کندیسی طمارلرینك ایچنده قاندن زیاده راقی بولوندیرمغه محتاج ایدی . مثلا دمین ایچدیکی بر قاچ‌ا کسیر اونك وجودینی براوجاق کبی ایصیتمشدی . وجودینك ایچنده بربخار ماکنه‌سی ایشله‌دیکنی حس ایدیوردی . بو آقشام کندینی اوقدر قوتلی بولیوردی که عادتا دمیر اوندن قورقیوردی .

بر اوروشده یام یاصی ایدیوریوردی . هیچ طورمه‌دن اوریوردی ، چونکه برپارچه آره‌لق ویره‌جك اولسه‌دمیر صوغویوریردی . نهایت اوتوزنجی چکیچده چیوینك تپه‌سنی یاپدی . آنجق یورغونلقدن نفسی کسیلمش ، کوزلری چشم خانه‌لرندن طیشاری فیرلامشدی . قوللری قیریله‌جق کبی چاتیردایوردی . فنا حالده حدتله‌نمشدی . بو حدتله چیوینك تپه‌سنه ایکی چکیچ دها ایندیردی . بو ایکی ضربه ایله عادتا چکدیکی زحمتك انتقامنی آلمق ایستیوردی . نهایت چیوی‌یی قالبندن چیقاردی . بو چیوی چیمسز برشی اولمشدی . تپه‌سی ایی یاپیله‌مامش ، عادتا قنبورمسی بر چیقینتی وجوده کلمشدی . چیوی‌یی ژروه‌زه کوسترەرك :

— ناصل ؟ اولدی می ؟

دیدی . ژروه‌ز متردد ومحترز بر طور ایله جواب ویردی :

— بن آ کلامام که ...

حالبوکه‌صوك ایکی ضربه‌نك چیوی‌یی برباد ایتدیکنی کوریوردی . بوموفقیتسزلك ژروه‌زك خوشنه کیتمشدی . کوله‌مك ایچون دوداقلرینی بوکیوردی ، چونکه غوژه کندی چیویسنی محقق اوندن ایی یاپه‌جقدی .

فی‌الحقیقه صیره غوژه‌یه کلمشدی . غوژه ایشه باشلامه‌دن اول ژروه‌زه امنیت ومحبت طولو بر نظر عطف ایتدی . صوکره هیچ تلاش ایتمکسزین چکیجی یوکسك ومنتظم ضربه‌لرله اوزاقدن أورسك اوستنه ایندیرمکه باشلادی . ضربه‌لر قلاسیق ، منتظم ، موزون و چالاك ایدی . چکیچ اونك ألنده میخانه رقاصه‌لری

کبی رقص ایتمیور ، بالعکس کبار قادینلرك رقصنی آکدیران جدی بر وضعیتله مطرد ، آهنکدار ، اورسك اوستنه اینیوردی. هر چکیچ ضربه‌سنده اوکچه‌لری یردن کسیله‌رك تکرار یره اوریور ، بیله‌رك و حساب ایدیله‌رك دمیر چبوغك اوستنه ایندیریلن هر ضربه ایلك اوکجه اونك تپه‌سنی یاصصیلاشدیریور ، اوندن صوکره موزون و مطرد ضربه‌جکلر اوکالازم اولان شکلی ویریوردی . بللی که غوژه‌نك طمارلرنده طولاشان شی رقی دکل، قان ایدی. بوخالص قان یالکز طمارلرنده دکل، چکیچك ضربه‌لرنده‌ده کندینی کوستریور، بوتون ایشك انتظامنی او اداره ایدییوردی . حقیقةً غوژه ایش باشنده امثالسز بر آدمدی ! اوجاك بوتون آلولری یوزینه کلیوردی. آلچاق آلننك اوستنه قیوررم قیوررم دوکولن قیصه صاچلری، کوزل صاری صقالی آله‌وك عکسیله طوتوشیور ، تام معناسیله آلتون قدر تمیز اولان یوزینی آلتون کبی پارلاق خزمه‌لرله تنویر ایدییوردی. کردانی بردیره‌ك کبی دوم‌دوز ، برچوجوقه‌ینی قدر بیاض ایدی . کوکسی، اوستنه بر قادین اوزانه بیله‌جك قدر کنیش، قوللری واوموزلری موزه‌لرده‌کی دیولره یقه‌رق یاپلمش کبی محتشم ایدی . چکیچی اورسك اوستنه ایندیرمك ایچون یاپدیغی هرحمله‌ده عضلاتنك شیشدیکی ، دریسنك اوزرنده بر مینی‌مینی طاغ پارچه‌سی کبی سرت چیقنتیلر حاصل اولدیغی کورولیوردی اوموزلری، کوکسی، کردانی هپ قاباریور،اطرفنده برآیدینلق پیدااولیور،حاله بر کوزلك کلیوردی‌کی برمعبود قدر قدرتلی کورونیوردی. نظرلری دمیر چبوغك اوستنه هر کوز اولدیغی حالده یکرمی قدر چکیچ ضربه‌سی ایندیردی . هر ضربه‌ده بر کره نفس آلیردی . شقاقلرنده یالکز ایکی دانه ایری تر دامله‌سی پیدا اولمش ، یاناقلرینك اوستنه آقیوردی . ضربه‌لری صایمغه باشلادی : یکرمی بر ، یکرمی ایکی ، یکرمی اوچ ... چکیچ کبار برقادین وضعیله ره‌وه‌رانسلرینی یاپه‌رق متصل ایشله‌یوردی.

بك ساله میریلدانمه نوعندن برسسله آلای ایدییوردی :

— اماده ساخته طورلی آدم ها !

ژرووز غوژه‌نك قارشیسنه کچمش ، مشفق برتبسمله یوزیه باقیوردی . کندی کندینه ، امان یاربی بوارککلرنه آبدال شیلر دییوردی . بوایکی ارککك دمیندن بری چکیچلریله دمیر چبوغی‌دوکوشلری کندیسنه یارانمق ایچون دکلمیدی ؟ بللی که کندیسنی پایلاشه‌میولردی . بیاض برطاووغك اطرافنده جاقه صاتان ایکی فوجه‌مان خروسه نه‌قدر بکزه‌یورلردی ! بونی آکلامق ایچون کرامته احتیاج یوقدی. قلبك اعلان حسیات ایچون نه تحف یوللری وار! ایشته‌شوایکی قوجه‌مان چکیچ صرف کندیسنه اعلان عشق مقصدیله اورسی دوکوب طوریورلردی . بوأزیلن

دمیر ، زلزله یه طوتولمش کبی صاللانان دمیرخانه ، بویانغین آله‌ولری صاچان، بواطرافه یایبلان قیویلجملر هپ کندیسی ایچوندی. ایکی ارکك بوراده اوکا برعشق حاضرلایورلر . اونی کندی آره‌لرنده پایلاشمغه چالیشیورلردی . طوغروسنی سویله‌مك لازم کلیرسه ژروه‌ز بوندن خوشلانیوردی. چونکه بوتون قادینلر قومپلیمان مفتونیدرلر . بالخاصه غوژه‌نك چکیجندن چیقان سس تاقلبنه عکس ایدییوردی . طبقی أورسه اورمیورمشجه‌سنه بوچکیچك پارلاق سسندن طویدیغی موسیقی قلبنك خلجانلی ضرباتنه رفاقت ایدیوردی . معناسز اما ، اوکا اویله کلیوردی که‌که بوچکیچ ضربه‌لری قلبنه‌عادتا چیوی کبی صاغلام برشی صاپلیوردی . بورایه کله‌دن اول ، آقشامك آلاجه قارا کلفنده أوینه دونمك اوزره سوقاغك ایصلاق قالدیریملری بونجه یورورکن قارنی آجیقمش ، بر یره کیروب آدم عقللی بریمك یمك احتیاجنی طویمشدی . حالبوکه شیمدی بوراده اواحتیاج زائل اولمشدی. صانکه غوژه‌نك چکیچ ضربه‌لری اونك قارنی طویورمشدی . برنجیلکی غوژه قازاندیغنه شبهه یوقدی . کیرلی جاکتی ، اسکی کوملکیله طبقی مایمونه بکزه‌ین بك ساله نه چیرکین آدمدی ! ژروه‌ز ، اوجاغك‌قوتلی حرارتی قارشیسنده‌طویدیغی بر حظ ایله یوزی قیپ قرمزی کسیلمش ، غوژه‌نك چکیجندن‌اینن صوك ضربه‌لرله تپه‌سندن طیرناغنه قدر صارصیله‌رق ، بکله‌یوردی .

غوژه حالا صاییوردی :

— یکرمی سکز !.

وچکیجی یره براقه‌رق علاوه ایتدی :

— اولدی ... شیمدی باقه بیلیرسکز .

چیوینك تپه‌سی مجلا ، تر تمیز ایدی . هیچ برطرفنده بر پروز یوقدی . قالبده یاپیلمش بربیلاردو یووارلاغی کبی مدورایدی . قویومجی‌ألندن چیقمشجه‌سنه منتظمدی . ایشجیلر چکه‌لرینی صاللایه‌رق باقدیلر : طوغروسی قصورسز براثر صنعتدی . اعتراف ایتمك لازمدی. بك ساله ایلك اوکجه آلای ایتمك ایسته‌دی ، فقط محجوبیتدن میریلدانه‌رق او کینه باقه باقه أورسنك یانِنه کیتدی. ژروه‌ز یاپیلان ایشی دها یاقیندن کوره بیلمك ایچون غوژه‌نك تا یانِنه صوقولمشدی . أنیه‌ن آرتق کوروکی ایشله‌تمیوردی . اوجاغك قیزیللغی سیاه بر کیجه‌نك قارا کلقلری ایچنده غروب ایدن قرمزی بر کونش کبی دمیرخانه‌نك ظلمتلرینی تنویر ایدییوردی . ژروه‌ز و غوژه ، درت طرفدن خرده دمیر قوقولری انتشار ایدن بو ایسلی هانغار ایچنده ، موجودیتلرینی صاران بو ظلمتلردن بر حظ طویورلردی . کندیلرینی بو ظلمت ایچنده او قدر

يالكز فرض ايديورلردی‌كه ونسان اورماننك قويتو بر كوشه‌سنه كيتسه‌لردی بو قدر يالكزلق طويمايه‌جقلردی .

طيشاريده هيچ بر كلمه تعاطی ايتمه‌ديلر . غوژه سويله‌يه‌جك بر سوز بوله‌ميوردی. يالكز دها يارم ساعتلق ايشی اولماسه‌يدی چوجوغنی آلوب كوتوره‌بيله‌حكنی سويله‌دی . ژروه‌ز كيتمك اوزره دوندی ، فقط غوژه اونی دها برقاچ دقيقه فضله آليقويمق ايچون :

— كليكز ، ديدی ، دها كورمه‌ديككز شيلر وار . هم اويله مراقلی شيلر كه ...

صاغ طرفده باشقه بر هانغاره كيتديلر . دمیرخانه‌نك صاحبی بوراده ماكنه ايله ايشله‌ين بر فابريقه تأسيس ايتمشدی . هانغارك قاپوسی اوكنه كلنجه ژروه‌ز غير اختياری بر قورقو طويه‌رق بر مدت تردد ايتدی . ماكنه‌لر ايشله‌يور ، قوجه‌مان هانغاری زنغيرزنغير تتره‌يوردی. اوته‌ده بريده، قرمزی ضيالرك برلكه كبی پارلداديغی ايری كولكه‌لر رقص ايديوردی. غوژه‌ژروه‌زك قورقديغنی كورونجه كوله‌رك اوكا تأمينات ويردی : قورقوله‌جق هيچ برشی يوقدی ، يالكز بورورکن أتكلرينی چرخلره قاپديرمامغه دقت ايتمك لازمدی. كنديسی اوكدن يورودی، ژروه‌ز آرقه‌دن تعقيب ايتدی . هانغارك هرطرفندن كيمی ايصلغه كيمی خورولدامغه بكزه‌ين سسلر چيقيور ، ماكنه‌لرك نشر ايتديكی دومانلر آره‌سنده سياه يوزلی برطاقم آدملر عجله‌عجله قوشوشيور ، هانكی ماكنه‌يه عائد اولدقلری فرض ايدله‌ميه‌جك سرعتله حركت ايدن قوللر قولاغه صاغيرلق ويريجی بر كورولتو ايله متصل ايشله‌يوردی . ماكنه‌لر آره‌سنده‌كی كچيد يرلری پك طارايدی، بورالردن كچه‌بيلمك ايچون ماكنه‌لری آتلامق ، چوقورلره دوشمه‌مكه ، أل آرابه‌لرندن صاقينمغه باقق لازمدر . اوقدر كورولتو واردی‌كه انسان يانده‌كنك سسنی ايشيده‌ميوردی ژروه‌زك ، ساحهٔ رؤيتنده هرشی رقص ايديوردی ، هيچ برشی تفريق وتثبيت ايده‌ميوردی . بر آرالق باشنك اوستنده قانات چارپمسنی آكديران برسس طويمشدی ، كوزلرينی قالديردی ، طاوانده معظم بر اوورمجك شبكه‌سنه بكزه‌ين اوزون قايشلرك بی‌انتها بر حركتله دوندكارنی كوردی . بخارلی موتور ، طوغله‌دن ياپيلمه بر اوفاق ديوارك آرقه‌طرفنده بولنديغی ايچون قايشلر كندی كنديلرينه دونيورلرمش ظن اولونيوردی . ژروه‌زه اويله كليوردی‌كه برر كيجه قوشی كبی طاتلی براوچوشمه ايله ظلمتلرك ايچنه طالان بوقايشلر اورادن آلدقلری قوتله فابريقه‌يی حركته كتيريورلردی بر آره‌لق دوشه‌جك اولدی ، ماكنه‌لرك يانی باشنده‌كی كوچوجك اوجاقلره هوا

ویرمکه مخصوص اولان وانتیلاتورك طوپراق حذاسنجه اوته‌یه بری‌یه آیریلان بورولرندن برینه آیاغی چارپمشدی . غوژه‌بو بورونك ناصل ایشله‌دیکنی کوسترمك ایچون اوجاغه هوا صالیویردی . دیرکن اوجاغك درت طرفندن یلپازه چیمنده کنیش آله‌ولر چیقمغه باشلادی . بو آله‌ولرك ضیاسی اوقدر پارلاقدی که عمله‌نك آللرنده‌کی اوفاق لامبه‌لر کونشك ایچنده کورونن طاملە طاملە لکه‌لره بڭزیوردی . بوندن صوکره غوژه ماکنه‌لر حقنده ایضاحات ویرمکه باشلادی : ایشته بخارلی دستره‌لر ، دیشلریله برطرفدن دمیر چبوقلری ایصیره‌رق اوته طرفدن بوایصیروب قوپاردیغی اوجلری آتان برجهاز ؛ دها صوکره چیوی وویده اعمالنه مخصوص ماکنه‌لر ، بونلر یوکسك واپچه قاریشیق شیلردی . بر باصقیده چیوی وویده‌لرك تپه‌لرینی یاپارلردی . اوندن صوکره چیویلرك پوروزلرینی تمیزله‌مکه مخصوص ماکنه‌لر ، بونلرك دوکمه دمیردن قنادلری ویووارلاقلری واردی . پوروزلری تمیزله‌نه‌جك هرچیوی کلدکجه بونلر خیزلی دونه‌رك هوایی قامچیلارلردی . ایشته شوده ویده باشلرینی آچمغه ماکنه ، بونی قادینلر اداره ایدیوردی . بونلر ماکنه یاغلریله‌پاریل پاریل پارلایان چلیك ترتیباتك منتظم ضربه‌لریله‌ویده‌لرك باشلرینی وجواطه‌لرینی یاپارلردی .

دیوارلره طایالی‌طوران دمیرچبوقلر کوشه‌لره ییغیلی صندوقلر ایچنه‌قونیلان چیوی و ویده حالنه کلنجه‌یه‌قدر بوتون عملیاتی بوراده کورمك ممکندی . شیمدی ژروه‌ز آکلامغه باشلامشدی ، چکه‌سنی صاللایه‌رق کولومسه‌دی . دمیر اوزرنده ایشله‌ین بو مشقتلی عمله آره‌سنده کندیسنی چوق اوفاق و چوق که‌وشك بولمقدن متولد بر اندیشه ایله بوغازی صیقیشیر کبی اولیور ، بو وضعیت ایچنده عادتا قانی طوکه‌رق طورورکن بعضاً بوماکنه‌نك بوغوق ضربه‌سیله اورکیله‌رك دونوب باقیوردی . کوزلری یاواش یاواش ظلمتلره آلیشمغه باشلامشدی . شیمدی قاراکلق یرلرده حرکتسز چالیشان عمله‌نك بعضاً اوجاغك برندن آکسزین آله‌ولی برضیاانتشار ایدنجه‌ماکنه چرخلرینه انتظام ویرمك ایچون یاپدقلری حرکتی کوریورلردی . مع‌مافیه نظرلری غیراختیاری برحرکتله‌متصل طاوانده‌کی قایشلره ، بوتون بوماکنه ترتیباتك طمارلرینك قان طاغینان اوقایشلرك سیال اوچوشلرینه کیدیوردی . طاوانك ... قاراکلقلری آره‌سنده سسسز صداسز ایشله‌ین بومعظم قوت منبعنه باققدن بردرلو کندینی آله‌میوردی .

بو آره‌لق غوژه برویدهما کنه‌سنك اوکنده طورمشدی . باشنی اوکنه آلمش . صالغین ، نظرلری ثابت برنقطه‌یه مرکوز ایدی . ماکنه هیچ یورغونلق طویمایان

بر دیو سهولتیله قرق میلیمترهلك ویده‌لر اعمال ایدییوردی . کورونوشده اوقدر ساده ایدی‌که ... آتشجی اوجاغك ایچندن دمیری چیقارییور ، دو وجی بودمیری قالبه قوییور ، چلیکك صوبی زائل اولماق ایچون بوقالبك ایچنه متصل برصوجریانی آقیور ، بونکله ایش تمام اولیور ، ویده یاصصیلاشیور ، قالبده دوکولمشجه‌سنه یووارلاق ویده‌لر اوته طرفدن برر برر چیقیوردی . بواللهك بلاسی ماکنه اون ایکی ساعتده یوزلرجه کیلوغرام ویده یاپاردی . واقعا غوژه فنا یوره‌کلی برآدم دکلدی . فقط بوماکنه‌نك قوللرینی کندی قوللرندن دها قوتلی بولمقله بعضا اوقدر قیزییوردی که همان چکیجنی آلوب برضربه‌ده بونی پارام پارچه ایتمك ایسته‌یوردی . انسان قوتنك دمیر قوتیله مجادله‌دن عاجز اولدیغنی دوشوندکجه بعضاً قلبك صیقیشدیغنی ده حس ایدردی . هیچ شبهه‌یوق ، وتك برنده ماکنه عمله‌یی اولدیره‌جکدی . دها شیمدیدن کونده‌لکلری اون ایکی فرانقدن طقوزه اینمشدی ، یاقینده‌دها برمقدار ایندیریله‌جکی سویله‌نیوردی .

غوژه ، ویده وچیویلری طبقی صوجوق کبی قولاینجه یاپیوره‌ن بوماکنه‌لرده برسوء عملك بولمیوردی . هیچ برسوز سویله‌مکسیزین اوکنده طوردیغی ماکنه‌یی اوچ دقیقه تماشا ایتدی . قاشلری چاتیلیور ، کوزل صقالنك صاری قیللری تهدیدکار بروضعیتله اورپرییوردی . معماقیه چوق کچمه‌دن بوسیماسنك کرکین خطوطی طاتلی برتوکل ایچنده کوشه‌دی واوآره‌لق یانه‌دها زیاده‌صوقولمش اولان ژروه‌زه‌ده دونه‌رك کدرلی برتبسمله :

— طوغروسی ، دیدی ، شیمدی بونلردن نفرت ایدییورز ، آنجق کیم بیلیر ، بلکه کونك برنده هپمزك سعادتی بونلرك یوزندن اوله‌جقدر .

ژروه‌ز ، باشقه‌لرینك سعادتنه هیچ اهمیت ویرمیوردی . اساساً ماکنه‌نك یاپدیغی چیویلرله ویده‌لری‌ده بکنمه‌مشدی . بونی حرارتله غوژه‌یه آکلاتیوردی .

— بیلمم مقصدمی آکلاته‌بیلدم‌می ؟ دیمك ایسته‌یورم‌که بو قانونك یاپدیغی شیلر لزومندن فضله‌ایی ... بن سزك یاپدقلرکزی ترجیح ایدرم ، هیچ اولمازسه سزکیلرده برصنعتکارانی کورونیور .

بوسوزلر غوژه‌یی پك ممنون ایتمشدی . چونکه ماکنه‌لری کوردکدن صوکره کندیسنی بکنمه‌یه‌جکندن قورقمشدی . کندیسی (بهك ساله) دن قوتلی اولدیغی کبی ماکنه‌لرده کندیسندن قوتلی ایدی . بوندن نه‌چیقار ؟ خلاصه آیرلمه زمانی کلدی . بنانك آولوسنده غوژه ژروه‌زی ترك ایدوب ایشنه دونه‌جکی زمان اوقدر سوینج ایچنده ایدی‌که عادتا بیلکلرینی قیره‌جق درجه‌ده قوتله اللرینی صیقدی .

ژروه‌ز هر جمعه ایرتسی کونی غوژه‌نك أوینه کیده‌رك چماشیرلرینی کوتوروردی. اونلر ینه اسکیسی کبی غون دور محله‌سنده‌کی کوچوك أوده اوطوریورلردی. ایلك سنه بورجنك تقسیطلرینی، آیده یکرمی فرانق حسابیله، منتظما ویردی. حسابلر قاریشماسون دییه چماشیردن غوژه‌نك ژروه‌زه بورجلرینی برطرفه یازارلر. آی نهایتنده بو بورج قاچه بالغ اولمش ایسه اوست طرفنی ژروه‌ز یکرمی فرانغه ابلاغ ایده‌رك بش یوز فرانق بورجنك آیلق تقسیطنی بوصورتله اوده‌ردی. غوژه‌نك چماشیر مصرفی آیده یدی سکز فرانغی کچمزدی. بومنوال اوزره بورجك تقریباً یاریسنی اوده‌مشدی.

دیرکن بر آره‌لق بو تأدیاته سکته عارض اولدی. چونکه او اثناده مشتریلردن بعضیلری حسابلرینی تمیزله‌مشلردی. ژروه‌زك باشی او درجه صیقیشدی که دکانك کیراسنی ویره‌بیلمك ایچون بیله غوژه‌دن استقراضه مجبور قالدی. اوندن صوکره بر قاچ دفعه ایشجیلرك هفته‌لقلرینی ویرمك ایچون تکرار غوژه‌دن بورج آلدی. حاصلی یاریسی اوده‌نمش اولان بورج تکرار درت یوز یکرمی بش فرانغه چیقدی. شیمدی ژروه‌ز بورجنه محسوباً هیچ برشی ویره‌میور، ساده‌جه چماشیر حسابندن آله‌جغنی بورجندن تنزیل ایده‌بیلیوردی. ینه اسکیسی قدر چالیشیور، حتی ایشلری اسکیسندن ایی کیدیوردی. بناءً علیه بورج اوده‌مك ایچون پاره آرتدیره‌مایشی بوندن ایلری کلیوردی. فقط هر نه‌دن ایسه مصرفی کوندن کونه چوغالیور، هرکون یکی بر دەلیك قاپامق مجبوریتی ایچنده پاره صو کبی أریوردی. ایکی اوجنی بر آره‌یه کتیره‌بیلدیکی آیلر کندینی بختیار عد ایدیوردی. نه‌چاره، جانلری صاغ اولسون، بوندن باشقه شکایت ایده‌جك برشی اولماسونده..

ژروه‌ز کوندن کونه شیشمانلیوردی. بو کیدیشك عاقبتی نه اوله‌جغنی دوشونه‌رك ایچنه قورقو دوشه‌جك قدر بر خلقتده یارادلمش انسانلر دکلدی، اونك ایچون شیشمانلغك تولید ایتدیکی رخاوته بلا مقاومت تسلیم نفس ایتمشدی. آدم سن ده، پاره هرزمان قازانیلیر بر شیدر. هم صرف اولونمایوب برطرفده بریکدیریلن پاره چابوق پاصلانیر! مادام غوژه ژروه‌زه قارشی اسکیسی کبی آننه شفقتیله معامله‌ده دوام ایدیوردی. واقعا آره صره ژروه‌زی تکدیر ایدردی، فقط بو تکدیره سبب ژروه‌زك بورجلرینی ویرمه‌مسی دکل، بالعکس کونك برنده اونی افلاس ایتمش کورمك اندیشه‌سی ایدی. بورج مسئله‌سنی آغزینه بیله آلدیغی یوقدی. بونقطه‌ده صوك درجه دقت ونزاکتله حرکت ایدیوردی.

دمیرخانه‌یه کیتدیکنك فرداسی کونی آیك صوك جمعه ایرتسنه تصادف ایدیوردی..

زروەز . غوژەنك چماشیرلرینی بالذات کندیسی کوتورمکی عادت ایدیندیکی ایچون او کونده سپتنی قوندەطاقەرق غوژەلرك اوطوردقلری أوە کیتدی . او کون بوسبتت اوقدر آغیرلنی ویرمشدی‌کی بر ایکی دقیقه قدر بوغولیور کبی اولمشدی . چماشیر اسکی آغیر بریوکدر ، هله ایچنده یاتاق چارشفی ده اولورسه آرتق دوشونکز بر کره ..

مادام غوژەنك ایلك سؤالی شو اولمشدی :

— هپ تمام‌می ؟

بوخصوصده هیچ شائبەسی یوقدی . یقانمغه ویردیکی چماشیرلری برا کسیکسز ایستەردی ، باشقه درلو انتقام تأمین اولونەماز دردی . ایکنجی مراقی‌ده چماشیرلرك معین کونده کتیرلمسی ایدی . چماشیرجی قادین هفتەنك معین کوننده ، معین ساعتنده کلملیدر . بویله اولورسه وقت غائب ایدلمزدی .

ژروەز کولومسەیەرك جواب ویردی :

— اوت هپسی تمام ، سزده بیلیرسکزکه بن ا کسیك ایشدن خوشلانمام .

— اوت اوراسی اویله ، باشقه جهتلرده قصورلرکز وار اما بو خصوصده قصورسزسکز .

ژروەز سپتنك ایچندەکی چماشیرلری چیقارەرق یاتاغك اوستنه قویارکن غوژه اونی مدح ایتمکه باشلادی : چماشیرلری اوتولەرکن یاقماز ، باشقەلری کبی اوتەسنی بریسنی دلمز ، دوکمەلری قوپارمازدی . یالکز کوملکلرك اوك طرفنه فضله قولا وچیویت قویاردی . بوسوزینی تأمین ایچون چماشیرلرك ایچندن بر کوملك آلدی . واوك طرفنی چیتیردانەرق :

— ایشته مثلا بوکوملك ، دیدی ، مقوا کبی قاص قاتی ... واقعا اوغلمك برشی دیدیکی یوق اما ، بوقدر قاتی کوملك محقق بوینی ایچیتیر . یارین اورمانه کزمکه کیدەجکز . عودتده بوینی قان ایچنده قالەجق ...

ژروەز متأثراً حایقیردی :

— رجا ایدەرم مادام بونو سویلەمەیکز . ارککه کوملکی برپارچەقاتی اولملیدر یوقسه انسانك صیرتنده پاچاوره کبی طورور . موسیولری کورمیورمیسکز ؟ سزك چماشیرلرکز هپ بنم ألمدن کچر ، هیچ برپارچەسنی ایشجیلرمه براقمام . أمین اولك بونلری صوك درجه دقتله یقار ، اوتولەرم ، تام ایستەدیکم کبی اولونجیه قدر ، ایجاب ایدرسه ، بر چماشیری اون دفعه ألدن کچیریرم . بوده‌سزك خاطرکز ایچوندر ..

بوصوك جمله‌یی سویلركن یوزینه خفیف بر حمرت كلمشدی. غوژه‌نك كوملكارینی بالذات اوتوله‌مكدن ذوق طویدیغنی آكلاشیله‌جق دیه قورقیوردی. واقعاً قلبنده هیچ بر كیزلی امل بسله‌میوردی، بونكله برابر بر حس حجاب طویمقدن كندینی آله‌میوردی.

مادام غوژه جواب ویردی:

— ایشیكزه هیچ بر دیه‌جكم یوق، چوق تمیز ایش كوردیككزی بن ده بیلیورم. مثلا شو بنم تاكیه‌م، باقك نه‌قدر كوزل اوتوله‌نمش! هله ایشلمه‌لی چماشیرلری سزدن دها ایی هیچ كیمسه ییقایه‌ماز! بن بر باقیشده سزك أللریكزدن چیقمش بر چماشیری طانیرم، دیمك ایسته‌دیكم شوكه، قولایی بر پارچه دها آز قویسه‌كز فنا اولماز، وارسون غوژه شیئ موسیولر كبی كینمه‌سون.

دفتری ألنه آلدی وهر پارچه چماشیری آییردقجه دفترده چیزه‌رك هپسی تمام اولدیغنی آكلادی. ژروه‌ز تاكیه ایچون حسابه آلتی سو كچیرمشدی. غوژه ایلك اوكجه بوكا اعتراض ایتدی، فقط صوكره‌دن بونك بهالی اولمادیغنی آكلادی. اركك كوملكاری ایچون بش سو، قادین طونلری ایچون درت سو، یاصدق اورتولری ایچون بر بچق سو، اوكلكار ایچون بر سو، خایر بوفیئات بهالی دكلدی. باشقه چماشیرجیلر پارچه باشنه بوكا نسبتله بر سو فضله ایسته‌رلردی. بو حساب نتیجه ژروه‌ز كیرلی چماشیرلری آلدی. مادام غوژه بونلری دفتره قید ایدركن ژروه‌ز كیتمیوردی. سیماسنده صقیلتی افاده ایدن بر حال دوداقلرنده یوره‌كنی پك زیاده اوزه‌ن بر سؤال واردی. نهایت مقصدینی آچدی:

— مادام غوژه، بو آی چماشیر پاره‌سنی بورجه صایمایكزده بكا نقداً ویریكز دیمك ایسته‌یورم. راضی اولورمیسكز؟

فی‌الحقیقه بو آی غوژه‌نك چماشیر مصرفی فضله اولمشدی، بر لكده یاپدقلری حساب نتیجه‌سنده ژروه‌ز چماشیر پاره‌سی اوله‌رق اون فرانق یدی سو ویرمك لازم كله‌جكنی آكلامشلردی. مادام غوژه پر حدت جدی بر طور ایله ژروه‌زك یوزینه باقدی، صوكره جواب ویردی:

— های های قیزم، ناصل ایسته‌رسه‌كز اویله اولسون. مادامكه احتیاجكز وار، رد ایتمم. یالكز شونی‌ده اونوتمایكز بوكیدیشله بورجكزی اوده‌یه‌مزسكز. بو سوزمه ایی دقت ایدیكز، و سزی سودیكم ایچون بونی سویلیورم.

ژروه‌ز، باشی اوكنه اكیلمش اولدیغی حالده، غوژه‌نك بو نصیحتنی دیكلدی. ژروه‌ز، غوژه‌دن آله‌جغی اون فرانقی ایله كومورجی‌یه بورجلانمشدی، بو بورجی عیزله‌مك ایچون اون فرانغه احتیاجی واردی. بونی ایشیدنجه مادام غوژه‌نك یوزینه دها فضله جدیت

کلادی. باق کندیسی فضله مصرف ایدیورمیدی ؟ اوغلنك کونده لکی اون ایکی فرانقدن طقوزه اینه لی بری مصرفلرینی ایندیرمشلردی. انسان کنجلکنده احتیاطلی بولونمازسه اختیارلغنده آجلقدن أولور. مع مافیه مادام غوژه فضله برشی سویله مه مك ایچون کندینی ضبط ایتدی. وایسته دیکی اون فرانقی محضا کومورجی یه اولان بورجنی اوده مسی ایچون ویردیکنی سویله دی. وقتیله أوك چماشیرلرینی کندیسی ییقاردی. اکر ژروه ز اوندن بوصورتله پاره چکمکه دوام ایدرسه بعدما چماشیرلرینی ده کندیسی ییقامغه باشلاردی. ژروه ز مادام غوژه نك ویردیکی اون فرانقی یدی سوی آلنجه تشکر ایده رك همان چیقدی کیتدی. مه دیون باشنده کی صحنلغه کلنجه سونجدن اوینایوردی. آرتق پاره صقینندیسنه، پاره یوزندن قاتلانیلان چیرکینلکلره آلیشمشدی. باشی صیقیشدقجه برمدت اذیت طویار، اوندن صوکره صیقنتی زائل اولونجه یکیسنه انتظاراً اسکی ای اونوته رق ذوقنه باقار.

او کون ژروه ز مادام غوژه نك أوندن چیقنجه سوقاقده تحف برتصادفله قارشیلاشدی. کندیسی ایلرکن مه دیوندن یوقاری یه شابقه سز، ایری برقادین چیقیوردی. بوقادین، أنك اوستنده برکاغده صاریلی، قولاقلرینك قانی بیله قوروتمه مش تازه بر اسقومرو بالغی طاشیوردی. ژروه ز اوکا یول ویرمك ایچون مه دیونك پارمقلغنه طیاندی. یوزینه باقنجه بروقتلر چماشیرخانه ده دوکوشوب ده فیستانی باشنه کچیردیکی ویرژینی اولدیغنی کوردی. برمدت ایکیسی ده یوز یوزه باقیشدیلر. ژروه ز کوزلرینی قاپادی، ویرژینی ألنده کی اسقومرو بالغی اوڭك صوراتنه فیرلاته جق ظن ایتمشدی. فقط ویرژینی بویله برشی یاپمادی، بالعکس دوداقلرنده خفیف بر تبسم بلیردی ألنده کی چماشیرسپه تیله مه دیونی قاپایان ژروه ز بو تبسم اوزرینه ویرژینی یه قارشی نزاکت دائره سنده مقابله یه لزوم کوردی.

— سزدن عفو دیله رم مادام.

دیدی. ویرژینی جواب ویردی.

— قلبمده هیچ برشی قالمامشدر مادام.

درحال باریشمشلردی شیمدی مه یون اوستنده قونوشیورلردی. صحبتلرنده ماضی یه عائد اوفاق بر ایما بیله یوقدی. اوتاریخلرده یکرمی طقوز یاشنه باصمش اولان ویرژینی سیم سیاه صاچلری آره سنده برآز اوزونجه سیماسیله لطیف، بلندوبالا بر قادین اولمشدی. ژروه زده قورولمق آرزوسیله عمان اوراجقده سرکذشت حیاتنی آکلاتیوردی: کچن بهارده بر مه انغوزله أوله نمش قوجه سی خدمت عسکریه سنی هنوز بیتیرمشدی، بر بلدیه چاووشلغنه طالب بولونیوردی. معلوم آ،

مأموريت هم انسانه بر موقع ويرير ، هم ده امنيتلى بر ايشدر . بو اسقوصرويى ده اونك ايچون آلمشدى .

— اسقوصرويه بايپليز . نه چاره كه ازكك دنيلن مخلوقلرى آره صيره بويله نازلانديرملى ... نه يه بويله صرديون باشنده طوريورز ؟ بوراسى جريان هوايه معروض ، ايسته‌رسه كز برپارچه بزه قدر چيقيكز .

ژروه‌زده بالمقابله كندى حياتنى نقل ايتدى ، شيمدى كنديسنك اوطورديغى بوراده وقتيله بر قيز چوجوق دنيايه كتيرديككنى حكايه ايدنجه ويرژينى مطلقا أوينه قدر چيقمسى ايچون اصرار ايتدى . انسان بختيارلق طويديغى يرلرى زيارت ايتمكدن ذوقياب اولور . ويرژينى تام بش سنه سن مريتك اوته ياقه‌سنده اوطورمشدى . قوجه‌سنى اوراده طانيمشدى . اوتاريخده قوجه‌سى هنوز عسكرلككنى ياپيوردى . آنجق اومحله‌ده اوتورمقدن جانى صيقيليور ، مطلقا غوندور محله‌سنه كلمك ايستيوردى . چونكه بوراده پك چوق طانيدقلرى واردى . نهايت بوندن اون بش كون اول مادام غوژه‌نك قارشيسنده‌كى اوطه‌يى كيرالامغه موفق اولمشدى . اشياسنى هنوز يرلشديره‌مه‌مش ايدى ، اوطه‌نك ايچى قارمه قاريشيقدى ، ياواش ياواش يرلشمكى اميد ايديوردى .

محاوره‌نك بونقطه‌سنه كلنجه بربرلرينه پره‌زانته اولونديلر :

— مادام قوپو

— مادام پواسسون

وبو دقيقه‌دن اعتباراً بربرينه مادام ديه خطاب ايتمكه باشلاديلر . بوخطابدن ايكيسى ده ذوق طويورلردى . مع مافيه ژروه‌زك ايچنده حالا برامنيتسزلك واردى . احتمال كه ويرژينى يالاندن باريشمش كبى كورونه‌رك چماشير خانه‌ده‌كى طياغك انتقامنى آلمغى دوشونيور . رياكار قفاسنده بومقصدله بر پيلان حاضرلايوردى . ژروه‌ز بواحتمالى درپيش ايده‌رك احتياطلى طاورانمغه قرار ويردى . شيمديلك ويرژينى فضله نازك كورونيوردى ، اوتك ايچون اوده نزاكتله مقابله‌يه مجبور ايدى .

اوطه‌يه چيقديلر . ويرژينينك قوجه‌سى پواسسون ، اوتوز بش ياشلرنده ، بنيغى وچكه‌سنك اوجنده‌كى صقالى قيرمزى ، يوزى صولغون برآدمدى .

پنجره كنارنده برماصه باشنه اوتورمش اوفاجق قوطولر ياپمقله مشغول ايدى . آلات وادوات نامنه بر چاقى ، اوفاجق بر دستره ، برده صمغ ضياعندن باشقه برشى يوقدى . اسكى سيغاره قوطولرينك تخته‌لرينى كسوب سوسله‌يه‌رك ياپديغى قوطولر حقيقةً خارق العاده نازك شيلردى . سنه‌نك بوتون كونلرينى ، سكز سانتيمتره وزونلغنده وآلتى سانتيمتره كنيشلكنده اولان بوقوطويى ياپمق ، صوكره بوياپديغى

بوزوب باشقه شکله افراغ ایتمکله کچیریردی . هر تعدیلده که یکیلکلر علاوه ایدر ، که قوطونك قپاغنی باشقه چیچه صوقار ، که ایچریسنه بولهلر یاپاردی . بالنیه چاووشلغنه تعیین اولونجه‌یه قدر بو ایشله اکلنیور ، وقت کچیریوردی . اسکی مرانغوزلغندن قاله‌قاله بو مراق قالمشدی . یاپدقلرینی صاتماز ، طانیدقلرینه هدیه ایدردی .

ژروه‌ز ایچری کیرنجه پوواسسون نازکانه سلاملادی . قاریسی ژروه‌ز اسکی دوستلرندن بری دییه تقدیم ایتمشدی . فقط پوواسسون قونوشمقدن ذوق آلان بر آدم دکلدی . درحال دستره‌سنی آله‌رق ایشنه قویولمشدی آره‌لقده بر کره یان کوزله‌قونصولك اوستنده‌طوران استقومرو بالغنه باقیوردی .

ژروه‌ز اسکی أوینی تکرار زیارت ایتمکدن بویوك بر حظ طویوردی . کندیسی بوراده اوطورورکن اشیالرینی ناصل قویدیغنی ، چوجوغنی نره‌ده طوغوردیغنی آکلاتدی . انسان انسانه قاووشور دیرلر نه‌طوغری سوز ! او معهود غوغادن صوکره کیم دیردی که ایکیسی‌ده عینی أوی کیرالایه‌جقلر وکونك برنده بوأوده بولوشه‌جقلر ؟ هرحالده بوکا کندیلری احتمال ویرمزلردی . ویرژینی کرك کندیسی کرك قوجه‌سی حقنده بعض معلومات دها ویردی : قوجه‌سنه خاله‌سندن اوفاق برمیراث قالمشدی . بو میراثك طرز استعمالنی بالاخره قرارلشدیرمق فکرنده‌درلر . شیمدیلك ویرژینی اسکی صنعتی اولان دیکیشجیلك ایدییور ، شونك بونك اثوابلرینی دیکمکله پاره قازانیوردی . یاریم ساعت صوکره ژروه‌ز کیتمك اوزره حاضرلاندی . پوواسسون یاریم دونه‌رك برسلام ویردی ، ویرژینی قاپویه قدر برلکده چیقدی واعادهٔ زیارت ایده‌جکنی وعد ایتدی . طبیعی بوندن صوکره مشتریلرینه چماشیر ایچون کندیسنی توصیه ایده‌جکدی . مردیونك صحنلغنه کلمشلردی . ویرژینی لافك آرقه‌سنی بردرلو کسمیوردی . ژروه‌ز اویله ظن ایتدی که ویرژینی اوکا لانتیه‌دن ، وهمشیره‌سی آده‌لدن بحث ایتمك ایسته‌یوردی . بوملاحظه قلبنده برعصیان‌فورطنه‌سی قوپارمشدی . حالبوکه ویرژینی هیچ اوبحثه یاناشمادی ، بوجان صیقیجی موضوعه هیچ بری تماس ایتمه‌دیلر وساده نازکانه سلاملاشه‌رق آیرلدیلر :

— اللهه ایصمارلادق مادام قوپو .

— اللهه ایصمارلادق مادام پوواسسون .

بوتصادف بویوك بردوستلغك باشلانغیجی اولمشدی . سکز کون ظرفنده اوقدر دوست اولدیلر که ویرژینی نه‌زمان ژروه‌زك دکانی اوکندن کچسه مطلقا ایچری کیرر ، ایکی اوچ ساعت لاف آتارلردی . اودرجه‌ده که بعضاً پوواسسون قاریسنك

یولده برقضایه اوغرادیغنه ، دوشوب برشیئك آلتنده قالدیغنه ذاهب اولەرق اندیشه ایله یوله چیقار ، اوصولغون وساکت سیماسیله اونی آرامغه باشلاردی . دیکیشجی قادینك بویله هرکون منتظماً کلمسی ژروەزك ذهننه غریب بردوشونجه صوقشدی : ویرژینی نه زمان سوز سویلەمکه باشلارسه ژروەز مطلقا لانتیەدن بحث ایدەجك صانیوردی . ویرژینی دکانده بولوندیغی مدتجه ژروەز ، محقق ، لانتیەیی دوشونوردی وانفا بونك معناسز برشی اولدیغنی کندیسیده بیلمیوردی ؛ چونکه لانتیەنكده ، آدەلكده کندی نظرندههیچ براهمیتلری یوقدی . نەحالده اولدقلرینی اوکرنمكده ایستەمزدی . اونلری صورمق بردفعه اولسون خاطرندن کچمەمشدی . حتی اونلر حقنده حوادث آلمق مراقنی بیله طویمەیوردی . خایر ، ذهناً لانتیه ایله مشغول اولوشی بونلردن طولایی دکلدی . اونی آرزوسی خلافنه اولەرق دوشونیوردی . هانی بعض سویمسز شرقیلر واردر ، بردرلو انسانك آغزندن دوشمز ، ایشته ژروەز طبقی بونك کبی ، ایستەمەیەرك لانتیه وآدەل ایله ذهناً مشغول اولیوردی . اساساً ویرژینییه قارشی قلبنده هیچ بر عداوت بسلەمیوردی ، اولوب بیتن شیلردن ویرژینی مسئول دکلدی که .. بالعکس اونك صحبتندن پك خوشلانیور ، ویرژینی کیتمك اوزره اون دفعه قالقدیغی حالده ژروەز اونی بر درلو براقمیوردی .

قیش کلمشدی. قوپه عائلەسی بونکله تام درت قیشدرکه بومحلەدەبولونیورلردی . بوسنه کانون اول و کانون ثانی آیلری صوك درجه سرت کیتدیلر . هرطرف طوکمشدی .

ییل باشندن صوکره قار اوچ هفته قالقمادی . معمافیه بوندن ایشلره برضرر کلمیوردی . بالعکس قیش موسمنی اوتوجی اصنافی دهاچوق سورلر، چونکهدکانك ایچریسی چوق لطیف اولور . قارشیکیدکانلرك جاملری بوزطوتدیغی حالدهاوتوجینك دکاننده بویلەشی کورولمز. آغزینەقدر کومور طولو اولان صوبا، دکانك ایچریسنی حمام کبی ایصیتیر ، چماشیرلر بو حرارتله قورور ، انسان بوراده کندینی عادتا یاز موسمنده ظن ایدر . دکانك قاپوسی قاپاتیلیر ؛ هرطرف اوقدر صیجاق که انسانه، کوزی آچیق اویومق «آرزوسی کلیر» . ژروەز بوحرارت ایچنده کندینی یازلق بر صیفیەده ظن ایتدیکنی سویلردی. فی‌الحقیقه سوقاغك قارلری آرابه تکرلکلرینك کورلتوسنه مانع اولیوردی . یایان کچنلرك آیاق سسلری آنجق ایشیدیلیردی . نعلبند خانەنك اوکنده بوز طوتمش صویك اوزرنده قایدیراق اوینی ترتیب ایدن چوجوقلرك کورولتوسندن باشقه هیچ بر شی بو صوغوق هوانك سکوتنی اخلال

تمزدی . ژروەز بعضاً قابونك یاننە کیدەرك آلیلە جامك اوستندەکی بوغویی‌سیلر، بو دهشتلی صوغوق ایچندە محلەنك نە حالە کلدیکنی اورادە سیر ایدردی. قومشو دکانلرك هیچ برندن بر باش اوزانمازدی . قار ایچنە کومولن محلە صانکە بیاض بر اثواب کیمش کبی مغرور ومنتظم طورووردی. یالکز دکان‌قومشوسی‌اولان کومورجی قادینلە بر باش سلامی تعاطی ایدرلر. اورتەلق بویلە طوکەلی بری سوبجەدن آغزی قولاقلرینە واران کومورجی‌قادین، دکانك اوکندە باش آچیق طولاشیرطورووردی.

بویلە صوغوق هوالردە ژروەزك الکچوق خوشنە کیدن شی اوکلەین صیجاجق برقهوە ایچمکدی. ایشجیلر بوقهوەدن هیچ مشتکی دکلدیلر؛ چونکە ژروەزقهوەیی قویوپاپار ، ایچنە هندبا قاریشدیرمازدی. بو قهوە مادام فوقونیەنك بولاشیق‌صوینی آکدیران قهوەسنە بکزەمزدی . یالکز ژروەزك قائن آناسی جزوەنك ایچندە تلوەیە صو علاوەسنە قالقیشدیغی زمانلر بونی اوزاتیر طورووردی ، قهوە اوجاغنك اوکندە عادتا اویوقلاردی. او وقت ایشجیلر بوقهوەنك حاضرلانمسی اوزایەجغنی بیلدکلری ایچون او یاپیلینجەیە قدر بر قاچ‌پارچە چماشیر اوتولەرلردی .

بوکون اوکلەیی یاریم ساعت کچدیکی حالدە هنوز قهوە پیشمەمشدی . اوکون بردرلو کچمیوردی . ژروەزك قائن آناسی کوچوك برقاشیقلە فیلترەنك اوستنە اوریپور ، یوقاریدە پیشن قهوەنك آشاغی‌یە آغیر آغیر ، طاملە طاملە آقدیغی ایشیدیلیوردی .

قلەمانس طیانەمادی :

— براق شونی اللهی سورسەك ... قهوە بولانەجق ... بللی ، بوکون ییەجك ایچەجك برشی یوق ...

قلەمانس ، طیرناقلرینك اوجیلە قیوریم‌برلرینی دوزەلتمکە اوغراشدیغی برارکك کوملکنی تعمیر ایلە مشغول ایدی . مدهش نزلە اولمشدی . کوزلری شیشمش ، نزکاهك باشندە ایکی بوکاوم قیورانەرق اوکورمکدن بوغازینك‌ایچی یارە اولمشدی. بوکا رغماً اوموزینە برآتقی بیلە آلمامشدی . آرقەسندە اون سکزسویە صاتین آلدیغی خفیف بر یوك اثواب واردی . بوانجە اثوابك ایچندە تیر تیر تترەیوردی . یانی باشندە مادام پونووا فانیلەدن براثوات کیمش ، نافولاقلرینە قدر هرطرفی قاپالی، اوجنی براسکملەنك آرقەلغنە قویدیغی برفیستانی اوتولەمك‌ایچون ماصەنك اطرافندە دوتوب طولاشیوردی .

فیستانك اتکلری دوشمەیە سورونوب کیرلەنمەسین دیە یرە بر بز سریلمشدی. ژروەز ماصانك اورتەسنی تك باشنە اشغال ایدیوردی . او کندە ایشلەلی موسلین

بر پرده واردی . اوتوله رکن قیوریم اولمامق ایچون قوللرینی بوتون اوزونلغیله ایشله‌ته‌رك اوتویی طوس طوغرو قوللانیوردی . اوآرالق قهوه طامله‌لری جزوه‌نك بر کوزندن دیکر کوزینه کورولتولی بر جریان ایله آقغه باشلامشدی . ژروه‌ز قفاسنی قالدیردی مکر شاشی اوغوستین جزوه‌نك ایچنه برقاشیق صوقه‌رق قهوه‌نك اورته‌سنده بر دلیك آچمشدی . صو بودلیکدن سرعتله اشاغی آقیوردی .

ژروه‌ز حایقیردی :

— نه‌یه راحت طورمیورسك قیز ؟ ایچکده قورت می وار ؟ ایشته شیمدی سنك یوزکدن چامور بی برشی ایچه‌جکز ...

— ژروه‌زك قائن آناسی ماصه‌نك بوش بر کوشه‌سنه بش فنجان حاضرلامشدی . ایشجیلر ایشلرینی براقدیلر . ژروه‌زك عادتی ایدی : کندی الیله هرکسك فنجانه ایکی پارچه شکر قویه‌رق قهوه‌یی بالذات کندیسی بوشالتیردی . کونك بوساعتی هپسی بکلرلردی . هرکس فنجانی آله‌رق صوبانك اوکنده‌کی اوفاق برقناپه‌یه ایلیشدی . تام بوصیره‌ده قاپو آچیله‌رق ویرژینی ایچری کیردی . صوغوقدن تتره‌یوردی .

— آمان چوجوقلر ، بونه صوغوق ! عادتا انسانی ایکی‌یه بیچیور . قوللرم اوقدر اوشودی‌که عادتا یرلرندن قوپمش صانیورم . نه برباد هوا !

ژروه‌ز :

— وای مادام پوواسسون !

دیدی وممنونیتله علاوه ایتدی :

— تام زماننده کلدیکز ، برلکده برفنجان قهوه ایچریز ...

— طوغروسی رد اولونور اکرام دکل ... ایکی آدیملق سوقاغی کچنجه‌یه آرقه‌م طوکدی ...

چوق شکر که جزوه‌ده برمقدار قهوه قالمشدی .

ژروه‌زك قائن آناسی کیدوب برفنجان کتیردی ، قهوه‌سنه ایستدیکی قدر شکر قویمسی ایچون ژروه‌ز حقه‌یی ویرژینینك اوکنه اوزاتدی . ایشجیلر برینه صوقوله‌رق اوکا یرویردیلر . برونی قیپ قیرمزی کسیلمشدی . اللرینی ایصیتمق ایچون برمدت قهوه فنجانی آووجلری آره‌سنده صیقدی ، صوغوقدن هر طرفی تتره‌یوردی . بقالك دکانندن کلیوردی . بقال بر پارچه پینیر کسوب ویرنجه‌یه قدر انسان عادتا طوکیوردی . بوراده حرارتك فضله‌لغی حیرتنی موجب اولمشدی : حقیقةً انسان کندینی برفرونده ظن ایدییوردی . بوحرارت وجودی اویله لطیف صورنده غیدیقلایوردی که

أولوبی بیله دیریاتمغه کافی ایدی . بر مدت صوکره اویوشـوقلغی زائل اولونجه باجاقلرینی اوزاتدی . شیمدی آلتیسی بردن ، فعالیتی طوران دکانك ایچنده ، دومانلرینی صاووره‌رق‌قورویان چماشیرلر آره‌سنده ، آغیرآغیرقهوه‌لرینی ایچیورلری . یالکز ویرژینی ایله اختیار مادام قوپونك آیاقلرنده بر اسکمله واردی . اونه کیلر صانکه یره چومه‌لمشلر کبی آلچاق قنابه‌ده اوطورییورلردی . شاشی اوغوستین بیله یره بر اورتو سره‌رك اوستنه اوزانمشدی . هپسی برونلرینی قهوه فنجانلرینك ایچنه طالدیرمش ، ذوقنی چیقاره چیقاره ایچیورلر ، بر لاف ایتمیورلردی .

قله‌مانس بیان مطالعه ایتدی :

— نه‌اولورسه اولسون قهوه‌ینه لذتلی پیشمش :

اوآره‌لق اوکسوروکی طوتدی ، آزقالدی بوغوله‌جقدی . بوتون قوتیله‌اوکسوره بیلمك ایچون باشنی دیواره طایامشدی .

ویرژینی !

— سز آدم عقللی نزله اولمشسکز ، بونی نرده یاقه‌لادیکزاه عشقنه ؟

قله‌مانس قولیله یوزینی سیله‌رك :

— بیلیرمی‌یم بن ، دیدی ، احتمال کچن آقشام یاقالادم . او آقشام غران بالقون لوقنطه‌سنك اوکنده ایکی قادین دوکوشیورلردی . سیر ایده‌یم دیه چیقدم ، قارك ایچنده برآز فضله‌جه قالدم ، نزله اولدم . لکن کوروله‌جك غوغا ایدی ! کولمکدن بایلاجقدم . بونك برونـدن قانلر آقیوردی . اوته کیسی طبقی بنم کبی ، صیریق قدر اوزون بویلی ایدی . قانی کورونجه طبانلری قالدیردی .

ایشته ، او کیجه‌دن اعتباراً اوکسورمکه باشلادم . خایر او برشی دکل ، شـو ارککلرك حیوانلغنه نه دیرسـکز ، بر قادینله یاتدیلرمی ، بوتون کیجه یورغانی تکمه‌لرلر ، صباحه قدر آچیق قالیرسکز ...

مادام پونوا میریلدانیر کبی بر سسله :

— ماشاالله چوق ایی ، دیدی ، سز بو کیدیشله کبریرسکز یاوروم ...

— پکی اما کبرمك ایسته‌مدیکم نه‌معلوم ؟ صانکه بویاشامق‌می ؟ صباحدن آقشامه‌قدر اللی بش سو قازانه‌جغم دیه چالیش ، صوبا قارشیسنده قاورول ؛ طوغروسی بن بویله یاشـایشدن بیقمش اوصانمشم ... هر حالده بو نزله بنی حیانك یوکندن قورتاره‌جق قدر قوتلی دکل ، کلدیکی کبی کیده‌جك ...

صوصديلر . كيجه‌لري ميخانه‌لرده سرخوشلرله باغيره باغيره دانس ايدن بو مناسبتسز قيز دكانده نه زمان اولوم حقنده‌كي نظريه‌لريني آچه‌جق اولسه هر كسك قلبنه غم قساوت چوكردي . ژروه‌ز اونك حالني پك ايي بيلديكي ايچون :

— سز اكلنجه ايله كچيرديككز كيجه‌لرك فرداسي كوني هيچده شن اولميورسكز .

ديدي . حقيقتده ژروه‌ز قادين دوكوشلرندن بحث اولونديغني ايسته‌ميوردي ، چونكه كنديسنك ووبرژينينك اوكنده طوقاتدن ، تكمه‌دن بحث ايديلنجه خاطرينه معهود چماشيرخانه غوغاسي كليور ، بوندن جاني صيقليوردي . نته‌كيم قله‌مانس حكايه‌سني آكلاتيركن ويرژيني كومسه‌يه‌رك ژروه‌زك يوزينه باقيوردي .

بن‌ده دون صاچ صاچه ، باش باشه اويله برغوغا كوردم كه ... ايكي قادين بربريني ديديك ديديك ايديورلردي .

مادام پونووا صوردي :

— كيمدي بونلر ؟

سوقاغك باشنده‌كي أبه قادينله خدمتجيسي ، هاني شو صاريشين قيز ... امان اونه اويوز شي ! أبه قادينك يوزينه باغيريور : « أوت أوت ، قادينك چوجوغني دوشورتدك ، يا پاره ويريرسك ، ياخود كيدر قوميسرايشي آكلاتيرم » ديوردي . اويله سوكوب صاييوردي كه كوريله‌جك برشي ! ديركن أبه قادين اونك تا صوراتنك اورته‌سنه بر يومروق صاووردي ، خدمتجي قيز بويومروغي يينجه خانمك غيرتلاغنه صالديردي ، صاچني باشني يولمغه باشلادي . نهايت قصاب كلدي‌ده أبه‌يي قيزك الندن قورتاردي .

ايشجيلر بو تحف حكايه‌يي كوله‌رك قارشيله‌يه‌رق بربودوم قهوه ايچديلر .

قله‌مانس صوردي :

— أبه قادينك بر چوجوق دوشورتديكنه سز ايناميورميسكز ؟

— محله‌ده اويله بر روايت وار . بن ايشك ايچنده اولماديغم ايچون برشي بيلميورم . معمافيه مسلك ايجابي ، بوتون أبه‌لر چوجوق دوشورتورلر .

مادام پونووا سوزه قاريشدي :

— طوغريسي ، بو قادينلره اعتماد ايتمك آبداللقدن كلير . انساني سقط براقيرلر !... حالبوكه چوجوق دوشورمك ايچون غايت قطعي برچاره وار : هر آقشام اويقويه ياتمه‌دن ، باش پارماغكله قارنك اوستنه اوچ دفعه خاچ اشارتي ياپ ، اوندن صوكره كليساده‌كي مقدس صودن برر بارداق ايچ ، اولدي بيتدي ...

اویقویه طالمش ظن ایدیلن اختیار مادام قوپو بوسوز اوزرینه باشنی مقام اعتراضده صاللادی . او ، بر علاج بیلیوردی . وبو علاجك تأثیری محققدی . ایکی ساعتده برکره برلوپ یومورطه ییملی ، اوندن صوکره بوبرکارك اوستنه اسپناق یاپراغی یاپیشدیرملی . اوته‌کی قادینلر جدی بر سیما ایله بونی دیکلیورلردی . یالکز نشئه وشطارتنك حکمتی اکثریا آکلاشیلمایان اوغوستین ایشی آلایه اوره‌رق برطاووغك غید غیداغنه بکزه‌ین قهقهه‌سیله کولمکه باشلادی . اونی اونوتمشلردی . بوقهقهه اوزرینه ژروه‌ز فستانی چکه‌رك یره باقدی : اوغوستین یرده‌کی اوتونك اوستنه طوموز یاوروسی کبی یاتمش ، آیاقلری هواده ، کولیوردی . اکیله‌رك قولاغندن چکدی . وبر شامار آته‌رق آیاغه قالدیردی . سرسم قیز ، صانکه کوله‌جك نه واردی که ؟ .. بویوکلر قونوشورلرکن کندیسی کبی چوجوقلر دیکله‌ملی می ؟ هم کولمکه وقت کیرمه‌نك صیراسی دکل ، مادام لورانك چماشیرلرینی کوتوروب تسلیم ایتمك لازم . ژروه‌ز هم سویله‌نیور ، همده چماشیر سپتنی قولتوغنه ویره‌رك قاپویه طوغرو ایتیوردی . شاشی اوغوستین آغلایه آغلایه آیاقلرینی سورته‌رك چیقدی کیتدی .

شیمدی مادام قوپو ، مادام پونوا وقله‌مانس لوپ یومورطه‌لرله اسپناق یاپراقلرینك چوجوق دوشورمك خصوصنده‌کی تأثیرینی مناقشه ایدیورلردی . اووقته قدر طالغین طوران ویرژینی قهوه فنجانی الندن براقایه‌رق خفیف برسسله :

— انسانلر بویله ، دیدی بعضاً دوکوشورلر ، صوکره باریشوب اوپوشورلر ... قلبده فنالق اولمادقدن صوکره هیچ براهمیتی یوق .

وژروه‌زك قولاغنه اکیله‌رك متبسمانه :

— خایر ، سزه قارشی قلبمده اصلا حدت یوق ... خاطرلارمیسکز هانی چماشیرخانه‌ده ...

ژروه‌ز بوندن فنا حالده صیقیلمشدی . ایشته قورقدیغی شی بوایدی . محقق بوندن صوکره لانتیه وآده‌لك بحثلری آچیله‌جقدی . کورولتو یله یانان صوبانك بوروسی قیرمزیلاشمشدی ایشه ممکن اولدیغی قدر کیچ باشلامق ایچون قهوه‌لرینی آغیر آغیر ایچن ایشجیلرك صحبت موضوعی کیت کیده دها خصوصی ومحرم بر شکل آلیوردی . شیمدی ایشجیلر کونك برنده اون بیك فرانق ایراد صاحبی اولورلرسه نه یاپه‌جقلری حقنده‌کی فکرلرینی بربرلرینه آکلاتیورلردی . اون اون بیك فرانق ایرادلری اولورسه هیچ چالیشمایه‌جقلر ، اولرنده اوطوره‌رق بویله صوغوق کونلرده صوبا باشنده وقت کچیره‌جکلردی . ویرژینی ، سویله‌دیکی سوزلری اوته‌کیلر ایشتمه‌سین دیه ژروه‌زك یاننه یاقلاشمشدی . احتمال حرارتك شدتندن اوله‌جق ، ژروه‌ز کندینی اوقدر

که‌وشك ، اویله رخاوت ایچنده یوموشاق بولیوردی که محاوره‌نك مجراسنی ده کیشدیره‌میوردی . حتی ویرژینینك سوزلرندن برهیجان طویبور ، بو هیجان قلبنی طولدیریور ، بوتون موجودیتنه اعتراف ایده‌مه‌دیکی بر حظ ویریور ، محاوره‌نك هپ بو یولده دوام ایتدیکنی ایسته‌یوردی .

— سوزلرم سزی انجیتمیوریا ؟ بلکه یکرمی دفعه سزه بو بحثی آچمق ایسته‌دم . نهایت ایشته ایچمده کنی دوکدم . مع مافیه مقصد بر صحبتدر . امین اولکز ؛ ماضیده اولوب بیتن شیلردن طولایی قلبمده هیچ بر طارغینلق یوق . ناموسمله تأمین ایدرم که سزه قارشی قلبمده برعداوت بسله‌میورم .

فنجانك دیبنده‌کی شکری اریتمك ایچون قهوه‌نك تتوه‌سنی چالقالایه‌رق دوداقلرینك ایصلقه بکزه‌ین بر کورولتوسیله اوچ یودوم ایچدی .

ژروه‌ز حقیقةً ویرژینینك دیدیکی کبی ، ماضیده‌کی او طیاق مسئله‌سنی بوسبوتون اونوتوب اونوتمادیغنی اندیشه ایله دوشونیوردی . چونکه اونك سیاه کوزلرندن صاری قیویلجملر پارلادیغنی کوریوردی . شیطان قادین ، محقق اوکا قارشی یوره‌کنده بر دشمنلق طاشیوردی .

ویرژینی دوام ایتدی :

— هم طوغریسنی ایسته‌رسه‌کز حقکزده واردی ... سزه قارشی اویله چیرکین شیلر یاپیلمشدی که ... بن انصافلی بر قادینم ، هر شیئك طوغروسنی سویله‌رم . سزك یرکزده اولسه‌یدم دشمنمی بچاقله کسردم .

ایصلق چاله‌رق اوچ یودوم دها ایچدی . شیمدی سسنك لاغرلکی ده کیشمشدی جمله‌لری بربری آردی صیره دیزه‌رك حیزلی حیزلی آ کلاتیوردی :

— ذاتاً اونلرده بر خیر کورمه‌دیلریا!... اما هیچ ، هیچ خیر کورمه‌دیلر . ایلك اوکجه غلاسیه‌ر طرفنده ، دیزلره قدر چامور طولو بر سوقاقده پیس براوطه طوتدیلر . ایکی کون صوکره بر صباح کندیلرینه یمکه کیتمشدم . أولری او قدر اوزاق یرده که اومنیبوسله بر خیلی مسافه قطع ایتمك لازم . هر نه‌ایسه کیتدم . بیلیورمیسکز اونلری نه حالده بولدم : بربرلرینه آدم عقللی ویریشدیریورلر ، اوروشیورلردی . طوغروسی‌یا ، عشق دیدیکك‌ده بویله اولور ! قیز قارده‌شم آده‌ل ، جکری بش پاره ایتمز برقادیندر . واقعا قارده‌شمدر اما بن طوغروسنی سویله‌رم ، مردار فاحشه‌نك بریدر . بکا قارشی اویله چرکفلکلر یاپدی که تعریف ایده‌مم . آ کلایه‌سی اوزون اولور ، اساساً ایکیمزه عائد شیلر ... لانتیه‌یه کلنجه اونك نه‌مال اولدیغنی سز پك اعلا بیلیرسکز . بر هیچ یوزندن آدمی اولدوره‌سی‌یه

وكن بر اركك ... هله يومروقلرينى صيمه‌رق اوروشى يوق مى معاذالله ... خلاصه كون آدم عقللى دوكوشديلر. دهامرديون باشندن طياق سسلرى ايشيديليوردى. تى بركون پوليس بيله مداخله ايتدى . اوكون لانتيه‌نك جانى زيتون ياغلى چوربا يسته‌مش؛ آده‌ل بونك آغزه آلنيرشى اولماديغنى سويله‌يه‌جك اولمش؛ بونك اوزرينه يتون ياغ شيشه‌سنى ، تجره‌يى ، چوربه كاسه‌سنى بربرينك صوراتنه آتمشلر ، وته‌لق قارمه قاريشيق اولمش ، محله‌لى آياغه قالقمش ...

دها باشقه شيلر آكلاتدى. اونلر حقنده اويله‌شيلر بيليوردى كه انسانك تويلرى ورپه‌ريپوردى. ژروه‌ز بونلرى ساده‌جه ديكله‌يوردى كه‌هيچ برشى سويله‌ميوردى. نكى صاب‌صارى اولمشدى. دوداقلرينك اوجنده تبسمه بكزه‌ين عصبى بر قيوريم اردى . يدى سنه‌در لانتيه‌دن بحث اولونديغنى ايشيتمه‌مشدى. يدى‌سنه‌دن‌صوكره ونك اسمى قولاغنه فيصيلدانجه ايجه بر صيجاقلق چوكه‌جكنه هيچ احتمال يرمزدى . كنديسنه اوقدر فنا معامله ايتمش اولان بو بدبخت آدمك سركذشت حياتنى بودرجه مراق ايله ديكله‌يه‌جكنى هيچ ظن ايتميوردى. آرتق آده‌لى قيصقانماديغنه شبهه يوقدى . بونكله برابر اونلرك دوزنلرى بوزوق كيتديكنه ايچين‌ايچين كوليور آده‌لك طيافدن مورارمش وجوديني تخيل ايده‌رك برحظ انتقام طويوردى . يرژينى بوبحثى صباحه قدر اوزاتسه ممنونيتله ديكله‌ردى ، لانتيه‌نك حياتنه علاقه‌دار كورونمه‌مك ايچون هيچ آغزينى آچميور ، هيچ بر سؤال صورميوردى ، كوزلرى يارى قاپالى ايدى . بللى كه برشى سويله‌مك ايسته‌يوردى . ژروه‌ز بونى حس ايتدى ولاقيد بر طور ايله صوردى :

- حالا غلاسيه‌ر سوقاغنده‌مى اوطوريورلر ؟

-- خاير ... باق سويله‌مكى اونوتدم : سكز كوندر آيرى ياشايورلر . آده‌ل برصباح نه‌سى وار نه‌سى يقسه طوپلايوب كيتمش ، لانتيه‌ده هيچ آرقه‌سنى آرامامش ...

ژروه‌ز اوفاق برصيحه اظهارندن كنديني آله‌مادى .

-- ديمك آرتق برابر ياشاميورلر !

قله‌مانس ، مادام قوپو و پوتوا ايله محاوره‌سنى يارىده براقه‌رق صوردى :

-- كيم برابر ياشاميور ؟

ويرژينى :

-- هيچ ، ديدى ، طانيمازسكز ...

وژروەزك حالنی تدقیقه قویولدی. اونك هیجان ایچنده اولدیغنی كوریبوردی. بر آرەلق دها یاقلاشەرق اونی تعذیب ایتمكدن ذوق آلیورمشجەسنه تكرار عینی حكایەلری آكلاتمغه باشلادی . صوكره بردن صوردی : یالانتیه كونك برنده بورایه كلیرده اونك اطرافنده طولاشمغه باشلارسه نه یاپاردی ، اوللاز شی دكل آ، ارككلر تحف مخلوقلردر . لانتیه ایلك عشقنه عودت ایدەبیلەجك قابلیتده یارادلمش بر انساندر . بوسوز اوزرینه ژروەز طوغرولدی. سیماسنه بویوك بر وقار وجدیت كلمشدی . او شیمدی اولی برقادیندی ، شاید لانتیه كلەجك اولورسه اونی قاپو دیشاری ایدردی . آرتق آرەلرنده عشق فلان اولەمازدی . حتی اوكا النی بیله اوزاتمازدی . ژروەز نه قدر قلبسز بر قادین اولملیدركه اونكله یوز یوزه كلمكه راضی اولسون ...

— واقعا لانتیەنك اونك چوجوغیدر، بوصورتله آرەمزده قیرەمایەجغم بر رابطه واردر. اكر ایسترسه كوندریرم ، چونكه بر بابا چوجوغنی سومكدن منع ایدیلەمز . آنجق بكا كلنجه ، وجودیمی پارام پارچه ایتسەلر پارماغمك اوجنی اوستمه دوقوندیرمەسنه راضی اولەمام . آرتق آرەمزده هرشی بیتمشدر .

بو صوك سوزی سویلركن الیله هواده برخاچ رسمی یاپدی ، بو صورتله عهدینی تأیید ایتمش اولیوردی . بحثی دەكیشدیرمش اولمق ایچون بردن ایركیلەرك ایشجیلره دوندی :

— قیزلر ! هایدی باقەلم ایش باشنه ! چماشیرلر كندی كندیلرینی اوتولەمزلر. اما تنبل شیلر ها ! هایدی آرش ؟

بو امر ایشجیلری یرلرندن قیملداتمغه كافی كلمەدی . تنبللك ایچنده وجودلری اویوشمش ، قوللری یانلرینه صارقمش ایدی . دیبنده تلوەسی كورونن بوش قهوه فنجانلری حالا اللرنده طوریبوردی . متصل قونوشیورلردی. قلامانس آكلاتیوردی.

— جانم شو كوچوك سەلەستین یوقمی ، ایشته او... بو قیزك بر مراقی وار : كدی تویی، كوزی هر طرفده كدی تویی كورور . آغزینك ایچنده بیله كدی تویلری وار ظن ایدر ، اونك ایچون سوزسویلركن دائما دیلی طولاشیر .

مادام بونوا :

— بن طانیدقلرمدن برقادینەده قورت وهمی كلمشدی. قارننك ایچنده هپ قوردلر كزینیور ظن ایدردی . قوجەسی كونده یدی فرانق قازانیردی . بوتون بوپاره و قورتلره كیدردی .

مادام قوپو سوزه قاریشدی :

— بکا ویرسه‌لر اوقادینی بر کونده ایی ایدردم . قیزارمش برفاره یوتسون ، رحال قورتلر زهرله‌نیر .

ژروه‌زده یاواش یاواش کندینی تنبللکه قاپدیرمق اوزره ایدی بردن سیلکینه‌رك آیاغه قالقدی . قوجه اوکله صوکی بوشنه کچمشدی ، کوه‌زه‌لك قارن طویورمازدی. یلك اوکجه ایشنك باشنه کیتدی . اوتوله‌مکده اولدیغی پرده‌نك اوستنه برطامله قهوه طاملامشدی . اوتویه باشلامه‌دن اول ایصلاق بر بزله بو لکه‌یی سیلدی . ایشجی قادینلر اوتولرینك صاپلرینی آرامق بهانه‌سیله حالا آیاق سورتیورلردی . قله‌مانس یرندن قالقنجه‌ینه اوکسوروکی طوتدی. دیلی قوپه‌جقمش گبی اوکسوریوردی. نهایت اوکسوره اوکسوره ایشنی بیتردی ، اوتوله‌مکده اولدیغی ارککه کوملکنك قولاریله یاقه‌سنی ایکنه‌له‌دی . مادام پونووا ، فیستانی اوتوله‌مکله مشغول ایدی . ویرژینی آیاغه قالقدی :

— شیمدیلك اللهه ایصمارلادق . بر پارچه پینیر آلمق ایچون چیقمشدم . قوجه‌م ظن ایده‌جك که صوغوقدن طوکدم‌ده سوقاقلرده قالدم ...

سوقاغه چیقوب ایکی اوچ آدیم یورودکدن صوکره تکرار کلدی ، قاپودن سسلندی : اوغوشی سوقاقده ، چوجوقلرله بوز اوستنده قایاجه اوینایورمش ! وای حیلاز قیز وای ! دیمك ایکی ساعتدن بری سوقاقلرده طولاشیورمش ! یوزی قیب‌قیرمزی ، نفس نفسه، فولانده جاماشیر سپتیله دکاندن ایچری کیردی. صاچنك اوستنده بر قارطوپی واردی . ژروه‌ز اونی تکدیر ایدرکن او، یوزلردن یورومك ممکن اولمادیغنی مستهزی بر طور ایله آکلاتیوردی . چوق کچمه‌دن جاملردن قارصویی آقمغه باشلادی. بولده کلیرکن محله چوجوقلری جیبلرینه قار دولدیرمشدی.

آرتق هر کون اوکله صوکاری بومنوال اوزره کچمکه باشلادی. محله‌ده صوغوقدن تیتره‌ین نه‌قدر انسان وارسه هپسی ایصنمق ایچون دکانه التجا ایدرلردی. ژروه‌زك دکانی صیجاجق اولدیغنی غوندور محله‌سنده بیلمه‌ین یوقدی هله بوش بوغاز قادینلر اکسیك اولمازلردی. صوبا اطرافنده چیه چوره اوتورورلر ، فیستانلرینك أتکنی دیزلرینه‌قدر قالدیره‌رق مالایعنی سوزلرله وقت کچیریرلردی . ژروه‌ز دکانك ایچی بویله صیجاق اولوسندن مغرور ایدی بوتون طانیدقلرینی دکانه طوپلایوردی مادام لوریوومادام بوش اونك بوحالیله آلای ایده‌رك «خانم، صالون حیاتی سوریور» دییورلردی. اوقدر مکرم خاطرنواز ایدی ، سوقاقده صوغوقدن تتره‌ین برینی کورسه همان ایچری آلیردی . بالخاصه بویاجیاقله کچینن نمشلك اختیار برآدم واردی که اوك طاوان آراسنده اوطورردی . بوآدجغز آجلقدن ، صوغوقدن کبریوردی .

اوچ اوغلی قریم محاربه‌سنده اولمشدی . ایکی سنه‌دن بری اختیارلقدن فیرچه قوللانه‌مادیغی ایچون صاغلام بر ایش طوته‌میوردی . محله‌ده اوکا بابا برو دیرلردی. ژروه‌ز بابا برویی ایصنمق ایچون قارلر اوستنده آیاقلرینی یره اورور کورنجه چاغیریر ، صوبانك یاننده بر یر ویریر ، حتی بعضی دفعه اوکا برپارچه اکمك یینیر یدیریردی . بابا برو بوینی ایکی بوکلوم ، صقالی بم بیاض صوراتی چوروك آلما کبی بوروشوق ، ساعتلرجه اوطوره‌رق هیچ بر شی سویله‌مکسزین صوبانك چتیردیسنی دیکلیوردی . بو استغراق ایچنده کیم بیلیر بلکه الای سنه مدت پارسك درت کوشه‌سنده ، قاپولری بویامق ، طاوانلری بیاضلاتمقله کچیردیکی حیاتی دوشونیوردی.

بعضاً اونك بو استغراق زمانلرنده ژروه‌ز صورار ردی :

ئه بابابرو ، نه دوشونیورسکز ؟

— هیچ بر شی ، یاخود هر شی ...

ایشجیلر اونکله آلای ایدرلر ، کوکل چکیور دیرلردی . فقط او ، بو آلایه اهمیت ویرمکسزین ، ینه او مغموم ومتفکر وضعیتی طاقنیر ، ینه سکوته طالاردی .

او تاریخدن اعتباراً ویرژینی ژروه‌زه صیق صیق لانتیه‌دن بحث ایتمکه باشلامشدی. اونك ذهنینی اسکی عاشقیله مشغول ایده‌رك صیقمقدن ذوق طویور کبیدی . برکون ینه اوندن بحث ایدرکن لانتیه‌یه تصادف ایتدیکنی سویله‌دی . فقط ژروه‌زك بوکا هیچ مقابله ایتمه‌دیکنی کورونجه بحثی قیصه کسدی . ایرتسی کون عینی مسئله‌یه عودت ایده‌رك لانتیه‌نك کندیسندن اوزون اوزادی‌یه و غایت محبتکارانه برلسانله بحث ایتدیکنی آکلاتدی . ژروه‌ز ، دکانك بر کوشه‌سنده ، فیصیلدامه نوعندن قولاغنه تودیع ایدیلن بو سوزلردن پك متهیج اولیوردی . چونکه لانتیه اونك موجودیتنده بر ایز براقمشجه‌سنه نه زمان اونك اسمنی ایشیتسه تا معده‌سنك ایچنده بر یانیقلق حس ایدردی . واقعا ژروه‌ز کندیسنی کافی درجه متانتلی بولیوردی . هم او ، ناموسلی بر قادین اوله‌رق یاشامق آرزوسنده ایدی . چونکه ناموسکارلق بختیارلغك یاریسیدر . بو ملاحظه‌لرده قوجه‌سنی هیچ دوشونمیوردی . چونکه قوجه‌سنه قارشی کندینی قباحتلی موقعنه دوشوره‌جك هیچ بر حرکتی یوقدی . حتی خیالاً بیله قوجه‌سنه اهانت ایتمه‌مشدی . یالکز غوژه‌یی دوشونیوردی . اوکا قارشی قلباً بر تردد ، برضعف حس ایدیوردی . اویله ظن ایدیوردی که لانتیه‌نك خاطره‌سنه بویله آغیر آغیر تسلیم نفس ایتدکجه صانکه غوژه‌یه صداقتسزلك کوستریور ، اونك اعتراف ایدیله‌مه‌ین عشقنه اهانت

ابدییوردی . بو ایی دوستنه قارشی کندینی قباحتلی بولدیغی زمان کونلرجه کدرلی کدرلی دوشونوردی . عائله‌سی خارجنده اوندن باشقه کیمسه‌یی سومه‌مك ایستردی . بو محبت اونك قلبنده یوکسك برموقع اشغال ایدییوردی . ویرژینی اونك یوزنده کیرلی بر احتراصك آتشلرینی آرارکن او بو محبتی اونوع پیساکارك فوقنده طوتیوردی.

بهار کلنجه ژروه‌ز ایچون غوژه‌نك، یاننه التجا ایتمکدن باشقه چاره قالماشدی. کندی اونده ، ایشندن وقت بولوب ده بر اسکمله‌یه اوطورسه فچری بلا اختیار اسکی عاشقنه کیدییوردی . خیالا اونك آده‌لدن آیریلدیغنی ، چماشیرلرنی معهود اسکی صندوغه یرلاشدیردیکنی ، صندوغی بر آرابه‌یه یوکلانه‌رك کندیسنه کلدیکنی کورییوردی سوقاغه چیقدیغی کونلر معناسز بر قورقو بوتون وجودینی قاپلار ، آرقه‌دن لانتیه‌نك آیاق سسلرینی ایشیدیور کبی اولور . آلارینی اوزاتوب عمان اونی بلندن یاقالایه‌جقمش کبی برخشیتله تتره‌ر ، دونوب آرقه‌سنه باقه‌مازدی . هیچ شبهه یوق . لانتیه اونك حرکاتنی ترصد آلتنده بولوندییوردی . کونك برنده اوه طوپلایه‌جقدی . بواحتمال ایله صوغوق ترلر دوکردی . اوکلیرسه وقتیله یاپدیغی کبی بوسفرده ، محقق ، یاقه‌لایه‌رق قولاغنی اوپه‌جکدی . ایشته الك چوق قورقدیغی شی بو بوسه ایدی . بوبوسه‌نك خیالیله قولاغی صاغیر اولیور ، بونك ویردیکی اوغولتو ایچنده قلبنك شدتلی ضربانندن باشقه برشی ایشیده‌میوردی . بوله قورقو زمانلرنده غوژه‌نك دمیرخانه‌سنه قوشار ، اونك چکیچ ضربه‌لری آلتنده بوفنا دوشونجه‌لرك فرار ایتدکلرینی حس ایده‌رك ، ساکن ومتبسم ، اونك حمایه‌سنه صیغینیردی .

اوح بهار ، بونه مسعود موسمدی ! ژروه‌ز پورن بلانش محله‌سنده اوطوران مشتریسنك چماشیرلرنی براعتنای مخصوص ایله اوتولر ، چماشیرلری اورایه بالذات کندیسی کوتورووردی . چونکه هرجمعه کونی بوندن استفاده ایده‌رك مارقاده سوقاغنه اوغرار ، غوژه‌نك دمیرخانه‌سنه کیرردی . سوقاغك کوشه‌سنی صاپنجه وجودنده برخفیفلك طویار ، اوته‌سنده بریسنده فابریقه‌لر یوکسلن بوخالی عرصه‌لر آره‌سنده یورورکن صانکه برقیر صفاسی یاپیورمش کبی برشطارت حس ایدردی . سوقاغك کومردن سیم سیاه اولمش قالدیریمی ، طاملرندن سمایه‌چیقان بخارلی دومانلر براورمانك مبذول ییشیللکلر آره‌سنده غائب اولان یوصونلی کچیدلری قدر اوکا زوق ویریردی . فابریقه‌لرك یوکسك اوجاقلری آره‌سنده کورولن اوچوق رنکلی افقه ، تا اوته‌ده جبهه‌لری پنجره‌لرینك منتظم شکلریله دلینمش تباشیر رنکلی أولریله کوك یوزنی طیقایان مونمارتی تپه‌سنه باقمقدن خوشلانیوردی .

دمیرخانه‌یه یاقلاشدقجه آدملرینی آغیرلاشدیریر ، صو بریکنتیلری اوزرندن

صچرایه‌رق ، انقاض ییغینلرینك آره‌سندن کچه‌کدن برذوق طویه‌رق ایلریله‌ردی . تا ایلریده دمیرخانه‌نك اوجاغی ، کوندوزك اوکله آیدینلغی ایچنده بیله ، پاریل پاریل پارلاردی . چکیجلرك ضربه‌لرینی ایشیتدکجه سویجدن یوره‌کی هوپلاردی . دمیرخانه بناسنك ایچنه کیردیکی زمان یوزی قیپ قیرمزی کسیلیر ، طبقی موعد ملاقاتنه کلن برقادین کبی قیصه صاریشین صاچلری بوینتك اوستنده اوچوشوردی . غوژه، کوکسی قوللاری چپلاق ، اونی بکلر ، اوکا اوزاقدن ایشیتدیرمك ایچون اوکون چکیجی اورسك اوستنه دها سرت ایندیریردی . ژروه‌زك بنایه کیردیکنی حس ایدر ، صاری صقاللك سوسله‌دیکی سیماسنده ساکت ومشفق بر تبسمله اونی قارشیلاردی . ژروه‌ز ا یشنی براقوب کندیسیله مشغول اولماسنی ، ایشنه دوام ایتمسنی سویلردی. چیقیق طامارلری کورونن ایری قوللریله اونی چکیج قوللانیرکن صبر ایتمك دها خوشنه کیدردی. ایلك اوکجه آنیه‌نك یانته کیدر ، کوروکك ایپنه آصیلی طوران چوجوغنك یاناغنه شاقه‌دن بر توقاد آتار ، اوندن صوکره بلکه برساعت اوجاق باشنده چیویلرك یاپیلشنی سیر ایدردی . بو برساعت ظرفنده اون کلمه بیله تعاطی ایتمزلردی . براوطه‌ده ، قاپویی اوزرلرینه کلیدله‌یوب اوطورسه‌لر بلکه بوقدر ذوق طویمازلردی . آرتق بك ساله‌نك لطیفه‌لرینه‌ده قیزمیورلردی . چونکه اونك سوبله‌دیکی سوزلر قولاقلرینه کیرمیوردی . اوجاغك یانده برچاریك قالنجه نفسنده برطارلق حس ایتمکه باشلار ، آتشك حرارتی ، دمیرخانه‌نك سرت قوقوسی ، اوجاغك دومانی برباش دوندیرمسی ویریر ، اورسلرك اوستنه این چکیج ضربه‌لریله بوتون وجودی تپه‌دن طیرناغه قدر صارصیلیردی . فقط بوتون بونلر اونك ایچون برذوق ایدی ، بوراده اولونجه آرتق باشقه براملی قالمازدی . بواوجاغك باشنده اوقدر. هیجان طویاردی که غوژه اونی قوللاری آره‌سنه آلوب صیقصه بوقدر متهیج اولمازدی . غوژه‌نك چکیجندن چیقان روزکاری دها یاقین طویمق اونك اورسی اوستنه ایندیردیکی ضربه‌لره کندیسی‌ده قاریشمش اولمق ایچون غوژه‌نك یانه یاقلاشیردی . قیزغین دمیردن اوچوشان قیویلجملر اونك یوموشاق آللرینه راست کلدکجه چکینیر ، بالعکس دریسنی ایکنه‌له‌ین بوآتش یاغمورندن بر ذوق طویاردی . غوژه ، ژروه‌زك بو اوجاق باشنده حس ایتدیکی بختیارلغی کشف ایتمیور دکلدی . اونك ایچوندرکه الك کوچ ایشلری جمعه‌یه براقیر ، اوکا عینی زمانده هم محبتنی هم‌ده قوتنی کوسترمك صورتیله اظهار حسیات ایدردی . اووقت وار قوتیله چکیجی ایندیریر ، ژروه‌زی ممنون وبختیار کورمه‌نك ویردیکی تهیجله عادتا اورسی چاتلاته‌جق درجه‌ده قوتلی ضربه‌لرله ، صولوق صولوغه ، دمیری

دوکردی . بوعشق بوتون بربهار مدتجه دمیرخانه‌نك ایچنده فرطنه‌لی بر کورلتو یاشاتدی . ایسلی چاتیسی چکیچ ضربه‌لریله چاتیردایان هانغارك صارصینتیلری ، اوجانده‌یانان کومورك قیزغین آله‌ولری آره‌سنده بوتون فابریقه بردیوکبی چالیشیرکن اونلر بوراده برحیات عاشقانه کچیریورلردی .

چکیجلرك آلتنده قرمزی بربالموی کبی أزیلن ، یوغوریلام بودمیرلر عشقلرینك خشین انطباعلرینی طاشیورلردی . ژروه‌ز بوجمعه‌زیارتلرینی متعاقب غوژه‌دن آیریلوب أوینه دونرکن یورغون وجودنده برممنونیت ، فکراً وجسماً برراحت طویاردی .

لانتیه‌نك خیالندن طویدیغی قورقوده کیت کیده زائل اولمغه باشلامشدی . شیمدی مجا کمه‌لرنده دها معتول طاورانیوردی . اکر اخلاقی بوزولمغه یوزطوتان قوجه‌سی‌اولماسه‌یدی اوتاریخلرده حیاتنك بختیارلغنی‌هیچ برشی اخلال ایتمه‌یه‌جکدی. ینه برجمعه کونی دمیرخانه دونوشنده بابا قولومبنك آسسوموار میخانه‌سی اوکندن کچرکن ایچریده ، قوجه‌سنی مه‌بوط ، بیبی‌لاغرییاد وبه‌ك‌ساله ایله برلکده ایچکی ماصه‌سی باشنده کوروزکبی اولدی . ایلك اوکجه اونلرك احوالنی ترصد ایدیور کورونمه‌مك ایچون طوره‌دن چارچابوق کچدی . صوکره تکرار دوندی : قوپونی میخانه مداوملرینه مخصوص تکلیفسز بروضع ایله راقی قدحنی آغزینه بوشالتیرکن کوردی . دیمك که راقی ایچمدیکنی سویله‌یشی یالان ایدی. ژروه‌ز بوندن پك متأثر اوله‌رق أوه کلدی . شراب ایچمه‌سنه سس چیقارمیوردی ، چونکه شراب انسانی بسلردی . حالبوکه اسپرتولی ایچکیلر هم پیس شیلردی ، همده عمله‌ده چالیشمق وقازانمق هوسنی محو ایدن بر زهر ایدی . طوغریسی ، حکومت بویله برباد ایچکیلردك اعمالنی منع ایتملیدی !

أوه کلدیکی زمان اورته‌لنی قارمه قاریشیق بولدی . ایشجیلر تزکاهی براقش ، آولوده باشلری هوایه قالقیق، برشی سیر ایدیورلردی . ژروه‌ز نره‌یه باقدقلرینی قله‌مانسدن صوردی ، قله‌مانس شو جوابی ویردی :

— بابا بیژار قاریسنی دوکیورده اوکا باقیورز . سوقاق قاپوسنده ذیل زورنا سرخوش طوریور، قاریسنك چماشیرخانه‌دن دونمسنی بکلیوردی . آرقه‌سندن یومروق اوره اوره مردیونی چیقارتدی ، شیمدی‌ده اوطه‌ده پاتاقلیور ، قادینك باغیردیغنی ایشیتمیومیسکز ؟

ژروه‌ز حیرتلی حیرتلی چیقدی. ایی قلبلی برقادین اولان مادام بیژاری‌سوردی. آرایه کیرمکله اونی طیاقدن قورتارجغنی امید ایدیوردی . آلتنجی قاتده بیژارلرك اوطوردقلری‌اوطه‌نك قاپوسی آچیق‌طوریور، اوته‌کی کیراجیلر صحنلقده‌حایقیریشیرلرکن قاپوجی مادام بوش قاپو اوکندن :

-- آرتق يتر ، يوقسه پوليسه خبر ويره‌جكم ديوردى .

كيمسه ايچرى كيرمكه جسارت ايده‌ميوردى . چونكه سرخوشلغنده بيژارك بك وحشى برشى كسيلديكنى هپسى بيليوردى . نادرچاليشير ، چاليشديغى كونلرده‌ده تركاهك باشنه برليتره راقى قويه‌رك هريارم ساعت باشنده بركره شيشه‌يى آغزينه ديكه‌رك ايچردى . باشقه درلو آياقده طوره‌مازدى اويله سرخوش اولوردى كه دوداقلرينك اوجنه بر كبريت چاقيلسه مشعله كبى يانه‌جقدى .

ژروه‌ز اونلرى بوحالده كورونجه تپه‌دن طيرناغه قدر تتره‌يه‌رك حايقيردى :

-- كورميورميسكز قادينى كبرته‌جك ، بوقدرينه مساعده ايديله‌من .

بونى سويله‌يه‌رك اوطه‌يه كيردى . بو اوطه بر طاوان آره‌سى ايدى . ياتاق چارشافلرينه قدر هرشيئى صاتمرق ايچكى‌يه ويره‌ن اركك بوايتالاسى يوزندن چير چيپلاق ، صوغوق ، فقط ترتميز ايدى . بوغوشورلركن ده‌ويردكلرى ماصه پانجوره‌نك كنارينه قدر كيتمش ، اسكمله‌لر يره دوشه‌رك آياقلرى هوايه قالقمش ايدى . مادام بيژار يرده ، بالديرلرينه ياپيشان فيستانينك اتكلرى هنوز چماشير خانه‌نك صولريله يام ياش ، صاچلرى يولونمش ، هرطرفى قان ايچنده ، درينن آهلر اوفلر ايده‌رك آجى آجى ايكله‌يور ، قوجه‌سنك هرتكمه‌سنده بر فرياد قوپاريوردى .

بيژار قاريسنى ايلك اوكجه يومروقلريله دوكمشدى ، شيمدى تكمه‌ليوردى .

-- عفو ايسته‌يورسه اويله ؟ عفو ها ؟ سنى مى عفو ايده‌جكمشم ؟

بوغوق برسسله همم سويله‌يور ، همده هرسوزده برپارچه دها قودوره‌رق تكمه‌لرك شدتنى آرتديريور . حتى آرتدقجه دها فضله اوريوردى .

نهايت باغيرمقدن سسى چيقماز اولدى . وجودى ييرتيق يرتيق كوملكيله جاكتى ايچنده ديم ديك كسيلمش ، كيرلى صقالنك چرچيوه‌له‌ديكى سيماسى مورارمش صاچسز آلننك اوستى يربر قيرمزى لكه باشلامش ايدى . هيچ برشى سويله‌مكسزين دليجه‌سنه ، متصل اوريوردى . صحنلقده طوران قومشولرك ديدكارينه باقيليرسه بيژار صباحلين قاريسندن يكرمى فرانق ايسته‌مش ، ويرمه‌ديكى ايچون بويله‌دوكيورمش . اوآره‌لق مرديونك آشاغيسندن بوشك سسى ايشيدلدى ، مادام بوشى چاغيريوردى :

-- كل آشاغى ، ديوردى ، براق بربرينى كبرتسونلر ، دنيادن ايكى سفيل كسيلمش اولور .

ژروه‌ز اوطه‌يه كيرركن بابا برووده اونك آرقه‌سندن ايچرى كيرمشدى . يكيسى برلكده بيژارى آوونمغه چاليشيورلر ، اوطه‌نك قاپوسنه طوغرى اوريورلردى .

فقط اونلرك أللندن قورتولان بیژار ، آغزندن كوپوكلر صاووره‌رق تكرار قاریسنك اوستنه صالدیریيوردی . صولغون كوزلرینك ایچنده اسپرتو جناتكار بر آتش طوتوشدیریيوردی ؛ نهایت ژرووه‌ز بیژاری بیلكندن یاقالیه‌رق چكدی ، اختیار سرخوش كیتدی. ماصه‌نك اوستنه یووارلاندی. مادام بیژار ، یره سریلمش آغزی آچیق ، كوز قاپاقلری قاپالی ، شیمدی دها سرت صولویوردی . بیژار دوشدیكی ماصه‌دن قالقه‌رق ینه اونی دوكمكه كلیور ؛ كیتدكجه آرتان بر حدتله نه یاپدیغنی بیلمه‌یه‌رك ، نره‌یه اوردیغنه دقت ایتمه‌یه‌رك هوایه صاووردیغی توقاتلرله كندی كندینی دوكیوردی . بو بوغوشمه اثناسنده ژرووه‌ز اوطه‌نك بر كوشه‌سنده، درت یاشنده‌كی چوجوقلری لالی‌یی كوردی. چوجوجغز بر طرفدن باباسنك آننه‌سنی دوكدوكنی سیر ایدییور ، بر طرفدن‌ده دها بركون اول سوددن كسیلمش اولان كوچوك قارده‌شی هانریه‌تی صانكه محافظه ایتمك ایسته‌یورمشجه‌سنه قوللری آره‌سنده طوتیوردی . بیچاره قیزجغز آیاقده ، صاپ‌صاری ، جدی ، طوریيوردی . واقعا كوزلرنده یاش یوقدی . فقط سیاه نظرلری بریغین دوشونجه‌لرله مملو و برنقطه‌یه مركوز ایدی .

بیژار اوآره‌لق بر اسكمله‌یه چارپه‌رق یره یووارلانمشدی . آرتق اونی اوحالنده براقدیلر وژرووه‌زله بابا برو اورته‌ده ایكلمكده اولان مادام بیژاری قورتارمغه چالیشدیلر . شیمدی بیچاره قادین هیچقیریقلرله آغلایوردی . بومنظره‌لره آلیشیق اولان لالی آننه‌سنه یاقلاشمش ، متوكل بر نظرله اونك كوزیاشلرینی سیر ایدییوردی. بر آز صوكره ژرووه‌ز اوطه‌دن چیقه‌رق مردیونلری اینركن قوجه‌مان بنانك سكوتی ایچنده نظر خیالی هپ بودرت یاشنده‌كی چوجوقله بر قادین كبی جسور وجدی باقیشلرینی كورییوردی .

قله‌مانسی اونی كورونجه ؟

— موسیو قوپو قارشیكی قالدیریمده طوریيور ، آكلاشیلان آدم عقللی ایچمش دیدی ، فی‌الحقیقه قوپو قارشیكی قالدیریمدن جاده‌یه اینمش ، دكانه طوغرو كلیوردی . قاپونك طوقاغنی بوله‌مادیغی ایچون آزقالدی اوموزیله جاملردن برینی قیره‌جقدی ذیل زورنا سرخوشدی . دیشلری كلیدله‌نمش . برونی قیزارمشدی . ژرووه‌ز قوپونك رنكنی بوحاله صوقان زهرله‌نمش قانه باقه‌رق بونك آسوموار میخانه‌سنده‌كی راقیدن كلدیكنی آكلامقده كوجلك چكمه‌دی . ایلك اوكجه ایشی لطیفه‌یه اوره‌رق شراب ایچدیكی كونلرده یاپدیغی كبی بوسفرده اونی یاتاغه یاتیرمق ایسته‌دی . فقط قوپو ، هیچ برشی سویله‌مكسزین ژرووه‌زی ایته‌رك كچدی ،

یاتاغنه طوغرو کیتدی ، بوصوغنی صیقه‌رق ژرووه‌زه کوستردی . بوحالیله طبق قاریسنی دوکمکدن بیتاب دوشه‌رك یره یقیلان اوته‌کی سرخوشه بکزه‌یوردی . اووقت ژره‌زك وجودینی برصوغوقلق قاپلادی . ارککاری ، قوجه‌سنی ، غوژه‌یی لانتیه‌یی دوشونمکه باشلادی . قلبی پارچه‌لانمش ، بختیار اولمقدن قطع امیدا یتمشدی .

٧

ژرووه‌زك اسم کونی خزیرانك اون یدیسنه تصادف ایدیوردی . بویله کونلرده دعوتلیلر اوقدر چوق یمك یرلردی که هپسنك قارنی داوول کبی شیشردی . برهفته‌نك یمکی برکونده ییلیردی . نه‌قدر پاره‌لری وارسه هپسی بواوغوده صرف اولونوردی . اساساً برطرفه بش اون پاره آرتدیردیلرمی همان یمکه خرج ایدرلری . کندی کندیلرینه ضیافت چکوب بول یمك ییه‌بیلمك ایچون برطاقم مبارك کونلر ایجاد ایدرلردی . ویرژینی ژرووزه‌ك بوصورتله‌جان بسله‌مسنی پك تصویب ایدیوردی . اویله‌یا ، برأوك ارککی متصل ایچوب سرخوش اولورسه آلده وآووجده‌کنی ایچکی‌یه کوندرتمه‌رك هیچ اولمازسه معده‌یه یووارلامق ثوابدر . مادام که پاره اویله‌ده بویله‌ده کیده‌جك ، میخانه‌یه کیتمکدن ایسه باری قصابه کیتسون ... بوملاحظه ایله ژرووه‌ز کندینی بوسبوتون اوبورلغه اورمشدی . هم برطرفه اوچ بش پاره آرتدیره‌میورلرسه بونك قباحتی کندیسنده دکلدی که .. خلاصه بواوبورلق یوزندن ژرووه‌ز کیتدکجه شیشمانلیور ، یاغ باغلیور ، بوندن طولایی باجاغی قیصاله‌رق طوپاللغی بر قات داها آرتیوردی .

بوسنه ، اسم کوننه‌دها برآی وارکن اونك بحثی باشلادی . اوکون نه‌یمکلر یاپیله‌جغنی شیمدیدن قونوشمغه باشلامشلردی . بو بحث هپسنك آغزینك صوینی آقیتیوردی . ایشچیلرك هپسنده بربویوك ذوق وصفا احتیاجی واری . چوجقه اکلنمك ، علی العاده‌نك فوقنده ، آدم عقللی برجنبش یاپمق ایسته‌یورلردی . اویله‌یا ، بویله فرصتلر هرکون کلمزکه ... دعوتلیلر ژرووه‌زك الك بویوك مشغله‌سنی تشکیل ایدیورلردی . أوت ، کیملری دعوت ایده‌جکدی ؟ بردفعه مجموعی اون ایکی کشی اولمالی ایدی ؛ نه برفضله نه‌ده براکسیك اولمایه‌جقدی ، کندیسی ، قوجه‌سی ، قائن آناسی ، مادام لوران ، عائله‌دن بو دردی بولونه‌جقلردی . اوندن صوکره غوژه ایله آننه‌سی ؛ موسیو ومادام پواسسون کله‌جکلردی . ایشچیلرله فضله یوز کوز اولمامق ایچون ایلك اوکجه مادام پونووا ایله قله‌مانسی دعوت ایتمکه قرار ویردی . آنجق بوضیافته

عائد بحثلر هپ اونلرك یاننده کچدیکی ایچون نهایت بوایکیسنی‌ده دعوت ایتدی . شو حسابجه دعوتلیلرك عددی اونه بالغ اولیوردی . حالبوکه ژرووز مطلقا اون ایکی کشی چاغیرمغه قرار ویرمشدی . نقصانی ایچون لوریولرله بارشدی . ذاتاً اونلر برمدتدن بری پروانه کبی ژرووزك اطرافنده‌طولاشیورلردی . آره‌ده‌کی طارغینلغی ازاله‌ایچون لوریولرك‌ده یمکه کلملری و باریشیقلق شرفنه‌اداره‌ٔ اقداح‌اولونمسی سویله‌شیلدی . اویله‌یا ، انسان عائله‌سیله الی‌الابد طارغین قاله‌بیلیرمی ؟ اساساً‌اسم کونی قلبلری رقته کتیره‌ن بر فرصت ایدی . بوفرصتی قاچیرمه‌نك امکانی یوقدی قاپوجی بوش ایله قاریسی ایکی عائله‌نك بربرله باریشمغه حاضرلاندقلرینی طویونجه درلودرلو نازکانه سوزلر ، طاتلی وملتفت تبسملرله اونلرده ژرووزه یاناشمشلردی . بناءً علیه بونلری‌ده یمکه دعوت ایتمك لازم کلیوردی . شوحالده دعوتلیلرك عددی چوجوقلر خارج اولمق اوزره اون‌درت اولیوردی . ژرووز شیمدی‌یه‌قدر بویله‌بر ضیافت ویرمه‌مشدی . بوندن هم اوزکیور ، هم‌ده مغرور اولیوردی .

اسم کونی برپازار ایرتسنه تصادف ایدیوردی . حقیقةً بوبرحسن طالع‌ایدی . ژرووزپازار کونی اوکله‌دن صوکره یمکلری حاضرلامغه باشلایه‌جقدی . جمعه ایرتسی آقشامی ایشچیلر ایشلرینی بیتردکدن صوکره ضیافت یمکلرینی قرارلاشدیرمق ایچون دکانده بر مناقشه‌در باشلادی .

یمکلردن بر دانه‌سی دها اوچ هفته اول قرارلاشدیرلمشدی . سمیز برقازآلوب قیزارتمه یاپیله‌جقدی . بونك بحثی‌ بیله کوزلرده اوبوراق آتشلری طوتوشدیریوردی . حتی قاز صاتین آلنمشدی بیله . بر اختیار مادام قوپو بوقازك نه قدر سمیراولدیغنی قله‌مانسله مادام پوتویه کوسترمك ایچون کیتدی قاری کتیردی . ایچنه صاری یاغ طولدیریله‌رق شیشیرلمش کرکین دریسیله حیوانی او قدر سمیز بولدیلرکه هرکس حیرتلر ایچنده قالدی . ژرووز :

— قازدن اول سبزه‌لی برأت لازم ، دهااول أت صوییله بر سبزه‌چورباسی ویرملی ، اوندن صوکره‌صالچه‌لی بریمك‌ایسته‌ر .

دیدی . قله‌مانس طاوشان یخنیسی تکلیف ایتدی . فقط هرکسك أونده صباح آقشام یدیلن شی بو ایدی . آرتق بوندن بیقغینلق کلمشدی . ژرووز دها کبار بر یمك دوشونیوردی . مادام بونوا بیاض صالچه‌ایله پیشمش طانه أتی تکلیف ایتدی . بوتکلیف اوزرینه نظرلره بر ممنونیت کلدی . حقیقةً طانه چوق ایی بر شی اوله‌جقدی ، هیچ بر یمك بونك یرینی طوتامازدی . ژرووز :

— بوندن صوکره صالچه‌لی بر یمك دها لازم .

دیدی . قائن آناسنك عقلنه كلمشدی . فقط اوته كیلر بو تكلیفی بكنمه‌یه‌رك یوزلرینی بوروشدیردیلر. هیچ بری بالق سومزدی . هم معده‌ده بر طوتمازدی . همده اوته‌سی بربسی قیلچیق طولو ایدی. شاشی اوغوستین بر آره‌لق كدی بالغنی سودیكنی سویله‌یه‌جك اولدی، قله‌مانس اوكا فنا حالده جیقیشه‌رق آغزینی قاپاتدی. نهایت ژروه‌ز پاتاتسلی طوموز أتی تكلیف ایتدی. بو تكلیف بوتون سیمالره یكیدن انشراح ویرمشدی. تام بو اثناده ویرژینی بر روزكار كبی دكاندن ایچری كیردی، تلاش و هیجان ایچنده ایدی. ژروه‌ز :

— تام زماننده كلدیكز ، دیدی ، ضیافت ایچون آلدیغمز قازی كوریكز.

اختیار قادین قازی بر دفعه دها كتیره‌رك ویرژینی‌یه كوستردی . ویرژینی قازی ألنه آله‌رق طارتجه بیان حیرت ایتدی : اماده آغیر شیدی‌ها ! مع‌مافیه بونكله چوق مشغول اولمادی ، چونكه عقلی فكری باشقه یرده ایدی. قازی‌ماصه اوستنده بر فیستانله بر ییغین كوملك آره‌سنه قویه‌رق ژروه‌زی دیبده‌كی اوطه‌یه كوتوردی ومیرلدانیر كبی برسسله حیزلی حیزلی آكلاتدی :

— سزه خبر ویرمكه كلدم ، بیلكز باقه‌یم سوقاقده كیمه راست كلدم ؟ لانتیه‌یه! اوت لانتیه سوقاغك اوكنده طولاشیور ، بوراسنی ترصد ایدیوردی . اونی كورنجه فناحالده قورقدم ، قورقودن قوشه قوشه خبر ویرمكه كلدم .

ژروه‌زك یوزی‌صاپ‌صاری كسیلمشدی. بوسفیل حریف اوندن‌نه ایسته‌یوردی؟ همده تام ضیافت حاضرلقلری آره‌سنه دوشیوردی . ذاتاً هانكی شیده طالعی واردی‌كه... شوا كلنجه‌سندن بیله‌راحت راحت استفاده‌ایتمسنه مساعده‌ایتمیورلردی. ویرژینی اونك بوحالنی كورونجه تسكینه چالیشدی : بویله حدت ایده‌جك نه‌وار ؟ شاید لانتیه اونك پیشنه طاقیلمغه قالقیشیرسه بر پولیس چاغیرتیر ، یاقه‌لادیغی كبی حبسه طیقدیریردی . اساساً قوجه‌سی پولیسلكه تعیین اولونه‌لی بری ویرژینی‌یه بر غرور كلمشدی ، راست كلنی توقیف ایتدیرمكدن بحث ایدیوردی . آه نه‌قدر ایسته‌ردی ، لانتیه سوقاقده اوكا طاقلسون‌ده ویرژینی اونی بالذات كندیسی یاقه‌لایه‌رق مركزه كوتورسون، قوجه‌سنه أللریله تسلیم ایتسون ! ویرژینی‌بوسوزی یوكسك سسله سویلركن ژروه‌ز اشارتله صوصمسنی رجا ایتدی ، چونكه اورته‌ده ایشجیلر بوتون قونوشدقلرینی ایشیدیورلردی . بونك اوزرینه كندیسی اوكده ، ویرژینی آرقه‌دن تكرار دكانه كیردیلر . ژروه‌ز صوك درجه ساكن كورونمكه چالیشه‌رق یمك بحثنه دوام ایتدی :

شیمدی سزه لازم .

ویرژنی جواب ویردی ؟

— بزلیه ویریرسکز، چوق ایی بن ذاتاً سبزه‌لر ایچنده بوندن باشقه‌سنی یمم.

بوتکلیفی هپ بردن تصویب ایتدیلر :

— اوت بزلیه چوق ایی ...

اوغوستین سوزندن متصل ماشا ایله صوبانك ایچنی قاریشدیریوردی ، الحاصل ایرتسی کون دها ساعت اوچده مادام قوپو مطبخك ایکی اوجاغنی بردن یاقدی ، امانةً مادام بوشدن برده طوپراق اوجاق آلمشلردی . بونك ایچنه‌ده آتش قویدیلر. کندیلرینك تجره‌لری اوفاق اولدیغی ایچون یانده‌کی لوقنطه‌دن قوجه‌مان بر تجره آلمشلردی. ساعت اوچ بچقده بو تجره‌یی آتشه قویدیلر، سبزه‌لی أت پیشمکه باشلادی. طاوه ایله طوموز بمکنی ده بر کون اولدن حاضرلامق لازمدی، یالکز بونلر صالچه‌لرینی سفره‌یه اوطورورکن قویه‌جقلردی . بوصورتله بازار ایرتسی کونه چوربا ، بزلیه ، قازدن باشقه پیشیریله‌جك برشی قالمایه‌جقدی . اوچ اوجاغك آتشندن دیبده‌کی اوطه پاریل پاریل پارلیوردی. تجره‌لر ایچنده پیشن صالچه‌لردن یانیق براون قوقوسی انتشار ایدیوردی، بویوك تجره‌نك یانلری قاپاغنه‌دن صارصیله‌رق طبقی براوجاق کبی قاپاغنك آره‌لغندن دومان چیقیوردی . ژروه‌ز ایله قائن آناسی ، اوکارینه برر بیاض اوکالك طاقشلر، قوشدیروب طوریورلر، کاه مایدانوز حاضرلیورلر، کاه کیدوب طوز بیبر کتیریورلر، آرالقده برکره تحته قاشیقله أتی قاریشدیریورلردی. آیاق آلتنده فضله غلبه‌لق یاپماسون دییه قوپوبی دکانك طیشاریسنه بوللامشلردی. بونکله برابر اوکادن صوکره ینه مسافر اکسیك اولمامشدی. بوتون اوك ایچنه اویله نفیس بریمك قوقوسی یاییلمشدی‌که کراجیلرك برچوغی نه‌لر پیشیریلدیکنی آکلامق ایچون برر وسیله ایله کلیورلردی . کلنلر بردرلو کیتمیور ، تا ژروه‌ز تجره‌نك قاپاغنی آچوب ده ایچنده‌کنی کورونجه‌یه قدر آیاقده بکلیورلردی . آقشامك بشنه طوغرو ویرژنی کوروندی . لانتیه‌یی ینه کوره‌شدی . آرتق بو حریفدن قورتولوش یوقدی : نه‌زمان سوقاغه چیقسه مطلقا اوکا راست کله‌جکدی. مادام بوش بیله اوکا قالدیریمك کوشه‌سنده راست کلمشدی . سفیل حریف ، باشنی اوزاتمش، اطرافی ترصدله مشغولدی. ژروه‌ز اوآره‌لق برپارچه صوغان آلمق ایچون چارشی‌یه کیتمکه حاضرلانیوردی . ژروه‌زك کتیردیکی خبردن اوقدر قورقدی‌که ، چیقه‌مادی . ردینغوتلرینك آلتنده طبانجه‌لر ، بچاقلرله قادینلرك یولنی بکله‌ین ارککلره عائد حکایه‌لری ویرژنیدن ، مادام بوشدن دیکله‌یه دیکله‌یه قلبنه بروهم چوکمشدی . ذاتاً هرکون غزته‌لرده بویله وقعه‌لر اوقومیورمیدی ، بوسفیل حریفلر اسکی سوکیلیلرینی راحت وبختیار کورونجه عقللری باشلرندن

کیدیور ، اوزمان نه یاپدقلرینی بیلمیورلر . چارشیدن صوغان آلمغه ویرژینی کیتدی عودتنده لانتیه نك کیتدیکنی سویله دی . آکلاشیلان اوراده بولوندیغی کشف ایلدیکنی کوره رك صاووشمشدی . بویله اولمقله برابر آقشامه قدر هپ بحث اونك اوزرینه جریان ایتمشدی . مادام بوشا ایشی قوپویه آچمنی مناسب کوریوردی . فقط ژروه‌ز بوکا قطعیاً معترضدی ، قوجه‌سنه بوخصوصده برکلمه بیله سویله‌مك جائز دکلدی . صوکره ایش فنایه واریردی . ذاتاً برقاچ کوندنبری قوپو شبهه‌یه دوشمشدی . کیجه‌لری یاتاغه کیردیکی زمان کندی کندینه سوکوب صاییور ، یومروقلرینی دیواره اوزییوردی . کندیسنك یوزندن بوایکی ارککك بربرینی یه بیله جکلری ملاحظه سیله بوتون وجودینه رعشه‌لر کلیوردی . قوپو اویله برآدمدی که ایجابنده لانتیه‌نك اوستنه مقاصله صالدیردی . اونلر بوفجیع بحث اوزرنده کوروشوب طورورلرکن اوته‌ده صالچه‌لر کوللی اوجاغلرك اوستنده طاتلی بر کورولتو ایله پیشیورلری . طانه‌ایله طوموز أتنك نه حالده اولدقلرینی آکلامق ایچون مادام قوپو بونلرك قاپاغنی قالدیردیغی زمان تنجره‌دن خفیف بر کورولتو ، أتلرك تره‌سندن متولد بر سس ایشیدیلیوردی . بر آره‌لق أت صوینك پیشوب پیشمه‌دیکنی طاتمق ایچون هپ برر فنجان آلوب ایچدیلر .

الحاصل بازار ایرتسی کلدی . ژروه‌ز اون درت دعوتلی‌یی اوطورته‌جق بر بوله‌مامقدن اندیشه ایدییوردی . یمك سفره‌سنی دکانه قورمغه قرار ویردی . صباح ایرکندن قالقه‌رق ألنده بر مترو ایله ماصه‌نك یرینی تعیینه اوغراشدی . یمك سفره‌سنه یر بولابیلمك ایچون چماشیرلری قالدیرمق ، تزکاهی بوزمق لازم کلدی . ذاتاً تزکاه یمك ماصه‌سی وظیفه‌سنی وره‌جکدی ، بونك ایچون تزکاهك آلتنه باشقه دستکار قونولدی . اونلر بوتلاش ایچنده ایکن دکانه بر مشتری کلدی ، جمعه‌دن بری چماشورلرینی آله‌مادیغندن شکایت ایده‌رك ژروه‌زه چیقیشمغه باشلادی . مشتری‌یه قارشی بوقدر صایغیسزلق اولورمی‌یا ، او همان شیمدی چماشیرینی ایستیوردی . ژروه‌ز عذر دیله‌دی ، آچیقدن آچیغه یالان اویدوردی ؛ قباحت کندیسنده دکلدی . بوکون دکانده تك باشنه ایدی ، ایشجیلر آنجق یارین کله‌جکلردی . الحاصل مشتری‌یی تسکین ایتدی وایرتسی کون ایلك ایشی کندیسنك چماشیرلریله اوغراشمق اوله‌جغنی وعد ایده‌رك صاودی . مشتری چیقنجه آرقه‌سندن پیس پیس سویله‌نمکه باشلادی . مشتری‌یه قالسه انسان بر لقمه اکمك یمکه بیله وقت بولمایه‌جق ، آرتق شونك بونك کیفی یرینه کلسون دییه انسان کندینی أولدوره‌جك دکل آ.. صانکه اصناف اولدیلرسه مشتری‌نك خدمتنده مطلقا کوپك کبی چالیشملی‌می ؟ بوکون اونك اکلنجه کونیدر ، دکل اویله علی‌العاده مشتریلر ، حتی تورك پادشاهی کلسه‌ده بر بیقه‌لغه یوز بیك فرانق ویرسه ینه ألنه آلمازدی .

پازار ایرتسی کونی اوکله‌دن اول ، هپ اکسیکاری مبایعه ایله وقت کچیردی . ژروه‌ز بونك ایچون اوچ دفعه چارشی‌یه کیتدی و هر دفعه‌سنده قاطیر کبی یوکلی دوندی . دردنجی دفعه‌سنده شراب ایصمارلامق ایچون چیقه‌جغی صیره‌ده پاره‌یی یتیشمه‌یه‌جکنی اکلادی . واقعا شرابی بورجه تدارك ایتمك ممکندی ؛ انجق بیلمنز ، بیك درلو مصرف چیقار ، انسان بش پاره‌سز دوره‌ماز آ ... قاش آناسیله ایکیسی باش باشه ویرمکی ، دوشونیورلر ، حساب ایدییورلر ، صیقلیورلردی . یکرمی فرانق قدر بر پاره‌یه احتیاج واردی . بونی نره‌دن بوللی ؛ وقتیله باتنیول سوقاغنده اوفاق برآقتریسك یاننده خدمتجیلك ایتمش اولان مادام قوپو امنیت صندوغنه برشی ترهین ایده‌رك پاره آلمی تکلیف ایتدی . ژروه‌ز کنیش برنفس آلدی ، یوزینه نشئه کلدی . لکن حقیقةً نه سرسم شی ایمش ! دمندن بری ناصل اولدی‌ده بونی دوشونه‌مدی ؛ درحال سیاه ایپك فیستانی بر حاولویه صاره‌رق مادام قوپونك اوکلیکی آلتنه ایکنه‌له‌دی . نظر دقتی جلب ایتمه‌مك ایچون یورورکن قارنی دیم دیك طوتمسنی تنبیه ایتدی . قومشولرك برشی سزملرینی ایسته‌میوردی ، هم نه لزوم واردی ؛ مادام قوپو امنیت صندوغنه کیتمك اوزره سوقاغه چیقنجه کندیسی‌ده دکانك قاپوسی اوکنه کله‌رك اختیار قادینك تعقیب اولونوب اولونمادیغنی ترصده قویولدی . انجق مادام قوپو کومورجینك دکانی اوکنه هنوز وارمه‌دن ژروه‌ز سسله‌ندی :

— آنه ، آنه !

مادام قوپو دوندی ، ژروه‌ز پارماغندن نشان حلقه‌سنی چیقاره‌رق :

— بونی رهنه قویکز ؛ دیدی ، هم دها فضله ویریرلر .

مادام قوپو نشان حلقه‌سی مقابلنده یکرمی بش فرانق کتیرنجه ژروه‌ز سونجندن اوینایوردی . آرتق قیزارتمه ایله برابر ایچمك ایچون آلتی شیشه شراب صاتین آله‌جقدی . لوریبولر حسدلرله پاتلایه‌جقلردی .

اون بش کوندن بری قوپو ایله قاریسنك بوتون دوشوندکاری بو ایدی : لوریبولری قهر ایتمك ! قاری قوجه ، بوایکی جنس بربرینی بولمشلردی . ایی بریك یاپدقلری زمان صانکه چالمشلر کبی اوطه‌لرینه قاپانه‌رق یرلردی . أوت ، اوطه‌لرینه قاپانیرلر ، ایچری ضیا کیرمسه‌ین وهرکس اونلری اویقوده ظن ایده‌رك زیارتلرینه کلمه‌سون دیه پنجره‌یی بر اورتو ایله قاپاتیرلر ، برکلمه بیله سویلمه‌دن متصل طیقینیرلردی . حتی نه یدکلری بللی اولماسون دیه کمیکلری ایرتسی کون بیله سوپرونتیلکه آتمازلردی مادام لوریبو بونلری تا سوقاغك اوجنه کوتوره‌رك اوراده لغملرك دلیکنه

دوکردی. برصباح ژروه‌زاوونی، استریدیه‌قابوقلری طولوسپتنی بوشالتیرکن کورمشدی. بوتون بوحیله‌کارلقلر هرکس اونلری فقیر ظن ایتسون دیه یاپیلیوردی. قریو ایله قاریسی بو چنکانه‌لره بردرس ویرمک، هرکسک کندیلری کبی پینتی اولادیغنی کوسترمک ایستیورلردی. قابل اولسه ژروه‌ز سفره ماصه‌سنی سوقاغه قوره‌جق کلوب کچنلرک هپسنی دعوت ایده‌جکدی. پاره برطرفه آتیلوب کوفله‌تیلسین دیه بارادلامشدر. اونک لطافتی میدانه چیقمسنده، پاریل پاریل پارلامسنده‌در. ژروه‌زله لوریولر آراسنده بونقطه‌دن اوقدر فرق واردی‌که اوته‌کیلر فقیر کورونمکدن خوشلاندقلری حالده ژروه‌زه کیدمه‌سنده برفرانق بولوندیغی کونلر ایکی فرانغی وارمش کبی کورونیوردی.

ژروه‌زله قائن آناسی، ساعت اوچه طوغرو هم یمک سفره‌سنی قوریورلر، هم‌ده لوریولرک بحثنی ایدیورلردی. دکانک ایچریسی کورونمسون دیه جامکانه بویلی بوتجه برپرده آصمشلردی آنجق هوا صیجاق اولدیغی ایچون دکانک قپوسی آچیق طوریوردی. سوقاقدن کلوب کچنلر یمک ماصه‌سنی کوریولردی. ایکی قادین ماصه اوستنه برصراحی، برشیشه، بر طوزلق قویدقجه لوریولری اغاظاً فنا برشی سویلیورلری. سفره‌ده اونلرک یرینی ایله تعیین ایتمشلردی‌که بر باقیشده ماصه‌نک بوتون کوزللکنی کوره بیله‌جکلردی. یوره‌کلرینه ایدسون دیه پورسلن طباق طاقلرینی اونلره قویمشلردی. برآره‌لق ژروه‌ز اعتراض ایتدی:

— خایر خایر، اونلرک طباغنه او حاولولر اولماز، بنده ایشلمه‌لی أیی حاولو وار، اونلری قویه‌جغم.

اختیار قادین بوفکری تصویب ایتدی:

— حقک وار، اونلری قوی‌ده قیصقانجلقلرندن پاطلاسونلر!

کولوشدیلر. شیمدی کلین قائن آنا، بیاض اورتولو برماصه‌نک براوجنده طوره‌رق یان یانه قویدقلری بو اون درت طباغی سیر ایدیورلردی، غرودن کوکسلری قاباریوردی. دکانک ایچنده بوماصه، طبقی کلیسالرده‌کی سوسلی محرابلره بکزیوردی.

ژروه‌ز ینه آتوب طوتمغه باشلادی:

— حقیقةً چوق چنکانه‌شیلر: هانی کچن آی مادام لوریو برآلتون کوستکی کوتورورکن برپارچه دوشورمش دیه برشایعه چیقاردی ایدی، بویالاندی. هیچ اوقادینده آلتون کوستک دوشوره‌جک کوز وارمی؟ مقصد هرکسی صیقنتی ایچنده اولدقلرینه قاندیرمق، کندیلرینه آجیندیرمق، اوآی سزه بش فرانغی ویرمه‌مکدی.

— ذاتاً شیمدی یه قدر طوپی طوپی ایکی دفعه تعهدلرینی طوتدیلر .

— بجثه کیریشیرم : کله جك آی بریالان دها اویدوره جقلر ، ینه ویرمیه جکلر . أولرینه برپارچه طاوشان أتی آلدقلری زمان پنجره لرك پرده سنی چکین قاپادقلری ده بوندن آکلاشیلیر . اووقت کیتملی ، « مادام که کندیکز طاوشان صاتین آله جق قدر پاره کزوار ، اوحالده آننه کزه آیده بش فرانغی پك اعلا ویره بیلیرسکز » دیملی . اما ، فنا اخلاقلی انسانلر ! بن سزی یانمه آلمایا ایدم الله بیلیر حالکز نه اوله جقدی !

مادام قوپو باشنی صاللادی . او کون ضیافت مناسبتیله کندیسی ده قیزیله دامادی علیهنه آتش پوسکوریوردی . مطبخده وقت کچیرمك ، پنجره اطرافنده دیدی قودی یاپمق ، اکلنجه کونلرنده بر أوك ایچنی آلت اوست کورمك بایلدیغی شیدی . اساساً ژروه زله آروس فنا دکلدی . معمافیه بعض کونلر اکثری عائله لرده اولدیغی کبی بو کلین قائن آنالك ده آره سی آچیلیر . اووقت اختیار قادین میریلدانیر ، کلینك أننه قالدیغندن طولایی سویله نیردی . نه ده اولسه مادام لوریویه قارشی قلبنده آیری بر محبتی واردی ، چونکه او ، خالص قیزی ایدی .

ژروه ز تکرار ایتدی

— اونلرك أونده قالسه یدیکز بوقدر شیشمانلایه بیلیرمیدیکز ؟ اوراده نه قهوه نه توتون ، نه طاتلی ، هیچ برشی یوق . بوراده کی کبی آلتکه ایکی شیلته قویارلرمیدی سویله ؟

— نه کزدر ! شیمدی بورایه کلدکلری زمان تام قاپونك اوکنده طوره جغم . باقه یم نه حاله کیره جکلر ... قیزی ایله دامادینك نه حاله کیره جکارینی دوشوندرك شیمدیدن حظ طویوردی . معمافیه سفره نك قارشیسنه چوب ساده جه باقینمق ده اوللازدی . مطبخك بوتون اوجاقلری ضیافت یمکلرینی پیشیرمکه تخصیص ایدلمشدی . ضیافت ایچون حاضرلانان طباقلری کیرله تمك ده ایدته میورلردی . بناءً علیه صوئوق بعض شیلرله او کون اوکله یمکنی کچ وقت یدیلر . ساعت درتده هر ایکی قادین او قدر مشغول ایدیلرکه باشلرینی قاشیه جق وقتلری یوقدی . آچیق طوران پنجره نك یاننده ، دیواره دایالی بر مانغالك اوستنده قازی قیزارتیورلردی . حیوان او قدر ایری ، او قدر سمیز ایدی که طاوه یه زورله کیرمشدی . شانی اوغوستین کنارنده اوفاق بر اسکمله یه اوطورمش ، مانغالك قیزغین آتشی یوزینه اوره رق اوزون صاپلی بر قاشیغله قازك اوستنه صالچه قویوردی . ژروه ز بزلیه یی حاضرلامقله مشغولدی . اختیار مادام قوپو بوتون بوکورولتولر آره سنده نه یاپه جغنی شاشیرمش طانه و طوموز یخنیلرینی تکرار ایصتمق ایچون آتشه قویه جغی زمانك حلولنه انتظاراً طولاشوب طوریوردی .

ساعت بشه طوغرو مسافرلر برر برر کلمکه باشلادیلر . ایلك اوکجه قلهمانسله مادام بونوا کلدیلر . ایکیسیده پازار کونلرینه مخصوص اثوابلری کیمشلردی . قلهمانسك آرقهسنده ماوی، مادام بونواده سیاه بر البسه واردی . قلهمانس أئنه بر عطر چیچکی ، مادام بونوواده بر هیلوتروب آلمشدی . اونلر ایچری کیردکلری زمان ژروهزك أللری اونلی ایدی ، اونك ایچون قوللرینی آرقهسنه کوتورهرك ایکیسنكده یاناغندن اوپدی . آرقهدن ویرژنی کیردی . آرقهسنده باصتی ایلهایشلنمش موسلیندن بر اثواب ، بر اوموز آتقیسی ، باشنده بر شاپقه واردی . طوردیغی او ژروهزك أوی ایله قارشی‌قارشی‌یه اولمغله برابر ینه ویزیتهیه کیدن کبار قادینلر کبی کیینمش ایدی . هدیه اولهرق بر صاقسی قرمزی قرنفل کتیرمشدی . ژروهزی ایری قوللرینك آرهسنه آلهرق حرارتله قوجاقلادی . بوندن صوکره أ لنده بر صاقصی هرجائی منکشه ایله قاپوجی بوش، وبرره‌زهوا صاقصیسیله مادام بوش کلدی، ده دها صوکره مادام لوران بر صاقصی اوغل اوتی ایله کتیردی .. صاقصینك ایچندهکی افلاطون رنکلی یوکدن معمول اثوابی کیرلهتمشدی . بوتون بودعوتلیلر بربرلریله اوپوشیورلر، اوچ اوجاق وبرمنغالدن چیقان وبوغیجی برحرارتله ایصینان اوطهنك ایچنده کومهلر تشکیل ایدییورلردی . تجرهلرده پیشن یمکلرك کورولتوسی آرهسنده بربرینك سویلهدکلرینی ایشیدهمیورلردی . بر آرهلق ایچلرندن برینك اثوابی قیزارتمه طاواسنه ایلیشهرك ایچه تلاشنی موجب اولدی . قازدن اوقدر کسکین بر قوقوانتشار ایدییوردی که مسافرلرك برونلرینی شیشیرییوردی . ژروهزغایت نازکانه برطرزده هرکسه کتیردیکی هدیهدن دولایی تشکرلر ایدییوردی . بر طرفنده چقور بر طباق ایچنده یخنینك صالچهسنی حاضرلایوردی . مسافرلرك کتیردکلری صاقصیلری ، اطرافلرندهکی بیاض کاغدلری بیله چیقارمهدن ، دکانك ماصهنك بر اوجنه قویمشدی . یمك قوقوسیله برلکده شیمدی طاتلی برچیچك قوقوسیده طویولییوردی .

بر آرهلق ویرژنی ژروهزه صوردی :

— بزده یاردیم ایدهلمی ؟ دوشونك بر کره ، اوچ کوندن بری حاضرلامغه اوغراشدیغکز یمکلری بر بر اوطوروشده تمیزلهیهجکز .

— تك باشمه اولسهیدم یاپهمازدم ... مع مافیه شیمدی اللرکزی کیرلهتمکه لزوم یوق ؛ ذاتاً کوریورسکز آ ، هرشی حاضردر ، برچوربانك پیشمسی قالدی .

بونك اوزرینه صویونوب دوکونهرك راحت اوطورمق ایچون قادینلر اوموزلرندن آتقیلری ، باشلرندن شابقهلرینی چیقارهرق یاتاغك اوستنه قویدیلر . کیرلهنمهسین

…یه فیستانلرینی قالدیره‌رق طوپلی ایکنه ایله طوتدیردیلر . یمك وقتنه قدر بنانك قاپوسنی بکله‌مك اوزره قاریسنی اوطه‌یه کوندرمش اولان بوش ، قله‌مانس صوبانك بر کنارینه صیقیشدیرمش ، غیدیقلانوب غیدیقلانمادیغنی صوریبوردی . قله‌مانسی کولمکدن قاتیلیور ، قیریلوب دوکولیور ، کوکسی قورسه‌سنك ایچندن چاتلایه‌جق کبی اولیوردی . غیدیقلانمه‌نك لاقیردیسی بیله اونك وجودینه تتره‌مه ویریبوردی . اوته‌کی دعوتلیلر یمك پیشیره‌نلری راحتسز ایتمه‌مك ایچون دکان طرفنه کچدیلر . واورادا آرقه‌لرینی دیواره طیایه‌رق آره‌ده‌کی آچیق قاپودن قونوشمغه باشلادیلر . آنجق بویله قارشیدن قارشی‌یه بربرینی ایشیده‌مدکلری ایچون ایکیده بر هپ بردن حایقیریشه‌رق یمك پیشیرنلری اوطه‌یه قوشیورلردی. ژرووز ، اوستندن دومانلر چیقان اوزون صاپلی قاشیغی آلنده ، اوقدر مشغول ایدی که بونلره جواب ویرمکی اونوتیوردی. کولوشیورلر ، یوکسك سسلرله قونوشیورلردی . ویرژینی ، معده‌سنی بوضیافته حاضرلامق ایچون ایکی کوندن بری آغزینه برلوقمه قویمادیغنی ، قله‌مانس ده اوکون صباحلین انکلیزلر کبی أت صویی ایله اشتهاسنی کسکینلتدیکنی سویله‌دی . قاپوجی بوش ، یدیلن یمکلری هضم ایچون بر چاره آکلاتدی : بوچاره هرطاباقدن صوکره کیدوب قاپو أرقه‌سنه کندینی صیقیشدیرمقدن عبارتدر . انکلیزلر بویله یاپارلرمش ، بوصورتله انسان معده‌سنی هیچ یورمه‌دن اون ایکی ساعت متمادیاً یمك یه‌بیلیرمش . معلوم آ انسان بریره دعوتلی اولونجه ، نزاکت ایجابی ، چوق یملیدر. بوتون بوطانه، قاز، طوموز أتلری أوده‌کی کدیلر ایچون حاضرلانمادی یا ... هرحالده ژرووز قساوت چکمسون : سفره‌یه کلن یمکلری اویله بریه‌جکلر ، اویله یمزله‌یه‌جکلردی که طباقلری ییقامغه بیله لزوم قالمایه‌جقدی. دعوتلیلر برطرفدن‌ده تنجره‌لری، طاوه‌لری قوقلایه‌رق اشتهالرینی آرتدیرمغه باقیورلردی . قادینلر برآره‌لق کنج قیزلر کبی اویناشمغه بربرینی ایتوب قاقه‌رق اوطه‌دن اوطه‌یه قوشمغه باشلادیلر ، بویله قوشوشورکن دوشمه‌لری صارصیورلر ، فیستانلرینك یاپدیغی روزکارله مطبخك قوقولرینی هرطرفه یاییورلر، کولیورلر ، باغریشیورلر ، اورته‌لغی آلت اوست ایدیورلردی. آره‌لقده طوموز أتی طوغرایان اختیار مادام قوپونك ساطیرندن چیقان سسی ایشیدیلیوردی.

اونلر بویله قوشار، کولر ، اوینارکن قاپودن ایچری غوژه کیردی . قوللری آره‌سنده قوجامان بربیاض کل آغاجی‌واردی. بونفیس آغاجك ساقی تا یوزینه قدر چیقیور ، چیچکلری صاری صاقالنه قاریشیوردی . غوژه جسارتسزلکندن بردرلو ایلریله‌یه‌میوردی . ژرووز، اوجاغك حرارتندن یوزی قیپ‌قیرمزی کسیلمش اولدیغی حالده ، اوکا طوغرو قوشدی . غوژه کل صاقصیسنی ناصل ویره‌جکنی‌ده

بیلمیوردی . نهایت ژروەز آلنی اوزاتەرق صاقصی‌یی آلدی ؛ غوژه ژروەزی قوجاقلامغه جسارت ایدەمەیەرك سادەجه کککلە نوعندن بر قاچ سوز سویلەمکلە اکتفا ایتدی . بونك اوزرینه ژروەز پارمقلرینك اوجنه باصوب یوکسلەرك یاناغنی غوژەنك دوداقلرینه کتیردی. غوژه اوقدر حلجان ایچنده ایدی که یاناغنی اوپەجك یرده تلاشدن کوزینی اوپدی . هم اوقدر خیزلی ایدی که کوزی چیقەجقدی. بو بوسه ایچنده ایکیسنك‌ده وجودینه بر رعشه کلمشدی .

ژروەز ، غوژەنك هدیەسنی اوتەکی صاقصیلرك یاننه قویدی : بو هدیه هپسنی باصدیرمشدی .

— اوح ، موسیو غوژه نه‌یه بوزحمت؟ هدیەکز لزومندن فضله کوزل ...

غوژه بوکا نه‌جواب ویرەجکنی بیلەمیور ، سادەجه :

: آمان جانم ، هیچ برشی دکل .

دییوردی ، برمدت صوکره کندینی طوپلایەرق کنیش برنفس آلدی . والدەسنك کلمەیەجکنی سویلەدی ، ینه آغریلری طوتمشدی. ژروەزك بوکاپك جانی صیقیلدی. ژروەز قاز قیزارتمەسندن مادام غوژەیه برپارچه آییرەجغنی سویلەدی ، مادام غوژەنك‌ده بوقازدن یمسنی پك آرزو ایدییوردی و بوتون دعوتلیلر کلمشدی . قوپو اوکله یمکندن صوکره پواسونه اوغرایەجق ، اونی آلوب برلکده کلەجکدی . بوایکیسی هنوز میدانده یوقدی . کیم بیلیر ینه هانکی قالدیرمده طولاشیوردی ؟ معمافیه ساعت آلتیده کلەجکلری ایچون نرده ایسه کورونورلردی. چوربانك پیشمسی‌ده بیتمك اوزره ایدی . ژروەز مادام لورانه سسلەنەرك لوریولره خبر ویرمك زمانی کلدیکنی سویلەدی . بونك اوزرینه مادام لورانك سیماسنه بر جدیت کلدی . چونکه ایکی عائلەنك آرسنی اوبولمشدی . همان شاپقەسنی کیدی ، آنقیسنی اوموزینه آلدی ، اهمیتلی بروضیت طاقینەرق ، دیم دیك بر یوریشله ، چیقدی . ژروەز ، چوربانك شعریەلرینی قاریشدیرمقله مشغولدی ، هیچ آغزینی آچمیوردی . بوتون دعوتلیلر ، بردن جدی برطور آلمشلر ؛ کمال رسمیتله بکلەشیورلردی .

دیرکن مادام لوران کوروندی . درعهده ایتدیکی وظیفەیه دها فضله شاتافات ویرمش اولمق ایچون سوقاغی طولاشمشدی . دکانك قاپوسنی بر آلیله تا آرقەسنه قدر آچدی ، او اثناده مادام لوریو ایپك اثوابیله اشیکك اوزرنده کوروندی . بوتون دعوتلیلر آیاغه قالقدیلر ؛ ژروەز ایلریلەیەرك اولدن قرارلاشدیغی وجهله ، کوروجەسنی اوپدی ، عینی زمانده :

هایدی کیریکز ، دیدی ، آرتق اولان اولدی ، بوندن صوکره طاتلی کچینیریر ، مادام لوریبو مقابله ایتدی :

— انشاءالله هپ بویله کیدر .

مادام لوریبو کیرنجه آرقه‌دن قوجه‌سی کوروندی ، بکلیوردی که ژروه‌ز کلوب کندیسنی ده اوپسون ، اوندن صوکره دکانه کیره‌جکدی . قاری قوجه هیچ بری چیچك کتیرمه مشلردی . طوپال قاری ایله باریشمغه راضی اولوب ده ایلك اوکجه کندیلری اونك أوینه کیتدکلری زمان فضله اوله‌رق برده چیچك کتوره‌جك اولورلرسه اوکا بوسبوتون بویون أکمش اوله‌جقلردی . ژروه‌ز اوغوستینه سسله‌نه‌رك شراب کتیرمسنی سویلدی . ماصه‌نك بر اوجنده طوره‌رق شرابی قدحلره بوشالتدی ، دعوتلیلری چاغیردی . هر کس بر قدح آله‌رق عائله آراسنده حسن آمیزشك دوامی شرفنه ایچیلدی . هپسی صوصمشلر ، شرابلری ایچیورلردی . قادینلر دیرسکلرینی بوکه‌رك برحمله‌ده قدحلرینی بوشالتمشلردی .

قاپوجی بوش دیلنی شاپیرداته‌رق :

— اوح ، دیدی ، یمکدن اول برقدح شراب ایچمك قدر کیفلی شی اوله‌ماز . معده‌یه شراب آتمق البته که آرقه‌یه برتکمه یمکدن ایيدر .

اختیار مادام قوپو ، لوریبولرك نه حاله کلدکلرینی کورمك ایچون تام قاپونك قارشیسنده اخذ موقع ایتمشدی . برآره‌لق ژروه‌زی أتکندن چکه‌رك دیبده‌کی اوطه‌یه کوتوردی . شیمدی ایکیسی بردن ، چوربا تجره‌سنك اوکنده باش باشه ویرمشلر ، آلچاق سسله تلاشلی تلاشلی قوشوشیورلردی .

— اماده آچ کوزلی شیلر ! سز کورمدیکز اما ، بن هر حاللرینه دقت ایدییورم . قادین سفره‌یی کورور کورمز یوزی چارپیلدی . آغزینك کناری تا کوزلرینه قدر اوزادی . قوجه‌سنه کلنجه ، اوده آز قالدی بوغله‌جقدی ، او کسورو کی طوتدی . باق باق نه‌حاله کلدیلر ؟ آغزلرنده توکورك قالمادی . دوداقلرینی ییه‌جکلر . . .

ژروه‌ز میریلدانه میریلدانه :

— یازیق ، دیدی ، بودرجه حسود انسانلر کورمك نه فنا شیدر .

فی‌الحقیقه لوریبولرك سیماسنه بر تحفلق کلمشدی . کرچه هیچ کیمسه آیاق آلتنده قالمق ایسته‌مز . باخصوص برعائله ایچنده بعضیلری یوکسه‌له‌جك اولورسه اوته کیلر حدتدن قودورورلر ، بوده طبیعی برحالدر . انجق بونی آچیغه اورمق طوغرو دکل ، انسان بویله زمانلرده حسیاتنی کوسترمه‌مکه چالیشملی . قیصقانجلغنی میدانه چیقاروب هرکسه کولونج اوله‌نك معناسی وارمی‌یا ؟ حالبوکه لوریبولر ، قیصقانجلقلرینی کوسترمه‌مك اللرندن کلمیور ، کوزلری دونیور ، دوداقلری چارپیلیور . ایشی اوقدر آچیغه

اوریورلرکه هرکس اونلره باقیور، عجبا راحتسزلرمی دیه هرکس بر برینه صورو. شدیریور. مادام لوریو چیچکاری کورمه مك ایچون کوزلرینی یره أکه رك سفره نك اطرافنده طولاشمغه باشلادی . کیزلیجه ألیله سفره اورتوسنی یوقلادی . اورتونك یکی اولمسنه بردرلو تحمل ایده میوردی .

نهایت ژروه ز ، قوللاری چیپلاق، متبسم ، قیصه صاریشین صاچلری شقاقلرینك اوزرنده اوچوشه رق کوروندی :

— هرشی تمام !

دیدی . دعوتلیلر سفره اطرافنده ، آیاقلرینی یره اوره رق تپینیورلردی . هپسنك قارنی آجیقمشدی. خفیف خفیف اسنه یورلردی، بکله مکدن جانلری صیقیلمشدی. ژروه ز :

— قوجه م کلیر کلمز یمکه باشلارز .

دیدی . مادام لوریو اعتراض ایتدی :

— اویله یا ، چوربا صوغویه طورسون . قوپو هپ بویله در ، اونوتور . بوکون اونی طیشاری براقاملیدی .

ساعت آلتی بچغه کلمشدی . یمکلر یانیور ، قاز فضله پیشکین اولیوردی . فنا حالده جانی صیقیلمغه باشلایان ژروه ز سوقاغه برینی کوندروب قوپویی اراتمق تکلیف ایتدی. بلکه میخانه ده ایدی . غوژه بو وظیفه یی درعهده ایتدی، ژروه ز برلکده کیده جکدی. قوجه سنی مراق ایدن ویرژینی ده اونلره رفاقت ایتدی. شیمدی هر اوچی، باش آچیق، قالدیرمدن کیدیورلردی. غوژه، آرقه سنده ردینغوتیله، صول قولنی ژروه زه، صاغ قولنی ویرژینی یه ویرمشدی. کندی تعبیری وجهله ایکی قولپلی سپت اولمشدی . بو تشبیهدن اوقدر خوشلانمشلردی که کولمکدن قیریلیورلردی. قصابك دکانی اوکنه کلدکلری زمان ایچرده کی آینه یه باقدیلر و کندیلرینی کورونجه برقات دها کولوشدیلر. سیم سیاه ردینغوتلی غوژه نك ایکی قولنده، فله مانس اوزری پنبه کل ایشلمه لی موسلین توالتی، ویرژینی ماوی نقطه لی بیاض بصمه دن اثوابی، چیپلاق بیلکاری، بوینده کول رنکی ایپکدن اوفاق قراواتیله، ایکی قوقوتی آکدیریورلردی. اونلر بو آیلق حزیران آقشامنده ، پوواسونه جاده سنی طولدیران ازدحامی ایتوب قاقه رق، تروتازه، شن وشوخ کیدرکن کلوب کچنلر طوره رق اونلره باقیورلردی. فقط آلایك صیره سی دکلدی. هرمیخانه نك اوکنه کلدکجه قاپودن باشلرینی اوزاته رق تزکاهه باقیورلردی . بوملعون قوپو بر قدح راقی ایچون شانزه لیزه یه می کیتدی عجبا؟ اساساً سوقاغی باشدن باشه طولاشمشلردی . اریك راقیسیله معروف اولان پوتیت سیوه ب میخانه سنه ، اوجوز اورلتان شرابی صاتان باکه میخانه سنه، اکثریا

آراجیلرك دوام ایتدكلری پاپیون میخانه‌سنه اوغرادیلر. هیچ بر یرده قوپویی بوله‌مادیلر. بولواردن آشاغی كلیورلردی. كوشه باشنده فرانسوانك لوقنطه‌سی اوكندن كچرلركن ژروه‌ز خفیف بر صیحه قوپاردی. غوژه صوردی :

— نه اولدی ؟

ژروه‌ز آرتق كولمیوردی . هیجاندن یوزی بم بیاض اولمشدی . آز قالدی دوشه‌جكدی . ویرژینی لوقنطه‌نك ایچنده برماصه باشنده‌راحت راحت یمكنی ییه‌ن لانتیه‌یی كورور كورمز ژروه‌زك قوپاردیغی صیحه‌نك معناسنی درحال آكلادی . ایكی قادین غوژه‌یی سوروكله‌یه‌رك اوزاقلاشدیلر . ژروه‌ز سوز سویله‌یه بیله‌جك حاله كلنجه :

— آیاغمم بورقولدی‌ده اونك ایچون . .

دیدی . نهایت سوقاغك تا آشاغیسنده ، بابا قولومبك آسوموار میخانه‌سنده قوپو ایله پوواسسونی بولدیلر . اطرافلرنده بریغین انسان واردی ، آیاقده طوریورقوپو ، كول رنكی كوملكیله ، باغیروب چاغیریور ، آره‌ده صیره‌ده یومروغیله تزكاهه اورییوردی . اوكون اذنلی اولان پوواسسون كستانه رنكنده اسكی بر پالطو كییمش ، صولغون و ساكت برسیما ایله اونی دیكله‌یور ، ایشتدیكی سوزلردن بییغنك صاقالنك قیرمزی تللری دیم دیك طورییوردی . غوژه قادینلر قالدیرمك اوستنده براقه‌رق میخانه‌یه كیردی وأیله قوپونك اوموزینه طوقوندی . قوپو آرقه‌سنی دونه‌رك قالدیرمده ژروه‌زله ویرژینی‌یی كورونجه جانی صیقیلدی . بو قادینلرده یردن چیقدیلر ؟ شیمدی‌ده بونلرك تعقیبنه‌می معروض قاله‌جقدی ؟ حالا بر بره كیتمیه‌جك ، شورادن قیملدامایه‌جقدی . كیتسونلر یمكلرینی كندی باشلرینه یسونلر ... غوژه اونك حدتنی تسكین ایچون مجبوراً برقدح ایچدی ، بونكله برابر عنادینه ترك‌ایتك اوكنده بش دقیقه دها آیاق سورتدی . نهایت میخانه‌دن چیقنجه قاریسنه خطاباً :

— باق بوكا كله‌مم ، دیدی ، نره‌سی ایشمه كلیرسه اوراده قالیرم آكلادكمی ؟

ژروه‌ز مقابله ایتمه‌دی . بوتون وجودی تتره‌یوردی . آكلاشیلان قالدیرم اوستنده یالكز قالدقلری زمان ویرژینی ایله برلكده لانتیه‌یی قونوشمشلردی . فی الحقیقه ویرژینی قوجه‌سیله غوژه‌یی اوكه سوره‌رك كندیسی ژروه‌زله آرقه‌دن یورومكه باشلادی . بر آز صوكره ارككلرك یاننه كلدیلر . مقصدلری قوپویی لافه طوتمق ، اطرافنی كورمسنه مانع اولمقدی . قوپو چاقیر كیف ایدی . اونی ایچكیدن زیاده باغیروب چاغیرمسی سرسم ایتمشدی . اوته‌كیلر صول قالدیرمدن كیتمكی ایسته‌دكلری حالده قوپو محضا اونلره معذبلمك ایتمش اولمق ایچون صاغ قالدیرمه كچدی . قادینلر تلاشه دوشدیلر وقوپو لوقنطه‌نك ایچنده لانتیه‌یی كورمسون دیه قاپونك اوكنه كله‌رك

سبر اولدیلر. فقط قوپو لانتیه‌نك اوراده اولدیغنی بیلیوردی. چونكه قاپویه یاقلاشنجه حدتلی حدتلی سویله‌نمكه باشلادی :

— اوت تلاش ایدییورسك ، چونكه ایچریده طانیدقلرمزدن بریسی وار . بنی آحمق می صاندك. سن كیدركن بز كلیوردق ، آكلادك‌می ؟

برقاچ چیپلاق سوز دها سویله‌دی: مكر بو سوپروتی قادین، ألنك اویله ، دیرسكلری هواده ، بویله سوقاقلره چیقمقدن مقصدی كندیسنی آرامق دكل، اسكی عاشقنی كورمك ایمش . قوپونك ذهنندن بویله بر ذهاب كچنجه لانتیه‌یه قارشی قلبنده بردن چیقنجه بر قودوزلق حس ایتدی. حیدود، سفیل حریف ! خایرخایر ، بو آقشام ایكیسندن برینك لشی قالدیریمه سریلملی... قوپو بویله سویله‌نیركن اوته‌ده لانتیه، قوزی قولاغیله پیشمش طانه نخنیسنی راحت راحت ییوردی. اطرافدن خلق بریكمكه باشلادی. نهایت ویرژینی زورلایه‌رق قوپویی چكدی كوتوردی . كوشه باشنی دوتر دونمز قوپونك حدتی چكمشدی. أوه دونسونده ، اما صباحلین چیقدیغی قدر نشن شاطر دونمه‌یه‌جكمش زیان یوق .

دعوتلیلر سفره اطرافنده ، صورات آصمش بكله‌یورلردی. قوپو ، قادینلرك اوكنده تحف اوضاع ایله اكیلوب بوكوله‌رك هركسك ألنی صیقدی . ژروه‌زك نفسنه بر طیقانیقلق كلمشدی ، قیصیق بر سسله قونوشه‌رق دعوتلیلره یرلرینی كوستریوردی . بو اثناده مادام غوژه‌نك كلمه‌سی اوزرینه دعوتلیلرك عددی اون اوچه ایندیكنی كوردی . مادام لوریونك یاننده‌كی یر بوش ایدی .

بونی برمدن بری كندیسنی تهدید ایدن فلاكتك یكی بر علامتی دییه تلقی ایده‌رك پك تلاشه دوشدی :

— اون ایكی كشی یز !

دیدی . قادینلر بوكا جانلری صیقیلدی. هپسی بردن اوطوردقلری اسكمله‌لردن تلاش ایله قالقدیلر. مادام پوتووا چیقوب كیتمك ایسته‌دی ، چونكه اونك نظرنده بو شاقه‌یه كلیر شیلردن دكلدی. اساساً قالسه‌ده یمكه ال سورمیه‌جكدی ، چونكه بو یمكدن خیر كلمیه‌جكنی بیلیوردی. قاپوجی بوش آلای ایتمكه باشلادی . اوكا كوره دعوتلرك اون درت اولمقدن ایسه اون اوچ اولملری دها ایی ایدی، اووقت آدم باشنه دها بویوك پارچه اصابت ایدردی .

ژروه‌ز مداخله ایتدی :

— طوركز ، بن شیمدی بر چاره بولورم .

وطیشاری‌یه چیقه‌رق او آره‌ق جاده‌دن كچمكده اولان بابا بروینی چاغیردی . اختیار عمله ، ایكی قات بویله ، كه‌ریلمش وساكت سیماسیله ایچری كیردی .

— بويوركز بابا برو ! بوكيجه بزمله برابر يمك يمكى قبول ايدرميسكيز؟
اختيار عمله سادهجه باشنى صاللامقله اكتفا ايتدى . البته قبول ايدردى .
قبول ايتمكده هيچ زيان يوقدى .
ژروهز سسنى قيصالتهرق :
— ها بو آدم ها باشقه بريسى ، ديپوردى ، نه فرق وار ؟ باخصوص
بو بيچاره آدجغز اكثرى وقتلرينى آچ كچيرير . هيچ اولمازسه بر دفعه آدم عقللى
قارننى طويورمش اولور . بزده كوكل عذابندن قورتولمش اولورز .
غوژه بوندن اوقدر متأثر اولمشدى كه كوزلرى ياشارمشدى . اوتهكى دعوتليلر
ژروهزك بو حركتندن رقته كلديلر . هپسى بونى تصويب ايتديلر وبابا برونك
سفرهيه آلنمسنى كنديلرى ايچون اوغورلى بولديلر . يالكز مادام لوريو اونكله
يان يانه أوطورمقدن ممنون كورونميور ، اوكا سورونمهمك ايچون چكينيور ،
آره صيره اونك سرتاشمش اللرينه ، رنكى اوچمش و پارچه پارچه اولمش منتانهسنه
مستهزيانه نظرلرله باقيوردى . بابا برو باشنى اوكنه اكمش ، طباغنى اورتن حاولوبى
نه ياپهجغنى بيلهميهرك صيقيليوردى . نهايت قالديرهرق ماصهنك كنارينه قويدى ،
بونى ديزلرينه آلمغى خاطرندن كچيرميوردى .
ژروهز شعريه چورباسنى طاغيتمغه باشلادى . دعوتليلر قاشيقلرينى اللرينه
آلهجقلرى صرهده ويرژينى قوپونك ينه اورتهدن غائب اولديغنى كوردى . احتمال
ينه بابا قولومبك ميخانهسنه كيتمشدى . بوكا هپسنك جانى صيقيلدى . آرتق ايستهر
كلسون ، ايستهر كلمهسون ، كيمسه اونك آرقهسندن قوشهجق دكلدى . اكر
قارنى آچ دكل ايسه سوقاقلرده طولاشهبيليردى .
چوربا بيتهجكى صيرهده قوپو ايكى ألنده برر صاقصى ايله ايچرى كيردى .
صاقصيلرك برنده شب بوى ، اوتهكنده قيناپيچكى واردى . بوتون سفرهخلقى ألچيرپديلر .
اوغايت نازكانه بر ادا ايله بوصاقصيلرى ژروهزك بارداغنك صاغنه وصولنه قويدى .
صوكره أكيلهرك يوزندن اوپدى :
— هديهكى اونوتمشدم قارىجغم ؛ فقط نه زيان وار بويله بركونده بنه بربرمزى سورز .
قلهمانس أكيلهرك مادام بوشك قولاغنه فيصيلدادى :
— بوكيجه قوپونك ايدلكى اوستنده ... سويملى اولمق ايچون نه لازمسه هپسنى
ياپيور .
قوپونك بوايى حركتى بوآرهلق نشئهسى قاچان مجلسه شطارت ويردى . ژروهزك
كوكلى راحتلانمش ، يوزينه اسكى متبسم انشراح كلمشدى . دعوتليلر چوربايى
بيترمشلردى . بونى متعاقب شعريهلرى بوغازدن آشاغى ايندريرمك ايچون دردت پارمق

خالص شراب ایچیلدی. یانندەکی اوطەدن چوجوقلرك شاماتەایتدکلری ایشیدیلیوردی.
بورادە آتیەن ، نانا ، پولین ، بردە مادام فوقونیەنك اوغلی ویقتورفوقونیەواردی.
اونلرە آیری برسفرە قورمشلر ، اوصلو اوطورملرینی تنبیەایتمشلردی. اوجاق باشندە
عکارە نظارت ایتمکدە اولان شاشی اوغوستیندە عکنی دیزی اوستندە ییوردی .

برآرالق نانا حایقیردی :

— آننە ، آننە ! اوغوستین اکمکنی طاوەیە دوشوردی .

ژروەز قوشدی واوغوستینی آتش کبی صیجاق قاز یاغنە باطیرلمش اکمکنی بوغازینك ایچی یانە یوتمغە چابالارکن کوردی. حالبوکە اوغوستین انکار ایدییوردی. ژروەز اونی کوزلجە برپاتاقلادی .

صفیر اتندن صوکرە طانە یخنیسی کلدی . بوقدر بویوك عکاری قویەجق طباقلری اولمادیغی ایچون یخنی یی برصلاطەلغە قویمشلردی . دعوتلیلر بوکا کولوشدیلر .

نادراً آغزینی آچان پوسسوان :

— شاقە جدیلشمك اوزرە

دیدی . ساعت یدی بچغە کلیوردی . محلەلی ایچری یی کوزەتلەمسون دیە دکانك قاپوسنی قاپامشلردی . هلە قارشیکی ساعتجی ، فنجان کبی آچدیغی کوزلریلە لقمەلرە اویلە حرصانە باقیوردی کە ممکن دکل بوغازلرندن عك کیتمیوردی . جاملرە آصیلان پردەلردن هرطرفە متساویاً طاغیلان بیاض ، کولکەسز برضیا دوکولیوردی . عك سفرەسی حالا انتظامی بوزولمامش طباقلریلە ، بیاض کاغدینە صاریلی طورونە صاقصیلریلە بوصولغون ضیا سفرەیە کبار برحال ویرییوردی ویرژنی درت طرفی قاپالی وهریری موسلین دوشەلی بواوطەیە باقەرق « ظریف ! » دیدی. سوقاقدن هربویوك آرابەسی کچدکجە سفرەنك اوستندەکی قدحلر یرندن اوینایور ، قادینلر ارککلر قدر قوتلی سسلرلە باغیریشیورلردی . معمافیە فضلە کوزەلك ایدلیور ، هرکس تربیە دائرەسندە اوطورییور ، بوتون دعوتلیلر یکدیکرینە قارشی نازکانە معاملە ایدییورلردی . ایچلرندە عملە کوملکیلە اوطوران برقوپو واردی . قوپو احباب آرەسندە تکلیف تکلفە لزوم اولمادیغی فکرندە ایدی ، باخصوص کوملك عملەنك اك شرفلی البسەسیدر . قورسەلری ایچندە کنیش اوطوران قادینلرك باشلرندە اوتەسنە بریسنە پوماده بولاشمش صارغیلر واردی . ارککلر ردینغوتلرینی کیرلەتمەمك ایچون کوکسلرینی قانبورلاشدیرەرق ، دیزکلرینی آییرەرق سفرەدن اوزاق طورییورلردی .

لکن نە صالدیریشدی اوا! لوقمەلری چیکنەمکدن لاف ایتمکە وقت یوقدی کە ... طباغك ایچی کیتدکجە بوشالیوردی . پالوزە کبی تیرتیر تترەین صاری برصالچەنك اورتەسنە برقاشیق باطیرلمشدی. دعوتلیلر طباغك ایچندن ات پارچەلرینی آولایوب.

چیقاریورلردی و دائما آولانەجق برات بولونیوردی . طباق ألدن أله کزییور ، هرألنه آلان بر دفعه باشنی اکەرك ایچنده مانطار آرییوردی . سفرەنك آرقه طرفندەکی دیوارلرە طیاتیلمش اکمکلر بربربر أرییوردی. آرەصیره لقمەلر آرەسنده بوشالتیلان شراب قدحلرینك تکرار ماصه یە قونولورکن چیقاردقلری سس ایشیدیلیوردی. صالچه برآز فضله طوزلی قاچمشدی، بناءً علیه بوغازدن قایماق کبی آقوب معدەلری طوتوشدیران یخنینك آتشنی سوندیرمك ایچون درت لیتره شراب ایچیلمشدی. نفس آلمغه وقت قالمەدن صیره طوموز یخنیسنه کلدی. چقور بر طباق ایچنده، اطرافی ایری پاتاتسلرله سوسلەنمش اولدیغی حالده کتیریلن یخنینك اوستندن دومانلر چیقیوردی. بوتون دعوتلیلر باغیریشدیلر. طوغروسی بو، چوق ایی بر انتخابدی ژوروەز هر کسك سودیکی بر یمك یاپمشدی. بونی کورور کورمز دعوتلیلرك بردن اشتهاسی آچیلدی. هرکس پچاغنی اکمك اوستنه سیلەرك تمیزلەدی، یمکە یان کوزله باقەرق حاضرلاندی. صوکره یمك طاغیتنجه دیرسکلر بربرینه چارپەرق لقمەلر یوتولمغه باشلاندی. شیمدی هم ییورلر، هم قونوشیورلردی. آمان نە نفیس یاغ، نه اعلاشی! صانکه غیرتلاقدن طوپوغەقدر شکر کبی لذتلی، دمیر کبی صاغلام بر شیئك ایندیکی حس اولونیوردی. پاتاتس بال کبی طاتلی اولمشدی. واقعا بو یمك طوزلی دکلدی، فقط پاتاتس طولاییسیله ینه صیق صیق شراب ایچمکه احتیاج اولویوردی. بو سببله درت لیتره شراب دها صرف اولوندی. طباقلری اویله سیلوب سوپورمشلردی که یالکز بزلیه ایچون طباق دەکیشدیرلمشدی. اساساً سبزه وات، یمکدن صاییلمازدی. اونی اکلنجه مقامنده قاشیق طولوسی یرلردی. بزلیەده اك چوق خوشه کیدن شی برلکده قیزارتیلان طوموز یاغی ایدی. بونکله برابر ایکی لیتره شراب ایچیلدی.

دیرکن اونەکی اوطەدن نانا حایقیردی :

— آننه، آننه! اوغوستین طباغمه ألنی صوقیور.

ژروەز او آرەلق آغزینه آتدیغی بزلیەلری چیکنەمکله مشغولدی.

— جانمی صیقما نانا! آت صوراتنه بر توقات، اولسون بیتسون.

چوجوقلره تخصیص ایلن سفرەده نانا أو صاحبەلکی وظیفەسنی ایفا ایدییوردی. کندیسی ویقتورك یاننه اوطورمش، قاردەشی آتیەنی‌ده پولینك یانی باشنه قویمشدی. بو صورتله قاری قوجه اویونی اوینایورلردی. یمك بدایتنده نانا أو صاحبەلکی رولنی طاقینەرق مسافرلرینه بالذات کندیسی یمك طاغیتمش ایدی. فقط صیره بزلیەلی طوموز صوجوغنه کلنجه اوبورلق أو صاحبەلکی حسنه غلبه چالەرق بوتون صوجوقلری کندی اوکنه آلمشدی. چوجوقلرك اسکملەلری اطرافنده طولاشان شاشی اوغوستین کویا اوتەکیلر آرەسنده حقجه تقسیم ایتمك ایچون نانانك طباغندەکی صوجوقلری آووچلایەرق

قاپمشدی . بوندن صوك درجه حدته کلن نانا اوغوستینك بیلکنی ایصیریوردی . اوغوستین جان آجیسیله میرلداندی :

— باق بنده شیمدی کیده‌یم آنـنه‌که آکلاته‌یم . هانی دمین وبقتوره‌کندکی اوپدیرمك ایسته‌یوردك ، بونی خبر ویره‌یم‌ده کوروروسك .

او آره‌لق ژروه‌زله اختیار مادام قوپو قازی شیشدن چیقارمق ایچون اوطه‌یه کیرمشلردی ، غوغایه نهایت ویردی . اوته‌کی سفره‌ده دعوتیلر اسکمله‌لرك آرقه‌لرینه طایانمشلر ، صولویورلردی . ارککلر یلکلرینك دوکمه‌لرینی چوزییورلر ، قادینلر حاولولرله یوزلرینی سیلیورلردی . یمکه نوعما فاصله ویرلدی . یالکز ایچلرندن برقاچ دانه‌سی غیر اختیاری حرکتلرله آغزلرینه آتدقلری ایری ایکمك لقمه‌لرینی چیکنه‌یوب طوریورلردی . یمکلرك معده‌لرده طیقه طیقه ییغین تشکیل ایتمسنی بکلیورلردی .

کیجه‌نك قاراکلغی آغیر آغیر چوکمکه باشلامشدی . پرده‌لرك آرقه‌سنده کیت کیده قویولاشان کول رنکنده ، کیرلی بر آقشامك قارارتیلری کورونیوردی . اوغوستین ، کتیردیکی ایکی لامبه‌یی یمك ماصه‌سنك بر اوجنه قویجه بوندن انتشار ایدن کسکین بر آیدینلق ایچنده سفره‌نك اورتوسنك قاریشقلغی آکلاشیلدی . بوماصه‌دن بوکسان سرت برقوقو ایچنده بوغولیور کبی ایدیلر . معمافیه مطبخ طرفندن کلن صیجاق رایحه‌لری قوقلامق ایچون آره‌صیره بوتون برونلر اوطرفه دونیوردی .

ویرژینی بر آره‌لق ژروه‌زه سسله‌ندی :

— سزه یاردیم ایده‌یم‌می ؟

وجواب بکلمه‌دن اسکمله‌سندن قالقه‌رق یانـنده‌کی اوطه‌یه کیتدی . آرقه‌دن بوتون قادینلر اونی تعقیب ایتدیلر . شیمدی هپسی قیزارتمه‌نك اطرافنی آلمشلر ، شیشی چیقارمقله مشغول اولان ژروه‌ز ومادام قوپویی بویوك برصراق وعلاقه ایله سیر ایدییورلردی . برآز صوکره اورته‌لغی بر مسرت قاپلادی ، باغیریشیورلر ، صیچرایه‌رق هپ بردن ژروه‌زك آرقه‌سنده یمك اوطه‌سنه ، برظفر آلایی کبی ، دوندیلر . ژروه‌ز ، قوللاری دیم‌دیك ، یوزی کوزی تر ایچنده ، سیماسی ساکت بر تبسمله پارلایه‌رق ، قازی کتیرییور ، آرقه‌دن اوته‌کی دعوتلیلر کولومسه‌یه‌رك اونی تعقیب ایدییورلردی . تا اوبر اوجده طوران نانا ، کوزلرینی قوجه‌مان آچمش ، آیاقلرینك اوجنه باصه‌رق قیزارتمه‌یی کورمکه اوغراشیوردی . ژروه‌ز قازی ماصه‌نك اوستنه قویدی . حیوانك ایری کوکده‌سندن شرحه شرحه صالچه‌لر آقیوردی . برمدت آل سورمه‌دیلر . بونفیس یمکه قارشی طویولان حیرت وحرمته بوتون سسلر کسیلمشدی . کوز قیرپه‌رق ، چکه صاللایه‌رق قیزارتمه‌یی بر برینه کوستریورلردی .

وای جانـنه یاندیغم ! بونه بوط ، نه‌سمیز کوکس !

قاپوجی بوش بیان طالعه ایتدی :

— بللی که حیوان اویله دیوار دیبلرنده ، قیرینتی ایله بویومش دکل ...

بونك اوزرینه حیوان حقنده برمباحثه باشلادی. ژروزه ایضاحات ویریوردی: واسونیه‌ر جاده‌سنده‌کی طاووقجینك اك سمیز قازی بو ایدی . کومورجیده ارتدیرمشدی : تام اون ایکی بچق لیتره ایدی . پیشیرمك ایچون براوقدر کومور قش، اوستنه اوچ طاس یاغ دوکمشدی. بوراده ویرژینی ژروه‌زك سوزینی کسدی: قزی چیك ایکن کندیسی‌ده کورمشدی. اوقدر اینجه، بیاض بر دریسی واردی که دتا چیك چیك بذیله بیلیردی . ارککلر دوداقلرینی شیشیره‌رك چاپقینجه سوزلرله ولوشیورلردی .

لوریواپله قاریسی طوپال ژروه‌زك سفره‌سنده بودرجه نفیس برقاز کوره‌کدن ولد برقیصقانجلقله دوداقلرینی ایصیریورلردی .

ژروه‌ز :

— ئه هایدی باقه‌لم ، دیدی، بو بویله قابیله‌یه‌جك دکل آ، پارچه‌لامق لازم. انکیکز بو ایشی یاپه‌جق ؟ بن‌می؟ خایر، خایر، یاپه‌مام قورقارم .

قوپو اوکه آتیلدی. بوندن‌ساده نه‌اوله‌بیلیردی؟ باجاقلردن طوتولور ، اوسته رفی چکیلنجه هم پارچه‌لانمش اولور ، هم ده قوپان پارچه‌لر صاغلام قالیر. فقط عوتیلر بوکا راضی اولمادیلر وهپ بردن هجوم ایده‌رك قوپونك ألندن بچاغی آلدیلر. کابراقسه‌لرطباغك ایچنی یاغنین یرینه‌چوبریردی. شیمدی بو بچاغی کیم قوللانه‌جقدی؟ ایشی لایقیله بجره‌جك بریسی لازمدی. مادام لورات طاتلی برسسله :

— بولدم، دیدی، بچاغی موسیو پواسونه ویره‌لم اك مناسبی اودر .

مادام لوراتك بوسوزنده‌کی حکمتی کیمسه آکلایه‌مامشدی. اووقت مادام لورات سیو پوواسونك قولتوقلرینی قبارته‌جق صورتده ایضاحات ویرمکه باشلادی:

— اوت بچاغی موسیو پوواسونه ویره‌لم ، چونکه سلاح قوللانمسنی بیلیر .

و بوسوزی سویله‌یه‌رك ألنده‌طوتدیغی مطبخ بچاغنی پوواسونه ویردی. بونی یسی متبسمانه تصویب ایتدیلر. پوواسون برعسکر جدیتیله اکیله‌رك قازی اوکنه کدی. قوللرینك حرکاتنه مانع اولمامق ایچون ایکی طرفدن ژره‌وزله‌مادام بوش برپارچه کیله‌رك اوکا یر ویردیلر . پوواسون ، صانکه نظرلریله اونی طباغه میخلامق سته‌یورمش کبی ، کوزی قازك اوستنده، قوللرینك کنیش حرکتلریله حیوانی غیر آغیر کسیوردی. بچاغی قازك کوکسنه صاپلایوب ده کمیکار چاتیردایجه لوریو طن پرورانه بر تهیجله باغیردی :

— آه بونك یرینه بر قازاق اولسه‌یدی‌ده کوکسنی بویله پارچه‌لاسه‌یدم !

مادام بوش صوردی :

— قازاقلرله هیچ حرب ایتدیکزمی موسیو پواسسون :

بلدیه چاوشی برطرفدن قازك قنادینی قوپارییور ، دیکر طرفدن مادام بوشه جواب ویرییوردی :

— خایر مادام ، بدویلرله حرب ایتدم . آرتق بر یوزنده قازاق قالمادی .

اورته‌لقده درین بر سکوت حکم سوریوردی . بوتون باشلر اوزانمش ، بوتون نظرلر بچاغك حرکاتنی تعقیب ایدییوردی . پواسسون اونلره بر سورپریز حاضرلایوردی . نهایت صوك بر بچاق ضربه‌سیله آرقه طرفی تماماً آییردی ، قویروق صوقومی کمیکی هوایه قالقدی ؛ اونلرك تعبیرنجه بو ، پاپاس تاکیه‌سی ایدی . بومنظره هرکسی حیرتلر ایچنده براقدی : بونی آنجق اسکی بر عسکر یاپه‌بیلیر ، ذاتاً مجلسلرده اونلردن باشقه کیم بوقدر نازکانه طاورانه‌بیلیر که ... شیمدی قازك آرقه طرفنده آچیلان دلیکدن طائفه کبی صالچه آقیوردی . قاپوجی بوش ایشی لطیفه‌یه اوردی :

— آه نه اولوردی ، بنم آغزمه بوتون کون بو چشید ایشه‌سه‌لردی .

قادینلر باغیریشدیلر :

— اوف آمان ، نه پیس شی !

مادام بوش ، قوجه‌سنك بو لطیفه‌سنه اوته‌کی قادینلردن فضله قیزمشدی :

— بن عمرمده بونك قدر پیس آدم کورمدم

وقوجه‌سنه دونه‌رك علاوه ایتدی :

— صوص ! شیمدی بوتون سفره خلقی ایکره‌ندیره‌جکسك ، هرکسك یه‌جکی شی ایچون بویله لاف سویله‌نیرمی ؟

او آره‌لق قله‌مانس ، اورته‌لغك کورولتوسی آره‌سنده باغیرییوردی :

— موسیو پواسسون ، رجا ایدرم قویروق کمیکنی بکا آییریکز .

مادام لوران جواب ویردی :

— مراق ایتمه یاوروم مراق ایتمه ، قویروق کمیکنی سندن باشقه کیمه ویریرز ؟

خلاصه قاز پارچه‌لاندی . دعوتلیلر قویروق کمیکنی بر قاچ دقیقه‌دن تماشا ایتدکدن صوکره پواسسون آییردیغی پارچه‌لری طباغك ایچنه دیزدی . آرتق یمکه باشلانه‌بیلیردی . آنجق اثوابلرینك قوپچه‌لرینی چوزمش اولان قادینلر صیجاقدن شکایت ایدییورلردی . قوپو برطرفدن اونلره « بوراسی کندی اوکزدر » دییور ، دیکر طرفدن هوا آلمق ایچون دکانك قاپوسنی آرقه‌سنه قدر آچیوردی . جنبش ینه اسکیسی کبی دوامه باشلادی . طیشاریدن آرابه‌لرك بویوك کورولتولرله کچدکلری ، قالدیریملردن خلقك بربرینی ایتوب قاقه‌رق یورودکلری ایشیدیلیوردی . چکه‌لر

دیكله‌مش، معده‌لرك اشتهاسی یكیدن آچیلمشدی. تكرار سفره‌یه اوطوره‌رق قازك اوستنه صالدیردیلر. قابوجی بوش قازك پارچه‌لانمسنی سیر ایتمكله بوندن اول یدیكی یمكلرك هپسی أریدیكنی سویله‌یوردی.

قازك اوستنه چتالارك مجموعی كوروله‌جك شیدی، دعوتلیلردن هیچ بری بونك امثالنی خاطرلامیورلردی. ژروه‌ز ایری وجودیله دیرسكلرینك اوزرینه چوكه‌مش، بلكه برلقمه اكسیك بر قورقوسیله هیچ آغزینی آچمقسزین قازك بیاض أتلرینی متصل یوتیوردی. یالكز غوژه‌یه قارشی بودرجه اوبور كورونمكدن بر پارچه اوتانیوردی. حالبوكه غوژه اونی سمیزلكندن پس‌پنبه كورمكله فرح طویوردی، باخصوص اوبورلغنده‌ده اویله برلطافت، اوقدر خوش برحال واردی كه... كرچه یمكدن وقت بوله‌مادیغی ایچون سوز سویله‌میور ایدیسه‌ده ینه ایكیده‌بر بابا برو ایله مشغول اولیور، آره‌صره اونك طباغنه ایی برأت پارچه‌سی قویویوردی. حتی بواوبور قادینك بعضاً دیشلری آره‌سنه آلدیغی برقانات‌پارچه‌سنی چیقاروب اختیاره‌اوزاتمسی رقته كتیره‌جك حاللردندی. خیلی زماندن بری اكمكك ایله طادینی غائب ایتمش اولان اختیار بواوبورلق قارشیسنده عادتا آلیقلاشمشدی. زواللی آدجغز باشنی اوكه أكمش، نه‌ویریرلرسه یوتیوردی. لوریولر بوتون حدتلرینی قاز قیزارتمه‌سندن چیقاریورلردی. عادتا اوچ كونلك یمكی بردن یه‌یورلردی. ژروه‌زه ضرر اولسون دییه قابل اولسه طباغی، ماصه‌یی، حتی بوتون دكانی یوته‌جقلردی. قادینلرك هپسی قازك اسكلتنی ایسته‌یورلردی. بویله یمكلرده اسكلتلر قادینلرك‌در. مادام لوران، مادام بوش، مادام پوتوا دیشلریله كمیكلری قازیورلر، كردان طرفنی پك سورلر؛ مادام قوپو یكانه ایكی دیشیله بونلری أتلری كمیریوردی. ویرژینی، أتی قیزارمش اولمق شرطیله دری‌یی سوردی. درینك اوستنه اویله صالدیریوردی كه قوجه‌سی «آرتق چوق اولیور» دیمك ایسته‌ین نظرلرله آره‌لقده بركره اوكا باقیوردی. بردفعه‌سنده اوقدر چوق دری یمشدی كه قارنی شیشمش، اون بش كون یاتاقدن قالقامامشدی. مع‌مافیه ویرژینینك یمسنه بوصورتله قاریشیلمسی قوپونك جانی صیقدی. همان طباقدن بربوط پارچه‌سی آله‌رق اوكا اوزاتدی، «بونی ییكز كه قادین اولدیغكزی آكلایه‌یم» دیدی. هم الله عشقنه قاز أتندن كیم ضرر كورمش؟ بالعكس قازك طالاق خسته‌لقلرینه فائده‌سی واردر. قاز أتی اكمكسز، طبقی صو كبی ینیلیر. او، صباحه قدر بوندن ییسه ینه برفنالق حس ایتمزدی. بوسوزینی اثبات ایچون قوجه‌مان باجاغی طاقیله آغزینه آتیوردی. بری طرفده قله‌مانس قویروق كمیكنی یاقه‌لامش، هم دوداقلرینك اوبورجه شاپیرتیسیله بونی كمیریور هم‌ده یانی باشنده قاپوجی بوشك خفیف سسله سویلدیكی چیركین شیلره كولمكدن قاتیلیوردی.

شراب صو كبی آقیوردی. هانی یاغمورسزلقدن چاتلامغه باشلایان برطوپراق یاغموری ناصل ایچرسه اونلرده شرابی اویله ایچیورلردی. قوپو بارداقده کوپوکارك قالدیغنی کورمك ایچون شرابی یوکسکدن بوشالتیوردی. شیشه‌نك ایچنده برشی قالمایجه آلایه اورارق اینکلرك ممه‌سندن سوت صاغارکن ناصل یاپیلیرسه اوده آووجیله شیشه‌نك بوغازینی صیقیور، کویا ایچریده قالمش طامله‌لری آقیتمق ایستیوردی. بوشالان هرشیشه‌نك آدینه اولو عرب خلایق دییوردی ودکانك بر کوشه‌سنده بواولو عربلرك کیتدکجه بویوین ییغیننده بر مزارلق حاصل اولمشدی. سفره‌نك نه‌قدر سوپرونتیسی وارسه هپ بو ییغینك اوستنه آتیلیوردی. بر آره‌لق مادام پوتوا صو ایسته‌یه‌جك اولدی. قوپو بوکا فنا حالده حدتله‌ندی. جانم هیچ ناموسلی انسانلر صو ایچرلرمی؟ قارنك ایچنده قوربغه‌می یتیشدیرمك ایستیور یوقسه؟ قدحلر بوشالیور، فیرطنه‌لی کونلرده یاغمورصولری اولوقلردن آشاغی ناصل آقارسه برمله‌ده بوشالتیلان قدح قدح شرابك‌ده بوغازدن آشاغی اویله‌جه آقدیغی ایشیدیلیوردی. بوشراب ایلك ایچیلدیکی زمان آغزه اسکی برفیچی قوقوسی براقیوردی، فقط یاواش یاواش بو قوقویه اوقدر آلیشیلیوردی که نهایت فندق قوقوسی ظن ایدیلیوردی. جزویتلر نه‌دیرلرسه دیسونلر هرحالده شو بنت العنب حقیقةً پارلاق برایجاددر! دعوتیلر بوسوزلری کوله‌رك تصویب ایدیورلردی. فی الحقیقه برعمله ایچون شرابسز یاشامق ممکن دکلدی، باغ یتیشدیرمکی دوشونن انسانلر مطلقا تنکه‌جیلری، ترزیلری، دمیرجیلری خاطرلامش اوله‌جقلری. شراب انسانك یاصلرینی سیلر، یورغونلغنه سکون ویریر، تنبللرك بوره‌کنه آتش قویاردی. انسان شرابی ایچنجه کیفندن دنیایی گل پنبه کورور، هیچ برشیئه مثالك ویرمزدی. مثلا ایشته شیدی شو سفره خلقنه امپراطورقاچ پاره ایدر؟ بلکه شو دقیقه‌ده امپراطور بیله کیف چاتمقله مشغولدر، فقط بونلر اونك امپراطورلغنه برپاره ویرمزلر، چونکه شیمدی امپراطوردن دها کیفلیدر. اوندن فضله اکله‌نیورلر. قوپو بونشئه ایچنده‌درت طرفه طاش آتوب طوریوردی. قادینلر حقنده آچی تعریضلر یاپیور، ایچنده اوچ سودن باشقه پاره اولمایان جبینه اَلیله اوره‌رق صانکه ییغینلرله پاره‌سی وارمش کبی طورلرطاقینیوردی. چوق ایچمك عادتی اولمایان غوژه بیله سرخوش اولمشدی. قاپوجی بوشك کوزلری اوفالمش، لوریونك باقیشلرینه برصولغونلق کلمش، بلدیه چاوشی بوواسونك طونج رنکلی سیماسنده نظرلری کیت کیده دها جدیلشمشدی. ارککار آدم عقللی سرخوش اولمشلردی. قادینلر پك اوقدر دکلسه‌ده اونلرکده یاناقلری شرابك تأثیریله قیپ قرمزی اولمشدی. هپسی بونك ویردیکی حرارتله صو بولمق احتیاجنی طوییورلردی. بویونلرندن آتقی‌نی هپسی چیقاروب آتمشدی. یالکز ایچلرندن قله‌مانس ادب وحیا دائره‌سنی کچمکه باشلامشدی.

دیرکن ژروەز بو ضیافت ایچون صاتین آلدیغی آلتی شیشه ایی شرابی خاطرلادی.
بونلر قاز قیزارتمەسیله برلکده ایچیلەجك ایکن نصلسه اونوتمشدی. بونلری ده کتیرەرك قدحلره بوشالتدیلر. بو شرابلر ایچیلەجکی صیرەده پوواسون اونوتدیغی بر شیئی خاطرلایەرق قدحی ألنده:

— أو صاحبەسنك صحتنه!

دیدی؛ بوتون دعوتلیلر آیاغه قالقدیلر. قوللر اوزانەرق قدحلر طوقوشدیرلدی، ویرژینی یوکسك سسله:

— انشاالله اللی سنه صوکره ینه بویله صحتنه ایچرز.

دیرز. ژروەز ممنون ومتهیج، جواب ویردی:

— اوقدری نضله؛ اللی سنه صوکره چوق اختیار اولورم. حیاتده انسانك بعض اویله کونلری اولیورکه دنیادن چکیلوب کیتمکی ممنونیتله ایستەیور.

اونلر بو حالده ایکن محله‌لی دکانك قاپوسی اوکنه طوپلانمش، جنبشی سیرایدییوردی. یولدن کچنلر دکانك قالدیریم اوستنه دوشن کنیش ضیاسنه کلنجه طوریورلر، ایچریده بویله نشئه‌لی ایچوب ذوق ایدن بو انسانلره باقەرق کولیورلردی. آرابەجیلر دکانك اوکندن کچرکن، اسکمله‌لری اوستنده اکیلوب بر نظر عطف ایدییورلر و «اماده یوتیورلر ها! صانکه بادهوا بولمشلر کبی...بردە ایسەقارنلری پاطلایەجق.. دیەرك حیوانلرینی قامچیلایوب کیدییورلردی. قازك قوقوسی تاسوقاغه قدر کلیوردی. قالدیریم اوستنده طوران بقالك چراقلری صانکه بوقوقو ایله قازك کندیسنی ییورلرمش کبی کیفلی کورونیورلردی. یمشجی قادین، اشکنەجی قادین ایکیده بر قوقلامق ایچون دکانك اوکنه کلەرك دوداقلرینی یالیورلردی. بوتون سوقاق هضمسزلقدن چاتلیوردی. شمسیەجی مادام کودورژ ایله قیزی هیچ سوقاقده کورونمزلرکن اونلر بیله قالدیریمك اوستنه کلمشلر، صانکه کوزلره پیشیرمشلر کبی قیپ قرمزی اولان کوزلریله دکانك ایچریسنی سیرایدییورلردی. غوغوقلی ساعتلرینك آرەسنده اوطوران قویومجی بربری آردنجه بوشالدیغنی کوردیکی شراب شیشه‌لرینی صایمقدن خلجانی قالقمش، بردرلو چالیشەمیوردی. قوپوقومشولرك بوصورتله حرصلاندقلرینی کوریوردی. فقط اونلر کورمسون دیه کیزلی‌می ایچەجکلردی؟ آرتق دعوتلیلر آلمش یورومشلردی. اطرافه کورونمکدن هیچ چکینمیورلردی. بالعکس هرکس کندیلرینی کوردکجه قلباً برغرور طویبورلر، دکانك اوکنده آغزلرینی اوبور کبی آچەرق باقان بوازدحامدن دها زیاده شوقه کلیورلردی. قابل اولسه دکانك جامکانی ییقەجقلر، ماصەیی سوقاغه قدر سورەرك یمشی اورادە، بوسیرجیلرك کوزی اوکنده، قالدیریمك بودائمی کورولتوسی آرەسنده ییەجکلردی. یاپدقلر

شیده برایکره نجملك یوقدی که صاقلانمق لزومنی حس ایتسونلر !
بعض خودبین انسانلر کبی درت دیوار آره‌سنه قاپانمغه نه‌لزوم وار ؟ قوپو
قارشیدن ساعتجینك جبیندن بربری آردنجه یاریمشر فرانقلق پاره‌لر چیقاردیغی
کورمشدی. اوده اوزاقدن اوکا برشیشه شراب کوستردی. ساعتجی پازارلغه‌راضی
اولدی، قوپوده برشیشه شرابله برقدح آله‌رق ساعتجینك یانینه کیتدی. شیمدی
یارنلك سوقاغه انتقال ایتدی. کلوب کچنلرله قدح طوقوشدیریله‌رق ایچیلیوردی.
بوکلوب کچنلر آره‌سنده بعض سرخوش طانیدقلر اولونجه اونلرده ایچکی‌یه دعوت
ایدیلیوردی. خلاصه جنبش بویله بویله عادتا بوتون غوت دور محله‌سنی قاپلامش
بولونیوردی.

برآره‌لق کومورجی مادام ویغوره‌ده دکانك اوکنده کوروندی. برقاچ دفعه
برآشاغی بریوقاری کزیندی. بونی کورن دعوتلیلر حایقیریشدیلر :

— مادام ویغورو، مادام ویغورو ایچری کیرمزمیسکز ؟

مادام ویغورو ، سیماسنده آلیق برتبسم ، قورصه‌سنی چاتلانه‌جق قدر شیشمان
وجودیله ایچری کیردی . ارککلر اونی چیمدیکله‌مکده ذوق طویارلاردی. چونکه
نره‌سنه آل آتیلسه کمیکه تصادف ایدلمزدی. قاپوجی بوش اوکا یانینده یر ویردی
واوطورور اوطورمز ماصه‌نك آلتندن آلیله باجاغنی صیقمغه باشلادی. بوکبی شیلره
آلیشیق اولان مادام ویغورو هیچ تشکنی بوزمیور، راحت‌راحت شرابنی ایچیوردی.
برطرفدن‌ده بوتون قومشولرك سوقاغه دوکولدکلرینی، بناده اوطورانلرك حدتله عکه
باشلادقلرینی آکلاتیوردی.

مادام بوش جواب ویردی :

— نه ایسته‌رسه‌ك یاپارز، اوکا کیمسه قاریشماز. بنانك قاپوجیسی بزدکلمی‌یز؟
برکسك راحتندن بز مسئولز. هله برکلوب شکایت ایتسونلر، باق نه‌جواب آلیرلر!
دیبده‌کی اوطه‌ده قیامت قوپیوردی . نانا ایله اوغوستین قیزارتمه یوزندن
هشتلی برغوغایه طوتولمشلردی . هربری قازك کمیکلرینی کندیسی یالایوب تمیزله‌مکده
قرار ایدییوردی . قاز کمیکی برچاریك ساعت دوشمه‌اوستنده‌الدن اله صیچرادی
دردی . برآز صوکره نانا ویقتورك بوغازینه قاچان برکمیك پارچه‌سنی چیقارمق
ایچون پارمقلریله چکه‌سنك آلتی صیقه‌رق اوکا ایری شکر پارچه‌لرینی یوتدیرمغه
چالیشیوردی . برطرفدن‌ده کوز اوجیله بویوك سفردیه باقیوردی . ایکیده برکاه
کاه نه ، کاه پولینه ویرلك ایچون شراب ، اکمك ، أت ایسته‌یوردی .

برآره‌لق ژروه‌ز حدتله‌ندی :

— هایدی آل ، زیفتله‌ن‌ده بزی راحت براق !

چوجوقلر آرتق لقمه‌لرینی یوته‌میورلردی . بونکله برابر چتاللریله ماصه‌نك اوستنه اوره‌رق ینه ییوب طوزییورلردی .

برطرفندن بو کورولتو دوام ایدرکن دیکر طرفدن بابا برو ایله اختیار مادام قوپو آره‌سنده برمحاوره باشلامشدی . یدیکی اکمکلرله ایچدیکی شرابلرله یوزی صاب صاری کسیلن اختیار آدم قریم محاربه‌سنده تلف اولان چوجوقلرندن بحث ایدییوردی . آه اونلر شیمدی صاغ اولسه‌یدیلر کندیسی هیچ صیقنتی چکمزدی . ایچکیدن دیلی آغیرلاشمغه باشلایان مادام قوپو أکیله‌رك :

— اویله اما ، چوجوقلرده آیری برغائله‌درلر . مثلابن بوراده ، چوجوقلرمك آره‌سنده بختیار کبی کورونییورم دکلمی ، حالبوکه بیلسه‌کز نه‌کوز یاشلری دوکرم ! خایر خایر ، چوجوق ایسته‌نیلیر شی دکلدر ، بونی تمنی ایتمه‌یکز ...

بابا برو باشنی صاللادی :

— شیمدی بکا کیمسه ایش ویرمك ایسته‌میور . چونکه بنی چوق اختیار بولیورلر . بر ایشده چالیشانلرك یانینه کیتدیکم زمان کنجلر بمله آلای ایدییورلر ... کچن سنه بر کوپری‌یی بویایه‌رق کونده اوتوز سو قازانیردم . قولای ایش دکل دها ، آشاغیدن نهرك صولری کچرکن آقشامه قدر آرقه اوستی طوره‌رق چالیشمق لازم ... اووقت بر اوکسوروکه یاقه‌لاندم ، حالا دوام ایدییور . شیمدی نه ایش وار ، نه برشی ، هربردن قاپو طیشاری ایدلدم .

قاص قالطی ألارینه باقه‌رق علاوه ایتدی :

— مع مافیه حقلری‌ده یوق دکل ، آرتق بر ایشه یارامز اولدم . اونلرك یرنده اولسه‌م بن‌ده بویله یاپاردم . فلاکت شوکه بر درلو أوله‌میورم . کیمسه‌یه قباحت بولامالی‌یم . بر انسان چالیشه‌مایه‌جق حاله کلنجه زیاروب کبرملی والسلام .

بو محاوره‌یی دیکله‌ین لورییو سوزه قاریشدی :

— طوغروسی ، ایشدن قالان انسانلره حکومت نه‌دن یاردیم ایتمیور بونی بر درلو ذهنم آلمایور . کچن کون بر غزته‌ده اوقودم ...

پوواسسون درحال بحثه قاریشه‌رق حکومتی مدافعه ایتدی :

— عمله عسکر دکل که حکومت یاردیم ایتسون ... حکومتك معاونتی عسکرلره مخصوصدر . اولمایه‌جق شیلری ایسته‌مه‌ملی .

صیره یمشه کلمشدی . اورته‌یه معبد شکلنده بر پاسته کتیردیلر ، بو معبدك اوستنده دیلم دیلم پارچه‌لردن یاپیلمه بر قبه‌سی واردی . قبه‌نك اوزرینه صنعی بر کل اوطورتیلمش ، اونك یانینه بر دمیر تلك اوجنده صالانان کوموش رنکنده کاغددن بر کلبك قونولمشدی . کلبکك اورته‌سنده ایکی طامله بیاض صمغ ایکی شبنم

قطره‌سنی تمثیل ایدییوردی. پاسته‌نك صولنده ، چقور بر طباق ایچنه قونلمش بیاض بر پینیر واردی . صاغ طرفنده بر طباغك ایچنده‌ده صولری آقان أزیلك چیلکلر طوریپوردی . صلاطه طباغنده زیتون یاغلی مارول یاپراقلرندنده بر قاچ دانه قالمشدی .

ژروه‌ز نازکانه بر ادا ایله مادام بوشه :

— لطفاً برپارچه دها صلاطه آلمازمیسکز؟. صلاطه‌یی چوق‌سورسکز،بیلیرم دیدی . قاپوجی قادین جواب ویردی :

— تشکر ایدرم ، بورامه قدر طویدم .

ژروه‌ز عینی تکلیفی یاپمق اوزره ویرژینی‌یه دوندی . اوده طویمش اولدیغنی ایچون پارمغنی آغزینك ایچنه صوقدی . بونکله غیرتلاغنك تپه‌سنه قدر طویدیغنی آکلاتمق ایسته‌یوردی .

— جدی سویلیورم ، بوغازمه قدر طویدم ، بر لقمه بیله یه‌مم .

ژروه‌ز کولومسه‌یه‌رك اصرار ایدییوردی .

— جانم نه اولور ، بر پارچه غیرت ایدك ، البته معده‌لرده اوفاجق بر ر یر واردر . هم صلاطه بو، طوق قارنه‌ده یه‌نیلیر .. شیمدی بو مارولار زیان‌می‌اولسون؟

قادینلر بیتیره‌مدکاری صلاطه‌یه حسرتله باقه‌رق صولویورلردی . قله‌مانسی وقتیله بر اوکله یمکنده اوچ دمت تره یدیکنی آکلاتدی . مادام پوتوا دها ایلری کیتدی ، مارولاری صویمه‌دن یمك عادتی اولدیغنی سویله‌دی ، حیوانلر ناصل اوت یرلرسه اوده مارولی اویله یردی . بو محاوره آره‌سنده صلاطه بیتمشدی .

مادام بوش ، آغزنده قوجه‌مان بر لقمه ایله ،

— بن ، دیدی ، بر چایره حیوان کبی درت آیاق اوستی کیروب اوت یمکه باییلیرم .

دیرکن یمش حقنده آلایلی برمناقشه باشلادی . یمش هیچ یمکدن‌صاییلیرمی؟ اوك ایچوندرکه اك صوکه براقلمسنده برضرر یوقدی . هرنه ایسه اوکاده شویله بر التفات ایتمك لازمدی . انسانك قارنی پاطلایه‌جق قدر طویمش اولسه بیله بویله چیلك ، پاسته کبی شیلر ویته کلیردی . هم او قدر عجله ایتمکه‌ده لزوم یوقدی ، شیمدی اولمازسه صوکره یه‌نیله‌بیلیردی . دها صباحه قدر چوق وقت وار . بونکله برابر هرکس طباغنی چیلك وپینیرله طولدوردی .

ارککلر پیپولرینی یاقدیلر ؛ هم توتونلرینی ایچیورلر ، هم‌ده آره‌لقده شراب قدحلرینی بوشالتدیرییورلردی . پاسته‌یی پارچه‌لامق‌وظیفه‌سی‌ژروزه تودیع‌اولوندی. پوواسون آیاغه قالقه‌رق پاسته‌نك اوستنده کلی جیقـاردی وبوتون دعوتلیلرك

آلقیشلری آره‌سنده بونی غایت نازکانه برطور ایله ژروه‌زه تقدیم ایتدی . ژروه‌ز کلی برطوپلو ایکنه ایله صول کوکسنه ، تاقلمنك یاننه ایلیشدیردی . قیملداندقجه کلك اوجنده‌کی کلبك تتره‌یوردی .

لوربیو برآره‌لق مهم برشی کشف ایتمشجه‌سنه :

— یاهو ، دیدی ، بز ایش تزکاهنك اوستنده عك یبورمشز !... بحث ایدرم که بوماصه‌ده هیچ برزمان بوکیجه‌کی قدر چالیشلمامشدی .

سوء نیتله قاریشیق اولان بولطیفه حسن تلقی‌یه اوغرادی . شیمدی هرکس ایثالی برسوز سویلیوردی : قله‌مانس یوتدیغی چلیکلری دمیر لبلبی‌یه بکزه‌تیور ، مادام لوران بیاض پنیرك نشاسته قوقدیغنی ادعا ایدیور ، مادام لوربیو بونجه مشقتله قازانیلان پاره‌یی بویولده صرف ایتمه‌نك صوکی فلاکت اولدیغنی میربلدایوردی . هرکس کولیور ، اورته‌لقده بر باغیریشمه‌در کیدیوردی .

دیرکن قوتلی برسس بوتون دعوتلیلری سکوته مجبور ایتدی . قاپوجی بوش آیاغه قالقمش ، چاپقین برادا ایله قیریته‌رق شرقی سویلیوردی . شرقینك ایلك قطعه‌سی برآلقیش طوفانیله قارشیلاندی . بونك اوزرینه قرار ویردیلر : هرکس بیلدیکی شرقی‌یی سویله‌یه‌جکدی بوندن ایی اکلنجه اوله‌مازدی . شیمدی دعوتلیلرك کیمی دیرسکلرینی ماصه‌یه طیامش ، کیمیسی اسکمله‌سنك آرقه‌سنه طیامش ، شرقینك کوزل پارچه‌لرنده چکه‌لرینی صاللایه‌رق ، نقراتك هرتکرارنده بریودوم شراب ایچه‌رك دیکله‌یورلردی . بوخنزیر بوش اماده تحف شرقیلر بیلیورها ! هله پارمقلرینی آچه‌رق ، شاپقه‌سنی رقه‌سنه آته‌رق عجمی‌نفرلری بر تقلید ایدیشی واردرکه اولولری بیله کولدوروردی . سویله‌دیکی شرقی‌یی بیتیرنجه بر ایکنجی‌یه باشلادی . بوشرقینك اوچنجی قطعه‌سنه کلنجه یوزینی قلامانسه چویرمش ، سسنی آغیرلاشدیره‌رق بوقطعه‌یی احتراس آلود برآهنك ایله ترنم ایتمشدی . بوشرقی بوتون دعوتلیلری جوشدیرمشدی . ارککلر اوکچه‌لریله یره اوره‌رق تمپوطوتیورلر ، قادینلر عك چاقلریله بارداقلره اوره‌رق نغمه‌لره رفاقت ایدیورلردی . صکره نقراته کلنجه بونی هپ برآغزدن اوقویورلردی .

دکانك جاملری صارصیلیور ، هپ بردن شرقی‌سویله‌ین بو انسانلرك قوتلی نفسلری موسلین پرده‌لری هوالاندیریوردی . بوشرقی فصلی اثناسنده ویرژینی ایکی دفعه اورته‌لقدن غائب اولمشدی . هردفعه‌سنده کلرك ژروه‌زك قولاغنه برشیلر فیصلدایوردی . اوچنجی دفعه‌سنده ، ینه شرقی کورولتولری آره‌سنده :

— حالا فرانسوا لوقنطه‌سنده اوطوریور ، النده طوتدیغی غزته‌یی اوقویور کبی کورونیور ، مطلقا بونده برایش وار .

دیدی . لانتیه‌دن بحث ایدییوردی . ایکیده برسوقاغه‌چیقیشی اونك احوالی ترصد ایتمك ایچوندی . هردفعه کلوب ویردیکی خبر اوزرینه‌ژروه‌ز صوریبوردی :

— صاقین سرخوش اولماسون ؛

— خایر هیچ سرخوش دکل ، ساکن تمکینلی اوطورییور . اصل بنی دوشوندیرن‌ده بویا ! انسان بوقدر ساکن تمکینلی اولونجه میخانه‌ده ایشی نه الله ویره‌ده باشمزه برشی چیقارماسه !

ژروه‌زك قلبنه بویوك بر اندیشه چوکمشدی . ویرژینی‌یه‌صوصمسنی سویله‌دی . اوآره‌لق اورته‌لغه درین سکوت کلمشدی . مادام پوتوا آیاغه قالقمش ، شرقی سویلیوردی .

دعوتلیلر دقت وسکون ایله اوکا باقیورلردی . حتی پوواسون بیله اونی دها ایی دیکله‌مك ایچون پیپوسنی ماصه‌نك کنارینه براقشدی . مادام پوتوااوفاجق بویله ، سیاه تاکیه‌سی آلتنده تهوردن صاپ صاری کسیلمش سیماسیله ، آیاقده دیم دیك صول النك یومروغنی صمیمی برغرورایله هواده صاللایه‌رق یوکسك سسله‌شرقیسنی سویله‌یوردی . شرقی شو مألده ایدی :

«قورقاق برقورصان بزی پوپه‌یلکن قووالاسون ها ! وای اوقورصانك حالنه ! اوکا یربوزنده اوطوره‌جق برکوشه بیله ویرمه‌ملی . چوجوقلر ، هایدی طوپ‌باشنه قدحلری طوندوروب ایچکز ! حیدودلرله قورصانلری‌ده کمی دیرکنه باغلاییکز ! »

مادام پوواسون بوشرقی‌ی سویلرکن دیکله‌ینلرك کوزی اوکنده وقعه جانلانیوردی . . دکزلرده سیاحت ایتمش اولان پوواسون بونی دیکلرکن بوتون بوتعبیرلر بیلدیکی شیلری افاده ایتدیکی ایچون تصدیق مقامنده باشنی صاللیوردی . بللی‌که ، بوشرقی مادام پوتوانك حسیاتنه اویغون برشیدی . قوپو قومشوسنك قولاغنه اکیله‌رك بوآقشام پوله سوقاغنده مادام پوتوانك کندیسنه تجاوز ایتمك ایسته‌ین درت ارککی ناصل توقاتلادیغنی آکلاتیوردی .

دعوتلیلردن بعضیلری هنوز پاسته‌لری بیتیرمه‌مش اولدقلری حالده برطرفدن ژروه‌ز قائن آناسیله برابر مسافرلره قهوه طاغیتیوردی . بوایشی بیتروب یرینه اوطوره‌جغی صیره‌ده هپ بردن باغیریشدیلر : شرقی سویله‌مك صیره‌سی اوکا کلمشدی . ایلك اوکجه راضی اولمادی . یوزینك رنکی بم بیاض ایدی ، حالندن بر صیقندیسی اولدیغی آکلاشیلیوردی . اوحالده‌که دعوتلیلردن بعضیلری « صاقین‌قاز اتی‌طوقونمش اولماسون ؟ » دیمکه قدر واردیلر . بونك اوزرینه خفیف وطاتلی برسسله : « براقك بنی اویویه‌یم ! » شرقیسنی سویله‌مکه باشلادی . کوزل رؤیالرله سوسلو بر اویقو تمنی ایدن نقراته کلدیکی زمان کوز قاپاقلری بر پارچه قاپانیور ، طالغین نظرلری

سوقاغك قارا كلقلری ایچنده غائب اولیوردی . بوشرقی بیتر بیتمز بوواسون بردن بره آیاغه قالقدی وکسکین بر باش اشارتیله قادینلری سلاملادقدن صوكره (فرانسه شرابلری) شرقیسنی سویله‌مكه باشلادی . بوشرقینك وطن‌پرورانه برجمله‌یی محتوی اولان صوك قطعه‌سی پارلاق اولدی .

فرانسز بایراغندن بحث ایدن بوقطعه‌یی سویلركن بارداغنی هوایه قالدیره‌رق صاللادی وشرقی بیتنجه قوجامان آغزینی آچه‌رق قدحده‌كی شرابك هپسنی برجمله‌ده ایچدی . بوندن صوكره مانی نوعندن شرقیلر سویله‌مكه باشلادیلر . بومانیلرده‌وندیكدن ، مادام بوشك غوندولنده‌كی صندالجیلردن ، اسپانیاده‌سه‌ویل شهرندن ، مادام لوریبونك بوله‌روسنی كییمش اندلس قادینلرندن بحث ایتدیلر . لوریبو عربستانك قوقولریی رقصه فاطمه‌نك عشقلرینی سویله‌دی . شیمدی بویاغلی سفره اطرافنده ، هضم تنفسلریله آغیرلاشان بوهوا ایچنده اومانیلرله آلتون رنكلی افقلر تصویر ایدیلیور ، فیل دیشی كبی بیاض كردانلردن ، آبانوز قدر سیاه صاچلردن ، كیتاره سسلریله مهتاب آلتنده تعاطی ایدلمش بوسه‌لردن ، كچه‌كاری یرلره اینجی والماس سرپن رقاصه‌لردن بحث اولونیوردی . ارككلر ریاكارانه برطور ایله پیپولرینی ایچیورلر ، قادینلر غیرارادی برتبسم ومحظوظیتله كویا اومانیلرك حكایه ایتدیكی عالملردن چیقان قوقولری طویورلردی . بوندن صوكره قله‌مانس «بریوواپایكز» آدلی شرقی‌یی اوقودی . حاضرون اوزرنده بوده چوق ایی برتأثیر یاپدی . چونكه بوشرقی قیرلری ، مینی‌مینی قوشلری ، یشیللكلر آلتنده رقصلری ، چیچكلری ، خلاصه آره‌صیره تنزه ایچون كیدیلن وه‌نسان اورمانده كوردكلری شیلری خاطرلاتیوردی . بونی متعاقب ویرژینی (تم‌مینی مینی ریكیكیم) آدلی شرقی‌یه باشلانجه هركس قهقهه‌یی صالیویردی . بوشرقی برعسكر قرارگاهنده بقاللق ایدن بر قادینه عائددی . ویرژینی هم شرقی‌یی سویلیور ، همده برقولنی دستی قولپی كبی یاپه‌رق اوته‌كی الینك برحركتیله قدحه شراب بوشالتان اشارتلری یاپیوردی . دعوتلیلر اوقدر نشئه ایچنده ایدیلركه مادام قوپودن فاره‌شرقیسنی ایسته‌دیلر . اختیار قادینجغز بوچاپقین شرقی‌یی بیلمدیكندن بحث ایده‌رك اعتذار ایدیوردی . معمافیه اصراره طیانه‌مادی ، اینجه وقیریق برسسله شرقی‌یه باشلادی . شرقینك كنایه‌لی نقطه‌لرینی ، فاره‌یی كورونجه اتكلرینی قویان ایزانك قوقولرینی بوروشوق سیماسنك ، اوفاق جانلی كوزلرینك اشارتلریله آكلاتیوردی . بوتون دعوتلیلر قهقهه ایله كولیوردی . قادینلر جدیتلرینی محافظه ایده‌میه‌رك یانلرنده اوطوران ارككلره ایچنده آتشلر طوتوشان نظرلرله باقیورلردی :

معمافیه شرقیده بر كیرلیلك ، كلمه‌لرده بر عریانلق یوقدی . یالكز طوغروسنی سویله‌مك لازم كلیرسه قاپوجی بوشك آلاری كومورجی مادام ویغورونك بالدیرلرنده

فازه کبی طولاشیوردی . بوش بو طاشقینلغی دها ایلری کوتوره‌بیلیردی ، فقط ژروه‌زك بر کوز اشارتی اوزرینه غوژه، عبدالقادرك وداعی شرقیسنی سویله‌مکه قالقنجه هرکسی حرمتکارانه برسکوت قاپلادی. غوژه‌نك کومبور دیبور کبی قالین وقوتلی برسسی واردی. بوسس اونك کنیش وکوزل صقاللری آره‌سنده چیقارکن طبق معدنی بربورودن چیقیورمش کبی ایدی. شرقیده عبدالقادرك غزایه کیدرکن بیندیکی سیاه قیصراغه خطاب ایدرکن قوللاندیغی « اوخ ، ای بنم اصیل یولداشم » فقره‌سی اوقدر قوتلی برسسله سویله‌مشدی که صوکنی بکله‌مه‌دن آلقیشلامشلردی . بوندن صوکره مادام قوپو بابابرویه دونه‌رك :

— شیمدی صیره سزك، دیدی، سزده بر شرقی سویله‌ملیسکز . هم اسکی شرقیلر بلبلردن دها کوزلدر. بوتون دعوتلیلرك یوزی اختیاره چویرلمش، اصرار ایدییورلردی . او، دباغ الندن چیقمش بردری‌یی آکدیران یوزینك حرکتسز وضعیتی ایچنده بوتون بوسویله‌نن سوزلری آکلایورمش کبی باقینیوردی. برآره‌لق اوکا (بش‌حرف‌صدا) آدلی شرقی‌بی بیلوب بیلمه‌دیکنی صوردیلر. خاطرنده‌یوقدی. ایی کونلرینك بوتون شرقیلری قوجه‌مان قفاسنك ایچنده بربرینه قاریشمشدی . تام اصراردن وازکچه‌جکلری صیره‌ده بابابرو بوشرقی‌یی خاطرلامش کبی کوروندی وبر مقاره‌نك درینلکلرندن کلیورمش کبی برسسله ککه‌له‌مکه باشلادی :

ترولاللا ، ترولاللا

ترولاللا ، ترولاللا!

بونقرات اوزره ماضی‌یه‌قاریشمش ذوقلرك خاطراتی اویاندیرمش اولملی که یوزینه برلمعهٔ انشراح کلدی. شیمدی بوذوقی یالکز باشنه طادیور، کیتدکجه بوغوق بر حاله کلن سسنی برچوجوق مسرتیله یالکز باشنه کندیسی دیکله‌یوردی :

ترولاللا ، ترولاللا

ترولاللا ، ترولاللا!

او آره‌لق ویرژینی ژروه‌زك قولاغنه اکیله‌رك :

— شیمدی طیشاردن کلیورم ، لانتیه لوقنطه‌دن چیقمش

دیدی . ژروه‌ز صوردی :

— سوقاقده راست کله‌دیکزمی ؟

— خایر راست کلمه‌م ؛ اساساً کورمه‌مك ایچون حیزلی یورومشدم . ویرژینی بو سوزی سویله‌یه‌رك کوزلرینی‌قالدیردی وبوغولیور کبی برنفس آله‌رق

— آمان اللهم ، دیدی، ناه ایشته ، قارشیکی قالدیرمده، بزه باقیور ...

ژروه‌زك نطقی طوتولمشدی . بر آره‌لق نظرلرینی سوقاغه عطف ایتدی .

طیشاریده خلق طوپلانمش ، سویله‌نن شرقیلری دیکله‌یورلردی . بقال چراقلری ، اشکنبه‌جی ، قارشیکی قیصه بویلی ساعتجی طبقی بر تیاترو صالونده ایمشلر کبی، غروب حالنده طوپلانمشلردی . بونلر آره‌سنده عسکرلر ، ردینغوتلی افندیلر ، بر برینک آلندن طوتمش بشر آلتیشر یاشنده ، جدی طورلی ، ممنون و متحیر باقیشلی قیزجغزلر واردی .

ژروه‌ز باجاقلرندن یوقاری صوغوق بر رعشه طویوردی. بابا برو برطرفدن:

تروللالا ، تروللالا

تروللالا ، تروللالا !

دییه سویله‌نیرکن ژروه‌ز ، اولدیغی یره میخلانمش کبی طوریوردی .

قوپو اعتراض ایتدی :

— شرقی هپ بوندن عبارت دکل آ ، دها اوله‌جق ... سز بوندن باشقه‌سنی بیلمیورمیسکز ؟ هر نه ایسه باشقه بر کون ، ینه بویله اکلنجه‌لی بر زمانزده اوست طرفنی سویلرسکز اولمازمی ؟

کولوشدیلر . بابا برو صولغون نظرلریله یمك سفره‌سنك اطرافنه بر کوز ایزدیردکدن صوکره صوصدی، حیوانی دوشونجه‌سی ایچنه تکرار طالدی. قهوه‌یی ایچمشلردی . قوپو یکیدن شراب ایچمکی تکلیف ایتدی . قله‌مانس تکرار چیلك یمکه باشلامشدی .

بر آره‌لق شرقی‌یه فاصله ویرلدی . دعوتلیلردن بریسی او صباح جوار برأوده کندینی آصمش اولان بر قادیندن بحث ایتدی . شرقی سویله‌مك صیره‌سی مادام لورانه کلمشدی . آنجق مادام لوران بونك ایچون بعض حاضرلغه احتیاجی واردی. حاولوسنك بر اوجنی ایصلاته‌رق شقاقلرینی سیلدی، چونکه صیجاقدن بوغولیوردی. اوندن صوکره بر پارچه راقی ایسته‌دی ، ایچدی ، دوداقلرینی اوزون اوزون سیلدی ودعوتلیلرك یوزینه باقه‌رق :

— اللهك چوجوغی شرقیسنی ایسته‌یورسکز دکلمی ؟

دیدی : ایری بویله ، ارکك طوریله ، بر ژاندارمه کبی کنیش اوموزلریله ، کمیکلی برونیله شرقی‌یه باشلادی . بو شرقی شو مألده ایدی :

« آننه‌سنك ترك ایتدیکی چوجوق دائما اللهك أونده کندینه بر ملجأ بولور. جناب حق عرش آلهیسندن بو چوجوغی کورور و صیانت ایدر ، غائب اولمش هر چوجوق اللهك چوجوغیدر »

شرقینك بعض کلمه‌لرینی تلفظ ایدرکن سسی کریان آهنکارله تتره‌یور، وجودی متأثر بر وضع ایله‌صوله طوغری اکیله‌رك صاغ آلنی کوکسی استقامتنده صاللارکن

کوزینك اوجیله‌ده کوك یوزینه باقیوردی . لانتیه‌نك قارشیکی قالدیرمده بولونمسندن اساساً معذب اولان ژروه‌ز کوز یاشلرینی ضبط ایده‌مه‌دی . بو شرقی اونك اضطرابلرینی افاده ایچون یاپیلمش کبی ایدی. صانکه اللهك صیانتندن باشقه امیدی قالمایان او متروك چوجوق کندیسی ایدی. صوك درجه سرخوش اولان قله‌مانس بردن هیچقره هیچقره آغلامغه باشلادی . یوزینی ماصه‌نك کنارینه طیامش ، هیچقریقلرینی ماصه‌نك اورتوسنك ایچنده بوغمغه چالیشیوردی ـ اورته‌لقده رعشه‌لی بر سکوت حکم سوریوردی . قادینلر مندیللرینی چیقارمشلر ، طویدقلری هیجاندن متولد بر غرور ایله باشلری قالفیق ، کوز یاشلرینی سیلیورلردی . ارککلر ، آلنلرینی اوکلرینه اکمشلر ، کوز قاپاقلرینی آچوب قاپامه‌رق ثابت نظرلرله باقیورلردی پوواسون هیجاندن دیشلرینی اوقدر صیقیوردی که پیپوسنك اوجنی ایکی دفعه قیرمش و قیردیغی پارچه‌لری یره آتمشدی . بونکله برابر ینه پیپوسنی ایچمکده دوام ایدیوردی . قاپوجی بوش کومورجی مادام ویغورونك بالدیرلرندن آلنی چکمش ، آرتق چیمدیکله‌میور ، اوده قلبنده حرمتله قاریشیق مبهم بر عذاب طویوردی . عین زمانده یاناقلرندن آشاغی ایری ایکی دامله کوز یاشی دوکولیوردی. طاش کبی سرت اولان بو انسانلر عین زمانده قوزو کبی ده یوموشاق ایدیلر. مادام لورات یوقاریکی نقراتی دها آغیر، دها کریان بر سسله بردها تکراره باشلاینجه بوتون دعوتلیلر که‌وشه‌دیلر ، رقتك صوك درجه‌سنه کلمشلردی ، دوکه‌لرینی برر برر چوزیورلردی .

بری طرفده ژروه‌زله ویرژینی ، بلااختیار ، قارشیکی قالدیریمه باقیورلردی . دیرکن کوز یاشلری آره‌سنده مادام بوش‌ده لانتیه‌یی کوردی و خفیف بر صحیه اظهارندن کندینی آله‌مادی . شیمدی او چنك‌ده سیماسنه اندیشه چوکمش ، آره‌لرنده غیر اختیاری باش اشارتلری تعاطی ایدیورلری . بوتون قورقولری قوپودن ایدی . یاقوپو باشنی قالدیرده لانتیه‌یی کورورسه؟ اووقت محقق قان اوله‌جقدی! هم نه‌قان ، نه‌غیر تلاق غیرتلاغه بوغوشمه یاربی! بو اندیشه‌لی حال برآره‌لق قوپونك نظردقتنی جلب ایتدی :

— نره‌یه ، قیورسکز اویله ؟

ا کیلدی ، قالدیرم اوستنده لانتیه‌یی طانیدی . ترش دونمشدی . خوردانان بر سسله :

— اما بوقدری چوق اولیور ، دیدی ، حیوان حریف شیمدی‌ده قاشیمزه چکمه‌نی باقیور ، باق بوکا تحمل ایده‌مم .

دوداقلرنده تهدیدکار جمله‌لرله آیاغه قالقدی . اوته‌دن ژروه‌ز آلچاق بر سسله یالواریوردی .

— طور ، دیکله ، یالواریرم سکا ، الکدن بچاغی براق ، قوزم باشمزه بر فلاکت چیقارما!

فی الحقیقه قوپو ماصه اوستنده طوران بچاغی یاقه‌لامشدی . ویرژینی بونی ألندن آلدی . فقط سوقاغه چیقه‌رق لانتیه‌نك یانه کیتمسنه مانع اولامادی . دعوتلیلر شرقینك ویردیکی تهیج انچنده هیچ برشیئك فرقنه وارمامشلردی . مادام لوران یانیق برادا ایله شرقینك :

« او بر یتیم قیزجغز ایدی ، سسنی بیوك آغاجلرله روزکارلردن باشقه کیمسه ایشیتمه‌یوردی »

دیین قطعه‌سنی اوقورکن اونلر متصل آغلیورلردی . صوك مصراع ألیم بر فیرطنه روزکاری کبی سفره‌نك اوستندن کچدی . اوآره‌لق شراب قدحنی آغزینه کوتورمش اولان مادام پوتوا اوقدر متأثر اولمشدی که بارداغی ده‌ویردی ، شراب سفره اورتوسنه دوکولدی . ژروه‌زك وجودی بوز کبی طوکمشدی . حایقیرمامق ایچون برألنك یومروغنی صیقه‌رق آغزینی طیقایور ، ایکی ارککك نه‌حاله کیره‌جکلرینی کورمك انتظاریله طوبدیغی دهشتدن کوزلرینی آچوب قاپایورلردی . اوبله ظن ایدیوردی که نرده ایسه ایکیسندن بری سوقاغه ییقیلوب قاله‌جقدی . ویرژینی ایله مادام بوش ده حراق صارمشدی . اونلرده وقعه‌یی دقتله تعقیب ایدیورلردی . دکانك صیجاق محیطنده بردن بره سرین هوایه چیقان قوپو لانتیه‌نك اوستنه آتیلمق ایسترکن آز قالدی تهره دوشه‌جکدی . لانتیه ، ألارینی جیبندن چیقارمقسزین ، اونك صوکنه قارشی ساده‌جه بر کناره چکیلمکله اکتفا ایتمشدی . شیمدی ایکی ارکك قارشیلقلی سوکوشیورلر ، بالخاصه قوپو درلودرلو کفرلر یاغدیریور ، اشکنبه‌سنی ده‌شه‌جکندن بحث ایدیوردی . قودورمشجه‌سنه حایقیرشمه‌لرندن حاصل اولان کورولتو تا دکانك ایچنه قدر کلیور ، قوللارینك ویده‌سی بوزوله‌جق قدر بربرینه اوران ألارینك متهورانه اوضاعی اوزاقدن فرق ایدیلیوردی . ژروه‌ز بایغینلقلر کچیریور ، کورمه‌مك ایچون کوزلرینی قاپایوردی . غوغا اوقدر اوزون سوریوردی که اونلرك برون برونه یاقلاشه‌رق دوکوشدکلرینی دوشوندکجه مطلقا بربرینی ییه‌جکلرینی ظن ایدییوردی . بر آره‌لق سس ایشیدلمز اولدی ، کوزلرینی آچه‌رق باقدی . شیمدی‌ده حیرتلر ایچنه طالمشدی ، چونکه ایکی ارکك ساکن‌ساکن قونوشیورلردی .

مادام لورات ، ینه او کریان ادا ایله ، شرقی‌یه دوام ایدیوردی :

« دیرکن ایرتسی کونی یاوروجغزی یاری أولو بر حالده بولدیلر »

شرقینك بو نقطه‌سنده مادام لوریو جوشه‌رق :

ـــ آمان یاربی بو نه قلبسز قادینمش !

دیدی وهرکس اونك بومطالعه‌سنی تصویب ایتدی .

ژروه‌ز ، مادام بوش وویرژینی ایله باقیشدیلر . حیرت ! ایکی ارکك اوپوشیور

کبی ایدی ! چونکه ایکیسی‌ده قالدیریمك کنارنده طورمش ، صحبت ایدیورلردی.
واقعا ینه سوکوشیورلردی ، فقط بوسوکوشمه‌دوستانه‌برطرزده‌جریان‌ایدیوردی.
بربرینه قارشی قوللاندقلری « حیوان حریف » تعبیرنده برشمهٔ مودت بیله‌واردی.
برآره‌لق اطرافدن کندیلرینه باقیلمقده‌اولدیغنی کوروبجه‌طاتلی‌کیز تمکله‌قوبولدیلر ،
هم یوریورلر ، هم‌ده اون آدیمده برکره طوروب یوز یوزه قونوشیورلردی .
دیرکن محاوره ینه شدت کسب ایتدی . قوپو بردن حدتله‌نیر کبی اولمشدی .
اوته‌کیسی بو حدته آلدیرمیور ، قوپونك رجاسنه موافقت ایتمیور ، او رد ایتدکجه
قوپو رجا ایدیوردی .

نهایت قوپو ، لانتیه‌یی آرقه‌سندن ایته‌رك قارشیکی قالدیریمه کچیردی . مقصدی
اونی دکانه صوقمق ایدی . یوکسك سسله :

— دیدك آ ، قلبمده هیچ برشی یوق ... برقدح شرابدن نه‌چیقار ؟ جانم
بز ارککلر بربریمزك دیلندن آکلارز .

مادام لورات شرقینك صوك نقراتنی اکمال ایتمك اوزره‌ایدی. قادینلر ، اللرنده
طوتدقلری مندیللری بوکه‌رك ، هپ برآغزدن اونکله برابر عینی نقراتی تکراره
باشلامشلردی .

مادام لورات برچوق آلقیشلاندی . شرقی بیتوب یرینه اوطوروركن صانکه
یورغونلقدن بیتمش کبی برحالی واردی . ایچه‌جك برشی ایسته‌دی ، کندی‌ادعاسنه
باقیلیرسه بوشرقی‌یی اوقدر یوره‌کدن اوقومشدی‌که اعصابنك بری قوپه‌جق دیه
قورقیوردی . آنجق شیمدی هرکسك نظرلری ، قوپونك یانی باشنده‌شراب قدحنه
باطیردیغی پاسته‌سنی یمکله مشغول اولان لانتیه‌یه‌متوجه ایدی . ویرژینی‌ومادام‌بوشدن
باشقه دعوتلیلر ایچنده اونی طانیان یوقدی . مادام لوریو ایله قوجه‌سی ایشك
ایچنده برشی اولدیغنی سزمشلردی . فقط پك ایی بیله‌میورلردی . ژروه‌زك هیجانی
کوره‌ن غوژه لانتیه‌یه یان کوزله باقیوردی . اورته‌لغه صیقندیلی بر سکون عارض
اولمشدی . بونی ازاله ایچون قوپو لانتیه‌یی اشارت ایده‌رك :

— بردوستمدر .

دیدی وقاریسنه دونه‌رك علاوه ایتدی :

— هایدی بر پارچه قیملدان ! کیت باقه‌لم بلکه جزوه‌ده آز بجق صیجاق
قهوه قالمشدر .

ژروه‌ز شاشقین‌وساکن برطورایله‌اونلری سیرایدیوردی . بویوك فیرطنه کونلرنده کوتك
کورله‌دیکی زمان ناصل باشنی ایکی اللری آره‌سنه آلیرسه‌قوجه‌سی اسکی عاشقنی دکاندن
ایچری صوقدیغنی کوردیکی زمان‌ده اویله یاپمشدی . بوکا بردرلو احتمال‌ویره‌میوردی .

شیمدی دیوارلر ییقله‌جق، بوتون سفره‌خلق انقاض آلتنده قاله‌جق ظن ایدییوردی. دیوارلر ییقلمق شویله طورسون، موسلین پرده‌لر بیله یرلرندن اوینامقسزین ایکی ارککك سفره باشنده یان یانه اوطوردقلرینی کورونجه بر آن ایچنده اوده بوحالاری پك طبیعی بولدی. ذاتاً قاز اتی معده‌سنه برپارچه صیقیندی ویرمشدی. آکلاشیلان برآز فضله یمشدی، هضمسزلق سببیله ایی دوشونه‌میوردی. اطیف برتنبللك بوتون وجودینی اویوشدیرییوردی. بوتنبللك ایچنده ماصه‌نك کنارینه ییغیلیر کبی یاصلانمش ایدی. بوتون ایسته‌دیکی، اووضعیت آره‌سنده کیمسه طرفندن راحتسز ایدلمه‌مکدی. اویله‌یا ، طوروب طوردیغی یرده حدتلنمه‌نك نه معناسی وار ؟ باق باشقه‌لرینك اوموزنده‌می ؟ مادام که بوتون غوغالر کندی کندیلرینه حل اولونوب کیدییورلر ، اوحالده اوزولمك نه‌یه ؟ بوملاحظه ایله یرندن قالقدی، مطبخده قهوه قالوب قالمادیغنی کورمکه کیتدی.

ایچری‌کی اوطه‌ده چوجوقلر اویومشلردی . شاشی اوغوستین یمك صوکلرنده اونلری فنا حالده قورقوتمش کاه اوکلرنده چیلکلرینی قاپمش، کاه قورقونج اوضاع ایله یاوروجقلری تهدید ایتمشدی. فقط اوده اوفاق برماصه‌نك کنارینه بوزولمش، خسته‌لقدن یوزی بم بیاض کسیلمش، هیچ برشی سویله‌یه‌جك حالی یوقدی. پولین باشنی آتیه‌نك اوموزینه طیامش، آتیه‌ن‌ده ماصه‌نك کنارنده اویویه قالمشدی.

نانا قاریوله‌نك اوکنده‌کی خالینك کنارینه اوطورمش ، بر قولنی ویقتورك بوینه آتمش ، کوزلری قاپالی ، خفیف بر سسله متصل سویله‌نیوردی :

— آننه ، آجیور آننه آجیور ؟

اوغوستین باشنی قالدیردی :

— آجی فلان یوق ، بویوك انسانلر کبی شرقی سویله‌مکدن یورولدیلرده اونك ایچون . . .

ژروه‌ز آتیه‌نی کورونجه یکیدن قلبنده بر ضربه حس ایتدی . بو چوجوغك باباسی ، ایکی آدیم اوته‌ده اویویان چوجوغنی اوپمك احتیاجنی طویمقسزین یانی باشنده‌کی اوطه‌ده پاسته‌سنی یومقله مشغول اولدیغنی دوشوندکجه بوغولیور کبی اولیوردی. آزقالدی چوجوغی اویاندیره‌جق،قوجاغنه آلوب لانتیه‌یه کوتوره‌جکدی. لکن تکرار دوشوندی : دمینکی غوغانك طاتلیلقله یاتیشمسی کندیسنی‌ده ممنون ایتدیکنی خاطرلادی . باخصوص کندینه عائد بر ایشدن طولایی ضیافتك کیفنی قاچیرمق موافق دکلدی . خلاصه جزوه‌یی آله‌رق کری دوندی ولانتیه‌نك فنجانی دولدیردی. لانتیه هیچ اونکله مشغول دکل کبی کورونیوردی .

قوپو پاتته کبی بر سسله :

--- دیمك صیره نكا كلدی ها ، دیدی ، اویله‌یا شرقیلرك الك اعلاسنی الك صوكه صاقلادیكز . شیمدی دیكله‌یكز ، بن ده سزه « بو نه خنزیر چوجوق ! » شرقیسنی سویله‌یه‌جكم .

هپ بردن حایقیریشدیلر :

--- اوت اونی ایسته‌رز ...

یكیدن كورولتو باشلامش ، لانتیه اونوتولمشدی . قادینلر تمپو طوتمق ایچون بارداقلریله بیچاقلرینی حاضرلادیلر .

قوپو دها باشلامه‌دن باجاقلرینك اوستنده چاپقین بر وضعیت آلمشدی . بونی هركس كولوشدی . نهایت اختیار بر قادین سسنی تقلید ایده‌رك شرقی‌یه باشلادی . صیره نقراته كلنجه بوتون قادینلر بارداقلرینك اوزرینه بیچاقلریله اوره‌رق صالونك مدهش نشئه ونشاطی آره‌سنده هپ بر آغزدن تكرار ایتدیلر :

آه نه خنزیر چوجوق !
نه خنزیر چوجوق !

شیمدی غوندور جاده‌سی‌ده جنبشه قاریشمش ، بوتون محله بر آغزدن « آه نه خنزیر چوجوق ! » دییوردی . قیصه بویلی ساعتجی ، بقال چراقلری ، اشكنبه‌جی ، یمشجی قادین ؛ هپسی بو شرقی‌یی بیلیورلردی . بوتون بو انسانلر بر برینك اكسه‌سنی شامارلایه‌رق عینی نقراتی تكرار ایدییورلردی . سرخوشلق سوقاغه سرایت ایتمشدی . قوپولرك اوندن چیقان رایحهٔ ذوق وصفا ایله قالدیرمده‌كی انسانلرده جنبش یاپیورلردی . هله دعوتلیلر آدم عقللی سرخوش اولمشلردی . چوربانی متعاقب ایچیلن ایلك قدح شرابدن اعتباراً كیتدكجه آرتان بر بهر خوشلق مجلسی نهایت بدمست ایتمشدی . هپسنك یوزنده مبذول یمك ییمش اولمقدن متولد بر رونق واردی . قوتلی بر حرارت نشر ایدن ایكی لامبه‌نك قورمال بوغوسی ایچنده ، هپسی صوك حدی بولمشلردی . سوقاقده یكن صوك آرابه‌لرك كورولتوسی بو معظم جنبشك ولوله‌سی آره‌سنده بوغولوب كیدییوردی . اهالینك قالدیرمده طوپلاندیغنی كورن ایكی پولیس بر عصیان وقوعنه ذاهب اوله‌رق قوشوشمشلردی . آنجق دعوتلیلر آره‌سنده آرقداشلری پوواسونی كورونجه سلاملاشه‌رق یان یانه ، قالدیرم بویجه اوزاقلاشوب كیتدیلر .

قوپو شرقینك صوك قطعه‌سنی سویله‌یوب بیترجه بوتون اوچاتیردادی كیجه‌نك ایلیق وساكن محیطی ایچنده اویله باغیریشیورلردی كه كورولتونك بو درجه‌سنی اونلرده آلقیشلامشلردی .

خلاصه دعوتلیلردن هیچ بری ضیافتك نه صورتله ختام بولدیغنی خاطرلایه‌میوردی . هر حالده وقت پك كیجیكمش اوله‌جقدی ، چونكه او ساعتده سوقاق بوس بوتون

بوشالمشدی، یولدن برکدی بیله کچمیوردی، غالبا برآره‌لق ال‌اله طوتوشه‌رق سفره‌ اطرافنده دانس‌ده ایتمشلردی. اوزمان آغزلر قولاقلره قدر آچیلمش، یوزلر قیپ‌قرمزی اولمش، دکانك صاری بر سیس آکدیران دومانلری آره‌سنده برخیلی صیچرامشلردی. شوراسی محقق‌که ایکی‌ صوکنه طوغرو خالص فرانسز شرابی ایچمشلردی. یالکز ایچلرندن برینك لطیفه مقصدیله شراب قدحلرینه طوز قویوب قویدیغی معلوم دکلدی. چوجوقلر کندی کندیلرینه صویونمش، کندی کندیلرینه یاتاقلرینه کیرمش اوله‌جقلردی. ایرتسی کون مادام بوش، کومورجی مادام ویغورو ایله پك صیقی فیقی قونوشان قوجه‌سنه ایکی توقات آتدیغنی آکلاتیوردی. فقط قاریسندن طیاق یدیکنی خاطرلایه‌میان بوش بونی لطیفه‌یه حمل ایدیوردی. یالکز هرکس برنقطه‌ده متفق ایدی: اوده قله‌مانسك حالی ایدی. حقیقةً بوقدر ضیافته چاغیریله‌جق طاقمدن دکلدی. برآره‌لق طاشقینلغی اودرجه‌یه واردیرمشدی که وجودینك هرطرفنی کوسترمش، حتی بوطاشقینلقله موسلین پرده‌لردن برینی‌ده پارچه‌لامشدی. ارککلر آره‌صیره سوقاغه چیقیورلردی. معده‌لری بوزولان لوریو ایله پوواسون تا قصابك دکاننه‌قدر اوزانمشلردی. تربیه‌لی آدم ناصل بللی اولور؟ حرارتدن فنا حالده صیقیلان مادام بوتوا، مادام لوران، ویرژینی یانده‌کی اوطه‌یه کیده‌رك قورصه‌لرینی چیقارمشلردی. حتی ویرژینی بو صیقیندینك ناخوش نتیجه‌لرینه مانع اولمق ایچون برآره‌لق یاتاغه اوزانمق ایسته‌مشدی، نهایت طاغلمغه باشلرمشلردی.

لوریو ایله قاریسی غوغا ایدیور، بابابرو وحشی برسسله ترولالا ترولالا نقراتی تکرارلیور، جنبشك بوصوك کورولتولری آراسنده بوتون دعوتلیلر بربری آردنجه چیفت چیفت چیقه‌رق سوقاغك قارا کالقلری ایچنده اریوب کیدیوردی. قوپو حالا شرقی سویلیوردی. ژرووز اویله ظن ایدیوردی که غوژه کیدرکن هیچقیریوردی.

لانتیه‌یه کانجه اوده ضیافتك صوکنه‌قدر قالمش اوله‌جقدی. حتی ژرووز برآره‌لق صاچلری آره‌سنده برنفس طولاشدیغنی حس ایتمشدی. فقط بونفس لانتیه‌نك آغزندن‌می یوقسه کیجه‌نك صیجاق هواسندن‌می کلمشدی بونی پك ایی بیله‌میوردی.

مادام لوران کیجه‌نك بووقتنده أوینه کیده‌مه‌یه‌جکنی سویله‌مشدی. قاریوله‌دن برشیلته چیقاره‌رق دکانك برکوشه‌سنه سردیلر. همان ایچنه کیروب یاتدی وضیافتك قیرینتیلری آره‌سنده درین بر اویقویه طالدی. أو صاحبلری اوطه‌لرنده بیتاب اویورلرکن آچیقدن بر پنجره‌دن ایچری کیره‌ن قومشونك کدیسی قاز کمیکلرینه صالدیره‌رق اینجه دیشلرینك مینی مینی چتیردیسی ایچنده قازدن قالان بقیه‌یی معده‌سنه دفن ایتدی.

— ۸ —

ایرتسی هفته جمعه ایرتسی آقشامی قوپو یمکه کلمه‌مشدی . ساعت اونه طوغرو لانتیه ایله برلکده کلدیلر . مون مارترده طومانك لوقنطه‌سنه کیتمشلر ، اوراده قویون پاچه‌سی یمشلردی .

ایچری کیرن ژرووه‌زه :

— صاقین بزه طاریلمه دیمه‌ها ، باق ناصل اوصلی عقللی کلدك . هم لانتیه ایله برابر بولونجه هیچ برتهلکه یوق . طوغرو یولدن نه کندیسی شاشارنه ده سزی شاشیرتیر .

دیدی . روسن شوار سوقاغنده بربرینه ناصل تصادف ایتدکارینی آکلاتدی . لوقنطه‌دن چیقنجه قوپو پول تواردن برقهوه ایچمکی تکلیف ایتمشدی . فقط لانتیه انسانك اوده سوکیلی وناموسلی برقاریسی اولونجه قهوه‌قهوه طولاشمق طوغرو برشی اولمادیغنی سویله‌مشدی . ژرووه‌ز بوحکایه‌یی خفیف برتبسمله دیکله‌یوردی . خایر ، طاریله‌جق دکلدی . اساساً لانتیه‌یی کورونجه اوقدر صیقلمشدی که طاریلمه خاطرندن کچمه‌یوردی . معمافیه اوضیافت کیجه‌سندن صوکره اسکی عاشقنك ، ایرکچ . برکون کندیسنی کورمکه کله‌جکنی تخمین ایتمشدی . آنجق بویله اویقویه یاتمه‌جغی برساعتده بوایکی ارکك آپانسزین کلیویرنجه بردن شاشیرمشدی . تلاشدن تتره‌ین آللریله صاچلرینی تنظیمه اوغراشیوردی .

قوپو تکرار سوزه باشلادی .

— مادام که سوقاقده اکرام ایتمك ایسته‌دیکم قهوه‌یی قبول ایتمه‌مك نزاکتنده بولوندی ، طبیعی بوراده کندیسنه برایچکی اکرام ایتمك سکا دوشر . ذاتاً بزه بویله بر اکرام بورجلیسك .

ایشچیلر دکاندن کیده‌لی خیلی زمان اولمشدی . اختیار مادام قوپو ایله نانا اویومشلردی . ژرووه‌ز دکانی قاپامق اوزره کپنکلردن برینی آلنه آلمشدی . ایکی ارکك کلیویرنجه کپنکی یرینه قویدی ، دکانی قاپامغه لزوم کورمه‌یرك ایچریدن کتیردیکی ایکی قدحله برشیشه قونیاغی ماصه‌نك اوستنه قویدی . لانتیه آیاقده طوریبور ، اوکا طوغرودن طوغرویه توجیه خطاب ایتمك ایسته‌میوردی . آنجق ژرووه‌ز قدحلره قونیاغی کتیرنجه :

— چوق طولدیرمایك مادام ، دیدی . برطامله‌جق آلویرر .

قوپو اوته‌دن ایکیسنی تدقیق ایله مشغولدی . نهایت حکمنی ویردی . ماضیده

اولوب بیتن شیلر اوزرنده حالا اوغراشمق آبدالاق دکلده نه‌در ؟ ماضی کچدی کیتدی . هم برانسان یوره‌کندن سکز اون سنه کین طاشیماز آ ... بویله اولسه‌یدی بریوزنده کوروشوله‌جك انسان قالمازدی . باخصوص بونده قورقوله‌جق بر شی ده یوقدی ، اولا قاریسی ایی برقادینندی ، اوندن صوکره لانیه تمیز یوره‌کلی بر ارککدی ، اسکیدن طانیشمش ایکی دوست ایدیلر ، ایکیسنك ده ناموسلرندن امین ایدی ، بناء علیه کوکلی راحتدی .

قوپونك بومطالعه‌لرینی ژروه‌ز ، نه سویله‌دیکنك کندیسی ده فرقنده اولمقسزین ، ساده‌جه :

— البته ، اویله‌یا ، طبیعی دکلمی ؟

سوزلریله تأیید ایدیوردی .

لانیه بونك اوزرینه :

— آرتق ، دیدی ، قاریك سنم ایچون برهمشیره‌دن باشقه برشی دکلدر .

قوپو ممنون ایدی :

— اویله ایسه آل أله ویرك باقه‌یم ! اما کبارلر بویله‌یاپمازلرمش ، جهنمك دیبنه! بزم یوره‌کلرمز بویله تمیز اولدقدن صوکره بز میلیونرلردن دها بختیارز دیمکدر . نجه دوستلق هرشیئه مرجحدر ، چونکه دوستلق دوستلقدر . اوندن اوستون هیچ برشی اوله‌ماز .

بونلری سویلرکن اوقدر هیجان ایچنده ایدی ، لانیه‌نك قارنه‌اویله یوموقلر ایندیریوردی که ژروه‌زله لانیه اونی تسکین ایتدیرمه لزوم کورمشلردی . خلاصه ماصه‌باشنده اوطوره‌رق سکوت ایچنده قدحلرینی بوشالتمغه قویولدیلر . شیمدی ژروه‌ز لانیه‌نك یوزینه راحت راحت باقه بیلیوردی . ضیافت کیجه‌سی اونی آنجق برسیس طبقه‌سی آره‌سنده کوره بیلمشدی . او کورمه‌یه‌لی لانیه قالینلاشمش ، وجودینه برشیشمانلق ، بریووارلاقلق کلمش ، قیصه بوینه نسبتله باجاقلری وقوللری قابا برشکل آلمشدی . آنجق حیاتی چاپقینلقله ، صفا و سفاهتله کچمش اولمسنه رغماً یوزینك چیزکیلری حالا کوزللکنی محافظه ایدیوردی . اینجه بیقلرینه دائما اعتنا ایتدیکی ایچون باشندن هیچ فضله کوروبمز ، هر کورن اونك اوتوز یشنده اولدیغنی قبول ایدردی . او کون آیاغنده کول رنکی بر پانطالون ، آرقه‌سنده کبار موسیولر کبی ماوی رنکلی قابا قاشدن بر پالطو ، باشنده یووارلاق بر شاپقه واردی . فضله اوله‌رق ساعتنك کوموش کوستکنده یادکار اوله‌رق ویرلمش بر یوزوك آصیلی ایدی .

بر آره‌لق قالقه‌رق

— آرتق کیده‌یم

دیدی و بو سوزی سویله‌مسیله سوقاغه چیقمسی بر اولدی . قوپو آرقه‌سندن سسله‌نه‌رك چاغیردی . و بوندن صوكره‌ده دكانك اوكندن هر كچدكجه بهمه‌حال بر دفعه اوغرایوب حال خاطر صوره‌جغنی وعد ایتدیردی . بو آره‌لق ژروه‌ز كیزلیجه یانده‌كی اوطه‌یه كیده‌رك اورادن آتیه‌نی آلوب دكانه كتیرمشدی. چوجوغك آرقه‌سنده كیجه‌لك انتاریسی واردی ، یوزندن كوزندن اویقو آقیوردی . دكانه كیرنجه كوزلرینی اوغوشدیره‌رق كولمكه باشلادی . آنجق قارشیسنده لانتیه‌یی كورور كورمز فنا حالده صیقیلدی ، بوتون وجودی تتره‌یور ، اندیشناك نظرلرله آنه‌سنه وقوپویه باقیوردی .

قوپو صوردی :

— سن بو موسیویی طانیمازمیسك ؟

چوجوق جواب ویرمكسزین باشنی أكدی . تصدیق مقامنده خفیف بر باش اشارتی یاپدی .

— اویله ایسه نایه آبدال آبدال طوریورسك ، كیدوب قوجاقلاسه‌كا !...

لانتیه ، جدی وساكن بر طور ایله ، اولدیغی یرده بكلیوردی. آتیه‌ن نهایت اوكا طوغرو كیتمكه حاضرلانیركن لانتیه بر أكیله‌رك یاناقلرینی اوزاتدی وكندیسی چوجوغك آلنندن اوپدی . اووقت آتیه‌ن كوزلرینی قالدیره‌رق باباسنك یوزینه باقه‌بیلدی . فقط بردن هیچقیره‌رق آغلامغه باشلادی ودلی كبی قوشه‌رق اوطه‌سنه كیتدی . آرقه‌سندن قوپو ، وحشی چوجوق دییه تكدیر ایتدی . ژروه‌ز ایضاحه لزوم كوردی :

— چوجوغك خلجانی قاباردی‌ده اوندن ...

قوپو بو سوزی تأیید ایتدی :

یوقسه پك سویملی ، پك ساكن اخلاقی وار . بن اونی غایت سرت بویوتدم . كوره‌جكسكز سزه ناصل آلیشه‌جق ... هم اورته‌ده بوچوجوغك اولمادیغنی فرض ایدلسه بیله بوینه طارغین قاله‌جق دكلدك آ ... طوغروسی بز بو باریشقلغی چوقدن یاپملی ایدك . بن كندی حسابمه بر بابایی چوجوغنی كورمكدن منع ایتمكه اصلا قائل اولمام .

شیشه‌ده حالا بر پارچه قونیاق واردی . قوپو بونی بیتیرمكی تكلیف ایتدی . یكیدن قدحلری پارلاتدیلر . لانتیه‌نك حالنده طبیعی بر سكونت واردی ، بوحادثه‌دن هیچ متحیر كورونمیوردی . قالقوب كیتمه‌دن اول ، كندیسنه كوستریلن نزاكته مقابله اولمق اوزره دكانی قاپاركن اونلره یاردیم ایتدی . صوكره اللرینك توزینی سیلكه‌رك قاری قوجه‌یه خیرلی اویقولر تمنی ایتدی :

ـــ بنده شورادن اومنیبوسه آتلایه‌یم ... انشاالله یاقینده ینه کلیرم .

دیدی ، بو کیجه‌دن صوکره لانتیه ژروه‌زك أوینه صیق صیق کلمکه باشلادی . دائما قوپو أوده بولوندیغی زمانلر کلیر ، قاپودن کیرر کیرمز حال خاطر صورار ، صانکه بالخاصه اونك ایچون کلیورمش کبی کورونوردی . صوکرا پالطوسنی چیقارمه‌دن آرقه‌سنی جامکانه چویره‌رك ، دائما تراشلی سیماسی وایی طارانمش صاچلریله طبقی اوقویوب یازمه بیلن موسیولر کبی نازکانه قونوشمغه باشلاردی . قوپو ایله‌قاریسی بوزیارتلر اثناسنده اونك حیاتنه واقف اولدیلر : او ، سکز سنه مدت برشاپقه اعمالاتخانه‌سنی اداره ایتمش ایدی ، بوایشدن نه ایچون چیقدیغی صوردقلری زمان جواباً بوتون سرمایه‌یی قادینلر پشنده صرف وهلاك ایدن چاپقین ، ماسقاره براورتاق بوزندن اولدیغنی سویله‌مشدی . فقط پاترون‌لقبنی برعنوان اصالت کبی حالا اوزرنده طاشیوردی . باشقه‌درلو اولسه‌امکان یوقدی . ایکیده بردردست بولونان‌مهم برایشدن ، بر طاقم شایعه‌جیلرك کندیسنی استخدام ایده‌رك بویوك منفعتلرك اداره‌سنی کندیسنه تودیع اولنه‌جغندن بحث‌ایدردی . شیمدیلك بر ایش یاپدیغی یوقدی . أللری جیبنده زنکین کبارلر کبی ، صباحدن آقشامه قدر طولاشوب طوروروییوردی . ایشسزلکدن شکایت ایتدیکی زمانلر کندیسنه بر فابریقه‌نك عمله‌یه احتیاجی خصوصندن بحث ایده‌جك اولورلرسه بوکا کولومسه‌یه‌رك مقابله ایدر ، باشقه‌لرینك قازانجی ایچون چالیشوبده‌صوکنده آجلقدن‌أولمکه نیتی‌اولمادیغنی‌سویله‌ردی . قوپونك‌دیدیکنه‌باقیلیرسه لانتیه هوا ایله یاشاییوردی‌یا ، ایشنی اویدرمشدی . بر کار یولی بولمشدی . چونکه سیماسنده بررفاه‌علامتی‌واردی . زنکین‌عائله‌لرك چوجوقلری کبی طاقیندیغی قراوتلری ، کیدیکی کوملکلری ، تدارك ایتمك ایچون مطلقا پاره‌سی اوله‌جقدی . حتی برکون قوپو مون‌مارت جاده‌سندن کچرکن دکانجیلرك لانتیه‌یه « بویورك افندم بویورك ! » دیدکلری‌ده ایشیتمشدی . آنجق باشقه‌لرینه عائد مسائلده پك بوش‌بوغاز اولان‌لانتیه کندینه عائد ایشلرده سکوتی ترجیح ایدر . ایجابنده حقیقتك خلافنی سویله‌ردی . حتی اوطوردیغی أوك ، آدره‌سنی بیله‌مزدی . کوزل برمسکن تدارك ایدنجه‌یه قدر شیمدیلك دوستلرندن برینك یاننده اوطوریوردی . احبابلرینك اوراده کندیسنی زیارتدن کلدیکنی ایسته‌مزدی . کلمك ایسته‌ینلره أوده هیچ بولونمادیغنی سویلردی .

ـــ ایشدن چوق نه‌وار ! آنجق یکرمی درت ساعت فضله قالینه‌مایه‌جق ایشلره کیرمه‌نك برفائده‌سی یوق‌که ... مثلا کچن بازارایرتسی کونی مون‌مارته‌ده (شامپیون) دکاننده برایشه کیرمشدم . اوکون آقشامه دوغرو دکان صاحبی ایله پولتیقه‌یه دائر قونوشیوردق . حریفك فکری بنم فکرمه اویغون دکل ، اویله شیلر سویله‌دی‌که جانمی صیقدی . قالقوب اوکادالقاووقلق ایده‌جك دکلم آ ، آرتق اسکی زمانلر کچدی ،

کونده یدی فراق خاطری ایچون اسارته قاتلانه‌مازدم. ایرتسی کون براقدم چیقدم.

تشرین ثانینك ایلك کونلری ایدی. لانتیه هر زیارتنده دمت دمت منکشه کتیریر بونلری ژروه‌زله دیکر ایکی ایشجی قادین آره‌سنده تقسیم ایدردی. کیت کیده زیارتلرینی صیقیلاشدیردی. نهایت هر کون کلمکه باشلادی. بنا علیه حتی بوتون محله‌ده اوطورانلری تسخیر ایتمکه چالیشدیغنی کورولیوردی. ایلك تجربه‌یه قله‌مانس ایله مادام پوتودان باشلادی. یاش فرقنه باقمقسزین بونلره قارشی صوك درجه جمیله‌کارلق کوستریوردی. بر آی کچمه‌دن بونلرك ایکیسی ده لانتیه‌یه پرستش ایدن اولمشدی. هر کیروب چیقدقجه قاپونك اوطه‌سنه برکره اوغرایه‌رق اونلری ده تلطیف ایتدیکندن طولایی مادام بوش ایله قوجه‌سی ده نزاکتنه حیران ایدیلر. لوریولره کلنجه، بونلر ضیافت کیجه‌سی یمك صوکلرینه طوغرو کلن بو آدمك کیم اولدیغنی اوکرنجه ایلك اولا فنا حالده کوپوردیلر، اسکی عاشقنی أوینه قبول ایدر ژروه‌ز حقنده آغزه آلینمایه‌جق شیلر سویله‌دیلر. فقط کونك برنده لانتیه اونلرك أوینه کیده‌رك طانیدیغی قادینلردن برینه هدیه ایتمك اوزره بر کوستك ایصمارلانجه درحال معامله‌یی ده کیشدیره‌رك کندیسنی برساعت قدر أوده آلیقودیلر، صحبتدن صوك درجه ممنون اولدیلر. حتی بودرجه کبار بر آدمك ناصل اولوبده ژروه‌ز کبی بر طوباللە یاشادیغنه اظهار تعجب ایتدیلر. خلاصه لانتیه‌نك قوپو عائله‌سنی صیق صیق زیارت ایتمسی کیمسه‌یی قیزدیرمامغه باشلادی. هر کس بو زیارتلری غایت طبیعی بولیوردی. لانتیه غوندور محله‌سنده هر کسك محبت وحرمتنی قازانمغه موفق اولمشدی. یالکز غوژه‌نك قاشلری چاتیق ایدی. کندیسی ژروه‌زك یاننده ایکن لانتیه دکانه کلجك اولورسه اونکله تأسیس مناسبته مجبور قالمامق ایچون صیویشیر کیدردی،

بوتون محله خلقنك لانتیه‌یه کوستردیکی بو آثار محبت وتوجهه رغماً ژروه‌ز ایلك هفته‌لری قلباً بویوك بر اندیشه ایچنده یاشامشدی. ویرژنی لانتیه‌نك بحثنی اوکا ایلك آچدیغی کون یوره‌کنده ناصل بر حرارت طویدی ایسه شیمدی ده او حرارتی حس ایدیوردی. کونك برنده لانتیه کندیسنی اویمکه تشبث ایده‌جك اولورسه بوکا قارشی مقاومت ایده‌مه‌مکدن قورقیوردی. عقلی فکری هپ اونکله مشغول ایدی، قلبنده ایچنده هپ او واردی. مع مافیه مرور زمانله بو قورقوسکون بولدی. لانتیه‌نك کندیسنه قارشی معامله‌سنده اعتراض ایدیله‌جك بر حال یوقدی؛ یوزینه اویله دیك باقمیور، پارماغنك اوجیله بیله طوقونمیوردی. اوطه‌ده کیلر آرقه‌لرینی چویردکلری زمانلرده بیله بوندن استفاده‌یه قالقیشمیوردی. هم الله عشقنه، لانتیه‌دن بوقدر تیتره‌مکه نه لزوم واردی؟ اونك قدر تربیه‌لی بر آدمدن قورقولورمیدی؟ خایر، خایر قورقمغه هیچ محل یوقدی. کونك برنده ویرژنی اویله

بر مانوره قوللاندی که لانتیه ایله ژروه‌ز و کندیسی بر کوشه‌ده یالکز قاله‌رق حسی برمخاوره‌یه کیریشدیلر . لانتیه جدی بر سسله وقوللاندیغی کلمه‌لری انتخاب ایده‌رك آرتق قلبنده محبته یر قالمادیغی وبوندن صوکره بوتون حیاتی چوجوغنك بختیارلغنه حصر ایده‌جکنی سویله‌دی. الآن جنوب ولایتلرینك برنده اولان اوتاکی چوجوغی قلوددن هیچ بحث ایتمیوردی . هرکلیشنده أتیه‌نی بردفعه آلتندن اوپر. فقط چوجوق برشی انتظاریله قارشیسنده طوره‌جق اولورسه اوکا نه سویله‌مك لازم کله‌جکنی بیله‌مز، برآز صوکره اونی اونوته‌رق قله‌مانسله مشغول اولغه قویولوردی. ژروه‌ز بوحاللردن سکون بوله‌رق ماضینك آرتق قلبنده أولدیکنی حس ایتدی . لانتیه‌نك قارشیسنده ذهناً هپ پلاسنسان کوینه وبون کور اوتلنه عائد خاطره‌لرله مشغول اولوردی. اونی دائما کوزاوکنده کوردیکی ایچون خیالاً دوشونمزاولمشدی. حتی برآره‌لق اسکی مناسبتلرینی دوشوندکجه قلباً بر حس استکراه بیله طویاردی. اوح چوق شکر ، آرتق هرشیٔ بیتمشدی . شاید ینه لانتیه جسارت ایدوبده اسکی مناسبتك اعاده‌سنی ایسته‌یه‌جك اولورسه اووقت ژروزه بوکا مقابل یا برچیفت شامارله مقابله ایده‌جك ، یاخود ایشی درحال قوجه‌سنه آچه‌جقدی . بوقراری ویردکدن صوکره وجدانی هرذرلو عذابدن قورتولمش، قلبنك بوتون حلم وسکونیله غوژه‌نك دوستلغنی دوشونمکه قویولمشدی .

برصباح ، قله‌مانس دکانه کلیر کلمز برکیجه اول ، ساعت اون بره طوغری موسیو لانتیه‌یی برقادینله قول‌قوله کزرکن کوردیکنی آکلاتدی. قله‌مانس ژروه‌زك نه‌حاله کیره‌جکنی کورمك مراقیله ومحضا فنالق ایتمك مقصدیله اك چرکین کلمه‌لری قوللانیوردی . أوت موسیولانتیه‌یی نوتردام دولوره‌ت جاده‌سندن بوقاری کیدرکن کورمشدی . یاننده صاریشین بر قادین واردی . بوقادین بویوك جاده‌لرده صیق صیق تصادف ایدیلن یاری آچ یاری طوق قادینلردن بری اولسه کرکدی . ایپك أثوابنك آلتنده آرقه‌سندن چپلاقلغی کورونیوردی. قله‌مانس آلای اولسون دییه اونلری برمدت تعقیب ایتمشدی . دیرکن اوقاری برقصاب دکانه کیردی . برپارچه ژامبون صاتین آلدی . اورادن روشفوقوله سوقاغنه قدر کیتدیلر . اورادن قدین برأوه کیردی، موسیو لانتیه قالدیریم اوستنده باشی هوایه قالقیق، یوقاریکی پنجره‌دن قادینك کندیسنی ایچری‌یه چاغیره‌جق براشارتنه منتظر، طوردی. قله‌مانس بوحکایه‌یی چرکین ومستکره تأویللر علاوه ایده‌رك آکلاتیرکن اوته‌ده ژروه‌ز ، هیچ تسکینی بوزمایه‌رق . بیاض بر أثوابی اوتولمکله مشغول ایدی . آره‌ده صیره‌ده خفیفجه کولومسیوردی . کندی کندینه :

— شوطشره‌لیلر نه‌قیزغین اولیورلر یاربی ، هیچ‌ده دوغمق بیلمیورلر، دنیانك بوتون قادینلرینی آله کچیرسه‌لر دها ایسته‌رلردی.

دییوردی . او کون آقشام اوستی لانتیه کلنجه ژروه‌ز قله‌مانسدن طویدقلرینی شقه اولسون دییه حکایه ایتدی ، صاریشین قادینك بحثنی آچدی . حالبوکه لانتیه بوندن ممنون کورونیوردی . اساساً بوقادین احبابلرندن بری ایدی ، بوش وقتلرنده آره صیره کوروشورلردی. کندیسی غایت شیق، اوطه‌سی پلنك آغاجندن‌دوشه‌لی برقیزدی . اسکی عاشقلرندن بریسی برونقونیت ، اوته کیسی برزنکین چینی تاجری، اوچنجیسی برمقاولات محررینك اوغلی ایدی . بوقادینك اوستی باشی هپ لوانطه قوقدیغی ایچون لانتیه‌اوکا بایبلیوردی . ذاتاً کوزل قوقو سوره‌ن قادینلردن پك خوشلانیردی . سوز بورایه کلنجه‌جیبندن‌مندیلنی‌چیقاره‌رق قله‌مانسك بورننه‌طوغری اوزاتدی. بوقوقویی‌مندیله‌اوقادین‌سورمشدی. سوزك بونقطه‌سنده‌أتیه‌ن‌ایچری کیردی. چوجوغی کورونجه‌لانتیه‌جدی برطور طاقیندی، آلنندن اوپدی،نهایت‌بوتون‌بوشیلرك بر لطیفه‌دن عبارت اولدیغنی ، چونکه قلبی عشقه ابدیاً قاپاندیغنی سویله‌یه‌رك بحثی قاپاتدی . ژروه‌ز ، اوتوله‌دیکی اثوابك اوستنه اکیلمش اولدیغی حالده ، بر باش اشارتیله لانتیه‌نك سوزنی تصدیق ایتدی . یئه قله‌مانس ، ایتدیکی فنالقله قالمشدی. چونکه لانتیه لافید کبی طوره‌رق کندیسنی بر قاچ دفعه چیمدیکله‌مش ، کندیسنه قارشی قلبنده بر احتراص بسله‌دیکنی آکلامشدی . سوقاقده راست کلدیکی قادینی بی لوانطه قوقادیغنی دوشونه‌رك قیصقانجلقدن پاطلیوردی .

ایلك بهار کلنجه، آرتق‌أولك اك صمیمی دوستی صیره‌سنه کچن لانتیه‌احبابلرینه دها یاقین اولمق ایچون بو محله‌یه طاشینه‌جغنی سویله‌دی . تمیز بر أوده دوشه‌لی بر اوطه ایسته‌یوردی . بر طرفدن مادام بوش ، دیکر طرفدن ژروه‌ز اویله بر اوطه بوله‌بیلمك ایچون آراشدیرمغه باشلادیلر . جوار محله‌لردن صوردیلر . آنجق لانتیه چوق مشکلپسنددی . اولا أولك بویوك بر آولوسی اوللی دییوردی ؛ اوندن صوکره اوطه زمین قاتنده اولسون ایسته‌یوردی ؛ فضله أوله‌رق اوطه‌نك ایچنده هردرلو اسباب استراحت‌موجود اوللی ایدی. شیمدی کیجه‌لری قوپوده‌طوپلاندقلری زمان لانتیه اونلرك طاوانلرینی اولچمکله ، اوطه‌لرینك تقسیماتنی تدقیق ایتمکله مشغول اولور، ایشته بویله بر أو آرادیغنی سویلردی . بوندن فضله برشی ایسته‌دیکی یوقدی ، بویله بر کوشه‌ده ، بوقدر ساکن و صیجاق بر یوواسی اولسون ، باشقه بر آرزوسی یوقدی . لانتیه بو متحسرانه سوزلرك نهایتنده دائما شو جمله‌یی قوللانیردی :

— الله ویرسون ، سز پك ایی بر أو بولمشسکز !..

برگون آقشام یمکنه ژروه‌زده قالمشدی . ینه أو بحثی آچیلمشدی . برمعتاد برچوق قونوشولدقدن صوکره لانتیه ینه عینی جمله‌یی صرف ایتدی :

— الله ویرسون، سز پك ایی برأو بولمشسکز ...

برمدتدن بری اوکا تکلیفسزجه خطاب ایتمکده اولان قوپو بردنبره حایقیردی :

— ایسته‌رسه‌ك بزده قال ، بر چاره‌سنی بولورز .

فکرینی دها ایضاح ایتدی :

کیرلی چماشیرلری قویدقلری اوطه تمیزله‌تیلیر، أشیه‌نه دکانك ایچنده بر یردوشکی یاپیلیر، اولدی کیتدی .

لانتیه اعتراض ایتدی :

— خایر خایر بوتکلیفکزی قبول ایده‌مم. صوکره سزی پك راحتسز ایتمش اولورم. واقعا تکلیفکز یوره‌کدندر، بونی بیلیورم. فقط اوقدر صیقیلیشه‌جغز که ... اوندن صوکره هیچ بریمز سربست اوله‌مایه‌جغز. بن اوطه‌مه کیتمك ایچون هردقیقه سزك اوطه‌کزدن کچمك مجبوریتنده قاله‌جغم. بوده ایی برشی دکل...

قوپو کولمکدن بوغولیوردی. یومروقلریله ماصه‌یه اوره‌رق :

— سن ده هپ بویله آبدالجه شیلر دوشونویورسك. انسان دیدیکك طار وقتده کوچلکلره چاره بولملیدر . باق مثلا ، اوطه‌نك ایکی پنجره‌سی وار ، بونلرك برینی دوشه‌مه‌یه قدر ایندیردکمی اولدی سکا بر قاپو ... آولودن طوغروجه اوطه‌که کیدیویررسك . حتی ایجاب ایدرسه آره‌ده‌کی پنجره‌یی‌ده قاپاتیرز. سن اوطه‌کده ، بز اوطه‌مزده، بربرمزی کورمه‌یز بیله...

برمدت صوصدیلر، لانتیه میریلدانیر کبی برسسله

— باق، دیدی، بوکا اعتراضم یوق... بویله‌سی بیله سزه آغیراق اوله‌جق اما...

بوسوزلری سویلرکن ژروه‌زك یوزینه باقامغه چالیشیوردی . آنجق تکلیفی قبول ایتمك ایچون اونك آغزندن‌ده بر کلمه چیقمسنی بکلیوردی . قوپونك تکلیفی ژروه‌زك هیچ خوشنه کیتمه‌مشدی . واقعا لانتیه‌نك کلوب کندیلریله برلکده اوطورمسندن برتأثر وصیقینتی طویمیوردی . اونك بوتون دوشوندیکی شی کیرلی چماشیرلری ایدی. بونلری نره‌یه قویه‌جقدی؟ شیمدی قوپو براوطه‌یی لانتیه‌یه کیرا الامقدن حاصل اوله‌جق فائده‌لری صاییوردی : أو کیراسی اوله‌رق ویردکلری بش یوز فرانق اساساً کندیلرینه برپارچه آغیرکلیوردی. لانتیه کندیسنه تخصیص ایده‌جکلری دوشه‌لی اوطه‌یه مقابل آیده یکرمی فرانق ویریردی ، بوکیرا اونك ایچون هیچ‌ده بهالی دکلدی . حالبوکه کندیلرینه بریاردیم اولوردی . کیرلی چماشیرلره کلنجه ، قوپو کندی قاریوله‌لرینك آلتنی او صورتله تنظیم ایدردی که بوتون محله‌نك کیرلی

چماشیرلری اوراپه قونیله‌بیلیردی . بونك اوزرینه ژروه‌ز ترده دوشدی . قوپونك یوزینه باقدی . حالبوكه لانتیه‌نك ، اون آیدن بری طاشیوب طوردیغی نزله علاجلری اختیار قادینی كندی طرفنه جلب ایتمشدی . اونك موافق رأی ویره‌جكی بللی ایدی :

— بزی هیچ راحتسز ایتمزسكز ، هرشیئك چاره‌سی بولونور .

لانتیه حالا ناز ایدیوردی :

— خایر ، خایر اولماز ، سز پك لطفكارلق ایدیورسكز . لطفكزی بودرجه سوء استعمال ایتمك طوغرو دكل .

آرتق قوپو پارلادی : بوقدر نازلانمغه لزوم وارمی یا ؛ كوره‌یورمی ، نه‌قدر كوكل خوشلغیله كندیسنه بوتكلیفی یاپیورلردی ؟ دها طوغروسی ، لانتیه بو تكلیفی قبول ایتمكله اونلره بر یاردیم ایتمش اوله‌جقدی . بونی سویله‌دكدن صوكره قوپو أتیه‌نه سسله‌ندی :

— أتیه‌ن ، أتیه‌ن !

چوجوق ماصه اوستنده اویویه قالمشدی . قوپونك حایقیرمسیله صیچرایه‌رق اویاندی .

— باق سكا نه سویله‌یه‌جكم ، شو افندی‌یه یوكسك سسله : « بن ده ایسته‌یورم » دیه‌ویر ، هایدی كوره‌یم سنی !

أتیه‌ن اویقودن شیشمش دوداقلرینك آره‌سندن میریلداندی :

— بن ده ایسته‌یورم !

كولوشدیلر . بونك اوزرینه لانتیه جدی ومتأثر بر طور طاقینه‌رق ماصه اوستندن اوزاتدیغی ألیله قوپونك ألنی صیقدی ؟

— پك اعلا قبول ایدیورم . ایكی طرفده بربرینه قارشی دوستلق كوسترمش اولیور . شو چوجوغك خاطری ایچون قبول ایتدم .

دیدی . ایرتسی كون قاپوجینك اوطه‌سنه كلمش اولان مال صاحبنه ژروه‌ز مسئله‌یی آكلاتدی . مال صاحبی ایلك اوكجه بوندن خوشلانمادی ، لانتیه‌نك كیراجی صفتیله آلنمسنه راضی اولمادی ، صانكه كندیسنه أوك بر جبهه‌سنی یقمغی تكلیف ایتمشلر كبی جانی صیقیلدی . آنجق بالذات اوطه‌یه كیده‌رك معاینه ایتدكدن وبر نجره‌نك قاپو حالنه قونولمسی اوست قاتك موازنه‌سنی بوزمایه‌جغنی آكلادقدن صوكره هیچ بر مصرفه قاریشمامق شرطیله موافقت ایتدی . قوپو ایله ژروه‌ز قونطوراتو ختامنده اوطه‌یی حال سابقنه اعاده ایده‌جكلری تعهدینی متضمن بر كاغد امضالادیلر . و كونك آقشامی قوپو آرقداشلرندن بر صانفوز ، بر دولكر ، بر بویاجی كتیردی .

بو اوچ آرقداش طیشاریده‌کی ایشلرینی بیتیردکدن صوکره محضا آرقداشجه بریاردیم اولسون دییه لازم کلان تعدیلاتی یاپمغه راضی اولدیلر. بونکله برابر تجربه‌یی قالدیروب اونك یرینه بر قاپو طاقق، لانتیه‌یه آیریلان اوطه‌یی تمیزلمك ینه یوز فرانق قدر مصرفی موجب اولدی. چالیشیرکن اکرام ایدیلن شراب‌ده جابا! قاپو کیراجیسندن آله‌جغی ایلك پاره ایله بو بورجی اوده‌یه‌جکنی کندیلرینه وعد ایتدی. اوندن صوکره صیره اوطه‌نك تفریشنه کلدی. ژرووز قاڭ آناسنك البسه دولابنی اوراده براقدی. کندیسندن اوطه‌سندن بر ماصه ایله ایکی اسکمله آییره‌رق قویدی. طیشاریدن بر توالت ماصه‌سی، برقاریوله، برده یاتاق طاقمی صاتین آلمق لازمدی. بونك ایچون یوز اوتوز فرانق قدر پاره صرف ایتمك ایجاب ایدیوردی. آیده اون فرانق ویرمك شرطیله بونلری‌ده تدارك ایتدی. خلاصه لانتیه‌نك ویره‌جکی کیرا اون آی مدتله بو بورجلره کیده‌جکدی. اوندن صوکره هر آی آله‌جقلری کیرا کندیلرینه کار قاله‌جقدی.

لانتیه حزیران ابتدالرنده کندی اوطه‌سنه یرلشدی. بوندن برکون اول قوپو اونك صندوغنی بالذات آلوب کتیرمکی و بوصورتله نقلیه آرابه‌سنه ویره‌جکی اوتوز سوءیی تصرف ایتمکی سویله‌دی. فقط اوطوردیغی یری صوك دقیقه‌یه قدر بیلدیرمه‌مکده اصرار ایدن لانتیه صندوغنك پك آغر اوله‌جغی بهانه‌سیله بو تکلیفه موافقت ایتمه‌دی. ساعت اوچده صندوغنی کندیسی آله‌رق کلدی، اوساعتده قوپو اوده یوقدی. دکانك قاپوسنده اشیانك ورودینی بکله‌ین ژرووز صندوغی کورور کورمز طانیدی، یوزی صاپ صاری کسیلدی. بو، تاپلاسسان کویندن کتیردکاری اسکی صندوقدی. فقط شیمدی اوستی صویولمش، درت طرفندن قیریله‌رق اییله صارلمشدی. بوصندوغی وقتیله کندی اوطه‌سندن آلوب کوتوردکاری زمان کونك برنده ینه کری کتیریله‌جکنی تخیل ایدر طورووردی. بلکه عینی آرابه، بر زمانلر اونی ناصل چیقاردی ایسه شیمدی‌ده اویله‌جه کتیریوردی. قاپوجی بوش لانتیه‌یه یاردیم ایده‌رك صندوغی یره ایندیریرلرکن ژرووز ساکت وشاشقین بر وضع ایله اونلری سیر ایدیوردی.

صندوق اوطه‌یه کتیرلدکدن صوکره بر شی سویله‌مش اولمق ایچون:

— ایی بر ایش یاپدق دکلمی؟

دیدی. فقط لانتیه بو سوزه هیچ قولاق آصمامشدی. او، صندوغك ایپلرینی چوزمکله مشغول ایدی بونك اوزرینه ژرووز قاپوجی‌یه خطاب ایده‌رك:

— بر قدح شراب ایچرسکز دکلمی موشیو بوش؟

دیدی وجوابی بکله‌مه‌دن ایچریدن بر شیشه شراب کتیردی. تام بو اثناده

پولیس قیافتیله پوواسسون قالدیرعدن کچیوردی . ژرووهز بر باش اشارتی یاپدی .
کولومسه‌یه‌رك کوزینی قیرپدی . پوواسسون بونده‌کی مقصدی آکلامشدی : نه‌زمان
وظیفه‌سی باشنده ایکن ژرووهز بو اشارتلری یاپارسه بونك معناسی « بویورك بر
قدح شراب ایچه‌لم » دیمکدی . حتی بعض کونلر ژرووهز اشارت ایدوب چاغیرسون
دییه ساعتلرجه قالدیرم اوستنده بر آشاغی بر یوقاری طولاشدیغی اولوردی .
ژرووهزك بودعوتی همان قبول ایدروایچدیکی کوروننه‌مك ایچون آولو طرفندن کیدر،
شرابی اوراده یوتاردی .

لانتیه اونی کورور کورمز :

— وای سزمیسکز بادینغه ؟

دیدی . [١] پوواسسونه بادینغه دییه خطاب ایتمکدن مقصدی آ لایدی ،
دها طوغروسی ایمپراطوری برپاره‌یه آلمادیغنی کوسترمك ایچون بوتعبیری قوللانمشدی .
کندیسنه بویله خطاب اولوندیغی زمان ، پوواسسون اویله دیم دیك بر وضعیت
آلیردی که عجبا بوندن ممنونمی ، یوقسه متأثرمی اولدیغی بیلنمزدی . اساساً قوپو ایله
پوواسسون قناعت سیاسیه‌لری اعتباریله بربرندن چوق آیری اولمقله برابر پك
سویشن ایکی دوست اولمشلردی .

قاپوجی بوش‌ده سوزه قاریشدی :

— بیلیورمیسکز ، ایمپراطور وقتیله لوندره‌ده پولیسلك ایتمشدی . وظیفه‌سی
سوقاقده سرخوش اولوب یره دوشن قادینلری قالدیرمقدی .

بواثناده ژرووهز اوچ قدحك ایچنه شراب قویمشدی . کندیسی ایچمك ایسته‌
میوردی . قلباً بویوك بر اوزونتو حس ایتمکده ایدی . لانتیه اوته‌ده ، صندوغك
ایپلرینی چوزرکن کندیسی بونك ایچندن ، چیقه‌جغنی مراق ایله بکلیوردی . صوك
دفعه بوصندوغك بر کوشه‌سنده بریغین چوراب ، ایکی کیرلی کوملك ، براسکی
شاپقه اولدیغنی خاطرلیوردی . عجبا بونلر حالا اوراده‌می ایدیلر ، عجبا ماضینك

[١] بادینغه اوچنجی ناپولیونه ویریلن لقبی ایدی . روایته کوره اوچنجی
ناپولیون (هام)ده قلعه‌بند اولان بادینغه اسمنده بردیوارجی عمله‌سی اوکا جاکتنی ،
پانطولونی ، حاوی بویون اوکالکنی ، قوندره‌لرینی وآرتق قوللانلمایه‌جق حاله کلمش
اولان شاپقه‌سنی ویرمش ، ناپولیون بونلرله تبدیل قیافت ایده‌رك قلعه‌دن فراره
موفق اولمشدی . بالآخره ناپولیون ایمپراطور اولدقدن صوکره بو بادینغه‌یی پارس
جوارنده شاتویه کتیرته‌رك خزینهٔ خاصه‌سندن بسله‌مشدر . مع‌مافیه بوتون بونلر ما‌صال
درجه‌سنی کچمه‌ین روایتلر قبیلندندر ، ناپولیونه (بادینغه) دنیلمسنك سببی بوکونه
قدر مجهول قالمشدر . (لوروس)

بوانقاضنی ینه اسکی یرلرنده کوره‌جک‌می ایدی ؟ لانتیه قاپاغی آچه‌دن اول قدحنی آله‌رق ایچدی :

— صحتکزه !

بوش وپوواسون مقابله ایتدیلر .

— صحتکزه !

ژروه‌ز قدحلری تکرار طولدیردی . او چارکك اللریله آغزلرینی سیلیورلردی .
نهایت لانتیه صندوغك قاپاغنی آچدی . بوراده بیغینلرله غزته‌لر ، کتابلر ، اسکی البسه‌لر ، پاکت حالنده برچوق چاشیرلر واردی . لانتیه ایلك اوکجه بونلری چیقاردی . صوکره بر تنجره ، برچفت پوطین ، (روله‌ن)ك برونی قیریق بریاریم هیکلنی ، ایشلمه‌لی برکوملك ، برایش پانطولونی چیقاردی . ژروه‌ز ، اکیلمش ، باقیوردی . بوتون بواشیادن بر توتون قوتوسی ، یالکز ظواهرینه اعتنا ایدن بر آدمك کیرلی رایحه‌سی انتشار ایدییوردی . دقت ایتدی : صندوغك صول کوشه‌سنده طوران اسکی شاپقه شیمدی اوراده یوقدی . اوزرینه ایکنه باطیریلان براوفاق یاصدیق واردی . برقادین هدیه‌سی اوله‌جقدی . بومنظره‌دن کوکلی راحت ایتدی . صندوغك محتویاتی برربر طیشاری چیقارلدقجه بونلرك کندی زمانه‌می ، یوقسه باشقه‌قادینلرله‌یاشادیغی زمانلره‌می عائد اولدیغنی دوشونه‌رك قلباً مبهم برکدر طوییوردی .

برآره‌لق لانتیه پوواسونه بر کتاب اوزاته‌رق صوردی :

— بکا باقسه‌ك آبادینغه ، بوکتابی کوردکمی ؟

بو ، اوچنجی ناپولیونك عشقلری عنوانلی ورسملی براوفاق رساله ایدی . بو رساله‌ده ناپولیونه عائد برچوق فقره‌لر یازیلی ایدی . بو میانده ایمپراطورك اون‌اوچ یاشنده برآشچی قیزینی ناصل باشدن چیقاردیغی حکایه ایدیلیوردی .
رسمده ایمپراطور ، چیپلاق باجاقلریله ، بوینده لژیون‌دونور نشانك قوردونیله قیزی قوواليور کوسترلمشدی .

پوواسون حیرتدن طوکمشدی . ایمپراطوری مدافعه ایچون سویله‌یه‌جك برکلمه بوله‌میوردی . نه سویله‌یه‌بیلسون که بو دیدیلن شی کتابده یازیلی ایدی . لانتیه اونك بو حالنی کورونجه دها مستهزیانه بر طور طاقینه‌رق او رسمی پوواسونك بوسبوتون بورننه صوقدی . اووقت پوواسون ، ایکی قولنی ایکی یانه قویه‌رق حایقیردی :

— بکی اما بونده شاشه‌جق نه وار ؟ ایمپراطور نه اولدی ایسه انساناغقدن چیقمادی یا ...

بو جواب ، لانتیه‌یی اولدیغی یرده میخلادی . صندوغندن چیقاردیغی کتابلرله غزته‌لری دولابك بر کوزینه یرلشدیردی . ماصه‌نك اوستنده ، دیواره آصیلی

اوقاجق بر کتبخانه‌سی اولسه‌یدی چوق ایشنه یارایه‌جغنی سویله‌دی. ژروه‌ز کندیسنه بویله بر کتبخانه تدارك ایده‌جکنی وعد ایتدی. کتابلری آره‌سنده لوئی بلانك (اون سنه‌نك تاریخی) عنوانلی اثری واردی. بونك یالکز ایلك جلدی ا کسیکدی، لانتیه بو اثری صاتین آلیرکن بو جلد اساساً موجود دکلدی. اوندن صوکره لامارتینك ژیرونده‌نلر نام اثری، اوژه‌ن صونك پارس اسراری و سرسری یهودی نام رومانلری، اسکیجیلردن صاتین آلنمش بر یغین فلسفی واجتماعی کتابلر واردی. لانتیه بالخاصه غزته‌لرینی چوق سور، اونلره مشفق وحرمتکار بر نظرله باقاردی. سنه‌لردن بری بو غزته‌لری طوپلار طورووردی. غازینوده اوقودیغی غزته‌لرده ای یازلمش، یاخود افکارینه مطابق بر مقاله کوروبجه همان او غزته‌یی صاتین آلدرق صاقلاردی. بو صورتله طوپلادیغی غزته‌لر ایچنده هر تاریخدن، هر چشیددن نسخه‌لر واردی. بونلر قارمه قاریشیق صورتده اوست اوسته طوریپورلردی. بو پاکتی صندوغك تا دیبندن چیقاره‌رق اوقشادی واوطه‌ده حاضر بولنانلره بوزینی دونه‌رك:

— بونلری کوریپورمیسکز، دیدی، کیمسه‌ده بوقدر قیمتلی بر قولکسیون یوق... بیله‌مزسکز بونلرك ایچنده نه‌لر واردر! اکر بوراده یازیلی اولان شیلرك یاریسی تطبیق اولونسه ایدی جمعیت بشریه بر کونده ترتیز اولوردی. میدانده نه ایمپراطور قالیردی، نه‌ده اونك آیغیرلری..

سوزینی اکمال ایده‌مه‌دی، پوواسسون بم بیاض اولمش و سیماسنك اوستنده صقال وبیغنك قرمزی تللرینی اوینا‌ته‌رق صورمشدی:

— یا اوردو؟ بونی نه یاپیورسکز؟

بو سؤال اوزرینه لانتیه پارلادی. یومروقلریله غزته پاکتنك اوستنه اوره‌رق جواب ویردی:

— بن بر یوزندن میلیتاریزمك قالقمسی، ملتلر آره‌سنده اخوت تأسس ایتمسی طرفداری‌یم. امتیازلر، انحصارلر، عنوانلر، بوتون بونلر لغو اولونمالیدر. اجرتلر مساوی اولملی، کارلر تقسیم ایدلملی، خلاصه عمله صنفی لایق اولدیغی موقعه یکسلملیدر. انسانلره حریتلرك هر نوعی، آکلایورمیسکز، اما هر نوعی ویرلملیدر، حتی حق طلاق بیله...

قاپوجی بوش بو صوك سوزی تأیید ایتدی:

— أوت أوت، حق طلاقده...

بوراده پوواسسون برطور آمرانه طاقینه‌رق حایقیردی:

— یا بن سزك ویره‌جککز او حریتلری ایسته‌مزسه‌م؟

لانتیه هیجاندن بوغولیور کبی اولمشدی:

— ایسته‌مزسه‌کزمی ؟ اووقت بزده سزی، ایمپراطورکزی ، بوتون کروهیله برلکده زندانه آتارز ...

هرمباحثه‌ده بویله طوتوشمق عادتلری ایدی ، ژروه‌ز مناقشه‌دن خوشلانمادیغی ایچون هردفعه‌سنده آره‌یه کیره‌ردی . شیمدی اونلر آتیشیرکن کندیسی اسکی عشقنك بوزولمش رایحه‌سیله طولو اولان بوصندوق قارشیسنده اویوشمش قالمشدی . برآره‌لق کندینه کله‌رك ماصه اوستنده طوران قدحلری کوستردی . بواشارت لانتیه‌یی بردن تسکینه کافی کلمشدی :

— حقکز وار ، دیدی ، صحتکزه مادام !

قاپوجی بوش وپوواسسون‌ده قدحلرینی طوقوشدیره‌رق :

— صحتکزه !

دیدیلر . قاپوجی بوش ، ایچنی کمیره‌ن براندیشه ایله معذب ایدی . کوزینك اوجیله پوواسسونه باقیوردی

— بوتون بوبحثلر کندی آره‌مزده ، دوستجه یاپیلمش شیلردر اویله دکلمی موسیو پوواسسون ! سزدن برشی صاقلامغه لزوم کورلمیورده اونك ایچون ...

پوواسسون جمله‌یی اکماله وقت براقادی وبوتون سویله‌ن شیلر بوراده قالدیغنی تأیید ایچون ألنی قلبنك اوستنه قویدی . دوستلری علیهنده قالقوب‌ده جاسوسلق ایده‌جك دکلدی یا ! ... اوآره‌لق قوپو کلدی ، ژروه‌ز کیتدی بر شیشه شراب دها کتیردی . بونك اوزرینه پوواسسون آولو طرفندن چیقدی ، کیتدی ومنتظم آدیملرله قالدیریمك اوستنده ینه نوبته باشلادی .

ایلك زمانلر ژروه‌زك أونده هرشی قارمه قاریشیق ایدی . واقعا لانتیه‌نك اوطه‌سی آیری ایدی ، بواوطه‌نك آیری قاپوسی واردی ، قاپوسنك آناختاری‌ده کندنده طورووردی . فقط آره‌ده‌کی قاپویی قاپامغی ایلك اوکجه قرارلاشدیردقلری حالده صوك دقیقه‌ده واز کچمشلردی . اونك ایچون لانتیه اکثر زمانلر دکاندن کیره‌رك اوطه‌سنه کیدردی . اوندن صوکره کیرلی چماشیرلر مسئله‌سی‌ده ژروه‌زی پك اوزیوردی . چونکه بونلری قویمق ایچون برصندوق یاپه‌جغنی وعد ایدن قوپو آرتق بونی اونوتمشدی . بوسببله کیرلی چماشیرلری اوته‌یه بری‌یه ، حتی یاتاق آلتنه طیقمق مجبوریتنده قالیردی . بالخاصه یاز کیجه‌لری بونلرك یاتاق آلتندن انتشار ایدن قوقولری تحمل فرسا ایدی . برده هرآقشام أتیه‌ن ایچون دکانه یاتاق یاپمق کندیسنه پك آغیر کلیوردی . ایشجیلر کیچ وقته قدر دکانده قالدقلری کیجه‌لرچوجوقلر یاتاغك یاپیلمسنه انتظاراً براسکمله اوستنده اویوقلاردی . نام بواثنالرده ایدی که ، غوژه ، لیل شهرنده ماکینیستلك ایدن اسکی اوسته‌سنك برچراق آرامقده اولدیغنی سویله‌یه‌رك

آتیه‌نی اورایه کوندرمسنی تکلیف ایتمشدی . بو تکلیف ژروه‌زك پك خوشنه کیتدی .
باخصوص أوده‌کی وضعیتندن اودرجه ممنون اولمایان آتیه‌نك حرکاتنده سربست قالمق
ایچون کندیسنی (لیل) ه کوندرمسنی رجا ایدییوردی . یالکز لانتیه‌نك بوکا مخالفت
ایتمسندن قورقیوردی . اویله‌یا ؛ آدجغز محضا چوجوغنك باشنده بولونمق ایچون
بورایه کلمکه راضی اولمشدی . ژروه‌ز تتره‌ه‌رك مسئله‌یی لانتیه‌یه آچدی . حالبوکه
لانتیه درحال موافقت ایتدی . اونك فکرینه کوره کنج ایشچیلر مملکتی کزوب
طولاشملیدر . آتیه‌نك حرکتی کوبی لانتیه عمله‌لك حقوقنه دائر اوکا بر نطق ایراد
ایتدی ، صوکره یوزندن اوپه‌رك شو سوزلری سویله‌دی :

— اونوتما که مستحصل اولان انسان اسیر اوله‌ماز ، حالبوکه مستحصل اولمایان
هرفرد باشقه‌سنك حقنی ییین برخرسزدر .

آتیه‌نك کیتدکدن صوکره أو مجرای طبیعیسنه کیردی ، یکی اعتیادلر ایچنده
هرشی اویوشوق بررفتار ایله سا کتانه یورومکه باشلادی . ژروه‌ز کیرلی چماشیرلرك
اوته‌یه بری‌یه آتیلملرینه و لانتیه‌نك وقتلی وقتسز دکانه کیروب چقمسنه آلیشدی . لانتیه حالا
دردست اولان بویوك ایشلرندن ، بویوك پروژه‌لرندن بحث ایدردی . بعض کونلر صاچلری دنتله
طارانمش ، آرقه‌سنه بیاض کوملك کیینمش اولدیغی حالده چیقار کیدر ، بعض
کیجه‌لر أوه هیچ کلمز ، بوقبیل غیبوبتلردن عودتنده صانکه یکرمی درت ساعت
مدت چوق مهم مسئله‌لرك مناقشه‌سیله یورولمش ، بیتاب دوشمش کبی بر وضعیت
طاقینیردی . بونك خارجنده‌کی کونلرده صباحلری ساعت اونده اویانیر ، هوا ایی
کیده‌رسه سوقاغه چیقه‌رق بر پارچه دولاشیر ، یاغمورلی کونلرده دکانده اوطوره‌رق
غزته‌سنی اوقومقله وقت کچیریردی . بوراسی تمام اونك ایسته‌دیکی محیط ایدی .
قادینلرك دیزی دیبنده اوطورمقدن ، اونلرك الك خصوصی محاوره‌لرینه قاریشمقدن
واونلرك قابا سوزلرینی دیکله‌مکدن ذوق طویار ، حتی کندیسی‌ده بوقبیلدن سوزلرله
بحثه قاریشه‌رق اونلری بومنوال اوزره محاوره‌لرینه دوامه تشویق ایدره‌دی .
چماشیرجی قادینلرك اتکی دیبنده یاشامقدن ، ریا کارلق ایتمه‌ین قیزلرله دوشوب قالقمقدن
خشنود اولوشی ایشته بوتمایلندن نشأت ایتمکده ایدی . اونك ایچ ، ندرکه قله‌ماسی ،
یاقه‌سی آچیق تعبیرلرله فونوشدیغی مدتجه لانتیه ذوقندن کولومسه‌یه‌رك ایچه بیقلرینی
بوکه بوکه اونی دیکله‌ردی . دکانك قوقوسی ، چیپلاق قوللرینك قوتلی ضربه‌لریله
چماشیرلری اوتوله‌ین ایشچیلرك ترلی سیه‌لری ، خلاصه محله‌ده‌کی قادینلرك ایچ چماشیرلرینه
بر مشهر اولان بوکوشه اونك اوته‌دن بری تمثیل ایتدیکی برر ، تنبللکی وذوق
پرستلکی ایچون اوته‌دن بری آرادیغی برملجأ اولمشدی .
ایلك زمانلر لانتیه عمکه‌پوواسه‌ونه‌سوقاغنك کوشه‌سنده‌کی فرانسوانك لوقنطه‌سنه کیدردی .

معمافيه هفته‌ده او چ دفعه اقشام عمکارینی قوپو عائله‌سیله برلکده یردی . نهایت قوپو هفته‌ده
اون بش فرانق ویره‌رك پانسیون صورتیله برلکده عمك يملرینی تکلیف ایتدی . بوتارنجدن
صوکره لانتیه أودن هیچ دیشاری چیقمازاولدی ، بوتون بوتون یرلشدی . صباحدن اقشامه
قدر آرقه‌سنده بر کوملکله دکاندن اوطه‌سنه کیدر کلیر ، یوکسك سسله وآمرانه
بر طور ایله قونوشوردی . حتی مشتریلرك مراجعتلرینه جواب ویریر ، خلاصه
أوی او اداره ایدره‌دی . فرانسوانك شرابی خوشنه کیتمه‌دیکی ایچون بعدما شراب
لازم اولدقچه کومورجی مادام ویغورودن صاتین آلمسنی ژروه‌زه توصیه ایتمشدی .
بو سایه‌ده أوه لزومی اولان شرابی آلمق ایچون بوش ایله برابر کومورجینك دکانه
کیتدکجه مادام ویغورونك اوته‌سنی بریسنی صیقیشدیره‌بیلیورلردی . دها صوکره
فرونجی قودلونك اکمکنی پك اوقدر پیشکین بولامغه باشلادی . بونك اوزرینه
اوغوشینی پوواسونیه‌ر جاده‌سنده‌کی فرونجی مایه‌ره کوندره‌رك أوك اکمکنی
اورادن آلدیرتدی ، بقالی ده‌کیشدیردی . خلاصه افکار سیاسیه‌سندن طولایی
کندیسنه اویغون بولدیغی قصاب شارل خارج اولمق اوزره ژروه‌زك آلیش ویریش
ایتدیکی نه‌قدر اصناف وارسه هپسنی براقدیردی . برمدت صوکره مطبخه‌ده مداخله
ایتدی . اومله‌تلری کندیسی یاپاردی . ایکی طرفنی قیزارتدیغی بو اومله‌تلرك ایچنه
قیمه‌لی بوره‌کدن فضله أت قویاردی . اوقدر قیزارتیردی که عادتا غالتا قدر سرت
اولوردی . اختیار مادام قوپو عمك پیشیریرکن دائما باشنده بولونور ، بیفتکلرك
کوسه‌له کبی نص قاتی اولونجه‌یه قادار پیشیرلدیکنی ایستر ، عمکارك هپسنه صارمصاق
قویدوریر ، صلاطه‌نك ایچنه تره‌اوتی و سائره کبی شیلر قونولمسنه قیزار ، بو نوع
اوتلرك ایچنده زهرلیلری بولونه‌بیله جکنی سویلردی . اك سودیکی عمك بول زیتون
یاغلی شعریه چورباسی ایدی . بو چوربایی ژروه‌زله کندیسندن باشقه‌سی یمزدی .
بو طشره عمکنی اوته کیلر بر دفعه یه‌جك اولدیلر ، آز قالدی چیقاریورلردی .

کیت کیده لانتیه عائله ایشلرینه‌ده قاریشمغه باشلامشدی . لوریولر اختیار مادام
قوپویه آیدن آیه بش فرانق ویرمکده حالا تعلل کوستریورلردی . لانتیه بونلر
علیهنه اقامهٔ دعوی ایده‌رك پاره‌یی قورتارمق ممکن اولدیغنی آکلاتدی . لانتیه‌یه قالسه
اونلر آیده بش دکل ، اون فرانق ویرملیدر . آی باشی اولونجه لانتیه بالذات
لوریولرك اوطه‌سنه چیقه‌رق اوقدر جسور وسویملی برطرزده پاره‌یی ایستردی که
لوریو رد ایدمز ، چیقارر اون فرانق ویریردی . بونك اوزرینه مادام لوران‌ده
آننه‌سنه اون فرانق ویرمکه باشلامشدی . اختیار قادین ، قوپونك عائله‌سیله ژروه‌ز
بر ایشدن طولایی تحمل ایده‌مه‌یه‌رك قیش آناسنه سرت معامله ایتمکه قالقیشوب‌ده
اختیار قادین یاتاغنك اوستنده آغلامغه باشلاینجه لانتیه هرایکیسی آللرندن طوتار،

بربرینك یاننه کتیریر ، بوحرکتلری هیچ ده خوش برشی اولمادیغنی سویله‌یه‌رك باریشدیریر ، اوپوشدیریردی . نانانك طرز تربیه‌سی خوشنه کیتمیوردی و بونده حقلی ایدی . چونکه نه‌زمان نانانی باباسی دوکمکه قالقسه آننه‌سی مدافعه ایدر ، نه‌وقت آننه‌سی پاطاقلایه‌جق اولسه باباسی بوندن برغوغا چیقاریردی . آناسیله باباسنك بربریله بویله دیدیشدکلرینی کوردکجه نانا کندیسنك قباحتلی اولمادیغنه حکم ایدر ، آرتق یاراماز لغك انواعنی یاپاردی. شیمدی اونك اوبون یری قارشیکی نعلبندك دکانی ایدی . بوتون کون یوك آرابه‌لرینك اوقلرینی صالنجاق یاپارق صاللاردی . بعضاً محله‌نك اوته‌کی چوجوقلرینی پیشنه طاقه‌رق اوجاغك قیرمزی ضیاسی عکس ایدن آولونك تا کوشه‌لرینه صاقلانیر ، دیرکن صانکه نعلبندك چکیجندن قورقمشلر کبی باغریشه‌رق پریشان و مثلاشی ، قوشوشمغه باشلارلردی. اونی یالکز لانتیه تکدیر ایده‌بیلیردی. بویله ایکن نانا لانتیه‌یی ده آلداتمغه موفق اولیوردی. بو اون یاشنده‌کی پیچ قوروسی عادتا برقادین کبی ایکی طرفنه صاللانه‌رق یورومکی دها شیمدیدن ایچنده فنا امللر قایناشان کوزلریله یان باقمغی اوکره‌نمشدی . لانتیه بو چوجوغك تربیه‌سنی‌ده اوزرینه آلدی : اوکا دانس ایتمکی ، خلق لهجه‌سیله قونوشمغی اوکره‌تمکه باشلادی .

بو منوال اوزره برسنه کچدی . محله‌ده هرکس لانتیه‌نك ایراد صاحبی اولدیغنی ظن ایدییوردی . قوپولرك طرز حیاتی باشقه درلو تأویله امکان یوقدی . واقعا ژروه‌ز پاره قازانمایور دکلدی. آنجق ایشسز کوچسز ایکی ارککی بسله‌مکه دکانك حاصلاتی کافی کلمیوردی . باخصوص دکانك ایشلری اسکیسی قدر پارلاق کتمیور ، مشتریلر بر بر قاچیور ، ایشجیلر صباحدن آقشامه قدر عیاشلق ایدییورلردی . لانتیه یه کلنجه ، حقیقتده اونك نه کرا نه‌ده غدا ایچون اون پاره ویردیکی یوقدی . ایلك آیلری علی‌الحساب صورتیله بر مقدار پاره ویرمشدی . صوکره بریردن ألنه بویوك بر مبلغ کچه‌جکندن ، بونی آلیر آلماز بوتون بورجلری تسویه ایده‌جکندن بحث ایده‌رك تأدیاتك آرقه‌سنی کسمشدی. ژروه‌ز اوندن برسانتم بیله ایسته‌مکه جسارت ایده‌میور ، اکمکی ، شرابی ، اتی هپ ویره‌سیه صاتین آلیوردی . بورجلر هرکون اوچر دردر فرانق علاوه‌سیله کیتدکجه چوغالیوردی . نه‌موبیله‌جی‌یه نه‌ده اوطه‌نك تعمیراتی یاپان دولکره ، صرانغوزه ، بویاجی‌یه اون پاره ویرمك امکانی بوله‌مامشدی . آله‌جقلیلر خوموردامغه باشلامشلردی . دکانلرده اوندن اسکیسی قدر نازکانه بحث اولونمیوردی . بورج چوغالدقجه نه یاپه‌جغنی شاشیران ژروه‌ز کندینی بوتون بوتون قاپوب قویویرمشدی . نه‌قدر بهالی شیلر وارسه صاتین آلیور ، قره‌دی‌یه معامله باشلایه‌لی بری اوبورلغنك بوتون امللرینی تطمین ایدییوردی. مع‌مافیه ناموسلی برقادین اولدیغی ایچون ، نه‌صورتله کله‌جکنی کندیسی‌ده بیلمه‌مکله برابر ، کونده یوزلرجه

قرانق قازانه‌جغی و بوقازانجیله بوتون بورجلرینی اوده‌یه‌جکنی تخیل ایدردی. خلاصه بوخولیا ایله کوندن کونه بورجه باطیور، بورج چوغالدقجه ایشلرینی بویوتمکدن بحث ایدییوردی. حالبوکه یازاورته‌لرینه طوغرو قله‌مانس، دکانده ایکی ایشجی‌یی کچیندیره‌جک قدر ایش اولمادیغی ایچون چیقوب کیتمشدی. اوده مطلوبنی آلمق ایچون هفته‌لرجه بکله‌مکه مجبور قالدی. بری طرفده قوپو ایله لانتیه اسکی طرزلرینی هیچ ده کیشدیر- مکسزین طیقینوب طوریبورلر، دکانک فلاکت وانقراضی ایچنده جان بسله‌یورلردی. سفره‌ده بربرلریله رقابت ایده‌رجه‌سنه اقمه‌لری یوتیه‌رک، قارشیلقلی بربرینه اکراملر ایده‌رک، کوله اوینایه، شن وشاطر ییورلردی.

محله‌نک اک بویوک دیدی قودیسی شیمدی شو ایدی: عجبا لانتیه ژروه‌ز ایله حقیقةً باریشمش‌میدی؟ بونقطه‌ده افکار مختلف ایدی. لوریولرک دیدیکنه‌باقیلیرسه ژروه‌ز لانتیه‌یی تکرار الده ایتمک ایچون نه‌ممکنسه‌یاپیور، فقط لانتیه آرتق ژروه‌زده خوشلانمیور، اونی کچکین بولیور، باشقه محله‌لرده اوندن دها تازه وکوزل قیزلرله اکله‌نیورمش. قاپوجی بوش ایله قاریسنک فکرینه کوره‌ده دها ایلک کیجه‌دن، قوپو خورولدامغه باشلار باشلاماز ژروه‌ز لانتیه‌نک یاتاغنه کیتمشدی. واقعا ژروه‌زک بوحرکتنی قاپوجی ایله قاریسی تمیز برشی بولمیورلردی. فقط حیاتده اویله چیرکینلکلر بوکانسبتله اوقدرپس شیلرواردی که بونی طبیعی کورمکدن باشقه چاره بوله‌مامشلردی. حتی ایکی ارککله برقادینک، ظواهری محافظه ایده‌رک غوغاسز پاطیردیسز، بربرلریله دوکوشمکسزین یاشاملرینی خوش کوریورلردی بیله... باشقه عائله‌لرصانکه بونلردن تمیزمی ایدی؟ باشقه‌لرینک ایچ یوزینی کورمک ممکن اولسه کیم بیلیر نه چیرکینلکلره تصادف اولونوردی! هیچ اولمازسه بونلر ایی قلبلی، صاف انسانلردی. یمکلرینی کندیلری پیشیریر کندیلری ییر، قومشولرک اویقوسنه ضرر ویرمه‌دن چکیلیر یاتارلردی. بالخصوص لانتیه‌نک اطواری بوتون محله‌یی تسخیر ایتمشدی. اونده اویله ساحرانه بر تأثیر واردی که بوتون دیدی قودیلرک اوکنی کسیوردی. اشکنبه‌جی قادینله یمشجی قادین اونلردن بحث ایتدکلری زمان اشکنبه‌جی قادین ژروه‌زله لانتیه‌نک بربرینه قارشی وضعیتلرندن اظهار شبهه ایتدکجه یمشجی قادین آره‌لرنده هیچ برفنا مناسبت اولمادیغنی قطعیتله ادعا ایدر، اشکنبه‌جی قادین بوکا ممنون اوله‌جق یرده متأثر کورونور، بوسونوک وساکن طرز حیاتی اونلره لایق بولمازدی.

حالبوکه ژروه‌ز حقیقةً ساکن ومستریح برحیات کچیرییور، بوپیسلکلرک هیچ بری عقلندن بیله کچمیوردی. اودرجه‌ده‌که بر آره‌لق اونی حسسزلکله اتهامه قدر وارمشلردی. عائله افرادی اونک لانتیه‌یه قارشی بسله‌دیکی غیظ ونفرتی بردرلو ایضاح ایده‌میورلردی. سوکیلیلر آره‌سنه کیرمکه باییلان مادام لوران

هر آقشام کلیر، لانتیه‌نك ارككجه مزیتلرندن بحث ایده‌ر ، اوكا مقاومت امكانسز اولدیغنی ، الك كبار قادینلر بیله اونی كوره‌لر درحال قولاری آره‌سنه دوشه‌جكلرینی سویلردی . مادام بوش، دها اون یاش كنج اولسه‌یدی او بیله تهلكه ایچنده ایدی ؛ خلاصه ژروه‌زه بهمه‌حال بر عاشق بولمغی صانكه كندیلرینه امل ایدینمشلر كبی بوتون قادینلر أل آلتندن كیزلیجه ومتمادی صورتده ژروه‌زی بویوله سوق ایدییورلردی . اونلر سویله‌دكجه ژروه‌ز بو سوزلره شاشیور ، لانتیه‌ده اونلرك آكلاتدیغی جاذبه‌لرك هیچ برینی بولیوردی . واقعا اسكیسنه نسبتله حانده برصلاح واردی : شیمدی پالطوسز سوقغه چیقمایوردی . قهوه‌خانه‌لرده سیاسی اجتماعلره دوام ایده ایده تربیه‌لی اولمشدی . آنجق ژروه‌ز اونی هر كسدن ایی طانیر ، كوزلرینك ایچندن روحنی اوقوردی . اونده حالا اویله شیلر بولیوردی كه تیترمكدن كندینی آلامیوردی . مادام كه لانتیه‌یی كندیسنه مدح ایدن قادینلر اونده بر طاقم مزیتلر بولیورلر ، نه‌دن كندی حسابلرینه بر تجربه یاپمیورلردی ؟ حتی بر كون صبری توكه‌نه‌رك ویرژینی‌یه بونی آچیقدن سویله‌یویرمشدی . چونكه ویرژینی لانتیه‌یی مدافعه ایدنلرك الك حرارتلیسی ایدی ، پلانلرنده موفق اوله‌میان مادام لوران ایله ویرژینی باشقه بر تدبیره مراجعت ایتدیلر : لانتیه ایله قله‌مانسی آره‌سنده مناسبت عاشقانه موجود اولدیغنی سویله‌دیلر . كندیسی بو مناسبتك هیچ فرقنده اولمادیغنی، نه وقت دكاندن اوزاقلاشه‌جق اولسه لانتیه قله‌مانسی آلوب اوطه‌سنه كوتوردیكنی وشیمدی ده سوقاقده ایكیسی برلكده كزدكلرینی ، غالبا لانتیه قله‌مانسك أوینه دوام ایتمكه باشلادیغنی آكلاتدیلر .

ژروه‌ز :

— بوندن بكا نه ؟

دیدی ، فقط سسنه خفیف بر رعشه عارض اولمشدی . ویرژینینك كدی كوزینه بكزه‌ین صاری كوزلرینك ایچنده‌كی پارلاقلره باقیوردی . بو قادینك قلبنده كندیسنه قارشی مطلقا برشی اوله‌جق كه بو سوزلرله قیصقانجلغنی تحریكه چالیشیوردی . ژروه‌زدن كوردیكی مقابله اوزرینه ویرژینی ایشی آبدالّغه اوردرق :

— واقعا سزه كوره برشی یوق اما ، لانتیه‌یه نصیحت ایتسه‌كز فنا اولمازه . قله‌مانس صوكره اونك باشنه ایشلر آچار .

دیدی . ایشك فنا جهتی شو ایدی كه هرطرفدن مدافعه ایدلدیكینك فرقنده واران لانتیه ژروه‌زه قارشی طرز معامله‌سنی دكیشدیرمشدی . شیمدی ألنی صیقاركن پارمقلرینی برمدت آووجنك ایچنده طوتیور، نظرلریله اونی یوریور، ژروه‌ز بوجسور باقیشلرله لانتیه‌نك كندیسندن نه‌ایسته‌دیكنی آكلایوردی . بعضاً آرقه‌سندن یورور كن

جيزلريني فيستانك ايچنه قدر طالديرييور ، صانكه اعصابني كه‌وشه‌ته‌رك اويوتمق ايسته‌يورمشجه‌سينه أكسه‌سنه نفسلريله اوفليوردي. برمدت بومنوال اوزره كيتدي ؛ هنوز صالديرميور، حسياتني اظهار ايتميوردي. نهايت برآقشام دكانده اونكله يالكز قالنجه هيچ بر كلمه سويله‌مكسزين اوني ياقه‌لاديغي كبي ديواره دايادي. ژروه‌ز تتره‌يوردي . بوراده لانتيه قاديني اوپمكه چاليشدي . تصادفاً تام اواثناده غوژه دكانه كيرمشدي. غوژه‌يي كورونجه ژروه‌ز چبالايه‌رق لانتيه‌نك ألندن قورتولدي . صانكه هيچ برشي اولمامش كبي قونوشمغه باشلاديلر . غوژه‌نك يوزي بم‌بياض اولمشدي. باشني يره اكشدي . اوكا اويله كلمشدي كه دكانه كيرمكله اونلرك كيفني قاچيرمشدي؛ ژروه‌زك چبالايشي كنديسنك يوزي اوكنده اوپولمكي ايسته‌مه‌ديكنه حمل ايتمشدي .

ايرتسي كون ژروه‌ز آقشامه قدر دكانك ايچنده متأثرانه طولاشدي طوردي. كنديده اوقدر بيچاره‌لك طوييوردي كه برمنديل اوتوله‌مكه بيله طاقت بوله‌ميوردي. غوژه‌يي كورمك ، لانتيه‌نك دون كنديسني ديواره ناصل صيقيشديرديغني آكلاتمق ايسته‌يوردي. آنجق أتيه‌ني ليل شهرينه كوندره‌لي برمي دميرخانه‌يه كيتمكه جسارت ايده‌ميوردي . اساساً اواري بيله هركيديشيده دميرجي بكساله اوني مستهزيانه تبسملرك قارشيلايوردي. شيمدي كيتسه كيم‌بيلير نه‌ياپمازدي! بوكا رغماً قراروبردي واوكون اوكله‌دن صوكره پورن بلانش سوقاغنده برمشتريسنك چماشيرلريني كتيرمك بهانه‌سيله ألنه بوش برسپت آله‌رق دكاندن چيقدي. چيوي فابريقه‌سنك اوكنه كلنجه برمدت قالديرمده طولاشدي، غوژه‌يه سوقاقده راست كلمكي اميدايدييوردي. في الحقيقه بواميدنده آلدانمادي . چونكه قالديرم اوستنده طوره‌لي هنوز بش دقيقه اولمامشدي كه غوژه فابريقه‌دن چيقيوردي . بللي كه كنديسني بكله‌يوردي .

ژروه‌زي كورونجه دوداقلرنده خفيف برتبسم بليرمشدي .

— آي سز چيقديكزمي ؟ غالبا أوه دونيورديكز ...

بوسوزلر ، برشي سويله‌مش اولمق ايچون غوژه‌نك آغزندن ثم التداركچيقمشدي . بواثناده ژروه‌ز پوواسسونه جاده‌سنه آرقه‌سني چويرمشدي . بربرينك قولنه كيرمكسزين ، يان يانه مونمارتره طوغرو طيرمانمغه قويولديلر . فابريقه قاپوسنده رانده‌وو ويرمش كورونمه‌مك ايچون ايكيسي ده برآن اول اورادن اوزاقلاشمق احتياجني طوييورلردي . اطرافده‌كي فابريقه‌لرك كورولتوسي ايچنده، باشلري اوكاربنه اكيلمش اولديغي حالده ، جاده‌نك بوزوق قالديرمنده برمدت يوروديلر . ايكي يوز آديم قدر كيتدكدن صوكره آرادقلري نقطه‌يه كلدكاريني كوره‌رك صوله صاپديلر . حالا قونوشميورلردي . ديركن خالي برعرصه‌يه كيرديلر. بوراسي بريچقي فابريقه‌سيله

بر دوكمه فابريقه‌سى آره‌سنده ، يربر صولغون اوتلرله شريت كبى اوزانان برچايرلقدى . چايرك برطرفنده ايپه باغلانمش بركچى صيچرايه‌رق باغريبور ، تاديده قورو بر آغاج ، كونشك آلتنده ، چيپلاق وجودينى كوستريبوردى .

ژروه‌ز بونى كورونجه :

— نه تحف ، ديدى ، انسان كنديني قيرده صانيور .

كيتديلر ، قورو آغاجك آلتنه اوطورديلر . ژروه‌ز سپتنى آياقلرينك اوجنه قويدى . قارشيلرنده مون‌مارتر تپه‌سى صارى واسمر رنكلى صيره صيره يوكسك بنالريله كومه آغاجلرك خفيف يشيللكلرى آره‌سندن كورونيوردى باشلرينى برآز دها قالديرنجه صاف وبراق برسما ، شمال جهتنده اوته‌يه برى‌يه اوچوشان مينى مينى بياض بولوط كومه‌لريله نظرى تلطيف ايديبوردى . كوندوزك پارلاق ضياسى بالخاصه كوزلرينى قماشديريبوردى . بچقى فابريقه‌سنك اينجه اوجاغندن فيشقيران بخاره باقيورلردى . كنديلرينه برنفس آكديران بو بخار حمله‌لرى صانكه كوكسلرينك ايچنده صيقيشوب قالان تنفسلرينه بر انشراح ويريبور كبى ايدى . حالا برشى قونوشميورلردى . بوندن صيقلمغه باشلايان ژروه‌ز :

— أوت ، ديدى ، برايش ايچون چيقمشدم ،

محضا ايضاحات ويرمك مقصديله بورايه قدر كلمش اولديغى حالده سويله‌جك سوز بوله‌ميوردى . حالبوكه ايكيسنك‌ده بورايه كلمكدن مقصدلرى بربرلريله كوروشمك اولديغى آشكار ايدى . اودرجه كه آغزلرندن بركلمه چيقمادينى حالده بيله يينه بربرينك نه دوشونديكينى ، نه ديمك ايسته‌ديكنى آكلايورلردى . دون آقشامكى حادثه ايكيسنك‌ده قلبنده برآغير يوك تأثيرى ياپيوردى .

نهايت ژروه‌ز ، كدرندن كوزلرى ياشارمش اولديغى حالده او صباح بر چوق اضطرابلر ايچنده ترك حيات ايدن چماشيرجى مادام بيژارك احتضارينى آكلاتمغه باشلادى . سسى طاتلى و يكنسق ايدى :

— أولومنه قوجه‌سى سبب اولدى . كونك برنده قارنه بر تكمه اوردى ، بو تكمه‌دن زواللينك قارنى شيشدى . آكلاشيلان ضربه‌نك زوريله ايچريده آلتقرندن برى قيريليورردى ، اوچ كون ايچنده بووارلاندى كيتدى . زندانده‌كى جانيلر بيله بو قدر وحشت ياپمامشلردر . محكمه‌لر قوجه‌لرينك يوزندن كبره‌ن قادينلرله اوغراشه‌جق اولسه‌لر حاكملرمز ايشدن باشلرينى قاشيه‌جق وقت بوله‌مازلر ، اما كيمك اومورنده؟ برقادين قوجه‌سندن تكمه يمش ياخود يمه‌مش كيمه نه ؟ هم بونلر اوقدر كونده‌لك ايشلر كه ... تحقى نره‌ده ، بيليورميسكز ، زواللى قادين قوجه‌سنى قورتارمق ايچون تكمه يديكنى انكار ايتمش ، چماشير لنكرينك اوستنده دوشدم‌ده اوندن

اولدی دیمش .. اوله‌جکی کیجه صباحه قدر حایقیردی طوردی .

غوژه هیچ سس چیقارمیور ، تأثردن کریلن اللریله یردن اوتلری قوپاریپوردی . ژروه‌زه دوام ایتدی :

— دها اون بش کون اول صوك چوجوغنی دنیایه کتیرمشدی اك بیوك چوجوغنی ، لالی، سکز یاشنده یا وار یا یوق، ایکی قارده‌شنه شیمدی او باقه‌جق. اللهدن که چوجوق عقلی باشنده برشیدر، قارده‌شلرینه بر آنه کبی باقه‌بیلیر. بویله اولدیغی حالده باباسندن هرکون طایاق ییور... بعض انسانلرك طالعی بویله، اونلر بوتون حیاتلرنده اضطراب چکمکه محکومدرلر .

غوژه باشنی قالدیره‌رق ژروه‌زك یوزینه باقدی. دوداقلری تتره‌یوردی . بردن :

— دونکی حالکز بنی چوق، اما پك چوق کدرله‌ندیردی .

دیدی. ژروه‌ز ایکی اللی بربرینه قاووشدیردی. یوزی صاپ صاری اولمشدی. غوژه دوام ایتدی :

— واقعا اك نهایت ایشك بونده قرار قیله‌جغنی بن ده بیلیورم . فقط هیچ اولمازسه بنی دوشونجه‌دن قورتارمق ایچون قلبکزدن کچن شیلری اعتراف اتملی ایدیکز.

سوزینی اکماله وقت ویرمه‌دن ژروه‌ز آیاغه قالقدی. بللی که غوژه کندیسنی لانتیه ایله باریشمش، تکرار تأسیس مناسبات ایتمش صانیوردی. ذاتاً بوتون محله‌سی بوفکرده ایدی. اللرینی غوژه‌یه طوغرو اوزاته‌رق حایقیران برسسله :

— خایر، خایر دیدی. سزه یمین ایدرم که اویله برشی یوقدر. واقعا بنی دیواره صیقیشدیرمقدن مقصدی اوپمکدی بونی اعتراف ایدرم. فقط یوزی یوزمه ده‌کمدی بیله ... ذاتاً ایلك دفعه اوله‌رق بویله بر تجربه‌یه قالقیشمشدی. حیاتم ، چوجوقلرمك باشنه، دنیاده نه‌قدر مقدس شی وارسه هپسنه یمین ایدرم که بو بویله‌در.

غوژه اینانمامش کبی برطورایله باشنی صاللیوردی. قادینلرك بویله شیلرده دائما انکار یولنه کیتدکلرینی بیلدیکی ایچون ژروه‌زك تأمیناتنه اینانمیوردی.

بونك اوزرینه ژروه‌ز جدی برطور طاقینه‌رق بطی برسسله :

— موسیو غوژه، دیدی ، سز بنم ناصل برقادین اولدیغمی بیلیرسکز . بن عمرمده یالان سویله‌مش دکلم سزی ناموسمله تأمین ایدرم که آره‌مزده هیچ برشی یوقدر ، اولمامشدر ، وبوندن صوکره‌ده اولمایه‌جقدر ، اصلا اولمایه‌جقدر . آکلادیکزمی ؟ بوکا راضی اولدیغم کون بن قادینلرك اك بایاغیسی درکسنه اینمش اوله‌جغم؛ اووقت سزك کبی ناموسلی برارککك دوستنه لایق اولمایه‌جغم .

بو سوزلری سویلرکن یوزی اوقدر کوزللشمش ، کوزلری اویله بر افادهٔ صفوت و صمیمیتله پارلامشدی که غوژه آللرندن طوته‌رق یره اوطورتدی . شیمدی ایناغشدی ، راحت برنفس آلیور ، ایچی کولیوردی . ایلك دفعه اوله‌رق اونك آلنی بویله طوتمشدی ، ایلك دفعه اوله‌رق بوآلی کندی آووجی ایچنده صیقیوردی .
ایکیسی‌ده بر مدت سسسز صداسز طوردیلر . کوك یوزنده بیاض بولوطلر آغیر آغیر طولاشیورلر ، چایرك تا اوته‌سنده‌اوتلایان کچی‌شیمدی باشنی اونلره‌چویرمش ، اوزون فاصله‌لرله طاتلی طاتلی باغیریوردی . حالا آل آله ویرمشلر ، کوزلری محبت وشفقت باقیشلریله مشحون ، نظرلری مون مارتر تپه‌سنه طوغرو یوکسلن خط مائله طالمش ، طوریورلردی . فابریقه‌لرك باجه‌لرندن چیقان ستون ستون دومانلر افقده چیزکی چیزکی یوکسلیور ، بو فقیر ومتروك محله‌نك مظلم میخانه‌لرنده‌کی آغاجلر یشیل منظره‌لریله اونلرده آغلامق احتیاجی اویاندیریوردی .
بر آز صوکره ژروه‌ز تکرار سوزه باشلادی :
— آننه‌کز بکا طارغینلر ، خایر دیمه‌یکز بونی حس ایدیورم . چونکه سزه برچوق بورجمز وار حالا اوده‌یه‌مدك .
غوژه بو بحثه تحمل ایده‌مزدی ، اونك ایچون سرت بر طور طاقیندی ، ژروه‌زك آلنی طوته‌رق قیره‌جق درجه‌ده صارصدی . خایر ، پاره بحثنی آغزینه آلدیغنی ایسته‌میوردی. برمدت ترددن صوکره ککه‌له‌ین بر سسله :
— خیلی زماندر سزه بر تکلیفده بولونمق ایسته‌ردم . کوریورم‌که مسعود دکلسکز، آننه‌م ایشلرکزك هیچ‌ده ایی کیتمه‌دیکنی سویلیور .
دیدی. دوام ایده‌مه‌دی ، بوغولیور کبی اولمشدی .
— او حالده دوشوندم. سزکله برابر چیقوب کیتمکی تصور ایتدم .
ژروه‌ز ایلك اوکجه غوژه‌نك نه دیمك ایسته‌دیکنی پك ایی آکلایه‌مامشدی . شیمدی‌یه قدر هیچ آغزینی آچمایان غوژه بویله ناکهانی بر طرزده عشقنی اعلان ایتمسندن حیرته دوشمشدی .
صوردی :
— ناصل کیتمك ؟
غوژه ، باشنی اوکنه اکمش ، ایضاح ایتدی :
— اوت بورادن قالقار باشقه بر یره کیده‌رز ، مثلا بلچیقایه ... اوراده برابر یاشارز . بلچیقا عادتا وطنم دیمکدر . ایکیمز برلکده چالیشه‌جق اولورسه‌ق راحت راحت کچینیرز .
ژروه‌ز غوژه‌نك مقصدینی آکلامشدی . بر آن ایچنده یوزی قیپ قرمزی

كسيلدی . او دقیقه غوژه اونی اوپمك ایچون قوللری آره‌سنه آلسه‌یدی بو قدر محجوب اولمازدی . حقیقةً شو غوژه تحف برچوجوقدی، ژروه‌زی طبقی رومانلرده وکبار عائله‌لرك حیاتنده اولدیغی كبی آلوب قاچیرمغی تكلیف ایدیه‌وردی . واقعا هرکون اطرافنده بر طاقم عمله‌نك أولی قادینلره ملازمت عاشقانه‌ده بولوندقلرینی كوریه‌وردی . فقط بونلرك هیچ بری او قادینلری باچیمایه دكل ، سن‌ده‌نیس اورماندن اوته‌یه بیله كوتورمیورلردی . بوتون او ملازمت عاشقانه‌نك ساحه‌سی قادینله ارككك یاشادیغی محیطه منحصر ایدی .

ژروه‌ز غوژه‌نك تكلیفنه ویره‌جك جواب بوله‌مایه‌رق ساده‌جه :

— آه موسیو غوژه !

دیمكله اكتفا ایتدی .

— كیده‌جكمز یرده ایكیمز باش باشه قالیرز . طوغروسنی ایسترسه‌كز یانمده باشقه‌لری اولدیمی جانم صیقیلیور . بن بر انسانی سوجه اونی باشقه‌لرینك یاننده كورمكه تحمل ایده‌مم .

ژروه‌ز یاواش یاواش صوغوق قانلیلغنی طوپلامشدی . معقول سببلر كوستره‌رك غوژه‌نك تكلیفنی رد ایتدی .

— ممكن دكل موسیو غوژه ، دیه‌وردی، بودیدیككز شی چوق فنا بر حركت اولور. اولا بن أولی بر قادینم ، چوجوقلرم وار. واقعا بكا اولان محبتكزی بیلیورم وتكلیفكزی رد ایتمكله سزی متأثر ایتدیكمی كوریورم. فقط دیدیككزی بو كون قبول ایده‌جك اولسه‌م یارین ایكیمزده وجدان عذابی طویه‌جغز وبرابر كچیره‌جكمز حیاتك ذوقنی طویمایه‌جغز . بنم قلبمده‌ده سزك ایچون بر محبت وار ، بو محبتك چوقلغندندر كه سزی یاكلیش یوله سوق ایتمك ایسته‌میورم . چونكه ، محقق ، بو یول خطالی بر یولدر. اك طوغروسی یینه اولدیغمز كبی قالمقدر. بر برمزه قارشی بسله‌دیكمز حرمت باقی قالیر، دائما عینی حیاتی طویه‌رق یاشارز . بیلسه‌كز بر انسان ایچون كندینه بویله بر دوست بولمق نه قیمتلی شیدر. بن كندی حسابمه بر چوق دفعه‌لر بو دوستلق سایه‌سنده مشكل دقیقه‌لرمی كچیرمكه موفق اولدم . بر وضعیتده اولان انسانلر ناموسكار قالدقچه بهمه‌حال بونك مكافاتنی كورورلر .

ژروه‌ز بونلری سویلركن غوژه باشنی صاللیوردی . ژروه‌زك سوزلری اوقدر طوغرو ایدی كه عكسنی ادعا ایتمكه امكان یوقدی. نا كهان غوژه ژروه‌زك اوستنه آتیله‌رق اونی، كوپه كوندوز، قوللری آره‌سنه آلدی وكمیكارینی قیره‌جق درجه‌ده صیقه‌رق صانكه دریسنی ییمك ایسته‌یورمشجه‌سنه بر صولتله بوینه اوزون بر بوسه

قوندوردی . غوژه‌نك دوداقلری ژرووه‌زك بوینندن آیریلنجه ایکیسی‌ده بو مدت ساکت طوردیلر . غوژه اوکا عشقندن بحث ایتمه‌مش ، ژرووه‌زده بو قدرجق بر ذوقه ایکیسی‌ده حق کسب ایتدکلرینی دوشونه‌رك غوژه‌نك یاپدیغنه جانی صیقیلمامشدی .

بو بوسه‌نك ویردیکی هیجان ایچنده تپه‌سندن طیرناغنه قدر شدتلی بر رعشه ایله تتره‌ین غوژه تکرار صالدیرمامق ایچون اوندن اوزاقلاشیور ، اللرینی مشغول ایتمك ایچون یردن قوباردیغی هندباووتلرینی اوزاقدن اونك سپتنه آتیوردی . کونشك یاقوت قاووردیغی چایرلر آره‌سنده حقیقةً نفیس هندبالر یتشمشدی . بو اثنده کوکنی آووتدی ، یاواش یاواش روحنه سکون کلدی . چکیچ قوللانمقدن قاتیلاشمش اولان پارمقلریله اونلری نازکانه قوپاریور ، بر بر سپتنه فیرلاتیور و بونلر سپتك ایچنه دوشنجه سوغلی بر کوپك کوزلرینی آکدیران نظرلرنده ممنونیت تبسملری پارلیوردی . ژرووه‌ز آرقه‌سنی آغاجه طایامش ، شن وساکن ، چیقی فابریقه‌سنك کورولتوسی آره‌سنده بوغولان سسنی ایشیتدیرمك ایچون عادتا باغیره‌رق قونوشیوردی . نهایت قالقدیلر ، یان یانه یورومکه باشلادیلر ، یولده آتیه‌دن بحث ایتدیلر ، چوجوغك لیلی شهرندن پك ممنون اولدیغنی بربرینه آکلاتدیلر . ژرووه‌زك سپتی آغزینه قدر هندبا طولو ایدی .

ژرووه‌زك لانتیه‌یه قارشی طویدیغی مقاومت اویله ادعا ایتدیکی درجه‌ده دکلدی . واقعا کندیسنه پارمغنك اوجیله بیله طوقونمسنه مساعده ایتمه‌یه‌جکدی . آنجق یاکونك برنده لانتیه اویله بر جرأتده بولونه‌جق اولورسه اووقت نه یاپه‌جقدی دیه قورقیوردی . دها طوغروسی کندی ضعفندن ، کندی یوموشاقلغندن ، هرکسك کوکلنی خوش ایتمك خصوصنده‌کی تمایلندن ، کوردیکی التفاتلره چارچابوق قاپیلمسندن قورقیوردی . مع مافیه لانتیه اویله بر جرأتده بولونمیوردی . برچوق دفعه اونکله باش باشه قالدقلری حالده راحت اوطورمشدی . اساساً شیمدیکی حالده اشکنبه‌جی قادینله مشغولدی . قرق بش یاشلرنده اولان بو قادین ، وجودینه ایی باقمش ، یاشنه رغماً طراوتنی محافظه ایتمشدی . ژرووه‌ز غوژه‌یی تأمین ایتمك ایچون اونك او کنده اشکنبه‌جی قادیندن بحث ایدردی . ویرژینی ایله مادام لوران کندیسنه لانتیه‌نك مدحنی یاپدقلری زمان ژرووه‌ز محله‌نك بوتون قادینلری طرفندن سه‌ویلن بر ارککك باشقه محبته احتیاجی اولمادیغنی سویله‌دی .

قوپو یه کلنجه ، او صباحدن آقشامه قدر لانتیه‌یی مدح ایدر ، اونك حقیقةً بر دوست اولدیغنی راست کلنه آکلاتیردی . کیم نه دیرسه دیسون ، او دوستنك ناصل ناموسلی بر آدم اولدیغنی بیلیوردی . اونك علیهنده سویله‌نن سوزلره بوش بوغازلقدن باشقه

برقیمت ویرمزدی. پازارلری قاریسی ، غوژه ، کندیسی کزمکه چیقدقلری زمان ژروه‌ز ایله غوژه‌یی اوکدن ، قول قوله یورویور ، کندیسی آرقه‌دن کلیردی. آه یولده کچنلردن بری برشی سویله‌سه‌، اوزمان باق نه‌یاپه‌جقدی ! واقعا لانتیه‌یی بر پارچه مغرور بولیور ، اونك اوغوریوب یازمه بیلمسیله‌، قونوشورکن آووقاتلر کبی طمطراقلی کلمه‌لر قوللانمسیله آلای ایدییوردی. آنجق بونلر برطرف ایدیلیرسه ، طوغروسی زورلی بر آدمدی . بوتون محله‌ده اونك قدر قبادایی دها ایکی کشی بولونه‌مازدی . خلاصه بربرلریله پك ایی آکلاشمش ایکی دوست ایدیلر . قفالری دنك ایدی. قوپویه کوره برارکك‌ایله دوستلغی برقادینك عشقندن دها صاغلامدر.

شونی‌ده سویله‌ملی که قوپو ولانتیه‌نك ایکیسی‌ده ذوق‌وصفایه چوك درجه مجلوب ایدیلر، بوتون اکلنجه‌لری برلکده یاپارلردی. لانتیه بوا کلنجه‌لر ایچون لازم اولان پاره‌یی ژروه‌زدن استقراض صورتیله تدارك ایدییوردی. دکانك قاصه‌سنه برآز پاره کتیردیکنی خبر آلیرآلماز همان ژروه‌ز مراجعت ایدر، برمعتاد ایلریده یاپه‌جغی بیوك ایشلرك قازانجندن تسویه‌ایده‌جکنی سویله‌یه‌رك اون، یکرمیشر فرانق چکردی. بویله پاره آلدیغی کونلر برایش ایچون اوزاق بر یره کیده‌جکندن بحث ایده‌رك چیقار ، قوپویی‌ده برابر آله‌رق جنبش یاپمق اوزره جوار لوقنطه‌لرك برینه کیدر، بر ماصه اوکنده برون بورونه اوطوره‌رق اولرنده یه‌مه‌یه‌جکلری یمکلری معده‌لرینه یووارلارلر، بهالی شرابلردن شیشه شیشه ایچرلردی. قوپو یمکدن زیاده ایچکی ایچه‌رك سرخوش اولمغی ترجیح ایدردی. آنجق لانتیه بر لوقنطه‌ده تحف تحف صالچه‌لی یمکلر انتخاب ایده‌رك بونلرله قارننی طویورمغی دها موافق بولدیغی ایچون قوپوده چار ناچار اوکا تابع اولوردی. حقیقةً بولانتیه آکلاشیلماز برآدمدی. بر طرفدن چوك درجه یوموشاق، اویصال کورونور ، دیکر طرفدن عنادینه مشکل‌پسندلك ایدردی. ذاتاً جنوب اهالیسی هپ بویله اولورلر، لوقنطه‌جینك کتیردیکی ات قیزارتمه‌سنی بکنمز ، بونك صحته مضر اولدیغنی سویلر، شو یمکك طوزینی، اوته کیسنك بیبرینی فضله بوله‌رق کری کونده‌ریردی. خلاصه طوقونمه‌دن آتش آلیر برآدمدی والسلام ! هله جریان هوایه معروض اولمقدن اوقدر قورقاردی که تعریف ایدیله‌مز. بر قاپو یاری آچیق قاله‌جق اولسه بوتون لوقنطه مستخدمینی حاشلاردی. اوندن صوکره بخشیش خصوصنده هیچ جومرد دکلدی. یدی سکز فرانقلق یمکه بخشیش اوله‌رق اون سانتیمدن فضله براقمازدی. بونکله برابر اوندن تیرتیر تتره‌رلردی. باتینیولدن بل‌ویله قدر بوتون طیشاری محله‌لر خلقی اونو طانیردی. آره‌صره باتینیول جاده‌سنده‌کی اشکنبه‌جی‌یه کیده‌رك اوراده اوفاجق منغاللر اوستنده کتیریلن اشکنبه‌دن ییرلردی. بعضاً مون‌مارترك آشاغیلرینه طوغرو کیده‌رك (ویل‌دوبارلوووق) میخانه‌سنده نفیس استریدیه

بولورلردی. بعض دفعه مونمارتره چیقه‌رق (موله‌ن دولاغالت) لوقنطه‌سنه اوغرارلر، اوراده برطاوشان یخنیسی یاپدیریرلردی. مارتر سوقاغنده‌کی (لی‌لا) لوقنطه‌سی غایت نفیس طانه باشنی پیشیرمکله مشهور ایدی. هله قلیننیان‌قور جاده‌سنده‌کی (لیون‌دور) و (دومارونیه) لوقنطه‌سنده اویله اعلا بوبرك قیزارتمه‌سی یاپیلیردی که انسان‌پارمغنی ییردی. آنجق اونلر بلوویل جاده‌سنده‌کی لوقنطه‌لری هپسنه ترجیح ایدرلردی. بولوقنطه‌لره امنیت ایدیله‌بیلیر، بونلرك عمله‌کاری کوزی قاپالی یدیله‌بیلیردی. بوصورتله لوقنطه لوقنطه طولاشدقلری کونك فرداسنده، ژروه‌زك پاپاتسلرینی برآنغاریه کبی آییقلایه‌رکن اوستی قاپالی کلمه‌لرله هپ‌اولوقنطه‌لرده‌کی عمله‌کاردن بربرینه بحث‌ایدرلردی. بر دفعه‌سنده (موله‌ن دولاغالت) لوقنطه‌سنه عمله کیتدکاری زمان لانتیه برالکده بر قادینده کتیرمش، عمله صوکلرینه طوغرو قوپو اونی بوقادینله یالکز براقشدی. هم ذوق وصفا، همده ایش برآره‌ده کیده‌مزدی. لانتیه ژروه‌زك أوینه پانسیونر اوله‌لی‌بری تنبللکی برقات‌دها آرتان قوپو آرتق ألنه برآلت آلماز اولمشدی، بعضاً بویله حیلاز حیلاز وقت کچیرمکدن صیقیله‌رق برایش طوته‌جق اولسه چوقه کچمه‌دن لانتیه اونك چالیشدیغی یره کلیر، آلای باشلار، ایشی براقوب برقدح‌ایچکی ایچمکی تکلیف ایدر، بوتکلیفی ایشیدیر ایشتمز قوپو طوتدیغی ایشدن واز کچر، ینه کونلرجه، هفته‌لرجه تنبل تنبل طولاشیردی اما نه طولاشمق برکورسه‌کز! محله‌نك نه‌قدر میخانه‌سی وارسه هپسنه بر دفعه کیروب چیقار، صباحك سرخوشلغنی اوکلیه طوغری طاغیتدقدن صوکره آقشام اوستی ینه تازه‌لر، طبقی دونما فنارلری کبی صوك قدحله برابر صوك موم سونجه‌یه قدر بوتون کیجه ایچر طورورلردی. ایچکی‌مع‌مافیه‌لانتیه خصوصنده‌قوپوقدرایلری کیتمزدی، بالعکس قوپوی‌قیزیشدیریر، اوکا ایچیرتیر، نهایت اونی اولدیغی یرده براقه‌رق کندیسی یوزنده سویملی برتبسم ایله أوه دونردی. خلاصه سرخوش اولدیغنی کوسترمزدی، یالکز بویله کیجه‌لرده کوزلری برپارچه‌دها وفالیر، قادینلره قارشی برپارچه‌دها سربست‌وجسورطاورانیردی. حالبوکه قوپونك سرخوشلغی برباد ایدی. نه‌زمان ایچکی ایچسه مطلقا مستکره برشی اولوردی.

تشرین ثانینك ایلك کونلرنده ایدی. ینه اویله سرخوش اولونجه‌یه‌قدر ایچمش وبوسرخوشلق هم کندیسی همده باشقه‌لری ایچون چرکین برصورتده نتیجه‌لنمشدی. اوندن برکون‌اول کندینه ایش بولمشدی. اوآره‌اق لانتیه‌یه‌ده برچالیشمق عشقی کلمشدی. سعیك فضیلتندن، شرفندن، انسانی‌یوکسلتدیکندن بحث‌ایدوب‌طوریپوردی. حتی اوکون صباح قارا کلغنده اویانه‌رق قوپویه رفاقت ایتدی، اونی ایشنك باشنه قدر کوتوردی، بوحرکتیله عمله‌لکك شرفنی تسعید ایتدیکنی سویلیوردی. انجق

بولدە (پوتیت سیون) میخانەسنك اوكنه كلیر كلمز طوردیلر، برقدح آرمك‌رائیسی ایچمك ایچون ایچری كیردیلر. بوندن صوكره حیاتده ایی برخط حركت تعقیب ایتمكه قرار ویرمشلردی. برقرار شرفنه بوقدح، اما تك برقدح ایچه‌جكلردی. تزكاهك قارشیسنده بیبی لاغرییاد، آرقەسنی دیواره طایامش، صومورتغان بر صوراتله پیپوسنی ایچیوردی. قوپو اونی كورونجه هایقیردی:

— آی بیبی‌به باقك، بونه‌صورات یاهو! ینه برشی‌می اولدی؟

بیبی‌لاغرییاد كربنه‌رك:

— برشی یوق، دیدی، شو پاترونلر انسانی ایكره‌ندیریورلرده اونك ایچون ... دون بنمكندن آیرلمغه مجبور اولدم. ملعونلر هپ برفابریقه‌دن چیقمه، هپسی آلچاق...

بیبی لاغرییاده برقدح راقی اكرام ایتدیلر. بللی‌كه بومیخانه كوشه‌سنده، ایچكی‌یه باشلامق ایچون آرقداش بكله‌یوردی.

شیمدی لانتیه پاترونلری مدافعه‌یه قویولمشدی: اونلرده عمله‌نك یوزندن آزمی چكیورلردی؟ كندیسی عمله‌لك ایتمش برآدمدی، ایشجی طاقمنك نه‌اولدیغنی پك اعلا بیلیردی. عمله ایچنده‌ده اویله‌لری واردی‌كه... ایشنك باشنه هیچ كیتمز، كیجه كوندوز ذوق‌وصفا پشنده قوشار، تام برصپارش آلنجه ایشك اورته‌یرنده بزی براقوب قاچار، نهایت ألده آووجده صرف ایده‌جك پاره قالمانجه او وقت كورونور. مثلا طانیدقلرندن پیقار اسمنده بریسی واردی. بونك مراقی آرابه‌یه بینوب كزمكدی. هفته‌لغی بتیرنجه‌یه قدر آرابه‌دن آشاغی اینمزدی. عمله دیدیكك بویله‌می اولور؟ آرابه‌لرده طولاشمه‌نك برعمله ایچون نه‌ذوقی اولابیلیر؟ لانتیه برمدت بویله‌جه عمله علیهنده بولوندقدن صوكره بردن بره هجوملرینی پاترونلر علیهنه توجیه ایتدی. طوغروسی شو لانتیه هرشیئی آچیق كورور، دوشوندیكنی هیچ صاقلامه‌دن هركسك یوزینه قارشی سویلردی، لانتیه‌یه باقیلیرسه پاترونلر دنیانك ایلیكنی كمیره‌ن مردار انسانلردر والسلام! الله‌ه چوق شكر، كندیسنك بوخصوصده وجدانی راحتدی، معیتنده‌كی عمله‌یه قارشی دوستجه معامله ایدردی، باشقه پاترونلر كبی میلیونلر قزانمق سوداسنه دوشمه‌مشدی. سوزك بوراسنه كلنجه قوپویه دونه‌رك:

— هایدی عزیزم، دیدی، كیده‌لم، صوكره كیچ قالیرز.

بیبی‌لاغرییاد، قوللرینی یانه صارقیته‌رق، اونلرله برلكده چیقدی. هنوز كون طوغیور، صباحك ایلك ایشیقلری جاده‌نك چامورلری اوستنه كیرلی بررنك ایله عكس ایدیوردی. بركون اول یاغمور یاغدیغی ایچون هوا غایت ملایمدی. جاده‌ده‌كی غازلری سوندیرمشلردی. پارسه طوغرو آقین آقین عمله‌نك آیاقلرندن

چیقان بوغوق بر کورلتو سوقاغی طولدیرییوردی . قوپو ، چانطه‌سنی اوموزینه آتمش ، کورولتولی برطور ایله قونوشه‌رق یورییوردی .

برآره‌لق بی‌لاغریاده دونه‌رك صوردی :

— بی ، ایسته‌رمیسك سكاده برایش بوله‌یم ؟ نم پاترون اگر ممکن اولورسه برلكده برایشجی دها گتورمه‌می سویله‌مشدی .

— خایر تشکر ایده‌رم ، بن آرتق ایشدن فلاندن أل چکیورم . آنجق دون کوردم : مه‌بوط کندینه برایش آرییوردی دیدیکك ایشی اوكا تکلیف ایده‌بیلیرسك . طور بکله ، او مطلقا بابا قولومبك میخانه‌سنده‌در .

فی‌الحقیقه سوقاغك آشاغی باشنده‌کی آسسومووارك او گنه کلنجه مه‌بوطی اوراده بولدیلر . صباح هنوز پك ایرکن اولمقله برابر باباقولومب میخانه‌نك کپنکلرینی آچمش ، لامبه‌یی یاقمشدی . ایچریسی آیدینلق ایدی . لانتیه قاپو او کنده طوردی . قوپو ایچری کیررکن انجق اون دقیقه قدر وقتلری قالدیغنی سویله‌یه‌رك چوق طورمامسنی تنبیه ایتدی .

مه‌بوط ، قوپونك کندیسنه تکلیف ایتدیکنی اوکره‌نیر اوکره‌نمز پارلادی :

— ناصل ؟ سن شیمدی او حیوان حریفك یاننده ایشه کیردك‌ها ؟ بنی اوراده بر دها زور کورورلر . اونك یاننده چالیشمقدنسه بوتون سنه آچ قالمنی ترجیح ایده‌رم ، سكا کلنجه ، تأمین ایده‌رم‌که اوراده اوچ کوندن فضله قاله‌مازسك دیدیکمه باق !

قوپویی براندیشه آلمشدی :

— دیمك اوزاسی برباد بر یرها ؟

— هم‌ده برباددك برباددی ... قیملدانمغه امکان یوق . صوکره پاترون اوله‌جق مایمون حریف دائما باشنك اوستنده ؛ اویله طورلری ، اویله ساخته حاللری وارکه ... هرکسه عیاش نظریله باقار دکانك ایچنه توکورمك بیله یاساق ... بن اوراده بر کوندن فضله چالیشه‌مامشدم .

— اییکه خبر ویردك .. شیمدی کیدر برتجربه ایده‌رم ، باقدم‌که پاترون جانمی صیقمغه باشلادی ، سیلکوب آتارم ، بردقیقه بیله طورمام .

ویردیکی معلوماتدن طولایی تشکر مقابلنده مه‌بوطك النی صیقمقله برابر ینه ایشنه کیتمکه نیت ایتدی . مع‌مافیه برقدح ایچمکدن ده کندینی آله‌مادی . یکی اوسته بورکینیون اونك برقدح ایچمسنه‌ده مانع اوله‌جق دکلدی‌یا ... آرتق یریوزنده بو قدرده‌می انسانلق قالمادی ؟ اوسته بش دقیقه بکله‌ییویرسین قیامت قوپمازیا ... بومطالعه اوزرینه لانتیه‌ده ایچری کیردی . دردی برلكده تزکاهك او کنه کلدیلر ،

مه‌بوط آلتی ده‌لیك قوندره‌لری ، آرقه‌سنده پیسلکدن سیم سیاه اولمش بلوزی ، باشنده یام یاه‌صی قاسکتیله متصل سوکوب طوریبوردی .

بابا قولومب بونلرك اوکنه درت قدح کتیره‌رك طولدیردی . بر یودومده قدحلری بوشالتدیلر .

بیبی‌لاغریباد قدحنی یره براقه‌رق :

--- شو بودکل اما کچدیکی یره فرحلق ویریبوردی .

دیدی . مه‌بوط تحف بروقعه‌آکلاتمغه باشلادی . کچن جمعه کونی اوقدرایچمش ، اوقدر ایچمشدی که آرقداشلری پیپوسنی آلچی ایله آغزینه صیه امشلردی . اونك یرنده باشقه بریسی اولسه‌یدی نفس آله‌مادیغی ایچون چاتلاردی . حالبوکه اومتصل شیشیروب طورمشدی .

بابا قولومبا قالین سسیله صوردی :

--- قدحلری تازه‌له‌یه‌می ؟

لانتیه آتیلدی :

--- البته ، هم چیفته قوی ، آدام صره‌سی بندر .

دیرکن قادن بحثی آچیلدی . بیبی‌لاغریباد کچن پازار کونی کندیسیله‌کنی مون روژده اوطوران خاله‌سنك أوینه نصل کوتوردیکنی آکلاتدی . قوپو آسسوموار میخانه‌سنك دواملی مشتریلرندن اولان برچاشیرجی قادین حقنده معلومات صوردی ، قدحلری بوشالتمق اوزوه ایدیلر . او آره‌لق مه‌بوط سوقاقدن غوژه ایله لوریبونك کچدکارینی کوره‌رك سسله‌ندی بودعوت اوزرینه ایکیسی ده میخانه‌نك قاپوسنه قدر کلدیلر ، فقط ایچری کیرمك ایسته‌مه‌دیلر . غوژه ، ایچمکه احتیاج کورمیوردی . لوریبونه کلنجه ، اونك رنکی صولغون ، وجودی رعشه ایچنده ایدی . یاپوب‌بتیردیکی کوستکلری برینه کوتوریبوری . کوستکلر جیبنده ایدی ، بونلری آووجی ایچنده صیم صیق طوتیوردی . اوکسوره‌رك اعتذار ایتدی ، بر طامله راقی اونی خسته ایتمکه کافی ایدی .

مه‌بوط خومورداندی :

--- اماده مرائی شیلر ایشسکز یاهو !

تام قدحی آغزینه کوتوره‌جکی صیره‌ده بردن بابا قولومبا دونه‌رك :

--- بکا باق اختیار ، دیدی ، شیشه‌نی ده کیشدیرمشسك !

معلوم آ بکا یوتدیره‌ماز . بوراقی دمینکیندن دکل .

کونش یوکسلمکه باشلامش ، بولانیق برضیا میخانه‌نك ایچنی قاپلامشدی . بابا قولومب غازی سوندیردی . قوپوانشته‌سنك ایچکی‌یه ال‌سورمه‌مسنی معذور کوریبوردی .

آرتق بوده برقباحت دكلدی یا ... غوزه‌نك ایچمه‌سنی ده تقدیر ایدییوردی . هله
ایچمك احتیاجنی طویمامسی عادتا برتحتیارلقدی. نهایت چیقوب ایشه کیتمه‌که حاضرلاندی.
آنجق لاتیه کبار برآدم طوری ایله اوکا کرام نوبتی کندیسنده اولدیغنی خاطرلاتدی.
بونی سویلرکن درس ویرر کبی برحالی واردی . اویله یا، آرقداشلره برقدح اکرام
ایتمه‌دن صاووشمق ناصل اولوردی ! ولو ایشه کیتمك ایچون اولسه بیله انسان
احبابلری بویله براقه‌بیلیرمی ؟

اساساً مه‌بوط‌ده قیزمشدی :

— شیمدی باشمزه برایش چیقدی ، آرتق بونکله قفامزی پاطلادوب طوره‌جق...

بونك اوزرینه بابا قولومبا قوپویه دونه‌رك :

— دیمك شیمدی ده سزك حسابکزه ، اویله‌می ؟

دیدی. قوپو کندی جیبندن برقدح اکرام ایتدی. اکرام صیره‌سی بیبی لاغریاده
کلمشدی. بیبی لاغریاد آکیله‌رك میخانه‌جینك قولاغنه برشیلر فصیلدادی. بابا قولومبا
خفیفجه باشنی صاللایه‌رق رد اشارتی ویردی . مه‌بوط میخانه‌جینك رد ایتدیکی شی
نه‌اولدیغنی آکلامشدی. درحال اختیاره سوکمکه باشلادی. بونه دیمك؟ ناصل اولورده
اونك کبی برآدم کندیلرینك برآرقداشنه بوصورتله معامله‌یه جرأت ایدر ؟ محله‌نك
بوتون میخانه‌جیلری کندیلرینی دکانلرینه جلب ایتمك ایچون جان آتسونلرده بومردار
پرده برمیخانه‌جی پارچه‌سی اونلره حقارت ایتسون، طوغروسی بوکا تحمل اولونه‌مازدی.
بابا قولومبا بوسوزلره قارشی اعتدالنی بوزمیور ، ایکی یومروغنی تزکاهه طایایه‌رق
نازکانه برادا ایله :

— کورولتویه نه حاجت ، دییوردی ، آرقداشکزه بورج پاره ویریکز
اولسون بیتسون !

بونك اوزرینه مه‌بوط حایقیران برسسله :

— البته ویریرم، دیدی، بیبی، آل شوپاره‌یی‌ده اختیارك یوزینه فیرلاتیویر

بونی سویلرکن کوزی قوپونك اوموزنده طوران لهمجی چانطه‌سنه ایلیشمشدی
بوچانطه سکیرلرینه طوقونیوردی. قوپه‌یه دونه‌رك :

— سن‌ده بوچانطه ایله طبقی سودنه‌لره بکزه‌یورسك، آرقه کده عادتا قنبور
کبی طوریبور .

دیدی . قوپو ایلك اوکجه تردد ایتدی . فقط برآز صوکره کویا اوزو
اوزادی‌یه دوشونه‌رك قرار ویرمش کبی برطور ایله چانطه‌یی یره براقدی :

ذاتاً وقت‌ده کچیکدی ، دیدی ، ایشمه اوکله‌دن صوکره کیدرم . اوسـ
صورارسه قاریمك صانجیسی طوتدی‌ده اونك ایچون کچ قالدم دیرم. هی بابا قولومبا

چانطه‌می قناپه‌نك آلتنه قویبورم، اوكلده اوغرار آلیرم.

لانتیه بر باش اشارتیله بونی تصویب ایتدی. ایشه كیتمكه قرار ویرلمشدی، آرتق بوكا شبهه یوقدی. آنجق انسان احبابلرینه تصادف ایدنجه، طبیعیدركه، نزاكت ایجابی اونلری ترك ایده‌مز. هپسنه برعشرت هوسی كلمشدی. دردی بردن اوبوشمشلردی. اللری آغیرلاشمش، نظرلریله بربرینك فكرینی یوقلیورلردی. اوكله وقتنه قدر دها بش ساعت سربستِ زمانلری اولدیغنی حسابلایجه هپسنه بردن كوروتولی بر نشئه عارض اولدی. آرتق بربرینك اوموزینی شامارلایورلردی، هله قوپو اوموزلرندن بریوك قاقمشجه‌سنه بوتون وجودنده بر خفیفلك بر تازه‌لك حس ایدییوردی. برر قدح دها ایچدیلر. صوكره آسومواردن چیقه‌رق بیلاردولی اوفاق بر میخانه‌یه كیردیلر. لانتیه بورایه كیرركن صوراتنی اكشیتدی.

چونكه بوراسی تمیز بر یر دكلدی. بوراده آروج راقیسنك لیتره‌سی بر فرانغه ایدی. ایكی قدحلق ایچكی‌یه اون سو ویرمك لازمدی. اوندن صوكره مشتریلر بیلاردونك اوستنی اوبله پیسله‌تمشلردی كه طوپارلاقلر چوخه‌یه عادتا یاپیشمشدی. آنجق اوبونه باشلاینجه قارامبولده فوق العاده بر مهارته مالك اولان لانتیه هرزمانكی نشئه‌سنی بولدی. هر دفعه‌سنده قوللرینك و كوكده‌سنك یاردمیله طوپارلاقلرك حركتنه رفاقت ایده‌رك قارامبوللرینی یاپییوردی.

اوكله یمكی زمانی قوپونك عتمله برشی كلدی. آیاقلرینی یره اوره‌رق:

— چوجوقلر، دیدی. كیده‌لم بهك ساله‌یی آله‌لم. اونك نرده چالیشدیغنی بیلیرم. هپ برلكده (مه‌رلوئی) لوقنطه‌سنه كیدر، برر پاچا ییرز.

هپسی بو فكری آلقیشلادیلر. أوت بهك ساله چوقدن بری پارچایمه‌مش اوله‌جقدی. چیقوب كیتدیلر. سوقاقلر صاری بر رنكده ایدی، خفیف خفیف یاغمور یاغیوردی. آنجق كندیلرینك ایچی قیزغین اولدیغندن دریلرینه چاربان یاغمورك سرینلكنی حس ایده‌میورلردی. قوپو اوكه دوشه‌رك اونلری مارقاده سوقاغنده‌كی چیوی فابریقه‌سنه كوتوردی. اوكله پایدوسنه دها یاریم ساعت واردی. قوپو اوراده بولدیغی بر چوجوغك آلنه ایكی سو ویره‌رك بهك ساله‌یه كوندردی. دمیرجی‌یه قاریسنك خسته اولدیغنی، همان أوه كلمسی ایچون كندیسنه خبر كوندردیكنی سویله‌یه‌جكدی. چوق كچمه‌دن بهك ساله كوروندی. نشئه‌سندن صیچرایوردی. بللی كه بورنی قوقو آلمشدی.

اونلری قاپو اوكنده كورونجه:

— آه سزی، دیدی، ذاتاً بن آكلامشدم یا... هر نه ایسه، سویله‌یك باقه‌یم نه یمك ییه‌جكز؟

کیتدکاری لوقنطه‌ده پاچانك کمیکارینی کمیریرکن بر طرفدنده پاترونلر علیهنده سوکوب صایغه باشلامشلردی . بهك ساله ، کندی چالیشدیغی فابریقه‌نك مستعجل بر سپارش آلدیغنی آکلاتدی . فابریقه صاحبی ، ایشنی کوردیرنجه‌یه قدر اویله اویصاللق ایدردی که ... آدم سن‌ده ، بوقلمه‌یه یتیشلمه‌مش نه چیقار ؟ شیمدی عکسیلك ایتمك پاترونك ایشنه کلمز ، اك نهایت ینه فابریقه‌یه دونوله‌جك دکلی ، بوکاده شکر ایتسون ... هم طوغروسنی سویله‌مك لازم کلیرسه فابریقه صاحبی ، بهك ساله‌یی قاپو طیشاری ایده‌مز . چونکه او قیراطده عمله بولمق ممکن دکل : پاچادن صوکره بر اوملت کتیرتدیلر . هرکس برر شیشه‌ٔ شراب ایچدی . لوقنطه صاحبی ، شرابی طوغرودن طوغری‌یه اووه‌رینا ایالتندن تدارك ایدر ، قان‌قرمزیلسی برشراب ، هم اوقدر قویوکه عادتا بچاقله کسیله‌بیله‌جك . ایش کیت کیده خفیف بر شکل آلیور ، درت آرقداش یاواش یاواش ایسیم آلمغه باشلایورلردی .

یمکك صوکرینه طوغرو بهك ساله حایقیردی :

— شوبزم پاترونه نه اولیور بیلمم که ... مایمون حریف فابریقه‌نك قاپوسنه برده چاك طاقدیرمش . بزاسیرمی‌یز که چاك سسیله کیدوب کله‌لم بوکون ایشی یوق ایسه چالسون ، باق کیدرمی‌یم ... بش کوندر چالیشمقدن جانم چیقدی ، بوکونده آصه‌بیلیرم . شاید برشی سویلمکه قالقیشیرسه ایش فلان طانیمام براقیر کیدرم .

بونك اوزرینه قوپو جدی برطور طاقینه‌رق :

— آرقه‌داشلر ، دیدی ، بن مع التأسف سزدن آیرلمغه مجبورم ، ایشه کیده‌جکم . بزم قاری‌یه یمین ایتدم بهمه‌حال کیده‌لی‌یم . الله‌صفا کزی آرتدیرسون ، اکلنجه کیزده بنی خاطردن چیقارمایك .

اوته‌کیلر اونك بوحالیله آلای ایدییوردی . آنجق قوپو قرارنده اوقدر صاغلام کورونیوردی که باباقولومبك میخانه‌سنده براقدیغی چانطه‌سنی آلمق اوزره حقیقةً کیتمکه قالقیشنجه هپسی برلکده کندیسنه اورایه قدر رفاقت ایتدیلر . قوپو فی الحقیقه براقدیغی بردن چانطه‌سنی آلدی و آیاق اوستی برقدح دها یووارلادی . ساعت بر اولمشدی . درت آرقداش برر قدح دها ایچمکه قرار ویرمشلردی . بوقدحلر ایچیلدیکی صیره‌ده قوپو ، اوموزینه آصدیغی چانطه‌یی تکرار اسکی یرینه براقدی . چونکه چانطه اونی راحتسز ایدییور . تزکاهه یاقین طورمسنه مانع اولیوردی . هم آرتق وقت کچمشدی . بوکون ایشه کیتمکدن برفائده یوقدر ، ایرتسی کون صباحدن کیدردی . او بوکا قرار ویریرکن اوته‌کیلر عمله کونده‌لکاری حقنده برمناقشه طوتدیرمشلردی . بومناقشه اثناده قوپو ، پاچالرینك اویوشقلغنی ازاله ایچون چیقوب بولوارده برنزه یاغمنی تکلیف ایتدی . بوتکلیفه هیچ کیمسه حیرت ایتمه‌دی . یاغمور کسیلمشدی .

بوتنزه بولوار بونجه ایکی یوز آدیم قدر یورومکدن عبارت قالمشدی. اللرینی قوللرینه صالالایه‌رق، نه‌قنوشه‌جقلرینی بیله‌مکسزین، صانکه بردن یوزلرینه چارپان سرین هوا ایله شاشیرمش کبی یوریوورلری. بوصورتله یورویه یورویه برسوق طبیعی ایله بوواسسونیه سوقاغنه کلدیلر، فرانسوانك لوقنطه‌سنه کیره‌رك بر شیشه شراب ایصمارلادیلر. حقیقةً کندیلرینه کلمك ایچون بوکا احتیاجلری واردی. — وقاقد انسانك اوستنه برقسوت چوکیوردی هله یولك چاموری اودرجه‌ده ایدی که دیزلره قدر باطمه‌دن یورومك ممکن دکلدی. نهایت ارقداشلرینی لوقنطه‌سنك خصوصی اوطه‌سنه کوتوردی. بوراسی؛ جلاسی بوزولمش برجامکانله عمومی صالوندن آیریلان تك ماصه‌لی طار بریردی. او دائما بویله خصوصی اوطه‌لری ترجیح ایدردی؛ بورالرده انسان دها راحت ایچه‌بیلیردی. آوقه‌داشلره صوردی؟ بوراسنی ناصل بولیورلر؟ اوح نه اعلی، انسان کندی أونده ایمش کبی، کیفنجه ایچر طوروردی. برغزته کتیره‌رك ماصه‌نك اوستنه آچدی وقاشلرینی چاته‌رق کوز کزدیرمکه باشلادی. قوپو ایله مه‌بوطه بیکت‌اوبنایورلردی. ماصه‌نك اوستنه ایکی‌شیشه شرابله بش‌قدح قونولمشدی.

برآره‌لق بیبی لاغریباد صوردی:

— غزته نه‌یازییور؟

لانتیه برمدت جواب ویرمه‌دی. صوکره، نظرلرینی غزته‌دن آییرمایه‌رق:

— مجلس مبعوثان حوادثنی اوقویورم، دیدی، بوحریفلرده نه‌یچیم جمهور تجیدرلر آکلایه‌مادم که...

بهك ساله:

— خبرکز وارمی، دیدی، کچن آقشام ایمپراطور بوتون سرای خلقنك کوزی او کنده قاریسندن توقات یمیش... سزی ناموسمله تأمین ایده‌رم که حوادث طوغرودر.

بو بحث قوپونك جانی صیقدی:

— بیقدق سزك بو پولتیقه بحثلرکزدن! اونلری براقده جنایت حوادثلرینی اوقو، باقه‌لم نه‌لر اولمش؟

بوسوزی سویله‌دکدن صوکره ینه‌اویوننه طالدی. ألنده طقوزلیدن برتیه‌رس ایله اوچ قیز واردی:

— الك آشاغیسندن بر تیه‌رس، اوچده قوقونا، ایی‌می؟ ذاتاًبومخلوقلر بندن آیرلمازلر که...

قدحلری بوشالتدیلر. لانتیه غزته‌یی یوکسك سسله اوقویوردی:

« غایون ناحیه‌سی داخلنده وقوعه کلن مدهش بر جنایت بوتون او حوالی لنی دهشت ایچنده براقشدر . بر چوجوق اوتوز سولق بر سرقت ایقاعی مقصدیله باسنی بیچاقلایه‌رق أولدورمشدر »

بوتون آغزلردن بر صیحهٔ دهشت چیقدی . باق ایشته بو ملعون آصیلمغه کردی ، همم کمال ذوق ایله کیدوب اونك آصیلدیغنی سیر ایده بیلیرلردی . بو جانینك باسنی کییوتینله کسمه‌ملی ، چونکه او قدرجق جزا اوکا آز کلیر . بونی پارچه پارچه کسه‌رك اولدورملی . بوندن صوکره چوجوغی اولدوره‌ن بر آننه‌یه عائد فقره اوقوندی . بوکا قارشی‌ده هپ بردن کوپوردیلر . آنجق مسئله‌نك اخلاقی جهتنه دها چوق اهمیت ویرن لانتیه قادینی معذور کوردی . چونکه کونك برنده آلچاق حریفك بری او قادینی اغفال ایدوب‌ده دنیایه بر چوجوق کتیرمسنه سبب ولماسه‌یدی شیمدی او قادین بو چوجوغی بوغوب لقمه آتمازدی . بو ایکی وقعه‌دن زیاده مراق وهیجانلرینی موجب اولان شی مارکی (ت ...) اسمنده بر آدمك کیجه یاریسندن صوکره ، صباحك ایکیسنه طوغرو بالودن چیقارکن انوالید جاده‌سنده اوستنه هجوم ایدن اوچ آدمه قارشی ناصل مدافعهٔ نفس ایتدیکنه دائر تفصیلات ایدی . بو مارکی (ت ...) او اوچ کشینك تعرضنه دوچار اولونجه ألندن ألدیونلرینی بیله چیقارمغه لزوم کورمکسزین قفاسیله بونلردن ایکیسنك قارننه طوس اوره‌رق یره سرمش ، اوچنجیسنی‌ده ألیله یاقه‌لایه‌رق بالذات پولیس مرکزینه کوتورمشدی . یامان حریفمش به ! نه یازیق که بویله بر آدم کبارلر ایچنده بولونیور !

لانتیه :

— دیکله‌یکز ، دیدی ، شیمدی‌ده کبار طبقه‌لره عائد حوادثره کچیورم . قونتس دوبره‌تینیی قیزینی ، ایمپراطورك یاورلرندن بارون والانس ایله‌أولندیریور . کلینه کوندریلن هدیه‌لر ایچنده اوچ یوز بیك فرانق قیمتنده دانتله‌لر وار ... »

بیبی لاغریاد سوزه آتیلدی :

— بوندن بزه نه ؟ کیم اونلره کوملکارینك نه رنکده اولدیغنی صوردی که بویله شیلری یازدیریورلر ؟ کلین خانمك ایسته‌دیکی قدر دانتله‌سی اولسون ، اوده باشقه‌لری کبی یاقینده طوپی آته‌جق اولدقدن صوکره ...

لانتیه غزته‌یی اوقومغه دوام ایده‌جکدی . فقط بهکسناله میدان براقادی وغزته‌یی ألندن قاپه‌رق اوستنه اوطوردی :

— آرتق چوق اولدی ... بویله کاغدلرك یری آنجق بوراسیدر .

پیکت پارتیسیله مشغول اولان مه‌بوط بو اثناده یومروغنی مظفرانه ماصه‌نك اوستنه اوردی ، طقسان اوچ یاپمشدی .

تام اختلال تاریخی : ۹۳ ! دیکله باق ، بش اون بش یکرمی ، آصودن تهرسه‌ایندی. یکرمی اوچ ، اوچ پاپاس یکرمی آلتی ، اوچ اوغلان یکرمی‌طقوز، اوچ اونلی طقسان ایکی ، برده اوینایورم : ۹۳ !

هپ بردن قوپونك یوزینه حایقیردیلر :

— قوپو ، سن حاپی یوتدك !

یکیدن ایکی شیشه‌شراب دها ایصمادیلر . قدحلرك ایچی هیچ بوش قالمیوردی. مجلسی آدم عئللی سرخوشلق صارمشدی . آقشامك بشنه دوغرو ایش او قدر ایکره‌نج بر حال آلمشدی که لانتیه آغزینی آچماز اولمش ، بر تقریب صیویشمغی دوشونیوردی . سوکوب صایمه باشلایوبده شرابلر یره دوکولمکه قالقیشنجه بو نوع مجلسلر لانتیه ایچون دکلدی . بو آره‌لق قوپو آیاغه قالقمش ، سرخوشلرك خاچ مراسمنی یاپیور ، النی باشنك اوستنه ، صاغ وصول اوموزلرینه ، قارننك اورته‌سنه ، صوکره کوبکنك چقورینه کتیره‌رك هر برنده بر شیلر سویلیوردی. لانتیه بو کوروالتودن استفاده ایده‌رك یاواشجه صیویشدی . اوته کیلر بونك فرقنده اولمادیلر. سوقاغه چیقنجه بردفعه سیلکیندی ، اسکی متانتنی الده ایتدی. طوغروجه دکانه کیده‌رك قوپونك احبابلریله برلکده اولدیغنی ژروه‌زه آکلاتدی .

آره‌دن ایکی کون کچدیکی حالده قوپو حالا اوه کلمه‌مشدی . محله ایچنده طولاشیوردی . نره‌ده اولدیغنی بیلن یوقدی . بعضیلری اونی پاپیون‌لوقنطه‌سنده بعضیلری‌ده پوتی بونور میخانه‌سنده کوردکارینی سویلیورلردی . یالکز روایت مختلفدی: کیمیسی اونی یالکز کوردیکنی ، کیمیسی‌ده کندیسی کبی یدی سکز سرخوشله برابر اولدیغنی ادعاایدییوردی. ژروه‌ز بوتون بوسوزلری متوکلانه براوموز سیلکینتیسیله دیکله‌یوردی . نه چاره بوکا آلیشملی ایدی . اساساً اونك‌ده قوجه‌سنك پیشندن قوشدیغی یوقدی‌یا ... حتی اونی بر میخانه کوره‌جك اولسه قیزدیرمامق ایچون قارشیکی قالدیریمه کچر ، کورمه‌مزلکدن کلیردی . شیمدی ساده‌جه اونك عودتنی بکله‌مکله اکتفا ایدییوردی. بلکه کیجه‌لین کلیرده دکانك اوکنده ییغیله‌رق خورلامغه باشلار دیه طیشاری‌یه قولاق ویرییوردی . حالبوکه قوپو کیجه‌لری یا سوپروتی ییغینلری اوستنده ، یا برسوقاق قناپه‌سنده ، یاخود خالی برعرصه‌ده کچیرییوردی . صباح اولونجه دهابرکون اولکی مخمورلق زائل اوله‌دن یوله دوشیور ، یومروقلریله دکانلرینك کپکلرینه اوره‌رق یکیدن میخانه میخانه طولاشمغه باشلیور ، قدحلر شیشه‌لر بربرینی تعقیب ایدییور ، کاه احبابلریله بولوشیور ، کاه اونلردن آیریلیور، بقضاً اوزای محله‌لره قدر کیدییور ، کوزلرینك اوکنده سوقاقلرك رقص ایتدیکنی کوره‌رك نرده آقشام اولورسه اوراده صباحی بولیور ، ایچمکدن و صیزمقدن

باشقه برشی یاپمیور ، خلاصه برکره باشلادیغی صیزلانجه‌یه قدر دوام ایدییوردی .

نهایت ایکنجی کونی ژروه‌ز قوجه‌سی حقنده معلومات آلمق ایچون باباقولومبك آسسوموار میخانه‌سنه کیتدی . ایکی کون ایچنده میخانه‌یه بش دفعه اوغرامشدی ، میخانه‌ده بیلدکاری بوندن عبارتدی . ژروه‌ز فضله بر معلومات آلدە ایده‌مه‌ینجه قوپونك ماصه آلتنده براقدیغی چانطه‌یی آلوب کیتمکله اکتفا ایتدی .

او کونك آقشامی لانتیه ژروه‌زی صیقیلدیغی ایچنده کورونجه برپارچه نشئه‌لندیرمك ایچون چالغیلی قهوه‌یه کوتورمکی تکلیف ایتدی . ژروه‌ز ایلك اوکجه رد ایتدی ، کوله‌جك حالی یوقدی . یوقسه لانتیه اوقدر ناموسکارانه برطرزده تکلیف ایتمشدی که اکر کوکلی راحت اولسه‌یدی بلا تردد قبول ایدردی . لانتیه قادینك اوغرادیغی فلاکتله علاقه‌دار کورونیور ، اوکا قارشی پدرانه برطور طاقینیوردی . شیمدی‌یه قدر قوپو بویله ایکی کیجه طیشاریده یاتدیغی واقع دکلدی . قادینجغز بلا اختیار هر اون دقیقه‌ده بر کره دکانك قاپوسی اوکنه کلیر ، الینده اوتوسی اولدیغی حالده بر اوجدن اوته‌کی اوجه قدر نظرلریله صوقاغی سوزه‌رك قوجه‌سنك کلوب کلمدیکنه باقاردی .

بردرلو یرنده طوره‌میور ، باجاقلرمه برشیلر اولیور دییوردی . اوندن صوکره قوجه‌سنك دوشوب برطرفنی قیرمسی ، یاخود بر آرابه آلتنده قالوب آزیلمسی احتمالی ده وار . واقعا ژروه‌ز بوصورتله قوپودن قورتولمش اولوردی ، اویله مردار برحریفه قارشی قلبنده ذره قدر محبت وشفقت طویمیوردی . اونی اوزه‌ن شی عجبا کله‌جك‌می کلمه‌یه‌جك‌می دییه اندیشه ایچنده وقت کچیرمسی ایدی . نهایت کیجه اولدی . لامبه‌یی یاقدیلر ، لانتیه چالغیلی قهوه تکلیفنی بردها تکرار ایدنجه ژروه‌ز قبول ایتدی . برقادینك قوجاسی اوچ کون اوچ کیجه أوه کیرمزسه اونك کدرینه صاپلانوب ده نفسنی اکلنجه‌دن محروم ایتمك ، طوغروسی ، آبدالجه برحرکت اولوردی . مادام که قوپو حالا أوه کلمیوردی ، اونك چیقمسنه بر مانع قالمامش دیمکدی . اما ایی اولمایه‌جقمش ؛ اوده اومورنده دکل . ذاتاً حیاتدن اوقدر بیزار اولمغه باشلامشدی که بعضاً هرشیئی قیروب کچیرمکی بیله دوشوندیکی اولوردی .

چار چابوق یمکی ییدیلر . ساعت سکزه طوغرو ژروه‌ز دکانی ترك ایتمه‌دن اول قائن آناسیله نانایه همان یاتاغه کیروب یاتملرینی تنبیه ایتدی . دکانی اساساً قاپامشلردی . آولو طرفنده‌کی قاپودن چیقدیلر . ژروه‌ز آناختاری قاپوجی مادام بوشه تسلیم ایدرکن شاید اوخنزیر حریف کله‌جك اولورسه برزحمت ایدوب اونی یاتیرمسنی رجا ایتدی . لانتیه بویوك قاپونك آلتنده اوکا منتظردی . قیافتی دوز کون

ایدی ؛ باشنی هوایه قالدیرمش ، آغزیله ایصلق چالیوردی . ژرووزده ایپک آتوابنی کیمش ایدی . بربرینه صوقوله‌رق ، یان یانه قالدیریم بویجه یوریورلردی . دکانلرده‌کی لامبه‌لرک منور ساحه‌سنه کیردکلری زمان متبسم بر سیما ایله یاواشجه قونوشدقلری کورولیوردی .

چالغیلی قهوه روشوار بولوارنده ایدی . بوراسی اسکیدن اوفاق برقهوه‌خانه ایکن بالاخره ، برآولویه طوغرو توسیع ایدلمش کنیش برباراقه‌دن عبارت ایدی . قاپوژ برقوردونه طاقیلمش یووارلاق فانوسلردن مرکب برماصه آصیلمش ایدی . یره اوزاتیلمش تخته‌لرک اوزرینه بیوک اعلانلر یاپیشدیرلمش ایدی . لانتیه :

ایشته بوراسی ، دیدی ، بوآقشام مادام آماندا اسمنده برشانتوز ایلک دفعه اوله‌رق تغنی سویله‌یه‌جک .

باشنی چویرنجه بی لاغریپادی کوردی ، اووه اکیلمش ، دیوار اعلاننی اوقویوردی . بی لاغریپادک برکوزی زده‌لنمشدی . آکلاشیلان برکون اول کوزینک اوستنه بریومروق یمشدی .

لانتیه قوپوبی آراشدیردی :

— قوپو نره‌ده ؟ یوقسه ینه قاچیردیکزمی ؟

— دوندن بری ... مادام باکه‌نک میخانه‌سندن چیقارکن بردوکوش اولدی . واقعا بن بودورلو شاقه‌لردن هیچ خوشلانمام اما ، اصل سببیت ویرن میخانه‌ده‌کی غارصون ایدی . چونکه بزدن ایکی دفعه پاره آلمغه قالقیشمشدی . هرنه ایسه غوغا ایتدک . بن اورادن صیویشه‌رق یاتمغه کیتدم .

اون ساعت اویودیغی حالده حالا اسنه‌یوردی . سرخوشلغی تماماً کچمه‌مش ، سیماسنه برسرسملک کلمشدی . یاتاغنه کیرمش اوله‌جق که اسکی جاکتی قیل ایچنده ایدی .

ژرووز صوردی :

— شیمدی قوجه‌مک نره‌ده اولدیغنی بیلیورمیسکز .

— خایر ، هیچ بیلمیورم ... مادام باکه‌نک میخانه‌سندن ساعت بشده چیقمشدق . احتمال که اورادن چیقار چیقماز آشاغی طوغرو اینمشدر . ها صحیح ، خاطرلایورم : برآرابه‌جی ایله برلکده پاپیون میخانه‌سنه کیررکن کورمشدم . بن‌ده اما سرسم اولمشم ها ...

لانتیه ایله ژرووز او کیجه‌یی چالغیلی قهوه‌ده پک خوش کچیردیلر . ساعت اون‌برده طوغرو قهوه قاپانجه اونلرده چیقه‌رق کزینه ، آغیر آغیر اووه دوندیلر . هوا برپارچه سرینله‌مشدی . هرکس طاقم طاقم اولرینه چکیلیوردی . آغاج آلتلرنده ، قاراکلق کوشه‌لرده برطاقم قیزلر فضله طاشقینلق ایدن ارککلرله کولمکدن

قیریلیشیورلردی . لانتیه چالغیلی قهوه‌ده مادمازل آماندانك شرقیلرندن برینی تکرار ایدییوردی . ژروه‌زك اوستنه بر شاشقینلق ، برنوع سرخوشلق کلمشدی ، اوده شرقینك نقراتنی تغنی ایدییوردی . قهوه‌خانه‌نك ایچی چوق صیجاقدی ، حرارت باصمشدی . اوراده ایچدیکی ایکی قدح ایچکی ، اوندن صوکره قهوه‌خانه‌یی طولدیران توتون قوقوسیله اوبریغین خلقك ازدحامندن چیقان رائحه کوکلنه بولانتی ویرمشدی . معمافیه مادمازل آماندا اونك اوزرنده بویوك برتأثیر براقمشدی . او ، ممکن دکل ، مادمازل آماندا کبی چیر چیپلاق صویونوب « بوقدر انسانك قارشیسنه چیقه‌مازدی . معمافیه شوراسنی‌ده اعتراف ایتملی که شانتوزك تنی حقیقةً امثالسز ایدی . لانتیه‌نك بوشانتوز حقنده‌ویردیکی معلوماتی احتراص آلود برمراق ایله دیکله‌یوردی . لانتیه بومعلوماتی اویله برطور ایله‌ویرییوردی که‌عادتا مادمازل آماندانك کیمکلرینی أیله صایمش ظن اولونوردی .

قاپویه کلدکلری زمان ژروه‌زاپچی اوچ دفعه چکدی . قاپوجی جواب ویرمیوردی .

— هرکس اویومش !

نهایت قاپو آچیلدی . فقط ایچریسی زندان کبی قارا کلقدی . آناختارینی ایسته‌مك ایچون قاپوجی قلبه‌سنك جامنه اوردی . قاپوجی بوش اویقو سرسملکی ایله برشیلر سویله‌دی . ژروه‌ز ایلك اوجه سویله‌نن سوزك فرقنده اولمادی . فقط صوکره آکلادی :

قوپویی ، پولیس مأموری پوواسونی برباد برحالده أوه کتیرمشدی احتمال که اناختارك کلیدی اوزرنده ایدی .

ایچری کیرنجه اورته‌لغك حالنی کوره‌ن لانتیه حایقیردی :

— بونه ؟ حریف بوراسنی برباد ایدوب براقمش …

فی‌الحقیقه ایچریده پیس برقوقو واردی . یرلر یام یاش ایدی . ژروه‌ز بونلر آره‌سنده طولاشه‌رق کبریت آرییوردی . نهایت مومی یاقمغه موفق اولدی ، کوزلرینك اوکنه چیقان منظره مدهشدی : قوپو نه‌قدر اشکنبه وباغیرصاق ییدی ایسه هپسنی چیقارمشدی . اورته‌لق بوافرازات ایله طولو ایدی . بونك سرپنتیسی یاتاغه وخالی‌یه حتی قونصوله قدر صیچرامشدی . قوپو ، پوواسونك کندینی فیرلاتوب آتدیغی قاپوله‌دن یره یووارلانمش ، اوملوثات ایچنده خورلایه‌رق اویویوردی . طبقی طوموزلر کبی بوبلی بوینه اوزانمش ، یوزینك برطرفی پیسلك ایچنه باطمش ، آچیق طوران آغزندن متعفن برنفس چیقیور ، آغارمش صاچلری افرازاتدن حاصل اولان بریکینتی ایچنده یوزییوردی .

ژروه‌ز یأس ونفرتدن نه‌یاپه‌جغنی بیله‌میوردی :

شوخنزیره باقك ، نه‌مردار شی ! هرطرفی برباد ایتمش … برکوپك بیله بوقدر

یاپمازدی . هرحالده کوپکلرك لاشه‌سی بوندن تمیزدر .

نه ژروه‌ز ، نه‌ده لانتیه اولدقلری یردن قیملدانه‌میورلر ، آدملرینی نره‌یه آته‌جقلرینی بیله‌میورلردی . قوپونك شیمدی‌یه قدر بوحالده أوه کلدیکی ، اوطه‌یی بودرجه تلویث ایتدیکی واقع دکلدی . بومنظره ژروه‌زك اوکا قارشی بسله‌دیکی حسیات اوزرنده مدهش برضربه تأثیری یاپدی . اسکیدن أوه سرخوش ویاخود چاقیر کیف کلدیکی زمان ژروه‌ز اوکا قارشی ملاءمانه طاورانیر ، هیچ بروقت اوندن استکراه ایتمزدی . شیمدی تحملی طاشمشدی . یوره‌کی قاباریوردی . شو یرده یاتان حریفك ماشا ایله طوتوله‌جق طرفی قالمامشدی . بونکله بر یاتاقده یاته‌جغنی ، اونك دریسی کندیسنك دریسنه تماس ایده‌جکنی دوشوندکجه اوبله تیکسنیوردی که فنا برخسته‌لقدن أولمش بر آدمك قویننده یاتمقدن آنجق بوقدر تیکسینه‌بیلیردی . میریلدانیر کبی خفیف برسسله :

— پکی اما ، دییوردی ، یاتمق‌ده لازم . کیدوب‌ده سوقاقده یاتامام آ ... چاره یوق ، اوستندن آتلارم .

وسرخوشك اوستندن آتلامغه قالقیشدی ، فقط قوپو بوتون قاریوله‌یی اشغال ایتمش بولونیوردی . ژروه‌ز قایوب یره‌کی پیسلکلرك اوزرینه دوشمه‌مك ایچون قونصولك برکوشه‌سنه چکیلمکه مجبور اولدی . اوته‌ده لانتیه ، اونك بوحال ایله کیجه‌یی کندی یاتاغنده کچیره‌میه‌جکنی آکلامش اولدقدن صوکره بر تبسمله کولومسه‌یوردی . برآره‌لق ژروه‌زك ألنی یاقالایه‌رق قیصیق فقط آتشلی برسسله :

— ژروه‌ز ، بنی دیکله ...

دییوردی . ژروه‌ز لانتیه‌نك مقصدینی آکلامشدی . چیلغین بر حالده ، ألنی اونك ألندن چکه‌رك اسکی زمانلرنده اولدیغی کبی تکلیفسز بر ادا ایله .

— خایر ، دیدی ، براق بنی ، یالواریرم سکا ، اوغوست سن اوطه‌که کیت ، بن بر یولنی بولور قاریوله‌مه چیقارم .

لانتیه اصرار ایدییوردی :

— ژروه‌ز ، سرسملکه لزومی یوق ، کورمیورمیسك نه فنا قوقویور . ممکن دکل ، کیجه‌یی بوراده کچیره‌مزسك . هایدی بنم اوطه‌مه کل ! جانم ، کیمدن قورقیورسك ؟ او أولو کبی یاتمش ، دنیا یقلسه ایشیته‌جك حالده دکل ...

ژروه‌ز کیتمه‌مك ایچون اوغراشیور ، بوتون عزمنی طوپلایه‌رق باشیله خایر اشارتی ایدییوردی . شاشقینلقدن اوحاله کلمشدی که لانتیه‌نك امیدینی کسمك ایچون اوراجقده صویونمغه باشلادی ، ایپك اثوابنی چیقاره‌رق براسکمله‌نك اوستنه فیرلاتدی . برایچ کوملکی برده فیستانله قالدی . بم‌بیاض وجودی ، چیپلاق قوللری و کردانی میدانه چیقدی .

ایلله یاتاغنده یاته‌جقدی ، بو یاتاق کندیسنکدی ، کندی مالی ایدی . بر یولنی بولوب یاتاغنه آتلامق ایچون ایکی دفعه دها تجربه ایتدی . فقط موفق اوله‌مادی . شیمدی لانتیه اونی بلندن یاقه‌لامش ، قانی قایناته‌جق سوزلر سویلیوردی . اوف یاربی ، نه فنا موقعه دوشمشدی ! او کنده آخلاقسز ، رذیل بر قوجه که ، کندیسنی یاتاغنه کیروب ناموسکارانه یاتمقدن منع ایدییور ، آرقه‌سنده ملوث بر اسکی عاشق که ، کندیسنی تکرار أله کچیرمك ایچون فلاکتی زمانی کوزه‌تلیور » بر آره‌لق لانتیه سسنی یوکسلتمشدی : ژروه‌ز یاواش بر سسله قونوشمسنی رجا ایتدی . قاتن آناسیله چوجوغی باباسنك یاتدقلری اوطه‌یه قوغ‌ق قابارتدی : قوتلی نفسلرندن اویودقلری آ کلاشیلیوردی .

— اوغوست ، یالواریرم سکا ، بنی براق ، صوکره اونلری اویاندیره‌جقسك .. هایدی اوغوست ، عقللی باشکه طوپلا ، باشقه برکون ، باشقه برده ، دیدیککی یاپارم ؛ فقط بوراده ، قیزمك اولدیغی برده ، خایر ممکن دکل ...

لانتیه آرتق جواب ویرمیور ، ساده‌جه کولومسیوردی . برآره‌لق بوسبوتون یاقلاشه‌رق قولاغندن اوپدی . وقتیله اوکا طاقیلمق ، اونی شاشیرتمق ایسته‌دیکی زمانلرده‌ده بویله اوپردی . بونك اوزرینه قادینك بوتون مقاومتی قیریلدی ، باشنك ایچنده بویوك بر اوغولتی باشلادی ، وجودینك ایچندن درین بر رعشه کچدیککنی طویدی ؛ بونکله برابر بر حمله‌ٔ مقاومت دها کوستره‌رك کری چکیلدی . فقط کوریوردی که بو کیجه‌یی کندی یاتاغنده کچیرمکه امکان یوقدی . اوطه‌سنك ایچنده مدهش بر قوقو واردی ، فنا حالدی ایکره‌نیوردی .

قوپو ، بوتون اعضای وجودی أولو کبی برحالده ، آغزی ترس دونمش ، مست لایعقل ، اویویوردی . دکل یالکز لانتیه ، بوتون سوقاق خلقی أیچری کیروب قاریسنه تعرض ایتسه وجودینك برقیلی بیله اویناماز‌دی ، اوقدر کنددن کچمشدی .

نهایت صبری توکندی :

— نه یاپه‌یم ، قباحت بنده‌می ؟ کندی یاتاغمه کیره‌میورم ، بوکا سبب‌ده او ... آه اللهم اللهم نه‌در بوباشمه کلنلر ، قوجه‌م بنی کندی یاتاغمدن باشقه یاتاغه کوندرییور ، آرتق بن کندی یاتاغمه مالك دکلم ، چونکه اونك قوینده یاتمغه امکان یوق ، قباحت اونده !

عقلی باشندن کیتمشدی . بوتون وجودی تتره‌یوردی . لانتیه اونی کندی اوطه‌سنه طوغرو ایتوب کوتورورکن یانده‌کی جاملی قاپونك آرقه‌سندن نانانك باشی کوروندی . چوجوقجغز کورولتودن اویانمش وایچ کوملکیله یاتاغندن قالقه‌رق ، جامك اوکنه قدر کلمشدی . یوزی صاپ صاری ایدی . ایلك اوکجه قوصونتیلر

ایچنده یاتان باباسنه باقدی ، اوندن صوکره یوزینی جامه طیایه‌رق آننه‌سی ، کیجه‌لك قیافتیله اوته‌کی حریفك اوطه‌سنه کیرنجه‌یه قدر قالدی .

چوجوغك سیماسنه بویوك بر جدیت کلمشدی . ایری کوزلرینك درینلکلرنده شهوانی بر مراق آتشی پارلیوردی .

٤

بو قیش ، اختیار مادام قوپو آز قالدی نفس طارلغندن اوته‌کی دنیایه کوچه‌جکدی ، ذاتاً هر سنه کانون اولده بو خسته‌لق اونی ایکی اوچ هفته آرقه اوستی یاتیریردی . بو علت اوکا اون بش یاشندن بری مسلط اولمشدی . فقط شیمدی یاشی اون بش دکل ، یتمش اوچدی . وجودی هر نه قدر ظاهراً سمیز وشیشمان ایسه‌ده ایچنك آلتلری اسکیمشدی . الك اوفاق عارضه‌دن نفسی طارالیور ، کوکسندن خیرلتیلر چیقمغه باشلیوردی . دوقتورك افاده‌سنه باقیلیرسه کونك برنده بر اوکسوروك اثناسنده کیده‌بیلیردی .

مادام قوپو ، خسته‌لق نوبتی کلوب یاتاغه کیردیکی زمانلر برباد برشیلر اولیوردی . واقعا اعتراف ایتملی که یاتدیغی اوطه‌نك ایچی‌ده چوق قسوتلی ایدی . کندیسیله نانانك یاتاغی آره‌سنده آنجق ایکی اسکمله قونه‌جق قدر یر واردی . بویاسی صولمش اسکی دیوار کاغدلری اوته‌ده بریده پارچه پارچه دوکولیوردی . طاواننده‌کی پنجره‌دن ، طبق محزنلرده اولدیغی کبی لوش وصولغون بر ضیا کیریوردی . اساساً نفس طارلغندن مضطرب اولان بر انسان ایچون بوراده یاشامق چوق کوچدی اوطه‌نك حالی آدمی اختیارلاتیوردی .

بعضاً کیجه‌لری ، اویقوسی قاچدیغی زمان ، یانی باشنده نانانك اویودیغی سیر ایده‌رك وقت کچیریردی . فقط کوندوزلری کیمسه اونك یاننده اوطورماز ، آقشامه قدر خوردانیر ، اغلار ، یاصدیغنك اوستنده صاغه صوله دونه‌رك :

— امان اللهم ، دیردی ، بونه طالعسزلك ! نه بختی قاره برقادینمشم . بنی زندان ایچنده کبرته‌جکلر ...

شاید اوطه‌سنه بر مسافر ، مثلا ویرژینی یاخود مادام بوش کلوب‌ده خسته‌انی نه حالده اولدیغنی صوره‌جق اولسه درحال شکایت فصلنی آچار :

— آه بیلسه‌کز ، بکا یدیردکلری اکمك نه بهالی‌یه مال اولیور ! یابانجیلرك اوده خدمتجیلك ایتسه‌م بوقدر اضطراب چکمم . مثلا باقیکز دون بر فنجان اخلامور ایسته‌یه‌جك اولدم ، اوکه برقووا طولوسی صو کتیردیلر ، بونکله آرتق چوق

اولدیغنی یوزیمه اورییورلردی . الده بوتدیکم چوجوق بیله یانمده اوطورمیور ، یالین آیاق اوطه‌دن قاچیور ، آقشامه قدر بر دها کورونمیور . صانکه بن اوستی باشی ییرتیق بر قادینمشم کبی هرکس یانمدن اوزاقلاشیور . کیجه‌لری اویورکن بردفعه اولسون کوزینی آچوب ده بویوك آننه‌سی راحت‌می ، مضطرب‌می دیه صورمیور . خلاصه فضله کلیورم والسلام ، بر آن اول کبردیکمی بکلیورلر . مراق ایتمه‌سونلر ، اوزون سورمز یوللانیرم . بوخنزیر قاری اوغلمی‌ده الدن آلدی ، آرتق اوغلمده یوق . ملعون قاری ، محکمه‌دن قورقوسی اولماسه بنی دوکه کبرته‌جك ...

فی الواقع ژروه‌ز آره صیره قاین آناسنه سرتلك ایدردی . دکانك ایشلری ایی کیتمدیکی ایچون کیمسه‌نك نشئه‌سی یرنده دکلدی ، کیمسه کیمسه‌یه تحمل ایده‌میوردی . قوپو بیله بر صباح : « شوبزم اختیار قاری ایکیده بر أوله‌جکم دیوردده حالا کبره‌میور » دیمشدی . بو سوز زواللی قادینجغزك تا قلبنه ایشله‌مشدی . اونك وجودی فضله بر مصرف تشکیل ایتدیکنی یوزینه قارشی سویله‌مکدن چکنمیورلر ، اکر او اولماسه‌یدی بودجه‌ده بویوك برمقدار تصرف ایده‌جکلرینی سویله‌یورلردی . معمافیه مادام قوپوده لازم اولدیغی کبی حرکت ایتمیوردی . مثلا بویوك قیزی مادام لوازنله قونوشورکن اوکا سفالتندن بحث ایدییور ، اوغلندن وکلینندن شکایت ایدییور ، وبوتون بوشکایتلری مادام لوراندن برفرانق قوپارمق ایچون یاپیور ، آلدیغی پاره‌یی‌ده بوغازینه صرف ایدییوردی . اوندن صوکره دیدی قودی‌یی دها ایلری کتوره‌رك لورییولره ، کندیسی ایچون ویردکلری اون فرانغی ژروه‌زك سفاهت یولنده صرف ایتدیکنی ، بوپاره ایله چماشیرجی قادینك کندیسنه یکی شاپقه آلدیغنی ، یاخود پاسته آله‌رق بونلری بر کوشه‌ده تك باشنه ییدیکنی ، بعضاً بوپاره‌یی آغزه آلنمایه‌جق چیرکین شیلره ویردیکنی سویلیوردی . اونك یوزندن آز قالدی بوتون عائله دوکوشه‌جکلردی . بعضاً برطرفی اولیور ، بعضاً اوته طرفه کچیور ، خلاصه‌سی اورته‌لغی آلت اوست ایدییوردی .

بوقیش ، برکون خسته‌لق نوبتی پك شدتلی کلمشدی . مادام لوران ایله مادام لورییو باش اوجنده طورییورلردی . کندیلرینه کیزلی برشی سویله‌یه‌جکنی آکلاتمق ایچون بر کوز اشارتی یاپدی . سوز سویله‌مکه طاقتی یوقدی . خفیف بر سسله :

— بیلیورمیسکز بو قادینك یاپدیغی مردارلغی ، دیدی ، بو کیجه قولاقلرمله ایشیتدم : لانتیه‌نك اوطه‌سنه کیتمشدی ، اورادن قونوشدقلرینی طویدم . آرتق قوپو بوینوزلری طاقدی ...

کاه اوکسوره‌رك کاه بولوغولیورجه‌سنه طوره‌رق قیصه جمله‌لرله آکلاتدی :

— دون آقشام قوپو ، کندینی بیلمایه‌جك قدر سرخوش بر حالده کلمشدی .

کندیسی اویومیور ، هرشیئی ایشیدییوردی. ژروه‌زك چیپلاق آیاقلرله یورودیکنی ، لانتیه‌نك ایصلیق کبی کسکین برسسله اونی چاغیردیغنی ، آره‌ده‌کی قاپونك یاواشجه قاپاندیغنی ، اوندن صوکره بوتون اولوب بیتن شیلری ایشیتمشدی . واقعا ساعت قاچه‌قدر اوراده قالدیغنی بیله‌میوردی ، چونکه وجودنده‌کی صیزیلره‌رغماً بر آره‌لق اویومش قالمشدی . انجق محقق، صباحه‌قدر لانتیه‌نك اوطه‌سنده قالمش اوله‌جقدی .

— یا نانا ایشیده‌یدی ؟ دوشونك برکره نه چیرکین شی اولوردی ! یاتاغه یاتدی‌می یومروقلرینی صیقه‌رق صباحه قدر اویویان چوجوق اوکیجه صباحه قدر یاتاغنك ایچنده دوندی طوردی . صانکه برآتش اوستنده اویومش کبی بردرلو راحت یاتمایوردی .

مادام لورانله مادام لوریو بو خبردن متحیر کورونمه‌دیلر . حتی مادام لوریو:

— بکا قالیرسه اونلر دها ایللك کوننده ایشی پیشیرمشلردر . آنجق قوپو راضی اولدقدن صوکره بزه نه؟ بالکز شوراسی وارکه عائله‌مزك ناموسی نامنه فنا برشی.

دیدی . مادام لوران فکرینی سویله‌دی .

— بن اولسه‌یدم ژروه‌زی قورقوتور ، اونی تهدید ایده‌جك بر شیلر بولور سویله‌رم . مثلا ، یاپدقلرینی بیلیورم ، یاخود سنی پولیسه خبر ویره‌جکم دیردم . بردوقتورك خدمتجیسندن ایشیتدم : قادینه بویله برشی سویله‌نیرسه قورقودن برآنده جانی چیقارمش . کاشکه اویله برشی اولسه‌ده یوره‌کنه اینسه . اولدیغی برده قالیرسه ، ایتدیکینك جزاسنی بولمش اولوردی ...

چوق کچمه‌دن بوتون محله خلقی ، هرکیجه لانتیه‌نك اوطه‌سنه کیتدیکنی او کره‌نمشدی . مادام لوریو قومشو قادینلرینك یاننده بونی آکلاتیرکن تهور ونفرتنی صاقلامیور ، بوقادینك یوزندن چوق چیرکین وضعیته دوشمش اولان قارده‌شینه آجیوردی. اونك دیدیکنه باقیلیرسه قارده‌شنك أوینه محضا بیچاره آننه‌سنی کورمك ایچون کیدییوردی . یوقسه او أودن ایچری آیاق آتمایه‌جقدی . بوخبر اورته‌یه یایلدقدن صوکره هرکس ژروه‌زك علیهنده بولونمغه باشلادی . بللی‌که لانتیه‌یی سفاهته او آلیشدیرمشدی . هم لانتیه‌نك باقیشلرندن بونی آکلامق ممکندی . اورته‌لقده طولاشان بوتون او چیرکین دیدی قودیلره رغماً هرکس حالا لانتیه‌یه طرفدارلق ایدییوردی. چونکه لانتیه کیمسه‌یه قارشی معامله‌سنی ده‌کیشدیرمه‌مشدی. اسکیسی کبی کبار طورلی کورونیور، سوقاقده طولاشیرکن ینه غزته‌سنی اوقویوردی. هله قادینلره قارشی نزاکتده هیچ قصوری یوقدی . آره صیره اونلره شکر ، چیچك ویرمکدن حالی قالمازدی. هم او ، نهایت بر ارککدی . ارککلکك ایجابنی یاپیوردی . بر ارکك ، کندیسنك بوینه آتیلان بر قادینی رد ایده‌مزدی یا !

حالبوکه ژروەز ایچون هیچ بر معذرت یوقدی . اونك یوزندن بوتون محلەنك ناموسی برباد اولمشدی . لوریو بعضاً نانایی کوشەیە چکەرك اونك وافتیز باباسی ووافتیز اولق صفتیلە چوجوقدن تفصیلات صورارلردی . نانا بو طولامباجلی سؤاللر قارشیسندە ارزون کیرپیکلرینی اوکنە ایندیرەرك آبدال برطور ایلە جواب ویریوردی .

ژروەز محلەنك بو عمومی نفرتی آرەسندە لاقید ومستریح ، یورغون ، عادتا اویوشوق بر حیات کچیریوردی . ایلك زمانلر کندیسنی قباحتلی و کیرلی بولمشدی . عادتا کندی کندندن ایکرەنیوردی . لانتیەنك اوطەسندن هر چیقدیجە اللرینی یقار ، بر بز ایصلاتەرق عادتا دریسنی صویەجق درجەدە اوموزلرینی سیلردی صانکە لانتیەنك یاتاغنە کیرمش اولەنك پیسلکنی بو صورتلە تمیزلەمك ایستەردی . او آرەلق قوپو کندیسنی اوقشامغە قالقیشسە بوکا قیزار ، تیترەیەرك دکانە قاچار ، اورادە کینیردی . شاید قوجەسی کندیسنی اوپەجك اولورسە اوندن صوکرە لانتیەنك أل سورمەسنە راضی اولمازدی . بر ارککك قوینندن دیکرینك قوینە کیررکن قابل اولسە دریسنی دە کیشدیرەجکدی . مع مافیه بوحال چوق سورمەدی . یاواش یاواش آلیشمغە باشلایوردی .

هردفعەسندە بویلە یقانمق اونی یوریوردی . شیمدی بوتون وجودینە بر تنبللك عارض اولمشدی . وقتیلە سیکیرینە طوقونان شیلرك هربرندن شیمدی بر حصۀ ذوق چیقارمغە چالیشیوردی . باشقەلرینە قارشی اولدیغی کبی کندی نفسنە قارشی لطفکار بولونیوردی . کیمسەیی ازعاج ایتمەدن هرشیئك چارەسنی بولمق آرتق یکانە املی ایدی . قوجەسیلە عاشقی بربرلە خوش کچیندکدن ، أوك منتظم حیاتنە خلل کلمەدکدن ، صباحدن اقشامە قدر کولوب اوینایەرق وقت کچندکدن ، طاتلی طاتلی کچن شو حیاتدن ممنون قالدقدن صوکرە آرتق شکایتە محل وارمیدی ؟ باخصوص ایشنی طیقیرینە قویمش ، هرکسی حالندن ممنون ایتمکە موفق اولمشدی . بوکا رغماً کندینی اوزمەنك معناسی یوقدی . میداندە بر فنالق یوقدی ، انسان آنجق بر فنالق یاپدیغی وقت بونك جزاسنی چکملیدر . بو ملاحظە اوزرینە طوتدیغی یولدە دوامە قویولدی . سفاهت طبقی عك ایچمك کبی بر شی اولمشدی . آرتق نە زمان قوپو أوە سرخوش کاسە ژروەز او کیجەیی لانتیەنك قوینندە کچیریردی . قوپو اکثریا بازار ایرتسی ، صالی و چهارشنبە آقشاملری أوە سرخوش کلدیکی ایچون هفتەنك بو اوچ کیجەسی ژروەزلە لانتیە برلکدە یاتارلردی .. بر مدت صوکرا سائر کیجەلر بیلە قوپو اویویوب خورلامغە باشلانجە ژروەز یاتاقدن قالقار ، کیجەنك اوتەکی قسمنی لانتیەنك یاتاغندە کچیریردی . بونی لانتیەیە فضلە محبتی اولدیغی ایچون دکل ، اونی کندی

قوجه‌سندن دها تميز بولديغی ، اونك ياتاغنده كندی ياتاغندن فضله راحت ايتديكی ايچون ياپيوردی . لانتيه‌نك ياتاغنه كيرديكی زمان صانكه بر بانيويه كيرمش كبی بر راحتلق طويوردی . بياض چاشيرلر آره‌سنده اويومقدن حظ آلان كديلره بكزه‌ييوردی .

اختيار مادام قوپو بو حقيقتی آچيغه اورمغه بر درلو جسارت ايده‌مه‌مشدی . آنجق بردفعه‌سنده ژرووز اونكله فنا حالده غوغا ايتمش ، اونی برخيلی صارصمشدی . او وقتدن بری اختيار قادين ايمالی سوزلرله طاش آتوب طورييوردی . صحبت آراسنده آبدال اركككلردن ، دها قورناز قادينلردن بحث ايدييور ، بعضاً دها ايلری كيده‌رك كنجلككندن قالمه بر طوق سوزليلككله آرالقده بر آجی آجی سوزلر فيرلاتييوردی . اوكجه‌لری ژرووز بو ايمالره جواب ويرمه‌مش ، ساده‌جه اختيارك يوزينه ديك ديك باقمقله اكتفا ايتمشدی ، صوكره بو ايمالری كندی اوزرينه آلمقدن اجتناب ايتمكله برابر طولاييسيله جوابلر ويره‌رك كنديني مدافعه يولنی طوتمشدی . ژرووز بو جوابلرنده برقادينك قوجه‌سی پسلك ايچنده ياشايان سرخوش ومردار حريف اولورسه اوقادينك كيدوب كندينه تميز بر كوشه آرامقده معذور اولديغنی سويلردی . بعضاً دها ايلری كيده‌رك قوپونه‌قدر كنديسنك قوجه‌سی ايسه لانتيه‌ده اوقدر بلكه دها زياده قوجه‌سی اولديغنی سويله‌مكدن چكينمزدی . هنوز اون درت ياشنده برقيز ايكن لانتيه‌يی طانيمش ، اوندن ايكی چوجوق دنيايه كتيرمشدی . بوشرائط داخلنده نه‌ياپسه جائزدی ، اوكا كيمسه‌نك طاش آتمغه حقی يوقدی . بلرز حركتی طبيعتك قانونه موافق اولديغی قناعتنده ايدی . هم‌باق ، پك او قدر زوره‌ده كلمزدی ها ! بر آز دها ايلری كيده‌جك اولورلرسه اوده هر كس حقنده بيلديكلرينی سويلردی . محله‌نك قادينلری تميز شيلرمیدر صانكه ؟ مادام ويغوره صباحدن آقشامه قدر كمور توزلری ايچنده آزمی اكله‌نيور ؟ بقالك قاريسی مادام لوهونغر قائن برادرينك قوينده ياتميورمی ؟ هم نه حريف ! ماشا الله طوتوله‌جق يری يوق ! قارشيكی ساعتجی ، مردار بر حركتندن طولايی آز قالدی جنايت محكمه‌سنه كنده‌جكدی . بو ساعتجينك بوتون كون قالديرملرده سورتن برباد برقيزی واردی ، ساعتجی كندی قيزينه تعرض ايتمشدی . ژرووز بونلری سويله‌دكدن صوكره قولنك كنيش بر اشارتيله بوتون محله‌يی كوستره‌رك بوراده اوطورانلرك كيرلی چاشيرلرينی اورته‌يه آتمق لازم كلسه بر ساعت سوره‌جكنی ، سوقاقده‌كی حيوانلر كبی آنا ، بابا ، قيز ، قارده‌ش هپ بر آره‌ده تسكين احتراص ايدن بو انسانلره عائد نه‌لر ، نه‌لر بيلديكنی علاوه ايدييوردی . اويله مردارلقلره واقفدی كه اكر هپسنی آچه‌جق اولسه بو جوارده تميز بر تك أو بيله قالمازدی .

قادین ارککک ، یقین کبی اوستاوسته یاشایان بو سفیل محلهده حیات اویله مردار ایدی که هیچ بر هاوانه قوپوب دوکسه‌لر قوص قوجه‌مان بر باجه‌یه کافی کله‌جک قدر کوبره چیقه‌بیلیردی . ژروه‌ز ، بعضاً تحملی طاشه‌رق حایقیریوردی :

— انسان هوایه توکورورسه کندی صوراتنی کیرله‌تمکدن باشقه بر شی یاپمش اولماز . هر کس کندی کوشه‌سنده کندی ایشیله مشغول اولسون ، باشقه‌لرینه قاریشماسون . کندیسندن بحث اولوندیغنی ایسته‌مه‌ینلر باشقه‌لرینک حرکاتنه قاریشمازلر . بکا کلنجه ، بن شو فکرده‌یم که دیزقاپاقلرینه قدر پسلکه باطمش اولانلر باشقه‌لرینی‌ده کندیلری کبی سوروکله‌مک شرطیله هر کس طوتدیغی یولده دوام ایده‌بیلیر .

کونک برنده اختیار مادام قوپو کنایه‌لی سوزلرینی بر پارچه دها آچیغه اورنجه ژروه‌ز غیظ و نفرتله دیشلرینی صیقه‌رق اختیارک یوزینه باغیردی .

— سز آرتق چوق اولیورسکز . نم سزه قارشی کوستردیکم انسانیته بویله‌می مقابله ایده‌جکدیکز ؟ باقکز بن بر دفعه اولسون سزک قباحتکزی یوزکزه اوردم‌می ؟ حالبوکه سزک‌ده وقتیله نه‌لر یاپدیغکزی ، قوجه‌کزک صاغلغنده ایکی اوچ ارککک متره‌سی اولدیغکزی پک اعلا بیلیورم . اوکسورمه‌یک اوکسورمه‌ییک ، فضله سویله‌یه‌جک دکلم . مقصدم عیبکزی یوزکزه اورمق دکلدر . بنی راحت براقکز باشقه برشی ایسته‌مم .

اختیار قادین اوکسوروکدن آز قالدی بوغولیوردی . ایرتسی کون غوژه ، آننه‌سنک چاشیرلرینی آلمق اوزره دکانه کلدیکی زمان ژروه‌ز یوقدی . اختیار مادام قوپو بوندن استفاده ایده‌رک اونی اوطه‌سنه چاغیردی و یاتاغنک کنارینه اوطوره‌رق اوزون مدت یاننده آلیقویدی . غوژه‌نک ژروه‌زه قارشی حسیاتنی بیلیور ، اونک بر مدتدنبری حالنده بر مغمومیت . برکدر اولدیغنی کوریوردی . فی‌الحقیقه غوژه اورته‌لقده بعض چیرکین شیلر اولوب بیتدیکنی حس ایده‌رک شبهه‌لنمکه باشلامشدی . مادام قوپو هم کوزه‌لک ایتمش ، همده دونکی غوغانک انتقامنی چیقارمش اولمق ایچین آغلایه‌رق اوکا حقیقتی بوتون عریانلغیله آکلاتدی ، حانکه ژروه‌زک فنا یوله صاپمش اولمسی کندیسنی متأثر ایدیورمش کبی کورونه‌رک لا . . طیردی . برآز صوکره ژروه‌ز اوه دونجه مادام غوژه‌نک کندیسنی آرادیغنی ، چاشیرلرینی اوتوله‌مه‌مش‌ده اولسه همان کتیرمسنی تنبیه ایتدیکنی سویله‌دی . آنجق بونی سویلرکن اوقدر هیجان ایچنده کورونیوردی که ژروه‌ز اورته‌لقده بر دیدی قودی طولاشدیغنی سزدی ، مادام غوژه‌نک اونده ناصل بر وقعه ایله قارشیلانه‌جغنی حس ایده‌رک قلبنده بر عذاب طویمغه باشلادی .

رنکی صاب صاری اولمشدی . وجودینك بوتون اعضاسی قیریلیور کبی ایدی . چماشیرلری برسپته قویه‌رق چیقدی کیتدی . سنه‌لر واردی که بورجنه محسوباً مادام غوژه‌یه اون پاره بیله ویرمه‌مشدی . بورج یکونی درت یوزیکرمی بش فرانغه بالغ اولمشدی . هردفعه‌سنده صقیندیسندن بحث ایده‌رك چماشیر پاره‌سنی‌ده اوسته آلیور ، بورجه علاوه ایدییوردی . بونکله چوق عیب برشی یاپدیغنه قانع ایدی . غوژه‌نك کندیسنه قارشی بسله‌دیکی دوستلقدن استفاده ایده‌رك اونی طولاندیرییوردی . قوپویه کلنجه ، اوده اسکی صیقیلغانلغنی براقشدی . آرتق ژروه‌زه قارشی اسکی معامله‌سی یوقدی . شیمدی اوده راست کلدیکی برده آچیقدن الشاقه‌سی یاپیور ، برکوشه‌یه صیقیشدیردیغی زمانلر اوته‌سنی بریسنی چیمدیکلیوردی . آنجق ژروه‌ز ، لانتیه ایله آره‌لرنده‌کی مناسبته‌رغماً بونلری هضم ایده‌میور ، بوبورج آلتنده‌قالمغه ناصل‌قاتلاندیغنی ایکیده بر قوجه‌سندن صورییوردی . اونك اوکنده غوژه‌نك علیهنه بر سوز سویله‌نه‌مزدی . غوژه‌یه‌قارشی بسله‌دیکی محبت‌اونك‌ایچون برشرف‌وحیثیت‌مسئله‌سیدی ، بوکا کیمسه‌نك ال سوردیکنی ایسته‌مزدی . هرنه‌زمان چماشیرلرینی کوتورمك اوزره اونلرك أوینه کیده‌جك اولسه دها ایلك باصه‌ماقلرده صیقیشدیغنی حس‌ایدردی .

قاپویی آچینجه مادام غوژه :

— وای‌سزمیسکز ، دیدی ، غالباأولسه‌م‌خبرکزاولمایه‌جق ، بن‌آراتماسه‌م‌بردفعه کندیلکگزدن کلوب حال خاطر صورمیه‌جقسکز .

ژروه‌ز او قدر محجوب اولمشدی‌که معذرت مقامنده سویله‌یه‌جك بر کلمه بیله بولامایه‌رق ایچری کیردی . فی‌الحقیقه خیلی زماندر وقتنده کلدیکی یوقدی ، بعضاً بر هفته اوغرامادیغی اولوردی . ایشلرینه کیت کیده بویوك بر پریشانلق عارض اولمغه باشلامشدی .

— بر هفته‌در کله‌جکسکز دیه بکلیوردم . هم کلیورسکز همده چراغکزی کوندره‌رك یالان سویلیورسکز . شیمدی چماشیرلرمك آرقه‌سندن کندم قوشدیرمغه مجبور اولیورم . عجبا شیمدی‌می کله‌جك ، آقشامه‌می کله‌جك ، یوقسه بر قضایه‌می اوغرادی دیه بکلیوب طورییورم . نه کلن وار نه کیدن ، ایشك یوق ایسه بکله طور ! عقلك فکرك آلت‌اوست اولش ، کیمك امورنده ؟ طوغروسی ، یاپدیغکز هیچده ایی برشی دکل ... باقه‌م سپتده نه‌لر وار ؟ بر هفته‌دن بری کلك بیلمه‌ین یاتاق چارشفلرینی انشاالله کتیرمشسکزدر ، اوندن صوکره کچن چماشیردن قالان ایچ کوملکم نه اولدی .

— اوت کتیردم ، ایشته کوملککز ...

مادام غوژه ژروه‌زك اوزاتدیغی کوملکی کورور کورمز حایقیردی : خایر بو ،

کندیسنك کوملکی دکلدی . باشقه‌سنك مالنی نه‌دیه آله‌جقدی ؟ شیمدی اوستـه اوستلك کوملکنی‌ده ده‌کیشدیریورلردی. ذاتاً کچن دفعه کتیردیکی مندیللردن ایکی دانه‌سی کندیسنك دکلدی . نره‌دن کلدیکنی، کیمه عائد اولدیغنی بیلمه‌دیکی یابانجی چماشیرلره ال سورمك هیچ خوشنه کیتمزدی . هم افندم، خلقك اشیاسنی نه‌یاپسون، او کندی چماشیرلرینی ایسته‌ردی .

— هانی چارشفلر؟ اونلری‌ده ضایع ایتدیکز دکلمی ؟ اویله ایسه یاوروم ، برچاره‌سنی بول، چارشفلرمی کتیر، یارین صباح چارشفلری به‌مه‌حال ایسته‌رم آکلادکمی؟

برمدت ، قارشیلقلی، صوصدیلر. ژروه‌زك ذهنی الك چوق آلت اوست ایدن شی، آرقه‌ده غوژه‌نك قاپوسی یاری آچیق طورمسی ایدی . اوکا اویله کلیوردی که شودقیقه‌ده غوژه اوطه‌نك ایچنده‌ایدی. آننه‌سنك جوابسزقالان بوحقلی تکدیرلرینی یا ایشیدییورسه ؟ اوف، ایشته بوکا الك‌زیاده جانی صیقیلیوردی. ژروه‌ز باشنی اوکنه أکمش ، چماشیرلری عجله عجله یاتاغك اوستنه یرلشدیرییوردی . مادام غوژه‌نك ستملرینه هیچ مقابله ایتمیور، غایت اویصال ، صوك‌درجه ملایم طاورانیوردی . کتیردیکی چماشیرلری برر برر معاینه ایتدکدن صوکره مادام غوژه بوسبوتون قیزدی. اونك یاتاق اوستنه قویدیغی پارچه‌لری برربرر تدقیق ایده‌رك یره‌فیرلاتیور:

— آرتق اسکیسی قدر تمیز ییقایه‌میورسکز. اسکیدن تبریکه لایقدیکز فقط شیمدی الکزده اواسکی مهارت قالمادی. چماشیرلری برباد ایدوب براقیورسکز . شو کوملکك اوکنه باقکز، عادتا یانمش، اوتونك دمیری یریر کورونیور. اوندن صوکره دوکمه‌لری‌ده قوپارمشسکز : برتك دوکمه قالمامش ... هله بوکوملکك پاره‌سنی ویرمم امکانی یوق، چونکه‌ناصل تسلیم آلدیکزسه‌اویله‌جه کیرلی کتیرمشسکز... اوتوله‌مکدن واز کچدك، باری چماشیرلر کیرلی قالماسون.

چماشیرلری صایارکن بر آره‌لق طوردی :

— هانی‌یا، هپسنی کتیره‌جکدیکز؟ بوراده ایکی چفت چوراب، آلتی حاولو، بر سفره اورتوسی، اوندن صوکره توز بزلری یوق. بمله آلای‌می ایدیورسکز الله‌عشقنه ؟ نه‌وار نه‌یوق هپسنی ، اوتوله‌مه‌دن کتیرسون دیه خبر براقمامش‌میدم؟ اکر بر ساعت قدر چراغکزله هپسنی کوندرمزسه‌کز سزکله بوزوشورز . مادام قاپو، باق خبرکز اولسون.

بو آره‌لق غوژه اوطه‌ده اوکسوردی. ژروه‌ز بونی ایشیدنجه وجودندن خفیف بررعشه کچدی. آمان‌یاربی، اونك اوکنده بویله بر معامله‌یه معروض قالمق، بوندفنا شیمدی! اوطه‌نك اورته‌سنده، ذهنی پریشان، قلبی صقینیدی ایچنده، کیرلی‌چماشیرلری آلوب کیتمك ایچون بکلیوردی . مادام غوژه چماشیر پاره‌سنی حسابلادقدن صوکره

پنجره‌سنك كوشه‌سنه چكيلدى و دانتله‌دن بر بويون آتقيسنك ياماللرينى تعميره قويولدى.
او وقت ژروه‌ز متردد بر سسله صوردى.

— كيراليلرى ويرمه‌يه‌جكميسكز ؟

— خاير تشكر ايدرم، بو هفته ويره‌جك كيرلى چماشير يوق .

ژروه‌ز صاراردى. ديمك بو مشترى‌ىده غائب ايديوردى. او دقيقه‌ده عقلى باشندن كيتدى. آياقلرينك آلتندن دوشمه قايور كبى ايدى، طورمغه طاقتى يوقدى، همان براسكمله‌نك اوستنه چوكيوردى .

مادام غوژه‌نك سوزلرينه قارشى كنديني مدافعه ايتمك ايسته‌يوردى . فقط سويله‌جك برشى بوله‌مادى ، نهايت بلا اختيار آغزندن شو سوزلر دوكولدى :

— موسيو غوژه راحتسزمى ؟

مادام غوژه ايضاحات ويردى : أوت ، اوغلى راحتسزدى . بوكون ايشه كيده‌مه‌مشدى . ايچريده ياتاغنه اوزانمش ، ياتيوردى . مادام غوژه ، آرقه‌سنده هروقتكى كبى سياه بر اثواب ، بياض سيماسنك اطرافنده صاچلرى طبقى بر راهبه كبى طاورانمش ، آغير و جدى بر طور ايله قونوشيوردى . فابريقه يوميه‌لرى ينه ايندير مشدى . شيمدى طقوز فرانق يرينه كونده يدى فرانق ويريورلردى . چونكه ماكنه‌لر آرتق عمله‌يه احتياج براقيوردى . بو سببله اونلرده أوك مصرفندن اينديرمكه مجبور قالمشلردى ، چماشيرى بوندن صوكره أوده يقامغى دوشونيوردى . واقعا اوغلنك ژروه‌زه اقراض ايتديكى پاره شيمدى أللرينه كچسه پك چوق ايشلرينه يارايه‌جقدى . معمافيه بونك ايچون محكمه‌يه مراجعت ايده‌جك دكلدى . چونكه پاره‌يى اوده‌يه‌جك حالده اولمادقلرينى بيليوردى . ژروه‌ز ، باشنى اوكنه أكمش . مادام غوژه‌نك ألنده‌كى ايكنه ايله آتقينك ياماللرينى تعمير ايدن پارماقلرينك حركاتنى تعقيب ايديوردى :

— معمافيه بر پارچه كنديكزى صيقسه كز پك اعلا بورجكزى ويره‌بيلير - ديكز . امينم كه چوق مصرف ايديورسكز ... آيده اون فرانق ويرسه‌يدكز شيمدى‌يه قدر ...

سوزينى اكماله وقت قالمادى . ايچريدن غوژه‌نك سسى ايشيدلدى :

— آننه ، آننه !

مادام غوژه اوغلنك اوطه‌سنه كيتمسيله كلمسى براولدى . عودتنده يرينه اوطورنجه بحثى دكيشديردى . آكلاشيلان غوژه ژروه‌زدن پاره ايسته‌مه‌مسنى رجا ايتمشدى . فقط مادام غوژه بش دقيقه صبر ايده‌بيلدى، اوندن صوكره تكرار بورج مسئله‌سنى آچدى . ذاتاً او بو كونكى حالى دها چوق اولدن كسديرمشدى ،

قوپو دکانی ییوب بتیره‌جك ، صوکنده قاریسنی‌ده سفالته سوروکله‌یه‌جکدی . اوغلی اونك سوزینی دیکله‌یوب‌ده وقتیله بو بش یوز فرانقی ویرمه‌ملیدی . بوکون أوله‌یدی‌که قالقیشسه بوتون عمرنده راحت یوزی کورمه‌یه‌جکدی . قادین سویله‌دکجه حرارتله‌نیور ، اوغلنك صافلغندن استفاده ایده‌رك اونی قاندیردیغندن طولایی عادتا ژروه‌زی اتهام ایدیوردی . أوت بعض قادینلر بویله‌در : سنه‌لرجه انسانك یوزینه کولر ، ریاکارانه سوزلر سویلرلر ، نهایت کونك برنده نه مال اولدقلرینی میدانه اوریورلر .

ایچریدن غوژه ، دها سرت بر سسله ، تکرار سسله‌ندی :

— آننه ، آننه !

اختیار قادین قالقه‌رق اوغلنك یانینه کیتدی . اوطه‌یه دوندیکی زمان تکرار کوشه پنجره‌سنه اوطوره‌رق ژروه‌زه :

— سزی ایسته‌یور .

دیدی . ژروه‌ز بوتون وجودی رعشه‌لر ایچنده ایدی . غوژه‌نك اوطه‌سنه کیتدی ، فقط اوطه قاپوسنی آچیق براقدی . تپه‌دن طیرناغه قدر مهیج ایدی . بو حرکتلریله یکدیکرینه قارشی بسله‌دکلری محبتی مادام غوژه‌نك اوکنده اعتراف ایتمش کبی اولیورلردی . اوطه ینه اسکیسی کبی ایدی : ینه هر طرف سکون ایچنده ، دیوارلر رسملرله طولو ، کوشه‌ده اوفاجق بر دمیر قاریوله ، صانکه اون بش یاشنده بر چوجغك اوطه‌سی ایدی . مادام قوپودن ایشتدیکی شیلرله بوتون وجودی قیریق دوکوك بر حاله کیرمش اولان غوژه او قوجه‌مان جثه‌سیله یاتاغه اوزانمش ، کوزلری قیپ قیرمزی اولمش ، سوعلی صقالی کوز یاشلریله حالا ایصلاقدی . مادام قوپونك سویله‌دیکی سوزلردن طویدیغی غیظ وحدتله مطلقا یاتاغه کیرنجه یاصدیغی یومروقلامش اوله‌جق که یاصدق اورتوسی یرتلمشدی ، تویلری کورونیوردی .

ژروه‌ز ایچری کیرنجه غوژه آغلاق بر سسله :

— آننه‌مك سوزلرینه باقمایکز ، دیدی ، او حقسزلق ایدیور . سز بکا بش پاره بورجلی دکلسکز . هم بن بوندن بحث اولوندیغنی ایسته‌میورم .

آیاغه قالقمش ، ژروه‌زك یوزینه باقیوردی . در عقب کوزلرنده ایری طامله‌لر پیدا اولدی :

— اضطرابکزمی وار موسیو غوژه ؟ رجا ایدرم سویله‌یکز نه‌کز وار ؟

— تشکر ایده‌رم ، بر شیئم یوق دون بر پارچه فضله یورولدم ده اوندن . . . ایورسه‌م کچر .

فقط قلبنده‌کی اضطرابه غلبه چاله‌مامشدی ، بلا اختیار دوداقلرندن شو

ریاد چیقدی :

— اللهم اللهم ! بو بویله اولایه‌جقدی ، خایر بویله اولامیدی ! بکا عین ایتمشدیکز ، بنی تأمین ایتمشدیکز ، حالبوکه باقکز شیمدی نه‌لر اولمش ! آه چوق مضطربم ، چوق ! بو قدر اضطرابه یوره‌کم طیانه‌میور . سزی کوردکجه ایچم صیزلیور ، رجا ایده‌رم کیدیکز ...

وأالك خفیف براشارتیله اوکا اوطه‌نك قاپوسنی کوستریوردی . ژروه‌ز یاناغنه یاقلاشمغه جسارت ایده‌مکسزین ، غوژه‌نك آرزوسی وجهله ، چیقدی کیتدی . او دقیقه‌ده اونكده اوستنه بر شاشقینلق کلمشدی . غوژه‌یی متسلی ایده‌جك بر کلمه بیله بوله‌میوردی . یانده‌کی اوطه‌یه کچنجه سپتی آلدی . فقط بر درلو اوردن طیشاری چیقه‌میوردی . مطلقا برشی سویله‌مك ایستیه‌یوردی . مادام غوژه‌اوراکوسیله مشغولدی . باشنی قالدیروب باقوردی بیله ... نهایت ینه او سویله‌دی :

— کیدیورسکز دکلی ؟ پك اعلا ، رجا ایده‌رم چماشیرلری کوندرمکی اونوتمایکز . صوکره صایارز .

ژروه‌ز :

— اوت اویله ، دیدی ، شیمدیلك الله ایصمارلادق !

وناموسکار حیاتنك بر پارچه‌سنی براقه‌رق آیریلیورمش ظن ایتدیکی بو تمیز ومنتظم اوطه‌یه صوك بر نظر عطف ایده‌رك چیقدی ، آرقه‌دن قاپویی یاواشجه قاپادی . آقشاملری یوللرینی شاشیرمقسزین آخیرلرینه کیرن ایشکار کبی آلیق بر حال ایله دکانه دوندی .

دکانه کلنجه اختیار مادام قوپویی صوبانك یاننده ، براسکمله‌یه اوطورمش بولدی . خسته‌لقندن بری بوکون ایلك دفعه اوله‌رق یاتاقدن چیقمشدی . ژروه‌ز قاین آناسنه هیچ ستم ایتمه‌دی . آغزینی آچمغه هیچ طاقتی یوقدی ، صانکه طیاق یمش کبی بوتون وجودی یورغوندی . دوشونیوردی که حیات حقیقةً چوق مشکل ، مشقتلی ، چوق برشیدر وبویله زمانلرده اولوم بر نعمتدر . بویله اولمقله برابر أولوم کندیلکندن کله‌جك اولورسه انسان زورله نفسنه قصد ایتمکده مقتدر دکلدر .

آرتق ژروه‌ز هرشیئی استخفاف ایدر اولمشدی . هیچ کیمسه‌یه اهمیت ویرمیور ، عادتا دنیایی باشندن صاوییوردی . جانی صیقه‌جق برشی اولونجه بونك تسلیه‌سنی عکلرده بولیور ، کونده اوچ دفعه قارنی طیقه باصه طویوره‌رق جان بسلیوردی . اما دکان بوکیدیشله ، چوکه‌جکمش ، وظیفه‌سی بیله دکلدی . الویریر که کندیسی بوچوکونی آلتنده قالماسین .. وفی الحقیقه دکان ، هرکون برپارچه دهافضله چوکیوردی . مشتریلر برر برر چکیلیورلر ، چماشیرلرینی باشقه دکانه کوندریورلردی . موسیو مادینیه ،

مادمازل رومانزو، حتى قاپوسى بوش ايله قاريسى بيله ژروه‌زى ترك ايتمشلر، چاشيرلرينى ايشته دها صاغلام اولان مادام فوقونيه‌يه يپتيريورلردى. هفته‌لرجه برچفت چوراب آرقه‌سندن قوشمقدن، ياغ لكه‌لرى چيقارمه‌دن كنديلرينه تسليم اولونان كوملكلرى تكرار كتيروب شكايت ايتمكدن اوصانمشلردى. ژروه‌ز بو قصورلر قارشيسنده محجوب اوله‌جق يرده بالعكس اونلره چيقيشيور، اونلرك كيرلى چاشيرلرندن قورتولديغنه دها چوق ممنون اولديغنى يوزلرينه قارشى سويله‌يه‌رك شكايتجيلرى دفع ايديوردى. بوتون محله‌لى بويله برر برر دفع اولوب كيتسه ينه وظيفه‌سى دكلدى، بالعكس دها ممنون اوله‌جقدى، هيچ اولمازسه اونلرك پيسلكلريله اوغراشمقدن قورتوله‌جقدى.

كنديسنى ترك ايتمه‌ين مشتريلر يالكز باتاقجيلر، بورجلرينى ويرمه‌ينلر، ياخود صرف داير چاشيرلرينى هيچ بر دكانك قبول ايتمه‌ديكى مادام غودرور كبى قادينلردى. آرتق دكانك آياقده طوره‌جق حالى قالمامش، يكانه ايشجى اولان مادام پوتوايه‌ده يول ويرلمشدى. شيمدى دكانده بر كنديسى، بر ده چراق اوغوستين واردى. بو شاشى قيزده بويودكجه عقللانه‌جغنه بالعكس سرسمله‌شيوردى. بويله اولمقله برابر ينه ايكيسنى مشغول ايده‌جك قدر ايش يوقدى. بعضاً كونلرجه ايشسز كوجسز، بر اسكمله اوستنده اوطوره‌رق فرصت كچيريرلردى. خلاصه فلاكتك ايچنه آدم عقللى طالمشلردى. عاقبتك فجاعتى حس اولونيوردى.

سفالت و تنبللكله برابر اوك ايچنه كيرليلك ده كيريوردى. بر زمانلر ژروه‌زك دوانتورلرينى قاپارنان او كوك ماويسى رنكنده‌كى كوزل و غير دكان شيمدى طانماز بر حاله كلمشدى. بر دفعه اوسون يقه‌مادينى خاطرلرندن بيله كچيرمه‌دكلرى قاپو و جامكانلر آرابه‌لرك صاوورديقلرى زيفوسلرله باشدن آشاغى قدر ملوث ايدى. خسنه‌خانه‌ده اولكى اوچ مشتريدن قالمه اوچ دانه كول رنكنده اثواب جامكانده چاشيرلر آصديغه مخصوص پرنچ چبوقلر اوزرنده طوريور، دوشمه‌نك اوستنده سورونيوردى. دكانك ايچى بوسبوتون برباد بر حالده ايدى: قورومق ايچون طاوانه آصيلان چاشيرلرك نشر ايتديكى رطوبتدن ديوار كاغدلرى قوپمش، توز طوپراق ايچنده، طبق ايرى اوروجكلر كبى صارقيورلردى. ماشا ايله اوروله اوروله ايچى ده‌لينن صوبا قيريلمش، اسكيجى دكانلرنده خرده اشيا كبى بر طرفده طوريوردى. بر بولوك عسكرك يمك ماصه‌سنى آكديران تزكاه لكه ايچنده ايدى. هر طرفده قهوه، شراب لكه‌لرى، رچل و ياغ بقيه‌لرى كورونيوردى. عينى زمانده كسكين بر قوقولا قوقوسى، كوفلى و كيرلى بر رايحه واردى. مع‌مافيه ژروه‌ز بوندن هيچ مشتكى دكلدى. بالعكس پك ممنون كورونيوردى. او، بو كيرليلكك فرقنده اولميوردى. ديوار كاغدلرينك بر تيق منظره‌سنه، قاپولرى اورتن زيفوس پارچه‌لرينه آليشمشدى. انسان اسكى

بوسکی البسه کیمه‌مکه ، یاخود قولاقلرینك پیسلکنی تمیزله‌مه‌مکه ناصل آلیشیرسه ژروه‌ز دکانی قاپلایان توزه طوپراغه اویله‌جه آلیشیور ، بوملوث حیاته بلا اختیار تسلیم نفس ایدییوردی . دها غریبی شودرکه ژروه‌ز بوپریشانلقدن ، دکانك ایچنی بویله قارمه قاریشیق کورمکدن ، قالین براورتو هرشیئك اوستنی قاپلایان بو یغین یغین توزلردن ، ایشسزلك آلتنده تجارتخانه‌سنك آغیر آغیر چوکدیکنی کورمکدن بر حظ طوییور ، عادتا دکانك فلاکتی اونی سرخوش ایدییوردی . اوهر شیدن اول کندی راحتنی دوشونیوردی . اوست طرفی اومورنده دکلدی . کوندن کونه چوغالان بورجلره بیله آلدیرمیوردی . اونی بورجنه صادق ، مستقیم طانیرلردی ، بوشهرتی‌ده بوزولق اوزره ایدی . آرتق بورجنی‌دوشونمکدن بیله واز کچمشدی . آلیش ویریش ایدن دکانلرك بری اونکله ویره‌سی‌یه معامله‌یی کسنجه درحال یانده‌کی دکانه مراجعت ایدر ، بونکله معامله‌یه کیریشیردی . هر اون آدیمده برآله‌جقلی ایله قارشیلاشدیغی ایچون سوقاقدن عادتا ییلدیرم کبی قوشه‌رق کچردی . هله غوندور جاده‌سنده کومورجینك ، بقالك و اتمکجینك دکانلری اوکندن هیچ کچه‌مز اولمشدی . بوسببله چماشیرخانه‌یه کیتمك ایچون پوفرسونیه جاده‌سندن طولاشمغه مجبور اولیوردی . آله‌جقلیلر اکثریا پاره‌لرینی ایسته‌مك ایچون دکانه قدر کلیرلر ، اوکا درلو درلو فنا شیلر سویلرلردی . حتی براقشام ، لانتیه‌نك اوطه‌سی ایچون آلدقلری دوبیایه‌نی صاتان آدم ایشی دها ایلری‌یه کتورمش ، آله‌جغنی ایسته‌مك ایچون بوتون قومشولری آیاقلاندیرمشدی . یا پاره‌نی ویر ، یاخود زورله آلیرم دییوردی . واقعا ایش بودرجه‌یه واردیغی زمانلر ژروه‌زك یوره‌کنه برقورقو دوشر ، فقط کوروتونك حرارتی کچنجه طبقی طیاق یمش برکوپك کبی سیلکینه‌رك اسکی حالنی بولور ، ینه اسکی غفلت ولاقیدی ایچنه طالاردی . کندیسنی کلوب بویله‌راحتسز ایتدکلرندن طولایی آله‌جقلیلرنی تربیه‌سزلکله اتهام ایتدیکی‌ده اولوردی . ایشته کوریورلرکه پاره‌سی یوقدی ، یوقدن نه آلینه‌بیلیر ؟ سکه ضرب ایده‌جك دکلدی یا !... هم بو آله‌جقلیلر ماللرینی‌اوقدر بهالی صاتمشلردرکه پاره‌لرینی دها برمدت بکله‌مکله هیچ برشی ضرر ایتمزلردی . بوملاحظه‌لرله تسلی بوله‌رق کوشه‌سنه چکیلیر ، کونك برنده بوکیدیشله باشنه کله‌جك قضایی دوشونمکه بیله لزوم کورمزدی . واقعا بوکیدیش برافلاس کیدیشی ایدی ، اونی کندیسی‌ده بیلیوردی . آنجق اووقته قدر کونی کون ایتمکه چالیشیوردی .

قائن آناسی تماميله ایلیشمشدی . دکان دها برسنه قدر بوحالده طوردی ، چونکه یاز موسمنده ایش برآز فضله اولیور ، بیاض فیستانلر و باصمه اثوابلر سوقاقلرك توزلی طوپراغی ایچنده طولاشمقدن دها صیق صیق کیرله‌نیوردی . آنجق

موسم حسبیله ایشلرده واقع اولان بو تزاید تجارتخانه‌نك چوقمسنی بر پارچه دها آغیرلاشدیرمقدن باشقه برشیئه یارامیوردی. حقیقتده هپ باش آشاغی گیدییوردلر، هفته‌دن هفته‌یه دها چوق چوکیورلردی. بعض گیجه‌لر بوش بوغه قارشیسنده معده‌لرینی اوغوشدیریرلر، بعضاً سفره‌دن یاری آچ قالقارلردی.

شیمدی اختیار مادام قوپو، اوکلکنك آلتنده پاکت پاکت اشیا ایله امنیت صندوغندن پولونصو جاده‌سنه گیدن یول اوستنده صباحدن آقشامه‌قدر قالدیریملرده طولاشوب طورییوردی. آرقه‌سنی قانبورلاشدیره‌رق یورویوشنده اویله برحال واردی که کورنلر عبادت ایچون کلیسایه گیدن دیندار بر قادین فرض ایدرلردی. بو وظیفه‌دن هیچ تیکسنمیور، بالعکس بویله پاره دالاویره‌لرندن خوشلانیوردی. پولونصو سوقاغنده‌کی اصناف آرتق اونی اوکره‌نمشلردی. اونك آدینی «دورت فرانق» قویمشلردی. چونکه صاتمق ایچون کتیردیکی اشیایه اصناف اوچ فرانق تکلیف ایدنجه اومطلقا دورت فرانق ایسته‌ردی. ژروه‌ز، قابل اولسه، اوك بوتون اشیاسنی صاتیلغه چیقاره‌جقدی. صاچلرینی رهنه قویمقله پاره بوله‌جغنه امین اولسه بلاتردد قفاسنی تادیبدن تراش ایتدیریردی. اوده یه‌جك اکمك اولمادقدن صوکره بوندن باشقه یاپیله‌جق نه‌واردی که... خلاصه ژروه‌زك نه‌سی وار نه‌سی یوقسه، چماشیر، اثواب، دکان آلات وادواتی، موبیله، خلاصه اوك بوتون موجودی برر برر صاتیلغه چیقاریلیوردی. بدایتده بعض هفته‌لر دکان اولدقجه ابی حاصلات کتیرییور، اووقت ترهین معامله‌سنی ایرتسی هفته‌یه براقیوردی. فقط صوکره‌لری بوکا اهمیت ویرمز اولدی، ایش آرقه‌سندن قوشمغه باشلادی، اشیا صاتمغه قویولدی. بوندن قلبا هیچ اذا طویمیوردی. یالکز بردفعه‌سنده یوره‌کنك ازلدیکنی حس ایتمشدی، اوده قونصول اوستنده‌کی ساعتی رهنه کوندردیکی زماندی. اوآره‌لق یکرمی فرانقلق بربورجدن طولایی عدلیه‌دن بر مباشر کلمشدی، ساعتی حجز ایده‌جکدی. اوته‌کی اشیانی صاتیلغه ورهنه کوندرلجه بوساعته طوقونمایه‌جغنی، آجلقدن اولسه بیله بونی الدن چیقارمایه‌جغنی سویله‌ردی. مادام قوپو نهایت بوساعتی‌ده رهنه قویمق ایچون اوفاق بر صندوق ایچنده آلوب کوتورورکن ژروه‌ز تأثرندن بر اسکمله‌یه ییغیلیویردی، قوللری یانه صارقدی، کوزلری یاشاردی، صانکه الندن بوتون ثروتی آلیورلرمش کبی برشی طویدی. فقط مادام قوپو ساعتی رهنه قویوب مقابلنده یکرمی بش فرانق کتیرنجه بورجدن فضله، النه قالان بو بش فرانق قلبنك بوتون کدرینی ازاله ایتدی. همان قائن آناسنی میخانه‌یه کونده‌ره‌رك دورت سولق ایچکی آلدی، بوصورتله اون بش فرانقلق قازانجی تسعید ایتدی، اساساً قائن والده‌سیله آره‌لری ایی کیتدیکی زمانلر ازاجق بر کوشه‌سنه چکیله‌رك ایچکی ایچرلردی؛ مادام قوپو

میخانه‌دن طولدیرتدیغی قدحی برطامله بیله دوکمکسزین اوکالکنك جبینده کتیرمك خصوصنده پك مهارت صاحبی ایدی. ایچکی‌یی کیزلی کتیرمکدن مقصد قومشولر کورمه‌سون دیه ایدی. اویله‌یا، هرکسه اعلان ایتمکه نه لزوم واردی؟ مع‌مافیه قومشولرك هپسی بونی بیلیورلردی. یمشجی قادین، اشکنبه‌جی قادین، بقال چراقلری هر دفعه‌سنده مادام قوپویی کورونجه «اختیار قاری ینه امنیب صندوغنه کیدیور» یاخود «قوجه قاری ینه جبینده طولو قدحله کلیور» دیورلر و بونلر خلقك ژروه‌زه قارشی غیظنی آرتدیرمغه سبب اولیورلردی. نه‌ده طوتوق بیلمز قادینمش، بو کیدیشله بوتون دکانی ییوب بتیره‌جك دیورلردی. ذاتاً شونك شوراسنده ایکی اوچ لقمه‌لق ایش قالمشدی، اوندن صوکره دکانك یرنده یللر اسه‌جکدی.

دکان برطرفدن بویله ییقلوب طورورکن اوته‌ده قوپو کوندن کونه ایلیشیور، وجودینه زنده‌لك کلیوردی. ایچکی اونی عادتا سمیرتیوردی. متصل ییور، متصل ایچیوردی. لوریو ایچکی انسانی اولدوریر دیدکجه اوقارینك شیشمانلغنی، دریسنك یاغلی طراوتنی، برطامبوره کبی کرکین طوران وجودینی کوستره‌رك آلای ایدیوردی. ممکن دکل شیشمانلایه‌مادیغی ایچون حدتدن نه یاپه‌جغنی بیله‌مه‌ین لوریو قوپونك شیشمانلغنی ساخته اولدیغنی سویلیوردی. فقط قوپو بو سوزه هیچ اهمیت ویرمیوردی، وارسون ساخته اولسون، او شیشمانلیوردی یا... بناءً علیه شفا نیتنه ایچوب طوریوردی. آره‌لرینه قیر دوشمش اولان صاچلری پاریل پاریل پارلیوردی. مایمونه بکزه‌ین چکه‌سیله سرخوش سیماسی فضله ایچکی قوللانمقدن ماوی عتراق بر رنك آلمشدی. شطارتنه هیچ خلل کلمه‌مشدی. پاره یوزندن صیقینتی‌یه دوشونجه قاریسنه قوشار، لطیفه ایده‌رك اوکا مقصدینی آکلاتیردی. اما قاریسی ایکی اوجنی بریره کتیره‌میورمش، بوندن اوکا نه؟ ارککلر بویله شیلرله اوغراشمق ایچون یار اولمادیلر یا!.... آقشامه اوده اکمك وارمش یاخود یوقمش، بو اونك دوشونه‌جکی شی دکلدی. او صباح آقشام قارنینی طویورسونده اکمك نره‌دن کلیرسه کلسون، بونی خاطرندن بیله کچیرمزدی. بعضاً هفته‌لرجه ایشه کیتمدیکی اولوردی. اووقت قاریسندن پاره قوپارمق ایچون دها چوق اصرار ایدردی. لوریوبه قارشی بسله‌دیکی دوستلق طبقی اسکی حالنده دوام ایدیوردی. بلکه قاریسنك خیانتندن خبردار دکلدی. قاپوجی ایله قاریسی، صوکره بوواسسون یمین ایدیورلردی که قوپو، ژروه‌زك یاپدقلرینی بیلمیور. طویه‌جق اولسه ایش، برباددر، مطلقا بر فلاکت اولور دیورلردی. فقط قوپونك قیزقارده‌شی مادام لورات بو قناعتده دکلدر. او، باشنی صاللایه‌رق آکلاتیوردی که برچوق قوجه‌لر بویله پیسلکلری بیله کاری حالده هیچ ده سس چیقارمازلر، عادتا بوندن خوشلانیرلر. برکیجه ژروه‌ز، لانتیه‌نك اوطه‌سنده قاراکلقده آرقه‌سنه برشیئك طوقوندیغنی حس

ایده‌رك بوتون وجودی بوز کسیلدی. نهایت ایشی آکلادی: یورورکن قاربوله‌نك تخته‌سنه چارپمشدی. اوزمان کندیسی‌ده تسلیم ایتدی که وضعیت چوق تهلکه‌لیدر، قوپو ایشك فرقنه واره‌جق اولورسه بوکا تحمل ایده‌مزدی.

لانتیه یه گلنجه، اوده کوندن کونه دها ایلشیوردی. وجودینه چوق اعتنا ایدییور، پانطولون قوشاغیله ایکیده بر قارنی اولچیور، شاید ضعیفله‌یوب‌ده بلنك طوقه‌سنی صیقمغه مجبور اولورم دیه ایچی تتره‌یوردی. شیمدیکی حالده پك ممنوندی، نه‌دن فضله نه‌ضعیفله‌مك، نه‌ده شیشمانلاق ایسته‌یوردی. وجودینك تناسبنی بوکونکی حالده بولیوردی. بوسببله یمك خصوصنده مشکلپسندلك ایتمکه‌باشلامشدی. یه‌جکی یمکلر جثه‌سنك شکلنی ده‌کیشدیره‌جك ماهیتده شیلر اولمامه‌سنه پك دقت ایدییوردی. بناءً علیه ژروه‌زك کیسه‌سنده بش‌پارا اولمادیغی زمانلر بیله اوکا یوموطه، کلباستی، عین‌زمانده خفیف ومغذی یمکلر بوللی ایدی. ژروه‌زله مناسبت تأسیس ایده‌لی بری اوك یاریسی اوزرنده کندیسنی برنوع حق صاحبی فرض ایدییوردی. آره صیره میدانده بولدیغی پاره‌لری تکلیفسزجه جیبنه آتیور، ژروه‌زی ایسته‌دیکی کبی قوللانیور، اغانده اوکا چیقیشیور، خلاصه قوپونك اونده سانکه کندی اوی ایمش کبی حرکت ایدییوردی. اوك ایچنده ایکی افندی حکم سورییوردی. آنجق داغدن گلن باغده‌کینی قوغار فحواسنجه صوکره‌دن دها قورناز اولدیغی ایچون راحتنه بویوك قسمندن او استفاده ایدییور، قاشه‌نك، قادینك، سفره‌نك، خلاصه هرشیئك قایماغنی او آلیوردی. هم بونلری هرکسك کوزی اوکنده یاپیور، هیچ صیقلمیوردی. اوك ایچنده الك چوق سودیکی نانا ایدی. چونکه اوصلی وسویملی قیزلردن پك خوشلانیردی. کندی اوغلی آتیه‌نله کیت کیده دها آز مشغول اولیوردی. اونك نظرنده ارکك چوجوق کندیسیله مشغول اولمغه دکر مخلوق دکلدی، ارککلر کندی باشلرینی کندیلری قورتارمغه چالیشملیدرلر. قوپونی نه‌زمان کاوب دکانده آراسه‌لر مطلقا آیاغنده ترلکله آرقه‌سنده منتانله دکانك آرقه‌سندن اوطه‌دن چیقارکن بولورلردی. کندیسنی آرامغه کلنلری اوداعما راحتسز ایدلمش وجانی صیقیلان برقوجه کبی قارشیلاردی. مع‌مافیه اکثری زمانلر قوپونك یرینه لانتیه چیقار، قوپو ایچون کلنلره کندیسی جواب ویریر، ها او ها بن دیردی.

ژروه‌زك بوایکی ارکك آراسنده کچن کونلری هرزمان شن ومشوش دکلدی. واقعا، اللهه چوق شکر، وجودجه برشکایتی یوقدی. اوده کوندن کونه سمیرییوردی. فقط ایکی آدمك بوکنی طاشیمق، بونلرك هرایکیسنك هم معده‌لرینه هم‌ده ذوقلرینه خدمت ایتمك چوق مشکلدی، بعضاً بونی طاقتی فوقنده بولوردی. برقوجه بیله انسانك سیکیرلرینی برباد ایتمکه کافی ایکن ژروه‌ز ایکی قوجه‌لی برقادینیدی. ایشك فنالغی شوکه

بوایکی قوجه پك ایی چكینیورلردی. هیچ غوغا ایتمیورلر، آقشاملری یمكدن صوكره دیرسكلرینی ماصه‌یه طیایه‌رق طاتلی طاتلی قونوشیورلر، بربریله شقه‌لاشیورلردی. صباحدن آقشامه قدر بربرینه سورتونه‌رك اكله‌نن كدیلر كبی بونلرده بوتون كون یان یانه، قول قوله كزییورلردی. أوه حدتلی دوندكاری كونلر بوتون خنجرلرینی ژروه‌زدن چیقارییورلردی. اویله‌یا، اور عبالی‌یه! قادین طیانیقلیدر، نه‌یاپه‌لر تحمل ایدییوردی. دها نحفی، اونلر سوكوشدكجه آره‌لرنده محبت برقات فضله‌لاشیوردی، هم اونلره قارشی طورمغه كلمزدی. ابتدالری اونلرك بری اوته‌كیسنك یوزینه حاقیرمغه باشلاینجه ژروه‌ز كوزینك اوجیله تكدیرلریله‌نه اشارت ایده‌رك فاصله‌ده بولونماماسی ایچون یالواریردی. آنجق بویالوارمه‌دن هیچ برفائده حاصل اولمازدی. شیمدی طرز حركتنی ده‌كیشدیرمشدی: اونلر باغیریشمغه باشلادیلرمی ژروه‌ز اصولجه صویشیردی.

قوپو آغزینك اوچوسی اولمیان برآدمدی، حدت زمانلرنده غایت چیركین كلمه‌لر قوللانیردی. حالبوكه لانتیه هیچ كیمسه‌نك بیلمدیكی كلمه‌لرله حاقیریردی، اونك‌ایچون لانتیه‌نك سوزلری ژروه‌زه دها آغیر كلیردی. شكركه انسان هرشی‌یه آلیشیور. ژروه‌زده آلیشقانلق سائقه‌سیله آرتق بونلرك سوزلرینه آلدیرماز اولمشدی. اونلرك فنا لاقیردیلری، حقسز معامله‌لری برقولاغندن كیروب اوته‌كندن چیقیوردی. حتی بوحاله اودرجه آلیشمشدی كه اونلری ساكن واوصلو كورمكدن ایسه حدتلی كورمكی ترجیح ایدر اولمشدی. چونكه اوصلو وعقللی زمانلرنده بوتون بوتون سكیرینی بوزییورلردی. بویله‌زمانلرده پیشندن هیچ آیرلمازلر، برچاشیر اوتوله‌مكه بیله راحت براقمازلردی. اووقت اونلره ایسته‌دكاری یمكاری حاضرلایوب ویرمك، هر برینك كیفنه كوره خدمت ایتمك، بیاض دیه‌نله برابر بیاض، سیاه دیه‌نله برابر سیاه دیمك، اونلری نازلاتمق، اویوتمق، خلاصه بوتون آرزولرینی یرینه كتیرمك لازمدی. بویله اوصلو كچن هر هفته نهایتنده، اوغراشمقدن باشی، قوللری، بوتون وجودی خرده‌خاش اولور، كوزلری دلی كبی چشم خانه‌لرندن فیرلار، اوستنه عادتا بر سرسملك كلیردی. برقادینی بونك قدر یپراتان شی اولمازدی.

آوت قوپو ولانتیه اونی تام معناسیله یپراتیورلردی. تعبیر عامیانه‌سیله او ایكی اوجی بردن یانان مومه بكزییوردی. واقعا قوپو اوقویوب یازمسی اولمایان براركك‌ایدی. آنجق لانتیه‌ده لزومندن فضله اوقومش برآدمدی. دها طوغروسی اونك اوقویوب اوكره‌ندكاری شیلر طبقی كیرلی بر آدمك بیاض بر كوملك كیمه‌سی قبیلندن ایدی.

ژروه‌ز بر كیجه رؤیاسنده كندیسنی بر قویونك كنارنده كوردی. قوپو

یومروغیله اونی قوبویه ایتیور ، حالبوکه لانتیه دها چابوق دوشورمك ایچون غیدیقلایوردی. فی الحقیقه حیاتی طبقی بو رؤیاده‌کی کبی کچمکده ایدی . بو کیدیشله کونك برنده بوتون متاعی غائب اوله‌جق اولورسه بوکا شاشمایه‌جقدی ، چونکه تام یولنی طوتدیرمشدی . محله‌یه کلنجه ، بونلر ژروه‌زی چیرکین اطوارندن طولایی اتهام ایتمکله حقسزلق ایدییورلردی . چونکه زواللی قادین باشقه‌لری یوزندن بو فلاکته دوشمشدی . بعضاً حالنی دوشوندکجه بوتون وجودی رعشه‌لر ایچنده تیتره‌ردی . مع مافیه بونك دها فناسی اوله‌بیله‌جکنی خاطرلار ، بو ملاحظه ایله کندیسنی متسلی ایدردی . ایکی قوللی اکسیك اولمقدن ایسه ایکی قوجه‌لی اولمق البته دها اهوندی . بونك اوزرینه کندی موقعنی طبیعی بولور ، کندی وضعیتنده دها پك چوق قادینلر بولوندیغنی دوشونور ، حالنه شکر ایتمکه چالیشیردی. صافدللکینك درجه‌سی شوندن آکلاشیله‌بیلیردی که نه لانتیه‌دن ، نه‌ده قوپودن آرتق نفرت ایتمیوردی . برکون تیاتروده بر پیه‌س سیر ایتمشدی . بو پیه‌سده برقادین عاشقنك خاطری ایچون قوجه‌سنی زهرله‌یوردی . او قادینه فنا حالده قیزمشدی ، چونکه کندیسی قلباً بویله برحس طاشیمیوردی . اوچی بر آره‌ده ، طاتلی طاتلی کچینمك دها ایی دکیلیدی ؟ خایر خایر ، او پیه‌سده کوردیکی شی هیچده خوشنه کیتمه‌مشدی . او نوع قادینلر اساساً پك خوش اولمایان حیاتی بوسبوتون برباد ایتمکدن باشقه برشی یاپمش اولمازلردی . صاغه صوله بورجلی اولملرینه ، هرآن ودقیقه ، سفالتك تهدیدی آلتنده بولونملرینه رغماً قوپو ایله لانتیه اوکا بر پارچه دها طاتلی معامله ایتسه‌لر ، بر پارچه آز دها چیقیشسه‌لر حیاتندن چوق ممنون اوله‌جقدی .

صوك بهارده طوغرو أوك اداره‌سی بر پارچه دها بوزولدی . لانتیه‌نك ضعیفله‌دیکنی ادعا ایدییور ، بوتون کون صورتندن کچیلمیوردی . واره یوغه ویله‌نیور ، پاتاتس چره‌سندن قوقلایه‌رق بویله عکار ییدکجه مطلقا معده‌سی انجیلاندیغندن شکایت ایدییوردی . آرتق اك اهمیتسز نزاعلردن بیوك غوغالر چیقیور ، بو زمانلرده أوك نه‌قدر عیبی وسفالتی وارسه میدانه آتیلیور ، خلاصه هرکس یاتاغنه چکیلنجه‌یه قدر بربرینه سوکوب صاییوردی . اوکارنده کپك قالمایان اشکلر ناصل تپیشیرلرسه بونرده اویله خیرلاشیورلردی . لانتیه ایشك برباد کیتدیکنی حس ایتمکه باشلامشدی . دکانك انقراضه طوغرو یورودیکنی ، یاواش یاواش ألده آووجده برشی قالمایه‌جغنی ، بو کیدیشله کونك برنده کندیسنه یول کوروننه‌جکنی ، اووقت کندیسنه قارتی طوپوروب باشنی صوقه‌جق بر باشقه بر آرامق لازم کله‌جکنی دوشوندکجه کدرندن نه‌یاپه‌جغنی بیلمیوردی . بوراجغنه کوزل

آیشمشدی ؟ بوراده هرکس اونی تازلاتوب طوریوردی . هیچ بر یرده وارانك برکتی ، بو حیاتك ذوق ولذتی بوله‌مایه‌جقدی . نه چاره ، قاتلانمق لازمدی . هم بوغازه قدر طویمق ، هم ده طباغنك ایچی بوشالامق ، بوکا امکان یوقدی . ولك ایچنده نه بولورسه هپسنی معده‌سنه یوللایوردی . بوقدر آچ کوزلی معده‌ده ولور شی دکلدی . دها ! یاواش یاواش کندی آچ کوزلیلکنه کندیسی ده قیزییوردی . حقیقت بوندن عبارت اولمقله برابر لانتیه بویله دوشونمیور ، بالعکس ایکی سنه ایچنده دکانی بو حاله کتیردکلرندن طولایی اوته کیلرینه حدت ایدییوردی . شیمدی قوبو ابله قاریسنی هیچ ده بکه‌نمیوردی . هله ژروه‌زی برطرفه اوچ بش غروش آرتدیرمدیغندن طولایی عادتا اتهام ایدییوردی . بو کیدیشك صوکی نه اوله‌جقدی ؟ عاقبتی بر پارچه اولسون دوشونمك یوقمی ایدی ؟ تام ایشنی یولنه کتیروب‌ده آلتی بیك فرانق معاشله بر فابریقه‌یه کیره‌جکی صیره‌ده دوستلری اونی ترك ایدییورلردی . حالبوکه او معاشله بوتون عائله‌یی سوسه غرق ایده‌جکدی.

بر کانون اول آقشامی ایدی . سفره یوم بوشدی . ییه‌جك بر طورپ بیله یوقدی . لانتیه صوراتی آصه‌رق دکاندن چیقدی . یمك قوقوسیله اولسون قارنی طویوره‌بیلمك ایچون باشقه بر یر آرامغه کیتدی . چیقوب کیتمه‌دن اول صوبانك یاننده ساعتلرجه دوشوندی . نهایت بردن خاطرینه پولیس پوواسسون کلدی . بر مدتدن بری اوکا بادینغه لقبنی ویرمکدن واز کچمشدی ، حتی بر کون ایجاب ایدرسه اونك اوکنده ایمپراطوری مدح بیله ایتمکی دوشونیوردی . هله ویرژینی‌یه قارشی بوسبوتون تقدیرکارانه حسلر بسله‌مکه باشلامشدی . اونی عقللی ، اوی حسن اداره ایتمکه مقتدر بر قادین اوله‌رق کوستریوردی . بللی که اونلری آلده ایتمکه چالیشیوردی . حتی اونلردن برینك یاننه پانسیونر اوله‌رق کیرمکی آرزو ایتدیکی ظن اولونیوردی . ویرژینی بر آره‌لق اوکا بر دکان آچمق فکرنده اولدیغنی سویله‌مشدی . شیمدی لانتیه اونك اوکنده یووارلانیور ، بو تصوری پك ایی برشی اولدیغندن بحث ایدییوردی . أوت ، تصور ایتدیکی دکانی آچملی ایدی . چونکه حقیقةً تجارت ایچون یارادلمش ، فعال ، قوتلی ، سوبملی برقادیندی . کندیسی بر قادین تجارت ایشنده نه‌لر قازانمازدی که... مادام که خاله‌سندن کندیسنه برمیراث قالمشدی ، مادام که سرمایه حاضردی ، وقت غائب ایتمکسزین تجارت عالمنه آتیلملی ایدی . لانتیه ویرژینی‌یی بو صورتله تشویق ایدرکن اوکا تجارتده بویوك ثروت قازانمش اولانلردن بحث ایدیور ، کوشه باشنده‌کی یمشجی قادینك ، باشقه بر محله‌ده طانیدیغی اوفاق بر صوباجینك ناصل پاره قازاندقلرینی آکلاتیوردی . تجارت یاپمه‌نك تام زمانی ایدی ، اویله ایشی واردی که انسان دکانلك سوپورونتیلرینی آلوب

صاتسه پاره قازانیردی . مع‌مافیه ویرژینی بو سوزلره بردن قاپیلمیور ، ایشه باشلامقده تردد ایدیوردی . محله‌دن آیرلق فکرنده دکلدی ، اونك ایچون بو طرفلرده بر دکان بولمق ایسته‌یوردی . لانتیه ویرژینی‌یی بو صورتله اقناعه موفق اوله‌مایجه اونی بر کوشه‌یه چکه‌رك قاندیرمغه اوغراشدی . عادتا زورله آرزوسنی یاپدیرمق ایسته‌یوردی . ویرژینی اونك تکلیفلرینه خایر دیمیور ، بالعکس اوکافعلیاته بکچمك ایچون اذن نیت ویریور کبی طاورانیوردی . بو تجارت مسئله‌سی یالکز کندیلرینك بیلدکاری بر سر اولمشدی . کوزلرینك بر اشارتیله ، حیزلی حیزلی سویله‌نمش کلمه‌لرله بوندن بربرینه بحث ایدیورلردی . بربرینك أنی صیقملرنده بیله کیزلیدن کیزلی‌یه قوردقلری پلانك تأثیری کورولیوردی . بو دقیقه‌دن اعتباراً لانتیه‌نك نشئه و شطارتی یرینه کلمشدی . ینه اسکیسی کبی بر دقیقه طورمه‌دن قونوشیور ، کوز اوجیله‌ده قوپونك وژروه‌زك وضعیتلرینی تدقیق ایدیوردی . شیمدی هرکون صباحدن آقشامه قدر ژروه‌زه ، ایچنده یووارلاندیغی سفالتی تشریح ایدوب طوریوردی . صاقین ظن اولونماسون که کندینی دوشوندیکی ایچون بو بحثلری آچیوردی . خایر ، اصلا . او ، دوستلرینی بر دقیقه بیله براقازدی . ایجاب ایدرسه اونلرله برابر آجلقدن اولمکه قائلانه‌جقدی . آنجق وضعینی حقیقی اوزره کورمکده لازمدی ، احتیاطکارلق بونی اقتضا ایدردی . وضعیت شو ایدی که ژروه‌زك فرونجی‌یه ، کومورجی‌یه ودیکر اصنافه بش یوز فرانق قدر بورجی واردی . فضله اوله‌رق اوك ایکی آیلق کیراسی‌ده ویرله‌مشدی . او صاحبی موسیو مارهسقو کانون ثانی ابتداسنده کیرانی آله‌مازسه کندیلرینی قاپو دیشاری ایده‌جکنی بیله سویله‌مشدی . اوندن صوکره امنیت صندوغنه کوتوریله‌جك هیچ برشی قالامشدی . دیوارده‌کی چیویلردن باشقه برشی یوقدی . ژروه‌ز ، بو حساب قارشیسنده مأیوس ومضطرب ، کاه بومرهوقلریله ماصه‌یه اوره‌رق قیزیور ، کاه حیوان کبی اوطوروب آغلیوردی .

بر آقشام لانتیه‌یی دیکه‌رکن حایقیردی :

— یارین دکانی براقیر کیده‌رم . بوقدر عذاب ایچنده باشامقدنسه آناختاری قاپونك آشاغیسنه براقه‌رق قالدیریم اوستنده یاتمغی ترجیح ایده‌رم .

لانتیه دساس بر طور ایله :

— بکا قالیرسه ، دیدی ، قونطوراتویی دور ایده‌جك برینی بولسه‌کز دها ایی اولور . شاید دکانی براقمغه قرار ویره‌جك اولورسه‌کز ..

ژروه‌ز حدتله سوزینی کسدی :

— قرار ویریورز ایشته ، جان شیمدیدن نیرنی یوق ... بن ده قورتولوردم ...

بونك اوزرینه لانتیه ایشك براتیق جهتنی ایضاح ایتدی : قونطوراتویی باشقه برینه دور ایتمکله ایکی آیلق کیرابی‌ده اوکا ویردیرمك ممکن اوله‌بیلیردی . لانتیه بر پارچه دها ایلری کیده‌رك پوواسسون ایله قاریسندن بحث ایتدی . ویرژینینك کیرالق بر دکان آرامقده‌اولدیغنی، بو دکان بلکه اونك ایشنه کله‌بیله‌جکنی سویله‌دی. خاطرنده قالدیغنه کوره ویرژینی بویله بر دکان آلده ایتمك ایسته‌یوردی . آنجق ژروه‌ز ویرژینینك اسمنی ایشیدنجه بردن صوئوق قانلیلغی طوپلادی . هله برپارچه دها طورسون دیدی . انسان حدت زماننده أوینی طاغیته‌منی بیله دوشونور اما ، بو اوقدر قولای یاپیلیر بر ایش دکلدر .

فرداسی کونلر لانتیه عینی بحثی تکرار آچدی ، فقط ژروه‌ز هنوز قرارینی ویرمه‌مشدی . او بوندن دها فنا زمانلر کورمش ، بوکونکندن دها تهلکه‌لی وضعیتلری آتلاتمشدی . هم دکانی قاپامقله نه قازانه‌جقدی ؟ بوش کزمك انسانك قارننی طویورمازکه ...

او بالعکس یکیدن ایشجی تدارك ایتمکی ، کندیسنه یکی مشتریلری بولمغی دوشونیوردی . لانتیه اونی آلتندن قالقه‌مادیغی مصرفلر ایچنده ، تکرار بلی طوغرولته‌مایه‌جق برحاله دوشمش. تصویر ایتدکجه ژروه‌ز یکی تصورلرندن بحث ایده‌رك کندنده مجادله قوتی یاشاتمغه چالیشیوردی. بر آره‌لق لانتیه تکرارآغزندن ویرژینینك اسمنی قاچیردی . اووقت ژروه‌ز کوپوردی : خایر ، خایر ، اصلا ! ذاتاً اواسکیدن بری ویرژینینك کندیسنه‌قارشی طاشیدیغی حسیاتدن شبهه‌ایدیوردی، ویرژینینك دکانه کوز قویمسی کندیسنی دوشورمك ، کوچولتمك آرزوسندن ایلری کلدیکنی بیلیوردی .

اوذاتاً ویرژینینك حسیاتندن اوته‌دن بری شبهه ایدیوردی. ویرژینینك‌شیمدی دکانه کوز قویمسی اونی تذلیل ایتمك آرزوسندن متولد ایدی، بوکاقانع‌ایدی. خایر، خایر! سنه‌لردن بری کندیسنك افلاسنی کوزه‌تله‌ین بوقارییه براقمقدن ایسه دکانی لاعلی‌التعیین سوقاغنده راست کله‌جکی ایلك قادینه ترك ایتمکی ترجیح ایدردی ، آرتق مقصد آشکار ایدی ؛ اومهدار قارینك صاری کوزلرنده پارلایان آتشلك معناسنی شیمدی آکلایوردی.

ویرژینی وقتیله چاشیرخانه‌ده کندیسندن یدیکی طیاغك آجیسنی اونوتمامشدی، کوللر ایچنده کبرله‌نن قیویلجم کبی اوده کین وغیظنی سنه‌لردن بری یوره‌کنده صاقلیوردی . آنجق خبری اولسون ، اکر برایکنجی طیاق دها یمك ایسته‌مزسه اسکی طیاغك انتقامی پشنده قوشمقدن واز کچسون. ژوروه‌ز ایچون بوندن قولای

قارشیسنده لاقید ایلك اوكجه چیقیشه‌جق اولدی. اوكا قارمه قفالی، غوغاجی قادین دیدی. حتی بر آره‌لق اودرجه قیزمش كوروندی كه قاریسنك یاننده بر دوستنك كوچوك دوشمسنه راضی اولدیغندن طولانی قوپویه‌ده چاتدی. آنجق بوطرزده حدت كوسترمه‌نك برفائده‌سی اولمادیغندن باشقه ایشلری بوسبوتون بوزه‌جغنی آكلایه‌رق خط حركتنی ده كیشدیریردی، كویا دوستلغنه قارشی فنامقابله كوردیكنی ایلری سوره‌رك بعدما باشقه‌لرینك ایشنه قاریشمایه‌جغنی یمین ایله سویله‌دی. فی الحقیقه او كوندن صوكره قونطوراتو مسئله‌سیله اوغراشماز اولدی. حالبوكه حقیقتده بحثی تكرار آچه‌بیلمك ایچون مناسب برفرصت ظهورینی بكلیوردی.

كانون ثانی كلدی. پیس هوا، اورته‌لق صوغوق ورطوبتلی ایدی. بوتون كانون اول مدتجه اوكسوروب طورمش اولان اختیار مادام قوپو آرتق آدم عقللی یاتاغه دوشمشدی. واقعا هر سنه بویله اولوردی، هر قیش بویله برخسته‌لق نوبتی كچیریردی. آنجق بودفعه‌كی یاتیش اولكیلره بكزه‌میوردی. بوسفر اوطه‌دن اولوسی چیقه‌جغنی هركس سویلیوردی. فی الحقیقه بوسنه بوغازینك خیریلتیلری بوسبوتون باشقه ایدی. بر كوزی بوسبوتون كورمز اولمش، یوزینك یاریسنه نزول اصابت ایتمشدی. كرچه اونی چوجوقلری زورله اولدیره‌جك دكللردی. آنجق اوقدر اوزون مدتدن بری سورونوب كلیوردی، اوقدر آغیرلق ویرمكه باشلامشدی كه اولومی هم كندیسی، هم باشقه‌لری ایچون برقورتولوش اوله‌جقدی. اساساً كافی درجه‌ده یاشامشدی. انسان بویاشدن صوكره اولورسه كوزی آرقه‌ده قالمازدی. حتی دوقتور بیله بردفعه كلوب معاینه ایتدكدن صوكره برده كلمكه لزوم كورمه‌مشدی. اونی بوتون بوتون باشدن آتدیلر دیه‌مك ایچون آراده صیره‌ده بر فنجان اخلامور ویریورلردی. هر ساعت باشنده اولدی‌نی یوقسه حالا یاشایورمی دیه آكلامق ایچون بردفعه اوطه‌سنه كیرلردی. بیچاره قادیجغزك نفسی اوقدر طارالمشدی كه آرتق قونوشه‌میوردی. یالكز اسكی قوتنی حالا محافظه ایدن بر كوزی ایله بوكلوب كیدن انسانلره دقتلی دقتلی باقیوردی. بو باقیشده نه‌لر واردی نه‌لر! ایی كونلرینه حسرتله كندیسندن بر آن اول قورتولمق ایستین بوانسانلره تأسفلر، كیجه‌لری یاتاغندن قالقه‌رق قاپودلیكلرینی ترصد ایدن ناناتك صایغیسزلغنه حدتله، خلاصه نه‌لر یوقدی!

بر بازارایرتسی آقشامی، قوپو برمعتاد سرخوش كلدی. آننه‌سنك حالی وخامت كسب ایده‌لی بری قلبی دائمی برشفقت ومحبتله چارپیوردی. كلیر كلمز یاتاغه كیردی وخورلایه‌رق اویومغه باشلادی. ژروه‌ز دها برمدت آیاقده طولاشدی. كیجه‌لری برمدت قائن آناسنه كندیسی بكلردی. اساساً نانا باشقه‌لرینك اوطوروب بكلمسنه لزوم

اولورسه هر كسه خبر ويره جكني سويله يوردي . او كيجه ناما اويومشدي . ديكر طرفدن ده خسته ده سا كنانه طالمش كورونيوردي . لاتيه ژروه زي بر مدت ديكله نمك اوزره اوطه سنه دعوت ايتدي ، ژروه ز بو دعوتي رد ايده مه دي ، لاتيه نك اوطه سنه كيتدي . لامبه يي سونديرديلر ، يالكز بر موم ياقه رق طولابك آرقه سنده يره قويديلر . صباحك اوچنه طوغرو ژروه ز بردن ياتاقدن فيرلادي . يوره كنده بر أزيكلك حس ايتمشدي . بوتون وجودندن صوغوق بر نفس كچمش كبي تيتره يوردي . موم تا صوكنه قدر يانمشدي . اويقو سرسملكي ايچنده ، أللري آتش كبي يانه رق ، فيتيلي قارا كاغده ايليكلدي . اوطه ده كي اشيايه چاربه رق چيقدي ، كوچوك لامبه يي ياقدي . اورته لقده ظلمتلرله قاريشيق بر سكوت حكم سوريور ، بو سكون ايچنده يالكز قوپونك خورولتوسي ايشيديليوردي . ناما آرقه اوستي ياتمش ، شيشكين دوداقلري آره سندن خفيف بر نفس چيقيوردي .
ژروه ز ، اوطه نك ديوارلرندن ايري كولكه لر عكس ايتديره ن لامبه يي قيصه رق اكيلدي مادام قوپويه باقدي . اختيار قادينك يوزي بم بياض اولمش ، باشي اوموزينك اوستنه دوشمش ، كوزلري آچيلمشدي . أولمشدي .

اووقت بوتون وجودي بوز كبي كسيلن ژروه ز ، هيچ حايقيرمايه رق ، ياواشجه لاتيه نك اوطه سنه دوندي . لاتيه تكرار اويقويه طالمشدي اكيله رك خفيف بر سسله :

— لاتيه ، هيشت بكا باق ، قادين أولدي .

ديدي . اويقونك ويرديكي آغيرلق ايچنده كوزلريني ياري آچان لاتيه خورداناير جه سنه :

— اويقومي بوزما الله عشقنه : ديدي ، هايدي كل يات ! أولدي ايسه ديريلته جك دكلز آ ...

معمافيه بر ديرسكي اوستنه طيانه رق طوغرولدي صوردي :

— ساعت قاچ ؟

— اوچ .

— اوچ ها ؟ هايدي كل يات ، صوكره خسته اولورسك . يارين صباح ايجابنه باقارز .

ژروه ز ياتمادي ، بالعكس أثوابني كيدي . لاتيه يورغاني باشنه چكه رك يوزيني ديواره چويردي . قادين دنيايه مخلوقلر هپ بويله اولور ديه رك اويومغه باشلادي . أوك ايچنده بر أولو اولوتجه على العجله بوتون أو خلقنه خبر ويره رك كيجه نك كيفني قاچيرمقده نه معنا وار ؟ ايشته باق ، اويقوسي محو اولدي كيتدي . قفانك ايچنده قاره قاره دوشونجه لر واركن هيچ انسانك كوزينه اويقو كيررمي ؟

ژروەز لانتیەنك اوطەسندە نەقدر اشیاسی قالمش ایسە ، تاصباح طراقلرینە وارنجەیە قدر کندی اوطەسنە طاشیدی . اوندن صوکرە بر کوشەیە چکیلەرك هیچقرە هیچقرە آغلامغە باشلادی . بو هیچقریقلر آرەسندە لانتیەنك کلوب کندیسنی راحتسز ایتمەیەجکندن امین ایدی . هرنە اولورسە اولسون قائن آناسنی سوردی . اونی یاتاغندە اولمش کوروبنجە بویلە فنا بر وقتدە اولدیکندن طولایی ایلك اوکجە جانی صیقلمش ، صوکرە قورقشدی . فقط بو صیقنتی وقورقو چابجە اوکا پك آجیمشدی . شیمدی اوتەدە قوپو خورلارکن کندیسی کیجەنك سکوتی ایچندە تك باشنە ، اولانجە قوتیلە آغلایوردی . ژروەزە ، آنەسنك اولومندن اوغلنی خبردار ایتمك ایچون قوپویە سسلەندی ، اونی دورتەرك اویاندیرمغە چالیشدی ، فقط موفق اولامایجە اویقوسندە راحت براقدی . شاید اویانەجق اولورسە باشنە بلا کسیلیر دیە صرف نظر ایتدی . بر مدت صوکرە اولونك یانە کیتمك ایچون اوطەیە کیردی . نانا یاتاغنك ایچندە طوغرولمش ، اللریلە کوزلرینی اوغوشدیریوردی . چوجوق ایشك فرقنە واردی . بیوك آناسنی کورمك ایچون چکەسنی اوزاتەرق باقمغە باشلادی . هیچ بر شی سویلەمیوردی . یالکز بر پارچە تترەیوردی . چوجوقلردن صاقلانیلان چرکین برشی کبی اوندن بو اولومی صاقلامشلردی . اون ایکی کوندن بری مراق ایلە بکلەدیکی بو حادثەیی نهایت کورەبیلمشدی وبوکا حیرت ایتمکلە برابر بر درجەیەقدر ممنون کورونیوردی . بو بم بیاض اولمش اولو سیماسی قارشیسندە کوزبکاری کیتدکجە بویویور ، هانی بعض کیجەلر اویاشدە قیزك قاریشەجغی شیلردن اولمایان بر حادثەیی تجسس مقصدیلە باشنی اوطەنك جامنە طیایەرق امرافی قوللادیغی زمان نصل ال کیکی اوشوشور ایسە شیمدیدە اویلە اولدیغنی حس ایدیوردی .

ژروەز خفیف بر سسلە :

— هایدی قالق ، دیدی بو اوطەدە اوطورمق اولماز .

جانی ایستەمەیە ایستەمەیە یاتاقدن ایندی . ایکیدە بر باشنی چویرەرك اولویە باقیوردی . ژروەز صباح اولونجەیە قدر بو چوجوغی نرەدە یاتیرەجغنی دوشونیوردی بر آرەلق اثوابنی کیدیرمکە قرار ویرمشدی . او اثنادە لانتیە آیاغندە پانطالون وترلکلە کورونیوردی . اونكدە اویقوسی قاچمشدی . دمینکی معاملەسندن بر پارچەدە محجوب ایدی . لانتیە مشکلی حل ایتدی :

— کیتسون بنم یاتاغمە یاتسون ، اورادە یر وار .

بو سوز اوزرینە نانا کوزلرینی قالدیرەرق بر آنەسنە ، بردە لانتیەیە باقدی . حالندە بر سرسملك واردی . کوزلرینك ایچی بیل باشندن کندیسنە شکر وچقو‌

ویریلدیکی زمان ناصل پارلارسه اویله پارلایوردی . لانتیه‌نك تکلیفنی طوتمسنه محل براقمسزین ، آرقه‌سنده ایچ کوملکیله ، چیپلاق آیاقلریله قوشه‌رق کیتدی . لانتیه‌نك یاتاغنك ایچنه ییلان کبی قایارق کیردی . یاتاق هنوز صیجاق ایدی . ایچه وجودی یورغانك آلتنده عادتا یوقمش کبی غائب اولدی . آننه‌سی اوطه‌یه هر کیریشده اونی ساکت سیماسنده پارلایان کوزلریله اویانیق بولیوردی . یوزی قیپ قیرمزی ایدی . یاتاغك ایچنده هیچ قیمیلدامیور ، صانکی او حالیله برشیلر دوشونیوردی .

اوته یانده لانتیه ژروه‌زه یاردیم ایده‌رك أولوبی کییدیریدیلر . بو اویله ظن اولوندیغی قدر قولای بر ایش دکلدی . اختیار قادینك ، وجودی خیلی آغیردی . هم آغیر ، همده تخمین اولوندیغندن چوق فضله بیاضدی . اولا آیاقلرینه چورابی کییدیردیلر ، اوندن صوکره بیاض بر ایچ کوملکی ، بیاض بر اتکلك ، بر تاکیه خلاصه الك ایی أثوابلرینی کییدیردیلر .

قوپو حالا خورلیوردی . بوغازندن بری یوکسك وسرت ، دیکری آلچاق وقورو ایکی درلو سس چیقیوردی . عادتا کلیسالرده آیینلره رفاقت ایدن موسیقی کبی بر نغمه حاصل اولیوردی . خلاصه أولوبی کییدیردیلر ، یاتاغه بویلی بوینجه اوزاتدیلر . لانتیه بومنظره‌دن یوره‌کنه بولانتی کلدیکنی بهانه ایده‌رك برقدح شراب ایچدی . ژروه‌ز طولابی قاریشدیره‌رق وفتیله کوسندن کتیردیکی باتریزن معمول خاچی آرادی . فقط صوکره بونی اختیار مادام قوپونك صاغلغنده صاتمش اولدیغنی خاطرلادی . اوجاغی یاقدیلر و کیجه‌نك بقیه‌سنی اسکمله اوستنده اویوقلایه‌رق کچیردیلر . صانکه بوأولوم کندیلرینك برقباحتی ایمش کبی ایکیسی‌ده صورات ایدیورلردی . صباحه قاقدر کچن انتظار مدتی ایچنده شراب شیشه‌سنی بوشالتدیلر .

صباحك یدیسنه طوغرو ، هنوز اورته‌لق آغارمه‌دن ، قوپو اویاندی . فلاکتدن خبردار اولور اولماز ایلك اوکجه بونی لطیفه‌یه حمل ایتدی ، صوکره حقیقتی اوکرنجه بر مدت کـکه‌له‌دی طوردی ، کوزلرندن بر طامله یاش آقادی . فقط چوق کچمه‌دن کندینی یره آته‌رق آننه‌سنك نعشنی قوجاقلادی . طانه کبی اغلامغه باشلادی . کوزلرندن آقان ایری یاشلر یاناقلرینی ایصلاته‌رق چارشافه دوکولیوردی . برمدتدن بری آره‌لری ایاشمش اولان قوجه‌سنك بو حالی ژروه‌زه فنا حالده طوقوندی . اوده یکیدن اغلامغه قویلدی . شیمدی اکلیوردی که قوپونك ظن اولوندیغندن دها ایی یوره‌کلی بر آدمدر . قوپو بر طرفدن بو فلاکته اغلارکن دیکر طرفدن صاچلرینك دیبی اونی فنا حالده مضطرب ایدیوردی . ایکیده بر ألنی باشنه کوتوره‌رك صاچنی قاریشدیریوردی . کیجه اون ساعت اویودیغی حالده هنوز ایچکینك تأثیری زائل اولمامشدی . آغزی یاپیشیق یاپیشیق ایدی . یومروقلرینی صیقه‌رق فریاد

ایدییوردی . اوقدر سودیکی آننه‌سی‌ده ایشته دنیادن گیتمشدی . اونی بو باش آغریسی ، صانکه قفاسی چاتلایه‌جق ظن ایدییور ، تپه‌سنه آتشدن بر چنبر گچیرلمش صانییوردی . یوره‌کی یرندن قوپه‌جق کبی اولیوردی . خایر ، قدر بر انسانك اوستنه بو درجه یوکلنمه‌ملی ، بو درجه‌سی ظلمدر .

لانتیه اونی یردن قالدیره‌رق :

— قالق عزیزم ، دیدی ، بر آز جسارتلی اول ، کندیکه گل !

بر قدح شراب ویردی . فقط قوپو ایچمك ایسته‌میوردی :

— نه‌م وار بیلمم‌که ؟ معده‌م باقیر کبی اولمش ... اونی أواش کورونجه ایچم بردن بره زهرله‌ندی . آه آننه‌جکم آننه‌جکم ...

و چوجوق کبی تکرار آغلامغه باشلادی . معمافیه کوکسنك ایچنده طوتوشان آتشی سوندیرمك بهانه‌سیله شراب قدحنی بوشالتدی . لانتیه دیکر عائله افرادینی خبردار ایتمك و اورادن بلدیه‌یه اوغرایه‌رق معلومات ویرمك ایچون بر آره‌لق چیقدی کیتدی . اونك‌ده هوا آلمغه احتیاجی واردی . صوقاقده آدیملرینی صیقلاشدیرمغه لزوم کورمکسزین سیغاره‌سنك دومانی توتدیره توتدیره، صباحك کسکین وصوغوق هواسنی یوته‌رق یورومکه باشلادی . مادام لورانك أونان چیقنجه بر سوتجی دکانه کیره‌رك بر فنجان صیجاق قهوه ایچدی و اوراده بو ساعته قدر اوطوره‌رق دوشوندی دوردی .

ساعت طقوزه طوغرو بوتون عائله خلقی کپنکاری آچلمایان دکانك ایچنده طوپلانمشلردی . لوریو اغلامادی . اساساً النده عمله ایشی اولدیغی ایچون چوق طوره‌مایه‌جقدی . متأثر بر سیما ایله بر مدت قالدقدن صوکره چیقدی کیتدی . مادام لوریو و مادام لوران کاییر کاز قوپو و قاریسیله قوجاقلاشه‌رق اوپوشدیلر . اوجلرنده اوفاجق یاشلر بلیرن کوزلرینی منديلله سیلدیلر . بو ایلك تأثری متعاقب مادام لوریو أولونك اطرافنه بر کوز کزدیرنجه بردن سسنك پرده‌سنی یوکسلته‌رك اعتراضلرینه باشلادی :

هیچ بویله بر شی اولورمی‌دی ؟ بر أولونك باشی اوجنده لامبه یاقیلدیغی نرده کورلمشدی ؟ عادت ، موم یاقیلیردی . نانایی بر دسته موم صاتین آلمغه کوندردیلر . انسان ژرووه‌زك أونده أوله‌جك اولورسه ایشته بو قیلیغه کیرردی . آحمق قاری ، دها بر أولویه قارشی یاپیله‌جق معامله‌دن بیله خبری یوقدی . عمرنده بر أولو کورمه‌مش میدی ؟ مادام لوران بو قاری قاتده اوطوران بر قومشونك اوطه‌سنه کیده‌رك بر خاچ آرادی وچوق کچمه‌دن سیاه تخته‌دن معمول ، اوزرینه حضرت عیسانك هیکلی محلانمش بر قوجه‌مان خاچ کتیردی . بو خاچ اوقدر

بویوکدی که أولونك بوتون وجودینی قاپلامشدی . عادتا آلتنده أزیله‌جکمش ظن اولونیوردی . بونی متعاقب ماء مقدس آراشدیرلدی ، فقط هیچ بر أوده بوندن بولونه‌مادی . نانا تکرار کلیسایه کوندریله‌رك برشیشه طولوسی ماء مقدس کتیرتیلدی . خلاصه بر لحظه ایچنده اوطه‌نك منظره‌سی ده کیشدی : اوفاق بر ماصه اوستنده برموم یانیور ، ماء مقدس طولو بر بارداغك ایچنده‌ده بردفنه دالی طوریپوردی . آرتق کیم کلسه بر أولو اوطه‌سنده اولدیغنی آکلایه‌جقدی . بوندن صوکره زیارتجیلری قبول ایتمك اوزره اوطه‌نك درت برطرفنه اسکمله‌لری دیزدیلر .

لانتیه ساعت اون بره طوغرو کلدی . دونوشده تجهیز وتکفین مصارفی حقنده معلومات آلمشدی ؟

— تابوت ایچون اون‌ایکی فرانق لازم . اکر کلیساده بر آیین یاپدیره‌جقسه‌کز بونك ایچون‌ده آیریجه اون فرانغه احتیاج وار . صوکره جنازه آرابه‌سی ، سوسلو ویا ساده اولدیغنه کوره آیری فیئاتلره تابع ...

مادام لوریپو بوایضاحاتی حزین واندیشه ایله دیکله‌یوردی ؟

— بکا قالسه بونلرك هپسی زائد شیلر ، فضله مصرف ایتمکله أولومه چاره بوله‌جق دکلزکه ... هرکس کیسه‌سنه کوره مصرف ایتملی ...

لانتیه جواب ویردی :

— طبیعی ، بن‌ده بوفکرده‌یم . شاید لازم اولور دیه فیئاتلری صورمشدم ، بوقسه ناصل ایسته‌رسه‌کز اویله حرکت ایدرسیکیز . سز یالکز بکا نه‌ایسته‌دیککزی سویله‌ییکز ، بن اوکله‌دن صوکره کیدر سپارش ایدرم .

کچنکلرك آره‌لغندن کیره‌ن آیدینلق ایچنده آلچاق سسله قونوشیورلردی . اوطه‌نك قاپوسی آرقه‌سنه قدر آچیقدی . بوآچیقلقدن أولومك درین سکوتی کلیوردی . آولوده چوجوقلرك قهقهه‌لری ایشیدیلیوردی . بر آلای چوجوق ، صولغون برقیش کونشی آلتنده قوشوشوب طوریپورلردی . بر آره‌لق بونلرك آره‌سندن نانانك سسی ایشیدلدی . اونی صباحلین قاپوجینك اوطه‌سنه کوندرمشلردی . نانا اورادن قاچه‌رق چوجوقلرك آراسنه قاتلشدی . اوکچه‌لریله قالدیریمی دوکه‌رك کسکین سسیله اوته‌کیلره قوماندا ایدییور ، هپ بردن شرقی طوتدیرمش سویلیورلردی .

نهایت ژروه‌زده سوزه قاریشدی :

— واقعا زنکین دکلز ؛ فقط بوخصوصده اوستمزه الکه کتیرملکده ایسته‌مه‌یز ... قادینجغز برشی براقه‌دن أولدی دییه طوتوب موده کوپك کبی چوقوردار آته‌مایز آ ...

— پك اما ، بونلرك پاره‌سنی کیم ویره‌جك ؟ هرحالده بز ویره‌مه‌یز ، چونکه گچن هفته ایچه ضررمز اولدی . سزده ویره‌مزسکز ، چونکه سزده خیلی زوکورتله‌دیکز ... وقتیله هرکسه قوروم صاتمق ایچون آووچ آووچ پاره صرف ایدرکن اوکیدیشك عاقبتی بویله اوله‌جغنی دوشونمليديکز ...

بوبابده فکری صوردولان قوپو لاقیدانه برطور ایله برطاقم شیلر میریلداندی . اوحالا اسکمله اوستنده اویوقلامقدن کندینی آله‌میوردی . مادام لوران مصرفدن حصه‌سنه نه دوشرسه ویرمکه حاضر اولدیغنی سویله‌دی . اوده ژروه‌زك فکرنده ایدی ، هرکسه قارشی ایی برشی یاپمق طرفداری ایدی . نهایت ایکیسی باش باشه ویره‌رك برکاغدك اوجنه حساب یاپمغه قویولدیلر : بوتون مصرف تقریبا طقسان فرانغه بالغ اولیوردی . چونکه برچوق مناقشه‌دن صوکره جنازه آرابه‌سنك سوسلیجه اولمسنه قرار ویرمشلردی .

نتیجه‌ده ژروه‌ز :

— بو اوچ پای اوله‌جق ، دیدی ، هر بریمز اوتوز فرانق ویریرز . بو قدری‌ده یتیم دکلدی آ ...

مادام لوریو سراپا حدت کسیلمشدی :

— بن پاره فلان ویره‌جك دکلم : قبول ایتمیورم ایشته والسلام ... معماقیه ظن اولونماسون که اوتوز فرانق چوق کوروندی‌ده اونك ایچون ویرمیورم . حایره ویره‌جك قدرتم یوق اونك ایچون ... قدرتم اولسه ، اوندن صوکره پاره ایله آننه‌می دیریلتمك قابل اوله‌جغنی بیلسه‌م اوتوز دکل ، یوز بیك فرانق ویریردم . بن کبرلی اسالیردن خوشلانمام . سزك کندی باشکزه بردکانکز وار . عائله‌یه قارشی چاقه یاپمقدن خوشلانیرسکز . بز بویله شیلردن آکلامایز ، هیچ کیمسه‌یه کوسترش یاپمایز . بناءً علیه ناصل جانکز ارزو ایدرسه اویله یاپیکز . ایسترسه‌کز جنازه آرابه‌سنی قوش تویيله سوسله‌ییکز ...

ژروه‌زك صبری توکندی :

— سزدن پاره ایسته‌ین یوق . کندیمی صاتار پاره بولورم ، ینه اوزرمه سوز کتیرمم . ذاتاً قادینجغزی حیاتده بن بسله‌مشدم . او وقت سزدن برشی ایسته‌دم‌می ؟ اولومنده‌ده تك باشمه بن دفن ایتدیریرم . اوسز قالان کدیلری بیله یاقه آلوب بسلرکن آننه‌کزی البته سوقاغه آتدیرمازدم...

بونك اوزرینه مادام لوریو آغلامغه باشلادی . لانتیه اونك جنازه‌یی ابرقوب کیتمسنه مانع اولدی . غوغا اوقدر کورولتولی اولیوردی که مادام لوران ایکیده

اوطه‌یه یاواشجه کیره‌رك صومورتقان و کدرلی برسیما ایله اونك یوزینه باقدی ، اوکا اویله کلیوردی که أولو ، اوزاندیغی یردن بوغوغانی دیکلیوردی . بوأثناده طیشاریده چوجوقلرك سسی کلیور ، نانانك قوماندا‌سی آلتنده ینه او شرقی تکرار ایدیلیوردی .

صبرسزلقدن ، کدردن ژروه‌زك حالی خرابدی ، همان آغلایه‌جقدی . لانتیه‌یه دونه‌رك .

آمان بوچوجوقلر ، دیدی ، انسانك سیکیرینی برباد ایدیورلر ... قوزم اه‌عشقنه‌بونلری صوصدیرتکز ، نانایی‌قولاغندن‌طوتوب قاپوجنك‌اوطه‌سنه آتیویریکز !

مادام لوران ومادام لوریو اوکله‌یمکنه کلمك اوزره چیقدیلر . قوپو ایله ژروه‌زك هیچ اشتهالری اولمامقله برابر ینه سفره‌یه اوطوردیلر وصوجوق نوعندن بعض شیلر ییدیلر . پك زیاده جانلری صیقیلیوردی ، عادتا شاشقنه دونمشلردی . شو زواللی مادام قوپونك أولومی بوتون آغیرلغیله اونلرك اوموزنده قالمشدی . دکانك هرطرفنده بو آغیرلغی حس ایدییورلردی . حیاتلرینك‌روشی آرتق‌بوزولمشدی . ایلك ابتدالری اوقدر شاشیرمشلردی که آرادقلری شیلر آیاقلرینك اوجنده‌طوردقلری حالده بوله‌میورلردی . بوتون کیجه‌یی جنبش ایچنده کچیرمش انسانلرك ایرتسی صباح طویدقلری قریقلیغه بکزر بر حال حس ایدییورلردی . برآز صوکره لانتیه مادام لورانك ویردیکی اوتوز و ژروه‌زك کیدوب غوژه‌دن استقراض ایتدیکی آلتمش فرانغی آله‌رق جنازه تدارکنی کورمك اوزره سوقاغه چیقدی . ژروه‌ز کندی حصه‌سنه ویره‌جکی تعهد ایتدیکی آلتمش فرانغی ، بردرج صورتیله تدارك ایده‌بیلمك ایچون صاچ باش پریشان ، طبقی برده‌لی کبی غوژه‌نك أوینه کیتمشدی . اوکله‌دن صوکره تعزیه مقصدیله قومشولر کلدیلر . هر کلن بر دفعه ایچنی چکه‌رك نعشك بولوندیغی اوطه‌یه کیرییور ، أولونك یوزینی کورونجه خاچ چیقاره‌رق بارداغك ایچنده‌کی دفنه دالنی بر دفعه صاللادقدن صوکره تکرار دکانه کلیور ، بر اسکمله آلوب اوطورییور ، ساعتلرجه عینی جمله‌یی تکرار ایتمکدن اوصانمایه‌رق متصل سوکیلی أولودن بحث ایدییوردی . مادمازل روماتژو اونی صاغ کوزی آچیق اولدیغنی آکلاتیور ، مادام غودرون یاشنه نسبتله سیماسنی هنوز تازه بولدیغنی سویلیور ، مادام لافوقونیه دها اوچ کون اول اونی قهوه‌سنی ایچرکن کوردیکنی حکایه ایده‌رك بو ناکهانی أولومه حیرت اتمکدن کندینی آله‌میوردی . حقیقةً حیات نه قیصه شی ! انسانلر کوزینی آچوب قپاینجه‌یه قدر اوته‌کی دنیایه کوچیویرییورلر . اقشامه طوغرو قوپو ایله قاریسی بو زیارتلردن

صیقیلمغه باشلامشلردی . بر أولوبی بوقدر اوزون مدت أوده آلیقویمق عائله ایچون چوق آجیقلی برشیدر . حکومت بونك ایچون باشقه برقانون یاپملیدر ، دها بو آقشام، اوندن صوکره بوتون کیجه، نهایت ایرتسی صباح بو أولو بوراده قاله‌جقدی. طوغروسی تحمل اولونورشی دکلدی . اساساً کوز یاشلری بیتدکدن صوکرا کدر اشکنجه شکلنی آلیور ، کیت کیده انسان فنا یوره‌کلی اولیور . مادام قوپونك بوز کبی صوئوق و ساکت نعشی یاواش یاواش بوتون دکانی طولدیرمغه باشلامشدی . بونعشك آغیرلغی آلتنده هرکس چاتلایه‌جق کبی اولیوردی . معمافیه زمان کچدکجه افرادی ، حال طبیعی‌یه عودت ایدییوردی . اولویه قارشی حرمت قالمامشدی .

برآز صوکره مادام لوران ومادام لوریو اولرندن دونه‌رك کلدیلر . ژروه‌ز اونلری اقشام یمکنه دعوت ایتدی .

— برلکده یمك ییرز. هپمز کدر ایچنده‌یز، باری بو کیجه بربریمزدن آیرلمایه‌لم!

تزکاهك اوستنه سفره قورولدی . طباقلر قونولورکن هرکس بر زمانلر ینه بو اوطه‌ده ویرلمش اولان ضیافتی دوشونیوردی . دیرکن لانتیه‌ده کلدی . لوریو یوقاری قاتدن آشاغی اینمدی . ژروه‌ز یمك پیشیره‌جك حالده اولمادیغی ایچون بر پاسته‌جیدن حاضر بر شی کتیرتمشلردی . تام سفره‌یه اوطوره‌جقلری صیره‌ده قاپوجی بوش کلدی ، أو صاحبی موسیو ماره‌سقونك ورودینی خبر ویردی . آرقه‌دن موسیو ماره‌سقو ایچری کیردی . سیماسنده جدی ومغموم بر طورواردی ره‌دینغوتنك یاقه‌سنی ، نشان روزه‌تی طاقمشدی . هیچ بر شی سویله‌مکسزین حاضرونی سلاملادقدن صوکره طوغروجه أولونك بولوندیغی اوطه‌یه کیده‌رك دیز چوکدی . صوك درجه دیندار بر آدمدی . بر پاپاس استغراقیله نعشك اوکنده دعا ایتدی ، هواده خاچ چیقاردی ، ماء مقدسدن آله‌رق سوروندی . بوتون عائله خلقی بو منظره‌دن صوك درجه متأثر اوله‌رق آیاقده طوریوردی . موسیو ماره‌سقو دعایی بیتیردکدن صوکره دکانه کچدی وقوبو ایله قاریسنه خطاباً :

— تداخلده قالان ایکی آیلغی ایسته‌مکه کلمشدم . بونلری بوکون ویره‌بیله‌جکمیسکز؟

دیدی . لوریولرك اوکنده بو بحثك آچیلمسندن پك زیاده صیقیلان ژروه‌ز ککه‌لیه‌رك جواب ویردی :

— خایر موسیو ماره‌سقو ، همان بورجمزی ویره‌جك حالده دکلز . اوغرادیغمز فلاکتی کوریورسکز .

— اوت کوریورم ، فقط معلوم آ ، هرکسك کندینه کوره بر صیقینتیسی وار . بوکا چوق جانم صیقیلدی ، چونکه فضله بکلیه‌میه‌جکم . اکر یارین دکل

اوبر کون صباح پاره‌یی حاضرلامازسه‌کز سزی دکاندن چیقارتمغه مجبور اوله‌جغم .

ژروه‌زك کوزلری یاشارمشدی . آلارینی نیازکار بروضع ایله بربرینه قاووشدیره‌رق بر مدت اویله‌جه ساکت طوردی . او صاحبی ایری کمیکلی قفاسنی صاللایه‌رق یالوارمه‌نك هیچ بر فائده‌سی اولمادیغنی آکلاتدی . آنجق بر اولو قارشیسنده مناقشه جائز اولمادیغی ایچون کری کری یورویه‌رك یاواشجه چیقدی کیتدی و چیقارکن

— سزی راحتسز ایتدیکمدن طولایی عفوکزی رجا ایدرم . آنجق اونوتمایکز ، اوبرکون صباح ، آکلاشیلدی یا ؟

طیشاری چیقمق ایچون اولونك یاتدیغی اوطه اوکندن کچمك لازم کلیوردی . قاپو اوکنه کلنجه صوك درجه حرمتکارانه بر طور ایله ایچریده‌کی اولویی بر دها سلاملادی ، اوندن صوکره چیقدی کیتدی .

نشئه‌لی کورونه‌مك ایچون یمکی چابوق چابوق ییدیلر . آنجق صیره میوایه کلنجه هرکسه کیفلی بر رخاوت عارض اولمشدی . بوراده برپارچه آغیرلاشدیردیلر . آرالقده برکره ژروه‌ز ، یاخود ایکی همشیره‌نك بری آغزلری طولو اولدیغی حالده یرلرندن قالقیورلر ، آلرندن حاولویی بیله براقمقسزین اوطه قاپوسنه کله‌رك اولویه بر نظر عطف ایدییورلردی . بو صورتله کیدوب عودت ایدن یرینه اوطورنجه هرکسك نظرلری اوکا توجه ایدییور ، بونظرلرله هرکس اوندن اولونك نه‌حالده اولدیغنی صانکه صوریورلردی . بر آز صوکره قادینلر قالقماز اولدیلر . اولو اونوتولمش کبیدی . قوجه‌مان برجزوه طولوسی قهوه پیشیردیلر واویقویه مانع اولسون دییه قهوه‌یی فضله‌جه قویدیلر . ساعت سکزه طوغرو پواسسون ایله قاریسی کلدیلر . اونلره‌ده برقدح شراب اکرام ایتدیلر . ژروه‌زك سیماسنی تدقیق ایله مشغول اولان لانتیه صباحدن بری بکله‌دیکی فرصتی یاقه‌لار کبی اولمشدی . براوك ایچنده اولو وارکن او صاحبنك کلوب کیرا ایسته‌مسی چوق چیرکین برحرکت اولدیغندن بحث آچه‌رق :

— بوحریف جزویتك بریدر ، دیدی . معمافیه بن سزك یرکزده اولسه‌یدم دکانی صوراتنه فیرلاتیردم .

اساساً یورغونلقدن تاب وتوانی قالمامش اولان ژروه‌زك بوتوك وجودی پلته کبی یوموشامش ، اعصابی برباد اولمشدی . جواب ویردی :

حقکز وار ، حکومت مأمورلرینك کلوب ده بنی قاپو طیشاری ایتمه‌لرینه میدان

براقمایه‌جغم . آرتق تحملم قالمادی ...

ژروه‌زك دكانسز قاله‌جغنه قلباً پك سـوینن لوریولر اونك بو قرارینی صوك درجه تصویب ایتدیلر . بر دكان اداره‌سی نه دیمك اولدیغنی کیمسه بیلمیور . واقعا باشقه برینك دكاننده چالیشمغه کیتسه کونده اوچ فرانقدن فضله قازانه‌مازدی . آنجق او وقت مصرفی ده اولمایه‌جقدی . بویوك بر پاره غائب ایتمه‌سی احتمالی ده اورته‌دن قالقه‌جقدی . بومطالعه‌یی ژروه‌زدن صوكره قوپویه‌ده سویله‌دیلر وبهمه‌حال دكانی براقماسی ایچون اصرار ایتدیلر . قوپو متصل ایچدیکی ایچون قلبی یوموشامشدی ، برطرفدن‌ده متمادیاً آغلایور ، کوزیاشلری طباغنك ایچنه آقیوردی . ژروه‌ز یوموشار کبی اولمشدی . لانتیه بونی کورونجه کوز اوجیله پواسسور وقاریسنه اشارت ایتدی . ویرژینی بونك اوزرینه نازکانه بر ادا ایله سوزه قاریشدی :

— اکر ارزو ایدرسه‌کز بوخصوصی آکلاشه‌بیلیرز . قونطورانونك متباقی قسمنی اوستمه آلیر تداخلده قالان آیلقلر ایچون‌ده أوصاحبیله اویوشورم . هرحالده سز بوصورتله دها چوق راحت ایده‌جکسکز .

ژروه‌ز بر رعشه‌یه طوتولمشجه‌سنه سیلکینه‌رك :

— خایر ایسته‌مم ، دیدی ، تکلیفکزه تشکر ایدرم . أو صاحبنه بورجلی اولدیغم ایکی آیلغی تدارك ایتمه‌نك یولنی بیلیرم . خایر خایر چالیشه‌جغم . اللهه چوق شکر ، هنوز قوللرمده قوت وار ...

اورالق أولونك یاننه کیتمش اولان مادام لوران خفیف برفریادقوپاردی . تا دیبنه قدریانان موم سونمشدی . مادام لوران بونی کورونجه فنا حالده قورقمشدی . هپ بردن قوشوشه‌رق یکی بر موم یاقدیلر . برأولونك یانی باشنده یانان مومك سونمسی ایی علامت دکلدی . صباحه انتظاراً بکله‌مکه اوطوردیلر . قوپو اویومق مقصدیله دکل ، فقط دوشونمك آرزوسیله اوزاندی . حالبوکه بش دقیقه صوکره خورلامغه باشلامشدی . نانایی قاپوجی بوشك اوطه‌سنده اویومغه کوندرمك ایسته‌دکاری زمان چوجوق بر آغلامه طوتدیردی . صباحدن بری عقلی فکری هپ لانتیه‌نك صیجاجق یاتاغنه کیروب اویومقده ایدی . پواسسونله قاریسی کیجه یاریسنه قدر اوطوردیلر . قهوه قادینلرینك سیکیرینه طوقوندیغی ایچون شراب ایچمکه باشلادیلر . محاوره طاتلی زمینلر اوزرنده دوران ایدییوردی . ویرژینی قیرحیاتنی آکلاتیوردی . او أولوده بواورمانك کوشه‌سنه دفن اولونمنی آرزو ایدییوردی . مزارینك اوستنده

هپ قیر چیچکاری بولونملی ایدی. مادام لوران کفنلککنی شیمدیدن تدارك ایدوب طولابنه قویدیغنی سویله‌دی. ایکیده بربونی لوانطه چیچکیله تعطیرایدردی. کندیسنی طوپراغك آلتنه کومدکاری وقت برونی کوزل برقوقو قوقلاملی ایدی.

تام بو اثناده پوواسسون بحثی ده کیشدیره‌رك اوصباح قصاب دکانندن أت چالمق ایسته‌ین برقیزی ناصل توقیف ایتدیککنی آکلاتمغه قویولدی. پولیس قومیسرینك اوکنده اونی صویدقلری زمان وجودینك اوك و آرقه طرفلرنده اون دانه طوموز صوجوغی بولمشلردی. مادام لوریو بوحکایه‌دن پك ایکره‌ندی و اوصوجوقلری، ممکن دکل، آغزینه قویه‌مایه‌جغنی سویله‌دی. هپ بردن کولوشدیلر. فضله قاچیرمامغه دقت ایتمکله برابر جماعته برشطارت کلمشدی.

شراب بیتمك اوزره ایدی. برآره‌لق أولنك یاتدیغی اوطه‌دن تخف بر کورولتو، برصویك آقسی قبیلندن برسس ایشیدلدی. هرکس باشنی قالدیره‌رق بربرینه باقدی. لانتیه سکونتله ایضاح ایتدی:

— مراق ایدیله‌جك برشی دکل، دیدی، أولونك ایچی بوشالیور...

بوایضاحات قناعت بخش کورونمشدی. قدحلری ماصه‌نك اوستنه براقدیلر.

نهایت پوواسسون عائله‌سی چیقدی کیتدی. لانتیه‌ده اونلرله برابر چیقدی. شاید قادینلر برآره‌لق استراحت ایتمك ایسته‌رلرسه یاتاغنی اونلره براقق ایچون کندیسی کیجه‌یی بردوستنك یاننده کچیرمکه کیده‌جککنی سویله‌دی. لوریو تك باشنه اوطه‌سنه چیقدی. أوله‌ندیکی کوندن بری ایلك دفعه اوله‌رق یالکز یاتیوردی. دکانده ژروه‌ز، ایکی همشیره، برده قوپو قالمشلردی. قوپو اویویوردی. اوچ قادین صوبانك اطرافنه اوطوردیلر، قهوه‌یی صوغومامق ایچون آتشك اوستنه قویدیلر. صوبانك قارشیسنده اویوشوق، ایکی قات، أللری اوکاکلرینك ایچنده، برونلری آتشه صوقولمش اوله‌رق آلچاق سسله قونوشمغه باشلادیلر. هرطرف سکون ایچنده ایدی. مادام لوریو صیزلانیوردی: آرقه‌سنه کییه‌جك سیاه اثوابی یوقدی. وقت و حاللری پك طار اولدیغی ایچون صاتین آلمق ممکن دکلدی. بونك اوزرینه ژروه‌زه توجیه خطاب ایده‌رك کندیسنك اسم کوننده مادام قوپویه ویریلن سیاه اثواب نه اولدیغنی صوردی. ژروه‌ز اثوابی آرامغه کیتدی. بلنی برپارچه قیصالته‌رق بواثوابی پك اعلا کییه‌بیلیردی.

آنجق مادام لوریو اختیاردن قالان اسکی چماشیرلری ده ایسته‌یور، اونك یتاغی، دولابی، ایکی اسکمله‌سی، خلاصه میراثه داخل اوله‌جق دها نه وارسه هپسی آره‌لرنده

پایلاشلمسنی سویله‌یوردی. آز قالدی بویوزدن آره‌ده برطارغینلق باش کوستره‌جکدی. شکر که مادام لوران امداده یتیشدی‌ده اوبوشدیلر. مادام لوران دها منصفانه دوشونیوردی: مادام که اختیارقادینی‌أولونجه‌یه‌قدر بسله‌دیلردرت بچق‌پارچه‌خیرتی‌پرتی‌ده اونلرك اولملی ایدی. اختلاف بوصورتله حل ایدلدکدن صوکره اوچ قادین تکرار اوجاغك اطرافنده عینی بحثی طوتدیره‌رق تظلم حاله باشلادیلر. ساعتلر بردرلو کچمیور، کیجه بیتمك توکنمك بیلمیوردی. آره‌لقده برکره اوبوشقنلقلرینی ازاله ایچون سیلکنیورلر، برر فنجان قهوه ایچیورلر، بعضاً باشلرینی اوزاته‌رق أولونك یاتدیغی اوطه‌یه باقیورلردی. جنازه‌نك باشی اوجنده یانان موم‌دن قیرمزی وقسوتلی برضیا انتشار ایدییوردی. صوبا آغزینه قدر طولو اولمقله برابر صباحه طوغری ینه تتره‌مکه باشلامشلردی. دیللری قورومش، کوزلرینه برخسته حالی کلمش، متصل قونوشمقدن تاب وتوانلری کسیلمش، الم واضطراب ایچنده ایدیلر. نهایت مادام لوران طیانه‌مادی، لانتیه‌نك یاتاغنه کیره‌رك برارکك کبی خورولدامغه باشلادی. مادام لوریو ایله ژروه‌ز، باشلری دیزلری حذاسنه قدر اوکلرینه دوشمش، آتشك قارشیسنده اویویورلردی. صباحه یاقین خفیف برتتره‌مه ایله اویاندیلر. أولونك مومی ینه سونمشدی. قاراکلقده أولونك اوطه‌سندن ینه اوبرچابك آقمسنه بکزه‌ین برشی ایشیدلدی. مادام لوریو أولونك ایچی بوشالمقده اولدیغنی یوکسك سسله سویله‌یه‌رك هم اوته‌کیلری، هم‌ده کندیسنی مراقدن قورتاردی. أولونك باشی اوجنده یکی برموم یاقارکن:

— ایچی بوشالیور، برشی دکل.

دییوردی. جنازه آلایی ساعت اون بچقده اوله‌جقدی. برکون برکیجه، صوکره‌ده برصباح هپ بوأولو ایله کچمشدی. ژروه‌ز، جیبنده بش پاره اولمامقله برابر، اکر بریسی چیقوب‌ده کندیسنی اوچ ساعت اول بوجنازه‌دن قورتارسه‌یدی یوز فرانق ویرمکه حاضردی. برانسان صاغلغنده نه‌قدر سه‌ویلیرسه سه‌ویلسون أولدکدن صوکره آغیر بریوك اولیور والسلام! حتی انسان، سودکلرینك أولوسنی برآن اول باشندن صاومق ایستیور تحف دکلمی؟ مع‌مافیه جنازه مراسمی آزچوق اکلنجه‌لی برشیدرده انسان بونکله برپارچه اویالانیور. أولویی قالدیرنجه‌یه قدر برچوق حاضرلقلریاپیلمق لازم، بونلر انسانی مشغول ایدییور. نته‌کیم بوراده ده ایله اولدی. ایلك اوکجه قهوه آلتی ایدلدی. دیرکن بنانك آلتنجی قاتنده‌کی اوطه‌دن مزارجی بابا بازوغ تابوت‌وبر چوال کپك کتیردی. بوآدمجغزك سرخوشلقدن هیچ آیلدیغی یوقدی. اوکون

صباحك ساعت سكزنده، بركيجه اولكى ايچكينك تأثيرى حالا اوزرنده ايدى.

دكانه كيرنجه تابوتى يره براقدى. يكى تحته‌نك دوشه‌مه‌يه چارپمسندن قورى برسس چيقمشدى :

— ايشته كلدك ، ديدى، أولو بوراده، دكلمى ؟

آنجق سوزينى اكمال ايدوب‌ده باشنى قالديرديغى زمان قارشيسنده ژروه‌زى كورونجه حيرتدن آغزى آچيق قالدى.

— عفو ايدرسكز ياكليش كلمشم. بكا بوراسى ايچون ديمشلرديده...

كپك چوالنى آلدى، چيقمغه حاضرلانيوردى. ژروه‌ز حايقيردى :

— ياكليش دكل، أولو بوراده...

اختيار مزارجى ، أليله قالچه‌سنه اوره‌رق :

— شيمدى آكلايورم ، ديدى ، اختيار كيتدى دكلمى ؟

ژروه‌ز بم بياض كسيلدى. چونكه مزارجى بابا بازوغ ، أولن ژروه‌ز ظن ايده‌رك تابوتى اوكا كوره كتيرمشدى بابا بازوغ قبرديغى پوطك فرقنه واره‌رق تصحيحه قالقيشدى. ونزاكت طاسلايه‌رق :

— دون آقشام ، ديدى ، برأولودن بحث ايديورلردى. أولو سزك أوده ايمش ، نه‌بيله‌يم بزده ظن ايتدم كه... طوغروسنى ايسته‌رسه‌كز أولن كيمدرديه صورمادم. معلوم آ، بزم صنعت بويله‌در ايشيتدكلرمز بر قولاغمزدن كيرر، اوته‌كى قولاغمزدن چيقار. واقعا حيات اوقدر سه‌ويله‌جك برشى دكلسه‌ده الله ينه كچندن ويرسون...

ژروه‌ز بوسوزلرى قورقو ايچنده ديكلييور ، صانكه مزارجى اونى كيرلى اللرله طوتوب زورله تابوته صوقه‌جقمش وهمنه قاپيله‌رق كرى كرى چكيليوردى. وقتيله برضيافت كيجه‌سنده مزارجينك اوكا سويله‌ديكى سوزلر حالا قولاغنده ايدى. مزارجى اويله قادينلر طانيرمش كه برآن اول ألنه دوشمكى جانه‌منت بيليرلرمش... خاير، ژروه‌ز بوقادينلردن دكلدى. أولومى دوشوندكجه بل كميكى دوشويوردى. واقعا اونك حياتنده‌ده ذوق قالمامشدى، انجق بوقدر ايركن أولمكده هيچ ايسته‌مزدى. أولومك برثانيه‌لك عذابنى كورمكدن ايسه آچلق ايچنده سنه‌لرجه‌مدت سوروندكى ترجيح ايدردى.

قلبنه قورقو و استكراه ايله قاريشيق بر حس چوكمشدى. ميريلدانير كبى برسسله :

— حریف حالا سرخوش، دیدی، باری حکومت بویله سرخوشلرك مزارجیلق یاپملرینه مساعده ایتمسه ... آووج طولوسی پاره ویرییورز .

بونی ایشیدن مزارجی نزاکتی براقه‌رق خشین برطور آلدی :

— نه نه‌یاپه‌لم، باشقه وقت صیره سزه کلنجه امر کیزه حاضرم آکلادیکزمی؟ براشارتکزه باقار، همان کلیر. قادینلرك اضطرابی نم صنعتمده تسلی بولور بونی ایی بیل ... بن سندن بیك‌قات شیق قادینلری آلوب کوتوردم که بیلسه‌ك شاشیریرسك. بونلرك هیچ بری بندن شکایتچی دکلدرلر. شیمدی هپسی قاراکاق چوقورلرنده راحت راحت اویویورلر. بونی بیل‌ده اویله بکا حقارت کوزیله باقما! ...

بوغوغانك اوستنه کلن مادام لوریو مزارجینك صوك سوزلرینی ایشیتمشدی :

— بابا بازوغ صوصه‌جقمیسك؟ بونلر هیچ‌ده خوشه کیدر لطیفه‌لر دکل ... شیمدی کیدر شکایت ایدر، سنی ایشکدن چیقاریرز ها! برأولو أونده رعایت ایدیله‌جك بعض پرنسیپلر واردر، مادام‌که بوپرنسیپلره رعایت ایتمیورسك، هایدی چیق کیت !

مزارجی چیقدی کیتدی، قالدیریمده اوزاقلاشیرکن میریلدانان برسسله :

— پرنسیپ ؟ پرنسیپ دیدیکك‌ده نه اولیور ؟ بن پرنسیپ فلان بیلمم، بن ناموسی بیلیرم .

دییوردی. ساعت اونه کلدیکی حالده جنازه آرابه‌سی کورونمه‌مشدی. حالبوکه دکانك ایچی دوستلر، قومشولرله طولمشدی. موسیو مادینیه، مه‌بوط، مادام غودرون، مادمازل رومانژو هپ کلمشلردی. ایکیده بر قاپونك آره‌لغندن برارکك یاخود بر قادین باشی آرابه‌نك کلوب کلمه‌دیکنه باقیوردی. عائله افرادی ایچریکی اوطه‌ده طوپلانمشلر، حدتله یومروقلرینی صیقیورلردی. آره‌صیرا اورته‌لغه برسکون کلیور، بوسکونی بعضاً سریع فصیلتیلر اخلال ایدییوردی.

هرکسده حمالی وصیقینتیلی بر انتظار حالی واردی. بو انتظار ایچنده اوته‌یه بری‌یه کیدوب کلنلرك اثواب خشیرتیلری ایشیدیلیور، یا مادام لوریو اوطه‌سنده اونوتدیغی مندیلنی آلمغه چیقیور، یاخود مادام لوریو عاریت بردعا کتابی بولمق ایچون قومشویه کیدییوردی. هرکیره‌ن اوطه‌نك تا اورته‌سنده، قاپاغی آچیق براقیله‌رق قاربوله اوکنه طیاتیلمش تابوتی کورییوردی. هرکلن کوز اوجیله تابوته باقه‌رق اختیار مادام قوپونك شیشمان باجاقلری بونك ایچنه صیغه‌مایه‌جغنی دوشونیوردی. هرکسك بربریله تعاطی ایتدکاری نظرلرده بو دوشونجه‌نك ساکت افاده‌سی اوقونیوردی.

بر آره‌لق قاپونك اوكنده بر حركت اولدی . موسیو مادینیه ، قوللریله بر اشارت یاپه‌رق ، جدی برادا ایله :

— كلیورلر !

دیدی . بوكلن جنازه آرابه‌سی دكل ، بربری آردنجه ایچری كیره‌ن درت مزارجی ایدی . دردینك‌ده یوزی قیپ قیرمزی ، اللری صنعتلری ایجابی طوكوق ، تابوتلره سورونمكدن آشینوب آغاران سیاه اثوابلری پیس پیس قوقیوردی . الك اوكده بابا بازوغ ، صوك درجه‌سرخوش ، فقط صوك درجه رابطه‌لی یوریوردی . بوآدم نه‌قدر ایچمش اولورسه اولسون ایش باشنده متانتنی محافظه ایدردی . باشلرینی اوكلرینه اكمشلر ، هیچ برشی سویله‌میورلر ، أولویه عطف ایتدكلری نظرلرله اونك آغیرلغنی ذهناً طارتیورلردی ، چوق سورمه‌دن زواللی اختیاری كفنله‌دیلر . مزارجیلرك الك كنجی‌شاشی برآدم كیك‌چوالنی تابوته بوشالتدی‌وفرونجیلر اكمك یاپمق ایچون اونی ناصل یاپه‌رق یوغورورلرسه اوده كپكی اویله‌جه تابوتك ایچنه سرپیشدیردی . دیكر مزارجی ، اوزون بویلی ، ضعیف ، مستهزی یوزلی بریسی ، أولونك اوستنه كفنی اورتدی . صوكره ایكیسی باش ، ایكیسی آیاق طرفندن طوتدیلر ، بر آشجی كوزلمه‌یی طاوه اوستندن بوندن دها سرعتله چویره‌مزدی . اطرافدن باقانلر ظن ایتدیلر كه أولو كندی كندینه برصیچرایشده تابوتك ایچنه كیریویرمشدی . صانكه بوواسنه كیروب یرلشمش كبی تابوت اوكا اوقدر طاس تمام كلمشدی كه نعشك تخته‌یه تماسی بیله ایشیدلمشدی .

كویا چرچیوه‌سی ایچه قونلمش برتابلو ایدی . بوكا هركس شاشدی . محقق ، أولو دون كیجه‌دن بری‌اوفالمشدی ، یوقسه قابل دكل بوتابوته كیره‌مزدی .

مزارجیلر ایشلرینی بتیره‌رك آیاغه قالقدیلر ، بكلیورلردی . شاشی باقیشلی مزارجی تابوتك قاپاغنی قاپامه‌دن اول عائله افرادینی صوك دعالرینی یاپمغه دعوت ایتدی ، بابا بازوغ جیبینه لزومی قدر چیوی یرلشدیره‌رك چكیجی النه آلدی . بونك اوزرینه قوپو ، ایكی همشیره‌سی ، ژروه‌ز ، صوكره بوتون حاضر اولانلر دیز چوكه‌رك كندیلرینی ابدیاً تره‌ك ایده‌جك اولان أولویی برر دفعه اوپدیلر . هپسنك كوزلرندن یاش دوكولمش ایدی ، صیجاق یاشلر أولونك بوزكبی صوغوق‌وكه‌ریلمش یوزینه آقیوردی . متمادی هیچ‌تریقلرله آغلاشیورلردی . نهایت تابوتك قاپاغی اورتولدی ، بابا بازوغ ایكی‌ضربه‌ده دیبنه قدر بوتون چیوی‌یی یرلشدیره‌ن برمهارتله

قپاغی کوزلجه میخلادی . آرتق آغلامه‌لر کسیلمش ، هرشی تمام اولمشدی . جنازه قالقه‌جقدی . آرابه قاپو اوکنده طوریيوردی .

محله‌یه بر جنازه آرابه‌سی کلمسی اورته‌لغی آلت اوست ایتمشدی . اشکنبه‌جی قادین بقالك چراقلرینه سسله‌نیور ، ساعتجی قالدیریمك اوستنه قدر کلمش سیر ایدییور ، قومشولر پنجره‌لردن صارقیوردی ، هرکس جنازه آرابه‌سنك بیاض پاموقدن صاچلرینی اشارت ایده‌رك بوندن بحث ایدییوردی . بویله سوسلی جنازه آرابه‌سی کتیره‌جکلرینه قوپو ایله قاریسی بورجلری ویرسه‌لر دها ایی اولوردی ، فقط انسان اونلر کبی کبرلی اولورسه عظمت صاتمقدن وازکچه‌مز ، لوریيولرك بو خصوصده حقلری وار .

حالبوکه دیکر طرفدن ژروه‌ز ، مادام لوریيو ایله قوجه‌سندن بحث ایده‌رك :

— نه عیب شی ، دییوردی ، آننه‌لرینك جنازه‌سنه بر دمت منکشه بیله کتیرمدیلر .

فی الحقیقه لوریيو ایله قاریسی اَلی بوش کلمشلردی . مادام لوران صنعی چیچکلردن معمول بر چلنك کتیرمشدی . تابوتك اوستنه بو چیچکلرله برابر قره‌باش اوتلردن بر چلنك ، برده قوپو ایله ژروه‌زك چارشودن صاتین آلدقلری بر دمت چیچك قونولدی ، ضرارجیلر تابوتی یرندن قالدیروب آرابه‌یه قویمق ایچون خیلی قوت صرفنه مجبور اولمشلردی . جنازه آلاینك ترتیبی اولدقجه اوزون سوردی . قوپو ایله لوریيو آرقه‌لرینه برر ره‌دینغوت کیمشلر ، شاپقه‌لرینی اَللرینه آلمشلر ، جنازه‌یی سوق ایدییورلردی . قوپو او صباح ایچدیکی ایکی قدح بیاض شرابك ویردیکی کوشکلکله اشته‌سنك قولنه کیرمش ، باجاقلرینی تتره‌ته‌رك ، صاچلرینك دیبی صیزلایه‌رق یورییوردی . بونلرك آرقه‌سندن ارککلر ، جدی سیماسیله و سیم سیاه البسه‌سیله موسیو مادینیه ، بلوزینك اوستنه بر پالطو کییمش اولدیغی حالده مه بوط ، صاری پانطولونك بر طرفی پاطلامش اولان قاپوجی بوش ، لانتیه ، غودرون ، بیبی لاغریياد ، پوواسون و دها باشقه‌لری کلیورلردی . دها آرقه‌دن قادینلر ، اَولونك سیاه البسه‌سنی کییمش اولدیغی حالده مادام لوریيه علی العجله تدارك ایدلمش بر ماتم اثوابنك اوستنه آتدیغی آتقیسیله مادام لوران ، دها صوکره ویرژینی مادام غودرون ، مادام فوقونیه ، مادمازل رومانژو یورییورلردی . جنازه آرابه‌سی ، یولده خاچ چیقارانلرك و اَولوی شاپقه‌لریله سلاملایانلرك آراسندن غون جاده‌سنی آغیر آغیر قطع ایتمکه باشلاینجه ضرارجیلر ، ایکیسی صاغدن ایکیسی صولدن یورومك اوزره آرابه‌نك اوك طرفنه کچدیلر . دکانی قاپامق ایچون آرقه‌ده قالمش اولان ژروه‌ز نانایی مادام بوشه امانت ایده‌رك قوشه قوشه قافله‌یه یتیشدی .

جنازه آلایی بریله ایلریلەرکن قاپوجی قادینك یاننده قالان نانا . بیوك آننه‌سنك بوسوسلی آرابه ایچنده اوزاقلاشوب کیتدیکنی مراقلی نظرلرله سیر ایدییوردی .

ژروەز صولوق صولوغه آلایه یتشدیکی صیره‌ده ایدی که غوژەده کلوب التحاق ایتمشدی . غوژه کلیرکلمز همان ارککلرك آره‌سنه کیردی ، فقط بر آز صوکره آرقه‌سنه دونه‌رك ژروەزی خفیف بر اشارتیله سلاملادی . بو سلامده اویله بر حلاوت واردی که ژروەز تابوره‌کنك ایچنده بر کدر طویه‌رق کوزلری یاشاردی . او ، ساده أولن قادینه آغلامیوردی . اونك قلبنده اویله فجیع برکدر واردی که اعتراف ایده‌میوردی . ایشته ژروەز نفسنی طیقایان بوکدره آغلیوردی . یولده کیدرکن مندیلنی هیچ کوزلرندن آییرمادی .. مادام لوریونك کوزنده بر قطره یاش یوقدی ، یاناقلری آل آل ایدی . آره‌لقده برکره کوز اوجیله ژروەزه باقیور ، اونی کوسترمش یاپمقله اتهام ایدییوردی .

کلیساده‌کی مراسم چوق سورمه‌دی . یالکز پاپاس پك اختیار اولدیغی ایچون دعا بر مقدار اوزادی . مه‌بوطه بیبی لاغریه‌یادپاره ویرمه‌مك ایچون کلیسانك طیشنده طورمغی ترجیح ایتمشلردی . موسیو مادینیه بوتون آیین مدتنجه پاپاسلری تدقیق ایتدی . بو تدقیقاتدن چیقاردیغی نتیجه‌یی لاتیه‌یه آکلاتیوردی . بو ساخته‌کار حریفلر اوقودقلری لاتینجه دعانك معناسندن خبردار دکلدرلر . اونلره کوره بر أولوبی دفن ایتمکله بر چوجوغی وافتیز ایتمك ، یاخود بر نکاح قییمق آره‌سنده هیچ فرق یوقدر . کوردکاری ایش ایله قلباً هیچ علاقه‌دار اولمازلر . موسیو مادینیه بو مراسمك ، بو یانان موملرك ، بو کدرلی سسلرك ، أولو صاحبلرینه قارشی یاپیلان بوتون بو شیلرك صوك درجه علیهنده‌در . بر أولوبی اولان‌أولومك آجیسنی بر دفعه أونده ، بر دفعه‌ده کلیساده طویور . بوتون ارککلر اوکا حق ویردیلر . فی الحقیقه آیین روحانی بیتوب‌ده هرکس دعایه باشلانجه ، اوندن‌صوکره بربر تابوتك اوکندن کچه‌رك اونك اوستنه ماء مقدس سرپمك لازم کلنجه هر کس بونك نه‌قدر الیم برشی اولدیغنی آکلایوردی . چوق شکرکه مزارلق اوزاقده دکلدی . مارقارده جاده‌سنه باقان اوفاجق بر باغچه‌نك ایچنده ایدی . قافله مزارلغه کلنجه دمینکی انتظامنی غائب ایتمشدی . هرکس آیاقلریله یره اوریور ، بر جنازه آلاینه کلدکارینی اونوته‌رق کندی ایشلرینی قونوشیوردی . تابوتی مزارك کنارینه قویدیلر . مزارك ایچی بر طاش اوجاغی کبی صولغون رنکلی ، عادتا بوزطوتمشدی . مولوز یغینلرینك اطرافنه دیزیلن بو خلق مزارك چوقورینی سیر ایتمکدن جانلری

صیقیلمقله برابر بوصوغوقده طوروب بکله‌مکی غریب بولمایورلردی . بر مدت صوکره جوارده‌کی کوچوجك بر أودن رسمی قیافتیله بر پاپاس چیقدی . اوده صوغوقدن تیتره‌یور ، آغزندن دعا عباره‌لریله برابر دومان چیقیوردی . صوك خاچ چیقارمسی متعاقب طورمه‌دن چکیلدی کیتدی . جزارجی قازمه‌یی أله آلدی . آنجق طوپراق طوکمش اولدیغی ایچون اوردیغی هر قازمه ضربه‌سی قوجه‌مان بر پارچه قوپاریور ، چوقورك ایچندن بو ضربه‌لرك سسی تحف برموسیقی حالنده عکس ایدییور ، قوپان طوپراق پارچه‌لری یاغمور کبی تابوتك اوستنه دوشه‌رك صانکه بوتون اورمان بر بومباردمان آلتنده أرییورمشجه‌سنه بر کورولتو یاپیوردی . انسان نه‌قدر خودبین اولورسه اولسون بو قازمه ضربه‌لرینك موسیقیسی مطلقا یوره‌کنی پارچالیور . ینه کوز یاشلری باشـلادی ، جماعت اغیلدی ، مزارلقدن طیشـاری چیقدی . حالا طوپراغی پارچالایان اوقازمه‌نك سسی ایشیدیلیوردی . مه‌بوط صوغوقدن پارمقلرینك اوجنه اوفله‌یه‌رك شو مطالعه‌ده بولوندی :

— اما صوغوق ها ! زواللی مادام قوپو هیچ ده صیجاق بریره کیتمه‌دی .

بر آره‌لق قوپو ، عائله افرادینه رفاقت ایتمش اولان دوستلره خطاب ایده‌رك :

— ماداملر ، آرقداشلر ، دیدی ، مساعده ایدرسه‌کز سزه برشی اکرام ایده‌لم .

وکندیسی اوك آیاق اوله‌رق مارقاده سـوقاغنده‌کی ایلك میخانه‌یه کیردیلر . قالدیریم اوسـتنده قالمش اولان ژروه‌ز بر باش اشارتیله کندیسنی سـلاملادقدن صوکره اوزافلاشمق ایسته‌ین غوژه‌یه سسله‌ندی . صانکه برقدح شراب ایچمکدن نه چیقار؟ آنجق غوژه‌نك عجله ایشی واردی ، ایشته کیتمك مجبوریتنده ایدی . بونك اوزرینه برمدت هیچ برشی سویله‌مکسزین باقیشدیلر .

ژروه‌ز :

— بوصباح سزدن آلتمش فرانق بورج ایسته‌مك مجبوریتنده قالدم . بوندن طولایی عفوکزی رجا ایده‌رم . دلی کبی ایدم ، نه‌یاپه‌جغمی بیله‌میوردم . خاطرمه سز کلدیکز .

— برشی دکل ... هر نه‌زمان باشکز صیقیشیرسه دائما خدمتکزه حاضرم . یالکز والده‌مه برشی آچمایکز ، او بو بوتون باشقه‌ یولده دوشونن برقادیندر ، اوندن صوکره کوکلنی قیرملدیغنی ایسته‌مم .

ژروه‌ز کوزینی اونك یوزندن آییره‌میوردی . غوژه اوقدر ایی قلبلی ، اوقدر مکدر کورونیوردی که آزقالدی ژروه‌ز اونك برزمانلر یاپمش اولدیغی تکلیفی قبول ایده‌جك ، برلکده بختیار اولمق ایچون اونی آلوب باشـقه مملکتلره کیتمکه راضی

اوله‌جقدی. دیرکن عقلندن فنا بر فکر کچدی: أو صاحبنه بورجلی اولدیغی ایکی آیلغی نه بهاسنه اولورسه اولسون غوژه‌دن استقراض ایتمك! تتره‌یوردی. نوازشکار بر سسله صوردی:

— آره‌مزده طارغینلق فلان یوق‌یا؟

غوژه باشنی صاللایه‌رق جواب ویردی:

— خایر، یوق، بز هیچ بر وقت بربرمزه طارلمایز. یالکز آره‌مزده هیچ بر مناسبت قالمادی اوقدر...

ژروه‌زی، اولدیغی یرده شاشقین براقه‌رق، ایری آدیملرله اوزاقلاشدی کیتدی. غوژه‌نك صوك سوزلری ژروه‌زك قولاقلرنده بر چاك کورولتوسی یاپه‌رق اوغولدییوردی.

میخانه‌یه کیررکن ایچندن بر سس شو سوزلری تکرار ایدییوردی: «آره‌مزده هیچ بر مناسبت قالمادی اوله‌می؛ اکر بویله ایسه آرتق نه ایچون یاپه‌جق برشی‌ده قالمامشدر... بر اسکمله اوستنه اوطوردی، آغزینه بر لقمه پنیر اکمك آتدی. اوکنده بولدیغی بر قدح شرابی ایچدی.

بوراسی بر بنانك زمین قاتنده، آلچاق طاوانلی بر میخانه ایدی. اورته‌ده ایکی بیوك ماصه طورییوردی. ماصه اوستنده بر لیتره‌لق شراب قدحلری، دیلیم دیلیم کسیلمش اکمکلر، یان یانه قونولمش اوچ طباق ایچنده پنیرلر واردی. ماصه‌ده اورتو، طباق یوقدی، هرکس بو اکمك پنیری أل ایله ییوردی. دها اوته‌ده، ایچنده قوتلی بر آتش یانان صوبانك یاننده، درت مزارجی قهوه‌آلتلرینی ییمکله مشغول ایدیلر.

موسیو مادینیه تسلی مقامنده:

— هرکیدن نوبتی صاوار، دیدی، هم دوغروسنی ایسته‌رسه‌کز اختیارلر کیتملی که کنجلره یر قالسون. شیمدی أوه دوندیککز زمان بر بوشلق حس ایده‌جکسکز.

مادام لوریو سرت برسسله:

— قارده‌شم هرشیئه پول ویرییور... ذاتاً اوبردکان دکل، عادتا بر ییقیم... دیدی. هرطرفدن قوپوپ، دکانك قونطوراتوسنی باشقه‌سنه دور ایتمکه‌سوق ایدییورلردی. بر مدتدن بری ویرژینی ولانتیه‌ایله آره‌سی پك ایلشمش وایکیسی آره‌سنده‌کی مناسباتی سزه‌رك غیدیقلانمغه باشلامش اولان مادام لوران بیله قورقونج وضعیتلرله افلاسدن حبسدن بحث ایدوب طورییوردی.

قوپو بردن حدتله‌ندی. اساساً شراب باشنه اوردیغی ایچون رقت قلبی نا کهان غضبه انقلاب ایتمشدی. قاریسنڭ یوزینه طوغرو حایقیره‌رق بو سوزلری سویله‌دی:

— بکا باق، بنی دیکله‌ملیسك آڭلادڭمی؟ سن هپ کندی دوشوندیککنه کوره کیدرسك اما بو سفر بنم دیدیکم اوله‌جق، باق خبرك اولسون!

لانتیه:

— طاتلی سوزلرله اونی یوله کتیرمك ممکن دکل که... طوقاقله اورملی که قفاسنه کیرسون دیدی. ایکیسی برلکده ژروه‌زڭ اوستنه دوشدیلر. مع‌مافیه بر طرفدن ده آغزلرینه آتدقلری لقمه‌لرله چکه‌لری ایشله‌یوب طوریوردی. پینیر دیلملری بیتیور، شراب صو کبی آقوب کیدیوردی. ژروه‌ز ایکی ارککڭ قوۀ اقناعیه‌سی آلتنده یاواش یاواش یوموشامغه باشلامشدی. اونك ده آغزی طولو ایدی. صانکه قارنی صوڭ درجه آجیقمشجه‌سنه عجله عجله ییوردی. برکلمه بیله سویله‌میوردی. نهایت ارککلر آڭلامقدن یورولنجه ژروه‌ز خفیفجه باشنی قالدیره‌رق:

— آرتق آلویریر، دیدی، جهنمڭ دیبنه کیتسون دکان... آرتق اونی ده ایسته‌میورم. ذاتاً هرشی بیتمشدر، آڭلابورمیسکز هرشی بیتمشدر!

بونك اوزرینه تکرار اکمك پینیر کتیردیلر و جدی قونوشمغه باشلادیلر. پوواسون ایله قاریسی قونطوراتویی اوزرلرینه آله‌جقلر، تداخلده قالان ایکی آیلق کیرایی أو صاحبیله حل ایده‌جکلردی. قاپوجی بوش کندیسنه اهمیت ویریرجه‌سنه بر طور طاقینه‌رق أو صاحبی نامنه بو ایشك حلنی درعهده ایتدی. حتی همان اوراجقده قوپو ایله قاریسنه آلتنجی قاتده، لوریولرڭ بولندیغی قوریدورڭ اوزرنده‌کی اوطه‌یی کیرالاییوردی. لانتیه‌یه کلنجه؟ اکر پوواسون وقاریسنی راحتسز ایتمه‌یه‌جکسه او، شیمدیکی اوطه‌سنده قالمنی پك آرزو ایدردی. پوواسون بوندن کندیلرینه هیچ بر راحتسزلق کلیه‌جکنی آڭلاتمق ایچون اکیلدی، افکار سیاسیه‌لری بربرندن نه‌قدر آیری اولورسه اولسون ایکی دوستڭ آڭلاشمامسی قابل دکلدر. لانتیه بو صورتله ایشنی بجردکدن صوکره آرتق مباحثه‌یه قاریشمادی، طباغنك ایچنده قوجامان بر دیلیم اکمکله بر پینیر پارچه‌سی آله‌رق یوتدی. یوزی قیپ قیرمزی ایدی، آغزنده‌کی لقمه‌یی دیندارانه بر اشتها ایله چکینه‌یه‌رك معده‌سنه یووارلیوردی. ممنونیتندن ایچی ایچنه صیغمایور، آره‌لقده برکره کوز اوجیله کاه ژروه‌زه، کاه ویرژینی‌یه باقیوردی.

بر آره‌لق قوپو ، بابا بازوغه سسله‌نه‌رك :

— هی بابا بازوغ دیدی ، بر قدح شرابده سز ایچمزمیسکز ؟ کلك جانم ، کلك ، بز کبرلی انسانلر دکلز ، بزده سزك کبی ایشچی طاقنده‌نز .

درت مزارجی میخانه‌دن چیقمق اوزره ایکن بو دعوت اوزرینه تکرار دوندیلر . شکایت کبی اولماسون اما ، دمین مزارینه کوتوره‌لن اختیار قادین آدم عقللی آغیر برشیدی ، اوقدر زحمت چکمشلردی که شیمدی بر قدح شراب ایچمك حقلری ایدی . بابا بازوغ ، آغزندن مناسبتسز بر کلمه چیقمامغه صوك درجه دقت ایده‌رك متصل ژروه‌زه باقیوردی .

ژروه‌زك کیفی هیچ برنده دکلدی . قالقدی‌وار ککلری ایچکی‌ماصه‌سنده برافه‌رق چیقدی کیتدی . قوپو بابایی بایاغی سرخوش اولمشدی . کدرینی بهانه ایده‌رك متصل ایچیوردی .

ژروه‌ز آقشام اوستی أوه دونجه سرسم سرسم بر اسکمله اوستنه ییغیلدی قالدی. اوطه‌لر شیمدی اوکا بوم بوش وصوك درجه کنیش کورونیوردی. حقیقة أوك ایچندن مهم برشی کیتمشدی . بوکون اوندن اکسیلن شی ساده‌دجه مارقاده سوقاغنده‌کی اوفاجق باغچه‌نك بر چوقورینه براقدیغی اختیار مادام قوپو دکلدی . عین‌زمانده دها برچوق شیلر ، حیاتنك برپارچه‌سی‌ده اکسیلمشدی. بوکون او ، دکانی وبودکانله برابر دکان صاحبه‌لکی غرورینی، دها برچوق حسلرینی برلکده کومشدی. أوت بودیوارلر کبی قبی‌ده بوشالمشدی . صانکه عمومی برکوچ اولمش، هرشی برچوقورك ایچنه‌یووارلانوب کیتمشدی. اوقدر یورغوندی که شیمدی کندینی طوپلامغه قدرت بوله‌میوردی .

ساعت اونه طوغرو نانایی صویارکن چوجوق تپینه‌رك آغلامغه باشلادی . بویوك آننه‌سنك یاتاغنده یاتمق ایسته‌یوردی . ژروه‌ز ایلك اوکجه اونی قورقوته‌رق وازکچیرمکه چالیشدی . فقط نانا قورقوبیلن چوجوقلردن دکلدی. أولوم قارشیسنده اونك طویدیغی شی قورقو دکل ، ساده‌جه برحس مراق ایدی. اودرجه اصرار ایتدی که نهایت بویوك آننه‌سنك یاتدیغی یره اوزانمسنه راضی اولدیلر. بو چوجوق دها اویاشده بویوك یاتاقلردن خوشلانیوردی. بویوك بریاتاغه کیرنجه همان‌اوزانیور، ایچنده‌یووارلانوب طوریوردی. بوآقشام بویوك آننه‌سنك یاتاغنده، یاموق‌شیلته‌لرك حرارت نوازشکاری ایچنده راحتجه، سسز صداسز اویوردی .

١٠

قوپو عائله‌سنك كيرالاديغی مسكن آلتنجی قاتده B مردیونی طرفنده ایدی. مادمازل رومانژونك اوطوردیغی آپارتماندن كچیلنجه صولده‌كی قوریدوره صاپیلیر. اوندن صوكره تكرار دونولور. بوراده ایلك قاپو بیژار عائله‌سنك آپارتمان قاپوسیدر. بونك همان قارشوسنده، هواسزبردلیك ایچنده بابا برویاتاردی. بوراسی بر مردیون آلتی ایدی و بو مردیونله بنانك طامنه چیقیلیردی. بونك ایكی قاپو اوته‌سنده مزارجی بابا بازوغ اوطوریبوردی. بابا بازوغك تام قارشوسنده‌كی دائره‌یی قوپوایله قاریسی كیرالامشلردی. بودائره بر اوطه ایله آره‌لق كبی بر یردن عبارتدی. بوندن صوكره دها ایكی دائره، اك صوكره‌ده لوریبولرك اوطوردقلری آپارتمان كلیردی.

أوت، قوپو ایله قاریسنك كیرالادقلری یكی اقامتكاه طوپی طوپی بر اوطه ایله بر قابینه‌دن عبارتدی. اونلر شیمدی بوراده تونه‌یورلردی. اوطه آوو ایچی قدر بر شیدی بو اوطه‌ده یاته‌جقلر، بو اوطه‌ده یمك یه‌جكلردی. خلاصه هر شی بو اوطه‌ده اوله‌جقدی. یانده‌كی قابینه‌یه آنجق نانانك قاریوله‌سی صیغه بیلمشدی. چوجوق، صویونمق ایچون بیله آنه‌سنك باباسنك اوطه‌سندن كچمكه مجبورایدی. كیجه‌لری هواسزلقدن بوغولماسون دییه قاپویی آچیق براقیورلردی. بودائره او قدر طاردی كه ژروه‌ز اشیاسنی دكانده پوواسونلره براقشدی. چونكه بوراده او اشیایی یرلشدیره‌جك یر یوقدی. بر قریوله، بر ماصه، درت اسكمله‌قوجه اوطه طولیویرمشدی. یالكز قونصولنی براقغه كوكلی راضی اوله‌مادیغی ایچون اونی كتیرمش، فقط بوده پنجره‌نك یاریسنی قاپلامشدی. بو سببله پنجره‌نك بر قانادی ایشله‌مز اولمشدی. اوطه‌یه ساده بر قاناددن ضیا كیریبوردی. ژروه‌ز آره‌صیره آولویه باقمق ایسته‌نجه پنجره‌ده دیرسكنی طیایه‌جق یر اولمادیغی ایچون آیاقلرینك اوجنه باصه‌رق بوینی اوزاتمق صورتیله آشاغیسنی سیر ایده‌بیلیوردی.

ایلك كونلر ژروه‌ز وقتنی براسكمله‌ده اوطوره‌رق كچیریردی. كنیش وراحت بر أوه آلیندقدن صوكره شیمدی قیمیلدانه‌مایه‌جق قدر طار بر یرده اوكا پك كران كلیوردی. اوطه‌نك ایچنده بوغونیور كبی اولیور، پنجره اوكنه كیده‌رك

دیوارله قونصول آره‌سنده‌کی طار مسافه‌ده ساعتلرجه طوربیوردی. آنجق بوصورتله نفس آله بیلمك ممکن ایدی. اساساً بنانك آولوسنه باقدقجه ذهننه قوتلی دوشونجه‌لر هجوم ایتمکده ایدی.

بروقتلر رؤیاسنه کیرمش اولان اوبشنجی قاتده‌کی دائره‌نك پنجره‌سی تام قارشیسنه، بنانك کونش کورن طرفنه اصابت ایدیوردی. بو پنجره‌او کنده‌کی اسپانیافاصولیه‌لری هربه‌ارده اولدیغی کبی اینجه دالاریله برابه صاریله‌رق یوکسلیورلردی. کندیسنك اوطه‌سی بنانك کونش کورمه‌ین طرفنده‌ایدی. اونك ایچون پنجره‌او کنده صاقسیلرده‌کی چیچکلر برهفته ایچنده صولیورلردی. طوغروسی حیات هیچ‌ده ایی کیتمیوردی. اوبویله اوله‌جغنی امید ایتمه‌مشدی. اختیارلغنی چیچکلر آره‌سنده کچیرمکی خیل ایدرکن عمری ایشته بوکیرلی شیلر آره‌سنده کچیوردی. برکون ینه پنجره‌دن آولویی سیر ایدرکن بوندن برچوق سنه‌لر اول، بویوك قاپو آلتندن ایلك دفعه اوله‌رق بنایی تدقیق ایتدیکی زمانی خاطرلادی وکندینی اووقتکی حالیله کورور کبی اولدی. آره‌دن اون‌اوچ سنه کچمشدی، بواون‌اوچ سنه‌لك خیالیه‌قلبنك برحمله‌ده طاشدیغنی طویدی. اون اوچ سنه! آولو اسکی آولو ایدی، جبهه‌لر برپارچه دها قارارمش، صیوالری برآز دها دوکولشدی. پاس طوتمش قورشون بورولردن فنا برقوقو انتشار ایدیور، پنجره‌لرك پارملقلرینه آصیلمش ایپلراوزرنده چاشیرلر، اوزرلری پیسلك طولو چوجوق بزلری قورویوردی. آشاغیده آولونك بوزوق قالدیرملری حالا اسکیسی کبی کومور قیرینتیلری وتخته طالاشلریله ملوث ایدی. چشمه‌نك دائما رطوبتلی طوران کوشه‌سنده‌کی بویالی صو بریکنتیسی‌ده، اسکیسی کبی آچیق‌وماوی رنکلی‌ایدی. یالکز اسکیسی کبی قالمایان برکندیسی‌ایدی. او، آدم‌عقللی‌ده کیشمش، اونك طراوتی اوچوب کیتمشدی. بردفعه کندیسی یوزینی‌هوایه قالدیره‌رق ممنون وجسور نظرلرله کندیسنه کوزل بر آپارتمان آرایان اسکی ژروه‌ز دکلدی. بالعکس شیمدی چاتی قاتنده، سفیل ومسکین انسانلر آره‌سنده، بوتون کون ایچ‌ یسنه برطامله ضیا بیله کیرمه‌ین اك کیرلی برنده اوطوران برقادینجی. ایشته کوزیاشلرینه سبب‌ده بوایدی، هرحالده طالعندن خشنود اولمغه محل یوقدی.

معمافیه کیت کیده آلیشمغه باشلادی، یکی أوینك ایلك کونلری اوقدر فنا کورونمیوردی. قیش موسمی کچمشدی. دکانده ویرژینی‌یه براقیلان اشیا مقابلنده آلدقلری پاره ایله یکی أوه لازم اولان اوته‌بری‌یی تدارك ایده‌بیلمشلردی. دیرکن بر آره‌لق طالع کولر کبی اولدی، قوپو ئه‌تامپا قصبه‌سنده برایش بوله‌رق کیتدی،

اوراده اوچ آی قالدی، ایچکی‌یی ترک ایتدی، قیر هواسی اونی ایچکی علتندن شفایاب ایتمش کبیدی. سوقاقلرنده راقی وشراب دومانلری طالغه‌لانان پارسدن اوزاغه کیتمك سرخوشلر ایچون حقیقةً شایان حیرت بر دوادر. قوپو کیتدیکی یردن پارسه دوندیکی زمان یوزینه پنبه بر رنك کلمشدی. فضله اوله‌رق درت یوز فرانق قدرده پاره آرتدیرمشدی. بو پاره ایله دکانك تداخلده قالان ایکی آیلغنی اوده‌دیلر. بو بورج اووقتدن بری پوواسونله قاریسنك کفالتی آلتنده طوریپوردی. اوندن صوکره اوفاق تفك چنکانه بورجلرینی تسویه ایتدیلر. ژروه‌ز آله‌جقلیلره کورونمه‌مك ایچون بعض سوقاقلردن کچمز اولمشدی، شیمدی بو بورجلری ویرنجه اورالرده‌ده سربست سربست طولاشمغه باشلادی. کونده‌لکله اوتوجیلك یاپیوردی. قولتوقلانمقدن پك خوشلانان وقولتوقلاندقجه ایلك ایدن مادام فوقونیه اونی تکرار یانه آلمشدی. حتی وقتیله دکان صاحبه‌لکی ایتمش اولمسنه حرمةً اوکا برنجی صنف ایشجی نظریله باقه‌رق کونده اوچ فرانق ویریپوردی. عائله کندینی طوپلامغه باشلامش کبیدی. ژروه‌ز بوکیدیشله چوق کچمه‌دن بوتون بورجلرینی اوده‌یه‌رك کندیسنه اولدقجه ایی برطرز حیات تنظیم ایده‌جکنی اومیوردی. آنجق اونی بو خولیایه سوق ایدن شی قوجه‌سنك بردن قازاندیغی اوکلیتلی پاره‌دن متولد نشئه‌و حرارت ایدی. بو حرارت زائل اولونجه اسکی متوکل حالنی ینه آلیر، بنه کندی کندینه ایی شیئك عمری قیصه‌در دیردی.

قوپو ایله ژروه‌زی الک زیاده اوزه‌ن شی کندیلرینك براقدیغی دکانه پوواسون ایله قاریسنی یرلشمش کورمکدی. واقعا یکی دکان صاحبلری ساده انسانلردی، اونلك ایچون ژروه‌زله قوجه‌سی اونلری فضله قیصقانمیورلردی. آنجق باشقه‌لری اونلرك قارشیسنه کچه‌رك پوواسونله قاریسنی اویله باللاندیره باللاندیره مدح ایدیپورلردی که قیزمامق ممکن دکلدی. قاپوجی قربوو قاریسی، هله لوریپولر طوروب دیکله‌مه‌دن اوته کیلرك مدحنی یاپیورلردی. اونلرك سویله‌دکلرینه باقیلیرسه بوندن دها کوزل دکان اوله‌مازدی. پوواسونله قاریسی دکانه کیردکلری کون آبدستخانه‌لری اوقدر کیرلی بولمشلرکه یالکز بونلری تمیزله‌مك ایچون اوتوز فرانق صرف ایتمشلرمش. ویرژینی دکانه یرلشدکدن صوکره بوراده ناصل بر ایش طوته‌جغنی ایلك اوکجه کسدیره‌مه‌مش، نهایت شکرلمه، چقولاته، قهوه، چای اینجه بقالیه امتعه‌سی صاتمغه قرار ویرمش... بونی اوکا توصیه ایدن لانتیه ایمش؛ لانتیه‌نك قوانجه بو یوزدن کلیتلی پاره قازانیرمش. دکانك ایچنی سیاهه بویاتمشلر، بوسیاه بویانك اوستنه اینجه صاری چیزکیلر یاپمشلر، بوسایه‌ده هر ایکی رنك تماميله کوزه چارپیورمش. رافلری،

جامکانلری یاپمق ، طبق رچل صاتان دکانلرك اولدیغی کبی شیشه‌لره مخصوص یرلری تنظیم ایتمك ایچون اوچ مرانغوز سکز کون چالیشمشلر ، خلاصه پوواسـونك میراث اوله‌رق النه کچن اوفاجق بر پاره بو اوغورده محو اولوب کیتمش . مع‌مافیه ویرژینك ایشی کوندن کونه ایی کیدییوردی . برطرفدن لوریو عائله‌سی ، دیکر طرفدن قاپوجی بوش ایله قاریسی بو حکایه‌لردن ژروه‌زك صیقیلدیغنی کورونجه وار قوتلریله ویرژینینك ایشلرنده‌کی پارلاقلغی آکلاتوب طوریورلردی . انسان نه قدر فیصقانج اولماسه ینه کندی ویردیکی سلاحله کندیسنك أزیلدیکنی کورونجه قیزمقدن منع نفس ایده‌میور .

فضله اوله‌رق ایشك ایچنه برده ارکك کیرییوردی . آغزلرده طولاشان سوزلره باقیلیرسه لانتیه ژروه‌زی ترك ایتمشدی . محله‌لی بونی آچیقدن آچیغه سویله‌یور ، بو افتراقك بوتون شرفنی لانتیه‌یه براقیوردی . اونك قادینلر اوزرنده حالا بر تأثیر اجرا ایتدیکی ادعا اولونیوردی . برافتراق حقنده آغزلرده شویله بر دیدیقودی طولاشیوردی : ژروه‌ز لانتیه‌یه قارشی او قدر یاپیشقانلق کوسترمشدی که بوندن قورتولمق ، قادینی بر پارچه سکونه دعوت ایتمك ایچون لانتیه اوکا آدم عقللی بر ضربه ایندیرمکه مجبوریت حس ایتمشدی . بالطبع کیمسه ایشك حقیقی ایچ یوزینی سویله‌میوردی . حقیقتی بیلنلر بوکا پك اهمیت ویرمیورلر ، بونی پك بسیط برحادثه تلقی ایدییورلردی. ایشك طوغروسی شوایدی: واقعا لانتیه ژروه‌زی ترك ایتمشدی، آنجق بوکا سبب ، اسکیسی کبی کیجه کوندوز هر نه زمان ایسته‌رسه ژروه‌زله کوروشمك امکانی موجود اولماسی ایدی. مع‌مافیه ژروه‌زی کورمك ایچون جانی ایسته‌دیکی زمان لانتیه‌نك تا آلتنجی قاته قدر چیقدیغنه شبهه یوقدی. چونکه مادمازل رومانژو بر چوق دفعه‌لر لانتیه‌یی ژروه‌زك أوندن چیقارکن کورمشدی . بو تصادف طبیعی زیارت ساعتلری خارجنده اولیوردی . خلاصه ژروه‌زله لانتیه آره‌سنده‌کی مناسبت بوسبوتون منقطع اولمامشدی . کایشی کوزل دوام ایدییوردی ، شوقدرکه بوندن هیچ بری اسکیسی کبی ذوق طویمیوردی . اسکی اعتیادك دوامندن ، قارشیلقلی بر جمیله کارلقدن باشقه برشی دکلدی . آنجق وضعیتی چاپراشیق حاله قویان شی ویرژینی ایله لانتیه حقنده محله‌لینك آغزنده طولاشمغه باشلایان روایت ایدی. مع‌مافیه بو روایتده‌ده چوق فضله مبالغه واردی. محقق اولان شو ایدی که لانتیه ویرژینی‌یی حرصه کتیرمك ایچون وار قوتیله چالیشمقدن خالی دکلدی . بوده پك طبیعی ایدی. چونکه عینی اوده اوطوریورلردی ، ویرژینی شیمدی هر خصوصده ژروه‌زك یرینی طوتمشدی .

لوریيو ايله قاريسی ژروه‌زك قيصقانجلق طامارلرينی تحريك ايتمك ايچون اونك اوكنده لانتيه ايله مادام پوواسونك مناسبت عاشقانه‌لرندن بر لسان رقتله بحث ايتمك فرصتنی قاچيرميورلردی . قاپوجی بوش ايله قاريسنه كلنجه ، اونلر مدت حياتنده لانتيه ايله ويرژينی قدر بربرينه ياقيشان بر چفت كورمه‌دكلرينی سويله‌يوب طورييورلردی. هم ايشك تحفی شوكه لانتيه‌نك شيمدی پوواسون عائله‌سی ايچنده‌كی وضعيتنه محله‌لی قيزميور كبی كورونيوردی . ژروه‌زه قارشی پك متعصب طاورانان انسانلر ويرژينه قارشی مسامحه‌كارلق ايدييورلردی . غالبا بو مسامحه‌كارلق بر پارچه‌ده ويرژينك قوجه‌سی بر پوليس مأموری اولمسندن ايلری كليوردی .

چوق شكر كه ژروه‌ز قيصقانجلقله كنديني يیوب بتيره‌ن قادينلردن دكلدی . لانتيه‌نك صداقتسزلكلری قارشيسنده صوغوق قانليلغنی محافظه ايدييوردی. چونكه خيلی مدتدر اوكا قارشی حقنده برشی حس ايتميور . ژروه‌ز لانتيه‌نك دها نيجه نيجه كيزلی ماجرالرينی طويمش ، سوقاقده هر راست كلديكی قادينلرله ياپديغی ايشلره دائر درلو درلو شيلر ايشتمش، فقط بونلرك هيچ برينی تحقيق ايتمك احتياجنی حس ايتمه‌مشدی . بو ايشتديكی شيلر اونده اوقدر آز تأثير حاصل ايتمشدی كه قيزه‌رق قطع مناسبت ايتمك لزومنی طويمقسزين اوكا قارشی حيله كار طاورانمقده محذور كورميوردی . آنجق بونلرك هپسنه تحمل ايده‌بيلن ژروه‌ز لانتيه‌نك شيمدی ويرژينی ايله مناسبته كيرمسنی بر درلو هضم ايده‌ميوردی . ويرژينی اوته‌كی قادينلره بكزه‌مزدی . مطلقا اونلر كنديسنی قيزديرمق ايچون آره‌لرنده بويله برشی ايجاد ايتمشلردی . ژروه‌ز لانتيه‌نك اوته‌كی قادينلرله اولان مناسباتنی نظر اهميته آلنمغه لايق بولميورسه‌ده كنديسنه قارشی حرمتسزلك كوسترلمسنه اصلا قاتلانه‌مازدی . بناءً عليه لورييودن بری، ياخود دوستلرندن هرهانكی بريسی اونك اوكنده مادام پوواسونك لانتيه ايله مناسباتنه عائد برامعاده بولونه‌جق اولورسه ژروه‌زك يوزی بم بياض كسيليور ، كوكسی يرندن قوپه‌جق كبی اوليور، معده‌سنك ايچنده بر يانيقلق حس ايدييوردی. اووقت دوداقلرينی ايصيره‌رق حدتی كوسترمه‌مكه، محضا كنديسنی قيزديره‌رق اكلنمك ايسته‌ين دشمنلرينه بو ذوقی ويرمه‌مكه چاليشيوردی. مع‌مافيه بو يوزدن كنديسيله لانتيه آره‌سنده بر غوغا اولديغی محققدی. چونكه مادمازل رومانژو براوكا صوكی ، اونلرك اوطه‌سندن توقات سسی ايشيدير كبی اولديغنی سويله‌مشدی . هرحالده آره‌لری آچيلديغنه شبهه يوقدی . لانتيه اون بش كونه قدر ژروه‌زله قونوشمامشدی . مع‌مافيه ايلك باريشان ينه لانتيه اولمشدی و اوندن صوكره صانكه آره‌لرنده هيچ برشی كچمه‌مش كبی اسكی حال يكيدن دوامه

اساساً ژرووزده غوغانی اوزاتەرق حیاتی برقات دها زهرلەمك باشلامشدی . آرتق اسكی طرافداری دكلدی . ایشی اولورینه باغلامغی ترجیح ایدییوردی . آرتق اسكیسی كبی یكرمی یاشندەكی كنج قادین دكلدی ، بر اركككك خاطری ایچون اسكیسی كبی بر قادینی پاطلاتمغی ، نهایت یرندن و راحتندن اولمغی كوزه آلدیرەجق قدر قلبنده محبت قالمامشدی . آرتق اركككره قدر اویله بر سوكی طویمیوردی .

قوپو ایشك آلاینده ایدی . بوزمانلر أوینك ایچنده ، قاریسنك بایانجی برار ككله یاتوب قالقدیغنی كوزی كورەرك بو اویصال قوجه شیمدی پوواسونك طاقیندیغی بوینوزلرله چاتلایەسی یه اكلەنیوردی . عینی حال كندی أوینك ایچنده اولوب بیتركن هیچ بر اهمیتی حائز دكلدی . حالبوكه باشقەسنك أونده اولونجه بونی قادینك ازككه اوینادیغی بر اویون دییه تلقی ایدییور ، بو اویونی كوزیله كورمك ایچون هر مشقته قاتلانیور ، كونلرجه قاپو آرەلقلرندن كوزەتلیوردی . لكن شو پوواسون دنیلن حریفه قاریسی نه مدهش بوینوزلر طاقیوردی ! اوندن صوكره صیقیلمەدن بلندەكی فلیجله چاقه صانیور ، جادەلرده شوكا بوكا اوموز قاقیوردی . قوپو لطیفەیی دها ایلری كتورەرك ژرووزەده طاقیلیور ، عاشقنك كندیسنی آدم عقللی ترك ایتدیكنی سویلیوردی . طوغروسی طالعسز برقادینمش : ایلك اوكجه دمیرجی ایله اولان مناسبتی ای كیتمەدی . طوغروسی اونی هیچده جدی شیمدی ده لاتیه اونی یاری یولده براقیوردی . طوغروسی اونی هیچده جدی اولایان عشقلره كوندرییوردی . بونلرله اوغراشەجغنه نەدن كیدوبده مثلا بردولكر قلفەسیله ، آلندەكی خرجی صاغلام یوغورمغه آلیشیق بر آدمله تأسیس مناسبت ایتمیور ؟ واقعا قوپو قاریسنه بونلری لطیفه طرزنده سویلیوردی . آنجق ژرووز بوتون بوسوزلرك برر لطیفەدن عبادت اولدیغنی بیلمكله برابر ینه حدت ایتمكدن كندینی آلەمیوردی . چونكه قوجەسی اوكا بونلری سویلركن اسمر رنكلی اوفاجق كوزلرینك بورغویه بكزەین باقیشـلریله اونك تا اعماق قلبنه نفوذ ایدەجك كبی باقیوردی . هله قادینله اركك آرەسندەكی موردارلقلردن بحث ایتدیكی زمان اویله بر حالی واردی كه ژرووز بونك برلطیفه مقصدیلەمی یوقسه جدی اولەرق می سویلەندیكنی كسدیرەمیوردی . سنەنك باشندن صوكنه قدر سرخوشلقدن كندینی قورتارەمیان بر آدم آنجق دوشوندیكی شیئی بیلەمز . اویله قوجەلر واردركه یكرمی یاشنده ایكن پك قیصقانج اولدقلری حالده اوتوز یاشنه كلدكاری زمان ایچكی تأثیریله صداقت زوجیه بحثنده غایت اویصال اولورلر .

قوپونك محله ایچنده یاپدیغی آلایلر كوروله جك شیدی . پوواسوندن بحث ایتدیكی

زمان پترونك ديردى . بو سوزه قارشى بوتون چكه‌لر كايدله‌نيردى . اوت پوواسسون بر پترونك ايدى ، كنديسنه ايسه بويله برشى اسناد اولونه‌مازدى . او نه‌لر بيليوردى نه‌لر ! بو بيلديكى شيلرى وقتيله‌ده ايشيديردى ، انجق ديدى قوديدن خوشلانمادينى ايچون ايشيتمه‌مش كبى كورونوردى . هركس كندى أوينك ايچنده نه‌لر اولوب بيتديكنى كنديسى بيلير . انسان وجودينك قاشيندان يرينى قاشير . او ، قاشينمق لزومنى حس ايتمه‌مشدى . باشقه‌لرينك كيفى يرينه كلسون ديه طوروب طورور كن قاشينه‌جق دكلدى يا !.. انجق پوواسسون ، كندى قاريسى حقنده سويله‌نن سوزلرى عجبا ايشيديورمى ؟ مع مافيه اونك ايشيتمسنه حاجت يوق ، قاريسنى لانتيه ايله كورمشلردى ، آرتق بو بر ديدى قودى دكلدى . قوپو بو ملاحظه‌لر قارشيسنده كندى كنديسنه قيزيور ، بر اركككك هله بر حكومت مأمورينك ناصل اولوب بويله . بر رذالته تحمل ايده بيلديكنى حوصله‌سى آله‌ميوردى . بعض كيجه‌لر قوپو ، دكانك بنره‌ين اوطه ايچنده قاريسيله يالكز باشنه اوطورمقدن صيقيلير ، كيدوب لانتيه‌يى زورله آلير كتيريردى . آرقداشى لانتيه آيريله‌لى برى بو اوطه كنديسنه پك قسوتلى كورونيوردى . اونك ژروه‌زك آره‌سى آچيق اولديغى زمانلر كنديسى توسط ايده‌رك باريشديريردى . باريشديره‌جق ظاهر ! طوروب طورديغى يرده بر دوست آتيليرمى ؟ انسان جانى ايسته‌ديكى كبى اكلنمكدن ده ممنوع ميدر ؟ بو ملاحظه اوزرينه ايشى بوسبوتون آلايه اورور ، سرخوش كوزلرنده كنديشى بر حوصله‌نك آتشلرى پارلار ، حياتى خوش كچيرمك ايچون ايجاب ايدرسه لانتيه ايله هرشيئى آره‌لرنده تقسيمه راضى اوله‌جغنى اكلاتيردى . ايشته بويله فكرلر درميان ايتديكى كيجه‌لرده ايدى كه ژروه‌ز قوجه‌سنك مقصدى بر لطيفه‌ميدر ، يوقسه حقيقةً بويله‌مى دوشونيور بونى تعيين ايده‌ميوردى .

بو حادثه‌لر لانتيه‌نك قولتوقلرينى كيتدكجه دها قاباريتيور ، اووقت بوسبوتون بيوك وعظمتلى طورلر طاقينيوردى . قوپو عائله‌سى ايله پوواسسون عائله‌سى اوچ دفعه غوغا ايده‌جك اولمشلردى . اوچنده‌ده لانتيه آره‌يه كيره‌رك ايشك اوكنى آلمشدى . ايكى عائله‌نك خوش كچنملرى ، كنديسى ايچون موجب ممنونيت بر حادثه ايدى . ژروه‌ز و ويرژينى‌يه عطف ايتديكى ملتت ومحبتكار نظرلر سايه‌سنده ايكى قادين يكديكرينه قارشى بيوك بر دوستلق اثرى كوستريورلردى . لانتيه بر تورك پاشاسى سكونيله ايكى قادينك اوزرنده تأسيس حاكميت ايتمش ، قوزنازلغنك تأمين ايتديكى موفقيتله كوندن كونه سميروب طوريوردى . خلاصه يامان حريفدى ، بر طرفدن قوپو عائله‌سى هاضم ايله مشغول ايكن ديكر طرفدن پوواسسون عائله‌سنى لقمه لقمه

چیکنه‌یوردی . بر دکانی یپوب یوتدقدن صوکره ایکنجی‌یه باشلامقدن هیچ ده صیقلمیوردی . اساساً طالع بوقبیل آدملرك یوزینه کولر .

اوسنه‌نك حزیرانده نانك ایلك قومونیون آیینی یاپیلمشدی . اون اوچ یاشنه باصمق اوزره ایدی . بویو فدان کبی اوزامش ، سیماسنه کستاخ برحال کلمشدی . برسنه اول علوم دینیه درسی آلمق ایچون دوام ایتدیکی کلیسادن قوغولمشدی . باباسی اونی سوء احوالندن طولایی مکتبدن چیقارمغه مجبور اولمشدی . بویله اولدیغی حالده شیمدی قومونیون آیینی یاپمغه موافقت ایتمشدی . شاید موافقت ایتمه‌یه‌جك اولسه یریوزنده بردینسز قادین دها آرتار دیه قورقمشدی . نانا اوکون کییه‌جکی بیاض اثوابك خلیاسیله سونجندن زیپ‌زیپ اوینایوردی . لوریو ایله قاریسی چوجوغك وافتیز باباسی ووافتیز آناسی اولدقلری ایچون البسه‌یی اونلر یاپدیرمغی وعد ایتمشلردی . بوسماحتلرینی هریرده سویلیوب طوریورلردی . مادام لورات اوکون چوجوغك طاقینه‌جغی دوواقله شاپقه‌یی ویره‌جکاردی . ویرژینی ده برجزو کیسه‌سی هدیه ایده‌جکدی . لانتیه دعا کتابنی کتیره‌جکدی . خلاصه نه لازمسه هپسی هدیه اوله‌ق کله‌جکدی . بناءً علیه قوپو ایله ژرووزه هیچ صیقلمدی اولمایه‌جقدی . شبهه‌سز لانتیه‌نك توصیه‌سیله اوله‌جق که او آیینك آقشامی پوواسون ایله قاریسی ده برضیافت یاپمشلر ، بوضیافته قوپو ایله قاریسنی ، قاپوجی بوش ایله قاریسنی دعوت ایتمشلردی . قاپوجی بوشك چوجوغی ده اوکون قومونیون آیینی یاپیوردی . دعوتلیلر آیین آقشامی پوواسونك اوینه کیده‌جکلر ، اوراده بربوط اسقاره‌سی ودها باشقه یمکلر ییه‌جکلردی .

آییندن برکون اول ، نانا قونصول اوستنه یاپیلان هدیه‌لری حیرت ومسرتله سیر ایدییوردی . دیرکن قوپو کلدی ، برباد برحالده سرخوش ایدی . پارسه عودت ایده‌لی بری اسکی اعتیادینی آلمغه باشلامشدی . ایچری کیرر کیرمز قاریسیله قیزینه چاتدی ؛ معناسز سببلرله کفرلر ایدییور ، اویله مسرتلی برکونه یاقیشمایه‌جق چیرکین چیرکین شیلر سویلیوردی . اساساً بودرلو لقردیلری ایشیده ایشیده نانا ده بونلره آلیشمشدی . حتی بعضاً آنه‌سیله غوغا ایدرکن اوکاینك ! ، آبدال ! دیمکدن چکینمزدی .

قوپو باغیروب چاغیریوردی .

— اکمك ایسته‌رم اکمك ! نه یمکم حاضرلانمامش ، اونلر پاچاوره‌لریله اوغراشیورلر . یا یمکمی کتیریرسکز یاخود بونلری پارام‌پارچه ایدرم آکلادیکزمی ؛

ژرووز منیرلدانان برسسله :

— سرخوش اولونجه آغزی نه‌پیس اولیور !

دیدی وقوپویه دونه‌رك علاوه ایتدی :

— اوجانده، ایصنیور قفا پاطلاتماسه‌ك آ !

نانا متواضع بر طور آلمش ، سس چیقارمیوردی . بوکون بویله طورمنی کندیسنه دها یاقیشدیریوردی . باباسنك سوبله‌دیکی چیرکین سوزلری ایشتمه‌مزلکدن کله‌رك کوزلرینی یره ایندیرمش اولدیغی حالده ، قونصول اوستنده طوران هدیه‌لری سیر ایتمکله مشغول کورونیوردی . آنجق قوپو اوه سرخوش کلدیکی آقشاملر حقیقة شوکا بوکا چاتمقدن ذوق طویوردی . شیمدی‌ده نانانك یاننه کلمش ، اکسه‌سندن بیریلدانیوردی :

— بیاض البسه‌لرکی صاووروب آته‌جغم خبرك وارمی ؟ یاهپسنی قالدیریر دولابه قویلرسك یاخود آتارم ها !

نانا باشنی اوکنه اکمش ، هیچ جواب ویرمیور ، تول شاپقه‌سنی آننه‌سنه کوستره‌رك بونك قاچه آلنه‌بیله‌جکنی صورییوردی . او آره‌لق قوپو النی اوزاتمش ، شاپقه‌یی آلمغه اوغراشیوردی . ژروز طیانه‌مادی وقوجه‌سنی اوته‌یه ایته‌رك

— چوجوغی راحت براقسه‌ك آ ! دیدی ، سکا برشی یاپدیغی وارمی ، اوصلو اوصلو اوطورییور .

بونك اوزرینه قوپو آغزینی آچدی ، کفره باشلادی :

— سزی کیدی ماسقاره‌لر ! آنا قیز تام بربرکزی بولمشسکز ... یاسن مردار باجاقسز ، سکا بن بوسوسلو اثوابلری دکل ، چوالدن بر البسه کیدیره‌جکم‌ده کلیسایه اویله کوندره‌جکم . آکلادکمی چوالدن ، چوالدن ... باق او زمان ناصل قاشینیر طورورسك ... اویله بر چوال که سنك‌ده ، پاپاسلرکلك‌ده کوکلکزی بولاندیرسون ... دها بو یاشدن چوجوقلری اخلاقسزلغه آلیشدیرمق بم ایشمه کلمز آکلایورمیسکز ؟

— نانا حدتدن قیپ قیرمزی کسیلمشدی . قوللرینی اوزاتمش ، قوجه‌سنك اثوابلری ییرتوب پارچه‌لامسنه مانع اولمق اوزره وضعیت آلمشدی . نانا برمدت باباسنك یوزینه دیك دیك باقدی‌واو کون ایچون کندیسنه یاقیشان تواضعی‌اونوته‌رق قوپویه خطاباً :

— طوموز حریف !

دیدی . خلاصه عائله حاضرلاندی، قوپو سفره‌دن قالقار قالقماز یاتاغنه کیردی ، خورلامغه باشلادی . ایرتسی صباح اویاندیغی زمان برچوجوق قدر ملایم ایدی . واقعا آقشامکی سرخوشلق تماملیه زائل اولامشدی . فقط بو ، خوش برمخمورلقدن عبارتدی . نانانك توالتی یاپیلیرکن کندیسی‌ده حاضر بولوندی ، بیاض البسه‌یی

شفقتکارانه بر نظرله سیر ایتدی ، بو چاپقین قیزه نه کیسه یاقیشدیغنی سویله‌دی . قیزینك بویله بر کونده بر بابا ایچون غرور طویمقدن دها طبیعی برشی اوله‌ماز دیدی . حقیقةً نانا ، بو قیصه‌جق البسه ایچنده پك شیق اولمشدی . یکی کلینلر کبی دود قلرنده محجوب بر تبسم واردی کلیسایه کیتمك اوزره ایندکاری زمان قاپوجی قولیه‌سنك اوکنده بوشك قیزی پولین‌ده کندیسی کبی کینمش ، بکلیوردی . نانا بونی کورونجه طوردی ، دقتلی برنظرله باشدن آشاغی قدر سوزدی و کندیسی قدر شیق اولمادیغنه حکم ایده‌رك اوکا قارشی لطف‌کار برطور آلدی. قافله یوله قویولدی . اك اوکده نانا ایله پولین برآلیله دعا کتابلرینی ، اوته‌کی آلیله روز کارك شیشیردیکی دوداقلرینی طوته‌رق یوریورلردی. جوارده‌کی دکانلردن هرکس سوقاغه فیرلامش اونلری پك کوزل وسوسلی بولدقرینی سویلیورلر، چوجوقلر بوتقدیرلری ایشیده‌رك اوقدر سوینیورلردی که مسرتدن بربرلیه قونوشه‌میورلردی . مادام لوریو ومادام بوش آرقه‌دن آغیرآغیر کلیورلردی. چونکه بربرینه ژروه‌زك حالندن، اسرافندن بحث ایدیورلر ، اکر هرشیئی وحتی چوجوغك ایچ کوملکنی بیله هدیه اوله‌رق کتیره‌ن اقربالری اولماسه نانانك قومونیون آیینی‌ده یاپدیره‌مایه‌جغندن شکایت ایدیورلردی. مادام لوریو متصل چوجوغك بیاض اثوابی الری سوریوردی ، چونکه بونی اوهدیه ایتمشدی . نانا یولده یورورکن دکانلره سوروننه‌رك اثوابی توزلاندقجه مادام لوریو بوکا فنا حالده قیزییور ، مردار قیز دییه آرقه‌دن بیلدیریملر یاغدیریوردی .

کلیساده . آیین یاپیلدیغی مدتجه قوپو آغلادی طوردی. واقعا بو ، معناسز برشیدی . فقط نه‌چاره کندینی ضبط ایده‌میوردی. پاپاس افندی قوللرینك کنیش حرکتریله اشارتلر یاپدقجه ، مینی مینی قیز چوجوقلری آللرینی قاووشدیره‌رق صیره صیره اوکندن کچدکجه قوپو کندینی طوته‌میور، آغلیوردی . ارغنونك چیقاردیغی سسلر یوره‌کنی آزیبور، بخوردانلقلردن چیقان رایحه‌لری قوقلادقجه صانکه یوزینه بر چیچك دمتی طوتمش کبی برشیلر حس ایدیوردی. آغلایان یالکز کندیسی دکلدی، اوته‌کیلرده مندیللریله کوزلرینی سیلیورلردی. حقیقةً حیاتده بو، اك کوزل کوندی . مع‌مافیه آیین بیتوب‌ده لوریو ایله برلکده بر قدح ایچکی ایچمك اوزره میخانه‌یه کیتدکاری زمان کلیساده اولوب بیتن شیلری خاطرلایه‌رق قیزدی . لوریو هیچ آغلامامشدی ، بالعکس آلای ایدیوردی . قوپو شیمدی پاپاسلره هجوم ایدیور ، بوحریفلر کلیسایه کان انسانلرك یوره‌کنی یوموشاتمق ایچون مطلقا

برسحریاپیورلر دییوردی . بونکله برابر دوکدیکی کوز یاشلرینی طبیعی بولیوردی . اویله‌یا، یوره‌کی طاشدن دکلدی که... نه‌یاپسون رقته کلمش، آغلامشدی . ملاحظاتی بونتیجه‌یه واصل اولونجه برقدح ایچکی دها ایصمارلادی.

آقشام، پوواسونلرك ضیافتی پك نشئه‌لی اولمشدی. یمکك ابتداسندن صوکنه قدر هرشی طیقیرنده کیتدی .

محنت وضرورت کونلرنده بعضاً بویله کیفلی آقشاملر اولور ، بربرندن نفرت ایدن انسانلر اووقت بربرینی سور کورونورلر . لانتیه‌نك صولنه ژرووز ، صاغنه ویرژینی اوطورمشدی . لانتیه ایکیسنه قارشی‌ده سویملی و ملتفت طاوراندی ، کومسنده غوغا اولدیغنی ایسته‌مه‌ین بر خروس کبی ایکی طرفی‌ده قوللادی ، هرایکی قادینه آیری آیری جمیله‌کارانه سوزلر سویله‌دی . تام قارشیلرنده پوواسون ، ساکن وطالغین اوطوریوردی. هروقتکی کبی کوزلری دومانلی ، قالدیریم اوستنده وظیفه‌سنی ایفا ایدییورمشجه‌سنه، هیچ برشی دوشونمیور کورونن حالیله طوریوردی. ضیافتك قرالیچه‌لری نانا ایله پولین ایدی . اونلری سوسلی اثوابلریله سفره‌یه اوطورتمشلردی بیاض البسه‌لرینی لکه‌له‌مه‌مك ایچون سفره‌ده دیم دیك طوریورلردی. اساساً هر لقمه‌ده برکره چکه‌لرینی قالدیرملری ایچون اطرافدن تنبهلر یاغیوردی . بو اخطارلردن صیقیلوب شاشیران نانا بر آره‌لق پوسکوره‌رك قورسه‌سنی باشندن آشاغی شراب لکه‌سنه بولادی . قیامت قوپدی ، همان قالقدیلر، چوجوغی صویدیلر، قورسه‌نك لکه‌لنن طرفلرینی بر بارداق صو ایچنده ییقادیلر .

یمکك صوکلرینه طوغرو چوجوقلرك استقبالی جدیتله موضوع بحث اولدی . مادام بوش قرارینی سویله‌دی : پولینی آلتون و کوموش اوزرنده ایشلمه یاپان بر دکانه چراق اوله‌رق‌ویره‌جکدی. بوراده یومیه‌بش آلتی فرانق پاره قازانیله‌بیلیردی. ژرووزك هنوز بر قراری یوقدی، ناناهنوز براثر استعداد، برمایل کوسترمه‌مشدی. یالکز صباحدن آقشامه قدر قوشیوردی ، شیمدیلك بوندن باشقه برشیئه تمایلی یوقدی .

مادام لوران فکرینی سویله‌دی :

— بن سیزك یرکزده اولسه‌م نانایی چیچکجی یاپاردم . هم ایی ، هم‌ده تمیز بر صنعت !

لوریو اعتراض ایتدی :

— چیچکجی‌می ؟ الله ایچون کوزل صنعت !

مادام لوران حدتدن دوداقلرینی ایصیردی :

— چیچکجی اولمقده نه وارمش صانکه ؟ بن ده چیچکجیلك ایدیورم . طوغروسی نزاکتکزه دییه‌جك یوق .

واویله چیرکین ، اوقدر کیرلی بر تعبیر قوللاندی‌که هپ بردن :

— اوو ، اوو ، نه یاپیورسکز مادام لوران ؟

دیمکه مجبور اولدیلر . چوجوقلر کوله‌مك ایچون برونلرینی شراب قدحلرینك ایچنه صوقمشلردی . سفره‌ده کیلر کوز اوجیله چوجوقلری اشارت ایده‌رك بویله سوزلرك یری بوراسی اولمادیغنی آکلاتمق ایسته‌دیلر . ارککلر بیله دمیندن بری چیرکین بر سوز سویله‌مه‌مشلردی . آنجق مادام لوران بو اخطاری قبول ایتمدی ، چونکه سویله‌دیکی شیده بر چیرکینلك بولمیوردی ، اك یوکسك سوسیه‌ته‌لرده بیله بویله شیلر سویله‌ندیکنی کندی قولاغیله ایشیتمشدی . هم او ، سویله‌دیکی سوزك معناسنی بیلن قادینلردندی . حتی چوجوقلرك اوکنده بیله او هر شیدن بحث ایده‌بیلیردی واوقدرایی قونوشوردی که هرکس اونی بوندن طولایی تبریك ایدردی .

— شونی بیلیکزکه چیچکجیلر ایچنده پك ایی قادینلر واردر . کندی حاللرنده یاشارلر ، باشقه‌لری کبی اوته‌ده بریده سورتوب طورمازلر . برقباحت ایشله‌یه‌جکلری زمانده بونی ایی انتخاب ایدرلر ، ذوقه کوره برشی یاپارلر . بو خاصه اونلره دائما اوزرنده چالیشدقلری چیچکلردن کلیر ، بنده بوکونه قدر فنا یوله صاپمقدن آلیقویان بودر .

ژروز آتیلدی :

— بن کندی حسابمه چیچکجیلکدن نفرت ایتمزسه‌م‌ده هر شیدن اول نانانك بو صنعته ایصینمسی لازم ... معلوم آ ، چوجوقلره زورله بر ایش طوتدورلماز . نانا ، اویله سرسم سرسم طورمه ، جواب ویر ، سنی چیچکجی یاپه‌یم‌می ؟

نانا ، طباغنك اوستنه اکیلمش ، ایصلاق پارمغیله پاسته قیرینتیلرینی طوپلایه‌رق آغزینه آتیوردی . جواب ویرمکده متهالك کورونمیور ، حیاسز بر تبسمله کولومسیوردی . نهایت جواب ویردی .

— یاپکز آننه ، چیچکجی اولمنی ایسته‌رم ...

بونك اوزرینه درحال قرار ویرلدی وقوپونك تکلیفی اوزرینه ایرتسی کون مادام لورالك ... نانایی بالذات آلوب کندی دکانینه کوتورمسی تقرر ایتدی . شیمدی بوتون دعوتلیلر جدی طورلر طاقینه‌رق انسانلرك حیاتده‌کی وظیفه‌لرندن بحث ایدیورلردی قاپوجی بوش بوکون کلیساده یاپیلان آییندن صوکره نانا ایله پولینك برر قادین اولدقلرینی سویله‌دی . پوواسونك فکرینه کوره آرتق اونلر

مك پيشيرمسنی ، سوكوك ديكمه‌سنی ، خلاصه أو اداره ايتمسنی اوكره‌نيردرلر . حتی ازدواجلرندن ، طوغوره‌جقلری چوجوقلرندن بيله بحث اولوندی. ايكی چوجوق بوسوزلری ديكله‌يه‌رك كيزليدن كيزلی‌يه آلای ايدييورلردی . كنديلرينی برر قادين فرض ايتمكدن متولد بر غرور ايله ، بياض الدبسه‌لرينك ويرديكی صيقيلتی ايچنده قيپ قيرمزی اولمشلردی . ماصه آلتندن بربرينی دورتيورلردی . هله لانتيه ، أوله‌نه‌جكلری اركككی حاضرلايوب حاضرمادقلرينی كنديلرندن صورونجه بوتون بوتون فيقيردامغه باشلاديلر . نهايت زورله نانايه اعتراف ايتديرديلر : آننه‌سنك دكان صاحبه‌سی مادام فوقونيه‌نك اوغلی ويقتور فوقونيه‌يی سوديكنی سويله‌دی .

دعوتليلر طاغيليركن مادام لوريو، قاپوجی بوش ايله قاريسنه خطاباً :

— واقعا نانانك واقتيز آناسی‌يم آما، مادام‌اونی چيچكجی ياپمغه قرار ويرديلر آرتق يانمزده اونك بحثنی ايتمه‌سونلر. بر سوقاق شيرفينتيسی دها يتشيور ديمكدر . آلتی آيه قالمه‌دن، كوروروسكز، نه‌مال اولور ...

قوپو ايله ژروه‌ز ياتمق ايچون اوطه‌لرينه چيقاركن بوكون هرشيئك پك يولنده كيتديكنی، پوواسون ايله قاريسنك هيچ‌ده فنا انسانلر اولماديغنی سويلشديلر. حتی ژروه‌ز دكانی تميز بولديغنی اعتراف ايتدی . وقتيله كنديسنك مالی اولان بودكانه كيرركن عذاب طويه‌جغنی ظن ايتمشدی. حالبوكه برآن بيله قلباً حدت طويمامشدی. نانا صويونوركن برآره‌لق آننه‌سنه صوردی: ايكنجی قاتده اوطوران مادمازل كچين آی أوله‌نيركن آرقه‌سنده‌كی كلين اثوابی كنديسنككی كبی موسلينده‌نمی ؟

مع‌مافيه عائله‌نك بوصوك ايی كونی ايدی . اوندن صوكره ايكی سنه ايشلری كوندن كونه فنا كيتدی. بالخاصه قيش اونلر ايچون فلاكت اوليوردی . هوالر ايی كيتدكجه ييه‌جك برپارچه اكمك اولسون بوله‌بيليورلردی ، فقط صوغوق وياغمور باشلاينجه طام طاقير بوفه‌سنك قارشيسنده، معده‌لرينی خيال ايله طولديره‌رق . سبريا چوللرينی آكديران اوطه‌لرينك ايچنده آچ آچ وقت كچيريورلردی. بوملعون كانون‌اول كلدی‌می نه‌قدر فلاكت وارسه هپسنی طوپلايوب صانكه قاپودن ايچری آتيوردی. ايشسزلك، صوغوقدن تتره‌مه‌لر ، راطب برسفالت ... ايلك قيش بردرجه‌يه قدر ياقه‌جق آتش بوله‌بيلمشلردی. يمكسزقالان سفره‌لرينك آجيسنی آتشی يانان‌صوبالرينك قارشيسنده اوبوشه‌رق آووتيورلردی. فقط ايكنجی قيش صوبايالكز ياغمقله قالمادی. سويمسز ومشئوم سياسيله اوطه‌يی برقات دها طوكديردی. مع‌مافيه بونلردن هپسندن زياده اونلره تأثير ايدن شی اوسنه اوسته‌لك كيرا ويرمكدی . أوك ايچنده برباش طورپ بيله يوق ايكن قاپوجينك اوزاتديغی كيرا علم‌وخبرينی آلوب پاره‌سنی ويرمك

اوف ایشته بو مجبوریت اونلره صوغوقدن دها زیاده تأثیر ایدییور ، صانکه أوك ایچنه بونکله بر شمال فیرطنه‌سی کیرییوردی . أوصاحبی آی صوکنی تعقیب ایدن جمعه‌ایرتسی کونلری ، آرقه‌سنده قالین بربالطو ، أللرنده برچیفت یوك ألدیونله کلیر ، کیرایی آله‌مازسه کیراجیلری قاپو طیشاری ایده‌جکی تهدیدیله آیاغنی ایسته‌ردی . طیشاریده قار ، صانکه اونلره سوقاغه آتیله‌جقلری زمان یاته‌جقلری بیاض دوشکی حاضرلایورمش کبی متصل یاغاردی . کیرایی ویره‌بیلمك ایچون قابل اولسه کندیلرینی صاته‌جقلردی . بوفه‌ی‌ده ، صوبای‌ده بوشالتان بوایدی . اووقت بوتون أودن ایکلتیلری ایشیدیلیردی . هرقاتده آغلاشیرلر ، مردبونلر وقوریدورلر بوتجه‌هر یردن برموسیقیٔ سفالت طویولوردی .

هرأودن برأولو چیقسه‌یدی بوقدر مدهش برواویلا اولمازدی . صانکه محشر کونی کلمش ، هر شی نهایته ایرمش ، بوفقر واحتیاج دنیاسی ضرورت و سفالت آلتنده أزیلمش ایدی . اوچنجی قاتده اوطوران برقادین سکز کوندن بری کوشه باشنده دیله‌نیوردی . بشنجی قاتده اوطوران بر مرانغوز اوسته‌سنك دکانندن خرسزلق ایتمکه مجبور قالمشدی .

قوبو ایله قاریسنك بوندن طولایی کیمسه‌یه قیزمغه حقلری یوقدی . قباحت هپ کندیلرنده ایدی . معیشت نه قدر مشکل اولورسه اولسون اداره‌سنده انتظام کوزه‌ته‌نلر ، قازاندقلرندن بر پارچه‌سنی آراتدیرانلر صقینتی چکمه‌دن یاشایه‌بیلیرلر . ایشته مثلا لوریو ایله قاریسی هروعده حلوانده کیرالرینی تمدید ایده‌بیلیورلردی .

نانا دوام ایتدیکی چیچکجی دکاننده هنوز برشی قازانه‌میوردی . بالعکس اونك ایچون اناسی باباسی پاره صرف ایتمکه مجبور اولیورلردی . ژروه‌زه کلنجه ، مادام فوقونیه‌نك دکاننده اونك موقعی کیتدکجه فنالاشیوردی . کوندن کونه أللنده‌کی مهارت زائل اولیور ، کندیسنه ویریلن ایشلری فنا یاپیوردی . او درجه‌ده‌که دکان صاحبه‌سی اونك کونده‌لکنی عجمی چراقلره ویریلن سکسان سویه قدر ایندیرمشدی . بوکا رغماً ژروه‌ز غایت مغرور ، غایت حساس ایدی ، وقتیله کندیسی‌ده بردکان‌صاحبه‌سی اولدیغنی هرفرصتده سویله‌مکدن کری طورمیوردی . بعض کونلر ایشنه هیچ کیتمیور ، بعضاً طوردیغی‌یرده دکانی براقه‌رق‌چیقیوردی . حتی بر دفعه‌سنده مادام فوقونیه مادام پوتوایی ایشجیلکله دکانه آلنجه ژروه‌ز وقتیله کندی دکاننده چالیشدیردیغی بوقادینله شیمدی یان‌یانه چالیشمق مجبوریتنده قالدیغنی کوره‌رك اوقدر قیزمشدی‌که اون‌بش کون دکانه اوغرامامشدی . بوتون بوقصورلرینه رغماً اوکا ینه آجیورلر ، دکانه کالدیکی زمان اونی مرحمةً ینه‌آلیورلردی . بومرحمت

اونی بوسبوتون قیزدیرییوردی . یالکز شو اولیوردی که هفته نهایتنده آلنه پك آز پاره کچیوردی . ژرووز کیت کیده آزالان بو هفته‌لقلره باقه‌رق کونك برنده هفته نهایتی ، هیچ برشی آلامادقدن باشقه غالبا بوجلی‌ده قاله‌جغنی سویله‌یوردی . قوپویه کلنجه ، احتمال او چالیشیوردی ، فقط شبهه‌یوق که قازاندیغنی حکومته هدیه ایدییوردی . چونکه طشره‌دن کلەلی بری ژرووز اونك پاره‌سنك یوزینی کورمه‌مشدی . هفته‌لق ویردیکی کونلر ژرووز اونك آلنه باقماز اولمشدی . او کونلرده قوپو جیبی بوم بوش ، آلنی قولنی صاللایه‌رق أوه کلیردی . بعضاً یابونده دوشه‌رك ، یاخود آرقداشلرندن برینه چارپدیره‌رق مندیلسز کلدیکی‌ده اولوردی . ایلك زمانلر پاره‌سنك صورت صرفنه دائر حساب ویریر ، فلان ایشده اوغرادیغی بر ضرر یوزندن شوقدر پاره غائب ایتدیکنی ، فلان ایش ایچون اون فرانق حصه یازلدیغنی ، جیبندن کوستردیکی دلیکدن اوکون مثلا یکرمی فرانق دوشوردیکنی ، یاخود فلان بورج ایچون اللی‌فرانق ویردیکنی سویلردی . انجق کیت کیده بوکاده لزوم کورمز اولدی . نهایت کوستره‌جك بر سبب قالمانجه هیچ صیقیلمقسزین « بن‌ده ا کلایامادم پاره‌اوچدی کیتدی » دیمکه باشلادی . بر دفعه‌سنده پاره‌یی یوتدیغنی سویله‌دی . واقعا أوه قارنك ایچنده پاره کتیرمك تحف برشی دکلدی اما ، نه چاره بو سفر خاطرینه او کلمشدی . قاپوجی مادام بوش ژرووزه بر عقل اوکرەتدی : بعض کونلر ژرووز قوجه‌سنك چالیشدیغی یره کیدر ، اونی هنوز پاره‌سی جیبنده ایکن یاقه‌لامق ایچون قاپوده بکلردی . فقط بو قورنازلق‌ده پاره ایتمزدی . چونکه آرقداشلری ایچریده قوپویه خبر ویریرلر ، قوپو پاره‌سنی یا قوندوره‌سنه یاخود اوندن دها کیزلی بر یره صاقلاردی . مادام بو خصوصده چوق قورنازلق اوکرنمشدی . چونکه قوجه‌سی قادینلره صرف ایتمك اوزره بعضاً کندیسندن کیزلی برطرفه پاره صاقلامغی عادت ایدنمشدی . بونك ایچون مادام بوش قوجه‌سنك البسه‌سنده اك اوفاق کوشه‌لره وارنجه‌یه قدر هرطرفی آراشدیریر ، اکثریا کندیسندن کیزله‌نن پاره‌یی مثلا شاپقه‌نك ایچنده ، دری ایله قاش آره‌سنه دیکیلمش اوله‌رق بولور میدانه چیقاریردی . قوپویه کلنجه اوبویله یاپماز ، پاره‌یی معده‌سنه ایندیرردی . ژرووز برمقص آلوب‌ده اونك قارنی‌ده دله‌جك دکلدی یا !..

أوت ، کوندن کونه ایشلری برباد کیدییوردی وبونك بوتون قباحتی کندیلرینه عائد ایدی . بونی اونلرده بیلیورلردی . فقط بر انسان سفالت ایچنه دوشونجه کندی قباحتنی کوج اعتراف ایدر . اونك ایچون قباحتی طالعده بولیورلر ، الله‌ك بر غضبنه اوغرادقلرینی سویله‌یوب طوریورلردی . آرتق حیات بر جهنم

اولمشدی ، صباحدن اقشامه قدر متصل غوغا ایدییورلردی . واقعا آره صره بو غوغالر پك قیزیشنجه تك توك شامارلرده ایشیدیلیورسه‌ده هرحالده بوغاز بوغازه کلدکلری هنوز واقع دکلدی . ایشك الك فناسی شوکه قفسك قاپوسنی آچمشلر ، محبت و شفقت قوشنی قلبلرندن اوچورمشلردی . آنا ، بابا و اولاددن مرکب عائله‌لرك برینه صوقولقدن متولد صمیمی طرزی اونلری ترك ایتمشدی . شیمدی اونلرده هرکس کبی برکوشه‌یه چکیلمش ، آره‌لرنده حرارتلی تماس نقطه‌لری قالمامشدی . بواوزاقلقده تترمشیورلردی . قوپو ، ژروه‌ز ، نانا کوزلرنده غیظ وکین پارلایه‌رق بربرینی ییرجه‌سنه باقیشیورلردی . ختیار عائله‌لرده بوتون قلبلرك هپ برلکده ضرباتنی ادامه‌یی تأمین ایدن زنبره‌ك بونلرده قیرلمش کبی ایدی . شیمدی ژروه‌ز قوجه‌سنی طام کنارلرنده ، قالدیرمدن اون اون بش مترو ارتفاعده کوردیکی زمان اسکی خلجانی طویمیوردی . واقعا دوشسون دییه اونی أللیه ایتمزدی . فقط دوشه‌نه‌جك اولسه دنیادن بویوك برشی اکسیلمش اولمازدی . قوپو أوه سرخوش کلدیکی کونلر « آه نه‌زمان اونی برسدیه اوستنده کتیریرلرکن کوره‌جکم » دیه باغیریردی . اوکون کندیسنك خلاص کونی اوله‌جقدی . چونکه بوسرخوش خرنف اونی آغلاتمقدن ، اونك ألنده، آووجنده‌کنی یمکدن ، اونی فنا یوله سوق ایتمکدن باشقه نه‌یه یارییوردی ؟ دنیایه بوقدر آز فائده‌سی طوقونان انسانلری برآن اول مزاره صوقمق ، صوکره‌ده اوستلرینه چیقوب سویملك البته خیرلیدر . بوملاحظه ایله ژروه‌ز قوپو ایچون أوله ! دیدیکی زمان نانا باباسی ایچون کبر ! دیمکدن چکنمیوردی . نانا غزته‌لرده قضا وفلاکتلره عائد یازیلری ا قودجه جبلیتسز برقیز روحیله باباسی ایچون درلو درلو شیلر دوشونوردی . فقط باباسی اوقدر طالعلی برآدمدی که برکون اومنیبوسدن یره دوشدیکی حالده‌اوزرنده‌کی سرخوشلق بیله زائل اولمامشدی . اوده ، برحریف نه‌مازن کبره‌جکدیرطورووردی

سفالت یوزندن برقات دها زهرله‌نن بومحیط ایچنده ژروه‌ز ، اطرافدن ایشتدیکی آچلق سسلریله‌ده آیریجه مضطرب ایدی . بنانك بوکوشه‌سی برسفالت یواسی ایدی ، بوراده درت بش‌عائله بعض کونلری اکمکسز کچیرمك‌ایچون صانکه سوز برلکی ایتمشلردی . قاپولر نه‌قدر آچیق طورورسه طورسون ایچریدن هیچ بریمك قوقوسی انتشار ایتمیوردی . قوریدورلر بویجه بر اولوم سکوتی حکم سوربیور ، دیوارلر بوش معده‌لر کبی درین درین سسلر چیقارییوردی . بعضاً اشاغیدن رقصلر ، قادین نوحه‌لری ، آچلقدن آغلایان چوجوقلرك فریادی ، معده‌لرینك بوشلغنی آووتمق ایچون بربرینی ییین عائله‌لرك غوغالری ایشیدیلیوردی .

صانکه بوتون بوسفالت بوالری بر أسنه‌ین آغزدرلر ، بوآغزلرك هپسی برتك غیرتلاقده طوپلانمشلر، بوغیرتلاق برعقدهٔ اضطراب ایله دوکولمه‌مشدی غداسزلقدن سینکلرك بیله یاشایه‌مدقلری محیطده‌کی هوایی ساده تنفس ایتمکله انسانك کوکسی اوپولیوردی . آنجق ژروه‌زك الك چوق آجیدیغی انسان بابا برو ایدی . اوفاق مردیون آلتنده‌کی دلیکده یاشایان بو آدم اورایه بر فاره کبی چکیلمش، صوغوقك شدتنی تخفیف ایچون طوس طوپارلاق اولمشدی . بابرو بو دلیکدن ، بر صمان یغینی اوستنده ، کونلرجه مدت قیمیلدانمقسزین قالیردی . آچلق حسی بیله اونی یرندن قیمیلداتمغه سبب اولامازدی . چونکه هیچ بر کیمسه‌نك سفره‌سنه دعوتلی اولمادقدن صوکره سوقاغه چیقوب‌ده اشتهاسنی آرتدیرمقده نه لزوم واردی؟ بعضاً بویله اوچ درت کون کوشه‌سندن قیمیلدانمادیغنی کورن قومشولر مراق ایده‌رك عجبا صاغ می أولدی می دییه اوکرنمك ایچون قاپوسنی آچار باقارلردی . خایر أولمیور بوتون او آچلغه رغماً یاشایوردی . آنجق یاشاییش پك آز بر یاشاییشدی ، ساده بر کوزی ایله حیاته مربوط ایدی. اولوم بیله اونی اونوتمشدی. ژروه‌ز ، ألنه برپارچه اكمك کچنجه قبریتیلری کتوزور بابابرویه ویریردی . واقعا قوجه‌سندن طولایی ارککلردن نفرت ایدر اولمشدی ، اونلره قارشی قلبنده هیچ برایی حس طاشیمیوردی . آنجق حیوانانه قارشی دائما برحس مرحمت بسله‌یوردی. ألنه برآلت آلوب چالیشمغه قدرتی اولمادیغی ایچون آچلق ایچنده أولومه محکوم ایدیلن بابابرو اونك نظرنده بر کوپکدن ، ایشه یارامیان بر حیواندن باشقه برشی دکلدی . اویله بر حیوان که نه‌دریسی ، نه‌ده ایچنك یاغی پاره ایتمه‌دیکی ایچون أولدورلمکه بیله لایق کورلمیوردی . قوریدورك اوبر اوجنده اللهك و انسانلرك ترك ایتدکلری بر بیچاره آدم بولوندیغنی ، بویی برچوجوق جثه‌سی قدر اوفالان ، کندیسی طبقی شومینه‌لرك اوستنده اوزون مدت قالدقلری ایچون صویی چکیلوب قورومش پورتقالاره دونن بو آدمك کندینی یه‌یه‌یه بیتیردیکنی خاطرلادقجه یوره‌کنده طاش کبی بر آغرلق حس ایدییوردی .

ژروه‌ز مزارجی بابا بازوغه قومشو اولدیغی ایچونده چوق مضطربدی . اونك اوطه‌سنی کندی اوطه‌سندن غایت اینجه بر تختهٔ دیوار آیرییوردی . بربرلرینه او قدر یاقین ایدیلرکه بابا بازوغ نفس آلسه ژروه‌ز طویاردی . مزارجی آقشاملری اوطه‌سنه دونجه سیاه مشیندن معمول شابقه‌سنی ، بر کوره‌ك طوپراغك آتیلمسنی آکدیران بر سسله قونصولك اوستنه فیرلاتیر ، سیاه مانطوسنی بر کیجه قوشنك

قاپادلرندن چیقان خیشیرتی ایله دیواره آصار ، سیاه اثوابنی آرقه‌سندن چیقاره‌رق برماتم انقاضی حالنده اوطه‌سنك اورته‌سنه بیغاردی . ژروه‌ز اونك اوطه ایچنده یورودیکنی ایشیدیر ، الك اوفاق حرکاتندن خلجان طویار ، برصندالیه‌یه طوقونه‌جق یاخود برطرفه چارپه‌جق اولسه یرندن صیچرارادی . عقلی فکری هپ بوسرخوش حریفله مشغول ایدی . اوكا قارشی قلبنده مراق ایله برقورقو طوغمقده ایدی . اوته‌طرفده بابا بازوغ دائما شن وشاقه‌جی ، هرکون چانطه‌سی طولو ، هربازار ذیل زورنا سرخوش ، اوکسورور ، یرلره توکورور ، شرقی سویلر ، چرکین چرکین کلمه‌لر صرف ایدر ؟ یاتینجه‌یه قدر دیوارلرله دوکوشوردی . ژروه‌ز دیوارك بو طرفنده تیتره‌مکه باشلار ، مزارجینك نه‌حالده اولدیغنی مراق ایده‌رك صاپ صاری کسیلیردی . خیالاً درلو درلو شیلر قورار ، بابابازوغك اوطه‌سنه برأولو کتیردیکنی ، بوأولوبی یاتاغنك آلتنده یراشدیرمکله مشغول اولدیغنی تخیل ایدردی . اوآره‌لق غزته‌لر یازمشلردی : مزارجینك بری برچوق چوجوق أولولرینی اوینه کتیرمش ، بونلری آیری آیری مزارلغنه کوتورمك زحمتندن قورتولمق ایچون هپسنی برآره‌یه طوپلایه‌رق صوکره هپسنی بردفعه‌ده کومشدی .

نه‌زمان بابا بازوغ اوطه‌سنه کیرسه ژروه‌زك برونه ، محقق ، أولو قوقوسی کلیردی . صانکه په‌رلاشه‌ز مزارلغنك قارشنده اوطوریورمش وهمنه دوشردی . بومدهش حریف ، اوطه‌سنده تك باشنه متصل کولدیکجه قورقامق قابل دکلدی . انسانه اویله کلیردی که او ، عادتا صنعتندن ذوق دویوردی . حتی کوروتوسی پاطردیسی کسیلوب‌ده آرقه اوستی یاتدیغی زمان اویله برخورلامسی واردی که‌ژروه‌ز قورقودن نفس آله‌مازدی . ساعتلرجه قولاق قبارته‌رق دیکلر ، یاننده اوطه‌ده متصل أولولر دفن ایدیلیورمش کبی برشی حس ایدردی .

ایشك الك فنا جهتی شو ایدی که ژروه‌ز هم بوقدر قورقیور ، هم‌ده بابابازوغك اوطه‌سنده اولوب بیتن شیلری آکلامق ایچون دیواره قولاغنی طیایه‌رق دیکلیوردی . یاقیشیقلی ارککلر ناموسلی قادینلر اوزرنده ناصل برتأثیر اجرا ایدرلرسه بابابازوغك ژروه‌ز اوزرنده‌کی تأثیری‌ده اویله ایدی . او قادینلر او ارککلری أللریله یوقلامق ایسته‌دکلری حالده سائقۀ حیا وتربیه ایله ناصل جسارت ایده‌مزلرسه ژروه‌زده بابابازوغه یاناشمغه او صورتله جسارت ایده‌میوردی . اکر قورقو ألنی طوتماسه ژروه‌زده أولومی أليله یوقلایه‌جق ، اونك ناصل شی اولدیغنی آکلایه‌جقدی . بعضاً اوقدر تخف اولیوردی که تنفس طوریور ، تپه‌دن طیرناغنه قدر دقت کسیلیور ،

اونك برحركتندن حياتنك بوتون اسرارىنى اوكرنمكه چاليشيوردى . بو حاللرينى كوردكجه قوپو لطيفه مقامنده اوكا مزارجى‌يه كوز قويوب قويمديغنى صورارادى . بعضاً فنا حالده جانى صيقيليير ، بو حريفك قومشولغندن قورتولق ايچون اوطه‌نى دكيشديره‌جكندن بحث ايدردى . بونكله برابر اختيار مزارجى ، اوستندن آقان مزارلق قوقوسيله اوطه‌يه كلنجه ژروه‌ز ينه اسكى تخيلاتنه دالار ، قوجه‌سندن آيرلمغى دوشونن بر زوجه قورقاقلغيله ينه او اسكى مراقلى حالنى طاقينيردى . بابا بازوغ اوكا ايكى دفعه كنديسنى صاروب كفنله‌يه‌رك بوتون سفالتلرك اونوتولديغى طوپراق آلتنده ، درين برحضور خواب ايله اويويانلرك يانـنه كوموروب براقمغى تكليف ايتمه‌مش‌مى ايدى ؟ كيم‌بيلير بلكه‌ده بوديديكى پك ايى برشيدى . ياواش ياواش مراق ايتمكه باشلامش ، بونك لذتنى طاتمق احتياجى بوتون وجودينى‌صارار كبى اولمشدى . اون بش كون ، برآى ايچون بونك تجربه‌سنى ياپمغى‌پك‌ايسته‌يوردى . بالخاصه شوقيش موسمنده ، برأو كيراسى مدتجه ، حياتنك اولانجه محنتلرى هجوم ايدركن برآى مدت اويومق ، اوح كيم‌بيلير بونه ايى برشى اولاجقدى ! فقط ممكن دكلدى ، اواويقويه ياتانلر ابدياً قالقميورلردى ، بواويقوده برساعت‌اويويانلر آرتق متمادياً اويويورلردى . بوابدى اويقو اونك وجودينى طوكديريبور ، أولومه قارشى دويديغى مراق وآرزو همان زائل اوليوردى .

بر كانون‌ثانى آقشامى ايدى . بوتون هفته‌نى پك فنا برحالده كچيرمش ، نره‌يه باش اوردى ايسه ايتيلوب قاقيله‌رق بش پاره بوله‌مامش ، تاب وتوانى صوك‌درجه‌يه كلمشدى . او آقشام كنديسنى هيچ‌ده ايى حس ايتميوردى وجودى حمالر ايچنده تتره‌يور ، كوزلرينك او كنده آله‌ولرك رقص ايتديكنى كوريوردى . بر آره‌لق كنديسنى قالديروب پنجره‌دن آشاغى آتمغى دوشوندى . فقط صوكره بوندن واز كچه‌رك ايكى يومروغيله بابا بازوغك ديوارينه اورمغه باشلادى . هم اوريبور ، هم سسله‌نيوردى ؟

— بابا بازوغ ! بابا بازوغ !

مزارجى شرقى سويله‌يه‌رك آياغندن قوندره‌لرينى چيقاريوردى . اوكون غالبا چوق چاليشمش اوله‌جق‌كه هروقتدن زياده متهيج كورونيوردى . ژروه‌ز سسنى يوكسلته‌رك بردها باغيردى :

— بابا بازوغ ! بابا بازوغ !

عجبا ايشتميورميدى ؟ ژروه‌ز اويله برحالده ايدى‌كه شيمدى بابا بازوغ كلسه كنديسنى اوكا تسليم ايده‌جكدى . زنكين فقير ، اوته‌كى قادينلرى نره‌يه كوتوريورسه

کندیسنی ده اورایه کوتوره‌بیلیردی . بابا بازوغك سویله‌دیکی اونك قلبنه اضطراب ویریوردی بابا بازوغ بوشرقی‌یی سویلرکن ژروه‌ز اونده برچوق معشوقه‌لره مالك برارکك غرور واستخفافنی حس ایدییوردی .

برآره‌لق بابا بازوغ جواب ویردی :

— نه‌وار ؟ ینه بریسی‌می کوچدی ؟ عجله ایتمه قادینجغزم کلیورم .

بوقیصیق سس ژروه‌زی، ایچنده بووارلانمقده اولدیغی کابوسدن اویاندیردی . امان‌نه‌یاپمشدی؟ کندینی‌طوپلایه‌رق‌دوشوندی: دیواره‌یومروقلریله اوردیغنی خاطرلادی صانکه ایکی یانلرینه برر صوپا ایندیرلمش کبی قورقودن آرقه آرقه‌یه چکیلدی . او دقیقه‌ده اویله کلدی‌که مزارجی قوجه‌مان اللرینی تحته حواله‌دن صوقه‌جق، اونی صاچلرندن یقالایوب چکه‌جکدی . خایر، خایر پشیمان اولمشدی، ایسته‌میوردی، هنوز مزارجینك قوللری آره‌سنده کیتمکه کندینی حاضر بولمیوردی . دمین دیواره اوران یومروقلری دکلدی . بیلمه‌یه‌رك، دونرکن دیرسکی‌نی چارپمش اوله‌جقدی . شیمدی کندینی مرمر کبی بیاض سیماسیله، قاص قاتی اولمش وجودیله، اختیار مزارجینك‌اوموزلرنده طوپراق آلتنه کیدییورتخیل ایتدکجه دیز قاپاقلرندن اوموزلرینه قدر خوف ودهشتدن تتره‌یوردی .

کیجه‌نك سکوتی ایچنده بابا بازوغ سسله‌ندی :

— نه‌وار ؟ کله‌یم‌می؟ زیان یوق کله‌یم، قادینلرك خوفندن چکنیر برآدم دکلم .

ژروه‌ز بوغولیور کبی برسسله جواب ویردی :

— برشی یوق برشی یوق ، تشکر ایده‌رم .

مزارجی خومورداننه‌رق تکرار اویقویه طالدی . ژروه‌ز بری طرفده اندیشه ایله اورته‌انی دیکلیور ، مزارجی یکیدن دیواره اورولیور ظن ایتمه‌سون دییه‌یرندن قیملدانمیوردی . آرتق بوندن صوکره دقتلی طاورانمق لازم کلاجکنه حکم‌ایتمشدی . کیرسه ینه قومشوسندن یاردیم ایستیه‌میه‌جکدی . کندی کندینه ویردیکی بوقراری تکرار ایدرکن قلبنه برامنیت کلیوردی . چونکه مزارجیدن قورقتله برابر بعض زمانلر اوکا قارشی خشیتله قاریشیق برانجذاب طویمقدن کندینی آله‌میوردی .

ژروه‌ز بوسفالت‌کاهده، کاه کندیسنه کاه باشقه‌سنه‌عائداندیشه‌لرله اوغراشیرکن قومشوسی بیژار ایله چوجوقلری اوکا جسارت ویرییورلردی . بیژارك بویوك قیزی لالی هنوز سکز یاشنه باصمش، مینی مینی برشی اولدیغی حالده أوی عادتا برقادین کبی اداره ایدییور ، هرطرفی ترتمیز طوتییوردی . أوده آز ایش یوقدی: بردفعه کوچوك قارده‌شی ژول ایله قیز قارده‌شی هانریت ، بری اوچ اوته‌کیسی بش

باشلرنده ایکی چوجوغك خدمتی کورمك، بوتون کون اونلرله اوغراشمق لازمدی. اوندن صوکره اورته‌لغی سوپورمك، بولاشیقلری ییقامق اونك وظیفه‌سی ایدی. بابالری برتکمه ایله آنه‌لرینی اولدوره‌لی بری آنالق وظیفه‌سی لالی‌یه انتقال ایتمشدی. هیچ شکایت ایتمکسزین، کندیلکندن بو وظیفه‌یی آلمشدی. اوقدر آنه‌سنك یرینه کچمشدی که باباسی اوله‌جق اوحیوان حریف آناسنه یاپدیغی معامله‌نك صانکه آردینی کسمك ایسته‌میورمش کبی شیمدی‌ده چوجوجغزی دوکیوردی. أوه سرخوش دوندیکی زمان قادینلری تپه‌له‌مك اونك ذوقی ایدی. طیاق آلتنده ازدیکی مخلوق مینی مینی برقیزجغز اولدیغنی دوشونمزدی بیله ... بویوك بر انسانه ناصل اوروره‌سه لالی‌یه اویله ضربه‌لر ایندیریردی. صوراتنه شاماری ایندیرنجه بش پارمغنك ایزی زواللی چوجوغنك نارك دریسی اوستندن زائل اولمازدی. سببسز، برأوت برخایر ایچون چاره‌یی آلچاقجه، تپه‌لر، اوفاق برکدی‌یه بکزه‌ین بونارین‌وقورقاق یاوروجغك اوستنه قودوز برقورت کبی صالدیریردی. زواللی قیزجغز، کوزل کوزلرینك متوکل باقیشلریله هیچ سس چیقارمه‌دن باباسنك طیاقلرینه تحمل ایدردی. بوحقیقةً آغلانه‌جق برحالدی. لالی بردفعه اولسون بوظلمه قارشی عصیان ایتمه‌مشدی. باباسی اوردیجه او یوزینی صاقینمق ایچون برپارچه بوینی اکر، دها بویوك بر فلاکت اولماسون دیه حایقیرمامغه چالیشیردی. نهایت بیزار اونی تکمه ایله اوطه‌نك ایچنده اوته‌یه بری‌یه صاوورمقدن یورولنجه لالی، کندینی طوپلایجه‌یه‌قدر بکلر، اوندن صوکره قالقه‌رق ایشه باشلار، قارده‌شلرینی صویار، یمکی پیشیریر، هیچ برطرفده بر توز بیله براقمازدی. طیاق عادتا هرکونکی ایش صیره‌سنه کیرمشدی.

ژروه‌ز، بوقیزجغزه قارشی قلباً بویوك برمرحمت حس ایتمکه باشلامشدی. اوکا کندی یاشنده بر قادین، حیاتی آکلامش بر انسان معامله‌سی ایدردی. فی الحقیقه لالی، صولغون سیماسنده‌کی افادهٔ جدیتله عادتا اختیار بر تیز تأثیری یاپیوردی. قونوشورکن اوتوز یاشنده برقادین ظن اولونوردی. چارشیدن آلیش وریش ایتمکی سوکوك دیکمکی، أو اداره‌سنی بیلیر، قارده‌شلرندن بحث ایدرکن ایکی اوچ چوجوق طوغورمش برآنه کبی سوز سویلردی. بوسکز یاشنده‌کی چوجوغك شو حالنی کورنلر ایلك اوکجه بلااختیار کولرلر، فقط کیت کیده بونده‌کی فجاعتی طویه‌رق آغلامق ایچون طورمه‌دن کچرلردی. ژروه‌ز اونی ممکن اولدیغی قدر کندینه جذب ایتمکه چالیشیور، یمك، اسکی اثواب، خلاصه أللنه نه کچرسه اوکا ویریوردی. برکون ناناك اسکی اثوابلرندن برینی اوکا اویدیرمق ایچون اوستنده پرووا یاپیوردی. بل کمیکنی ییدیکی تکمه‌لردن موص مور، دیرسکنك دریسی صویولمش

وقان ایچنده، بوتون وجودی متمادی اشکنجه‌لرله پرانمش، دریسی کمیکنه یاپیشمش کوروبجه، بوغازینه برشیلر طیقاندیغنی طویدی. بوکیدیشله چوق کچمه‌دن زوالی چوجوق بابا بازوغك ارموزنده اوته‌کی دنیایه کوچوجك کبی کورونیوردی. لالی، کندیسنك بوحالندن کیمسه‌یه بحث ایتمه‌مسنی ژروه‌زدن رجا ایتدی، چونکه صوکره کیدرلر باباسنی آچارلر، اونی قیزدیریرلردی. عینی زمانده باباسنی مدافعه ایتمکدن کری طورمیور، اکر ایچکی ایچمسه بویله فناقلر یاپمایه‌جغنی تأمین ایدییوردی. ایچدیکی زمانلر کندینی غائب ایدییور، دەلی کبی اولیور یاپدیغی بیلمیوردی. معمافیه لالی، باباسنك یاپدقلرنی عفو ایدییوردی. چونکه، دییوردی، دەلیلر حرکتلرنده معذوردرلر.

اوکوندن بری بابا بیزار مردیونلردن چیقه‌رق اوطه‌سنه کیررکن ژروه‌ز کوز قولاق اولور، لالی طیاق ییدیکی زمان آره‌یه کیرمك اوزره حاضر بولونوردی. آنجق اکثریا بویله آره‌یه کیردیکی وقت چوجوغی قورتاره‌مادقدن باشقه کندیسی ده برقاچ توقات ییدیکی اولوردی. بعضاً کوندوزین لالی‌بی کورمك ایچون اوطه‌یه کیتدیکی زمان قیزجغزی دمیر قاریوله‌نك آیاغنه باغلی بولوردی. بعضاً کوندوزین باباسی آره‌صره عائله أسنجه اونی بویله باغلاردی وکیمسه بونك سببنی بیله‌مزدی. آکلاشیلان ایچکی موازنۀ عقلیه‌سنی بوزمشدی، چوجوغی کندیسی أوده یوق ایکن‌ده اشکنجه‌یه قویمش اولمق ایچون بویله یاپیور دیمکدن باشقه صورتله بوحرکتی تأویل ایتك ممکن دکلدی. لالی صباحدن آقشامه قدراوراده باجاقلری قارنجه‌لاشه‌رق قازیق کبی دیم دیك طورووردی. حتی بردفعه‌سنده بیزاره أوه یاتمغه کلمکی اونوتدیغی ایچون چوجوقجغز بوتون کیجه‌یی قاریوله آیاغنده باغلی کچرمشدی. بومعامله‌دن فنا حالده حدته کلن ژروه‌ز اونی چوزمك ایسته‌ینجه لالی یالواریر، ایپه ال سوردیرمزدی. چونکه باباسی کلوب‌ده ایپی باغلادیغی کبی بولمازسه صوك درجه قیزار ایمش. هم بویله باغلی طورمغی اوقدر فناده بولمیور، بالعکس بوراده وجودی دیکلندیکنی ادعا ایدییوردی. بونی سویلرکن زوالینك باجاقلری اولکون وشیشکین برحالده بولونوردی، معمافیه دوداقلرندن ینه تبسم اکسیك اولمازدی. اونك اك زیاده جانی صیقان شی بویله باغلی بولوندیغی کونلر أوك ایشلری یوز اوستی قالمسی ایدی. باباسی باشقه برجزا ترتیب ایتسه دها ایی اولاجقدی. بونکله برابر باغلی اولدیغی یردن ینه أوك ایشلرینی کورور، قارده‌شلری یارامازلق ایتدکلری زمان تکدیر ایدر، اونلری یانینه چاغیره‌رق بروننلرنی سیلردی. سربست اولان اللریله اورکوسنی اوردر، بوسایه‌ده وقتی بوسبوتون بوش کچیرمزدی. باباسی کلوب‌ده ایپی چوزدیکی زمان

هر طرفی صیزلار ، ساعتلرجه مدت قانی حرکتدن قالدیغی ایچون ایپ چوزولونجه یره ییغیله‌رق برمدت اوراده حرکتسز طورووردی .

بابا بیژار باشقه برجزا دها ایجاد ایتمشدی. بعض کره ایکی سولق معدنی سکه‌یی صوبا اوستنده قیرمزی اولونجه‌یه‌قدر براقیر ، صوکره بونلری شومینه‌نك اوستنه قویار ، ولالی‌یی چاغیره‌رق بوپاره ایله کیدوب اکمك آلمسنی امر ایدر . حیله‌دن معلوماتی اولمایان چوجوقجغز قیزغین پاره‌لری آووچلاینجه برفریاد قوپاریر و پاره‌یی یره آته‌رق یانان النی صاللامغه باشلاردی. او وقت بابا‌سی بوسبوتون قودورووردی: هله شومرداره باق ، اوسته اوستلك برده پاره‌یی غائب ایده‌جك ! عمان یردن پاره‌یی قالدیرمایه‌جق اولورسه کبرته‌جکنی سویلر، لالی بنه تردد ایده‌جك اولورسه صوراتنه اویله برشامار ایندیریردی‌که کوزی فال طاشی کبی آچیلیردی. بوتوقاتی یدکدن صوکره زواللی قیزجغز کوزلرینك اوجندن بلیرن ایکی طامله کوز یاشیله پاره‌یی یردن قالدیریر وصوغوته‌رق آجیسنی طوتمامق ایچون آووجنك ایچنده صیچراته صیچراته چیقوب کیدردی .

حقیقةً بوسرخوش قفاسنده یربولان ظلم ووحشت انسانك خیالنه کله‌جك شیلردن دکلدر . مثلا براوکله صوکی ایدی . لالی اورتالغی سیلوب سپوردکدن صوکره قارده‌شلریله اویون اوینایوردی . آچیق پنجره‌دن کیرن روزکار اوطه‌نك قاپوسنی خفیف خفیف اسنه‌تیوردی . قاپو بویله آچیلوب قاپانه‌رق پروازه چارپدقجه لالی بونی ایچری کیرمك ایچون قاپویه اوران برمسافرك ورودینه بکزه‌ته‌رك :

— بویورك موسیو هاردی دییوردی ، لطفاً ایچری کیریکز .

ومسافر اویونی اوینایه‌رق آیاغه قالقیور ، قاپو اوکنده رودرانسلر یاپه‌رق اومخیل مسافری ایچری آلیور ، روزکاری سلاملیوردی. آرقه‌ده ژول وهاریه‌ت بواویوندن پك خوشلانه‌رق اونلره آبلالری کبی سلام ویریورلر ، صانکه بری اونلری غیدیقلایورمش کبی کولمکدن بایلیورلردی . اونلرك بویله نشئه‌لی کولدکارینی کورونجه لالینك یوزی ممنونیتدن پنبه‌لشیر، حیاتده هیچ یوزی کولمه‌ین زواللی قیزجغزده بواویوندن نشئه‌لنیوردی .

— بونژور موسیو هاردی ، بونژور عزیز دوستم ، ناصلسکز باقه‌لم ایمسکز؟

دیرکن سرت برأل قاپویی ایتدی . بابا بیژار ایچری کیردی . منظره بردن ده کیشدی . هاریه‌ت وژول آرقه اوستی دوشدیلر . لالی یاری قالان رودرانس آره‌سنده قورقودن طوکمشدی . بیژارك ألنده یپ یکی برآرابه‌جی قامچیسی واردی. اوزون وییاض بردکنكك اوجنه مشیندن برایپ طاقیلی ، بونك اوجندا نجه ایپکدن

برپوسکول باغلی ایدی . قامچی‌یی یاتاغك کوشه‌سنه براقدی .

باشـقه وقتلر اوطه‌یه کیرنجه لالی‌یه برتکمه اورمق عادتی ایکن بوسفر برشی یاپمادی . زواللی قیزجغز قسمتنه انتظار ایدییورمش کبی طوپلانمشدی . بیژارك سیاه دیشلری مستهزیانه کولومسه‌یوردی . صوك درجه سرخوش وصوك درجه نشئه‌لی ایدی .

— ینه نه‌یاپییورسك ! تاشاغیدن دانس ایتدیکك ایشیدیلیوردی . یاقلاش ، دها یاقلاش ! اللهك بلاسی ، نه‌اویله اوزاق اوطورییورسك قارشیمه کلسه‌آ ... نه‌اویله یاپراق کبی تتره‌یورسك ؟ آلی بیله طوقوندیرمادم ... کل‌ده قوندوره‌لرمی چیقار !

قورقودن لالینك یوزی صاپ‌صاری کسیلمشدی. باباسنك آیاغندن‌قوندوره‌لرینی چیقاردی . بیژار یاتاغك کنارینه اوطورمشدی . قوندره‌لری چیقنجه البسه‌سیله اوزاندی . کوزلری آچیقدی . قیزك اوطه‌ده یاپدقلرینی تعقیب ایدییوردی. لالی بونظرلرك ویردیکی سرسملك ایچنده دونوب طورییوردی . بوتون وجودنی‌استیلا ایدن قورقودن نهایت اوحاله کلمشدی‌که برآره‌لق شاشقنلقله برفنجان قیردی. بونك اوزرینه بیژار برقامچی آله‌رق یاتدیغی یردن قیلدانمقسزین لالی‌یه کوستردی :

— بکا باق ، طانه صوراتلی قیز ! بوقیرباجی کورییورمیسك ؟ بونی سکاهدیه کتیردم ... قیردیغك فنجاندن بکا اللی سو ضرر ویردك . آرتق بوندن صوکره سنی باطاقلامق ایچون آرقه کدن قوشمغه احتیاجم قالمادی ، هانکی کوشه‌یه قاچسه‌ك آلمدن قورتوله‌مازسك . ایسته‌رسه‌ك کل بر تجربه ایت !... فنجانلری قیراوسك‌ها ؟ هایدی باقه‌لم هوپ ! هایدی صیچرا ، طورما ! موسیو هاردی کلدی روه‌رانس یاپسه‌ك آ !...

آرقه اوستی یاتدیغی یرده ، باشنی یاصدقدن قالدیرمقسزین ، آتلرینی درت نعله قوشدیران برآرابه‌جی مهارتیله‌قامچی‌یی شاقلاتمغه باشلادی. صوکره قولنی‌ایندیره‌رك لالینك وجودینك اورته‌سنه برقیرباج ایندیردی ، قیزجغز یره یووارلاندی ،قامچی ضربه‌لری آلتنده طوب کبی دونیوردی . لالی دوشدیکی یردن آللرینه طیانه‌رق قاچمق ایسته‌دی ، فقط ایکنجی بر قامچی ضربه‌سیله تکرار اایاغه قالقدی . بیژار شیمدی هم اورییور ، هم باغیرییوردی :

— هوپ ، هوپ ؟ ایشته اشکلر بویله قوشارلر... قیمشین بویك ایی‌اوله‌حق ، یاتاقده راحت یاتارم ، آلمی زحمته صوقه‌دن قیرباجك اوجیله ایشته بویله یاقه‌لارم . آل بردانه بوطرفکه ، آل بردانه‌ده اوته‌کی طرفکه ! صاقین یاتاغك آلتنه قاچه‌یم

دیه‌ه ، قیریاجك صوپاسیله اوروردم . هایدی باقه‌لم هوپ، هوپ!

دوداقلرینك كناری كوپوك طوتمغه باشلامش ، صاری كوزلری سیاه چشم خانه‌لرندن طیشاری فیرلامشدی . لالی چیلغینه دونمشدی ، باغیریور ، بر كوشه‌دن اوته‌كی كوشه‌یه قاچیور ، یرلره اوزانیور ، دیوارلره طیرمانیوردی . فقط نره‌یه كیتسه قوجامان قیرباجك اینجه اوجی اونی یاقه‌لیور ، قولاقلرینك دیبنده كستانه فشنكی كبی پاطلایه‌رق دریسنك اوستنده اوزون یانیق یرلری براقیوردی . تعلیم ایتدیریلن حیوانلر كبی متصل دونیوردی. اوكندی وجودیله امارقص ایدیوردی‌ها! ایپ اوستندن آتلایان چوجوقلر كبی ، طوپوقلری هوا‌ده، بلافاصله صیچرایوردی. آرتق نفس آلمغه وقت بوله‌میوردی . هرقامچی ضربه‌سنده لاستیك طوپ كبی بر دفعه یرندن فیرلایور ، قاچه‌جق كوشه آرامقدن یورولمش ، كوزی هیچ بر شی كورمیوردی . باباسی اوله‌جق قورت حریف بو منظره‌نك ویردیكی نشئه ظفرله « ألویریرمی ؟ دها ایسته‌رمیسك ؟ آرتق ألمدن قاچمق امكانی اولمادیغنه عقلك ایردی‌یا ؟ » دییوردی .

اوآره‌لق قاپو آچیله‌رق برون ژروه‌ز ایچری كیردی . قیزجغزك فریادو فغانی ایشیده‌رك قوشمشدی . كوردیكی منظره قارشیسنده بوتون وجودی نفرتله‌قاریشیق بر حدت قاپلایه‌رق باغیردی :

— مردار حریف ! براقه‌جقمیسك یوقسه كیدوپ پولیسه خبر ویره‌یممی ؟

بیژر ؛ راحتی بوزولان برحیوان كبی خوموردایه‌رق .

— سزه نه اولیور ، دیدی ، كندی ایشلر كزله مشغول اولسه‌كز دها ایی ایدرسكز . ألمزه ألدیون طاقوب‌ده‌می دوكه‌جكز ؟ اوكا آكلاتمق ایسته‌یورم‌كه ألمدن قاچمه‌نك امكانی یوق ، قولم اوزوندر .

وصوك ضربه ایله لالینك یوزینه قیرباجی اوردی . قیزجغزك اوست دوداغی یرتیلدی ، قان آقمغه باشلادی. ژروه‌ز براسكمله آله‌رق بیژارك ینفاسنه ایندیرمك ایسته‌دی . فقط لالی نیازكار برو‌ضع ایله اللرینی قالدیره‌رق ژروه‌زی منع ایتدی. « اهمیتی یوق ، كچدی كیتدی » دیدی ، بر طرفدن اوكلكنك اتكیله دوداغنك قانی سیلیور ، دیكر طرفدن صانكه بوقیرباجلری كندیلری ییورمش كبی هیچقیره هیچقیره آغلایان قاردشلرینی صوصدیرمغه چالیشیوردی .

ژروه‌ز لالینك چكدكلرینی دوشوندكجه كندی حالندن شكایت ایتمز اولمشدی. بوتون بوبناده‌كی قادینلردن دها زیاده محنت ومشقت چكن بو سكز یاشنده‌كی چوجوقجغزك جسارت ومتانتی كندیسنده اولدیغنی ایسته‌ردی . بیچاره قیزجغز تام

اوچ آی قورو اککدن باشقه برشی ییمه‌مشدی . بعض کونلر ییه‌جك ویرمنی بیله بوله‌مازدی . اوقدر ضعیف دوشمشدی که دیوارلری طوتمه‌دن یورویه‌مزدی . ژرووز بعض کره کندی أت اتمکندن قالان پارچه‌لری کیزلیجه لالی‌یه کتیریردی. قیزجغزك غیرتلاغی طارالمش اولدیغی ایچون لقمه‌لری اوفاق اوفاق یوتمق مجبوریتنده ایدی . لالی کوزلرندن یاشلر آقه‌رق بوأت پارچه‌لرینی یوتدقجه ژرووزك یوره‌کی رقتدن ومرحمتدن أریه‌جك کبی اولوردی . قلبی شفقت وفداکارلق حسلریله طولو اولان لالی بوتون بوچکدکلرینه رغماً اوفاجق یاشیله متناسب اولمایاجق صورتده آنالق وظیفه‌لرینی ایفا ایدردی . معصوم موجودیتنده وقتندن اول اویانان برآنه حسی اونی فدای نفس ایدرجه‌سنه بووظیفه‌یه باغلامشدی . حیاتی هپ اضطراب ایچنده کچن وبوتون چکدکلرینی اونوتوب عفوایدن بو مینی‌مینی یاوروجغز ژرووزه برمثال اولمشدی ، ژرووز محنته قاتلانمغی اوندن اوکره‌نیوردی . لالینك ساکت باقیشلرنده ، ایری کوزلرینك متوکل درینلکلرنده اوزون بر سفالت واحتضارك قارا کلکلرندن باشقه برشی یوقدی. آغزینی آچوب برسوز بیله سویله‌مز، ساده‌جه ایری کوزلرینی آچه‌رق باقاردی .

آسسوموار میخانه‌سنك راقیسی قوپونك حیات عائله‌سنده یکیدن تخریباته باشلامشدی . ژرووز کوریوردی که چوق کچمه‌دن قوجه‌سی ده بابا بیژار کبی بر قامچی آله‌رق تپه‌سنده شاقلاته‌جقدی . کندیسنی تهدید ایدن فلاکتك یاقلاشدیغی خاطرلادقجه لالینك فلاکتنه قارشی دها فضله حساسیت طویوردی . فی الحقیقه قوپونك کیدیشی هیچده ایی دکلدی . آرتق اسکیسی کبی راقی اونك یوزینه قان کتیرمیوردی . آرتق اسکیسی کبی أللیله قارننه اوره‌رق ایچکی ایچدکجه شیشمانلادیغنی ادعا ایده‌میوردی. اکسه‌سنده‌کی یاغی أریمشدی . شیمدی کوندن کونه قورویوردی. اسکی اشتهاسی ده قالمامشدی . اتمکك طادینی غائب ایتمشدی . أت یمکلرندن بیله ایکره‌نیوردی . اوکنه ایی پیشمش بر یمك قویسه‌لر معده‌سی ایسته‌میور ، که‌وشه‌ین دیشلری چیکنه‌مك ایسته‌میوردی . آیاقده طوره‌بیلمك ایچون هر کون بهمه‌حال راقی ایچملی ایدی . اونك یکانه هضم ایتدیکی غدا ، اونك یمکی ، اکمکی ، صویی هر شیئی راقی ایدی . صباحلری یاتاقدن آتلار آتلاماز بر چاریك قدر ایکی بوکلوم وکسوره‌ك کمیکلرینی چیترداتیر ، باشنی أللری آره‌سنده طوتار ، بوغازندن یوقاری چیقان آجی بر بالغم چیقاریردی. هر صباح مطلقا بویله اوله‌جقدی. برقدح ایچمه‌دکجه کندینی طوپلایه‌مز ، آیاغه قالقه‌مازدی . کی کبی یاقان بر علاج حالنه کلمشدی.

آنجق كوندوزلری قوتی برینه كلیردی . اياق زمانلر درسك اوستنده ، اللرنده آياقلرنده غيديقلانمه ، اويوشمه نوعندن برشيلر حس ايتمشدی . بدايهٔ اينی آلايه اورارق بونی ژروه‌زك ياتاق چارشفنه دوكديكی بر تو زه حمل ايتمشدی . فقط كيت كيده باجاقلری آغيرلاشمغه باشلامش ، او غيديقلانمه بر منكنه كبی اتلرينی صيقان مدهش آغريلر حالنه كيرمشدی . بو ، آلای ايديله‌جك بر شی دكلدی . آرتق كوليور ، بولده كيده‌ركن شاشقين شاشقين طوريور . قولاقلری اوغولدايور ، كوزلرنده قيويلجيملر پارلايه‌رق او كنی كورمز اوليوردی اشيا كوزينه صاب صاری كورونيور ، بنالر رقص ايديور ، يره دوشوب قالمق قورقوسی ايچنده برقاچ دقيقه صاغه صوله صاللانيوردی . بعض دفعه‌لر بل كميكنی كونشه طوته‌رق ايصيتيركن صانكه اوموزلرندن آرقه‌سنه طوغرو بوزلی برصو دوكولمش كبی تتره‌ردی . الك زياده جانی صيقان شی برمدتدن بری ايكی ألنه عارض اولان اوفاجق بررعشه ايدی . هله صاغ ألی صانكه بويوك بر فنالق ايشله‌مش ده اونك كابوسنی طويمورمش كبی متصل تتره‌ر طورووردی . طوغروسی ، آرتق اركك دينه‌جك حالی قالمامشدی . قوجه قاريلره دونمشدی . بعضاً حدتله عضلاتنی كره‌رك ايچكی قدحنی آووجی ايچنه آلير ، دميردن برأل ايچنده بوقدح ناصل حركتسز طوروروسه كنديسی ده اونی اويله‌جه طوته‌جغنی ادعا ايدردی . فقط بوتون غيرتنه رغماً ، قدح صيق ومنتظم رقصلرله صاغه صوله اويناردی . اووقت فيره‌رق قدحك ايچنده كنی معده‌سنه بوشالتير ، بوقدحلردن برقاچ دوزينه ايچه‌جك اولورسه پارماغی بيله قيملدامقسزين برفيچی‌يی ألنده طوته‌جغی سويلردی . ژروه‌ز بونك عكسنی ادعا ايدر ، ألی تتره‌مه‌مك ايچون راقی‌يی براقمق لازم كلديكنی اكلاتيردی . ژروه‌زك نصيحتی اونك برقولاغندن كيروب اوته‌كی قولاغندن چيقيور ، هردفعه‌سنده ادعاسنی اثبات ايچون بر تجربه ياپديغنی سويله‌يه‌رك ليتره‌لرله راقی ايچيور ، يولدن كچن اومنيبوسلر اوكا چارپه‌رق معده‌سنده‌كی مايی اويناتيور ديه كفرلر صاووريوردی .

مارت آيی ايچنده براقشام قوپو أوه صير صيقلام كلدی . او اقشام مربوطله برلكده موزوژده بر باليق چورباسی ايچمشلردی . يولده كليركن شدتلی بر ياغموره طوتولمشلر ، قورنو جاده‌سندن پوواسونيه‌ر حدودينه كلنجه‌يه قدر آدم عقللی ايصلانمشلردی . كيجه‌لين دهشتلی براوكسوروك نوبتنه طوتولدی . يوزی قيپ‌قرمزی كسيلمشدی . وجودی آتشلر ايچنده ايدی . قاپوجی بوشك حكيمی ايرتسی كون كلوب اونك آرقه‌سنی ديكله‌دكدن صوكره باشنی صاللادی و ژروه‌زی بر كناره چكه‌رك قوجه‌سنی همان خسته‌خانه‌يه كوتورمسنی توصيه ايتدی . قوپو نزلهٔ صدريه‌يه طوتولمشدی .

بوحوادث ژروه‌زك هیچ جانی صیقمادی . اسكیدن اولسه‌یدی قوجه‌سنی یابانجی أللره تسلیم ایتمكدن ایسه اولمكی ترجیح ایدردی) وقتیله طامدن دوشه‌رك یاتاغه سرپیلدیكی زمان اونی كندی ألنده نازلانه‌رق ایی ایتمك ایچون وارینی یوغنی صرف ایتمشدی . فقط ارككار سقوط ایتدكدن صوكره اوقبیل ایی حسلرده محو اولوز كیدر . خایر خایر ، آرتق كندینی غصه وكدر ایچنه آتمازدی . حتی بر دها كری كتیرمه‌مك اوزره قوپویی آلوب كوتوره‌لر تشكردن باشقه برشی دیه‌مزدی . بویله اولقله برابر قوپویی خسته خانه‌یه طاشیه‌جق اولان سدیه كاوبده خسته بونك ایچنه بر اشیا كبی قونولنجه ژروه‌زك یوزی صاپ صاری اولدی ، دوداقلری بوزولدی . واقعا ظاهرا صالدانیر كبی برسسله بریله‌سی دها مناسب اولدیغنی سویله‌دی ایسه‌ده قلباً هیچ بویله دوشونمیوردی . جیبنده اون فرانق پاره‌سی اولسه قوجه‌سنی بریره كوندرمه‌یه‌جكدی . خسته‌خانه‌یه قدر برابر كیتدی ، خسته‌خانه‌نك كنیدش برقغوشنده ، أولو سیمالی خسته‌لر یاتاقلرندن طوغروله‌رق بویكی كلن آرقداشی نظرلریله تعقیب ایدرلركن ژروه‌ز قغوشك تا براوجنده خسته باقیجیلرك اونی یاتاغنه یاتیردقلرینی سیر ایتدی . بوقغوشك هواسنده انسانی بوغه‌جق برحمالی رائحه ، سیر ایدنلرك جكرلرینی سوكوب‌قوپاره‌جق برموسیقی ورم واردی . صیره صیره بیاض‌یاتاقلرله بوراسی اوفاجق برمزارلغی آكدیریوردی . قوپو ، باشنی یاصدیغه‌قویجه‌ ژروه‌ز ، نه آغزنده اونی متسلی ایده‌جك برسوز ، نه‌ده‌جیبنده اونك باشی‌اوجنه براقیله‌جق برپاره بولامامقدن‌متولد برپأس‌ایله‌چیقدی‌كیتدی . سوقاغه‌چیقنجه یوزینی‌خسته‌خانه‌یه‌دونه‌رك برنظر عطف‌ایتدی . شیمدی خیالا قوپونك ، بوخسته‌خانه یاپیلیركن طام اوستنده برطرفدن شرقی سویله‌یه‌رك چنقو لوحه‌لری اكمله‌دیكنی كوریور ، او زمانی خاطرلایوردی . او وقت آغزنده اچكی قوقمازدی . وجودی بر قیز وجودی كبی ایدی . ژروه‌ز اوزمان ، بون كور اوتلنده‌كی پنجره‌سندن اونی آراشدیریر و بولوردی . بربرینی كورونجه ایكیسی‌ده منديللريله‌ سلاملاشیركن ، قارشیلقلی كولوشیورلردی . قوپو اووقتلر بوبنانك طامنده چالیشیركن بوراسینی كندیسی ایچون حاضرلادیغنی خاطرندن‌بیله كچیرمزدی . شیمدی آرتق شن وشاطر برسرچه كبی طامك اوستنده دكل ، آلتنده ایدی ، بوخسته‌خانه‌ده صانكه كندینه بریووا حاضرلامشدی و صوپولمش دریله بو یوواده أولمكه كلمشدی . ربم ، او سویشدكاری زمانلر شیمدی نه‌قدر اوزاقده قالدی !

ژروه‌ز ایرته‌سی كون خسته حقنده معلومات آلمق ایچون خسته‌خانه‌یه كلنجه یاتاغنی بوش بولدی . بر خسته‌باقیجی بونك سببنی ایضاح ایتدی : قوپو اوكیجه

بردن بره قالقه‌رق خسته‌لردن بريني دوكديكي ايچون اوني (سنت آن) تيمارخانه‌سنه كوتورمشلردي. فقط قوپو اوقدر ايكلتي ياپيورمش كه اوته‌كي خسته‌لري اوتوتيورمش آكلاشيلان بوكا سبب ايچكي ايمش . اياقده كزينديكي مدتجه وجودينك ايچنده كيزله‌نن ايچكي ، اوني ياتاغه سرن نزله‌نك ويرديكي درمانسزلقدن استفاده ايده‌رك شيمدي چارپيور ، سيكيرلريني كه‌ريوردي . ژروه‌ز پريشان برحالده أوه دوندي. قوجه‌سي دەليرمشدي . اوني بوحاليله أوه كوندره‌جك اولورلرسه آرتق، سيرايدك، حيات نه شكل كيره‌جكدي ! نانا بوني طويجه باباسني خسته‌خانه‌دن چيقارمامالريني حايقيره حايقيره سويله‌مكه باشلادي . چيقوب كله‌جك اولورسه محقق آننه‌سني‌ده كنديسني‌ده بوغازلاردي .

ژروه‌ز بازار كوننه قدر خسته‌خانه‌يه اوغرامشدي . بازار صباحي كيتدي . أودن خسته‌خانه‌يه خيلي مسافه واردي . چوق شكركه روش شووار بولوارينه كيدن اومنيبوس تيمارخانه‌نك يانندن كچيوري. سانته سوقاغندن اشاغي اينه‌رك ألي بوش كيتمش اولمامق ايچون ايكي پورتقال صاتين آلدي . سنت آن تيمارخانه‌سي‌ده اوته‌كي خسته‌نه‌لر كبي اسمر رنكلي‌آولولريله ، بيتمز توكنمز قوريدورلريله اسكي و اكشي بر علاج قوقان بر مؤسسه ايدي . منظره‌سي انسانه هيچ نشئه ويرميوردي . ژروه‌زي قوپونك بولونديغي حجره‌يه كوتورديلر . ژروه‌ز اوراده قوجه‌سني شن وشاطر كورونجه شاشيردي قالدي. قوپو او اثناده‌اوطوراغنك اوستنده‌بولونيوردي. تخته‌دن معمول غايت تميز بر صندوق اولان بو اوطوراقدن هيچ بر فنا قوقو انتشار ايتميوردي . ژروه‌ز اوطه‌يه كيروب‌ده اوني بو حالده كورونجه بر مدت ايكيسي‌ده كولوشديلر . خسته‌خانه‌لرده خسته‌نك حالندن بيليرلر . قوپو ، اورايه بر يابانجي كبي قورولمش ، اسكيدن اولديغي كبي آتوب طوتيوردي . آرتق كيت كيده اياشمكه باشلامشدي . اسكي حالي ياواش ياواش عودت ايديوردي .

ژروه‌ز صوردي ؟

يا نزله ؟

— نزله‌مي ؟ اوني درله‌يوب طوپارلاديلر . دوقتورلر صانكه ألاريني كوكسمه صوقه‌رق نزله‌يي ديشاري آلديلر . واقعا ينه اوكسوريورم ، اما آز . . . باجاقي تميزله‌تدك ، ايچريده اوفاجق بر شي قالدي .

اوطوراقدن قالقوب ياتاغه كيدركن ينه آلاي ايتدي :

— سنك بورنك غالبا صاغلامدر ، قورقميورسك ...

بو سوز اوزرينه‌ايكيسنه‌ده دهافضله نشئه كلدي . للى كه قلبا سوينيورلردي .

بربرینه قارشی یاپدقلری بو نوع لطیفه‌لر ممنونیتلرینك بر علامتی ایدی .

قوپو یاتاغه کیرنجه ژروه‌ز کتیردیکی پورتقاللری وبردی . قاریسنك بو اهتمامی اونك رقتنی موجب اولمشدی . میخانه‌نك تزکاهلرندن آیاغی کسیله‌لی بری بورادە ایچدیکی اخلامورلر اونك اخلاقنه اسکی سویملیلکنی کتیرمشدی . ژروه‌ز بوندن جسارت آله‌رق اوکا اسکی زمانلردن چیوی‌فابریقه‌سنده‌چالیشیرکن ووردیغی چکیچ ضربه‌سنی خاطرلاتدی . شیمدی اوسس ، طبق اسکی زمانده‌کی کبی ژروه‌زك قولاقلرنده عکس ایدییوردی .

— اماده صایقلادم ها ! دییوردی ، دوشون بر کره ، درت طرفده فاره‌لر طولاشیور ، بن بونلری یاقه‌لامق ایچون برده درت آیاق اوستی قوشییوردم . سن آرقه‌مده باغیرییورمشسك ، برطاقم انسانلر اطرافکی آلمش ، سنی صوصدیرمغه چالیشیورلر ، خلاصه درلو درلو شیلر ، کوپه کوندوز خیالتلر کورییوردم . مع‌مافیه قفام صاپه صاغلام اولدیغی ایچون شیمدی هپسنی خاطرلیورم . هرنه ایسه آرتق کچدی کیتدی . شیمدی ساده اویقومده رؤیالرمه کیرییور ، اوسته‌مه آره‌صیره کابوس چوکیور ، فقط بونك اهمیتی یوقدر . چونکه کابوس هرکسده اولور .

ژروه‌ز آقشامه قدر قوپونك یانندن آیرلمادی . دوقتور ساعت آلتی‌یه‌طوغرو آقشام ویزیته‌سنی یاپمغه کلدی . قوپونك اللرینی یانه اوزاته‌رق معاینه ایتدی . آرتق بواللر تیره‌میوردی ، ساده پارمقلرینك اوجنده خفیفجه بر رعشه واردی . مع‌مافیه کیجه‌نك قاراکانی چوکدکجه قوپونك قلبنی بر اندیشه استیلا ایتمکه باشلامشدی . ایکی دفعه یاتاغنك اوستنده دوغرولدی . دوشمه‌یه ، اوطه‌نك کوشه‌لرینه باقیندی برآره‌لق قولنی اوزاته‌رق بر بوجك أزییورمشجه‌سنه آلیله دیواره بردن اوردی . ژروه‌زه قورقه‌رق صوردی :

— نه‌وار ؟

— نه اوله‌جق ، هپ اوفاره‌لر ...

صوصدی ، برمدت صوکره‌اویقویه طالشدی . اویقوآره‌سنده صایقلایوردی :

— آمان یاربی ، وجودمی ییورلر ، دلیك دەشیك ایدییورلر ... آه شو صهدار حیوانلر .. ژروه‌ز ! اتکارکی طوپلا ، امان دقت ایت ، فاره‌لر کلیور ، ایشته باق آرقه‌کده .. آه ملعونلر آه ، بونلر حیوان دکل جنوار ...

اللریله بوشلغی توقاتلیور ، یورغانی کوکسنك اوستنه چکیور ، صقاللی برطاقم آدملرك هجومندن صاقنمق ایچون یورغانی کوکسنه قالقان کبی طوتیوردی . بواثناده

برغاردیان قوشەرق کلدی ، ژروەز قورقودن بوز کسیلمشدی ، قفوشدن چیقدی. برقاچ کون صوکره تکرار خستەخانەیە کلدیکی زمان قوپویی تماميله ایيلشمش بولدی. آرتق کابوسده قالمامشدی . چوجوقلر کبی ، هیچ برطرفی قیمیلداتمقسزین اون ساعت اویویوردی . بونك اوزرینه دوقتورلر قوپویی آلوب أونه کوتوره‌بیله‌جکنی ژروەزه سویله‌دیلر . خستەخانەدن چیقارکن دوقتور قوپویە نصیحت ایتدی ، بونصیحتلری دیکله‌مسنی ، اکر دیکله‌میوب‌ده تکرار ایچکی‌یه باشلایەجق اولورسه بو سفر قورتولامایه‌جغنی آڭلاتدی . ایيلشمك اونك أالنده ایدی . باق ایشته ، خستەخانەده ایچکی ایچه‌مدیکی ایچون ناصل شن شاطر ، سویملی بر آدم اولشدی . بناءً علیه خستەخانەده کچیردیکی حیاتە أوندەده عیناً دوام ایتملی ایدی . فرض ایتسون أودەده کلیدلی بر اوطەیە قاپاتیلمشدر ومیخانه یوقدر .

اومنیبوسه بینديلر . یولده کیدرکن ژروەز :

— دوقتورك حقی وار ، دییوردی .

قوپو جواب ویردی :

— البته حقی وار ...

وبر دقیقه دوشوندکدن صوکره علاوه ایتدی :

— آره صیره بر قدح ایچیله‌بیلیر ، بونك ضرری یوق ، بالعکس هضمه یاردیم ایدر .

فی الحقیقه او آقشام هضم ایچون اوفاجق بر قدح شراب ایچدی وبر هفته‌قدر اولدقجه معقول حرکت ایتدی . آنجق ایچکی‌یه قارشی طویدیغی اشتها کوندن کونه اویانیور ، ایلك قدحی بر ایکنجی ، بونی بر اوچنجیسی تعقیب ایدیوردی . نهایت خستەخانەدن چیقدیغنك اون بشنجی کونی اسکی عادتی بولدی ، ینه اسکیسی کبی ایچمکه قویولدی . ژروەزك صبری توکنیوردی ، جانه‌جقدی . اونی خستەخانەدەکی حالیله کوردکدن صوکره اصلاح اوله‌جغنه احتمال ویرمك ، اونکله یکیدن ناموسکار بر حیات سوره‌جکنی ظن ایتمك نه بدلاهتدی ! ایشته نهایت بو ذوقلی امیدده أالندن کیتمشدی ، ومحقق بو ، صوك امید ایدی . آرتق قرارینی ویرمشدی : مادامکه قابل اصلاح دکلدی ، مادامکه اولوم قورقوسی بیله اونی یوله کتیره‌مه‌مشدی . کندیسی بوندن صوکره اوزولمه‌یه‌جکدی . أو نه اولورسه اولسون وظیفه بیله ایتمه‌یه‌جکدی . اوده کوکانه اکلنجه آرایەجق ، اکلنجه‌سنی نرەده بولورسه اورایه کیده‌جکدی . بو قرار ایله برابر بر جهنم حیاتی باشلادی . کیت کیده سفالت آرتیوردی . بر دها ایی کون کورمك امیدیده قالمامشدی . نانا بیله ، آره‌صیره

باباسندن توقاد ییدکجه « نه‌دن بو حربی خسته‌خانه‌ده براقادیلر ؟» دیوردی . بر پارچه پاره قازانغه باشلاسه ایچکی الوب اوکا ایچیره‌جکدی ، تاکه بر آن اول گبرسون ... بر کون قوپو ، غاوغا آره‌سنده اونکه اوله‌دیکنه پشمانلق کوستره‌جك اولدی . ژروه‌ز آرتق طیانه‌مادی ، پارلادی .

یالانجی حریف ، باق نه‌لر سویلیور : کندیسی باشقه‌لرینك آرتیغی ایمش ، باشقه‌لرینك قوجاغندن اوکا کیتمش ایمش ، کندیسی اونك یوزینه کولمش ، قاندیرمش ، اوده بوندن طولایی کندیسنی سفالتدن چیقاروب قورتارمش ایمش! بونلری سویلرکن هیچ ده صیقلمایوردی . آنجق هانکی سوزی وارکه یالان اولماسون ؟ حالبوکه آصل ایسته‌مه‌ین ژروه‌ز ایدی . ژروه‌ز وقتیله اونك زوجه‌سی اولمی هیچ کوکلی آرزو ایته‌مشدی . فقط بردرلو یاقه‌سنی قورتاره‌مامشدی که... « ایی دوشون ، بونك صوکی کلمز » دیدیکی حالده قوپو اصرارندن ممکن دکل واز کچه‌مشدی . آه شیمدیکی عقلی اولسه تولورده ینه موافقت ایتمزدی . واقعا ژروه‌ز اول طوپی آتمشدی ، آنجق ایشی کوجی بوزولان برقادین اکر چالیشقان ایسه البته کندیسنك وعائله‌سنك شرف وحیثیتنی میخانه‌لرده برباد ایدن حایلاز برارککه مرجحدر . خلاصه بونوع آتیشمه‌لر نتیجه‌سنده اوکون ایلك دفعه اوله‌رق قوپو ایله قاریسی اورشدیلر . بودوکوشمه اوقدر سرت اولدی که بربرینك صیرتینده برسپورکه ایله برده شمسیه پارچه‌لامشلردی .

ژروه‌ز دیدیکنی یاپدی : کیتدکجه عطالته اوردی ایشنه بوسبتون دوام ایتمز اولدی . بعضاً کونلرجه سرسری طولاشیوردی . عادتا بر پاچاوره حالنه کلمکده ایدی . تنبللشه‌ندی اویله که الندن قصارا بره برشی دوشه‌وره‌جك اولسه کونلرجه طوروردی ، اکیلوب آلمغه اشه‌نیردی . اکنه بوینه سیرپیوردی . هیچ کیفنی بوزمیوردی . اوکنجی توزدن طوپراقدن کچیلمز حاله کلدکجه النه سوپورکه آلدیغی یوقدی . لوریو ایله قاریسی قاپونك اوکندن کچرکن بورونلرینی طیقایورلر ، قوپو ایله قاریسنك اوطوردقلری اوطه‌نك هواسنده زهر اولدیغنی ادعا ایدیورلردی . لوریو وقاریسی قورناز انسانلردی . اونلر قوریدورك تا اوته‌کی اوجنه چکیلمشلر ، بو اوجده‌کی سفالتدن اوزاق ، آره صیره کندیلرندن بورجه اوله‌رق ایسته‌نیلن بر فرانغی ویره‌جك قدرتلرینی اولمادیغنی آکلاتان بر وضعیت ایچنده یاشایورلردی . طوغروسی ایییلکده بوقدر اولور ! قومشونك بوقدر لطفکاری نادر بولونور!!... قاپولرینه کلوب بر پارچه آتش ، بر آز طوز ، یاخود بر صراحی صو ایسته‌ینك یوزلرینه قاپویی اویله برقاپاتیشلری وارکه !... اویله اوسته‌لك انسانی سیلان کی ده

صوقارلر . سوزلرینه باقیلسه کیمسه‌نك دیدی قودیسنده دکلدرلر ، قومشولردن برینه بر آز یاردیم ایتمك موضوع بحث اولونجه «بز کوشه‌مزه چکیلمشز ، باشقه‌لریله ایشمز یوق » دیرلر . فقط برینك علیهنده بولونمق ، برینه کوتولك ایتمك صیره‌سی کلدی‌می صباحدن آقشامه قدر بوندن بیقوب اوصانمازلردی . برطرفدن تزکاهلرك باشنده ایشلرینی کورورلر ، دیکر طرفدن قاپویی سورمه‌له‌یه‌رك ، ایچریسنی کوروندسون دیه بریورغانله بوتون دلیکلری دشیکلری قاپایه‌رق دیدی قودیلرینه دوام ایدرلردی . هله ژروه‌زك فلاکت ایچنده یووارلاندیغنی کورونجه تویلری اوقشانان کدی ذوقیله میرلانیر طورورلردی .

ایشلری کوجلری ژروه‌زك حرکاتنی ترصد ایدی . چارشیدن یییه‌جك آلمغه کیتسه ، اوکالکنك آلتنده بر دیلم اکمك آلوب کتیرسه قوللارلردی . بوم بوش بوفه‌نك قارشیسنده‌هانکی کونلری آچ کچیردکارینی ، اوطه‌لرنده توز وکیر نه حالده اولدیغنی ، یقاغه‌دن براقیلمش قاچ کیرلی طباق بولوندیغنی ، خلاصه سفالت وتنبللك یوزندن کیتدکجه آرتان یوقسوللق ومتروکیتك درجه‌سنی بیلیرلردی . آرقه‌سنه کیدیکی اثوابلر بر پاچاوره‌جینك بیله تنزل ایدوب اوستنه آلمایه‌جنی شیلردن اولدیغنه‌ده واقف ایدیلر . بر زمانلر ماوی بویالی کوزل دکاننك ایچنده صیچرایوب طوران بو سوملی قادینك اوزرینه شیمدی سفالت واحتیاج یاغمور کبی یاغیوردی . ألنه کچن پاره‌یی بوغازینه صرف ایدنلرك عاقبتی ایشته بو ایدی . ژروه‌ز ، لوریولرك کندی علیهنده فنا شیلرسویله‌دکارندن ذاتاً شبهه ایدییوردی . بو دیدی قودیلری دیکلمك ایچون آیاقلرندن قوندره‌لرینی چیقاریر ، قولاغنی دیواره طایاردی . فقط اوته‌کیلرك آرقه طرفدن آصدقلری یورغان ایشتمکه مانع اولوردی . یالکز برکون کندیسندن بحث ایدرکن چام یارمه‌سی قادین ، دیدکارینی ایشتمشدی . فی‌الواقع فنا تغذی یوزندن دریسنك ایچی کیتدکجه بوشالمقده اولدیغی حالده کوکسی ینه خیلی چیقیق ایدی . مع مافیه ژروه‌ز ینه فرصت دوشدکجه اونلرله کوروشوردی . کرچه او مردار انسانلردن تحقیردن باشقه برشی بکلمزدی ؛ انجق بر طرفدن دیدی قودی‌یه مانع اولمق دیکر طرفدن کندیلرینه مقابله مجبوریتندن قورتولمق ایچون اونلرله مناسبتی کسمه‌مشدی . هم او، آرتق هیچ برشیئله کیفنی بوزمامغه قرار ویرمشدی .

بر جمعه ایرتسی کونی ، قوپو ژروه‌زی جانبازخانه‌یه کوتورمکه وعد ایتمشدی . اوراده قادینلرك آتلره بینوب قوشدیردقلرینی ، کاغد چنبرلر ایچنده صیچرادقلرینی کورمك زحمتنه دکر بر اکلنجه ایدی . او کون قوپو

ایکی هفته‌لق بردن آلمشدی ، بونك ایکی فرانغی صرف ایده‌بیلیردی . حتی او کیجه ایکیسیله بر لوقنطه‌ده یمك ییه‌بیلیردی . اساساً نانا ، عجله بر سپارشی یتشدیرمك ایچون او آقشام کیچ وقته قدر چالیشدیغی دکانده قاله‌جقدی . ساعت یدی اولدیغی حالده قوپو کورونمه‌دی ، سکز اولدی ینه کلمدی . ژروه‌ز صوك درجه حدتله‌نمشدی . هیچ شبهه‌سز بو سرخوش حریف قازاندیغی پاره‌یی آرقداشلریله بر میخانه‌ده ییوب بتیریوردی . حالبوکه کندیسی او کیجه دوز کون بر قیافتله چیقه‌بیلمك ایچون شابقه‌سنی ییقایوب تمیزله‌مش ، اسکی بر اثوابی آرقه‌سنه اویدوره‌بیلمك ایچون او کون صباحدن اقشامه قدر آینه قارشیسنده پرووا یاپمشدی . نهایت ساعت طقوزه طوغرو ، معده‌سی بوم بوش ، یوزی حدتدن موص مور کسیلمش اولدیغی حالده قوپویی محله‌ده آرامق ایچون چیقمغه قرار ویردی .

قاپو اوکنده مادام بوش اونی ، کوزی دونمش بر حالده کورونجه صوردی :

— قوجه‌کزی‌می آرییورسکز ؟ بابا قولومبك میخانه‌سنده‌در . قوجه‌م دمین کندیسیله بر کیراز راقیسی ایچمش ....

ژروه‌ز تشکر ایتدی . وقوپونك بوغازینه صالدیرمق قراریله قالدیریمده دیمدیك یورومکه باشلادی . اینجه بر یاغمور یاغیوردی . سوقاقده کزمه‌نك ذوقی قاچمشدی . آنجق آسوموار میخانه‌سنك اوکنه کلنجه ژروه‌زك حدتی دوشدی و احتیاطلی داورانمغه قرار ویردی . ایچریده بوتون لامبه‌لر یانمش ، میخانه ، پاریل پاریل پارلیوردی . رافلرده دیزیلی اولان رنکا رنك شیشه‌لر بو ضیا آلتنده پارلاق عکسلر حاصل ایدییورلردی . ژروه‌ز بر دقیقه قدر ، بل کمیکی که‌ریلمش ، کوزینی دکانك جامنه طیامش اولدیغی حالده تزکاه اوستنده طوران ایکی شیشه‌نك آره‌سندن تا دیبده اوطوران قوپویه دقتله باقیوردی . قوپو آرقداشلریله برابر اوفاق بر ماصه‌نك اطرافنه اوطورمشدی . سیغاره دومانلری آره‌سندن یوزلری آنجق سچیله بیلیوردی . نه سویله‌دکلرینی بالطبع ایشیده‌میوردی . یالکز قونوشورکن چکه‌لرینك ایلری طوغرو حرکت ایتدیکنی ، کوزلرینك طیشاری فیرلایه‌جق کبی چشم خانه‌لرندن فیرلادیغنی کوریوردی . بو حقیقةً تحف برشی اولیوردی ، قاریلرینی ، چولوق چوجوقلرینی براقوب‌ده بو میخانه‌لرك بوغیجی محیطنه کلمك بونه عقلدر یاربی ! یاغمور بوینندن اشاغی طامله طامله اینیوردی . جامك اوکندن چکیله‌رك جاده استقامتنجه یورومکه باشلادی . نه یاپمق لازم کله‌جکنی دوشونیور ، فقط بردرلو قرار ویروب ایچری کیره‌میوردی . کیرسه کیم بیلیر

قوپو اونی ناصل قارشیلایه‌جقدی . او ، که سرت برمعامله‌یه بیله قاتلانه‌مازدی ، هم اوراسی ناموسلی بر قادینك کیره‌جکی یرلردن دکلدی . یاغموردن صیرصیقلام اولان آغاجلر آلتنده وجودینی خفیف بررعشه قاپلامشدی . پك احتمال ویره‌مه‌مکله برابر برخسته‌لغه یاقه‌لانمق اوزره اولدیغنی ظن ایدییوردی . ایکی دفعه میخانه‌یه دونه‌رك جامدن باقدی . اونلری حالا اوماصه باشنده حالا ایچوب قونوشمقله مشغول بولونجه حدتدن نه‌یاپه‌جغنی بیله‌میوردی . میخانه‌نك سوقاغه عکس ایدن ضیاسی جاده‌ده یاغمور بریکنتیلرینه دوشیور ، بونك اوزرینه یاغان طامله‌لر بر صویك قاینارکن چیقاردیغی قابارجقلره مشابه مینی مینی موجه‌لر حاصل ایدییوردی . قاپونك هرآچیلوب قاپانیشنده قاچیور ، نه‌یاپه‌جغنی شاشیرییوردی . لکن نه‌یه بویله آبداللق ایدییوردی ؟ برآره‌لق قرار ویردی ، قاپویی آچدی . وقوپونك اولدیغی ماصه‌یه طوغرو یورومکه باشلادی . بونده نه واردی صانکه ؟ یابانجی دکل یا ، قوجه‌سنی آرامغه کیدییوردی . هم اویله طوروب طوردیغی یرده کلمه‌مشدی . قوجه‌سی اونی جانباز خانه‌یه کوتورمکه وعد ایتدی دیه کلمشدی . قالدیریم اوستنده صابون کبی أریه‌جك دکلدی یا ، نه اولورسه اولسون کیرمکه قرار ویرمشدی .

او آره‌لق قوپو آلایلی بر بحث طوتدیرمش ، کولمکدن بوغولیوردی . ژروه‌زی کورونجه :

— آی ، سن نردن چیقدك ؟ دیدی ، شو بزم قوجه قاری ، تحف شیدر یاهو ! سزده تحف بولمیورمیسکز ؟

مه‌بوط ، بیبی لاغریاد ، بهك ساله ، هپ بردن کولمکه باشلامشلردی . اونلرده ژروه‌زك بویله کلوب باصدیرمسنی تحف بولیورلردی . یالکز آکلامادقلری شیئك اونك آیاقده شاشقین شاشقین طوروشی ایدی . حالبوکه قوپو اوکا قارشی هیچ‌ده فنا معامله ایتمه‌مشدی . بر آره‌لق ژروه‌ز :

— اونوتدکمی ؟ دیدی ، بو کیجه جانبازخانه‌یه کیده‌جکدك . هایدی قالق ، یوله قویولالم ، وقت کچمه‌دن کیده‌لم‌ده بر قاچ شی سیر ایده‌لم .

— برمدت قالقه‌جق حالم یوق ؛ لطیفه بر طرف اما ، عادتا اوتوردیغم یره یاپیشمش کبی‌یم ایسترسه‌ك بر تجربه ایت ، باق قالدیره‌بیلیرمیسك ؟ بوتون قوتکله قولمی طوت‌ده چك ، امکانی یوق ؛ بابا قولومبك راقیسی بنی عادتا بورایه‌میخلادی .

ژروه‌ز بو حیله‌یه آلیشیق ایدی . قوجه‌سنی یرندن قالدیرمق ایچون قولنه آصیلوب‌ده موفق‌اولامایه‌جغنه براقدی . اووقت بوندن خوشلاشان آرقاداشلر بربرینك

اوستنه آتیلدیلر ؛ باغیرشـمغه ، قاشاغیلانان مرکبلر کبی بربرلرینك اوموزلرینه سورتونمکه باشلادیلر . قویونك آغزی کوله کوله او قدر آچیلیوردی که تاغیرتلاغنك دیبی کورونیوردی .

— آبدالِلغك لزومی یوق ، شوراجقده بر دقیقه اوطورسه‌ك قیامت می قوپار؟ البته سوقاقده طولاشمقدن دها ایدر . أوه کلمدم ، ایشلرم چیقدی . اویله صورات ایدوب طورمه ، فائده‌سی یوق ... یاهو آرقداشلر ، سزده بر پارچه کری چکیلك ده بزم خاتونه یر ویرك ...

مه‌بوط نزاکت ابراز ایتمش اولمق فکریله :

— اکر مادام آرزو ایدرسه دیزمه اوطورسون .

دیدی . ژروه‌ز نظردقتی جاب ایتمه‌مك ایچون بر اسکمله آله‌رق ماصه‌دن اوچ آدم اوته‌ده اوطوردی . قدحلرك ایچنده آلتون کبی پارلایان صاری رنکلی ایچکی‌یه باقیوردی . بوندن ماصه‌نك اوستنه‌ده برپارچه دوکولمش ، اوراده بر بریکنتی حاصل اولمشدی . به‌کساله هم قونوشیور ، همده پارماغنك اوجیله بو بریکنتی‌یه باطیروب ایصلاته‌رق ماصه‌نك اوستنه ایری حرفلرله « ئولادی » اسمنی یازییوردی . ژروه‌ز بی بی لاغریادی خیلی بوزولمش ، صوك درجه ضعیف بولدی .

مه‌بوطك برونی قباروب بویومش ، اوستی دائیا چیچکی کبی مورارمشدی . اوطه‌ده اوطاق سیلمکه مخصوص سپورکه‌لره بکزه‌ین سرت ویاغلی صاقاللریله ، مردار بلوزلریله ، طیرناقلری سیم سیاه اولمش أللریله دردی‌ده صوك درجه کیرلی ایدیلر . آنجق ینه آره‌لرنده اوطوردیغلری حالده ینه صاپیتمیورلردی . حالبوکه ژروه‌ز تزکاهك اوکنده ایکی آدم دها کورمشدی . بونلر اوقدر سرخوش اولمشلردی که قدحی چکه‌لرینك آلتنه بوشالتیورلر ، معده‌لرینه بوشالتیور ظنیله کوملکلرینه دوکیور - لردی . اوته طرفده بابا قولومپ اوزون قوللرینی اوزاته‌رق بوشالان قدحلری متصل طولدیرییوردی . هوا پك زیاده صیجاقدی . پیپولردن چیقان دومانلر هوا غازلرینك کسکین ضیالری آراسنده یوکسله‌رك بر توز بلوطی کبی قیورانیور ، ماصه باشلرنده اوطورانلر کیتدکجه کثافت پیدا ایتدی . بر بوغو ایچنده براقیودی . بو بلوطك اوته‌سندن قولاقلری صاغیر ایده‌جك درجه‌ده کسکین ، قارمه قاریشیق بر کورولتو چیقیور ، کسیك سسلر ، بربرینه چارپان قدحلر ، کفرلر ، ماصه اوستنده طوپ کبی پاطلایان یومروقلر بربرینی تعقیب ایدییوردی . ژروه‌زی حیرت استیلا ایتمشدی . چونکه ، آلیشیق اولمایان بر قادینه کوره بو منظره هیچ ده

تحف ککلدی . بوغولیور ، کوزلرینك ایچی یانیور ، هر طرفدن یوکسلن ، اسپرتو بخارینك قوقوسی باشنه سرسملك ویریبوردی . ناکهان آرقه طرفدن کندیسنه دها فضله راحتسزلق ویرن بر شی حس ایدر کبی اولدی . دونوب باقدی : میخانه‌دن بر جامکانله آیریلان طار آولونك ایچنده جهنمی بر صارصنتی ایله ایشله‌ین اینبق ماکنه‌سنی کوردی . کیجه حالیله ماکنه‌نك باقیر اقسامی دها مظلم طوریبور ، یالکز مدور اقسامی قرمزی بر ییلدیز کبی پارلیوردی . آرقه‌طرفده‌کی دیواره عکس ایدن کولکه‌سی قورقونچ شکلر ، فویروقلی بر طاقم مخلوقات ، بوتون دنیایی یوتمق ایچون آغزلرینی آچمش کبی طوران دیولر ترسیم ایدییوردی . قوپو ژروه‌زه خطاباً :

— دها او صوراتی براقایه‌جقمیسك ؟ دیدی ، هایدی سویله باقه‌یم نه ایچه‌جکسك ؟

— بر شی ایسته‌مم دها یمك یمه دم .

— دها ایی یا ، بر قاچ قدح ایچرسه‌ك بایغینلغك کچر .

ژروه‌ز حالا صورات ایدییوردی . مه‌بوط نزاکت کوسترمش اولمق ایچون :

— مطلقا مادام‌طاتلیلردن خوشلانیر .

دیدی . ژروه‌ز حدتلی بر طور ایله جواب ویردی :

— بن ساده‌جه سرخوش اولمایان ارککلردن خوشلانیرم . بن ایسترم که ارککلر هفته‌لقلرینی آلنجه أولرینه کتیرسونلر ، برشی وعد ایدنجه وعدلرینی یرینه کتیرسونلر

قوپو حالا آلایی ألدن براقمیوردی :

— دیمك دمیندن بری صوراتك بونك ایچون ها : قزاندیغم پاره‌دن سنده حصه‌کی ایسته‌یورسك اویله‌می ؟ بونی آکلادق ، فقط برقدح ایچکی‌یی رد ایتمکه سبب نه ؟

اوده کاردر .

ژروه‌ز ، آلننك اورته‌سنده سیاه برچیزکی حاصل ایدن جدی وثابت برنظرله قوپونك یوزینه باقدی وبطی بر افاده ایله :

— حقك وار ، دیدی ، فنا فکر دکل ... قزاندیغمز پاره‌یی برلکده ایچه‌رك صرف ایدرز .

بيبى لاغريياد ژرووزه برقدح آنيزت راقيسى كتيرمكه كيتدى. ژرووز صنداليه‌سنى ماصه‌يه ياقلاشديرى ، بيبى لاغريادك كتيرديكى راقي‌يى ايچركن وقتيله قوپو كنديسنه ملازمت عاشقانه‌ده بولونديغى زمانلر ، بركون اونكله برلكده شو قاپونك كنارنده ايچدكارى أريك راقيسنى خاطرلادى . اوزمان راقينك ايچنده‌كى أريكى ييور ، ايچكينك كنديسنى براقيوردى . شرير ايسه ايچكى‌يى ايچيوردى . ذاتاً او ، كنديسنك ذره قدر عزمه مالك اولماديغنى بيليوردى .

برپارچه جانى صيقيلسه كنديسنى ايچكى‌يه قاپديره‌رق صيقنديسنى بومايعده ازاله ايتمكه قوشه‌جق خلقتده يارادلمشدى . شيمدى ايچمكه باشلاديغى آنيزت راقيسى برپارچه طاتلى ، برپارچه بولانتى ويريجى اولمقله برابر خوشنه كيديوردى . بهك سالى ، ئولالى اسمنده برباليقچى قادينله اولان مناسبتنى حكايه ايديوردى . بوقادين هم ايچنده بالغى طولو اولان آرابه‌سيله سوقاق سوقاق كزر ، همده كنديسنى كوشه كوشه آرارمش . واقعا آرقداشلرى اونى كورور كورمز كنديسنه درحال خبر ويررلر ، ئولالى كورمه‌سون ديه برطرفه صاقلارلر ايسه‌ده قادين نه‌ياپوب ياپوب بهمه‌حال بولورمش . حتى دون ينه ايشنى ترك ايدوب برميخانه‌ده ايچركن ئولالى كلوب كنديسنى بعض ، « بن سكا حايلازلغى كوستريرم » ديه صوراتنه قوجه‌مان بر بالق آتمشدى . ژرووز ، قدحك ايچنده قالان صوك طامله‌يى أمه‌رك بوكولونج حكايه‌يى ديكله‌يوردى . بيبى لاغريادمه‌بوط كولمكدن قيريليورلر. ألله‌ريله متصل ژرووزك اوموزينه اوريورلردى . نهايت ژرووزده آرايه قاريشمشدى . اوده بلا اختيار ، صانكه غيديقلانيورمش كبى كوليوردى .

اوكاده ئولالينك ياپديغى كبى ياپمسنى ، اودن اوتولرى كتيره‌رك قوپونك قولاقلريمى اوتوله‌مسنى توصيه ايديورلردى .

قوپو ژرووزك بوشالان راقى قدحنى باش آشاغى چويره‌رك :

— آماده صاغلام طولومبه‌ك وارمش‌ها ! قدحك ايچنده قطره بيله براقمادك ! بزم جماعتده بوش طورمق اولماز ...

بهك ساله صوردى :

— مادام بردانه دها ايچرمى

خاير ، بر قدح كافى ايدى . معمافيه ژرووز ايچوب ايچمه‌مكده متردد بولونيوردى . راقى معده‌سنى آلت اوست ايتمشدى . بوفنالغى كيدرمك ايچون دها سرت بر ايچكى ايسته‌يوردى . بو ارزو ايله نظرلرى ، آرقه طرفده‌كى اينبيق

کنه‌سنه انعطاف ایدیوردی . قوجه‌مان بر قازانه بکزه‌ین شیشمان قارنیله ، قیوریله قیوریله او انان برونیله بو ماکنه صانکه اونك اوموزلرینه اوفلیور ، قبنده قورقو ایله قاریشیق بر قورقو اویاندیرییوردی . بو ماکنه زهر قوصان بر منبع ایدی . زهرلرینی اویله وحشی وکستاخ بر طرزده دوکیوردی که اونی آچیقده براقق هیچ طوغرو دکلدی ، آلوب بر مخزنك قارا کلقلرینه کوممك ایدی . ژروەز هم بویله دوشونیور ، همده برونی او ماکنه‌یه یاقلاشدیره‌رق اونی قوقلامق ، اونك زهرینی طاتمق ایسته‌یوردی . بو زهر اونك دیلنی یاقوب قاوورسه بیله ژروەز اوکا قارشی بر انجذاب طویغندن کندینی منع ایده‌میوردی .

بر آره‌لق ار ککلرك قدحلرنده پارلایان صاری رنكلی ایچکی‌یه اشارت ایده‌رك صوردی :

— او ایچدیکمز ، نه‌در ؟

قوپو جواب ویردی :

— بومی ؟ بوکا بابا قولومبك کافور روحی دیرلر . نه اویله ابدال ابدال باقیورسك ، ایسترسه‌کز سکاده بریودم ایچیره‌لم .

ار کلرك قوللاندقلری ایچکیدن اوکاده ایصمارلادیلر . دها آغرینه قویار بوغاز چکه‌لری قیصلیدی ؛ قوپو کولمکدن قاتیلیوردی .

— بوغازکی رنده‌له‌دی دکلمی ؟ اویله اولماز ، بریودمده هپسنی ایچملی ...

ایکنجی قدحده ژروەز آرتق آچلق طویمیوردی . آرتق قوجه‌سیله باریشمشدی . معده‌نی یرینه کتیرمه‌دیکیندن طولایی آرتق اوکا قیزمیوردی . جانباز خانه‌یه باشقه بر کون‌ده کیده‌بیلیرلردی . آت اوستنده قوشدیران جانبازلرك اوقدر مراق ایدیله‌جك نه‌سی واردی صانکه ... هم بومیخانه‌نك هرطرفی کولجه‌قاپالی ایدی . ایچنه یاغمور یاغمیوردی . واقعا قدحلر بوشالدقجه هفته‌لقده یاواش یاواش اریبوردی . آنجق هیچ اولمازسه پاره سوقاغه کیتمیوردی یا معده‌ده قالیوردی . هم ناصل ایچکی ؟ آلتون کبی صاف ، پارلاق! هر کس نه‌دیرسه دیسون ، اومورنده دکلدی . حیات هیچ بر زمان کندیسنی بو ماصه باشنده اولدیغی قدر ذوقیاب ایتمه‌مشدی . پاره‌سی کیدیورسه بیله هیچ اولمازسه ایچکینك ویردیکی کیف بو آجی‌لی یاری یاری‌یه متسلی ایدیوردی . پك کولی راحتی بولمشدی ، نه‌دن صانکه اوطوروب قالمایه‌جقدی ؟ یاننده طوب پاطلاسه سینه یرندن قیمیلدامازدی ، ایش بر دفعه یوکنی آلمقده ایدی . ایچکینك ویردیکی صیجاقلی بر حرارتله کوملکی عادتا آرقه‌سنه یاپیشمش ، بوتون موجودی بر ذوق ومحظ ایچنده‌اویوشمشدی . دیرسکارینی ماصه‌یه طیامش ، کوزلری ثابت برنقطه‌یه طالمش ، یانده‌کی ماصه‌لرك برنده بر خوشلقدن بربرینی قزجالایان بری صوك‌درجه

ایری ، دیکری جوجه دینه‌جك قدر قیصه بوبلی ایکی مشتری‌یی سیر ایدیور ، بو تماشادن بویوك حظ طویبوردی . أوت ، ژروه‌ز آسسوموارك ایچنده کولوب اکلنه‌جك بر موضوع بولمشدی . بوراده‌مشتریلرك اورته‌لغی دومانه بوغان پیپولرندن باغیروب چاغیرمه‌لرندن ، یرلره توکورمه‌لرندن ، آیینه‌لرده ایچکی شیشه‌لرینه عکس ایدن هوا غازینك پارلاق ضیاسندن کندیسنه بر اکلنجه چیقارمشدی . آرتق میخانه‌نك قوقوسندن ایکره‌نمیوردی . بالعکس بو قوقو برونی غیدیقلایور ، عادتا خوشنه کیدیبوردی . کوز قاپاقلری آغیرلاشمغه ، بر فنالق حس ایتمه‌مکله برابر نفسی قیصالمغه باشلامشدی . آغیر وطاتلی براویقونك ذرقی بوتون وجودینی صاریبوردی . اوچنجی قدحدن صوکره چکه‌سی أللرینك اوستنه دوشدی ، قوپوایله آرقه‌داشلرندن باشقه بر شی کورمز اولدی . شیمدی اونلرله برون برونه ، یاناقلرینك اوزرنده اونلرك صیجاق نفسلرینی طویه‌رق ، صققاللرنده‌کی قیللرك عددینی صایه‌بیله‌جك قدر یان یانه بولنیوردی . هپسی کور کوتوك سرخوش اولمشلردی . پیپوسنی دیشلرندن آییرمایان مه‌بوطك آغزندن صالیه‌لری آقیوردی . اویوشوق بر اوکوز کبی جدی و ساکت طوریبوردی . بیبی لاغرغریاد وقتیله برایتره شرابی ، شیشه‌یی هیچ آغزینه طوقوندورمقسزین بردفعه‌ده ناصل ایچمش اولدیغی آکلاتیوردی . بەکسالە ایلە قوپو پیانقو چکمکه مخصوص آلتی آلوب کتیرمشلر ، ایچکیسنه قمار اویناپورلردی .

— ایکی‌یوز!... بونه‌طالع‌به، هروقت یوکسك نومرولر سکا اصابت ایدییور...

— اوچ یوز اللی !... آکلاشیلدی . بو آقشام هپ قازانه‌جقسك . آرتق اوینامام .

شیمدی ژروه‌زه‌ده مراق صارمشدی . اوده اوینامق ایسته‌یوردی . آرقه‌ده ایندبق ، یر آلتنده آقان برنهر کبی مفرد و متمادی بر زلزله ایله ایشله‌یوردی . ژروه‌زك ایچنده بوکا قارشی برحدت اویانمشدی . اونی طوردیره‌مامق ، اونك ایچنده آقان مایعی بتیره‌مه‌مك دوشونجه‌سیله قودوریبور ، وحشی برحیوانك اوستنه ناسل هجوم ایدرلرسه اوده بوما کنه‌یه اویله هجرم ایده‌رك طویوقلریله قناسنی أزمك ، قارنی ده‌شمك ایسته‌یوردی . کوزینك اوکنده مناظر بربرینه قاریشییور ، ما کنه اولدیغی یردن قیلدانه‌رق کندیسنك اوستنه کلیور ، دمیر آیاقلری کندیسنی چیکنه‌یور ، بورولرندن جیقان مایع بوتون وجودندن آقوب کیدییور ظن ایدییوردی .

بر آرەلق بەك سالەك میخانەجی ایلە غرغا ایتدیکنی ایشیدیر کبی اولدی . بەك ساله میخانەجی‌یی فضلە پارەایستەمکلە اتهام ایدییور ، اوکا خرسز حریف دییوردی . دیرکن بر ایتیشوب قاقیشمە باشلادی ، میخانەدە مدهش بر باغیریشمە اولدی . ماصەلر یرە دەوریلدی . بابا قولوەبا بوتون مشتریلری ایتە قاقە قاپو طیشاری ایدییوردی . مشتریلر طیشاری چیقنجە میخانەجی‌یە سوکمکە باشلادیلر ، یوزینە قارشی طولاندیریجی دییە باغیردیلر . یاغمور متصل یاغیور ، طوکدیریجی بر روز کار أسیوردی . ژروەز ایلك اولجە قوپویی غائب ایتمشدی ، صوکرە بولدی ، تکرار بر دها غائب ایتدی . أوە دوغرو ایستەیور ، یولی بولمق ایچون أطرافە دکانلری یوقلیوردی . بردن برە کیجەنك قارا کانلری ایچنەدوشنجە شاشیرمشدی . پوواسونیە سوقاغنك کوشەسندە یاغمور صولریك اورتەسنە چومەلیوردی . اوکندن صولر کچدکجە کندیی معهود چاشیرخانەدە ظن ایدییوردی . باشندن آشاغی آقان یاغمور اوکا باش دونمەسی ویرییور . اونی فناحالدە خستەایدییوردی . نهایت أوی بولەبیلدی . قاپوجینك قونەسی اوکندن دم دیك یورویەرك کچدی . ایچریدەلوریو ایلەقاریسی ، پەواسون‌ایلە قاریسی برماصە اطرافندەقونوشیورلردی . اونی بوحالدە کورونجە استکراه ایلە صوراتلرینی بوروشدیردیلر .

آلتی قات مردیونی ناصل چیقدیغنی اودە بیلمیوردی . کندی قاتنە کلوب دە قوریدورە صاپەجغی صیرەدە اونك آیاق سسنی ایشیدەن لالی قولارینی آچەرق قوشدی :

— مادام ژروەز برآقشام بابام کلمەدی . کیرك دە باقك چوجوقلرم نە کوزل اویویورلر !..

دیدی . فقط ژروزك شاشقینلاشمش سیماسی قارشیسندە تترەیەرك کری چکیلدی . اونك آغزندن انتشار ایدن راقی قوقوسنە ، اوصولغون کوزلرە ، او اختلاجدن قیصیلمش دوداقلرە آلیشیق ایدی . ژروەز سندەلەیەرك کچدی وهیچ برشی سویلەمکسزین اوطەسنە کیردی . لالی ، قاپوسنك ایکی اوکندە درین ، سیاه ، ساکت برنظرلە اونی تعقیب ایدییوردی .

١١

تانا کیتدکجە بویویور » ، بر کنج قیز حالی آلیوردی . دها اون بش یاشندە

ایکن دانه کبی أکنه بوینه سرپیلمش ایدی . تننك رنکی ده بیاض ، وجودی اتلی ، بر یوماق کبی طوبول ایدی . اون بش یاشنده آغزینك بوتون دیشلری تمام ایدی ، قورصه کیییوردی . اونده سوت کبی بیاض وجودیله ، شفتالی کبی تویلی دریسیله ، پنبه آغزیله ، تخف برونیله ، ارککلرده سیغاره‌لرینی طوتوب طوتوب یاقق ارزوسی اویاندیرن پارلاق کوزلریله طبقی بر فاحشه صوراتی واردی . تازه یولاف رنکنده‌کی صاچلری شقاقلرینك اوستنه بر آلتون توزی کبی دوشیور ، آلننك اوستنده‌کی چیللر پارلاق بر تاج منظره‌سی ویریوردی . لوریولرك دیدکلری کبی هنوز دها آنا قوجاغنده اوطوره‌جق بر یاشده اولدیغی حالده ایری اوموزلری طولغونلاشمش ، بوتون وجودینه اوقدر برقادین حالی کلمشدی .

آرتق اسکیسی کبی کوکسی قابزیق طورسون دیه کاغد پارچه‌لری صوقیوردی . ممه‌لری بویومشدی . کوکسنك ایکی طرفنده بیاض ساتندن برچیفت تروتازه ممه واردی . بونلر اوکا هیچ راحتسزلق ویرمیوردی ، بالعکس قوللرینك قوجاقلایه‌بیله‌جکی قدر بویوك ممه‌لره مالك اولمق ، اوراده برچوق چوجوقلره سوت ویرمکی ایسته‌یوردی . اونك الك اشتها آور حالی دیلنك اوجنی دیشلرینك آره‌سندن چیقاردیغی زمان ایدی شبهه‌سز آیینه‌یه باقه‌رق اوزمان پك سویملی بر شی اولدیغی کندیسی ده آکلامش اوله‌جق که صباحدن آقشامه قدر کوزل کورونه‌یم دیه دیلنی چیقاریر طوروردی .

آننه‌سی اووقت حایقیریر :

— صاقلا او یالانجی دیلکی !

بعض کره ایشه باباسی ده قاریشیر ، نانایی دوکر ، کفر ایدردی :

— او جکر پارچه‌سنی آغزکك ایچنه آلیرمیسنك یوقسه ...

نانا قوکت کورنمکدن پك خوشلانیردی . کرچه آیاقلرینی صیق صیق یقامازدی ، فقط اوقدر طار آیاق قابلری کییردی که اضطرابدن نفسی کسیلیردی . نی بویله طار برچیفت پوطینك ویردیکی اضطراب ایله مورارمش کورنلر سببنی صوردقلری زمان حقیقتی صاقلار ، قارننه آغری کیردیکنی سویلردی . أووه‌یه‌جك یمك بولونمادیغی زمانلر پك سوسله‌نمکه جسارت ایده‌مزدی . اووقت عقله کلمه‌دك شیلر ایجاد ایدر . چالیشدیغی دکاندن أوه قورده‌له‌لر کتیریر ، کیرلی شلری فیونغه‌لرله ، فرنك باغیلر سوسله‌یه‌رك بونلردن کندیسنه تووالتلر یاپاردی .

یاز موسمی اونك موفقیت زمانلری ایدی . آرقه‌سنده آلتی فرانغه آلنمش باصمادن برالبسه ایله هرپازار کونی صباحدن آقشامه قدر طولاشه‌رق بوکون غون دور محله‌سنی صاریشین کوزللکیله طولدوریردی . طیش بولواردن شهر خارجنده‌کی استحکاملرك بولوندیغی محله‌لره قدر هرطرفده اونی طانیرلر ، وجودی برپیلیچ قدر تازه ویوموشاق اولدیغی ایچون اونی «مینی مینی طاووق » دیه چاغیریرلردی .

بالخاصه براثوابی واردی اوکاصوك درجه یاقیشیردی . بو ، اوزری نخود دانه‌سی چمنده پنبه بنکارله ایشله‌نمش ، غارنیتورسز ، دوز البسه ایله فیستانی قیصه اولدیغی ایچون آیاقلری ایجه کورونیوردی . قوللری تادیرسکلرینه قدر آچیقدی . باباسنك قورقوسندن مردیوه‌نك قاراکلق بریرنده یاقه‌سی یورەك بچمنده آچه‌رق برفیرکته ایله‌طوتدیریر ، بوغازینك کولکه‌لی پارلاقلغیله کردانك قار کبی بیاضلغنی تشهیر ایدردی . قرال صاچلرینه ایکی اوجری اکسه‌سنك اوستنده اوچوشان پنبه برقورده‌لادن باشقه برشی قویمازدی . بوحالیله برچیچك دەتی کبی تروتازه ایدی؛ کنجلك ، صباوت ، قادینلق بوتون نکهت عریانیله اوزرنده طالغه‌لانیردی . اوکا کوره هرپازار سوقاقده نچن خلق ایله ، دونوب اوکا باقان هرکسله برانده‌وو کونی ایدی . بوتون هفته قلبنده اویانان اوفاق آرزولری کوسترمه‌مکه چالیشه‌رق بو آرزولرك ویردیکی برحظ ، کونش وسربست هواده طولاشمق، جاده‌لرك ازدحامنه قاریشه‌رق کزنمك احتیاجیله پازار کونتی بکلردی . اوکون صباح ایرکن کینیر ، آرقه‌سنده برایچ کوملکیله قونصولك اوزرنده طوران آینه‌یه ساعتلرجه باقینیردی . ژروه‌ز بو قیافتیله بوتون أو اهالیسی پنجره‌لردن اونی بوبله یاری عریان کوردیکی زمانلر باباسی ده قیزار : « وجودیی اورت ، راحت یمك ییه‌یم ! » دیردی . صاریشین صاچلرینك اوموزلرینه دوکولن دمتلری آلتنده بیاض ونارین تنی ایله جداً شایان پرستش دنیله‌جك درجه‌ده کوزل بروجوده مالکدی . باباسنك بر حایقیرمه‌سی قارشیسنده جواب ویرمه‌یه جسارت ایدمیه‌رك ساده‌جه ایکنه‌سنك اوجنده‌کی ایپکلی دیشلرینك آره‌سنده سرت وحدتلی برضربه ایله قوپاریر ، حدتك ویردیکی رعشه ایله بیاض وچپلاق وجودی تتره‌ردی .

خلاصه یمك زمانه قدر وقتنی بوبله کچیریر ، یمك ییدکدن صوکره اوطه‌دن چیقارینه آتولویه اینردی . بوتون بنا او ساعتده صیجاق بر تعطیل کوننك حرارتی ایچنده اویوردی . اشاغیده آتلیه‌لر قاپالیدرلر ، یاری آچیق طوران قاپولرك آره‌لقلرندن اشتهالرینی کسکینلتمك ایچون کزمکه کیتمش اولان صاحبلرینك عودتلرینه انتظار اقشامه حاضرلانمش یمك سفره‌لری کوزه چارپار . اوچنجی قاتده برقادین تعطیلده

بالاستفاده اوطه‌سنی یيقامقله ، یاتاغنی ده‌وشیرمكله . دوشمه‌لری یرلرندن قالدیروب قیزله‌مكله مشغولدر وبو ایشلری كورر ركن بر طرفدن‌ده طاتلی ومحزون بر مسئله عینی شرقی‌بی ساعتلرجه تكرار ایدوب طورور . بوتون ایشلر تعطیل اولونمشدر . عكس صدا یاپان آولوده نانا ، پولین ودها باشقه بویوك یاشده قیزلر قوشه‌رق اویون اوینایورلر . بونلر ، بش آلتی قیز ، برلكده بویومشلردی . شیمدی بو اوك قرالیچه‌لری اونلردی ، اركك‌لرك كتیردكاری چیچكلری بونلر كندی آره‌لرنده تقسیم ایدرلردی . او آره‌لق آولودن بر اركك كچه‌جك اولسه هپ بردن كولوشورلر ، قولاقلی فیستانلرینك چیقاردیغی كورولتو ایله روزكار كبی اوته‌یه بری‌یه قوشوشورلردی . باشلرینك اوستنده ، جنبش كونلرینه مخصوص یاقیجی ، آغیر ، عطالتدن آغیرلاشمش ، توزلردن پیاضلانمش بر هوا واردی .

مع مافیه بوتون بو اویونلر برآز صوكره قیرلایوب سوقاغه چیقمغه بر وسیله‌دن عبارتدی . اونلر كیدنجه او درین بر سكوته طالار . كنج قیزلر بویوك قاپودن چیقار چیقماز همان جاده‌لره صاپارلردی .

جاده‌یه كلنجه آلتیسی بردن قول قوله كیره‌رك ، بوتون قالدیریمی قاپلایان بردیزی حالده آچیق رنك اثوابلریله ، شاپقه‌سز باشلرنده طالغه‌لانان قوردلالرله یورور كیدرلردی . پارلاق كوزلرینك اوجندن قایدیردقلری نظرلرله سوقاقده اولوب بیتن هر شیئی كورورلر ، باشلرینی اوكارینه أكه‌رك ، چكه‌لرینك طومبوللقلرینی شیشیره‌رك هر شیئه قهقهه‌لرله كولرلردی . بو جنبش آره‌سنده بعضاً سوقاقدن كچن برقنبوره ، یاخود كوشه باشنده كوپكنی بكلرین اختیار بر قادینه راست كلدكاری زمان دیزی‌یی بوزارلر ، برقسمی كریده قالیر ، اوته‌كی قسمی بو كریده قالانلری اللرندن چكه‌رك سورو كله‌مكه اوغراشیر ، قوللرینی صاللایه‌رق ، یوماق كبی طوس طوپارلاق اوله‌رق قورصه‌لری چاتلاینجه‌یه قدر كولرلر ، كلوب كچنلری طورمغه مجبور ایدرلردی . بوتون سوقاق اونلرك مالكانه‌سی ایدی . فیستانلرینی قالدیره‌رق صیره صیره دكانلر اوكنده طولاشه بویومشلردی . شیمدی‌ده چوراب باغلرینی باغلامق ایچون أتكلرینی قالچه‌لرینه قدر سوقاقده قالدیریورلردی ، آغیر بر صولفون برادا ایله طولاشان بوخلقك اورته‌سنده ، جاده‌لرك اینجه اوزون آغاجلری بوقیافتله قوشه‌رق ، راست كانی ایتوب قاقیشدیره‌رق ، زیقزاقلرله باشقه قافله‌لر آره‌سنه كیره‌رك ، بعضاً دونوب قهقهه‌لرله لاف آته‌رق روش‌شوار استحكامندن سن‌ده‌نیس استحكامنه قدر یورور كیدرلردی . روزكارلرله هوالانان اثوابلری ، آرقه‌ده كنجلكلرینك كستاخ وجسور انطباعلرینی براقه‌رق ، هنوز بانیوسنی آلمقدن

عودت ایدن باکره‌لر کبی اکسه‌ری غمناك ، کندیلری بزم واشتها آور ، حاللری طبقی سوقاق کلخان بکلری کبی قابا ، تپه‌لرندن چیك بر ضیا دوکن کونشك طولاشیرلردی ،

نانا ، کونشك ضیاسندن پاریل پاریل پارلایان پنبه اثوابیله دائما قافله‌سنك آلتنده اورته‌سنده کیدردی .

بر قولنی پولینك قولنه طاقاردی . پولینك آرقه‌سنده بیاض زمین اوزرینه صاری چیچکلر ایشله‌نمش بر اثواب واردی . بونك اثوابی ده پاریل پاریل پارلاردی . اوته کیلرك اك بویوکی ، اك قادنی . اك جسوری بونلر اولدیغی ایچون آرقه‌دن کیمی صاغده کیمی صولده کلیرلر ، کندینه‌ده اهمیت ویرلسون دیه قبارر طورورلردی . نانا و پولین قوکت کوروتمك ایچون دلودرلو حیله‌لر بیلیرلردی . بعضاً کوچوکلری آرقه‌ده براقه‌رق کندیلری وار قوتلریله قوشمغه باشلارلردی . بوندن مقصدلری قوشارکن بیاض چورابلرینی هر کسه کوسترمك وصاچلرنده‌کی قورده‌لالری هوالاندیره‌رق نظردقتی جلب ایتمك ایدی ، بویله قوشارکن بعضاً طوره‌رق کویا نفس آلیورمش کبی یاپه‌جق اولورلرسه بوندن ده مقصد خلجان ایچنده چیرپینان کردانلرینی کوسترمکدی . چونکه او اثناده مطلقا محله‌دن طانیدقلری کنجه تصادف ایتمشلردر . بویله بر تصادف اولونجه آدیملرینی آغیرلاشدیریرلر ، کولوشه‌رك کوزلرینك اوجیله او کنجه باقارلردی اك چوق خوشلاندقلری شی قالدیریملرده اینوب قاقه‌لری آره‌سنده تصادفك اوکارینه چیقاردیغی راندوولر ایدی پازار کونلرینه مخصوص قیافتلرینی کییمش ، جاکتلی و شابقه‌لی دلیقانلیلر اونلری طوردیره‌رق ایاق اوستی بر قاچ شاقه یاپارلر ، وجودلرینك اوته‌سنی بریسنی چیمدیکلیه‌رك اکلنیرلردی . یاشلری یکرمی‌یی بولمش کول رنکی بلوزلی عمله‌لر ، قوللرینی قاووشدیره‌رق اونلرله برون برونه قونوشورلردی . بو دلیقانلیلر اونلرله برلکده ، عینی سوقاغك قالدیریملرنده بویومش اولدقلری ایچون بو ملاقاتلردن برضرر کلمزدی ، بونکله برابر نانانك‌ده ، پولینك‌ده صورت مخصوصه‌ده انتخاب ایتدکلری برر دلیقانلیلری واردی . پولین دائما مادام غودرونك چوجوقلرندن بریله بولوشوردی بو چوجوق اون یدی یاشلرنده برصرانغوز ایدی ، پولینه هر راست کلدکجه الما هدیه ایدردی . نانا چماشیرجی مادام قوقونیه‌نك اوغلی ویقتور قوقونیه‌یی انتخاب ایتمشدی . اوده بونی تا جاده‌نك اوبر اوجندن کورورد‌ی . بونلر سوقاغك قاراکلق کوشه‌لرنده اوپوشورلردی . مع مافیه بوندن ایلری کیتمزلردی .

آقشام ا. لوب ده کونش باطنجه اك بویوك ذوقلری سوقاق جانبازلرینی سیر

ایتمکدی . هرکول کبی ایری یاری اولان بوجابازخانه‌لر جاده‌یه برتیق برتیق برخالی سررلر ، محله‌نك نه‌قدر سرسریسی وارسه بونلرك اطرافنی بردائره حالنده قوشاتیرلر، کیرلی فانیله طونلریله جانبازلقلرینی یاپارلردی . نانا ایله پولیس ساعتلرجه بواویونلری سیر ایدرلر ، غلبه‌لغك تا ایچنه صوقولورلردی . کوزل ومنتظم اتوابلری ارککلرك پالطولری ، ، کیرلی کوملکلری آره‌سنده ازیلیردی . چیپلاق قوللری ، چیپلاق اکسه‌لری ، چیپلاق صاچلری ایله شراب وتر قوقان اومتعفن هوا ایچنده ساعتلرجه طورورلردی ، وهیچ براستکراه طویمقسزین ، طبقی ایسته‌دیکی کوبره‌یی بولمش برحیچك کبی پذبه وممنون کولوشورلردی اطرافلرنده ارککلر قابا قابا قونوشورلر ، مستهجن وچیپلاق سوزلر سویلرلر، سرخوش انسانلره مخصوص فکرلر درمیان ایدرلردی . ایشته بو ، اونلرك اکلادیغی لسان ایدی ؛ چونکه اونلر آرتق هرشیئی اوکره‌نمشلردی . بوچرکین سوزلر قولاقلرینه کلدکجه اوتانمه‌دن، ساده‌جه باشلرینی چویره‌رك اوسوزلری کیمك آغزندن چیقدیغنی آکلامق مراقیله کولومسه‌رلردی .

اونلرك یکانه جانی صیقان شی بورالرده بابالرینه راست کلمکدی . هله میخانه دونوشی اولورسه بوندن هیچ ممنون اولمازلردی . بونك ایچون اطرافی کوزه‌تلرلر وبربرلرینی خبردار ایدرلردی .

مثلا برآره‌لق پولیسی حایقیریر :

— نانا ، نانا ! بابان کلیور !

نانا باباسنك حالنی اوزاقدن فرق ایده‌رك :

— بوکون سرخوش دکل ،

دیر . بعضاً بوتصادفلره قوپو طوغرو اونلرك اوزرینه کلیر، قاچمغه وقت قالماز ، اوزمان نانا اوته‌کی قیزلرك آرقه‌سنه کیزله‌نیر .

— آمان بنی صاقلایکز ، بیلیورم بنی آریور، سوقاقده کوروه‌رسه‌م قارنکی پاطلاتیرم دیمشدی .

نهایت سرخوش کچوب کیدنجه آرقه‌سندن هپ برلکده کولوشمکه باشلارلردی . بابالرله قیزلری آره‌سنده بو ، عادتا برنوع صاقلامباج اویونی کبیدی . معمافیه کونك برنده قاپوجی بوش قیزی پولینی قولاقلرندن یاقالامش ، قوپوده نانایی تکمه‌لرله اوه کتیرمشدی .

کنج قیزلر بوپازار تنزهلرنده آقشامه طوغری صوك برکزینتی دها یاپه‌رق آلاجه قاراکلقله برابر، یورغون آرغین أوه دونرلردی . اوزمان هواد طالغه‌لانان توز ذروه‌لری کثافت پیدا ایده‌رك کوك یوزینك آغیرلغنه دها صولغون برزنك

ویریردی . غوندور محله‌سی قاپو اوکلرنده‌کی دیدی قودی یاپان سوقاغک ایلیق وساکت محیطنیییرتان قهقهه سسلریله عادتا طشره قصبه‌لرندن برینک بر کوشه‌سنی آکدیریردی . قیزلر بر مدت آلوده طورورلر ، کویا آقشامه قدر بریره قیملدامامشلر ظننی ویردیرمک ایچون آللرینه ژاکتلرینی آلیرلر وسویله‌یه‌جکلری یالانی حاضرلایه‌رق أولرلرینه چیقارلردی . مع‌مافیه اکثریا بو یالانی سویله‌مکه حاجت قالمازدی . چونکه ایچری‌یه کیردکلری زمان آنالرینی بابالرینی چوربا فضله طوزلی اولمش یاخود اپی پیشمه‌مش دییه بر برینی طوقاتلامقله مشغول بولورلردی .

نانا رودوکه‌ر سوقاغنده چراق ایدی کیردیکی دکانده شیمدی یومیه درت سو قازانان بر ایشچی اولمشدی . مادام لوران اون سنه‌دن بری بو دکانده برنجی ایشچی اوله‌رق بولونیوردی . قوپو ایله قاریسی قیزلرینی مادام لورانک نظارتی آلتنده طوتمق ایچون اونی هپ اورادن آلقویورلردی . صباحلری ژروه‌ز غوغوقلی ساعت باقه‌رق دکانه کیتمک زمانی کلدیکنی کورونجه نانا آرتق اوموزلرینه فضله طار کلن قیصه سیاه اثوابنی کیه‌رک اوصلی عقللی ، ایشنه کیدر . مادام لوران‌ده ساعت قاچده دکانه کلدیکنی قیدایده‌رک ژروه‌زه بیلدیریردی . کنج قیزلر جیلان کبی صیچرایه صیچرایه یورورلر دیه نانایه أودن دکانه کیتمک ایچون یکرمی دقیقه مساعده ویرلمشدی . بعض کونلر دکانه تام وقتنده ، فقط یوزی کوزی قیپ قیرمزی ، نفس نفسه کلیردی . بللی که اوکون یولده طوره‌رق بر پارچه اکلنمش ، صوکره ایش ساعتنی قاچیرمامق ایچون قوشمغه مجبور اولمشدی .

مع‌مافیه چوق دفعه‌لر یدی سکز دقیقه برتأخرله کلیردی . اوقت آقشامه قدر حاله‌سنه یالتاقلق ایدر ، یوزینه کولر ، خلاصه آنه‌سنه خبر ویرمسون دییه درلو درلو شیلر یاپاردی . کنجلک حالندن اکلایان مادام لوران قوپو ایله ژروه‌زه بوکجیکه‌لری صاتلار ، هپ یالان سویلردی . مع‌مافیه بر طرفدن‌ده نانایه پارس قالدیرملرنده سورتن قیزلرک معروض اولدقلری تهلکه‌لر حقنده اوزون اوزادی‌یه نطقلر ویریردی . اللهم ! کنجلکنده اونک آزمی پیشیندن قوشمشلردی ! مادام لوران ، چاپقین اندیشه‌لرله طولو کوزلرینک پارلاق باقیشلری آلتنده نانانک معصومیتی ایله اینامقدن ذوق طویوردی .

— بکا باق ، دییوردی ، سکا قارشی اوقدر خیرخواهم که باشکه بر فلاکت کله‌جک اولورسه کندیمی قالدیریرم دکزه آتارم . اونک ایچون شاید ارککلر سکا لاف آته‌جق اولورسه هیچ بر کلمه‌سنی قاچرمه‌دن کلوب بکا حکایه ایتمیسک

آ كلادكمی یاورروم ؟ سویله باقه‌یم ، هیچ شیمدی‌یه قدر سكا برشی سویله‌ین اولدی‌می ، یمین ایت !

بو سؤال اوزرینه نانا ، دوداقلرنده خوش بر اشتمئزاز یاپان بر قهقهه ایله كولمكه باشلادی . خایر ، اركككلرك اوكا برشی سوزیله‌دكلری یوقدی . یولده اوقدر حیزلی یورووردی كه سوز سویله‌مكه وقت براقمازدی . همده نه سویله‌یه‌بیلیردی ؟ اونلرله بر آلیشی‌ویریشی یوقدی كه . صباحلری آره‌صیره كیچ قالیشی یا یولده طوره‌رق رسملره باقمسندن یاخود پولینله برابر اولدیغندن ایدی . نانا بو یالانلری اویدووركن سیماسنه بر آبدال حالی ویریردی . بعضاً دها ایلری یده‌رك « سوزمه ایناغازسه‌كز آرقه‌مه آدم قویكز ، باقیكز صول قالدیرمدن صاغ قالدیریمه بیله كچیورمی‌یم ؟ كندی حالمده ، اوصلو اوصلو ، باشقه قیزلری آرقه‌ده براقه‌رق یورودم » دیردی . بر كون كندیسی كبی دها اوچ چیچكجی ایله برلكده پوتی قارو سوقاغنده طورمشلر ، باشلرینی هوایه قالدیره‌رق قارشیكی پنجره‌لرك برنده تراش اولان بر اركككی سیر ایتمكله مشغول ایكن مادام لوران آپاكسزین اوزرلرینه كلیویردی . نانا قباحتی اوستنه آلمامق ایچون عمان بر سبب بولدی : فرونجیدن اكمك آلمغه كیدیوردی . مادام لورانی قاندیرمق ایچون برده یمین ایدیویردی .

مادام لوران قوپو ایله قاریسنه تأمینات ویریوردی :

— هیچ مراق ایتمه‌ییكز ، دائما پیشنده‌یم . اوندن كندم قدرامینم . تعرض شویله طورسون ، چاپقینك بری اوكا بر چیمدیك آتدیغنی بیله كوره‌جك اولسه‌م ایشته اووقت یاپه‌جغمی بیلیرم .

چیچكجی (نیتره‌ویل) ك مغازه‌سی بر بنانك زمین قاتنی اشغال ایدن كنیش بر دكاندی . دكانك اورته‌سنی تخته دستكار اوستنه قونولمش اوزون بر ماصه اشغال ایدیوردی .

دكانك درت دیوارینه یاپیشدیرلمش اولان كاغدلرك اوته‌سی بریسی ییرتیلوب پارچه‌لانمش ایدی آره‌لقلرندن دیوارك صیواسی كورونیوردی . دیوارك اوستنده بویلی بوینه رافلر واردی ، بورافلره اسكی مقوا قوطولر ، پاكتلر ، اوزرلری قالین بر توز طبقه‌سی طوتمش ایشه یاراماز موده‌للر قونمشدی . هوا غازینك ایسندن طاوان عادتا سیاهه بادانه ایدلمش كبیدی . دكانك ایكی پنجره‌سی تا آرقه‌لرینه قدر آچیق طوریوردی . ایشجیلر ماصه باشندن آیرلمغه حاجت اولمقسزین قارشیكی قالدیریمدن كچنلری كوره‌بیلیورلردی .

مادام لوران دیكرلرینه حسن مثال اولمق ایچون دائما هركسدن اول كلیردی .

اوندن صوکره بر ر چاریك فاصله ایله دکانك قاپوسی آچیلوب قاپانیر ، هر دفعه‌سنده برایشجی قیز ، صاچی طارمه طاغینق اولمش ، قان ترایچنده ، کیرردی . برموز صباحی ایدی . نانا اك صوك کلمشدی . اساساً بویله اك کری یه قالدیغی صیق صیق واقع اولوردی . کیرر کیرمز :

— برآرابه‌م اولسه هیچ ده فنا اولمایه‌جق .

دیدی ومتصل یکیلته‌کدن اوصاندیغی سیاه قاسکه‌تی باشندن چیقارمقسزین پنجره‌یه قوشدی . صاغه صوله طوغرو سوقاغه باقدی .

مادام لورانك ایچنه شبهه دوشمشدی :

— نه‌یه باقیورسك اویله ؟ باباکله برلکده دکلیدك ؟

— خایر یالکز کلدم ... باقدیغم هیچ برشی دکل ، هوا چوق صیجاق ده اونك ایچون پنجره‌یه قوشدم . اوقدر حیزلی کلدم‌که عادتا اوستمه فنالق هجوم ایتدی .

فی‌الحقیقه صباحك صیجاغی انسانی بوغه‌جق قدر شدتلی ایدی . ایشجیلر پنجره‌نك پانجورلرینی ایندیرمشلر ، بونك آره‌لغندن سوقاغی سیر ایدییورلردی . نهایت ماصه‌نك ایکی طرفنه چکه‌رك ایشه باشلادیلر . باش طرفی مادام لوران اشغال ایدییوردی . بونلر سکز قیز برقولا چناغی ، کرپتنی ، آلتلری ، یوماغی آیری ایدی . ماصه‌نك اوستنده بر چوق دمیر تللر ، مقاره‌لر ، یوموشاق پاموقدن قاشلر ، یشیل وکستانه رنکنده کاغدلر ، ایپك ، ساتن ، قدیفه اوستنه چیلمش ایریلی اوفاقلی یاپراقلر واردی . ماصه‌نك تام اورته‌سنده طوران بر صراحینك آغزینه ، قیزلردن بری ایکی کون اول چارشیدن ایکی سوپه صاتین آلوب بلنده صولان چیچك دمتنی قویمشدی .

ایشجیلردن له‌ئونی ، اسمر رنکلی کوزل بر قیزجغز :

— خبرکز وارمی ، دیدی ، زواللی قارولین آقشاملری دکان قاپوسنده کندیسنی بکله‌ین دلیقانلی یوزندن فلاکته اوغرادی !

او آره‌لق یشیل کاغددن اینجه پروازلر چیقارمقله مشغول اولان نانا جواب ویردی :

— اوغرار ظاهر ! بوتون کون اوکا پاره‌سنی قاپدیروب طوریور .

هپسنك یوزنده حیله‌کار بر نشئه پارلیوردی . مادام لوران جدی بر طور طاقینمغه مجبور اولدی وبرونی بوزه‌رك :

— عشق اولسون صکا قیزم ، دیدی ، آماده تمیز سوزلر اوکرنمشسك ! بو آقشام کیده‌یم آناکه باباکه سویله‌یم ، باقه‌یم ممنون اوله‌جقلرمی ؟

نانا بر قهقهه صالیویرمه‌مك ایچون یاناقلرینی شیشیردی . باباسنه سویله‌یه‌جك‌ها؟ فقط باباسی بونك دها نه بربادلرینی سویلر طورووردی ! او آره‌لق له‌ئونی آلچاق بر سسله :

— دقت ! دیدی ، پاترون کلیور !

فی‌الحقیقه دکانك صاحبه‌سی مادام تیترویل ، اوزون بویلی ، قوری بر قادین ، او اثناده‌دکاندن‌ایچری کیریوردی . مادام تیترویل اکثریا مغازه‌ده‌اوطورووردی. هیچ شاقه‌سی اولمادینی ایچون ایشجیلر اوندن فنا حالده قورقارلردی . ایچری کیرنجه آغیر آدیملرله ماصه‌نك اطرافنی بر طولاشدی . بوتون ایشجیلر باشلرینی اوکلرینه اکمش، سسسزجه چالیشیورلردی . ایشجیلردن برینه قیزه‌رق تنبل دییه‌حایقیردی. وابی یاپه‌مادیغی بر مارغریت چیچکنه یکیدن باشلامسنی سویله‌دی . بر آزصوکره، طبق کلدیکی کبی ، دیم دیك یورویه‌رك چیقدی کیتدی .

اورته‌لقده بر خورولتی باشلامشدی . نانا ایکی دفعه :

— هوپ هوپ !

دیدی . مادام لوران جدی بر طور طاقینه‌رق حایقیردی :

— مادمازللر ! بویله کیدرسه صوکره محو اوله‌جغم . .

فقط قیزلر اونی دیکله‌میورلر ، اوندن قورقیورلردی . اساساً مادام لوران اونلره قارشی لزومندن فضله مساحه‌کار طاورانیردی . کوزلرینك ایچی فقیر فقیر قاینایان بوقیزلرك حالی اونی عادتا غیدیقلایه‌رق کوشه‌تیوردی . بعض کره اونلری بر کوشه‌یه چکه‌رك هر برینك عاشقی حقنده قونوشور ، آره صیره ماصه‌نك‌سربست قالان طرفنده اونلره اسقامبیل فالی آچاردی . سربست بوزلی ، بر ژاندارمه قدر سرت نوازشلی‌اولمسنه رغماً لطیفه زماننده دیدی قودیجی قوجه قاریلر کبی‌مسرتدن طیپ طیپ صیچرارادی . یالکز پرده‌بیرونانه سوزلردن حوشلانمازدی ، بو درلو لافلر اونی رنجیده ایدردی . کیرلی لاقردی سویله‌مه‌مك شرطیله هر نه یاپیلسه سس چیقارمازدی .

مادم لورانك حقی واردی : نانا دکانك تربیه‌سنی آلت اوست ایدیوردی . هیچ شبهه یوق‌که او درلو حاللره قارشی خلقةً بر استعداد مخصوصی واردی . اوندن صوکره اطرافنده سفالتدن ، اخلاقسزلقلردن برباد اولمش بر یغین قیز کورونجه بو استعدادی بوسبوتون انکشاف اتمشدی . آره‌لرینه چوروکارقاریشمش برسپت‌المانا صل هپ بردن بوزولورسه بونلرده بر بری اوستنده اویله‌جه چورویوب

کیدییورلردی. واعلایاباججیلریاننده تمکینلی طورییورلر، اخلاقلی، پیس آغزلی کوروتمه‌مك ایچون غیرت ایدییورلر، عقلی باشنده بر کنج قیزطوری طاقینیورلردی. آنجق یالکز قالدقلری زمان کوشه باشلرنده بر برینك قولاغنه درلو درلو پیس شیلرسویلیورلردی. ایکی قیز یان یانه کلنجه مطلقا الك کیرلی بحثلری ایدرلر، قاتیلنجه‌یه قدر کولرلردی. آقشاملری مغازه‌دن هپ برلکده چیقارلر، یولده برابر کیدرلر، اووقت یکدیکرینه تودیع اسرار ایدرلردی. بو اسرار بونلری اورپرته‌جك شیلردی. یولدن کلوب کچنلره چارپه‌رق قالدیرم اوستنده ساعتلرجه بو بحثلرك حرارتیله طوتوشورلردی. نانا کبی اوصلو عقللی قالمش قیزلر ایچون بو بحثلرده میخانه قوقولری، کیجه‌لرینی دینك منع ایتدیکی شکلده کچیرمش کوتو قیزلرك پریشان صاچلری، صانکه صویونمه‌دن یاتمشجه‌سنه بوروشان اثوابلرینك قیوریملری آره‌سنده کتیردکلری مستکره بررایحه واردی. جنبش و سفاهت ایچنده کچمش کیجه‌لرك فرداسنه مخصوص رخاوت و عطالتلر، کوزلرك اطرافنی چنبرله‌ین مورارتیلر، مادام لورانك تعبیری وجهله عشقك یومروقلرندن قالان بو ایزلر، انسانك مفصللری قیریلیورمشجه‌سنه طویولان صیزیلر، قیصیلمش سسلر، بوتون بوسفاهت تعبیرلری ماصه‌نك اوستنی طولدوران صنعی چیچکلرك نارین شعشعه‌سی آره‌سنده اونلری زهرله‌یوب طورییوردی. نانا، وصلتك ذوقنی طاتمش بر قیزله یان یانه کلدیکی زمان بوندن انتشار ایدن رایحه‌یی قوقلار، بو قوقونك تأثیریله سرخوش اولوردی. ایشجیلر آره‌سنده مادمازل لیزا اسمنده برینی واردی. بو قیزك کبه اولدیغنی سویله‌نیوردی. نانا بونی طونجه قیزك یانندن آیریلماز اولمشدی. پارلاق کوزلرینك یان باقیشلریله هپ اونی سوزر طورووردی. اوکا اویله کلیردی که بوقیزك قارنی شیشه شیشه کونك برنده‌نا کهان پاطلایه‌یوره‌جکدی. نانا بوراده کوردیکی شیلرك هپسنی اساساً محله‌سنده تماميله اوکره‌نمشدی، بونلرك هپسنی بیلییوردی. دکانده بو بیلدیکی شیلرك ناصل یاپیلدیغنی کورییوردی و بویله کوره کوره اونده‌ده عینی شیلری یاپمق هوسی اویانیوردی.

پانجورلردن برینی دها چوق ایندیرمك بهانه‌سیله پنجره‌یه یاقلاشه‌رق:

— صیچاقدن بوغوله‌جغز.

دیدی، معمافیه پنجره اوکنه کلنجه بوندن بالاستفاده اکیله‌رك تکرارسوقاغه بر صاغه بر صوله باقدی. او آره‌لق قارشیکی قالدیریمده بر ارککك طوروب کندی طرفلرینه باقمقده اولدیغنی کورن له‌ئونی حایقیردی:

— بو اختیار حریف بر چاریك ساعتدر طورمش بزه باقیور، نه مقصدی وار عجبا؟

مادام لوران جواب ویردی :

— چاپقینك بری اولاجق... نانا ، هایدی برکه دون باقه‌یم ! پنجره‌اوکنده طورمقدن سنی منع ایتمشدم ...

نانا ، یاپمقده اولدیغی منکشه‌لری تکرار ألنه آله‌رق ایشه قویولدی ؛ شیمدی بوتون ایشجی قیزلر او ارککله مشغول ایدیلر . بو ارکك ایی کینمش ، پالطولی ، اللی یاشلرنده بر آدمدی . یوزی صاپ صاری ، طوری غایت جدی ووقور ، اعتنالی بر طرزده تراش ایدلمش صقالی قیر ومدوز ایدی . اوراده اوت وفدان صاتان بر دکانك اوکنده بر ساعت قدر طوردی ، آره صیره کوزلرینی قالدیره‌رق پانجورلره باقیوردی . ایشجی قیزلر بونی کورونجه قهقهه‌یی صالیویریورلر ، بو قهقهه‌لر سوقاغك کورولتوسی ایچنده غائب اولیوردی .

ایشلری چوق اولدیغندن هم باشلرینی أکه‌رك چالیشیورلر ، همده قالدیرمده‌کی موسیویی غائب ایتمه‌مك ایچون آره صیره کوز اوجیله باقیوردی .

له‌ئونی :

— آی ، کوزنده کوزلککده وار ، محقق اوغوستینی بکله‌یور .

دیدی . اوغوستین ایری بویلی ، صاریشین ، فقط چیرکین برقیزدی . له‌ئونینك بوسوزینه جواباً یاشلی ارککلردن خوشلانمادیغنی سویله‌دی . مادام لوران ، دوداقلرنده معنیدار برتبسمله ، باشنی صاللایه‌رق :

— حقسزسکز اوغوستین ، دیدی ، یاشلیلرك رقت قلبی دها زیاده‌در .

بواثناده له‌ئونینك یانی باشنده چالیشمقده اولان اوفاق بویلی ، شیشمانجه برقیز اکیله‌رك له‌ئونینك قولاغنه بر شیلر سویله‌دی . له‌ئونی چیلغین بر قهقهه قوپاره‌رق اسکمله‌سنك اوستنه ییقیلدی . قهقهه‌دن قیریلیوردی ، بر طرفندن‌ده قالدیرمده‌کی موسیویه باقیوردی . باغدجقه کولمسی آرتیوردی . عینی زمانده دوداقلرندن شوسوزلر دوکولیوردی .

— اکلادم ، شیمدی اکلادم . آه بوحرکتی یوق‌می امان نه ایکره‌نج شی !

بوتون ایشجیلری شدتلی برمراق صارمشدی . هپ بردن صوریورلردی :

— نه دیدی ، نه دیدی ؟

له‌ئونی جواب ویره‌میور ، کولمکدن یاشاران کوزلرینی سیلیوردی . برآز کندینی طوپلاینجه :

— خایر ، دیدی ، سویله‌نه‌جك شی دکل ، تکرار ایده‌مم

اوته‌کیلر اصرار ایدیورلر ، فقط له‌ئونی ایکیده‌بر کولیور ، ایضاحات‌ویرمه‌مکده

اصرار ایدیوردی ، بونك اوزرینه صول طرفنده طوران اوغوستین قولاغنه اکیله‌رك یاواشجه کندیسنه سویله‌مسنی رجا ایتدی. له‌ئونی آغزینی قولاغنه طیایه‌رق آکلاتدی. بو سفر اوغوستین اسکمله اوستنه ییغیلمش ، قهقهه‌دن بایله‌جقدی . بر آز صوکره اوغوستین حکایه‌یی قومشوسنه ، بوده یاننده‌کینك قولاغنه تودیع ایتدی . بوندن قیزلر کوله‌رك جایقیریشیورلردی . صوفینك سرداراغی هپ بو صورتله اوکره‌ندکدن صوکره بر آره‌لق بر برلرینك یوزینه باقدیلر و ایشیتدکلری شیدن محجوب اولمقله برابر ینه هپ بردن قهقهه‌لری صالیویردیلر ، بر بیلمه‌ین مادام لوران قالمشدی ، اوده فنا حالده بوزولمشدی .

— مادمازللر ، بو یاپدیغکز ایی شی دکل ، بر جمعیت ایچنده بولونانلر کیزلی لاقردی قونوشمازلر ، تربیه‌یه مغایردر . طوغروسی بو حرکتلری هیچ ده تمیز تمیز بولمادم ، بوکا صایغیسزلق دیرلر :

اوده بو کیزلی قالان شیئك نه اولدیغنی اوکره‌نمکی پك ارزو ایدیوردی ، فقط جسارت ایدوب صوره‌مادی. مع‌مافیه باشنی أکه‌رك بر طرفدن جدیتنی محافظه ایدیور کبی کورونورکن دیکر طرفدن ایشجی قیزلرك قونوشدقلرینی جان قولاغیله دیکله‌یوردی. بو قیزلرك محاوره‌لری او شکلی آلمشدی که ایچلرندن بری مثلا ایشنه عائد علی‌العاده بر سوز سویله‌یه‌جك اولسه اوته‌کیلر همان بونی چاپقینلقه آلیرلر ، سوزك معناسنی ده‌کیشدیریرلر ، اوکا مطلقا کیزلی بر معنا ویررلردی . سوزلری هپ تلمیحلی ایدی . فرضا بریسی « کرپتمم چارپیلدی » یاخود « کیم بنم چیناغمی قاریشدیردی ؟ » دیسه بو سوزلرله آیری آیری معنالر قصد ایدرلردی . بوتون بو سوزلر قارشیکی قالدیریمده سوقاق فاخشه‌لری کبی طولاشان اختیار موسیویه عائد بر تلمیحی محتوی ایدی ، هر سوزك اوجی او آدمده قرار قیلاردی . اوقدر اوندن بحث ایدیورلردی که آدجغزك قولاقلری چینلاسه کرکدی ! بو تلمیحلی و معذب سوزلرده اوقدر ایلری کیدیورلردی که آرتق معناسز شیلر سویله‌مکه باشلامشلردی. مع‌مافیه بو معناسز سوزلردن ذوق طویورلر ، تهیجه کلیورلردی . کوزلری چیلغین کبی اولمشدی ، کیتدکجه قامتی آرتدیریورلردی . مادام لوران حدتلنمه‌یوردی ، چونکه سویله‌نن سوزلر مستهجن دکلدی . حتی بر آره‌لق اوده محاوره‌یه قاریشه‌رق:

— مادام لیزا ، آتشم سوندی ، سزك آتشکزی ویریرمیسیکز ؟

دیدی . بوتون ایشجیلر بردن باغیریشدیلر :

— مادام لورانك آتشی سونمش !

مادام لوران ایضاحات ویرمك ایسته‌دی :

— اون سكزده بنم ياشمه كليرسه كز ..

فقط ديكله‌مكه موفق اوله‌مادی . قيزلر مادام لورانك آتشنی تازه‌له‌مك ايچون قارشی قالديرمده‌كی موسيويی چاغيرمق ايسته‌يورلردی .

بو قهقهه‌لر نانانك صوك درجه خوشنه كيديوردی . او ، اعالی سوزلرك هيچ برينه بيكانه دكلدی . حتی بو نوع سوزلرك چشيد چشيدينی كنديسی سويلر طوروردی . فنا محيطلر اونك خلقتنه چوق اويغون كليوردی . بر بالغه كوره‌صو نه‌ايسه نانايه كوره‌ده ملوث محيطلر اوله‌ايدی . الندەكی ايشنی هيچ كری براقمقسزين اوده اوته‌كيلر كبی اسكمله‌سنك اوستنده كولمكدن قيريليوردی . اونك ايشی چيچكلرك صاپلرينی ياپمقدی . بونی اوقدر شيق بر سرعتله ياپيوردی كه انسان بر سيغاره صارمه‌دن اول او ، بر چيچكك صاپنی بيتره‌بليوردی . ماصه‌نك اوستنده طوران يشيل كاغدلردن برينی النه آلمسيله اونی بر باقير تله صارمسی ، صوكره اوجنی بر طامله صمغ ايله ياپيشديرمسی بر اولوردی . بر لحظه‌ده تازه ، نارين بر صاپ وجوده كلمش بولونوردی . شيقلق اونك صانكه ايچنده هيچ كميك يوقمش كبی يوموشاق ، نازلی طوران اينجه فاخشه پارمقلرنده ايدی . يوقسه ياپديغی ايش ساده‌جه چيچكلرك صاپی ايدی ، بو صنعتده يالكز بونی اوكرنه‌بيلمشدی . آنجق بونی او قدر ايی ياپيوردی كه بوتون چيچكلرك صاپنی او حاضرلاردی .

بر آره‌لق قارشی قالديرمدن او موسيو كيتمشدی . آتليه‌يه ياواش ياواش سكونت كليوردی . ايشچيلر كوندوزك آغير حرارتی ايچنده تكرار چاليشمغه باشلامشلردی . اوكله اولونجه هپ بردن ايشلرنی براقه‌رق شويله بر سيلكينديلر . نانا همان پنجره‌يه قوشدی ، بر دفعه سوقاغه باقيندی ، آشاغی‌اينه‌جكنی سويله‌دی ، چارشيدن بر شی آلديرمق ايسته‌ين وارمی ديه صوردی . له‌ئونی ايكی سولق اوغوستين بر كلاه قيزارمش باناتس ، ليزا بردمت طوروب ، صوفی بر طوموز صوجوغی ايصمارلاديلر . چيقوب كيتمك اوزره ايدی . آنجق اوكون نانانك پنجره‌دن صيق صيق باقيشنی هيچ بكنمه‌ين مادام لوران ايری آديملرله آرقه‌سندن يتيشه‌رك :

— طور ، ديدی ، بن‌ده سنكله كيده‌جكم . چارشيدن بن‌ده برشی آله‌جغم .

سوقاغه چيقار چيقماز لوران‌ده‌مينن بری قالديرم اوستنده طوران اوموسيونك ديره‌ك كبی ديكيلمش ، نانايه قاش كوز اشارتی ياپديغنی كوردی . نانا تيزه‌سی طرفندن بوصورتله ياقه‌لانديغنی آكلاينجه قيپ قرمزی كسيلدی . مادام لوران نانايی قولندن طوته‌رق قالديرمه چكدی . شيمدی اوموسيو آرقه‌لرندن تعقيب ايديوردی .

آرتق شبهه قالمامشدی : بوآدم نانايی بكليوردی . دها اون بش بچق ياشنده ايكن

پیشنه ارککلری طاقمق طوغروسی شاشیله‌جق شیدی ! مادام لوران نانایی حدتلی حدتلی استنطاق ایتمکه باشلادی . نانا ویردیکی جوابلرده بوارککك کیم اولدیغنی بیلمه‌دیکنی سویله‌دی . بش کوندر هپ بویله پیشندن کلیوردی . نه‌زمان سوقاغه چیقسه مطلقا اوکا راست کلیردی . غالبا تجارتله اشتغال ایدن برآدمدی ، أوت أوت اویله ایدی . کمیك دوکمه یاپان بر فابریقه‌نك صاحبی ایدی .

مادام لوران بوندن پك تلاشه دوشدی . برآره‌لق آرقه‌سنه دونه‌رك اوآدمی کوز اوجیله شویله سوزدی ومیریلدانیر کبی برسسله :

— پاره‌لی برآدمه بکزیور

دیدی ونانایه دونه‌رك علاوه ایتدی :

— شیمدی یاوروجغم ، بکا هرشیئی آکلاتملیسك . آرتق قورقه‌جق برشی قالمادی .

هم قونوشیورلر ، هم قصابه ، یمشجی‌یه ، قیزارتمه‌جی‌یه اوغرامق صورتیله دکاندن دکانه کیریورلردی . بورالردن صاتین آلدقلری اوته‌یه بری‌یه عائد باغلی پاکتلر أللرنده کیتدکجه بویون برینین تشکیل ایدییوردی . محبتلری طاتلی دوام أیتمکده ایدی ، چوجوقلر کبی صیچرایه صیچرایه یورویورلر ، آره صره آرقه‌لرینه دونه‌رك خفیف تبسملر ایدیورلر ، کوز اوجیله باقییورلردی . حالا کندیلرینی تعقیب ایدوب طوران دوکمه فابریقه‌جیسنه خوش کوروبمك مقصدیله مادام لوران‌ده جلوه‌لر یاپیور ، برکنج قیز طوری طاقینمغه چالیشیوردی .

برآره‌لق شومطالعه‌ده بولوندی :

— چوق کبار طورلی برآدم ! الله‌ویره‌ده سکا قارشی فنا فکرلر بسله‌مه‌سه أوه دونمشلردی . مردیونلری چیقارکن بردن بره خاطرینه برشی کلن انسانلر کبی طوردی :

— ها صحیح ، صورمغی اونوتدم : دمین صوفینك یاپدیغی مردارلق دییه ایشجی قیزلر بربرلرینك قولاغنه برشیلر سویله‌مشلردی ، نه‌ایدی او ؟

نانا ، فضله نازه کچمه‌دی ؟ آنجق صوفینك یاپدیغی مردارلق بر مردیوه‌نك باشنده بیله سویله‌نه‌میه‌جك فنا برشی اولدیغی ایچون مادام لورانی چکه‌رك ایکی باصماق آشاغی ایندیردی واورادە قولاغنه آکلاتدی . بواوقدر چرکین برشیدی که مادام لوران کوزلرینی آچه‌رق ، کولمه‌مك ایچون آغزینی قاپایه‌رق باشنی صاللامغه باشلادی .

دمیندن بری ایچنی کمیره‌ن مراق آرتق زائل اولمشدی .

چیچکجی قیزلر ماصه‌یی کیرله‌تمه‌مك ایچون یمکلرینی دیزلرینك اوستنده‌ییورلردی . یمك تعطیلنی سفره باشنده کچیرمه‌مك ایچون لقمه‌لری چابوق چابوق یوتارلر ، متباقی

زمانی یا سوقاقدن کچن ارککارباقله ، یاخود بر کوشه‌یه چکیله‌رك بربرلرینه تودیع اسرار اتمکله کچیریرلردی. بوکونکی صحبتك موضوعی صباحلین قالدیرم اوستنده بکله‌ین ارکك ایدی . اونی کوزدن غائب ایتمشلردی، عجبا هانکی دلیکه صاقلانمشدی. چونکه صباحدن بری طوردیغی یرده یوقدی. اونلر بو مراق ایله سوقاغی آراشدیریرکن مادام لوزان نانا یان کوزله باقیشیورلر ، دوداقلرینی ایصیریورلردی . ساعت بره کلدیکی حالده قیزلر حالا ایشلرینه باشلامامشلردی. اواثناده لئونی دوداقلریله پررت ! دییه براشارت ویردی . بواشارت دکان صاحبه‌سنك کلمکده اولدیغنی خبر ویرن برپارولا ایدی . لئونینك اشارتی اوزرینه بوتون قیزلر اسکمله‌لرینه کلدیلر ، باشلرینی اکه‌رك چالیشمغه باشلادیلر . مادام تیترویل کیردی ، حدی برطور ایله برمعتاد ماصه‌نك اطرافنی طولاشدی .

نانانك بوایلك ماجراسی مادام لوران ایچون مراقلی برا کلنجه اولمشدی .

آرتق یکننی هیچ یالکز براقیور ، اونك حرکاتندن کندیسنی مسئول اولدیغی بهانه‌سیله صباح آقشام یانندن آیرلمیوردی . واقعا بو دائمی رفاقت نانانك جانی آنجق کندیسنك بر خزینه کبی محافظه آلتنده طوتولدیغنی کورمکله قولتوقلری‌ده قاباریوردی . آرقه‌ده اودوکمه فابریقه‌جیسی ، اوکده کندیلری ، سوقاقلری آرشینلارکن اویله حاللری واردیکه فابریقه‌طورده عمان اوزرلرینه آتیلمق هوسی اویاندیریوردی . طوغروسی مادام لوران حسلی برقادیندی ! اساساً اونك کبی اولغون انسانلرده حسیاتك کوکلری پك درینلره کیدر : مادام لوران اوقدر حال اشنا کورونیوردیکه بویاشلی ورابطه‌لی ارککك حالی بیله کندیسنده رقت ومرحمت ویاندیریوردی . بناءً علیه اوارککله یکنی آراسنده حساً برمقارنت بولونمسنه بر شی دیمیوردی . اویالکز نظارت ایدیوردی کندیسنی چیکینمه‌دن او ارککك نانایه یاقلاشمسنه مساعده ایتمه‌یه‌جکدی . برآقشام سرت برطور ایله ارککك یانینه یاقلاشه‌رق بو حرکتی ایی برشی اولمادیغنی یوزینه قارشی سویله‌یوردی . دوکمه فابریقه‌جیسی کنج قیزلرك یانی باشنده کیدن اقربالرك بونوع چیقیشمه‌لرینه آلیشیق براختیار زنپاره ایدی . مادام لورانك هجومنه هیچ مقابله ایتمه‌یه‌رك نازکانه بر سلام ویرمکله اکتفا ایتدی . مادام لوران بوآدمك اطوارینی اوقدرایی بولیوردیکه حدت ایتمك الندن کلمیوردی . بونك اوزرینه یکننه دونه‌رك اوکا عشق حقنده نصیحتلر ویریور ، ارککلرك نه‌قدر برباد شیلر اولدیغنی اکلاتیور ، بونلرك آلنه دوشن فاحشه‌لرك بیله نه‌لر چکدکلرینی ، نه درجه نادم اولدقلرینی کوسترن حکایه‌لر

نقل ایدییوردی . نانا بونلری دیکله‌مکدن یورولمشدی . خاله‌سی اکلاندقجه او ،
درینلکلرنده یارامازلقلر طوتوشان کوزلرله باقیوردی .

برکون پوسسونیه‌ر جاده‌سنده کیدرلرکن دوکمه فابریقه‌جیسی ایکیسنک آره‌سنه
بورنی صوقه‌رق آغزه آلنمایه‌جق برشیلر میریلدادی . مادام لوران بوندن اوقدر
قورقدی که کندینی بیله امنیت آلتنده کوره‌میه‌رك ایشی اولدیغی کبی قوپویه اکلاتدی .
آل سکا برغائله دها ! قوپونك اونده یکیدن هوغالر باشلادی . اللك اولجه قوپو
نانایه کوزلجه برطیاق آتدی . هله باجاقسزك یاپدقلرینه باقکز ! قالقمش ده باباسی
برنده آدملرله عشق اویونی اویناپور ها ! هله بردفعه اونی سوقاقده بویله برایش
یاپارکن یاقه‌لاسسون ، الله بیلیر بوینی قوپاریردی . بو هیچ کورولمش شی‌میدر ؟
باجاق قدر چوجوق بوتون عائله‌نك ناموسنی برپارا ایتسون ؟ ایشته بوکا تحمل
ایده‌مزدی . قوپو ، قیزینی اموزلرندن یاقه‌لامش سیلکه‌لیور ، اوصلو اوطورمسنی
تنبیه ایدییور ، بوندن صوکره اونی سوقاقده بالذات کندیسی ترصد ایده‌جکنی سویلیوردی .
فی الحقیقه او کوندن اعتباراً نانا آوه هردونوشنده قوپو اوستنی باشنی یوقلار ، کوزینك
کنارنده بربوسه ایزی وارمی یوقمی دیه یوزینه دقتلی دقتلی باقاردی . البسه‌لرینی قوقلار ،
آرقه‌سنی چویره‌رك برشی اولوب اولمادیغنی آکلامغه چالیشیردی . براقشام کردانده
سیاه برلکه کوردیکی ایچون آدم عقللی برکوتك آتدی . نانا تأمینات ویردی :
بو ، بربوسه یری دکلدی ، ساده‌جه برمورارتی ایدی ، اونی‌ده له‌ئونی اوینارکن
یاپمشدی . فقط قوپو ایناتمیوردی ! مورارتی ها : باق طیاقله اونك وجودینی موص
مور ایتسون ده او وقت کورور ! معمافیه بعضاً نشئه‌لی اولدیغی زمانلر قیزیله شاقه‌
لاشیردی : حقیقةً نانا برارککك اشتهاسنی کتیره‌جك قدر نفیس برپارچه ایدی .
یل بالیغنه بکزه‌ین یاصصی وجودیله ، ایمیرلرینه بربوصروق کچیره‌جك قدر چوقور
اولان اوموزباشلریله جداً خوش برشیدی ! هیچ برقباحتی یوق ایکن باباسنك اك
فجیع اتهاملرینه معروض قالان ، ایکیده برچیرکین چیرکین اسنادلرله طیاق ییوب
طوران نانا درت طرفدن صیقیشدیرلمش حیوانلر کبی ایچین ایچین قاینایه‌رق ظاهراً
قورناز برمطاوعت کوستریپوردی .

ژروه‌ز ، قوجه‌سندن دها معقول دوشونه‌رك :

— جانم ، چوجوغی راحت براقسه‌ك آ ! سویله‌یه سویله‌یه کونك برنده
حقیقةً اودیدیککك شیلری یاپمغه قالقیشه‌جق .

دییوردی . ژروه‌ز یاکلیش دوشونمیوردی ، فی الحقیقه نانا باباسنك کندیسنه

اسناد ایتدیکی شیلری یاپمق ارزوسنی طویار کبی اولیوردی . بو ارزو بر آز آرته‌جق اولورسه أودن قاچه‌جق ، باباسنك دیدیکی بوله دوکوله‌جکدی . قوپو بونی قیزینك یوزینه قارشی اوقدر چوق تکرار ایدییوردی که الك ناموسلی بر قیز بیله بو درجه‌سنه مقاومت ایده‌مزدی ، کونك برنده پارلاییویریردی . دها اوبوله دوشمه‌دن نانا ، باباسنك سوکوب صایارکن قوللاندیغی اویله کلمه‌لر اوکرنمشدی که حیرت ایدیلیردی . کیت کیده اوده تحف بر طاقم طورلر آلمغه باشلادی . بر صباح قوپو ، نانانك یوزینه پودره سورر کن یاقه‌لادی . یوزینك دریسی ایپك کبی نازك و یوموشاق اولدیغی حالده اونی پودره ایله بوزمقدن ذوق آلیور دیمکدی . قوپو نانانك ألندن پودره پاکتنی آله‌رق یوزینه کوزینه فیرلاتدی . « صورانك دکرمنجی قیزینه دونمش ، کورمیورمیسك ؟ » حایقیردی . بر آقشام نانا ، متصل یامه‌لامقدن اوتا- تدیغی سیاه قاسکه‌تی تعمیر ایچون بر پارچه قیرمزی قورده‌لا کتیرمشدی . قوپو ، بو قورده‌لالری نردن بولدیغنی سرت بر طور ایله نانادن صوردی . کندینی بر ار ککه صاته‌رق‌می ، یوقسه بر طرفدن آشیره‌رق‌می بونلری تدارك ایتمشدی ؟ فاحشه‌لك‌می یاپمشدی خرسزلق‌می ؟ احتمال که هر ایکی یوله ده آلیشمشدی ! چونکه قوپو بر چوق دفعه‌لر نانانك ألنده که عقیقدن بر بوزوك ، که کنارلری دانتلالی بر چیفت قوللق نوعندن اوفاق تفك شیلر کورور ، بونلری آلوب پارچه‌لامق ایسته‌ردی . فقط نانا بو مالاری وار قوتیله مدافعه ایدر ، بونلرك کندیسنه بعض خانملر طرفندن هدیه ایدلدیکنی ، یاخود آتلیه‌ده آرقداشلرندن آلدیغنی سویلردی . مثلا کوکسنه طاقدیغی یوردك بچیمنده‌کی پاندانتیفی آبوتیر جاده‌سنده بولمشدی .

باباسی اوکچه‌سی آلتنده بو پاندانتیفی قیروب یام یاصی ایدنجه نانا حدتدن بم بیاض کسیلدی ، وجودی تقلص ایتدی ، دیم دیك قالدی . ایچنده قاینایان بر عصیان ایله قوپونك بوغازینه صالدیرمق ، اوستنی باشنی پاره‌لامق ایسته‌یوردی . ایکی سنه‌دن بری بو پاندانتیف رؤیالرینه کیرمشدی ، نهایت ایکی سنه صوکره أله کچیره‌بیلمشدی ، حالبوکه باباسی اونی آیاغنك آلتنده یام یاصی ایتمشدی . آرتق بوقدری چکیلمزدی ، بوکا بر نهایت ویرمك لازمدی .

قوپونك قیزینه قارشی اتخاذ ایتدیکی بو تدبیرلرده شرف و ناموس حسدن زیاده معذبلك میلی واردی . اونك ایچوندر که اکثریا نانایه قارشی حقسزلق ایدر و بو حقسزلقلر قیزجغزی چیلدیریردی . نهایت او حاله کلدی که ایشنه کیتمز اولدی . باباسی بونك ایچون کندیسنه طیاق آتدقجه او آلای ایدییور . آتلیه‌ده اوغوستینله

يان يانه اوطورمقدن بيزار اولديغنى، اوغوستينك آغزى‌لش كبى قوقديغنى سويليوردى. بونك اوزرينه قوپو نانايى آله‌رق بالذات كنديسى آتليه‌يه كوتوردى و جزااوله‌رق هپ اوغوستينك يانده چاليشديرلمسنى سويله‌دى. صيره ايله اون بش كون هر صباح أودن آتليه‌يه قدر نانايه رفاقت ايتمشدى. اونى دكانك قاپوسنه براقدقدن صوكره سن‌ده‌نيس سوقاغنده بر آرقداشيله ميخانه‌نك برينه كيرمشدى. اوراده ايكن، اون دقيقه صوكره نانانك آتليه‌دن چيقه‌رق، ألنده‌كى سپتى يولك چامورلرينه سوره سوره آشاغى طوغرو سرعتله كيتديكنى كوردى. ذاتاً اون بش كوندن برى آتليه‌يه كيتديكى يوقدى. هر كون باباسيله برابر كاوب ايچرى كيرر، طوغروجه آتليه‌يه كيره‌جكنه بنانك ايكنجى قاتنه چيقار، باباسنك چكيلوب كيتمسنه انتظاراً مرديوه‌نك باصه‌ماغنده اوطوريوردى. قوپو بوندن طولايى مادام لورانى قباحتلى چيقارمق ايسته‌دى؛ فقط مادام لوران قارده‌شنك يوزينه حايقيره‌رق نصيحته محتاج اولديغنى سويله‌دى. اركك‌لر حقنده نه بيليورسه هپسنى وقتيله يكننه آكلاتمشدى. بوكا رغماً نانا حالا بو مردار مخلوقلرك پيشنده قوشمقدن ذوق آليورسه بونك قباحتى نه‌دن كنديسنه عائد اولسون؟ بوندن صوكره اونك هيچ برايشنه قاريشمايه‌جغنه يمين ايديوردى. بويوزدن عائله‌ايچنده اولان ديدى قوديلرى خبر آلمشدى، اونى‌ده نانا ايله برلكده فنا يوله صاپمش ديه اعلان ايديورلر، چوجوغك سقوطنى كورمكدن كويا ذوق آلديغنى سويله‌يورلردى. بو روايتلرك هپ‌ندن معلوماتى واردى. اساساً قوپو، نانانك له‌ئونى اسمنده ديكر ايشچى قيز ايله برلكده فنا يوله كيتديكنى دكان صاحبه‌سندن اوكرنمشدى. له‌ئونى‌ده ايشنى كوجنى براقه‌رق سفاهت آرقه‌سنده قوشيورمش. سود وخمور ايشى كبى شيلره پك دوشكون اولان نانا هنوز عفتنى محافظه ايتمكده اولديغى ايچون بوتميز حاليله كنديسنه برقوجه بوله‌بيلير دى. آنجق اونى بويله صاپه صاغلام، تميز وباكر اوله‌رق برقوجه‌يه ويره بيلمك ايچون برپارچه عجله طاورانمق لازمدى. شرف و حيثيتلريى بيلن باشقه كنج قيزلر كبى برازدواج ياپه‌بيلمسى بوكا متوقفدى.

عون‌دور محله‌سنده‌كى بناده هركس نانانك پيشندن قوشان اختيار آدمدن اسكى برآشنا كبى بحث ايديوردى. بوآدم پك نازك، حتى برپارچه قورقاق، فقط صوك درجه عنادجى و صبرلى ايدى. صادق بر كوپك كبى هر كون نانايى اون آدم كريدن تعقيب ايدر طورووردى. بعضاً أوك آولوسنه قدر كيرديكى‌ده اولوردى. حتى بر كون مادام غودرون اوكا ايكنجى قاتك مرديونده راست كلدى. اختيار عاشق، باشنى اوكنه أكمش، مرديونك پارمقلغنه طوتونه‌رق قورقه

قورقه اینیوردی . لوریبو ایله قاریسی بو پاچاوره قیزك بویله پیشنه ارککلری طاقه‌رق أوه‌قدر کتیره‌سنی اوقدر ایکره‌نچ بولیورلردی که اکر بو حال دوام‌ایده‌جك اولورسه باشقه أوه طاشینه‌جقلرینی، آرتق مردیونك اوستی ارککدن کچیلمز برحاله کلدیکنی ، نه‌زمان مردیوندن‌اینه‌جك اولسه‌لر مطلقا اوراده اطرافی قوللایان برار ککله قارشیلاشدقلرینی سویلیورلردی . صانکه أوك ایچنه چیلغین برحیوان کیرمش ظن ایدییورلردی . قاپوجی بوش‌ایله قاریسنه کلنجه اونلر باجاقسز برسوقاق سوپوروجیسنك پیشندن قوشان بوشایان‌حرمت آدمه آجیورلردی . اونك برتجار اولدیغنی بیلیورلردی، حتی ویلله‌ت بولوارنده‌کی فابریقه‌سنی‌ده کوزلریله کورمشلردی ، ناموسلی برقیزه دوشه‌جك اولسه هم کندیسی بختیار اولور ، هم او قیزی بختیار ایده‌بیلیردی . قاپوجی ایله قاریسنك ویردکلری بو ایضاحات اوزرینه هرکس ، حتی لوریبولر بیله ، فکرلرینی ده‌کیشدیرمشلردی . شیمدی او اختیاری ، یوزی صاپ صاری ، دوداغی صارقیق ، ایی تراش ایدلمش قیر صقالی چکه‌سنده صاللانه‌رق نانانك پیشنده کوردکجه قطعیاً صوك درجه بر حس حرمت طویویورلردی .

ایلك اوکجه برآی قدر نانا اختیار عاشقیله اکلندی طوردی . نانانك اطرافنده اونك اویله برطولاشمسی واردی که کوروله‌جك شیدی . غلبه‌لقده یورورکن هیچ رنك ویرمه‌یه‌رك ایکیده بر ألیله نانانك فیستاننه طوقونوردی . یا باجاقلری ؟ کبریت چوپی کبی شیلردی . قفاسنده صاچ نامنه طوپی طوپی درت تلی واردی . بونلرده بویندن اشاغی‌یه طوغرو عادتا یاپیشمش کبی صارقارلردی بعضاً نانا آلای ایچون هانکی بربرده تراش‌اولدیغنی صوره‌جنی کلیردی . خلاصه کوروله‌جك لایق براختیاردی .

مع‌مافیه کیت کیده نانا آلیشمغه باشلادی ، آرتق اختیار عاشقی اوکا اوقدر فنا کورونمیوردی . اوندن اوقدر قورقیوردی که پك‌اوصنه‌نه یافلاشسه باغیره‌جقدی . بعضاً سوقاقده کیدرکن برقیوجی دکاننك اوکنده طوره‌جق اولسه اختیار آرقه‌دن یتیشه‌رك اونك قولاغنه برشیلر فیصلدارادی . حقیقةً اختیارك کشنی طوغرو ایدی : کردانه باغلایه‌جنی بر قدیفه‌یه آصیلمش برخاچ ، یاخود قولاقلرنده برر طامله قان کبی طوره‌جق قیرمزی مرجاندن برچیفت کوپه‌یه مالك‌اولمق پك ایسته‌دیکی شیئدی . واقعا مجوهراتده کوزی یوقدی ، انجق یرتیق پرتیق أثوابلرله کزمکه آرتق تحمل ایده‌میوردی . آتلیه‌لرك آرتیقلرینی طوپلایوب کندینه توالت یاپمقدن ، هله مادام تیترویلك دکاننده آشیرلمه چیچکلرله طبق برفقیر آدمك آرقه‌سنه چنغراق طاقیلمش حسنی ویره‌ن اسکی شابقه‌سندن بیقمش اوصانمشدی . بویله یأس زمانلرنده سوقاغك چاموزلری ایچنده دوشه قالقه یورویه‌رك آرابه‌لرك فیرلاتدیغی زیفوسلر اوستنی باشنی

کیرلەتیر ، دکانلرك جامکانلرنده کوردیکی پارلاق شیلر کوزلرینی قاشدیریرکن ایچندن مقاومتسوز هوسلر اویانیر ، اودە سوسلی اثوابلر کیمك ، لوقنطەلردە یمك یمك ؛ تیاترویە کیتمك ، ایی دوشەلی بر اوطەیە مالك اولمق ایستەردی . تا ایچندن قوپوب کلن بر آرزو ایلە یوزی صاپ صاری کسیلەرك طوریر ، قالدیرملردن چیقان بر حرارت بوتون وجودینی استیلا ایدییورمش کبی بر شی طویار ، جادەلرك ازدحامی آراسندە کندیسندن چارپوب کچن بو اذواقی یاقەلایەرق وحشی بر اشتها ایلە ایصیرمق ایستەردی . ایشتە تام بو دقیقەلردە اختیار عاشق یاقلاشەرق قولاغنە برشیلر فصیلدار ، برشیلر تکلیف ایدردی . اکر قورقاسە همان دونوب اختیارك النە اوراجقدی . طبیعتندە کوتولکە اولان میلنە رغماً بو طانیمادیغی آدمك تکلیفلرینە قارشی بر حدت و استکراه طویار ، روحنك اعماقندن کلن بر عصیان ایلە بو تکلیفلرە قارشی دیم دیك کسیلەرك رد ایدردی .

آنجق قیش کلنجە أوك حالی تحمل فرسا اولدی . هر آقشام ایلك اوکجە باباسندن بر نوبت طیاق ییر ، اوندن صوکرە آننەسی باشلایەرق اوکا سوقاقدە ناصل یورومك ، نە یاپمق لازم کلەجکنە دائر درسلر ویریردی . بعضاً غوغایە اوچی بردن کیررلردی . چونکە قوپو نانایی دوکمکە باشلایجە آننەسی اونی صیانت ایچون آرەیە کیرمك ایستەر ، بونك اوزرینە اوچی نە یرە یووارلانەرق قیریق طباقلر آرەسندە بر بوغوشمەدر کیدردی . بونکلە برابر اکثر کیجەلر آچ ایدیلر ، صوغوقدن تیرتیر تترەشیرلردی . نانا بعضاً کوزلجە برشی ، مثلا قورولادن برفیونغە ، یاخود برچیفت قول دوکمەسی صاتین آلەجق اولسە اناسی باباسی بونی همان ألندن قاپارلر ، چارشویە کتوروب صاتارلردی . اونك نصیبی هپ طیاق ایدی ، مطلقا بر دفعە طیاق ییر ، اوندن صوکرە یاتاغە اوزانیر ، سیاه فیستانی یورغان دییە اوستنە چکەرك بونك آلتندە تترەر طورردی . طوغروسی بو حیات چکیلیر شی دکلدی ، نانانك بویلە سفیل بر حیات ایچندە أولمکە وقتی یوقدی . باباسنە آرتق اهمیت ویرمز اولمشدی ، بوقدر فضلە ایچون سرخوش اولان برآدمە بابا دینلەمزدی . مردار بر حیواندن فرقی اولمایان بویلە بر بابا کبروب کیتسە البتە دها خیرلی ایدی . بویونقیمی آننەسنە مصروف اولدیغی حالدە شیمدی آننەسیدە کوزندن دوشمکە باشلامشدی . چونکە اودە ایچییور ، اودە قوجەسنی آرامق بهانەسیلە بابا قولومبك میخانەسنە کیتمکدە ذوق طوییوردی . اصل مقصدی اورادە بر قاچ قدح یووارلامق ایدی . آننەسی آرتق اسکیسی کبی میخانەلردن نفرت ایتمیور ، بالعکس ماصە باشندە کیفلی کیفلی اوطورییور ، ساعتلر

بو وضعیتده قاله‌بیلیور ، کوزلری تپه‌سندن فیرلایه‌جق گبی بر حالده میخانه‌یی ترك ایدییوردی. نانا آسسوموار میخانه‌سنك اوکندن کچدیکی زمانلر ایچریده آننه‌سنی، برونی ایچکی قدحنك ایچنه صوقمش ، ارککلرك قابا قابا لاقیردیلرینی دیکله‌مکدن سرسمله‌شمش بر حالده کورونجه حدتدن موص مور کسیلیردی . چونکه باشقه اکلنجه‌لردن ذوق طویان کنجلك ایچکیدن برشی آکلاماز . آننه‌سی سرخوش ، باباسی سرخوش ، أوك ایچی بوم بوش ، اوح نه اعلا تابلو ! دکل کندیسی برأولیا بیله بویله برأوده اوطورامازدی. کونك برنده‌اوده صاووشوب قاچه‌جقدی یا! اوندن اوته‌سی نه اولورسه اولسون اومورنده دکلدی . بونلر برشی یاپه‌جق اولورسه قباحت آناسنك باباسنکدی، اونی بویله اونلر سوق ایتمش اوله‌جقلردی.

برجمعه‌ایرتسی اقشامی ایدی . نانا أوه کلنجه آننه‌سیله باباسنی برباد بر حالده بولدی . باباسی یاتاغه ترس یاتمش ، خورلیوردی . ژروه‌ز بر اسکمله اوستنه بیغیلمش ، بوشلغه باقان اندیشناك و مبهم نظرلرله باشنی صاللایوب طوریوردی . کوندوزدن قالمه برپارچه اتمك واردی ، بونی‌ده ایصیتمغی اونوتمشدی . برشمعدانك ایچنده یانان موم بوسفالتکاهك چیرکین ظلمتنی تنویر ایدییوردی .

ژروه‌ز قیزینی کورونجه :

— وای سنمیسك ؟ دیدی ، طور باق بابك سکا نه یاپه‌جق ؟

نانا جواب ویرمه‌دی . یوزی بم بیاض کسیلمشدی . بوز کبی صوئوق‌طوران صوبایه ، اوزرینه طباقلر قونولمامش ماصه‌یه ، برچیفت سرخوشك دهشت ویردیکی بوقاراکلق اوطه‌یه باقیوردی. شابقه‌سنی‌چیقارمه‌دن‌اوطه‌نك‌ایچنده برکره طولاشدی. صوکره دیشلرینی صیقه‌رق قاپویه طوغرو یورودی ، چیقدی کیتدی .

آناسنك باشنی چویروب باقغه طاقتی یوقدی . یالکز :

— کیدییورمیسك ؟

دیه‌بیلدی . نانا جواب ویردی :

— اوت ، برشی اونوتدم اونی آلوب دونه‌جکم ، بونسوار ؟

فقط کلمه‌دی . ایرتسی صباح قاری‌قوجه آییلنجه نانانك فرارینی بربرینك‌اوستنه آته‌رق دوکوشمکه باشلادیلر . اکر دون کیجه‌کی کیدیشنده دوام ایدییورسه شیمدی کیم بیلیر نه قدر اوزاقلرده ایدی ! سرچه‌لری طوتمق ایسته‌ین چوجوقلره آنالری بابالری ناصل که قوشك آرقاسنه بر پارچه طوز قویملرینی سویلردی . قوبو ایله قاریسی‌ده قیزلرینی أله کچیرمك یولنی دوشونیورلردی . نانانك بو صورتله‌أودن

قاپوجی ی ژرووه‌زه پك فنا تأثیر ایتدی . بر مدتدن بری ایچنه دوشدیکی سرسملکه رغماً حس ایدییوردی که نانانك سقوطی کندیسنی بوس‌بوتون یالکز براقشدی . آرتق حیاتده کندیسنه قارشی حرمت بسله‌یه‌جك بر چوجوقدن‌ده محروم اولمشدی . بو محرومیت ثانقه‌سیله کندیسنی بوتون بوتون سفاهته براقه‌جغنی ، دها چوق سقوط ایده‌جکنی کوریوردی . آه بو خنزیر قیز ، اونك حیاتنده عنت و تمیزلك نامنه براو قالمشدی ، اوده بونی آلوب کوتورمشدی . بو حادثه‌دن ژرووز اوقدر حدتله‌ندی که اوچ کون متمادیاً ایچدی ، سرخوش اولدی و متصل دیشلرینی صیقه‌رق کوپوردی ، متصل اوملعون قیزه سوکدی طوردی . قوپویه کلنجه ، اوچ کون بربری آردنجه اوده بولوارلرده قیزینی آرادی ، نهایت بوله‌مایجه آراقه‌ن واز کچه‌رك چوبوغنی یاقدی ، کیفنه باقدی . یالکز آره‌صیره سفره باشنده نانانی خاطرلاینجه بچاغی یاقه‌لایه‌رق قالقار و قولنك تهدیدکار اشارتلریله ناموسی محو اولدیغندن بحث ایدردی . مع‌مافیه بردقیقه صوکره تکرار اسکمله‌سنه اوطورور ، یمکه دوام ایدردی .

نانانك فراری بتا ایچنده کیمسه‌نك حیرتنی موجب اولمادی . چونکه قاپوسی آچیق براقلمش قفسدن قوش ناصل قاچارسه هرآی برچوق قیزلر اولرندن اویله‌جه قاچوب کیدییورلردی . یالکز لوریو ایله قاریسنك ممنونیتلرینه پایان یوقدی . اونلر دیمه‌مشارمیدی ، کونك برنده بو قیز برباد اوله‌جقدی !

اونلر نانا لایقنی بولدی دییورلردی ، چونکه اونلرك فکرینه کوره نه‌قدر چیچکجی قیزی وارسه هپسنك عاقبتی بو ایدی . قاپوجی بوش ایله قاریسی ، صوکره پواسون ایله قاریسی صوك درجه فضیلت پرور کورونه‌رك نانانك بو حالندن مستهزیانه بر لسانله بحث ایدوب طورییورلردی . یالکز لانتیه قورناز طاورانه‌رق نانایی مدافعه ایدییوردی . کنج برقیزی کندی باشنه سوقاقلرده طولاشیر کورمکی برچوق کیمسه‌نك حوصله‌سی قبول ایتمه‌دیکی ایچون علیهنده بویله شیلر اویدیریلییور دییوردی . لانتیه نانایی بوصورتله مدافعه ایمکله برابر اونك مستثنا کوزلکی اویاشده بیله باشنه بر فلاکت کتیره بیله‌جکنی ، کوزلرنده احتراص آتشلری پارلایه‌رق علاوه ایدییوردی .

بو کون مادام لوریو قاپوجی بوشك اوطه‌سنده ففادارلر هپ اوراده ایدیلر ، قهوه ایچیورلردی . مادام لوریو صحبت اثناسنده :

— خبرکز واریمی ، دیدی ، نانانی آناسی قصداً اویله سوق ایتدی . عادتا قیزینی صاتدی ، أرت صاتدی ، بونی ألمده دلیللر ایله اثبات ایده‌بیلیرم .

صباح آقشام مهدیون باشنده تصادف ایدیلن اواختیار آدم ژروهزك اوطه‌سنه کیدر ، قیزی صاتین آلمق ایچون آناسنه علی‌الحساب پاره ویریردی . بونی آکلامایه‌جق نه وار ، دها دون بریسی ، نانا ایله اواختیاری آمبیغو تیاتروسنده کورمش ... یمین ایدرم که نانا اوحریفك متره‌سیدر ...

مناقشه‌دوام ایتدی ، قهوه‌لر ایچیلدی . نهایت شو حکمی ویردیلر : اوالمزشی دکل ، دنیاده بوندن دها نه اهمیتلی شیلر اولوب بیتیور . نهایت بوتون محله اهالیسی ژروه‌زك کندی قیزینی کندی الیله صاتدیغنه ایناغشدی ، الك آغیر باشلیلر بیله بونی بوتون کون تکرار ایدوب طوریورلردی .

ژروه‌ز بو دیدی قودیلرك هیچ برینه اهمیت ویرمیور ، او کندی عالمنده یاشایوردی . سوقاقده آرقه‌سندن -وسز ! دیه باغیرسه‌لر دونوب باقمایه‌جقدی . بوتون کون غوغالرندن بیزار اولان مادام فوقونیه اونی بر آی اول دکاندن چیقارمشدی ، بر آیدن بری ایشسز کوجسز طولاشیوردی . بر قاچ هفته ظرفنده سکز دکان دکیشدیرمشدی . هر برنده نهایت ایکی او چ کون قاله‌بیلیوردی . اوقدر فنا چالیشیور ، او قدر دقتسز وکیرلی ایش چیقاریوردی که عادتا اسکی صنعتنی اونوتدیغنه حکم ایدیله‌بیلیردی . بناءً علیه هانکی دکانه کیتدی ایسه ایکی او چ کون صوکره طاسی طاراغی طوپلایوب چیقمغه مجبور اولوردی . نهایت کندیسی‌ده آکلادی‌واو توجیلکی براقه‌رق (نوو) سوقاغنده‌کی چماشیرخانه‌یه کونده‌لکجی چماشیرجی چماشیرجیلغه کیتدی . چماشیرخانه‌ده چالیشدیغی کونلر چاموره بولانمش کوپکلر کبی اویله ایصلاق ، مردار ، اویله موص مور اولمش بر حالی واردی که اقسان باقه‌مازدی . معماقیه بوتون بو مشقتلره ، بوش صفره اوکنده کچیردیکی آجلقلره رغماً متصل سمیریوردی . طوپلامسی‌ده کوندن کونه آرتمشدی . او درجه‌ده که بر یسنك یاننده یورورکن اوکا چارپوب ده‌ویرمه‌مسی ممکن دکلدی . بر قادین بو درجه سقوط ایده‌جك اولورسه طبیعیدر که اونده غرور نسویت نامنه بر شی قالماز . ژروه‌ز اسکی غرورلرینی ، اسکی ظرافتلری ، اسکیدن طویدیغی احتیاجلری ؛ اسکیدن کوردیکی حرمت ورعایتلری برطرفه براقمشدی . شیمدی اونی تکمه ایله دوکسه‌لر آجی طویمایه‌جقدی ، اوقدر که‌وشك ، اوقدر حسسز اولمشدی . مثلا لانتیه اونی تمامیله ترك ایتمشدی . آرتق ظاهراً بیله اولسون اونی چیمدیکلمیوردی . آغیر آغیر سوروکله‌نوب کیدن و کونك برنده ایکی طرفلی براهمال ایله او نوتیلیویرەن اسکی مناسبتلرینك بواخلالی آرتق نظر دقتی بیله جلب ایتمیوردی . حتی اوزرندن فضله بویوك ، بر آنغاریه اکسیلمش کبی برممنونیت بیله حس ایدییوردی . ونتیله

لانتیه ایله ویرژنی آره‌سنده برشیلر باشلادیغنی سزر سزمز قودورمشدی ، شیمدی احمقلق دیدیکی بو حالاره قارشی اوقدر لاقید ایدی کی اسکی عاشقنك ویرژنی ایله مناسبتلرینی بیلدیکی حالده یرندن بیله قیملدانمیوردی . ایجاب ایدرسه اونلره موم طوتمغه ، یول کوسترمکه بیله آماده ایدی . ذاتاً لانتیه ایله ویرژینینك برلکده یاشادقلرینی بیلمه‌ین یوقدی که . . ویرژینینك توجه‌سی ایکی کونده برکره کیجه نوبتنه قالیر ، سوقاقك قالدیرملرنده تتره‌یه‌تتره‌یه پولیس وظیفه‌سنی یاپارکن قاریسی ایله قومشوسی لانتیه صیجاق یاتاقده قویون قویونه یاتارلردی . هم پوسه‌وان کله‌جك دیه تلاشده ایتمزلردی . چونکه یورغانك آلتندن باشلرینی چیقارمقسزین اونك قاراکلق و بوش جاده‌ده قالدیرملری چیکنه‌ین چیزمه‌سنك کورولتولوینی ایشیده‌بیلیرلردی . بر پولیس ایچون هر شیدن اول لازم اولان ، وظیفه دکلمی ؟ زواللی آدم بوتون کیجه باشقه‌لرینك مالی بکلرکن اوته‌ده کندینك خاص مالی اولان قاریسنده برباشقه‌سی صباحه قدر تصرف ایدر طوروردی .

بو رزالت بوتون محله‌لی ایچون أکلنجه موضوعی اولمشدی . بر حکومت مأمورینك بورنوز طاقمسنی چوق تحف برحادثه بوله‌رق أکله‌نیورلردی . اساساً لانتیه ویرژینك أوینی‌ده ألده ایتمکه موفق اولمشدي . ویرژنی ایله برابر اونك دکانی‌ده لانتیه‌نك امر وتصرفنه تابع ایدی . وفتیله بر چماشیرجی‌یی ییوب بیترمشدی ، شیمدی‌ده بر یمشجی‌یی کمیریورردی . بوتون بقال قاریلری ، کاغدجی قادینلر ، مودیسته‌لر صیره ایله اونك کنیش چکه‌لری آره‌سندن کچه‌رك معده‌سنه کیتمشلردی .

حقیقةً بونك قدر طالعلی ، بو درجه موفقیتلی بر آدم کورولمه‌مشدی . لانتیه ویرژنی‌یه یمشجی دکانی آچمسنی توصیه ایتمکله صرف کندی شخصنی دوشونمشدی . بوتون طشره‌لیلر کبی اوده طاتلی‌یه بایلیردی . اوکا یمك یرینه ساده عقیده‌شکری بادم شکری ، چقولاته ویرسه‌لر باشقه بر شی ایسته‌مزدی . هله بادم شکرینی او قدر سوردی که نه‌زمان ییسه آغزی کوپورردی . بر سنه‌دن بری متصل بون‌بون ییوب طوریوردی . بعضاً ویرژنی اونی دکانده یالکز براقیر ، کندیسی عودت ایدنجه‌یه قدر نظارت ایتمسنی رجا ایدر ، او وقت لانتیه فرصتدن استفاده ایده‌رك دولابلری قاریشدیریر ، شکر کلاهلرینی آچار ، ایسته‌دیکی قدر ییردی . بعضاً دکانده بش آلتی کشی ایله صحبت ایدرکن تزکاهك اوستنده طوران شیشه‌لردن برینك قاپاغنی آچارق ألنی طالدیریر ، آغزینه بر شکر آتاردی . قاپاغی آچیق طوران شیشه چوق کچمه‌دن بوشالیردی . کندیسی بونی بر مراق دیه توصیف ایدر ، فرقنده اولمقسزین ، غیر اختیاری بر صورتده بونی یاپدیغنی سویلردی .

اوندن صوکره بر نزله ایجاد ایتمشدی ، بوغازینك متصل یانوب طوردیغندن ، بو

یانیقلغی آزالتمق ایچون طاتلی شیلر یمکه احتیاجی اولدیغندن بحث ایدردی . حالا بر ایش طوتدیغی یوقدی . هپ استقبالده اولهجق بیوك ایشلرینی سویلر طورووردی . بیوك ایشلردن بری اختراع ایتمك اوزره اولدیغنی سویلهدیکی شمسیهلی شاپقهایدی . بو اویله برشاپقه ایدی که اوستنه یاغهجق ایلك یاغمور طاملهسیله درحال شمسیه حالنه کلهجکدی . لانتیه بو اختراعندن ألده ایدهجکی تمتعك نصفنی پوواسونه وعد ایتمشدی . واختراعی قوهدن فعله چیقارمق ایچون یاپهجغی تجربهلره صرف ایتمك اوزره ایکیده بر پوواسوندن یکرمیشر فرانق استقراض ایدوب طورووردی . بوکا انتظاراً دوکانده نهوار نه یوقسه لانتیهنك آغزندن معدهسنه کیدییوردی . هاوانا سیغارهسی ، چمندهکی چقولاتهلردن پیو ، چمندهکی قرمزی قاراملره قدر بوتون شکرلهلر لانتیهنك بوغازندن کچمکه محکوم ایدی . بعضاً شکرله یمکدن بیقار او وقت ویرژینی یی دکانك برکوشهسنه چکهرك آغزندن بر بوسه آلیر ویرژینی اونك دوداقلرینی بادم شکری کبی طاتلی بولوردی . طوغریسی لانتیهنك آغزی اوپولهجك آغزلردندی . انسانه بال کبی طات ویرییوردی . قاپوجی بوش ایله قاریسنك دیدیکنه باقیلیرسه لانتیه کوچوك پارماغنی قهوه جزوهسنك ایچنه باطیرسه شروب کبی طاتلی اولوردی .

اطرافنده کوردیکی بو طاتلی معاملهلردن رقته کلن لانتیه ژرووهزه قارشی پدرانه برطور طاقینمشدی . اوکا ایکیده بر نصیحت ویریر ، چالیشمادیغندن طولایی صیق صیق تکدیر ایدردی . هیچ بویلهشی اولورمی ، او یاشده برقادین کندینی طوپلامغی بیلهلیدر . لانتیهنك ژرووهزه اسناد ایتدیکی تصورلردن بری ده او بورانی ایدی . یاردیمه لایق اولمایان انسانلره ده دست معاونتی اوزاتمق انسانیت ایجابندن اولدیغنی سویلیهرك ژرووهزه اوتهده بریده ایش بولمغه چالیشیردی . بناءً علیه ویرژینی یی اقناع ایدهرك هفتهده برکره ژرووهزك کلوب دکانی و اوطهلری تمیزلهمسی ایچون مساعدهسنی آلمشدی . بوتاسلی صویك ناصل قوللانیلهجغنی ژرووهز اسکیدن بری پك ایی بیلیردی . بوصورتله هرکلیشنده اوکا اوتوز سو ویریرلردی . ژرووهز جمعه ایرتسی کونلری صباحلین کلیر برلکده برقووا بر ده فیرچه کتیریر ، بر زمانلر صاریشین و کوزل سیماسیله کندیسنك اداره ایتدیکی بو دکانه شیمدی بر تحته سیلیجی صفتیله دوام ایتمکدن عزت نفسی رنجیده اولمایهرق هر جمعه ایرتسی منتظماً بو ایشی کورووردی . بونکله قادینلق غرورینه صوك ضربهیی ایندیرمش بولونیوردی .

برجمعه ایرتسی کونی ایدی . آدم عقللی اوچ کوندن بری یاغان یاغمورلردن طولایی

دکانه کیروب چیقان مشتریلر سوقاغك نه قدر چاموری وارسه ایاقلریله ایچری کتیرمشلردی. ویرژینی تزکاه باشنده بولونیوردی. صاچلرینی کوزلجه طارامش، کندینه بر خانم طوری ویرمشدی. اثوابنك یاقه‌سی وقوللری دانتلەلی ایدی. یانی باشنده لانتیه، دوشمه‌لی پاموقلی قرمزی قطیفه‌دن بر یاصدی صندالیه اوستنه اوطورمش، صانکه دکانك حقیقی صاحبی کندیسی ایمش کبی برطور ایله چالم صاتیوردی. آره‌قده برکره ألنی مهمل برادا ایله نانەشکری قاوانوزلرندن برینه آتیور، ایچندن برشکر چیقاره‌رق طبیعی براعتیادی یرینه کتیریورمشجه‌سنه آغزینه آتیوردی.

بر آره‌لق ویرژینی ژروه‌زه خطاباً:

— مادام قوپو، دیدی، باقکز شوقارشیکی کوشه‌ده چامور قالمش؛ اوراسنی بر دفعه دها تمیزله‌یکز.

ژروه‌ز اطاعت ایتدی وویرژینینك کوستردیکی کوشه‌یه کیده‌رك هر طرفدن آقوب کیدن کیرلی صولر آره‌سنده یره چومه‌لدی، ایکی بوکلوم، اوموز باشلری چیقیق، موص مور اولمش قوللریتی کره کره دوشمه‌یی ییقامغه باشلادی. صودن صیرصیقلام اولان اسکی فیستانی قالچه‌لرینه یاپیشیوردی. پریشان صاچلریله، کومل‌کنك دلیکلرندن اوته‌سی بریسی کورونه‌ن وجودیله، قوللرینك حرکتلرینه تبعاً صارصلدقجه صاغه صوله، آشاغی یوقاری صاللانان که‌وشك أتلریله دوشمه اوستنده کیرلی بر تیفین عرض ایدییوردی. اوقدر ترلیوردی که یوزندن طاتلی طاتلی ایری ترلر آقیوردی.

لانتیه آغزینه آتدیغی بادم شکرینی چیکنه‌یه‌رك:

— دوشمه نه قدر قوتلی سیلینیرسه او قدر ایی پارلار.

دیدی. ویرژینی بر پرنسس کبی آرقه اوستی یاصلانمش، کوزلری یاری قاپالی، آره‌لق آره‌لق بر فکر درمیان ایده‌رك ژروه‌زی تعقیب ایدییوردی.

— بر آز دها صاغه، بر آز دها... دقت ایدك جامکانلره کیرلی صو قاچماسون... بیلیورسکز یا کچن هفته هیچ ممنون اولمامشدم، لکه‌لری حالیله براقمشدیکز...

بو سوزلری سویله‌ین ویرژینی لانتیه ایله یان یانه، صانکه بر تخت اوستنده ایمشلر کبی کیت کیده دها فضله قورولدقجه ژروه‌ز، آیاقلرینك آلتنده، مورلی چاموللر ایچنده اوغراشوب طوریوردی. ویرژینی بو منظره‌دن پك ذوق طویمش اولمه‌جق که کدی کوزیتی آ کدیران کوزلرینك ایچنده بر آن ایچون صاری قیویلجملر

پارلادی ، دوداقلرنده خفیف بر تبسم بلیره‌رك لانتیه‌یه باقدی. ایشته نهایت مقصدینه نائل اولمش ، بر زمانلر چاشیر خانه‌ده ژروه‌زدن ییدیکی طیاغك انتقامنی آلمشدی. بو حس انتقام هیچ برزمان قلبندن سیلنمه‌مشدی .

ژروه‌ز آره‌صیره طوردجه ایچریکی اوطه‌دن بر دستره سسی کلیور ، یاری آچیق طوران قاپونك آره‌لغندن پوواسونك سیماسی آولونك طوكوق آیدینلغنه عکس ایدن سیماسی کورونیوردی . پوواسون اوکون اذنلی ایدی و بو تعطیلدن استفاده ایده‌رك پك مراقلی اولدیغی اوفاق قوطولر یاپمقله وقت کچیریوردی . بر ماصه‌نك اوکنه اوطورمش آقاژودن معمول اسکی بر سیغاره قوطوسنی آرایه‌سك شکلده کمال اعتناایله کسیوردی. لانتیه پوواسونله تکلیفسز اوله‌لی بری اوکا بادینیج لقبنی قوللانوب طوروردی . برآرالق ایچری طوغرو سسله‌ندی :

— بادینغ! بوكون یاپه‌جغك قوطویی بکا حاضرلا؛ برمادمازه‌له هدیه‌ویره‌جکم.

ویرژنی لانتیه‌یه بر چیمدیك آتدی ، لانتیه بو چیمدیکه ایلك اوكجه بر تبسمله اوندن صوكره تز کاهك آلتندن النی ویرژینك باجاقلری آراسنه صوقوق صورتیله خوش بر مقابله ایتدی . او آره‌لق پوواسون طوپراق رنکلی سیماسنده دیم دیك طوران قومرال بیقلرینی کوستره‌رك باشنی قالدیرنجه لانتیه تلاشسز بر طور ایله ألنی ویرژینك باجاقلری آره‌سندن چکدی . پوواسون جواب ویردی :

— بن‌ده بو قوطویی سزه هدیه ایتمك ایچون یاپیورم . سزده بر یادکارم بولونسون .

— اویله ایسه بن‌ده کیمسه‌یه ویرمم ، برغوردەلا ایله بوینمه آصارم .

صوكره ، بردن بره ، صانکه بو بحث ایله علاقه‌سی وارمش کبی شو سوزلری علاوه ایتدی :

— ها صحیح ، دون آقشام نانایه تصادف ایتدم .

بو سوزك تأثیریله ژروه‌ز دکانی طولدوران کیرلی صو بوریکنتیسنك ایچنه چوکیویردی . نفس نفسه ، یوزندن ترلر آقیوردی . فیرچه‌سی ألنده قالمشدی ساده‌جه دوداقلرینك آره‌سنده میرلتی، نوعندن بر « آ!... » دوکولدی نهایته‌قدردوام ایتدی:

— أوت ، مارتیر سوقاغندن ایڼیوردم . اوکمده اختیار بر آدمك قولنه کیرمش بر کنج قیزك صیچرایه صیچرایه یورودیکنی کوردم . کندی کندیمه بن بونی طانیه‌جغم دیوردم . بونك اوزرینه آدیملرمی صیقلاشدیردم . برده

باقه‌یم ، نانا دکل‌می ، آرقه‌سنده یوکدن کوزل براثواب ، بوینده آلتون برخاچ . خلاصه پک ممنون ، پک بختیار ، هیچ ده آجینه‌جق حالده دکل ...

ژرووز دها بوغوق بر سسله بر دفعه دها « آه ! » دیدی . بادم شکرینی چیکنه‌یوب یوتان لانتیه باشقه بر قاوانوزه آلنی صوقه‌رق برشکر دها آلدی .

— دها بو یاشده فناغی، او قدر تمایلی وارکه . . . بنی کورونجه هیچ صیقیلمه‌دن کوز اوجیله کندیسنی تعقیب ایتمه‌می اشارت ایتدی . برآز صوکره اختیاری صاتیویردی ، قهوه‌یه‌می هرنه‌یه ایسه براقدی ، کندیسی کلدی ، بر قاپونك آلتنده بنی بولدی . پیلان کبی برقیز ، اویله زمانه‌لشمش ، انسانه اویله بر صوقولیش وارکه ... یانمه کلیر کلمز همان بوینمه صاریلدی ، اوپدی ، أوندن معلومات صوردی . طوغروسی ، بوتصادفدن پك ممنون اولدم .

ژرووز اوچنجی بر « آه » چکدی . اولدیغی یرده ییغلمش قالمش ، طوپ ریبوردی . قیزی کندیسنه برخبر کوندرمدی‌می اونی بکلیوردی . اوزون بر سکون چوکمشدی ، بوسکون ایچنده اوته‌کی اوطه‌دن پوواسونك و سسی کلیوردی . لانتیه نشئه‌لنمشدی ، دوداقلرینی شاپرداته‌رق آغزنده‌کی شکری أمیوردی .

او آره‌لق لانتیه‌یه ؛ قوتلی بر چیمدیك اوران ویرژینی سوزه قاریشدی :

— بن دها برآزدن قارشی سوقاغه کیده‌جکم ، یولده نانایه راست کلمك احتمالم وار . بویله قیزلره سلام ویرمك انسانك یوزینی قیزارتیر . یوزینه قارشی سویله‌مك کبی اولمسون اما ، قیزکز تام معناسیله برجیفه اولمش‌مادام قوپو ! قوجه‌م هرکون سوقاقده بونوعدن قیزلری یاقه‌لایوب قره‌غوله کتورور .

ژرووز هیچ بر شی سویله‌میور ، اولدیغی یردن هیچ قیملدامیور ، ثابت نظرلرله بوشلغه باقیوردی . برمدت صوکره باشنی خفیفجه صاللادی ، بو باش اشارتیله کندی دوشونجه‌لرینه صانکه جواب ویرییوردی . اوته‌ده لانتیه ، شن شاطر ، میریلدانیوردی :

— اویله اما ، نانا غایت لذتله ییله‌بیلیر جیفه‌لردندر ، عادتا بر بیلیچ ...

ویرژینی بو سوز اوزرینه لانتیه‌نك یوزینه اویله دهشتلی بر نظر عطف ایتدی که لانتیه فضله سویله‌یه‌مدی وهمان ویرژینی‌یی تلطیف ایده‌رك حدتنی کچیرمکه چالیشدی . اوته‌کی اوطه‌ده پوواسونك قوطویی یاپمقله مشغول اولمسندن بالاستفاده اغزندن شکری ویرژینینك آغزینه ویردی . ویرژینی ممنونیتدن بر قهقهه قوپاردی . لانتیه‌یه قارشی حدتی کچمشدی ، شیمدی بوتون حدتنی ژرووزك اوستنه چویرمشدی :

— برآز اكمكرى چابوق طوتكزمادام ؛ كور ديلنجيلر كبى متصل اوطوروب دوروره‌كز ايش بيتمز . هايدى باقه‌يم ، برآز قيملدانكز بو آقشامه قدر صو ايچنده اوطوره‌مام .

ودها آلچاق ، فقط دها جان ياقيجى برسسله علاوه ايتدى :

— قيزى اركككرله اكله‌نيورسه قباحت بنمى ؟

ژروه‌ز تخته‌يى فيرچه‌لامغه باشلاديغى ايچون بو سوزى ايشيده‌مه‌مشدى . دوشمه‌نك اوستنه اكيلمش ، بلى ايكى بوكلوم ، قوربغه كبى اورادن اورايه سورونه‌رك كيديوردى . فيرچه‌نك تخته‌سنه ايكى أليله صيم صيقى ياپيشمش ، سيلدكجه اوكنده برسياه صو طائفه‌سى حاصل اوليور ، بوندن صيچرايان چامورلر اوستنه باشنه ، حتى صاچلرينه قدر چيقيوردى . بربرى حالنه كلن كيرلى صولرى تميزله‌دكدن صوكره تخته‌يى اوغمقدن باشقه ياپه‌جق برايش قالمامشدى .

اورته‌لقده حكم سورن سكوتدن جانى صيقلمغه باشلايان لانتيه برآره‌لق پوواسونه سسله‌نه‌رك :

— خبرك وارمى ، ديدى ، دون پوولى سوقاغنده سزك پاترونى كوردم . حريف برباد وجودى اويله پيرانمش كه آلتى آيه يا چيقار يا چيقماز . اوياشايشه هيچ وجود طيانيرمى ؟

پاتروندن مقصدى ايمپراطور ايدى . پوواسون ، باشنى ايشندن قالديرمقسزين قورو برسسله جواب ويردى :

— اونك يرنده سز حكومتى اداره ايتسه‌يديكز اوندن فضله سميرمزديكز ...

— بلكه اما ، سزى تأمين ايدرم كه حكومتى دها ايى اداره ايدردم . باقسه‌ك آ ، خارجى پوليتيقه‌لرى برزماندر نه برباد كيديور . غزته‌جيلردن كيمسه‌يى طانيمورم يوقسه ، دوشوندكلرمى برغزته‌جى‌يه سويله‌يه‌جك اولسه‌م ...

كيتدكجه هيجانلانيوردى . آغزنده چيكنه‌مكده اولديغى شكرى بيترمشدى . دولابلردن برينى آچه‌رق ايچندن برقاچ دانه خامه پاستيلى آلدى وآغزينه آتدى . هم بونلرى چيكنه‌يور ، هم أللريله اشارت ياپه‌رق اكلاتيوردى :

— بن اولسه‌يدم ياپه‌جغم شى پك ساده ايدى : اولا لهستانى يكيدن تأسيس ايدر ، بويوك براسقانديناويا حكومتى وجوده كتيرير ، بو صورتله شمال آيسنك طاشقيناقلغنه كم اوروردم . اوندن صوكره المانياده نه‌قدر كوچوك حكومت وارسه هپسنى بريره طوپلار برجمهوريت تشكيل ايدردم . انكلتره نه ديه‌جك ديه

هیچ قورقوم یوق ، چونکه انکلیز بر پارچه قیملدانه‌جق اولورلرسه همان هندستانه یوز بیك عسکر کوندریردم ... نهایت تورکاری مکه‌یه ، پاپایی‌ده قدسه یوللاردم . اوزمان کوروردیکز آوروپا ناصل ترتمیز اولوردی ، هم بو اوقدر اوزون برایش دکل ، اویله قولای ، اویله قولای‌که ...

اوآره‌لق قاوانوزدن چیقاردیغی بر آووچ شکری کوستره‌رك :

— شو شکرلر یوقمی ، دیدی ، ایشته بونلری نه قدر چابوق یوتیورسه‌م آوروپانك ایشنی‌ده اوقدر چابوق تمیزله‌ردم .

وآغزینی آچه‌رق شکرلری برر برر یووادلیوردی . پوواسون ایکی دقیقه قدر دوشوندی :

— ایمپراطورك پلانی بوسبوتون باشقه ...

دیدی . لانتیه خدته کلمشدی .

— براق اللهی سورسه‌ك ! اونك پلانتی دنیا بیلیور ... آرتق آوروپا بزه متالیك ویرمز اولدی . هرکون ته‌لیزه سراینده‌کی خدمتجیلر سزك افندکزی عشرت سفره‌سنك آلتنده ، کبار عالمه منسوب قادینلرك قوجانلری آره‌سنده بولیورلر .

پوواسون ألینی براقه‌رق لانتیه‌نك یاننه کلدی وألنی ألمنك اوستنه قویه‌رق :

— اوغوست ، بنی اینجیتیورسکز ، ایسته‌دیککز قدر مناقشه ایدیکز ، فقط شخصیات یاپمایکز .

دیدی . ویرژینی آره‌یه کیردی ، اورته‌لغی سکونه دعوت ایتدی . آوروپا جهنمك دیبنه کیتسون . کیجه کوندوز بر آره‌ده یاشایان ، آره‌لرنده هیچ آیری غیری برشی اولمایان ایکی آدم پولتیقه یوزندن بربرینه کیرسونلر ، بو ناصل اولور ؟ برمدت ایکیسی‌ده خرردانمه‌نوعندن برشیلر سویله‌دیلر . نهایت پوواسون قلبنده لانتیه‌یه قارشی هیچ برشی اولمادیغنی کوسترمك ایچون هنوز بتیردیکی قوطونك قاپاغنی کتیردی . اوزرینه (اوغوسته ، یادکار محبت) جمله‌سنی حك ایتمشدی . لانتیه بوندن اوقدر خوشلاندی‌که کیفندن آرقه اوستی یاصلاندی ، بو وضعیتده عادتا ویرژینینك قوجاغنه چیقمش کبی ایدی . ویرژینینك قوجه‌سی بوحالی لاقیدانه سیر ایدیور ، اسکی دیوار رنکنی آکدیران سیماسنده بولانیق کوزلری هیچ برشی افاده ایتمه‌یه‌رك باقیوردی . انجق آره صیره بیغنك قیرمزی قیللری تحف

بر طرزده اوینایوردی . لانتیه ، کیتدیکی یولدن امین ایدی‌ده اوتك ایچون بوکا پك دقت ایتمیوردی . باشقه بریسی اولسه‌یدی پوواسونك بو حالندن بر پارچه اولسونْ اندیشه‌یه دوشردی .

بوممعون لانتیه‌نك قادینلره صالدیریشنده اویله صوغوق‌قانلی برجرأت واردی‌که خوشه کیتمه‌مك ممکن دکلدی . مثلا شیمدی ، پوواسون آرقه‌سنی چویرنجه برآن ایچنده ویرژینینك صول کوزندن اوپیوردی . سائر زمانلرده بویله برشی یاپارکن قورناز طاورانیردی . فقط پولتیقه بختلریله قیزیشنجه آرتق احتیاطی ، قورنازلنی برطرفه براقیردی . پوواسونك آرقه‌سندن ویرژینی‌یه بویله آچق کوزلی براشتها ایله صالدیردقجه صانکه فرانسه‌یی شوحاله کتیروب ایمپراطورلق اداره‌سندن انتقام آلیورمش کبی برشی طویوردی . یالکز بو دفعه اوپرکن دکانك ایچنده ژروه‌زك بولوندیغنی اونوتمشدی . ژروه‌ز تخته‌لری اوغمش ، اورته‌لغی سیلوب تمیزله‌مش ، شیمدی تزکاهك باشنده ، کندیسنه ویریله‌جك اولان اوتوز سوبی بکلیوردی . لانتیه‌نك ویرژینی‌یی صول کوزندن اوپمسی اوکا کندیسنه عائد اولمایان پك طبیعی بر حادثه کبی کلدی و بوندن هیچ برشی طویمادی . مع‌مافیه ویرژینی بر پارچه شاشه‌لامشدی . ژروه‌زك اوکنه پاره‌یی آتدی . ژروه‌ز هیچ قیملدانمیور ، حالا تزکاهك اوکنده طوریوردی . کوردیکی ایشك صارصنتیسی حالا وجودندن زائل اولمامشدی . لغمدن چیقارلمش برکوپك کبی یاملیاش وچیرکین برحالی واردی .

برآره‌لق لانتیه‌یه دونه‌رك صوردی :

— سزه هیچ برشی سویله‌مه‌دی‌می ؟

— کیم ؟ ها ناناسی ؟ خایر ایشته او اکلاتدقلرمی سویله‌دی ، باشقه برشی سویله‌مدی . کراز کبی بردوداغی واردی ، اونه آغزدی کورسه‌کز !..

ژروه‌ز پاره‌یی آله‌رق چیقدی کیتدی . دلیك ده‌شیك اولان پاپوچلرندن طولومبه کبی صولر فیشقیریور ، قالدیریم اوستنده کنیش ایزلر براقه‌رق یورودکجه تحف برسس چیقاریوردی .

محله‌ده کندیسی کبی ایچکی‌یه مبتلا قادینلر قیزینك قهرندن ایچدیکنی سویلیورلردی . فی الحقیقه ژروه‌ز میخانه‌ده بوشالتدیغی قدحلری تزکاهك اوستنه فیرلاتیرکن فاجعه‌ناك طورلر طاقینیر ، بویله ایچه ایچه کونك برنده کیدوب کیده‌جکنی امید ایدردی . بویله ایچوب‌ده أوه سرخوش دوندیکی کونلر کدرندن یاپدیغی کتکه‌لیه سویلردی . فقط ناموسلی ، اوصلی عقللی انسانلر اونك بوسوزینه

ایناغازلر ، اوموز سیلکوب کچرلردی . کدزینی بهانه ایدەرك آسوموارمیخانەسنده متصل ایچمك ایچون طوران بوقادینك حقیقتده نه اولدیغنی هرکس بیلیوردی . هرحالده ژروەزك کدر دیدیکی شی شیشه ایچندەکی ایچکی اولدیغی معلوم ایدی . کرچه ایلك زمانلر نانانك أودن قاچیشی اوکا آغیر کلمشدی . قیزینك بو حرکتی اونده ناموسی وحیثیت نامنه نه قالدی ایسه هپسنی عصیانه کتیرمشدی . نه اولورسه اولسون بر آننه قیزینك ایلك تصادف ایتدیکی ارککله تکلیفسزجه دوشوب قالقمغه باشلادیغنی ایشتمك ایستەمز . آنجق ژروەز حیاتده اوقدر سرسملەشمش ، دماغی اوقدر خسته دوشمش ، قلبی اودرجه أزیلمشدی که قیزینك فرارندن طویدیغی حس حجاب اوزون مدت دوام ایدەمەمشدی . آرتق بوقبیل حادثەلر اونك برقولاغندن کیروب اوتەکی قولاغندن چیقیورلردی . بعضاً برهفته مدت قیزینی دوشونمەدیکی اولوردی . صوکره بعضاً یا آچلقدن مضطرب اولدیغی ، یاخود کوزلجه تمك یوب قارنی طویوردیغی زمانلرده بردن حدته کلیر ، نانایی بر طرفده أله کچیرەرك وجودینی چیدیکلەمك ، یاخود آدمعقللی پاطاقلامق احتیاجیله قیپ قرمزی کسیلیردی . کیت کیده آرتق اونك نظرنده ناموس وحیثیتك هیچ بر معناسی قالمامغه باشلامشدی . نانا اونك قیزی ایدی یا ، بو قدری اوکا کافی ایدی . انسان کندینه عائد اولان بر مالك بخار کبی ألندن اوچوب کیتدیکنی البته ایستەمزدی .

بو ملاحظەلر ذهننه هجوم ایدنجه ژروەز سوقاقلرده بر ژاندارمه نظریله درت طرفی آراشدیریر طوروردی . آه او مردار قیزی بر یاقەلاسه ، قولندن طوتدیغی کبی أوه کتیرەجکدی . او سنه محلەنك منظرەسی آلت اوست ایدی ، ماژەنتا واورنانو بولوارلرینی آچمق ایچون اسکی پواسونیەر استحکاملرینی ییقیورلر ، خارجدەکی بولوارلری دەلەرك داخله آلیورلردی . جادەلر طانیماز بر حاله کلمشدی . پواسونیه سوقاغنك بر طرفی باشدن آشاغی قدر هدم ایدلمشدی . غوت دور محلەسینك اوکی آچیلمش ایدی . بورایه کونش وهوا سربستجه کیرەبیلیوردی . اسکیدن بوراسنك منظرەسنی قاپایان ویرانەلره بدل شیمدی کلیسا طرزنده انشا ایدلمش ، کنیش پنجرەلرینه ایشلمەلی پردەلر کچیرلمش ، باقانلره رفاه وثروت حسی ویرن آلتی قاتلی بر بنا ایله اورنانو بولواری قائم اولمشدی . تام سوقاغك قارشیسنده وجوده کتیرلمش بو بیاض بنا صیره صیره ضیالریله جادەیی باشدن آشاغی تنویر ایدییوردی ، حتی بوندن طولایی هر کون لانتیه ایله پواسون مناقشه ایدوب طوریورلردی .

لانتیه پاریسده سوقاقلرك بویله متصل ییقلوب آشاغی آلنمسی علهنده ایدی .

ايمپراطورى شهرك دوت طرفنى سرايه بوغمقله اتهام ايدييور ، بوندن مقصد عمله‌يى پارسدن قاچيرمقدر ديبوردى . حالبوكه پوواسسون حدتدن صاپ صارى كسيلن سيماسيله بوكا اعتراض ايدييور ، ايمپراطورك هرشيدن اول عمله صنفنى دوشونديكنى ، عمله‌يه ايش بولمق ايچون ايجاب ايدرسه بوتون پارسى كوكندن ييقديرته‌جغنى سويليوردى شهرك تزييناتى نامنه ياپيلان بوشيلر ژروه‌زكده جاننى صيقيوردى . چونكه اوته‌دن برى آليشديغى محله‌نك قارا كاتى كوشه‌لرى برر برر اورته‌دن قالقيوردى . الك زياده حدتله‌نديكى شو ايدى‌كه محله بويله كوزلله‌شوب زنكينله‌نيركن كنديسى كوندن كونه سفالت وخرابى ايچنده دوشويوردى . انسان ضرورت ايچنده چيرپنديغى زمان كونشك حيات بخش ضياسنه بيله تحمل ايده‌من . هله نانانى آرامق ايچون سوقاقلره چيقديغى زمان ايكيده بر آياقلرينك اشيا ولوازم ييغينلرينه چارپمسى قالديريملرك تعميراتى اوستندن آتلامغه مجبور اولمسى ، آديمنك صيره صيره ديزلمش قازيقلره ايليشمسى اونى بوسبوتون قودورتيوردى . هله‌اورنانو بولوارنده ياپيلمقده اولان او بياض رنكلى كوزل بنانى كورمكه بردرلو تحمل ايده‌ميوردى . بويله بنالر آنجق نانا كبى آلفته‌لره ياقيشير ديبوردى .

نانادن برچوق دفعه‌لر خبر آلمشدى . اساساً فنا خبرلر مطلقا بر يولنى بولوب انسانك قولاغنه كليرلر . بوخبرلردن اكلاديغنه كوره نانا اختيار عاشقى‌ده براقمش . حالبوكه زواللى آدمجغز اوكا پرستش ايدييور ، صوك درجه نازلى ونازكانه معامله ايدييورمش ، كنديسى بكار اولديغى ايچون نانا استفاده ايتمه‌نك يولنى بيلسه ايمش زوجه‌سى‌ده اوله‌بيليرمش ؛ آنجق تجربه‌سز بر قيز اولديغى ايچون عقلنه اويه‌رق سرسمجه برحركتده بولونمش ، باشقه بريسيله قاچمش كيتمش ، بوقاچديغى آدمك كيم اولديغنى پك‌ايى بيلميورلر . يالكز بيلنه‌ن شودركه : بر اوكله صوكى ، باستيل ميداننده طولاشيرلركن نانا دفع حاجت ايچون بر يره كيتمك لزومنى حس ايتمش ، اختياردن اوچ سو ايسته‌مش ، آلوب كيتمش ، اختيار آدمجغز ميدانك اورته‌سنده اونى بكله‌مكه قويولمش ، حالا او بكله‌يشدر كيدييور . كبار صالونلرده بونك آدينه آلانغله آبدست بوزمق ديرلر . بعضيلرى‌ده نانايى بر آقشام شاپه‌ل سوقاغنده‌كى غران‌فولى‌ميخانه‌سنده بر دليقانلينك قولنى چيمديكلركن كوردكلرينى سويله‌يورلردى. بونك اوزرينه‌ژروه‌ز محله‌ده نه‌قدر ميخانه وارسه برر برر طولاشمغه قرارويردى. نره‌ده بر بالو اعلانى كورورسه بر دفعه ايچرى كيردى . بو زيارتلرده قوپو دائما اونكله برابر بولونوردى . هر كيردكلرى بالوده بر دفعه صالونى باشدن آشاغى طولاشيرلر ، بوتون سيمالرى تفتيش ايدرلردى . بر آقشام ، جيبلرنده پاره اولديغى

ایچون بر ماصه‌یه اوطوردیلر و ناناننك اورایه کلوب کله‌یه‌جکنی آکلامق اوزره بر شیشه شراب ایصمارلادیلر . بر آی قدر دوام ایدن بو تفتیش و تحری اثناسنده نانانی اونوتدیلر ، شیمدی ساده‌جه کندی ذوقلری ایچون بورالره کلمکه باشلامشلردی . باشقه‌لرینك دانس ایتدیکنی سیر ایتمکدن خوشلانیورلردی . بوراده هیچ بر کلمه تعاطی ایتمکسزین بعضاً ساعتلرجه دیرسکلرینی ماصه‌یه طیایه‌رق طورورلر ، آیاقلرینك آلتنده صارصیلان دوشمه‌نك ویردیکی اهتزاز ایله سرسمله‌شمش بر حالده ، صالونك قیرمزی ضیالری ایچنده دونن چیفتلرك رقصنی صولغون نظرلریله تعقیب ایتمکدن ذوق طویارلردی .

بر تشرین ثانی آقشامی ایدی . بر پارچه ایصینمق ایچون غران فولی‌یه کیرمشلردی . طیشاری کسکین بر یاغمور کلوب کچنلرك یوزینی عادتا بیچاق کبی کسیوردی . صالون آغزینه‌قدر طولو ایدی . کورولتودن کچیلمیوردی ؛ ماصه‌لر ، صالونك اورته‌سی ، یوقاریسی ، آشاغیسی ، خلاصه هر یر محشر کبی ایدی .

صالونی باشدن باشه ایکی دفعه طولاشدقلری حالده اوطوره‌جق برنك بوش ماصه بوله‌مادیلر ، بونك اوزرینه بری بوشالمسنه انتظاراً آیاقده طورمغه قرار ویردیلر . قوپونك آرقه‌سنده کرلی بر بلوز ، باشنده تپه‌سی یام یاصی اولمش ، کنارسز اسکی بر چوخه‌دن قاسکت واردی . اویله بر وضعیتده طورمشدی که بولی قاپامشدی . او آره‌لق یاننده کچرکن دیرسکیله کندیسنه چارپان خفیف ، نارین ، بر دلیقانلی بو صدمه‌دن صوکره کیرلی بر شیشه طوقونمش کبی قوانی سیلدی . قوپو بردن پارلادی و آغزندن پیپوسنی چیقاره‌رق :

— هی بکا باقسه‌ك آ ، بر پاردون دیمك‌ده یوق‌می ؟ اوسته اوستلك برده آرقه‌مده‌کی بلوزدن ایکره‌نیور .

دیدی ، دلیقانلی طوره‌رق یوزینی دونمش ، قوپویی باشدن آشاغی سوزیوردی . قوپو متصل چیقیشیوردی :

— سنك بوبکنمه‌دیکك بلوز یوقمی ، بو عمله اثوابی الیسه‌لرك الك کوزلیدر آکلادکمی ؟ قولك بلوزمه طوقوندی دیه تمیزله‌یورسه‌ك کل‌ده بن ایکی توقاتده بوتون کیرلری چیقاره‌یم . عمله‌یه بویله خوار حقیر باقیلدیغنی هیچ کورمه‌مشدم .

ژروهز قوجه‌سنك حدتنی یاتیشدیرمغه چالیشیوردی . قوپو البسه‌سنی کوستریور ، بلوزینی اشارت ایده‌رك ؟

— سن بیلیورمیسك ، دیوردی ، بو بلوزك آلتنده برارکك کوکسی وار .

دلیقانلی بونلری دیکلدی دیکله‌دی ، نهایت :

— آماده مردار کاغذان بکی ها !

دیه‌رك غلبه‌لغك ایچنه قاریشدی . قوپو آرقه‌سندن کیدوب یاقه‌لامق ایسته‌دی . آلنه بر کچیرسه یره اوره‌جق ، حقارت ایتدیکی عمله یوزینی سلاملامغه مجبور ایده‌جکدی . فقط ازدحام اوقدر زیاده ایدی که یورومك ممکن دکلدی . اوده ، ژروه‌زده دانس ایدنلرك اطرافنده کوچلکله ، آغیر آغیر طولاشیورلردی . سیرجیلر بربری آردنجه اوچ صیره تشکیل ایتمشلر ، دانس ایچون اورته‌یه برارکك آتیلنجه ، یاخود برقادین باجاقلرینی آچه‌رق وجودینی کوسترنجه صاقدن طوتوشان سیالر بربرینی أززجه‌سنه بر تهالکله سیره چالیشیورلردی . قوپو وژروه‌ز اساساً قیصه بویلی اولدقلرندن هواده رقص ایدن شاپقه‌لرله قادین صاچلرینی کوره‌بیلمك ایچون ایاقلرینك اوجنه باصه‌رق یوکسلمکه مجبور اولیورلردی . چاتلاق بورولردن مرکب براورکستره مدهش بر قادریلك نغمه‌لریله صالونی زلزله‌یه طوتولمشجه‌سنه صارصیوردی . رقص ایدنلرك ایاقلرینی یره اوره‌رق چیقاردقلری توزلر لامبه‌لرك قیرمزی ضیاری اطرافنده کثیف برطبقه تشکیل ایدییوردی . انسانی بوغه‌جق قدر فضله برحرارت واردی .

برآره‌لق ژروه‌ز حایقیردی :

— باق باق !

— نه وار ؟

— قارشیده‌کی قدیفه شاپقه‌یی کورمیورمیسك ؟

ایکیسی‌ده ایاقلرینك اوجنه باصه‌رق یوکسلدیلر . صولده سیاه قدیفه‌دن ، اوستنده پیرتیق پیرتیق ایکی توی پارچه‌سی صاللانان برشاپقه کوردیلر . شاپقه‌نك آلتنده‌کنی کوره‌میورلردی . یالکز بوشاپقه‌نك صیچرادیغنی ، طوپاچ کبی‌دوندیکنی ، کاه طالوب باطدیغنی ، کاه بردن چیقوب یوکسلدیکنی کوره‌بیلیورلردی . برآره‌لق محشر کبی قاینashan باشلر آره‌سنده اونی کوزدن غائب ایتدیلر ، صوکره تکرار کوردیلر . بوشاپقه‌نك بی‌پروا بر رقص ایله صیچرایوب طورمه‌سی اوقدر کولونج اولیوردی که اطرافده سیرجیلر اونك آلتنده کیمك قفاسی اولدیغنی کورمکسزین سادةجه بورقصی سیر ایده‌رك کولوشیورلردی .

— قوپو حالا اکلایه‌مامشدی :

— کوردم ، صوکره ؟

ژروه‌ز بوغولیور کبی برسسله :

— جانم ، طانیادکمی ؟ نانانك شابقه‌سی ... یمین ایدرمکه اوینایان اودر !

قوپو بر حمله‌ده غلبه‌لغی یاره‌رق ایلریله‌دی . وای جانمه یاندیم به ! حقیقةً اوینایان نانا ایمش ! آرقه‌سنده ، ماصه‌لره سورتوب طورمقدن هرطرفی یاغلانمش ، دانتلاسی پارچه‌لانه‌رق صالقیم صالقیم صاللانان اسکی برایپك اثواب واردی . بوینده نه بر آتقی واردی ، نه‌ده بر اورتو ! ایلیکلری که‌ریلمکدن چاتلایان قورسه‌سنك آلتندن وجودی چیر چیپلاق کورونیوردی . آلنه زنکین بر اختیار کچیرمشکن بو حاله دوشمك ، کندیسنه اوقدر دقت و اعتنا ایله باقان اختیاری براقه‌رق بلکه‌ده طیاق آتان برچاپقینك آرقه‌سندن قوشمق ، طوغروسی شاشیله‌رق شیدی ! بونکله برابر وجودی تر وتازه ، صاچلری برفینو کوپکینك تویلری کبی قارمه قاریشیق ، ایری شابقه‌سنك آلتنده اوفاجق آغزی کل کبی پنبه ایدی .

قوپو نانایی کورور کورمز اوستنه طوغرو یورودی :

— باق دانس ناصل اولورمش بن سکا کوستریرم دیدی . نانا هیچ آلدیرمیور ، متصل دونوب دوریبوردی . آرقه‌سیله کاه صاغه کاه صوله اوریبور ، ایکی بوکلوم روه‌رانسلری یاپیور ، اباغنی قاوالیه‌سنك صوراتنه‌قدر قالدیریبوردی . سیرجیلر ، اطرافنده بر حلقه تشکیل ایتمشلر اونی آلقیشلایورلردی . او فیستانی طوبلایه‌رق دیزلرینه قدر آچیور ، بوتون وجودی رعشه‌لر ایچنده صارصیله‌رق ، طبی قامچی آلتنده دونن برطوپاچ کبی دونه‌رك اوینایور ، بعضاً ایکی باجاغنی صوك حدینه قدر آچه‌رق یره یام یاصی اوطوریبور ، صوکره قالقه‌رق قالچه‌لرینك و کردانك شیق حرکتلریله متواضع بر دانس یاپیوردی . بو حالیله اوقدر لطیف ایدی که عادتا بر ایچم صو ایدی .

قوپو غلبه‌لغی ایته‌قاقه ایلریله‌مك ایسته‌دیکی ایچون صاغدن صولدن دورتوشدیریلیوردی ، برآره‌لق حایقیرمغه مجبور اولدی :

— دیدك آ ، او نم قیزمدر براقکز کچه‌یم !

بو اثناده نانا شابقه‌سنك تویلریله دوشمه‌یی سوپوره‌رك ، دها شیرین کورونسون دییه آرقه‌سنی یوارلاتوب تتره‌ته‌رك کری کری حرکتلرله دانس ایدوب طوریبوردی . تام بو اثناده قیچینك اورته یرینه برتکمه یدی و دونوبده آنه‌سیله باباسنی قارشیسنده کورونجه صاپ صاری کسیلدی ، یاقه‌لانمشدی !

دانس ایدن ارککله باغیریشیورلردی :

— دفع اول ، طیشاری !

قوپو، نانا ايله دانس ايدن اركك دمين آرقه‌سندن قوشوب ياقه‌لامق ايسته‌ديكي نارين دليقانلي اولديغني طانيمشدي . آرتق خلقك تهديدي قولاغنه كيرميوردي .

— اوت ، ايشته بزز ! هيچ بكله‌ميوردك دكلمي؟ بوراده ياقه‌لانه‌جغمزي هيچ اوميوردك . همده كيمكله ؟ دمين بكا قارشي حرمتسزلك ايتمش بر كلخان بكي ايله!

ژروه‌ز ، ديشلريني قيصه‌رق :

— صوص ، ديوردي ، بوقدر ايضاحات ويرمكه نه مجبوريتك وار ؟

بوني سويله‌ر سويله‌مز قيزينه طوغرو ياقلاشدي وصورتنه ايكي توقات عشق ايتدي . ايلك توقاتده توبلي شاپقه‌سي بره يووارلاندي ، ايكنجي توقات نانانك قار كبي بياض يوزنده قيرمزي براز ياپدي . نانا شاشيرمشدي ، بو توقاتلري ييديكي حالده آغلاميور ، قارشيلق ويرميوردي . اوته‌ده اوركستره متصل چاليور ، بوندن حدته كلن خلق سرت بر سسله باغيرييوردي ؟

— طيشاري ، طيشاري !

ژروه‌ز نانايه خطاباً

— هايدي باقه‌لم ، دوش اوكمزه ! قاچمغه قالقما ، علمهاه سني حبس ايدرم.

دليقانلي اوصوجه صويشمشدي. بونك اوزرينه نانا طوغرولدي وطالعسزلكينك ويرديكي شاشقينلق آره‌سنده يورومكه باشلادي . يورورکن براز ديرميرلانه‌جق اولسه آرقه‌دن بر تكمه ييور ، بوتكمه‌نك زوريله ينه يورومكه قويوليوردي . اوركستره ، صانكه بورولرندن آغزندن كولله چيقيورمشجه‌سنه بر كورولتو ايله دوام ايدركن قوپو ، ژروه‌ز ونانا صالونده‌كي اهالينك آلايلي سوزلري ، ايصلقلري آره‌سنده صوقاغه فيرلاديلر .

نانا ايچون اسكي حيات تكرار باشلامشدي . او كيجه تام اون ايكي ساعت اسكي اوطه‌سنده اويودقدن صوكره بر هفته قدر اوصلي عقللي حركت ايتدي . كنديسنه ساده بر البسه بولمش ، باشنه قوردونلريني صاچلرينك آلتندن باغلاديغي برشاپقه كچيرمشدي . حتى ايچنه برهوس كله‌رك أوده چاليشه‌جق برايش بولمق ارزوسنده اولديغني‌ده سويله‌دي . انسان كنديسي أونده چاليشه‌جق اولورسه هم چوق پاره قازانير ، همده آتليه‌لرك ملوث محيطندن اوزاق بولونور ديوردي . خلاصه كنديسنه بر ايش آرادي ، آلتلريني آله‌رق بر ماصه باشنه اوطوردي ، هرصباح ساعت بشده قالقار ، منكشه صاپلري ياپاردي . ايلك كونلر بو منوال اوزره دوام ايتدي . فقط آلتي آيلق سربست حيات اونده چاليشمق اعتياديني أولدورمشدي . اسكيسي كبي قولايلقله ايش ياپه‌ميور ، أللرينه صيزي كيرييور ،

اوطه ایچنده قاپانق اوطورمقدن بوغولیوردی . برقاچ دانه صاپ یاپدقدن صوکره چالیشمقدن واز کچدی ، دیرکن چناقده‌کی ضمغ قورودی ، یشیل کاغدك اوستی اکمه‌له‌ندی ، کندیسنه بومالزمه‌یی ویرمش اولان دکان صاحبی اوچ دفعه أوه کلدرك نانانك تنبلکی یوزندن هدر اولان اشیایی ایسته‌دی . نانا بوتنبللك ایچنده سوروکله‌نوب کیدییور ، باباسندن متصل طیاق ییور ، آننه‌سیله صباح آقشام غوغا ایدییور ، قارشیلقلی سوکوشوب طوریوردی .

بوحال بویله دوام ایده‌مزدی . فی الحقیقه أود کالدیکنك ایکنجی کونی نانا آرقه‌سنده اوفقیرانه البسه وباشنده برشابقه ایله ینه قاچدی . نانانك نادم اوله‌رق أوه دونمسی هیچ خوشلرینه کیتمه‌مش اولان لوریو ایله قاریسی بوکا اوقدر ممنون اولدیلر ، اوقدر کولدیلرکه تعریف ایدیله‌مزدی . ملعون قیز ، اویله شیق برطرزده قاچیوردی‌که ... بوندن صوکره قوپو ایله قاریسی قیزلرینی أوده طوتمق ایسته‌رلرسه اتکندن دیکملی ، آدم عقللی حبسه قویملیدرلر .

قوپو وژروه‌ز قیزلرینك بوفرارندن متأثر کورونمه‌دیلر وچوق شکرقورتولدق دیمك ایسته‌ین برطور طاقیندیلر . حالبوکه حدتدن نه یاپه‌جقلرینی بیله‌میورلردی . انجق هرشیئك بر حدی وار ، چوق کچمه‌دن نانانك محله‌ده طولاشوب طوردیغنی خبر آلدقلری زمان هیچ تلاش کوسترمه‌دیلر . ژروه‌ز ، نانانك بوحرکتی کندیلرینك ناموس وحیثیتلرینی قیرمق مقصدیله یاپیلمش اولدیغنی ادعا ایدییور ، دیدی قودیلره اهمیت ویرمیوردی .

شیمدی سوقاغده نانایه راست کله‌جك اولسه آلنی بیله طوقوندیرمایه‌جقدی . اوکا سورونوب کندیسنی کیرلتمك ایسته‌مزدی . آرتق هرشی بیتمشدی . یارین یولده کیچرکن اونی چیریل چیپلاق قالدیریم اوستنده کیرپی کبی کورسه بویزید قیز بندن دنیایه کلمشدر بیله دیمکسزین کچوب کیده‌جکدی . محله‌ده نه‌قدر بالووارسه نانا هپسنه دوام ایدییوردی . (ره‌ن‌بلاش)دن (غران‌فولی)یه قدر بوتون اکلنجه یرلرنده اونی طانیرلردی . أ‌لیزه مون‌مارتر غازینوسنه کیردیکی زمان بوتون اهالی آیاغه قالقه‌رق اونك رقصنی سیر ایدییوردی . شاتو روژ قهوه‌خانه‌سندن ایکی دفعه قاپو طیشاری ایدلمشدی . بورایه آرتق کیره‌میور ، طانیدقلرینی قاپو اوکنده بکله‌یوردی . بولواردکی بول تووار وپواسونیه سوقاغنده غران تورك غازینولری دها رابطه‌لی یرلر اولدیغی ایچون چاشیرلری کیرلی ایکن بورالره کیده‌مزدی . آنجق بوتون میخانه‌لر ایچنده الك چوق سودیکی ایکی یر واردی : بری رطوبتلی بر آولو ایچنده‌کی بال دوله‌زقیاژ ، اوته‌کیسی قادران چیقمازنده‌کی (بال‌روبه‌ر) ایدی . بونلر

آلتیشر لامبه ایله تنویر ایدیلن ایکی مردار میخانه ایدی . بوراده مشتریلر او قدر سربست ایدیلرکه ارکك قادین بربرلریله کوشه‌د: بوجانده اوپوشدکلری حالده کیمسه سس چیقارمازدی . نانا بورالره بعضاً ایی بر قیافتله ، بعضاً دوشکون بر حالده کلیردی . کاه شیق بر قادین کبی کیینیر ، کاه سوقاغك چامورلرندن آرقه‌سنده ایزلر براقه‌رق کیرردی . طوغروسی ، اویله بر حیات ایچنه آتیلمشدی دیه‌جك یوقدی !

قوپو ایله قاریسی بر چوق دفعه‌لر قیزلرینی شبهه‌لی یرلرده کورمشلر ، فقط هر دفعه‌سنده آرقه‌لرینی دونه‌رك اونی طانیمغه مجبور اولمامق ایچون قارشی قالدیریمه کچمشلردی .

اویله برمرداری آلوب أوه کتیره‌جکم دییه کندیلرینی بوتون برصالون خلقنه کولدیرمکه وقتلری یوقدی . آنجق بواقشام ساعت اونه طوغرو ، یاتمق اوزره‌ایکن قاپولرینك یومروقله اورولدیغنی طویدیلر . بوکلن نانا ایدی ؛ صانکه هیچ برشی اولمامش کبی ؛ أوه یاتمغه کلدیکنی سویله‌دی . هم نه‌حالده یاربی ! اثوابی پارام پارچه ، قوندره‌لری ده‌لنمش ، خلاصه اویله بر قیافده‌که سوقاقده کوروله‌یاقه‌لانوب قره‌غوله کوتورولمکه لایقدی . پك طبیعی اوله‌رق کوزلجه بر طیاق یدی . اوندن صوکره سفره اوزرنده بولدیغی بر اکمك پارچه‌سنك اوستنه آتیله‌رق بونی یدی هنوز صوك لقمه‌سی آغزنده ایکن ، یورغون آرغین ، یاتاغه کیردی . اوندن صوکره بوطرز دوام ایتدی . برمدت أوه دوام ایدر ، فقط آناسندن باباسندن برپارچه فضله تضییق کوره‌جك اولورسه صباح اویانجه قاچار کیدردی . قفسدن اوچان برقوش کبی یوق اولوردی . آره‌دن هفته‌لر ، آیلر کچر ، اونك بوسبوتون غائب اولدیغی ظن ایدیلیر ، دیرکن کونك برنده نره‌دن کلدیکنی سویله‌مکسزین ، ماشا ایله طوتوله‌میه‌جق درجه‌ده کیرلی برقیافتله ، یوزی کوزی یاره ایچنده ، یاخود بعضاً تمیز کینمش ، فقط صفا وسفاهتدن ألنی قیلداته‌مایه‌جق قدر یورغون ، چیقار کلیردی . آناسی باباسی بوکا چارناچار آلیشمشلردی . طیاق ، یومروق ، تکمه هیچ کار ایتمیوردی . آیاقلرینك آلتنه آلوب ازسه‌لر اوینه أوه طبتی هفته‌لق کیراجیلر کبی کلمکدن واز کچمزدی .

أوده‌کی یتاق بادهوا دکلدی یا ، برطیاغه بریاتاق ، طیاغی یدکدن صوکره نه‌یه

یکاوب یاناغنی ایستەمسون ؟ هم کیت کیدە طیاق آتمقدن‌دە کونك برندە البتە بیقارلردی . فی الحقیقە قوپو ایلە قاریسی قیزلرینك بو حالنە راضی اولمغە باشلامشلردی . کیررکن قاپویی آچیق براقاسون‌دە ایسترسە کلسون ایسترسە کلمەسون اونلرجە مساوی ایدی . هرشی کبی ناموسکارلق‌دە آلیشقانلقلە یپرانیور .

ژروەز یالکز برشیئە تحمل ایدەمیوردی . اودە قیزینی ئوپروقلی اثوابلر، توبلی شابقەلر کیتمش کورمکدی . بودرلوسنی ممکن دکل هضم ایدەمیوردی . نانالر ککلرلە اکلنمش ، جنبش یاپمش بونك اهمیتی یوقدی . فقط آننەسنك حضورینە چیقدیغی زمان هیچ اولمازسە آرقەسندە برایشچی قیافتی اولملی ایدی . قویروقلی البسەلرە اودە کیمسە تحمل ایدەمیوردی .. لوریو ایلە قاریسی آلای ایدییورلر، لانتیەاوزمانلر نانانك اطرافندە طولاشەرق اوستی باشنی قوقلایور، قاپوجی بوش ایلە قاریسی بوبلە کونلردە قیزلرینی نانانك یانینە براقیوردی . اوندن صوکرە نانا بی‌تاب وتوان اوە دونوب‌دە اوکلدیە قدر یاتاقدن قالقدیغی زمان ژروەز اونی کوکسی بغری پریشان ، صاچلرینك فیرکتەلرینی چیقارمامش، اولو کبی بم بیاض کوروتجە بوسبوتون قیزییوردی . او وقت بش آتی دفعە اونی اویاندیرمق ایچون زورلیور ، اکر قالقمازسە اوستنە برقووا صو دوکەجکنی سویلیوردی .

سفیە بر حیاتك کوندن کونە سمیرتدیکی کوزل تیزی یاناغك ایچندە یاری چیپلاق ، آغیر بر اویقودن باشنی قالدیرەماز بر حالدە کورمك ژروەزی صوك درجە مأیوس ایدییوردی . بعضاً نانا بر کوزینی آچەرق باقیور ، چوق کچمەدن تکرار قاپایور ، بو سفر دها اوزانەرق یاتیوردی .

ینە برکون ژروەز نانایی آچی وچیپلاق بر لساندە تکدیر ایدییور ، کیجەلری بو حالدە اوە کلدیکندن طولایی سرت سرت چیقیشییوردی . بر آرەلق تهدیدینی دها ایلری کتورەرك ایصلاق الیلە اونك وجودینی بر قاچ دفعە طارطاقلادی . بونك اوزرینە ژروەز یاتاغك ایچندە طوس طوپارلاق اولەرق حدتلی حدتلی باغیردی .

— آننە ، آرتق چوق اولیورسك ! ایکیدەبر بکا ارککلردن بحث ایدوب طورییورسك ، بوبحثی قاریشدیرماسەك دها ایی اولور . سن بیلدیکك کبی یاشادك ، بن‌دە ایستدیکم کبی یاشایەجغم ...

— نە دیدك ، نەدیدك ؟

— . بر زمانلر سنك نه‌لر یاپدیغنی بن کوزلرمله کورووردم‌ده بکا عائد دکل دیه
س چیقارمازدم . فقط سن بونلری یاپارکن بن کوره‌جکم دیه هیچ غم چکمزدك
بوکه بابام یاناقده خورول خورول اویورکن سنك کیجه‌لك کوملکله کیمك
طه‌سنه کیتدیککی کورووردم . سیمدی سن بویله شیلردن خوشلانمیورسك اما
ته‌لری خوشلانیورلر . وقتیله بو یولی بکا سن اوکرتمشدك . شیمدی آرتق
زیکی آچما !

ژروه‌ز صاپ صاری کسیلدی . اللری تیتره‌یور ، نه یاپدیغنی بیلمه‌یه‌رك
نیورری . نانا ، یاصدیغنی قوللری آره‌سنه آلمش ، غیرتلاغنك اوستنه یاته‌رق
دمینکی درین اویقویه دالدی .

قوپو آرتق طیاق آتمقدن بیقمش اوصانمشدی . ساده‌جه خومورداتوب
ریوردی . اساساً او بوسبوتون عقلنی غائب ایتمشدی . ایچکی تأثیریله اینی بی
ن تفریق ایده‌جك حالدن چیقمشدی . او درجه‌ده‌کی اوکا قابسز وحسسز بابا نظریله
ن بیله طوغرو دکلدی .

آرتق عادت ایدینمشدی : آلتی آی کیجه‌لی کوندوزلی ایچر . اوندن صوکره
بی یره اوورور ، خسته‌لانیر ، خسته‌خانه‌یه کیدردی . بویله زمانلرده لوریو ایله
یسی اونکله آلای ایده‌رك «دوق جنابلری مالکانه‌لرینه تشریف ایتدی» دیرلردی .
قاچ هفته خسته‌خانه‌ده قاله‌رق وجودینی تعمیر ایتدکدن صوکره چیقار ، ینه
کیسی کبی تخریباته باشلاردی . آره‌دن بر مدت کچنجه ینه دوشر ، ینه خسته‌ـ
یه کیده‌رك کندینی تعمیره چکردی . اوچ سنه ظرفنده یدی دفعه خسته‌خانه‌یه
مشدی . محله‌ده‌کی دیدی قودی‌یه باقیلیرسه خسته‌خانه‌ده اوکا خصوصی بر حجره
مشلر ایمش . یالکز شو وارکه هر خسته‌خانه‌دن چیقیشنده کندیکی برقات دها ایچکی‌یه
مك ، ایکیده بر خسته‌لانه‌رق تکرار خسته‌خانه‌یه کیتمك یوزندن اوقدر بیتمش که
ك ساعتلری پك اوزاق دکلمش . اطرافنده‌کی چنبرلری برر برر قوپان بر فیچی‌یی
کدیران قوپو بوکیدیشله چوق کچمه‌دن نه‌للری دیکه‌جك دییورلردی .

شیمدی اسکی کوزلککده یوقدی ، یوزینه باقانلر اونی مزار قاچغینی ظن
زلردی . ایچکینك زهری اونی آدم عقللی کمیروب طوریوردی . اسیر بودن
ن وجودی اجزاخانه جامکانلرنده‌کی شیشه‌لرده کورولن جنینلر کبی بوم بوروشوق
شدی . اوقدر ضعیف ، اوقدر ضعیف ایدی‌که بر نجره اوکنه اوطورسه وجودینك
طرفندن اوبر طرفنی کورمك ممکندی . یاناقلری چقورلاشمش ، کوزلری دائما
بولی ایدی . اونی ایکی بوکلوم اولمش بویله ، نتره‌ك و اختیار حالیله کورنلر

یاشی هنوز قرقه باصدیغنی اوکرندکلری وقت هیجاندن کندیلرینی آله‌مازلردی. أللرینك تتره‌مه‌سی کوندن کونه آرتمقده ایدی. هله صاغ ألنده اوقدر فضله رعشه واردی‌که بعض کونلر قدحی آغزینه کوتوره‌بیلمك ایچون ایکی آووجنك ایچنه آلمغه مجبور اولوردی. وجودنده‌کی سائر خسته‌لقلره پك اوقدر آلدیرمیوردی. فقط بو ملعون أل تتره‌مسی یوق‌می ایشته اك چوق جانی صیقان بو ایدی. طورور طورور أللرینه کفر ایدردی. بعضاً نظرلری أللرینك رعشه‌سنه طالار، بونلرك قوربغه کبی صیچرایشلرینی سسسز صداسز سیر ایدر، بو صیچرامه‌لرك داخلی مقانیزمه‌سنی ذهناً دوشونوردی. حتی برکون یاناقلرندن اشاغی یاشلر آقدیغنی ژروه‌ز کورمشدی.

نانا کیجه‌لری سفاهت عاللرنده طولاشوب صباحه یاقین آناسنك باباسنك أوینه کلدیکی صوك بریاز موسمی ایدی. قوپونك صحتی فنالاشمشدی. سسی تماميله ده‌کیشمشدی، خیرتلاغندن تحف بر آهنك چیقیوردی. بر قولاغی ایشتمز اولدی. برقاچ کون کچمه‌دن کوزینك بری آغیر کورمکه باشلادی. مردیوندن اینرکن دوشمه‌مك ایچون پارمقلغی طوتمغه مجبور اولوردی. دهشتلی باش آغریلری، باش دونمه‌لری حس ایدییور، اضطرابدن عادتا اوکنی کورمز اولیوردی. طوروب طوروركن قوللارینه باجاقلرینه شدتلی صیزیلر کیرییور، یوزی صاپ‌صاری کسیلیور، همان اولدیغی یره چوکه‌رك براسکمله اوزرنده ساعتلرجه شاشقین شاشقین اوطوریوردی. ینه بویله بر آغری نوبتندن صوکره ایدی: قولنك بری فلجه اوغرامش، بوتون کون اوطرفی طوتماز اولمشدی. برچوق دفعه‌لر خسته یاتاغنه یاتدی؛ یاتاغنك ایچنده طبقی جانی یانمش بر حیوان کبی قیورانیر، یورغانك ایچنه کومولەرك سرت سرت صولوردی. اووقت سنت آنی تیمارخانه‌سنده‌کی حاللر باشلار. شدتلی بر حماك ویردیکی عذاب و اندیشه ایچنده بوتون وجودینه بر وهم کلیر، جنت زمانلرینه مخصوص قودوزجه حاللریاپار، کوملکنی ییرتار، چکه‌سنك اختلاجلی حرکاتیله دوشمه‌لری ایصیریر، یاخود بردن اوزرینه بر سکون و رقت چوکه‌رك هیچ‌تیرمغه باشلار، بر یوزنده کندیسنی سوه‌ن کیمسه بولونمادیغنی سویله‌یه‌رك تظلم ایدر طورووردی. برآقشام ژروه‌ز و نانا أوه برلکده دونمشلردی. قوپونی یاتاقده بولمادیلر. کندی برینه‌یاصدینی‌یاتیرمشدی. کندیسی قاریوله‌ایله دیوارك آره‌لغنه‌قاچمش، دیشلرینی غجیرداتیور، کندیسنی بوغازلامغه کله‌جك برطاقم انسانلردن بحث ایدیوردی. ژروه‌ز ونانا برخیلی اوغراشه‌رق اونی تطمین ایتدیلر و بر چوجوق کبی آووته‌رق یاتاغه‌یاتیردیلر.

قوپونك بيلديكى برتك علاج واردى : ايچمك. معده‌سنه لازم اولان ايچكى‌يى بووارلاديغى زمان ديم ديك آياغه قالقيوردى . هر صباح كوكسنده‌كى علتى بونكله تداوى ايديبوردى . حافظه دنيلن شى اوكا چوقدن وداع ايتمشدى . ايچى بوم بوشدى . وجودينه برپارچه درمان كلوبده آياغه قالقنجه خسته‌لقله آلاى ايتمكه باشلاردى . خسته اولديغنى هيچ تخطر ايتمزدى ؛ اوكا باقيليرسه هيچ خسته اولمامشدى . هانى بعض انسانلر كبرمك اوزره اولديغى حالده ينه عافيتده اولدقلرينى ادعا ايدرلر ، ايشته قوپو بونلره بكزدمشدى . اساساً يالكز خسته‌لغى دكل ، باشقه شيلرى‌ده بويله اونوتيوردى . مثلا نانا آلتى هفته أودن غيبوبت ايدوب‌ده آلتنجى هفته صوكنده كله‌جك اولسه صانكه دمين چارشى‌يه كيدوب كلمش ظن ايديبوردى. بعضاً سوقاقده برابركله قول قوله كزركن باباسنه راست كلير ، اونكله آلاى ايدر ، قوپو قيزينى طانيمادن كچردى . خلاصه اوطه‌نك ايچنده اسكمله بولمايوب‌ده باباسنك اوستنه اوطورسه قوپو بونك بيله فرقنده اولمايه‌جقدى .

قيشك ايلك بوزلرى باشلامشدى . برصباح نانا يمشجيدن قيزارمش آرمود آلمق بهانه‌سيله سوقاغه چيقمشدى. چيقيش او چيقيش اولدى . بوقيشك صوغوقنده آتشسز برصوبا اوكنه اوطوروب ديشلرينى بربرينه اورمغه هيچ نيتى يوقدى .

آننه‌سيله باباسى قيزارمش آرمود كله‌جك ديه بكله‌يورلر ، نانا كچ قالدقجه اوكا سوكوب صاييورلردى . كلمه‌دى ، فقط كونك برنده بهمه‌حال كله‌جكنه امين ايديلر . كچن قيش‌ده بويله ياپمش ، چارشيدن برپارچه توتون آلمغه كيتديكى حالده آنجق اوچ هفته صوكره كلمشدى . بوسفر آيلر كچديكى حالده نانا كورنميوردى . آكلاشيلان بودفعه‌كى سياحت اوزونجه ايدى . قيش كچدى ، حزيران كلدى ، كونش اورته‌لغى ايصيتمغه باشلادى ، حالا نانادن خبر يوقدى . آرتق بوسفر بوسبوتون كيتديكنه ذاهب اولمشلردى . محقق برطرفده قارنى كوزلجه طويوره‌جق برير بولمشدى . بوآره‌لق قوپو ايله قاريسى ضرورت سائقه‌سيله بركون اونك دمير قاريوله‌سنى صاتيلغه چيقارديلر ، ألارينه كچن آلتى فرانغى ايچكى‌يه ويرديلر . اساساً بوقاريوله اوطه ايچنده فضله برغلبه‌لق ايدى .

تموز ايچنده برصباح ژرووز ويرژينينك دكانى اوكندن كچيوردى . ويرژينه سسله‌ندى ، ايچرى كيروب بولاشيقلرى ييقامسنى رجا ايتدى بركيجه اول لانتيه أوه ايكى مسافر دعوت ايتديكى ايچون طباقلرك هپسى كيرله‌نمشدى . ژرووز بولاشيق طباقلرينى ييقاركن لانتيه دكانك بر اوجنده ، دون كيجه‌نك هضمنى اكمال ايتمكله مشغولدى . برآره‌لق :

— خبركز وارمی ، دیدی ، اولیسی کون نانایی کوردم ...

ویرژینی تزکاهك اوکنه اوطورمش ، کیتدکجه بوشالان دولابلرله قاوانوزلره اندیشه‌لی بر طور ایله باقیوردی . لانتیه‌نك بو سوزی اوزرینه حدتلی حدتلی باشنی صاللادی . ایی قوپارمق ایچون جبر نفس ایدییوردی . چونکه بو کیدیش ایی کیدیش اولمادیغنی کوردی . دیمك لانتیه نانایه صیق صیق تصادف ایده‌بییورها ! لانتیه‌نك نه عیارده بر آدم اولدیغنی بیلدیکی ایچون عقلنه أسرسه نانانك بدننه طاقیله‌جغندن امین ایدی ، اوآره‌لق دکاندن ایچری مادام لورن کیردی . مادام لوران برمدتدن بری ویرژینك محرم اسراری اولمشدی ، آره‌لری پك اییدی . لانتیه‌نك سویله‌دیکی سوزی اوده ایشیتمشدی . یوزینی کیفلی کیفلی بوروشدیره‌رق صوردی :

— نانایی نه حالده کوردیکز ؟

لانتیه بیقلرینی بوکه‌رك مغرور و متبسم جواب ویردی :

— بو سفر پك ایی برحالده... آرابه‌ده ایدی، بن قالدیریمدن یایا کیدییوردم.

کوزلری پارلامغه باشلامشدی . دکانك تا اوته‌کی اوجنده بر طباغی قورولامقله مشغول اولان ژروه‌زه باقه‌رق دوام ایتدی :

— اوت آرابه‌ده ایدی ، هم‌ده او قدر شیق بر تواليتی واردی‌که ... تازه بر چیچکه بکزه‌ین آغزینك ایچنده بم بیاض دیشلریله اویله کبار بر قادین طوری طاقنمشدی‌که آز قالدی طانیه‌مایه‌جقدم . او بنی طانیدی والدیونلی ألنی صاللایه‌رق کولدی ، سلام ویردی . ظنمه قالیرسه بر دوق یاقه‌لامش . . . خلاصه پارلادی کیتدی ، آرتق بزه متالیك بیله ویرمز ، بختیارانی آشقین طاشقین بر درجه‌ده.. آه کوره‌لیدیکز نه سویملی ، نه جیجی بر حالی واردی ، عادتا مینی مینی برکدی‌یه بکزییوردی ...

ژروه‌زك قورولامقده اولدیغی طباق چوقدن ترتمیز اولمشدی ، فقط ژروه‌ز طالغینلقله حالا سیلوب طورییوردی . اوته‌ده ویرژینی ، یارین وعده‌سی کله‌جك اولان بر بورجی ناصل ویره‌جکنی دوشونمکله مشغول ایدی . لانتیه ایسه درتده اوچی بیتن وشیمدی هر طرفنده خرابی اثرلری کورونمکه باسلایان بو دکانك ایچنده اونك شکرلمه‌لریله بویوتدیکی کوکده‌سنی کزدیره‌رك زنده وپر نشئه ایدی . أوت دکان بیتمك اوزره ایدی . دها بر قاچ آووجلق بادم شکریله پك آز شکرلمه قالمشدی . لانتیه بونلری‌ده معده‌سنه‌یووارلادقدن صوکره آرتق پوواسسونله‌قاریسنك تجارتلری تمام ارلمش دیمکدی . او آره‌لق لانتیه قارشیکی قالدیریمده بر آشاغی بر

یوقاری کزنمکده اولان پوواسسونی کوردی . او کون پوواسسون نوبتده‌ایدی. جاکتینك بوتون دوکمه‌لری ایلیکلی ، یاننده قیلیجی صالالایه‌رق طولاشیوردی . بو منظره لانتیه‌نك بوسبوتون خوشنه کیتدی . بونی ویرژینی‌یه‌ده کوستردی .

ژروه‌ز أوینه دوندیکی زمان قوجه‌سنی ، قاریوله‌نك کنارنده ، ینه او معهود بحرانلردن برینك ویردیکی شاشقینلق ایچنده بولدی . أولو کوزلریله دوشمه تخته‌لرینه باقیوردی . اونی بو حالده کورونجه ژروه‌زده بر اسکمله آله‌رق اوطوردی وجودی قیریق دوکوك ، قوللاری کیرلی فیستانینك یانینه صارقمش ، بر چاریك ساعت قدر هیچ برشی سویله‌مکسزین ، اویله‌جه طوردی . نهایت میریلدانان بر سسله

— قیز کدن خبر آلدم ، دیدی ، شیمدی شیق بر حیات سوریورمش سکا هیچ ده احتیاجی یوقمش ... قیزجغز طالعلی چیقدی ، اونك یرنده اولمغی نه‌قدر ایستردم !...

قوبو حالا دوشمه تخته‌سنه باقیوردی . برآره‌لق خراب اولمش سیماسنی قالدیره‌رق آلیق آلیق کولومسه‌دی ، نهایت ککه‌له‌مه نوعندن بر سسله :

— بکا باقسه‌ك آ ، دیدی ، ألکی قوللکی طوتیورم آ ... یوزکی کوزکی ییقادیغك زمان هیچ ده فنا دکلسك ، حالا وقتك کچمه‌مش ، جانك ایسته‌رسه سنده قیزك کبی یاپ ، تجربه یووارلانسون قپاغنی بولسون !...

١٢

بر جمعه ایرتسی کونی ایدی . ژروه‌ز پك ایی بیلمیوردی اما ، غالبا کانون ثانینك اون ایکیسنه یاخود اون اوچنه تصادف ایدیوردی . هر حالده ژروه‌ز کونلرك حسابنی شاشیرمشدی . بر خیلی زماندرکه قورصاغنه بر لقمه یمك کیرمه‌مشدی. هله صوك هفته عادتا بر جهنم حیاتی یاشامشلردی . بر صالی کونی درت لیتره‌لك ایکی صومون اکمك آلمشلر ، پنجشنبه‌یه قدر بونکله کچینمشلر ، اوندن صوکره ، شیلری قالمامش ، شیمدی اوتوز آلتی ساعت اولیورکه آغزلرینه بر لقمه قویمامشلردی بوم بوش طوران بوفه‌نك قارشیسنده آچلقدن کزینوب طولاشیورلردی . طیشاریده برباد ، مغموم ، تا ایلیکلرینه قدر ایشله‌ین صوغوق بر هوا واردی . کوك یوزینه براوجاغك دیبی قدر کیرلی وبولانیقدی . قار استعدادی واردی ، فقط بر درلو یاغه‌میوردی . برطرفدن صوغوق ، برطرفدن آچلق ، بوایکی دشمن بردن هجوم ایدنجه نه‌قدر قوشاغی صیقارسه‌کز صیقیکز ینه معده‌یه برفائده‌سی طوقونماز .

ژروەز ، او آقشام قوپو پارە کتیریر دییە امید ایدییوردی . چونکە قوپو
رایش بولوب چالیشدیغنی سویلیوردی. واقعا ژروەز بوقبیل وعدلرلە برچوق دفعەلر
آلداتیلمشدی ، فقط کیم بیلیر بلکە بوسفرکی طوغرودر دییە اینانمشدی . بناءً علیە
رە کلەجکندن امیدی واردی . کندیسی باشە کان بونجە فلاکتلردن صوکرە
رتق محلەدە برتك ایش بیلە بولەمیوردی . حتی آرە صیرە أوینی تمیزلەیکە کیتدیکی
ختیار برقادین بیلە اونی لیکورلرینی ایچمکلە اتهام ایدەرك قاپو طیشاری ایتمشدی .
رتق اونی کیمسە ایستەمیوردی ، صفری توکتمشدی . اویلە دوشکون و بیتاب
رحالدە ایدی کە ألنی قیملداتمغە طاقتی یوقدی. قوپو هفتەلنی أوە کتیریرسە معدەسنە
بجق اووقت صیجاق بریمك کیرەجکدی . هنوز اوکلە وقتی اولمامشدی . بو انتظار
بچندە شیلتەسنك اوستنە اوزاندی ، چونکە یاتاغە اوزاندیغی زمان صوغوغیدە ،
چلنی‌دە اوقدر حس ایتمیوردی .

ژروەزك شیلتە دیدیکی حقیقتدە بر کوشەیە آتیلمش بر صامان بیغیننددن عبارتدی
ریولەنك یاتاقلری پارچە پارچە اسکیجیلرە صاتیلغە کوتورولمشدی . فی الحقیقە آچلق
مانندە برکون شیلتەیی سوکەرك ایچندن برقاچ آووج یوك چیقارمش ، صاتمشدی .
وکرە هر کون ایکیشر اوچر آووج یوك صاتمق صورتیلە شیلتەنك ایچندە نە وار
یوقسە کیتمش ، نهایت بر کوندە شیلتەنك یوزیی اوتوز سویە صاتەرق بونکلە
وە آلمشدی. دیرکن صیرە یاصدقلرە کلمش ، قاریولەنك تختەسندن باشقە صاتیلەجق
یئی قالمامشدی . قولتوغنك آلتنە صاقلایوب چیقارمق ممکن اولسە بونی‌دە یاپەجقدی
ط قاپوجی بوشك کلبەسی اوکندن ، بویلە قولتوغندە قاریولە تختەلریلە چیقەجق
لورسە اونلر اوطە کیراسنك یکانە قارشولنی اولان بوماللرك صاتیلغە کوتورلسندن
شقولانەرق بوتون أو خلقنی آیاقلاندیریرلر دییە قورقیورلردی . معمافیە برآقشام
نی‌دە یاپدی . قوپویی کوزجی براقدی وقاپوجی ایلە قاریسنك یمك یمکلە مشغول
لدقلری بر صیرەدە قاریولەیی ، آلت تختەلریلە ، باش وآیاق افساملیە ، خلاصە
امیلە وراحت راحت طیشاری طاشیدی . بونك بدلی اولان اون فرانقلە اوچ کون
وزلجە قارنلرینی طویوردیلر . قاریولەیە نەلزوم واردی ؟ شیلتە کافی دکلمیدی کە ؟
ی شیلتەنك اورتوسنی بیلە صاتمشلردی . خلاصە یکرمی درت ساعت سورن بو
چلق اوستنە قاریولەنك کتیردیکی پارە ایلە طیقە باصە بر یمك یمشلردی . شیمدی
دانده بر بیغین صامان قالمشدی ، بونی سوپورکە ایلە بر کوشەدن اوبر کوشەیە
وررلر ، بویلەلکلە یاتاقلرینی هوالاندیرمش اولورلردی . کیرلیلك خصوصندە بونك
تەکندن هیچ فرقی یوقدی.

ژروەز بوصامان يغنينك اوستنده ، هيچ البسەسنى صويونمقسزين ، ابيق آو كوپكلرى كبى اياقلرينى فيستانك ايچنه آلەرق اوطورير ، بو وضعيت ايچنده وجودينى ممكن مرتبه ايصيتمغه چاليشيردى . اووقت كوزلرينى ايرى ايرى آچار ، آجى آجى دوشونجەلره طالاردى . آچلق ! بو ، شاقەيه كلير شى دكلدى . هم آچ طورمق ، همده ياشامق برآرەده اولەمازدى . آرتق آچلق دنيلن شيئى حس ايتمەمكه باشلامشدى ؛ يالكز معدەسنده قورشون كبى بر آغيرلق طويوردى . قفاسنك ايچريسى ايسه بوم بوشدى . هله اوطورديغى اوطەده انسانه نشئه ويرەجك هيچ برشى يوقدى . آرقەلرينه پالطو كيديريلەرك سوقاقلرده كزديريلن كوپكلر بيله بواوطەده اوطورمازلردى . ذهناً بوكا حكم ايدركن صولغون نظرلريله اوطەنك چيپلاق ديوارلرينه باقيوردى . بورانك بوتون اشياسى چوقدن امنيت صندوغنه كيتمشدى . سادەجه بر قونصول ، بر ماصه ، ايكى‌ده اسكمله قالمشدى . مع مافيه قونصولك مرمريله چكمجەلرى‌ده قاريولەنك تختەلرى كبى صاتيلمشدى . اوطه ايچنده بريانغين اولسەيدى اورتەلغى بوندن ايى تميزلەيەمزدى . اون ايكى فرانغه آلنمش بر جيب ساعتندن باشلايەرق عائله رسملرينك چرچيوەلرينه قدر نه وار نه يوقسه هپسى أريمشدى . محلەده بولدينى لطفكار بر دكانجى اونك كتيرديكى تجرەبى ، اوتوبى ، طاراغى كيمنه بش ، كيمنه اوچ ، كيمنه ايكى سو ويرەرك صاتين آليور ، اوده بو پارەلر مقابلنده برر ديليم اكمك تدارك ايديوردى . قاله قاله آغزى قيريق بر موم مقاصى قالمشدى . دكانجى قادين بوكا بر سو بيله ويرميوردى . اكر سوپرونتيلرى ، پسلكلرى صاتين آلان بولونسه اوطەنك ايچى اوقدر مردارلقله طولو ايدى كه عمان بردكان آچه‌بيليردى . ديوارلرك كوشەلرنده اوروموجك آغلرندن باشقه بر يوقدى . واقعا بر انوابلق چقەجق قدر چوق اورومجك واردى ، فقط نه چاره كه بومتاعك مشتريسى يوقدى . ژروەز بو امكانسز تجارتدن‌ده قطع اميد ايدنجه صامان يغيننك اوستنده دها فضله طوپارلانير ، سطحندەقار طبقەلرى طولاشان سمانك تا ايلكلرينى طولدوران مغموم ومكدر منظرەسنه باقەرق وقت كچيريردى .

صيقنديننك آردى آرقەسى كليوردى . اوقدركه بوندن طولايى سيكيرلرينى دماغنى يورديغنه آجيوردى . هم اوزولمكدن صانكه نه چيقەجقدى ؟ بارى او بوية بيلسه بنه جانى ياقمازدى ! بونلر كافى دكلمش كبى كچن كون أو صاحبى موسيو مارەسقو كلمش ، تراكمده قالان ايكى آيلغى سكز كونه قدر ويرمەيەجك اولورلرسه كنديلرينى قاپو طيشارى ايدەجكنى يوزلرينه قارشى سويلەمشدى . ژروەز بوكا هيچ اهميت ويرميوردى . چونكه سوقاغه آتيلمق بواوطەده اوطورمقدن هيچ‌ده فنا دكلدى .

آماده تحف شی‌ها ! صانکی پاره‌لری وارده ویرمیورلرمش کبی أللنده یوك ألدیونلر ، آرقه‌سنده قالین بر پالطو ایله اونلرك قارشیسنه کلوب پاره ایسته‌مك ، طوغروسی ، بوکا صورات لازم ! ایشـك فناسی شوکه انسـان هرشیئه آلیشیورده یمك یمه‌مکه آلیشه‌میور . ایشته ژروه‌زك ایشی بوزان بوایدی . یریوزنده‌کی قادینلرك اك‌اشاغیسی اولمق ، بر چقور ایچنه باطمق ، یاننده کچن ارککلردن حقارت کورمك ، بونلرك هیـچ بری اوموزنده دکلدی . صاغدن صولدن اوغرادیغی فنا معامله‌لره هیـچ جانی صیقلیمیوردی . اونی اك چوق صیقان شی معده‌سنك بوشلغی‌ایدی ، بوکا ممکن دکل طیانه‌میوردی . ایی یمکلره وداع ایده‌لی چوق‌زمان اولمشدی ، شیمدی نه بولورسه یيوردی . قصاب دکانلرنده بایاتلامقدن قارارمش آرتیق أتلرك لیتره‌سنه درت سو ویروب آتلادیغی زمان او کون کندیسی ایچون عادتا بر ضیـافت کونی اولوردی . بوأتی بر پارچه پاتاتسله قاریشدیره‌رق بر تنجره ایچنه آتار ، یاخود بر صیغیر یوره‌کی صاتین آله‌رق بونك قیزارتمه‌سنی پارمقلریله یالایه یالایه یوناردی . بعض دفعه بو یمکلره برابر بر پارچه‌ده شراب ایچردی . آزیجق ایتالیان پینیری ، قیزارمش اوچ درت قوری فصولیه ، برقاچ دانه بیاض الما هروقت أله کچمه‌ین ضیافتلردندی . سـائر زمانلر قاراکلق میخانه‌لرده بر سو مقابلنده قوقمش أتلرله قاریشیق بالیق قیلچیقلرندن مرکب برباد بریمك ییردی . بعضاً دها فضله سقوط ایده‌رك آووچ آچار ، مرحمتلی لوقنطه‌جیلردن یمك آرتیقلری دیله‌نیر ، بونلری صو ایله قاریشدیره‌رق قومشولردن برینك فروننده ترید یاپاردی . آچ یاتدیغی کیجه‌لرك صباحنده کوپکلر کبی دکانلرك قاپوسی اوکنده طولاشـه‌رق طوپلایه‌جق برشی آراردی . بو زمانلرده بعضاً سـوقاغه آتیلمش چوروك قاوونلر ، قوقمش بالقلر ، قورتلی کولباصدی پارچه‌لری بولوردی .

ایشـته ژروه‌ز بو حاله دوشمشدی . واقعا نازك معده‌لی انسـانلر بو یمکلردن ایکره‌نیرلر . فقط بو نازك انسانلر هله اوچ کون بربری آردنجه آچ قالسونلر ، اووقت باق ناصـل کوپکلر کبی درت آیاق اوستی پسلك بیله ییرلر ... آه پارس دنیانك بوپارلاق ویالدیزلی مملکتنده سفالتدن کبره‌ن فقیرلر ، آچلقدن ایکله‌ین معده‌لر ، حیوان کبی دیشلرینی غیجیرداته‌رق پسلکلر ایچنده نفقه آرایان انسانلر ، بونلر کوروله‌جك شیلردر ! ژروه‌ز دوشونیوردی‌که بر زمانلر اوده نفیس یمکلرله قارنی طویوران بر انساندی . شیمدی بونلرك هپسنه او قدر اوزاقدی که ...

بر کون قوپو أودن ایکی دیلیم اکمك آشـیرمش ، بونلری صاته‌رق ایچکی‌یه ویرمشدی . ژروه‌ز بونی خبر آلدیغی زمان حدتدن آز قالدی قوجه‌سنك قفاسـنه

قازمه اوروب كيرته‌جكدى .

مع‌مافيه اوطورديغى يردن كوك يوزينه باقه باقه اويويه قالمشدى . رؤياسنده
ك يوزى چاتلامش ، بوتون قارلر اوستنه ياغيور كوردى . بوتون وجودى
رقولر ايچنده تتره‌يه‌رك اويياندى ، ياتاغك ايچنده ديم ديك اوطوردى . امان
بى ، عجبا أوليورميدى ؟ قورقه‌رق باقيندى . هنوز آقشام اولمامشدى . كيجه
درلوكليوردى . معده بوش اولديغى زمان ساعتلر نه آغير كچر ! شيمدى معده‌سى‌ده
يانمش ، اوده آيرى بر عذاب ويريوردى : قالقدى ، اسكمله‌نك اوستنه
طوردى ، باشى صارقيق ، ايصينمق ايچون أللرينى بوكرينه صوقمش ، قوجه‌سى
ه كتيره‌جك اولورسه بونكله تدارك ايده‌جكى آقشام يمكنى حساب ايديوردى .
اكمك ، بر ليتره شراب ، ايكى كشيلك صيغير اشكنبه‌سى آله‌جقدى . باباباز وغك
غوقلى ساعتى اوچى چالدى . حالا ساعت اوچ ! آغلامغه باشلادى . قابل دكل
اعت يدى‌يه قدر بكله‌يه‌مه‌يه‌جكدى . بوتون وجودى صالالنيور ، بر طرفى آجيان
وجوقلر كبى ايكى قات اولمش ، معده‌سنك اضطرابنى طوتمامق ايچون أليله قارننه
صديريوردى . چوجوق طوغورمق آچ طورمقدن البته دها اهوندى . اطرافنده
هيچ بر چارهٔ تسلى بوله‌مايجه حدتدن آياغه قالقدى ، آچلغنى آووته‌بيلمك اميديله
وجوق كبى طولاشمغه باشلادى . يارم ساعت قدر بو بوش اوطه‌نك درت ديوارينه
سندينى چارپدى . ديركن بردن طوردى ، نظرلرينى ثابت بر نقطه‌يه ديكدى .
مدت صوكره قرار ويرمشدى : لوريولردن اون سو بورج ايسته‌يه‌جكدى .
يده‌جك ، ياوواره‌جق ، أللرينى آياقلرينى اوپه‌جكدى . نه ديرلرسه ديسونلر
نى ياپه‌جقدى .

قيش موسمنده بوأوك مرديونلرى متصل بر برندن اون سو ، يكرمى سو اودونج آلمغه
ئيدن انسانلرله طولاردى . آچلقدن اولوم حالنه كلن بو انسانلر بوتون قيش مدتجه
بريته بويله اوفاق خدمتلرده بولونورلردى . انجق هيچ كيمسه كيدوب لوريوايله
ريسندن بورج ايسته‌مزدى . اونلر اوقدر مرحمتسز ، اويله قاتى يوره‌كلى انسانلردركه
ونلردن پاره ايسته‌مكدن ايسه اولومى ترجيح ايدرلردى . ژروه‌زك اونلردن پاره
يسته‌مكه كيتمسى بيوك بر جسارتدى . مع مافيه اوده اويله قورقيوردى كه ديشى
آغريان انسانلر ديشجينك ذيلنه باصار باصماز ناصل آغرينك كچديكنى طويارلرسه
روه‌زده اويله اولمشدى .

قاپويه اورونجه ايچريدن لوريونك سسى ايشيدلدى :

— كيريكز !

اوح نه صيجاق اوطه ! اوجاق يانمش ، بياض آله‌ولر هرطرفی آيدينلاتمشدی .
اوته طرفده مادام لوريیو بر آلتون تل بوماغنی پیشیرمكله مشغولدی . لوريیو
تزكاهنك باشنده ، حرارتدن تر دوكه‌رك التون حلقه‌لری لهملیوردی . اوجاغه
قونمش تجره‌نك ايچنده قاينايان لاحنه‌چورباسندن مسك كبی برقوقو انتشار ايدييور ،
بوقوقونك تأثيريله ژروه‌ز همان دوشوب بايیله‌جق كبی اوليوردی . مادام لوريیو
ژروه‌زی كورونجه براسكمله‌یه اوطورمغی بیله تكليف ايتمكسزين ساده‌جه :

— وای سزمیسكز ، ديدی ، خير اوله ؟

ژروه‌ز جواب ويرمه‌دی. واقعا بوهفته لوريیولرله آره‌سی اوقدر فنا دكلدی .
انجق قاپوجی بوشی ، اوجاغك يانی‌باشنده اوطورمش ، لقلقيات ايله مشغول كورونجه
سويله‌یه‌جك سوز بوغازنده قالدی ، بورج‌پاره ايسته‌مكه جسارت ايده‌مه‌دی. قاپوجی
دينن بوحیوان حريفك اويله عظمتلی برحالی واردی‌كه ... انسانك آرقه طرفنه
بكزه‌ين آغزی شيشكين ياناقلرينك اورته يرنده يووارلاق بر دليك كبی
ايدی . كولركن طبق اوبچيمی آليوردی .

قاريسندن صوكرا قوجه‌سی تكرار ايتدی :

— خير اوله ؟

ژروه‌ز ككه‌له‌ين برتلفظ ايله :

— شی ، ديدی ، قوپويی كورديكزمی ديیه صوره‌جقدم . بلكه بورايه
كلمشدر دییوردم .

قاری قوجه وقاپوجی مستهزيانه كولومسه‌ديلر . قوپويی نره‌دن كوره‌جكلردی ؟
قوپويی كوره‌بيلمك ايچون اوكا آره صيره بر ايكی قدح اكرام ايتمك لازمدی .
ژروه‌ز بوتون قوتنی طوپلایه‌رق :

— أوه دونه‌جكنی سويله‌مشدی‌ده‌اونك‌ايچون... چونكه‌پاره كتيره‌جكدی...
شيمدی برايشدن طولايی پاره‌یه پك احتياجم وار .

دیيه‌بيلدی . هپسی صوصديلر . مادام لوريیو اوجاغك آتشنی حيزلی
كوروكليور ، لوريیو باشنی‌اوكنه أكمش ، ألنده‌كی‌التون‌تلنی اوزاتمغه چاليشيوردی.
قاپوجی بوش ، ايچنده نه‌لر صاقلی‌اولديغنی اكلامق‌ايچون انسانه پارمغی‌صوقمق‌ارزوسنی
ويره‌ن ده‌ليك كبی آغزيله حالا كوليوردی .

ژروه‌ز خفيف برسسله :

— اون سو بوله‌بيلسه‌م ايشمی كوره‌جكم .

ديدی . الآن صوصيورلردی .

— بکا اون سو بورج ویره‌مزمیسکز ؟ بواقشام اعاده ایدرم .

مادام لوریيو باشنی چویره‌رك ژروه‌زك یوزینه باقدی . هله شوکا باقك ؟ چارپه‌جق آدم بوله‌مادی‌ده کندیلرینی یره اورمغه کلمشدی . بوکون اون سو ، یارین یکرمی سو ، متصل ایسته‌یوب طورمغه نه مانع واردی ؟ خایر ، خایر ! بوکا کله‌مزدی .

— بیلمیورمیسکز ، مادام ، بزم بش پاره‌مز یوق ... اینانمازسه‌کز جیبمی آراشدیره‌بیلیرسکز . یوقسه معالممنونیه ویریردم ...

قوجه‌سی علاوه ایتدی :

— اوت معالممنونیه ، کاشکی اولسه‌ده ویرسه‌ك ! فقط اولمادقدن صوکره نه چیقار ؟

ژروه‌ز ، ذلیل و حقیر برطور ایله باشنی صاللایه‌رق بوکا ایناندیغنی اکلاتیوردی . معمافیه چیقوب کیتمیور ، کوز اوجیله دیواره آصیلی طوران التون دمتلرینه ، مادام لوریيونك بوتون قوتیله چکوب اوزاتمغه چالیشدیغی آلتون تله ، قوجه‌سنك ناصیرلی پارمقلری آره‌سنده‌کی آلتون حلقه‌لره باقیوردی . دوشونیوردی که بوسیاه‌ممتراق چیرکین معدندن بر پارچه آلنه کچسه بواقشام کوزلجه برقارنی طویوره‌بیلیردی . اوکون لوریيولرك آتالیه‌سی بوتون کیرلیلکنه ، اسکی دمیر یغینلرینه ، اوته‌سنده بریسنده‌کی کمور توزلرینه ، ایی تمیزله‌نمه‌ین یاغ لکه‌لرینه رغماً ژروه‌زه بر صراف دکانی کبی ثروت واحتشامه مستغرق کورونیوردی . خفیف وملایم برسسله بردها تکرار ایتدی :

— سوز ویریرم ، اقشامه اعاده ایده‌رم . اون سودن نه چیقار ؟

دوندن بری آغزینه بر لقمه اکمك قویمادیغنی بر درلو سویله‌یه‌میوردی ، یوره‌کی شیشمشدی . باجاقلری درمانسزلقدن قیریله‌جق صانیوردی . کندینی طوته‌مایه‌رق آغلامقدن قورقیوردی . ینه کککه‌ین بر سسله :

— یالواریریرم سزه ، رد ایتمه‌یکز ، بیلسه‌کز نه‌حالده‌یم ! اوت بو راده‌یه قدر دوشدم . آه اللهم اللهم ، نره‌لره دوشدم !

دیدی . قاری قوجه دوداقلرینی بوکه‌رك باقیشدیلر : ژروه‌ز دیله‌نیوردی . دیمك که سفالتك صوك درجه‌سنه کلمش ، آدم عقللی باطمشدی . باق ایشته بو ، هیچ خوشلرینه کیتمه‌ین بر شیدی . اکر بیلسه‌یدیلر قاپویی بیله آچمازدیلر . چونکه بو قبیل دیلنجیلر دیله‌نمك بهانه‌سیله اوله کیررلر ، صوکره چیقارکن بهمه‌حال قیمتلی بر شی آشیروب کیدرلر ؛ اونك ایچون انسان کوزینی درت آچملی ... باخصوص که کندیلرینك اوندن چالینه‌جق پك چوق شی واردی . شویله بر آل آتمقله اوتوز

قرق فرانقلق آلتون آشیریله‌بیلیردی . اساساً بر قاچ دفعه‌لر ژروه‌زك حالندن شبهه‌یه دوشمشلردی . چونکه ژروه‌ز هر کلیشنده مطلقا آلتونلرك قارشیسنه‌دیکیلیر طوریردی . بو سفر اونی آدم عقللی ترصد ایتمك ایجاب ایدییوردی . بونك ایچوندرکه ژروه‌ز اوطه‌ده بر پارچه دها ایلریله‌ینجه لوریو ، اونك پاره‌یه عائد رجاسنی اونوته‌رق سرت بر سسله حایقیردی :

— هی ، مادام قوپو ، دقت ایدیکز قوندره‌کزك طابانـه آلتون قیرینتیلری یاپیشه‌جق . . . انسانه اویله کلیوردی که هپ یاغلی یرلرده طولاشیورسکز ، نه‌یه باصارسه‌کز قوندره‌کزه یاپیشیور .

ژروه‌ز آغیر آغیر کری چکیلدی . بر مدت اوراده تصادف ایتدیکی بر اتاژه‌ره طایاندی . اوآره‌لق مادام لوریو . اونك آووجلری ایچنده برشی اولوب اولمادیغنی تفتیش ایچون کوزلرینی دیکمش باقیوردی . ژروه‌ز بونك فرقنه وارنجه أللرینی آچدی وهیچ برحدت علامتی کوسترمکسزین ، دوشکون برقادین توکلیله :

— ألمده هیچ برشی یوق ، باقه‌بیلیرسکز .

دیدی . آرتق فضله طوره‌مایه‌جقدی . تجره‌ده قاینایان لاحنه چورباسنك کسکین قوقوسیله آتلیه‌نك طاتلی حرارتی اونی بایلتوب خسته ایده‌جکدی ، چیقدی کیتدی .

اوغورلر اولسون ! بر دها اوکا قاپویی آچق‌می ؟ الله کوسترمسون ! ذاتاً شیمدی‌یه‌قدر اونك یوزینی کورمکدن بیزار ایدیلر . شیمدی ده‌سفالتی‌می کوره‌جکلردی؟ هم اویله برسفالت که حقسز دکلدی . ژروه‌ز چیقدقدن صوکره هپسنه بر شطارت کلدی . برآز صوکره ییه‌جکلری نفیس چوربانك اویاندیردیغی اشتها ایله ، اوطه‌نك طاتلی حرارتی ایچنده نشئه‌لی قونوشمغه باشلادیلر . قاپوجی بوش یاناقلرینی شیشیره‌رك اویله شن وشوخ کولیوردی که تبسمی عادتا ایکره‌نج اولیوردی . اوچی‌ده شو نقطه‌ده اتفاق ایتمشلردی : ژروه‌زدن انتقاملرینی آلمشلردی ! أوت اونك بر زمانکی طورلرندن ، وقتیله مال صاحبی صفتیله ایچنده طولاشدیغی ماوی کاغدلی دکاندن ، ضیافتلردن ، خلاصه هرشیدن انتقام آلیورلردی . ژروه‌ز اوزمان بردن بردن بره پارلامشدی ، اقبالك بودرجه‌سی ، بوغازینه بوقدر دوشکونلك ایشته انسانی بوحاله کتیرر دییورلردی .

ژروه‌ز چیوب کیتدکدن صوکره سویله‌نمکه باشلادی :

— کورولمش شی دکل ! برده کلمش اون دیله‌نیور ! ویره‌یم‌ده کیتسون ایچکی‌یه صرف ایتسون اویله‌می ؟

ژروەز ، اوموزلری چوکوك ، عادتا اياقلرینی سورویەرك قوریدورده برمدت طولاشدی . اوطەسنە کیرمکە جسارت ایدەمیوردی . قاپوسنك اوکنە کلنجە طوردی . هم طولاشمق دها ایی دکلمی ایدی ؟ هیچ اولمازسە بو صورتلە کندیسی آووتور و صوغوغی اونوتوردی . قوریدور اوزرندە بابا برونك اوطوردیغی حجرەنك اوکنە کلنجە باشنی اوزاتەرق باقدی . بودە کندیسی کبی اوچ کوندن بری یمك یەمشدی . فقط شیمدی حجرەسندە یوقدی ، اوطوردیغی مردیون آلتی بومبوشدی .

ژروەز بابابرونی قیصقاندی ، چونکە اونی بریسی یمکە دعوت ایتمش اولەبیلیردی . برآز صوکرە بیژارلرك قاپوسی اوکندن کچرکن ایچریدن برطاقم ایکلتیلر ایشیتدی . قاپونك اناختاری برمعتاد کلیدك اوستندە اولدیغی ایچون ایتەرك کیردی و کیرر کیرمز صوردی :

— نەوار ؟

اوطە صوك درجە تمیز ایدی . بللیکە بو صباح لالی هر طرفی کوزلجە سیلوب سوپورمشدی . واقعا ضرورت یوزندن اوطە ایچندە نە وار نە یوقسە طیشاری کیدیور ، اونك یرینە احتیاج و سفالتك لوشیاتی کیرییوردی فقط لالی درحال کلیور ، هرشیئی تمیزلەیور ، اورتەلغە سویملی برونك ویرییوردی فقیرانە بر اوطە ، فقط بر آز قادینك اعتناسی هرطرفدە حس اولونیوردی اوکون لالینك چوجوقلری — لالی قاردەشلرینە چوجوقلرم دیردی — اللرینە کچیردکلری اکسیك تصویرلری بر کوشەدە کسوب قیرپمقلە مشغول ایدیلر . ژروەز لالی‌یی یاتاقدە کورونجە بردن حیرت ایتدی ، فی‌الحقیقە لالی یاتاغە اوزانمش اورتویی چکەسنە قدر چکمش ، یوزی صاپ صاری ایدی . مطلقا فضلە خستە اولەجق کە بویلە یاتاغە کیرمشدی . ژروەز اندیشەیە دوشدی :

— نەکز وار لالی ؟

لالی ایکلتی‌یە فاصلە ویردی . بیاض کوزقاپاقلرینی بطئتلە آچەرق اوزرلرنە بر رعشۀ اختلاجطولاشان دوداقلریلە کولومسەمکە چالیشدی . نهایت خفیف بر سسلە :

— برشیئم یوق ، دیدی ، تأمین ایدرمسزی ، برشیئم یوق ، اهمیتسز برشی .

فقط بونی سویلرکن یریر مور لکەلر طوتمش سیماسندە اویلە درین براقات ألم اوقونیوردی کە ژروەز کندی دردینی اونوتەرق آللرینی قاووشدردی و لالینك یاتاغی یانندە دیز چوکدی . ذاتاً دقت ایتمشدی :

برآیدن بری لالی دیوارلرە طوتونە یوریبور ، بوتون وجودینی صارە بر اوکسوروکلە ایکی بوکلوم اولیوردی . شیمدی آرتق اوکسورمکەدە ط

یوقدی . بر آره‌لق هیچ‌ییره‌جق اولدی ، آغزندن قان کله‌رك دوداقلرینك اوجندن چکه‌سنه طوغرو دوکولدی .

— نه‌یاپه‌یم ، کوجلی قوتلی دکلدی قباحت بنده؟ دمین سوروکله‌نه اوطه‌یی عیزله‌یه‌بیلدم . اوقدر کیر یوق دکلمی ؟ جاملری‌ده سیلمك ایسته‌یوردم فقط باجاقلرمده درمان بوله‌مادم . باقدم که فضله‌سنی یاپه‌مایه‌جغم ، چار ناچار یاتاغه کیردم .
بر آره‌لق صوصدی ؛ صوکره ینه باشلایه‌رق :

— قوزوم مادام‌قوپو ، دیدی ، باقکز چوجوقلر مفاصله اویشارکن پارمقلرینی کسمه‌سونلر !...

تکرار صوصدی ، شیمدی وجودینه بر رعشه کلمشدی . مردیوندن آغیر بر آیاق سسی ایشتمشدی . او آره‌لق بابا بیژار حیزلی حیزلی قاپویی آچدی . هر وقتکی کبی ایچمشدی . راقینك ویردیکی جنتله کوزلری پاریل پاریل پارلیوردی . لالی‌یی یاتاقده کورونجه ألنی دیزینه اورارق مستهزیانه بر طور ایله دیوارده‌کی قامچی‌یی آلدی :

— اللهك بلاسی ، شیمدی‌ده یاتدکمی ؟ آرتق بو قدری فضله اولدی ، باق ن سکا اینکلر کبی کوپه کوندوز یاتمغی کوستریرم ... نمله آلایه‌می چیقدك ملعون حیلاز ! هایدی باقه‌لم هوپ ! چیق اورادن !
قامچی‌یی یاتاغك اوستنده شاقلاتیوردی . لالی یالوارمغه باشلادی :
— رجا ایده‌رم بابا ، اورما ! یمین ایدرمکه صوکره پشیمان اولاجقسك ، آجیه‌جقسك ، اورما بابا !

بیژار حایقیردی :

قالقه‌جقمیسك یوقسه قامچی‌یی ایندیره‌یم‌می ؟ قالق مسکین حیلاز :
او وقت لالی سکونتلی بر سسله ایضاحات ویرمکه قویولدی :
— قوتم یوق بابا ، آ کلامیورمیسك ؟ حالمه باق ، أولیورم ...
ژروه‌ز بژارك اوستنه آتیلمش ، قیرباجی ألندن آلمغه چالیشیوردی . او ، اشقین شاشقین ، یاتاغك او کنده طورمش باقیوردی . نه‌دیور بوقیز ؟ بویاشده هیچ انسان أولورمی ؟ خسته‌لانمه‌دن اولوم نره‌ده کورولمش ؟ هیچ شبهه‌یوق دیغی نازلانمه‌دن عبارتدر . البته آ کلاشیله‌جق ، طوغرومی یالانمی سویلیور ی اوله‌جق لالی ایضاحاتنه دوام ایدیوردی :
— یاقیننده کورورسك بابا ، طوغرومی یالانمی ؟ وجودمده قوت اولدقجه ن زحمت چکمه‌یه‌سك دیه ألمده کلنی یاپدم ... فقط آرتق أولیورم ، یاربی شو

ساعتنده اولسون طاتلی بر معامله ایت ، بکا الواعدی بابا !

بابا حالا اینانه‌میور ، عجبا بوقیز کندیسیله آلای‌می ایدییور دوشونیوردی . واقعا یوزندن طوغری اولدیغی آکلاشیلییوردی . چونکه سیماسنه بر تحف حال کلمش ، اوزامش ، بربویوك آدم جدیتی عارض اولمشدی . اوطه‌نك ایچنده أولومك نفسی طولاشدیغنی حس ایدییوردی . بردن سرخوشلغی زائل اولدی . درین براویقودن اویانمش برآدم طوریله اطرافنه باقیندی ، اوطه‌ده‌کی انتظامی ، اوته‌ده کولوب اوینایه‌رق مقاصله رسملری کسوب طوران چوجوقلرك قیافتلرنده‌کی تمیزلکی کوردی . دیرکن براسکمله اوستنه یقیلویردی . دوداقلرندن شو سوزلردوکولدی :

— زواللی آننه‌جکمز ، زواللی آننه‌جکمز ! عمرنده هیچ نوازش کورمه‌ین بوندن باشقه سویله‌جك سوز بوله‌مامشدی ، فقط لالی ایچون بو قدری‌ده کافی بر شفقت ایدی . قیزجغز باباسنی متسلی ایتمکه قویولدی : واقعا چوجوقلری آدم عقللی بویوتمکه وقت قالمه‌دن دنیایی ترك ایتمك اونك‌ده جانی صیقیوردی . فقط چاره یوقدی . آرتق بوندن صوکره چوجوقلره او باقه‌جقدی . لالی باباسندن بونك ایچون سوز آلمغه چالیشیور ، چوجوقلر ناصل تمیز طوتوله‌جغنی مختصر بر سسله باباسنه آکلاتیوردی . بیزار ، تکرار سرخوشلغك بخاری ایچنه دوشمشدی . یووارلاق کوزلرینی دوندوره دوندوره قیزینك أولومنی سیر ایدییوردی . باشنك ایچنده برچوق شیلر طولاشیوردی ، فقط بونلری بردرلو ضبط ایدوب افاده‌ایده‌میوردی . یوزینك دریسی اوقدر یانمشدی‌کی اغلایه‌میوردی .

برمدت سکوتدن صوکره لالی تکرار سوزه باشلادی :

— بنی دیکله بابا ، أکمکجی‌یه درت فرانق یدی سو بورجمز وار ، بونی بهمه‌حال ویرملیسك ... اوتومز مادام غودروننده قالدی اونی‌ده‌اورادن آلدیرمالیسك ، بو آقشام یمك پیشیره‌مدم ، فقط دوندن قالمش اکمکمز وار ، بر پارچه پاتاتسی قیزارت ، اولور بیتر ...

زواللی قیزجغز صوك نفسنی ویرنجه‌یه‌قدر أوك آننه‌لکنی یاپیوردی . ایشته‌قولای قولای یرینه‌قونیله‌مایه‌جقلردن بری‌ده بوایدی ! اونی کوچوك یاشنده‌ایکی چوجوغه آننه‌لك ایتمك آرزوسیله قاتلاندیغی محنتلر اولدیرییوردی . مینی مینی کوکسی بو آننه‌لك یوکنی قالدیره‌مایه‌جق قدر ضعیف وطار ایدی . اونی اوقدر سودیکی بو آننه‌لکدن محروم ایدن ینه باباسی ، ینه بو وحشی وحیوان حریف اولمشدی . آننه‌سنی بر تکمه ضربه‌سیله اولدوردکدن صوکره شیمدی‌ده قیزینك قاتلی اولمشدی . ملك کبی ایکی وجودی مزاره‌یوللانجه‌اونك‌ایچون بر کوشه‌ده کوپکلر کبی کیروب کیتمکدن

باشقه بر شی قالمازدی .

ژروه‌ز هیچقره هیچقره آغلامامق ایچون جبر نفس ایدییوردی . چوجوغی متسلی ایتمك آرزوسیله أنی اوزاتدی . او آره‌لق اوستندن یورغان قایوب دوشمشدی ژروه‌ز بوندن استفاده ایده‌رك یاتاغی دوزه‌لتمك ایسته‌دی ، بو مناسبتله زواللی قیزجغزك اولوم حالنده اولان وجودی کوروندی . ربم او نه سفالت ، اونه آجیقلی منظره ایدی ! اویله بیچاره بر وجودکه ، طاشلری بیله آغلاتمغه کافی ایدی . لالی چیرچیپلاق ایدی ، یالکز اوموزلرنده کوملکی آکدیران بر بز پارچه‌سی واردی . اوت چیرچیپلاقدی و بو چیپلاقلقده طبقی اشکنجه قربانلرینك قانلی واضطرابلی حالنی آکدیران بر منظره واردی . وجودنده ات نامنه بر شی قالمامشدی . کمیکلری دریسنی دله‌جك کبی ایدی . قامچی ضربه‌لری تا قالچه‌لرینه قدر یان طرفنده منویشلر یاپمشدی . ایریجه بر کبریت چوپندن پك فرقلی اولمایان صول قولنده صانکه بر منکنه‌نك آغزینه قیصدیرمش کبی مور بر لکه واردی . صاغ باجاغنده هنوز قاپانمامش بر یاره اثری کورونیوردی . بللی که هر صباح أوك ایشنه قوشمقدن بو یاره بر درلو قاپانه‌میوردی . خلاصه زواللینك وجودی تپه‌دن طیرناغه قدر موص مور ایدی . بو چوجوق ، قوجه‌مان بر ارککله أنك تقلید ایتدیکی ضعیف ، نازك بروجود ایدی . کلیسالرده قامچیلانان بعض اعزه تصویرلری واردر ، بو تصویرلر قارشیسنده دیندارلر عبادت ایدرلر ، اوتصویرلرده‌کی عزیزه‌لرك چیپلاقلغی بو زواللی چوجوجغزك عریانلغی قدر تمیز دکلدر . ژروه‌ز اولدیغی برده اویوشمش قالمشدی . یاتاغك ایچنده کومولی طوران لالینك قلبه صیزی ویرن بو بیچاره منظره‌سی اونی شاشیرتمشدی . تتره‌ین دوداقلریله دعالر کسکه‌لیوردی . بر آره‌لق لالی میریلدانان بر سسله :

— رجا ایدرم مادام قوپو

دیدی . باباسنك اوکنده چپلاق وجودینی کوسترمکدن اوتانه‌رق قیسه قوللری اورتویی آراشدیریوردی . بیژار ، کندی یوزندن بویله نعش حالنه کلن لالی‌یه کوزلرینی دیکمش ، طبقی سرسملشمش بر حیوان کبی شاشقین شاشقین ، باشنی صاللایوردی .

ژروه‌ز لالینك اوستنی اورتدکدن صوکره آرتق فضله اوطوره‌مادی . قیزجغزك شعلهٔ حیاتی کیتدکجه آزالیوردی . آرتق سوز سویله‌یه‌میوردی . آره صیره صالغین ومتوکل نظرلرله اوطه‌نك بر اوجنده تصویرلری کسوب طوران ایکی چوجوغه [illegible] کوکلی چوکمکه باشلامشدی . بیژار ، بو احتضارك

ویردیکی شاشقینلقله سرخوشلغندن آییلمشدی . اوف یاربی ، حیات نه قورقونج ، نه ایکرنج شیدی ! ژرووز ، نره‌یه کیتدیکنی بیلمکسزین ، چیلغین کبی مردیونلردن اینمشدی . کوردیکی منظره‌دن قلبنه اوقدر یأس چوکمشدی که همان یولك اورته‌سنه اوزانوب بر اومینوس آلتنده أزیلمك ایسته‌ردی .

طالعنه کفرلر ایده ایده برمدت سوقاقده قوشدی و قوپونك چالیشدیغی دکانك قاپوسی اوکنه قدر کیتدی . باجاقلرینك غیرارادی حرکتلریله بورایه کلنجه‌یه‌قدر سنده‌بوشلغی بوتون اضطرابیله کندینی حس ایتدی . بوقاپو اوکنده قوجه‌سنی بکله‌یه‌جك ، اوچیقار چیقماز آلندن پاره‌یی آله‌رق یه‌جك اوته‌بری تدارك ایده‌جکدی . بوانتظار سوره‌سوره نهایت برساعت سوره‌بیلیردی ، دوندن بری آجلغه تحمل ایتمشدی ، دها برساعت بکله‌یه‌بیلیردی .

بوراسی شارتر سوقاغنك کوشه باشنه تصادف ایدن شاربوندیر سوقاغنده برباد بر یر ایدی ، درت طرفندن روز کارلر ایشلر طورووردی . قالدیریم اوستنده طولاشمقله‌ده انسان بوراده کندینی ایصیته‌میوردی . آرقه‌یه کیده‌جك بر کورك اولسه یینه نه ایسه ! کوك یوزی مردار بر قورشون رنکنده ایدی . یاغان قارلرله آولرك تپه‌سی یوزدن بر کلاه کیمش کبی ایدی . شیمدی قار یاغمیوردی ، فقط اوقدر درین بر سکون واردی که بونك صوکی بر قار اوله‌جغی بللی ایدی . چوق کیجه‌دن بوتون پارس بیاض و یکی بر کسوه‌یه بورونه‌جکدی . ژرووز ، باشنی کوك یوزینه قالدیره‌رق دها بر مدت قار یاغدیرماسی ایچون الله‌ه دعا ایدیوردی . آیاقلریله یره اوروبیور ، بعضاً طوره‌رق قارشی قالدیریمده‌کی بقال دکاننه باقیور ، اوندن صوکره انتظار ایچنده آجلغی آرتماسون دییه تکرار دونه‌رك کزینمکه باشلیوردی . بوراسی ذوقسز بر محله ایدی . آره صیره تك توك انسانلر بویون آتقیلرینك ایچنه بورونمش اولدقلری حالده حیزلی حیزلی کچیورلردی . صوغوق انسانك درت طرفنی طوکدیریرکن قالدیریم اوستنده کزینلردی یا ! بر آره‌لق کندیسی کبی درت بش قادینك عینی قاپو اوکنده طولاشمقده اولدقلرینی کوردی . هیچ شبهه یوق بونلرده کندیسی کبی قوجه‌لرینك هفته‌لغنی میخانه‌یه کیتمکدن قورتارمق ایچون اورایه کلمشلردی . ایچلرندن بری ، ژاندارمه صورتلی ، ایری یوبلی وضعیف بر قادیندی . دیواره آرقه‌سنی طایایه‌رق اویله بر طوروشی واردی که قوجه‌سیله قارشیلاشنجه اوستنه صالدیره‌جق ظن اولونیوردی . بر دانه‌سی ده مسکین ونازك طورلی ، یوزی سیم سیاه ، اوفاجق نه‌جك بر قادیندی . بوده قالدیریمك اوته

طرفنده طولاشیوردی . بر اوچنجیسی ده ایکی چوجوغنی برلکده کتیرمشدی . برر آیله ظوتدیغی بو چوجوقلر صوغوقدن تتره‌شه‌رك آغلیورلردی . عینی سفالت یولنك آرقداشی اولان بو قادینلر ژروه‌زله برلکده بر آشاغی بر یوقاری طولاشیورلر بعضاً یان کوزله بربرینه باقیورلردی . آره‌لرنده بر کلمه بیله تعاطی ایتمیورلردی . اوح نه اعلی تصادف ! طانیشمغه هیچ احتیاج یوقدی ، هپسی بربرینك نه اولدیغنی بیلیورلردی . هپسنك مسکنی سفالت ایدی . کانون ثانینك بو مدهش صوغوغی ایچنده ، اونلرك قالدیریملری آرشینلاملری وایکیده برسا کتانه قارشیلاشملری انسانی بوسبوتون اوشوتن بر شیدی .

قاپوسی اوکنده بکله‌شدکاری دکاندن چیقان یوقدی . دیرکن بر آدم چیقدی وبر آز صوکره بونی ایکی اوچ عمله دها تعقیب ایتدی . آنجق بونلر قازاندقلری پاره‌یی طوغروجه أولرینه کوتوره‌ن ابی آدملر اولمق لازم کله‌جك که دکانك اوکنده طولاشان بو قادین کولکه‌لرینی کوردکجه باشلرینی صالایورلردی . ایری بویلی ضعیف قادین دیواره دها فضله یاپیشیوردی . بر آره‌لق دکاندن قیصه بویلی ، قابا یاپیلی بر آدم چیقه‌رق اطرافی آراشدیررجه‌سنه احتیاطکار بر طور ایله باشنی اوزاته‌جق اولدی . ضعیف قادین بونی کورور کورمز اوستمنه آتیلدی وکوز آچمغه وقت براقمادن اوستی باشنی آرایه‌رق جیبنده بولدیغی پاره‌یی آلدی . حریف یاقه‌یی أله ویرمشدی . آرتق پاره نامنه اوستنده بر شی قالمامشدی ، کیدوب بر قطره بیله ایچمیه امکان یوقدی . یاپه‌جق بر شی اولمادیغنی کورن آدم مأیوسانه قاریسنی تعقیب ایتدی . هم یوریور ، همده چوجوق کبی آغلیوردی . شیمدی آتلیه‌دن طاقم طاقم عمله‌لر چیقیوردی . بر آره‌لق صاریشین رنکلی ، قورناز طورلی بر عمله قالدیریم اوستنده ایکی چوجوغیله برابر بکله‌ین قادینی کورونجه همان کری دونه‌رك قادینك قوجه‌سنه خبر ویردی ، اوده آتلیه‌نك ایچنده ایکن هفته‌لنی اولان بشر فرانقلق ایکی پارلاق سکه‌یی قوندوره‌سنك آلتنه صاقلادی . طیشاری چیقنجه چوجوقلردن برینی قوجاغنه آلدی . شیمدی هم یوریور ، همده یالانلر اویدوروب سویلیوردی . قاریسی ایسه غوغا ایدییوردی . آتلیه‌دن چشید چشید عمله چیقیوردی : کیمی ایشندن چیقار چیقماز آلدیغی پاره‌یی احبابلرله برلکده میخانه‌ده یمك اوزره حیزلی حیزلی ، عادتا صیچرایه صیچرایه یوریور ، کیمی اون بش کونده طوپی طوپی اوچ درت کونده‌لکه استحقاق کسب ایتمش اولدیغی ایچون بواوچ درت کونك کونده‌لکنی آووجنك ایچنده صیقه‌رق مغموم بر سیما ایله هم کندی تنبللکنه کفر صاوور یور ، همده بر دها ایشنه منتظماً دوام ایده‌جکنه دائر سرخوش

يمنلری ایدییوردی . بونلرك ایچنده اك آجیقلی منظره او نازك ، یتیم طورلی
قاره رنكلی قادینك اضطرابی ایدی . بونك قوجه‌سی یاقیشیقلی بر دلیقانلی ایدی .
آتلیه‌دن چیقار چیقماز زوالینك برونتك دیبندن اویله بر قاچیش قاچمشدی که آز
قالدی قادینی چارپوب یره دوه‌یره‌جكدی . شیمدی قادینجغز دكانلره چارپه چارپه ،
موجودیتنك بوتون حزن وألمیله آغلایه‌رق تك باشنه أوینه دونییوردی .

نهایت قافله‌نك آردی كسیلدی . ژروه‌ز ، جاده‌نك اورته‌سنده دیم دیك طورمش
قاپویه باقیوردی . ایچنده شبهه‌لر اویانمغه باشلامشدی . او آره‌لق اك كری‌یه قالمش
اولان ایكی عمله‌ده آتلیه‌دن چیقدیلر ، حالا قاپودن سس صدا یوقدی . ژروه‌ز
بونلره یاقلاشه‌رق قوپونك نه وقت چیقه‌جغنی صوردی . حریفلر كوله‌رك قوپونك
لانتیه‌ش اسمنده بر آرقداشله شیمدی آرقه قپودن چیقوب كیتدیكنی سویله‌دیلر .
ژروه‌ز درحال آكلادی : قوجه‌سی ینه بر یالان آتمشدی . بونك اوزرینه ده‌ایك
قوندوره‌لری ایچنده آیاقلرینی سورویه سورویه شاربونیه‌ر سوقاغنه طوغرو ایتمكه
باشلادی . او ، قوجه‌سندن كتیره‌جكی پاره ایله بر آقشام یمكی ییمك امیدیله‌ر ایكن
بو پاره شیمدی اوكی صیره ، كیم بیلیر نره‌لره صرف ایدلمك اوزره قاچوب
كیدییوردی . بو سفر آرتق هرشی بیتمش ، بوتون امیدی منقطع اولمشدی .
شیمدی طرافنده سیاه بر كیجه وانصافسز بر آچلقدن باشقه بر شی یوقدی .
اوموزلرینك اوستنه كیرلی بر یوك كبی چوكن بو كیجه‌نك آلتنده آجلقدن كبرمك
ایشته شیمدی كندیسنه قالان شی بو ایدی !

پوواسونیه جاده‌سنی آغیر آغیر طیرمانیركن (پوتیت سیوه‌ر) میخانه‌سنده
قوپونك سسنی ایشیتدی . قوپو اوراده مه‌بوطله برلكده ایچیوردی . بو زوزك
مه‌بوط یازصو كارینه طوغروخیلی كچكین ، ففط انقاضنك بعض اقسامی حالا كوزللكنی
محافظه ایتمش بر قادینله أوله‌نمشدی . طالعلی حریف ، شیمدی قیلیق قیافت یرنده ،
قارنی طوق ، ألاری جیبنده اویله كیفلی ، او قدر سمیرمشدی كه طانیمق ممكن دكلدی ،
آرقداشلرك دیدكلرینه باقیلیرسه قاریسی ، برچوق اركككلری طانیورمش ، بونلردن
ایسته‌دیكی قدر ایش بوله‌رق پاره قازانه‌بیلیورمش . انسانك بویله بر قاریسی ، برده
صیفیه‌سی اولورسه آرتق حیات اونك ایچون كوزللشمش دیمكدر ، فضله بر آرزوسی
اوله‌مازدی .

اساساً قوپونك اوكا حیرتله باقیشی‌ده بوندن ایلری كلیوردی . كوچوك پارمغنده
آلتون یوزوكی قدر كفته خوارك هرشیئی واردی .

قوپو میخانه‌دن چیقه‌جغی صیره‌ده ژروه‌ز ، أليله اوموزینه طوقونه‌رق :

— هی بکا باق ، دیدی ، قارنم آچ ، سن بویله‌می پاره کتیریرسك ؟

قوپو یان چیزدی :

-- قارنك آچ‌ایسه بواقشام آووچلرکدن برینی یالا . اوته‌کنی‌ده یارینه‌صاقلا ! هرکسك اوکنه کلوب‌ده بویله آجیقلی صورات کوسترمك ، اما تحف شی ها ! پاره‌یی بردن بوله‌جق ؟ چالیشمادی که پاره کتیرسون ! فروالرده اکمك‌می یوق ؟

ژروه‌ز بونك اوزرینه بوغوق برسسله :

-- کیدوب خرسزلق‌می ایده‌یم ؟

دیدی . مه‌بوط قاری ایله قوجه‌نك آره‌سنی بولمق چاره‌سنی آرایان بر آدم طوریله چکه‌سنی قاشیوردی :

-- آباق او یاساق ! برقادین دوشدیکی یردن قالقمغی بیله‌جك اولورسه ...

قوپو اکماله وقت براقمادی ، براوه دییه‌رك آلقیشلادی . اویله یا ، قادین دیدیکك دوشدیکی یردن قالقمغی بیلملیدر . حالبوکه کندیسنککی چوق طاشی کبی ، بردفعه دوشدی‌می بر دها قالقماز . کونك برنده ایکیسی‌ده قوری تخته اوستنده کبره‌جك اولورلرسه قباحت هپ اونکدر . قوپو بویله‌جه فکرینی سویله‌دکدن صوکره دونه‌رك تکرار حیران‌حیران مه‌بوطك یوزینه باقمغه باشلادی . خنزیر حریف ، آماده یاغلی ها ! تام معناسیله بر عقار صاحبی کبی ! بیاض کوملك ، اسقارپین ، هرشی مکمل ! قادین دیدیکك بونککی کبی اولملی ، أونی طوغرو درست اداره ایتمسنی بیلملی !

قوپو ومه‌بوط ، قول قوله ، بولواردن اشاغی ایدیورلردی . ژروه‌ز اونلری تعقیب ایدیوردی . برمدت سکوت ایله یورودکدن صوکره آرقه‌دن سسله‌ندی :

-- اکلامیورمیسك آچم ! سن پاره کتیره‌جکسك دییه بکله‌مشدم ... بکا قارنمی طویوره‌جق برشی بوللی .

قوپو جواب ویرمه‌دی . ژروه‌ز مختصر برسسله تکرار ایتدی :

-- دیمك برشی ویرمه‌یه‌جکسك اویله‌می ؟

قوپو حدتله دونه‌رك حایقیردی :

-- اللهك بلاسی ، یوق دیدك آ ! یاقه‌می بیراق ، یوقسه شیمدی‌چارپارم ها ! بونی سویلرکن یومروغنی قالدیرمشدی . ژروه‌ز برقاچ آدیم کری چکیلدی :

-- یا اویله‌می ، پکی ، یاقه‌کی براقیورم . بن‌ده کیدر باشقه ارکك بولورم !

ژروه‌زك سویله‌دیكنی لطیفه‌یه حمل ایده‌رك ، قوپو الایلی بر قهقهه قوپاردی . كندیسی‌ده معذبلك اولسون دیه اونی قیزدیره‌جق شیلر سویله‌مكه باشلادی :

— باشقه اركك بولمق ها ؛ طوغروسی بو . غایت پارلاق بر فكردر ! شاید كیجه‌لری ، لامبالرك ضیاسی آلتنده كیم بیلیر نه‌قدر ایی بر تأثیر یاپه‌جقدر . اوراده بر اركك بولاجق اولورسه قوپوسنی بولوارنده‌كی لوقنطه‌یه گوتورسون ، خصوصی اوطه‌لر وار ، یمكلری ده غایت اییدر . قوپو بو لطیفه‌لری صرف ایدركن ژروه‌ز حدتدن صاپ صاری كسیلن سیماسنده مغموم بولوطلر طولاشه‌رق بولواره طوغرو اوزاقلاشوب كیدیوردی . قوپو آرقه‌سندن سسله‌ندی :

— عودتده بكا یمش كتیرمكی اونوتمه ها ! بیلیرسك‌یا ، پاسته‌یه بایلیرم . برده خاطركده اولسون ، بوله‌جغك موسیو زنكینجه بر شی ایسه بنم ایچون قوللانلمش بر پالطو ایسته‌مكی اونوتمه !

ژروه‌ز ، بو یافیجی لطیفه‌یی ایشیتمه‌مك ایچون حیزلی حیزلی یوروییوردی . بر آره‌لق غلبه‌لغك آره‌سنده كندینی یاپ یالگز بولنجه آدیملرینی آغیرلاشدیردی . آرتق قرارینی ویرمشدی . خرسزلق ایتمكله كندینی صاتمق آره‌سنده ایكنجیسنی ترجیح ایتمشدی . چونكه كندینی صاتمقله باشقه‌سنه ضرر كتیرمش اولمایه‌جقدی . اولسه اولسه كندینه عائد بر مالی قوللانمش اوله‌جقدی . واقعا بوده تمیز بر ایش دكلدی . آنجق شو دقیقه‌ده قفاسنك ایچی او حالده ایدی كه تمیز كیرلی بر برینه قاریشمشدی . انسان آچلقدن اولوم حالنه كلدیكی زمان فلسفه یاپمغی دوشونمز ، ألنه نره‌دها كلك بكیرسه یاقه‌لاردی . بو ملاحظه‌لرله قلنیانقور جاده‌سنه قدر چیقمشدی . بر درلو كیجه اولمایوردی . كیجه‌نك قارا قاناتلرینه انتظاراً بولوارلرده گزینمكه باشلادی . بو حالیله طبقی آقشام یمكندن اول بر تنزه یاپان او قادینلرینه بكزه‌ییوردی .

كیتدكجه كوزللشن منظره‌سی ژروه‌زك عادتا اوتانه‌رق طولاشدیغی بو محله شمدی درت طرفندن آچیله‌رق فرحلانمشدی . پاریسك تا كوبكندن چیقوب كلن مازه‌نتا بولواریله قیرلره طوغرو اوزانان دورنانو بولواری بو محله‌یی اسكی استحكاملرك بولوندیغی نقطه‌دن قطع ایتمش ، ایكی طرفنه ایكی صیره أولر یاپیلمش ، بیاض آلچیدن بنالریله ایكی واسع بولواره یر ویرمشدی . بو ایكی بولوارك ایكی طرفنده فوبورغ پوواسونیه‌ر جاده‌سیله پوواسونیه جاده‌سی واردر . بو ایكی جاده اورته‌سنده بر یسنده انقطاعه اوغرایه‌رق ، بعض نقطه‌لرنده بورغو بورغو قیریله‌رق اوزانیوردی . اوقتروا دیوارلری یقیله‌لی بری پاریس خارجنده‌كی بولوارلر كنیشله‌مش ، هر برینك یانلرینه یایا قالدیرملری یاپیلمش ، اورته‌ده ینه یایا یوروییه‌جكلر ایچون درت صره آغاجلی یوللر آچیلمشدر . پاریسك بو محله‌سی ، محشر كبی انسان غلبه‌لغیله بیتمز

توکنمز یوللریله ، هر طرفده دوام ایدن انشا آتیله تا افقه قدر اوزانمان بر عالم ایدی . معمافیه یکی یاپیلمقده اولان بو یوکسك بنالر آره‌سنده طوردقلری یرده صاالانان کهنه أولرده واردی . جبهه‌لری اویمالی بنالرك یانی باشنده پنجره‌لرینك سفیل منظره‌لرینی عرض ایدن مظلوم سیمالی أولرده کوزه چارپیوردی . پارسك کیتدکجه یوکسلوب آرتان احتشامی آلتنده محله‌نك سفالتی بو یکی معموره‌نك فعالیت عمرانیه عادتا برلکه قوندوریپوردی .

ژروه‌ز کنیش قالدیرمك ازدحامی آره‌سنده غائب اولمشدی . هنوز بویومکه وقت بوله‌مامش اولان چنار اغاجلرینی تعقیب ایده‌رك یوریپور ، بو ازدحام ایچنده کندینی بوسبوتون یالکز ، بوسبوتون متروك بولیوردی . بو جاده‌لرك بربرینه قاووشدقلری میدانلقلره کلدکجه معده‌سنك بوشلغنی دها چوق حس ایدیپوردی . هیچ شبهه یوق که بو انسان طائفه‌سی ایچنده پك چوق کیمسه‌لر رفاه حال صاحبیدرلر ؛ بویله اولمقله بر بر بونلرك ایچندن هیچ بری کندیسنك نه حالده اولدیغنی کشف ایده‌میور . کیمسه چیقاروب ده اونك أله یاریم فرانق اولسون ویرمیوردی . اوت بو منظره تحمل اولونامایه‌جق قدر بویوك ، لزومندن چوق فضله کوزلدی . بو کنیش ساحه‌نك اوستنده بی پایان برقسمتله اوزانوب کیدن کوك یوزینه بقدقجه باشی دونیور ، باجاقلری بلا اختیار حرکت ایدیپوردی . پارسه مخصوص کیرلی صاری رنکلی برالاجه قاراکلق چوکمکه باشلامشدی . بویله زمانلرده سوقاقلرك منظره‌سی اوقدر چیرکین اولورکه انسانده أولمك ارزولری اویاندیریر . هوا بولانیق ایدی ، محیط چامور رنکنه بویانمش کبی ایدی . ژروه‌ز فنا حالده یورولمشدی . ایشجی طاقمی بو ساعتده أولرینه دونیوردی . یکی أولرده اوطوران شاپقه‌لی قادینلر ، تمیز کیینمش ارککلر بو ازدحامك آره‌سنه قاریشمشلر ، ماژنت بولواریله فوبورغ پوواسونیه اوزونلغنجه آقین آقین کیدیپورلردی . اومنیبوسلرك ، بینك آرابه‌لرینك ، آتلرینی قوشدیره‌رق آخیرلرینه بوش دونن یوك آرابه‌لرینك چیقاردقلری اعصابخراش کورولتو آره‌سنده بوتون جاده عمله بلوزیله ایشجی جاکتندن مرکب برمنظره ایله طولمشدی . یوك چنکللرینی اوموزلرینه آتمش حماللر ، یان یانه یورویه‌رك بربرینك یوزینه باققسزین ساده‌جه اللریله اشارتلر یاپه یاپه حیزلی قونوشان عمله‌لر ، دها اوته‌ده باشلرینی اوکلرینه أکه‌رك قفالرینه برر قاسکت ، آرقه‌لرینه برر پالطو طاقمش ، تك باشنه یوروین ایشجیلر ، نهایت بشی التیسی برغروپ تشکیلی ایتمش ، اللری جیبلرنده ، صولغون باقیشلی ، سسسز صداسز ایلریله‌ین انسانلر .... ایچلرندن بعضیلری سونمش پیپولرینی آغزلرنده طاشیورلردی . درت دیوارجی عمله‌سی ، کرا

ایله طوتدقلری بر آرابه‌نك ایچنده کوبك آته‌رق ، قاپوجی قادینلره باقه‌رق کچیورلردی. قالمکارلر أللرنده بویا قاوانوزلریله ایلریله‌یورلر . برقلایجی عمله‌سی اوموزنده طاشیدیغی اوزون بر مردیونله یولدن کلوب کچنلره چارپیور ، کچ قالمش برچشمه تعمیرجیسی ، آرقه‌سنده آلتلرینی قویدیغی قوطو ایله ملول برشرقی طوتدیرمش ، الاجه قارا کلغنك حزنی ایچنده یورویوب کیدییوردی . بوتون بو انسانلر ، بو یورغون آرغین سورو ، قوجه‌مان برروزه مساعینك آغیرلغنی طاشیوردی . ایشته برکونده‌ها ختامه ایرمشدی! فقط نه اوزون ، نه بیتمك توکنمك بیلمه‌ین برکون ! صوکره نه‌قدر قیصه برفاصله ایله بربرینی تعقیب ایدییورلردی ! اقشام اولوب‌ده یمك ییدیلرمی ، دها بونی هضمه وقت قالمه‌دن صباح اولیور . هایدی ینه ایش ! معمافیه ینه شن شاطر ایدیلیر ، ایصلق چاله‌رق ، ایاقلریله یرلره اوره‌رق ، بورونلریله أولرنده‌کی یمك قوقوسنی آلیورمشجه‌سنه یوریوب کیدییورلردی . ژروه‌ز کاه صاغندن کاه صولندن چارپوب کچن بو ازدحامك آره‌سنده ، برطائفه‌نك ایچنده یووارلانان برچوب پارچه‌سی کبی لاقید و اراده‌سز ، یورومکده دوام ایدییوردی . اویله یا ، صباحدن اقشامه قدر چالیشمش ، آقشام اولنجه قارنی آجیقمش بر آدمدن نه نزاکت بکله‌نه‌بیلیر ؟

بردن ژروه‌ز کوزلرینی قالدیرنجه ، برزمان اوطورمش اولدیغی بون کور اوتلنك اوکنه کلدیکنی کوردی . بو آره‌لق شبهه‌لی برغازینو طرزنده اداره ایدلکه باشلانلدیغی ایچون ضابطه طرفندن سدایدلمش اولان بوکوچوك أوشیمدی متروك ، پانجورلری اعلان کاغدیله اورتولو ، قنادی پارچه‌لانمش ، یاغمورلرك تأثیریله باشدن اشاغی چوریوب دوکولیور ، ، شراب طورطوسی رنکنده‌کی بویاسی یریر کوفلی بر منظره عرض ایدییوردی . أوك جواری هیچ ده‌کیشمه‌مش کیبیدی .
کاغدجی وتوتونجی اسکی یرلرنده ایدی . آرقه‌سندن بش قاتلی أولرك بیقیق، خراب جبهه‌لری کورینیوردی . یالکز (غران بالقون) بالوزی یوقدی . وقتیله بالو کیجه‌لری اون پنجره‌سنده ضیالر پارلایان بوبنانك یرنده شیمدی شکرلری قالب حالنده کسن برفابریقه یاپیلمش . صباحدن اقشامه قدر بونك ما کنه‌لرندن چیقان کورولتو ایشیدیلیوردی .

ایشته بوکون سوروکلدیکی حیات وقتیله بواوتلك پیس براوطه‌سنده باشلامشدی . شیمدی ایافده ، بوبنانك برنجی قاتنده برقنادی صارقان پنجره‌سنه باقه‌رق لانتیه ایله براکده کچن کنجلکنی ، ایللك چاتیشمه‌لرینی ، کندیسنی نه ایکرنج بر طرزده براقوب کیتدیکنی خاطرلیوردی . اوت اما ، او وقت بوندن پك ضرر کورمه‌مشدی . چونکه کنج ایدی ، حیات اوکا باشدن اشاغی قدر شن کورونیوردی .

دها یکرمی یاشنده ایکن قالدیریم اوستنه دوشمك ! اوف یاربی ! اوتلك منظره‌سنه بونلر بعضاً کندیلرندن کچیورلر ؛ قوجه‌مان اکلك صوه‌ونده یانانلرینی طایایه‌رق دکانلرك جامکانلرنده‌کی رسملری بش دقیقه قدر سیره‌طالیورلردی . بر مدت صوکره ازدحام بوسبوتون سیرکلشمش ، او انسان طائفه‌سی کسیلمش ، بوتون ایتجیلر أولرینه دونمشدی . آرتق نهایت بولان روزهٔ مساعیدن صوکره غاز ینك نشر ایتدکاری ایشیق آلتنده تذبل برحیات ، بر جنبش عالمی صانکه کونك یورغونلغندن انتقام آلیر کبی باشلامشدی .

أوت ژروه‌ز ایچونده کون نهایت بولمشدی وبونهایت بولان کون اوکادمین چارپه‌رق یاشندن کچن بوتون بوعمله‌نك طویدینی یورغونلقدن دها فضله بریورغونلق ویرمشدی . اوقدر یورغوندی که همان اوراجغنه ییغیله‌رق کبره‌بیلیردی . هم کبرمسونده نه‌یاپسون ؟ ایشته کورولیورکه بوتون ایش قاپولرینك یوزی اوکا قاپانمشدی ، شودقیقه‌ده هرکس عکسنی بیوردی . کون ختامه ایرمش ، اوقدر کونش قندیلنی سوره‌رك چکیلمشدی . بللی که کیجه اوزون اوله‌جقدی ، اوزانمق ، یاتدیغی یردن هیچ قالقمامق ، ایشه ابدیاً وداع ایتمك ، یکرمی سنه‌لك محنت ومشقتدن صوکره بونه ایی اولاجقدی . معده‌سی آچلقدن بورقولارکن ژروه‌ز بلا اختیار اسکی جنبش کونلرینی ، اسکی ضیافتلری ، حیاتنك اسکی نشئه وشطارتنی دوشونیوردی . هله هیچ اونوتمازدی : برقیش کونی ، دهشتلی برصوغوق واردی ، اوکون اوقدر اتمه‌مش ، اوبله صفالی برکیجه کچیرمشدی که ... اوزمانلر سویملی ، صاریشین تروتازه برقادیندی . نوو صوقاغنده‌کی چماشیر خانه‌نك قادینلری طوپالاغنه رغماً اونی قرالیچه اعلان ایتمشلردی . اوکون آقشامه قدر بولوارلرده ، یشیللکارله مزین آرابه‌لر ایچنده ، کندیسنه کوز اوجیله باقان خلقك آره‌سنده کز ینوب طورمشلردی . اوکنکلر صانکه برحقیق قرالیچه کچیورمش کبی کوزلکلرینی طاقه‌رق اوکا باقشلردی . اوندن صوکره مکلف برآقشام یمکی یمشلر ، یمکدن صوکره‌ده صباحه قدر دانس ایتمشلردی .

اون یاشنده برتاج ، بوینده برحمائل ایله یکرمی درت ساعت حقیقةً قرالیچه اولمشدی . آچلغك اضطرابندن متولد بر اویوشوقلق ایچنده شیمدی کوزلرینی یره ایندیرمش ، اسکی احتشامنك ایزلرینی آرایور کبی ایدی .

برآز صوکره تکرار کوزلرینی قالدیردی . بلدیه‌نك بیقدیرمقده اولدیغی مذبحه‌لر اوکنه کلمشدی . ییقیلان جبهه‌نك آچیقلغندن حالا تازه قان قوقان قرانلق آولولر کورولیوردی . بولواردن اشاغی اینرکن لاریبوازیه‌یه خسته‌خانه‌سنی کوردی .

خسته‌خانه‌نك كول رنكلی یوكسك دیوارینك اوستنده ، یلپازه بچمنده انشا ایدلمش جناحلر منتظم پنجره‌لریله كوزه چارپیوردی . دیوارك ایچنه كومولمش ، لكه‌سز وچز كیسز برمیشه تخته‌سندن معمول قاپو برمزار طاشی سكون وجدیتی ایله بوتون محله‌یه دهشت ویریوردی . بو منظره‌یی كورمه‌مك ایچون دها اوزاغه كیده‌رك شمندوفر كوپریسنه قدر كلدی . كوپرونك قالین ساچدن معمول قورقولقلری بولنی قاپایوردی . بورادن باقنجه پارسك منور افقی اوزرنده استاسیون بناسنك كنیش بر ضلعنی ، كومور توزندن قارارمش واسع چاتیسنی كوره‌بیلیوردی . بو كنیش وپارلاق مسافه ایچنده لوقوموتیفلرك دودوك سسلرینی ، تره‌نلره یول ویرنما كنه‌لرك موزون وآهنكدار صارصنتیلرینی ، خلاصه كوز ایله كوروله‌ین مدهش بر فعالیتك كورلتولرینی ایشیدیوردی . برآره‌لق پارسدن طوغرو كلن بر تره‌ن صولویه‌صولویه كچدی . بو تره‌ندن بوتون كوره‌بیلدیكی شی باجانك اوستنده بیاض برسورغوچ كبی طوران دومان ستونی ایله كوپرونك قورقولغنده طاشه‌رق طاغیلان برنجار ایدی .

تره‌ن كچركن كوپرو صارصلمشدی ، كندیسی‌ده بوتون سرعتیله كچن تره‌نك ویردیكی صارصنتی‌یی طویمشدی . خومورتیسی كیتدكجه اوزاقلاشوب سونن لوقوموتیفی كوره‌مه‌مكله برابر نظرلریله تعقیب ایچون باشنی چویردی . برطرفده قیرلر ، صاغده صولده اوته‌یه بری‌یه قارمه قاریشیق صورتده انشا ایدلمش أولریله بر آچیقلق باشلادیغنی حس ایدیوردی . بوأولرك دیوارلرینه قوجه‌مان اعلانلر یازلمشدی ، بودیوارلرده ماكنه‌لرك ایسندن صارارمش ، كیرلی بررنك آلمشدی . آه‌نه اولوردی اوده بوتره‌نله كیده‌بیلسه ، سفالت واضطراب یوواسی اولان بو آولردن قورتوله‌رق اوزاقلره ، تااوزاقلره كیده‌بیلسه ! كیم بیلیر بلكه‌اووقت حیاته تكرار عودت ایده‌بیلیردی .

بر آز صوكره كوپرونك قورقولقلری اوستنه یاپیشدیرلمش اعلانلری اوقویه اوقویه كری دوندی . بورادن هررنكدن اعلان واردی . بر دانه‌سی مائی مركبله یازلمش اوفه‌جق بر اعلاندی . غائب اولمق بر كوپكی بولانه اللی فرانق مكافاة وعد ایدیوردی . بو حیوان كیم بیلیر نه‌قدر سوكیلی بر شیدركه صاحبی اونك ایچون بو فدا كارلغی یاپیوردی .

ژروه‌ز تكرار یوله قویولدی . و آغیر آغیر یورومكه باشلادی . طالعه طالغه اینن سیس طبقه‌لری آره‌سنده هوا غازلری بربربر یانیورلردی . دمین سیاهلقلره بوغولان جاده‌لر شیمدی ایشیقلر ایچنده ، كیجه‌نك قارا كلفلرینی قطع ایده‌رك افقك نامتناهی ظلمتلرینه طوغرو اوزانیورلردی .

هوای محیطدن کنیش برنفس کچیور ، مهتابسز وواسع سما آلتنده بو کنیش محله صیره صیره لامبه‌لرله اوزایوب کیدییوردی . بو ساعتده بولوارلرك بوتون میخانه‌لری ، بوتون لوقنطه‌لری ایلك قدحلرك و ایلك کورولتولرك نشئه‌سیله باشدن اشاغی مست ایدی . اون بش کونلك حقلرینی آلمش اولان عمله ایله قالدیریملر خنجا خنج طولو ایدی . اورته‌لقده بر جنبش هواسی چالقانیوردی ، فقط هنوز بو جنبش سویملی و طاتلی ایدی . قدحلر یکی پارلامغه باشلامشدی ، هنوز میدانده برطاشقینلق یوقدی . میخانه‌لرك ایچرلرنده برقسم خلق معده‌سنی طولدیرمقله مشغول ایدی . سوقاغه ناظر جامکانلردن بو خلقك آغز طولوسی اکمکلرینی ییدکلری ، دها لقمه‌لر آغزلرنده ایکن قهقهه‌لرله کولدکلری کورولیوردی . عیاشلر برر برر میخانه‌لره کله‌رك ماصه باشلرینه اوطوریورلر ، قابا قابا سویلیه‌رك ال شاقالری یاپیورلردی . بر طرفدن‌ده سوقاغك قالدیریملرینی چیکنه‌ین انسانلرك حاولیور کبی سسلری ایشیدیلیوردی : « هی بکاباق ، کلمز میسك برقاچ قدح آته‌لم ؛ آی (پولیس) ده بوراده ! اوح نه‌اعلی بو آقشام ایی بر وقت کچیره‌جکز ! » میخانه‌لرك قاپولری آچیلوب قاپاندقجه ایچریدن شراب قوقولریله قاریشیق پیستونلی بوروسسلری کلیوردی . بابا قولومپك آسسوموار میخانه‌سی برآیین زماننده بوتون موملری یاقیلمش کلیسایه بکزه‌ییوردی ، مشتریلر تزکاهك اوکنده صیره صیره طورییورلردی . صانکه ایچریده حقیقةً برآیین یاپیلیه‌رمش کبی ایدی بوتون خلق طاوول کبی یووارلاق صوزاتلرنده یاناقلرینی شیشیره‌رك کلیسا خواننده‌لرینی آکدیران بر طور ایله شرق سویلیورلردی . (مست نوش) دنیلن غربه‌نك کونی تسعید ایدییورلردی . بوجنبشك دها باشلانغجی بیله فوق‌العاده حرارتلی ایدی . قوللرینه قاریلرینی طاقه‌رق کزمکه چیقان ایراد صاحبلری بو کیجه پارسده سرخوش اولمادق کیمسه قالمایه‌جغنی آکلاتیورلردی . کلیسه‌نك منظره‌سی قاپ قارا کلقدی و بوطوکمش ، أولو کیجه‌نك اوستنده بولوارلرك صیره صیره ضیالردن باشقه هیچ بر آیدینلق یوقدی .

ژروه‌ز ، آسسوموار میخانه‌سنك اوکنده دیکیلمش ، دوشونیوردی جیبنده ایکی صو اولسه‌یدی اوده کیروب بر قدح ایچه‌جکدی . بلکه بر قدح ایچمکی ایله آچلغی اونوتوردی . آه قابل اولسه‌ده ایچه‌بیلسه‌یدی ! هر حالده بونك ایی بر شی اوله‌جغنی ظن ایدییوردی . اوزاقدن میخانه‌نك ایچریلرینه تمدید ایتدیکی نظرلرله ایچه ما کنه‌سنی کوریور ، بوتون فلاکتلرینه سبب بو ما کنه اولدیغنی حس ایدییور ، و بر کون آلنه پاره کچه‌جك اولورسه کندیسنك بو ما کنه یوزندن کبروب کیده‌جکنی دوشونیوردی . بر آره‌لق کیجه‌نك قارا کلغنه باقه‌رق وجودندن بر رعشه کچدی .

آرتق وقت کلیوردی . اکر بو عمومی ذوق و سفاهت ایچنده آچلقدن کبرمک ایسته‌مزسه کندینی طوپلاملی ، سویملی دلبر کورونمکه چالیشملی ، خلاصه بر مشتری ایدنملی ایدی .

باشقه‌لرینی یملک ییرکن کورمک قارن طویورمازدی . بونك اوزرینه آدیملرینی آغیرلاته‌رق اطرافنه باقینه باقینه کزینمکه باشلادی . اغاجلر آلتنده کثیف برغلبه‌لق طولاشوب طوریوردی . سوقاقدن پك آز آدم کچیوردی . یالکز کیچ قالمش بعض انسانلر جاده‌دن خیزلی خیزلی کیدیورلردی . جوار جاده‌لرك شن وشاطر عکسلری چارپوب سونن بوکنیش وسسز قالدیرمك قاراکلقلرنده بر طاقم قادینلر ، آیاقده ، بکله‌شیورلردی . هپ بوقالدیریم اوستنده طبقی نارین ، اوفاق آغاچلر کبی دیم دیك ، متوکل وحرکتسز طوریورلردی . صوکره برآره‌لق آغیر آغیر حرکته کلیورلر ، بوز طوتمش قالدیریملر اوستنده قوندوره‌لرینی سورویه‌رك اون آدیم قدر کیدیورلر ، اوندن صوکره ینه یره یاپیشیق کبی طوریورلردی . ایچلرندن بردانه‌سی ایری کوکده‌لی ، چوپ کبی اوفاق قول وباجاقلی بر قادینیدی یورورکن یووارلانیور کبی طاشقین برحالی واردی . آرقه‌سنه سیاه ایپکدن یامه‌لی ویرتیق براثواب کییمش ، اوموزینه صاری قولاردن بر آتقی آتمشدی . بردیکری ایری بویلی ، قوپ قوری برقادیندی . بونك باشنده شاپقه یوقدی ، یالکز اوکنده بر خدمتجی اوکلیکی واردی . اوندن صوکره یوزینه دوزکون سورمش اختیار قادینلره ، بر سوپروتی تنکه‌سنه بیله آتیله‌مایه‌جق قدر کیرلی کنجلره تصادف اولونوردی . ژروه‌ز بو صنعتدن اکلامادیغی ایچون اونلری تقلیده چالیشیوردی . طبقی برکنج قیز کبی بوغازی خلجاندن طیقانیوردی . اوتانمق دنیلن شیئی حس ایتمیوردی ، صانکه رؤیاده ایمش کبی حرکت ایدیوردی . برچاریك ساعت قدر ، دیم دیك طوردی . ارککلر دونوب باقمقسزین یانندن کچیورلردی . بونك اوزرینه اوده اوته‌کی قادینلر کبی حرکته کلدی واو آره‌لق اللری جیبنده ، ایصلق چاله‌رق یورومکده اولان برآدمه یاقلاشدی ، میریلدانه‌ نوعندن برسسله :

— مرسیو ، بکا باقکز ...

دیدی . خطاب ایتدیکی آدم فی‌الحقیقه دونوب باقدی . فقط ایصلغنی دها قوتله چاله‌رق اوزاقلاشدی کیتدی .

ژروه‌ز بوندن جسارت آلمشدی . برطرفدن معده‌سنك بوشلغی ، دیکر طرفدن حالا اَلده ایتمکه موفق اوله‌مادیغی آقشام یمکی اوکا هرشیئی اونوتدیرمشدی . نره‌یه کیتدیکنی ، ساعتك قاچ اولدیغنی بیلمه‌یه‌رك اوزون مدت بو قالدیریم اوستنده

بورودی طوردی. اطرافنده اوته کی قادینلر طبق قفسلرینك ایچنده طولاشان حیوانلر کبی طولاشیورلر، آغاجلر آلتنده مظلم و ساکت طورلریله بر اشاغی بر یوقاری منتظماً کزنیورلردی. بعضاً بو قارا کلفلردن قورتوله‌رق بردن هوا غازی لامبه‌لرینك تنویر ایتدکاری ساحه‌یه صولغون سیمالریله چیقیویریورلردی. برآن صکره تکرار ظلمتلرك آغوشنه کیریویرلر. فیستانلرینك بیاض بوللرینی صاوووره‌رق ینه بر ذوق رعشه‌دار ایله قالدیرمك قارا کلفلرینه قاریشیورلردی. بعض ارککلر بونلرله قارشیلاشنجه طوریپورلر. الای مقامنده قونوشیورلردی، بعضلری طوتولمامق ایچون اونلرك اون آدم کریسندن قاچوب کیدیپورلردی. بعضاً یوکسك سسله میریلتیلر، بوغوق بوغوق منازعه‌لر، حدتلی حدتلی پازارلقلر ایشیدیلیور چوق کچمه‌دن بو کورولتولر درین بر سکوته منقلب اولیوردی. ژرەز متصل یوریپور، یورودکجه طبق بولوارك براوجندن اوبراوجنه قدر اکیلمش آغاجلر کبی بوقادینلرك صیره‌صیره طوردقلرینی کوریپوردی. هر یکرمی آدیم باشنده برقادینه تصادف ایدیپوردی. اوکا اویله کلیورلردی که بوتون پارسده بوقادینلر قره‌غول بکلیورلردی. ارککلرك کندیسنی استخفاف ایتمسندن صوك درجه‌یه قدر کلن ژرەز قلینان قورجاسندن شایل سوقاغنه صاپمشدی،

— موسیو بکا باقکز...

فقط موسیولر باقمه‌دن کچیورلردی. اطرافه تازه بر قان‌قوقوسی نشر ایدن سلخخانه‌لرك اوکندن کچدی، قاپالی پنجره‌لریله مظلم بر منظره عرض ایدن اتلر (بون‌کور) اوتلنه برنظر عطف ایتدی. لاریبوازیه‌یه خسته‌خانه‌سنك اوکندن کچرکن، ایچرلرنده صاری وخفیف ضیالرك محتضر اهتزازلری کورونن آیدینلق پنجره‌لری بلا اختیار صایمغه باشلادی. اورادن شمندوفر کوپروسنه کلدی، کوپرو نومید برفریادکبی هوای نسیمی‌یی‌یرتان دودوك سسلریله خوردایه‌رق کچن تره‌نلرك صارصینتیسی ایچنده حالا صاللانیوردی. ژرەز بونی‌ده کچدی. کیمسه‌نك حالی بوتون بومناظره اوقدر غملی بر سیما ویریپوردی که... نهایت کلدیکی یولدن دوندی، عینی أولری تماشا ایده‌رك اسکی یرینه کلدی وبونی بردقیقه بیله‌طوروب دیکاه‌تمکسزین بلا فاصله اون دفعه، یکرمی دفعه تکرار ایتدی. خایر، اوکا رغبت ایتمیوردی وبواستخفاف قارشیسنده طویدیغی حجاب کیتدکجه آرتیوردی. شیمدی خسته‌خانه یولندن سلخخانه‌لره طوغرو چیقیوردی.

— موسیو، بکا باقیکز...

بردن بره کولکه‌سنی کوردی. هواغازی لامبه‌سنه یاقلاشدقجه بوکولکه‌طوپلانیور بوتون

خطوطیله‌میدانه چیقیور ، یوص یووارلاق برشی اولیوردی. صوکره دها یاقلاشنجه قارنی ، بوغازی ، بالدیرلری هپ بردن آقوب کیدن بر مایع کبی آچیلیوردی . اوقدر فضله طوپلالیوردی که هر آدیم باشنده کولکه‌سی عادتا تاقلا آتیوردی . طبقی خیال پرده‌لرنده‌کی قره‌کوزه بکزه‌یوردی . نهایت هوا غازی لامبه‌سندن اوزاقلاشنجه کولکه بویویور ، دیو کبی برشی اولیور . بوکولکه‌نك یوزی کوزی اغاچلره أولره چارپه‌رق قیریله‌جقمش کبی بولوار بونجه اوزانیوردی. بو ، هم تحف هم‌ده قورقونج برشیدی . وجودینك چیرکینلکنی هیچ برزمان شو دقیقه‌ده‌کی قدر لایقیله اکلایاماشدی . بو چیرکین حالیله ارککلری کندینه جذب ایده‌جکمیدی ؟ کولکه‌ده کندینی کوردکدن صوکره سسی قیصیلمشدی ، شمدی ککه‌لر کبی برطور ایله ارککلرك آرقه‌سنده مریلدانیوردی :

— موسیو ، بکا باقارمیسکز...

وقت اپی کچیکمش اوله‌جقدی . محله‌نك بر آز اولکی نشئه‌لی منظره‌سی بوزولمشدی . لوقنطه‌لر قاپانمش ، ایچلریلرندن سرخوش سسلری ایشیدیلن میخانه‌لرده هوا غازلری قیزارمغه باشلامشدی . اکلنجه غوغایه ، دوکوشه منقلب اولمشدی . یرتیق اثوابلی ، ایری بویلی بر آدم بر باشقه‌سنه حایقریور . « کمیکلرکی قیراجغم ؛ کونکه حاضر اول ؟» دیور . میخانه‌نك قاپوسی اوکنده بر قادین عاشقیله غوغایه طوتولمش ، احمق ، خنزیر دیه باغیریرکن عاشقی ویره‌جك جواب بوله‌مایه‌رق ساده‌جه شو سوزی تکرار ایدیوردی : « صوصه‌جقمیسك قاری ؟.. سرخوشلق شیمدی مفترس ، وحشی بر رنك آلمشدی. هر کس بربرینك اوستنه آتیلوب بوغازلایه‌جق کبی‌ایدی . یولدن نادر کچنلرك سیماسی صاپ صاری مختلج ایدی . بر آرالق ایکی سرخوش آره‌سنده‌جدی برغوغا چیقدی وچوق کچمه‌دن بریسی یره ییقیلویردی. اوته کیسی آرقداشنك حقندن کلدیکنی کورونجه طابانلری قالدیره‌رق قوشمغه باشلادی: بعضاً هپ بر اغزدن شرقی سویلیه‌رك طاقم طاقم انسانلر کچیور. برازصوکره شرقی سسلری طوره‌رق اورته‌لغه بر سکون عارض اولیور ، سکوت ایچنده هیچقرمه‌لر ، قالدیریمه دوشن سرخوشلرك سقوطلرندن چیقان سسلر ایشیدیلیوردی . اساساً هراون بش کونده برکره یاپیلان جنبشلر هپ بویله نتیجه‌له‌نیردی . اوکیجه اوقدر آلتی ساعت بلا فاصله چوق شراب ایچرلردی که کندیلرینی سوقاغه آتمق بر احتیاج اولوردی . قالدیریملرك اوستی یریر قوصونتیلرله طولار ، أولرینه دونمکه کچ قالمش رابطه‌لی انسانلر بو پیسلکلره باطمامق ایچون اوزرلرندن آتلامغه مجبور اولورلردی . طوغروسی بوتون محله باشدن اشاغی ملوث بر منظره آلیردی . تنظیفات مأمورلری

اورته‌نی سوپورمه‌دن اول بریابانجی کلوب بوحالی کورسه محله حقنده الله بیلیر نه برباد برفکر ایدینه‌جکدی ! فقط شودقیقه‌ده بومحیط سرخوشلرك محیطی یدی، کندیلرینی حقیقی محیطلرنده بولان سرخوشلر اجنبیلرك بو پس منظره‌دن نه فکر ایدینه‌جکلرینی دوشونمیوردلردی بیله ... شیمدی جیبلرده صاقلی طوران بچاقلر پارلامش ، جنبش قانه بویانمشدی. قادینلر حیزلی‌حیزلی یوریورلر ، ارککلر قورت باقیشلریله طولاشیورلر ، بوتون بوغلظتله حال اشباعه کلن کیجه کیت کیده ظلمتلره بوغولیوردی .

ژروه‌ز ، طولاشمقدن باشقه هیچ برفکرومقصدی اولمقسزین متصل براشاغی بریوقاری کزینیوردی . بعضاً یورورکن اویقو باصدیریور ، باجاقلری اوستنده صاللانه‌رق اویویوردی . صوکره بردن ایرکیله‌رك کوزلرینی آچیور ، اطرافنه باقنیور ، اویقو ایچنده یوز آدیم ایلریله‌مش اولدیغنی کورینیوردی . ده‌لیك دشیك قوندوره‌لری ایچنده آیاقلری بویومش ، کنیشله‌مشدی . اوقدر یورغون ، معده‌سی اوقدر بوشدی که کندینه مالك دکلدی . شودقیقه‌ده اونی‌مشغول ایدن‌یکانه‌دوشونجه شو ایدی : کندیسی بو حالده طولاشیرکن احتمال که قیزی اوله‌جق او چاپقین نانا لوقنطه‌نك برنده استریدیه ایله قارنینی طویوریوردی . یکانه دوشوندیکی شی‌بوایدی ویکانه طویدیغی شی‌ده شیمدی‌یه قدر هیچ کورمدیکی مهلك بر شدتله صالدیران کسکین برصوغوق ایدی . اوح أولولر طوپراق آلتنده نه‌راحتدرلر ! اونلر محقق بوقدر اوشومزلر ! بودوشونجه ایله باشنی آغیر آغیر قالدیری ، یوزی هوایه تماس ایدنجه یوزکبی کسکین برشیله قارشیلاشدی .

قار یاغیوردی . خفیف بر روزکارك اوکنده قاصیرغه‌کبی دونن اینجه، کسکین بر قار کوك یوزینك دومانلی قوللری آره‌سندن اشاغی‌یه دوکولدی . ذاتاً اوچ کوندن بری بوکا انتظار ایدیلیوردی . یاغمق ایچون تام زمانی بولمشدی .

ژروه‌ز بو ایلك بورانك تأثیریله کندینی طوپلایه‌رق خیزلی یورومکه باشلادی. ارککلر قوشه‌رق أولره دونیورلردی هپسنك اوموزلرنده قاردن بیاض بر طبقه حاصل اولمشدی . بونلردن برینك اغاجلق آلتنه طوغری کلمکده اولدیغنی کورونجه ژروه‌ز یانته یاقلاشه‌رق :

— موسیو ، بکا باقارمیسکز ...

دیدی . ارکك طوردی ، ژروه‌زك نه دیدیکنی ایشتمه‌مشدر . یالکز ألنی اوزاته‌رق ژروه‌زدن صدقه ایسته‌دی .

— لطفاً بر صدقه ...

بر مدت باقیشدیلر . ژروه‌ز درحال طانیدی . کندیسندن صدقه دیله‌نن بو ادم
یابابرو ایدی .

بابا برو دیله‌نیور ، مادام قوپوده قالدیریلرده سورونیوردی ! برمدت قارشی
ارشی‌یه ، متحیر ، طوردیلر . شو دقیقه‌ده ایکیسی‌ده بربرینه آل اوزاته‌جق حاله
کلمشلردی . اختیار آدم بوتون‌کیجه سوقاقلری طولاشمش ، فقط کیمسه‌یه یافلاشوب
رشی ایسته‌مکه جسارت ایده‌مه‌مشدی . ایلك طوردیروب صدقه ایسته‌دیکی انسان
کندیسی کبی آحلقدن کبرمك درجه‌سنه کلمش بر بیچاره ایدی . ربم بونه آحیتملی
شیدی ! اللی سنه چانیشدقدن صوکره دیله‌نمکه محکوم اولمق ! محله‌مك اك مرفه
چاشیرجیلرندن بری اولدیغی حالده نهر کنارنده آچلغك کتیره‌جکی أولومی بکله‌مك !
حالا باقیشیورلردی . بر مدت صوکره آیرلدیلر وهیچ بر کلمه تعاطی ایتمکسزین
یوزلرینی قامچیلایان قارك آلتنده هربری کندی یولندن اوز فلاشوب کیتدیلر .

حقیقی برقار فیرطنه‌سی باشلامشدی .

پارسك بومرتفع نقطه‌سنده . کنیش ساحه‌لردن ترکب ایدن بوآچیقلق اراضیده
تار صانکه سمانك درت کوشه‌سندن اوفوروله‌رك صاوورلمشجه‌سنه دونه دونه ،
بیجه برتوز حالنده دوشیوردی . اوقدرکه اون آدیم ایلریسنی کورمك ممکن دکلدی .
محله اورته‌دن سیلینمشدی ، جاده کویا صوك سرخوشلرك ککیرتیلری اوستنه سکونك
بیاض اورتوسی چکیلمش کبی أولو بر حالده ایدی . ژروه‌ز حالا طورمه‌دن
یوریوردی . فقط مشکلاتله آدیم آتیوردی . کوزلری اوکنی کورمیوردی ، آدملری
یادتا غائب اولمش ایدی . بولوندیغی موقعی اکلامق ایچون أللریله اغاجلری آراشدیریوردی .
یلریله‌دکجه هوا غازی لامبه‌لرینی هوانك صولغون رنکی ایچنده سچه‌بیلیوردی .
بولامبه‌لر قار فیرطینه‌سی آره‌سنده سونوك برر مشعله‌یی آ کدیریورلردی . برمدت
بویله یورودکدن صوکره یولی بر بوش محله‌یه چیقنجه لامبه‌لر کوروغز اولیور ،
ووقت بولوندیغی موقعی تعیین ایده‌جك براشارتدن‌ده محروم قاله‌رق قار قاصیرغه‌سی
یچنده یووارلانوب کیدیوردی . ایاقلرینك آلتندن طوپراق قاچیور کبی ایدی .
کول رنکلی دیوارلر آره‌سنده قاپانمش کبی‌ایدی . بعضاً متردد بروضعیتله طوره‌رق
آرقه‌سنه دونیور ، بوقار وبوز طبقه‌سی آرقه‌سنده جاده‌لرینك بی پایان کنیشلکنی ،
هوا غازی لامبه‌لرینك صیره صیره امتدادینی ، شیمدی درین اوبقوسنده اویویان
پارس شهرینك سیاه وبی نهایه بوشلغنی کوریبور ایدی .

ماژنتا و اورنانو بولوارلرینك شهر خارجنه یدن بولوار ایله تلاقی ایتدکلری
نقطه‌یه کلمشدی . بر آره‌لق یره اوزانوب یاتمغی دوشوندی . تام بو اثناده برایاق

سسی ایشیتدی. قوشمغه باشلادی، فقط قار طوفانندن او کنی کوره میور ، ایشتدیکی ایاق سسلری اوزاقلاشیور ، بونك صاغدن‌می صولدن‌می کلدیکنی فرق ایده میوردی. نهایت سیس ایچنده مظلم و رقصان بر کولکه کبی برار ککك کنیش اوموزلرینی کوردی . آرتق بونی ممکن دکل براقمایه جقدی ، بهمه حال بو ارککی آلده ایتمکی ایسته یوردی . قوشه رق یتشدی و بلوزندن یاقه لایه رق ؟

— موسیو ، بکا باقارمیسکز ...

دیدی . ارکك دوندی . بو ، غوژه ایدی .

امان یاربی ؟ بونه طالعسزلکدی ! ژروه‌ز نه کناه ایشله‌مشدی که صوکنه‌قدر هپ بویله اشکنجه چکییوردی : غوژه‌نك آیاقلری آلتنه آتیلمق ، اونك قارشیسنه متفسخ بر ماده کبی چیقمق ، بوصاپ صاری ونیازکار سیما ایله اوکا آووچ آچمق ، اوف ایشته بوصوك ضربه اولمشدی ! بوتصادف بر هوا غازی لامبه‌سنك آلتنده اولیور ، قار اوستنه عکس ایدن عجیب‌الشکل کولکه‌سنك برقاربقاتور حالنی آلدیغنی کوریوردی . غوژه مطلقا اونك سرخوش اولدیغنه حکم ایده‌جکدی . معده‌سنده نه بر لقمه اکمك ، نه‌ده بر طاتلی شراب اولمادیغی حالده سرخوش تلقی ایدلمك ، یاربی بونه فنا طالعدی ! مع مافیه قباحت کندیسنده دکلیدی ؟ النه پاره کچدیکی زمانلر اجوب سرخوش اولمیورمیدی ؟ طبیعیدیرکه اونی بوحالده کوره‌ن غوژه عیش ونوش عالمنده کیجه‌یی کچیردیکنه ، سرخوش اولدیغنه حکم ایده‌جکدی .

قارلر قرال صقالنه پارچه پارچه دوشرکن غوژه ژروه‌زك یوزینه باقیوردی . ژروه‌ز باشنی اکیلمش، کری کری چکیلمکه حاضرلانیوردی . غوژه طوردیره‌رق :

— کلکز !

دیدی واوکده کندیسی یورودی . ژروه‌ز آرقه‌دن تعقیبه قویولدی . هیچ برکلمه تعاطی ایتمکسزین محله‌یی کچدیلر . دیوارلرك کنارندن سسز صداسز یوریورلردی . غوژه ینه اسکی أوده تك باشنه اوطوریور ، محجوب وکدزلی برحیات سوریوردی .

شو دقیقه‌ده مجروح آرقداشنك یانندن دونیوردی. أوه کلنجه قاپویی آچدی ، برلامبه یاقدی ، اوبونلری یاپارکن ژروه‌ز مردیونك صحنلغنده بکلیوردی . صانکه والده‌سی صاغ ایمش ده ایشیته‌سندن قورقیورمش کبی آلچاق برسسله:

— کیریکز !

دیدی . ایلك اوطه مادام غوژه‌نك اوطه‌سی ایدی . اوغلی والده‌سنه قارشی طویدیغی حرمت ایجابنجه بواوطه‌یه هیچ طوقونمامش ، قادین أولدیکی زمان نه حالده

براقدی ایسه اویله‌جه محافظه ایتمشدی . پنجره یاننده‌کی اسکمله‌نك اوستنده قادینك
کرکنی طوریبور ، بونك یاننده‌کی بویوك قولتوق اختیار دانتله‌جینك کلوب اوطورمسنی
بکله‌یورمش کبی بر حس ویریبوردی . یاتاق منتظم ایدی . اوقدرکه شیمدی صوك
ویقوسنی اویودیغم مزاردن قالقوب کیجه‌یی چوجوغیله برلکده کچیرمك ایچون بورایه
لمسی قابل اولسه یاتاغنه کیروب یاته‌بیلیردی . اوطه‌نك ایچنده بر طوپلولق ، ایی
ناموسکار بررایحه واردی . غوژه دها یوکسك سسله بردها تکرار ایتدی :

— کیریکنز !

ژروه‌ز ، مقدس بریره صوقولان برکوچوك قیز طوریله ، قورقه‌رق کیردی .
غوژه‌نك یوزی صاپ صاری ایدی . أولمش آننه‌سنك اوطه‌سنه برقادین کتیردیکندن
طولایی بوتون وجودی تتره‌یوردی . ایاق سسلری ایشیدیله‌جکمش کبی بر حجاب
ایله پارمقلرینك اوجنه باصه‌رق اوطه‌یی کچدیلر . غوژه ژروه‌زی کندی اوطه‌سنه
آلنجه آرقه‌دن قاپویی کلیدله‌دی . بوراسی کندی اوطه‌سی ، کندی أوی ایدی .
ژروه‌ز پنجره‌لرینه بیاض پرده‌لر آصیلمش ، برکوشه‌سنه اوقاق بر دمیر قاریوله
قونلمش اولان بواوطه‌یی کورونجه طانیدی . یالکز غوژه‌نك برزمانلر مقاصله کسدیکی
رسملر دیوارلره یاپیشدیرلمشدی . تا طاوانه قدر هرطرف رسمله طولو ایدی . ژروه‌ز
تمیزلك ایچنده یورومکه جسارت ایده‌مه‌یه‌رك لامبه‌نك اولدیغی یردن اوزاقلاشمغه
اوغراشیوردی . غوژه برآره‌لق حدتدن اونی یاقه‌لایه‌رق قوللری آره‌سنده پارچه‌لامق
ایسته‌دی . فقط ژروه‌ز بی تاب وتوان ، میربلدانمه نوعندن برسسله :

— اللهم ، امان اللهم !

دییوردی . قوق کمورینك کوللریله طولو اولان صوبا حالا صیجاقدی . غوژه
ارکن دونمك امیدیله صوبانك اوکنه برصحان أیله یمکی قویمشدی . بویمك حالا
اراده طوریبوردی . صیجاغك تأثیریله اعصابی کوشه‌ین ژروه‌ز همان یمکك اوستنه
آتیله‌رق ایکی أیله قاپیشه قاپیشه یمك ایسته‌یوردی . نه یاپسون ، مقاومت ایده‌میوردی .
معده‌سی پارچه‌لانیوردی . نهایت ایچنی چکه‌رك یمکه طوغرو اوزاندی . غوژه
کلامشدی . أت یمکنی سفره‌مك اوستنه قویدی ، بردیلم اکمك کسدی ، برقدحه
شراب قویدی . ژروه‌ز :

— مرسی ، مرسی دییوردی ، اوح نه ایسکز موسیو غوژه نه ایی !
تشکر ایدرم !

کلمه‌لر آغزندن دوکولیوردی . چتالی یاقه‌لادیغی زمان پارمقلری اوقدر

تتره‌یوردی که چتال‌آلندن دوشمشدی . آچلقدن بوغولیور، باشی اختیار انسانلرکبی تتره‌یوردی . چارناچار پارمقلریله یمکه مجبور اولدی . ایلك لقمه‌یی آغزینه آنار آتماز هیچقیرمغه باشلادی . ایری یاش دامله‌لری یاناقلرندن آشاغی آقه‌رق اکمکنی ایصلاتیوردی . برطرفدن‌ده یمکنی ییور ، کوز یاشلریله ایصلانان اکمکی آچ کوزلیلر کبی تلاش ایله یوتیور ، چکه‌سنك اختلاجلری ایله قوتلی قوتلی نفس آلیوردی . یمك بوغازنده طورماسون دییه غوژه اوکا زورله برقدح شراب ایچیردی . قدحی آغزینه کوتوردیکی زمان دیشلری غجیردییوردی .

برآره‌لق غوژه خفیف برسسله صوردی :

— دها اکمك ایسته‌رمیسکز ؟

ژروه‌ز آغلیور، کاه أوت دییور ، کاه خایر دییور، نه‌ایسته‌دیکنی بیلمیوردی . آچلقدن أولوم حالنه کلمش برانسانك یمکه قاووشمسی نه‌قدر ایی ، فقط عینی زماند نه‌قدر آجیقلی برشیدی !

غوژه ، اونك قارشیسنه کچمش ، آیاقده ، اونی تماشا ایدییوردی . لامبه‌د دوکولن ضیانك یاردیمیله شیمدی اونی لایقیله کوره‌بیلیوردی . زواللی قادی نه‌قدر اختیارلامش ، نه‌قدر بوزولمشدی ! صیجاغك تأثیریله صاچنده والبسه‌سنده قارلر أریه‌رك آقیوردی . تترك باشنك اوستنده‌کی صاچلر تماميله آغارمش روزکاردن طارمه طاغنیق برحاله کلمشدی . بوینی اوموزلرینك ایچنه کومولمش چوکوك چیرکین ، قابا ، حانطال ، خلاصه اغلانه‌جق برحالده ایدی . غوژه او باقارکن اسکی زمانلری ، اونکله معاشقه‌لرینی ، اونك پنبه رنکنی ، زنده وجود بوینك اطرافنده ، کردانلق کبی طوران طومبول اتلرینی خاطرلیوردی . اووق غوژه ژروه‌زك قارشیسنده ساعتلرجه اوطورمقدن ذوق طویار ، اوکا کوز اوجی متصل باقاردی . دها صوکره‌لری ژروه‌ز دمیرخانه‌ده غوژه‌یی زیارته کلیر ، غو اوجاغنك باشنده چکیچی اوروسك اوستنه اوروركن ژروه‌ز اونی سیر ایدر بوراده ایکیسی‌ده بی‌پایان برذوق طویارلردی ژروه‌زی شو دقیقه‌ده اولدیغی اوطه‌سنه کتیره‌بیلمك اشتیاقیله قاچ کیجه‌لر یاصدیغنی ایصیرمش طورمشدی ! او قارشی قلبنده اوقدر قوتلی برارزو ، اویله شدید براحتراصی واردی که قولل آره‌سنه آله‌بیلسه مطلقا صیقه‌رق برطرفنی قیره‌جقدی . غوژه بوخیالات ایله مشغو ایکن ژروه‌ز اکمکنی بیترمشدی . کوزلرندن ایری یاشلر آقه‌رق تجره ایچنده‌کی یمکه دوکولیوردی .

نهایت یمکنی بیترنجه آیاغه قالقدی . برمدت باشی اوکنه اکیلمش، نه‌یاپه‌ج

ونه ایسته‌یه‌جکنی بیلمه‌یه‌رك اویله‌جه طوردی . صوکره غوژه‌نك کوزلرنده برلمعهٔ احتراص پارلادیغنی کورونجه آنی کوملکنه کوتوره‌رك ایلك دوکمه‌یی چوزدی . فقط غوژه دیز چوکمش ، اونك اللرینی اللری ایچنه آله‌رق طاتلی برسسله :

— بیلسه‌کز مادام قوپو ، دییوردی ، سزی نه‌قدر سوییورم ! اوح اوت سوییورم ، یمین ایدرم که حالا وهرشیئه رغماً سوییورم !

ژروه‌ز غوژه‌یی بویله دیز چوکمش کورنجه عقلنی غائب ایتدی :

— امان بونی سویله‌مه‌یك موسیو غوژه ! خایر بو سوزی سویله‌مه‌یك ، چونکه بو سوز بنی چوق مضطرب ایدییور .

غوژه بوندن صوکره حیاتده کندیسی ایچون حس نامنه برشی قالادیغنی تکرار ایدییوردی . ژروه‌ز یأسندن نه یاپه‌جغنی بیله‌میوردی .

— خایر خایر ایسته‌مم . بوقدر محجوبیته تحمل ایده‌مه‌یه‌جکم . رجا ایدرم موسیو غوژه قالقکز ، الله عشقنه قالقکز !

غوژه قالقدی . بوتون وجودی تتره‌یوردی . مهتز برسسله :

— مساعده ایدرمیسکز ، دیدی ، سزی برکره اوپه‌یم ؟

ژروه‌ز هیجان و حیرتدن اویله برحاله کلمشدی که سویله‌یه‌جك سوز بوله‌میوردی . باشی ایله اشارت ایده‌رك أوت دیدی . اوپمك نه دیمك ؟ شو دقیقه‌ده بوسبوتون اونك ایدی . غوژه کندیسنه نه ایسته‌سه یاپه‌بیلیردی . حالبوکه غوژه ساده‌جه دوداقلرینی اوزاتمقله اکتفا ایتدی .

— بوقدری الویریر مادام ژروه‌ز . بوبوسه‌ده بوتون دوستلغمز یاشایور ، اویله دکلمی ؟

آلننك اوستنده طوران برتل صاچی اوپدی . والده‌سی أوله‌لی بری کیمسه‌یی اوپمه‌مشدی . اساساً حیاتده دوست نامنه ژروه‌زدن باشقه کیمسه‌سی یوقدی . ژروه‌زی بویله‌جه حرمتله آلننده اوپنجه کری کری چکیله‌رك یاتاغنك اولدیغی یره قدر کیتدی واوراده یاتاغك اوستنه ییغیله‌رك هیچقره هیچقره اغلامغه باشلادی . ژروه‌ز بو منظره قارشیسنده دها فضله طوره‌مایه‌جغنی اکلامشدی . ایکی وجود بربرینی سورکن بوشرائط داخلنده قارشیلاشمق چوق الیم ، چوق تحمل فرسا برشیدی .

— بن ده سزی سوییورم موسیو غوژه ! فقط اکلایورم که ممکن دکلدر ، آدیو موسیو غوژه آدیو ! بزم ایچون وداعدن باشقه یاپه‌جق برشی یوقدر ، بوحال برآز دها دوام ایدرسهٔ ایکیمزده بوغولورز ...

ژروه‌ز بوسوزلری حایقریرجه‌سنه سویله‌یه‌رك قوشه قوشه مادام غوژه‌نك

اوطه‌سندن کچدی . بر آز صوکره سوقاقده بولونیوردی . کندینه کلدیکی زمان أوك قاپوسنه کیده‌رك چنغراغك ایپنی چکدی . قاپو آچیلدی . أوك ایچی قاپ قارا کلقدی . صانکه ماتمنك ایچنه طالیورمش کبی ایچری کیردی . کیجه‌نك بوساعتنده قاپو ، آچیق بر آغزی آکدیریریوردی . قیشله‌یه بکزه‌ین بوکهنه بناده برکوشه‌جکی اولمق وقتیله یکانه املی ایدی . اوزمانلر قولاقلری اوقدر طیقالی ایدی که بودیوارلرك آرقه‌سنده خوردایان سفالتك ملعون موسیقی‌سنی ایشیده‌میوردی . بو بنایه کیردیکی کوندن بری کندینی طوپلایه‌مامش ، هرکون برپارچه دها سقوط ایتمشدی . بللی که بو عمله یاتاغی اولان أولرده ، بربری اوستنه استیف ایدلمش کبی اوطورمق اوغورسز برشیدر . بو ازدحام انسانی سفالت قوللراسنه اوغراتیور . بو کیجه ژروه‌ز اویله ظن ایدییوردی که بنانك ایچنده اوطورانلر هپ کبرمشلردی . یالکز صاغ طرفدن قاپوجی بوش ایله قاریسنك خورولتولرینی ایشیدییوردی . صول طرفده لانتیه ایله ویرژینی صیجاقدن اویوشه‌رق کوزلری قاپالی اویویان کدیلر کبی بر سس چیقاریوردیلر .

بنانك آولوسنه کلنجه کندینی برمزارلق ایچنه دوشمش صاندی یاغان قارلردن آولونك اورته‌سنده برمزبله حاصل اولمشدی . بنانك یوکسك جبهه‌لری صولغون براسمرلکله سمایه طوغرو یوکسلیوردی . هیچ بر طرفده ایشیق یوقدی . بوراسی طبقی قارا کلق برسوقاغك اوجنی آکدیرمقده ایدی ، بنانك ایچندن برتك نفس بیله ایشیدلمیوردی . صوغوقدن وآچلقدن قاص قاتی قاله‌رق قارلر آلتنه کومولمش بر کوی حسی ویریوردی . بویاجینك دکانندن چیقان صولرك حاصل ایتدیکی قاره بر بریکنتی قارلرك بیاضلغی ایچنده چامورلی بریاتاق منظره‌سی عرض ایدییوردی . ژروه‌ز بونك اوستندن آتلامغه مجبور اولدی یوصو طبقی ذهنندن کچن اندیشه‌لر کبی کیرلی وچامورلی ایدی . وقتیله بودوشه‌مه‌لر آچیق ماوی ، آچیق پنبه رنکده ایدیلر !

قارا کلقده آلتی قات مردیونی چیقارکن کولمکدن کندینی آله‌میوردی . فقط بواویله چیرکین برقهقهه ایدی که وجودینه اذا ویریوردی . برزمانلر غایهٔ خیالی نه‌ایدی ، سکون ایچنده چالیشمق ، دائما یه‌جك بر اکمکی بولونمق ، فیوریلوب اویویه‌جغی تمیز بر کوشه‌یه مالك اولمق ، چوجوقلرینی ایی بویوتمك ، طیاق یه‌مك ویاتاغنده أولمك ! شیمدی بوخیاللك ساحهٔ حقیقتده آلدیغی شکله کولیوردی . نتیجه ، باق ، نه اولمشدی : چالیشمیور ، یه‌جك شی بوله‌میور ، پیسلك ایچنده یاتیور ، قیزی سوقاقلرده طولاشیور ، قوجه‌سی بوتون کون اوکا طیاق آتیوردی . شیمدی اونك ایچون کبروب کیتمکدن باشقه یاپه‌جق برشی قالمامشدی . اوطه‌سنه کیرر

کیرمز کندیسنی قالدیروب پنجره‌دن سوقاغه آته‌بیلسه بوده اولوب بیته‌جکدی . اللهدن بوتون ایسته‌دیکی طوپی طوپی سنه‌ده اوتوز بیك فرانق ایراد صاحبی اولمق واطرافنده کیلردن حرمت و رعایت کورمکدی . حیاتده ایسته‌دیککز قدر متواضع امللر بسله‌یکز ، عاقبت ینه محرومیتدر . برلقمه‌ اکمك ، باشکزی صوقه‌جق بر ده‌لیك بیله بوله‌مازسکز . بوتون انسانلره مقدر اولان عاقبت بودر. ژروه‌ز بونلری دوشوندکجه ، یکرمی سنه چالیشدقدن صوکره قیرده برصیفیه‌یه چکیلوب ساکن برحیات سورمك ایچون بسله‌دیکی امللری خاطرلادقجه دها فضله کوله‌جکی طوتیوردی ، أوت قیرلره طوغرو کیدیوردی ؛ فقط تخیل ایتدیکی یشیللکلری یه‌رلاشه‌ز مزارلقنك آغاجلرنده بوله‌جقدی.

اوطه‌سنه کیدن قوریدوره کیرنجه چیلغین کبی اولمشدی . باشی دونیوردی . غوژه‌یه ابدیاً وداع ایتمش اولمقدن متولد برعذاب ایچنده قلبی أزیلیوردی . آرتق هیچ بیتمشدی . بردها کوروشه‌میه‌جکلردی . بونی کوز اوکنه کتیرنجه نه‌قدر فلاکتلی دوشونجه‌لری وارسه‌هپ بردن قفاسنه هجومه باشلادیلر . بیژارك اوطه‌سی اوکندن کچرکن باشنی اوزاته‌رق ایچری باقدی . لالی أولمشدی . سماسنده ایدی براویقونك آغوش نازینه اوزانمش اولمقدن متولد بربشاشت واردی. مکر چوجوقلر بویوکلردن دها طالعلی ایمشلر؟ اوآره‌لق مزارجی بابا بازوغك قاپو آره‌لغندن برضیا کوروندی . ژروه‌ز لالی کبی أولومه قاووشمق آرزوسی ایله دیشلرینی غجیرداته‌رق طوغروجه مزارجینك اوطه‌سنه کیردی .

اوکیجه بابا بازوغك حالنده فوق‌العاده برشطارت واردی. اوقدر ایچمشدی که هوانك صوغوقلغنه رغماً یره اوزانمش ، خورلیوردی . بونکله برابر اویقوسنده خوشجه بررؤیا کورییو اولملی ایدی که قارننك فیقرتیلریله کولیوردی . سوندیرمکی اونوتدیغی یاغ مومندن چیقان ضیا اسکی اثوابلرینی ، برکوشه‌ده یام یاصصی طوران سیاه شاپقه‌سنی ، دیزلرینك اوستنه بریورغان کبی اورتدیکی سیاه مانطوسنی تنویر ایدییوردی .

ژروه‌ز اونك بوحالنی کورنجه‌اویله برایکاتی قوپاردی‌که بابا بازوغ اویاندی :

— قاپویی قاپایك به ! اماده صوغوق کلیور ها ! وای سزمیسکز ؟ خیر اوله نه وار ؟ برشی‌می ایستیورسکز ؟

بونك اوزرینه اللرینی اوزاته‌رق نه سویله‌دیکنك فرقنده اولمقسزین ککه‌له‌ین برسسله :

— اوف آرتق بیقدم ، دیدی ، بن‌ده اوته‌کیلر کبی قالدیرك کوتورك ! أولمك ایسته‌یورم ! سز بکا طارغینیدیکز اما ، اونوتکز رجا ایدرم . اووقت بن

دنیادن بی‌خبردم . انسان اولومه حاضر اولمانجه بیله‌میورکه ... اوت حقکز وار ، بر کون کلیورکه انسان أولومی سوه سوه ارزو ایدییور . شو دقیقه‌ده بنی أولومه قاووشدیریرسه‌کز سزه بیلسه‌کز نه‌قدر تشکر ایده‌جکم !...

بو أولوم ارزوسنك سماسنه ویردیکی برصارارتی ایله دیز چوکمش ، یالواریوردی . عمرنده بر ارککك اوکنه بویله دیز چوکدیکنی بیلمیوردی . بوزوق آغزیله ، مزارلك طوپراقلرندن کیرله‌نمش دریسیله بابا بازوغك شیشکین چهره‌سی اوکا کونش کبی پارلاق و کوزل کورونیوردی . مع‌مافیه حالا اوزرندن اویقو سرسملکنی آته‌میان بابا بازوغ بونی لطیفه‌یه حمل ایدییوردی .

— براق الله‌عشقنه ، الایك صیره‌سی دکل !

ژروه‌ز دها حرارتلی بر افاده ایله یالوارمغه باشلادی :

— جدی سویلیورم ، بنی أولومه کوتوریکز . خاطرکزده‌می ، بر آقشام دیواری اورمشدم‌ده صوکره سزکلنجه بن اورمادم دیمشدم . اووقت نه‌قدر ابدالق ایتمشم ! فقط شیمدی هیچ‌ده اویله دکل . ایسته‌رسه‌کز الکزی اوزاتکز ، باقکز قورقارمی‌یم ؟ بنی‌ده طوپراق آلتنده‌کی اویقومه کوتورمك ایچون شویله بر یاقه‌لاییکز ، ایسته‌مه‌مك شویله طورسون قیملدانمام بیله ... آه شیمدی یکانه املم بودر ، هم بونی بکا یاپارسه‌کز سزی اوقدر سوه‌جکم ، اوقدر سوه‌جکم‌که ..

بابا بازوق قادینلره قارشی ملتفت برآدمدی . کندیسنه بودرجه محبت کوسترن برقادینی ایتوب قاققدن خوشلانمازدی . واقعا شیمدی اسکی کوزللکی قالمامشدی ، مع‌مافیه قیزدینی زمان ینه بعض طرفلری کوزل ایدی .

— حقکز وار مادام قوپو ، دها بوکون او قادینی یرلرینه کوتوردم . بو اونلر ایچون اویله قورتولوشدی‌که اکر اللرندن کلسه‌یدی بکا بو یاپدیغم خدمتدن طولایی آدم عقللی بربخشیش ویریرلردی . آنجق بوسنك دیدیکك شی اویله‌قولای قولای اولماز ...

ژروه‌ز متصل باغیریوردی :

— خایر ، خایر ، بنی کوتورك ، بن کیتمك ، أولمك ایسته‌یورم .

— اویله اما ، کوتورمك ایچون اوفاجق بر عملیاته احتیاج وار . اولا أولمك لازم !

دیلنی یوته‌جقمش کبی کندینی زورلادی . صوکره بوشابقه‌یی خوش بوله‌رق اوده کولمکه باشلادی .

ژروه‌ز آغیر آغیر یردن قالقدی . مزارجی بیله اونك ایچون برچاره

بوله‌میوردی. شاشقین شاشقین، اوطه‌سنه کیردی وقارنی‌طو یوردیغنه‌متأسف‌اوله‌رق صمان ییغننك‌اوستنه آتیلدی. سفالت انسانی‌ظن اولوندیغی‌قدر چابوق‌أولدوره‌میوردی،

١٣

قوپو دهشتلی ایچمشدی . ایرتسی کون ژروه‌ز ، برشمندوفر اداره‌سنده ماکینستلك ایدن اوغلی أتیه‌نك کوندردیکی اون فرانغی آلمشدی . أتیه‌ن آننه‌سنك پاره‌سی اولمادیغنی بیلدیکی ایچون آره صره بشر فرانق کوندریردی . ژروه‌ز بونکله برصمان یمك پیشیره‌رك تك باشنه ییدی . ایرتسی کون بازارایرتسی ایدی ، ینه قوپو یوقدی. صالی کونی‌ده کله‌دی خلاصه بوتون هفته بویله کچدی. یابرقادین اونی آلوب کوتوردی ایسه ؟ طالع بو ، اوله‌بیلیرآ !.. نهایت بازارکونی ژروه‌ز مطبوع بر کاغد کتیردیلر. ژروه‌ز بونی پولیسدن کلیور ظنیله ایلك اوکجه قورقدی، فقط صوکره قوجه‌سنك فنالاشدیغنه دائر خسته‌خانه‌دن کوندرلمش براخبار ورقه‌سی اولدیغنی آکلاینجه تلاشی زائل اولدی . واقعا کاغدده نازکانه بر لسان‌قوللانلمشدی. آنجق نتیجه بو ایدی .

طوغروسی ، ژروه‌ز بو کاغد اوزرینه یرندن بیله قیلدانمادی . قوپو یولی بیلمیور دکل آ ، کندی کندینه کله‌بیلیردی . خسته‌خانه‌ده اونی قاچ دفعه بویله ایی ایتمشلردی ! ایشته بو سفرده قورتاریرلر ، ایاق اوستنه قالدیریرلردی . ذاتاً دها او صباح اکلاتدقلرینه باقیلیرسه قوپو سکز کون کیجه‌لی کوندوزلی ایچمش ، مه‌بوطله برلکده محله‌نك نه‌قدر میخانه‌لری‌وارسه هپسنه کیروب چیقمشدی . بوتون بوجنبشلرك مصرفی‌ده مه‌بوط‌اوده‌مشدی . اکلاشیلان اوده قاریسنك پاره‌سنه‌قانجه‌یی آتمشدی ژروه‌ز بوایکی‌حیلاز حریفك بردقیقه‌حق‌اولسون کندیسنی‌خاطرلامادقلرینی، کوتوروب اوکا برقدحلك اکرام ایتمدکلرینه آتش پوسکوریوردی . سکز کون کیجه‌لی کوندوزلی اکله‌نسونلرده اوته‌ده برقادین بولوندیغنی خاطرلرینه کتیرمسونلر ، بوهیچ کورلمش شی‌میدر ؟ مادام‌که تك باشنه ایچمشدی ، شیمدی‌ده تك باشنه کبرسون ، اوموزنده دکلدی !

بازارایرتسی اقشامی ، صباحدن‌قالمش برپارچه فصولیه یمکی ایله برمقدار شرابی بواردی. ژروه‌زاشتهاسنی کسکینله‌مك‌ایچون برپارچه‌کیز ءکه‌قرارویردی . خسته‌خانه‌دن کلان اخبار ورقه‌سی قونصولك اوزرنده طوریوردی. ژروه‌ز بونی کوردکجه برجان

صیقندیسی طویبوردی . قارلر أریمشدی . هوا طوکوق ، فقط لطیف ایدی . اورته‌لقده انسانه نشئه ویرن برحال واردی . ژروه‌ز اوکلیه‌طوغرو أودن‌چیقدی. چونکه خیلی دولاشه‌جقدی . پارسی باشدن اشاغی قطع ایتمك لازمدی . باجاغنك حالی معلومدی ، انجق یتیشه‌بیلیردی . سوقاقلر غلبه‌لقدی. خسته‌خانه‌یه بشوش برسیما ایله کیردی . اسمنی ویرنجه وقعه‌یی اکلاتدیلر : قوپویی سن نهردن چیقارمشلردی. کوپرونك قورقولغنی صاقاللی برآدم ظن ایتمش ، بوآدم‌اونك یولنی قاپاتیور صانمش، اوستنه آتیلمش ، نهره دوشمش ، پکی اما پون نوفده نه ایشی واردی ؟ بونی قوپویه صورمشلر ، اوده بیلمیوردی .

بر غاردیان ژروه‌زك اوکنه دوشدی ، خسته‌نك یانـنه کوتوردی . مردیونی چیقارلرکن ژروه‌ز قفوشك برندن ایشیتدیکی برفریاد ایله تتره‌دی . غاردیان :

— اماده موسیقه یاپیور ها !

دیدی . ژروه‌ز صوردی :

— کیم ؟

— کیم اوله‌جق ؟ قوجه‌کز ... ایکی کوندن بری باغیروب طوریور . اوندن صوکره قالقیور دانس ایدیور ، کوره‌جکسکز یا !

حقیقةً اونه منظره ایدی یاربی ! ژروه‌ز حیرتدن طوکه قالدی . قوپونك بولوندیغی حجره‌نك دیوارلری باشدن اشاغی قدرشیلته قاپلی ایدی . یره‌بربری‌اوستنه قونلمش ایکی وت مندر واردی . حجره‌نك بر کوشه‌سنده برمندرله بر یاصدق طوریوردی . قوپو بوراده هم حایقیریور ، هم اوینایوردی . پارچه پارچه‌اولمش بلوزیله ، هواده صاللایوب طوردیغی اعضای وجودیله اویله برحال کسب ایتمشدی‌که باقنجه انسانك تویلری اورپریردی . بردانس که قادین یوقدی ، یالکز یاشـنه بر قاوه‌لیه کندینی پنجره‌یه چارپیور ، اورادن کری دونیور ، قوللریله طوتیور ، أللرینی صانکه قیروب هرکسك صوراتنه فیرلاته‌جقمش کبی صاللیوردی . میخانه‌لرده بعض تحف انسانلره تصادف ایدیلیر ، اونلر خلقی کولدورمك بونك تقلیدینی یاپارلر . انجق اونلرك یاپدیغی فنا برتقلیدی ایدی . بونك جدیسی نه‌قدر شیق برشی‌اولدیغنی اکلامق ایچون شودقیقه‌ده قوپونك دانسنی کورملی ایدی .

قوپونك‌سویله‌دیکی شرقی‌ده کندینه مخصوص برشیدی . آغزینی آچه‌رق سسی قیصبق بر ترومبون کبی ساعتلرجه مدت قارناوال شرقیلرینی آکدیران شیلر سویلر طورووردی. باغیرمسی طبقی آیاغنه باصلمش برکوپکك حایقیرمسنی آکدیریودی.

ژروه‌زك وجودینی برقورقو قاپلامشدی .

— امان یاربی ! نه اولدی ، نه‌سی وار ؟ ماصه باشنه بیاض اوکلکلی ، پنبه یوزلی ؛ صاریشین صاچلی برکنج دوقتور اوطورمش ، نوط آلیوردی . قوپونك خسته‌لغی نادر تصادف ایدیلن نوعدن ایدی . اونك ایچون دوقتور هیچ خسته‌نك یانندن آیرلمیوردی

ژروه‌زك سؤالنه جواباً :

— آکلامق ایسته‌رسه‌کز بر پارچه اوطوریکز ، دیدی ، یالکز کورولتو ایتمه‌یکز . برتجربه ایدوب قونوشکز ، سزی طانیماز .

فی‌الحقیقه قوپو قاریسنك فرقنده دکلدی اوقدر تیتره‌یوردی که ژروه‌زك اوطه‌یه کیردیکنی بیله پك کورمه‌مشدی . ژروه‌ز تاپانه قدر یاقلاشوب یوزینه باقنجه قوپو هواده صاللانان قوللرینی اشاغی ایندیردی . کوزلری قان چاناغی کبی ایدی . دوداقلری هپ قابوق باغلامشدی . رم بونه چهره ایدی ! باشقه بریرده کورسه‌یدی . طانیه‌مازدی . بودفعه یوزینی چوق بوروشدیریوردی . فقط نه‌دن بویله یاپدیغی بللی دکلدی . آغزی چارپیلمش ، بورنی چوکمش ، یاناقلری چکیك ، خلاصه برحیوان یوزینه بکزیوردی . دریسی اوقدر صیجاقدی که‌عادتا دومان چیقیوردی . حلا سورولمش کبی پارلایان یوزندن طامله طامله ایری تر دانه‌لری آقیوردی . زحمتله دانس ایتدیکی ، باشنك قورشون کبی آغیراولدیغی ، بوتون وجودنده‌آغریلر طولاشدیغی کورلیوردی ژروه‌ز ، پارمغیله اسکمله‌سنك آرقه‌سنه ابره‌رق برشرقینك تمپوسنی طوتان دوقتوره یاقلاشدی .

— رجا ایدرم موسیو ، خسته‌یی ناصل بولیورسکز ؟ یوقسه بوسفرکی خسته‌لق جدی‌می ؟

دوقتور برشی سویله‌مه‌یه‌رك ساده‌جه باشنی صاللامقله اکتفا ایتدی .

— هپ بویله یوکسك پرده‌دن‌می باغیرر ؟ هیچ یاواش قونوشدیغی اولمازمی؟ ایشیدیورمیسکز . برشیلر سویلیور ، نه‌دیور عجبا ؟

کنج دوقتور میرلدانه‌رق نوعندن برسسله :

— کوزینه کورونن شیلری سویلیور ... صوصکزده ایشیده‌یم

دیدی ، قوپو غیر منتظم برسسله قونوشیوردی . معمافیه کوزلرندن نشئه‌لی برلمعه‌پارلیوردی . کاه‌یره ، کاه‌صاغه ، بعضاً صوله باقیور ، یورور کن طبقی براورمانده‌تنزه

ایدنلر کبی بردن دونیور ، کندی کندینه شویله سویله‌نیوردی :

— باق بوراسی اعلا ! بوطرفده مینی‌مینی کوشکلر وار ، عادتا برپنایر یری کبی ... موسیقه اوقدر ایی دکل اما ... آی آی صاقصیلری قیریبورلر ... آ باق لامبه‌لر یاندی ، هرطرف شنلك ایچنده ؛ هواده قیرمزی بالونلر وار ، کیمی صیچرایور ، کیمی قاچوب کیدییور ! امان اغاچلره نه‌قدرده چوق فنار آصیلمش ، طوغروسی چوق کوزل شی ! چشمه‌لردن ، شلاله‌لردن ، هرطرن صولر آقیور ... صویك زمزمه‌سی ، طبقی برچوجوغك شرقی سویله‌مسی کبی ، اوقدر لطیف ! هله شلاله‌لر ، باییله‌جق شی !...

دیرکن یاتاغنك اوستنده طوغرولیور ، صانکه صولرك لطیف زمزمه‌لرینی دها ایی ایشیتمك ایسته‌یورمش کبی قولاق‌قابارتیور ، چشمه‌لردن آقان صولری ایچیورمش ظنیله هوایی قوقلیوردی چوق کچمه‌دن سیماسنه بر افادهٔ غصه والم کلدی . اووقت اکیله‌رك بوغوق وتهدیدکار برسسله باغیرمغه ، حجره‌نك دیوارلری دیبنده‌قوشدیرمغه باشلادی .

— ینه او خائنلر کلدی ! ذاتاً بن بیلیوردم‌یا ! صوصکز آلچاقلر ! اکلادم ، بنی صاییورسکز ... بنمله آلای‌ایتمك ایچون بویله ایچیور ، باغیروب چاغیریبورسکز ... باق بن سزك کوشککزی باشکزه کچیره‌یم‌ده آکلایکز !... اللهك بلالری صوصه‌جقمیسکز یوقسه ...

یومروقلرینی صیقیوردی . بر آره‌لق بوغوق بر صیحه قوپاردی و قوشارکن یوز اوستی یاتیوردی . دهشتدن دیشلرینی غجیرداته‌رق :

— هپ بونلری کندیمی اولدوره‌یم دییه یاپیورسکز ، دکلمی ؟ خایر أولدورمه‌یه‌جکم ، کندیمی صویه آتمایه‌جغم ... بوصو بنم قلبسزلکمی کوستریبور . خایر خایر ، نافله اوممایکز کندیمی صویه آتمایه‌جغم ...

او قوواله‌دینی زمان او کندن‌قاچان شلاله‌لر اوکری کری چکیلنجه‌اوستنه‌طوغری کلییورلردی . بر آره‌لق طوره‌رق شاشقین شاشقین اطرافنه باقندی وپك ایی آکلاشیله‌میان برسسله :

— ممکن دکل ، دیدی ، بوتون حکمت شناسلرینی بنم علیهمه قیشقیرتمشلر .

ژروه‌ز دوقتوره خطاباً :

— الله ایصمارلادق دوقتور ، دیدی ، بن کیدییورم . ایچمه فنالق چوکیور ، صوکره کلیرم .

ژروه‌زك یوزی بم بیاض اولمشدی . قوپو حالا تك باشنه پنجره‌دن شیاتقه‌یه

شیلته‌دن پنجره‌یه دانس ایدییور ، تپ دوکیور ، یوروایور ، قوللریله هپ هواده تمپو طوتیوردی . ژروه‌ز اوطه‌دن طیشاری چیقدی . مردیونك آلت باشنه قدر اینديکی حالده قوجه‌سنك کورولتوسی قولاقلرندن کیتمیوردی . سوقاغه چیقنجه کنیش برنفس آلدی ، اوح دنیا وار ایمش !

او آقشام بناده هرکس قوپوك خسته‌لغنده‌کی غرابتدن بحث ایدییوردی . اوکونه قدر ژروه‌ز ایله آره‌لری هیچ ایی اولمایان قاپوجی بوش ایله قاریسی اونی سویله‌ته‌رك خسته‌لق حقنده معلومات آلمق ایچون او آقشام ژروه‌زی اوطه‌لرینه دعوت ایتمشلر . برقدح ایچکی ایچیرمشلردی . دیرکن مادام لوریو ، اونك آرقه‌سنده مادام پوواسسون کلدیلر . آرتق اوجاغی بوجاغی کلمز بر دیدی قودی باشلادی . بوش وقتیله طانیدیغی بر مرانغوزك حکایه‌سنی آکلاتدی . بو آدم آپسنت مراقلیسی ایدی . کونك برنده سن مارتن جاده‌سنه چیرچیپلاق فیرلامش و پولقا اوینارکن ییقیلوب اولمشدی . حکایه آجیقلی اولمقله برابر قادینلر بونی اوقدر تحف بولمشلردی که قهقهه‌دن قیریلیورلردی . مع مافیه خسته‌لغك نه اولدیغنی بر درلو آکلایه‌میورلردی . بونك اوزینه ژروه‌ز آتیله‌رق قوجه‌سنك ناصل صیچرادیغنی ناصل دانس ایتدیکنی ، یوزنده ناصل قورقونج اشمئزازلر پیدا اولدیغنی حکایه ایتدی . یمین ایدییوردی که قوجه‌سی طبقی بویله یاپیوردی . بو حکایه حاضرونی حیرتلر ایچنده براقدی . بردرلو اینانه‌میورلردی ؛ برآدم بو دیدیکی طرزده حرکتله اوچ ساعتدن فضله طایانه‌مازدی . ژروه‌ز بوتون مقدساتنه یمین ایده‌رك تأمین ایدییوردی که قوپو اوتوز آلتی ساعتدن بری بو حالده دوام ایدییور . اگر اینانمازلرسه کیدوب کوره‌بیلیرلردی . مادام لوریو تیمارخانه‌دن دها یکی دونمشدی ، بر دها‌می اورایه کیتمك ؟ الله کوسترمسون ...

کندیسی شویله طورسون ، قوجه‌سنی بیله کوندرمه‌یه‌جکدی . ایشلری کیتدکجه بوزولمقده اولان ویرژینی حیاتك دائما شن برشی اولمادیغنی سویله‌یوردی . نهایت ایچکیلر ایچیلدی ، ژروه‌ز کیجه‌کز خیر اولسون دیه‌رك چکیلدی کیتدی . سوز سویله‌مدیکی زمانلر سیماسنه بر شاشقینلق کلیور ، کوزلرینی آچه‌رق باقیوردی . بویله دقیقه‌لرده خیالاً قوجه‌سنك دانس ایتدیکنی تماشا ایدردی . ایرتسی کون اویانجه خسته‌خانه‌یه کیتمه‌مکه قرار ویردی . هم کیتمکدن نه فائده واردی؟ طوروب طوردیغی یرده کندیسی‌ده عقلنی غائب ایتمك ایسته‌مزدی . بو قراری ویرمکله برابر هر اون دقیقه‌ده برکره دوشونجه‌یه طالیور ، کندندن کچیوردی . اوکله اولنجه کندینی ضبط ایده‌مه‌دی . کندیسنی خسته‌خانه‌ده بکلدین

آدمه قارشی قلبنده قورقو ایله قاریشیق اویله بر قورقو واردی که یولك اوزونلغنه باقمایه‌رق چیقدی .

خسته‌خانه‌یه کلنجه قوجه‌سنك نه حالده اولدیغنی صورمه‌دن دها مردیون باشنده قوپونك شرقی سویله‌ین سسنی ایشیتدی . ینه اوهوا ، ینه‌او رقص ! کندینی صانکه دون دکل ، دمین یانندن آیرلمش‌ده تکرار دونیورمش صاندی . قوریدورده اخلامور فنجانلرینی طاشیان کیجه نوبتجیسی ژروه‌زی کورونجه متبسم بر سیما ایله کوز قیرپدی . ژروه‌ز صوردی :

— حالا اوحالده‌می ؟

— غاردیان یولنه دوام ایده‌رك ؛

— اوت ، او حالده !

دیدی . حجره‌دن ایچری کرنجه قاپونك کنارنده طوردی چونکه‌اوطه‌سنك ایچنده دشقه‌لری واردی . صاریشین صاچلی ، پنبه یوزلی دوقتور اسکمله‌سنی دوکمه ایلیکنه نشان روزه‌تی طاقیلی ، صانصار صوراتلی . صاچسز ، اختیار بر آدمه ترك ایتمشدی . بوآدم خسته‌خانه‌نك سر طبیبی ایدی . نظرلری بورغو کبی انسانه نفوذ ایدییوردی . اساساً أولو تاجرلرینك هپسنده بوبانیش واردی .

معمافیه ژروه‌ز بوموسیوبی کورمك ایچون کلمه‌مشدی ، اونك مقصدی قوپوبی کورمکدی ، اونك ایچون سرطبیبك‌اوموزلری اوستندن قوبویه بیه‌جك کبی باقیوردی . بوقودوزخسته شیمدی دونکندن دهافضله باغیرییور ؛ دها حیزلی‌دانس‌ایدییوردی . قوپو بر زمانلر بالوده چماشیرخانه غارصونلرینك صباحه قدر دانس ایتدکلرینی کورمشدی . فقط بر آدمك بو قدر اوزون مدت صیچرامقدن ذوق طویه‌جغنی خاطره کتیرمه‌مشدی . سوز تمثیلی ، ذوق طوبعق دییوردی . بوقسه بر باروت ده‌پوسی بوتمش ، کبی صیچرامقده اساساً هیچ بر ذوق اولامازدی . قوپو قان تر ایچنده ، وجودندن د. مانلر چیقه‌رق دوام ایدییوردی . باغیروب چاغیرمقدن آغزی دها فضله‌بوبومش کبی ایدی . شیلته‌دن پنجره‌یه کیده کله دوشمه‌نك اوزرنده بر یاپمشدی . اوت‌مندرك اوستی قوندره‌لرینك ضربه‌لریله پارام پارچه اولمشدی .

حقیقةً بونده کورولمکه لایق هیچ بر کوزللك یوقدی . ژروه‌ز قورقودون تتره‌یور ، نه‌دن قالقوب‌ده بورایه قدر کلدیکنی دوشونیوردی . دون کیجه قاپوجی بوشك اوطه‌سنده آ کلاتیرکن کندیسنه « مبالغه ایدیورسك ! » دیمشلردی . حالبوکه آ کلاتدقلری آنجق حقیقتك یاریسی اوله‌بیلیردی . شیمدی قوپونك اطوارینی آدم عقللی کوره‌بیلیوردی . آرتق بومنظره هیچ عقلندن چیقمایه‌جقدی . آر لقده

برکره سرطبیبله دوقتور آره‌سنده‌کی محاوره‌نك بعض کلمه‌لرینی ایشیدیبوردی . خسته‌خانه دوقتوری قوپونك کیجه‌یی ناصل کچیردیکنی آکلاتیوردی . ژروه‌ز بوراده قوللانیلان کلمه‌لرك معناسندن بی‌خبردی خلاصه اوله‌رق شونی آکلایه‌بیلمشدی که قوپو بوتون کیجه سویله‌نمش متصل طولاشمش طورمشدی . بر آره‌اق سرطبیب کندیسنك اوراده بولوندیغنی کوروب‌ده خسته‌نك زوجه‌سی اولدیغنی آکلاینجه بر پولیس قومیسری طوریله استنطاقه باشلادی :

— بو آدمك باباسی‌ده ایچرمیدی ؟

— اوت ، هرکس کبی اوده بربارچه ایچردی . سرخوش برکونده طامدن یووارلانه‌رق أولمشدی .

— آنه‌سی ایچرمیدی ؟

— اوت اما ، هرکس قدر ، آره صیره برر قدح ... عائله‌سی پك ایی انسانلردی . برقار دونوشی کنج یاشنده حواله‌دن أولدی .

دوقتور نافذ نظرلرله ژروه‌زه باقیوردی . خشین سسیله بردها صوردی :

— سزده ایچرمیسکز ؟

ژروه‌ز ککه‌له‌مکه باشلادی ، ایچمدیکنی سویله‌دی ، ألنی قلبنك اوستنه قویه‌رق تأمینات ویرمکه چالیشدی . دوقتور دوام ایتدی :

— ایچیورسکز ، ایچیورسکز .. کوزکزی آچکز ، باقکز ایچکی انسانی نه حاله قویور . کونك برنده سزده بویله اولور ، اوته‌کی دنیایه کیدرسکز ..

بو سوز اوزرینه دیواره یاپیشمش کبی قالدی . دوقتور آرقه‌سنی چویرمشدی . بر آره‌لق ، ردینغوتنك اتکلری اوت مندرك توزلریله کیرله‌نه‌جکنه دقت بیله ایتمه‌یه‌رك یره چومه‌لدی ، قوپو اوتك یانندن کچدکجه وجودنده‌کی رعشه‌لری اوزون اوزادی‌یه تدقیق ایدییور ، صوکره اوته‌یه کیدنجه آرقه‌سندن اوزون اوزادی‌یه باقیوردی . اوکون قوپونك باجاقلری تتره‌یوردی . رعشه اللرندن آیاقلرینه ایتمشدی وجودینك اوست طرفی عابقی بر آغاج کوکده‌سی کبی دیم دیك طورورکن أللریله قوللری ایپلری چکیلن بر قوقله کبی اوینایوردی . علت یاواش یاواش هرطرفنه سرایت ایتمکه باشلامشدی . صانکه دریسنك آلتنده بر موسیقی واردی . هراوچ درت دقیقه‌ده برکره بو موسیقی باشلایور ، بر مدت دوام ایدییور ، اوندن صکره طورییور ، دها صوکره قیدشین قاپو دیبلرنده تتره‌شن کیمسه‌سز کوپکلر کبی قیصه رعشه‌لرله ینه باشلایوردی . شو دقیقه‌ده قارنی ایله اوموزلری برقاب ایچنده قاینامق اوزره اولان صوکبی

اوینایوب طوریپوردی . بو ، جداً تحف برانقراض ایدی ، غیدیقلانان برقیز کبی کوله کوله ، فیقردایه فیقردایه سونوب کیدییوردی .

خسته بر طرفدن‌ده بوغوق بر سسله ایکلیوردی . بوکون دونه نسبتله دها چوق مضطرب اولدیغی اکلاشیلیوردی . فاصله‌لی ایکلتیلرندن چکدیکی اضطرابی اکلامق ممکن ایدی . صانکه بیکلرجه ایکنه هرطرفنه باطییور کبی‌ایدی. وجودینک اوستندن آغیر جسملر کچدیکنی حس ایدییوردی . عادتا صوغوق و ایصلاق برحیوان وجودنده طولاشه‌رق دیشلرینی دریسنک ایچنه باطیرییور ایدی . دیرکن باشقه حیوانلر ، بوسفر اوموزلرینه یاپیشه‌رق اونی ایصیرییورلردی .

برآره‌لق حایقیرمغه باشلادی :

— صو ، صو ! صوصادم ، صو ویریکز !

خسته‌خانه‌نک دوقتوری ماصه اوستنده طوران لیموناطه چناغنی آله‌رق خسته‌یه اوزاتدی . قوپو چناغی ایکی ألیله یاقه‌لادی ، بر یودوم ایچدی ، آغزینه کیره‌ن لیموناطه‌نک یاریسی اوستنه دوکولدی ، اوته‌کی یاریسنی حدتلی برطور ایله آغزندن چیقاره‌رق توکوردی :

— اللهک بلاسی ، بوصو دکل ، راقی !

اووقت دوقتور ، سر طبیبک براشارتی‌اوزرینه صراحیدن صو آله‌رق خسته‌یه ایچیردی. خسته صوبی یوتدقدن صوکره صانکه‌آتش یوتمشجه‌سنه باغیرمغه‌باشلادی:

— بوده راقی ، بوده راقی !

دوندن بری هر ایچدیکنی راقی ظن ایدییوردی . بو وهم ایله صو احتیاجی بر قات دها آرتیور ، فقط بوغازندن کچن هر طامله اونی آتش کبی یاقدیغی ایچون برشی ایچه‌میوردی. برآره‌لق چوربا کتیردیلر . بونی‌ده زاچ یاغی صاندی وکندیسنی زهرله‌مک ایسته‌دکلرینه ذاهب اولدی . اکمکی اکشی وبوزوق بولیور ، هرشیده زهر کورییوردی . یاتدیغی حجره اونک یوزینه هپ کوکرت قوقیوردی . کندیسنی زهرله‌مک ایچون بورنک دیبنده بر چوق کبریتلر یاقیورلر ظننه دوشمشدی .

یره چومه‌لمش اولان دوقتور آیاغه قالقدی ؛ کوپه کوندوز خیالتلر کورمکه باشلامش اولان قوپونک سویله‌دکلرینی دیکلیوردی . قوپونک کوزینه دیوارلرده واپور یلکنلری قدر بویوک اوروم‌جکلر کورونیوردی . بو اوروم‌جکلر یاواش‌یاواش برر آغ اولیور ، تحف بر اویونجاق کبی کاه اوزانیور ، کاه قیصالیوردی . بو آغلک اورکولری ایچنده حقه‌باز طوپارلاقلری حجمنده سیاه یووارلاقلر دولاشیوردی . بو یووارلانلر ایلک اوکجه چوجوقلرک زیب طاشلری قدر اوفاق ، صوکره

کولله قدر بویوك ایدی . گاه شیشوب بویویورلر ، گاه ضعیفله‌یوب اوفالیورلردی . هپ بونلر اونی قیزدیرمق ایچون اولیوردی.

بر آره‌لق حایقیردی :

— آی شیمدی‌ده فاره‌لر چیقدی ! بو ساعتده اولوری جانم ؟

یووارلاقلر فاره اولمشدی . بو مردار حیوانلر بویویور ، آغاك اورکولری آره‌سنان کچیور ، مندرك اوستندن آتلایور ، اوراده بخاره منقلب اوله‌رق اوچیوردی . عینی زمانده دیواردن بر مایمون چیقدیغنی ، بو مایمونك بر دفعه کندیسنه یاقلاشدقدن صوکره تکرار دیواره گیره‌رك غائب اولدیغنی گوریوردی . مایمون اوکا او قدر یاقلاشیوردی که بورنی ایصیرماسون دیه یوزینی چکمکه مجبور اولیوردی. چوق کچمه‌دن بو خیالتده‌ده گیشدی . شیمدی دیوارلر یرندن اوینامغه باشلامشدی . بونی گورونجه قوپو خوف ودهشتدن بوغولورکبی اولمشدی :

— آی آی ، اوستمه ییقیلیور ! امان بونلری اوزرمدن آلکز . اوطه باشمه کچیور ! چاکلر چالینسون ! ارغنونلر باشلاسون ، یوقسه عسکری امداده چاغیره‌جغم ! ملعون حریفلر ، دیوارك آرقه‌سنه بر ماکنه قویمشلر ، اوستمه ییقیورلر ! ناه اشته ، ایشیدیورم ؛ نرده ایسه ماکنه ایشله‌یه‌جك ، هپ بردن هوایه اوچه‌جغز ! یانغین وار ! یانغین وار ! هر کس یانغین دیه باغیریور ! ایشته اورته‌لق آیدینلاندی ! گوك یوزی طوتوشیور، باق قرمزی ، یشیل، صاری آتشلر! امداد ، امداد! یانغین وار !

بو فریادلر گیت گیده بر خریلتی‌یه منقلب اولمشدی . شیمدی دوداقلرندن صوکی کلمه‌ین تك توك کلمه‌لر چیقیور ، آغزی کوپوریور ، چکه‌سنه صالیه‌لر آقیوردی . سر طبیب بو وخیم حادثه قارشیسنده ، غالبا اسکی بر اعتیاده تبعاً ، پارمغیله بورنی قاشیوردی . برآره‌لق خسته‌خانه‌نك دوقتورینه دونه‌رك خفیف برسسله صوردی :

— حرارت حالا قرق‌می ؟

— اوت افندم !

سر طبیب یوزینی بوروشدیردی وگوزلرینی قوپویه دیکه‌رك بو وضعیتده اون دقیقه قدر قالدی . صوکره اوموزلرینی قالدیره‌رق تعلیمات ویردی :

— عینی علاجلره دوام ؛ ات‌صویی، سوت، لیموناطه ، قینه قینه خلاصه ... یانندن آیرلمایکز ، ایجاب ایدرسه بنی چاغیریکز .

چیقدی ، ژروه‌زده آرقه‌سندن تعقیب ایتدی. مقصدی خسته‌ده برامید اولوب اولمادیغنی صورمقدی . فقط دوقتور قوریدورده اویله سرعت و دیك یوریوردی که

یانَنه یاقلاشمغه جسارت ایده‌مدی . طوردی ، قوپونك اولدیغی حجره‌یه گیروب گیرمه‌مکده تردد ایدیوردی. دمندن بری گوردکلری‌اونی‌فنا حالده اورکوتمشدی. اوآره‌لق تکرار قوپونك سسنی ایشیتدی : دوقتورك ویردیکی لیموناطه‌یی راقی دیه ایچمیوردی . ژروه‌ز بومنظره‌یی تکرار کورمکه قاتلانه‌مایه‌جقدی، اوطه‌یه گیرمه‌دن چیقدی گیتدی . سوقاقده حیوانلرك قوشملرینی ، آرابه‌لرك گورولتوسنی ایشیتدکجه صانکه بوتون خسته‌خانه آرقه‌لرندن اونی تعقیب ایدیورمش ظن ایدیوردی . یا او دوقتورك سوزلری؟ بوندن بوسبوتون قورقمشدی ! دوقتورك حقی‌واردی، کندیسی‌ده وجودنده برخسته‌لق طوغمغه باشلامشدی .

أوه گلدیکی زمان قاپوجی بوش ، قاریسی ، صوکره اوته‌کیلر . هپ کندیسنی بکلیورلردی . قاپودن گورونجه چاغیردیلر نه وار نه یوق ؟ قوپو حالا یاشایورمی دییه صوردیلر . ژروه‌ز جواب ویردی : اوت یاشایوردی . بوش بو جوابدن حیرتلر ایچنده قالدی . قوپو بو اقشامی چیقارماز دییه بر یتره رقیه بحثه طوتشمشدی . دیمك حالا یاشایوردی‌ها ؟ هرکس آللریی یانلرینه اوره‌رق اظهار حیرت ایدیورلردی نه‌ده طیانقلی شیءمش یاهو ! مادام لوریبو حساب ایتمکه باشلادی . اوتوز التی ساعت یکرمی درت دها ، ایتدی التمش ساعت! آلتمش ساعتدن بری الی‌ قولنی صاللایور ، آلتمش ساعتدر متصل باغیروب چاغیریورده حالا اولمیور ها ! بونك گبیسی گورولمش شی دکلدی . حتی عائب ایتدیکنه جانی صیقلان قاپوجی بوش شبهه ایچنده ایدی : ژروه‌زی صیقیشدیریور ، صاقین سز خسته‌خانه‌دن چیدار چیقماز صوك نفسنی ویرمش اولماسون ، بوندن امینمیسکز دیوردی ژروه‌ز تأمین ایدیوردی : او قدر صاغلام زیپلایوردی که هیچ أولمه‌جکه بکزه‌میوردی . بوتك اوزرینه بوش اصرار ایتدی ، خسته‌نك تقلیدینی یاپمسنی ایسته‌دی . بو آرزویه اوته‌کیلرده اشتراك ایتدیلر . هایدی جام خاطر قیرمایکز دیدیلر . دون‌قوجه‌سنك تقلیدینی یاپارکن بو منظره‌یی کورمه‌ین قومشولردن ایکی قادین شیمدی بالخاصه بونی گورمك ایچون گلمشلردی . قاپوجی بوش ، اورادە حاضر بولونانلره کناره چکیلملرینی تنبه ایتدی ، هرکسی مراق صارمشدی، ایتیشه قاقیشه یول آچدیلر ، اوطه‌نك اورته‌سی برمیدان کبی گنیشله‌دی. اونلر بوحاضرلقله مشغول ایکن ژروه‌ز باشنی اوکنه اکمش ، دوشونیوردی. شیمدی ایچی قورقوجه گمشدی، کندیسی خسته دوشمکدن قورقیوردی. مع‌مافیه بوقدر اصراره‌قارشی ناز ایدیورمش کبی گورونمه‌مك ایچون اوفاق برقاچ صیچرامه ایله قوپونك تقلیدنی یاپمغه قویولدی . فقط چوق کچمه‌دن اوستنه برفنالق گلدی ، آرقه‌یه طوغرو چکیلدی ، ممکن دکل

یاپه‌مایه‌حقدی . حاضرون آره‌سنده خشنودسزلغی کوستن برمیرلی باشلادی : یازیق دکلمی ، اوقدر ای تقلید ایدییوردی که ... فقط نه‌چاره ، مادام که یاپه‌میوردی .. حاضر بولونانلردن ویرژنی دکانه دونمشدی . کریده قالانلر قوپویی اونوته‌رق ویرژنی‌یی موضوع بحث ایتمکه قویولدیلر . آرتق اونك‌ده ایشی برباد دییورلردی دها دون مباشرلر حجز ایچون کلمشلردی ، قوجه‌سی ألنده‌کی مأموریتی غائب ایتمك اوزره ایدی . لانتیه‌یه کلنجه ، او آرتق ویرژنی‌یی براقمش ، یانده‌کی لوقنطه‌ده چالیشان بر قیزك پشنده‌طولاشیوردی . قیز پارلاق برشیدی ، یاقینده براشکمبه‌جی دکانی آچه‌جغنی سویلیوردی . آلای ایدییورلر ، ویرژنك براقه‌جنی دکانه شیمدی‌ده بر اشکنبه‌جی یرلشه‌جك دییورلردی . لانتیه ایچون شکرله‌دن صوکره ، یاغلی پارچه‌لره صیره کلمشدی .

یکی اما بو ویرژنك قوجوسی اوله‌جق حریف أوینك ایچنده اولوب بیتن شیلری کورمیورمی ؟ طوغروسی حریفك حوصله‌سی چوق کنیش ! وظیفه‌سی ایجابی بو قبیل ایشلری کورمکه آلیشیق اوللی ایدی ، حالبوکه کندی أوینك ایچنده احمقلاشیور . بو دیدی قودی حرارتله‌دوام‌ایدوب طورورکن بر آره‌لق‌صوصدیلر : اوطه‌نك برکوشه‌سنده‌ژروه‌ز قوپونك‌تقلیدینی یاپیور ، ألارنی آیاقلرینی‌تتره‌تیوردی . هپ بردن باغریشدیلر : براوو ، براوو ! هاه ایشته ایسته‌دکاری بو قدرجقدی . تقلیدینی یاپوب بیتردکدن صوکره ژروه‌ز اوطه‌دن چیقدی ، بلکه اویویه‌بیلیرم‌دییه

ایرتسی کونی قاپوجی بوش ایله قاریسی اونی خسته‌خانه‌یه کیتمك اوزره‌قاپودن چیقارکن کوردیلر ، اوراده خوشجه بر وقت کچیرمسنی تمنی ایتدیلر . فقط ژروه‌ز خسته‌خانه‌ده قوپویی ینه‌باغیروب چاغیریربولدی ، ینه اوکجه‌لریله دوشه‌مه‌لری‌دوکوب طوریوردی . اساساً مردیونك اورته‌سندن اونك کورولتوسنی ایشیتمشدی . قوپو حایقیرییوردی :

— آی شیمدی‌ده تخته‌قورولری چیقدی ! ملعون حیوانلر ، کلك‌ده کیکلر کزی قیرایم بلمی ، مقصدکز اوزرمه هجوم ایدوب بنی أولدورمکدر . فقط بن سزك هپکزدن دها کوجلی قوتلی‌یم بونی بیلمیورمیسکز ؟ هایدی دفع اولك بورادن ، اللهك بلالری .

ژروه‌ز بر مدت قاپو اوکنده طوردی . یورغون یورغون نفس آلیوردی . دیمك قوجه‌سي ایچریده بر اردو ایله حرب ایدییوردی . ایچری کیردیکی زمان

مخیل تحته قورولریله غوغاسی قیزیشمشدی . خلاصه قوپو آزغین بردلی ، بر تیمارخانه قاچغنی اولمشدی . حجره‌نك ایچنده چیرپینیور ، أللریله دیوارلر ، دوشمه‌لری ، کندیسی دوکیور ، طاقلاق آتیور ، بوشلغه یومروق صاوورییوردی . بعضاً پنجره‌یی آچمق ایسته‌یور ، صوکره چکیله‌رك مدافعه وضعیتی آلیور ، سسله‌نیور ، جواب ویرییوردی . بر آره‌لق ژروه‌ز اونك اوضاعنه باقه‌رق قوپویی برزمانلر اولدیغی کبی طام کنارنده ، صو اولوقلرینی لهمله‌مکله مشغول صاندی .

فی الحقیقه قوپو آغزیله صیجاق لهمك اوستنه اوفلیور ، اوجاغك ایچنده دمیر ماشه‌یی قاریشدیرییور ، دیز چوکه‌رك طبقی برصو اولوغنی لهمله‌مه‌نك تقلیدینی یاپه‌رق پارمغنی اوت مندرك کنارلرنده کزدیرییوردی . أوت اسکی صنعتنی خاطرلیوردی ، حیاته وداع ایتدیکی شو صیره‌ده عقلی فکری او صنعتله مشغول ایدی . باغیروب چاغیرمسنه ، طام اوستنه صیم صیقی یاپیشوب طورمسنه سبب‌ده کندیسی ایشنده کوجنده راحت براقامملری ایدی . جوارده‌کی طاملرك هپسنده بر طاقم آدملر اونی راحتسز ایدوب طورییورلردی . ساده اورادن راحتسز ایتسه‌لر نه ایسه نه ، فضله اوله‌رق باجاقلرینك آره‌سنه برچوق فاره‌لر کوندرییورلردی . آه بومردار حیوانلر ، هیچ کوزینك اوکندن کیتمیورلردی . ایاقلرینك بوتون‌قوتیله یره اوره‌رق بونلری متصل أزوب أولدوردیکی حالده ینه بیتوب توکنمك بیلمه‌یورلر ، طاملردن سورو سورو کلیورلردی . یا اوروجکلر ؟ اونلرده پانطولونك ایچنه کیرمشلر ، طولاشیورلردی . برآره‌لق بونلردن بردانه‌سنی أولدورمك ایچون پانطولونك قوشاغنی آدم عقللی صیقدی . های الله بلالرینی ویرسون ! زواللی‌یی بر دقیقه راحت براقیوردی که ... ایشته قوجه کون هدر اولدی کیتدی ، دها یاپه‌جق بوقدر ایش وار ... ایسته‌رمیسکز اقشام اوستی اوسته‌سی اونك تنبللکنه قیزه‌رق یول ویرسون ! بوم الیه ایله أللی عجله طوتدی وقارنینك ایچنده برتجار ماکنه‌سی‌وارمش قیاس ایده‌رك آغزینی آچدی ، صولومغه باشلادی ، طبقی ماکنه‌لرك باجالرندن چیقان دومانلر کبی آغزینك‌ایچندن سیاه بردومان چیقه‌رق‌حجره‌نك ایچنی‌طولدیردیغنی کورییوردی . بو دومان اوطه‌نك ایچنه صیغه‌مایه‌رق پنجره‌دن طیشاری چیقیور ، قیورانیور ، کوك یوزینه یوکسلیور ، نهایت کونشی قاپایوردی .

برآره‌لق حایقیردی :

— آی باقکز ، جاده‌ده‌کی خلق اولمش ... برسورو آیی سوقاقده طولاشوب طورییور ...

سوقاقده نچن بر آلایی بر طامك تپه‌سندن سیر ایدن انسانلر کبی پنجره‌نك

اوکنده اویوشمش قالمشدی .

— آی آی آرسلانلره باقك ! آمان صیرتلانلرده وار ، باق باق صوراتلرینی بوروشدیریورلر ! نه او اویله ، کدی کوپك قیلغنه کیرمش شیلر ؟ (قله‌مانس)ی کوریورمیسکز ؟ شاپقه‌سنده بر قوجاق توی وار . وای شیطان قیز وای ، طاقلاق آتیور ، بوتون باجاقلری بالدیرلری کورونیور ... هی حریفلر ! صاقین اوکا أل سوره‌یم دیمه‌یکز ها ، نه چکیورسکز اویله ؟ چکمه‌یك به !

سسی کیتدکجه یوکسلیور ، کیتدکجه بوغوق و مدهش بر طور آلیوردی . بر آره‌لق بو سس آلچالیور ، سوقاقده قیرمزی پانطولونلی برطاقم آدملرك کندیسنه تفنکلرینی توجیه ایده‌رك نشان آلدقلرینی سویلییور ، دیواردن بر طبانجه‌نك نامولوسی کوکسنه متوجه اولدیغنی کوریور ، بوتون خلق کندیسنك ألندن قله‌مانسی آلمغه کلیور ظن ایدییوردی .

چکمه تتیکی ! آتا !

دیرکن أولرك ییقلدیغنی کوریور ، بوتون بر محله‌نك چوکدیکنی آکلاتان سسلر چیقاریوردی . نهایت بوتون بونلر بر آنده بخاره منقلب اوله‌رق اورته‌دن غائب اولیوردی . نفس آلمغه وقت قالمه‌دن بونلری باشقه منظره‌لر تعقیب ایدییور ، بوتون بو مناظر خارق‌العاده برسرعتله اوکندن کچیوردی . قونوشمق ، سویله‌مك ایسته‌یور ، کلمه‌لر بواحتیاجك تضییقی آغزینك ایچنی طولدیریور وبوغازنده بربرینه قاریشه‌رق پریشان برحالده دوداقلرندن دوکولیوردی کیتدکجه‌سسی یوکسلیوردی :

— آی سنمیسك ؟ بونژور ! براق الله عشقنه لطیفه‌نك صیره‌سی دکل ، بکا صاچلرکی یدیرمکدن صانکه نه چیقار ؟

أليله یوزینی اورتیور ، آغزینك ایچنه قیل کیرمسون دییه اوفلیوردی . او آره‌لق خسته‌خانه‌نك دوقتوری صوردی :

— کیمی کوریورسکز ؟

— کیمی اوله‌جق ؟ قاریمی !

آرقه‌سنی ژروه‌زه چویرمش ، دیواره باقیوردی . ژروه‌ز برقورقویه‌طوتوله‌رق اوده عجبا کندیمی کورورمی‌یم دییه دیواره باقدی . قوپو متصل سویله‌نیوردی :

— بنی قاندیرمغه قالقیشه‌یم دیمه !... باغلانمغی هیچ ایستمم ... لکن بوکون نه‌ده کوزللکك وار ! او قدر شیق کینمشسك که ... اینك قاری ، بونلری نردن قازاندك ، شاپقه‌ده ...

آرقه‌كده صاقلاما ! باقه‌یم كیمدر او ؟ اكیل آزیجقده كوره‌یم ! ها شویله ، آی ینه اومی ؟

ومدهش بر حمله ایله صیچرایه‌رق قفاسنی شدتله دیواره چارپدی . آنجق دیوار شیلته قاپلی اولدیغی ایچون صدمه‌نك سسی ایشیدلمه‌دی .

بو حمله اوقدر شدتلی اولمشدی كه عكس‌العملیله كری كله‌دك اوت مندرك اوستنه یووارلاندی .

دوقتور تكرار صوردی :

— كیمی كوریپورسكز ؟

— كیمی اولاجق ؟ لانتیه‌یی !

بو سفر دوقتور ژروه‌زه لانتیه كیم اولدیغنی صوردی . ژروه‌ز ویره‌جك بر جواب بوله‌میوردی ، چونكه بو صوك صحنه اونده ماضیسنك بوتون آلم خاطره‌لرینی آیاقلاندیرمشدی . كسكه‌لمكه باشلادی . قوپو یومروقلرینی صیقمش ، هجوم وضعیتنده طوریپوردی .

— هایدی باقه‌لم لانتیه ، سنكله باش‌باشه قالدق ، سنك وجودكی قالدیرملی‌یم ... آرتق بنی هیچ صایمیورسك ، قولكه اوقاری‌یی طاقمش كلیورسك اویله‌می ؟ باق بن سنك غیرتلاغكی صیقه‌یم‌ده اووقت آ كلارسك !...

یومروقلرینی هواده صاللیوردی . دیركن بردن بره فنالاشدی ، كری كری چكیلدیكی صیره‌ده آرقه‌سی دیواره چارپدیغی ایچون اتكلرندن بریسی چكیور صاندی ، دوندی ، دیوارده‌كی شیلته‌یه صالدیردی . صیچرایور ، بر كوشه‌دن اوته كینه آتیلیور ، قارنی دوكیور ، یانلرینه اوریپور ، اوموزلرینه چارپیور ، یره یووارلانیور ، تكرار ایاغه قالقیور ، كمیكلری یوموشایور ، اتلرندن ایصلاق بر قیتیق یبغینی كبی سسلر چیقیوردی . برطرفدن بویله آللریله ، بوتون وجودیله خصمنه هجوم ایدییور كبی وضعیتلر آلیركن دیكر طرفدن غیرتلاغندن وحشی سسلر چیقاریپوردی . چونكه نفسی قیصالیور ، كوزلری چشم خانه‌لرندن طیشاری فیرلایوردی . كیت كیده اوسته‌نه برچوجوق درمانسزلغی كلمك اوزره ایدی :

— قاتل وار ، قاتل وار ! دفع اولك بورادن جانیلر ! ایكیكزده دفع اولك كیدك ! مردارلره باقك ، قارشیمده طورمش آلای ایدییورلر ! هله اوقاری یوقمی ، ایشته او مطلقا كبرملی ، باشقه چاره یوق ... حیدود حریف ، شیمدی‌ده قادینی‌می بوغازلیورسك ؟ آی آی ، بچاقله قادینك قابورغه‌سنی كسیور ! آی

آی قارنی ایکی‌یه آییردی ، باق هر طرف قان‌ایچنده ! امان اللهم ، امان امان اللهم !...

یوزی کوزی قان تر ایچنده ، صاچلری هوایه قالقمش ، مخوف ومتدهش ، خیالاً کوردیکی قورقونج صحنه‌یی سیر ایتمك ایسته‌یورجه‌سنه قوللرینی حیزلی صالللایه‌رق کری کری چکیلیوردی. برآره‌لق ایکی کسکین فریاد قوپاره‌رق مندره یوز اوستی دوشیویردی ژروه‌ز اللرینی قاووشدیره‌رق دوقتوره سسله‌ندی :

— أفندی ، أفندی ، أولدی !

دوقتور یاتلاشه‌رق قوپویی شیلته‌نك اوستنه یاتیردی . خایر ، أولمه‌مشدی . قوندوره‌لرینی چیقاردیلر ، آیاقلری شیلته‌دن طیشاری طاشمشدی . شیمدی چپلاق آیاقلر قیصه ، منتظم وسریع حرکتلرله رقص ایدییورلردی .

تام بو اثناده سر طبیب کیردی . یاننده ، کندیسی کبی کوکسلرنده نشان روزه‌تی بولونان ایکی دوقتور دها کیرمشدی . بونلرك بری ضعیف ، دیکری شیشمانندی . اوچی‌ده خسته‌نك اوستنه اکیلمشلر ، هیچ برشی سویله‌مکسزین معاینه ایدییورلردی . برآز صوکره آلچاق سسله حیزلی‌حیزلی قونوشمغه‌باشلادیلر. قوپویی باشندن بالدیرلرینه قدر صویمشلردی . ژروه‌ز ، اولدیغی یردن پارمقلرینك اوجنه باصوب یوکسله‌رك قوپه‌سنك چپلاق وجودینی سیر ایدییوردی . رعشه قوللردن اشاغی اینمش ، باجاقلرندن یوقاری چیقمش ، شیمدی کوکده تتره‌یوردی. قوقله‌نك ساده قارنی اوینایوردی . صانکه کولکدن قیریلیورمشجه‌سنه یانلری فیقیر فیقیر قاینایوردی . بوراده هیچ بر نقطه یوقدی که حرکت ایتمه‌سون ! عضلات قارشیلقلی رقص ایدییور، وجودی طوقاقله اورولان بو ترامپته کبی تتره‌یوردی . وجودك بوتون قلبلری یکدیکرلرینی سلاملامق‌ایچون اکیله‌رك والس ایدییورلردی . هانی بالولرده صوکاره طوغرو بوتون چیفتلر آیاقلانیر ، وار قوتلریله دوشمه‌لری دوکه‌رك صیچرار طورورلر ، ایشته قوپونك حالی‌ده اوکا بکزییوردی .

سرطبیب ، برلکده کتیردیکی ایکی دوقتوره خسته‌یی اشارت ایده‌رك :

— اویویور ،

دیدی . قوپونك کوز قاپاقلری قاپانمشدی . یوزنده اوفاق ، عصبی رعشه‌لر طولاشیوردی . خراب وبی‌تاب ، چکه‌سی چیقیق ، سیماسی کابوس کیرمش برأولو حالنده ، بوسبوتون ایکرنج اولمشدی . دوقتورلرك الك زیاده نظر دقتلرینی جلب‌ایدن شی خسته‌نك آیاقلری اولمشدی .

قوپو نه‌قدر درین اویقویه طالمش اولورسه اولسون ینه آیاقلری اوینایوردی.

کوکده ساکن ، حرکتسز طوریورمش ، اونلره بوندن نه ؟ اونلر نه اکسیك نه فضله ، طبقی دمینکی کبی رقصلرینه دوام ایدییورلردی . صانکه بر ماکنه اونلری اویناتیورمش کبیدی . جانلری اویله ایسته‌یوردی ، اونك ایچون اوینایوب طوریورلردی .

بر آره‌لق ژروه‌ز ، دوقتورلرك أللریله قوپونك کوکده‌سنه طوقوندقلرینی کوردیکی ایچون اوده اونلر کبی یاپمق ایسته‌دی ویاواش یاواش یاقلاشه‌رق ألیله اوموزینه طوقوندی . امان یاربی ! بو کوکده‌نك ایچنده نه‌لر اولیوردی ؟ درینك آلتنده نه وار نه یوق هپ اویناپور ، کمیکلر بیله طیشاری فیرلایه‌جق کبی صیچرا. یورلردی . ژروه‌ز بر آز شدتلی باصه‌جق اولسه ایچریدن آجینك ویردیکی فریاده مشابه بر سس چیقدیغنی حس ایدییوردی . ظاهراً کوره‌بیلدیکی شی برقاصیرغه‌نك سطحنده اولدیغی کبی اونك‌ده وجودنده اوفاق طالغه‌لرله بر طاقم چقورجقلرك حاصل اولدیغی ایدی . آنجق ایچ طرفده ، بللی‌که ، مدهش تخریبات واردی . کوستبك یرك آلتنی ناصل اویارسه آسسوموار راقیسی‌ده قوپونك ایچنی اویله بالطه‌لیوردی . بوتون وجود بو راقی ایله ملمع ایدی . بو بالطه‌لامه عملیه‌سی نهایت اونك وجودینی اوفالایه بر زمان کله‌جك‌که بوتون کوکده عمومی وداثمی بر زلزله ایچنده محو اولوب کیده‌جکدی .

دوقتورلر چکیلوب کیتمشلردی . ژروه‌ز دها بر ساعت قدر اوراده توجهی طبیبی ایله قالدی . بر آره‌لق خفیف بر سسله :

— افندی ، افندی ، أولدی !

دیدی . حالا خسته‌نك آیاقلرینی تماشا ایله مشغول اولان دوقتور باشیله : خایر ! . . اشارتی یاپدی . قوپونك یاتاقدن طیشاری چیقان آیاقلری حالا اوینایوردی . پارمقلرینك اوجنده طیرناقلر اوزامش ، صوك درجه کیرلی ایدیلر . آره‌دن بر قاچ ساعت کچدی . بر آره‌لق آیاقلر حرکتدن طوردیلر ، قاص قاتی کسیلدیلر ، اووقت دوقتور ژروه‌زه دونه‌رك :

— شیمدی أولدی

دیدی . آنجق أولوم آیاقلرك رقصنی طوردیره‌بیلمشدی .

ژروه‌ز أوه دوندیکی زمان قاپوجینك اوطه‌سی محله قاریلریله طولو ایدی ، حرارتلی قونوشیورلردی . اوظن ایدییوردی‌که هرکونکی کبی بوکونده خسته حقنده حوادث آلمق ایچون اونی بکلیورلردی .

قاپوبی آچه‌رق کیردی ، یورغون و سرسم بر سیما ایله :

دیدی . بوسوزینه قولاق آصان اولادی . بوتون أو آلت اوست اولمشدی : چونکه پوواسون قاریسیله لانتیه‌یی جرم‌مشهود حالنده یاقه‌لامشدی. واقعا ایشك تام حقیقتنی بیلن یوقدی. انجق شوراسنی بیلیورلردی که پوواسون، هیچ بکله‌مدکلری برزمانده قاریسیله لانتیه‌نك اوستنه وارمشدی. ، قادینلر بوکا عائد بعض تفصیلاتی‌ده اوراده بوکه‌رك بر برینی‌تودیع ایدیورلردی . هرنه ایسه پواسون قاریسنی عاشقیله بویله یاقه‌لاینجه کندیسنی غائب ایتمش ، اوهیچ سسی صداسی چیقمایان آدم بردن‌قاپلان کسیلمش ، باغیروب چاغیرمغه ، صیچرامغه باشلامش ، فقط بوندن صوکره‌سی نه اولمش اونی کیمسه بیلمیوردی. احتمال که لانقتیه مسئله‌یی ایضاح ایتمش ذاتاً ویرژینی ایله مناسبتلری پك ایلری کیده‌مه‌یه‌جك کبی کورونیوردی . بوأثناده قاپی‌جی‌بوش جوارده‌کی لوقنطه‌ده چالیشان قیزك ویرژینینك قاله‌جق دکانی طانتدیغنی ، اورایه‌بر اشکنبه‌جی دکانی آچه‌جغنی سویله‌مشدی. قورناز لانتیه اشکنبه‌یه‌اوقدر بایلیرمش که...

او ارالق ژروه‌ز مادام لوریوانیله مادام لورانك اوطویه کیردکارینی کوره‌رك خفیف بر سسله :

— درت کون‌درت کیجه صیچرایوب طوردقدن، باغیروب‌چاغیردقدن صوکره نهایت أولدی . . .

ایکی همشیره چارناچار مندیللرینی چیقاره‌رق کوزلرینی‌سیلدیلر. واقعاقارده‌شلرینك اپی قباحتی واردی ، فقط نه‌اولسه ینه‌قارده‌شلری ایدی . قاپوجی بوش اوموزلرینی سیلکه‌رك هرکسه ایشتدیره‌جك قدر یوکسك سسله :

— یر یوزندن برسرخوش دها اکسیلدی .

دیدی . اوکوندن بری ژروه‌ز صیق صیق کندندن کچه‌رك قوپونك تقلیدینی یاپاردی . بوتون أو خلقی ایچون بو ، براکلنجه اولمشدی. آرتق رجا ایتمکه حاجت یوقدی . اوکندیلکندن یاپیور ، غیر احتیاری صیحه‌لرله باغیره‌رق، ألارینی‌أیاقلرینی تتره‌ته‌رك‌قوپویی‌تقلید ایدیوردی. شبهه‌سز بواعتیاد اوکا قوجه‌سنه باقه باقه کلمشدی. فقط طالعی یوقدی که کبره‌میوردی . او ساده‌جه قفسدن قاچمش کبی مایمونلر کبی یوزینی کوزینی بوروشدیره‌رق ألارینی قوللرینی صاللیور ، محله‌نك چوجوقلری‌اونکله اکلنه‌رك صورانته لاحنه صاپلری آتیورلردی .

بوحال آیلرجه مدت‌دوام ایتدی. ژروه‌ز کیتدکجه دها فضله سقوط ایدیور ، هردرلو حقارتلره‌قاتلانیور ، هرکون آچلق یوزندن برپارچه‌دها أولومه‌یاقلاشیوردی. ألنه برقاچ پاره کچنجه راقی‌یه ویریور ، ایچیور ، دیوارلری دوکیوردی . محله‌نك نه‌قدر مردار ایشلری وارسه اوکا کوردیریلیوردی . براقشام عجبا پیسلك ییرمی ییمزمی دیه بحثه طوتوشمشلردی. اون سو قازانمق‌ایچون‌ژروه‌ز پیسلکدن‌ده ییمشدی . بنا صاحبی موسیو ماره‌سقو اونی اوطوردیغی آلتنجی قاتندن قوغمغه‌قرار ویرمشدی.

فقط بر کون بابا برو ، صندیغون آلتنده‌کی دلیکده اولو بولونمشدی . مال صاحبی ژرووه‌زه بو دلیکی ویرمکه راضی اولدی . شیمدی ژرووه‌ز بابا برونك براقدیغی دلیکده اوطوریپوردی . آلتنده اسکی براوت‌مندر ، بوتون کون آچ ، صوغوقدن تتره‌یوب طوریپوردی .

آکلاشیلان ، قاره طوپراق اونی آلمغه بردرلو راضی اوله‌میوردی . اوقدر سرسملشمشدی که کندینی آلتنجی قاتدن آشاغی آتوب اولمکی بیله دوشونه‌میوردی . اولوم اونی پارچه پارچه ، دیلیم دیلیم ییه‌رك بو ملعون حیاتك صوکنه کتیرمکه قرار ویرمشدی . حق اولدکدن صوکره سبب وفاتونك نه اولدیغنی بیله آکلاشیله‌مامشدی کیمی صوغوقدن اولدی دیدی ، کیمی حرارتدن اولدی دیدی . حالبوکه ایشك طوغروسی سفالتدن ، یسلکدن ، حیاتك یورغونلقلرندن اولمشدی . لوریپولرك تعبیری وجهله که‌وشه‌یه اولمشدی . بر صباح قوریدوردن کالدیکی طوپان کیراجیلر ایکی کوندن بری ژرووه‌زی کورمه‌دکارینی خاطرلایه‌رق اونك اوطوردیغی دلیکه باقدیلر : ژرووه‌زی اوراده یم یشیل بولدیلر .

اونی مزاره کوتورمك وظیفه‌سنی بابابازوغ درعهده ایتدی .

اختیار مزارجی اوکون آدم عقللی سرخوشدی . فقیرلره مخصوص تابوتی قولنك آلتنه آله‌رق کلدی . کوتوروله‌جك اولو ژرووه‌ز اولدیغنی کوروبجه برطرفدن لازم اولان حاضرلقلری یاپارکن دیکر طرفدن فلسفی ملاحظه‌لرینه کرمی ویردی .

— هرکس بو یولك یولجیسیدر ، بر برکزی ایتوب قاقیشدیرمغه حاجت یوق ، طوپراغك آلتنده هرکسه کافی یر وار ... کچ قالدم دییه عجله ایتمك بدلالقدر ... بکا کوره هوا خوش ، بن هروقت امره حاضرم ... بعضیلری کیتمك ایسته‌رلر ، بعضیلری‌ده ایسته‌منزلر ... ایشته مثلا بو قادینجغز بردرلو کیتمك ایستمه‌یوردی ، نهایت راضی اولدی ، کیدییور ... اوت کیدییور اما ، حق‌ده ایتدی ها ... شیمدی آجینمه صیره‌سی دکل ، شن شاطر کیده‌لم دکلمی قادینجغزم ؟

ژرووه‌زك وجودینی یاقه‌لامق اوزره قوجه‌مان اللرینی اوزاتدیغی زمان بردن قلبنه رقت چوکدی و بر زمانلر کندیسنه قارشی اوزون بر صحبوطیت و استیلا طاشیمش اولان بوقادینی‌یردن یاواش یاواش قالدیریپوردی ، بر بابا شفقت واعتناسیله اونی تابوتك ایچنه اوزاته‌رق !

— بیلیورمیسك ، دیدی ، بن بابی لاغه‌نه ، مزارجی بابا بازوغ ، قادینلرك اللرینه تسللی ویره‌ن ، ایشته سکاده بندن تسللی کلدی . هایدی کوزلم کیت ، اویو وبختیار اول !

DATE DUE

OCT 14 1989			
7/24/92			